



DEB

DRAGON BALL

Son Goku's Training (2)



part 1

by **Akira
Toriyama**

DRAGON BALL

COLOR EDITION

Part 1:

Son Goku's Training (2)

by **Akira Toriyama**

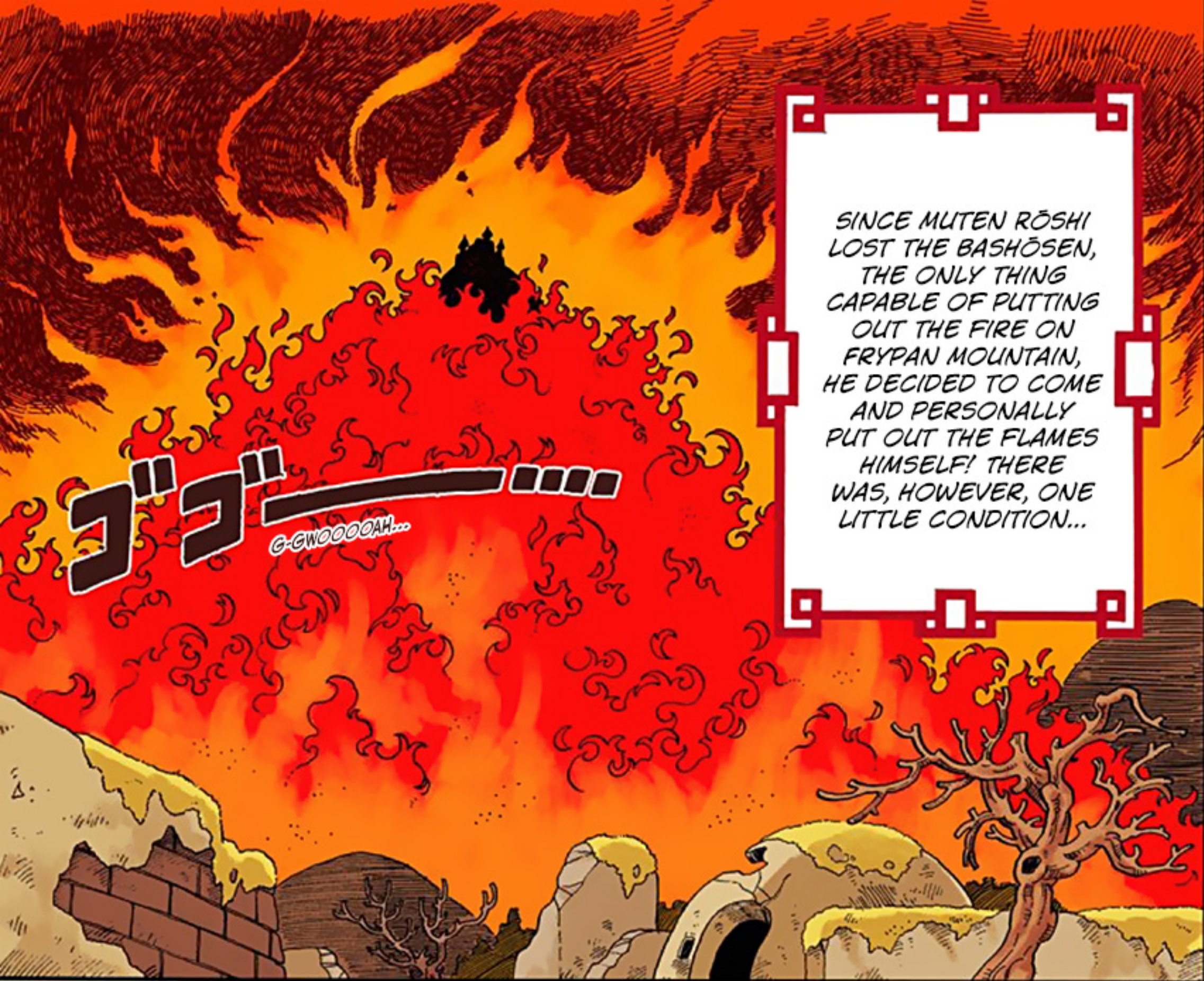
<i>14: Kame Sen'nin's Kamehameha!!</i>	<i>4</i>
<i>15: The Qi Xing Qiu, Found</i>	<i>17</i>
<i>16: Rabbit Ears</i>	<i>33</i>
<i>17: The Boss's Special Move</i>	<i>49</i>
<i>18: The Dragon Balls are Stolen!</i>	<i>64</i>
<i>19: The Dragon Finally Appears!</i>	<i>78</i>
<i>20: The Wish to the Dragon!!</i>	<i>95</i>
<i>21: Full Moon</i>	<i>111</i>
<i>22: Goku's Great Transformation</i>	<i>127</i>
<i>23: The Dragon Team Splits Up</i>	<i>143</i>
<i>24: Kame Sen'nin's Training Fee</i>	<i>159</i>
<i>25: A Rival(?) Appears!</i>	<i>175</i>
<i>26: A Mysterious Girl</i>	<i>191</i>

★This is a work of fiction. There are no relations to any real persons, groups, events, etc. The author's original art and colored drawings were digitally colored by Shueisha to produce this special edition.

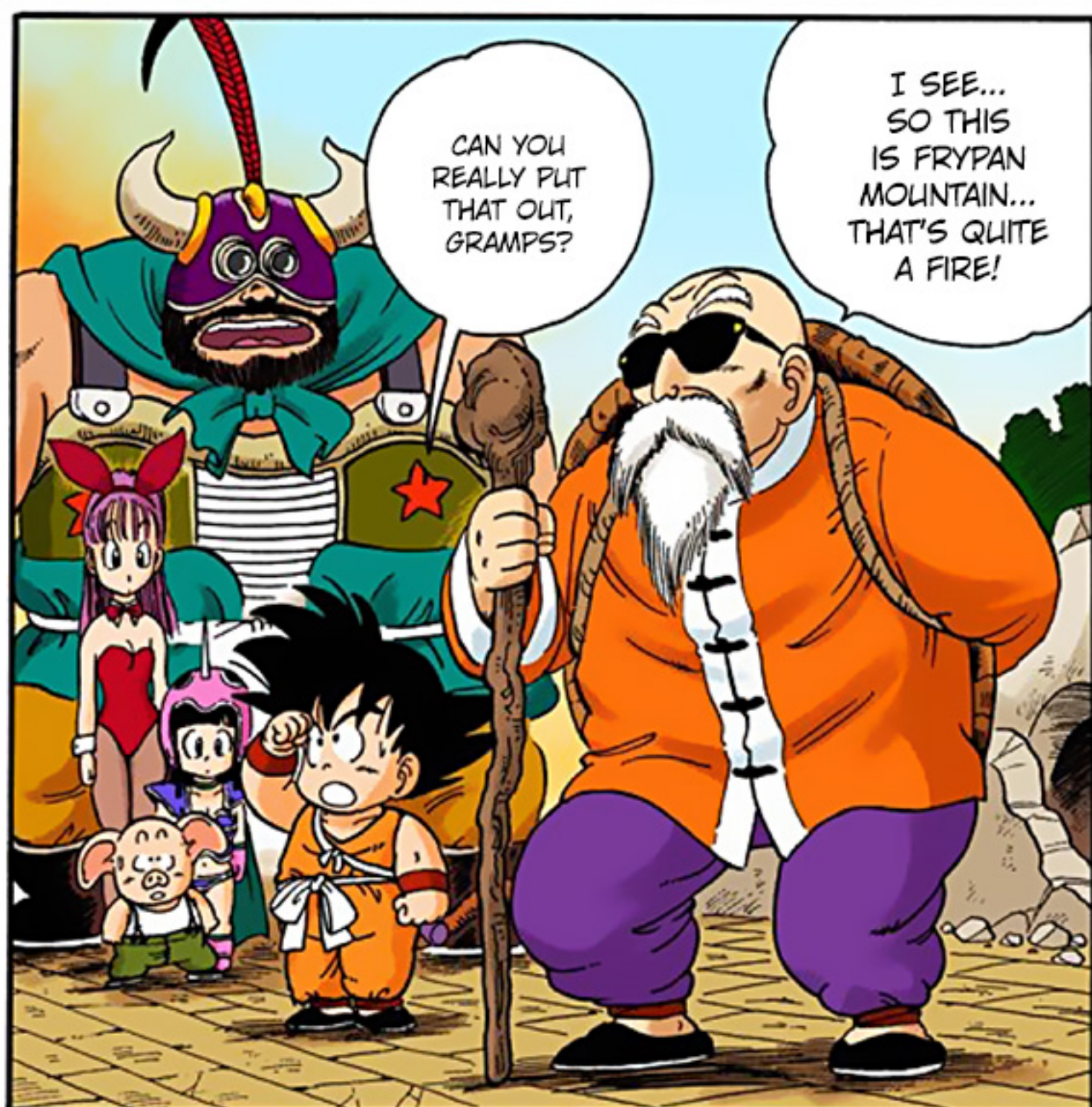
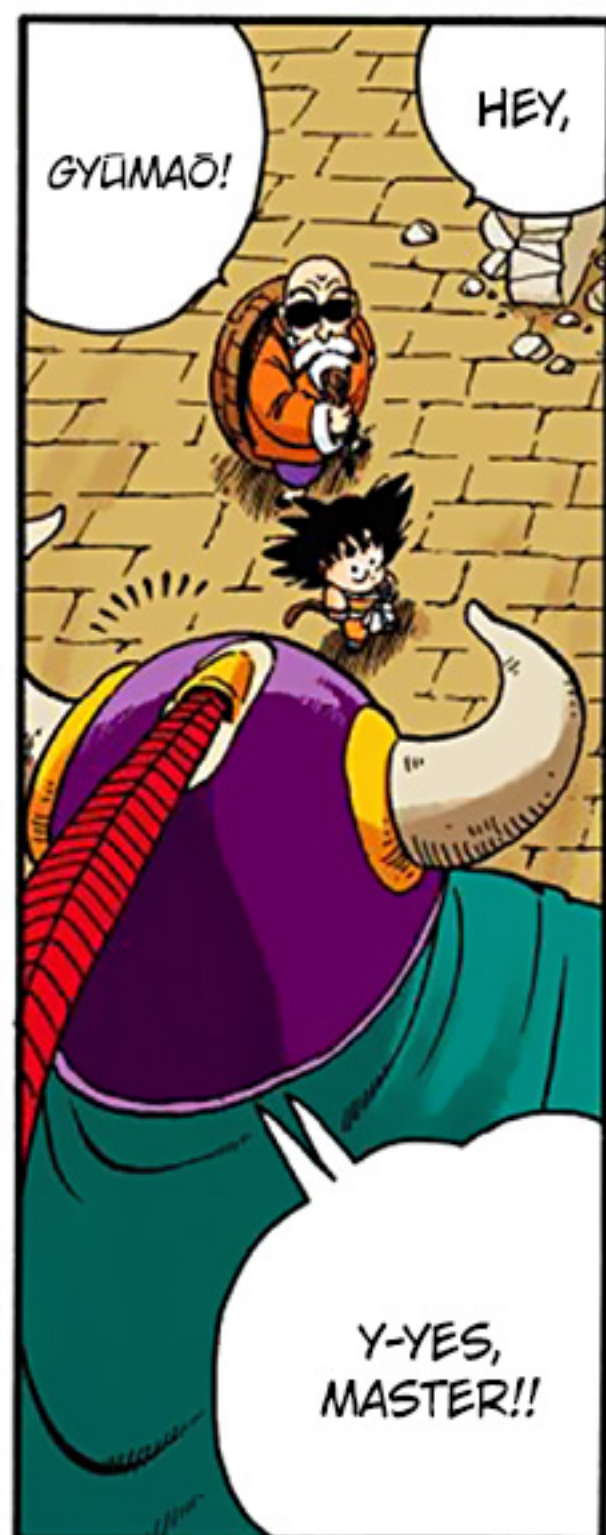


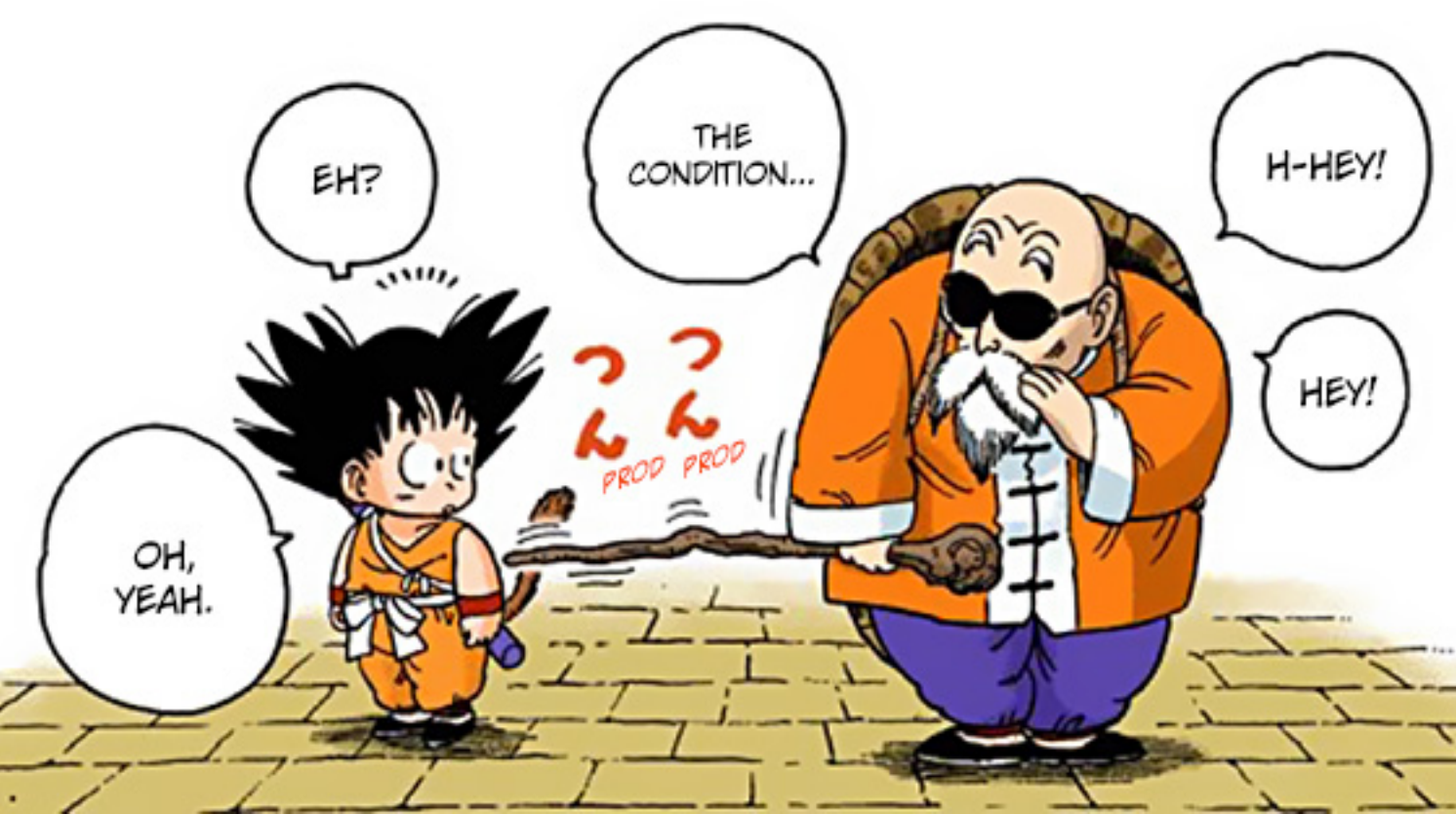
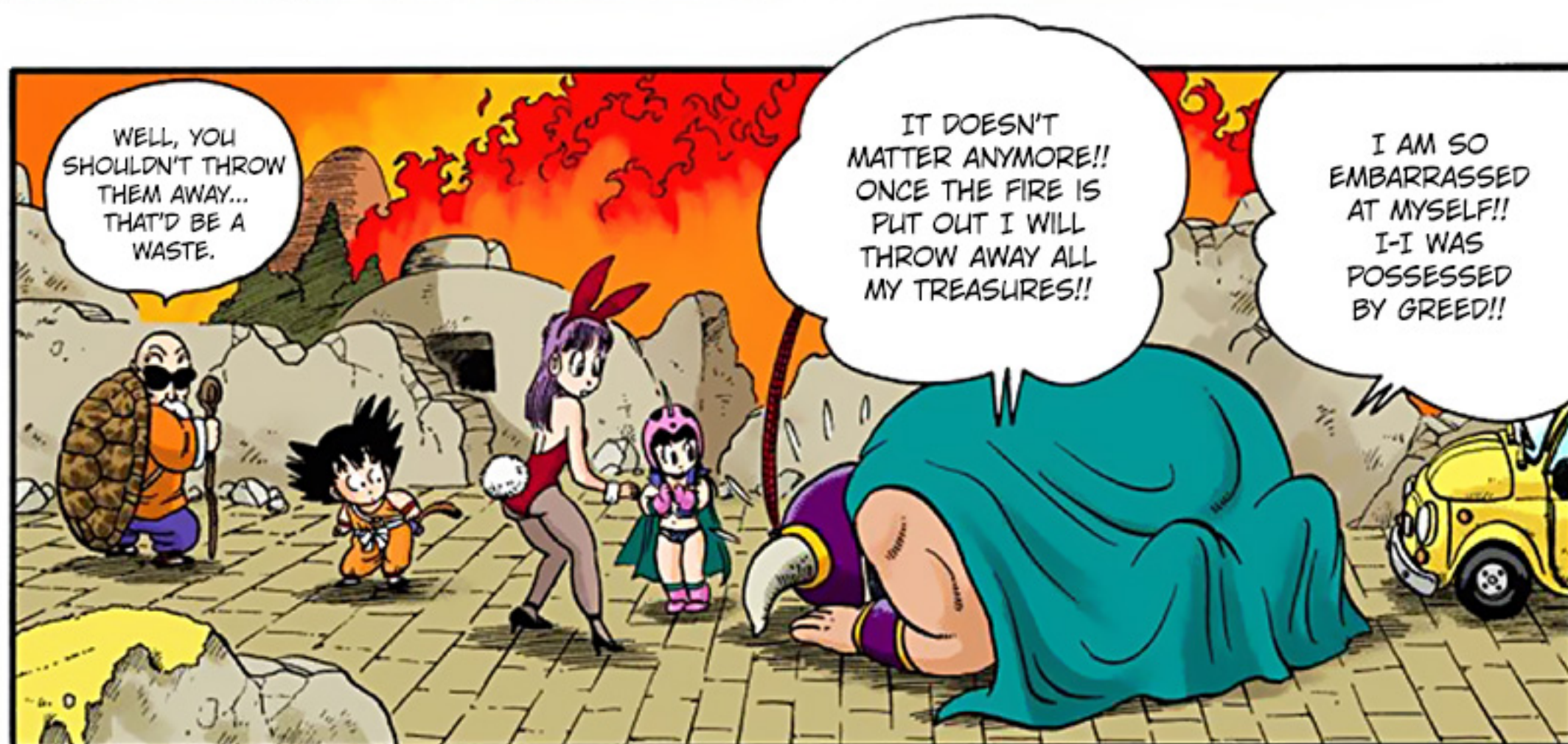
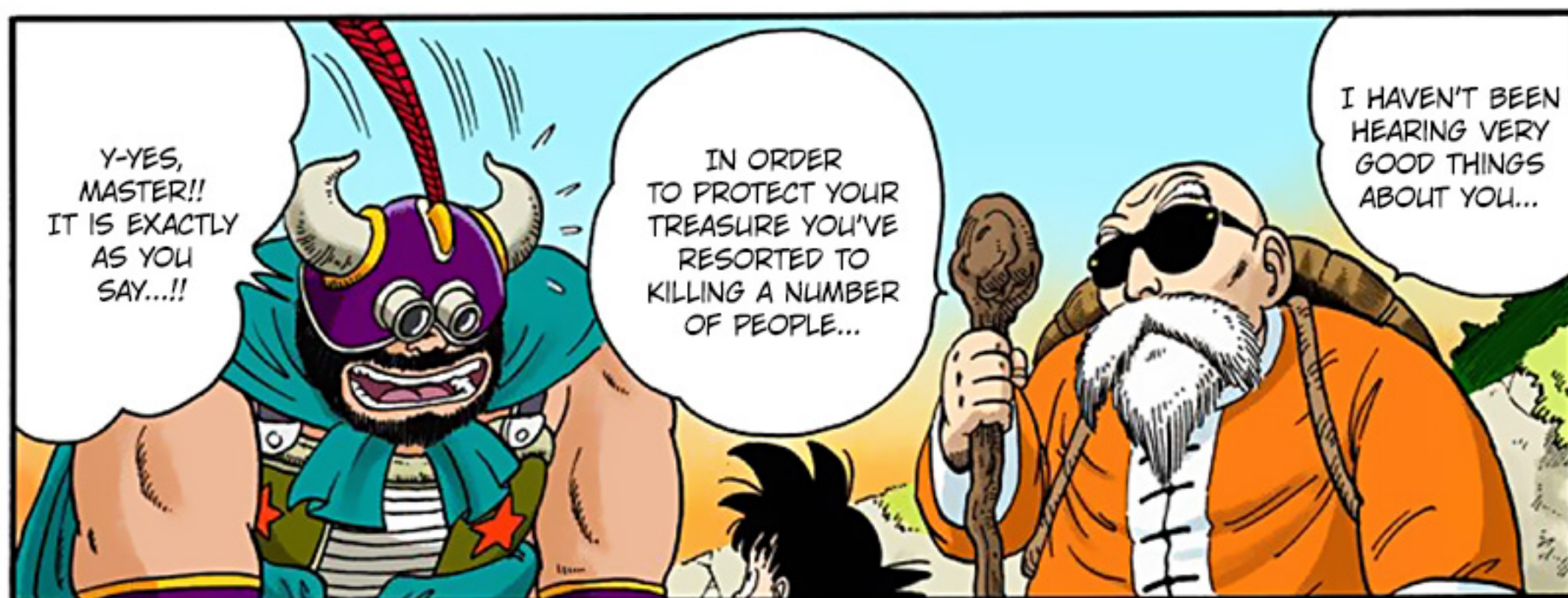
Chapter 14 Kame Sen'nin's Kamehameha!!

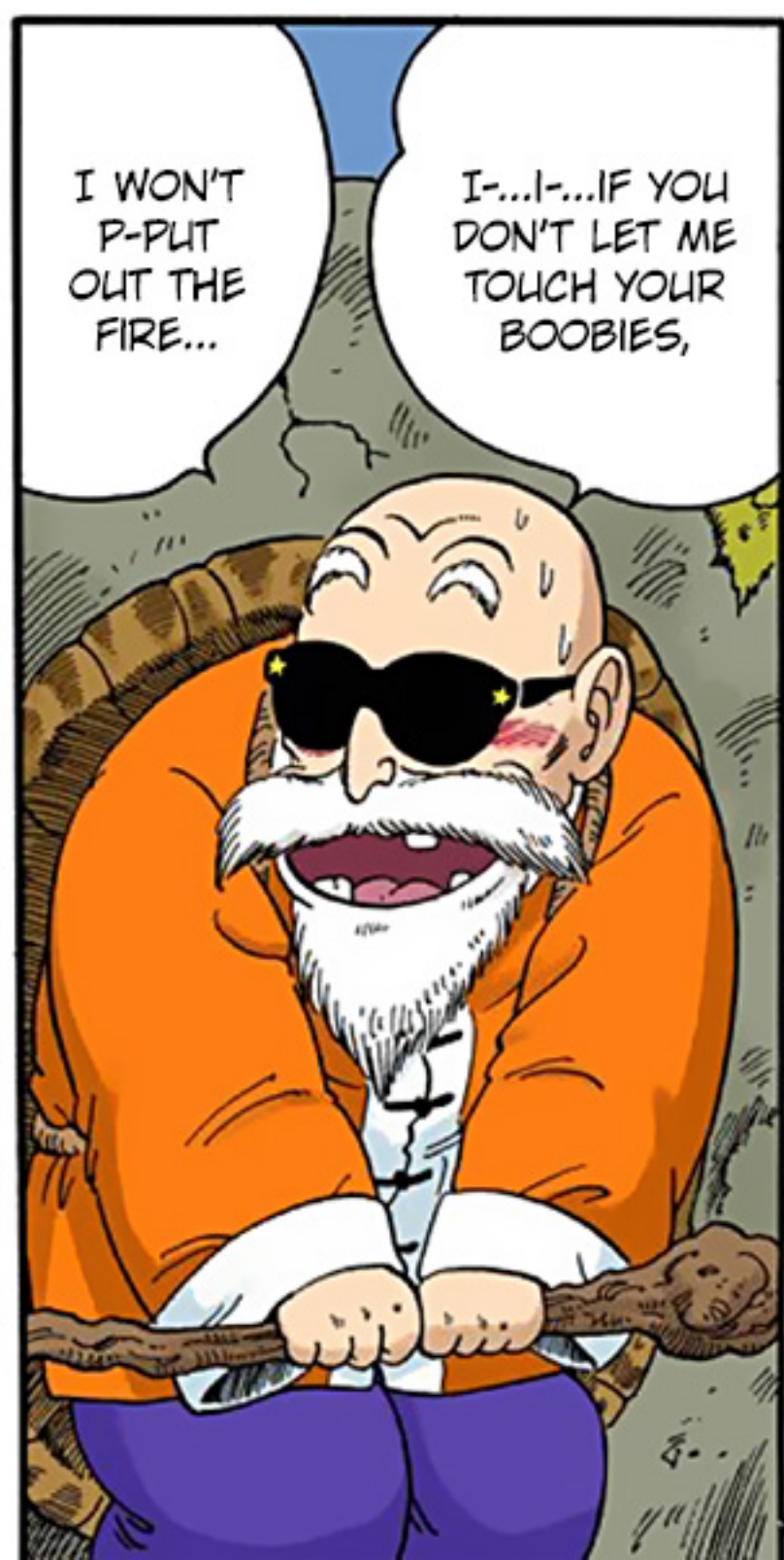
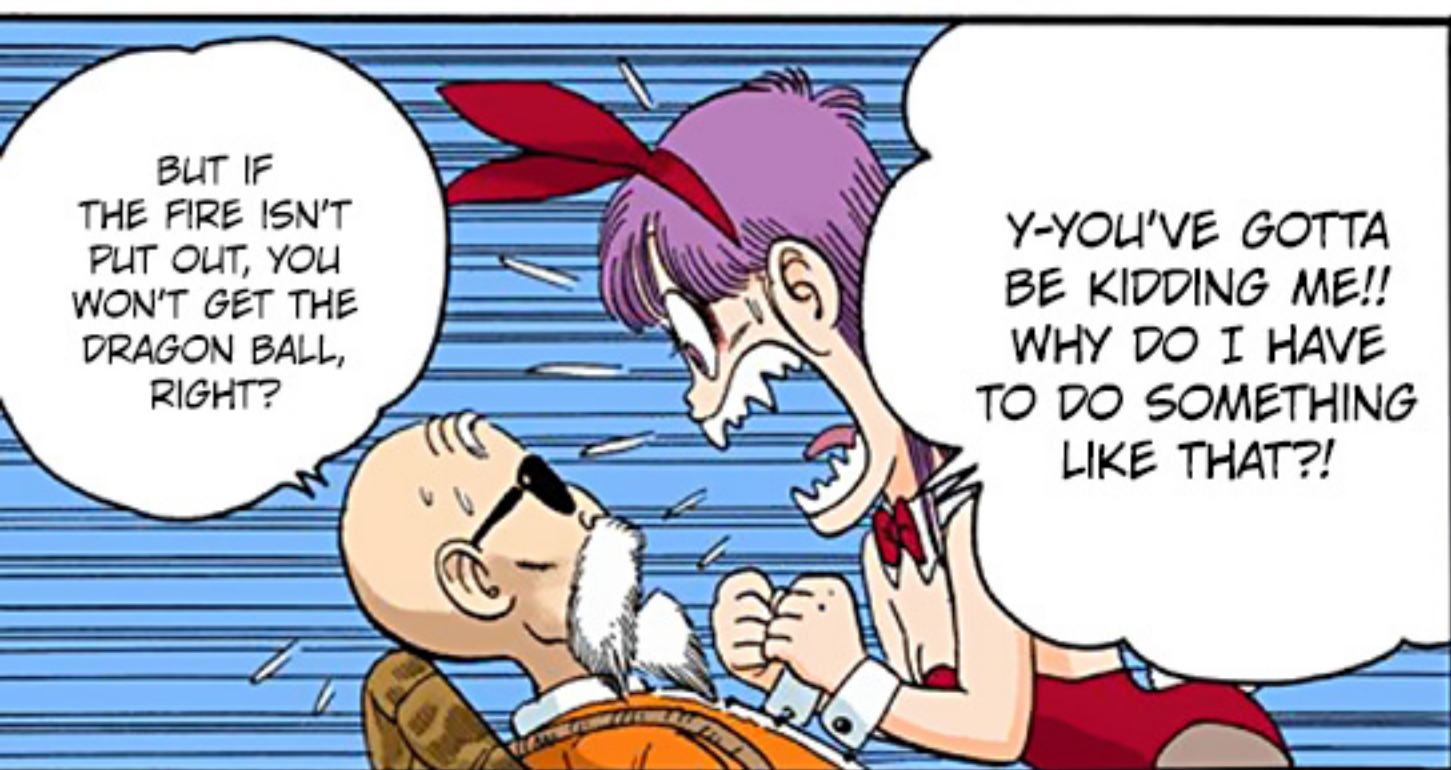
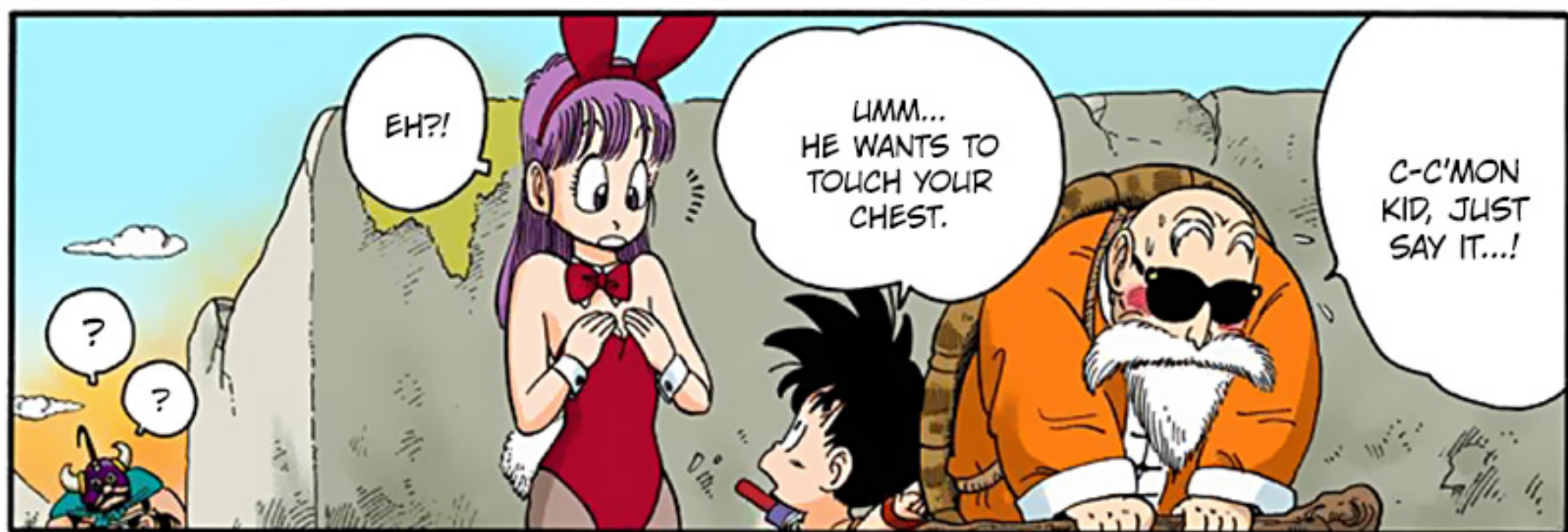
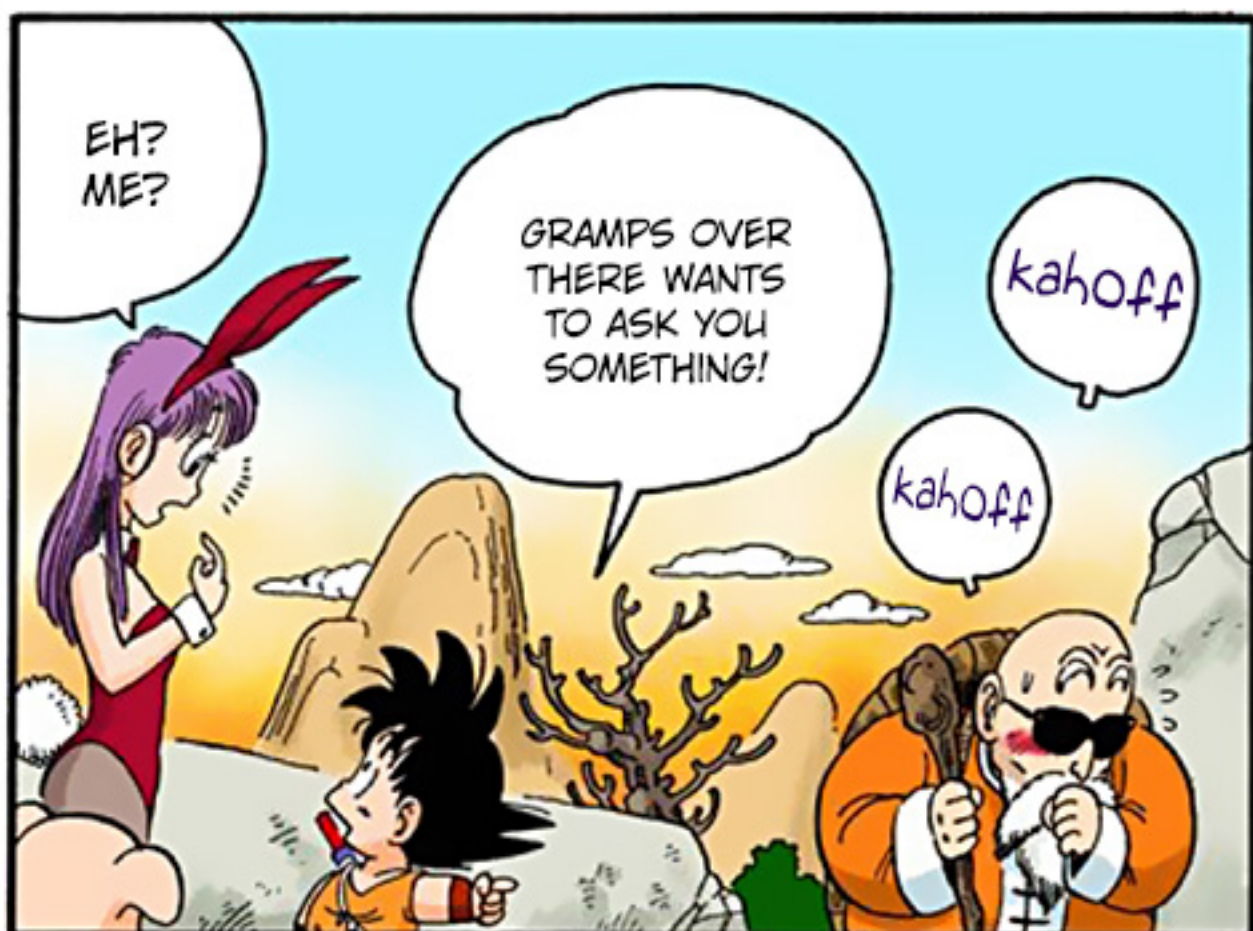
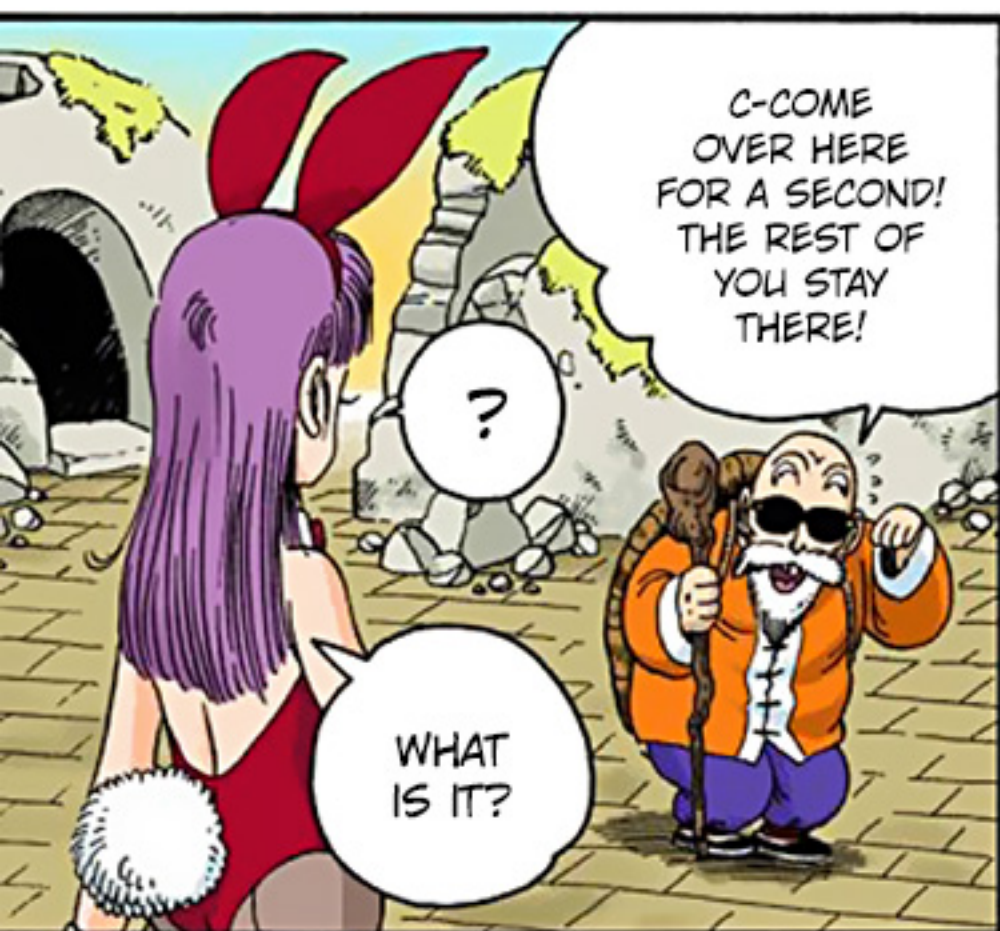


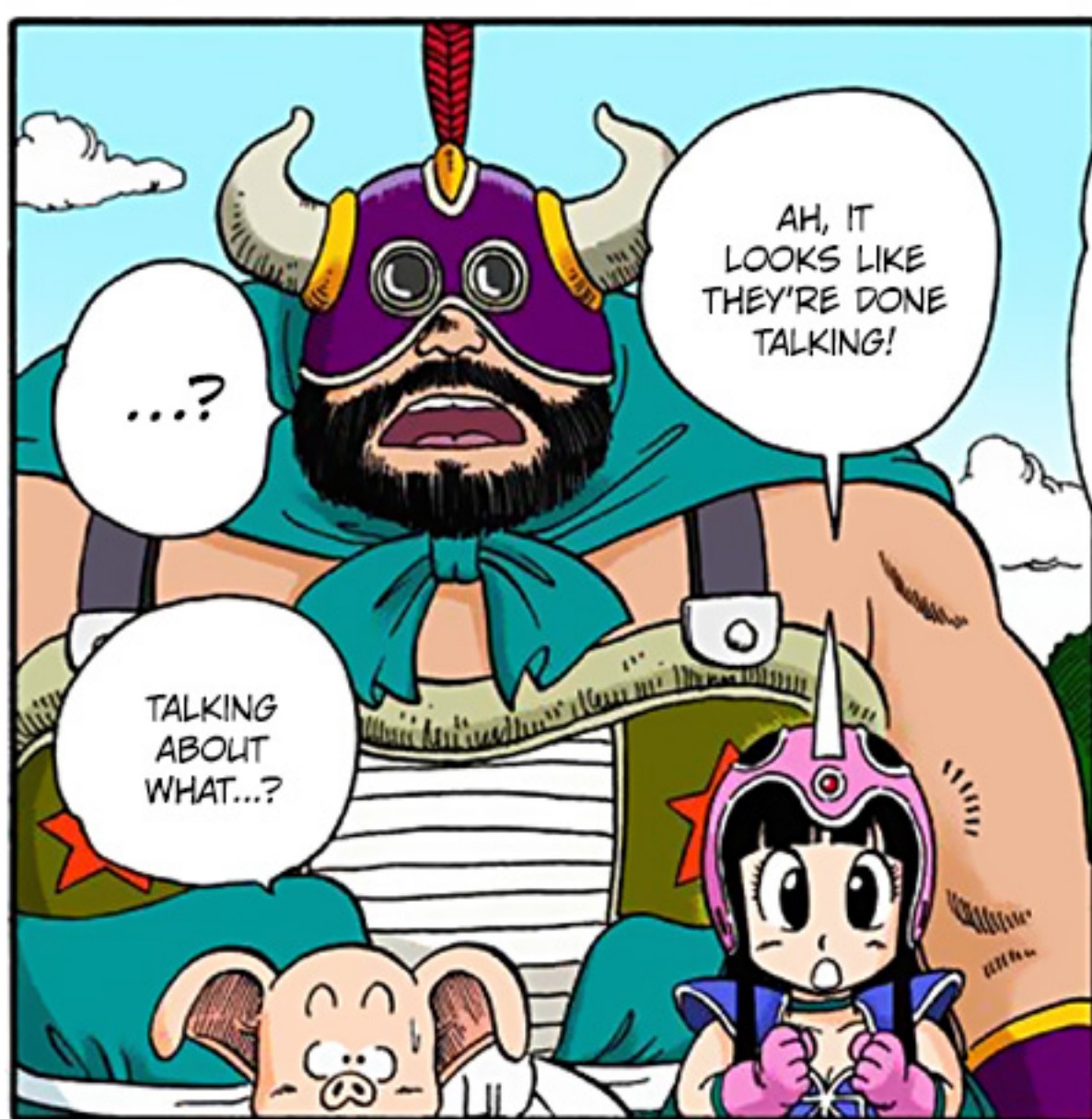
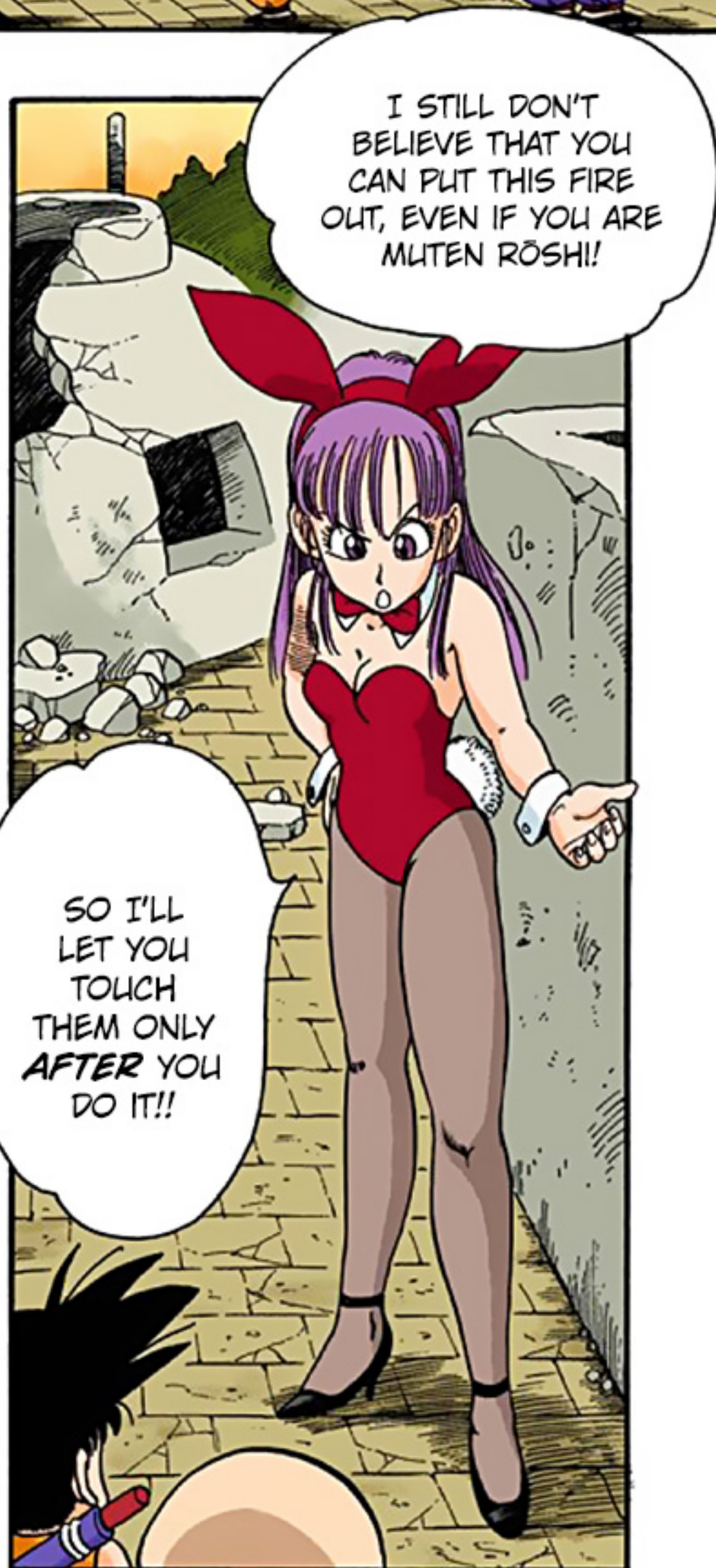
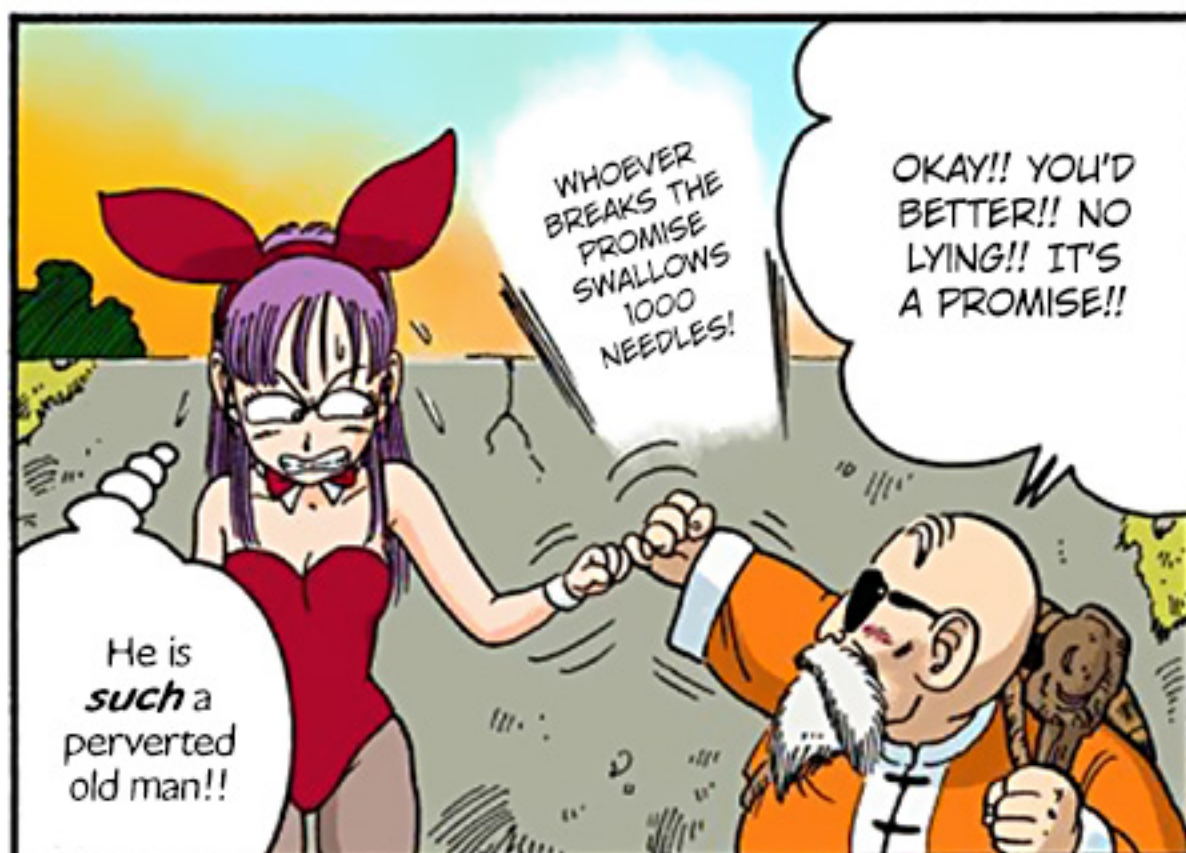
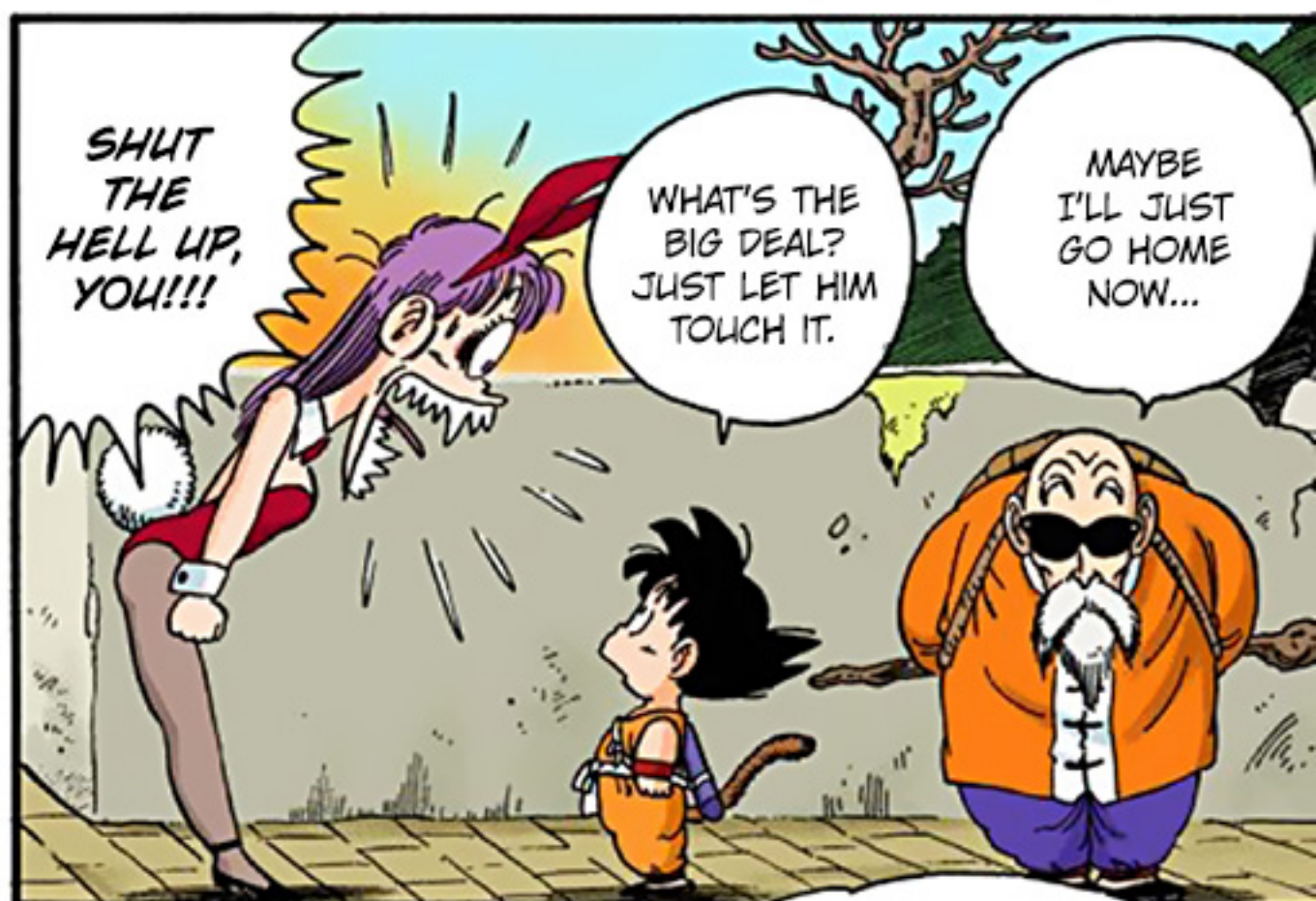
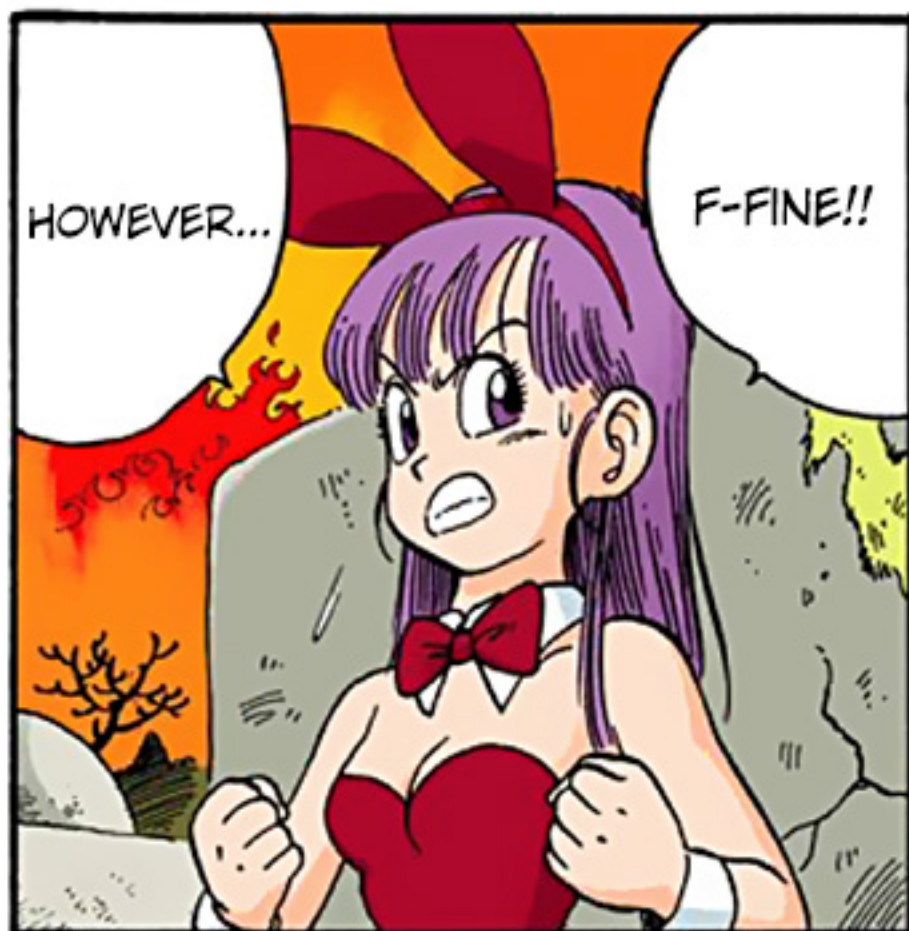


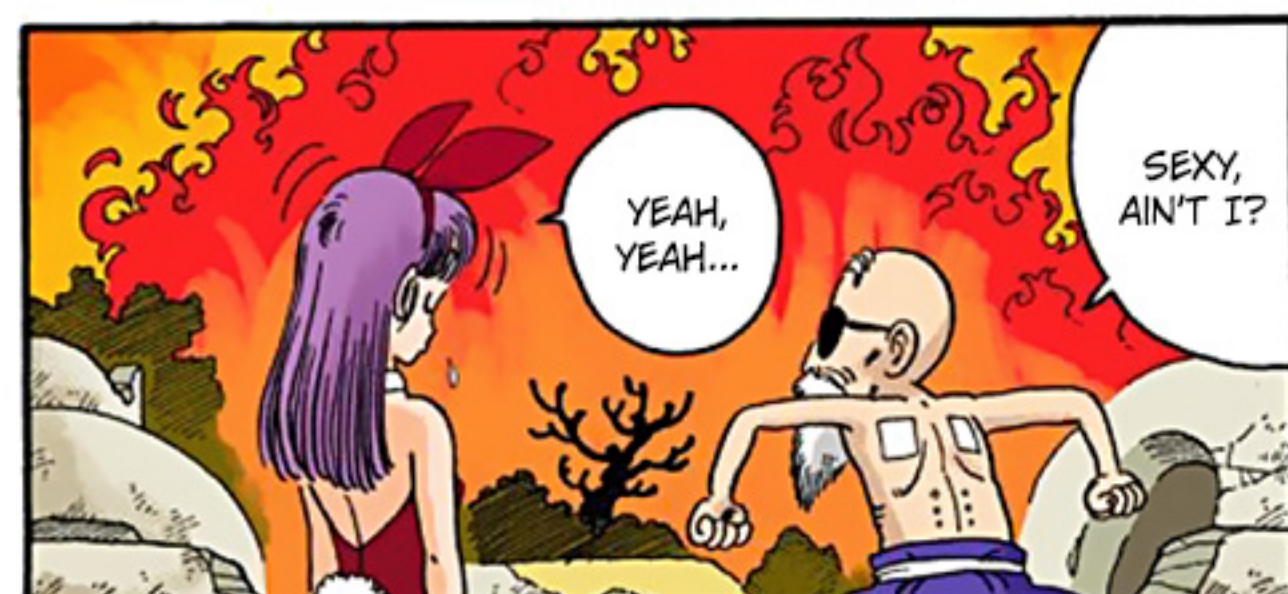
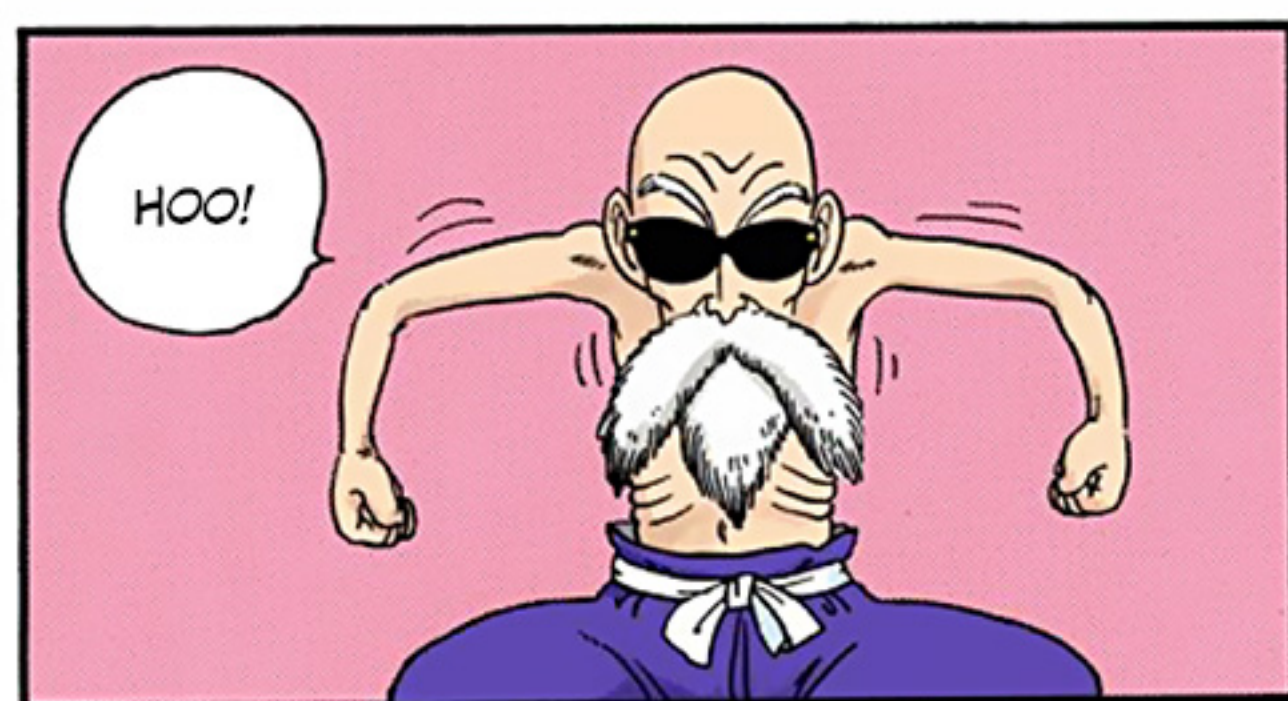
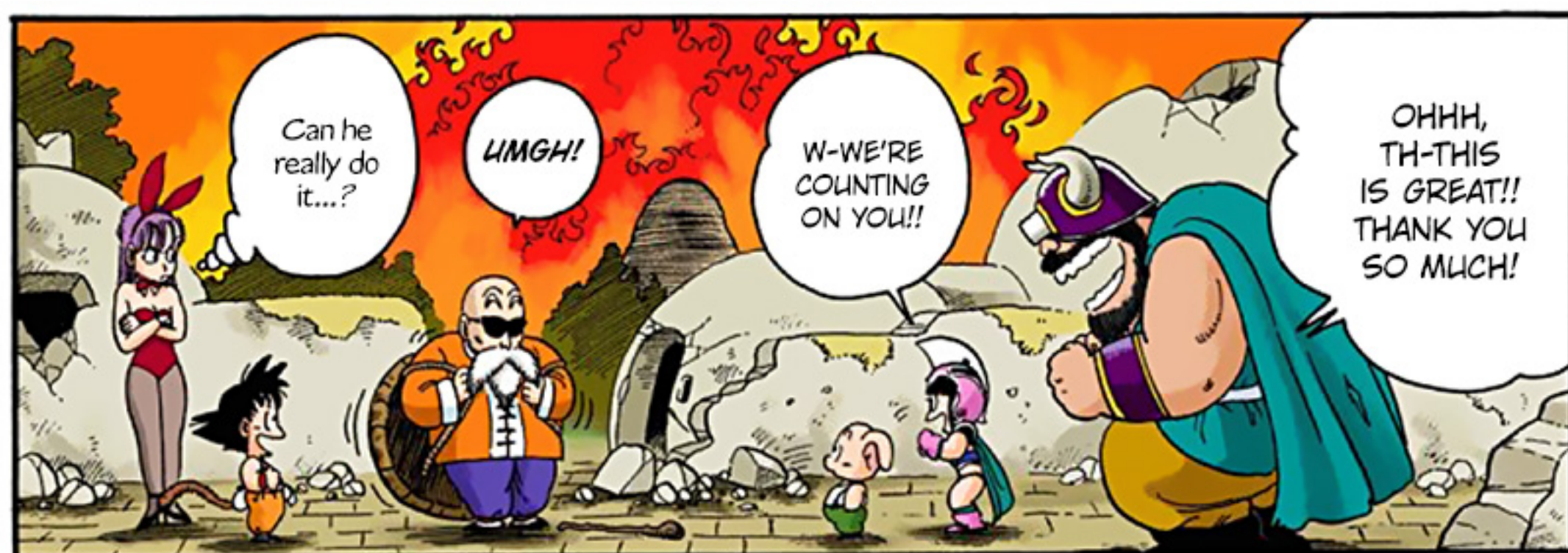
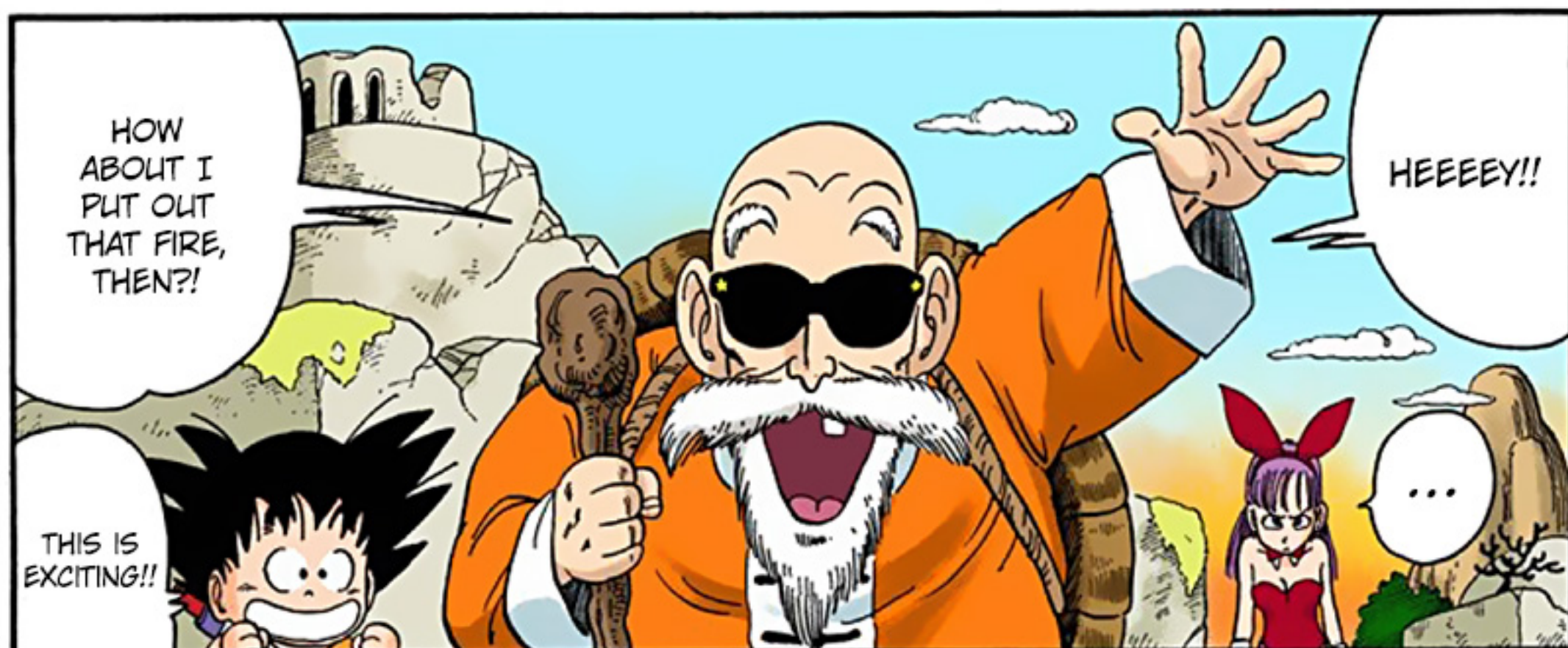
SINCE MUTEN RŌSHI
LOST THE BASHŌSEN,
THE ONLY THING
CAPABLE OF PUTTING
OUT THE FIRE ON
FRYPAN MOUNTAIN,
HE DECIDED TO COME
AND PERSONALLY
PUT OUT THE FLAMES
HIMSELF! THERE
WAS, HOWEVER, ONE
LITTLE CONDITION...

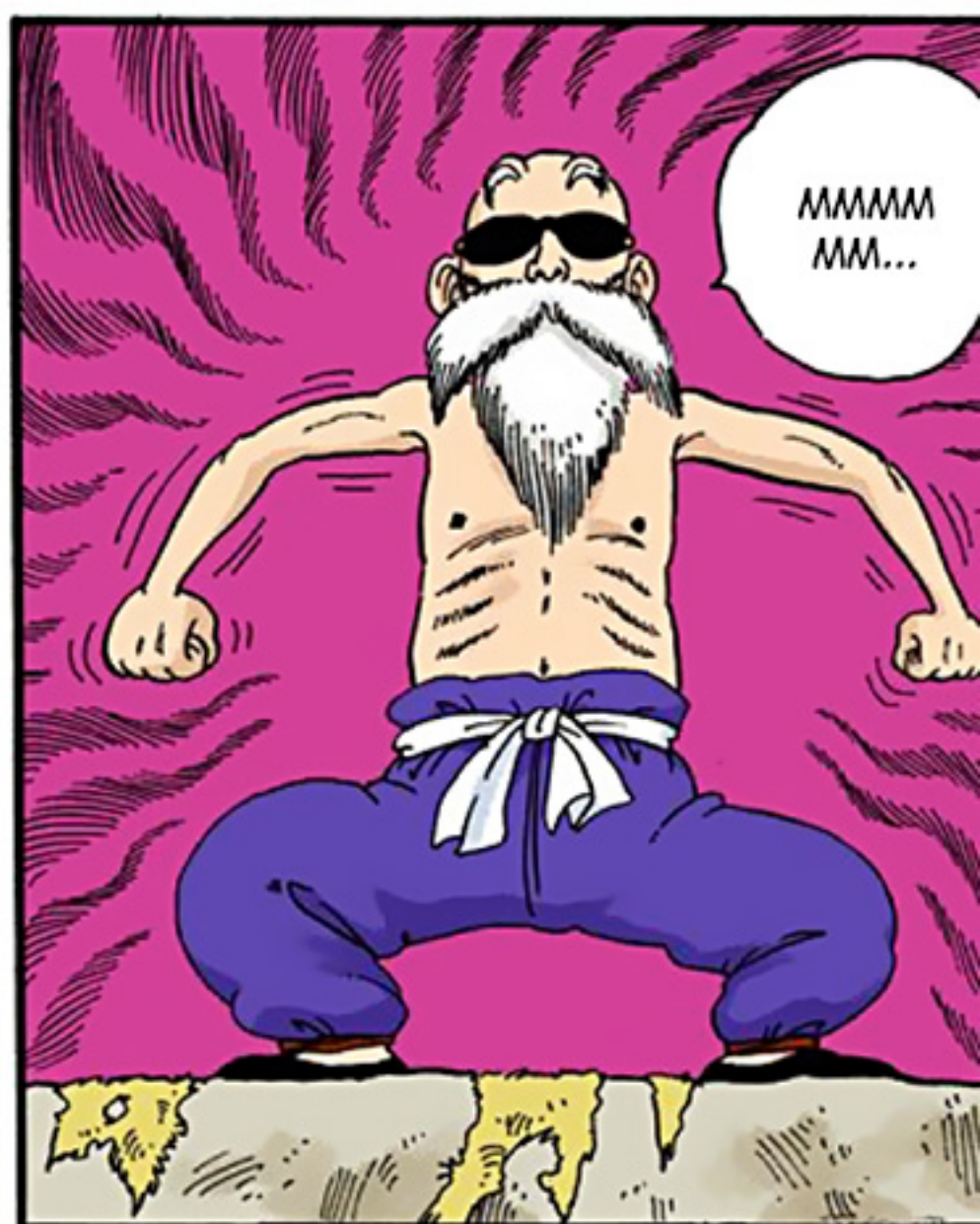
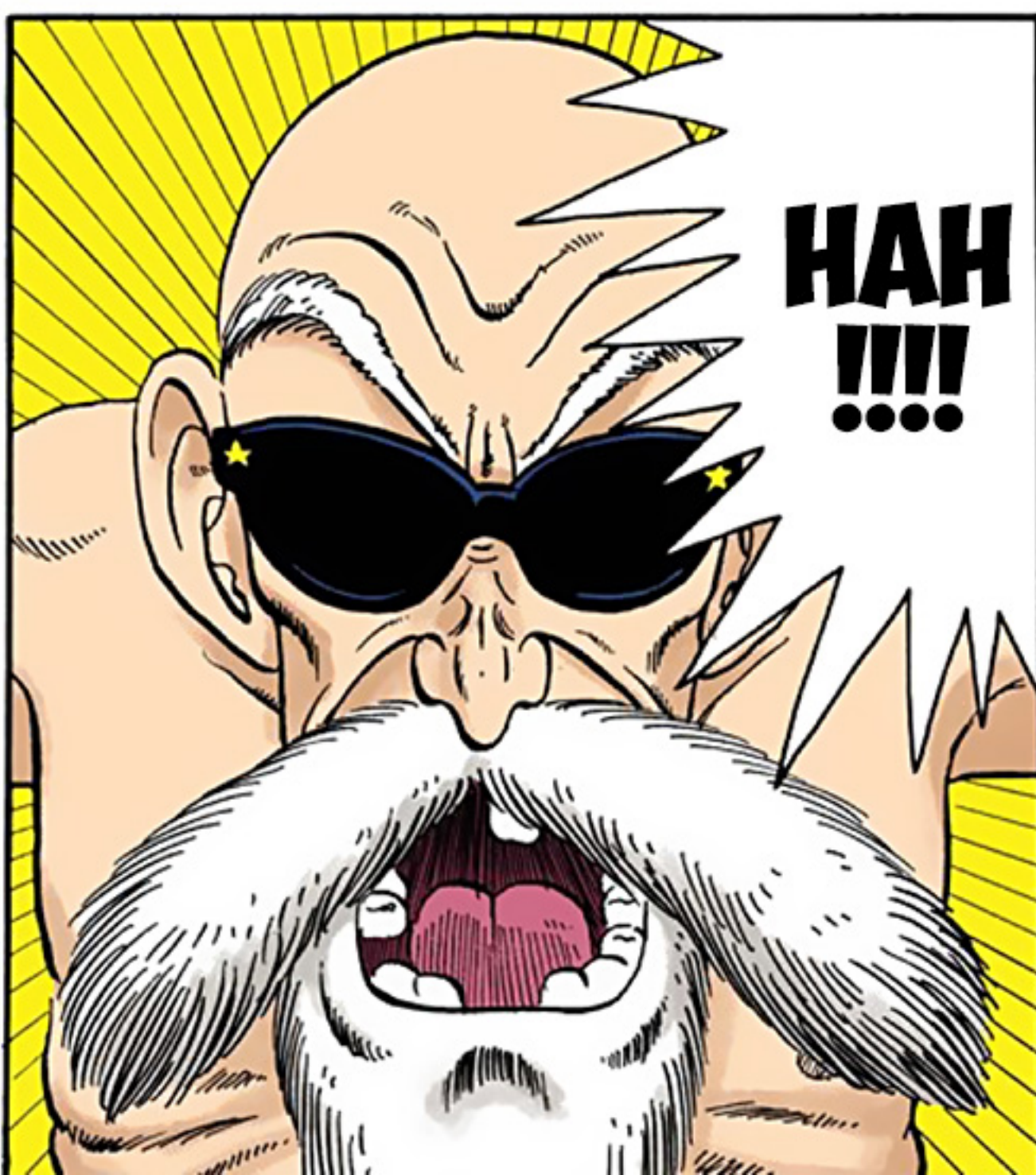
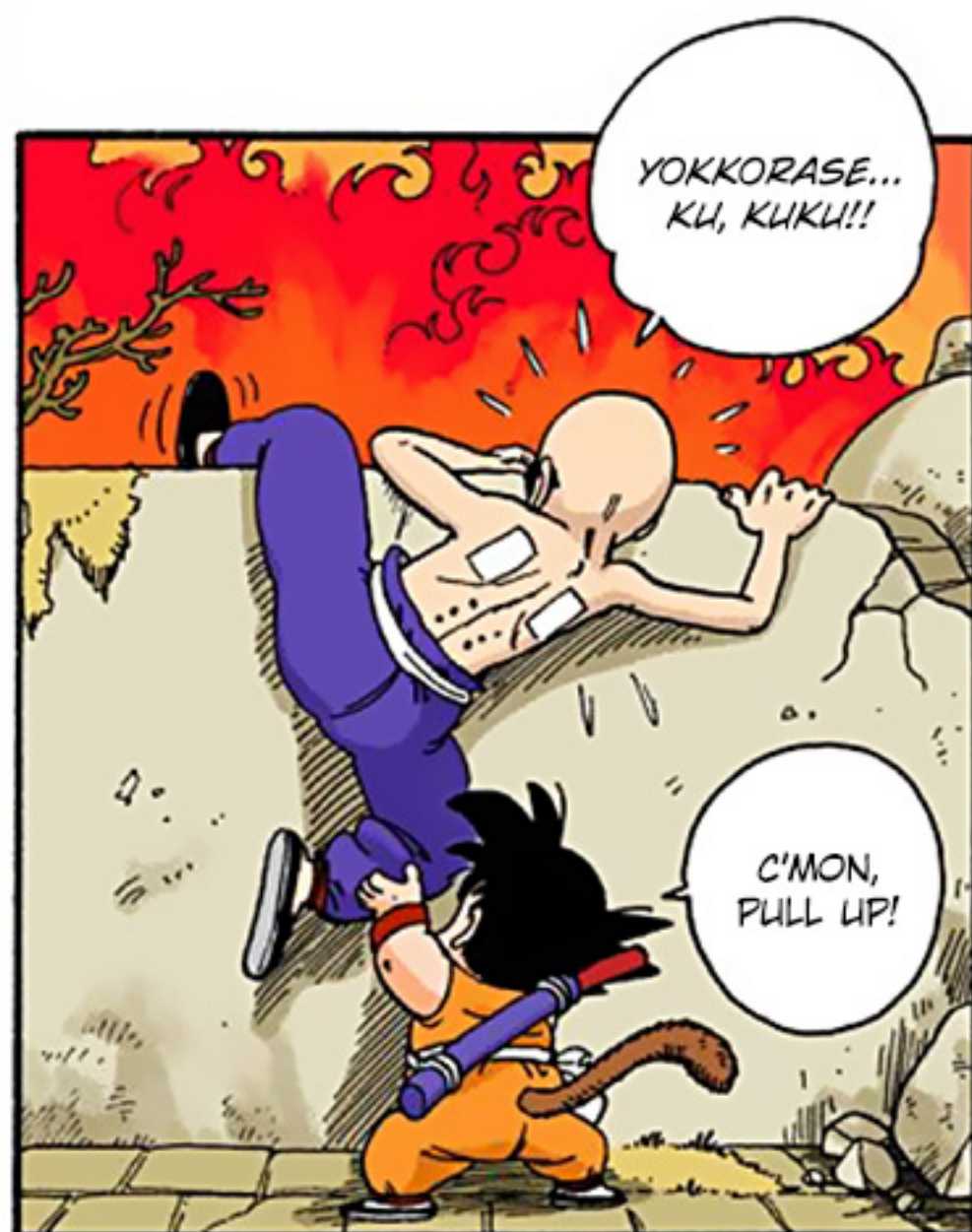


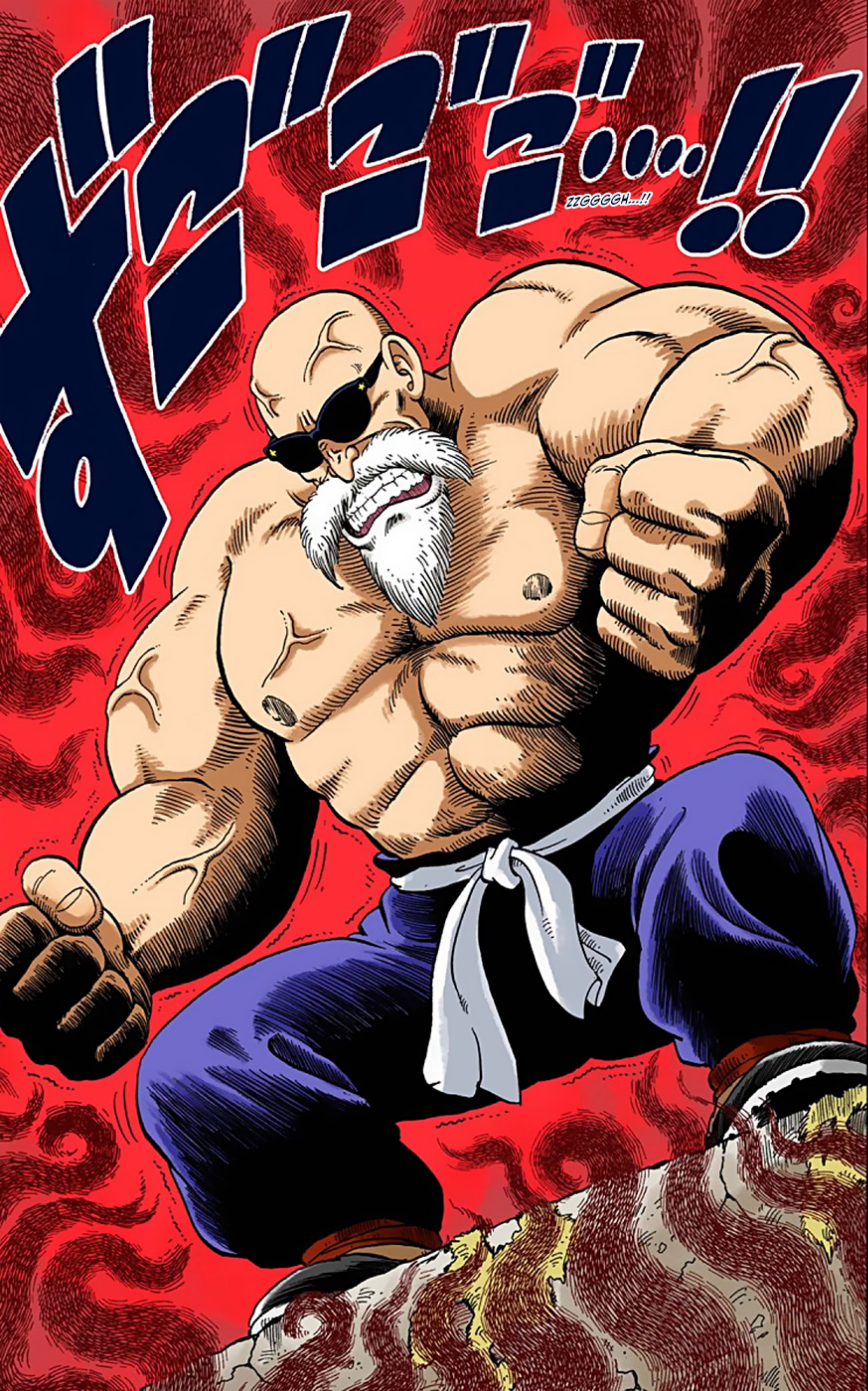












ZZGGGGH...!!

**GEGEGEGE
GEH!!!!**

HERE IT
COMES!!
MUTEN
RŌSHI-
SAMA'S
**KAME-
HAME-
HA!!!**

IT'S
MUTEN RŌSHI'S
FINEST TECHNIQUE,
WHICH IS SAID
TO CONCENTRATE
THE ENERGY IN
ONE'S BODY AND
THEN EXPEL IT
ALL AT ONCE....!!
T-TO THINK
I'D BE ABLE
TO SEE IT WITH
MY NAKED
EYES....!!

KA...
KAMEHAME-
HA....!!

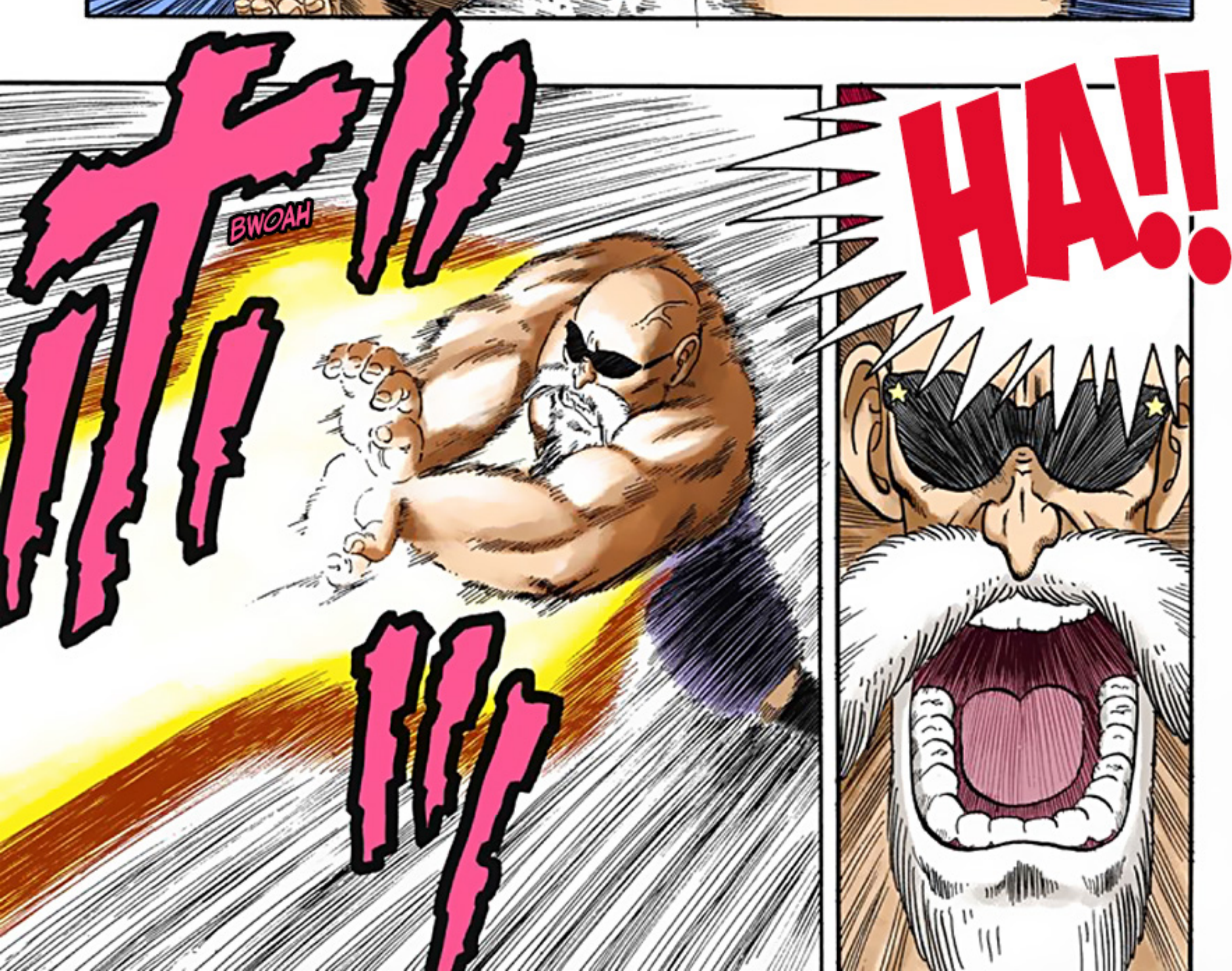
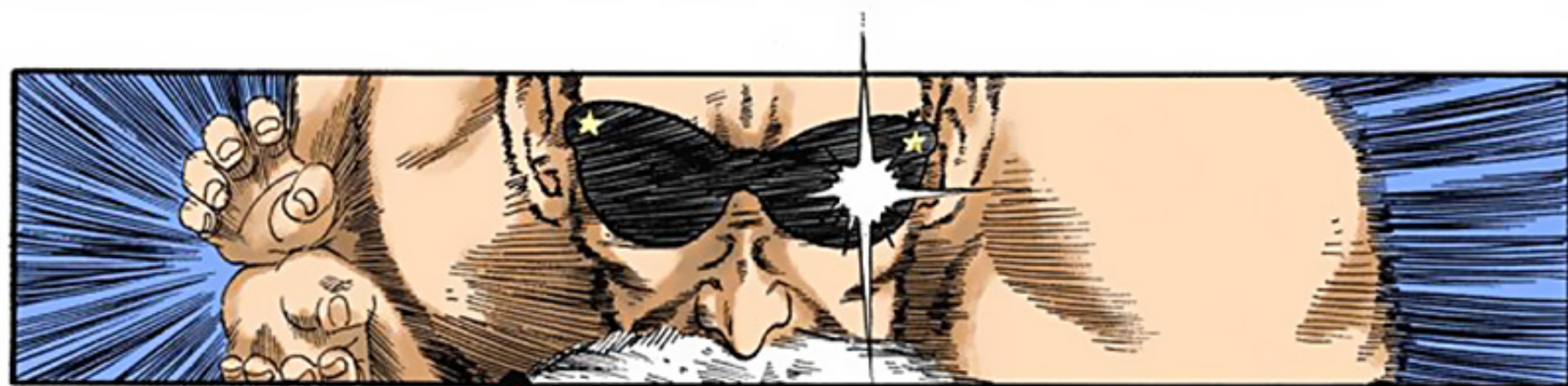
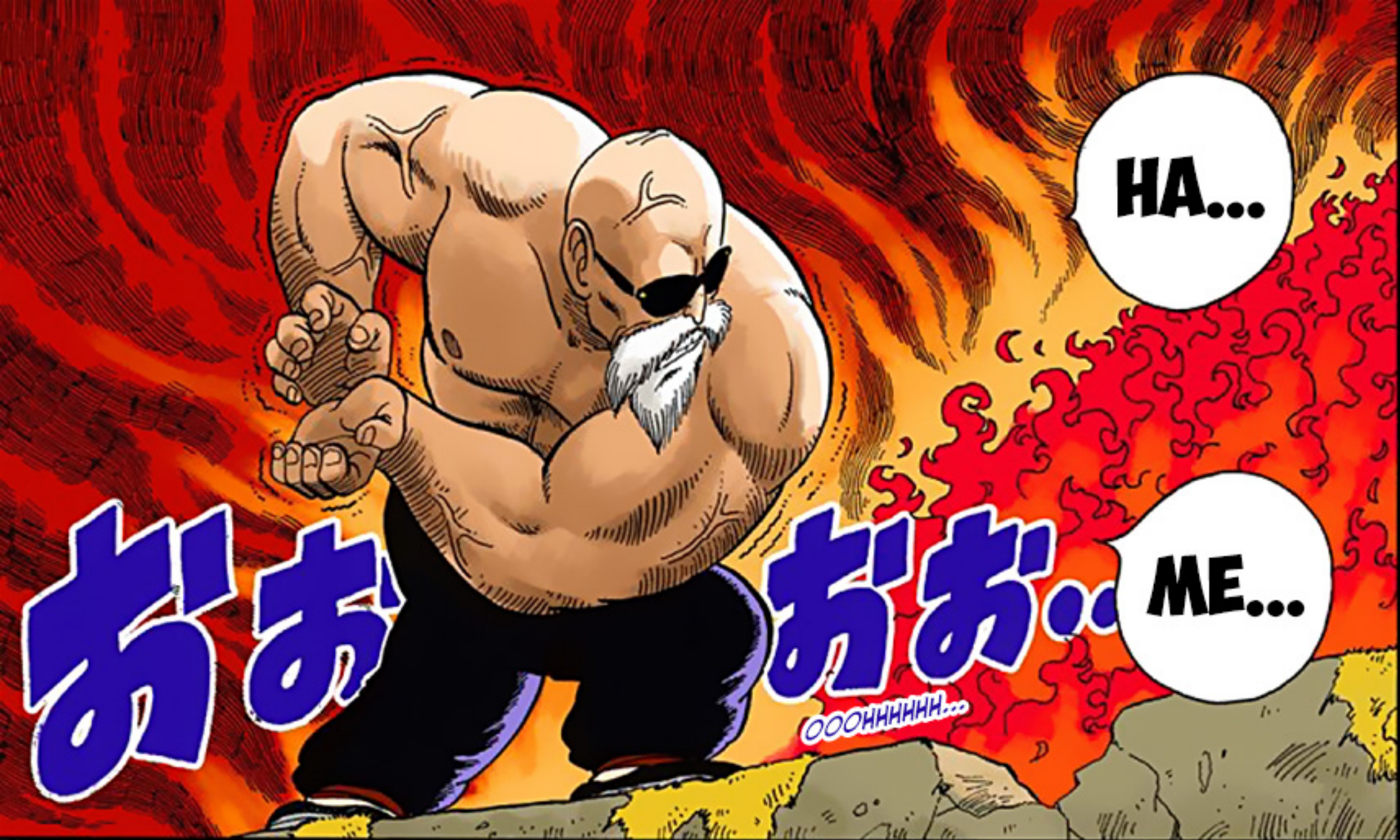
W-WOW!!!
YA-YAMCHA-
SAMA, WHAT
IS THE KAME-
HAMEHA...?!

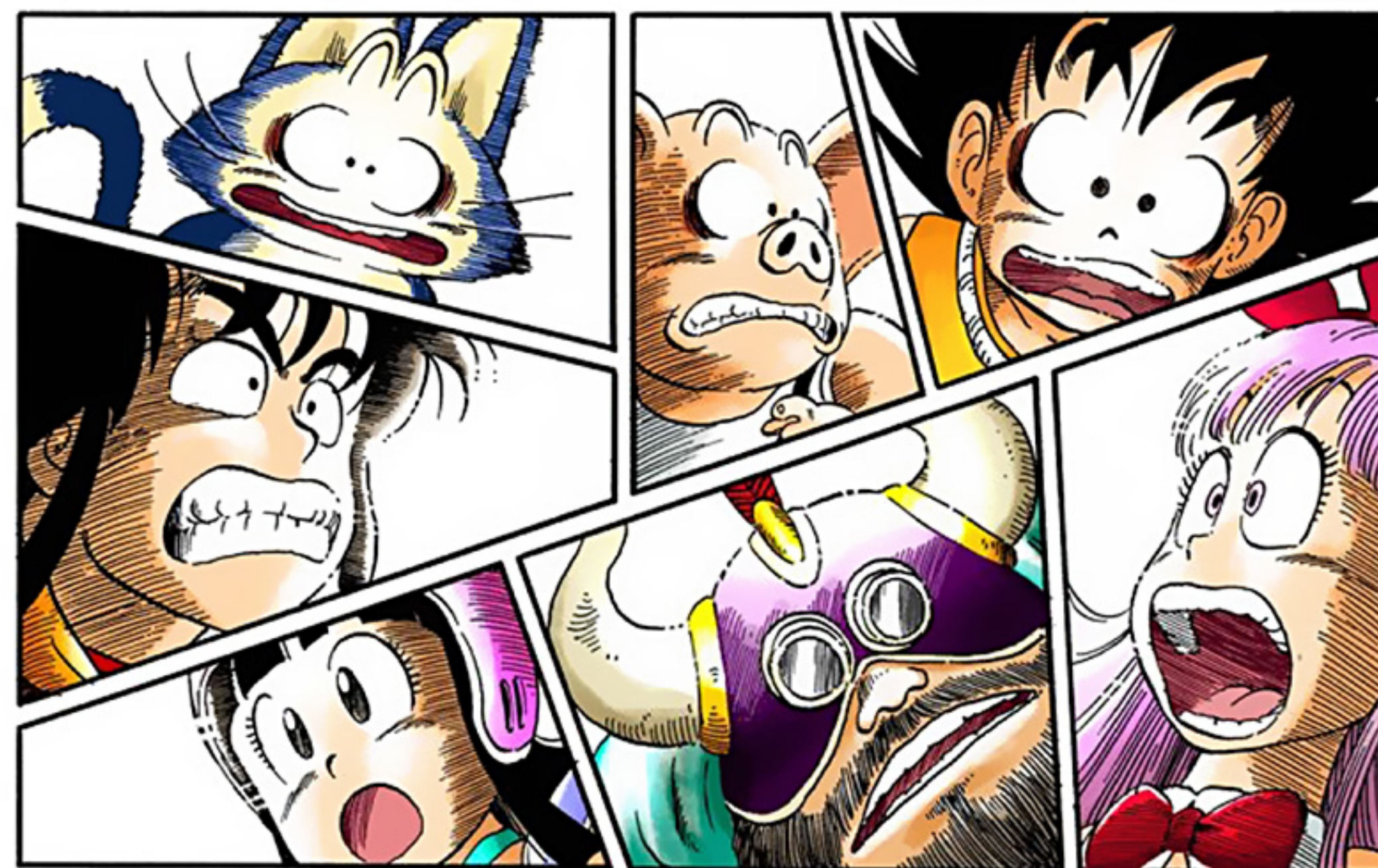
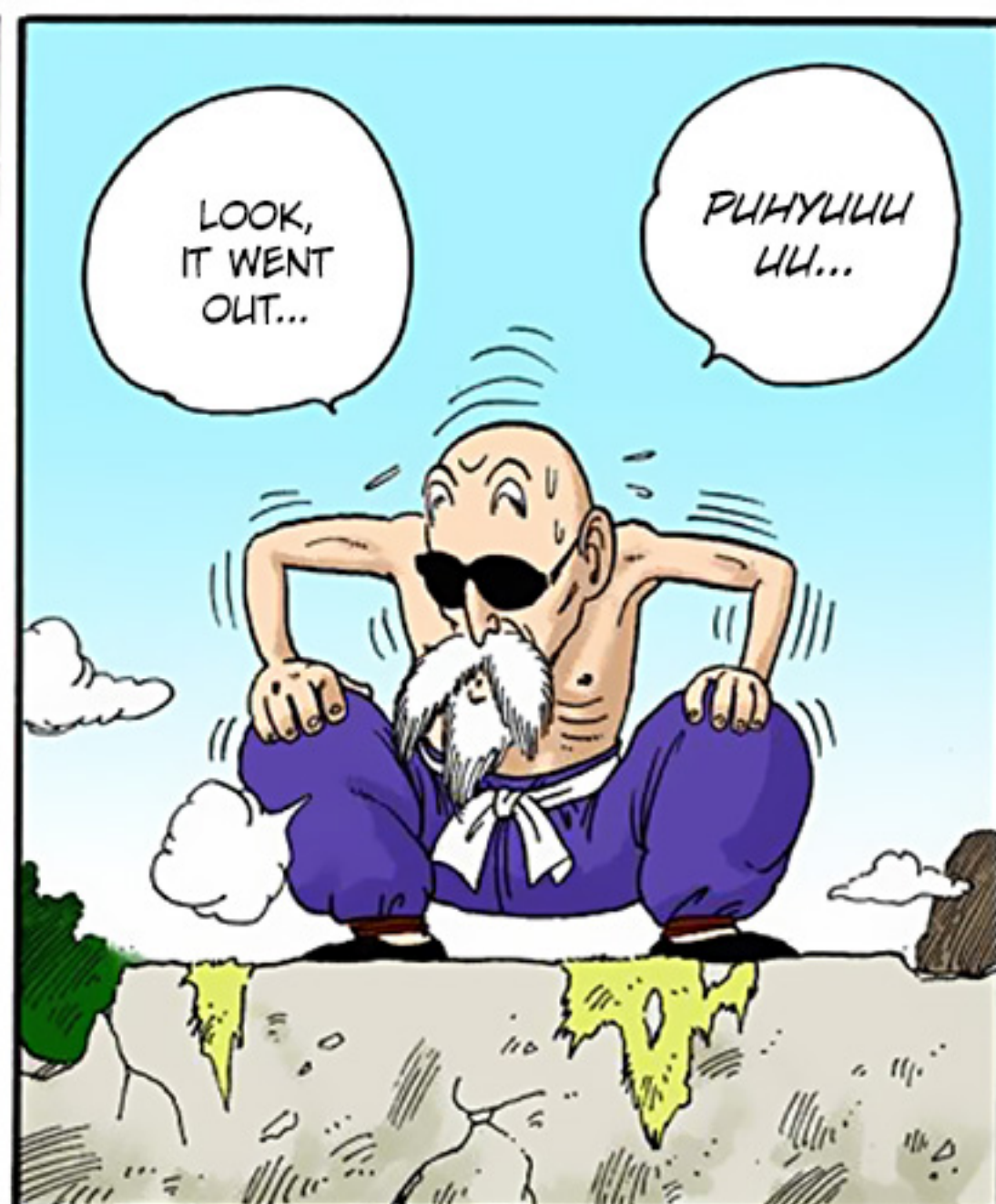
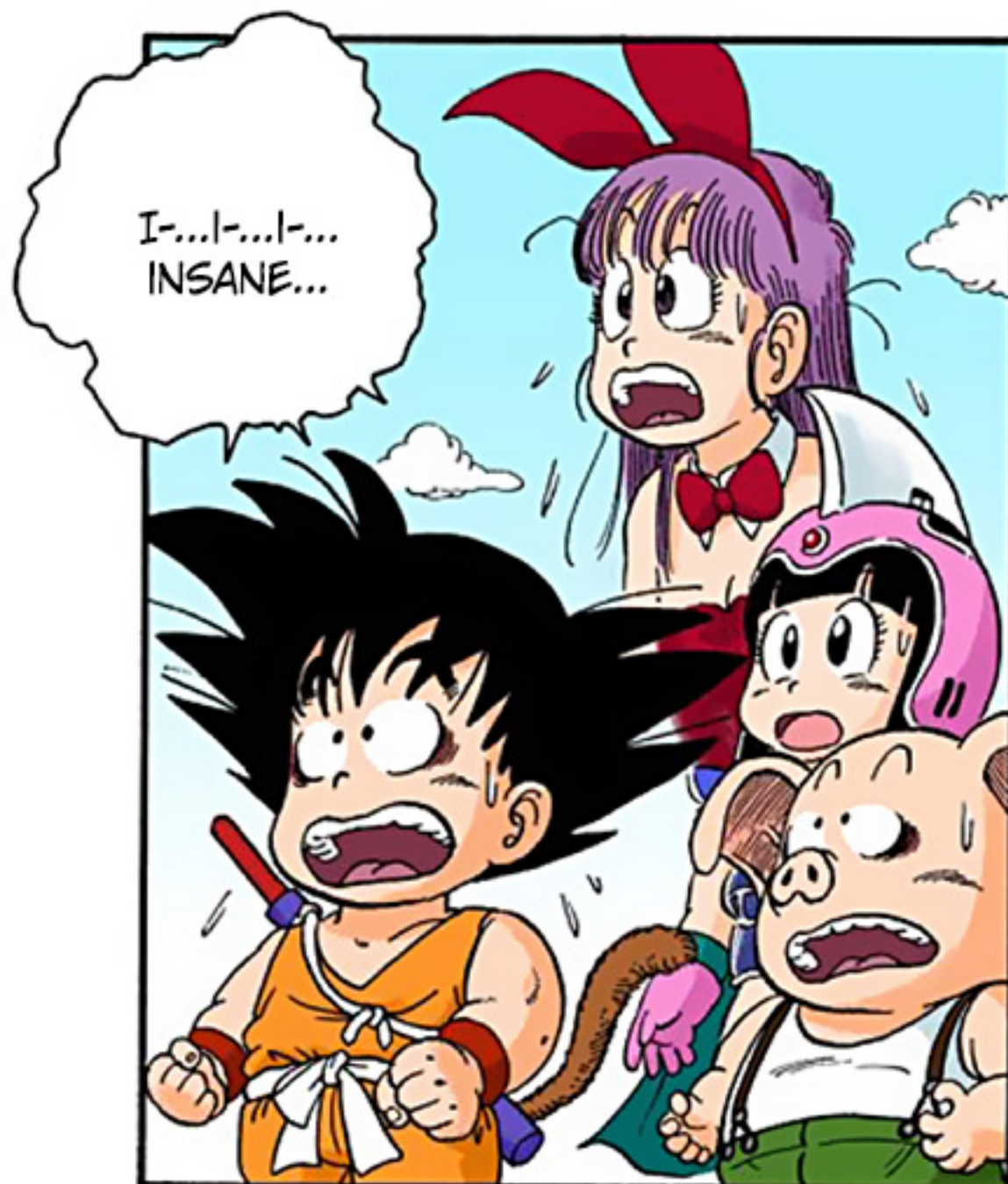
**KA...
ME...**

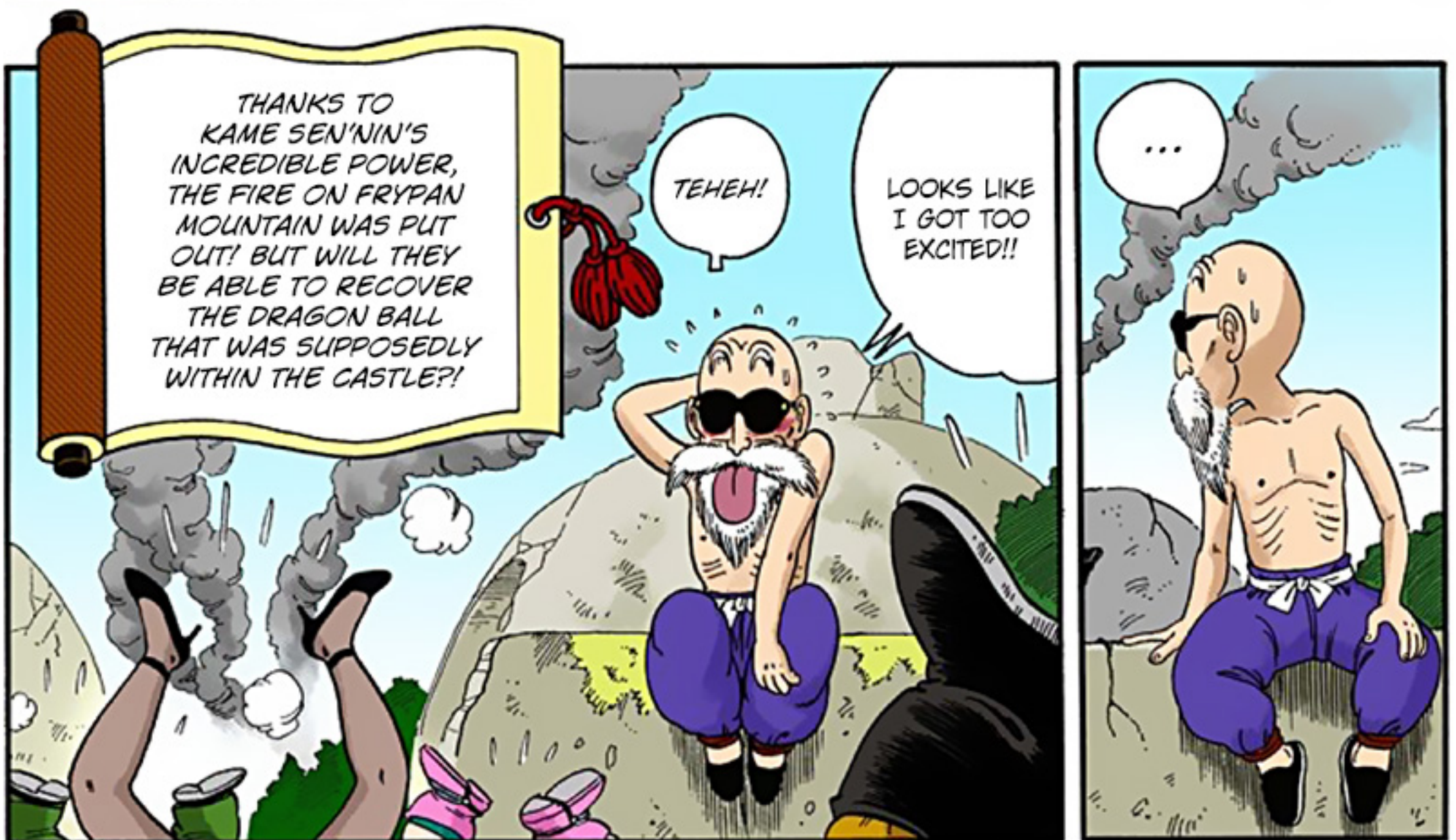
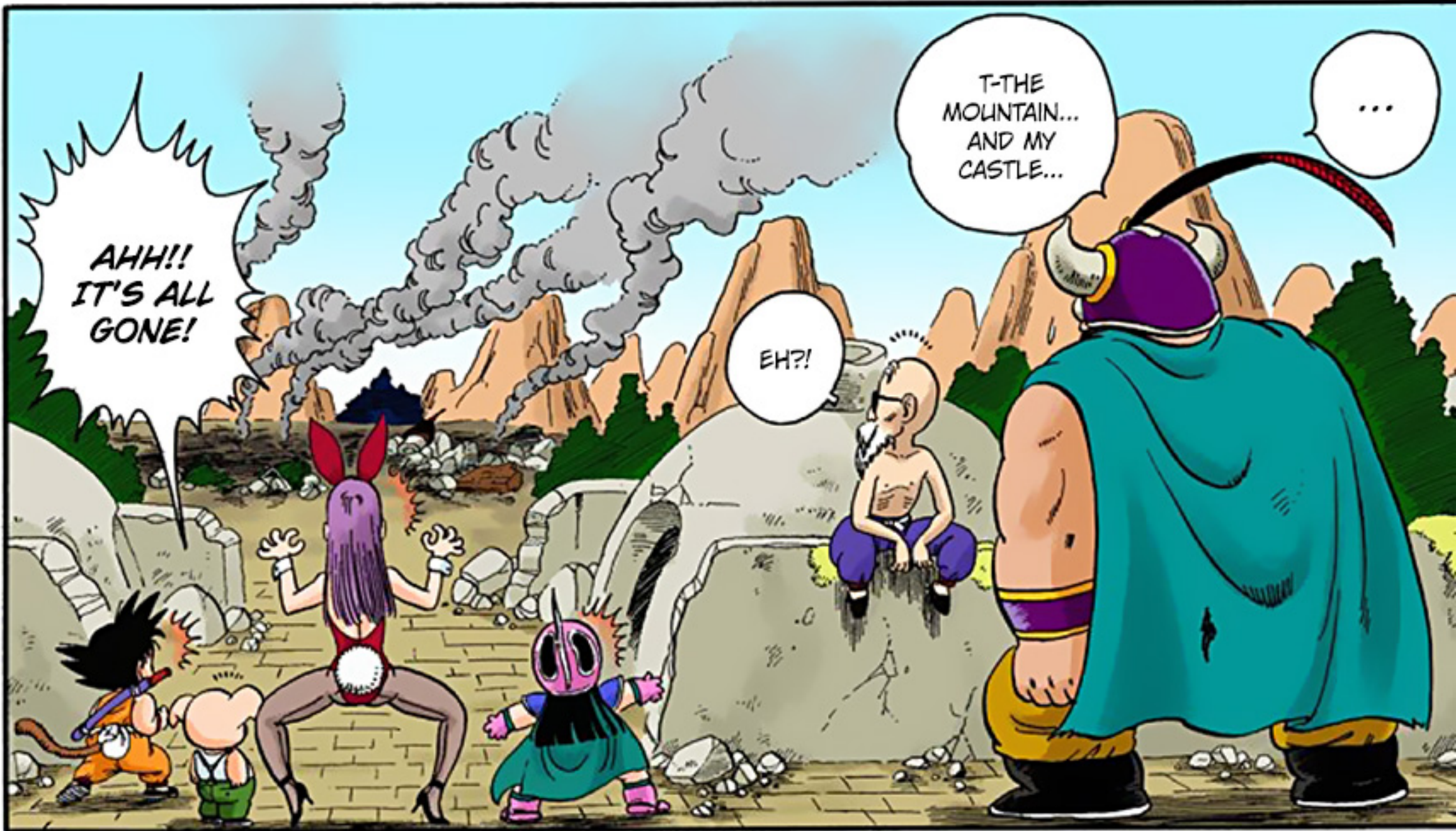
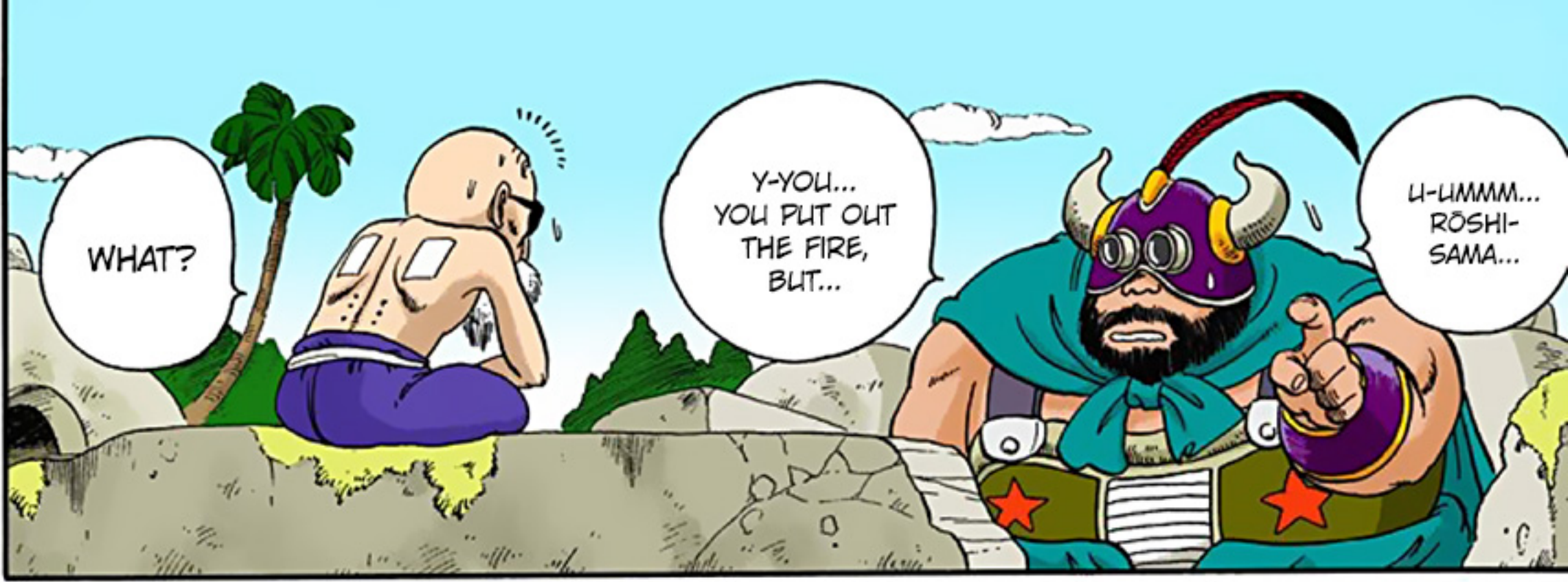
G-

G-

GOOM



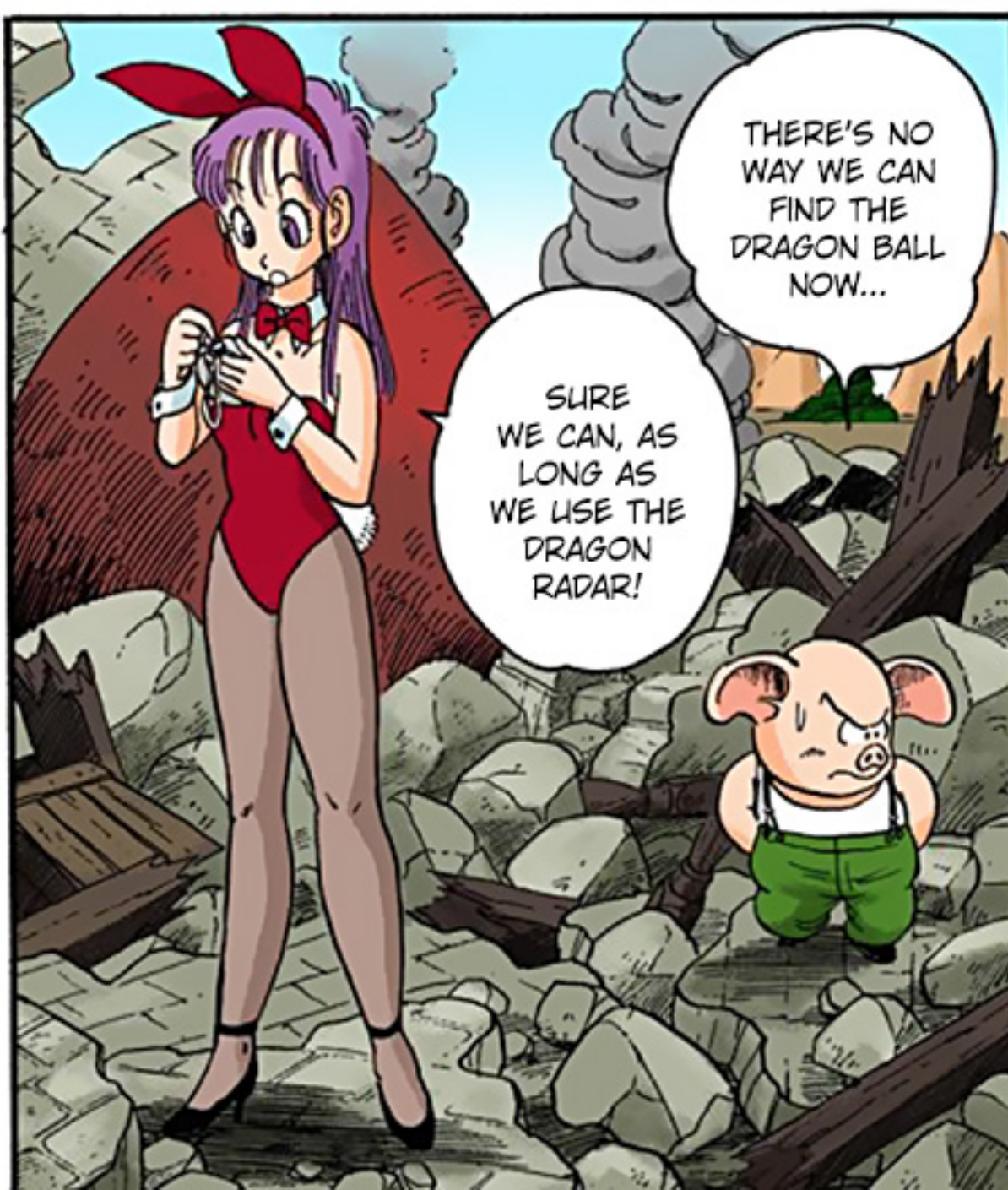
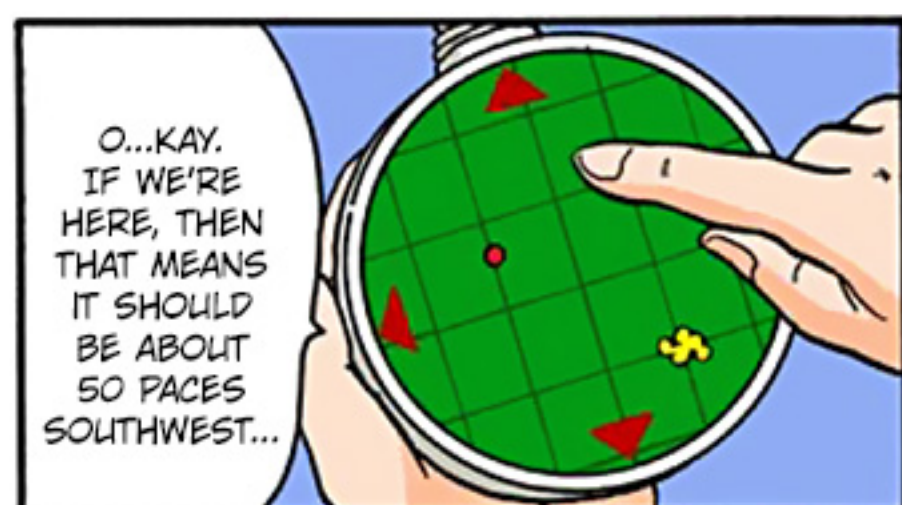
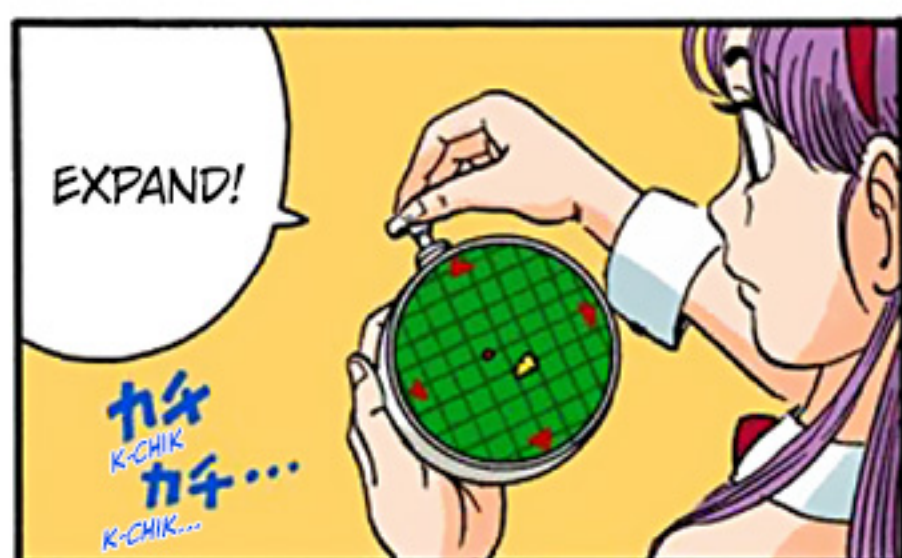


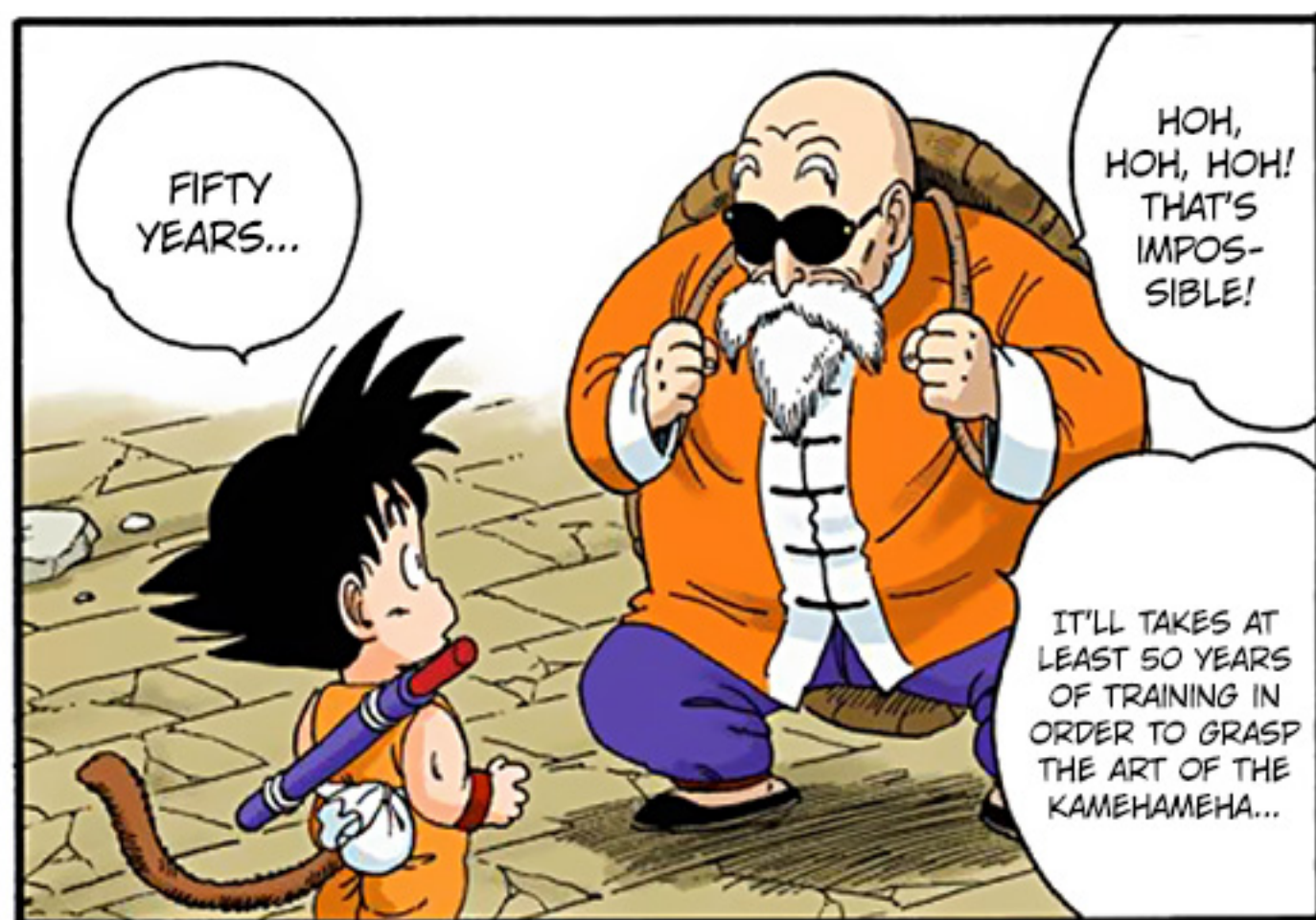
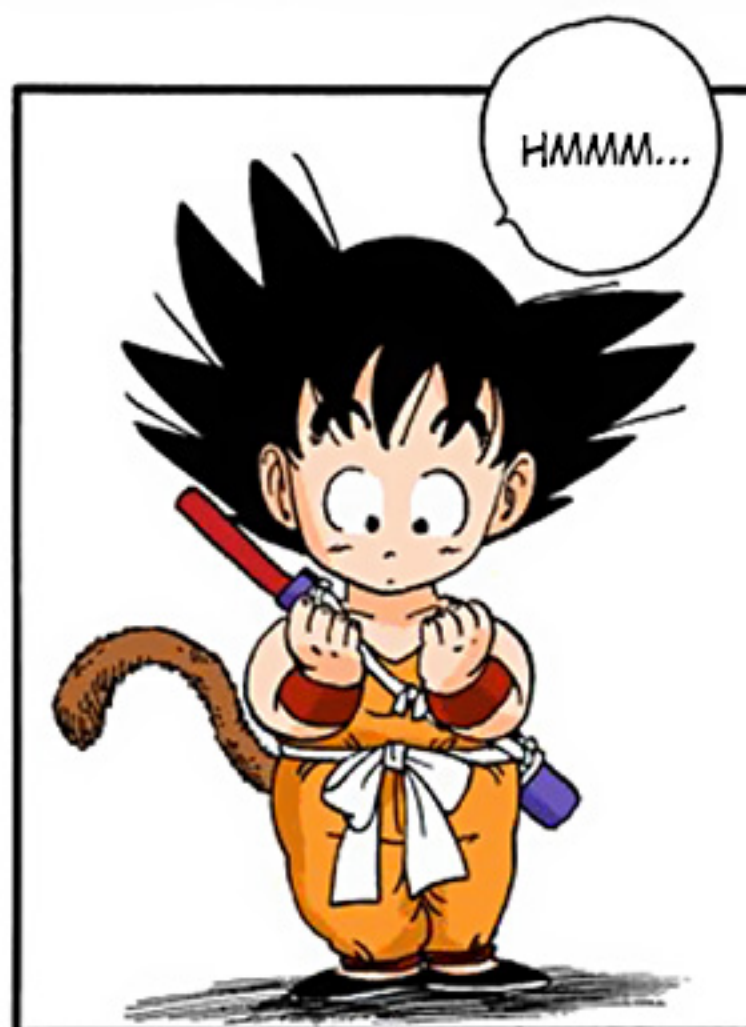
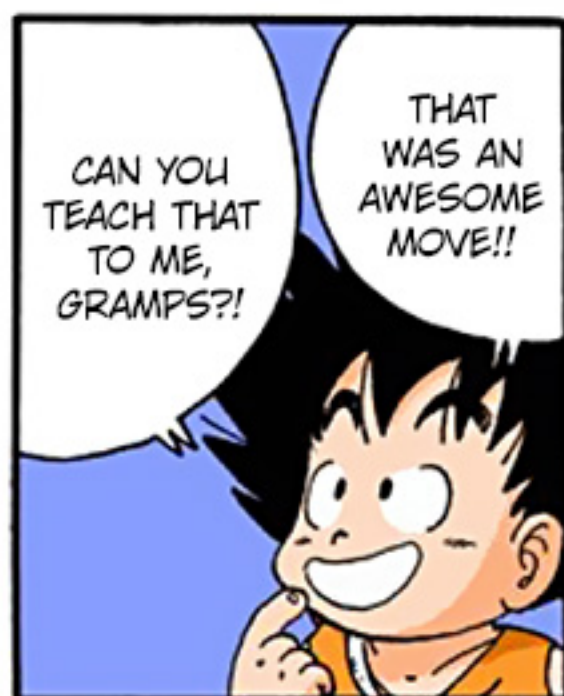
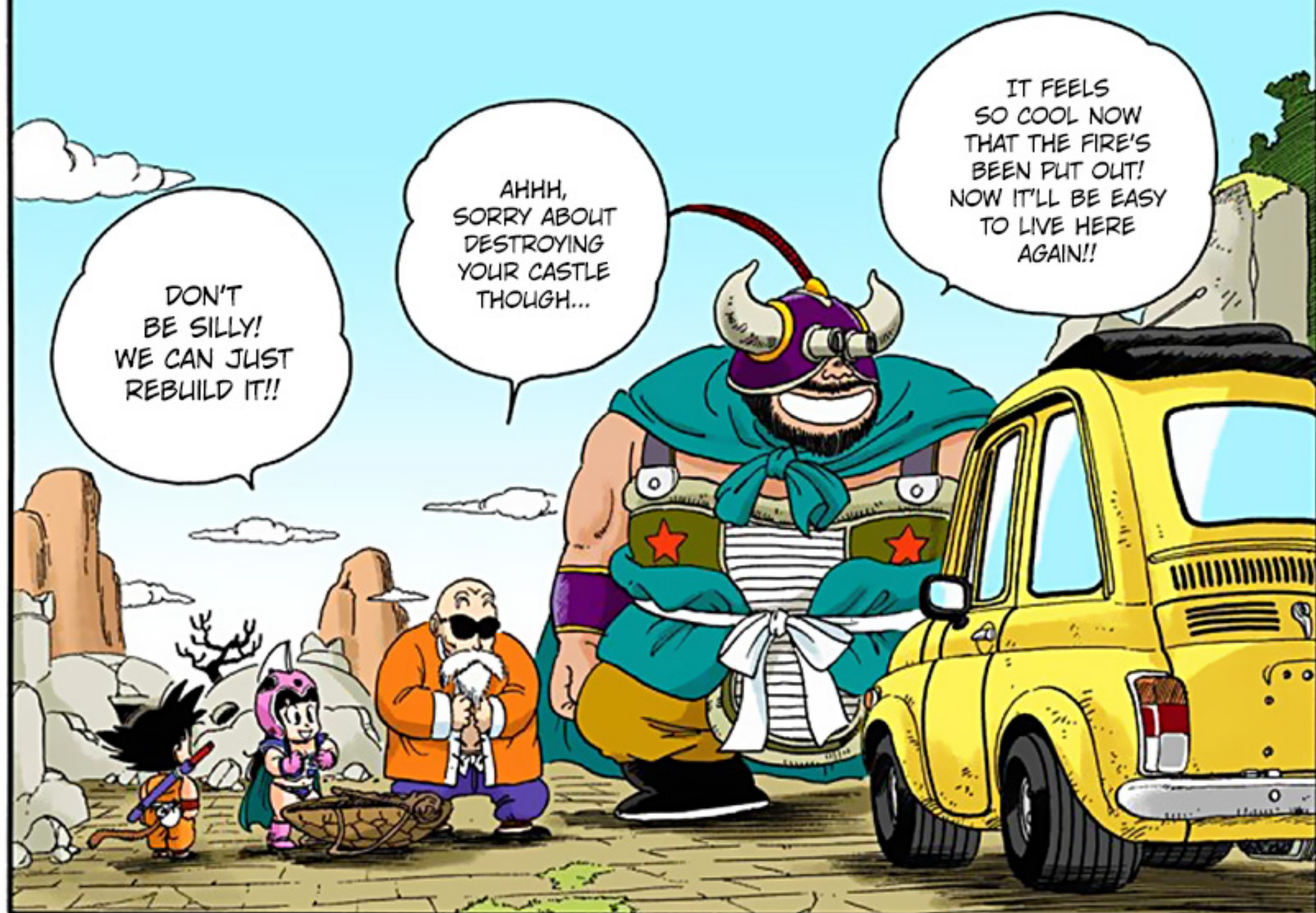


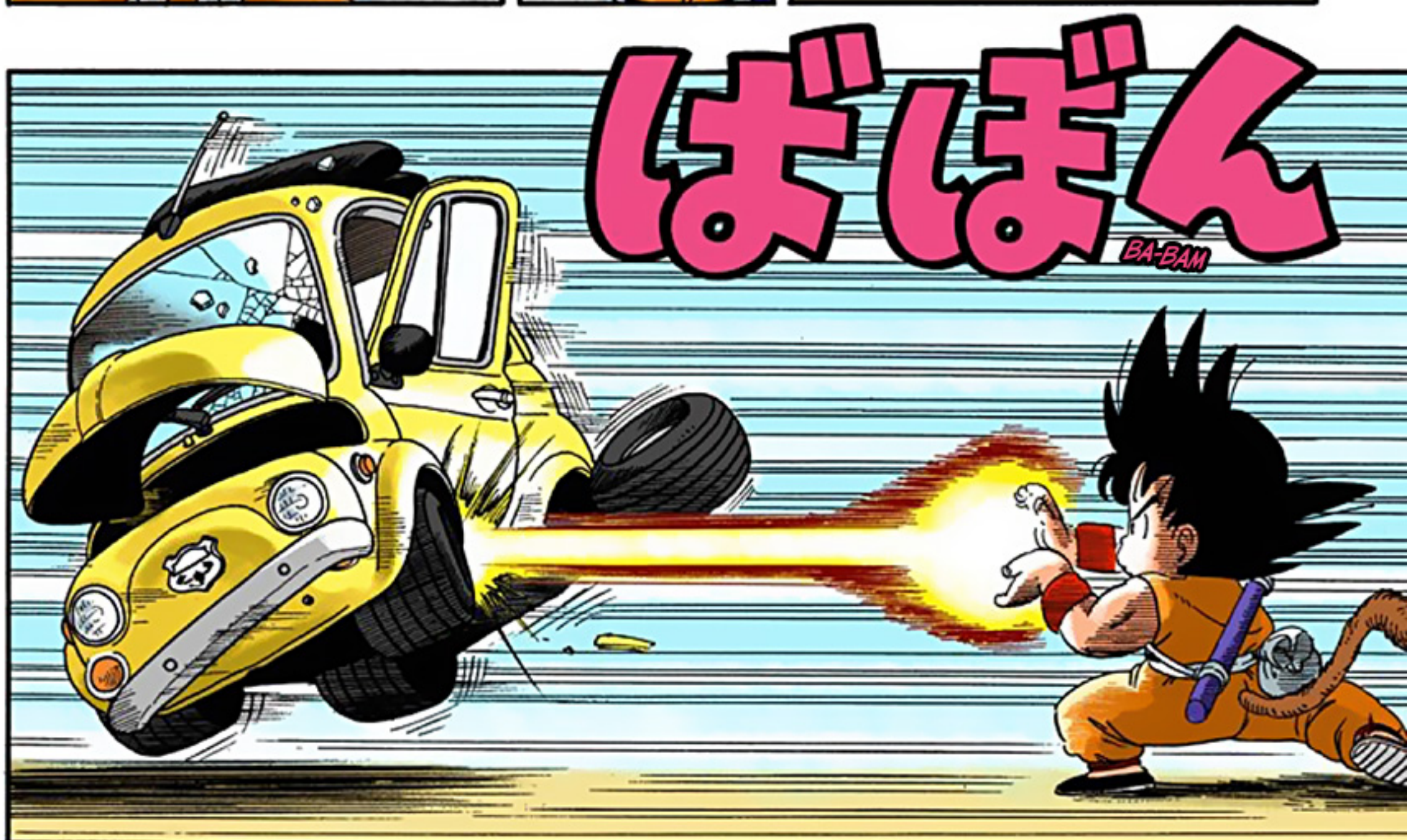
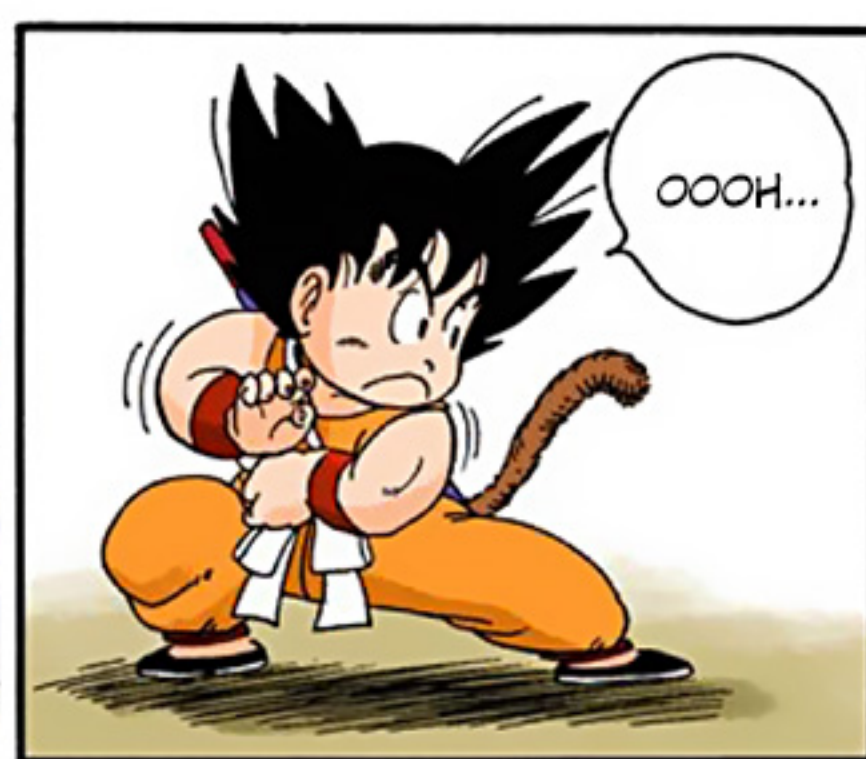
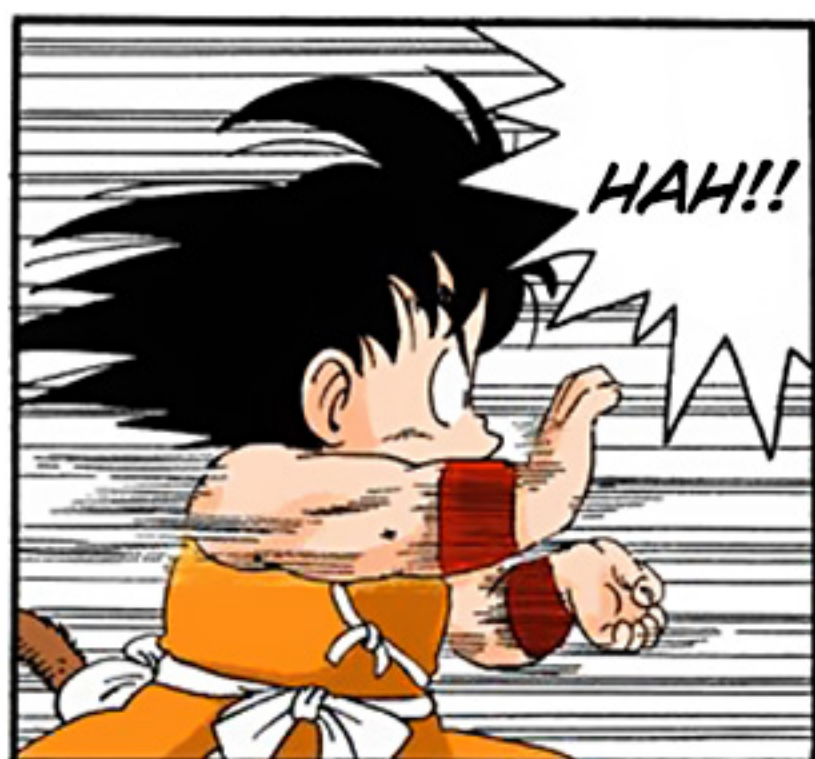
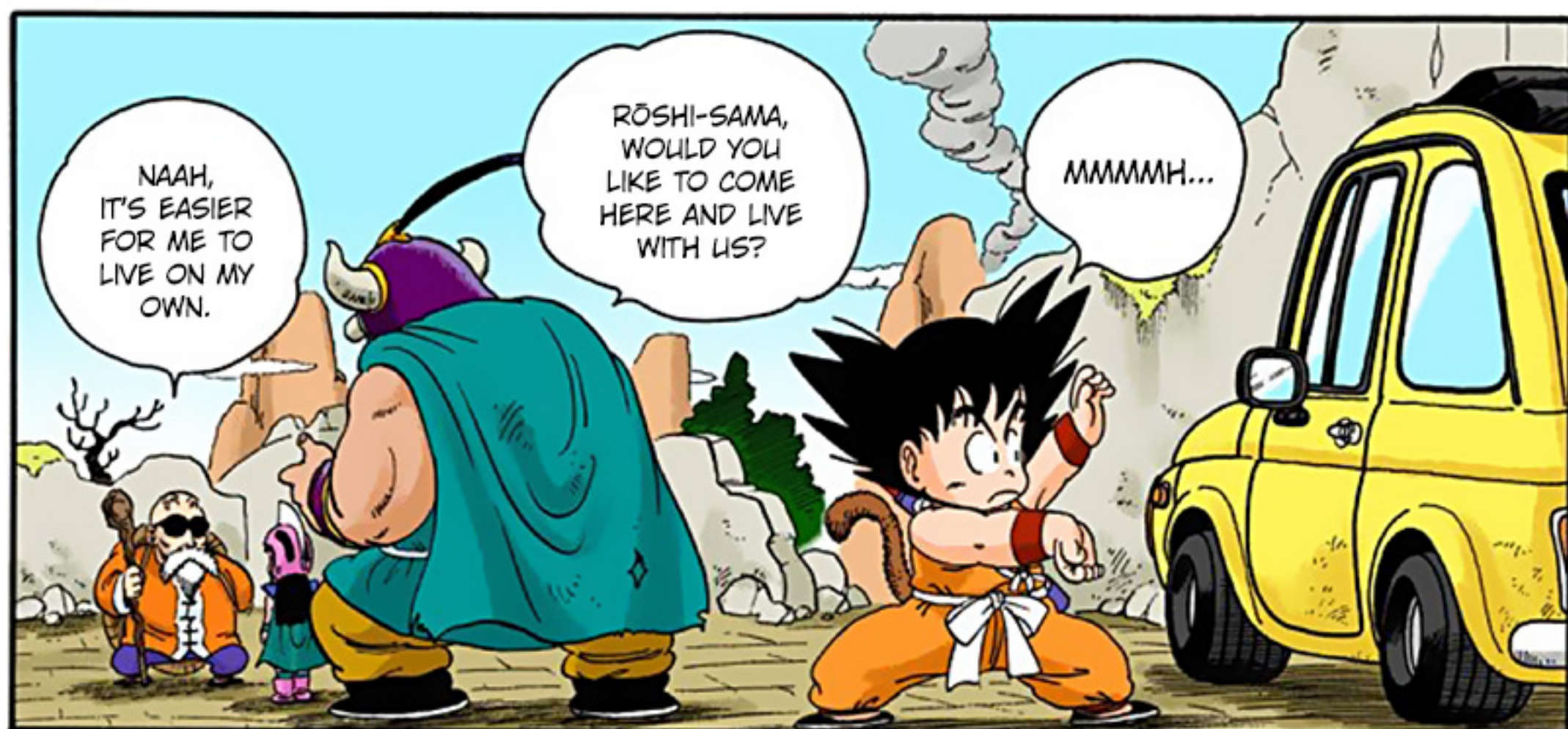


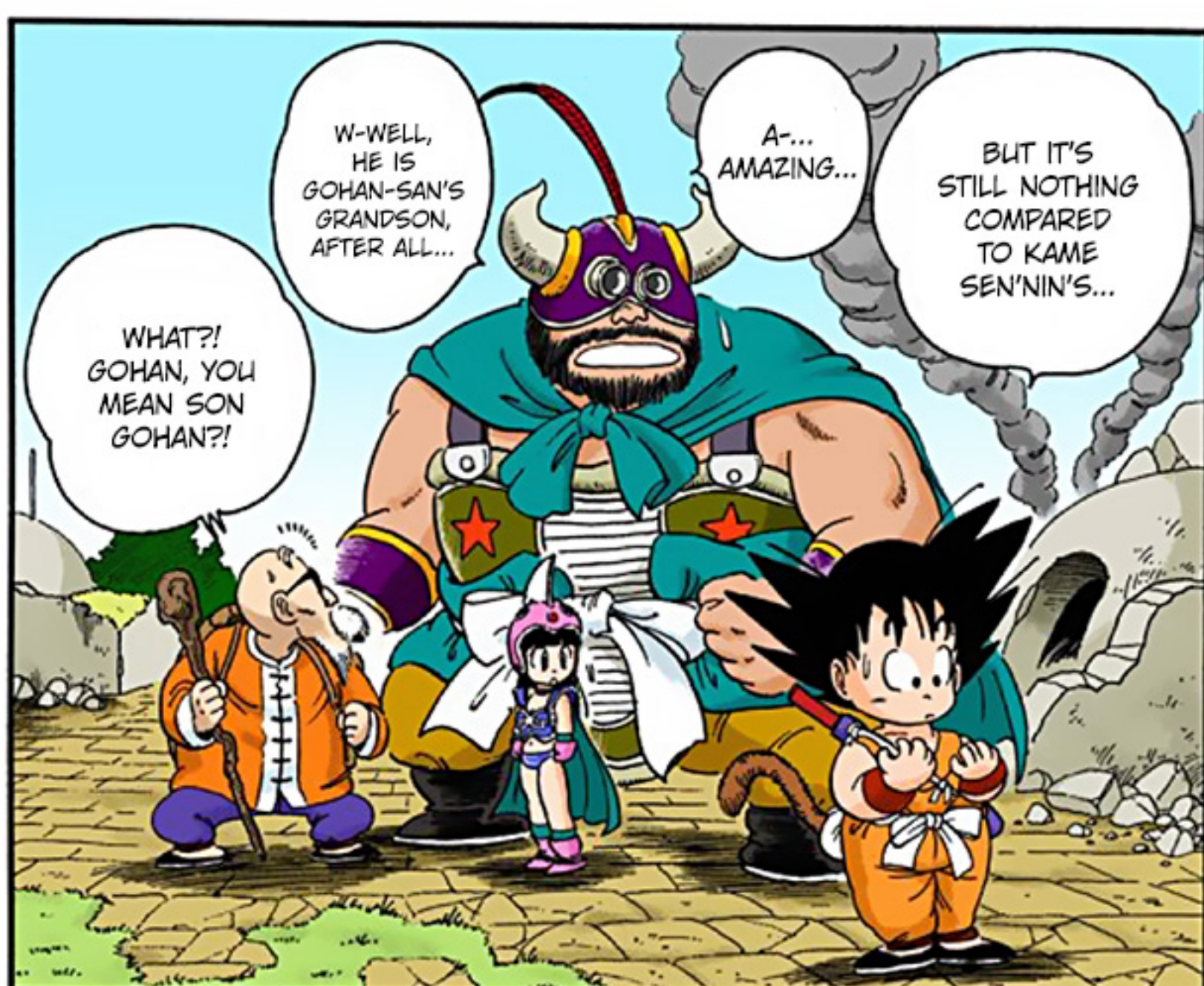
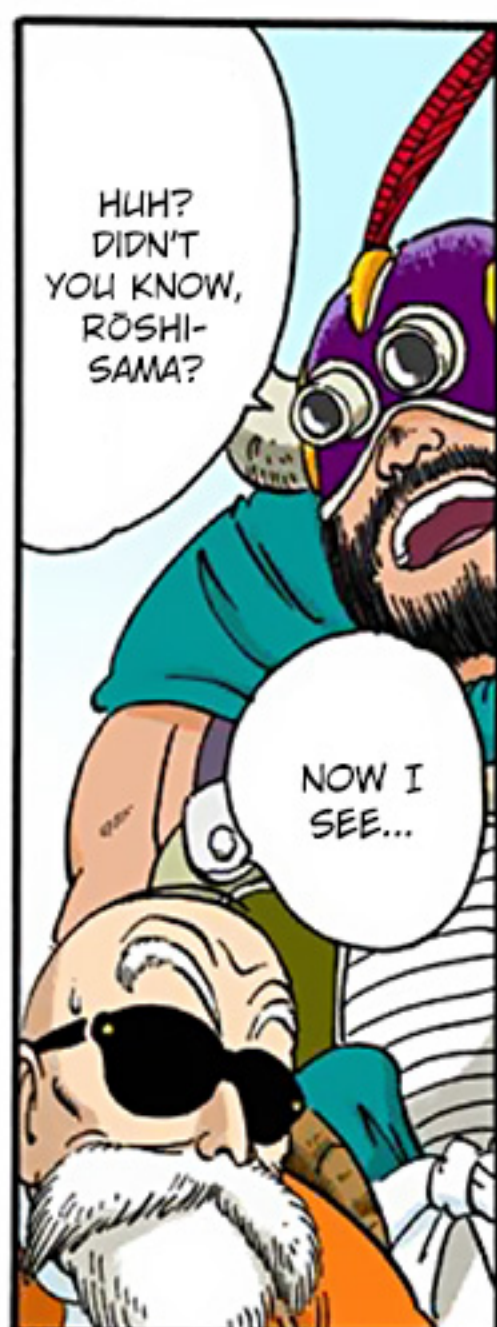
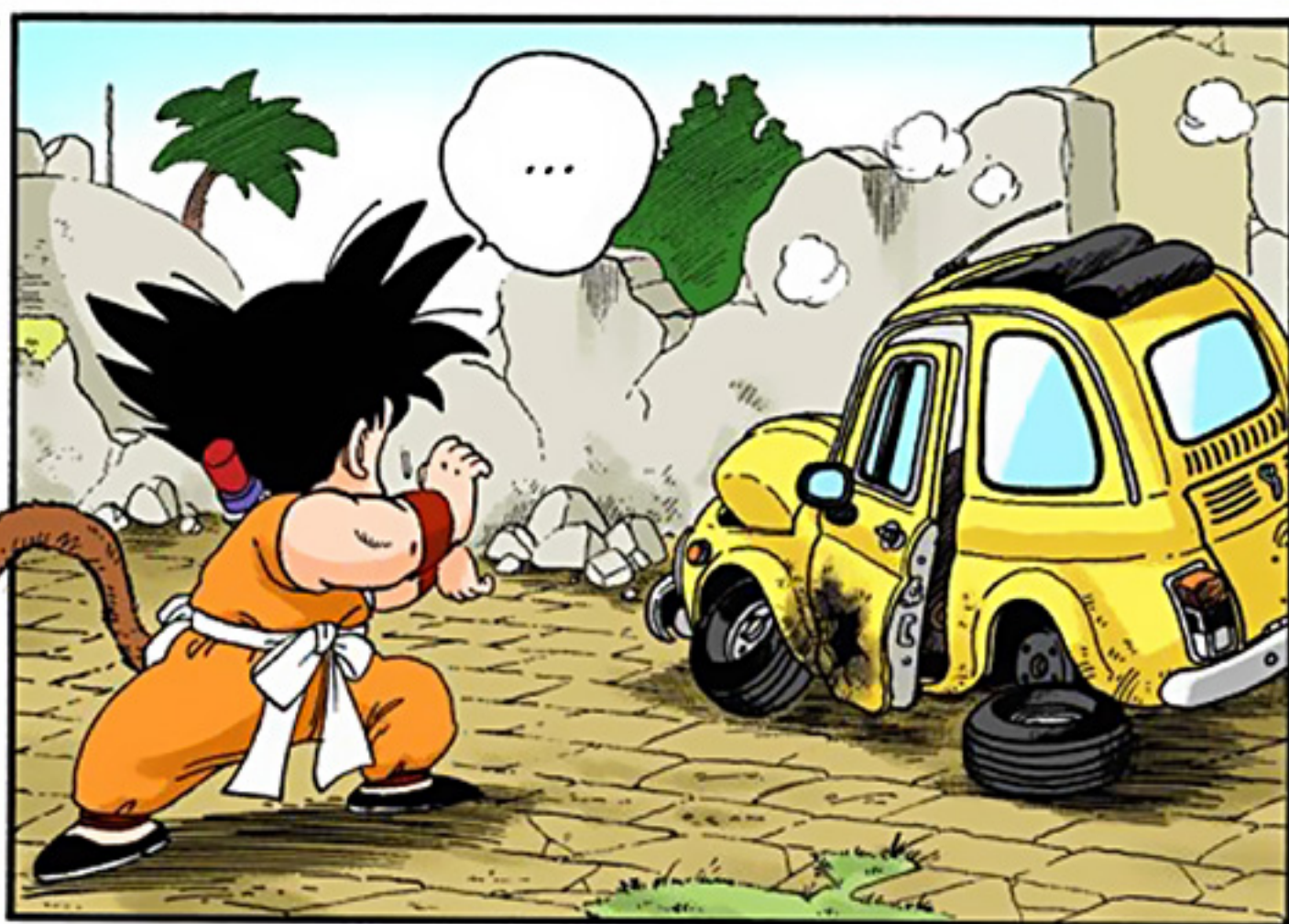
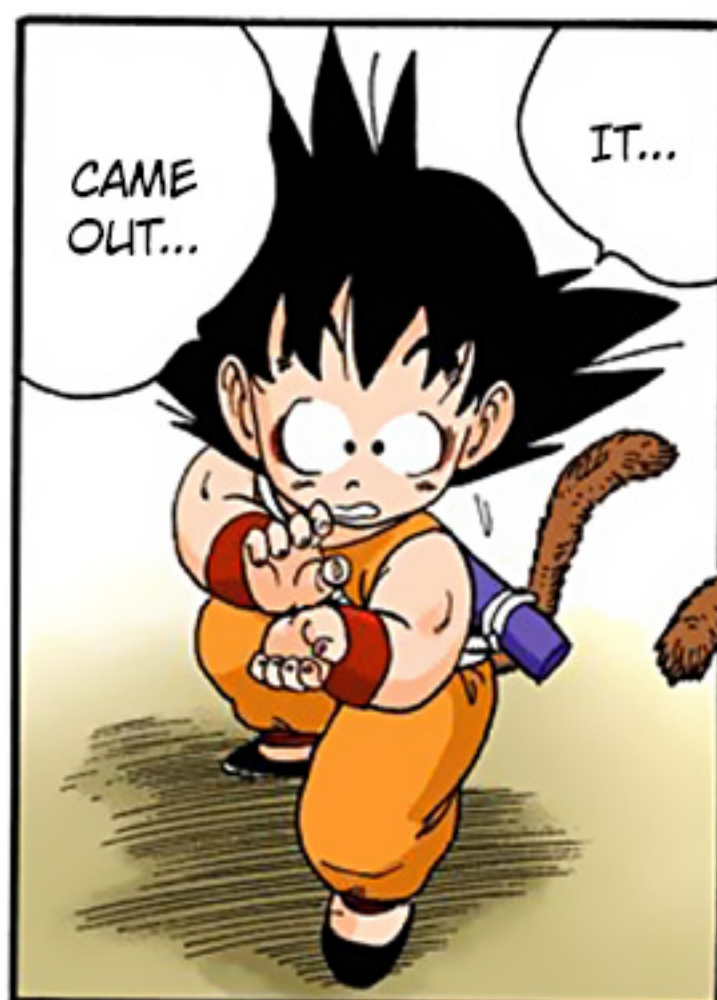
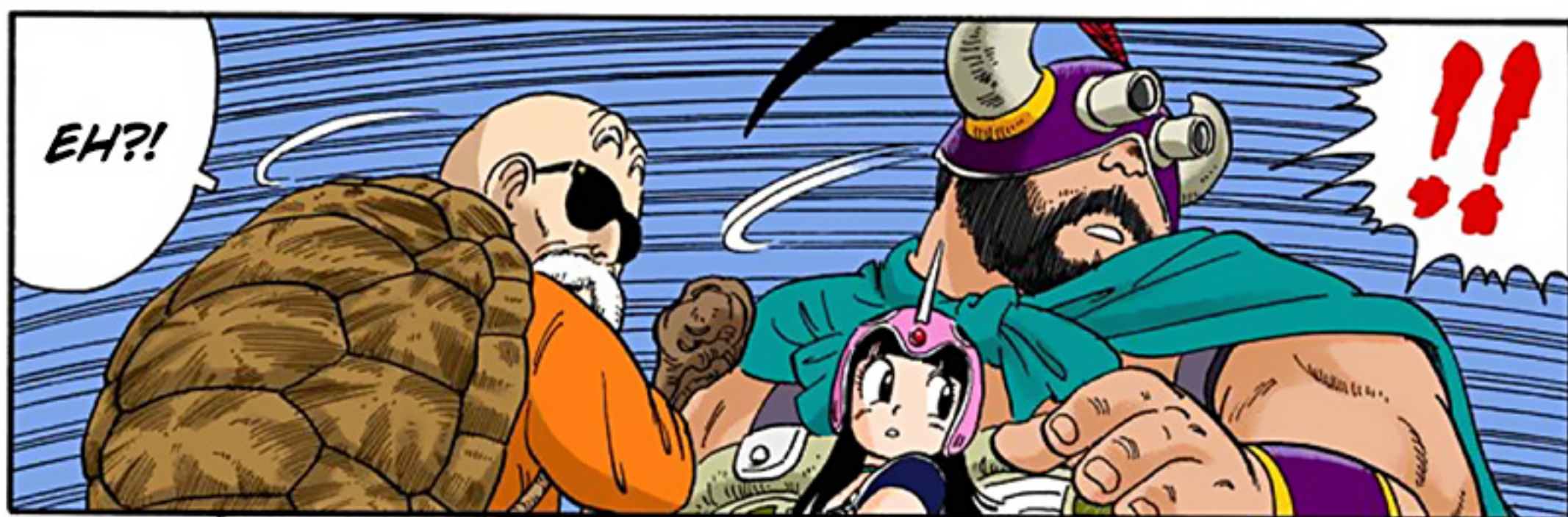
Chapter 15
The Qi Xing Qiu,
Found

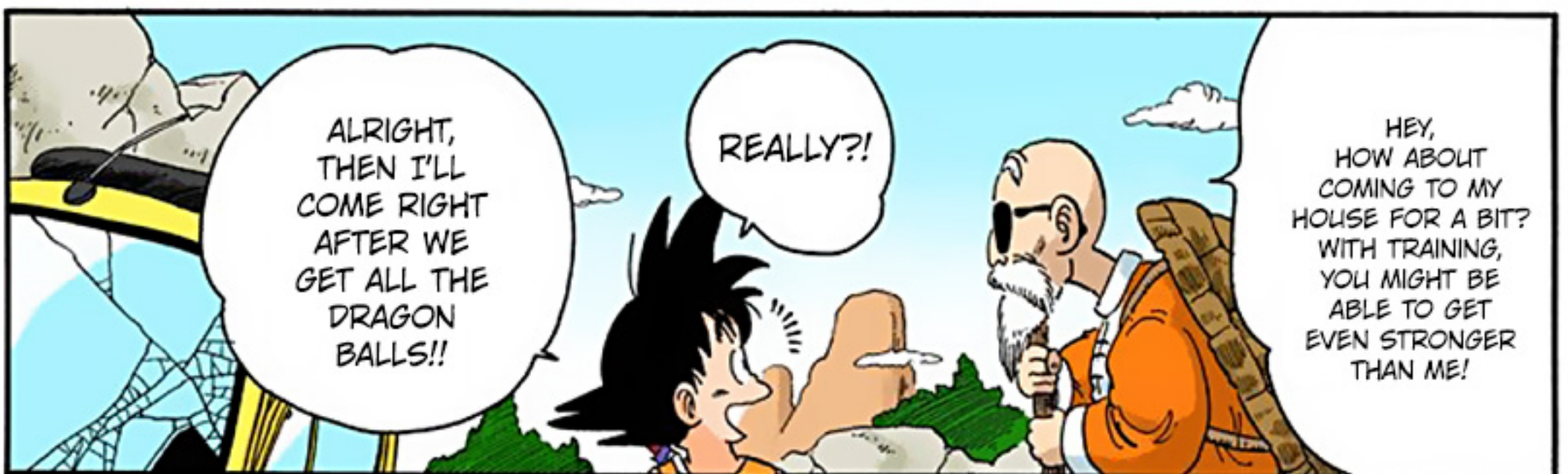
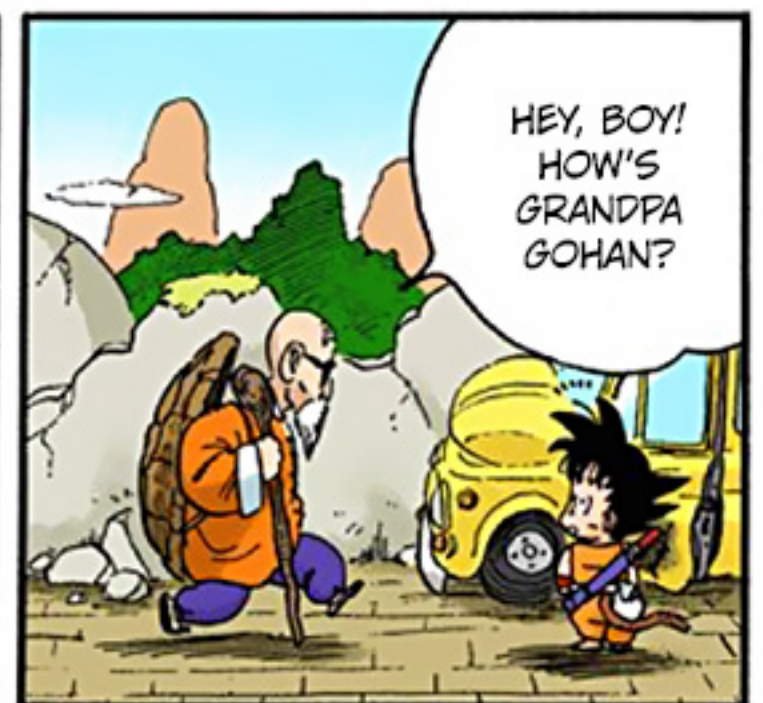
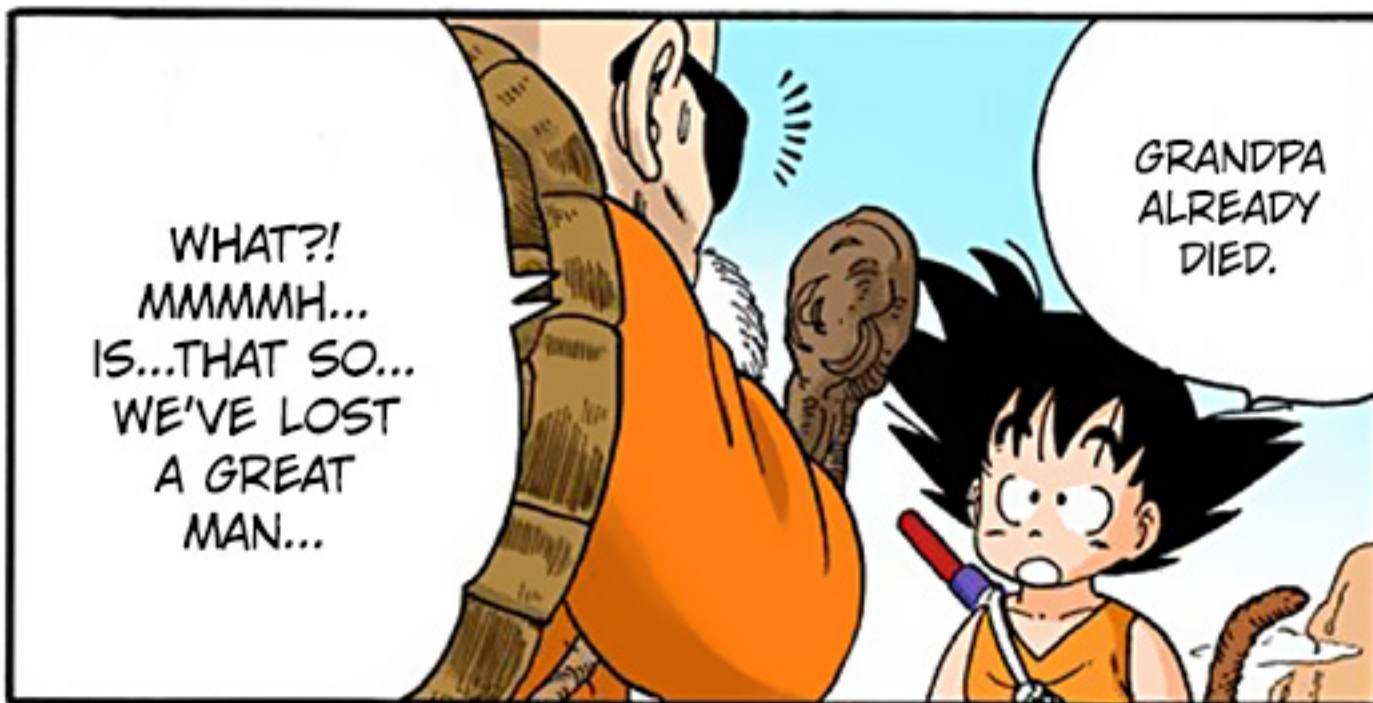
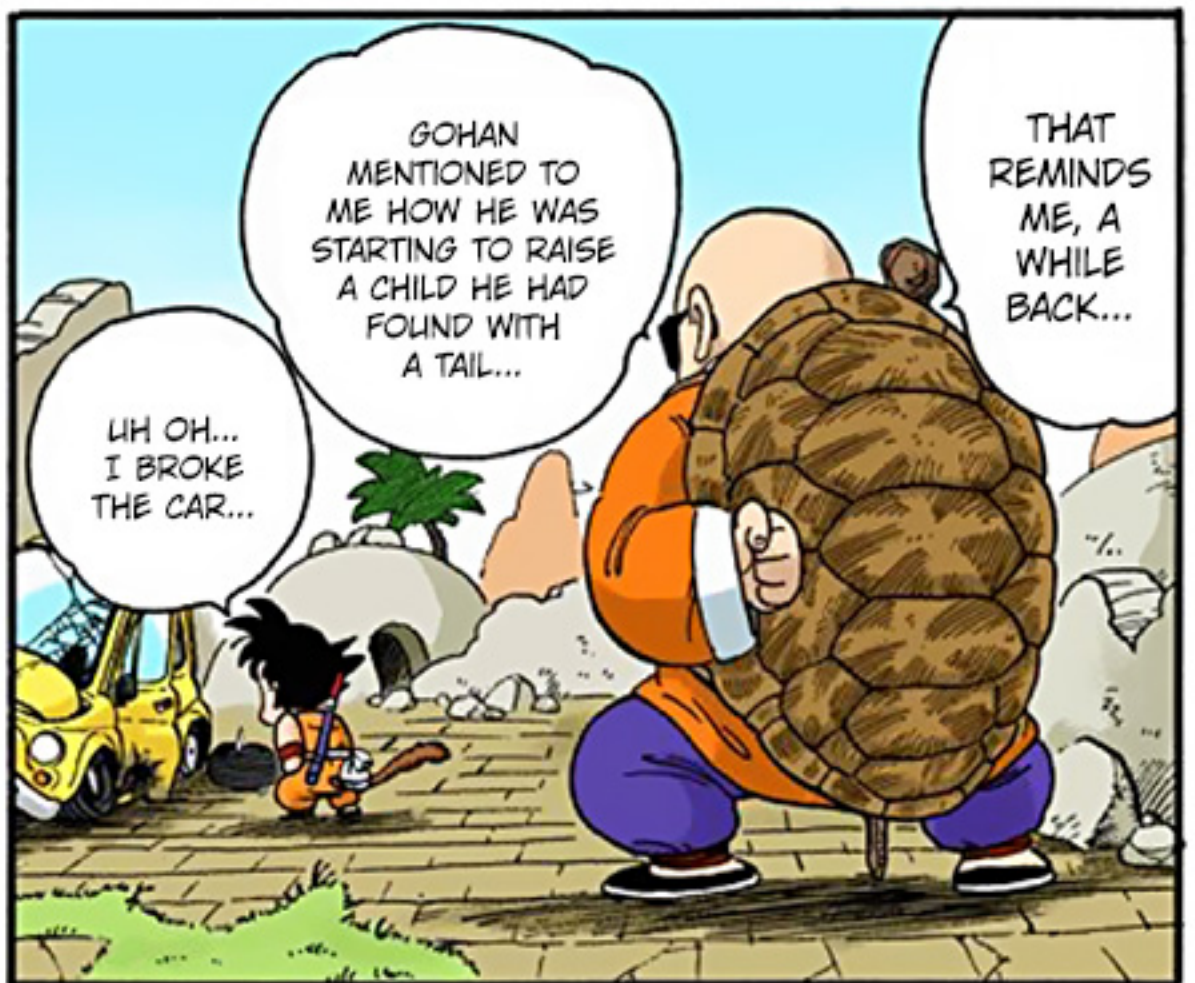
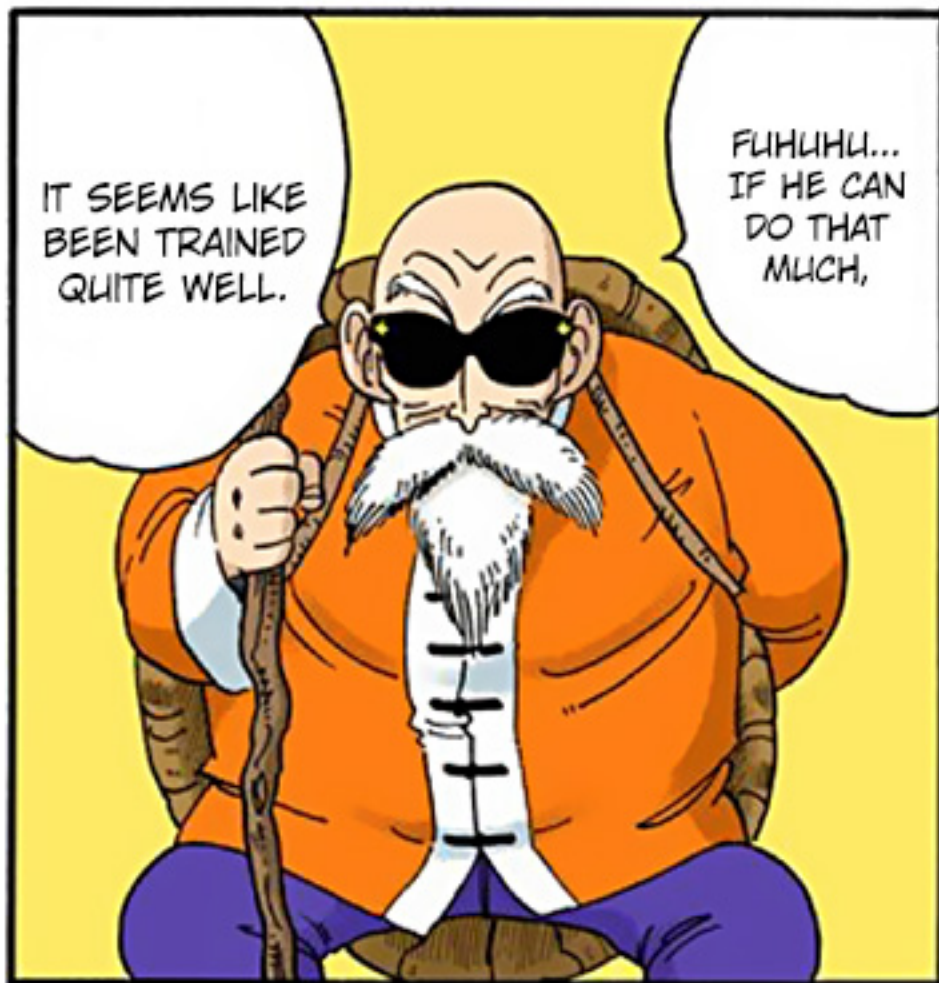
MUTEN RŌSHI USED THE KAMEHAMEHA TO SUCCESSFULLY PUT OUT THE FIRE ON FRYPAN MOUNTAIN, BUT HE ENDED UP USING TOO MUCH POWER AND ACCIDENTALLY DESTROYING THE MOUNTAIN AND THE CASTLE IN THE PROCESS... SO WHAT HAPPENED TO THE 6TH DRAGON BALL THAT WAS SUPPOSEDLY IN THERE?!

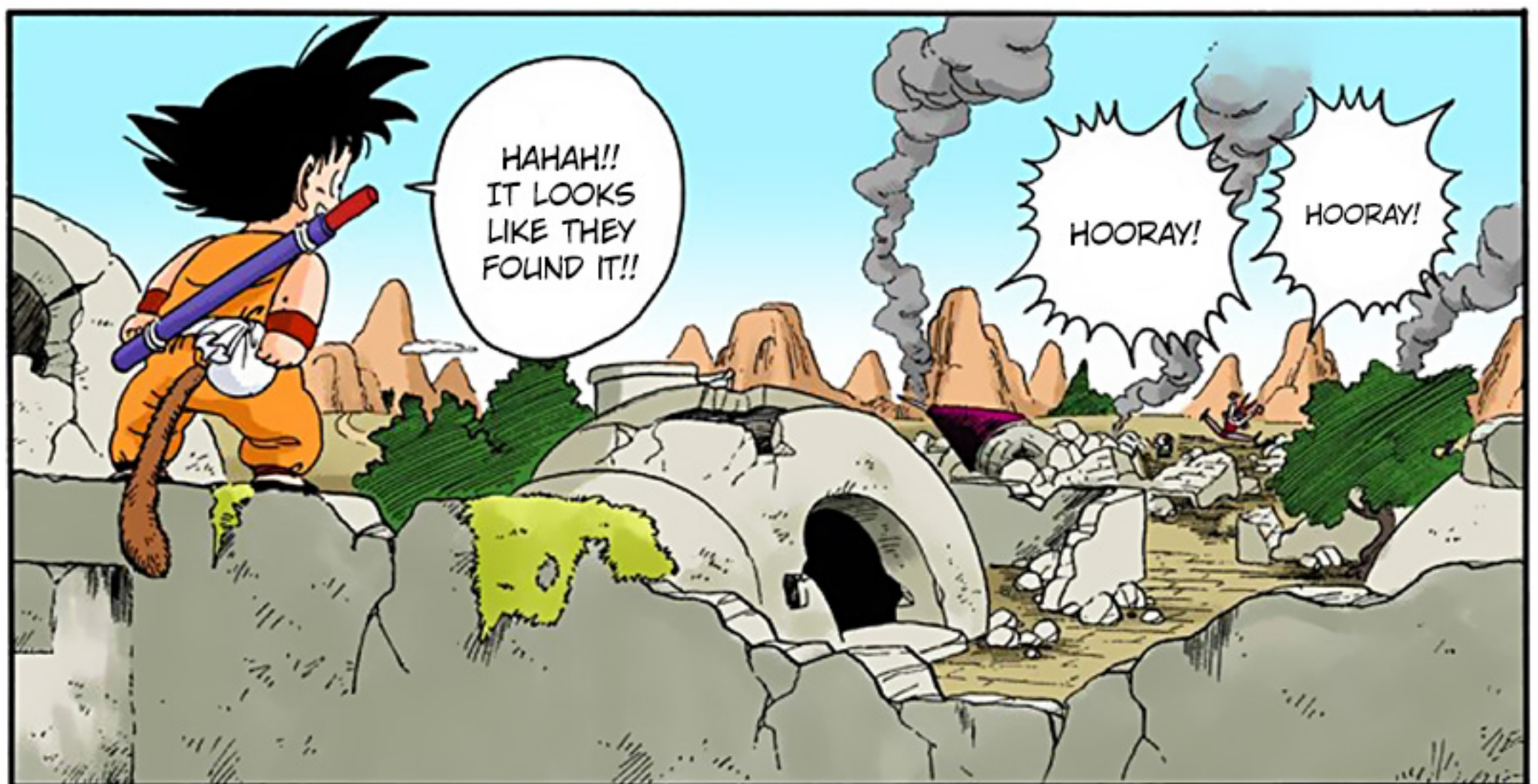
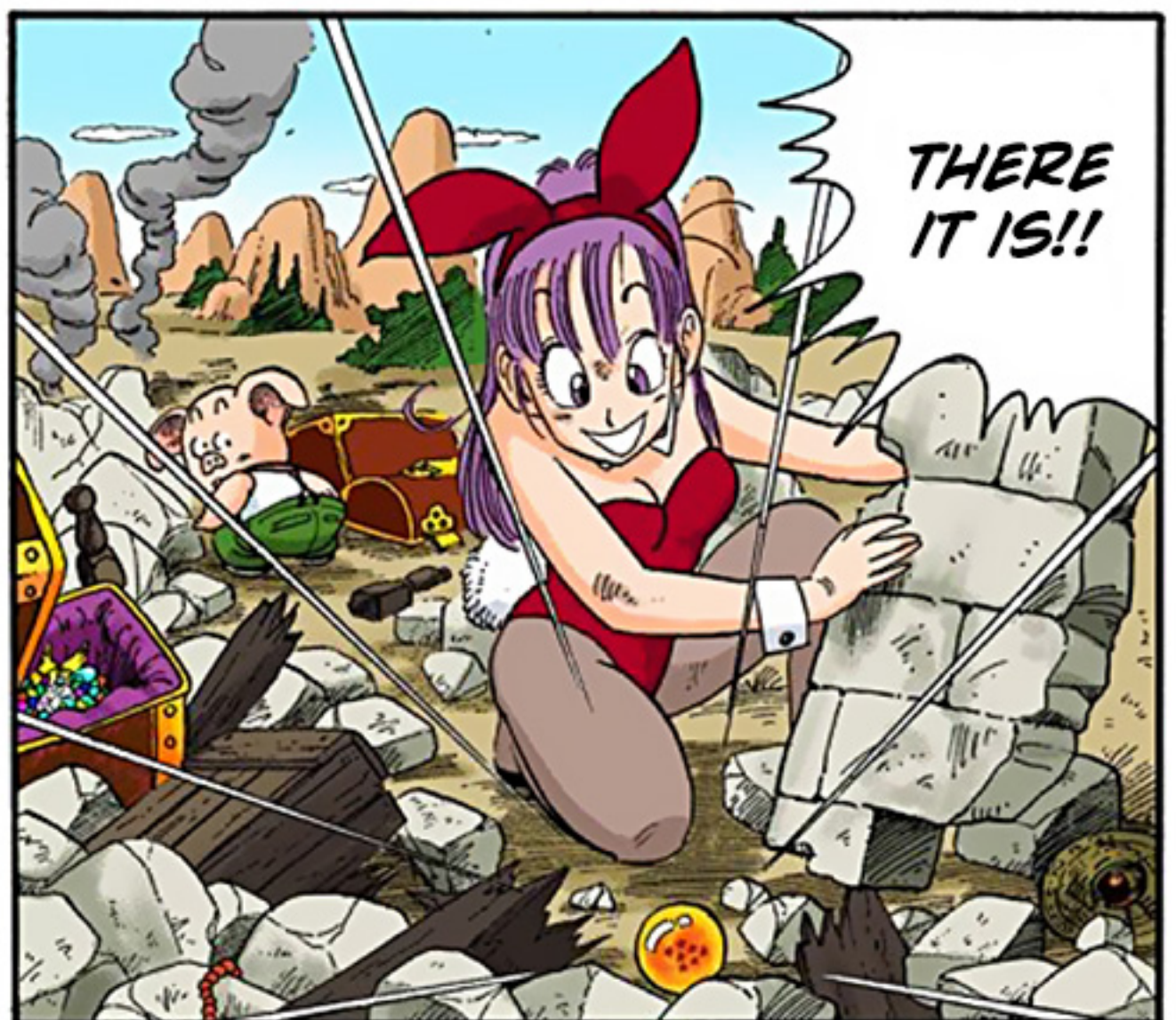
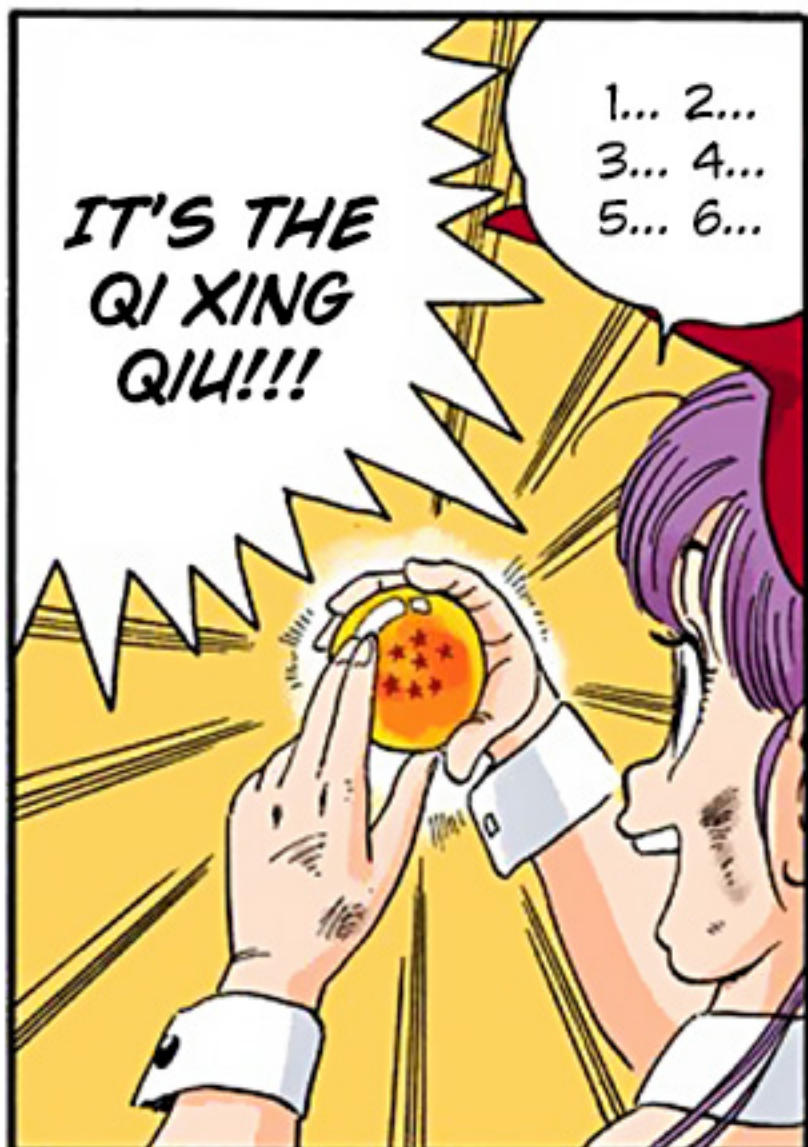
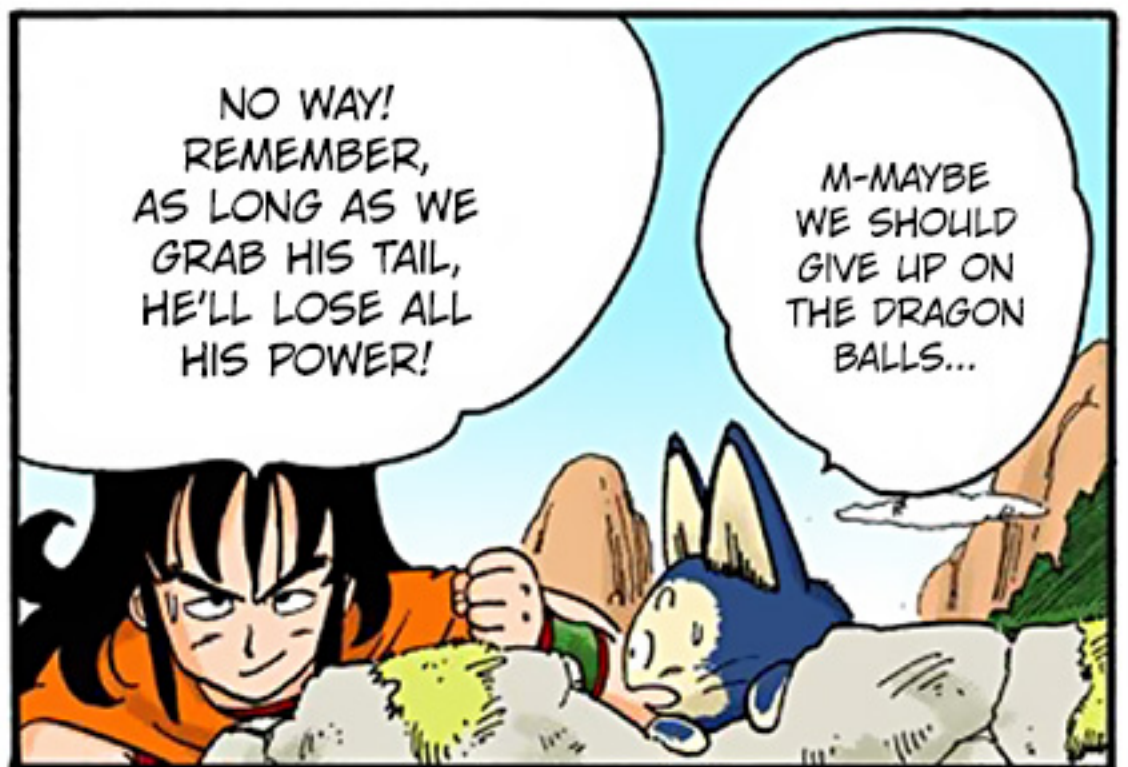
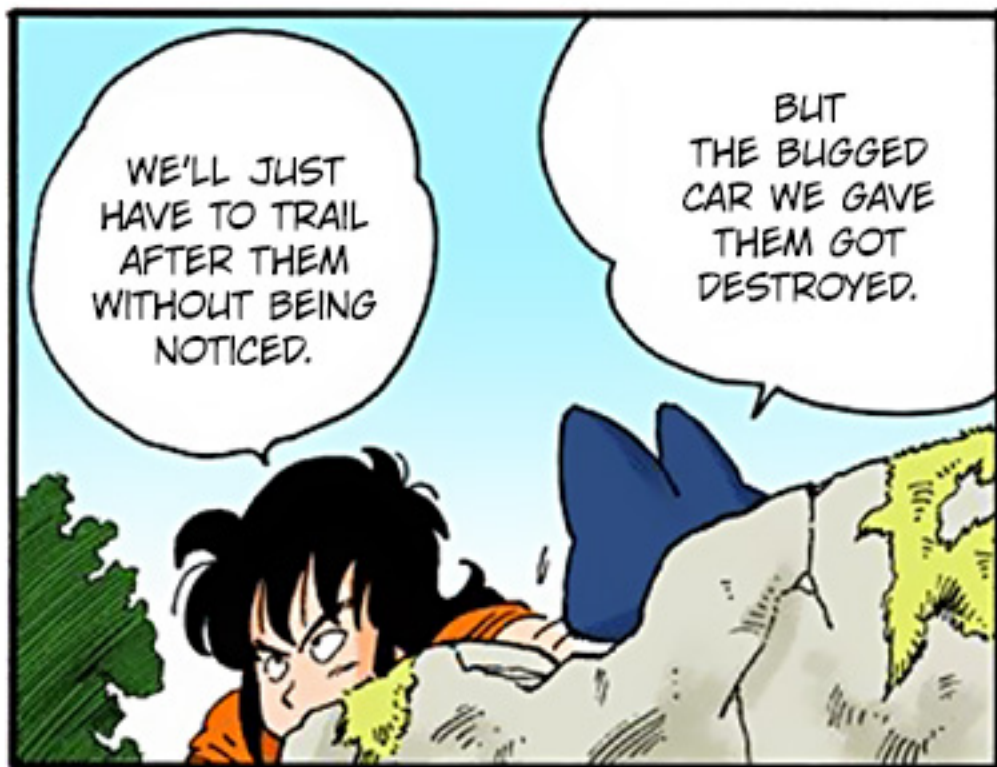


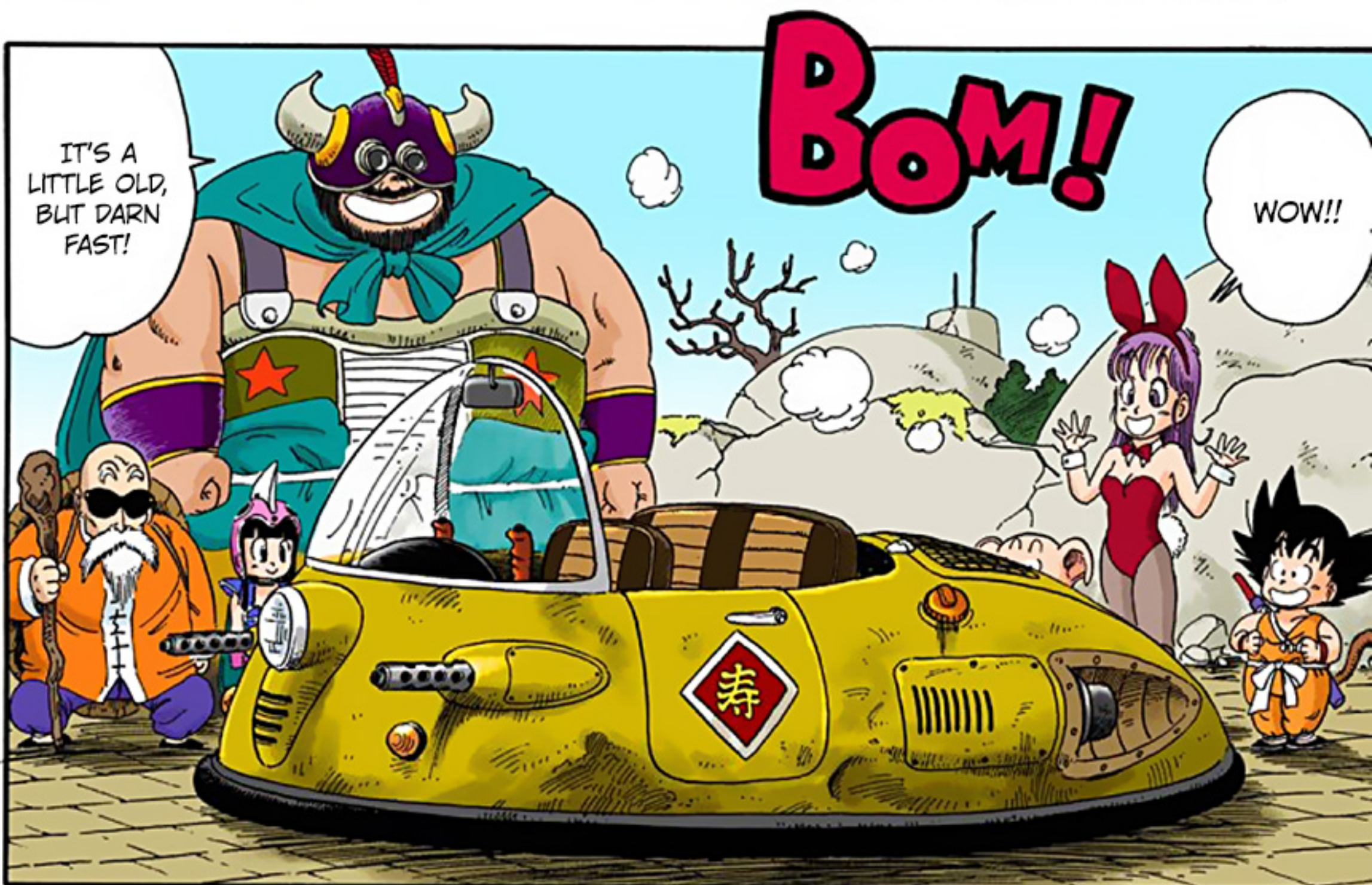
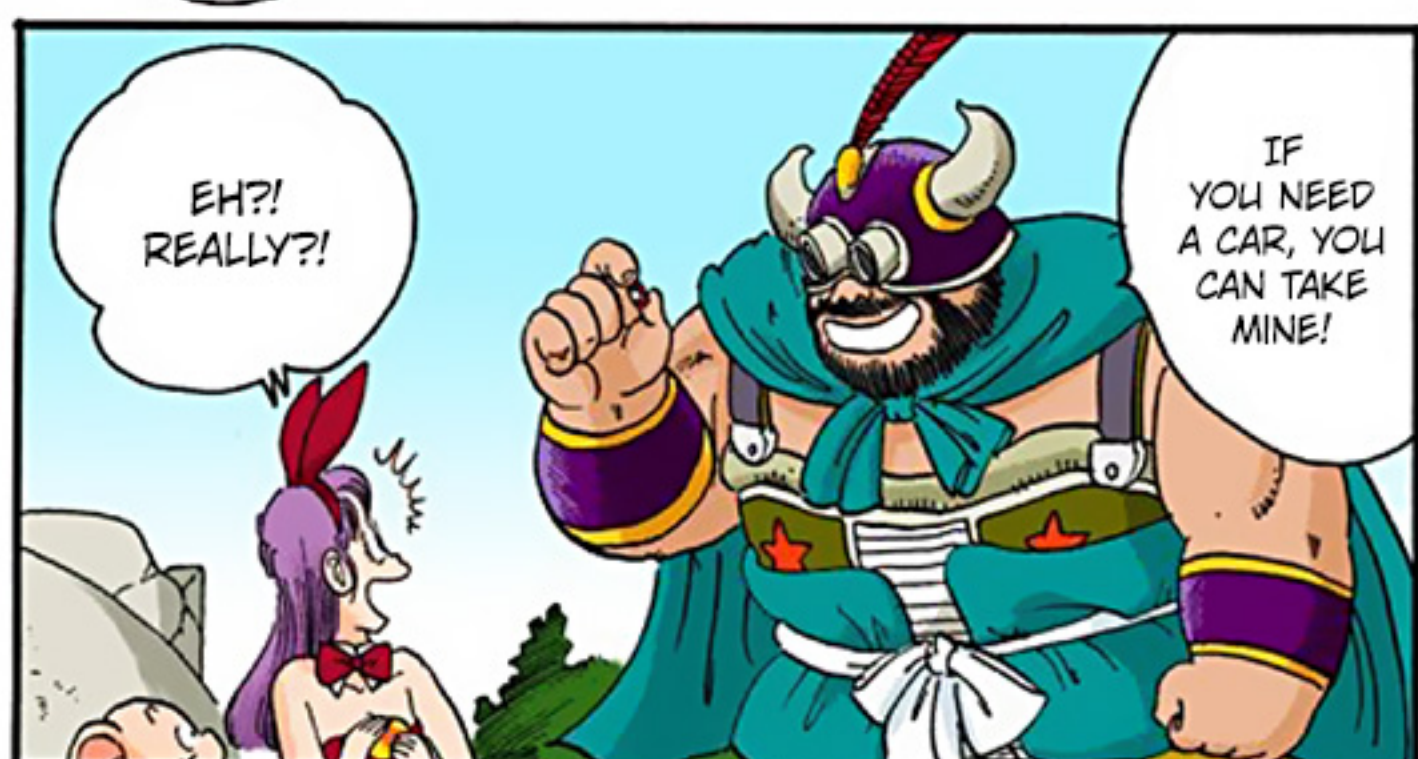
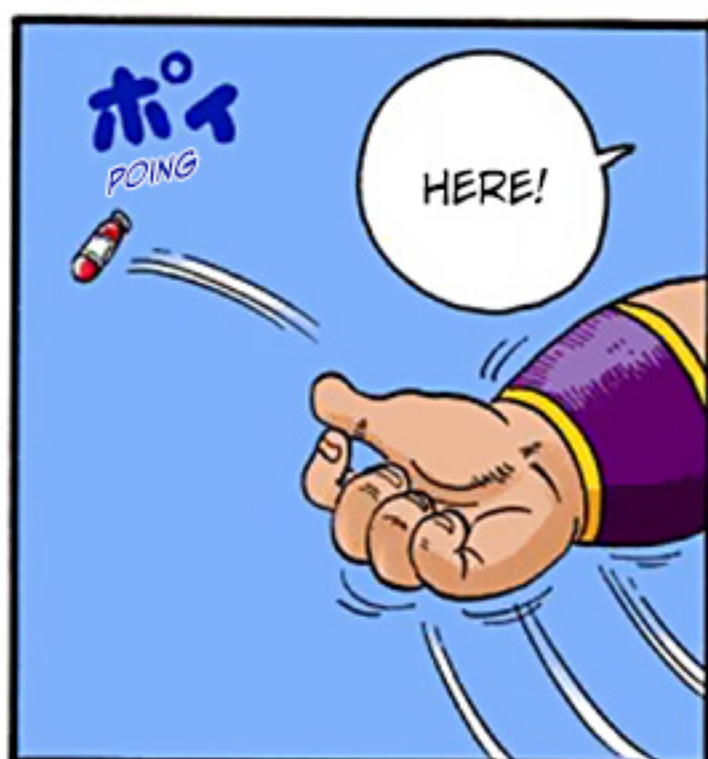
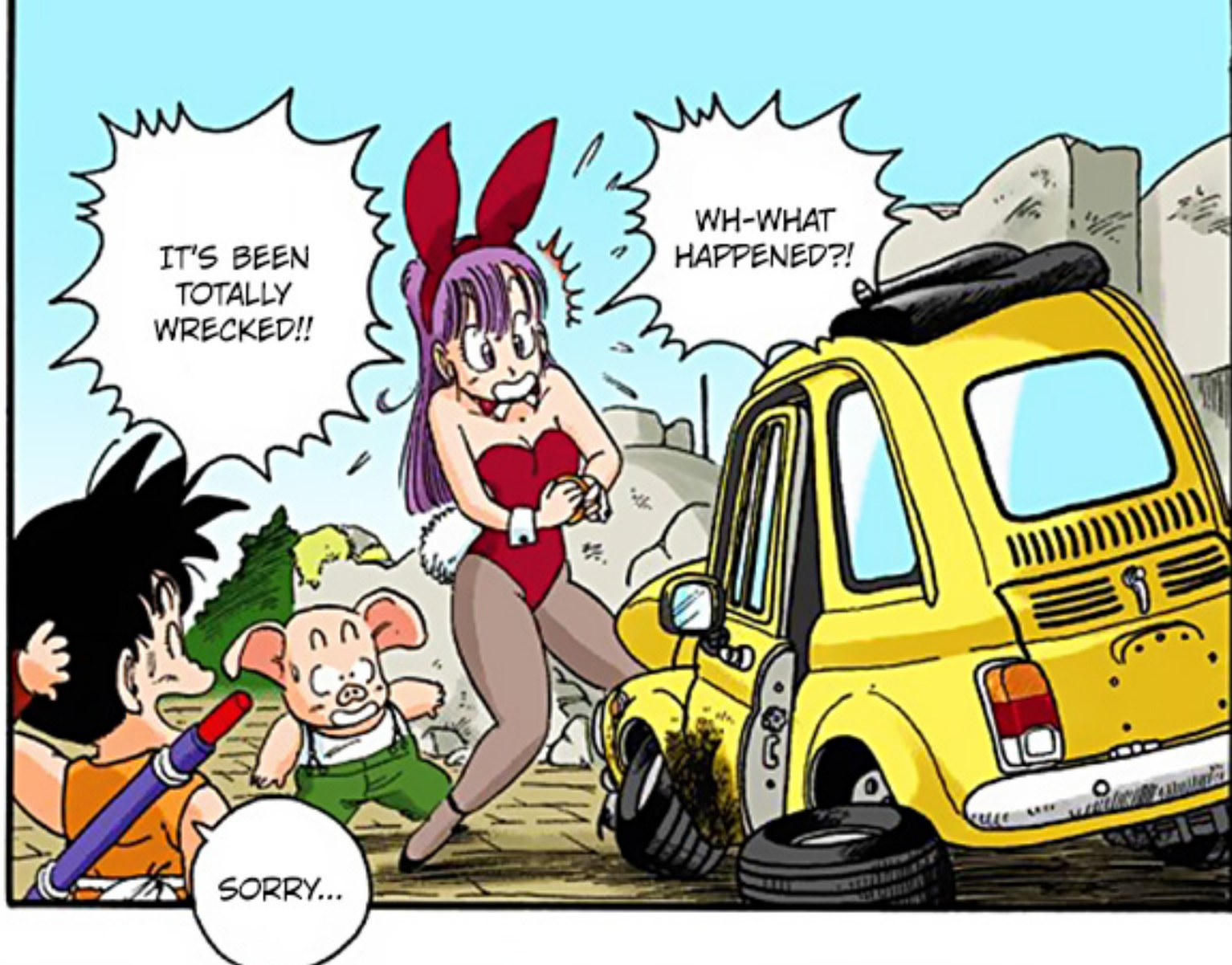
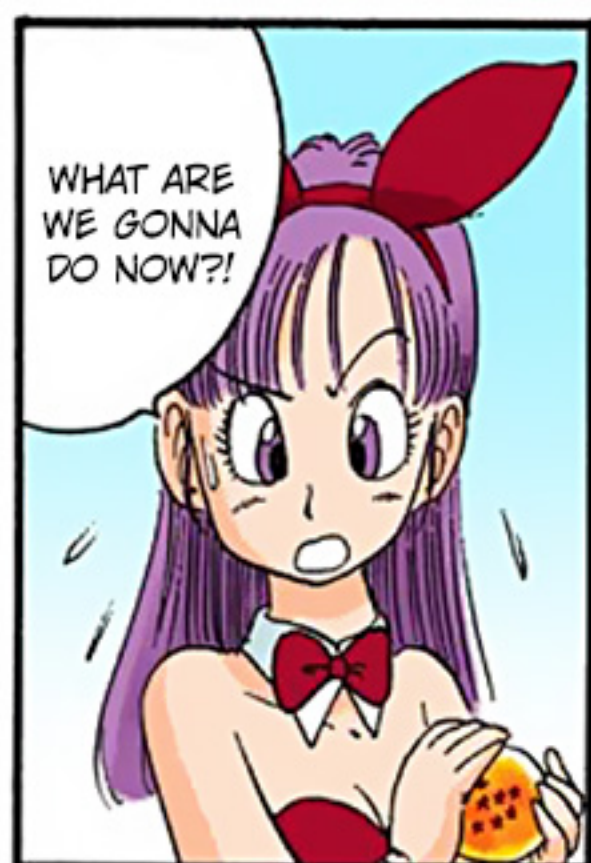


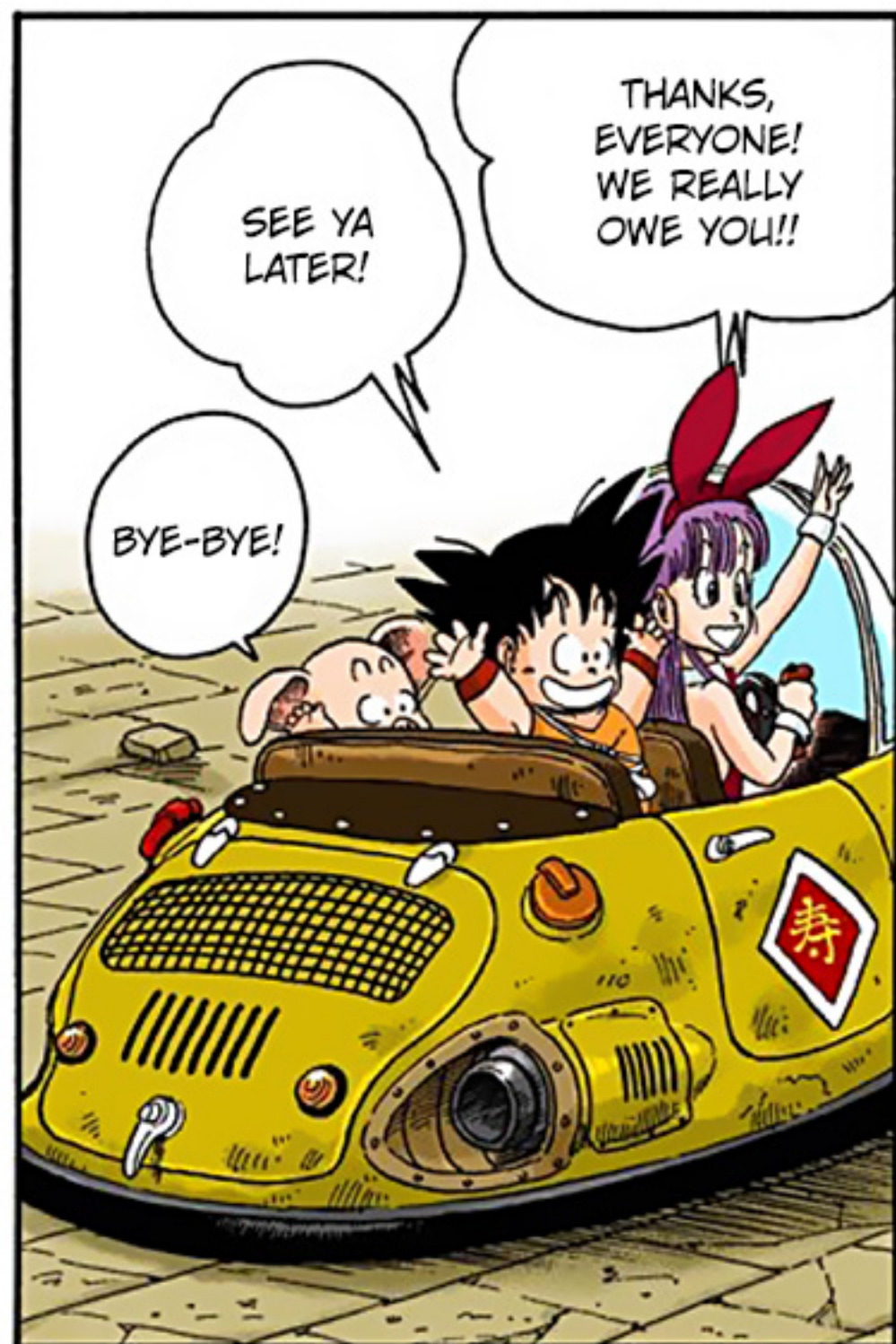
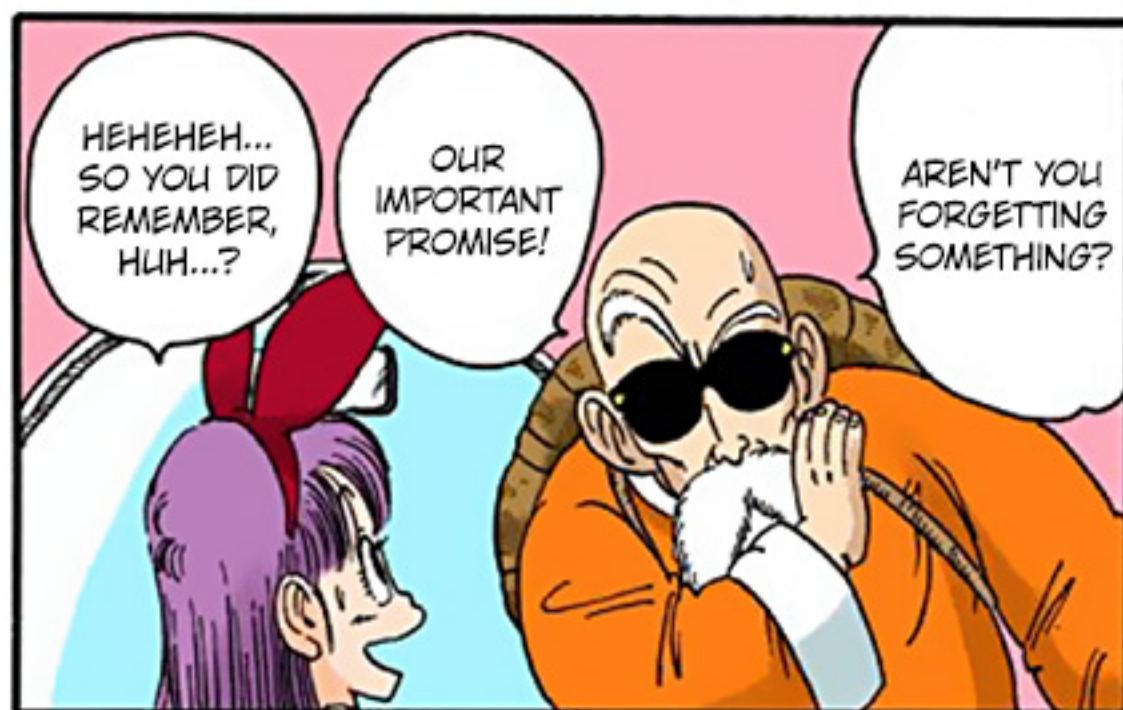
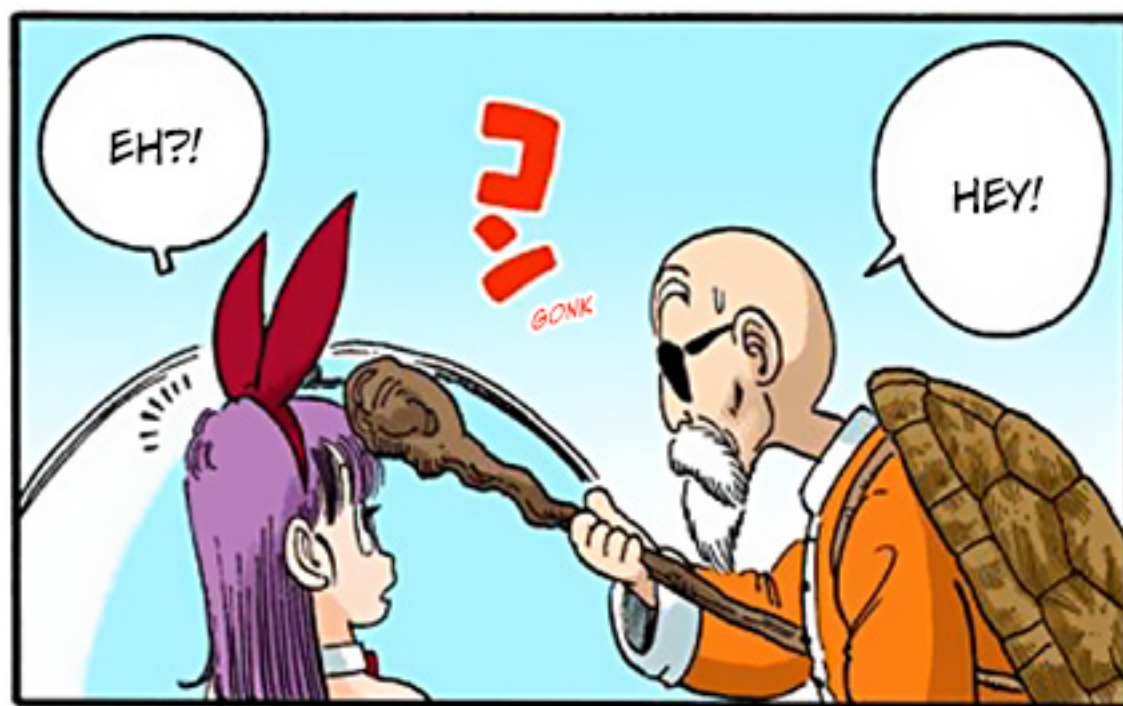
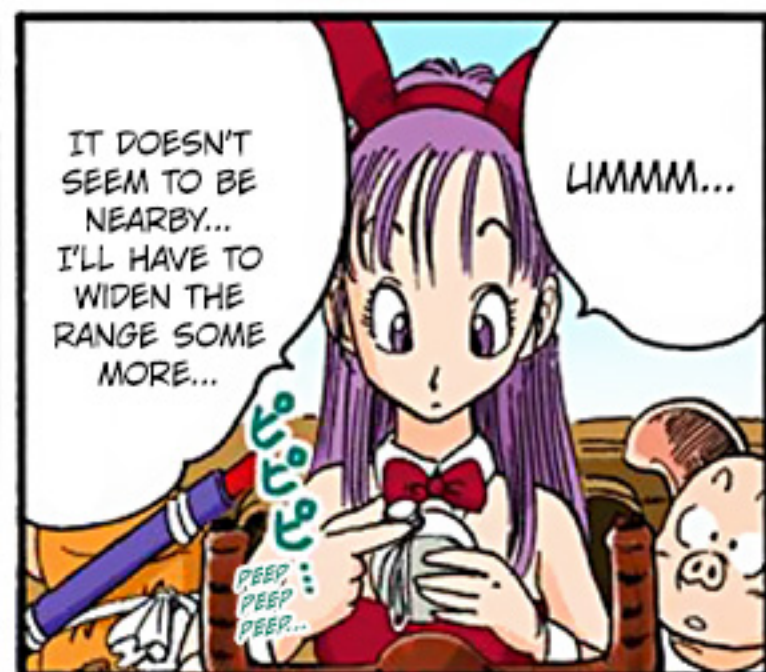
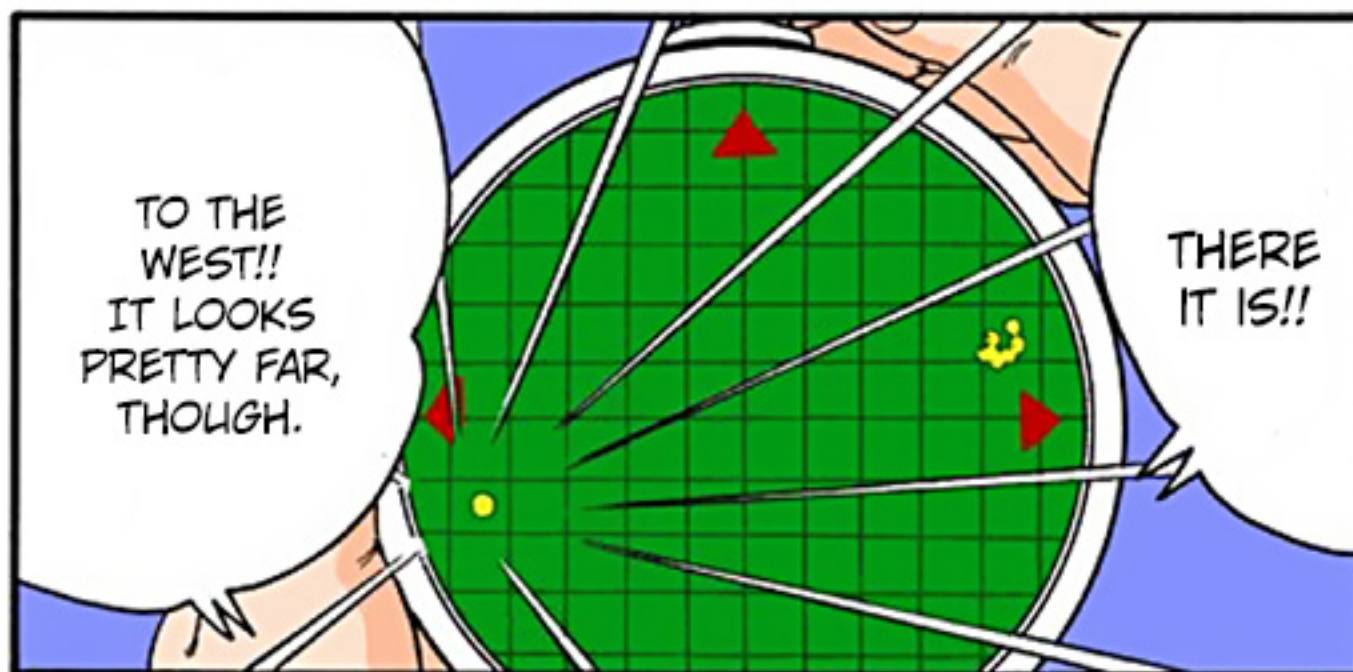
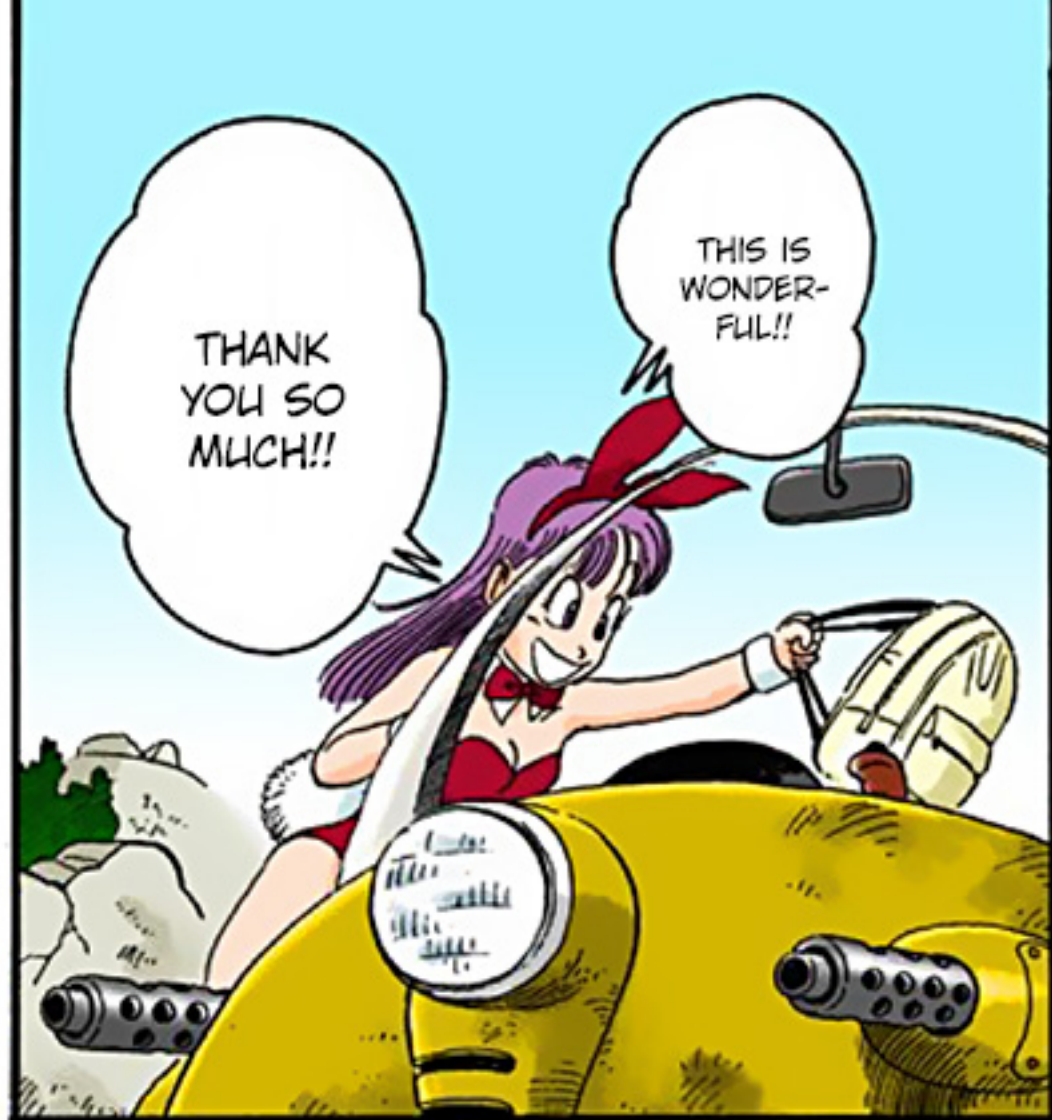
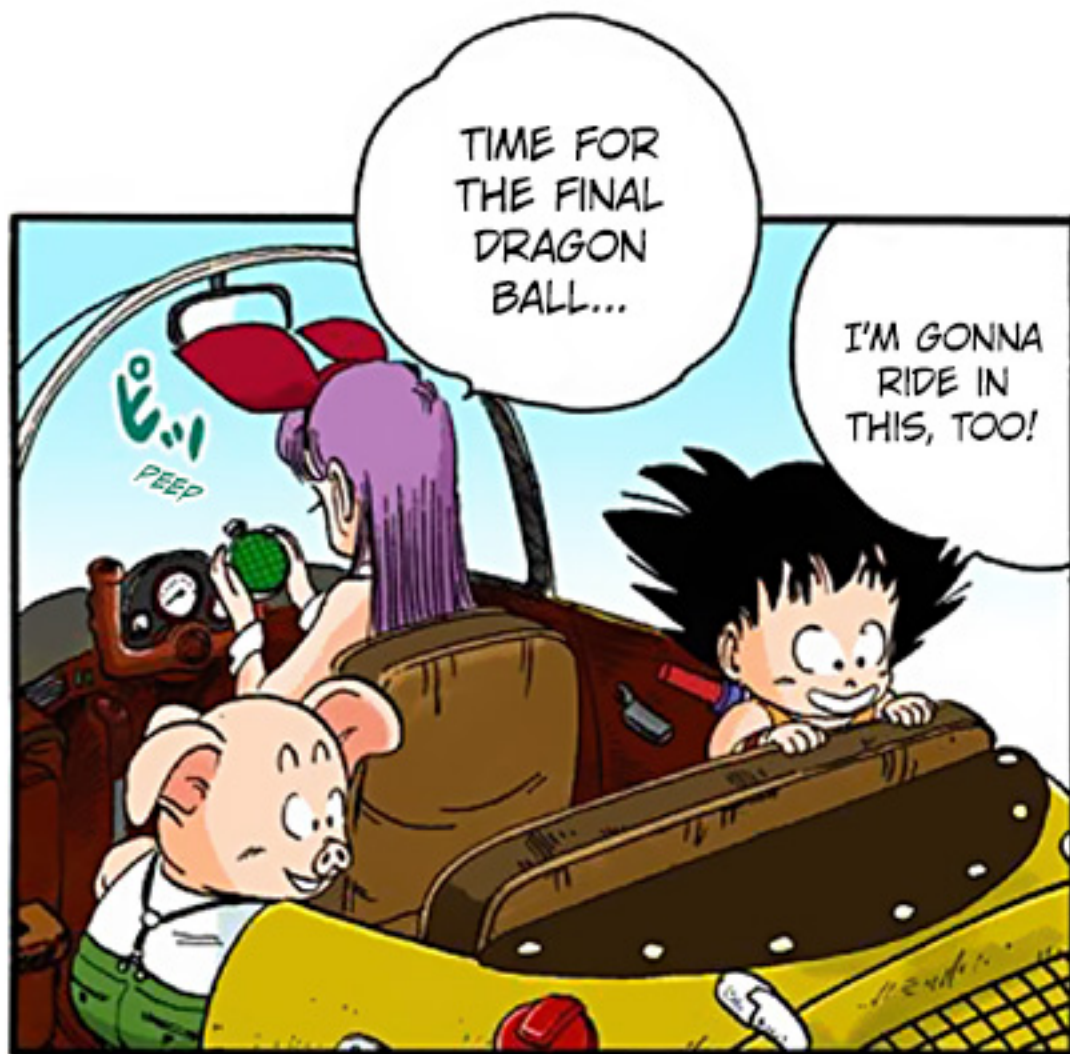


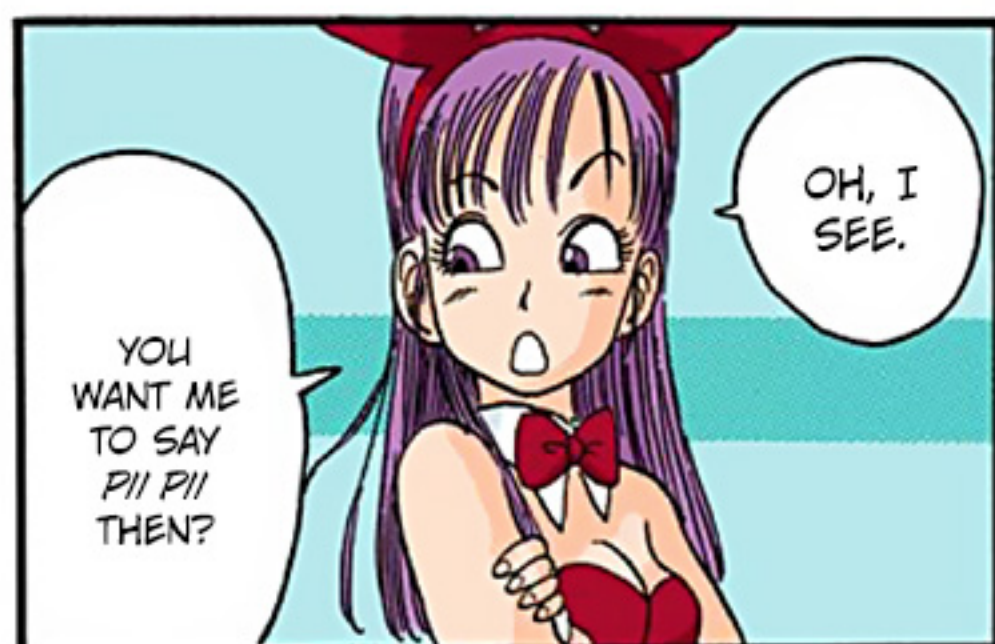
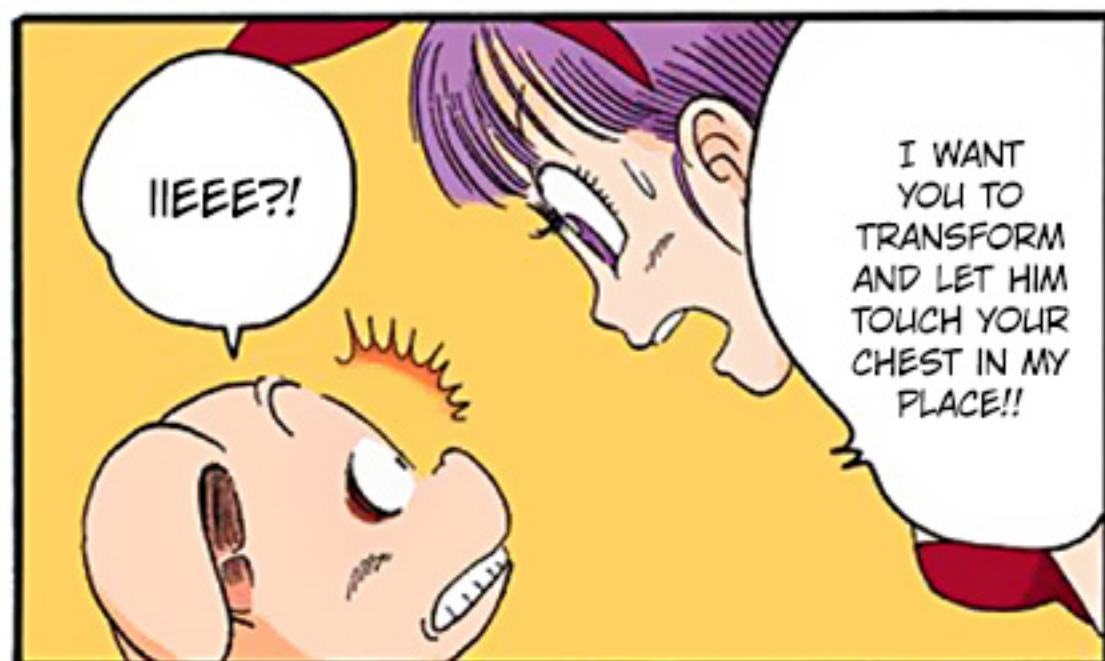
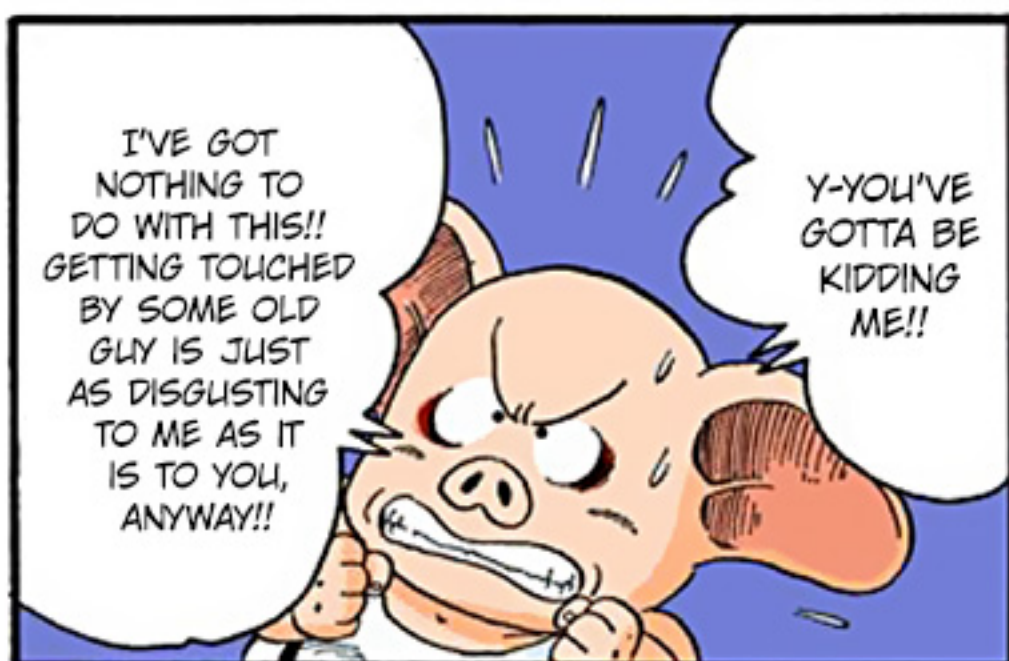
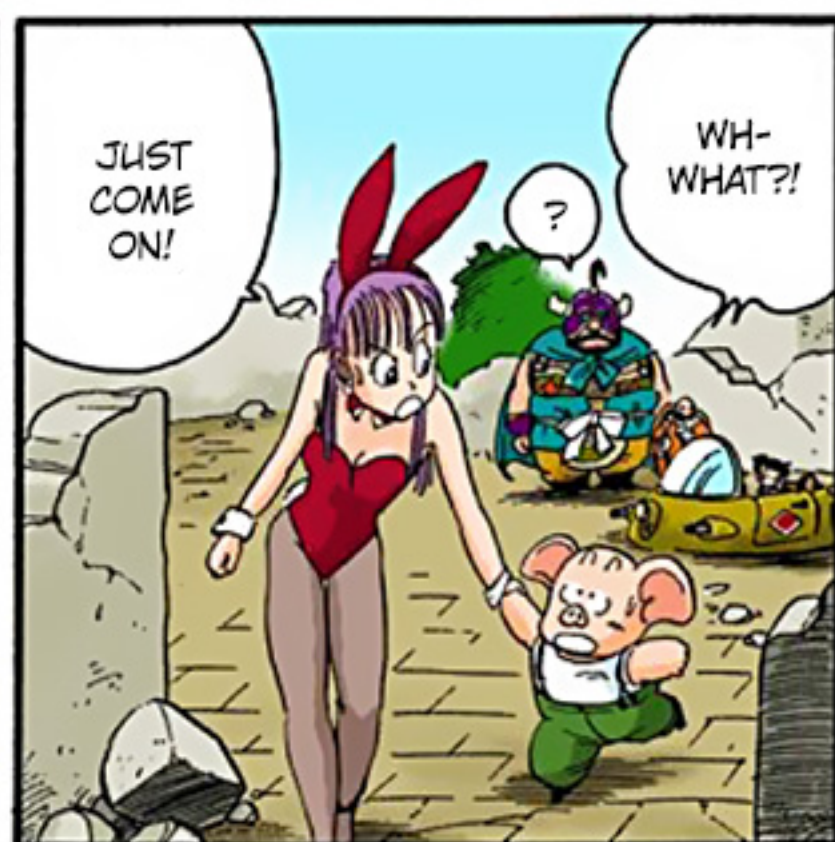
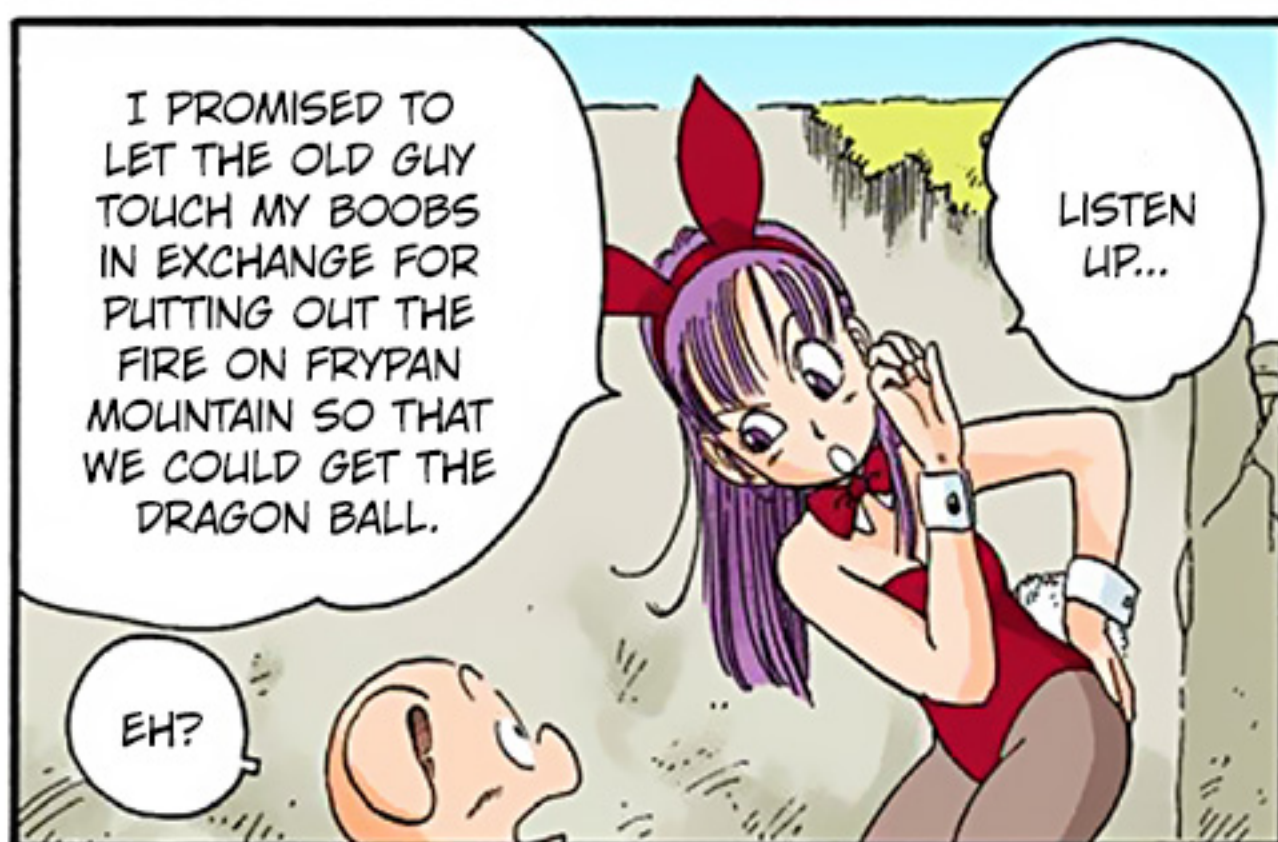
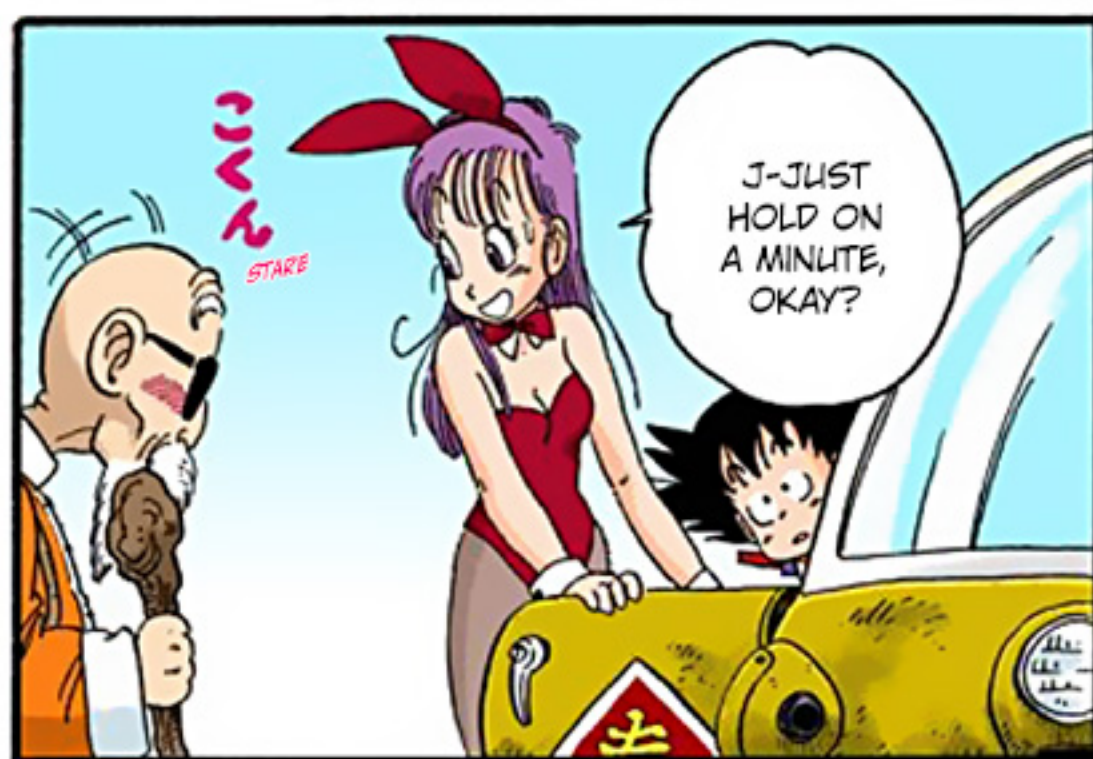
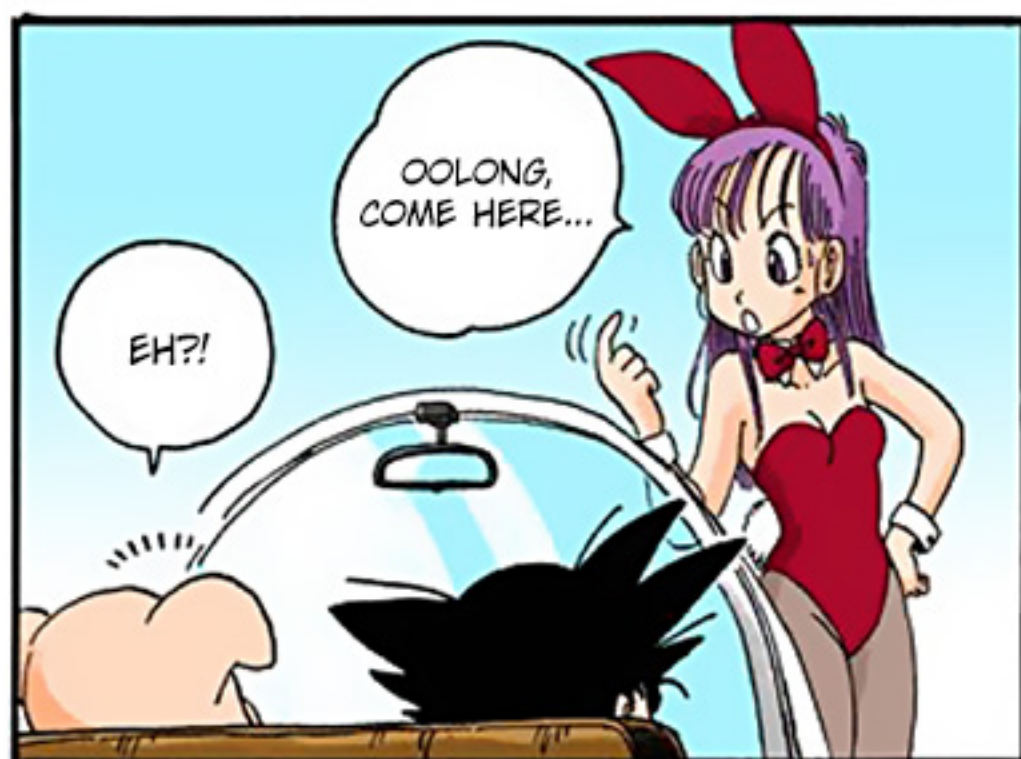


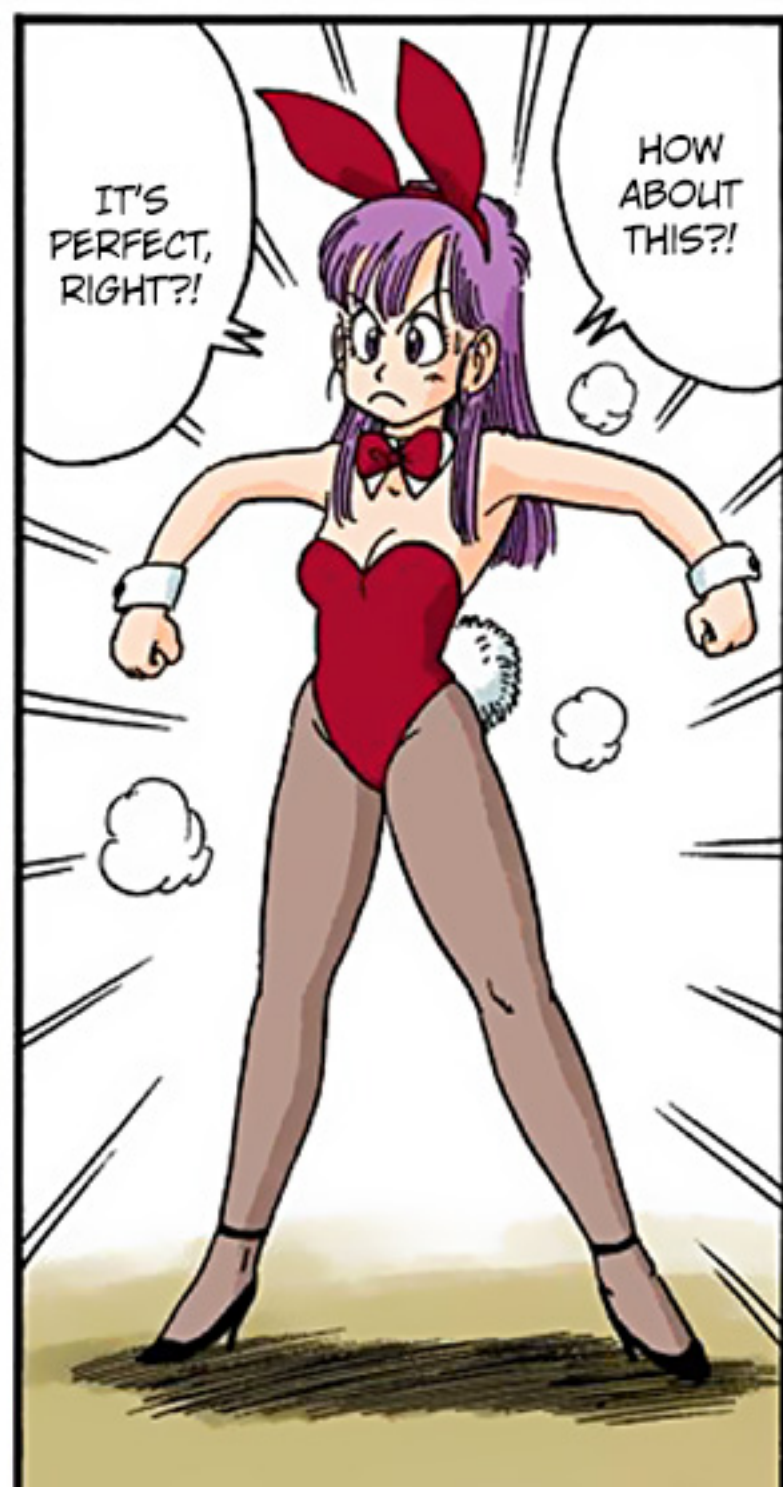
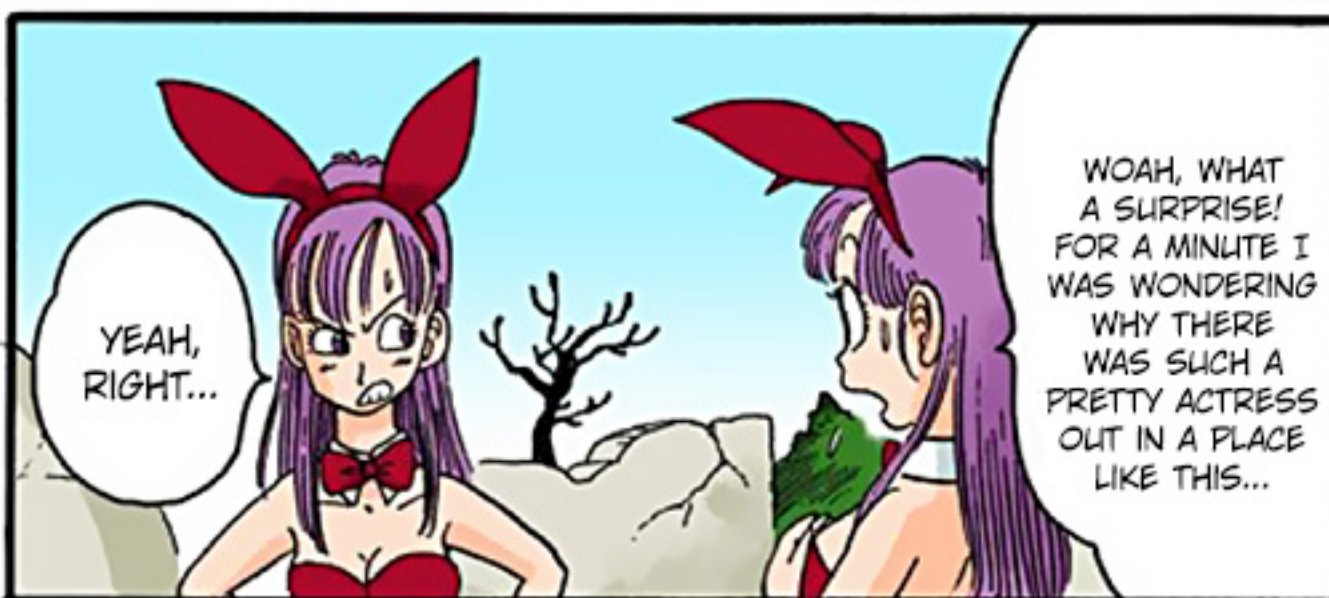
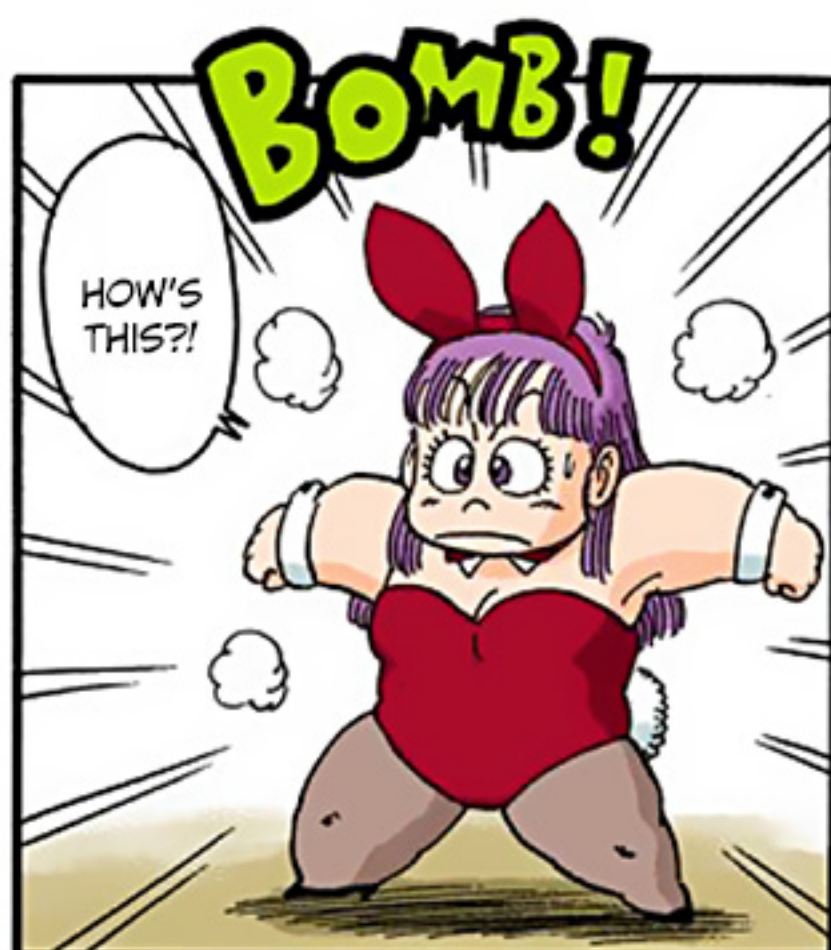
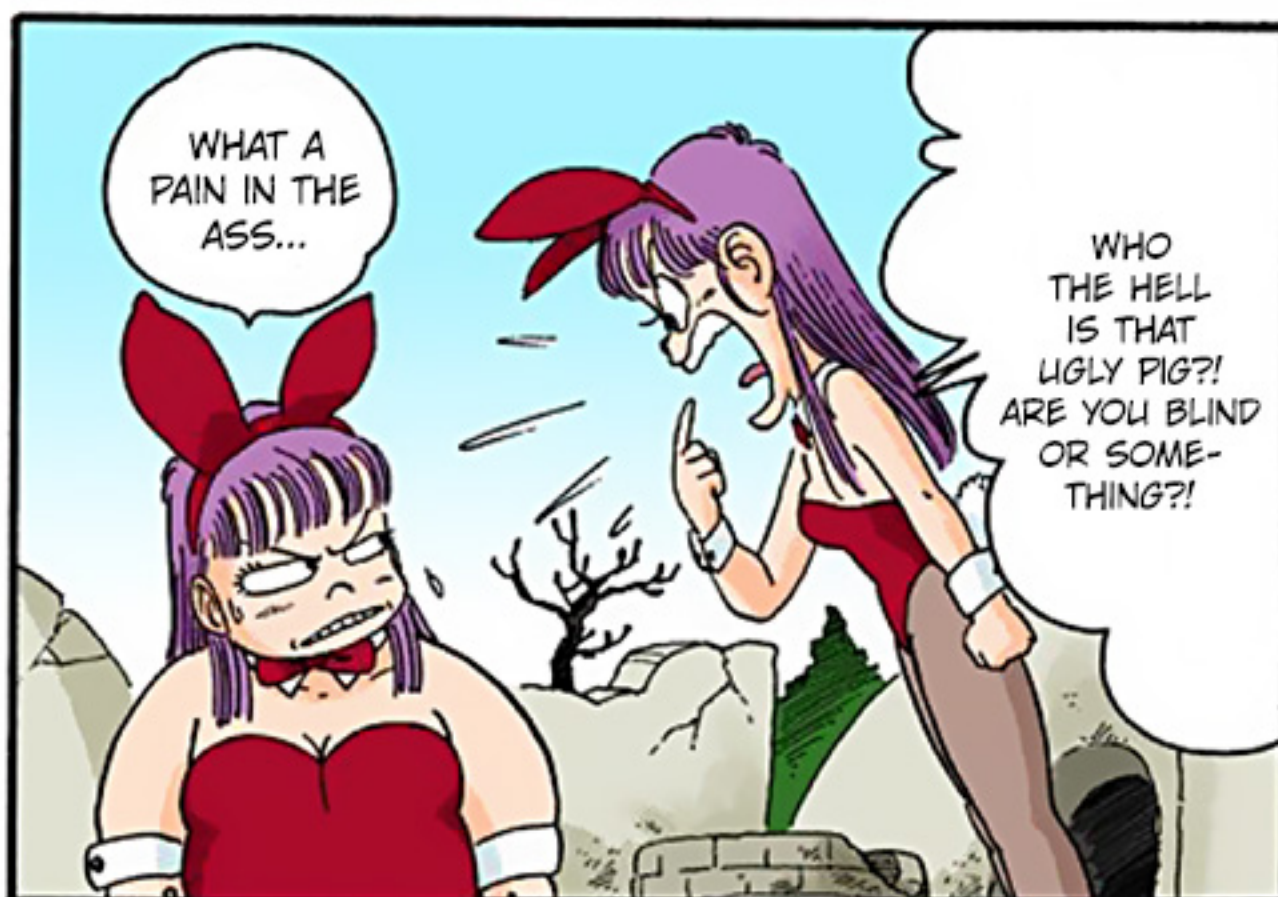
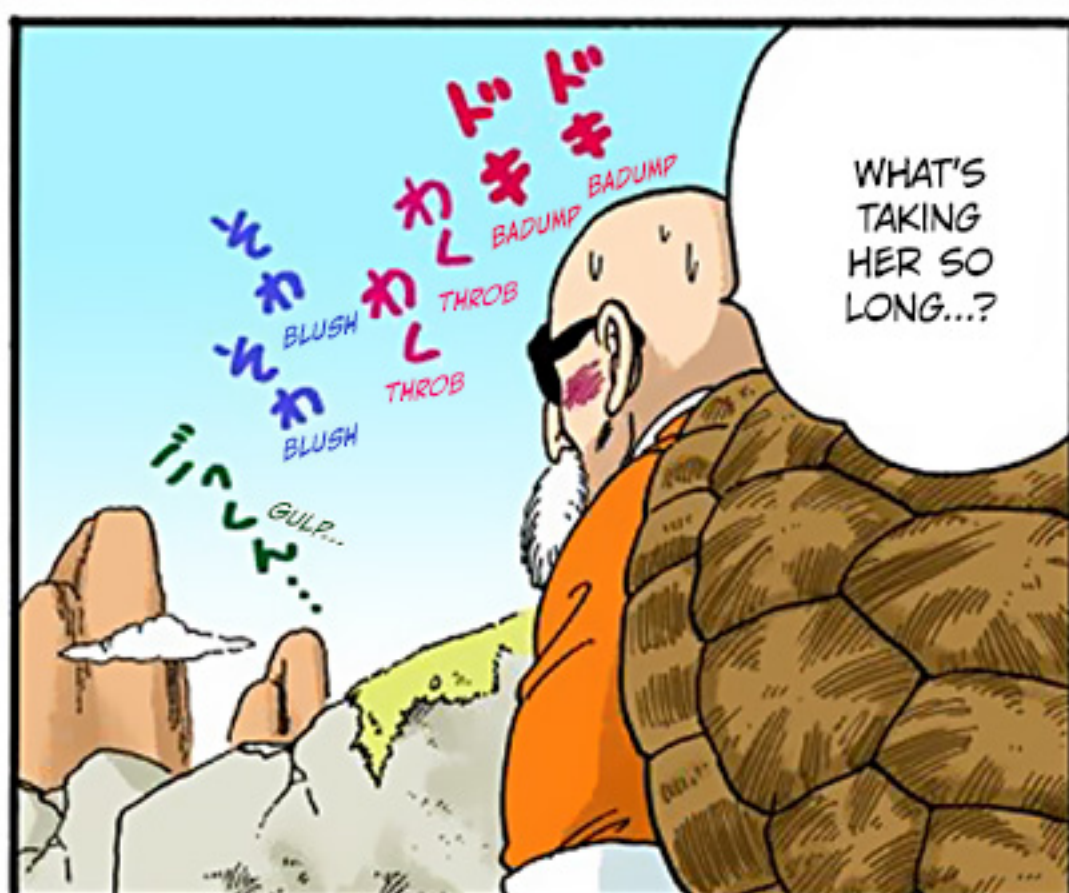
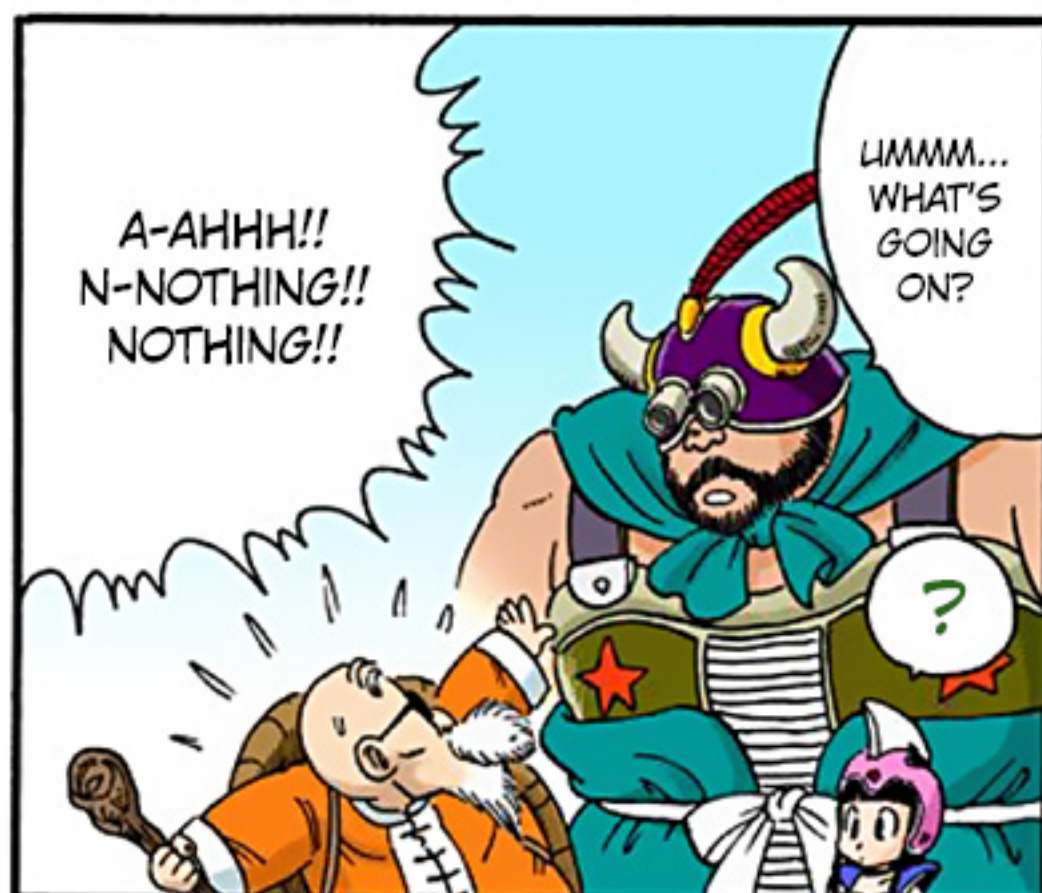


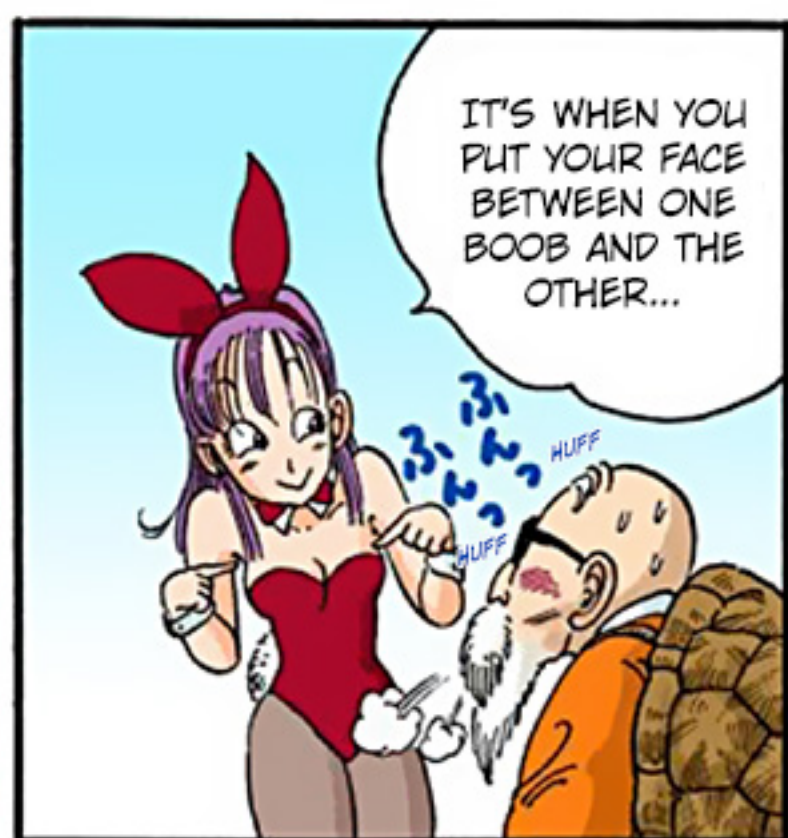
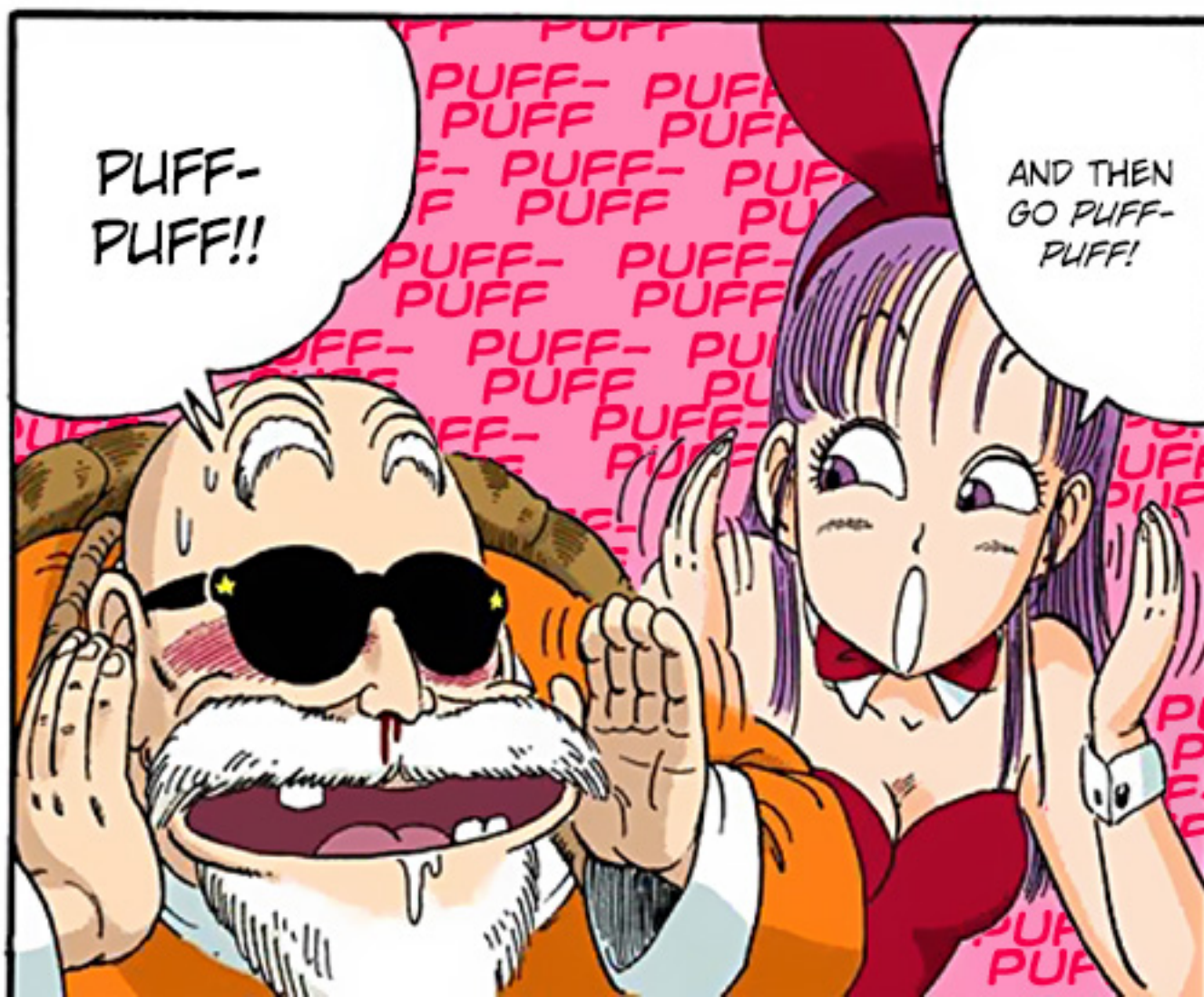
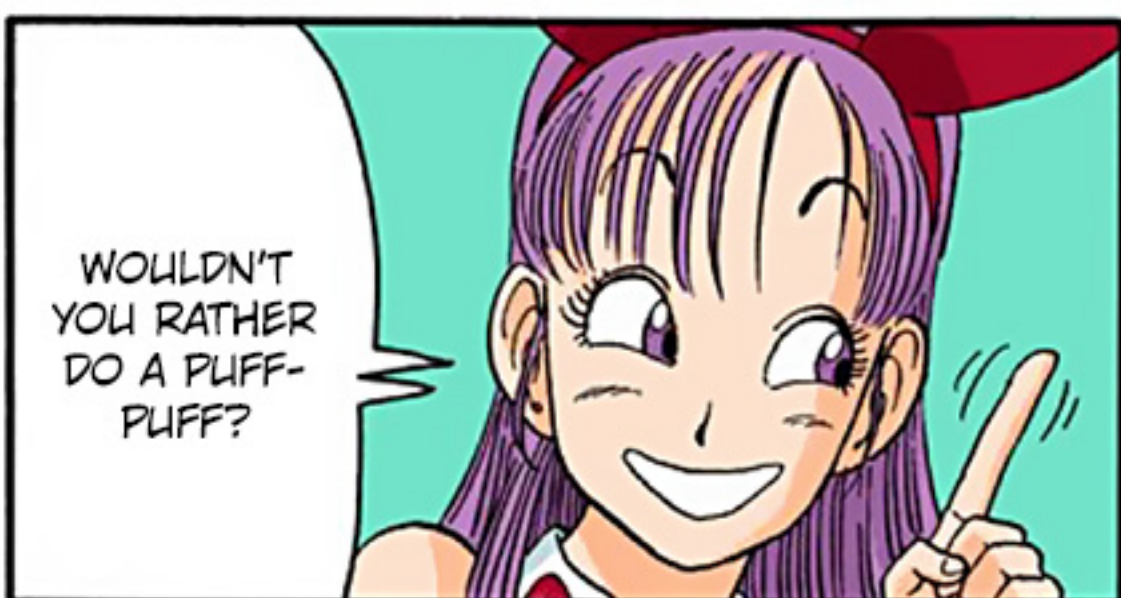
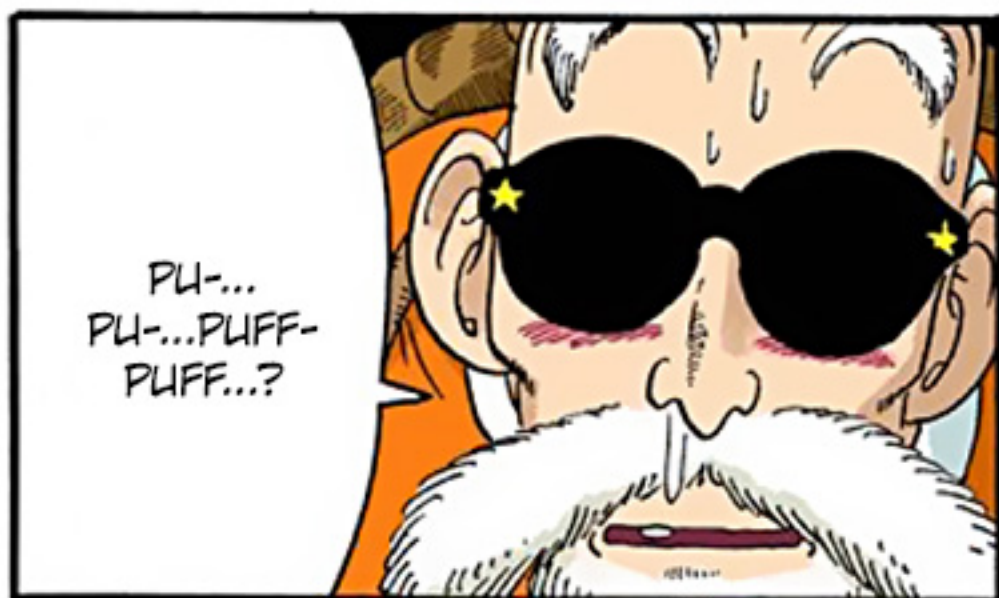
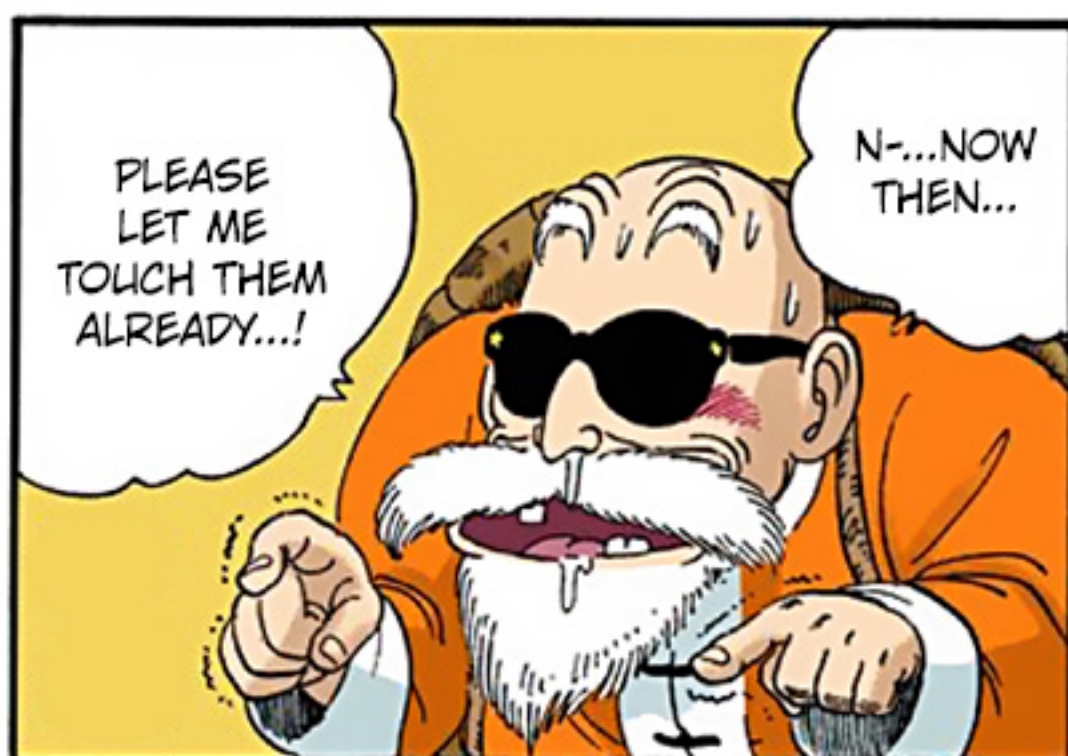
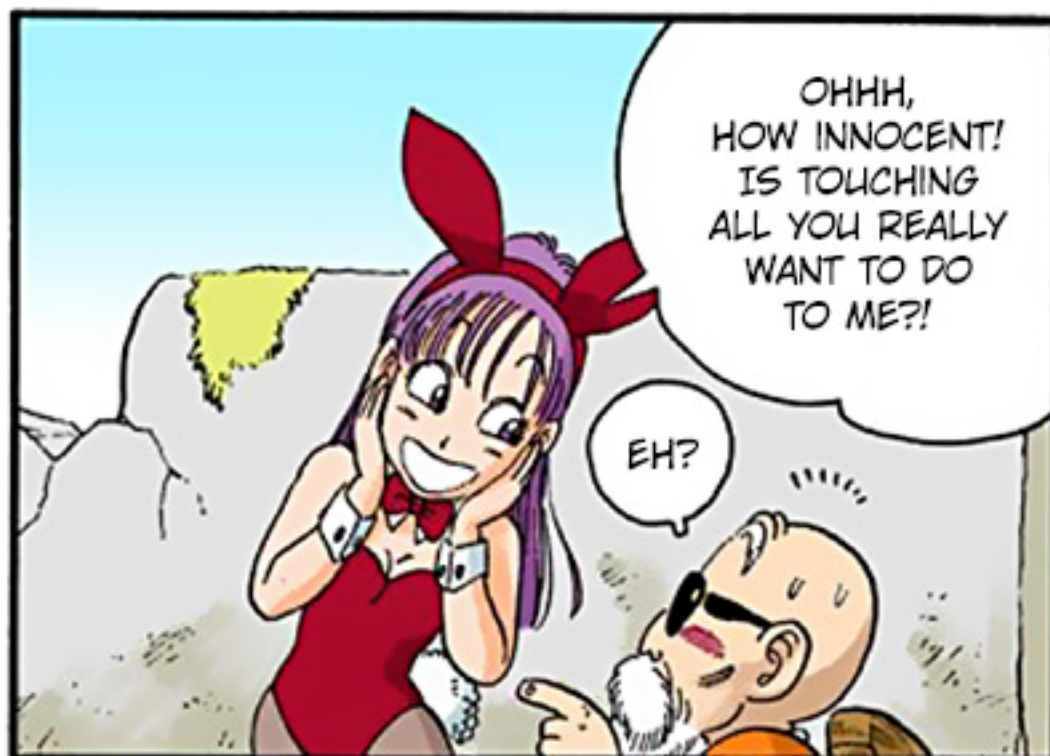
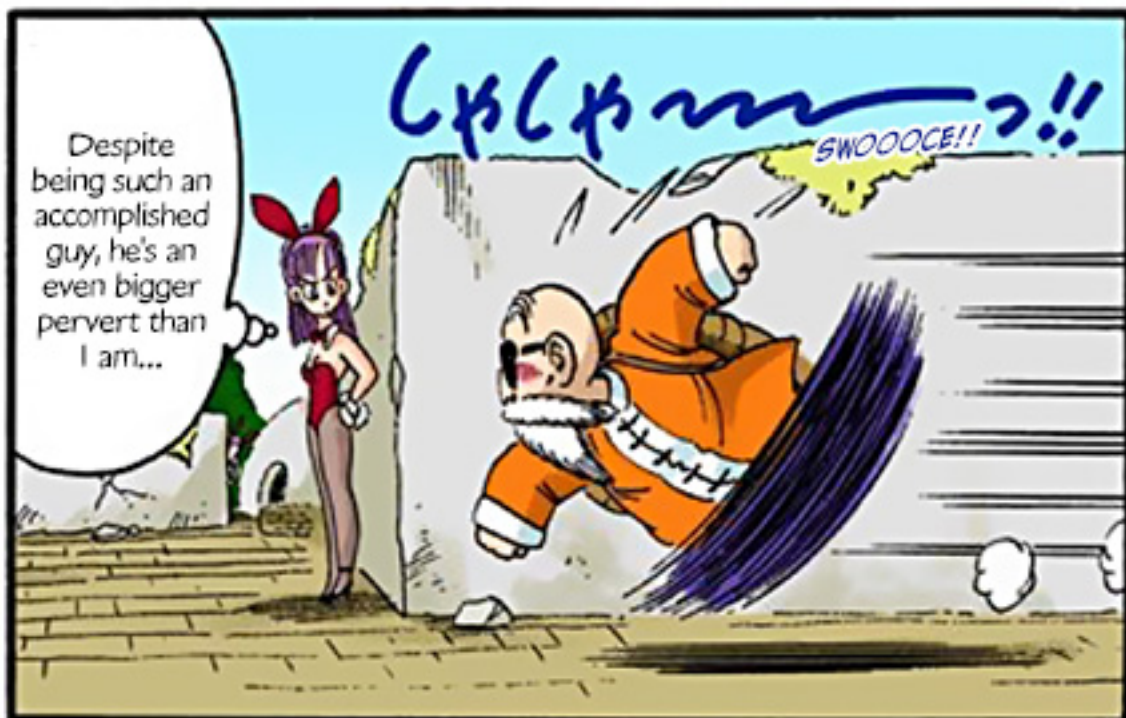
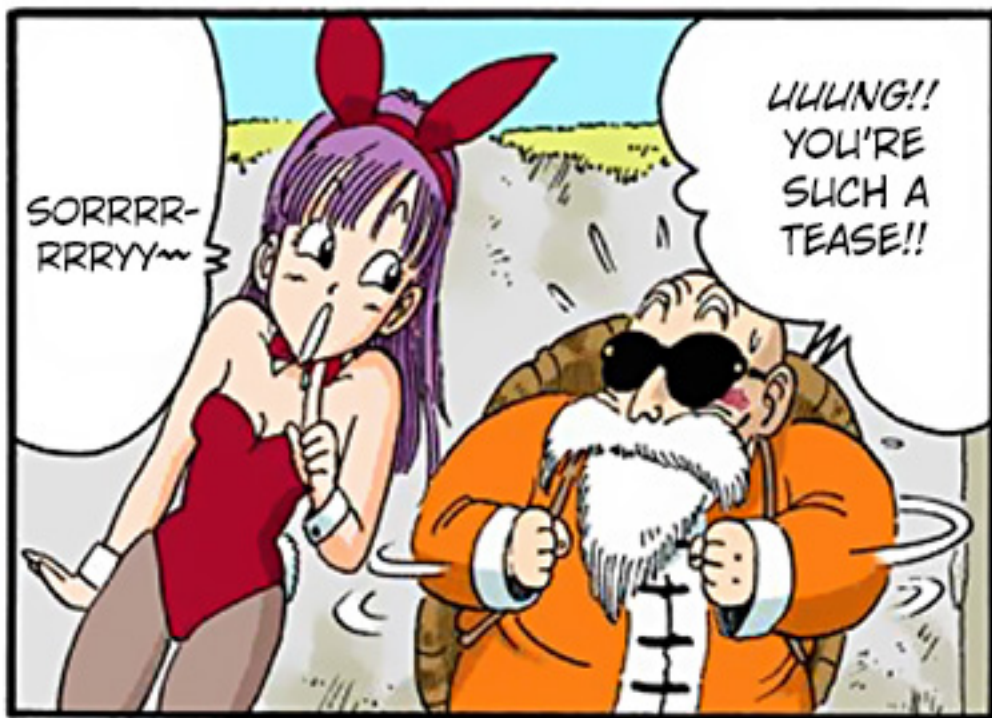


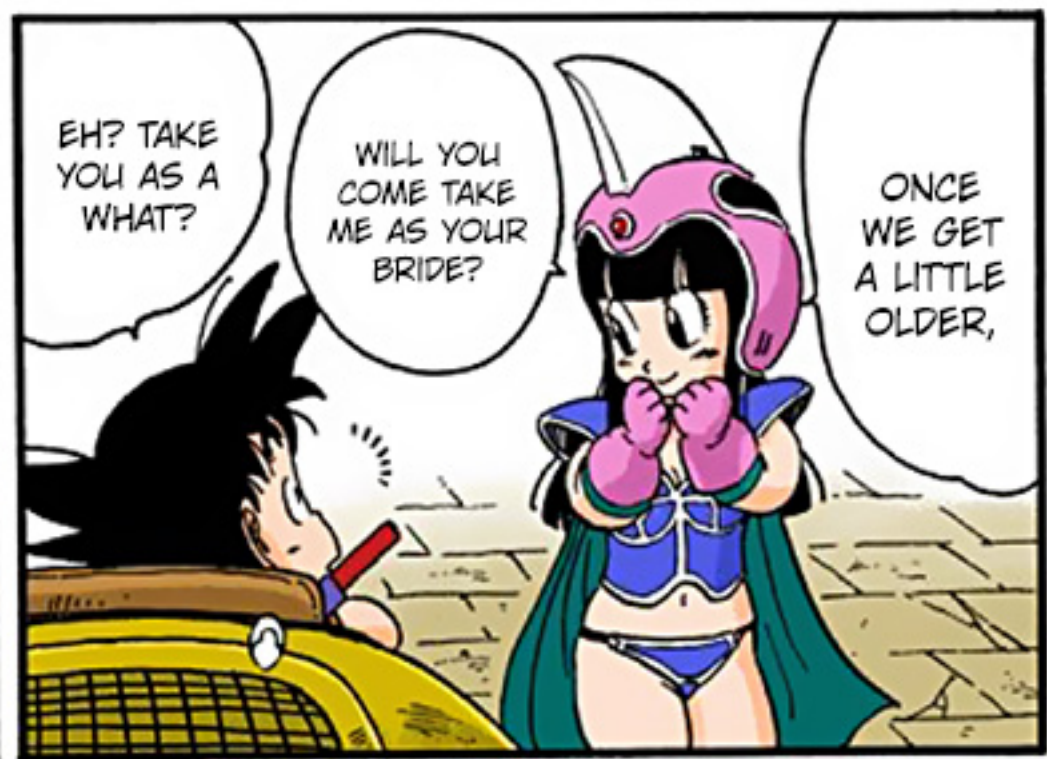
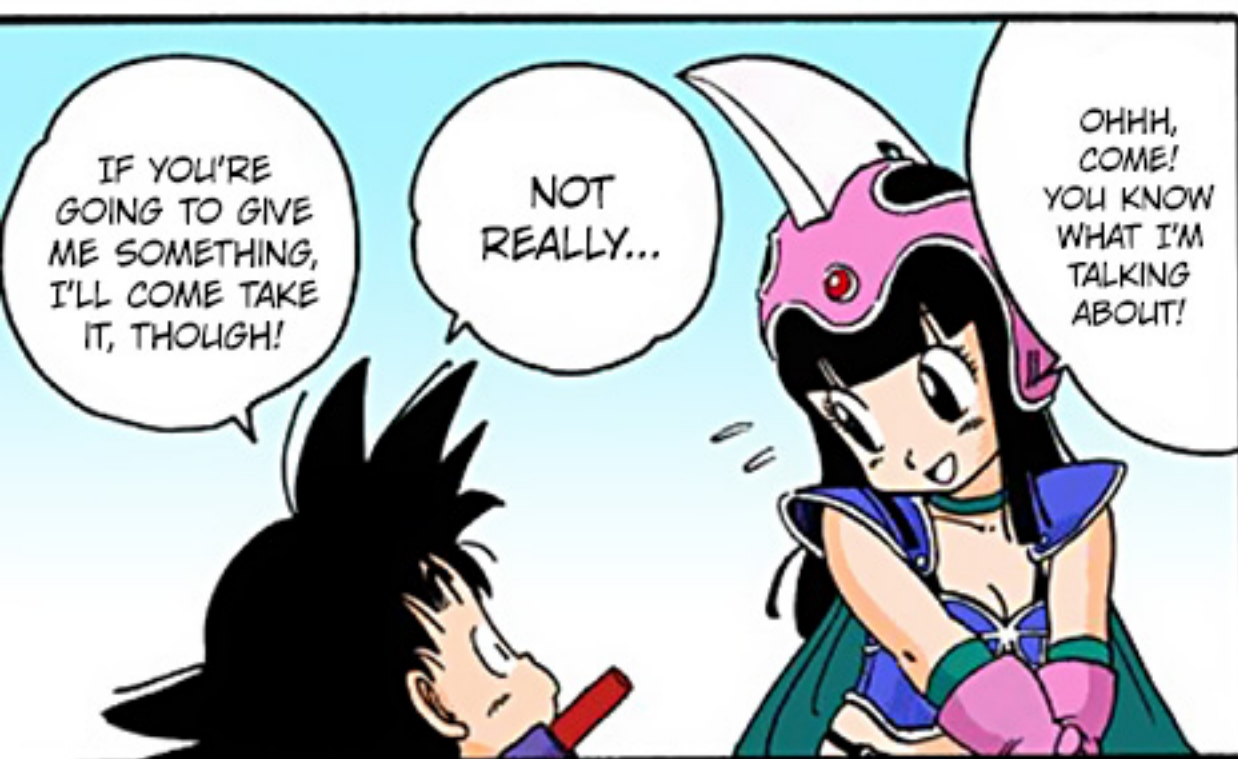
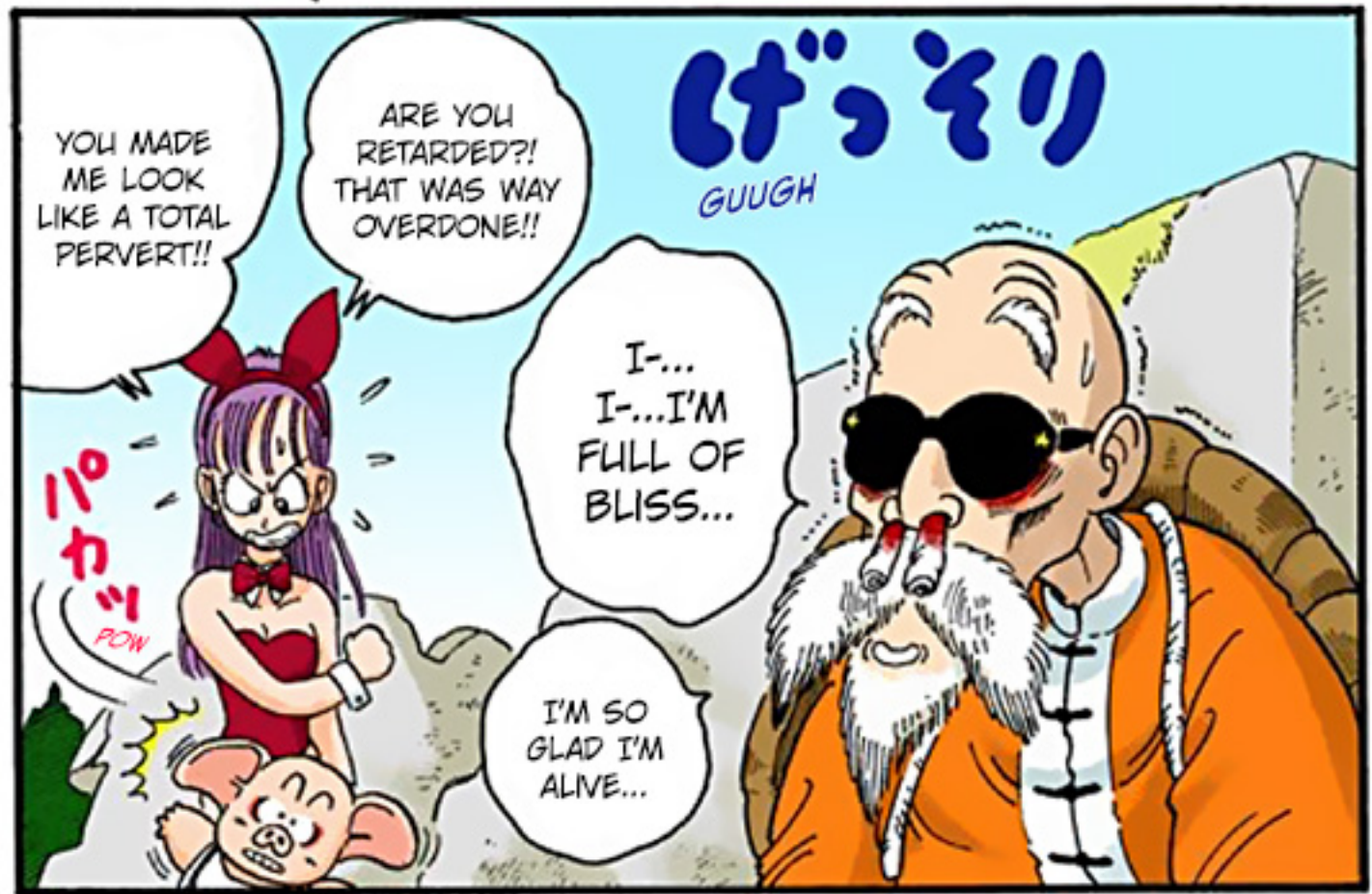
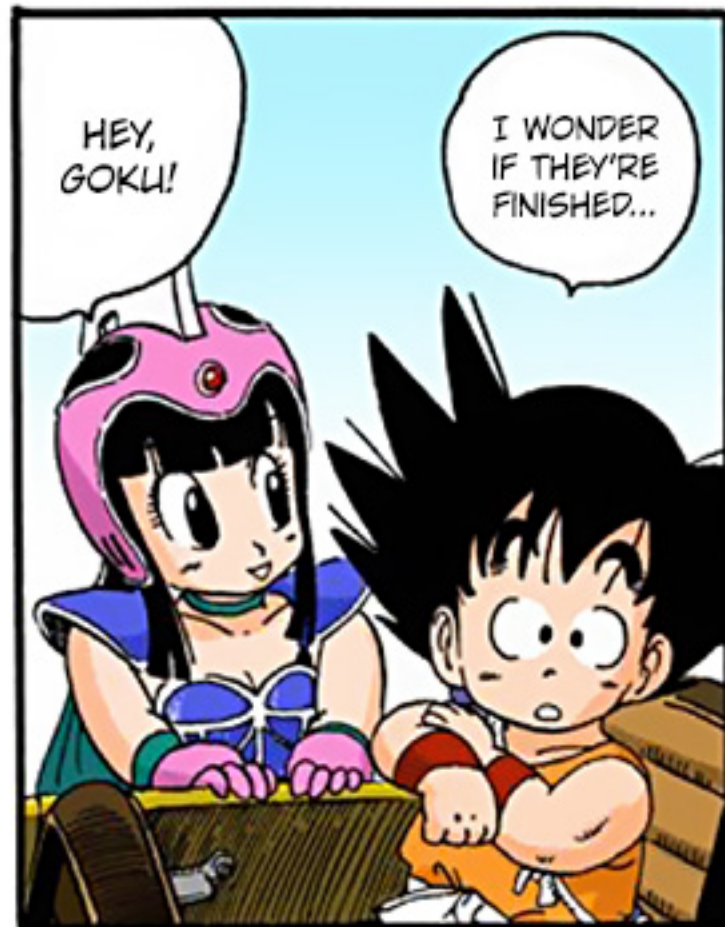
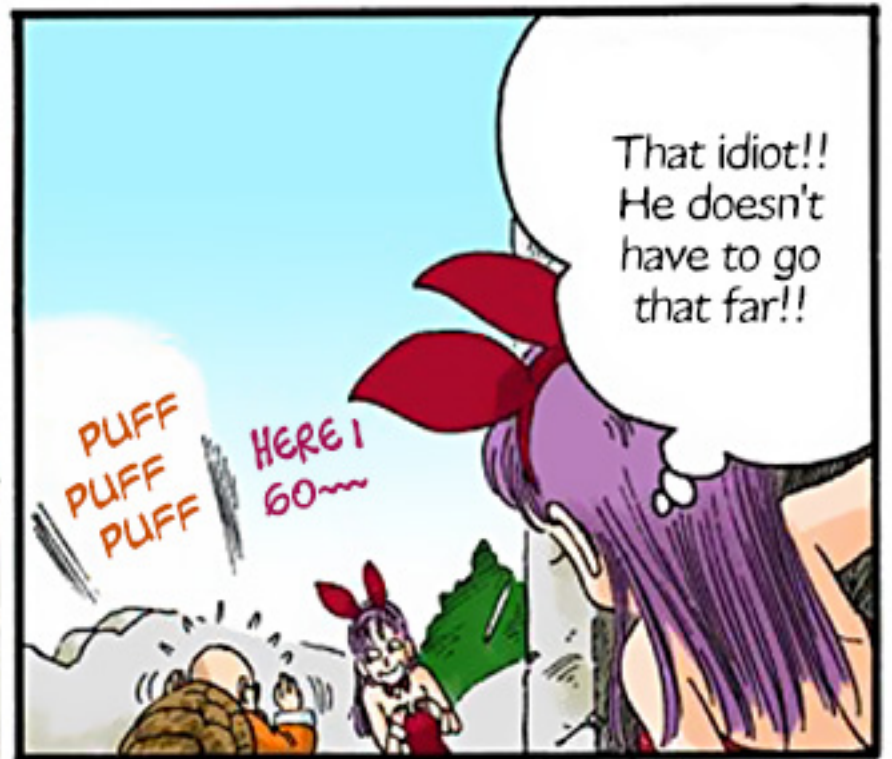
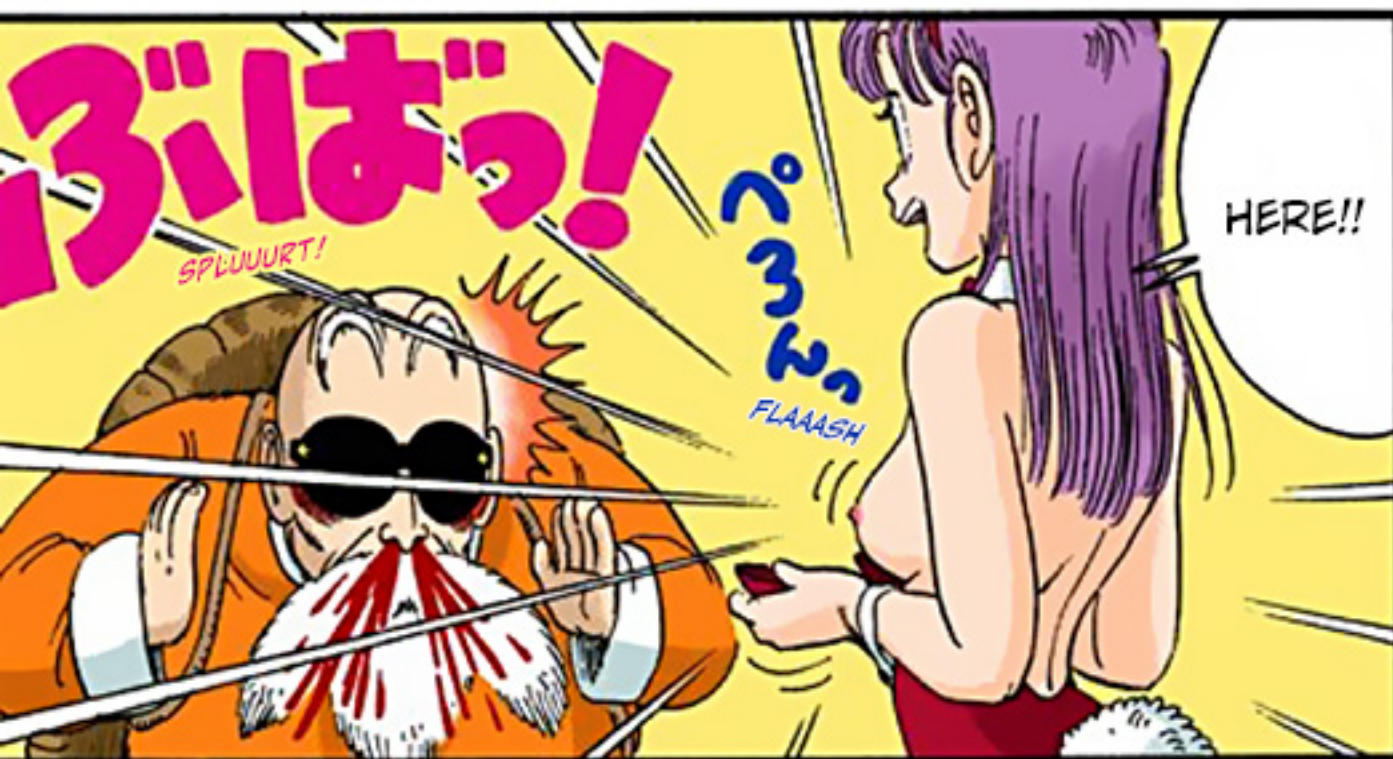


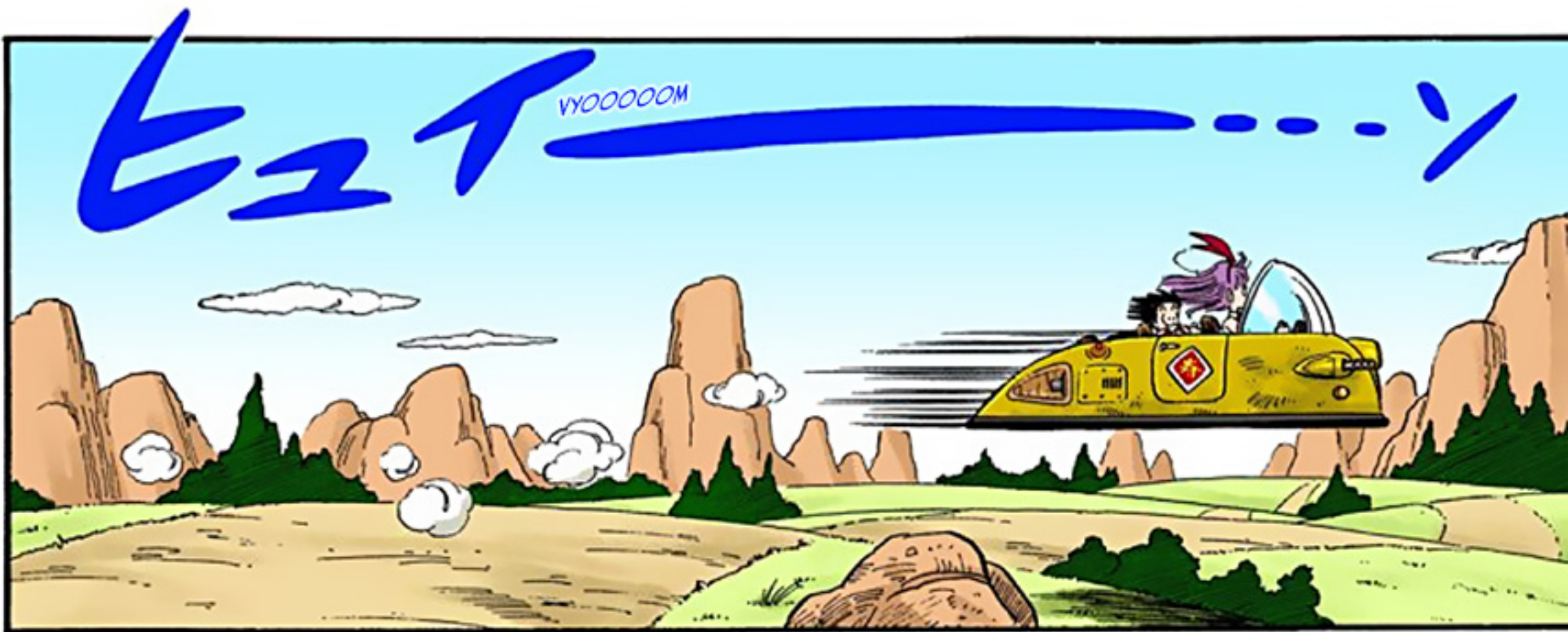
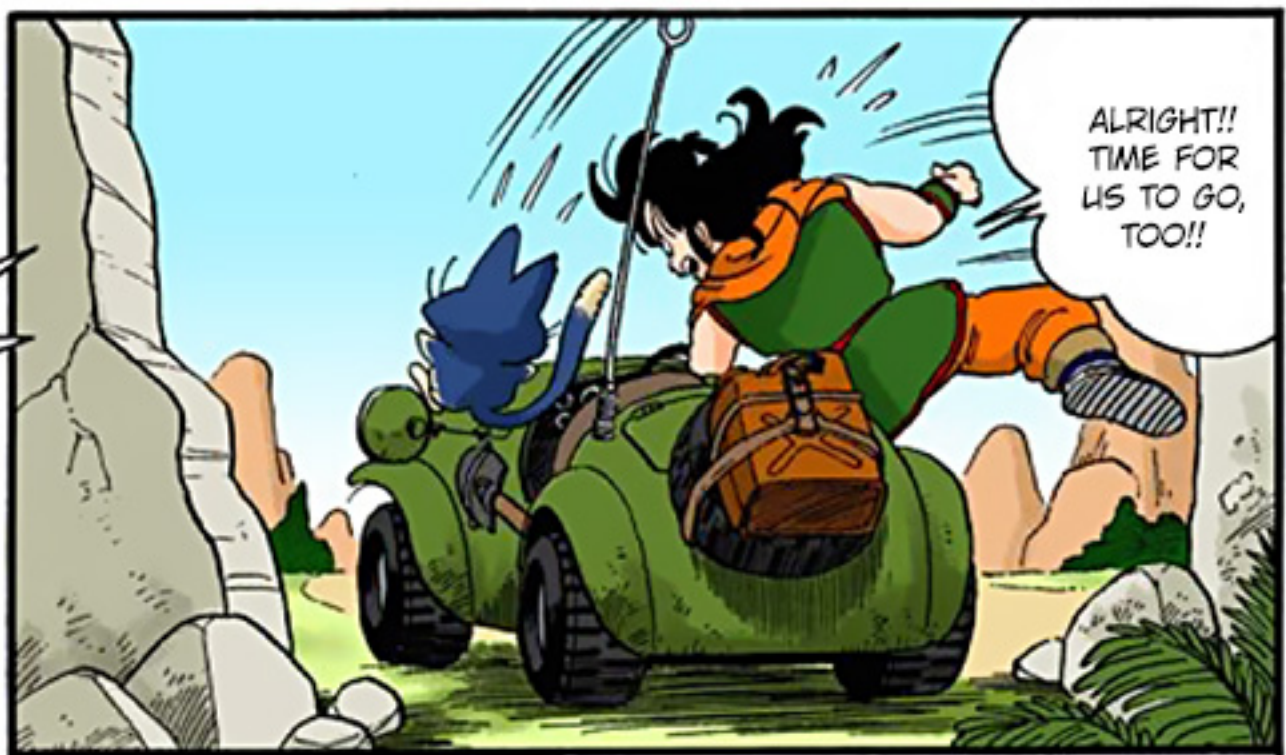
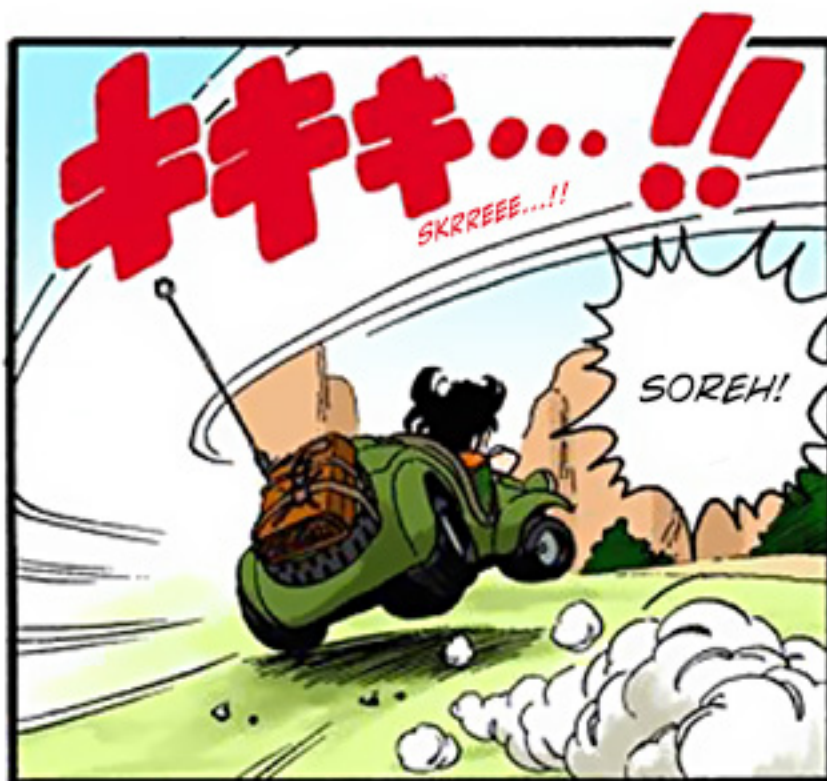
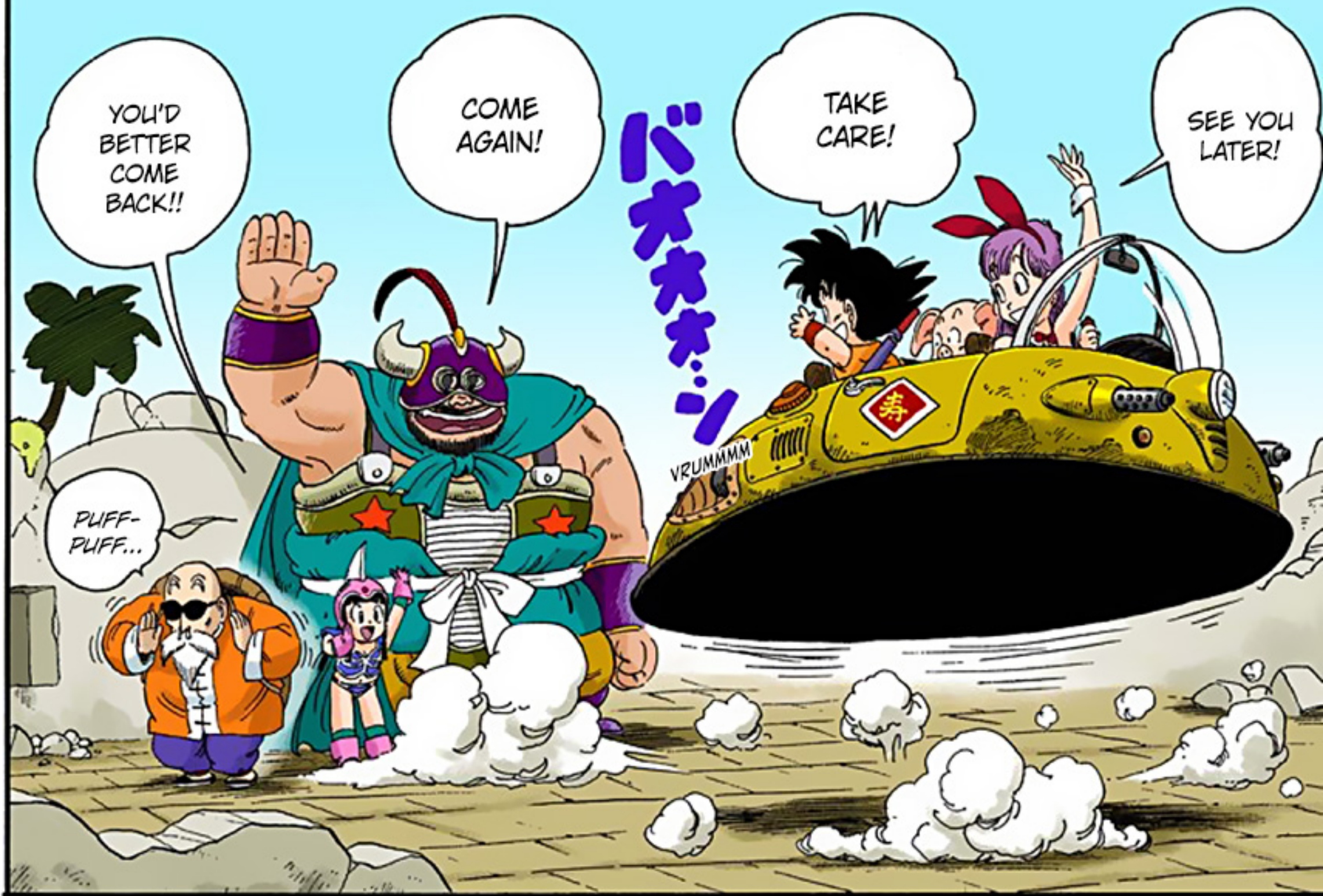


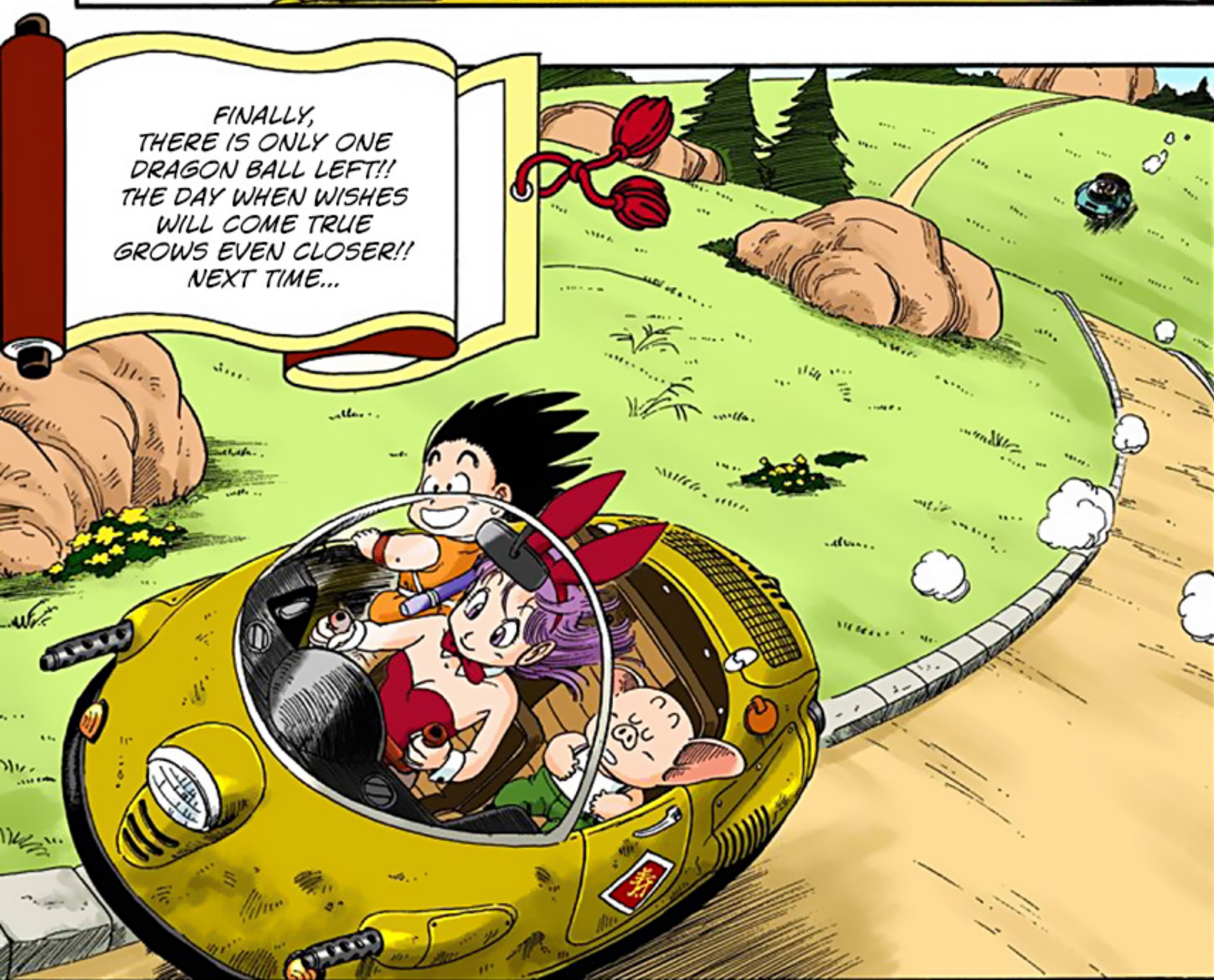
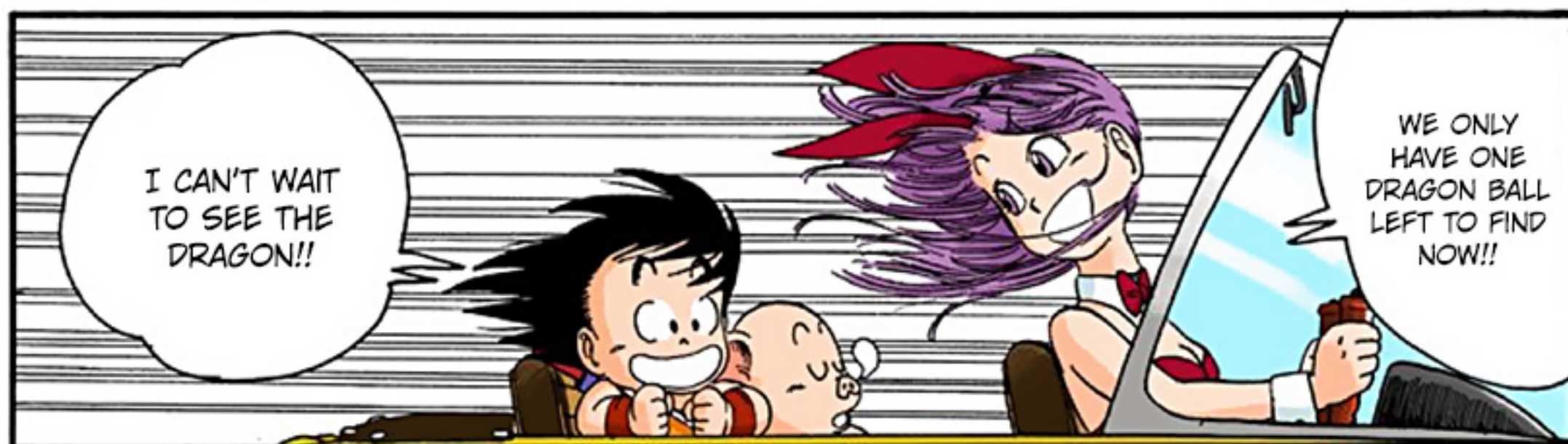
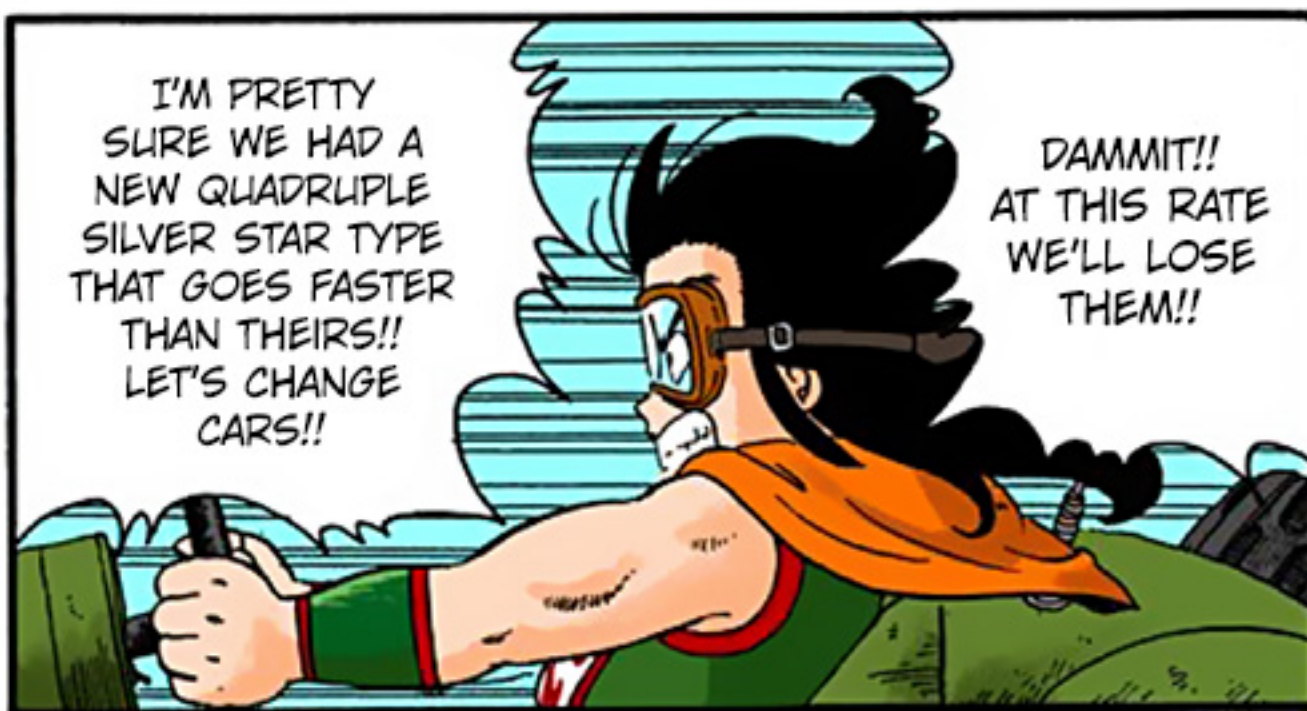
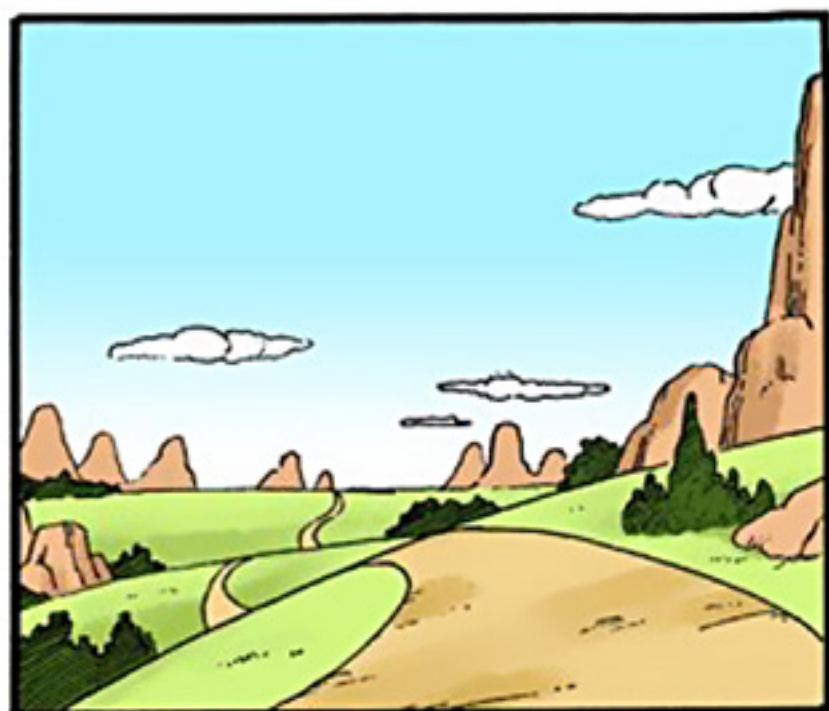










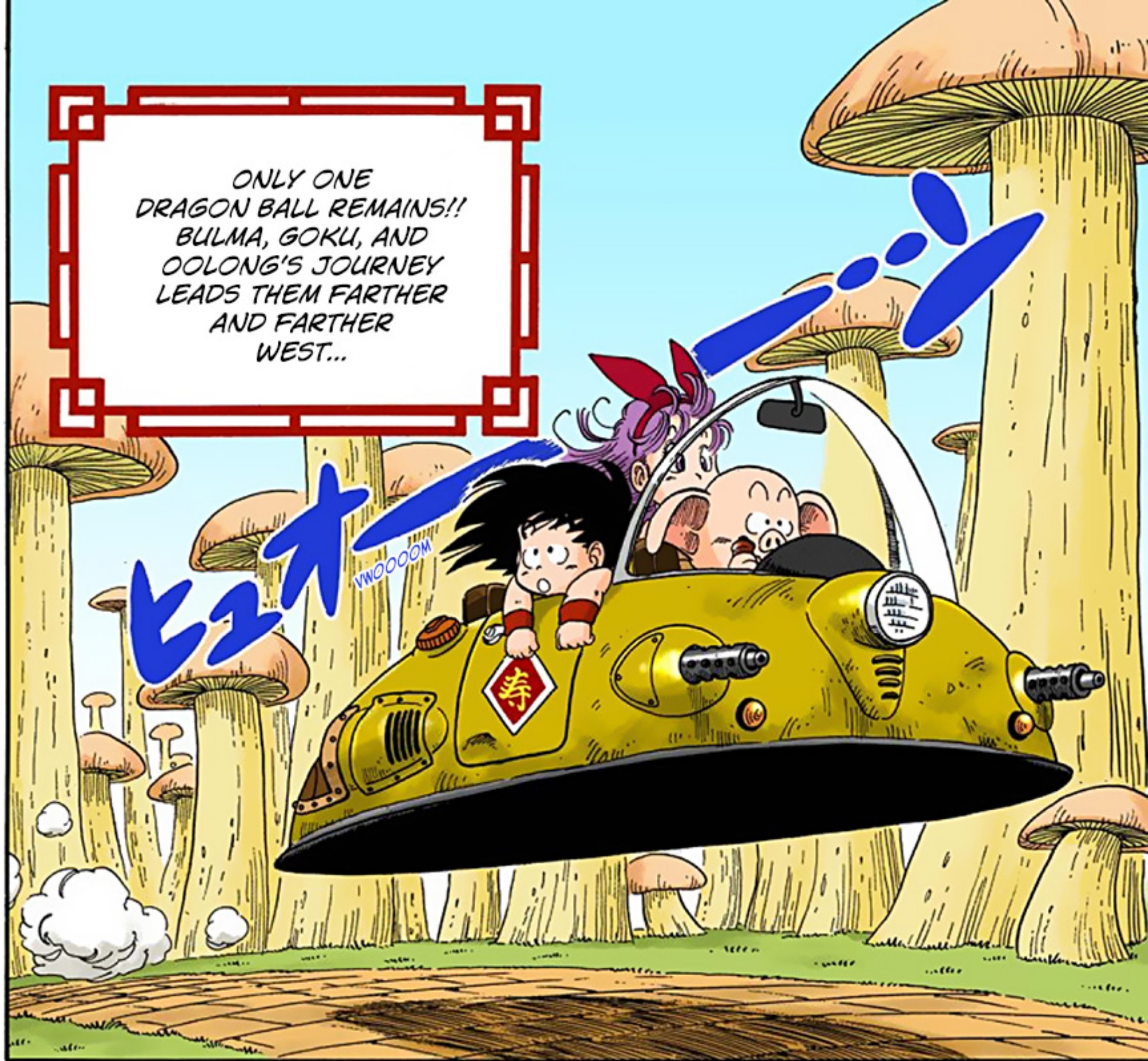




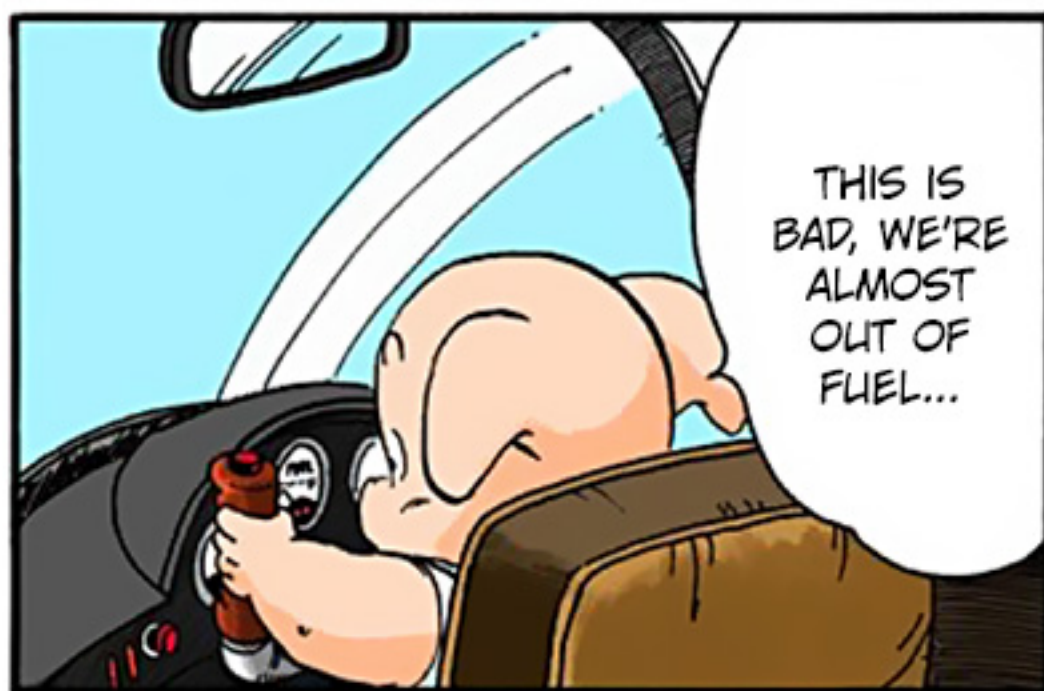
Chapter 15 Rabbit Ears



ONLY ONE
DRAGON BALL REMAINS!!
BULMA, GOKU, AND
OOLONG'S JOURNEY
LEADS THEM FARTHER
AND FARTHER
WEST...



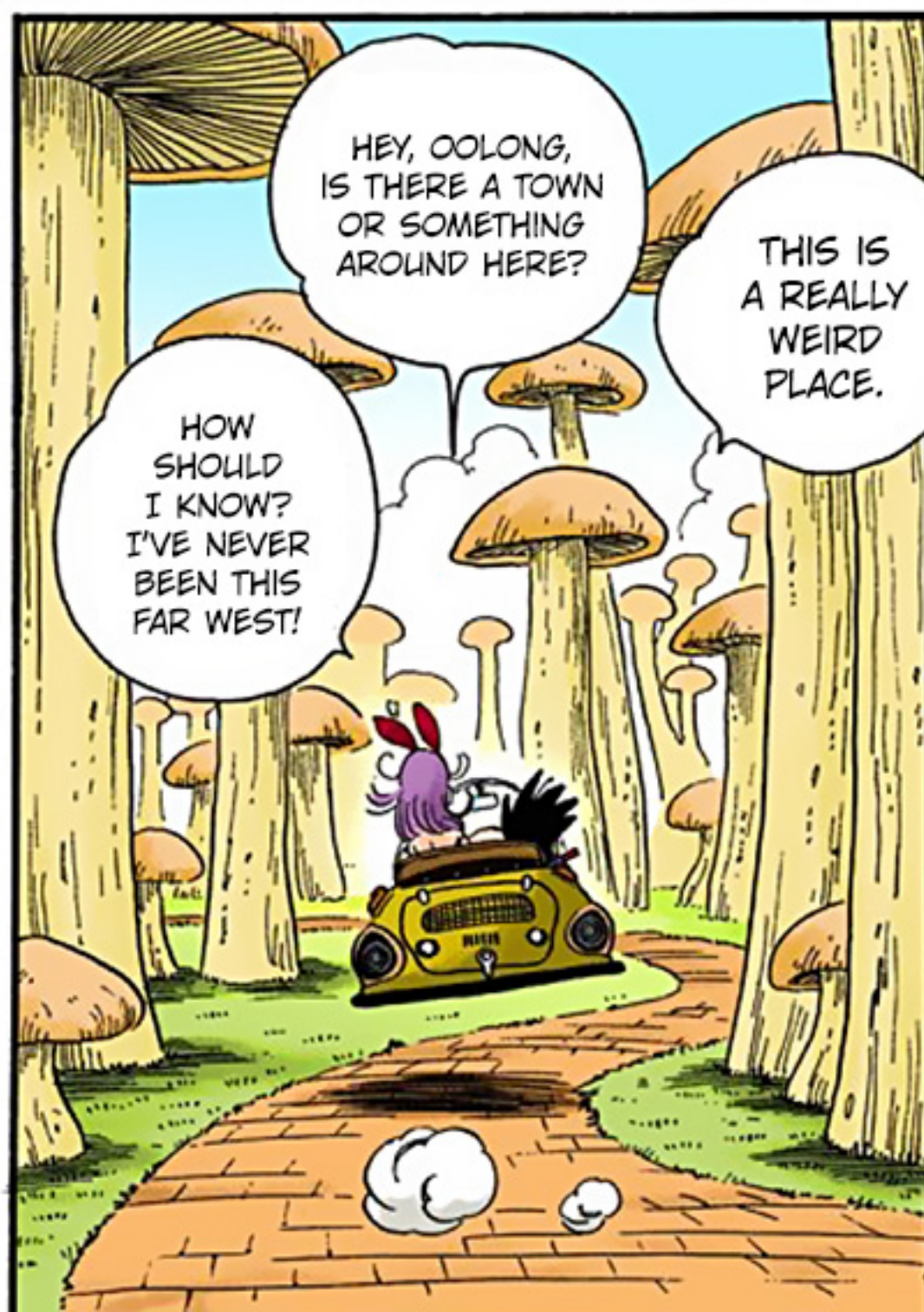
THIS IS
BAD, WE'RE
ALMOST
OUT OF
FUEL...

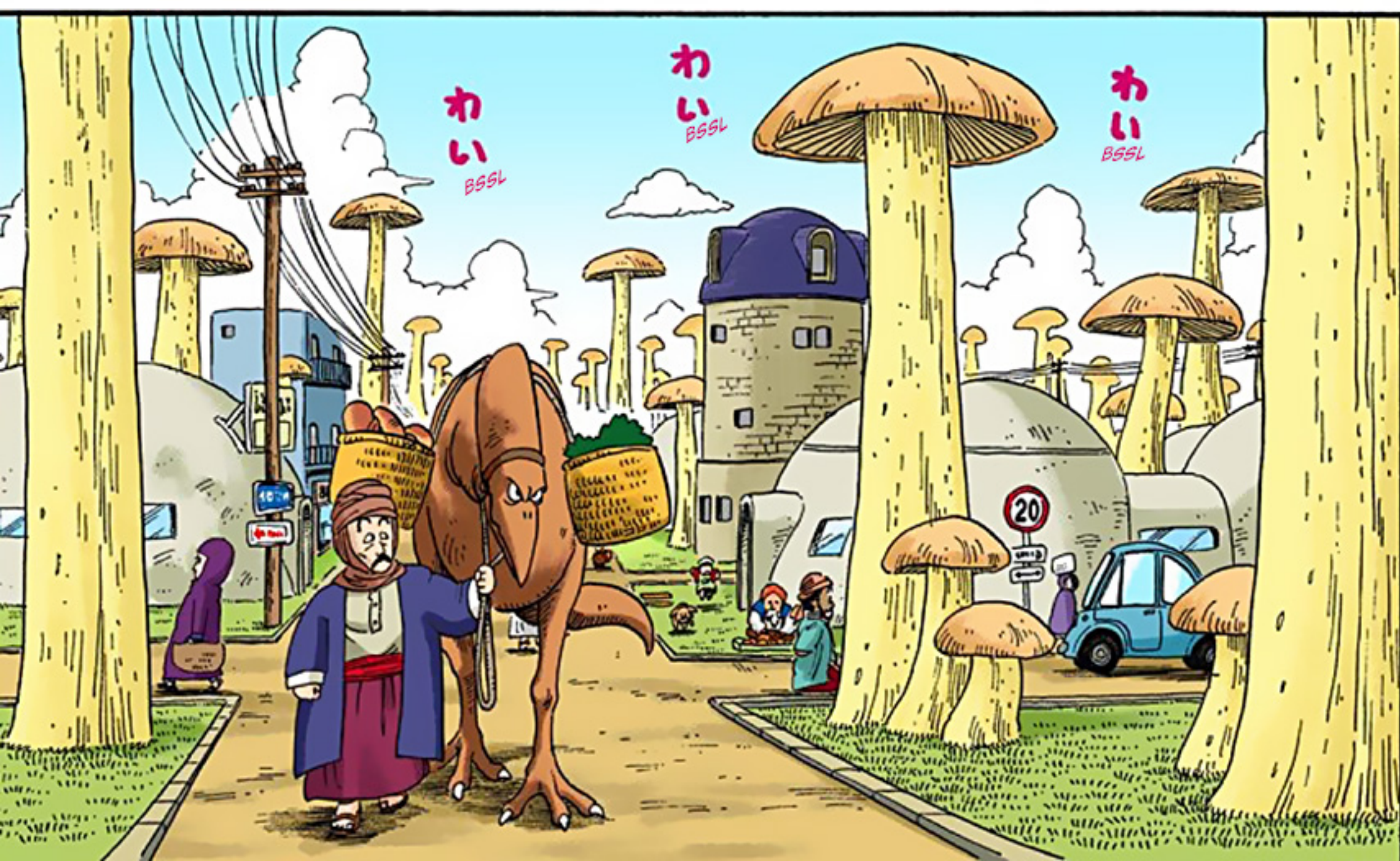
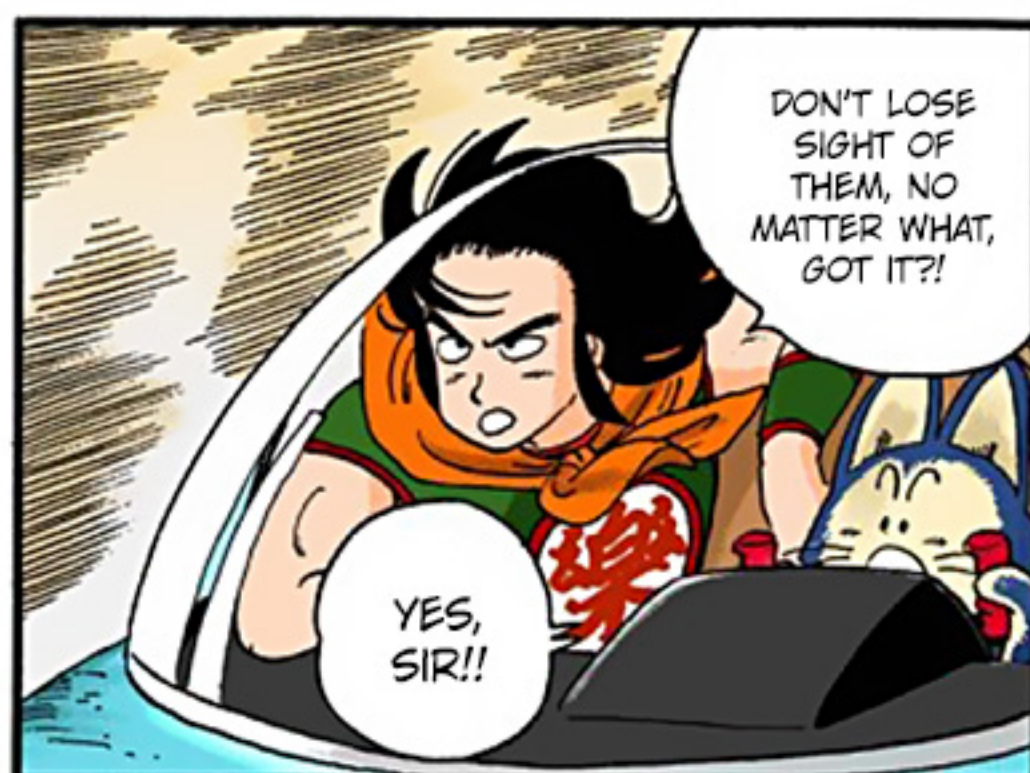
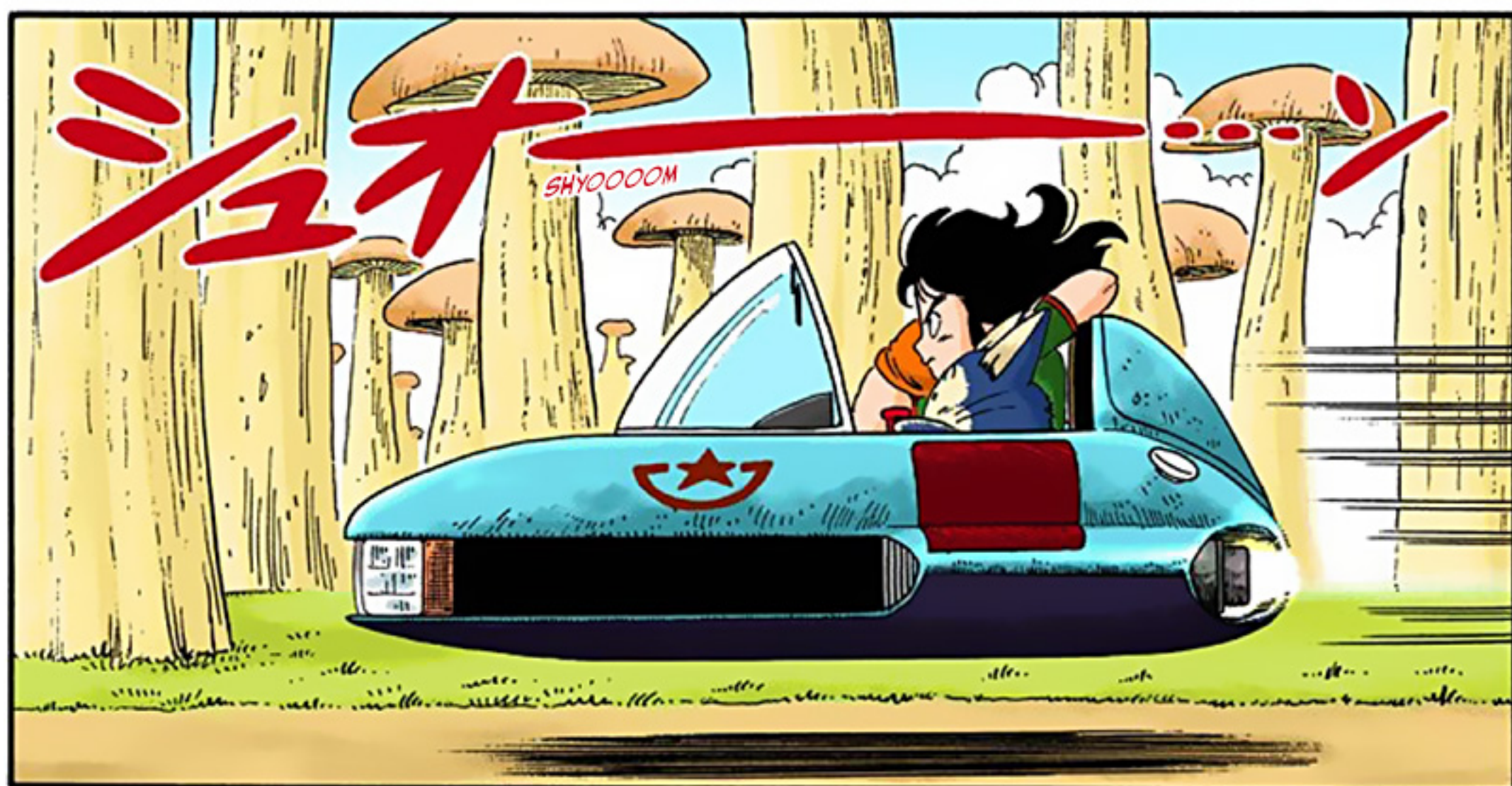


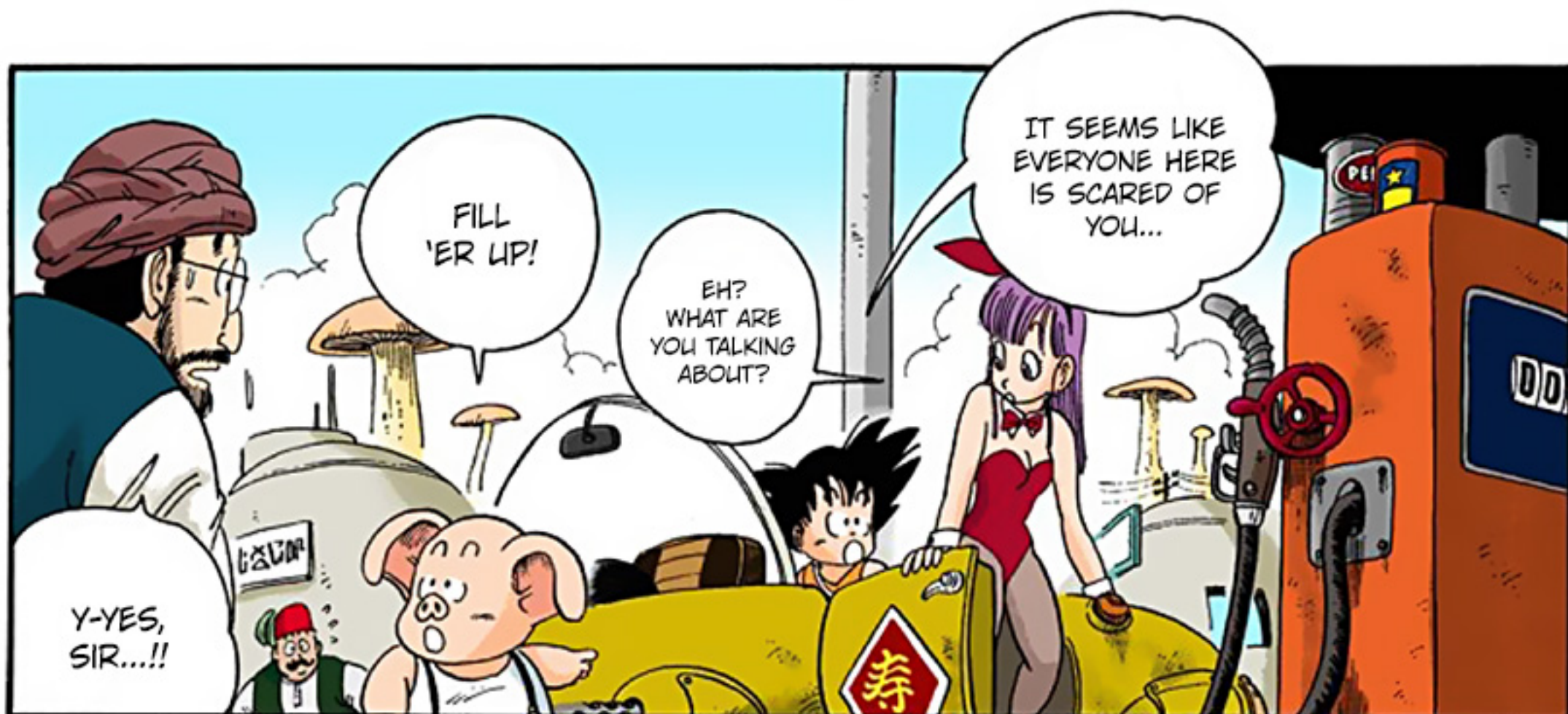
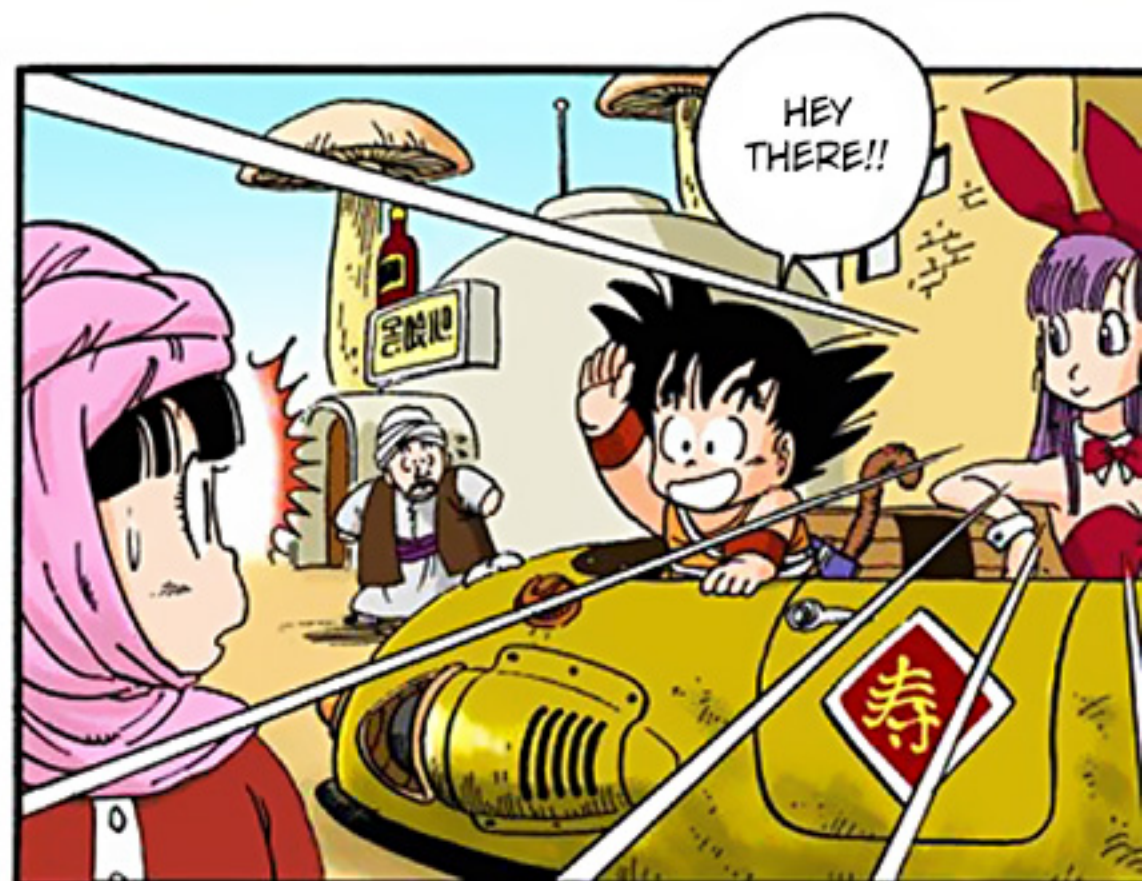
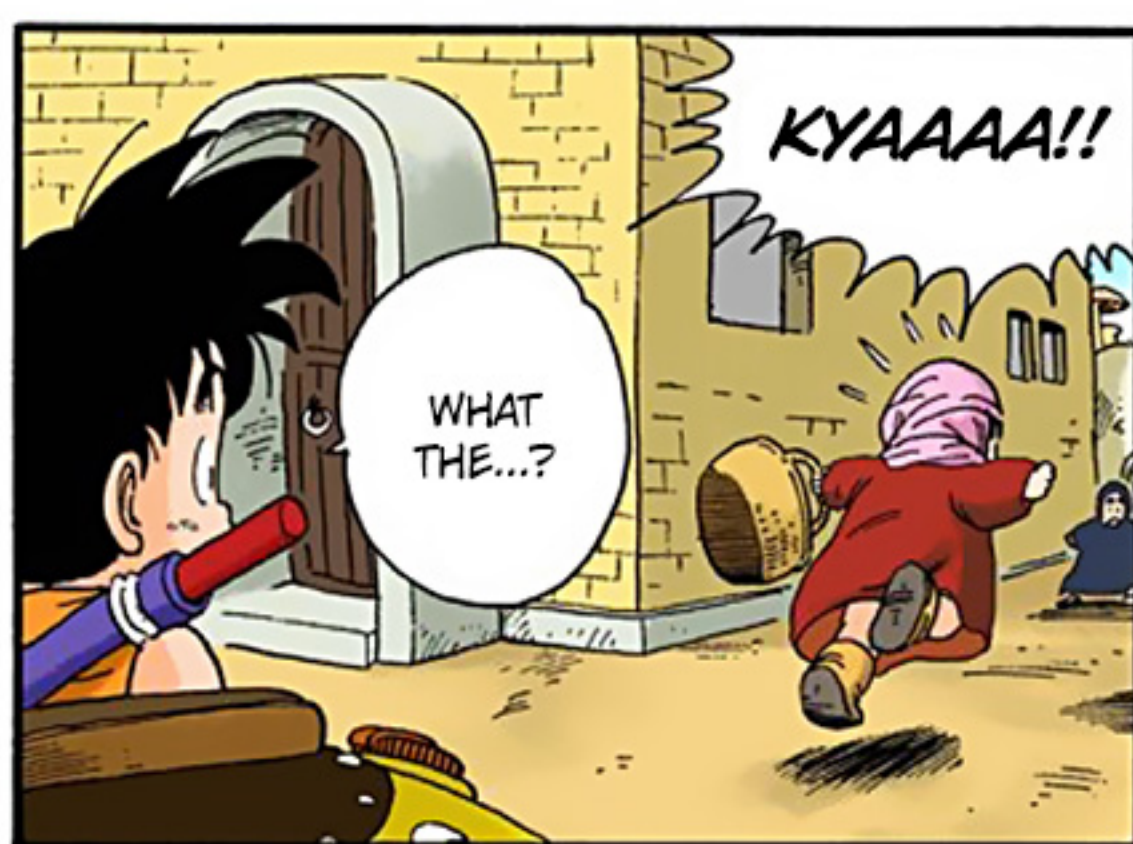
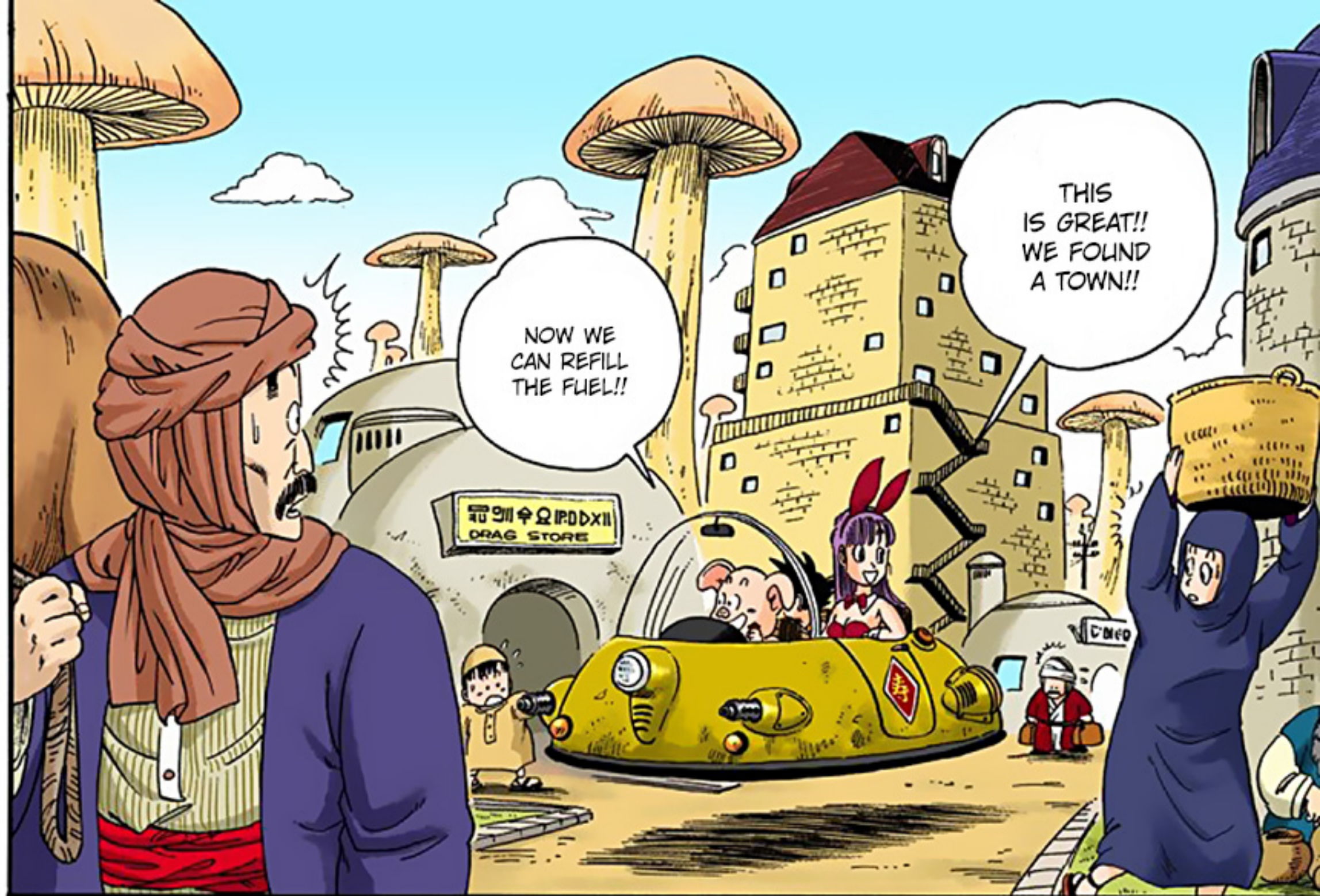
HEY, OOLONG,
IS THERE A TOWN
OR SOMETHING
AROUND HERE?

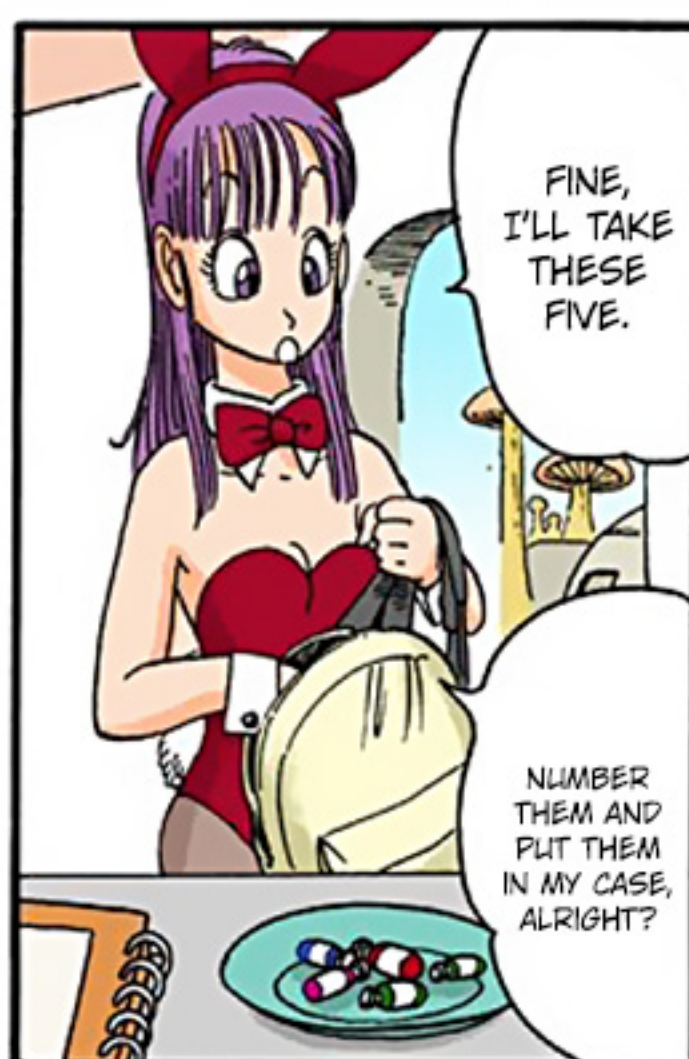
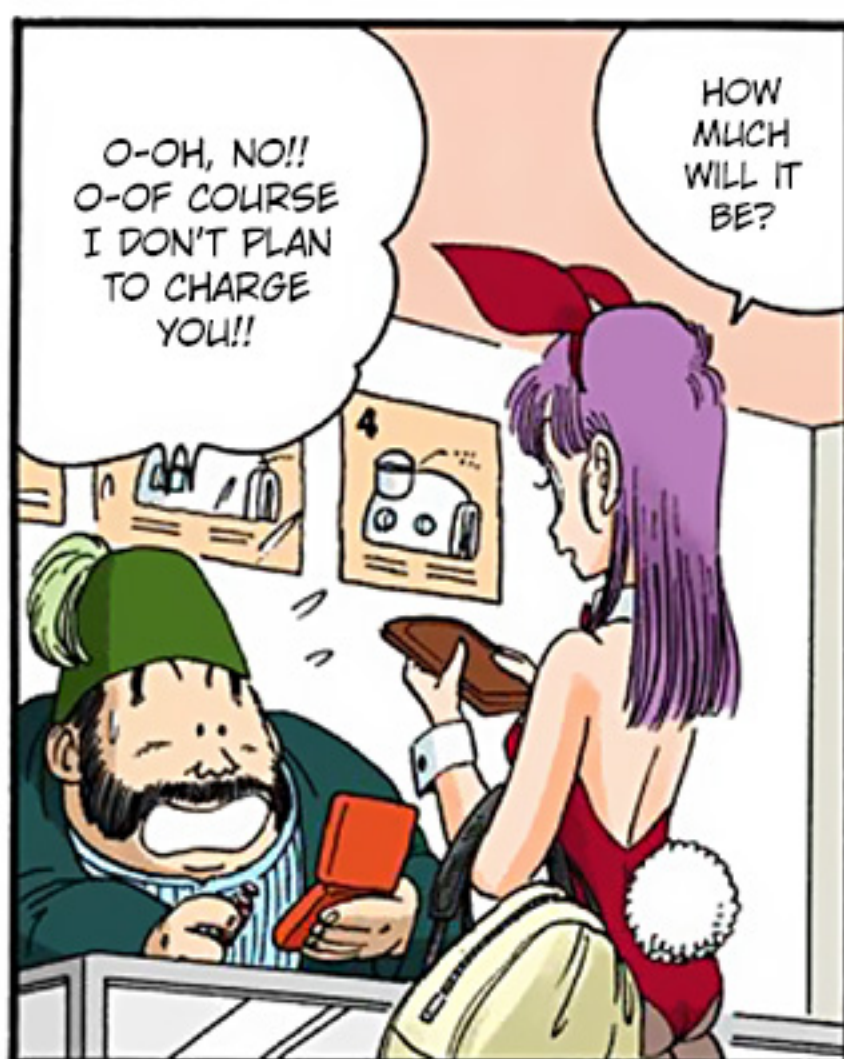
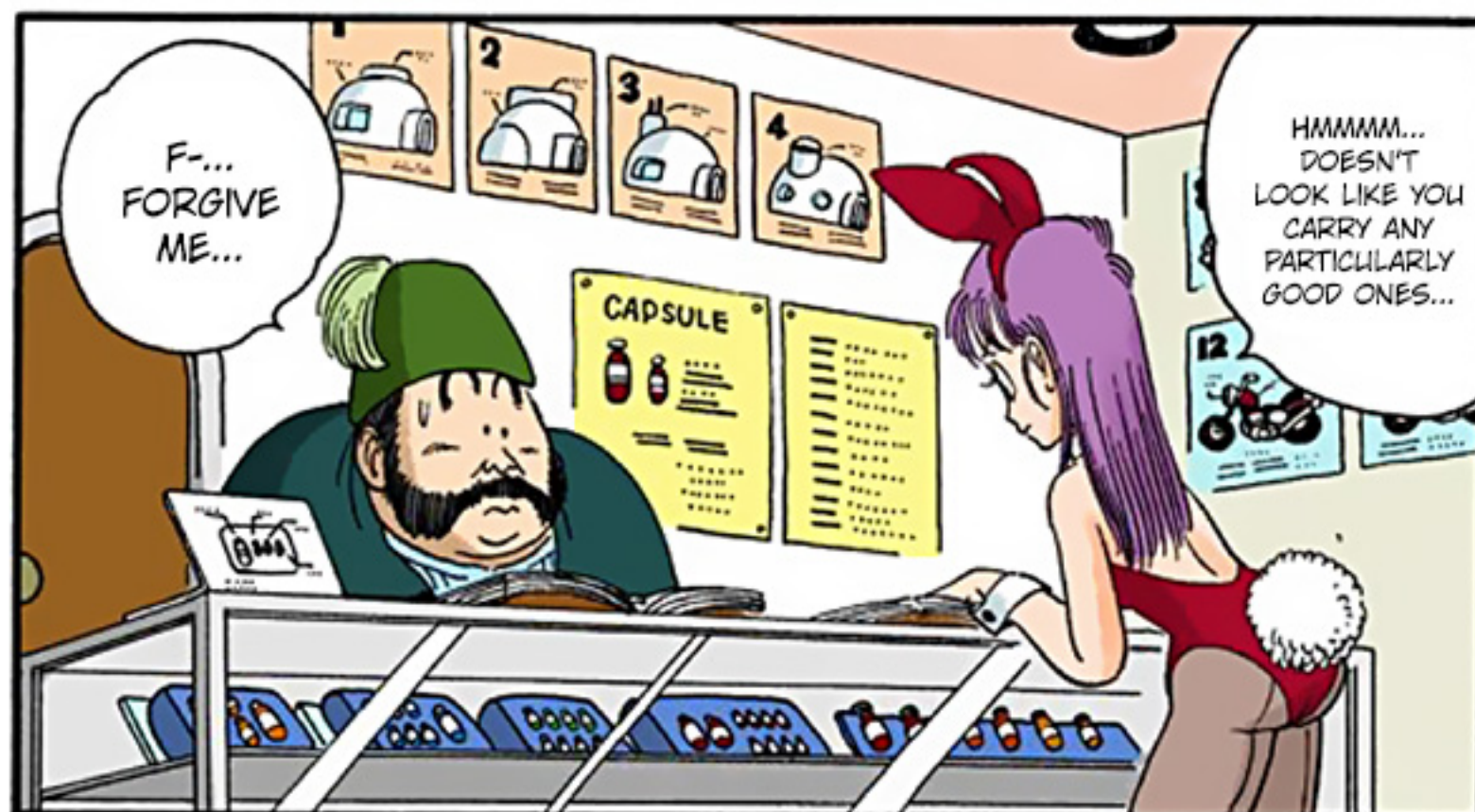
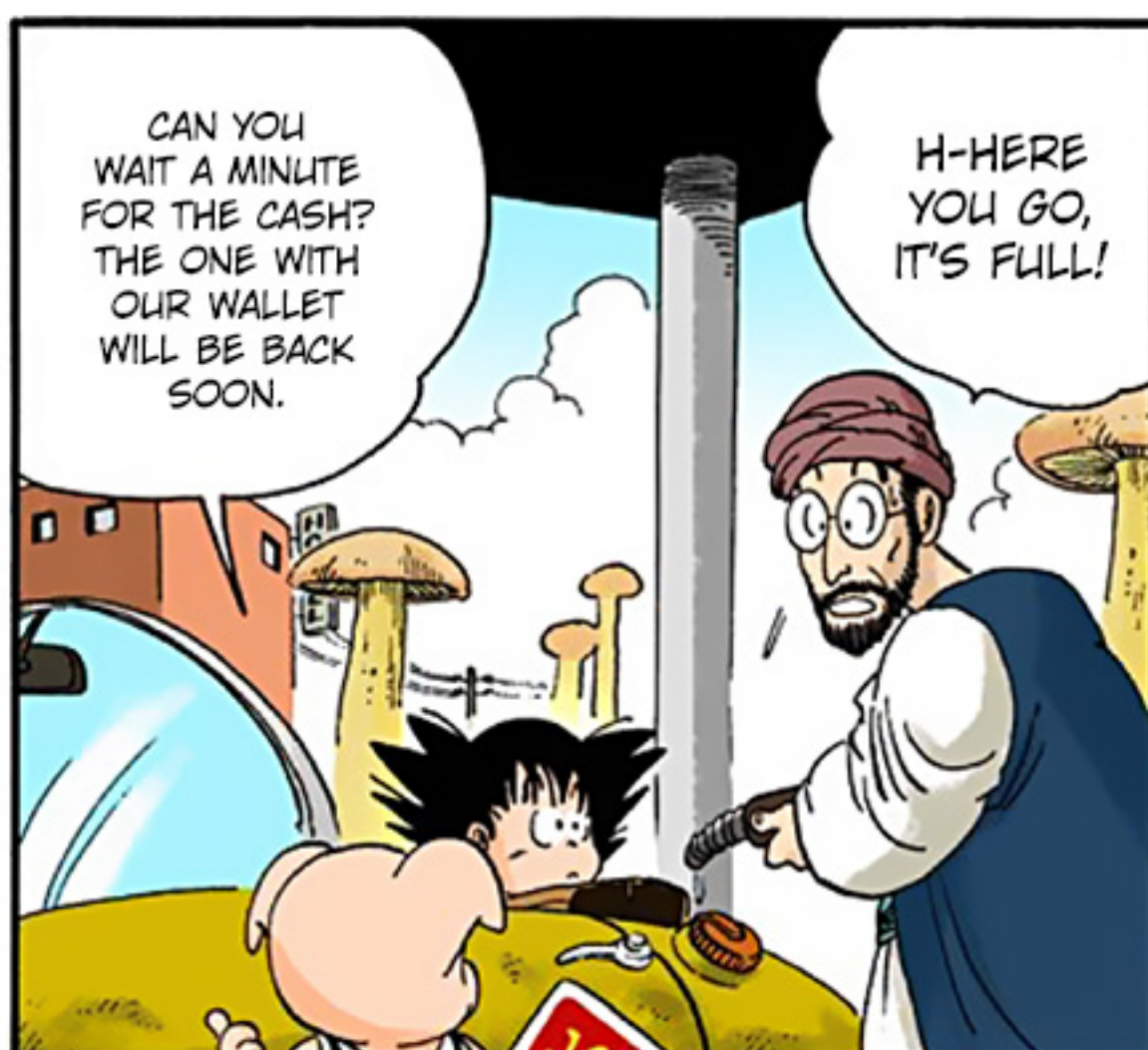
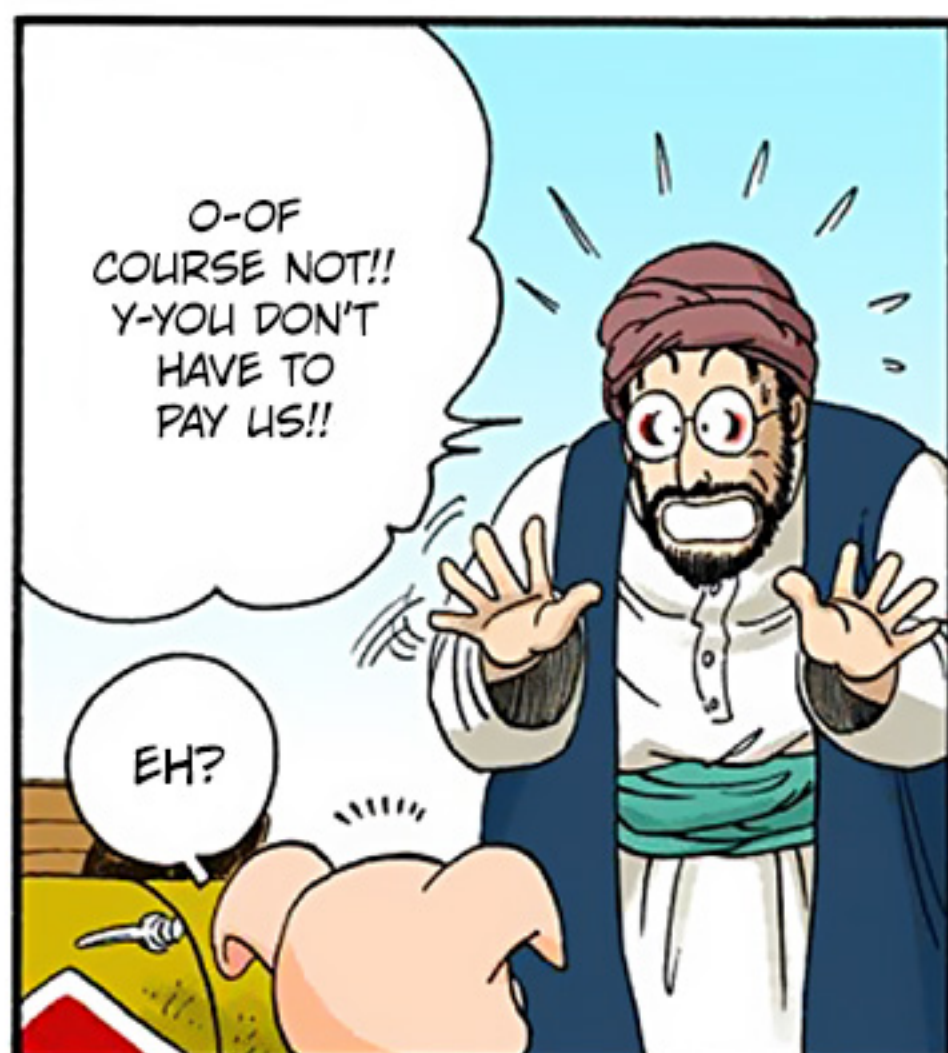
THIS IS
A REALLY
WEIRD
PLACE.

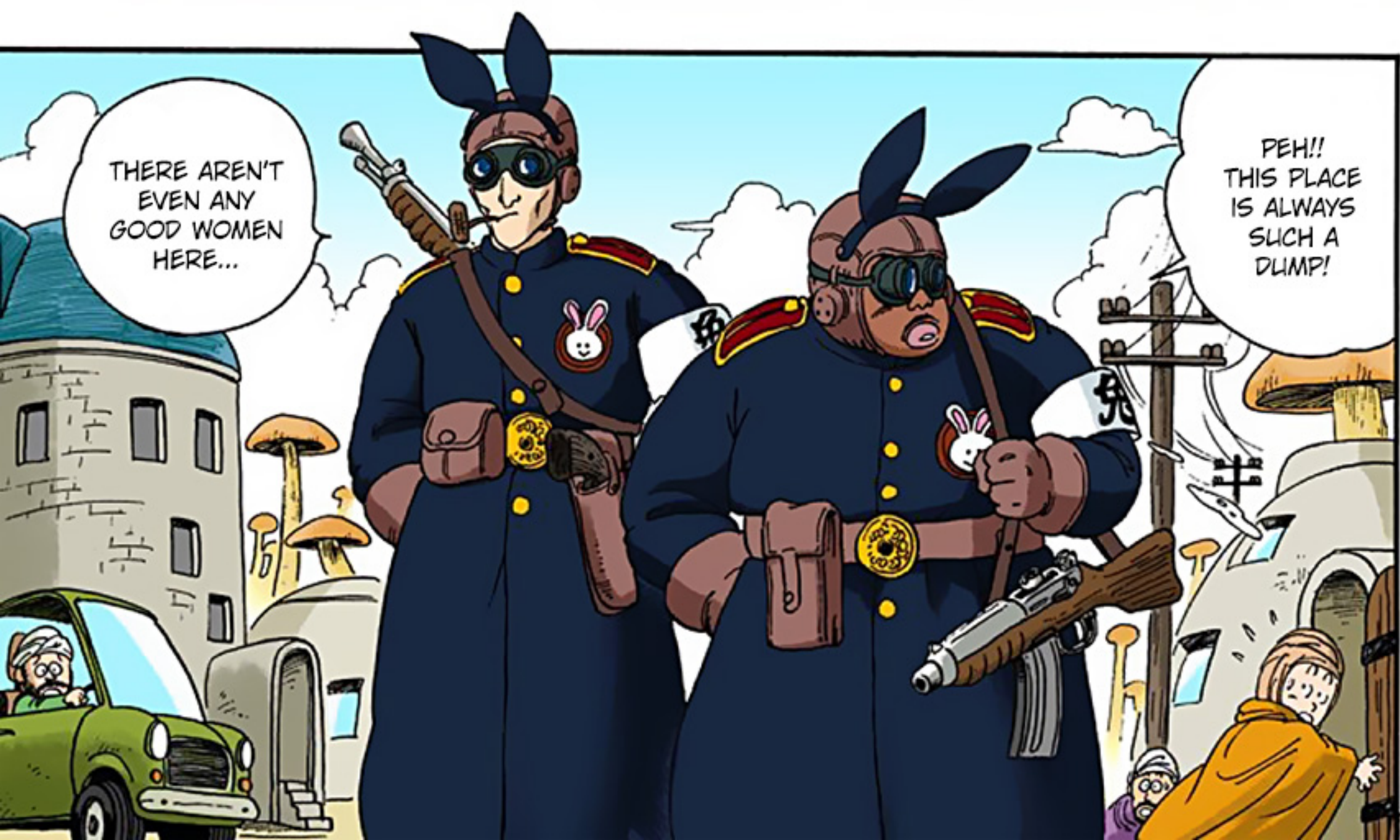
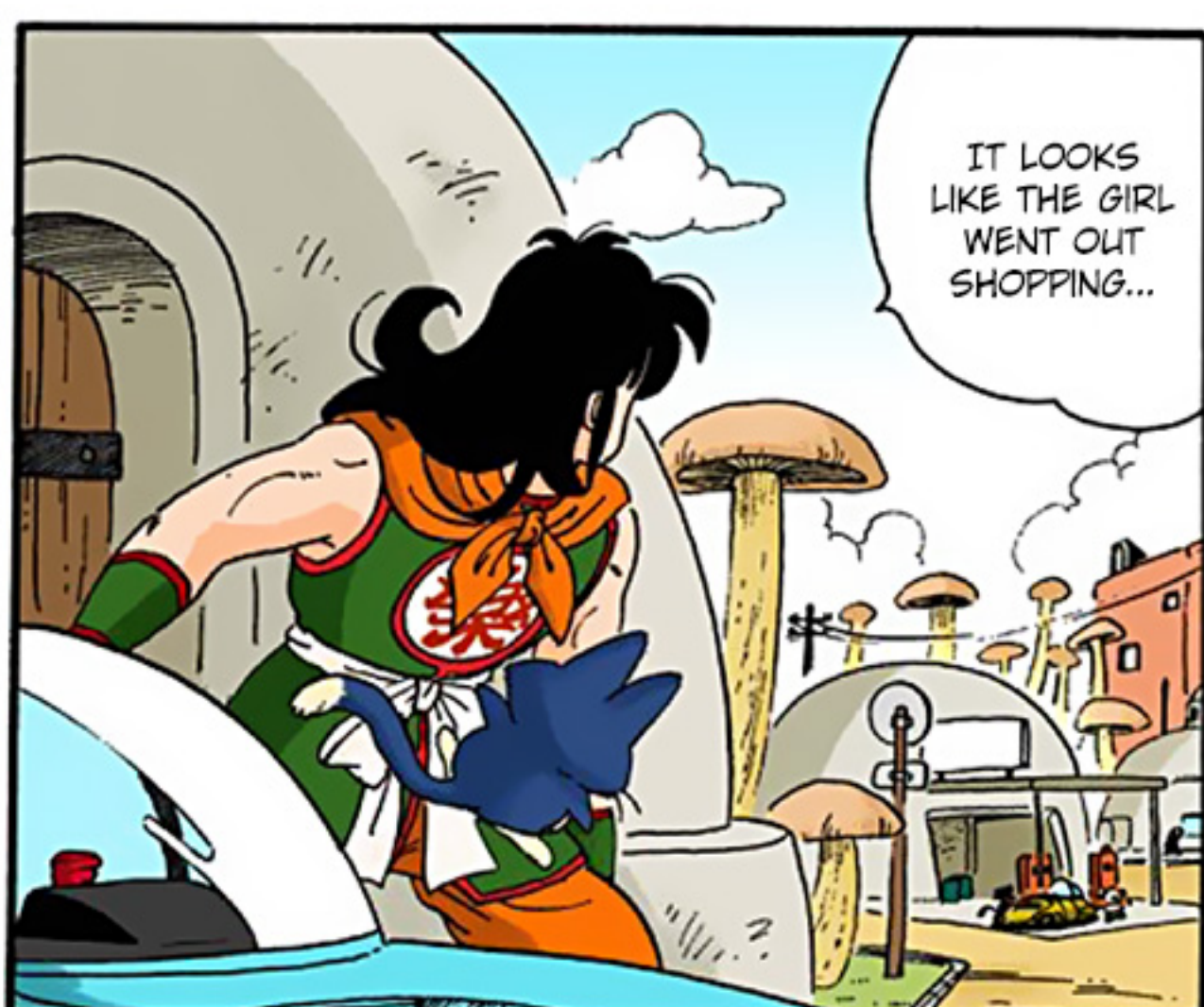
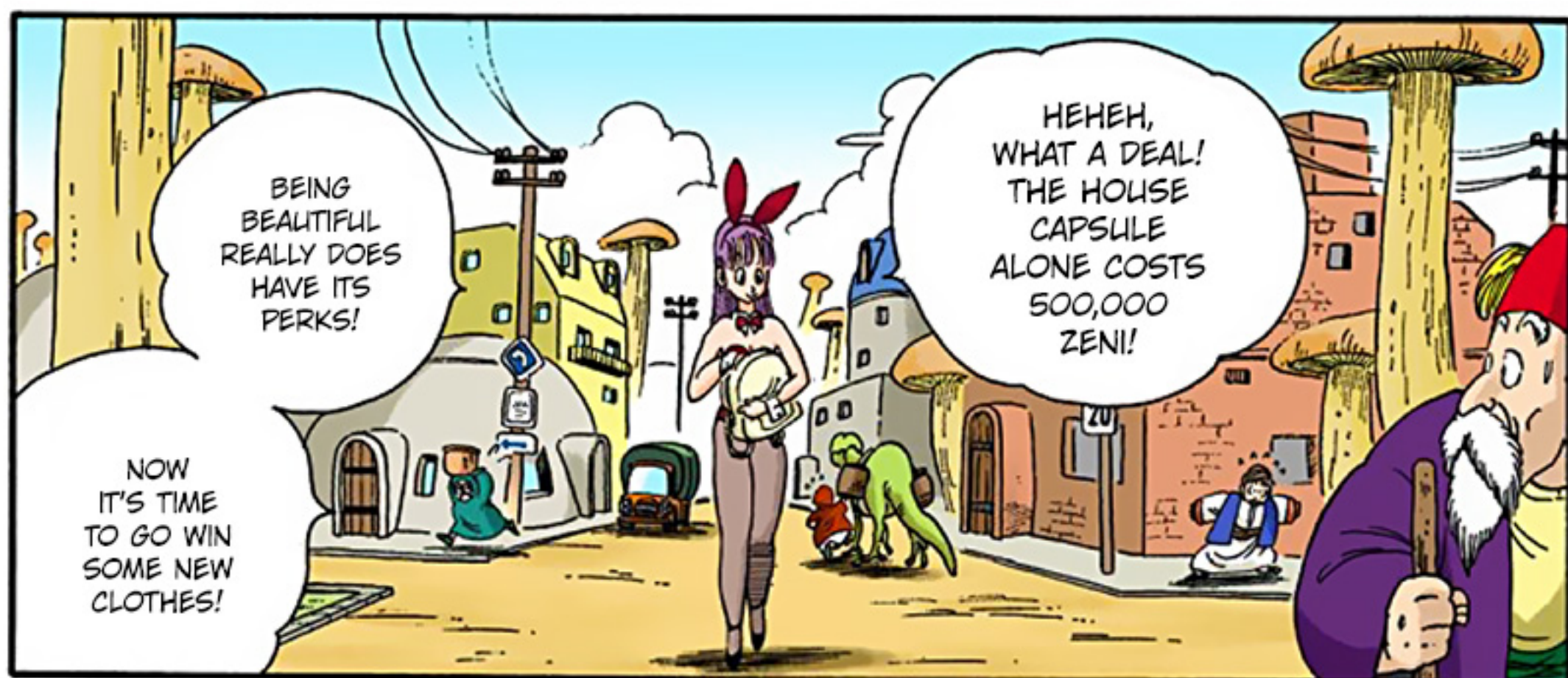
HOW
SHOULD
I KNOW?
I'VE NEVER
BEEN THIS
FAR WEST!

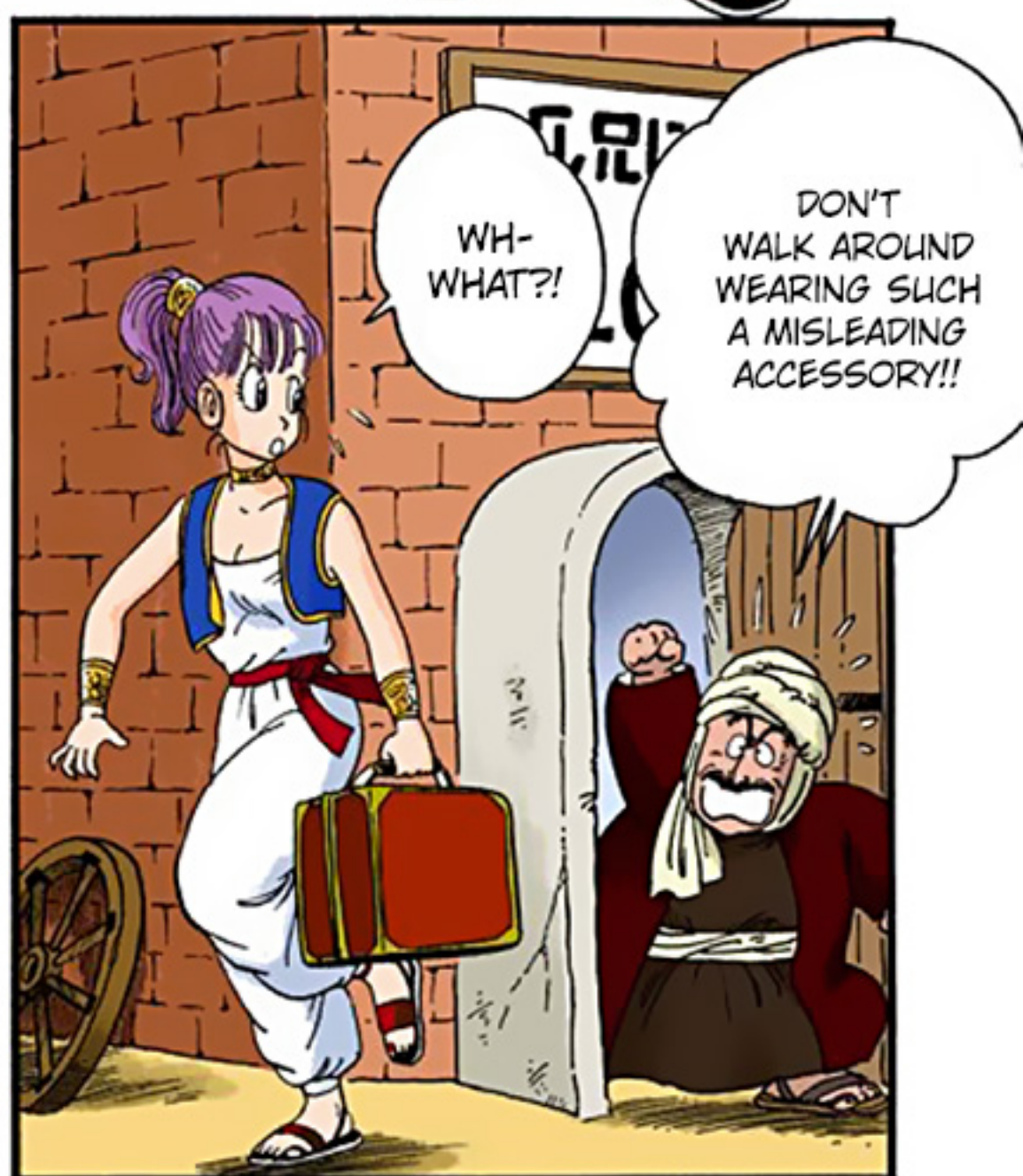
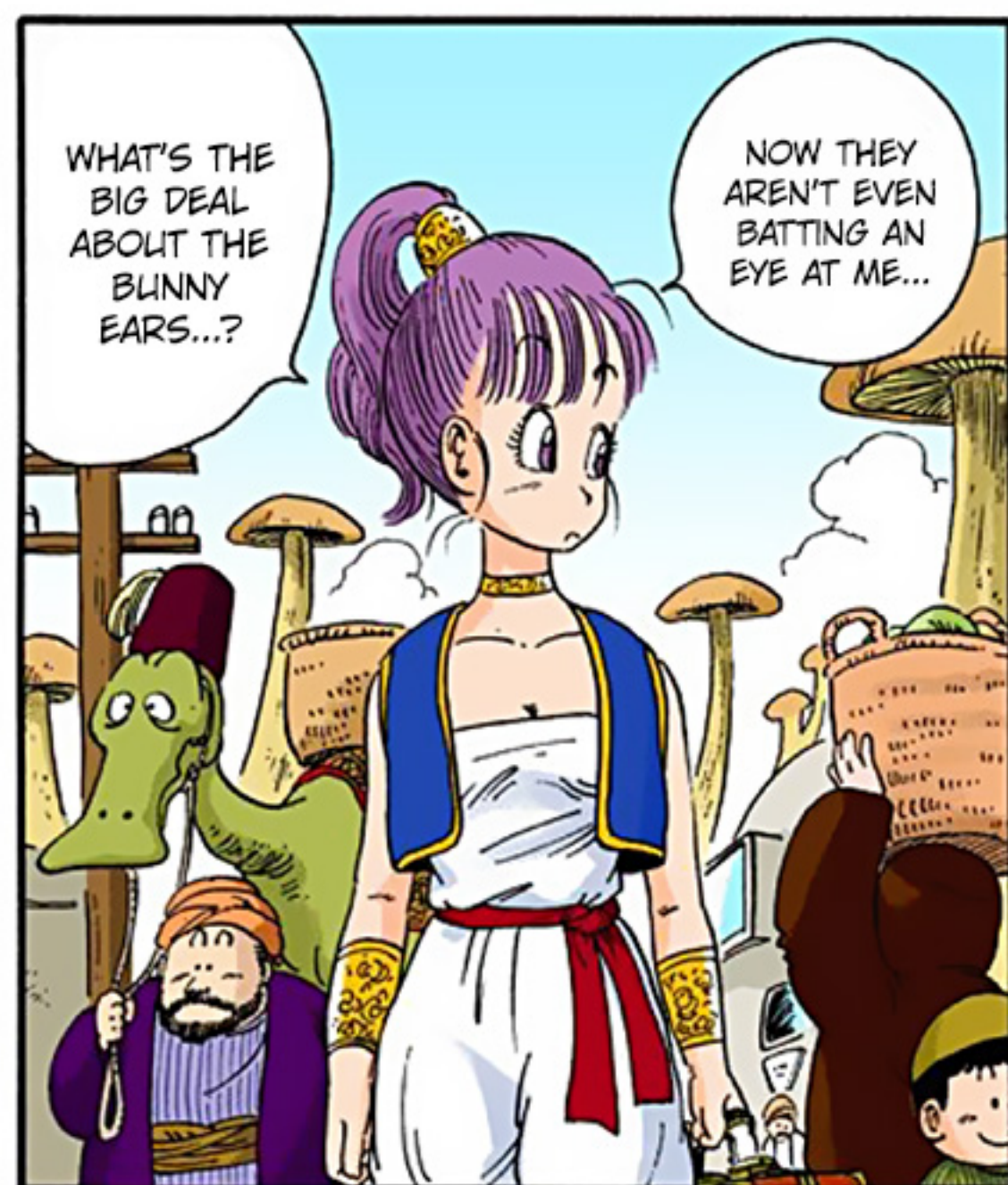
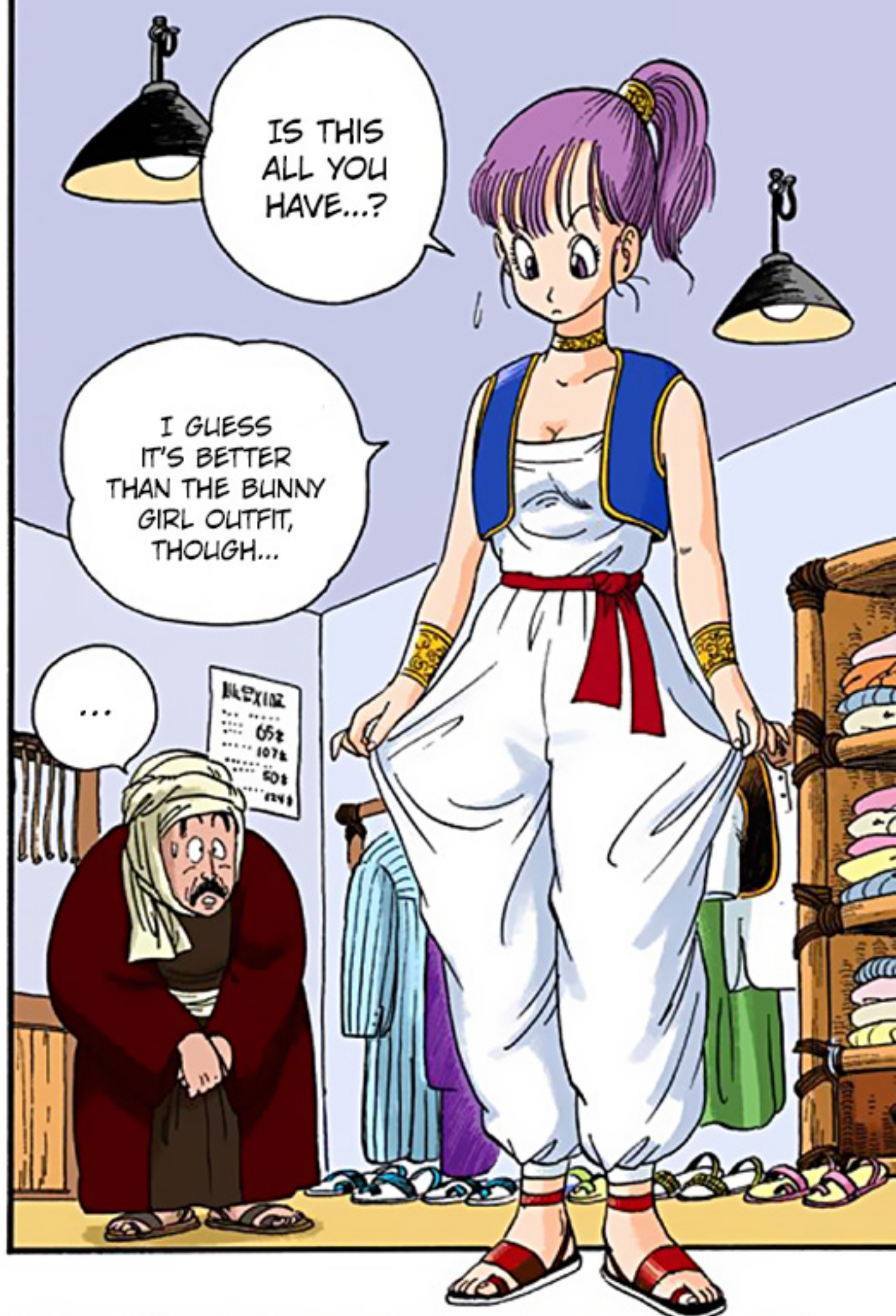
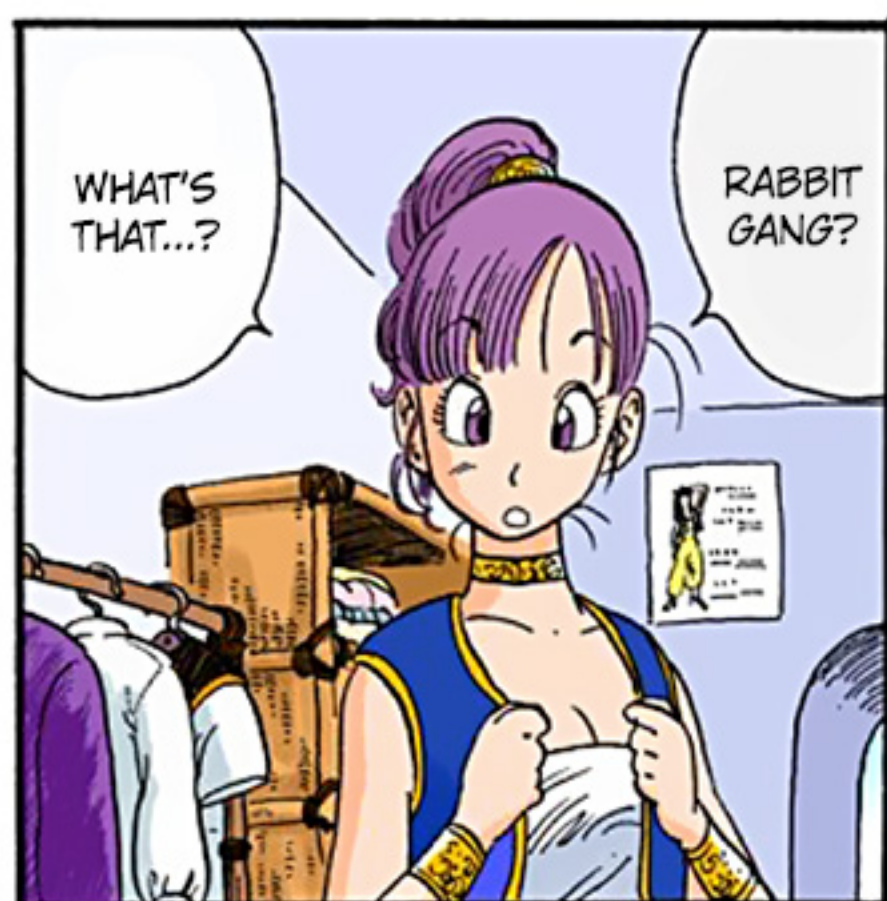
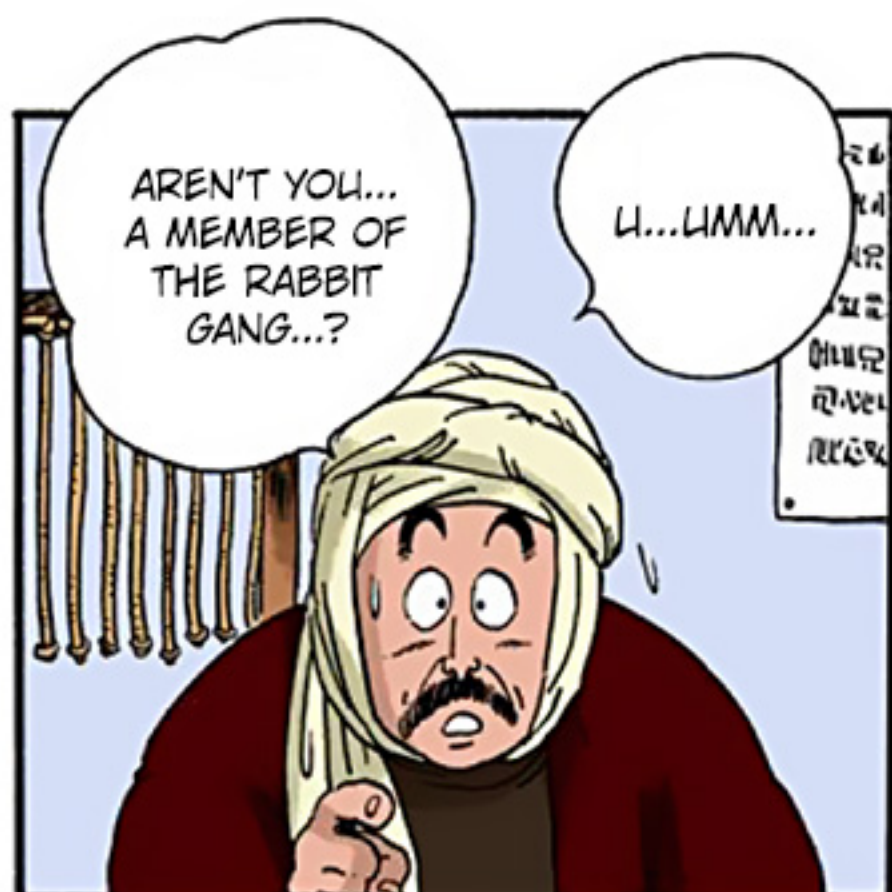


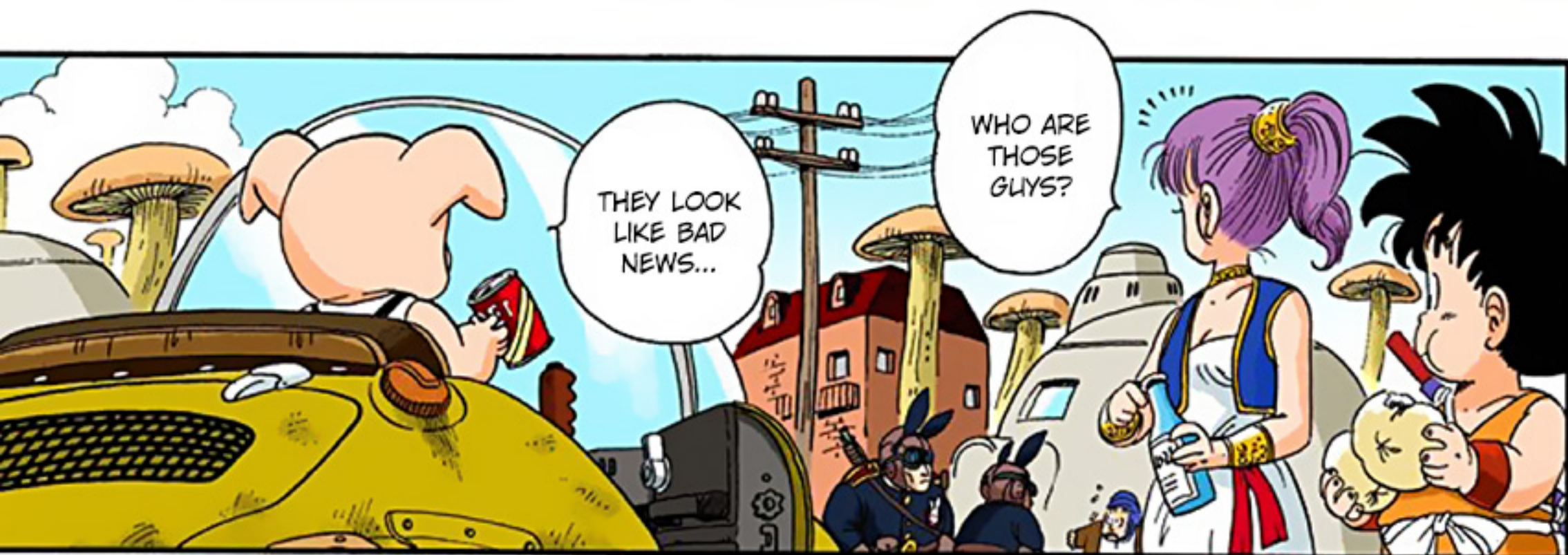
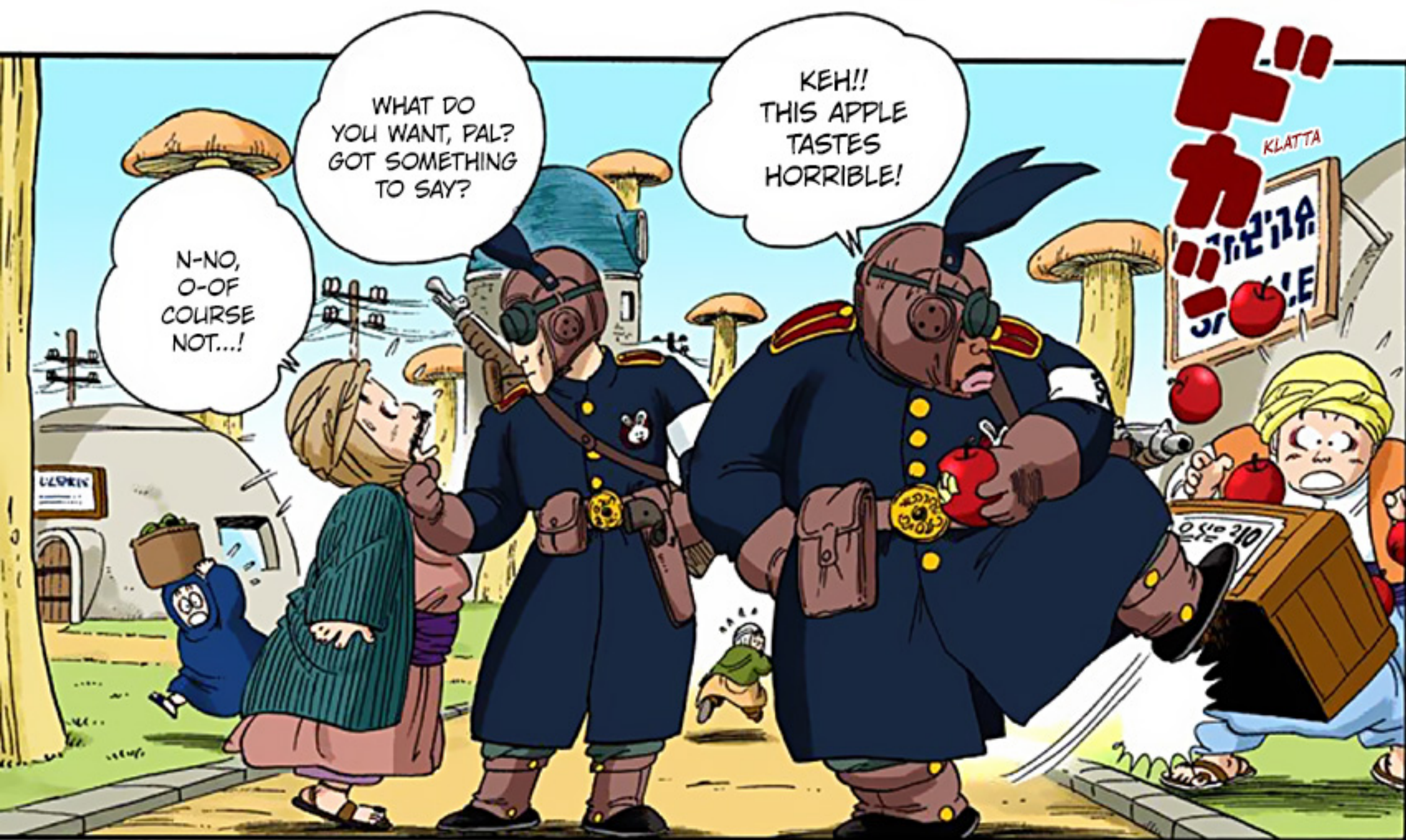
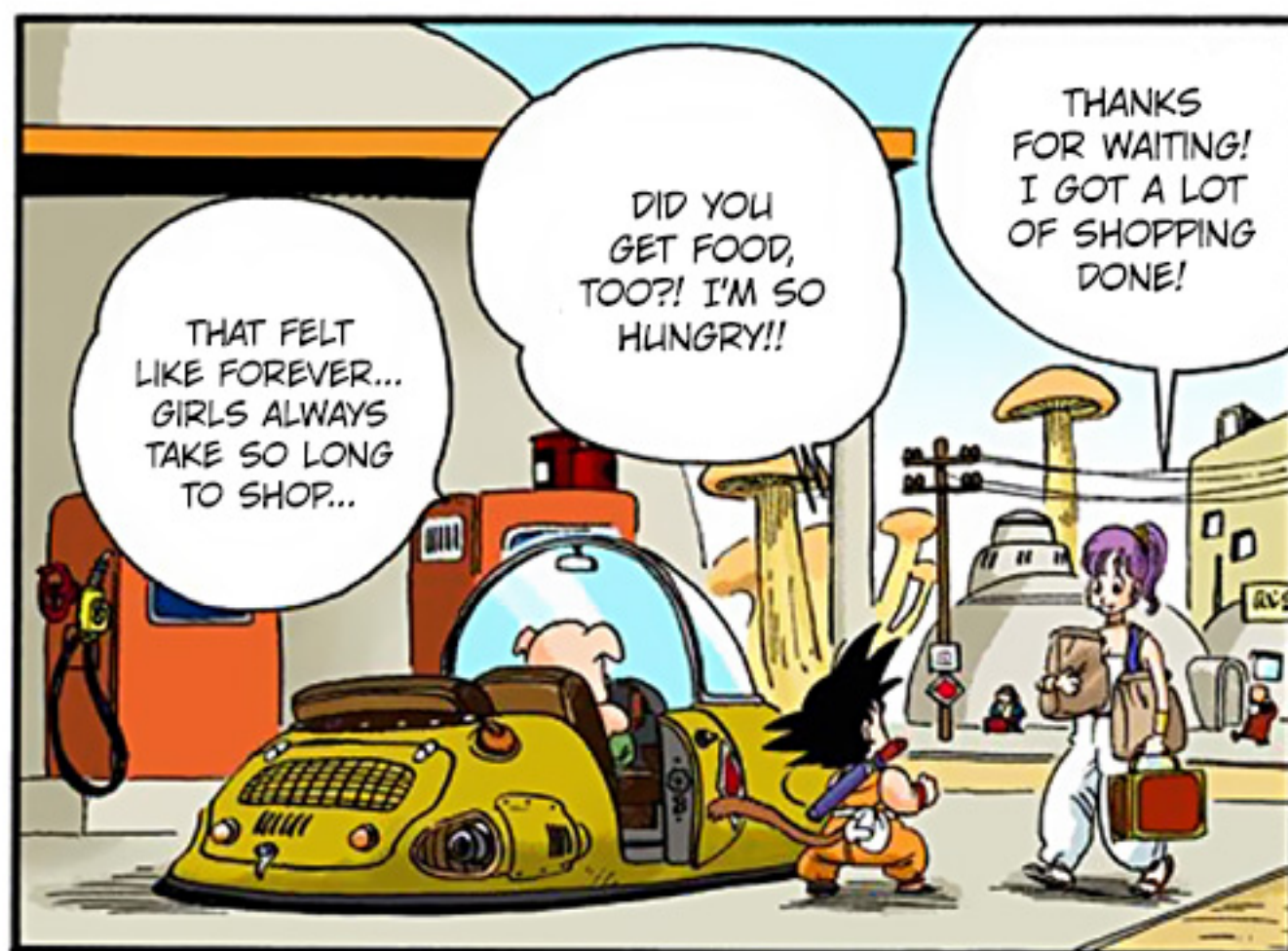


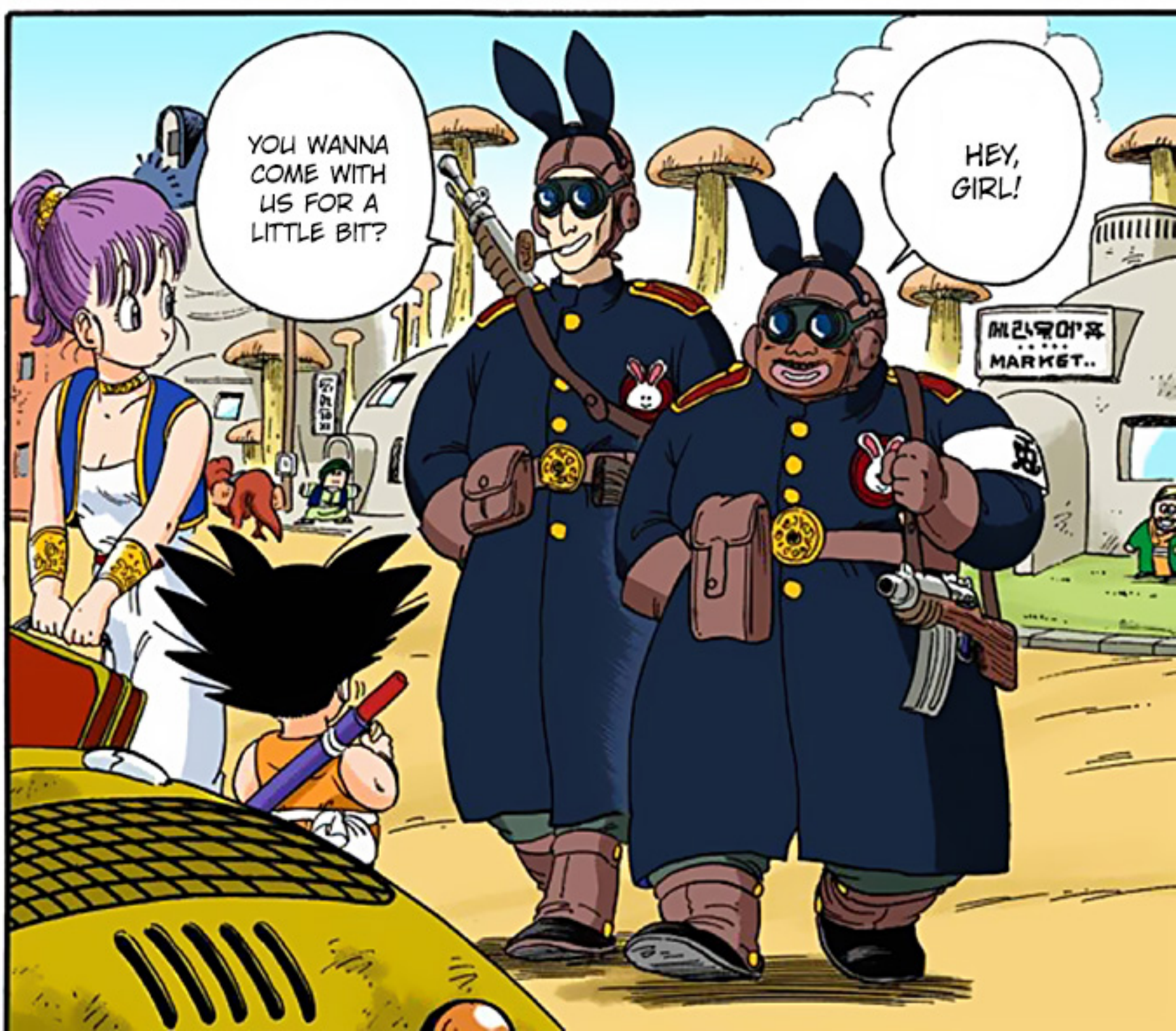
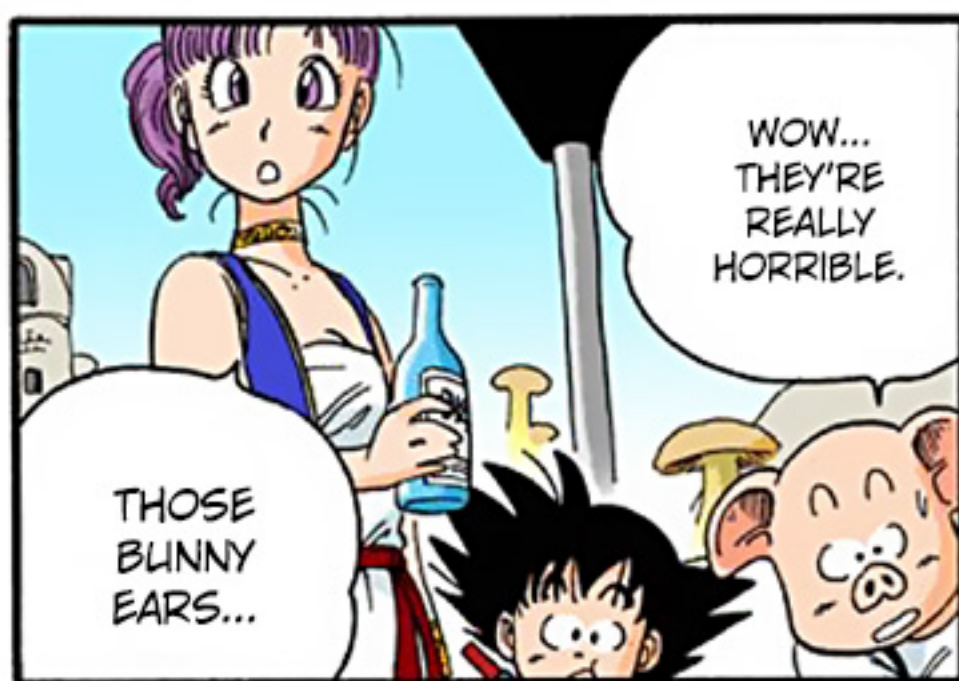
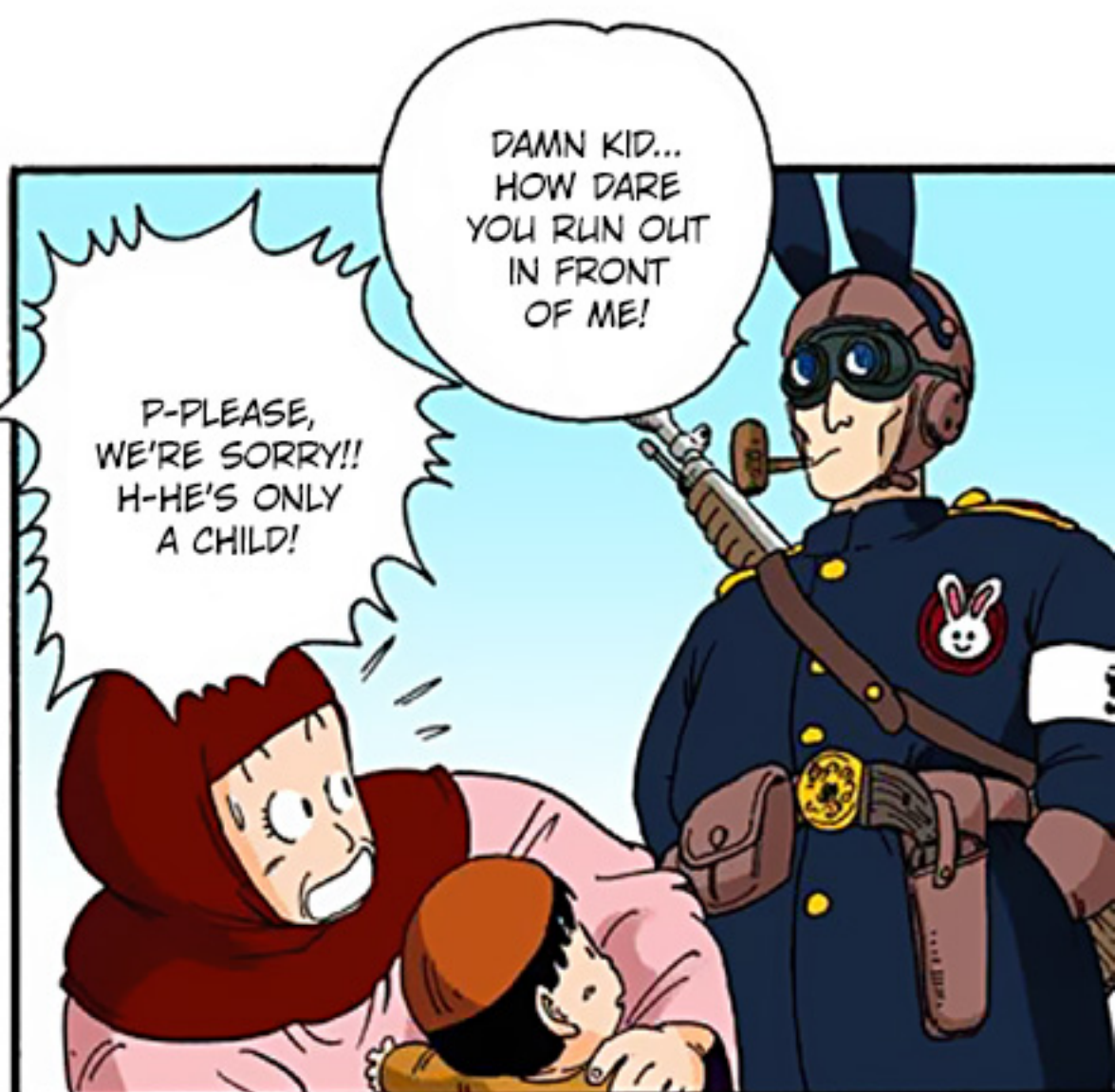


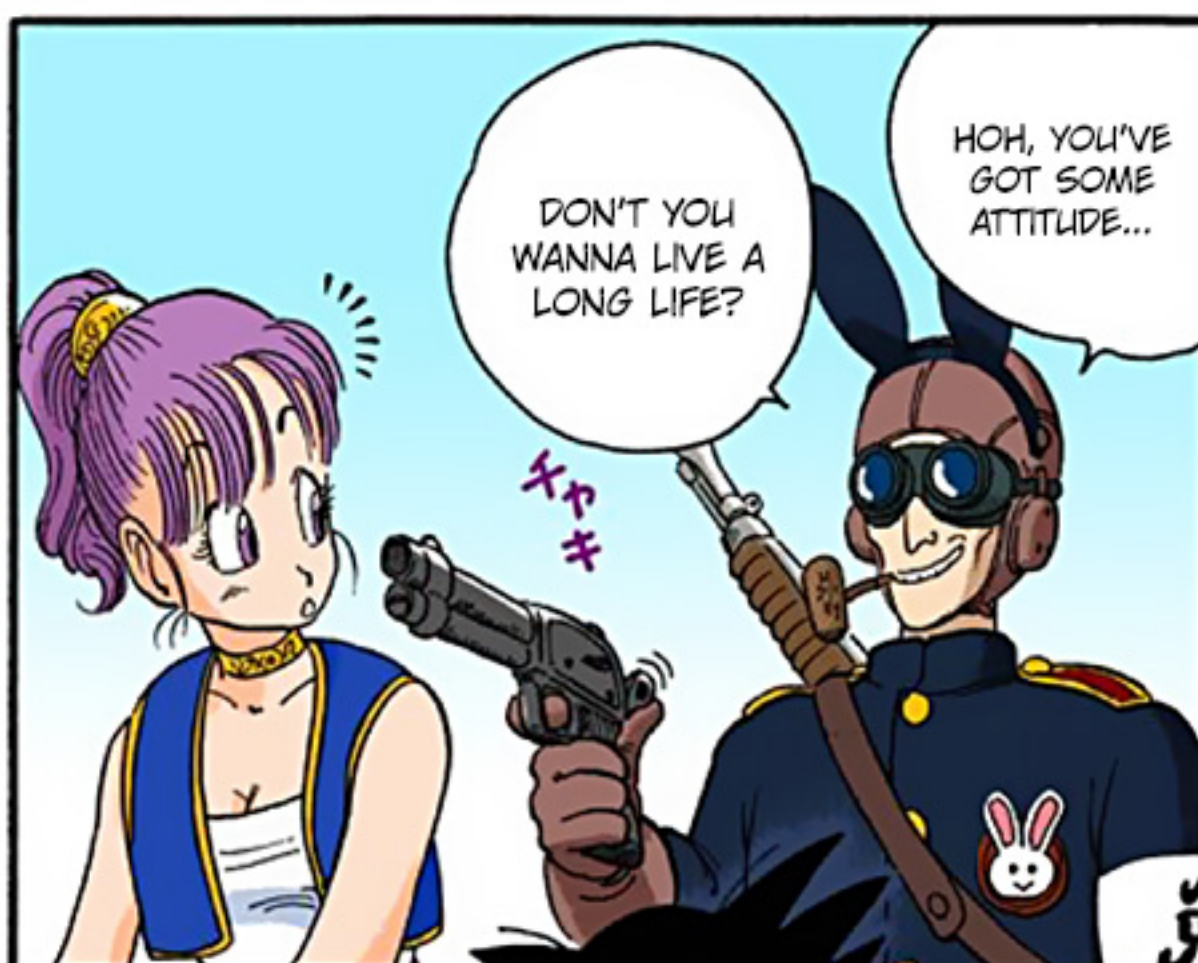
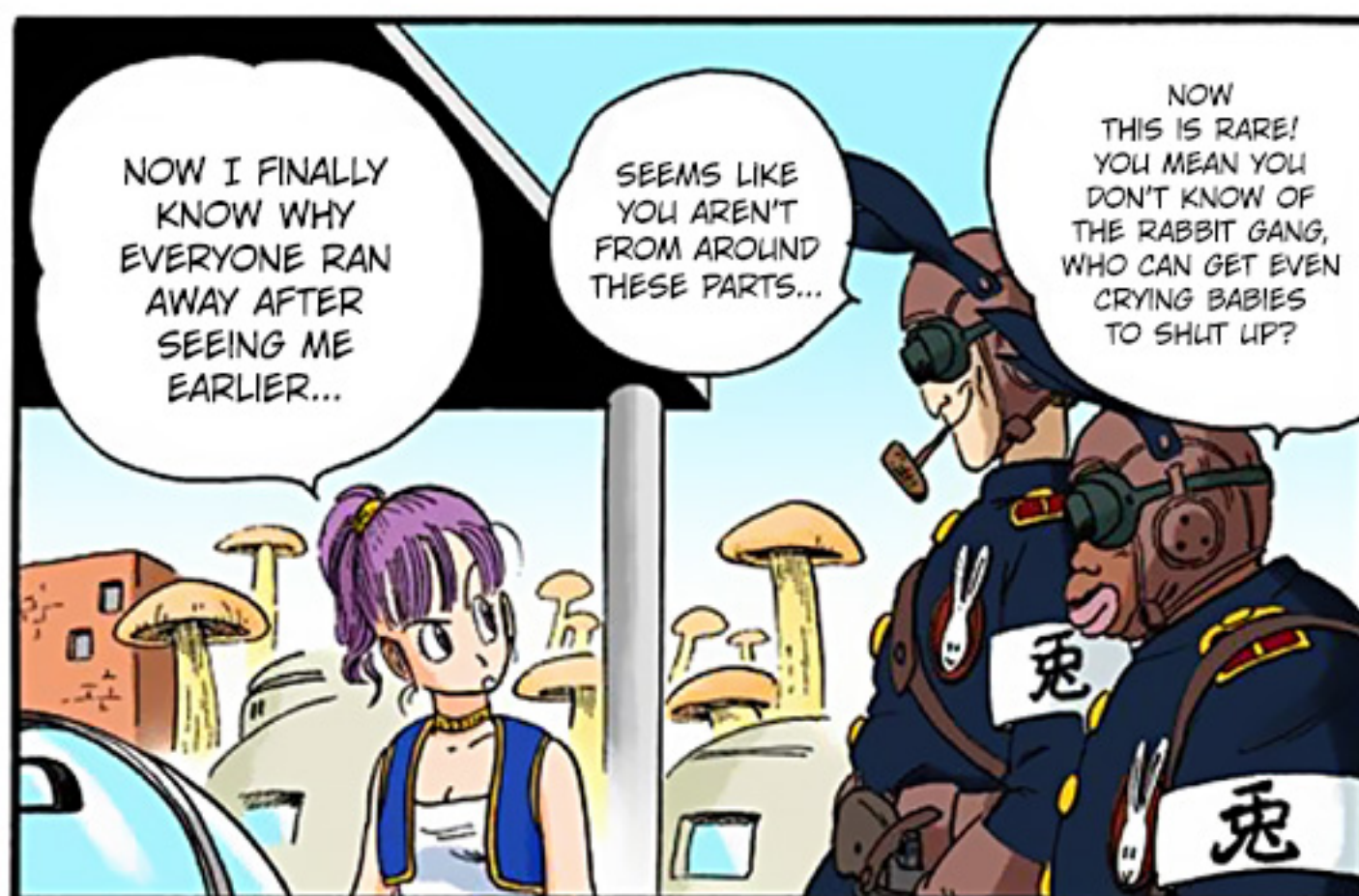
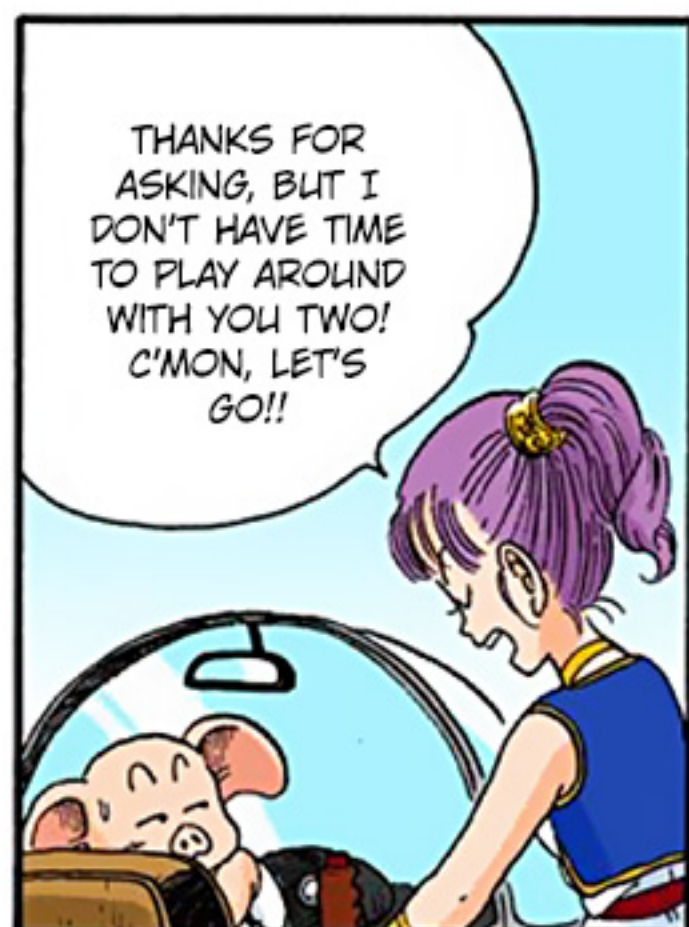


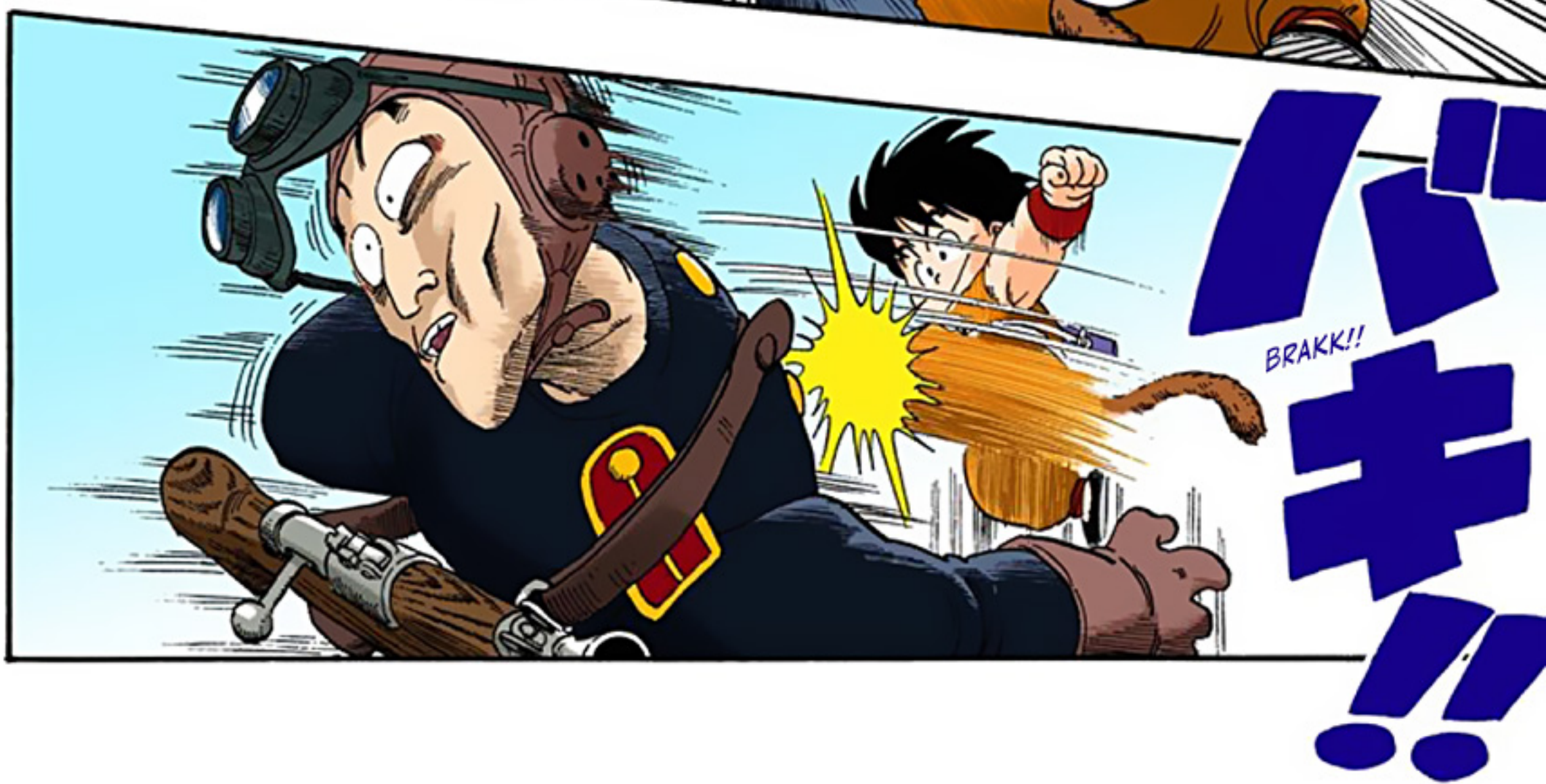
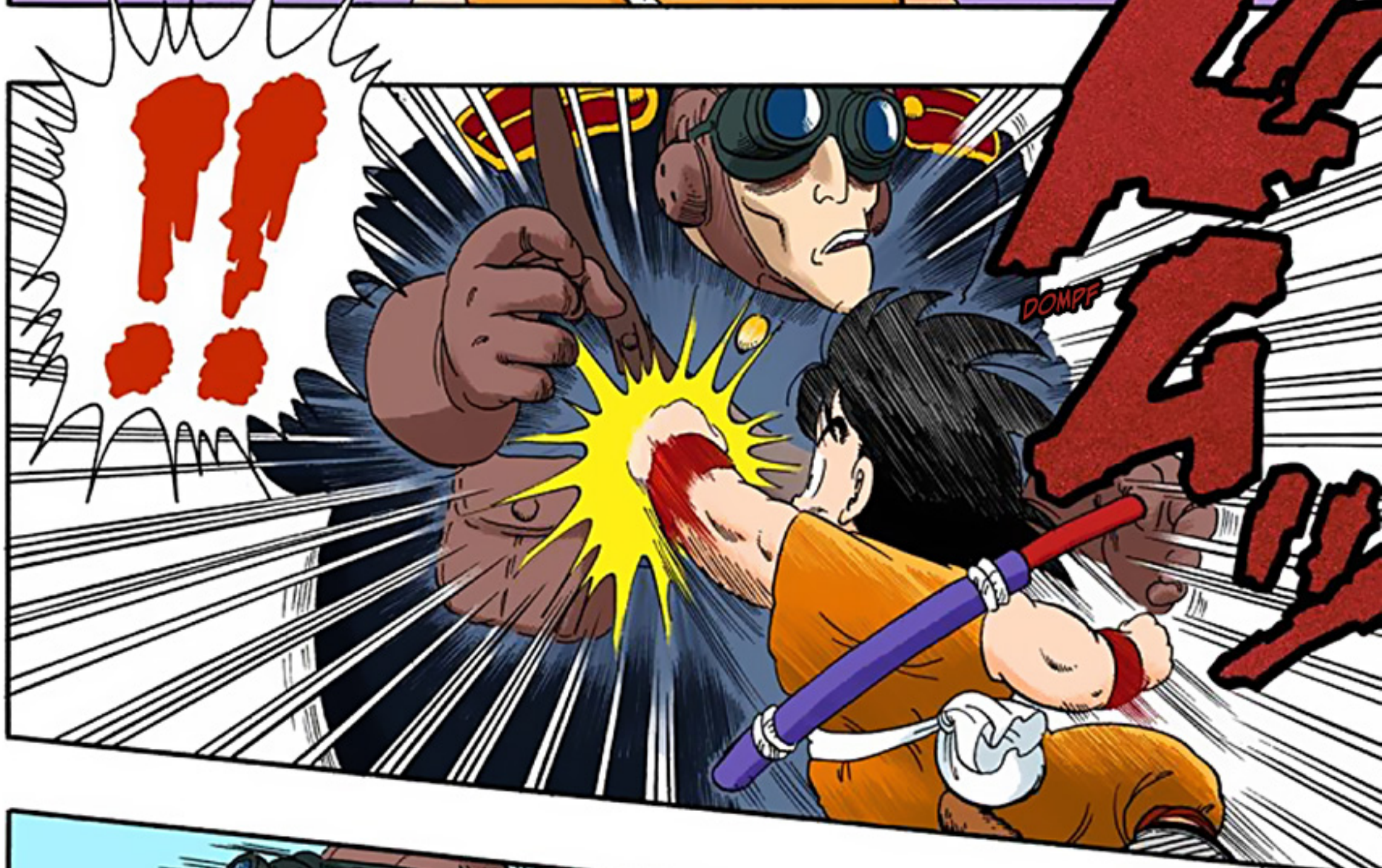




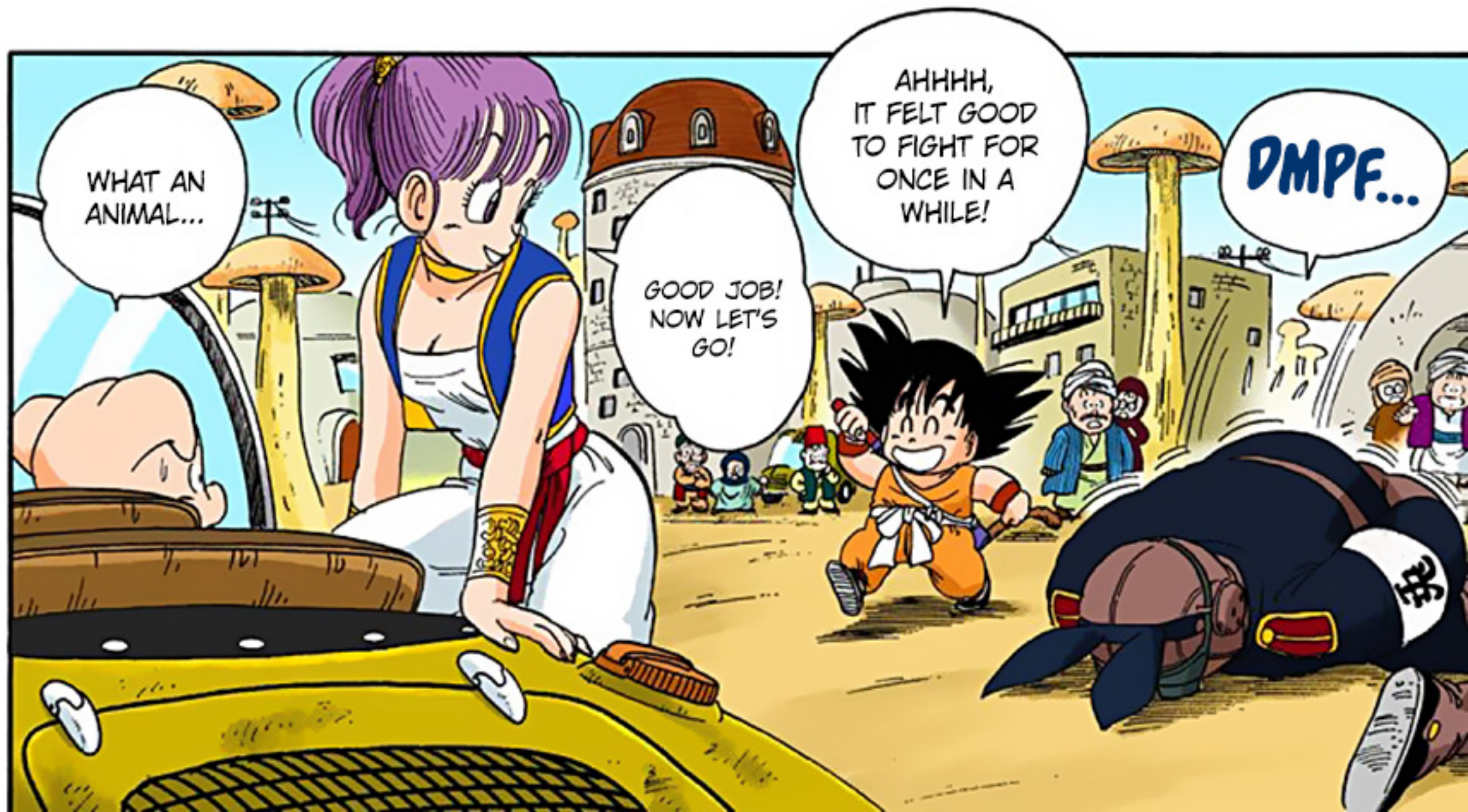
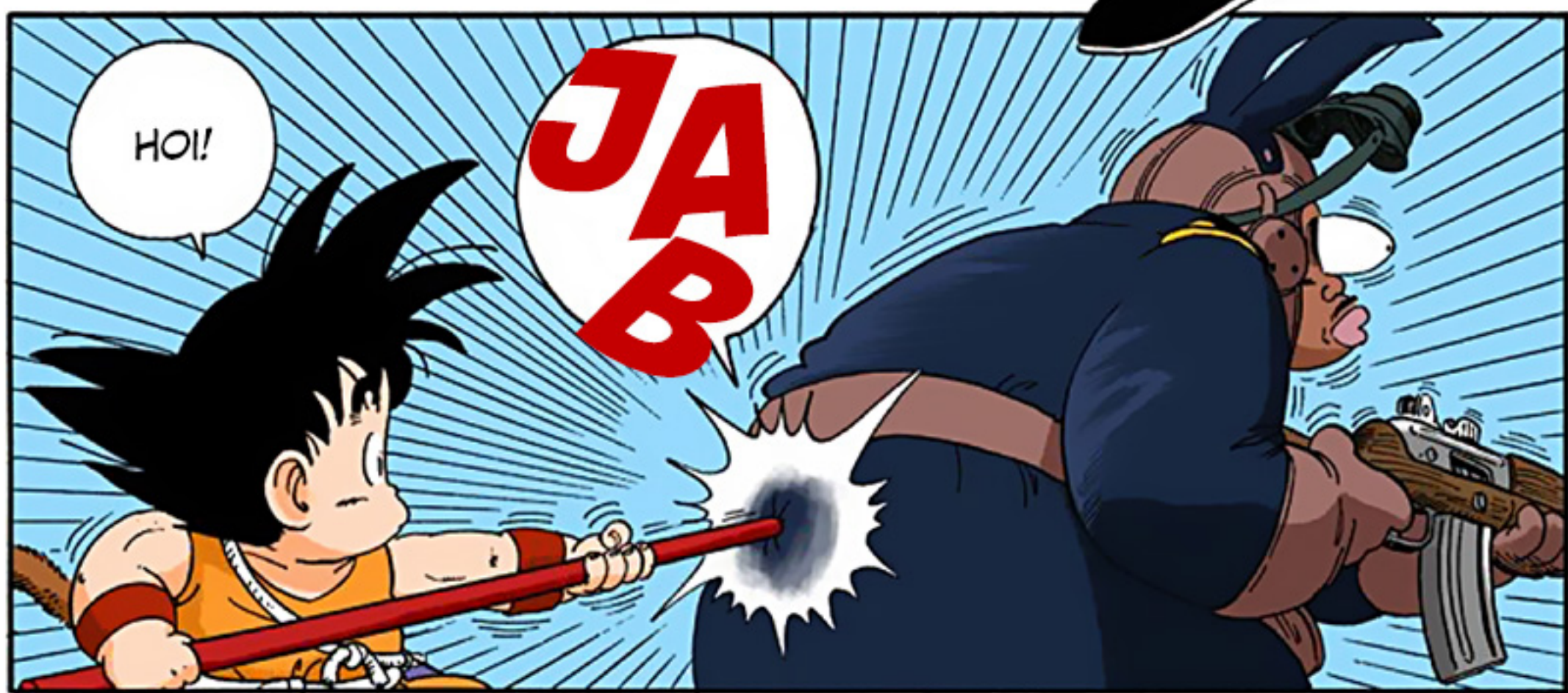
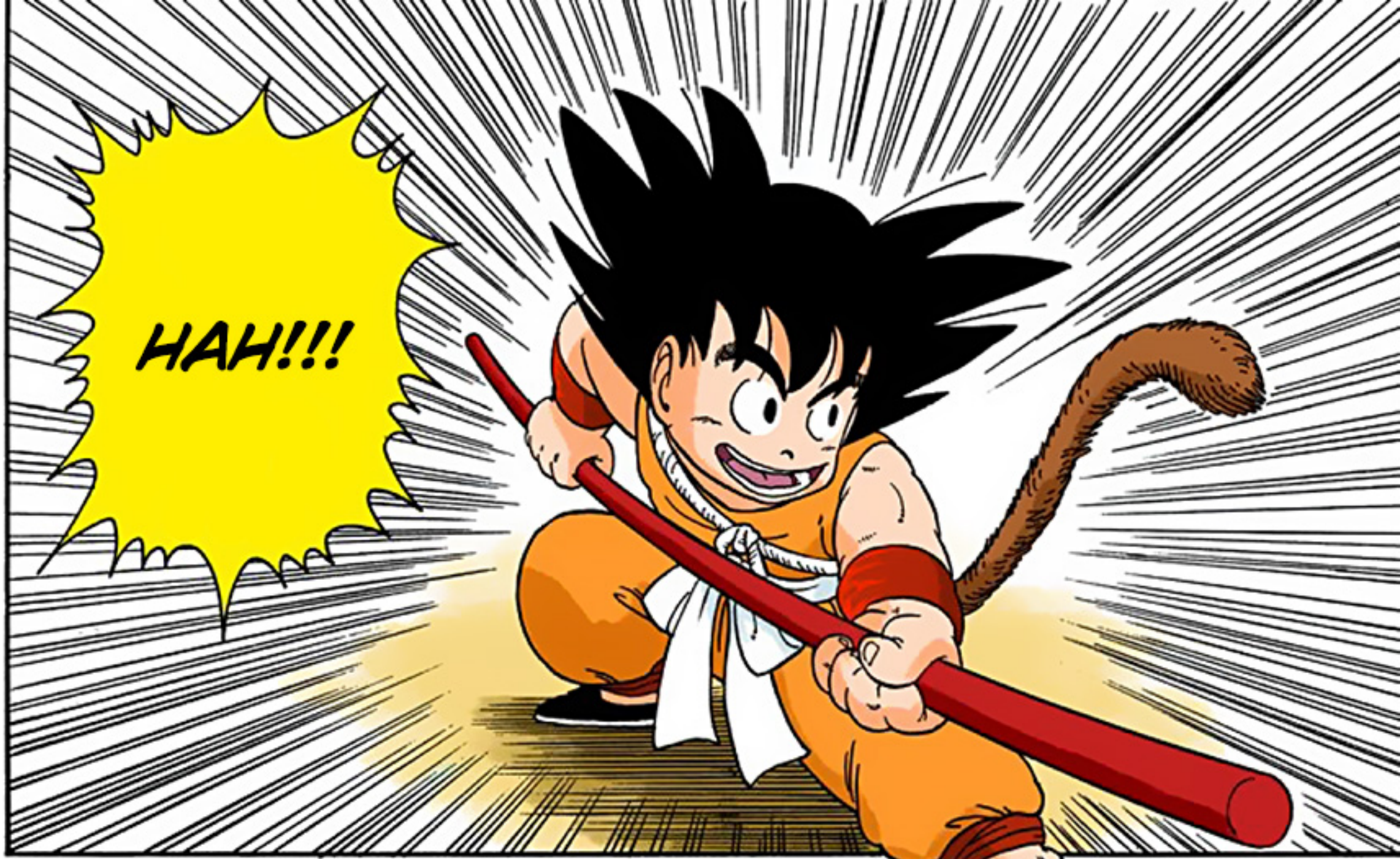


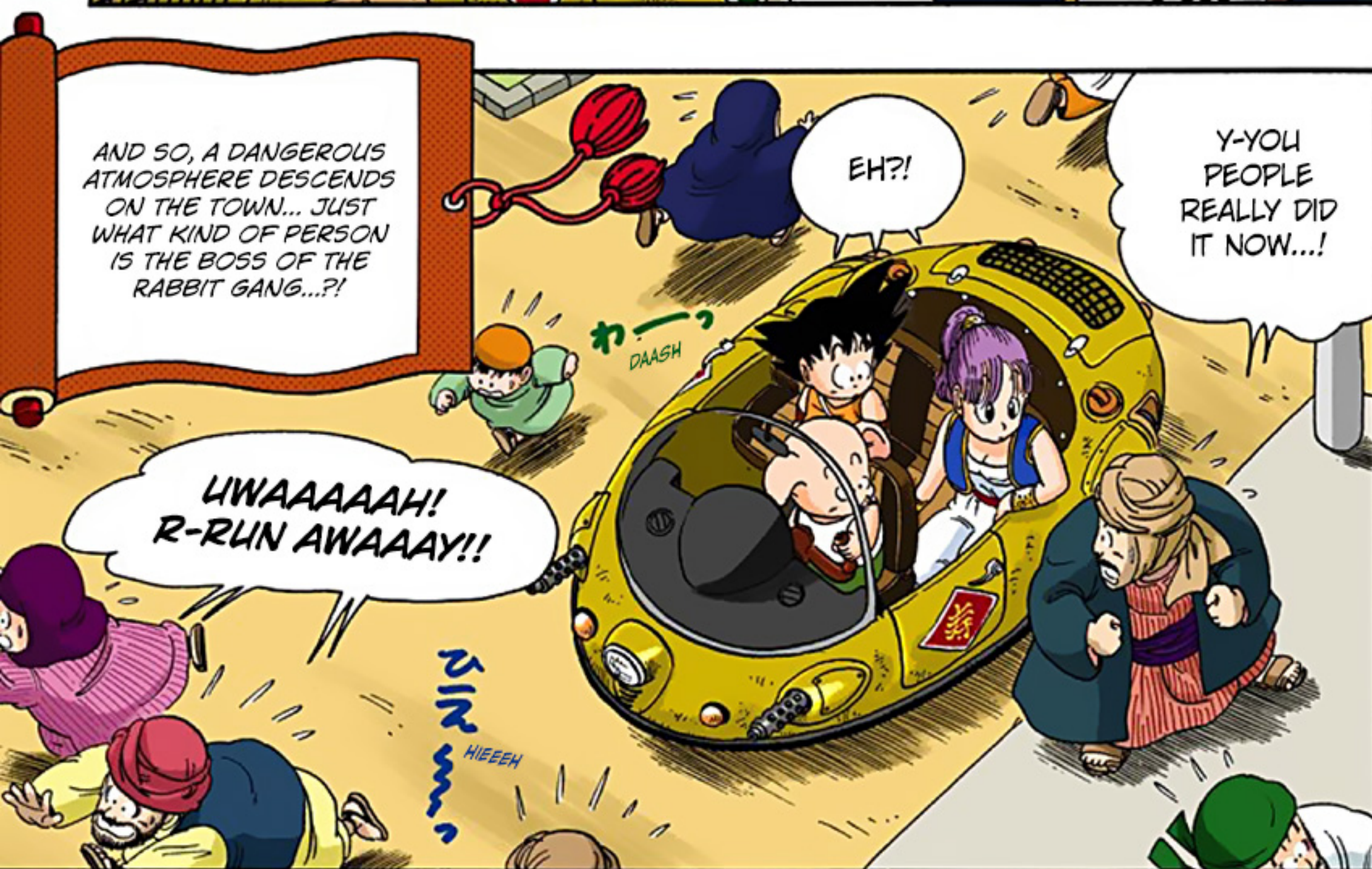
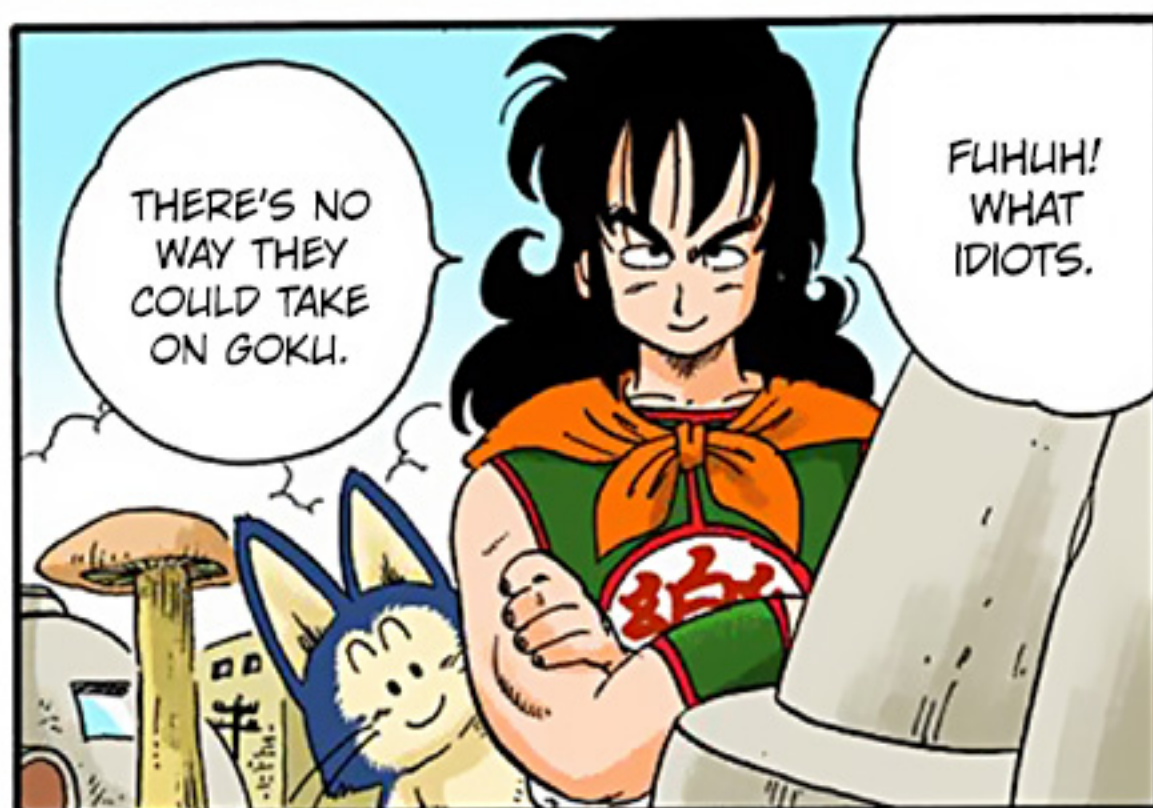
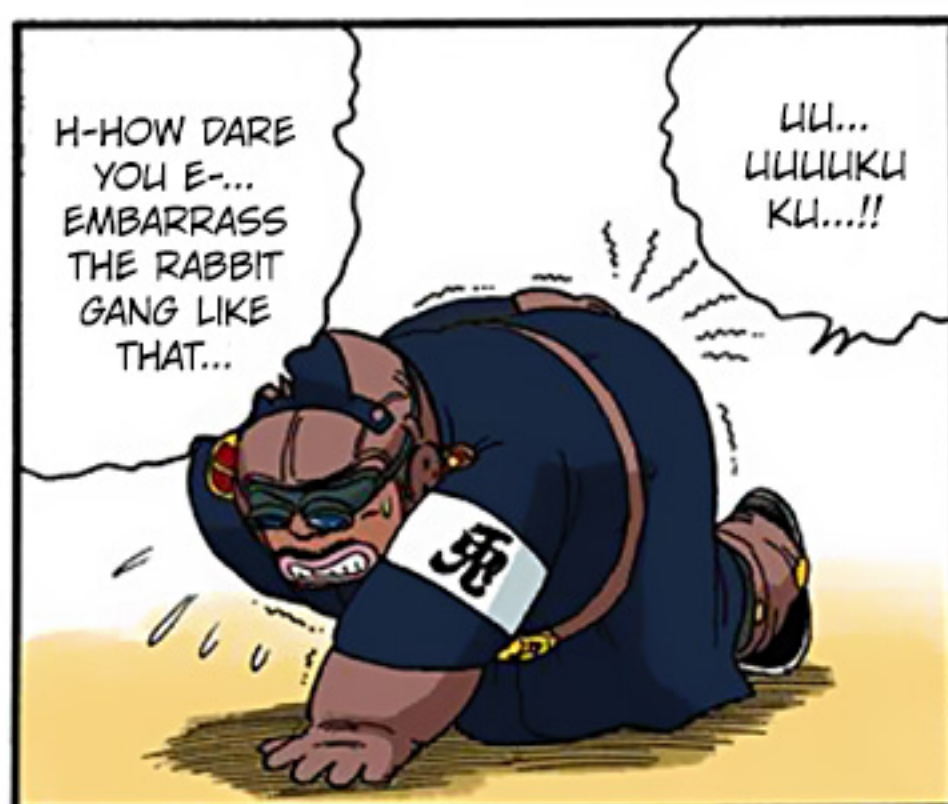












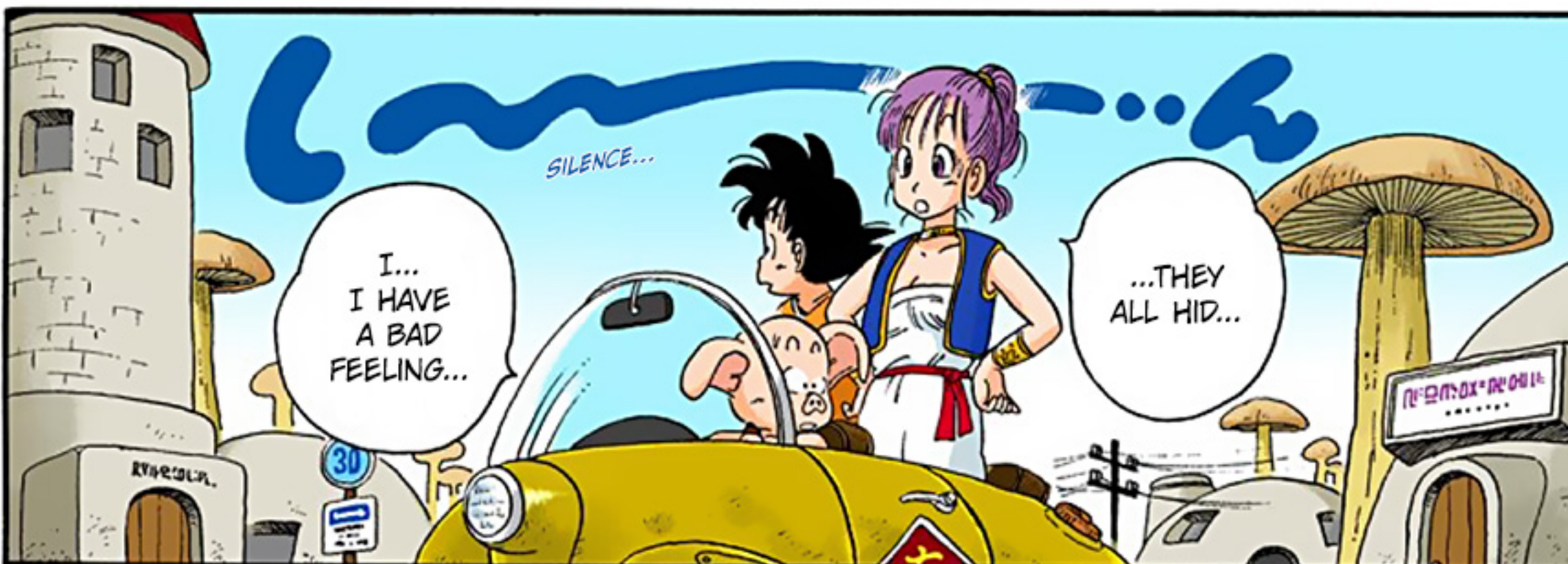
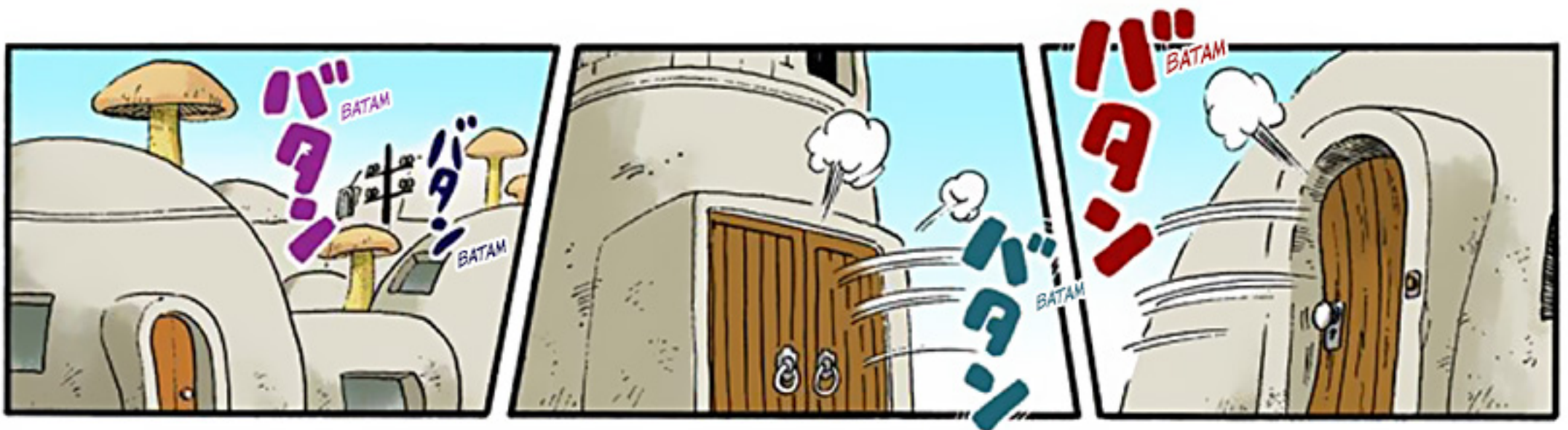
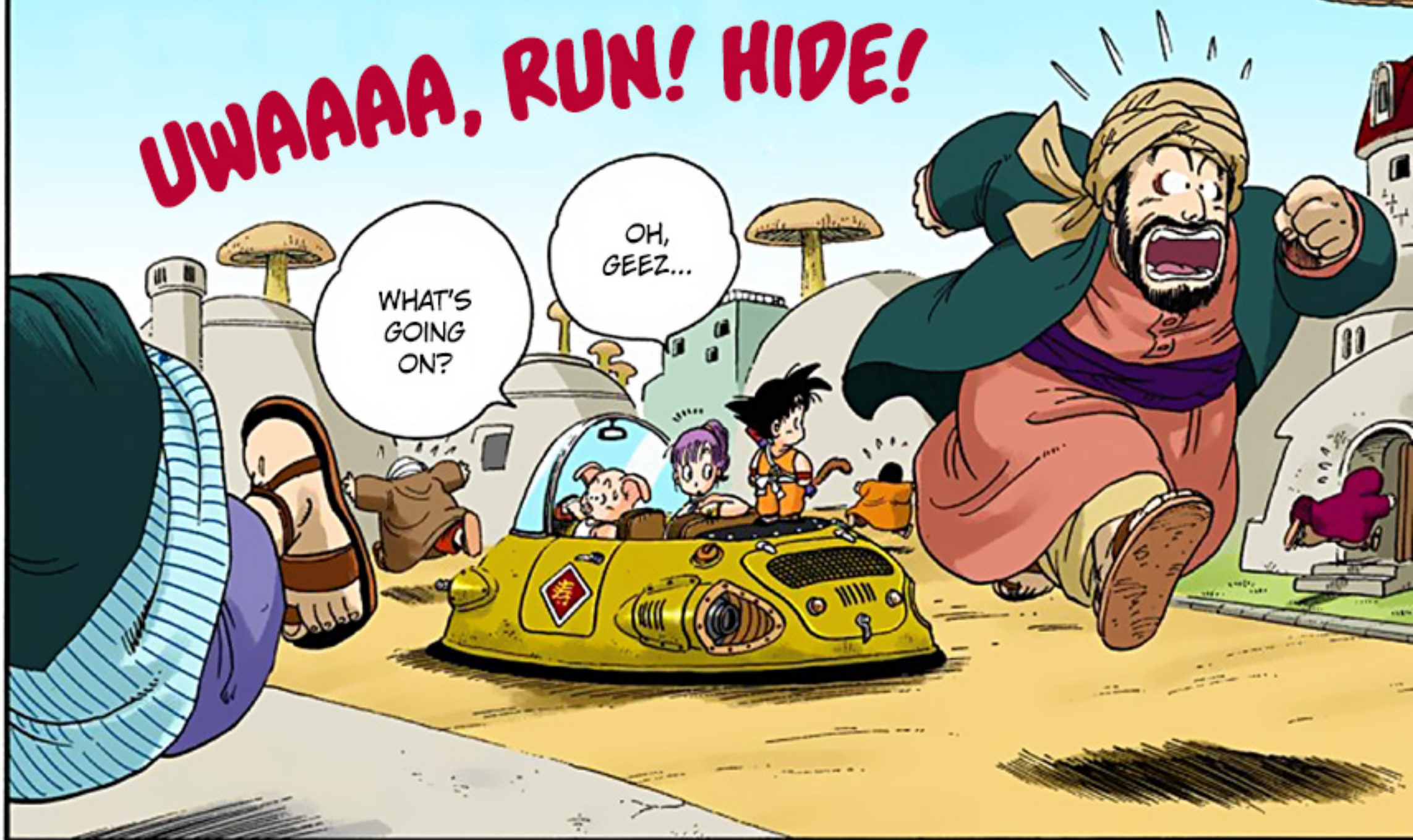
ドラゴンボール DRAGON BALL

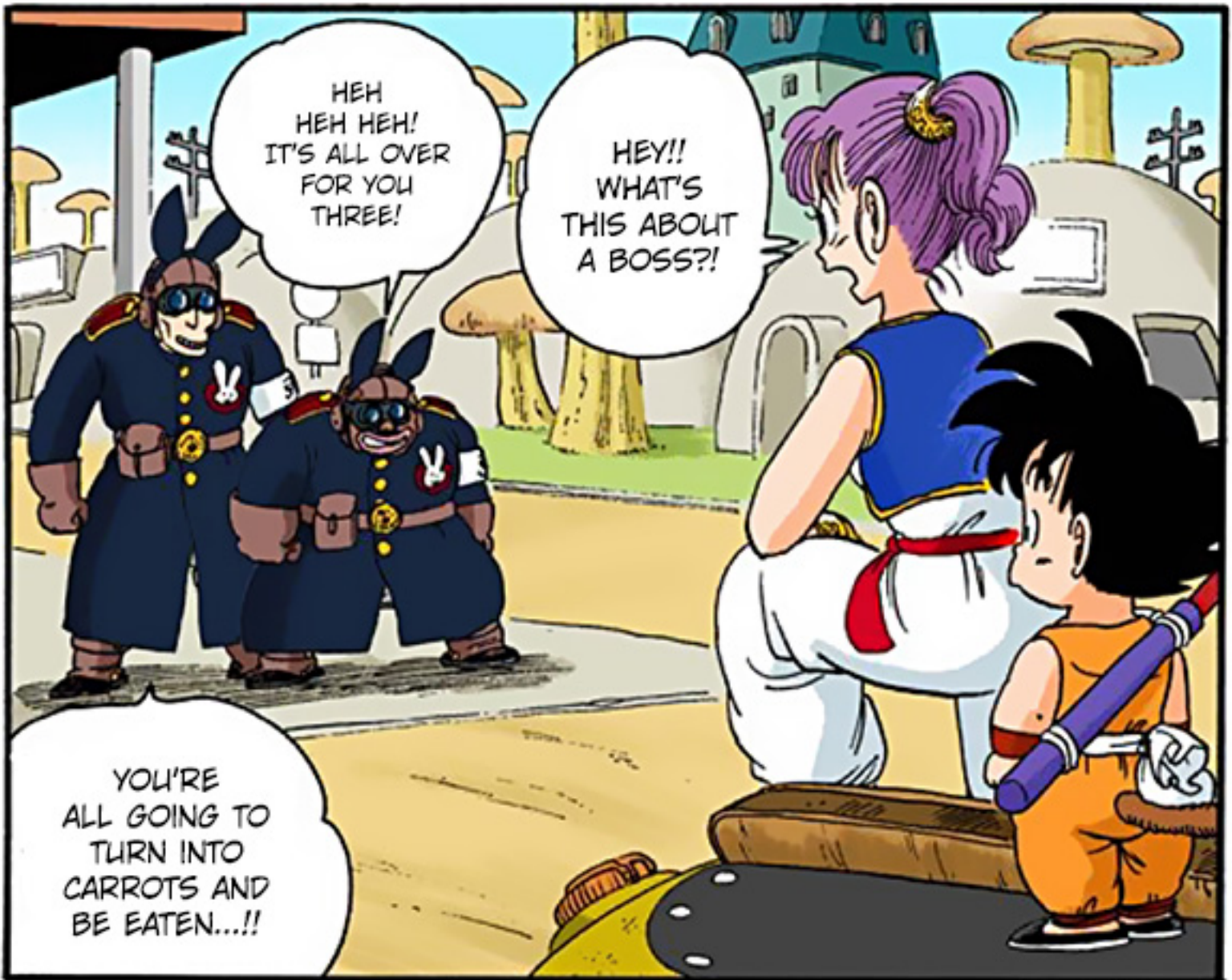
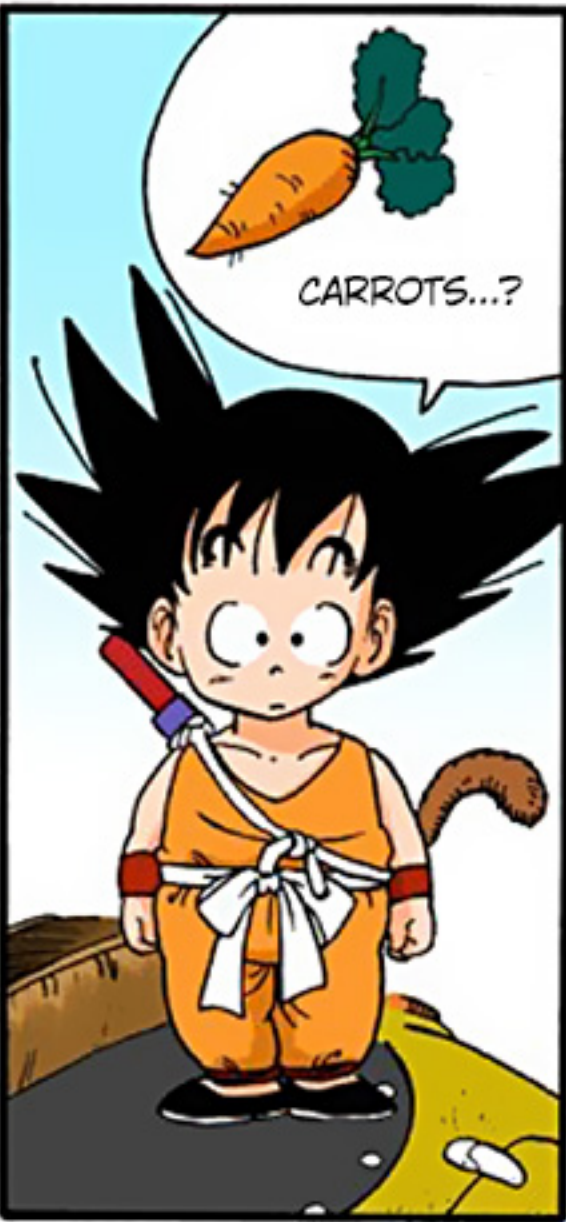
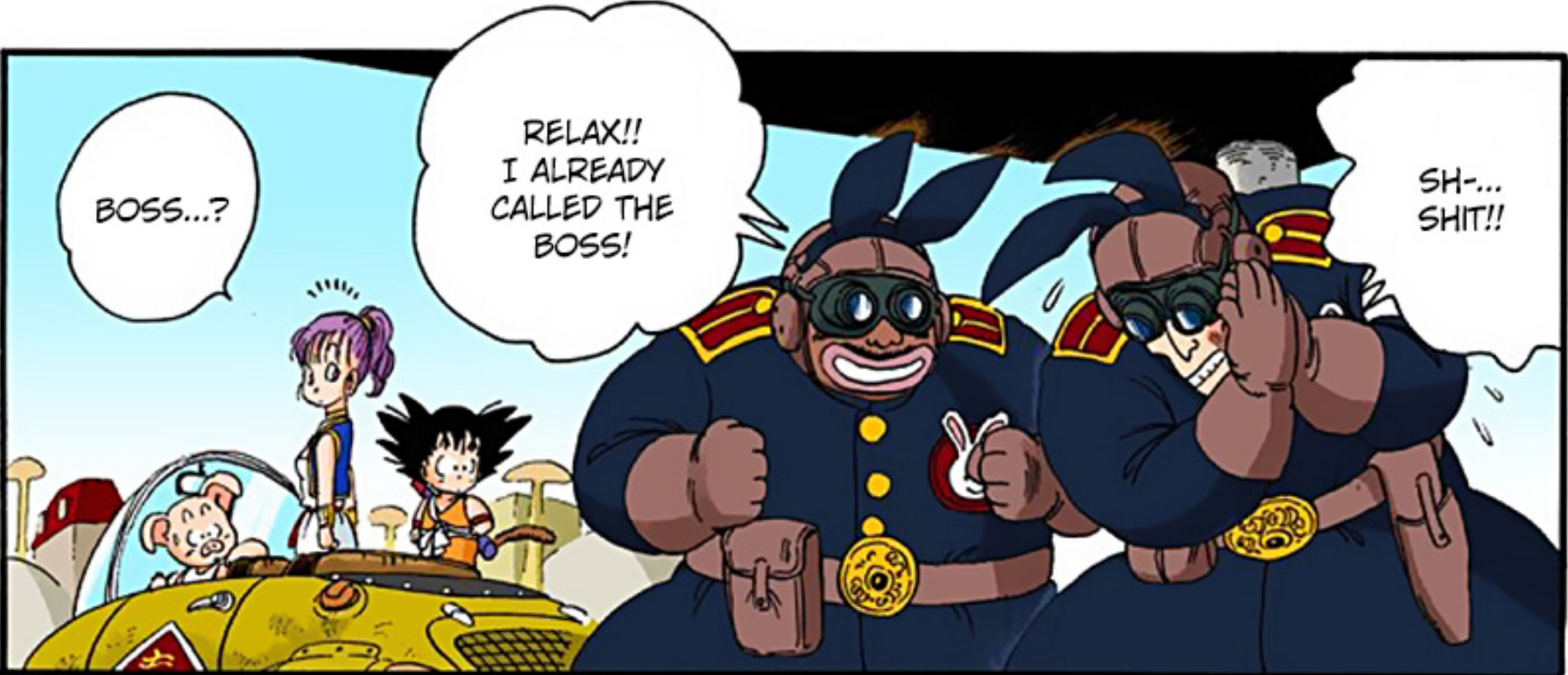
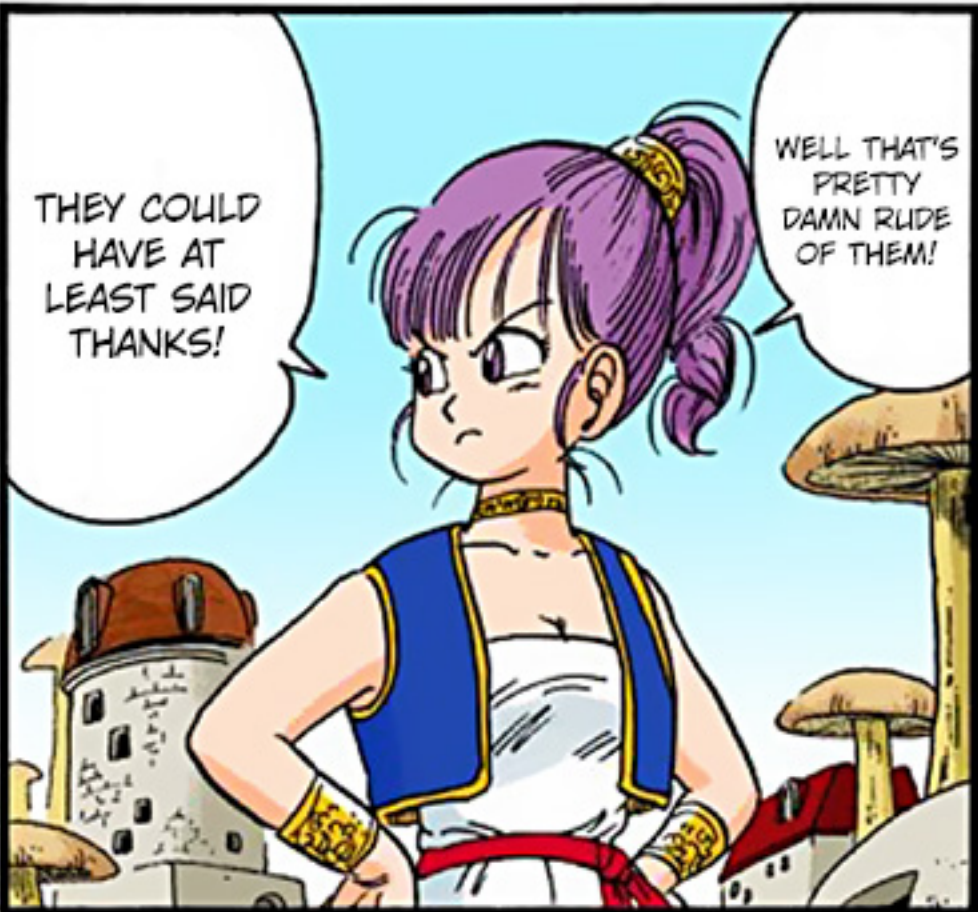
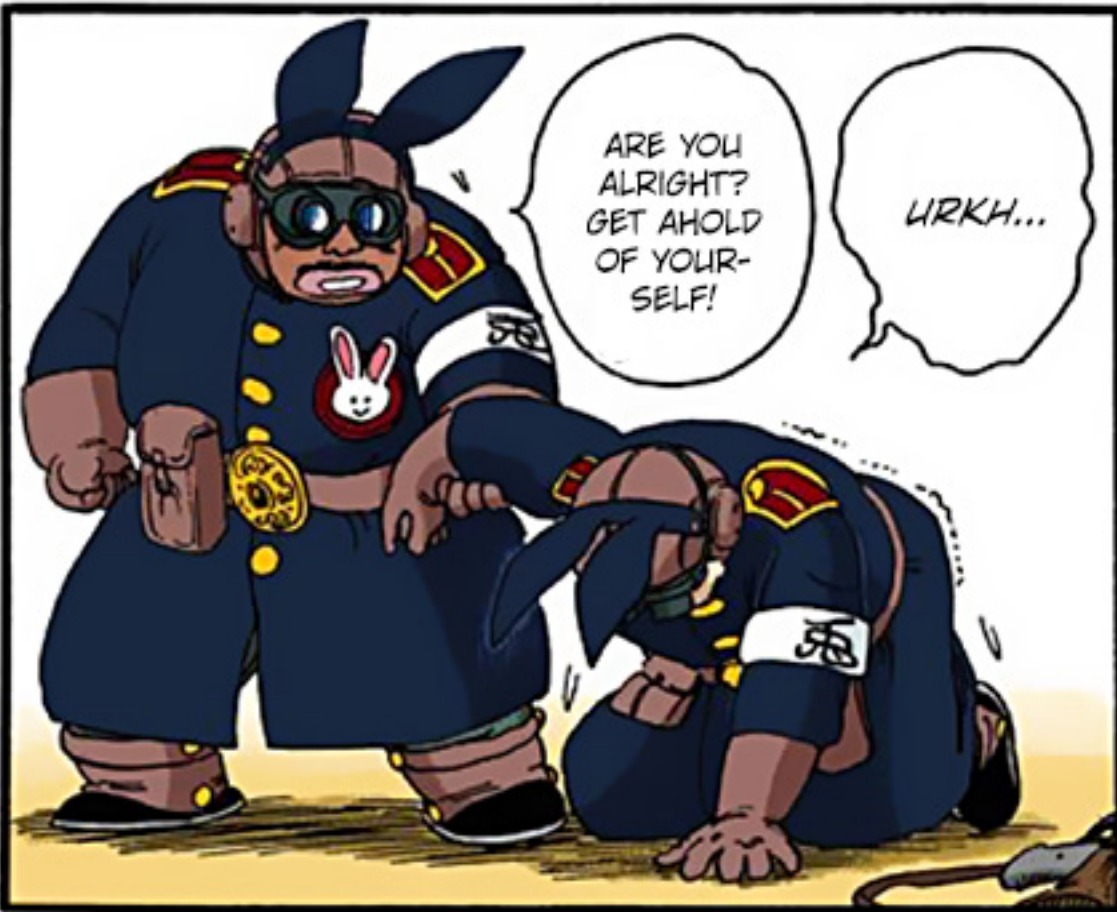
Chapter 17 The Boss's Special Move

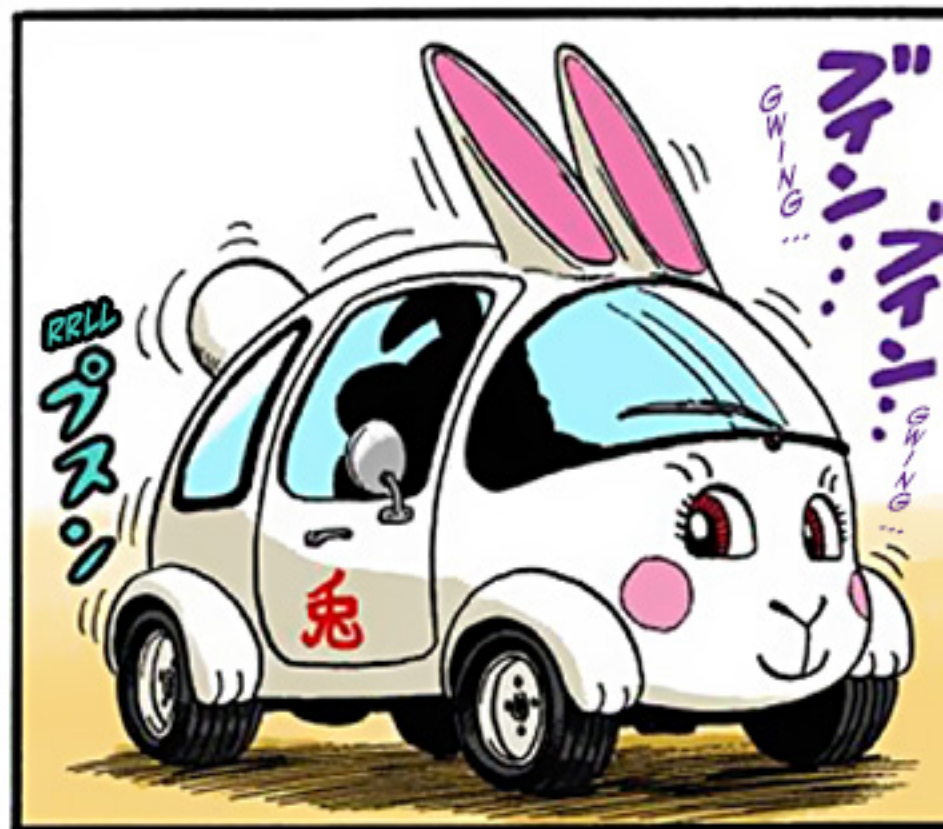
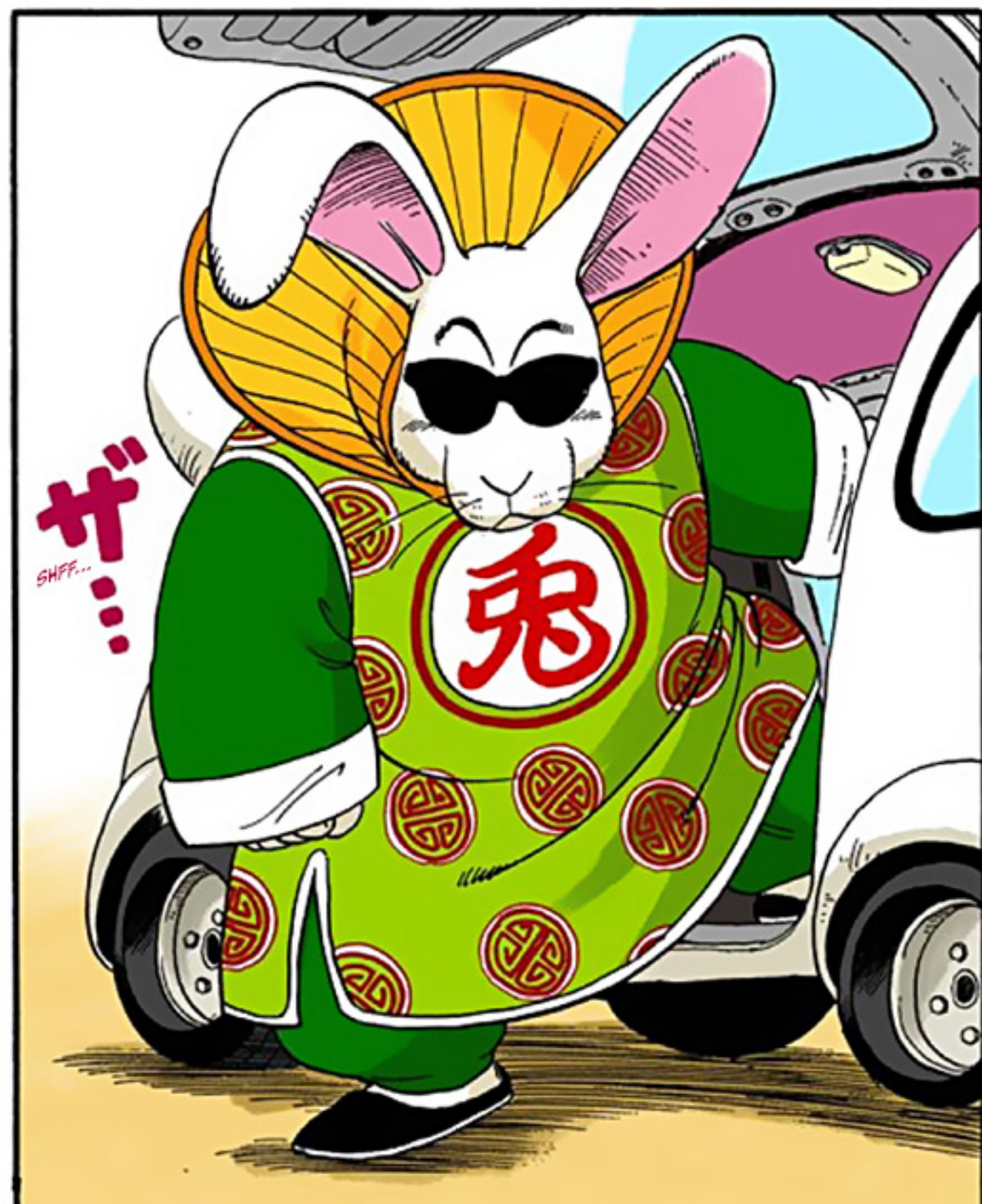
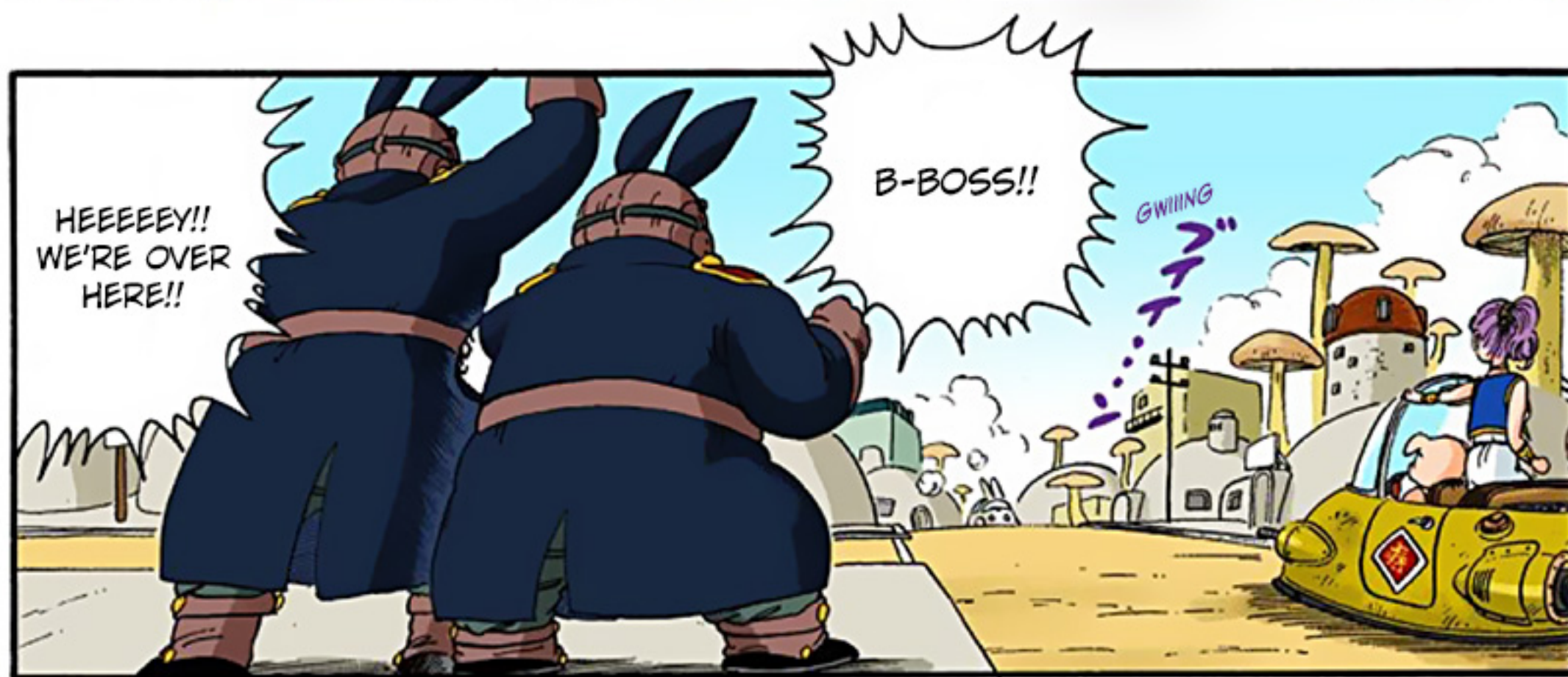
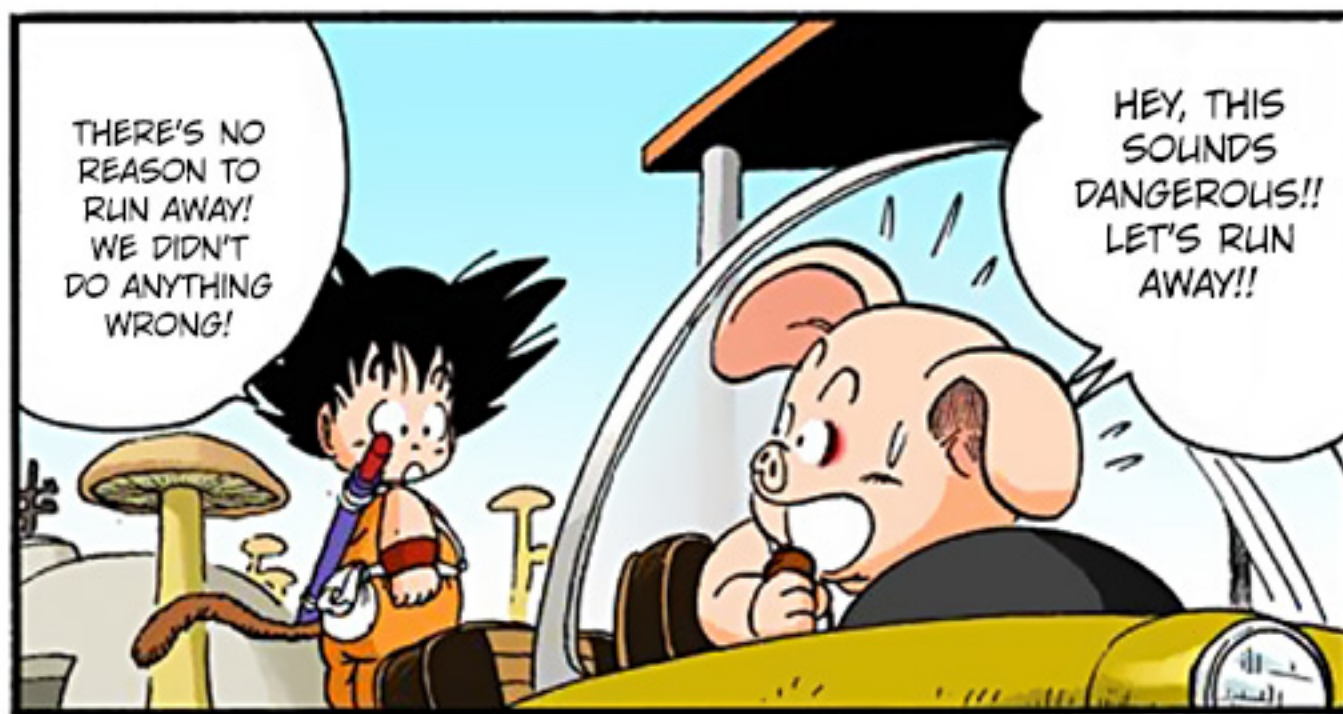
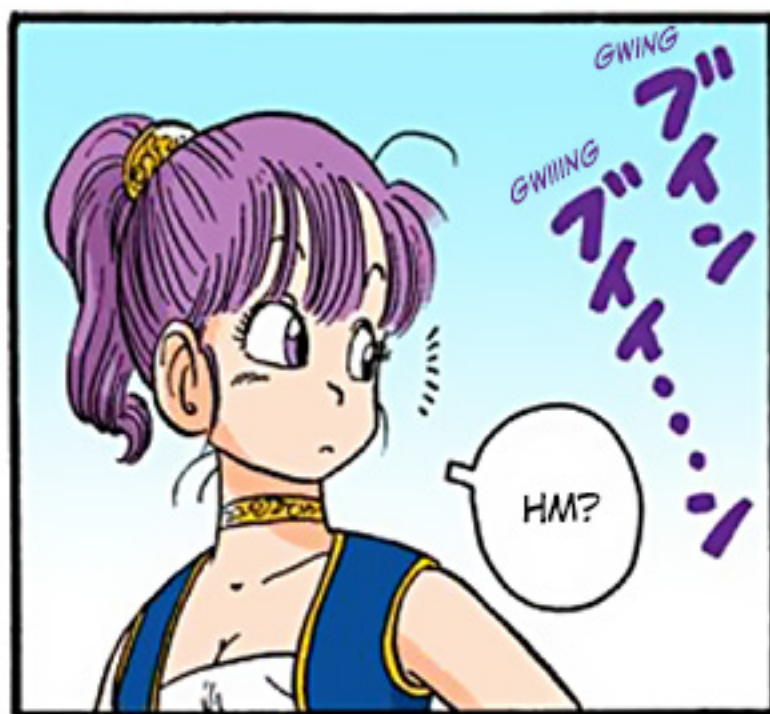


GOKU TAUGHT TWO MEMBERS OF THE RABBIT GANG, WHO HAD BEEN TERRORIZING THE TOWN, A LESSON... BUT INSTEAD OF GETTING HAPPY, THE TOWNSPEOPLE GAVE THEM GLOOMY FACES AND FLED...

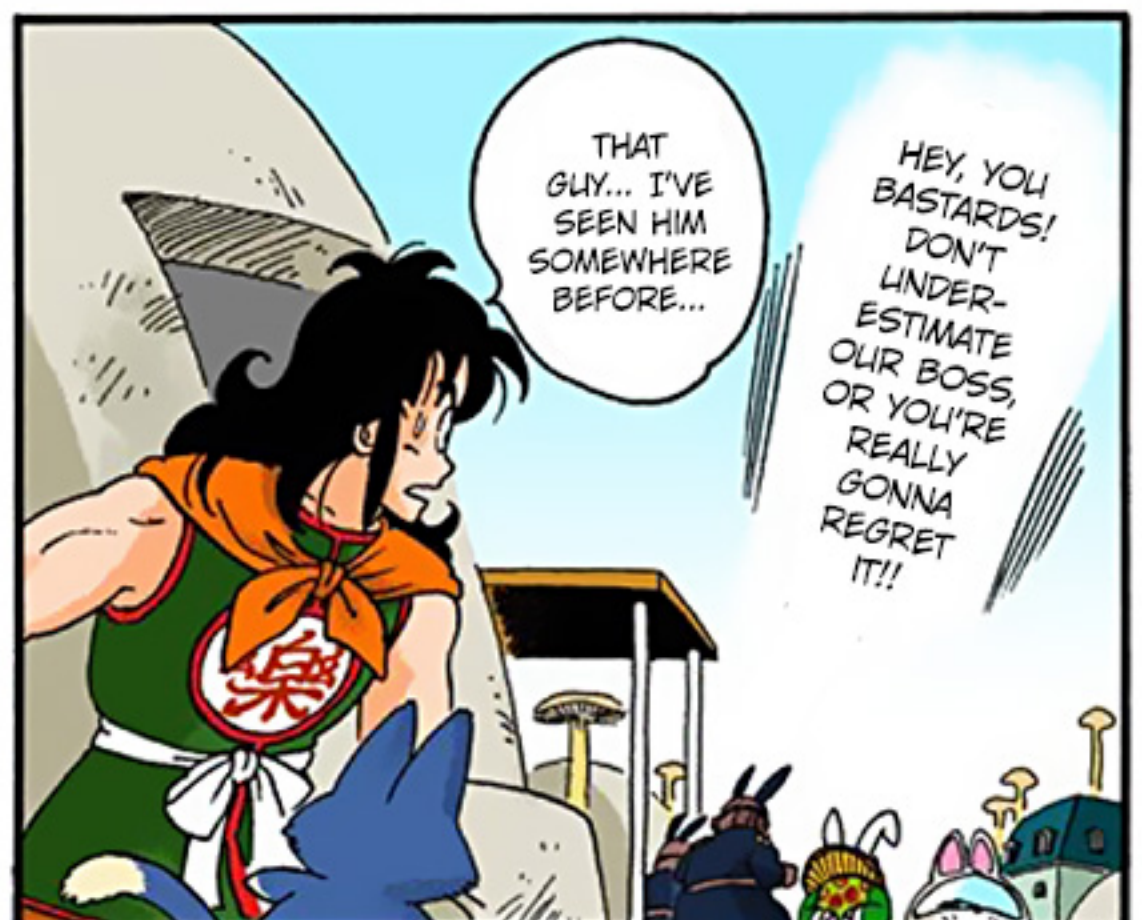
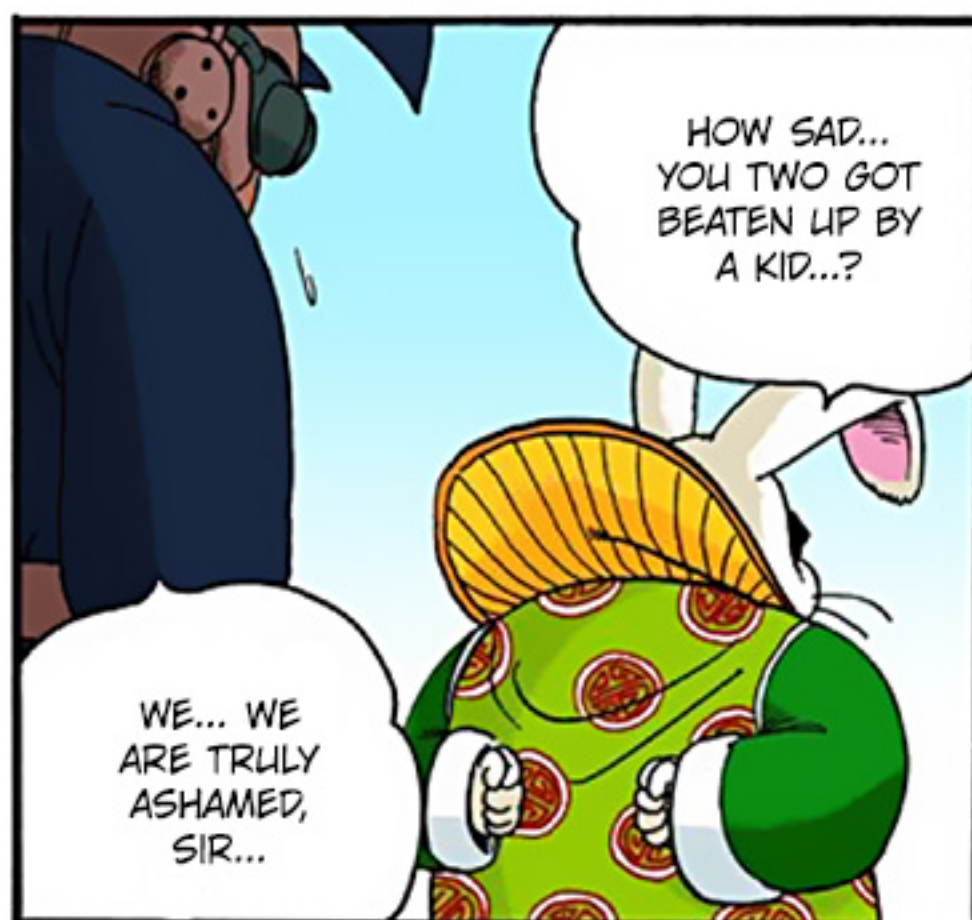
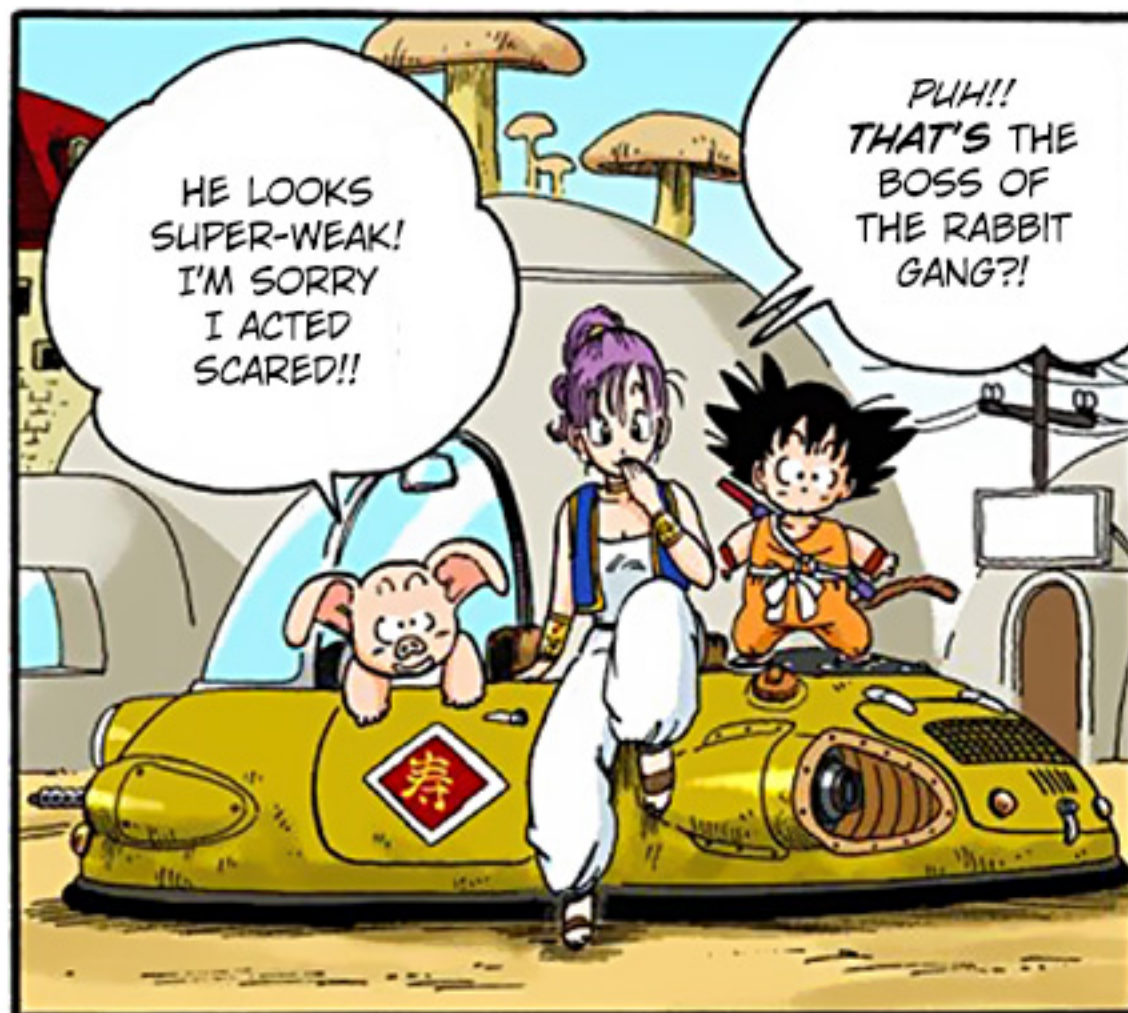
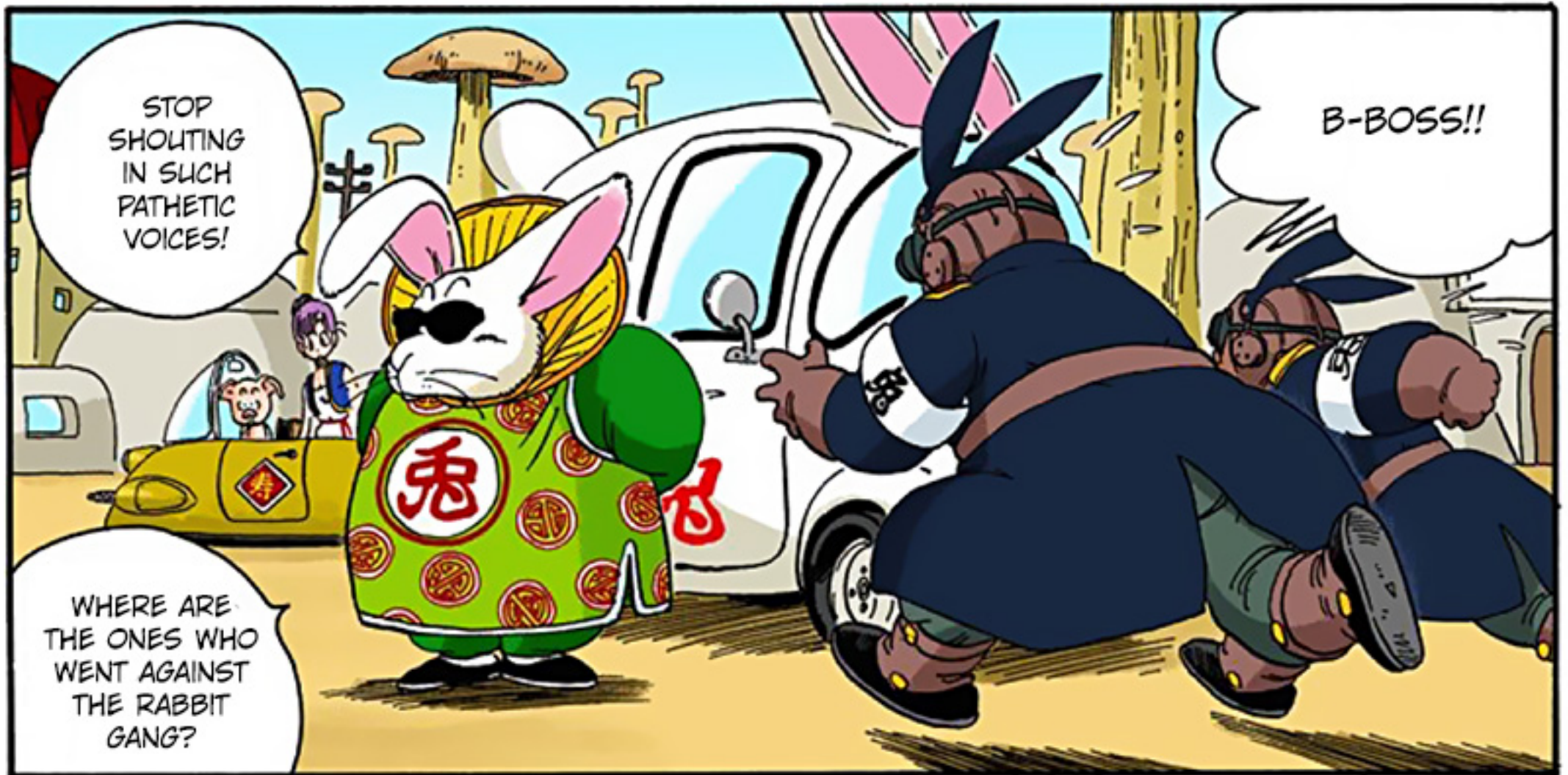
UWAAAAA, RUN! HIDE!

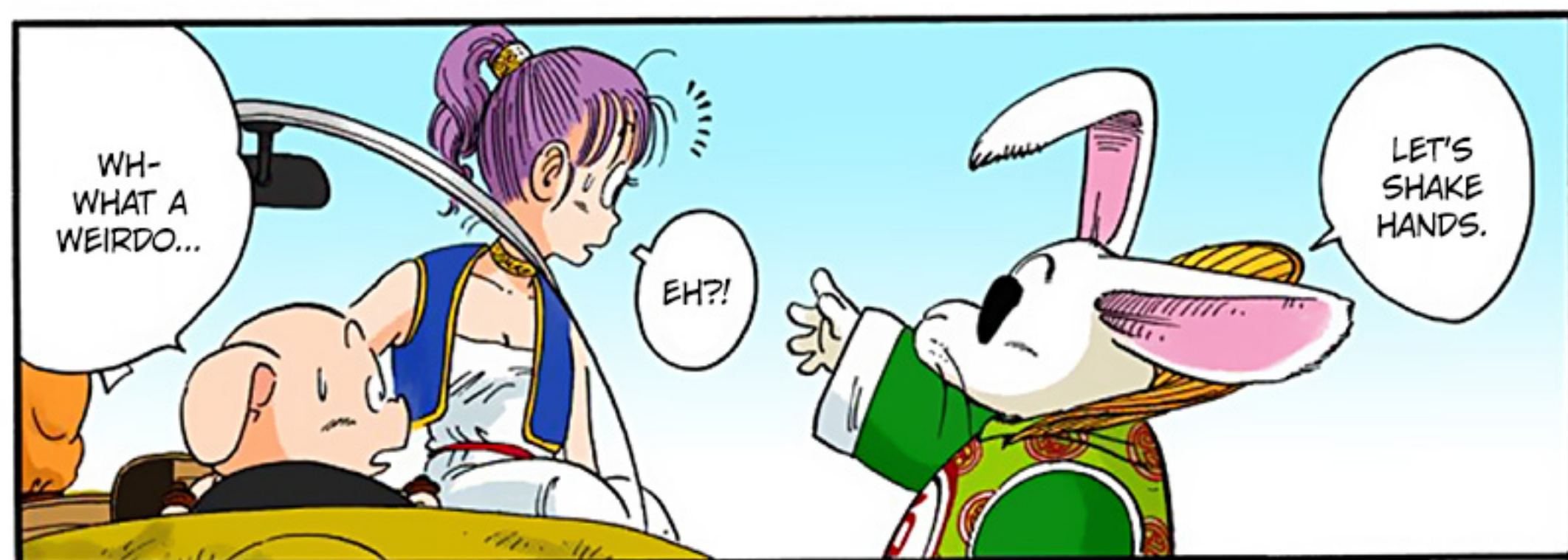
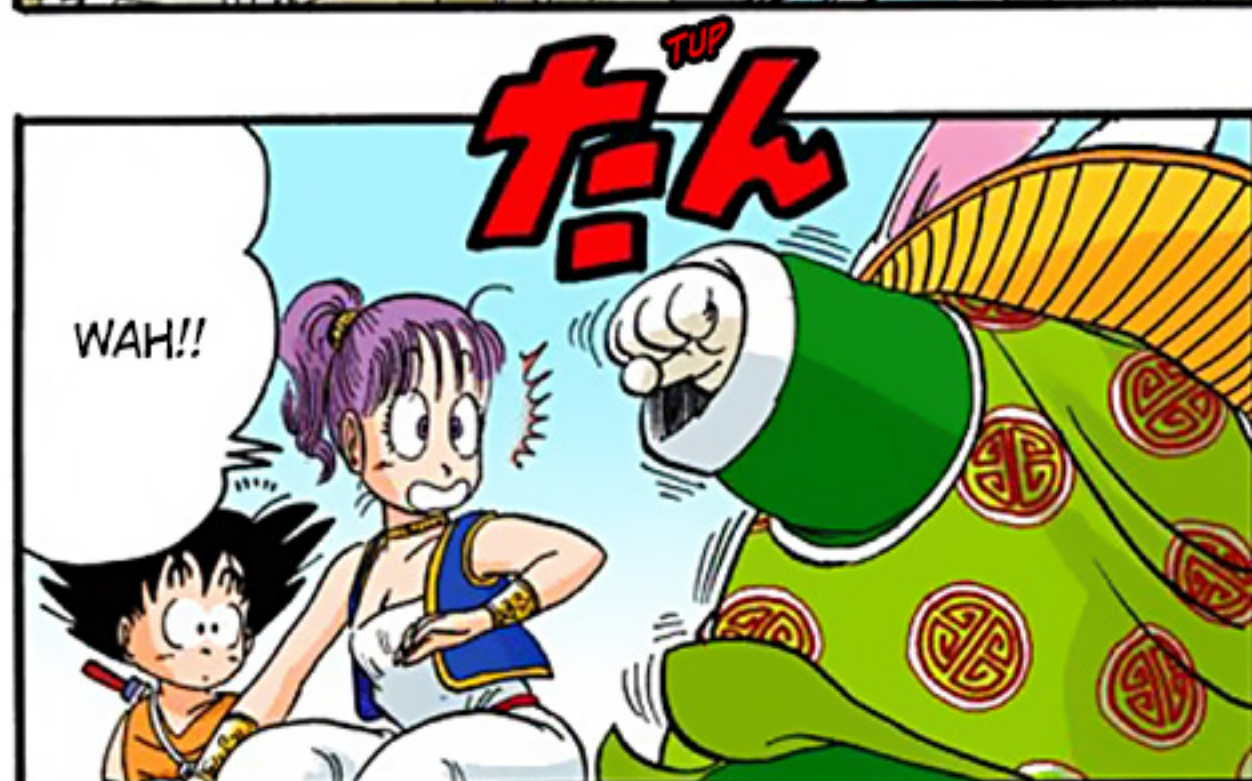
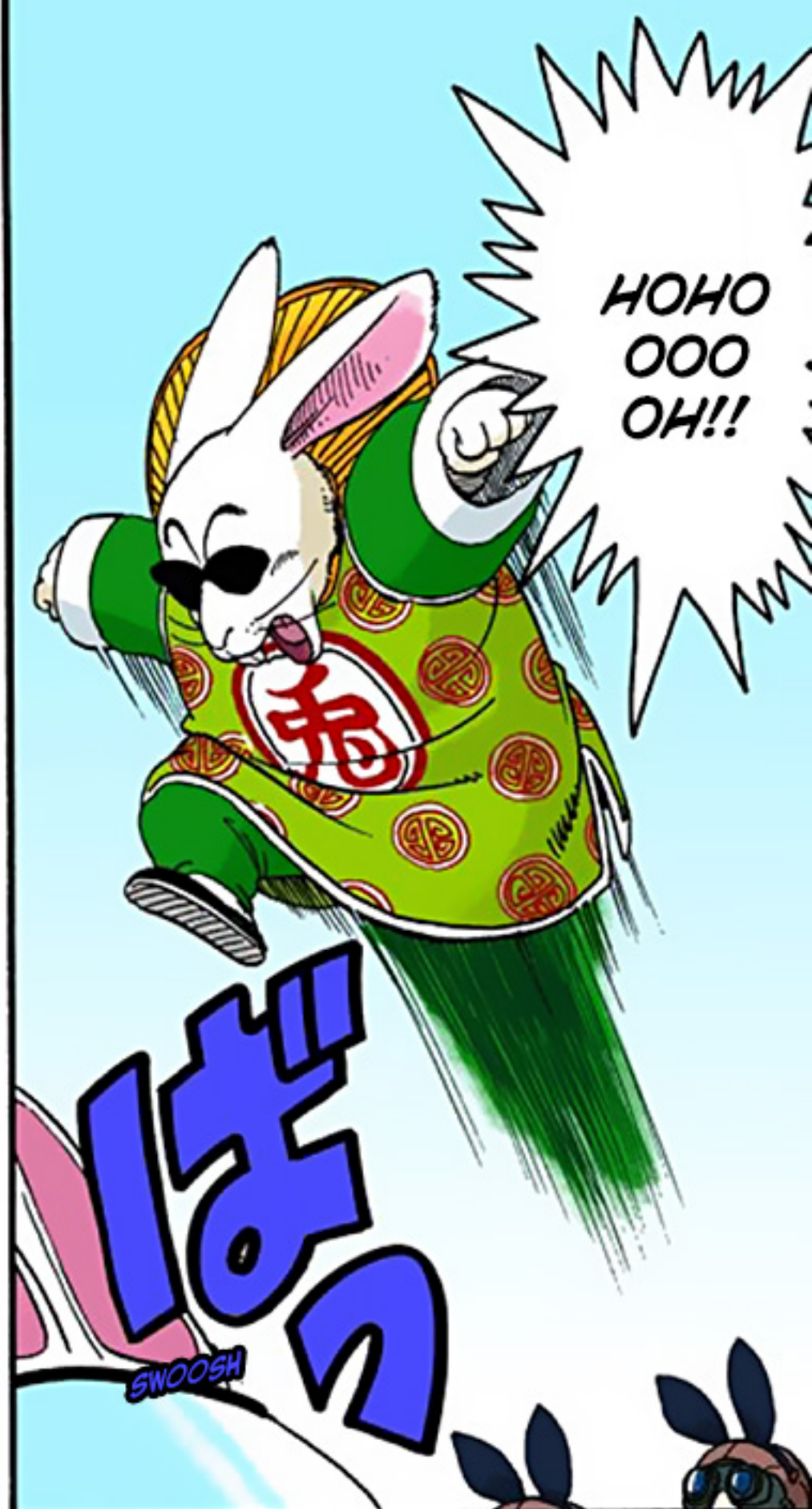
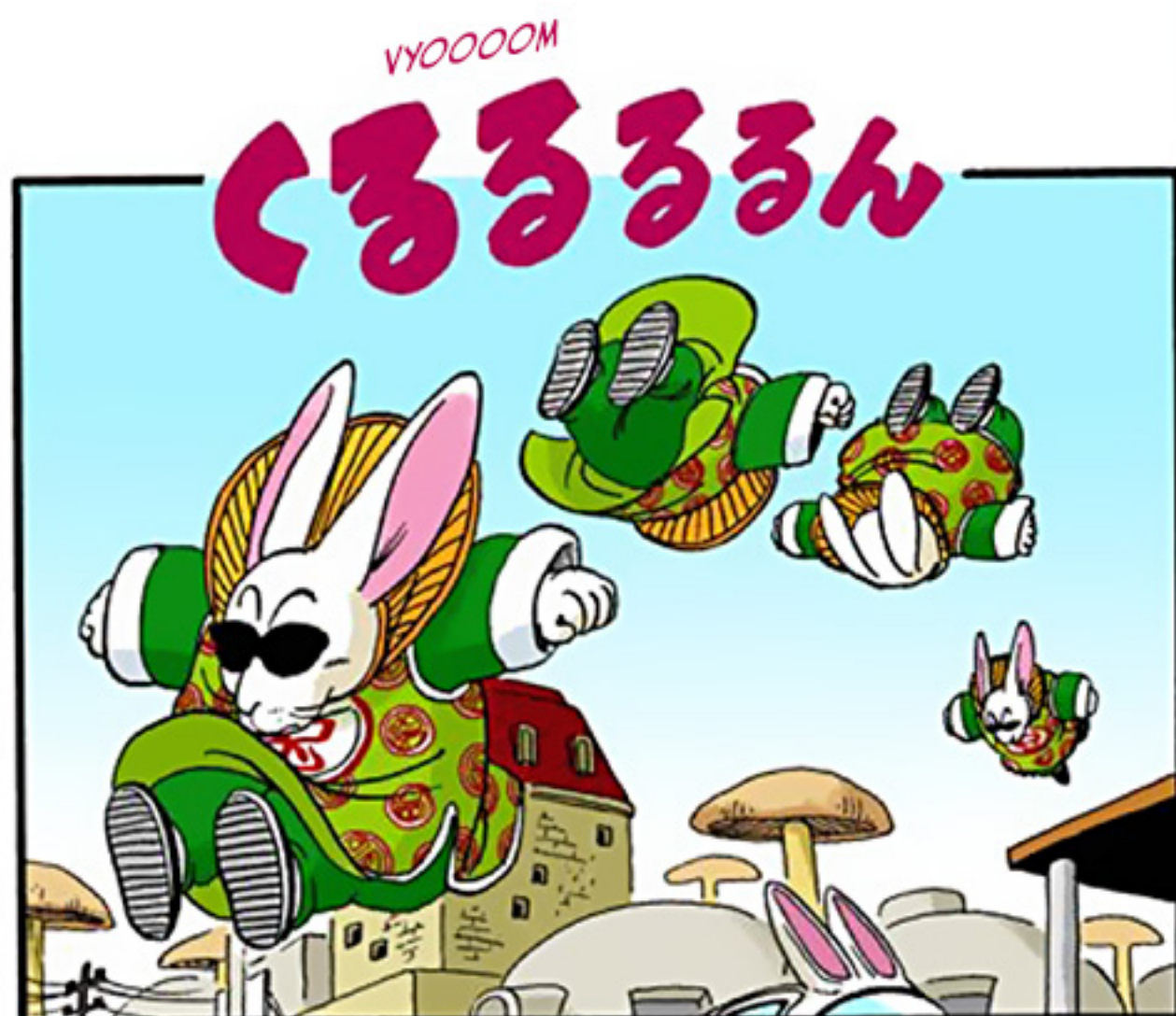




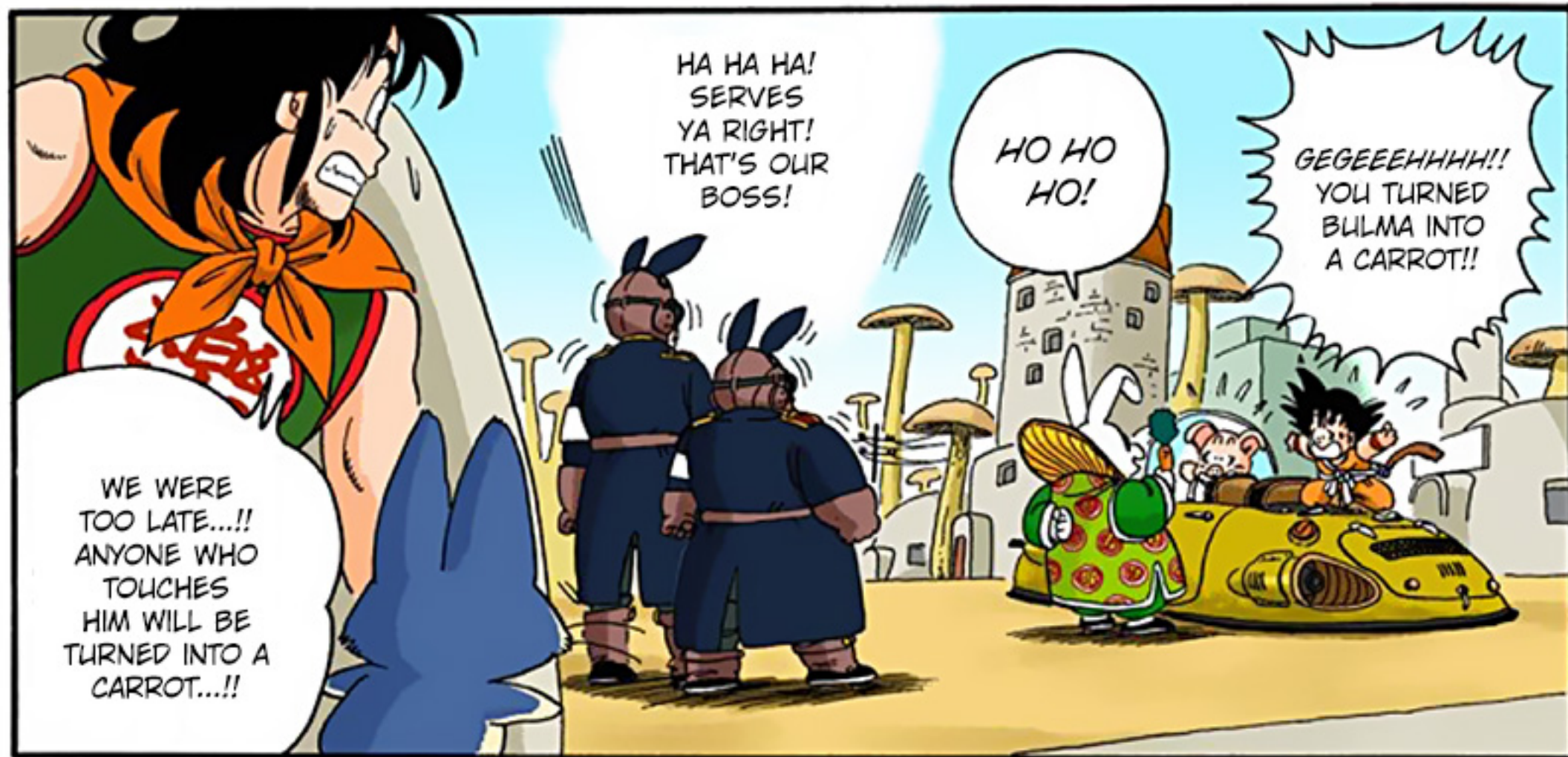
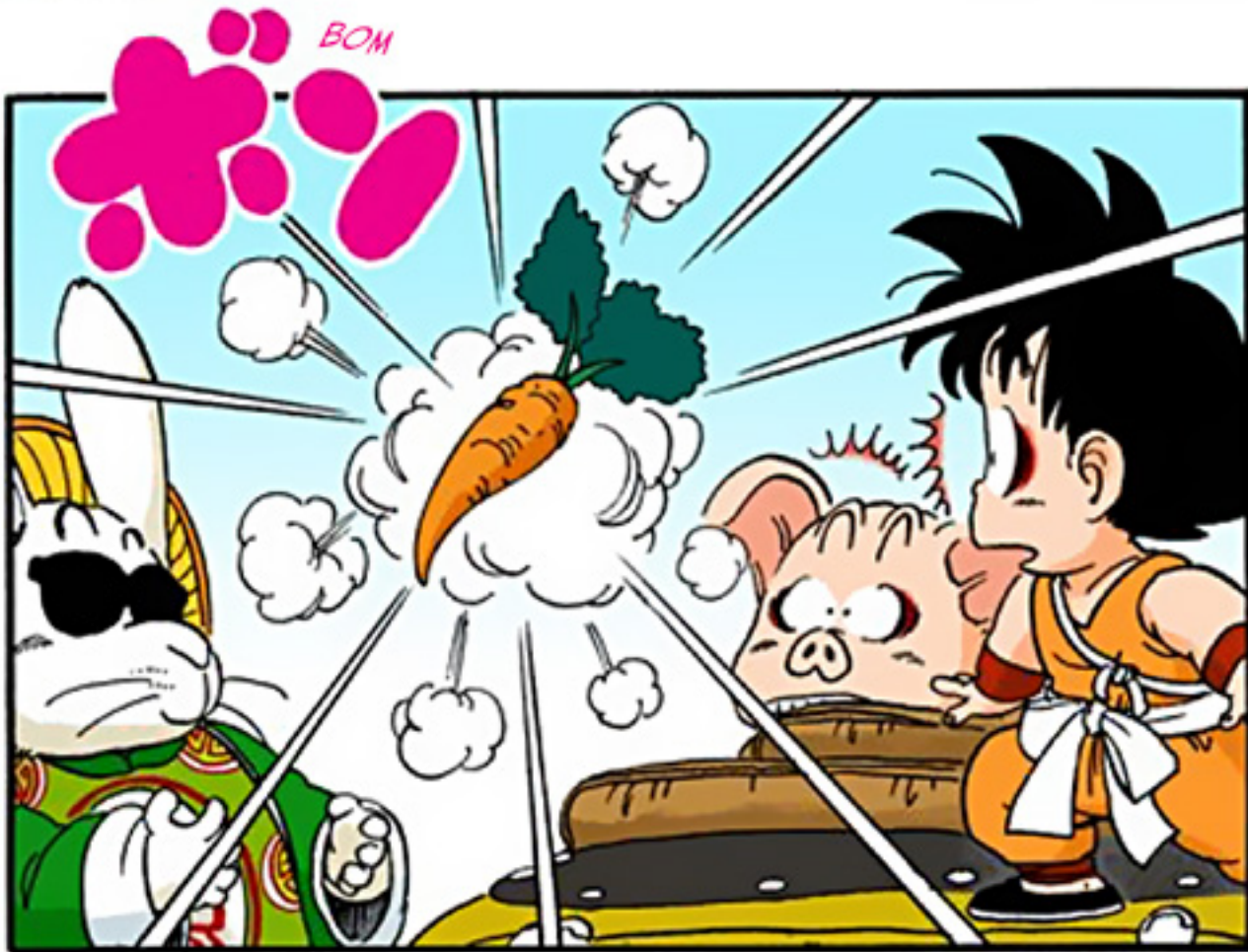
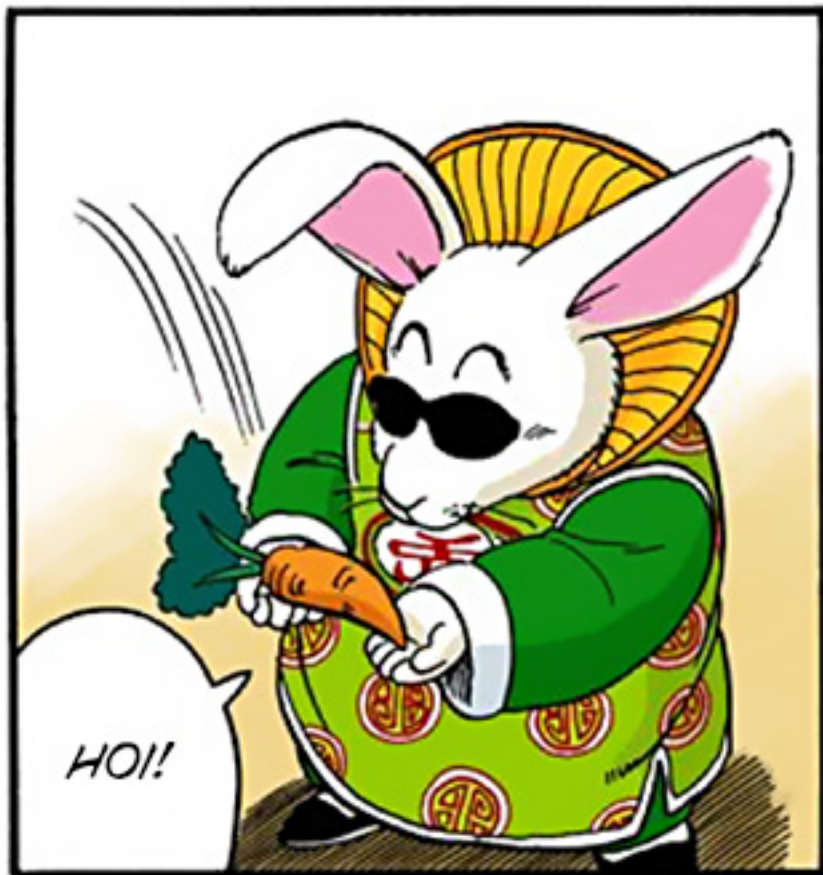
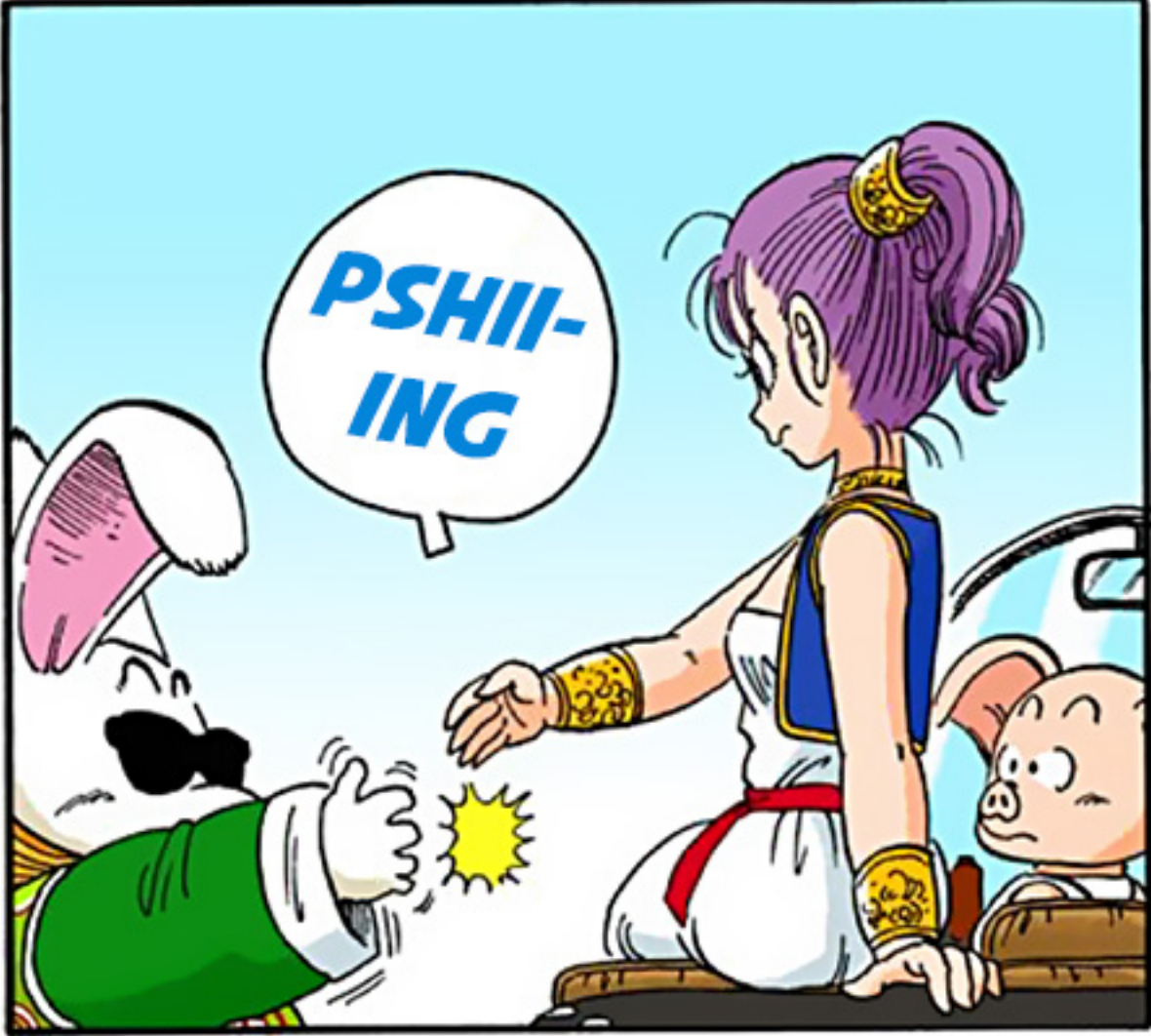
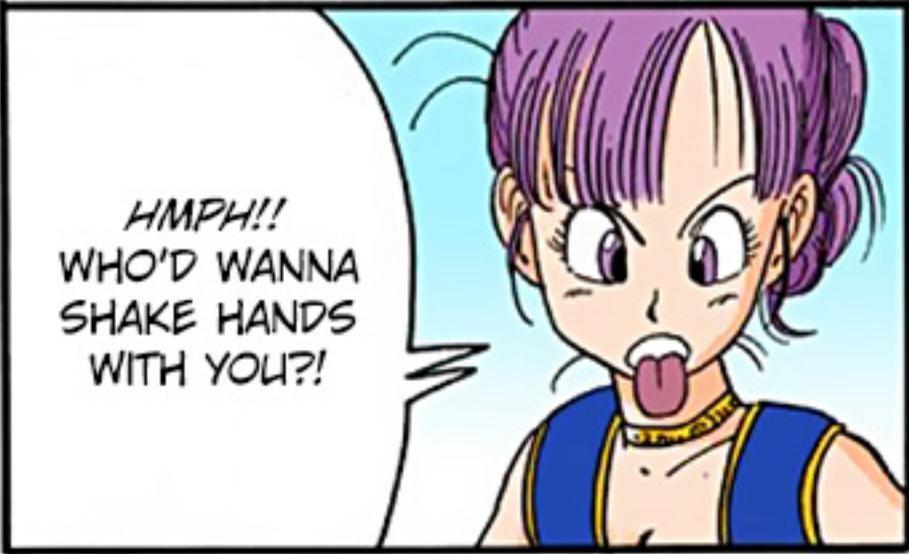


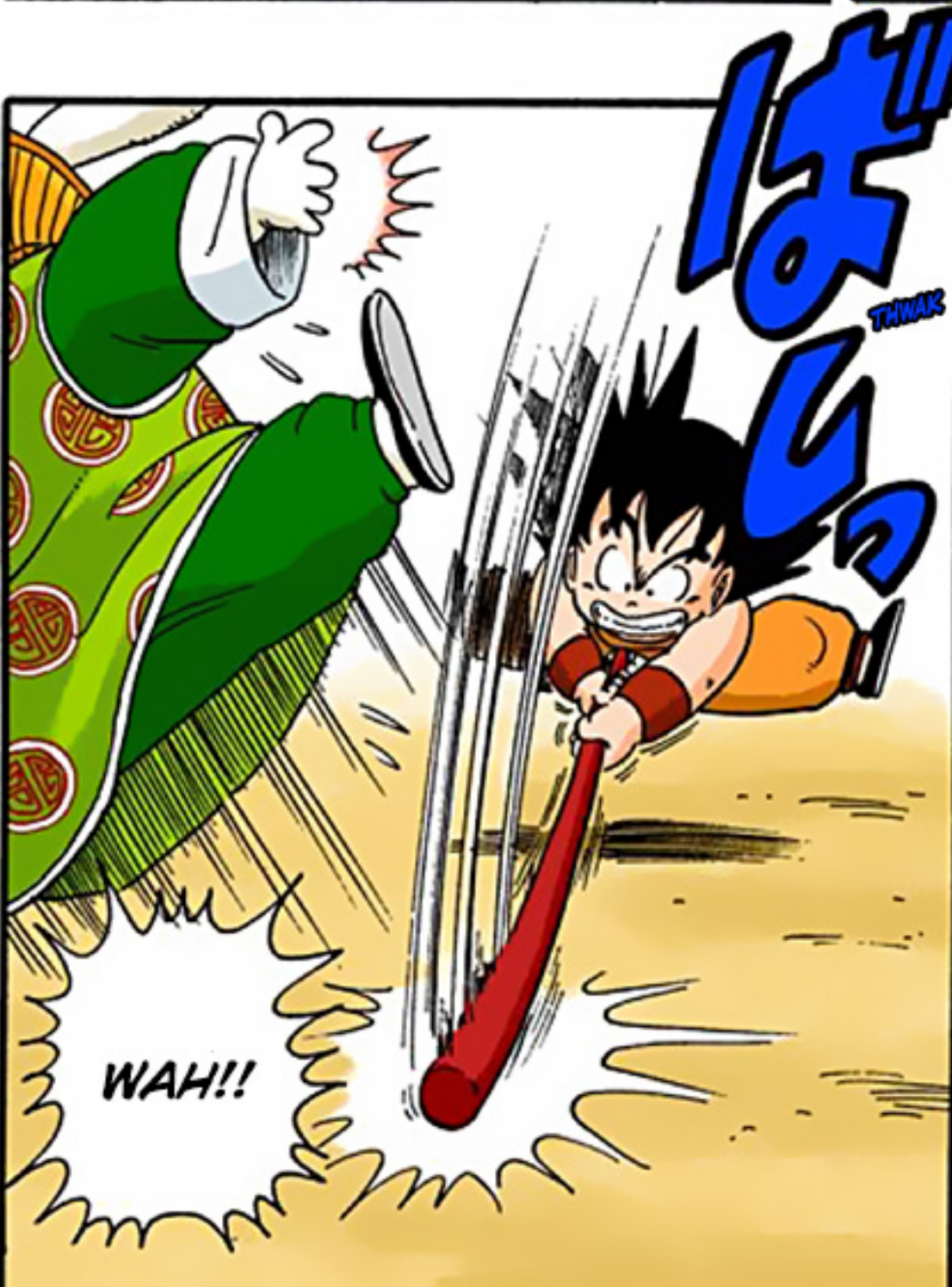
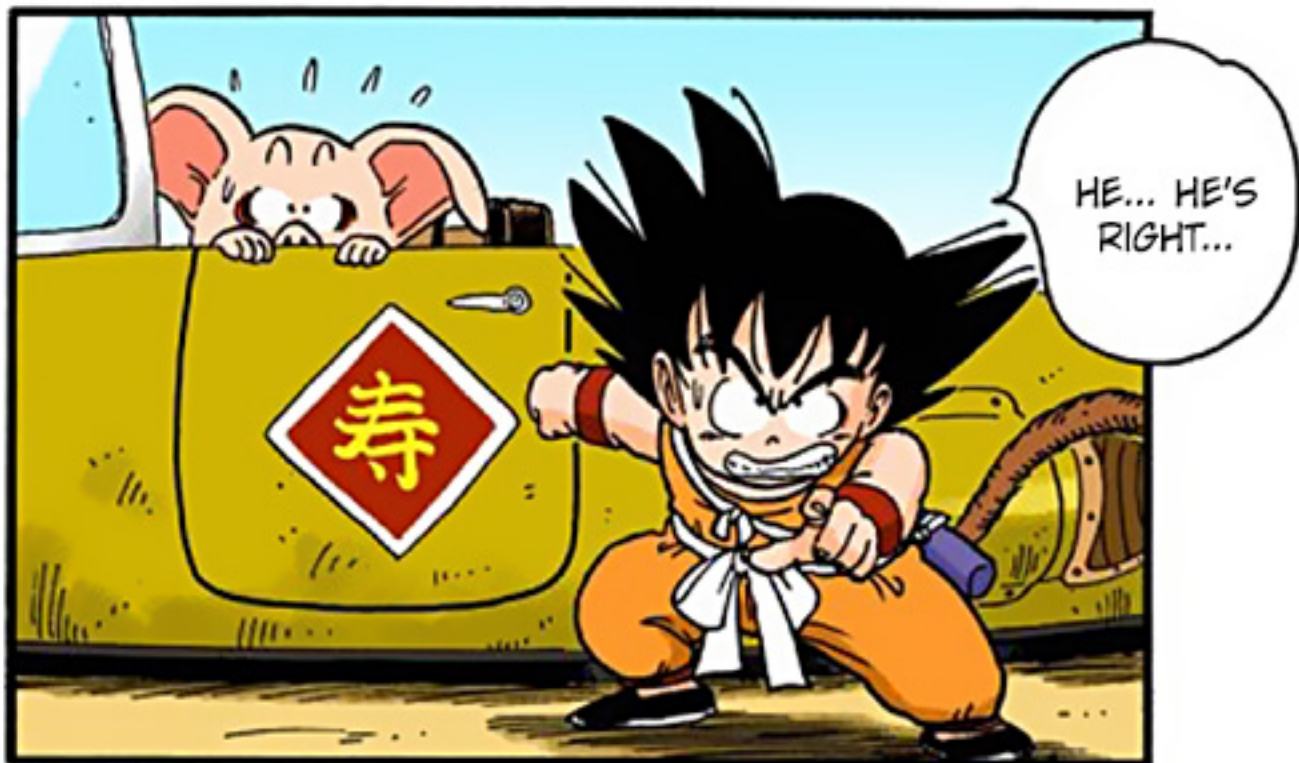
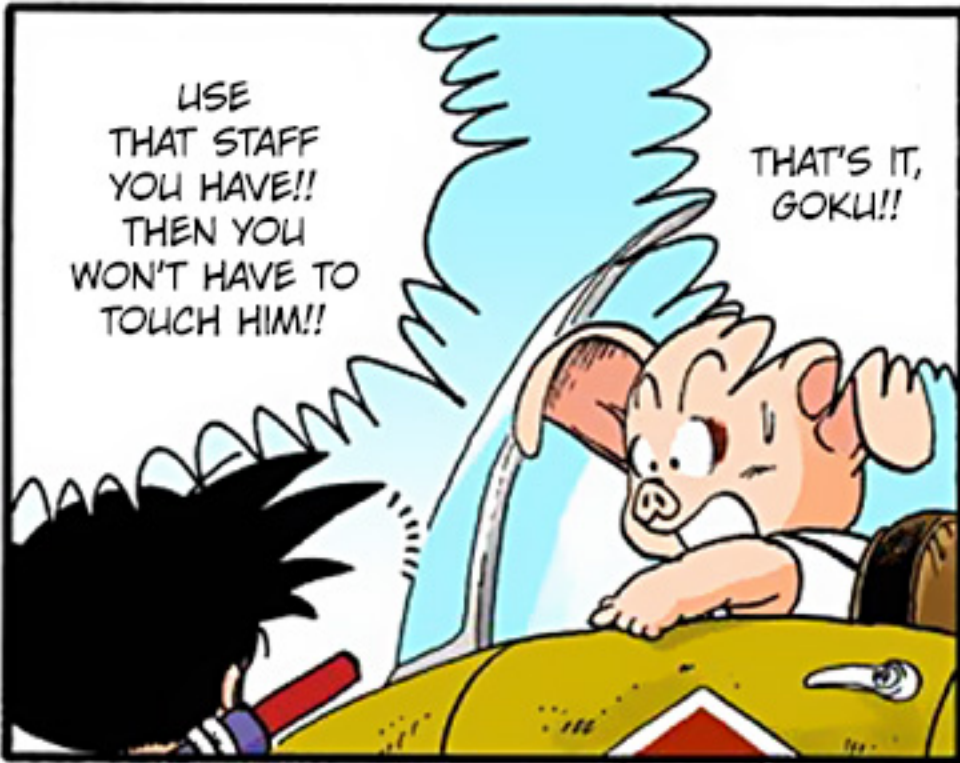
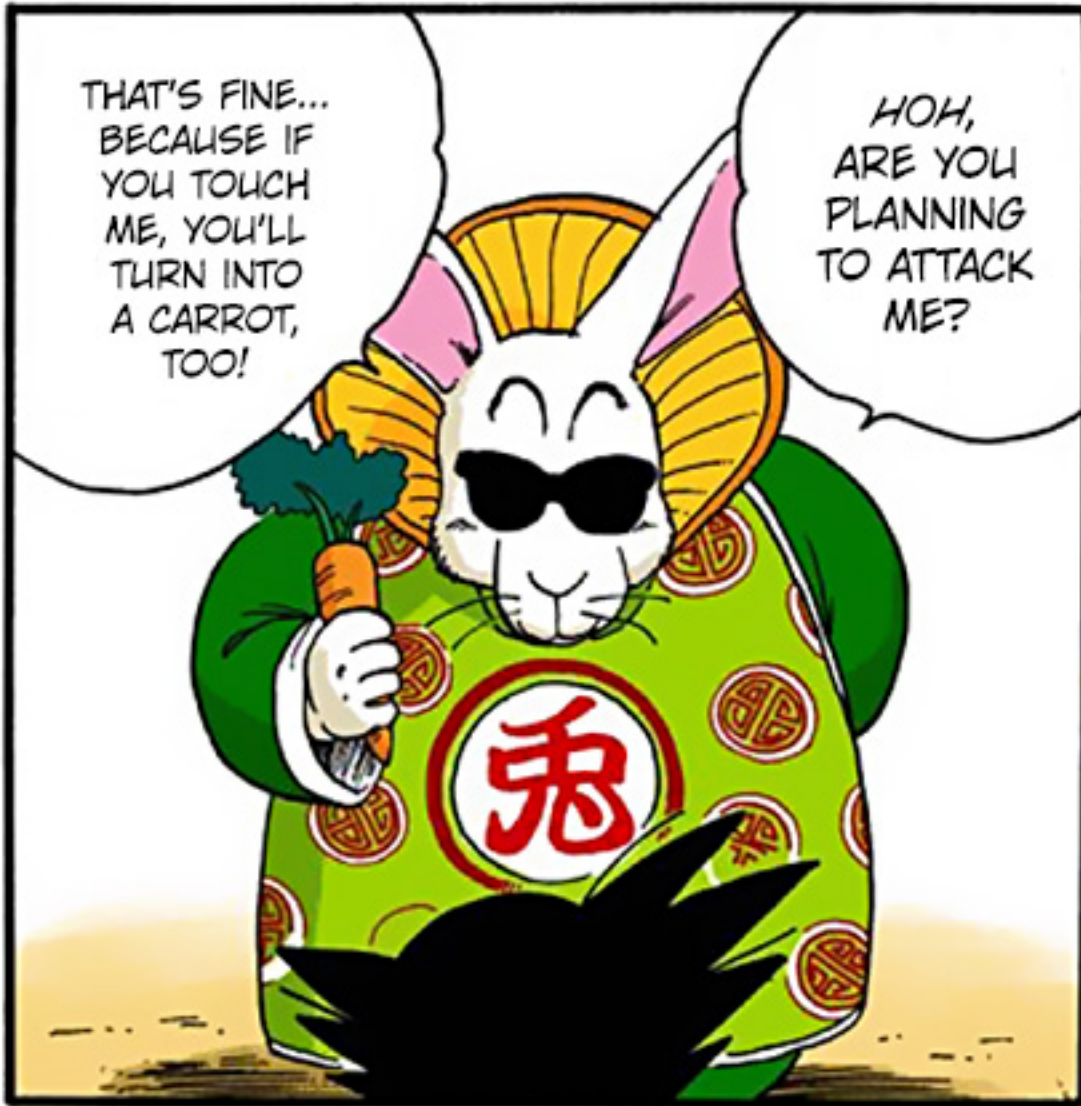
NOTE: 兔 = "RABBIT"

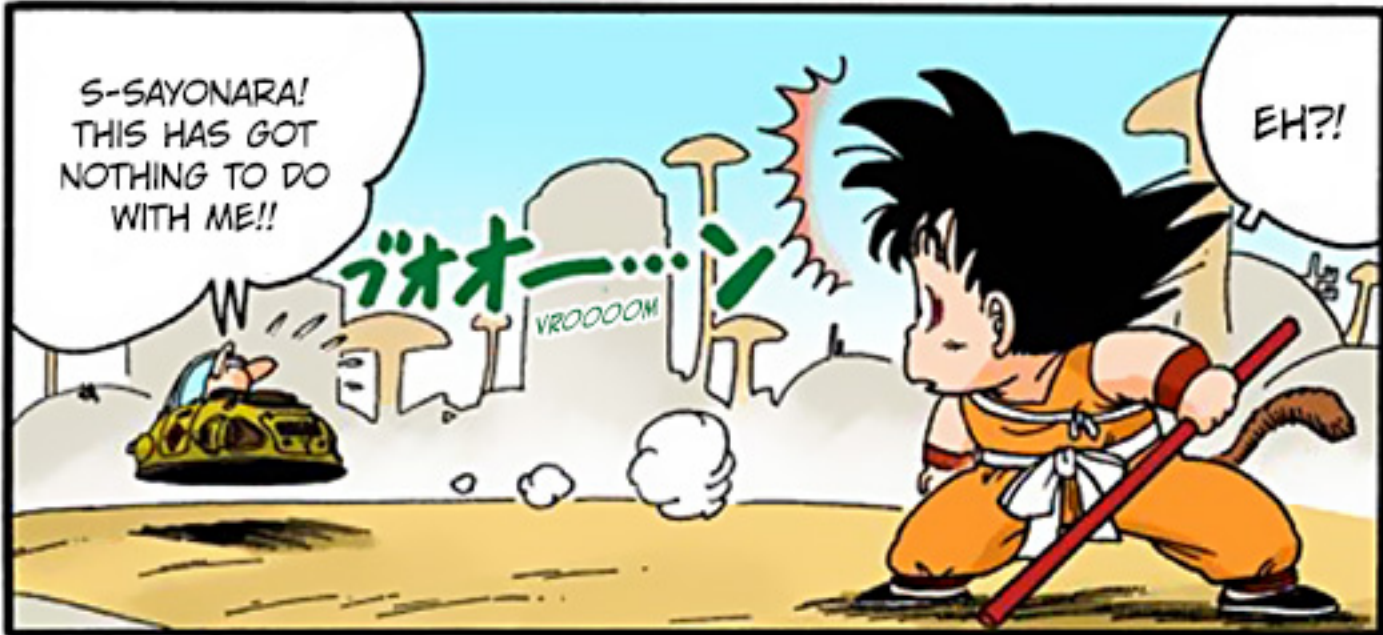
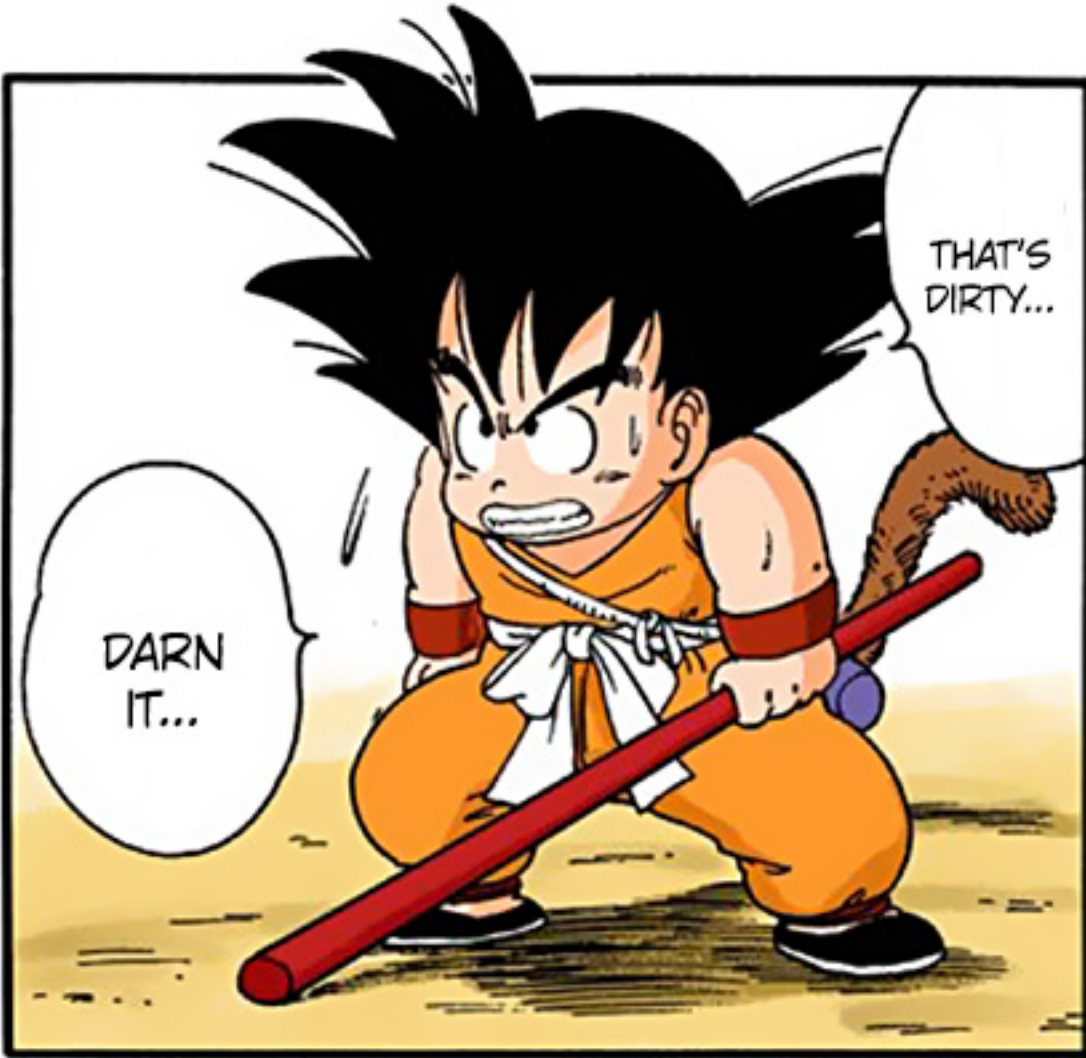
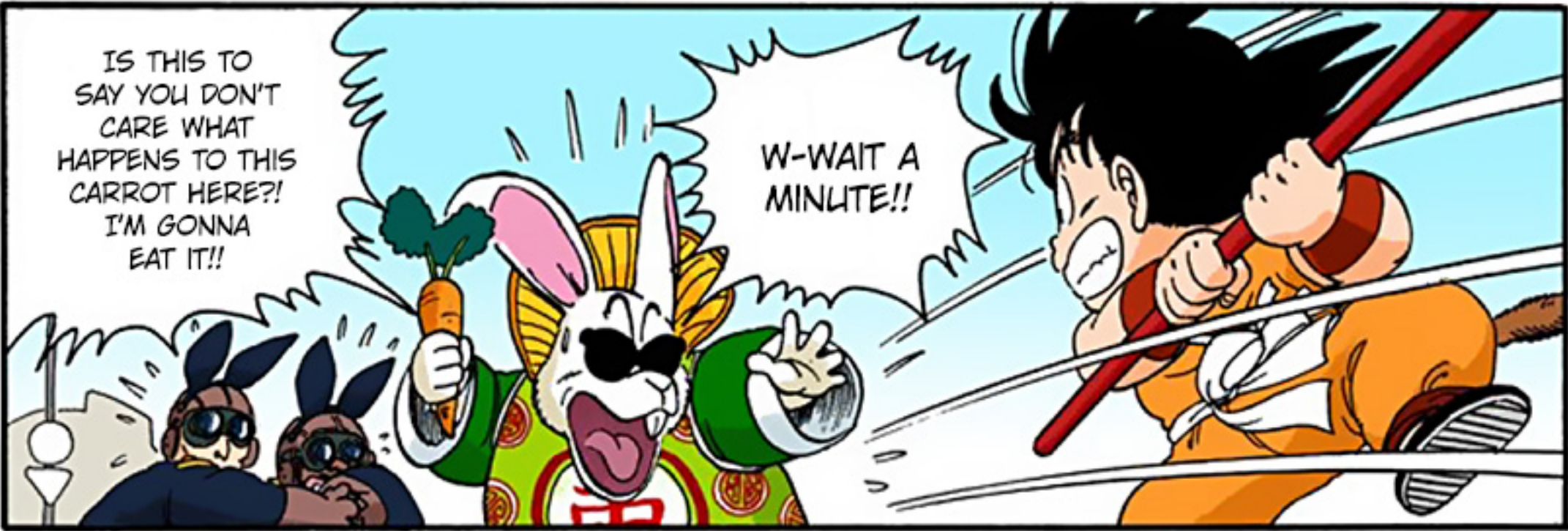


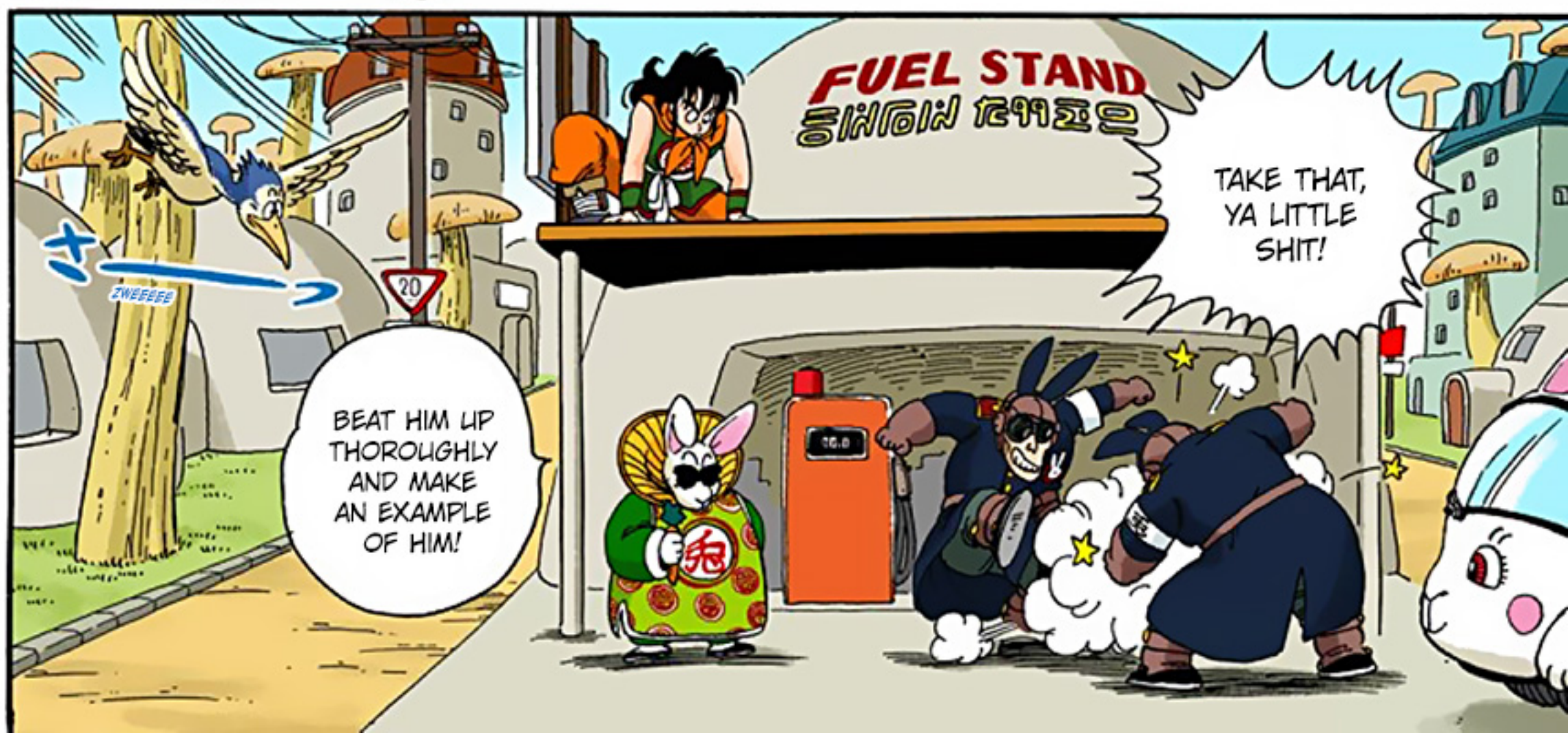
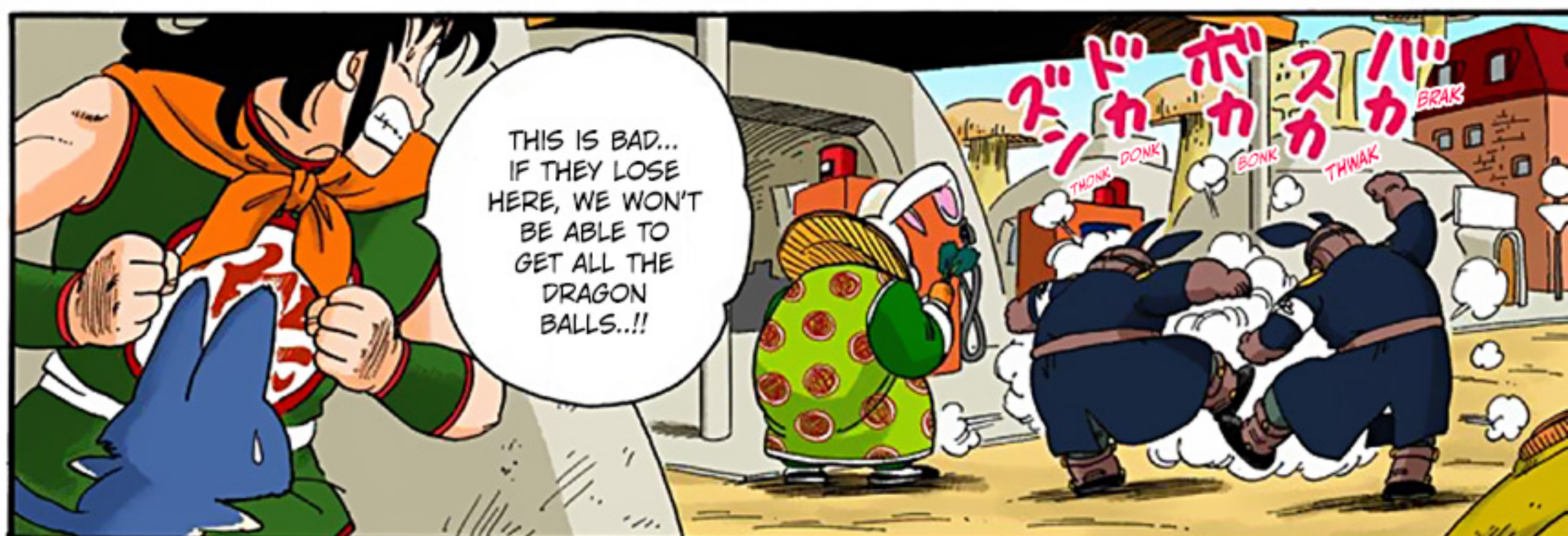


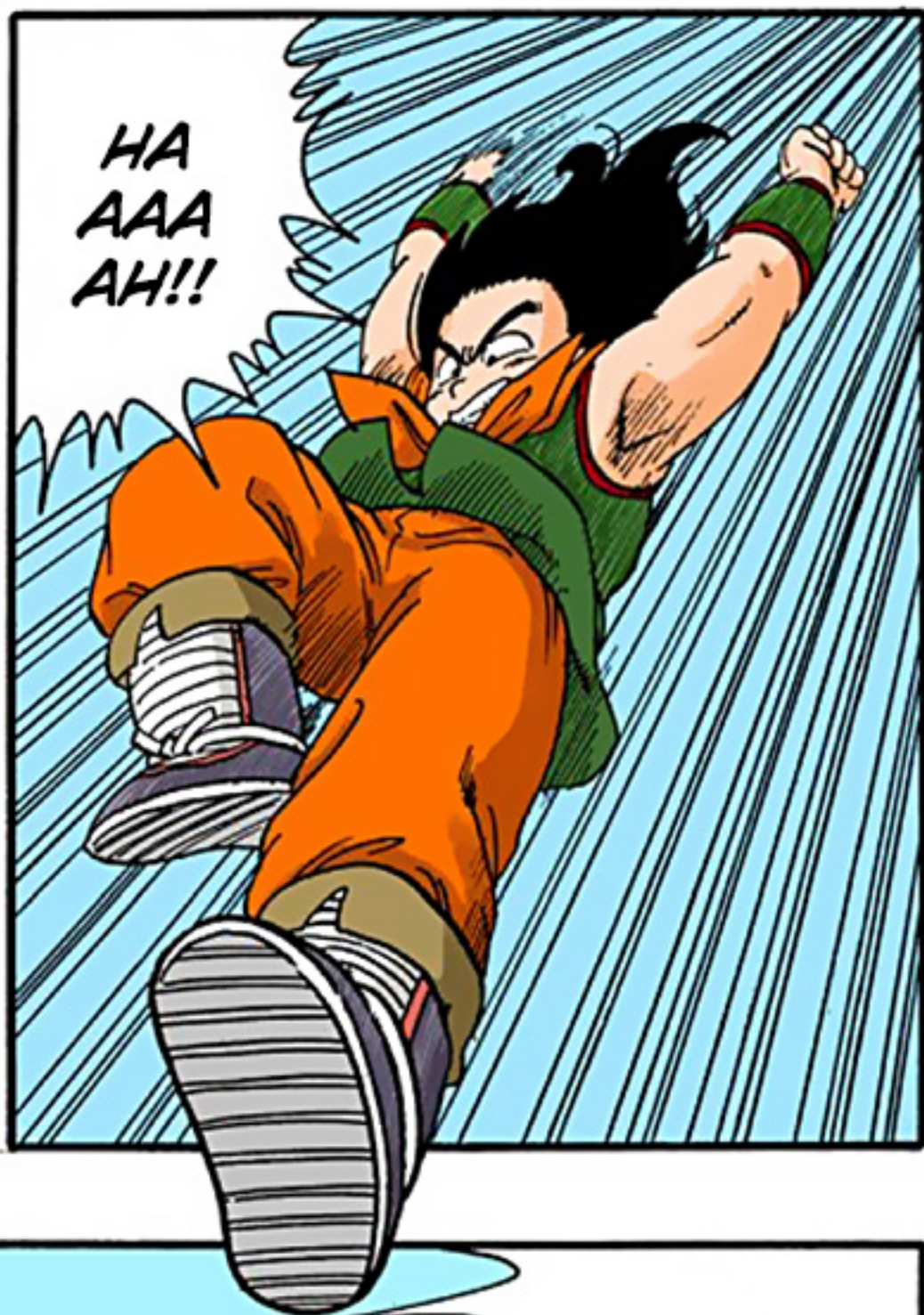
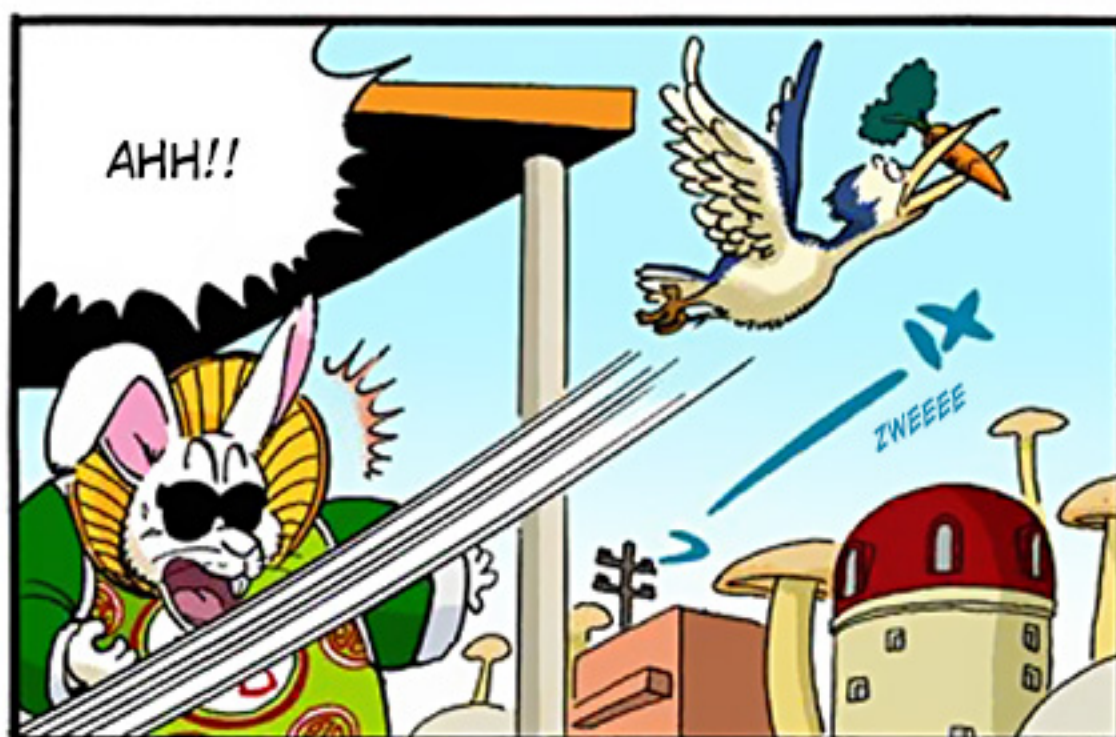
NOTE: TO'S NAME IN JAPANESE MEANS "TO, THE CARROTTER".
ADDITIONALLY, TO IS THE CHINESE READING OF THE KANJI FOR
"RABBIT", WHICH IS READ AS USAGI IN TRADITIONAL JAPANESE.

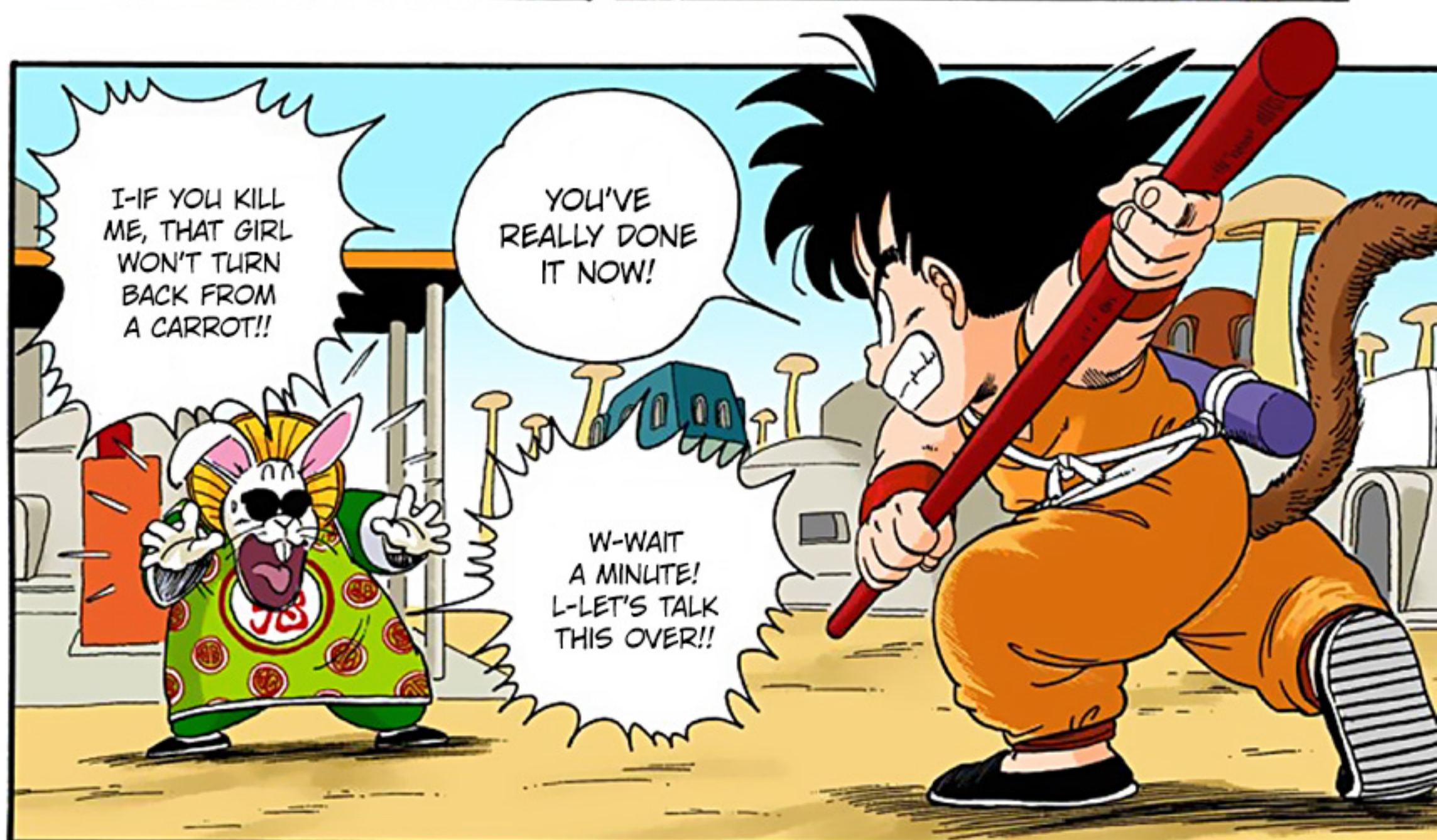
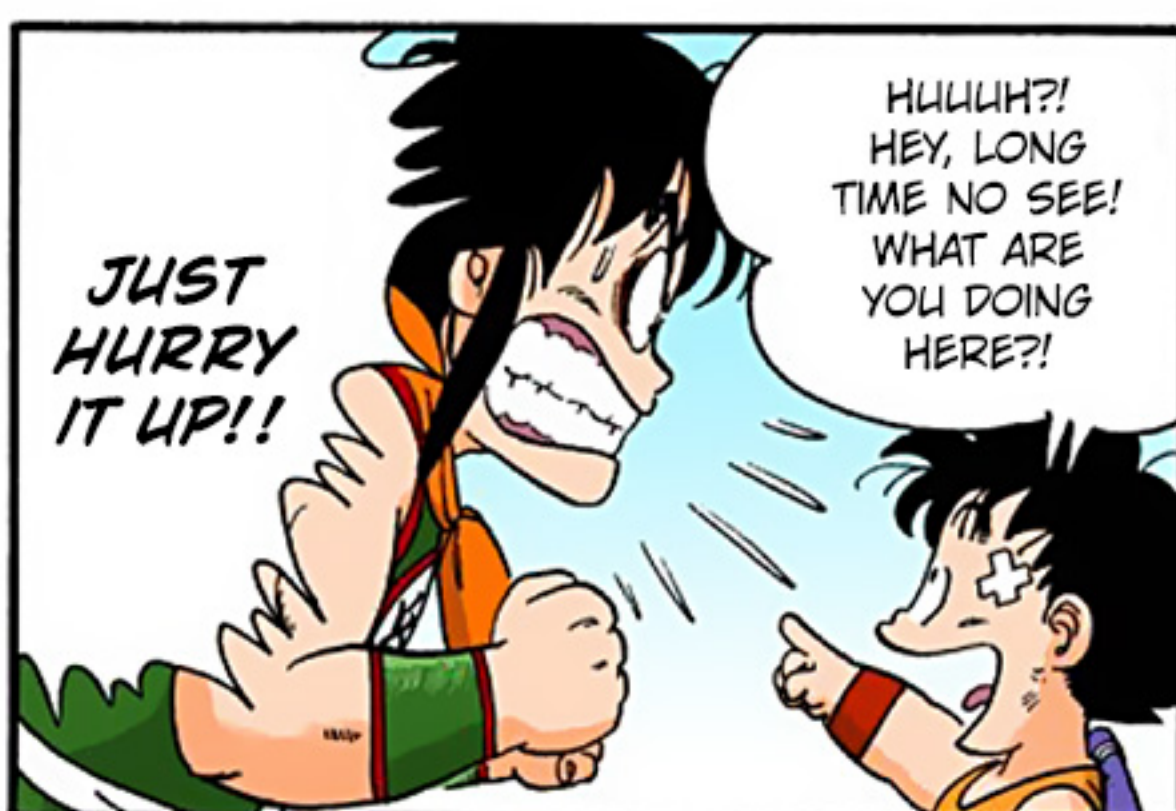
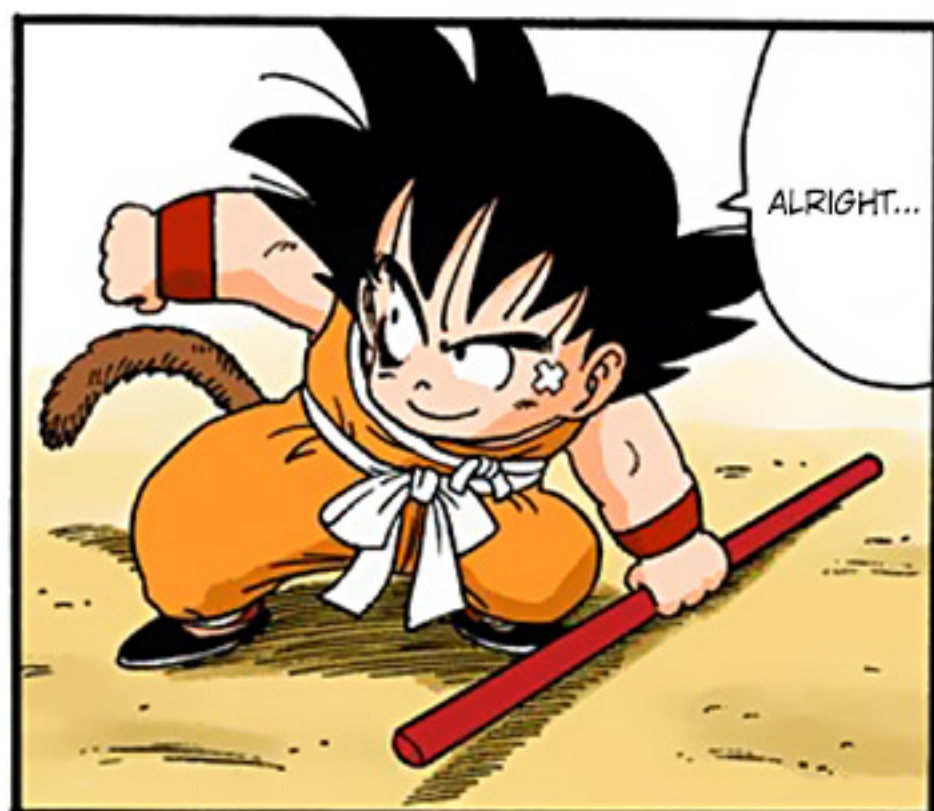
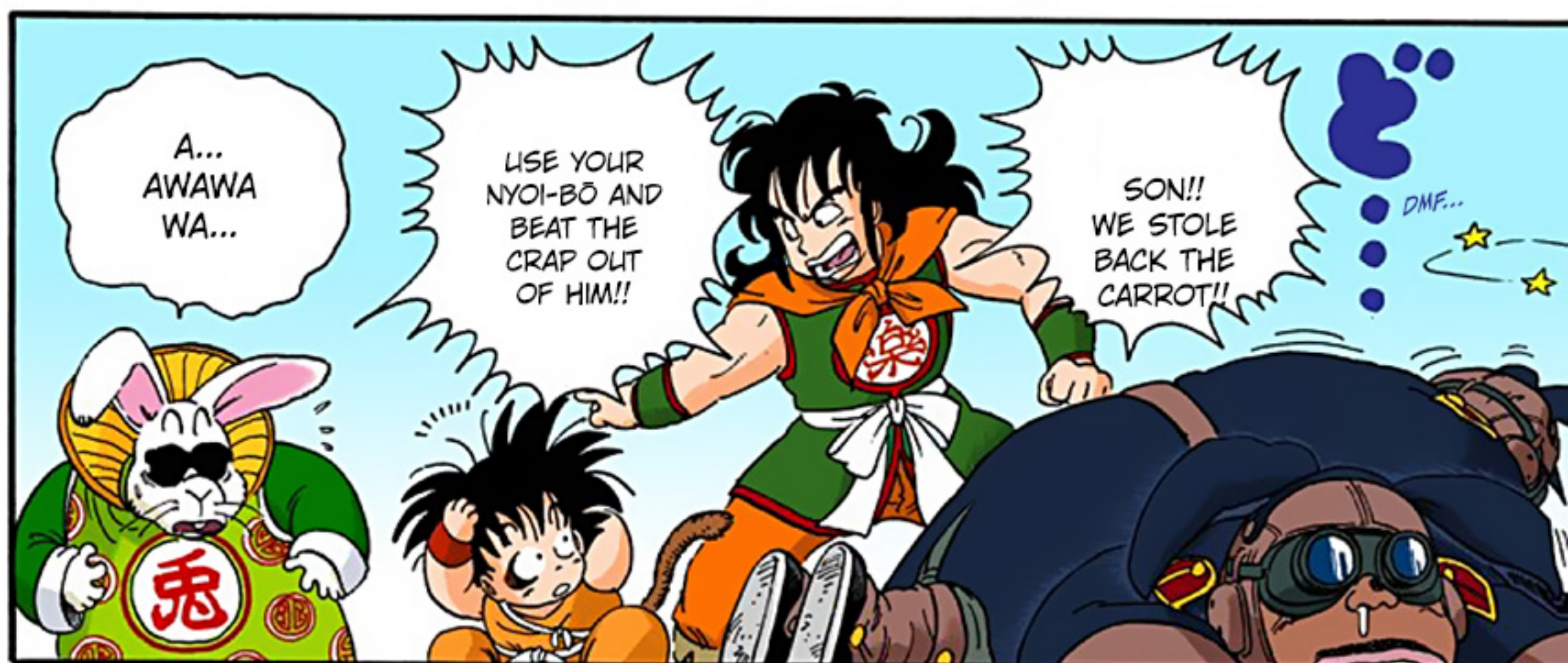


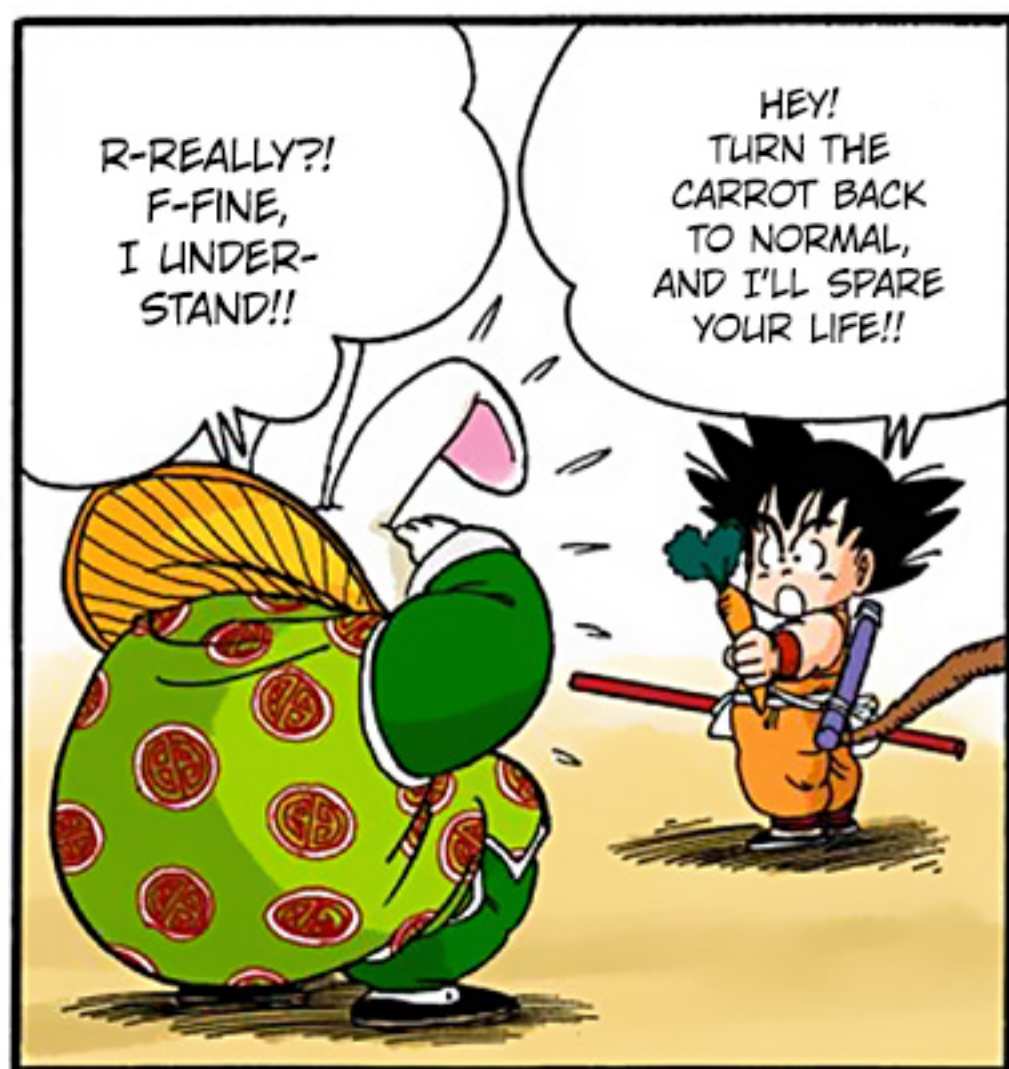
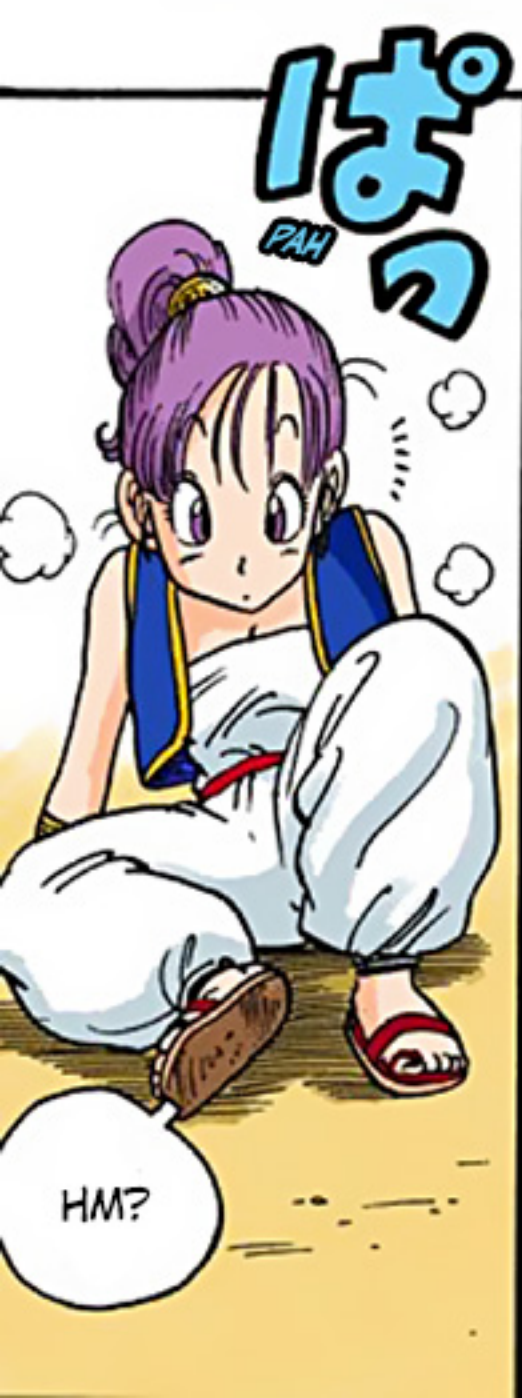
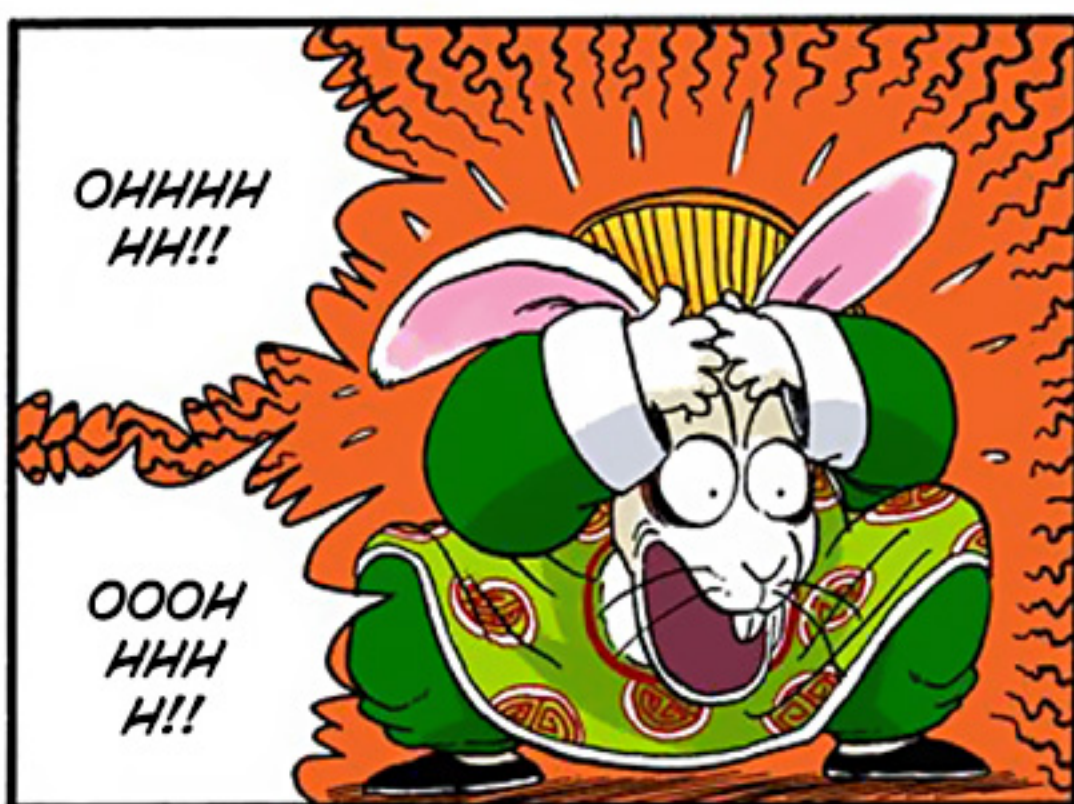
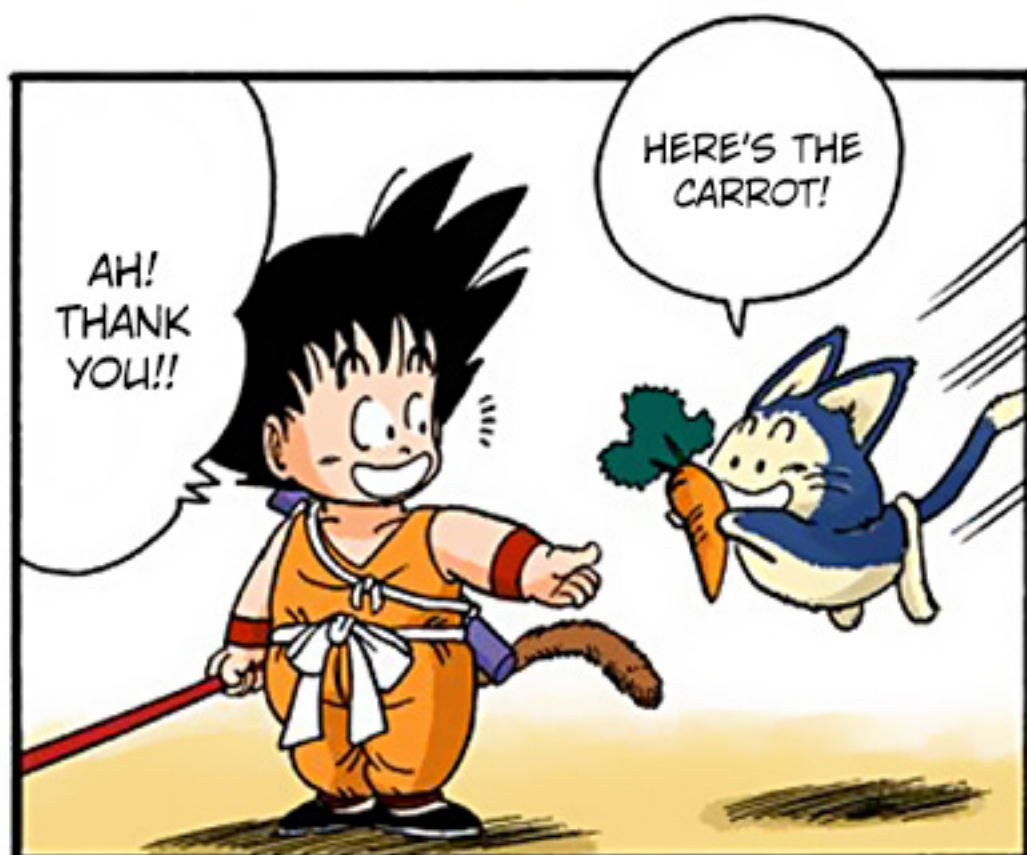
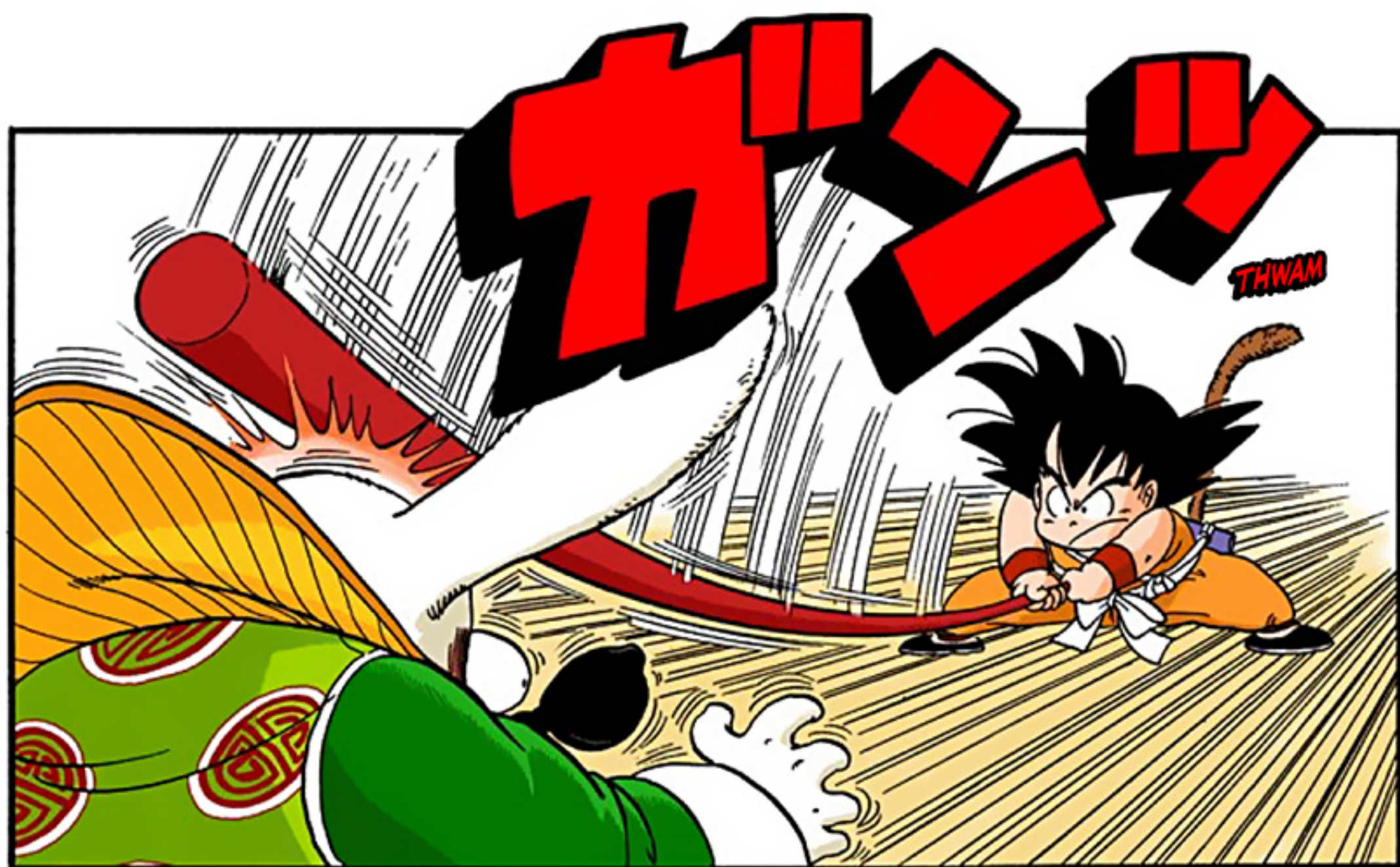


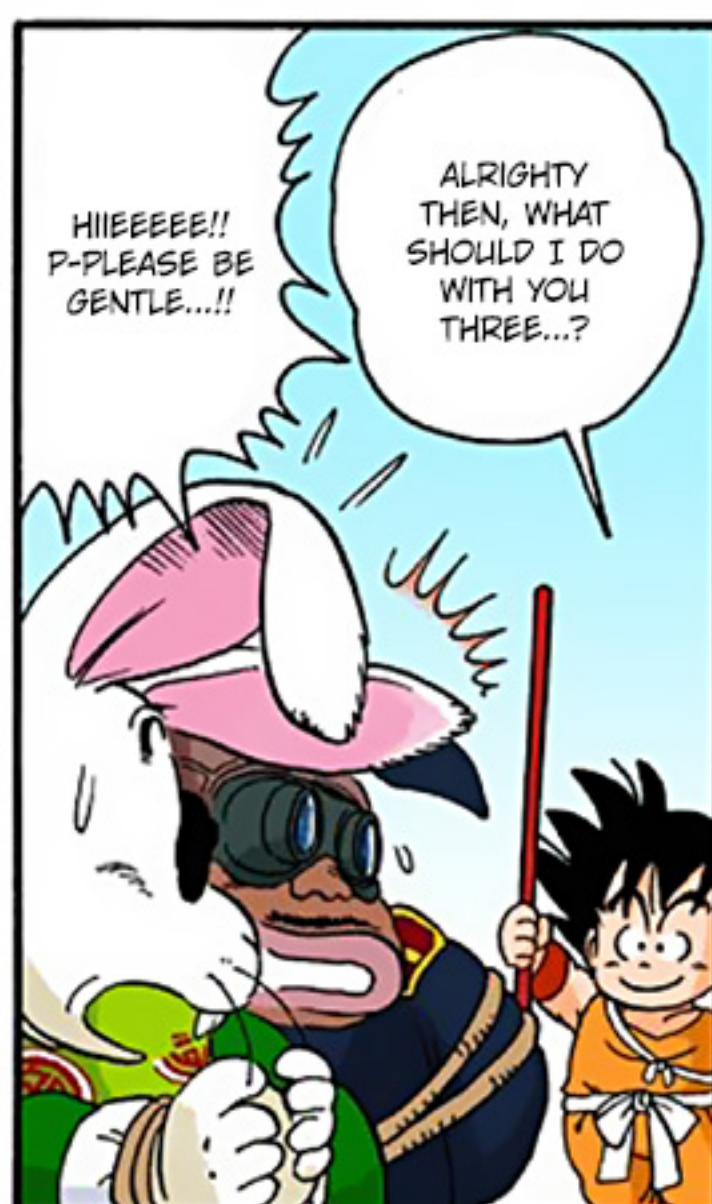
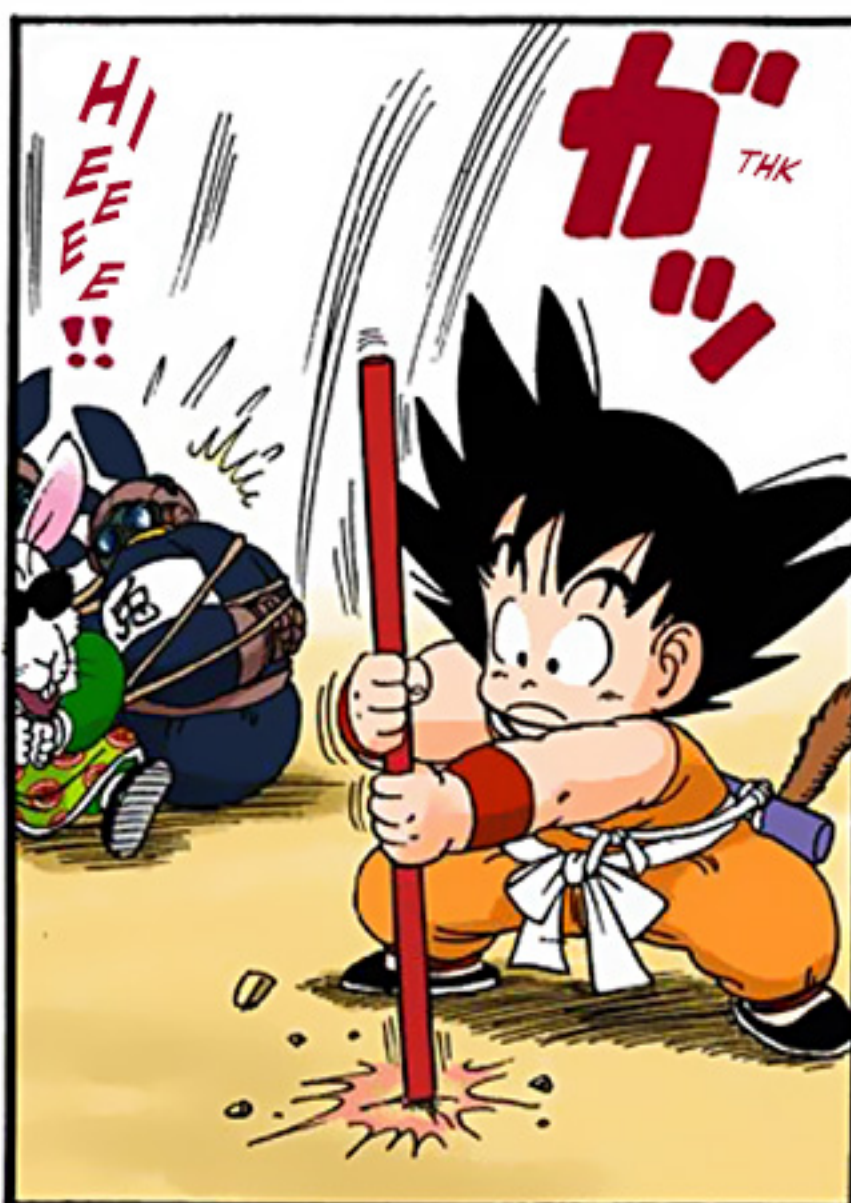
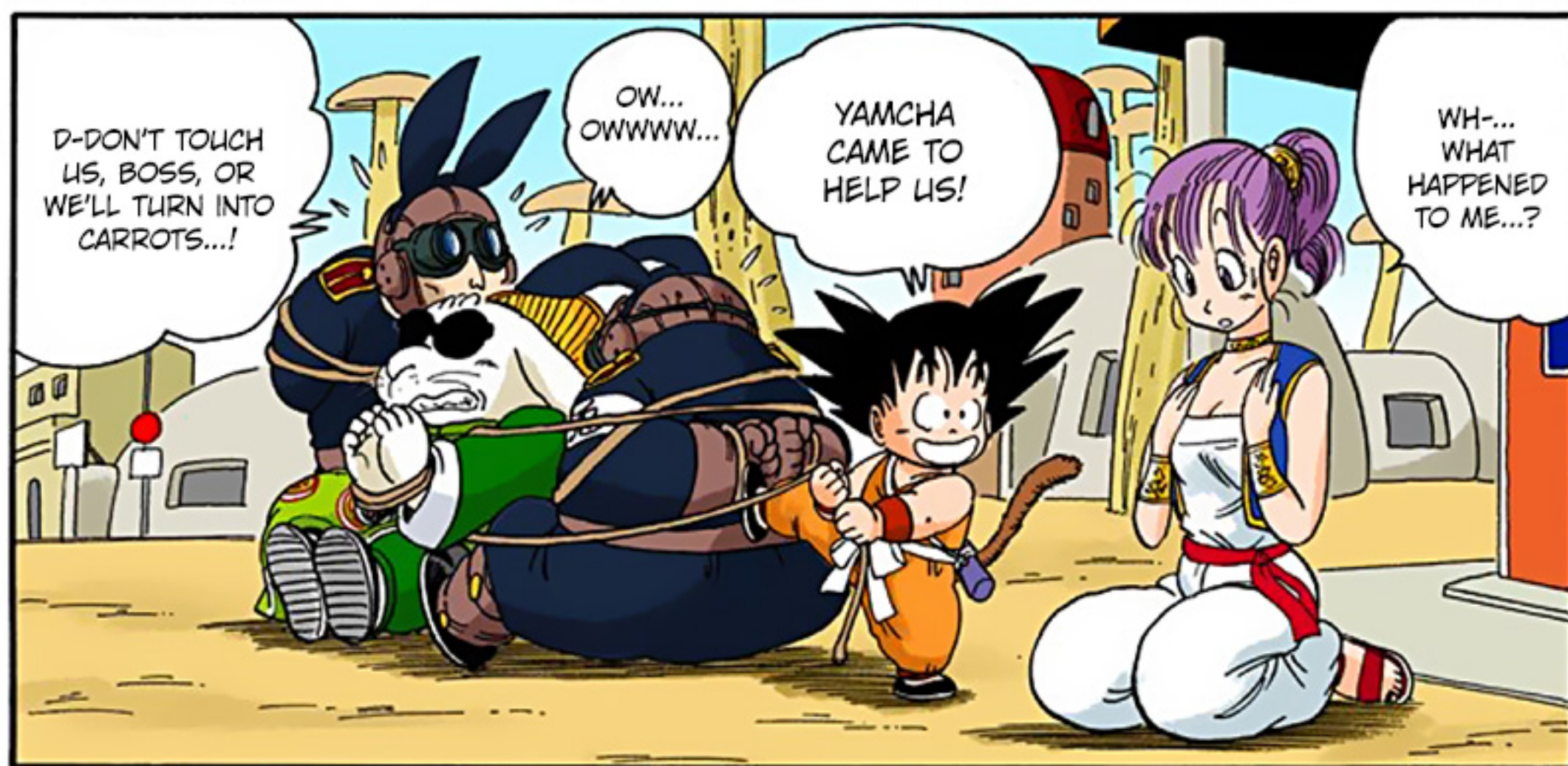


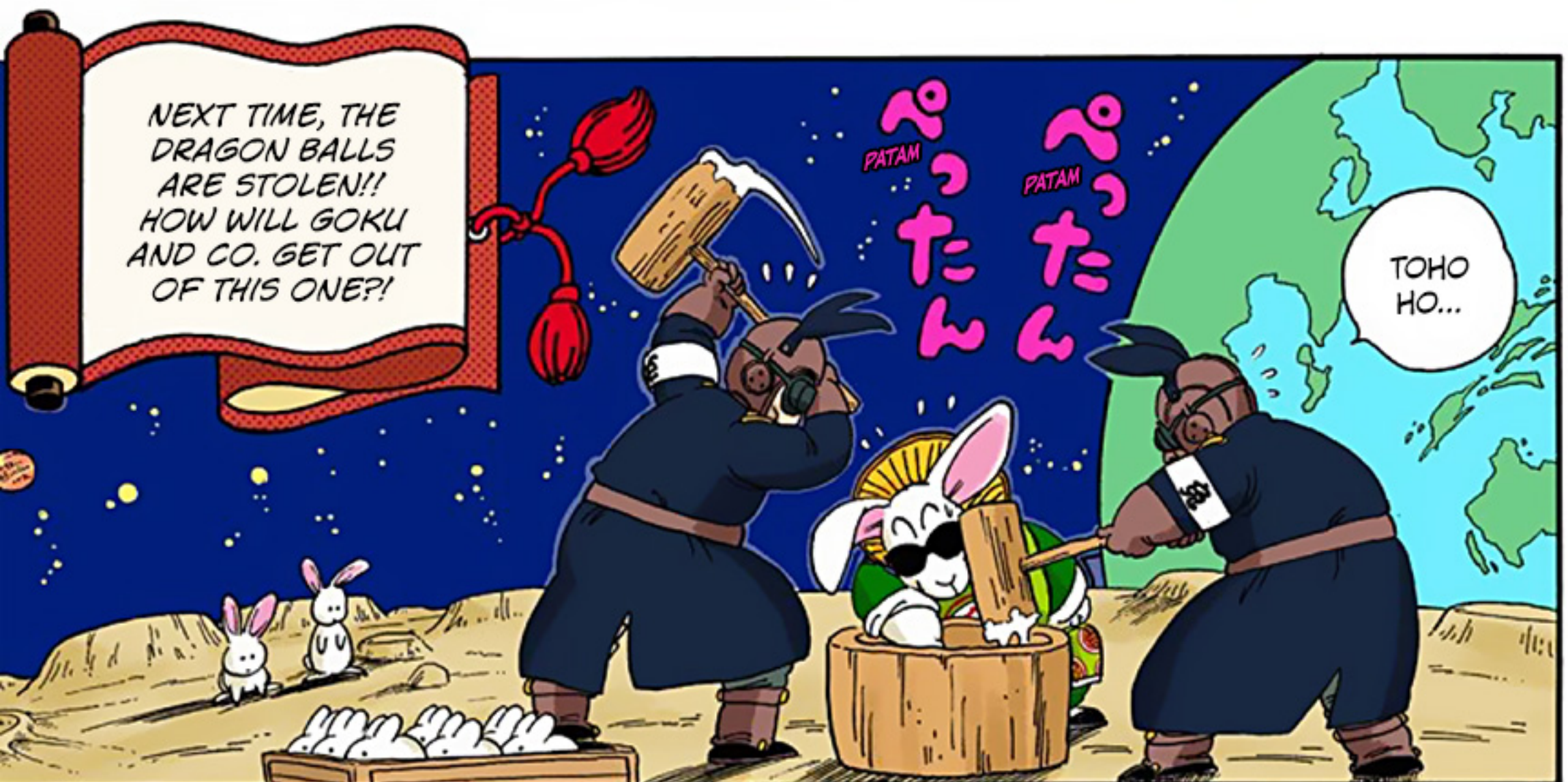


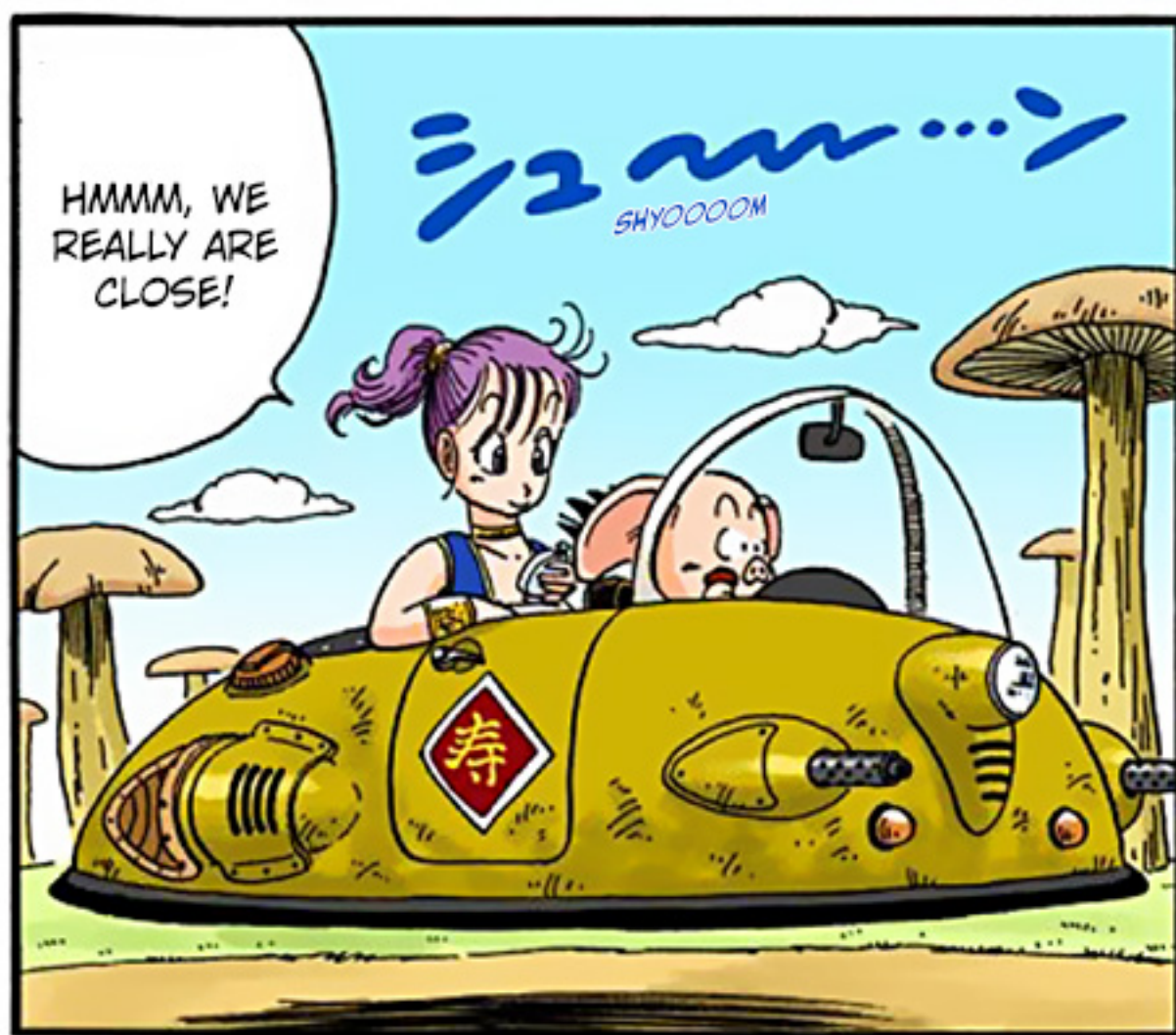




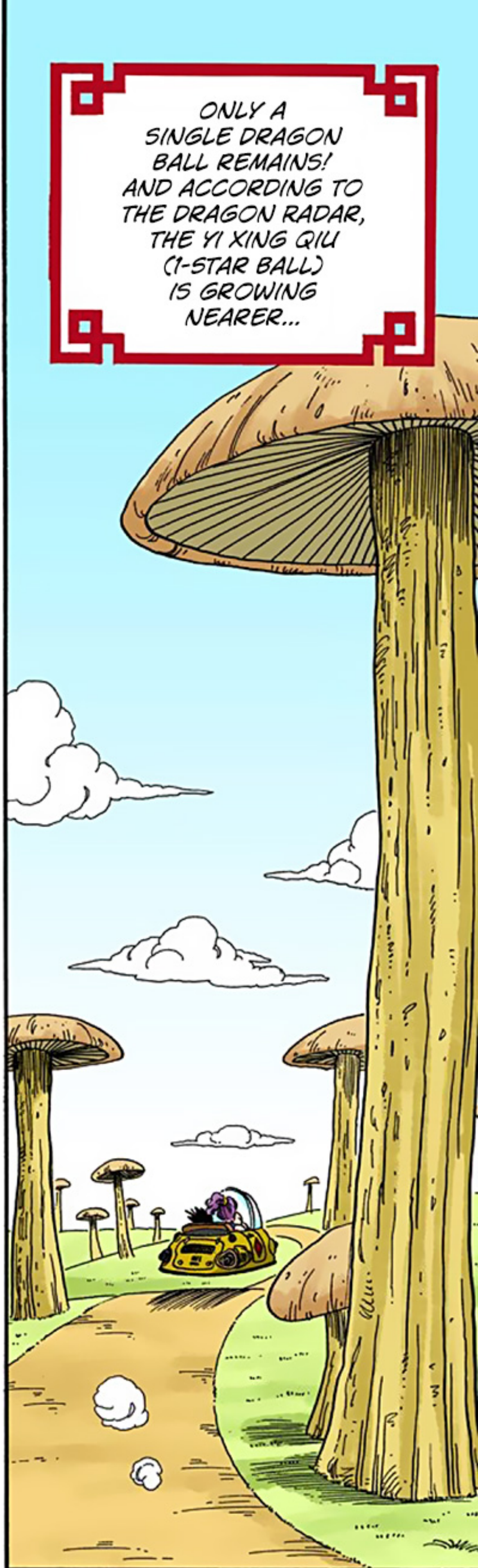
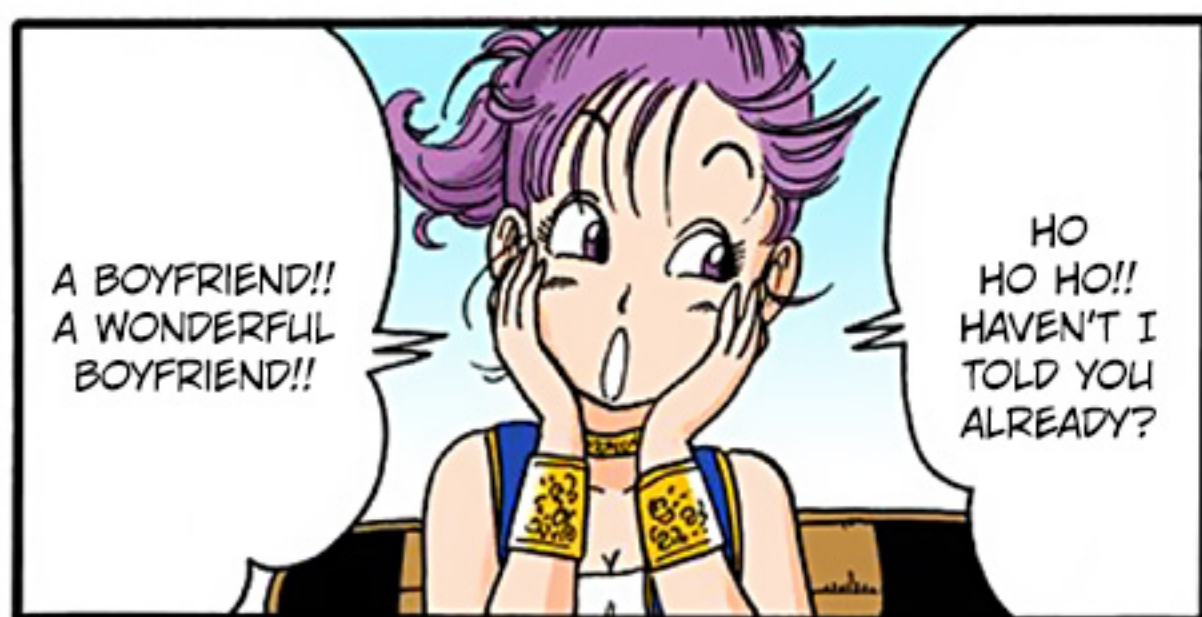
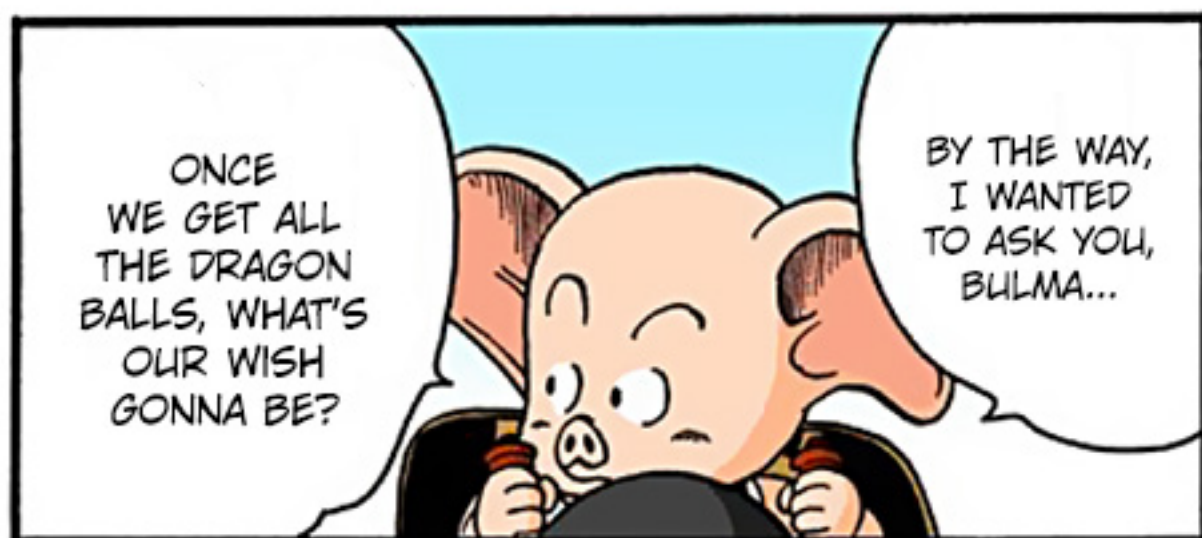
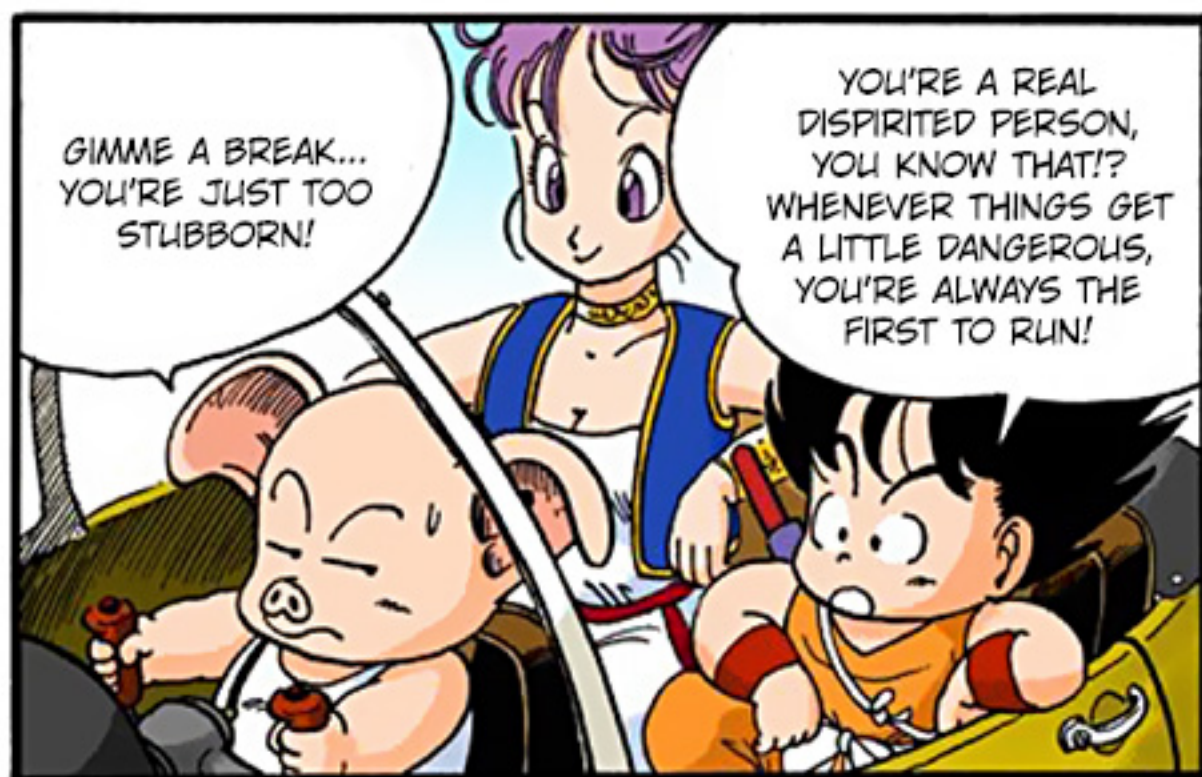


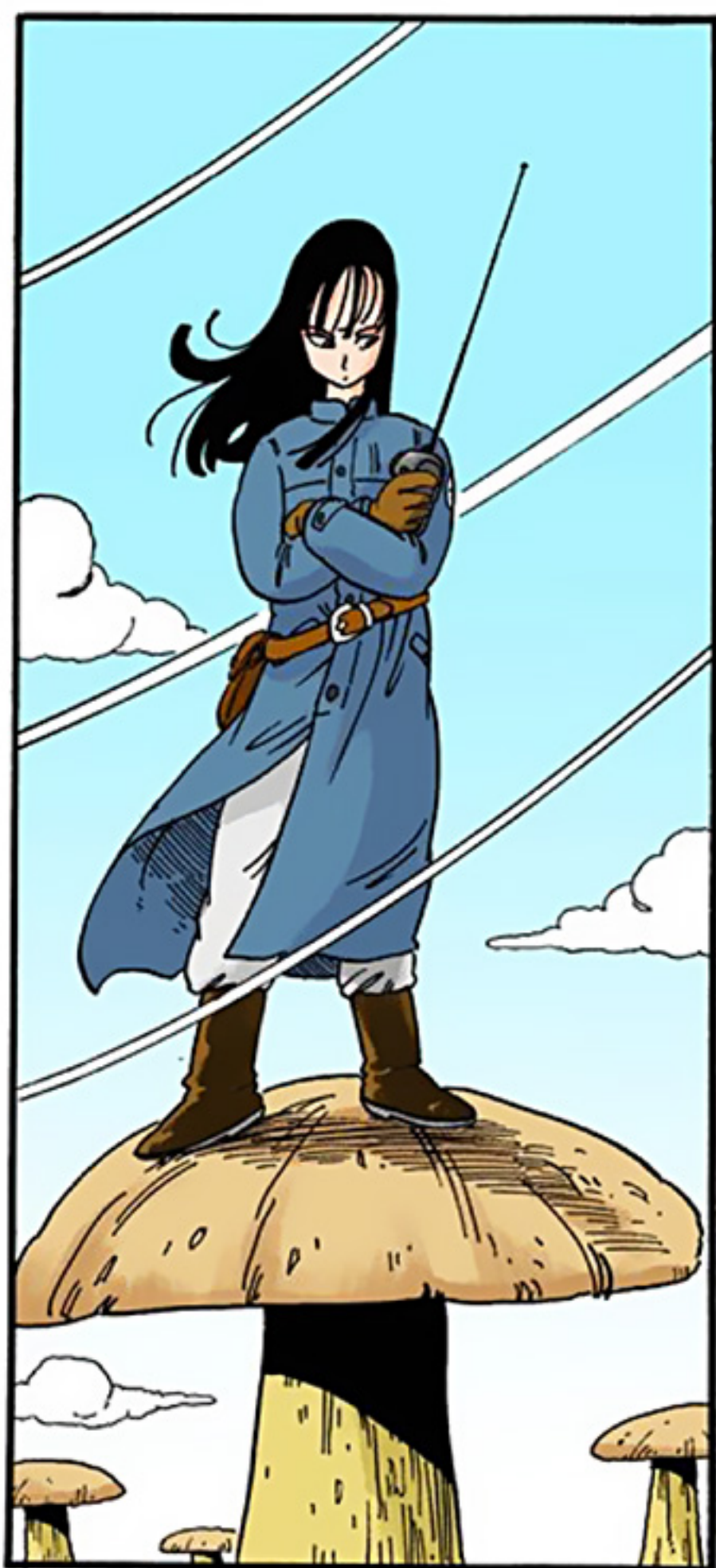
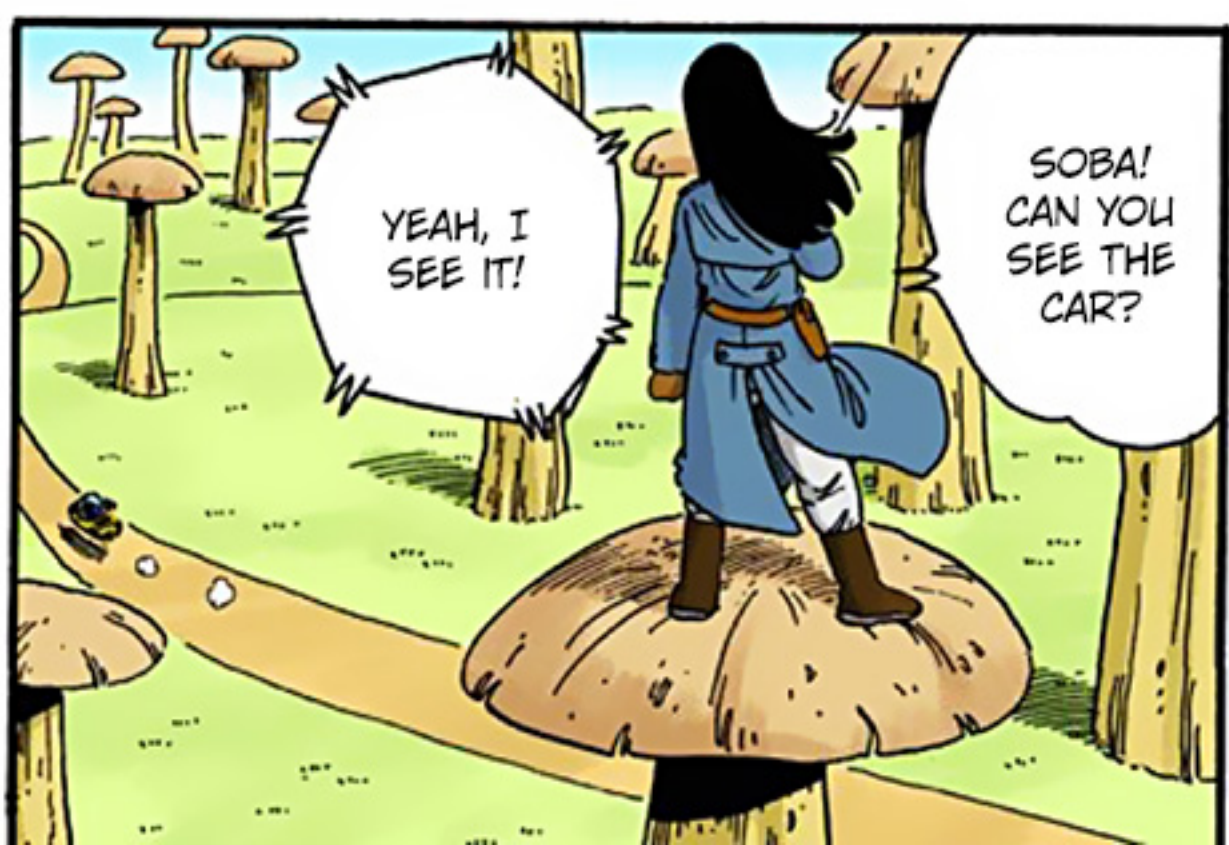
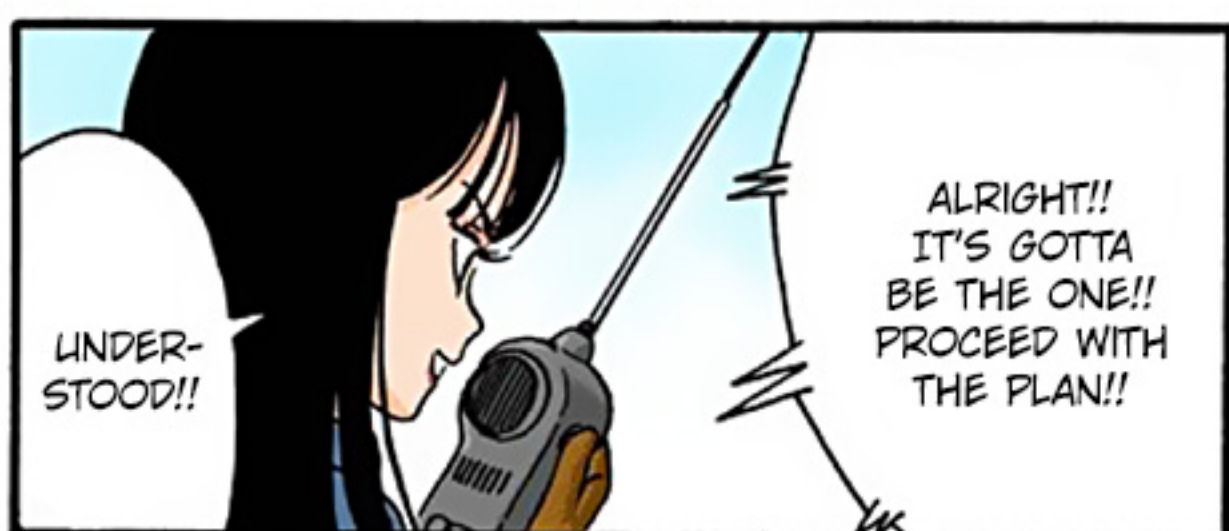
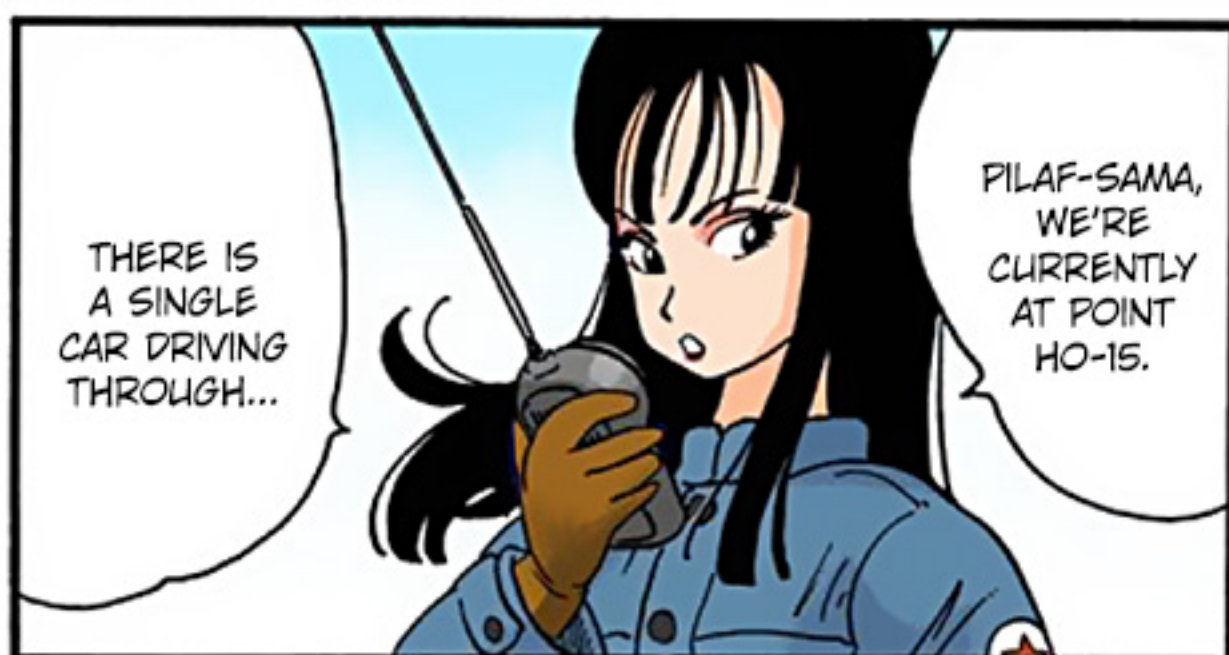
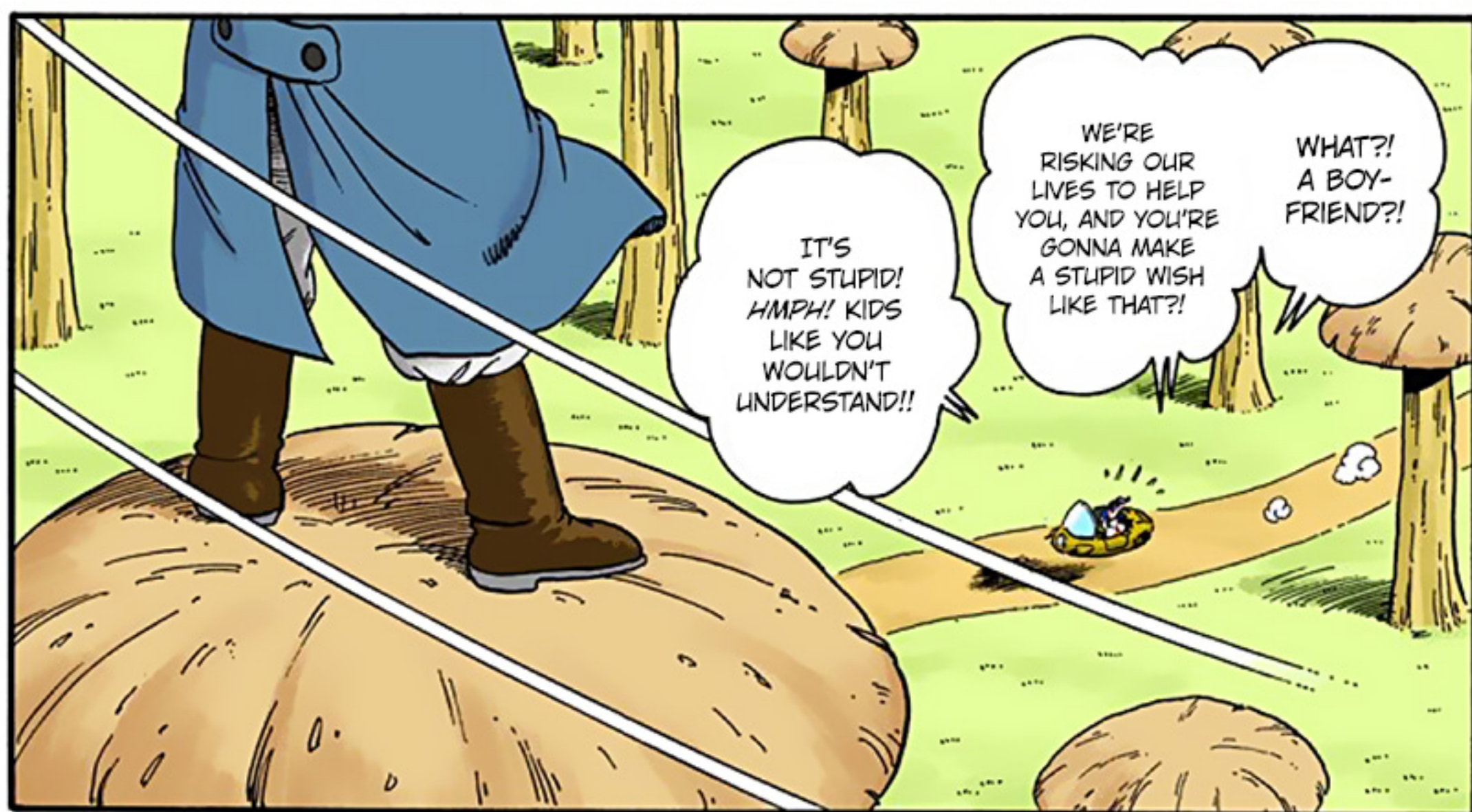


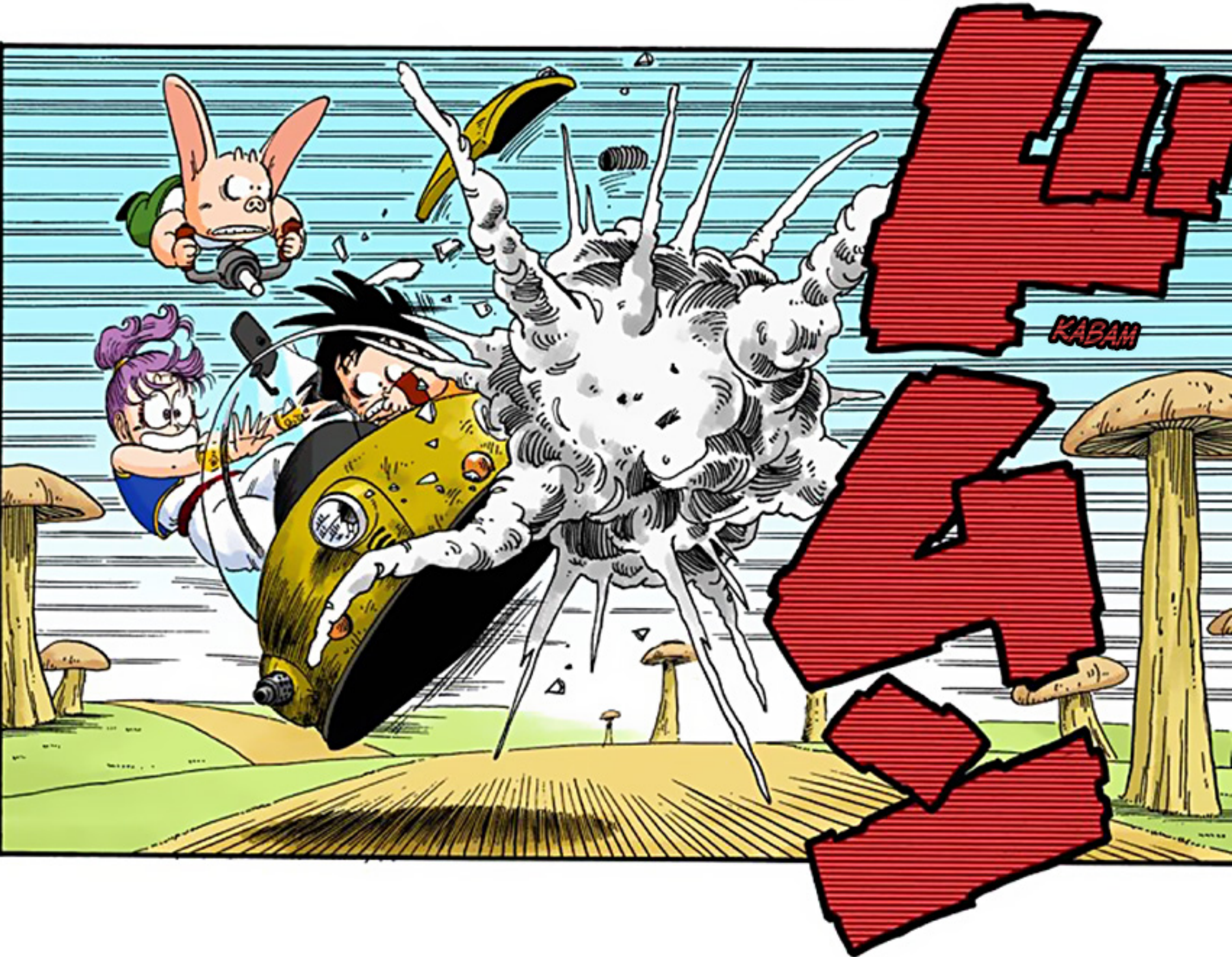
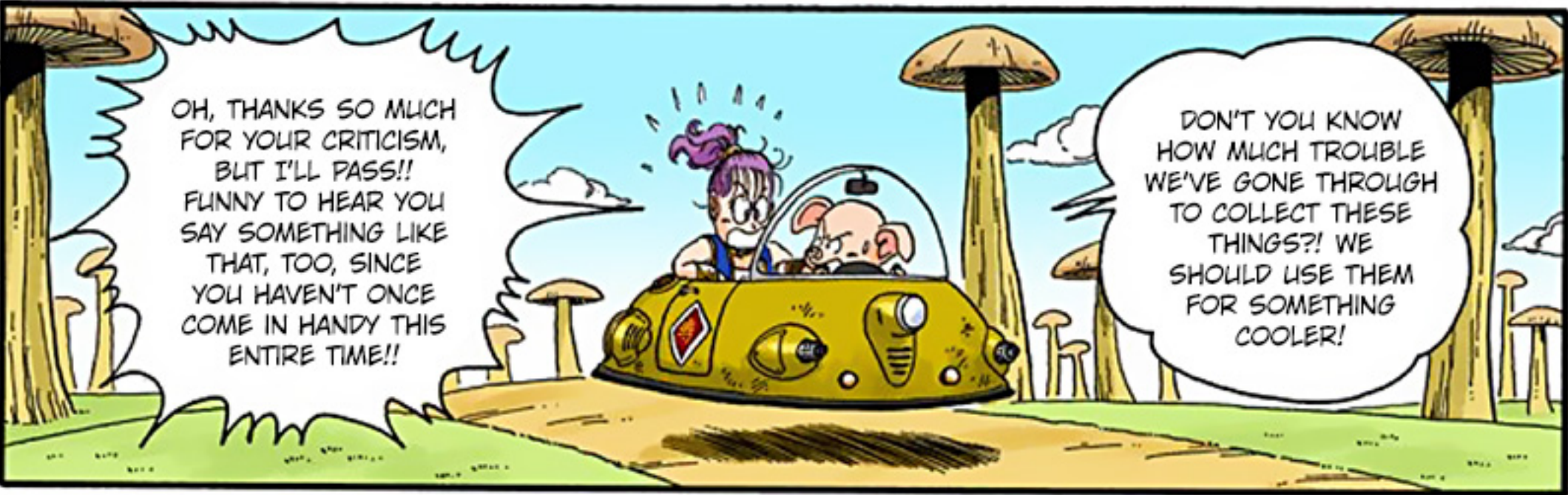
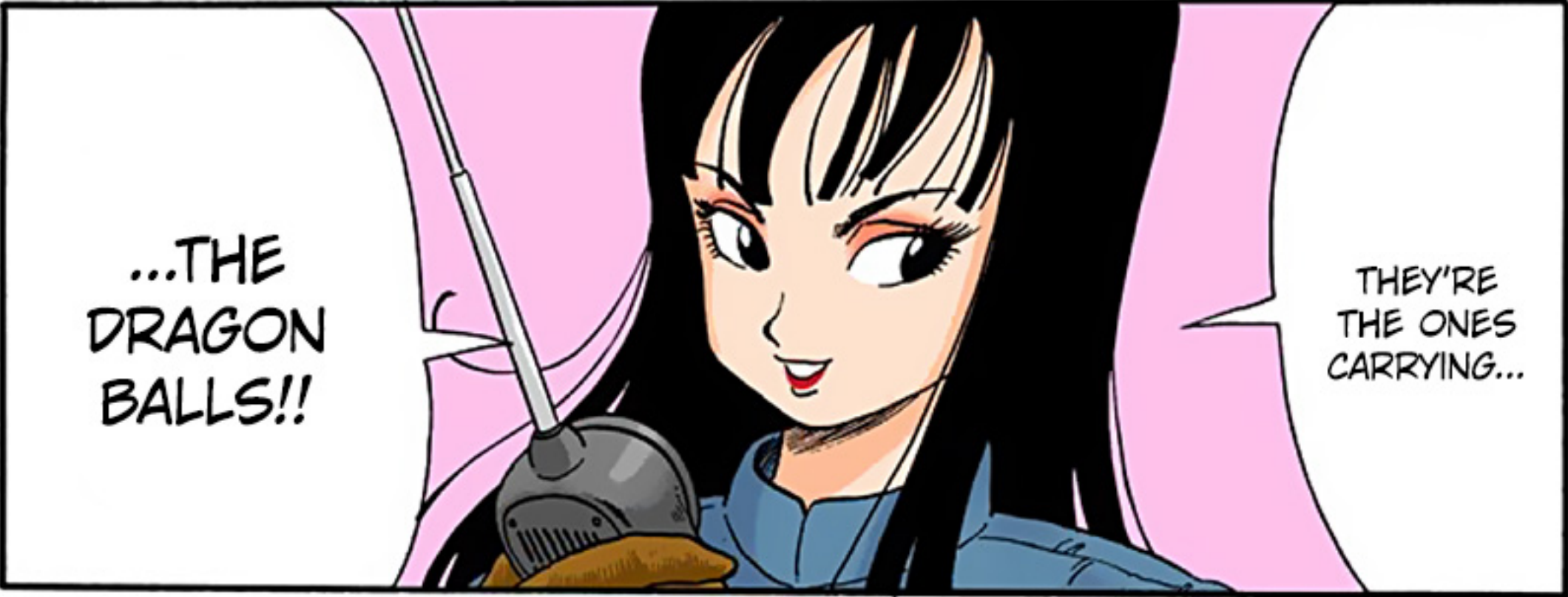


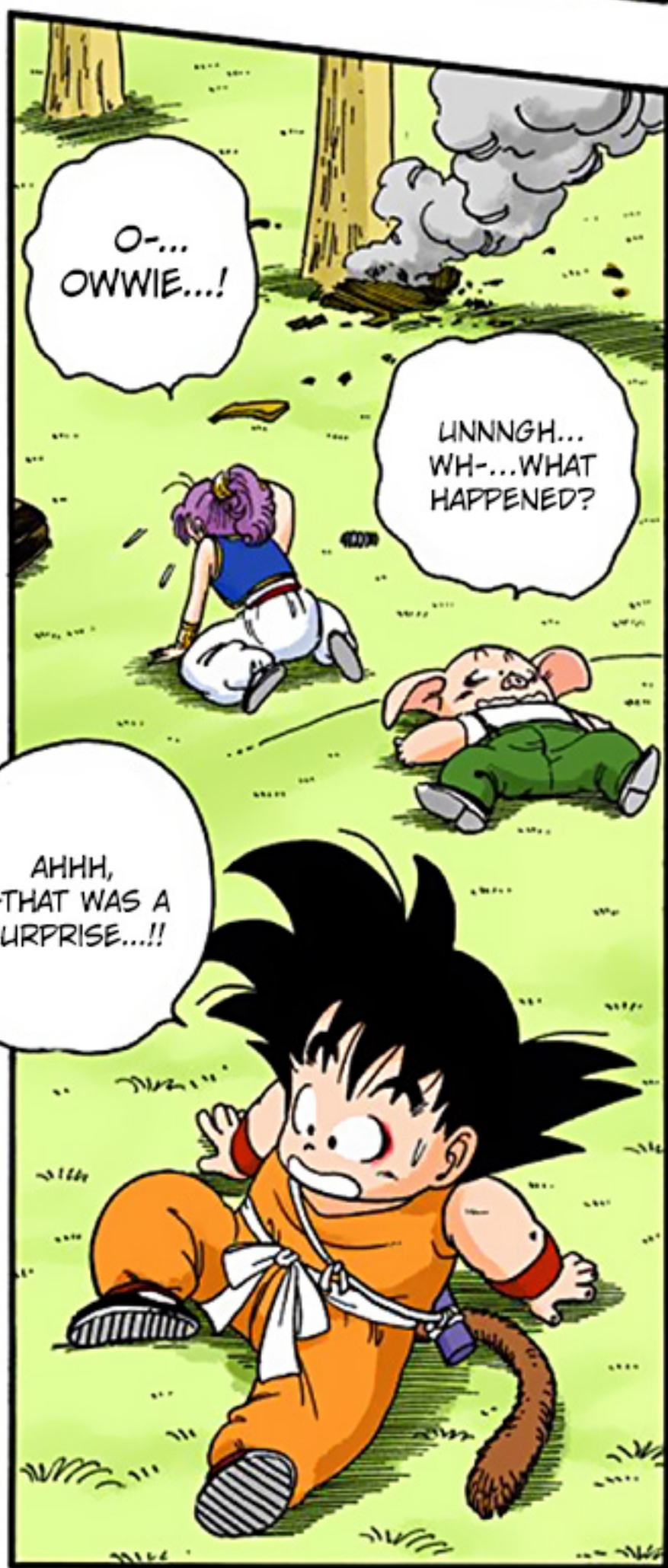
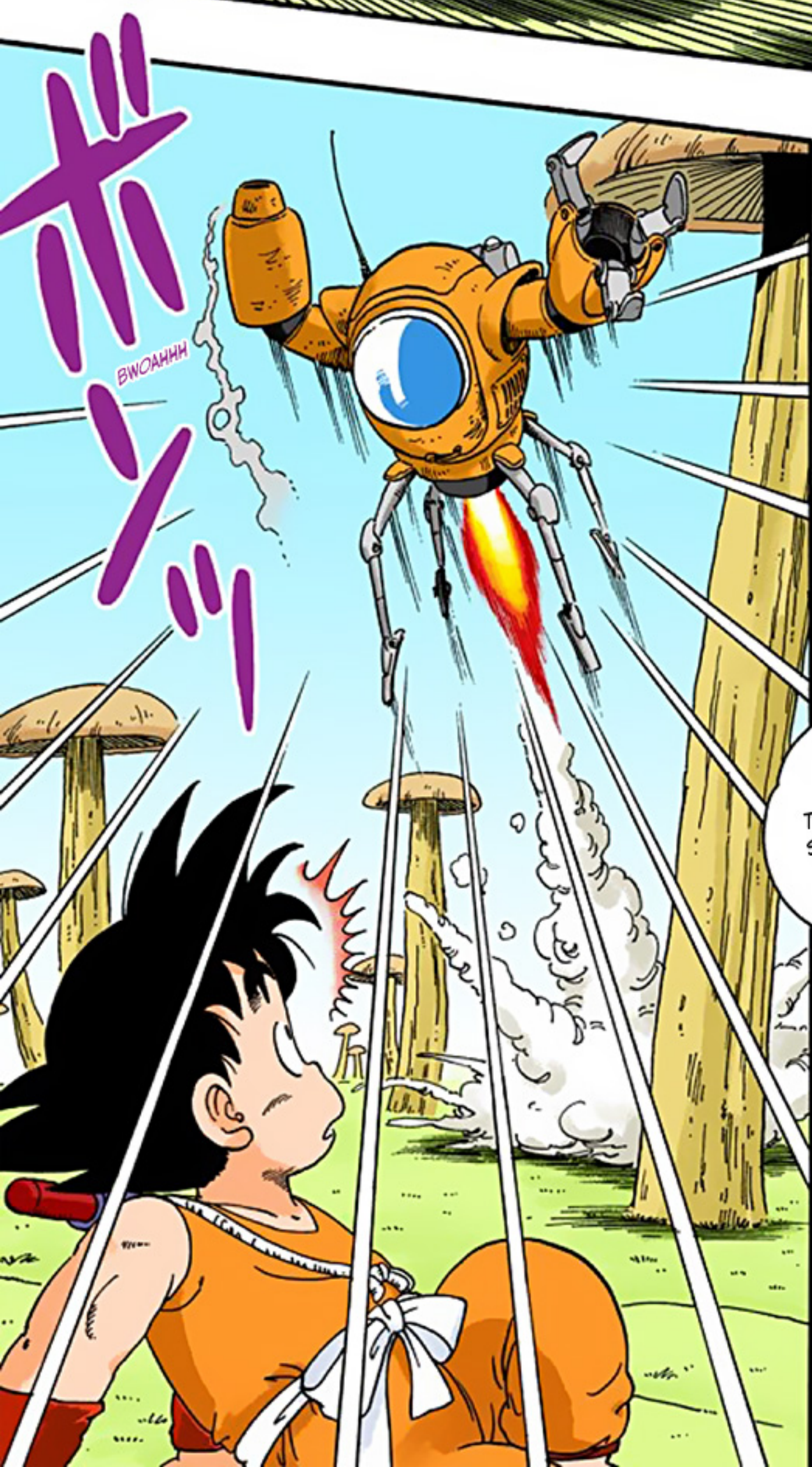
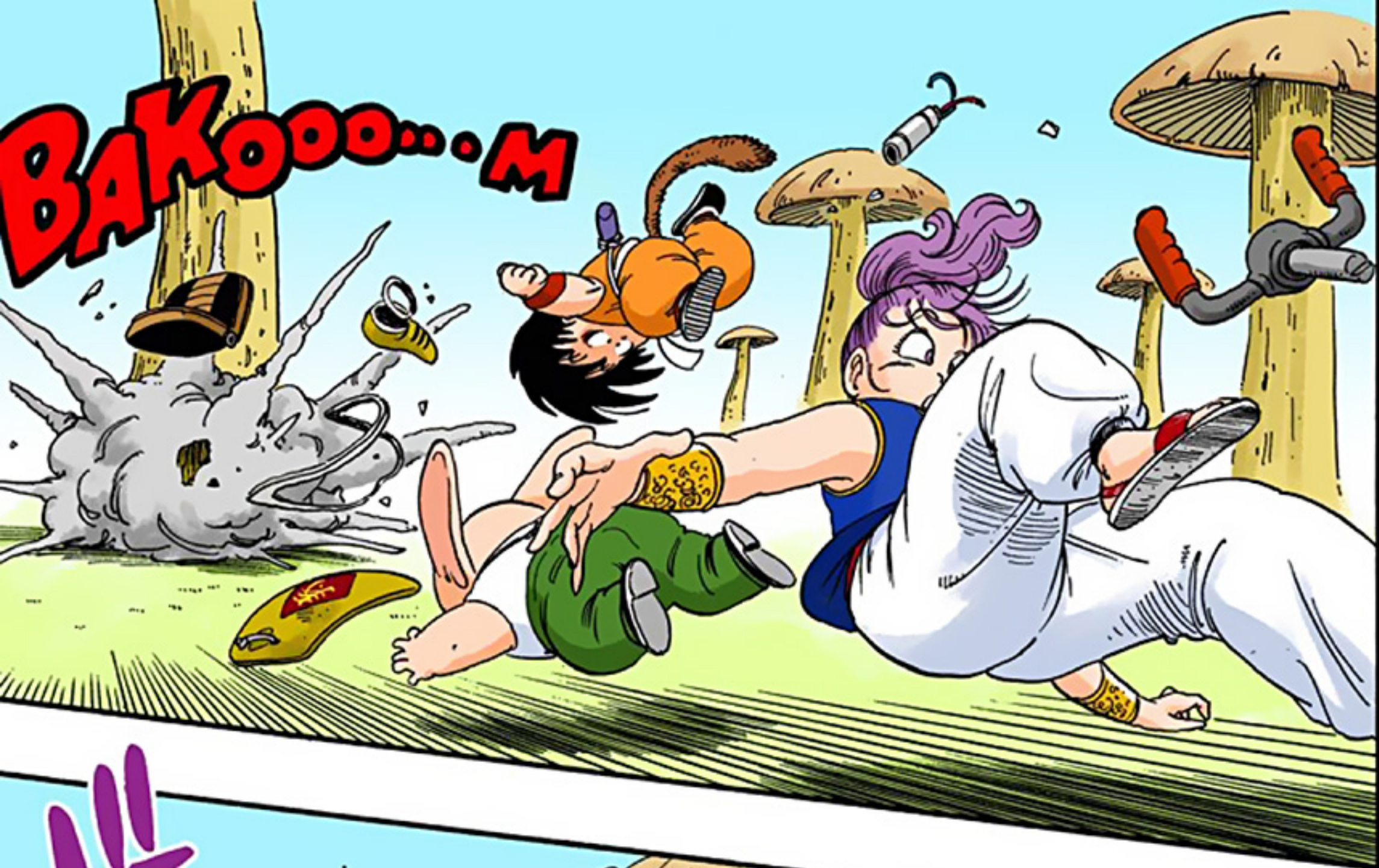


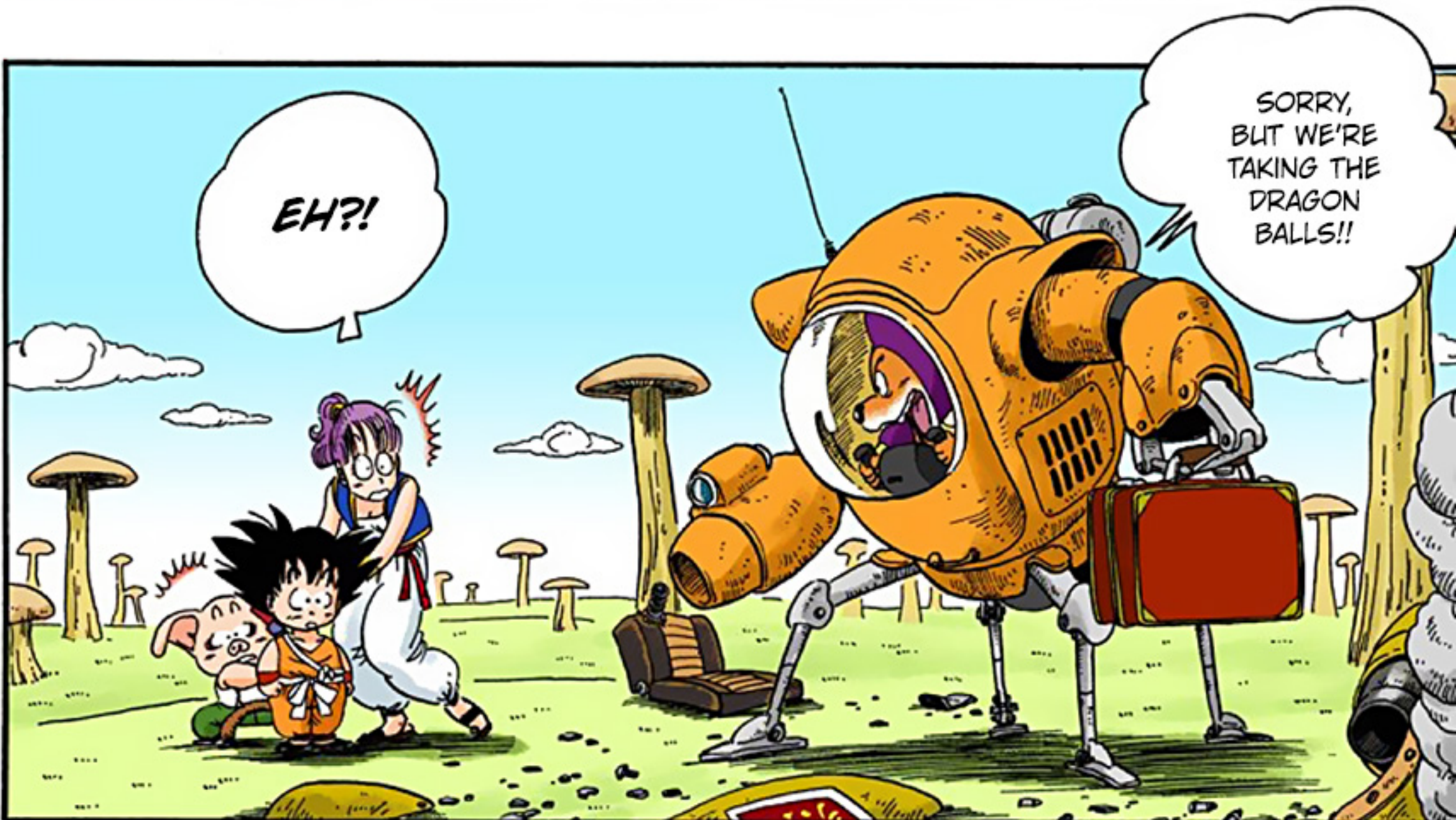
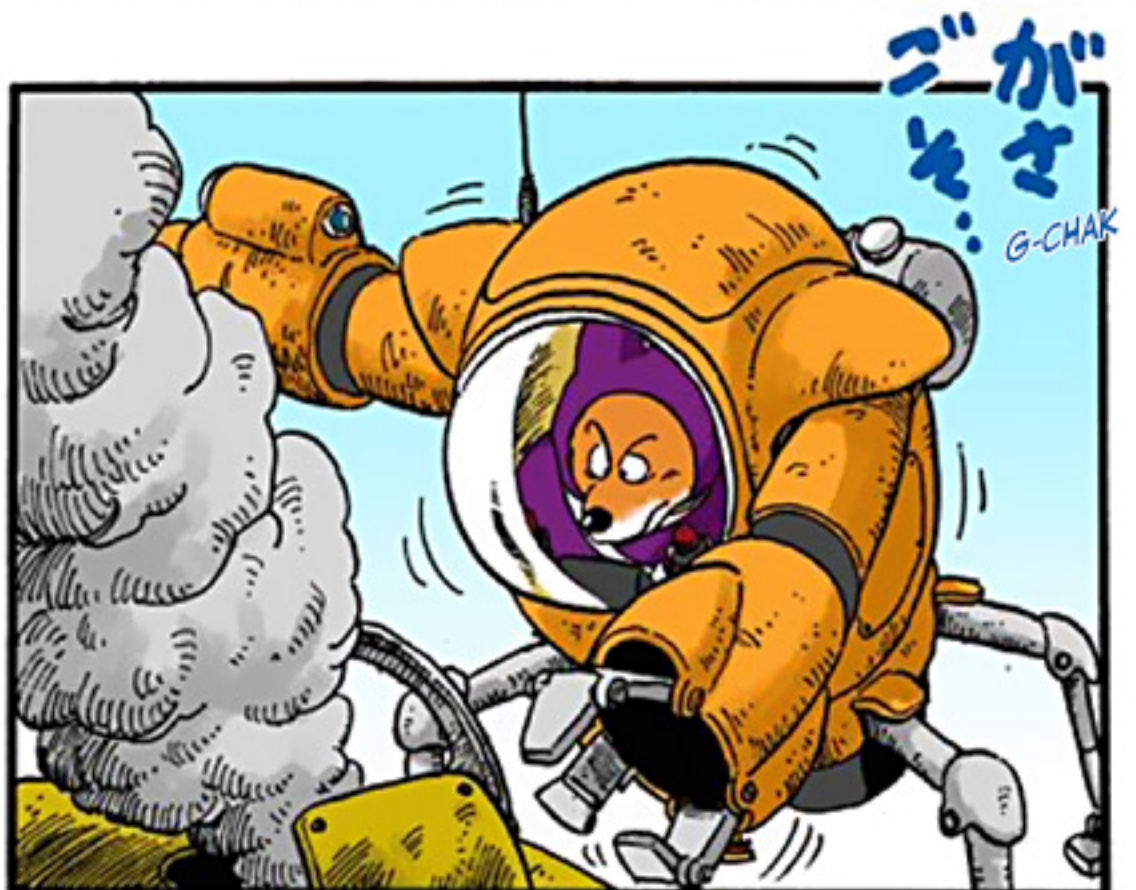
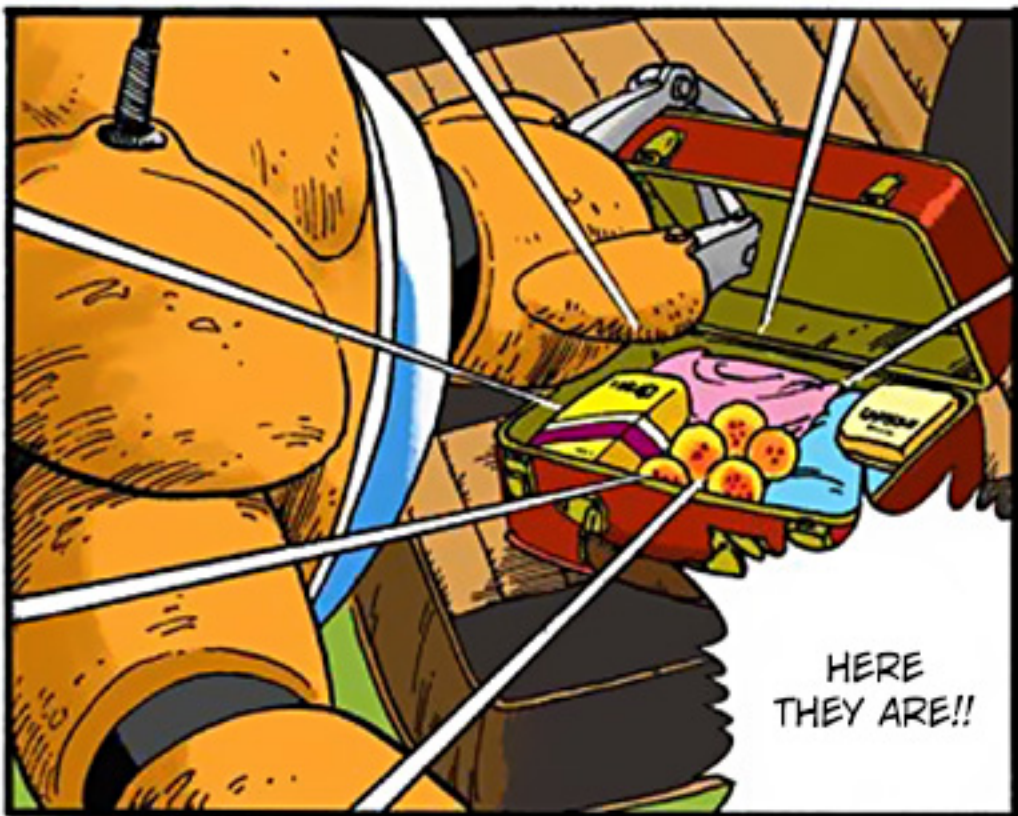
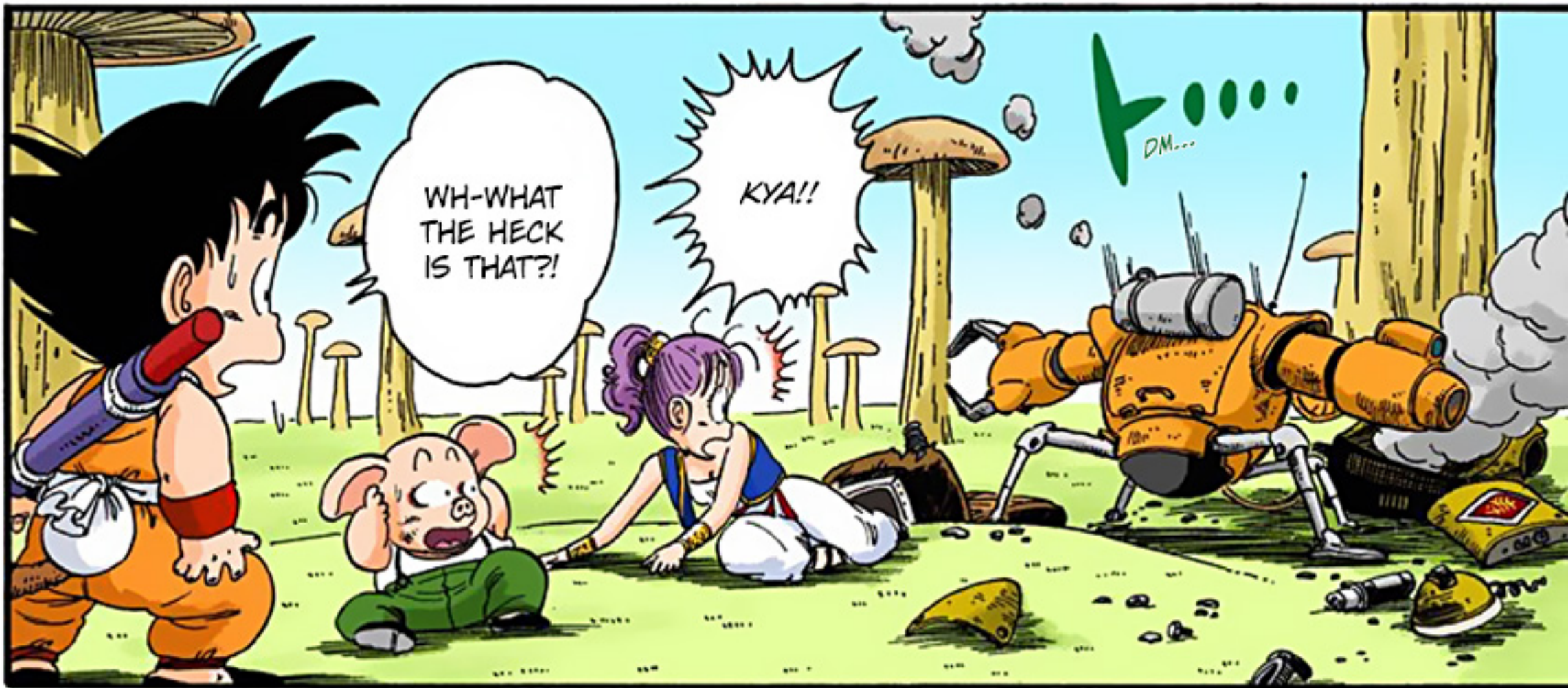
ONLY A
SINGLE DRAGON
BALL REMAINS!
AND ACCORDING TO
THE DRAGON RADAR,
THE YI XING QIU
(1-STAR BALL)
IS GROWING
NEARER...

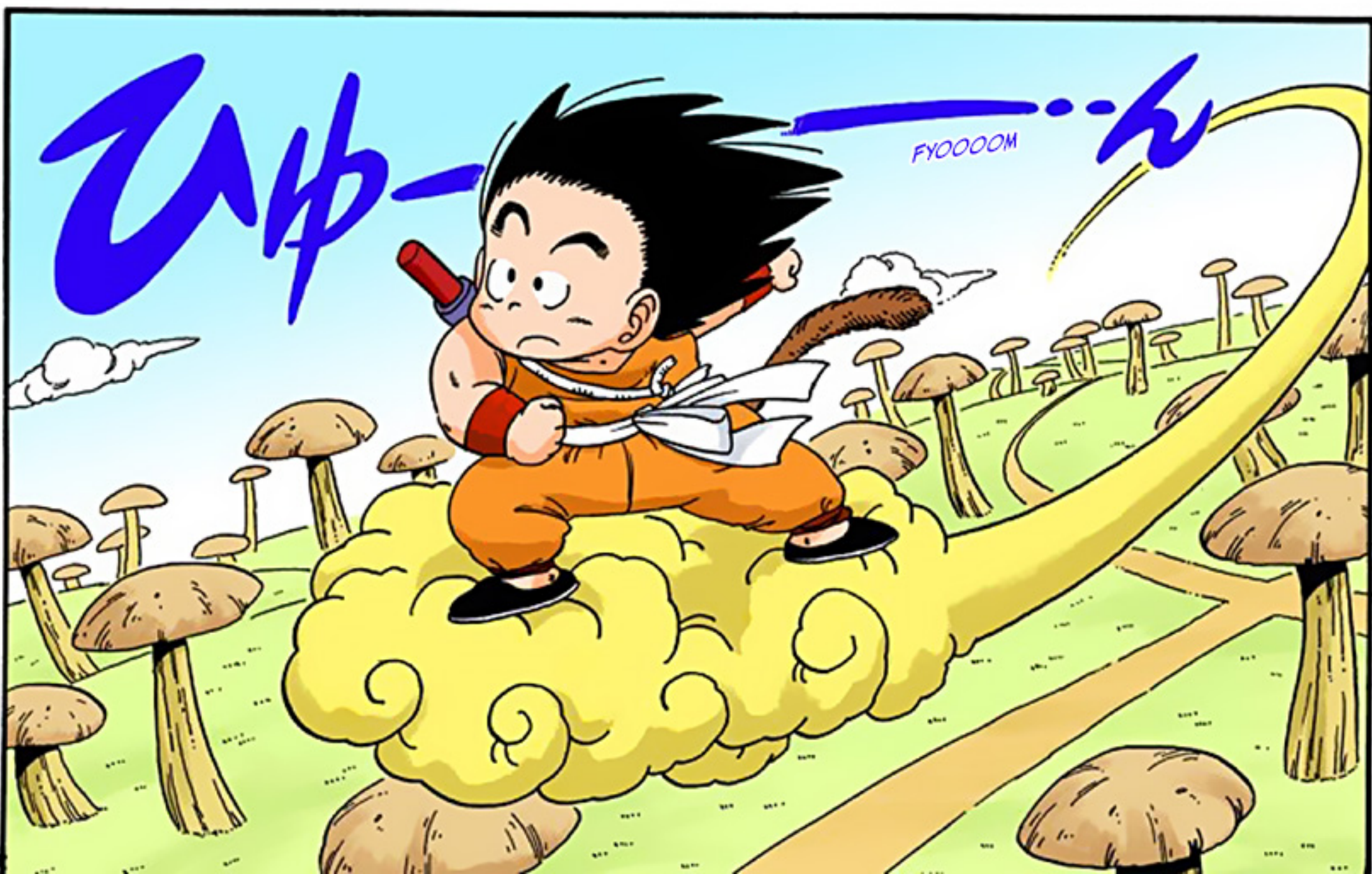
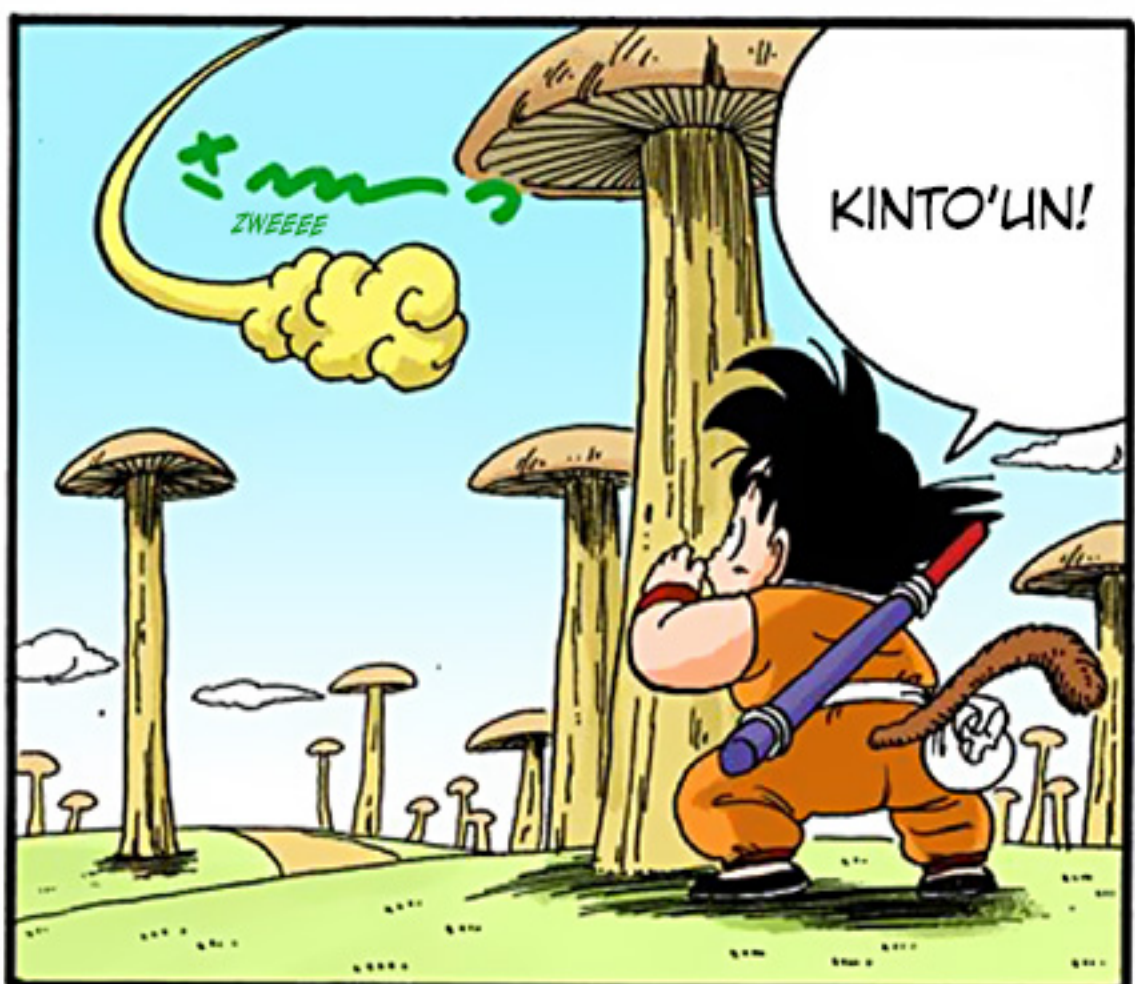
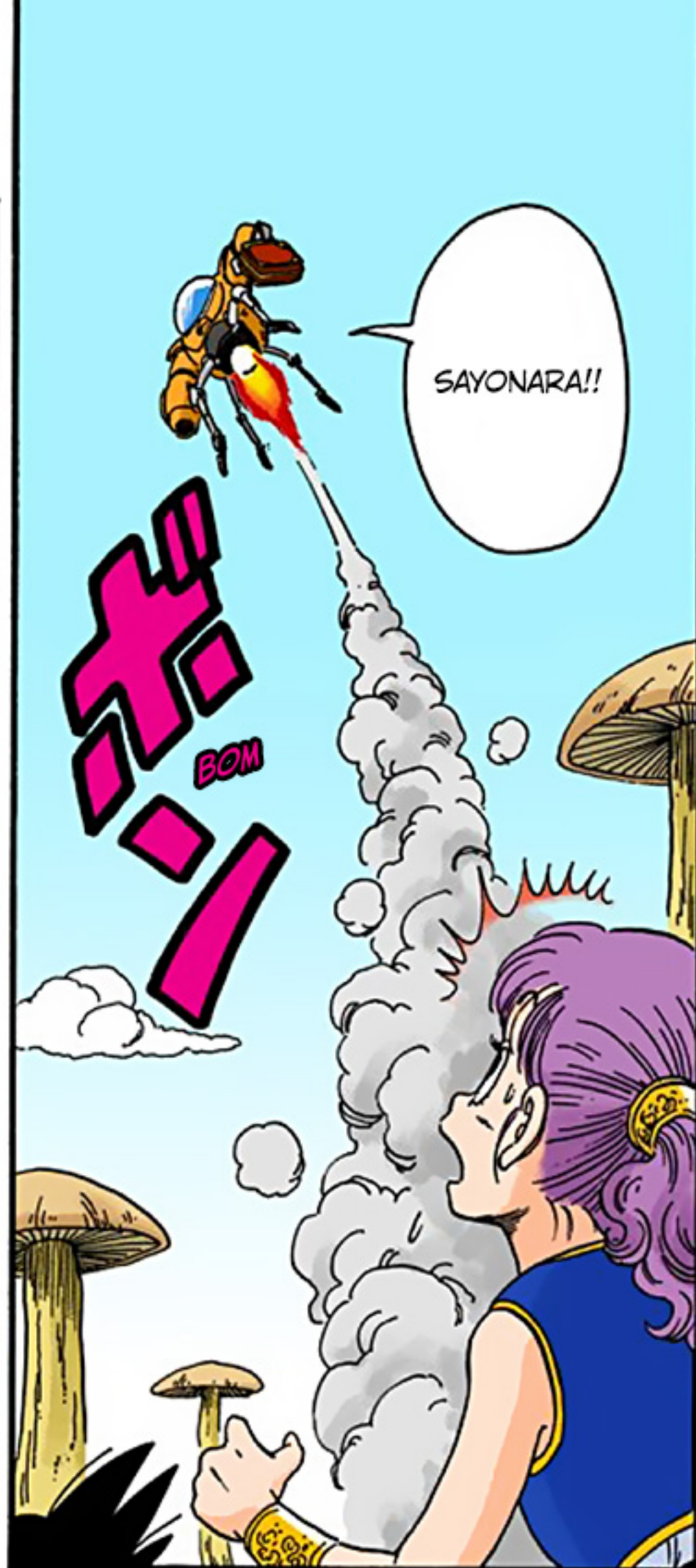
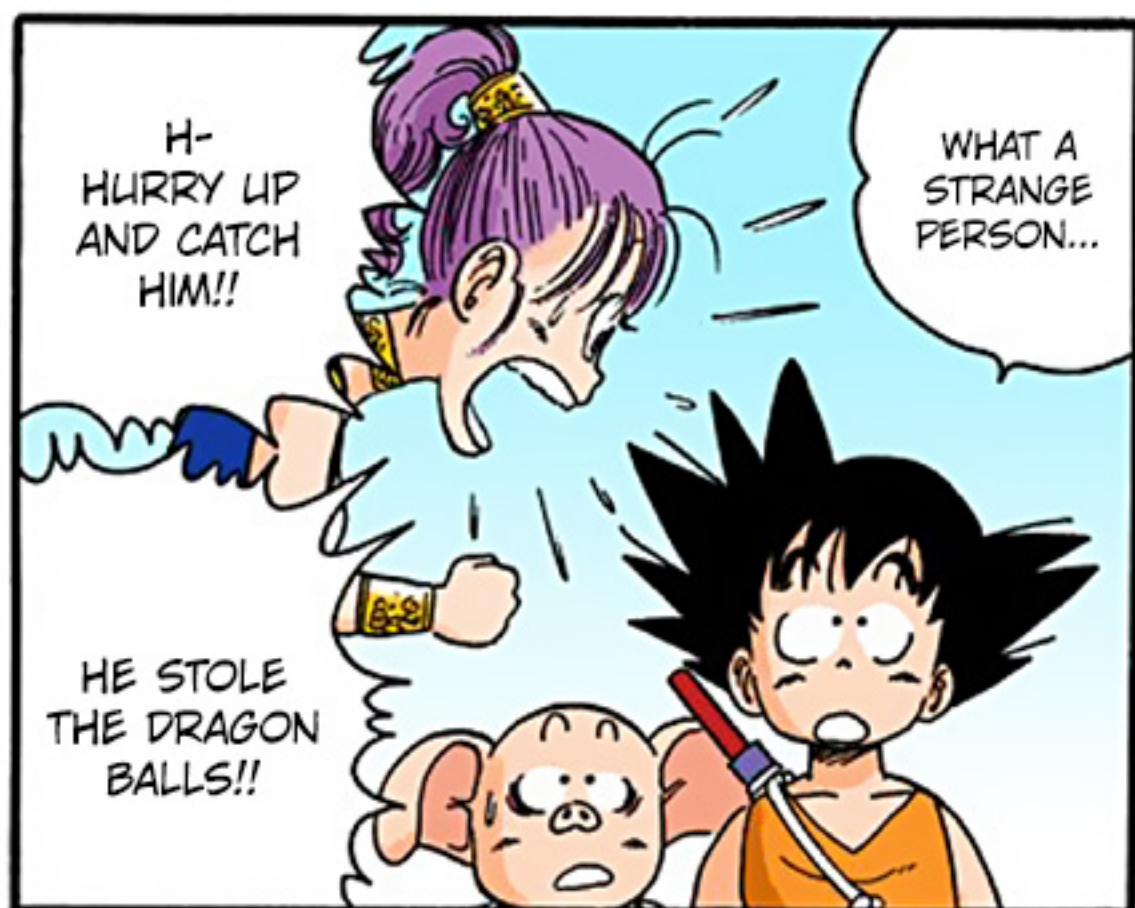


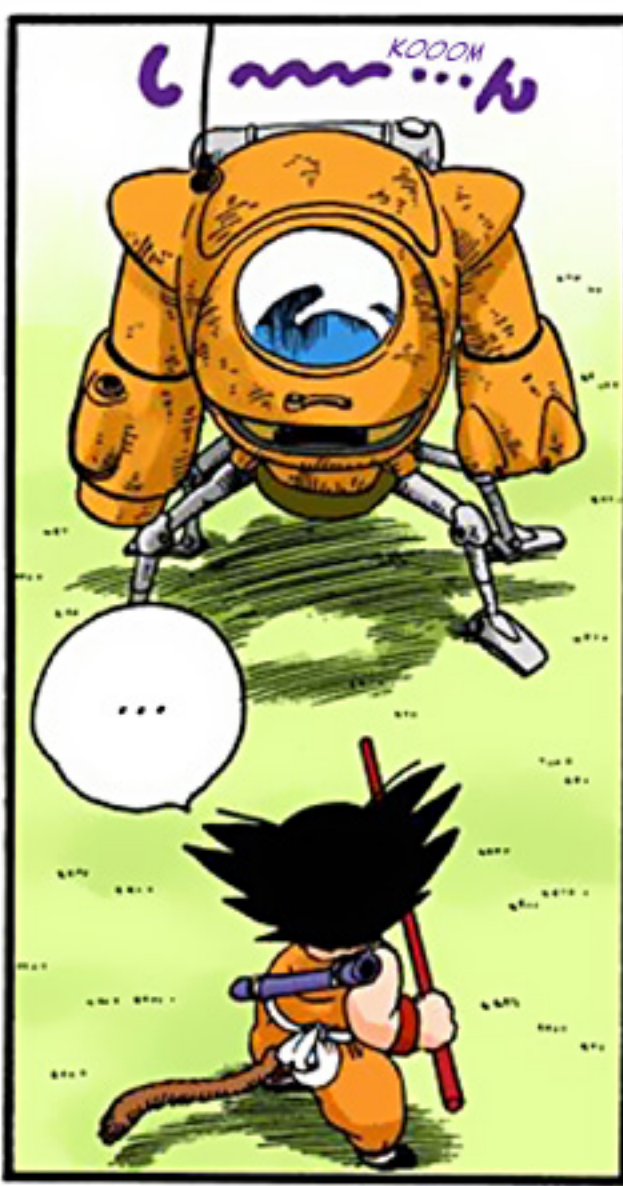
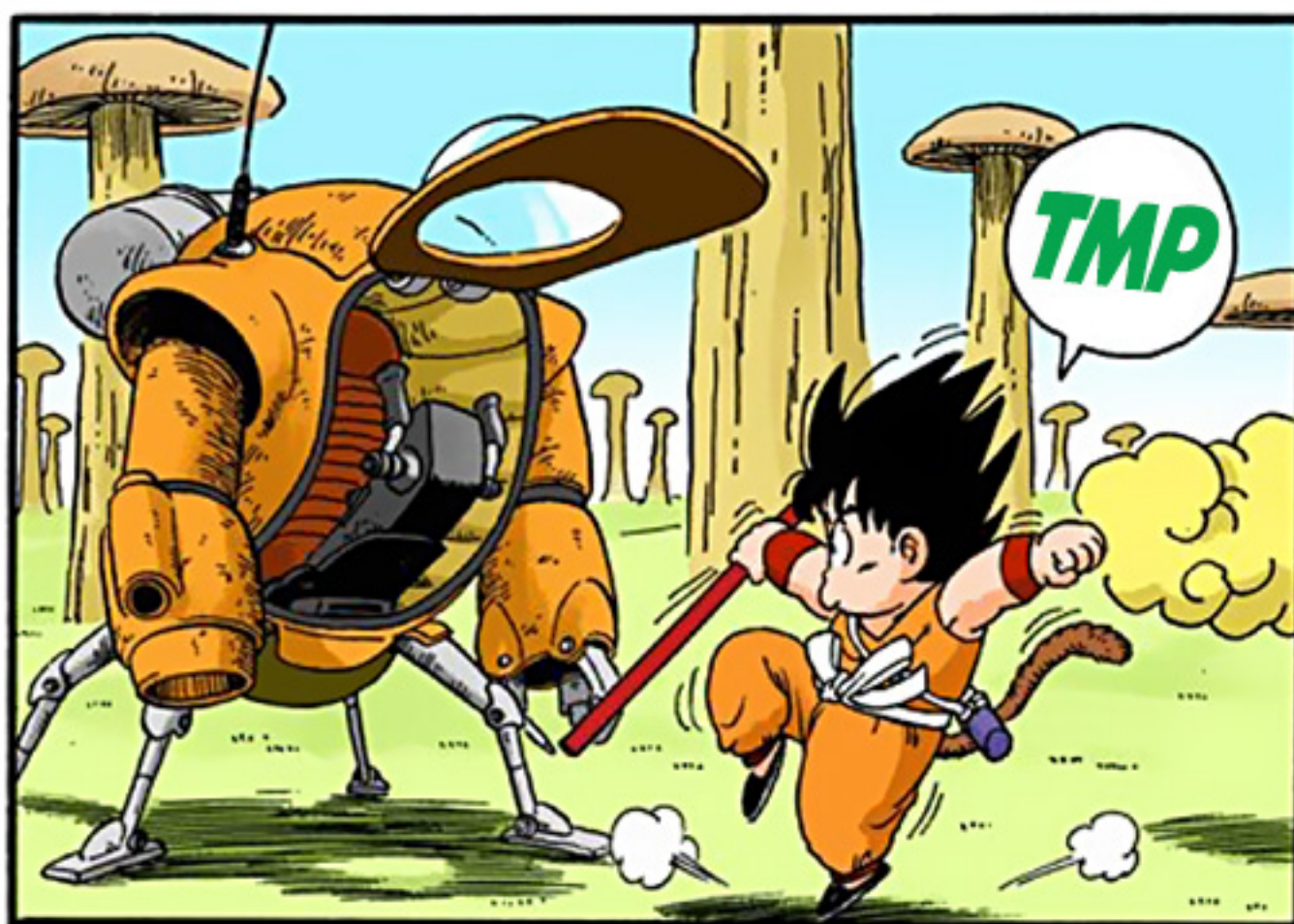
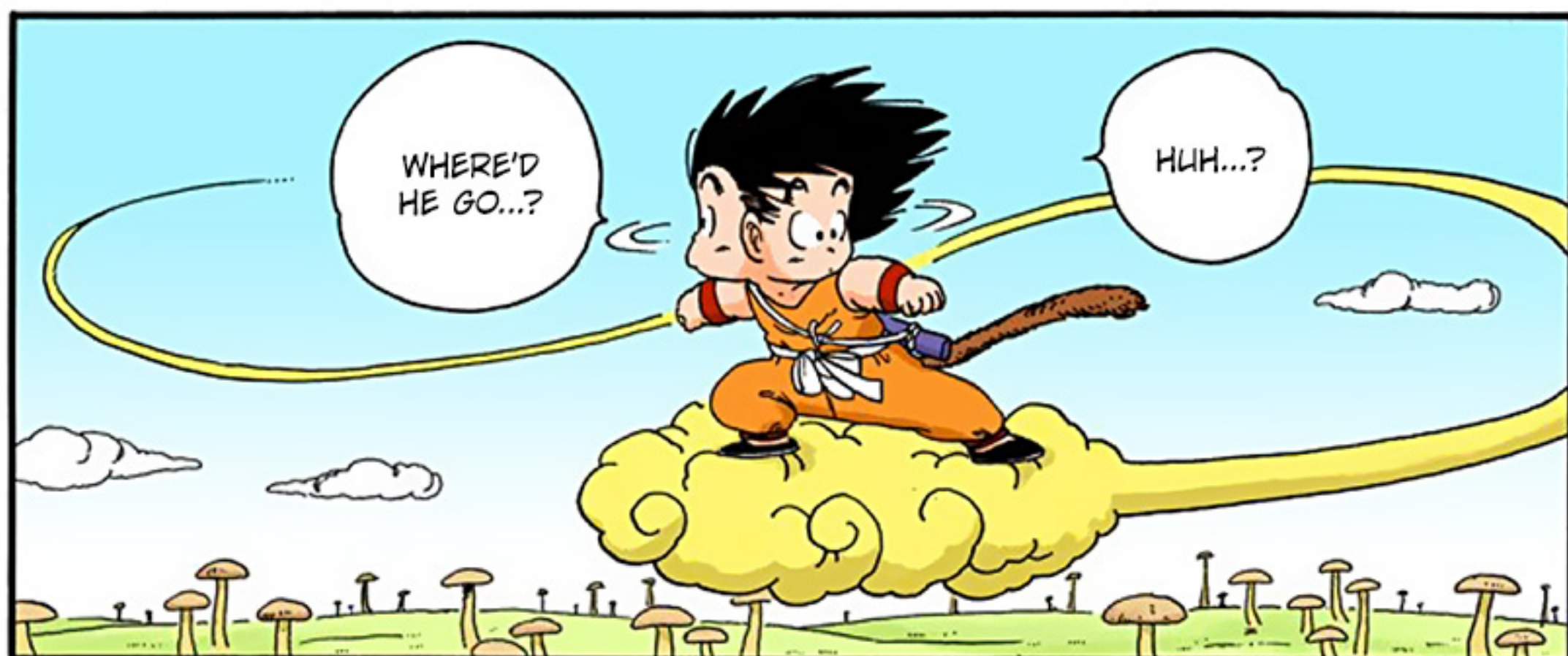


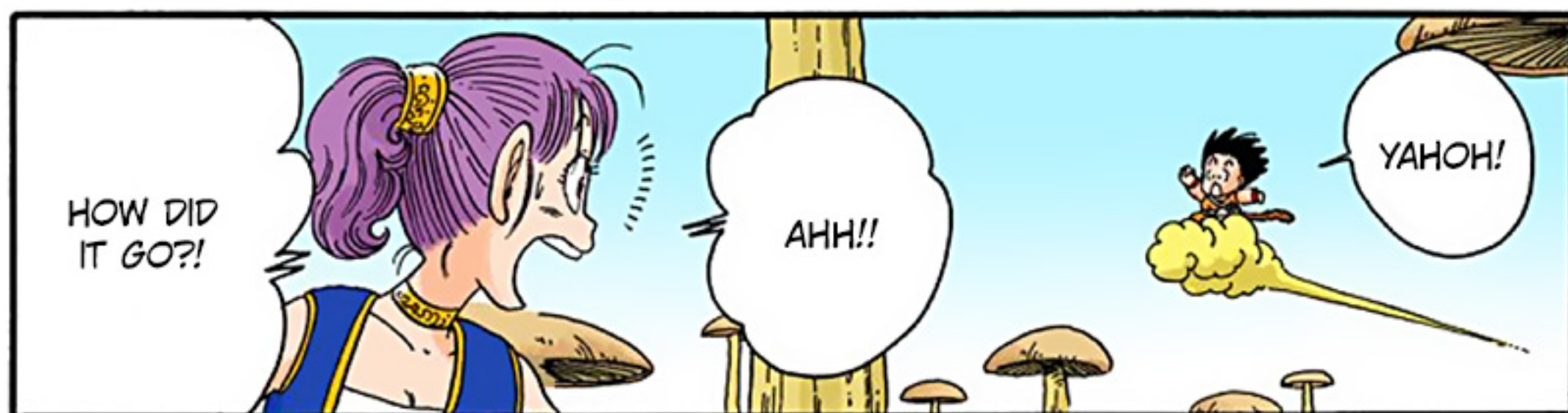
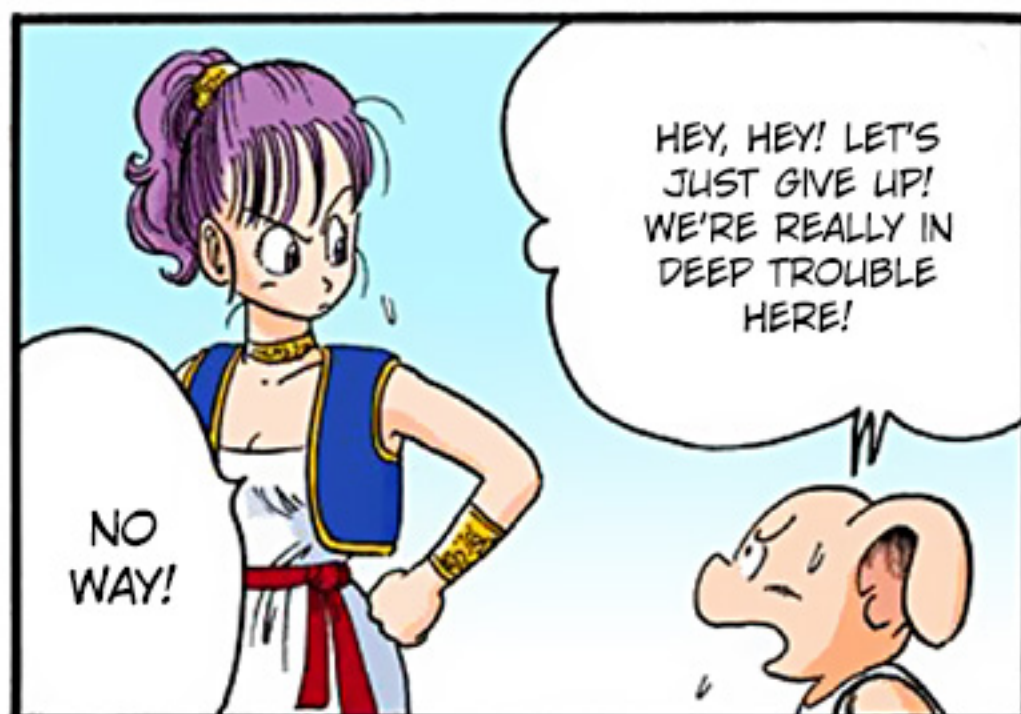
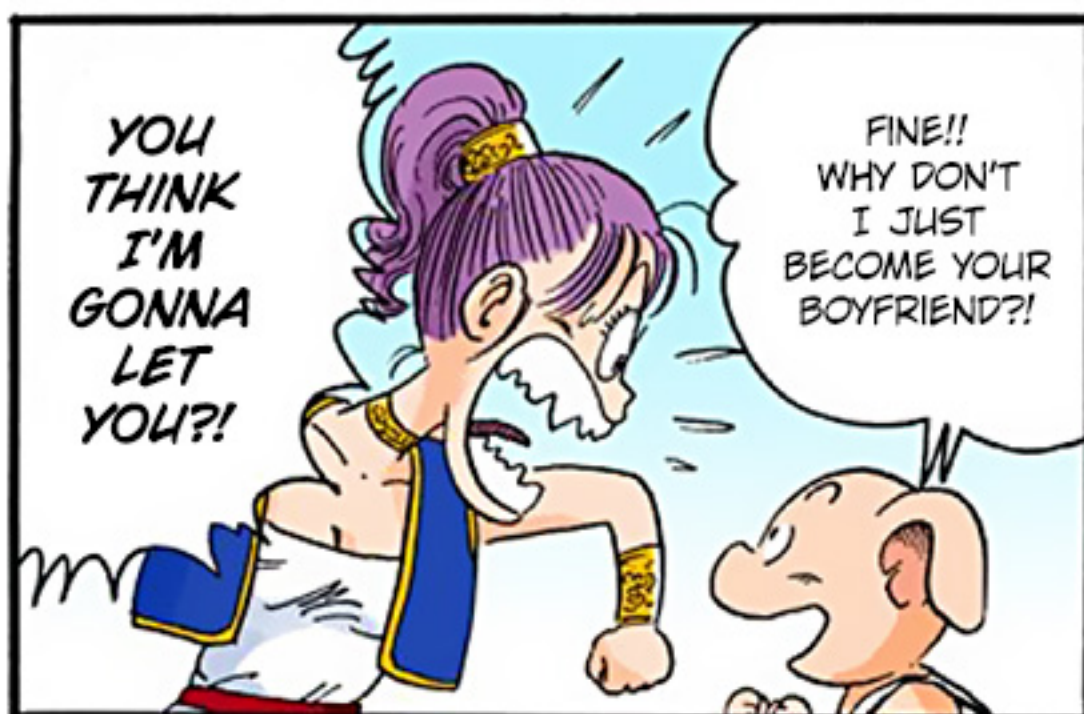
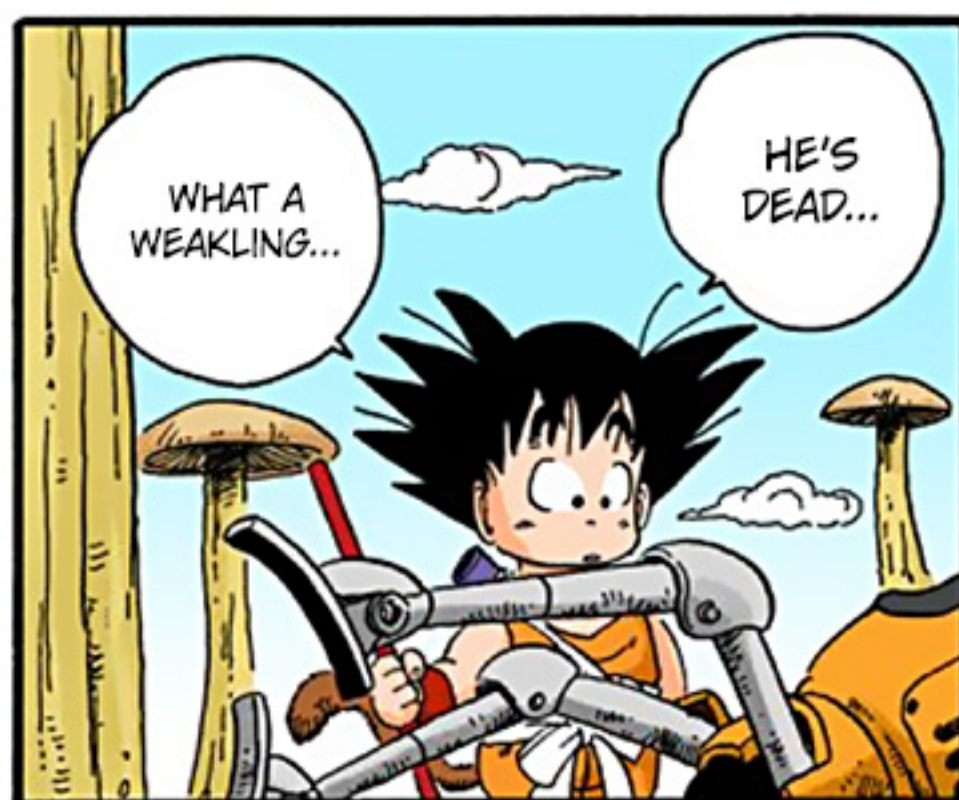
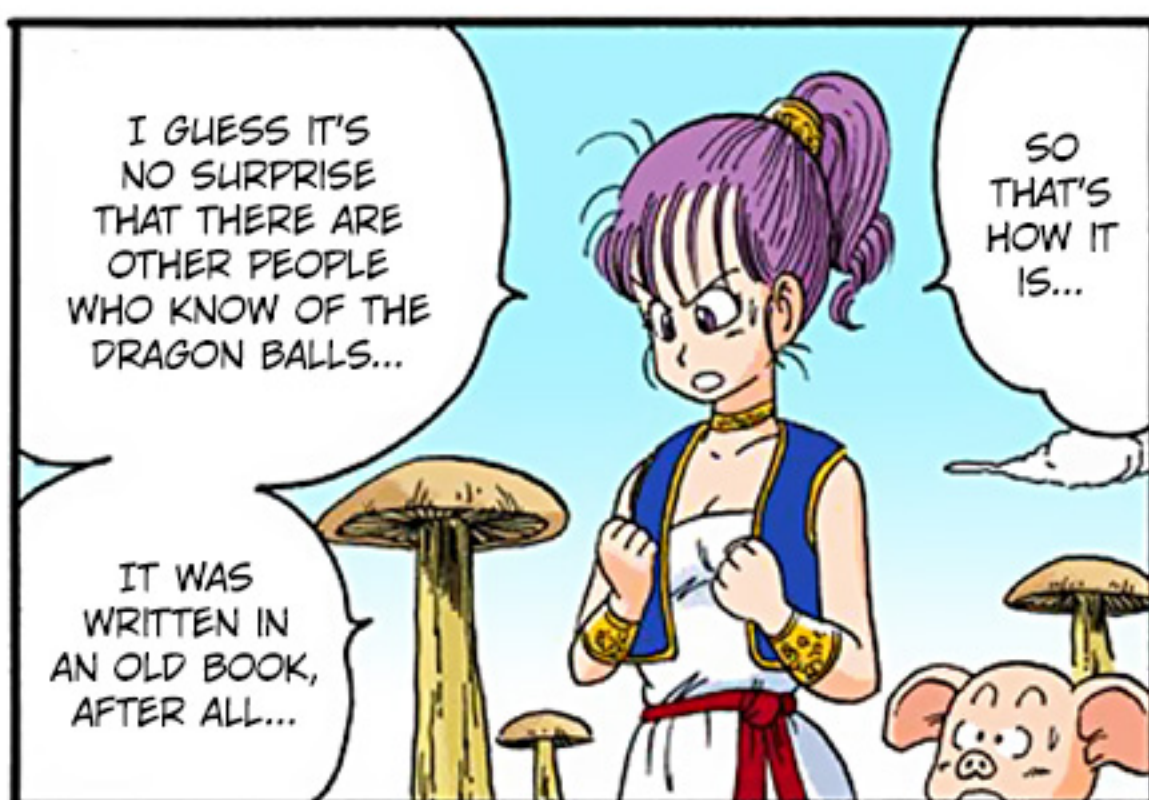
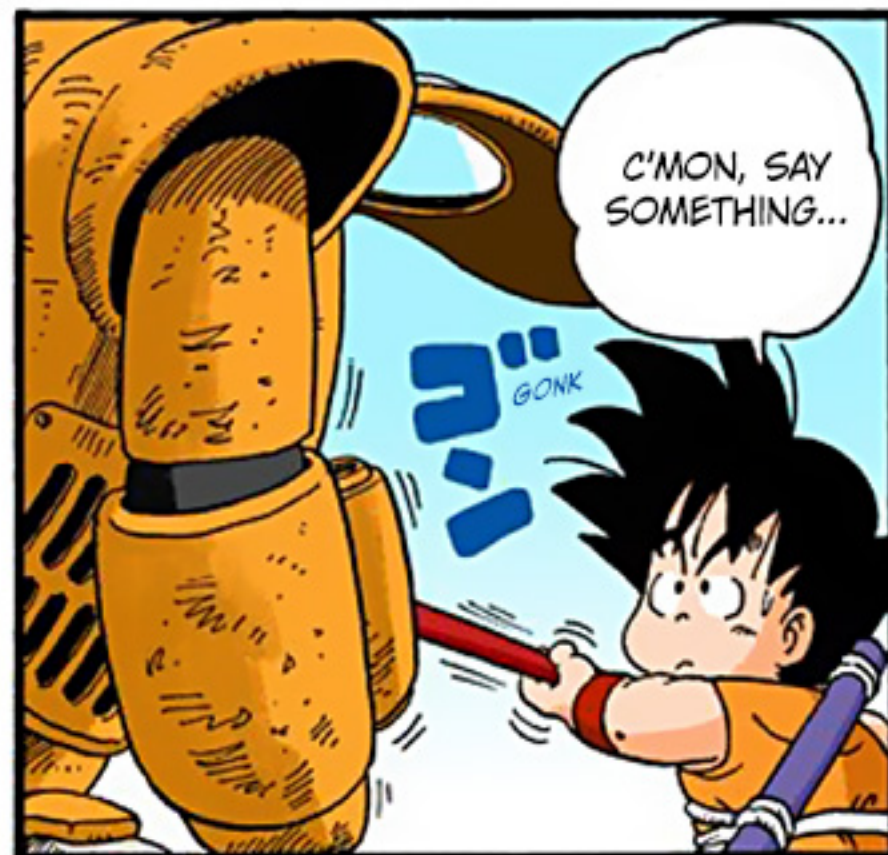
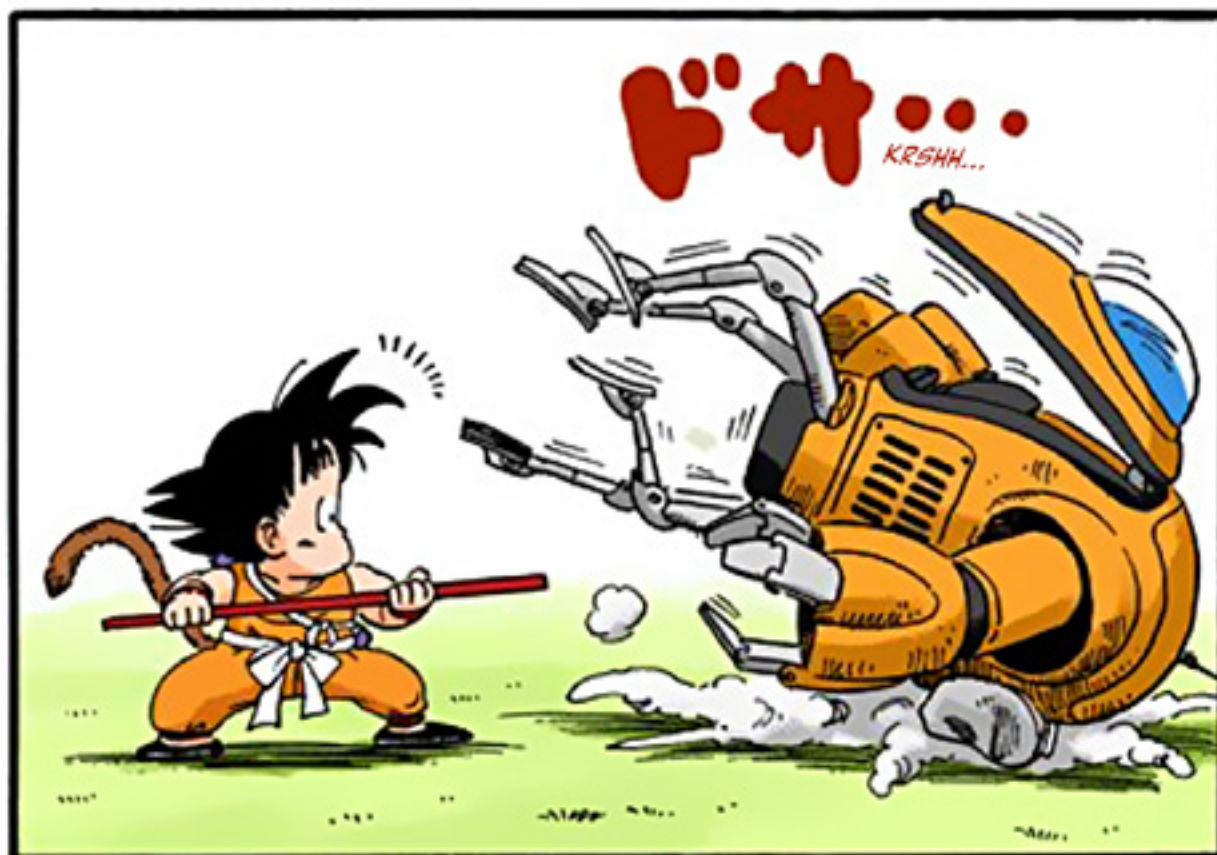


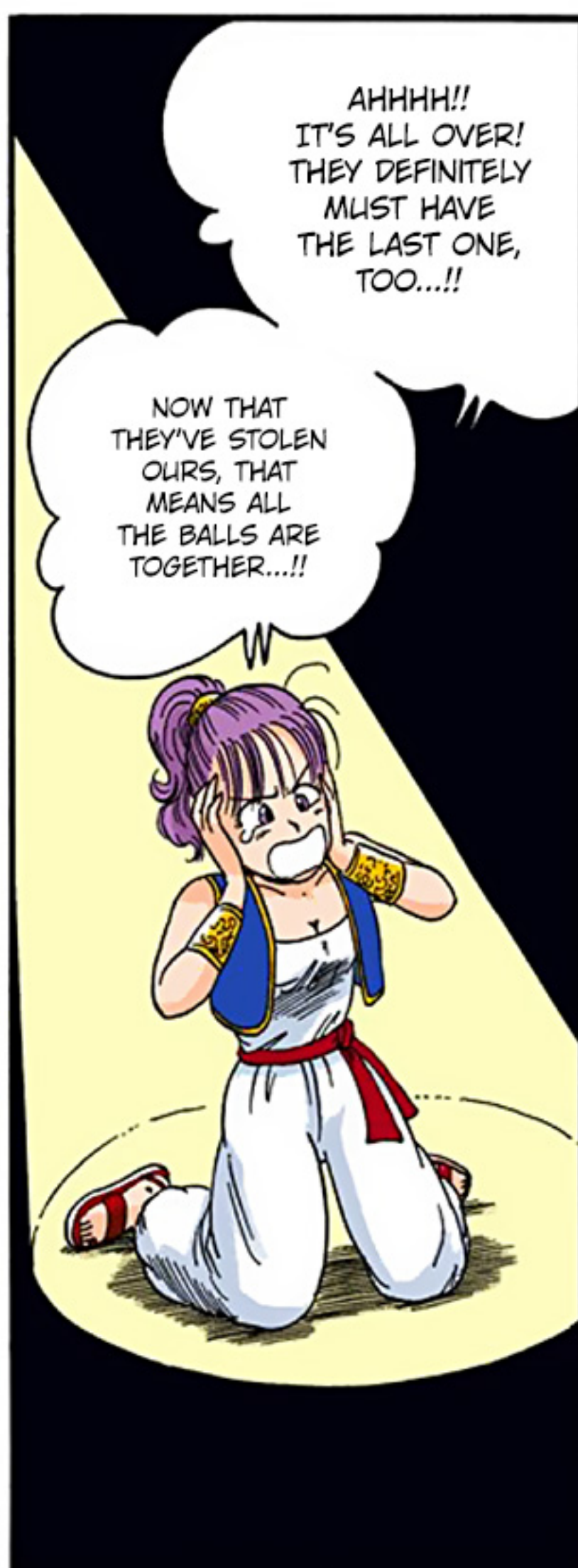
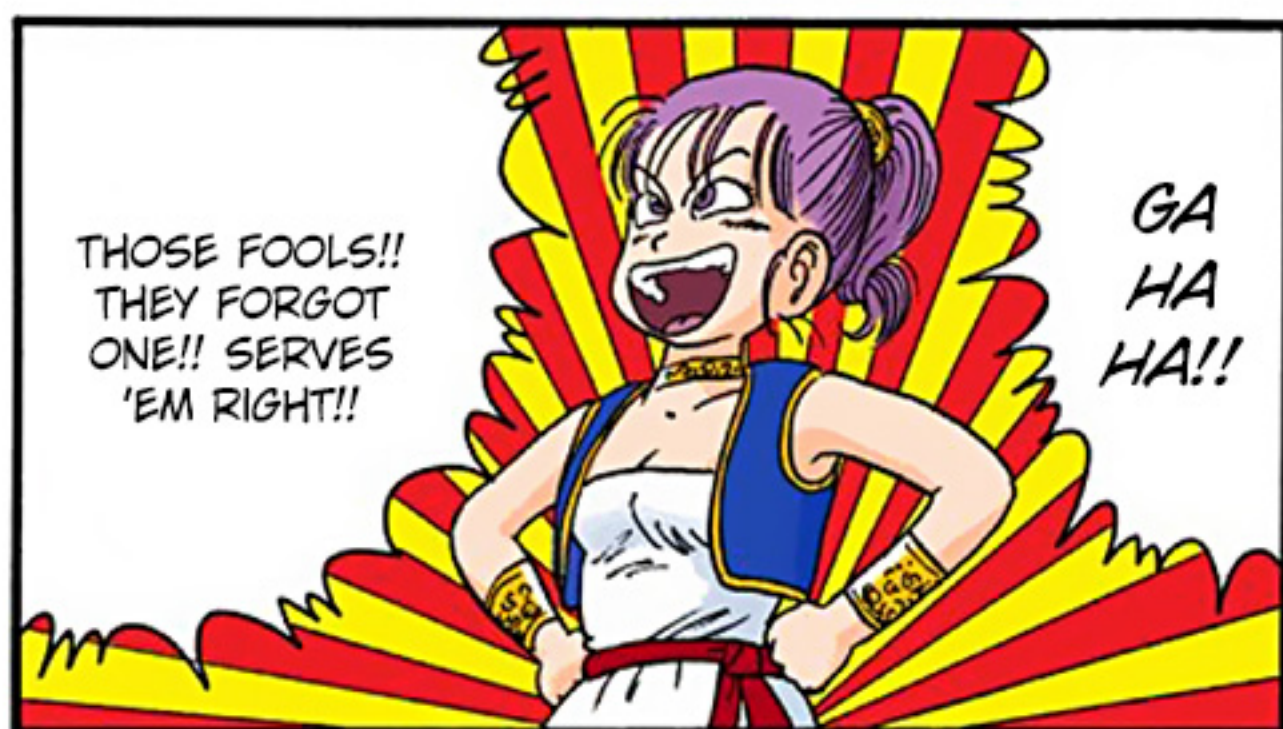
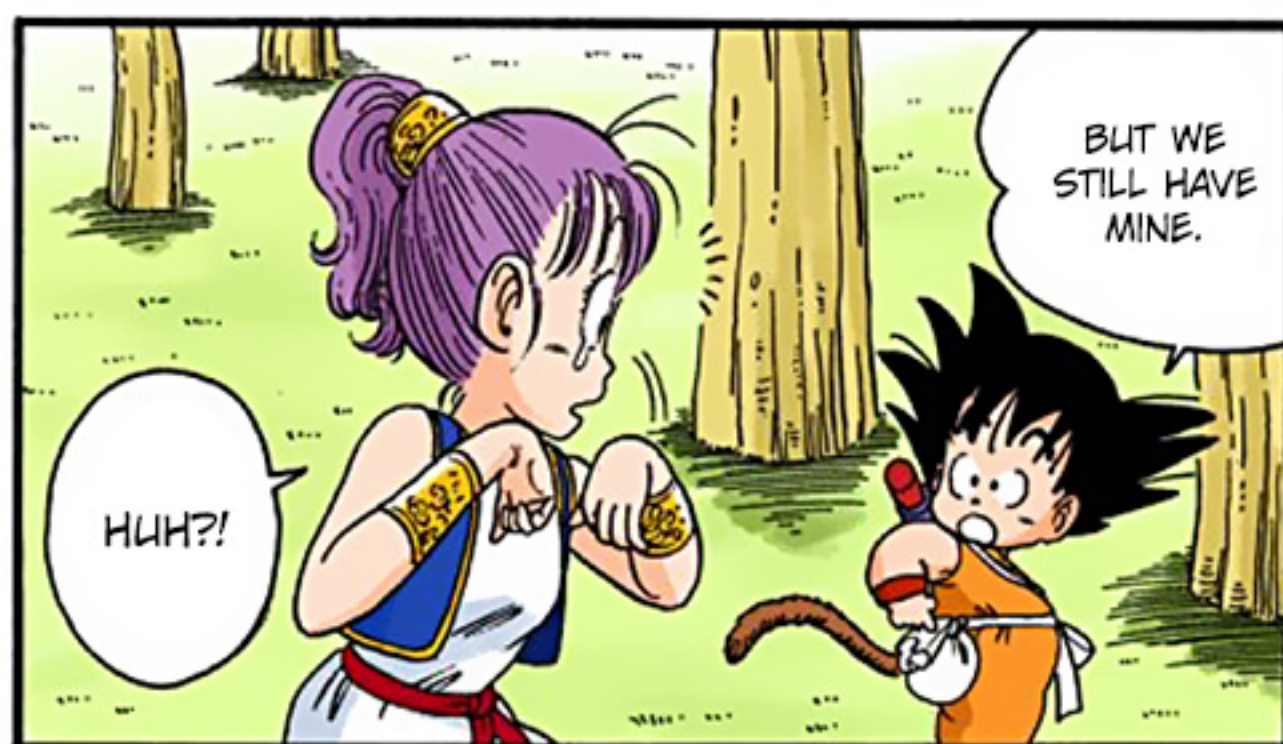
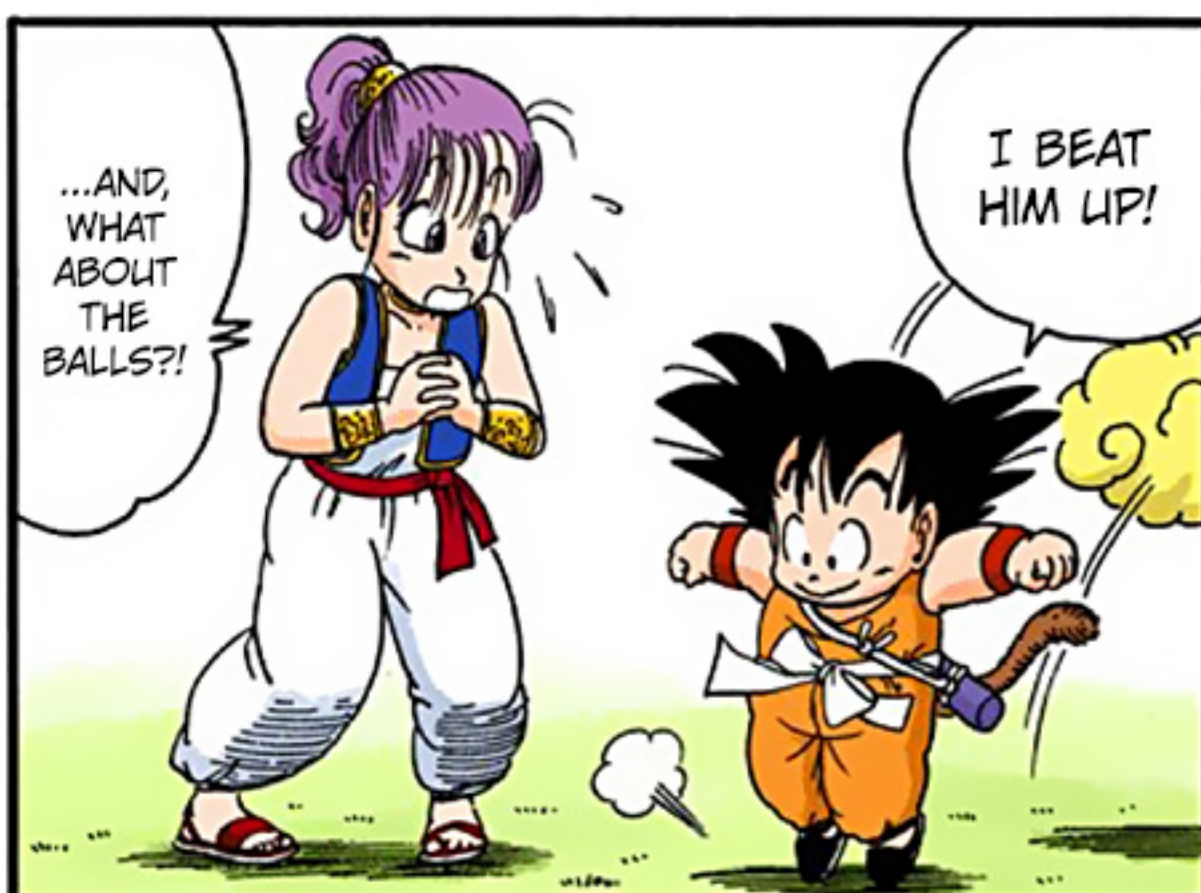
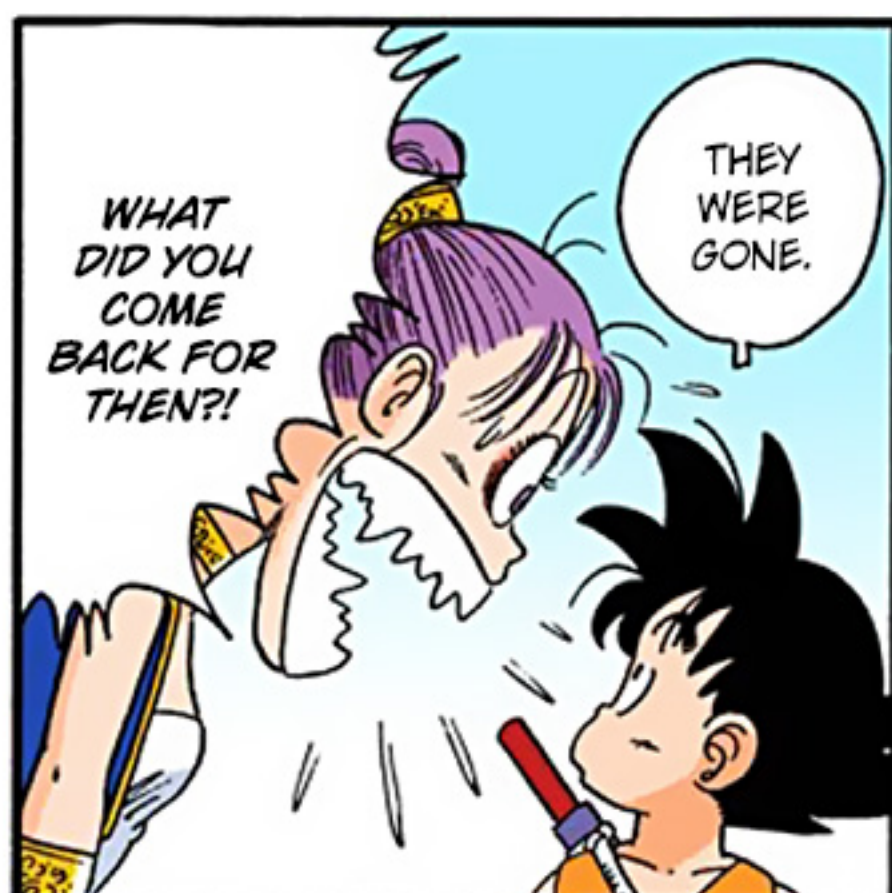


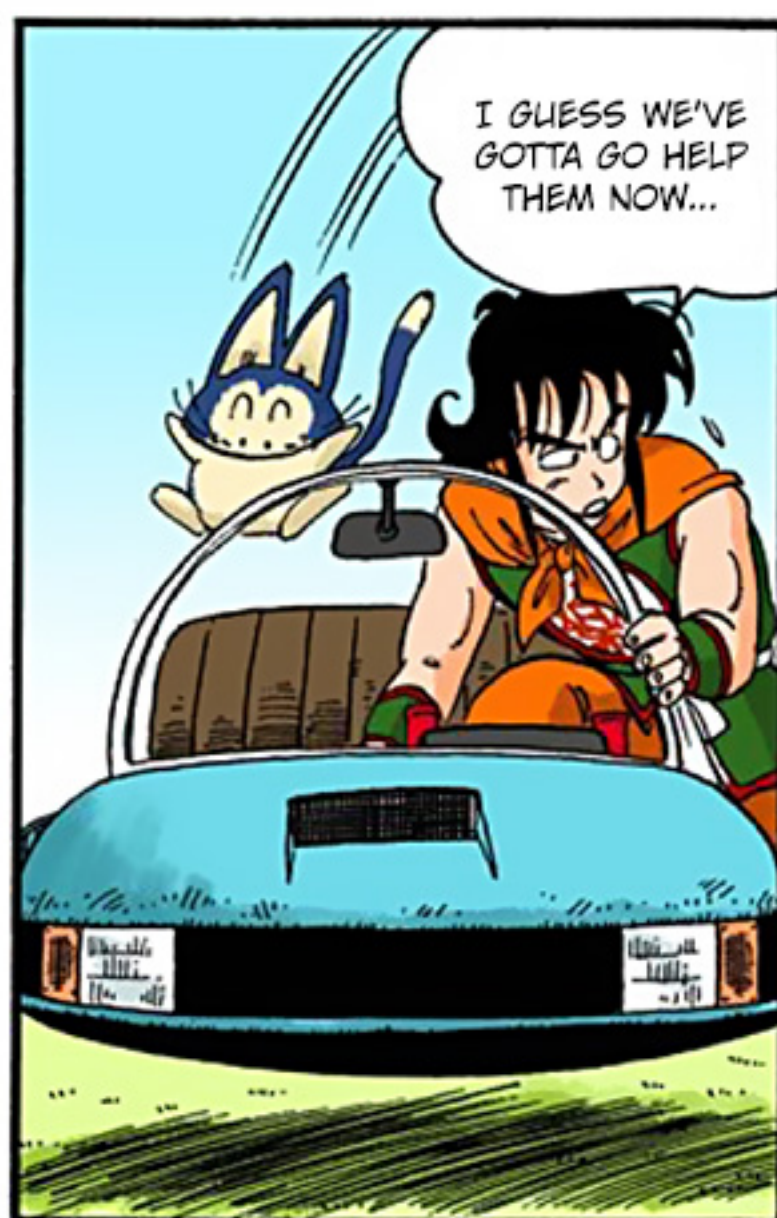
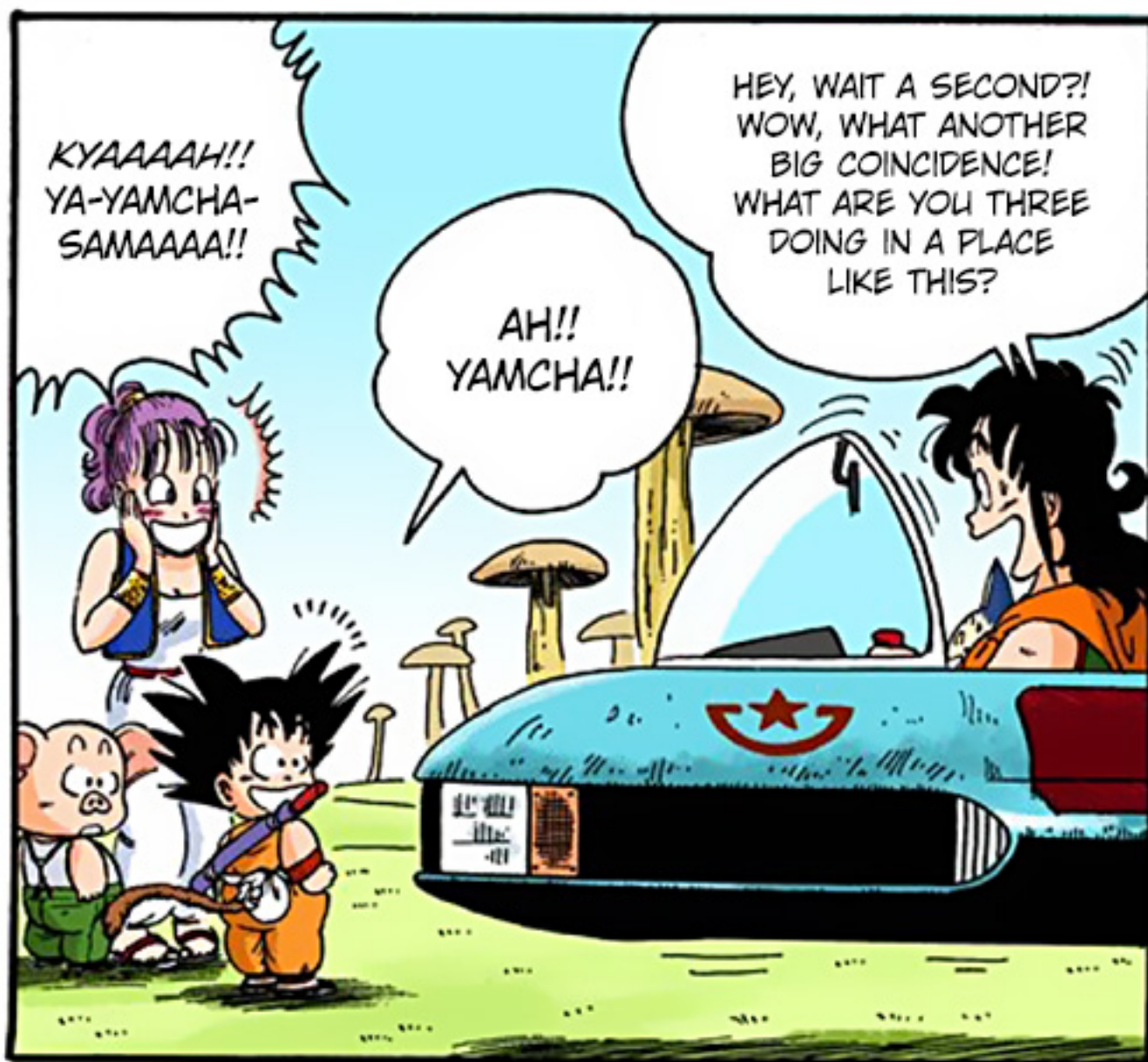
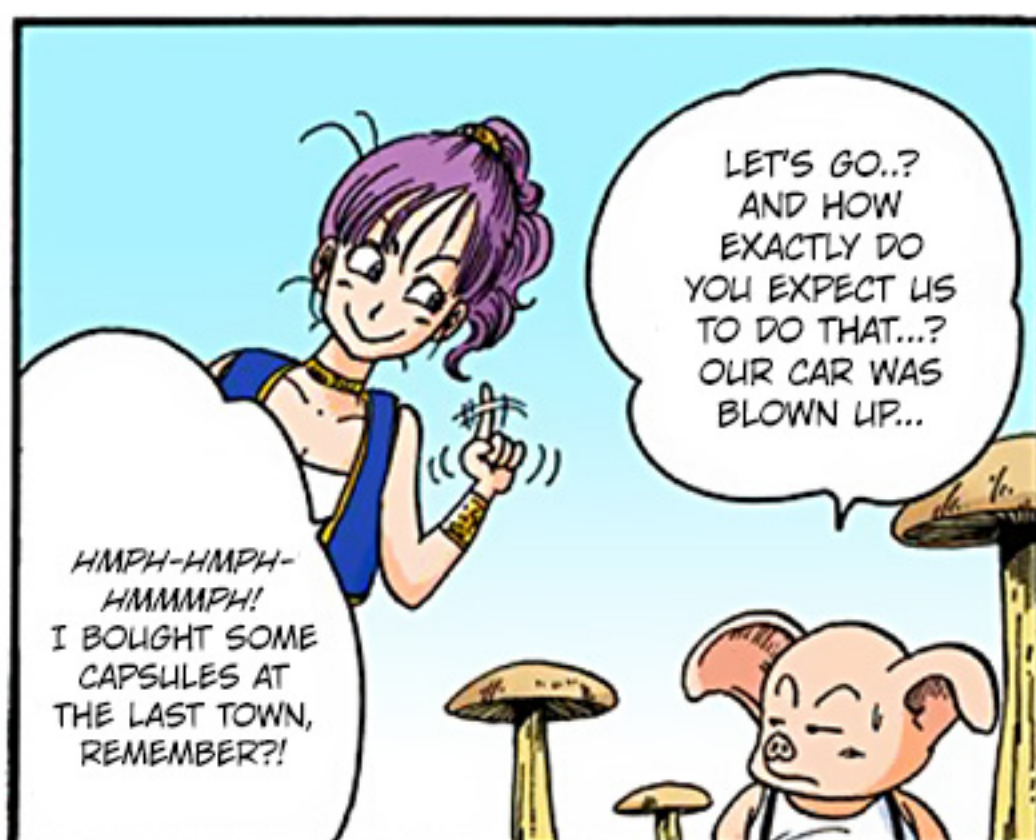
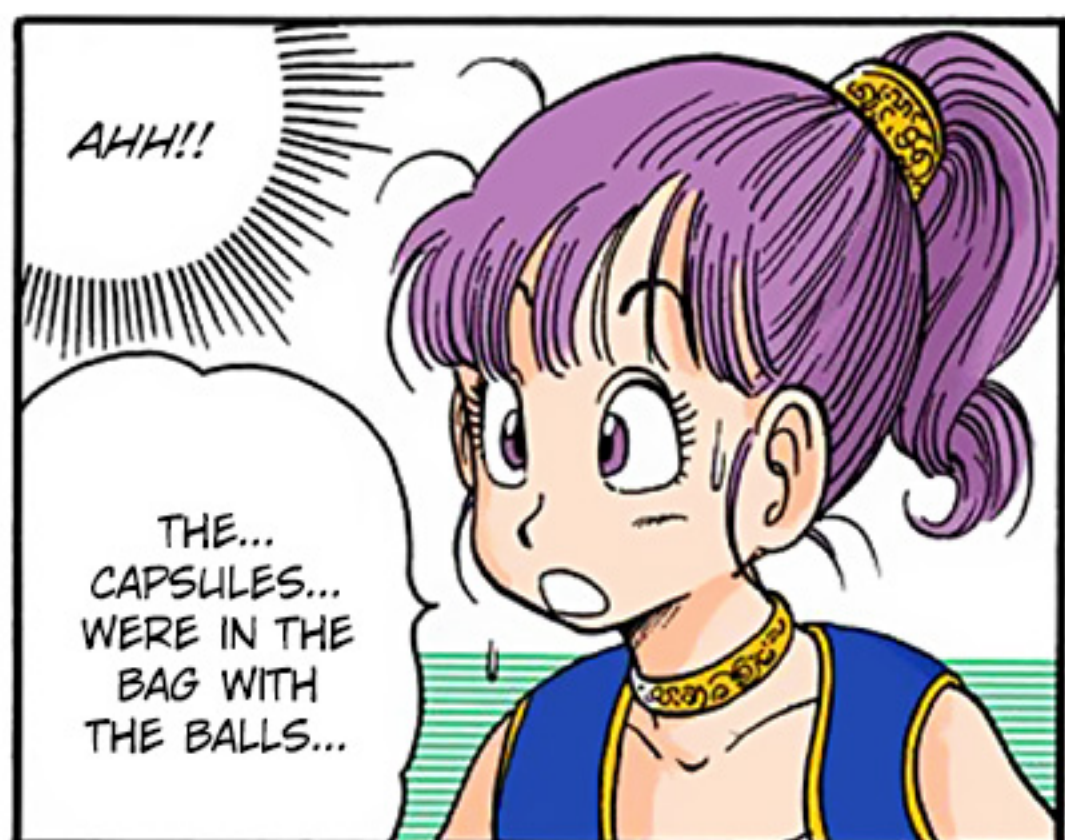


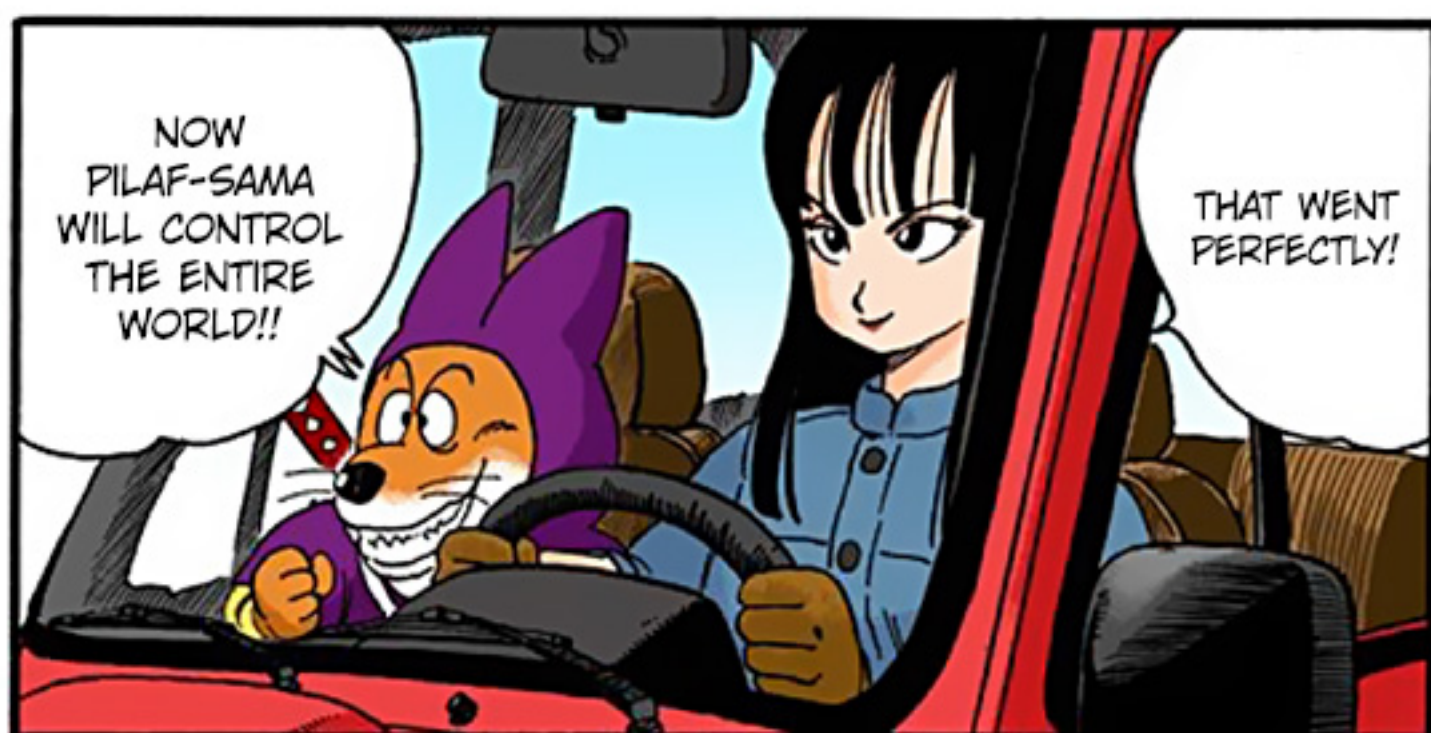






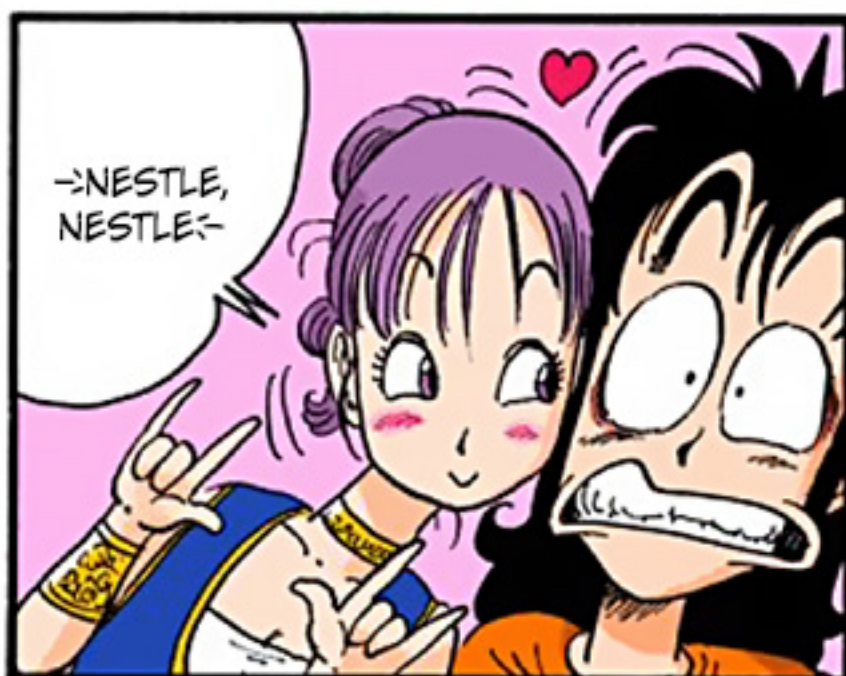






NOW
PILAF-SAMA
WILL CONTROL
THE ENTIRE
WORLD!!

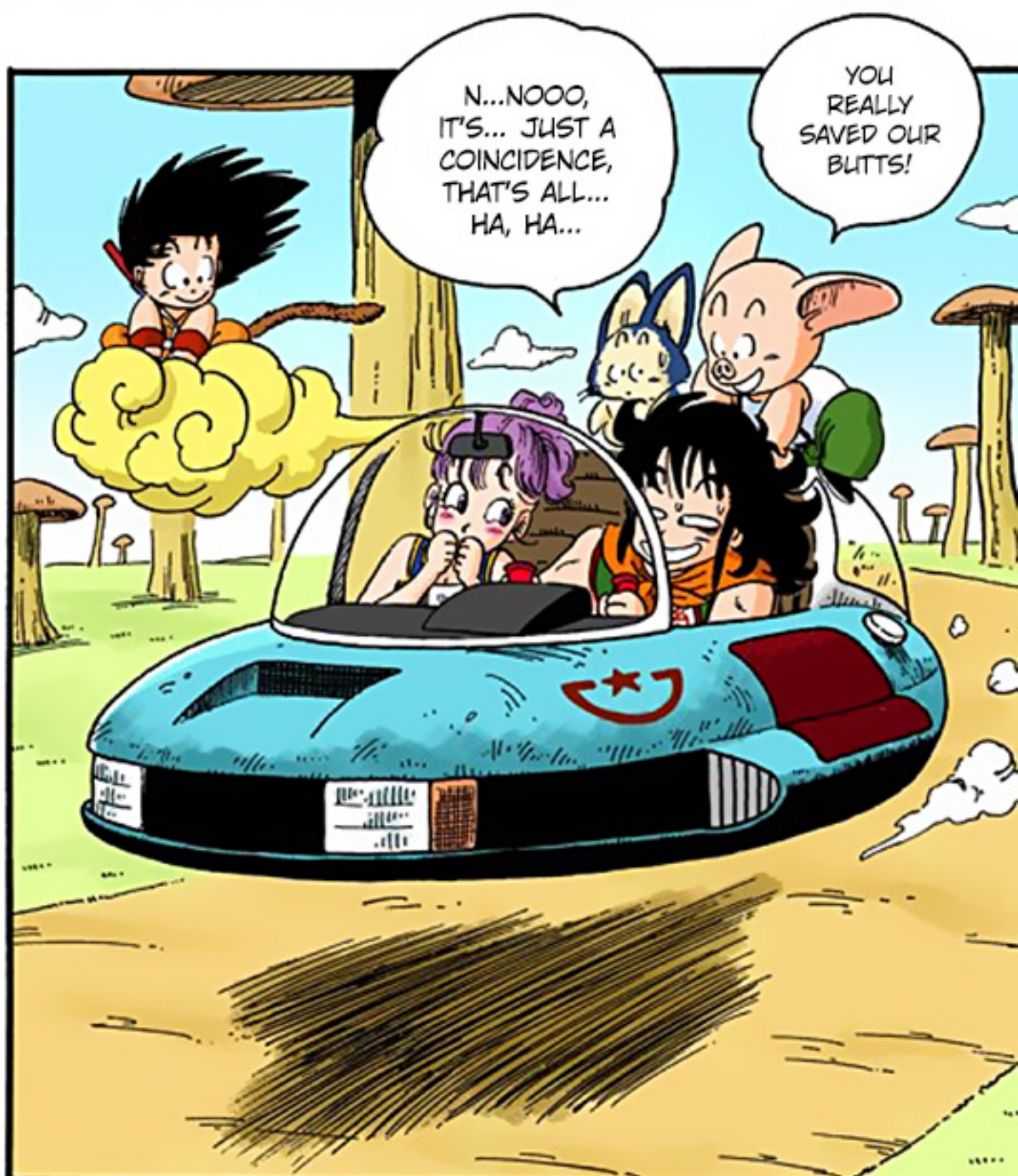
THAT WENT
PERFECTLY!



->NESTLE,
NESTLE<-

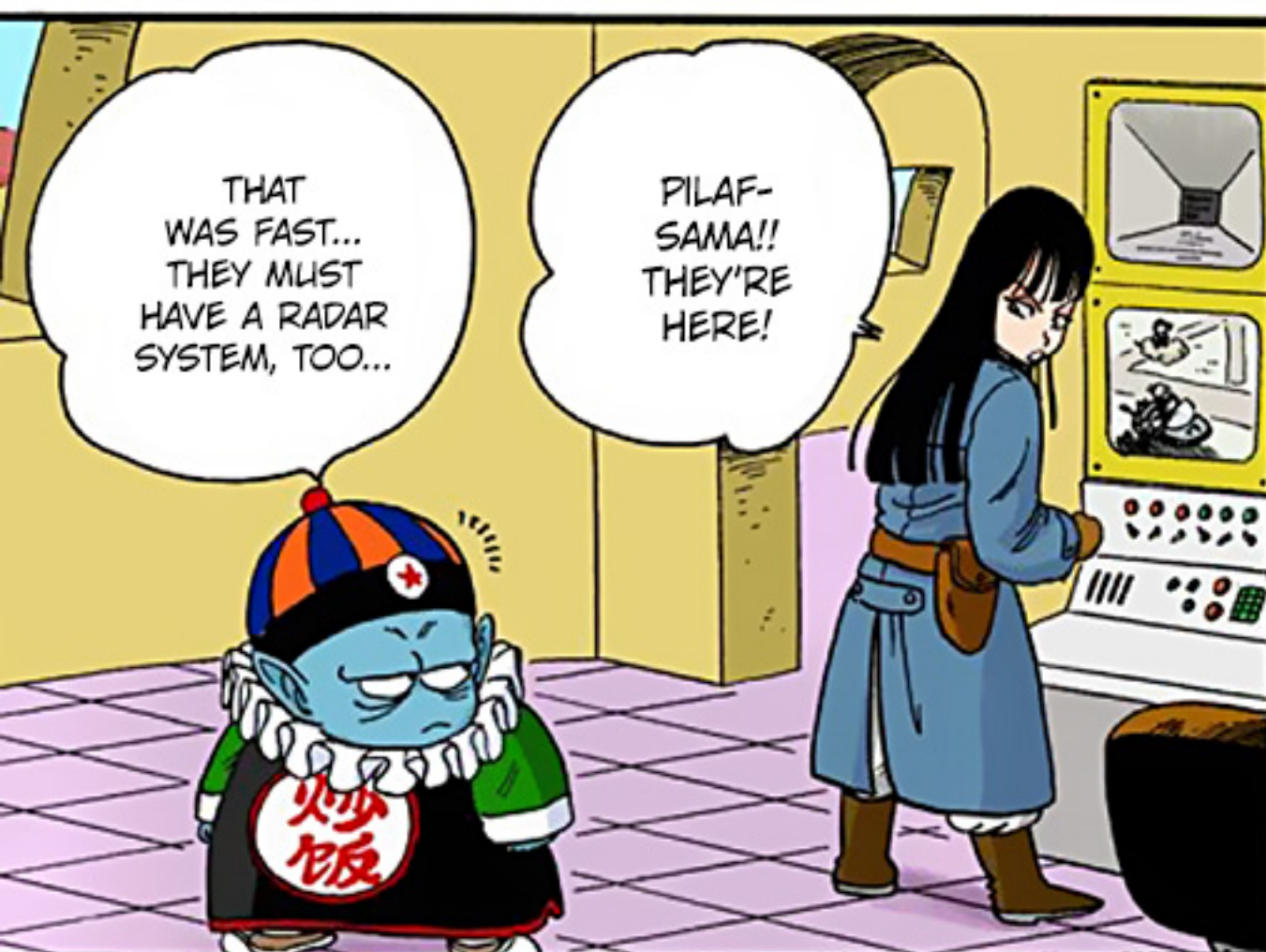
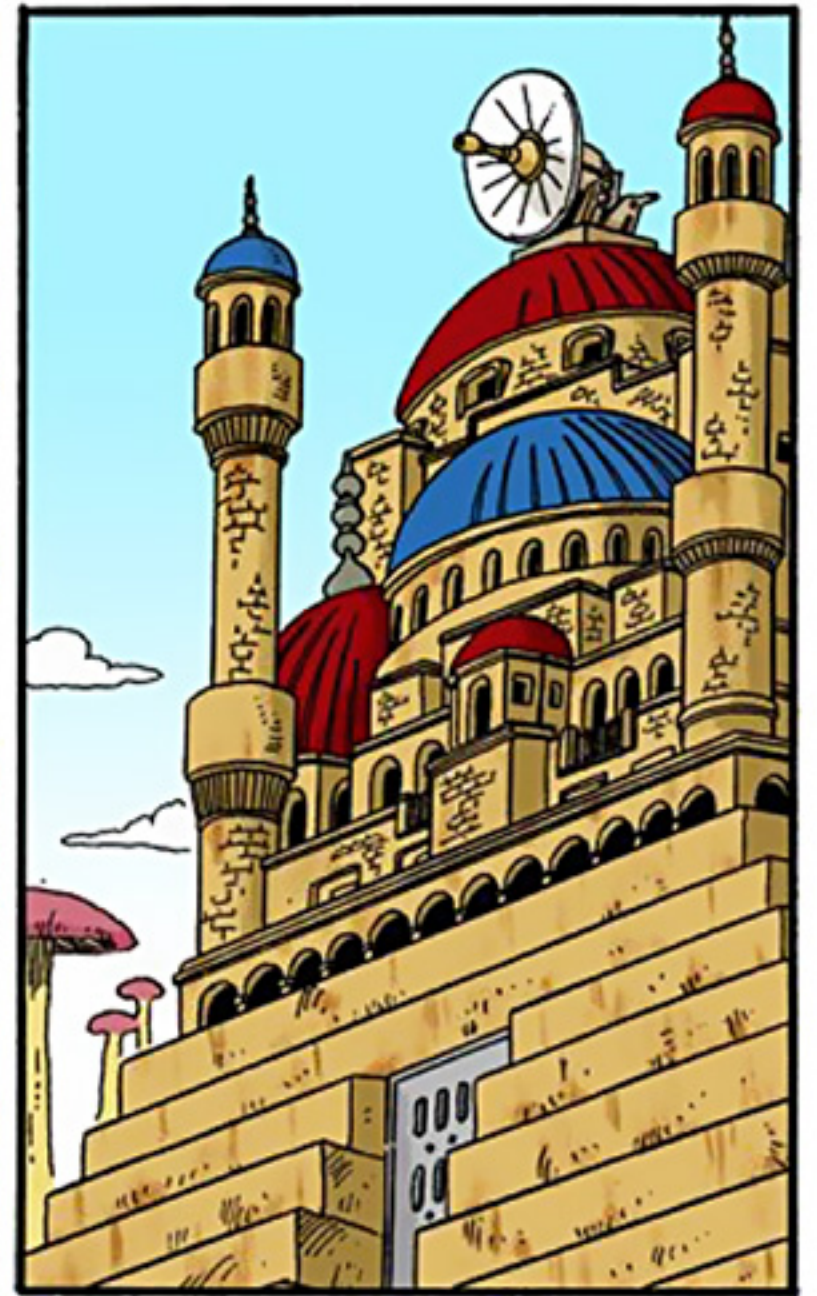
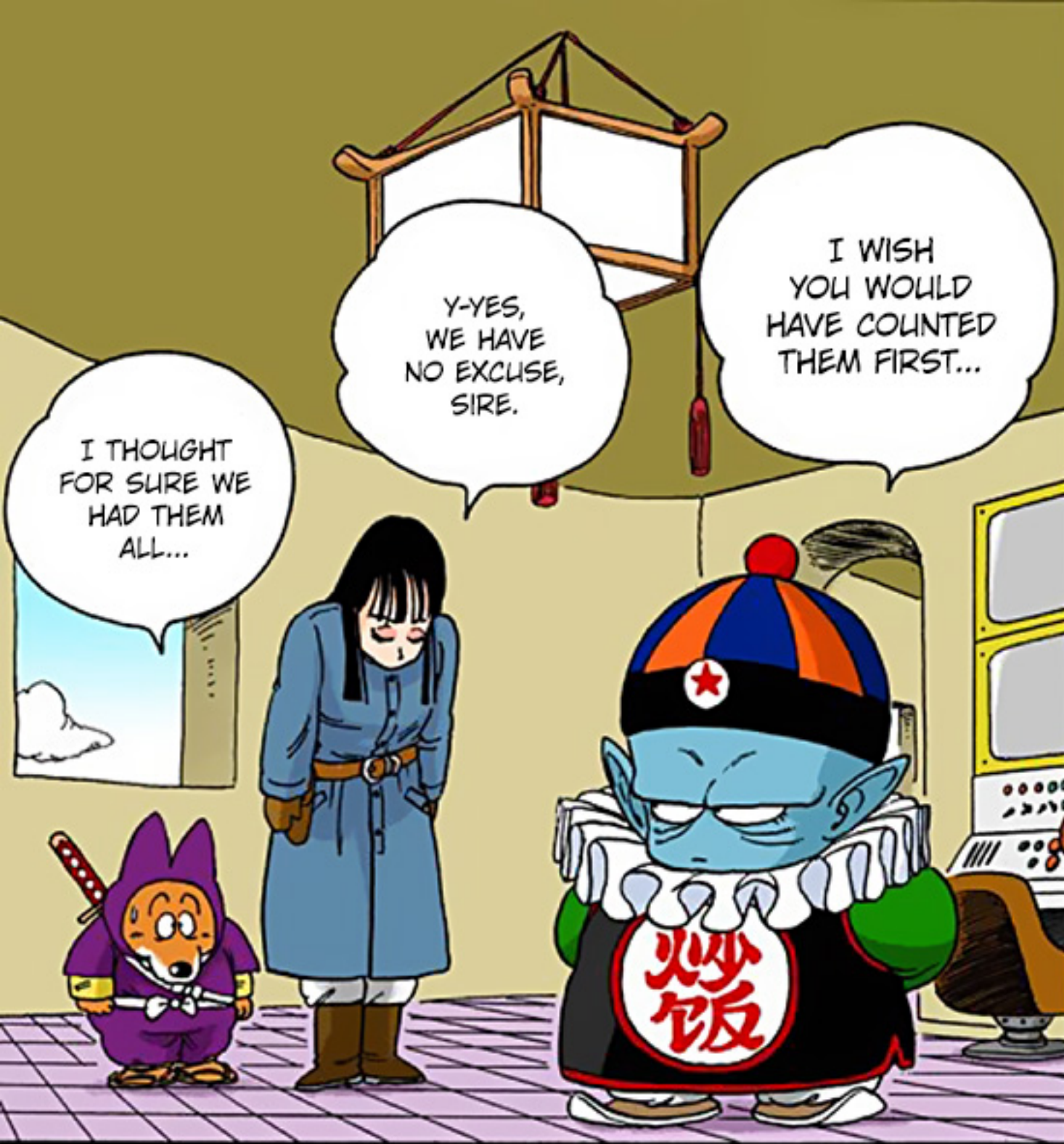


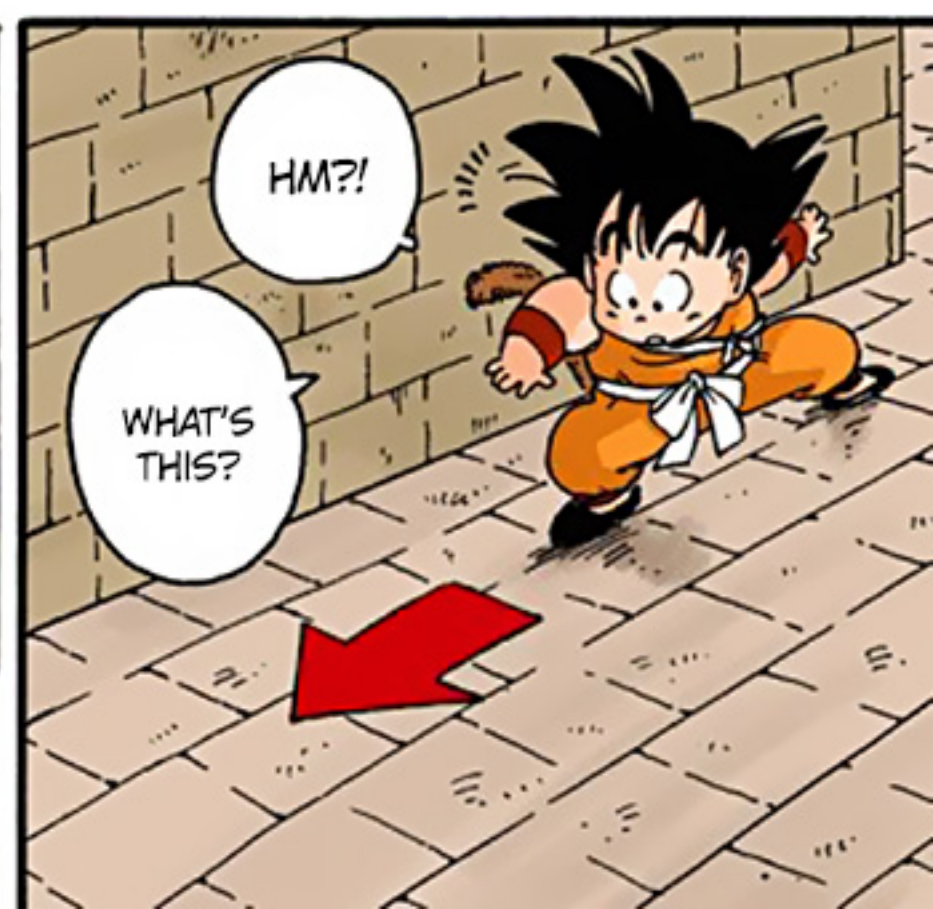
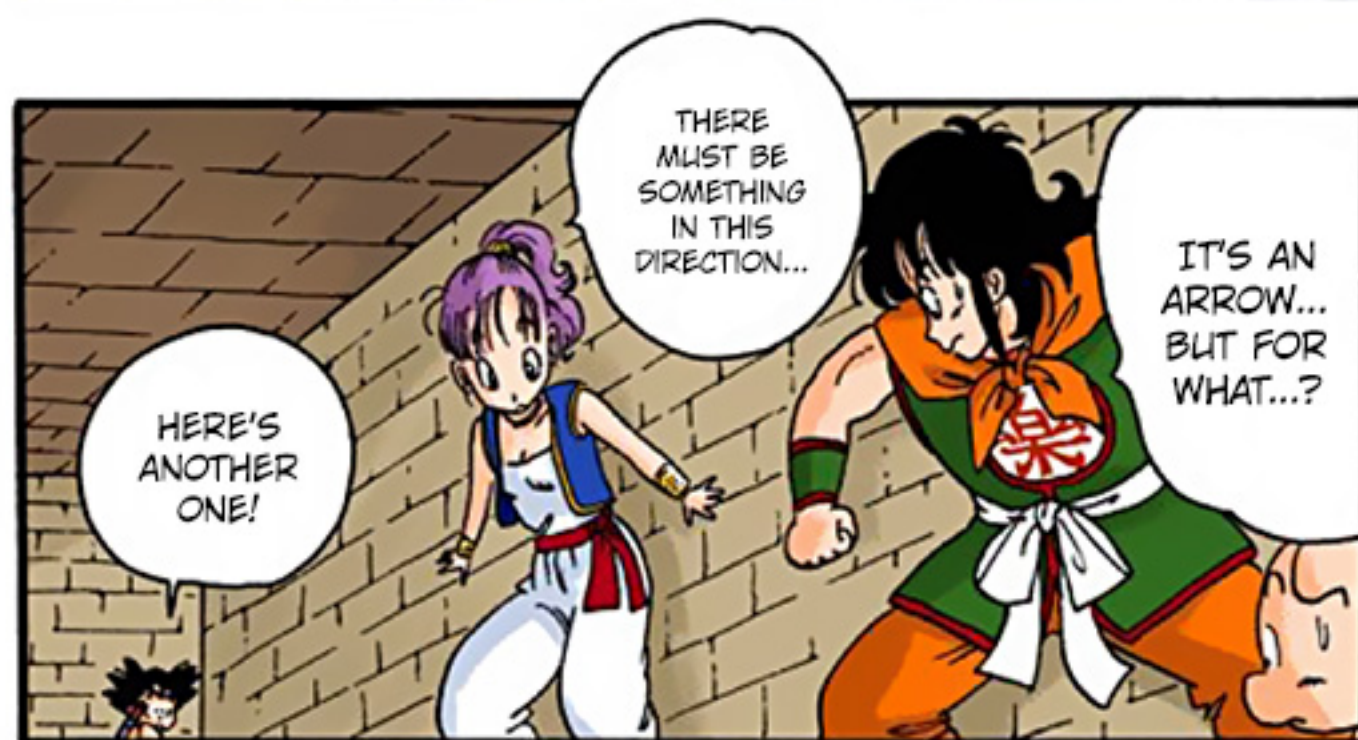
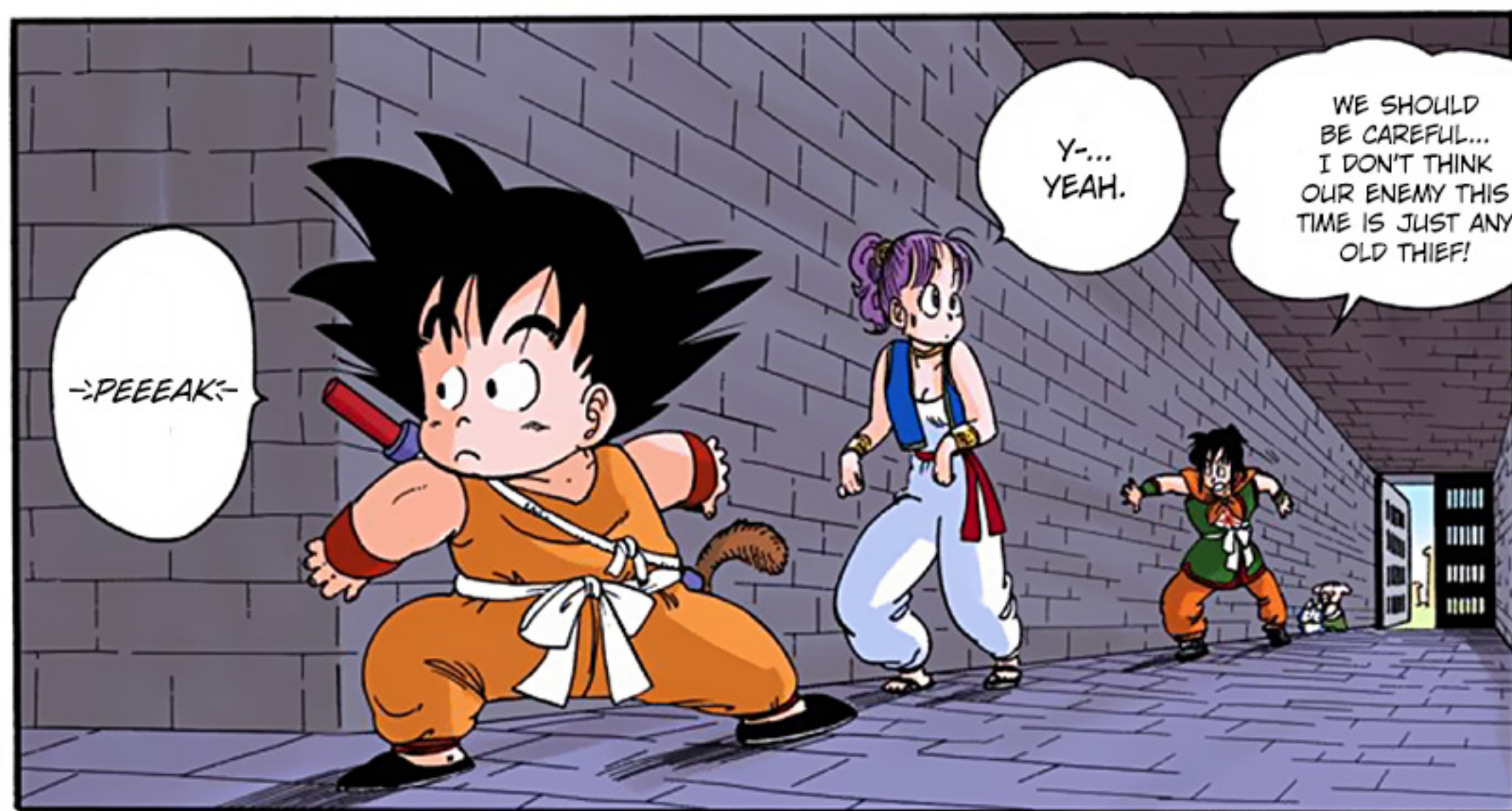
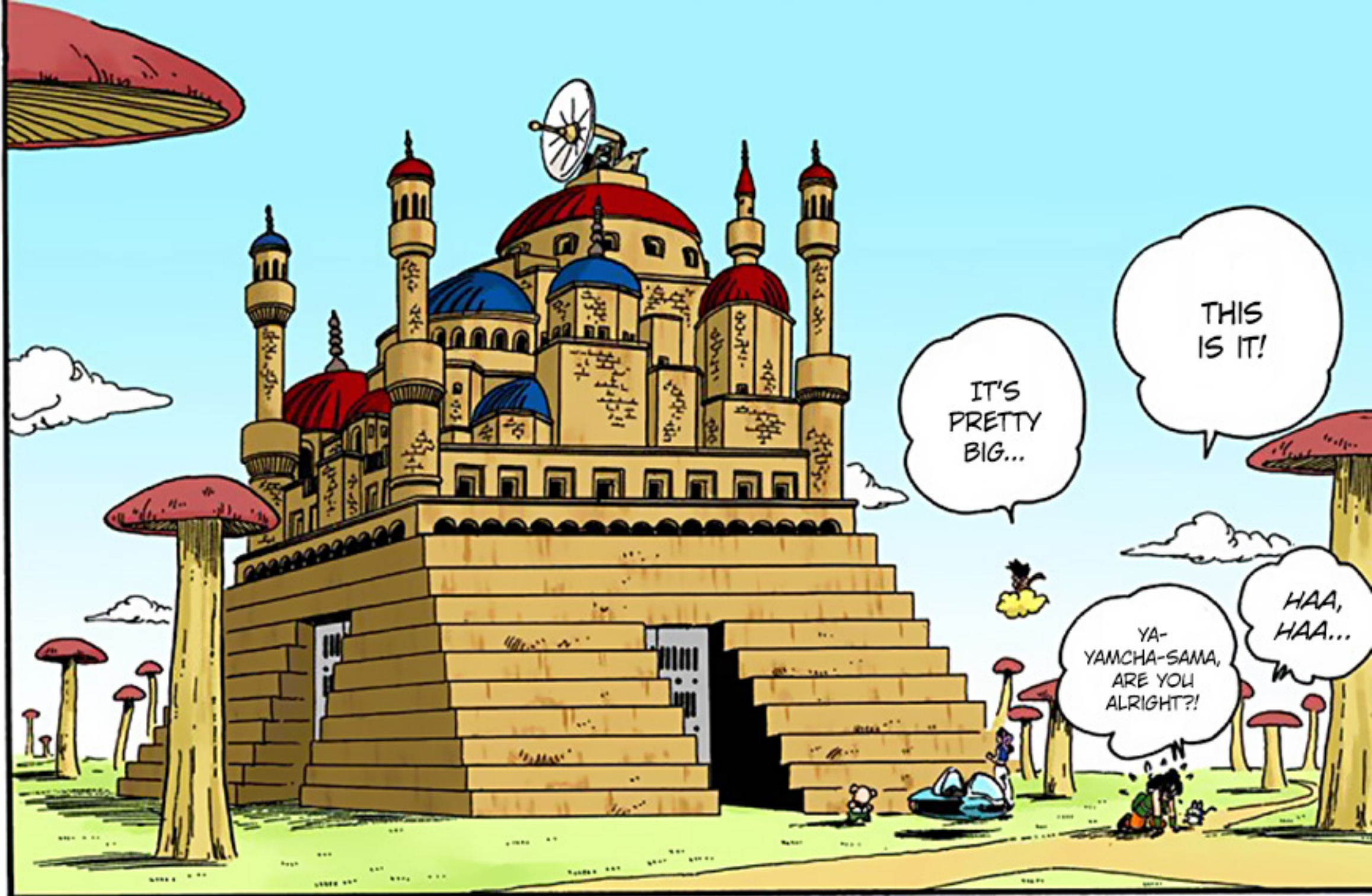
YA-
YAMCHA-
SAMA,
HOLD ON!!

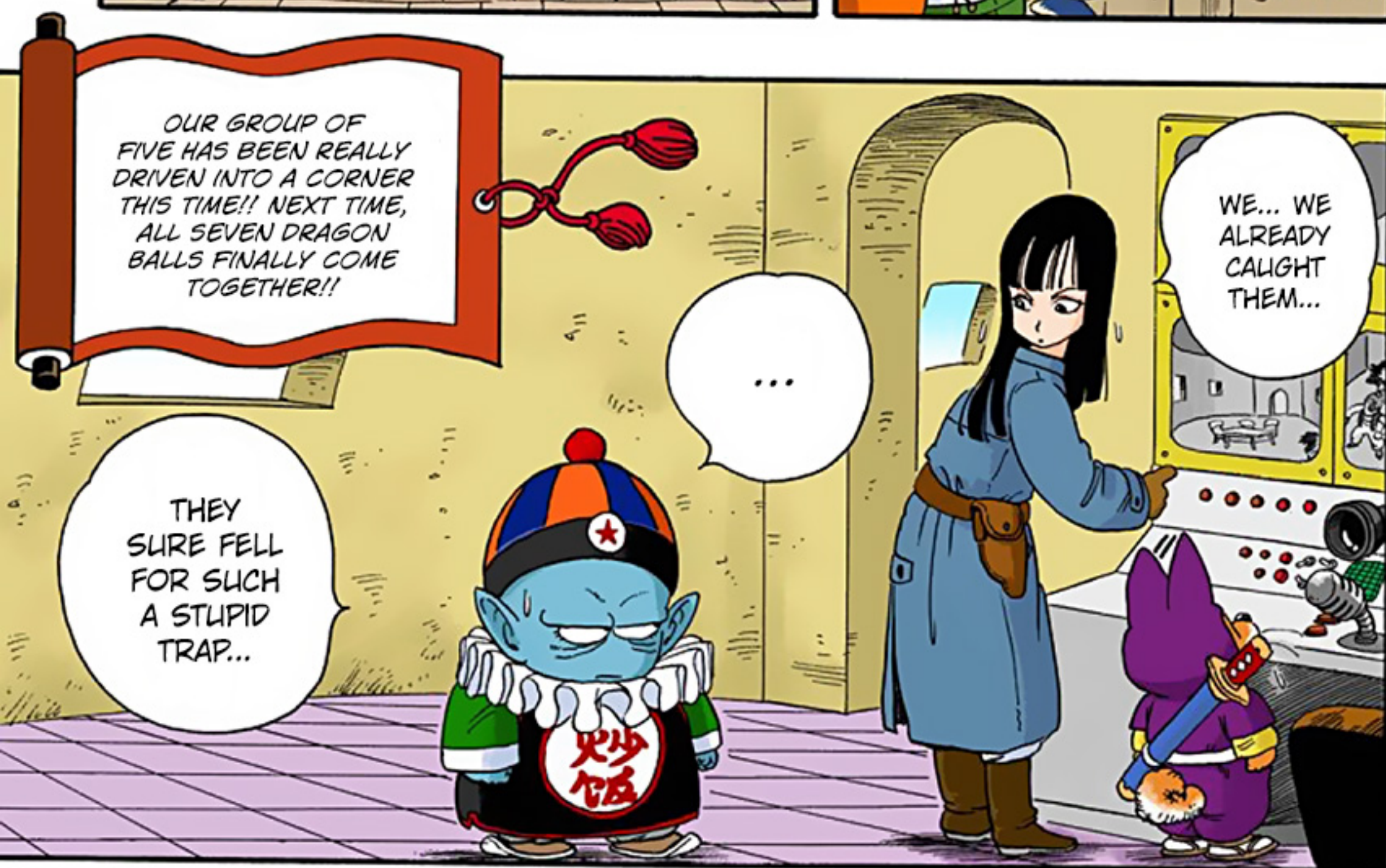
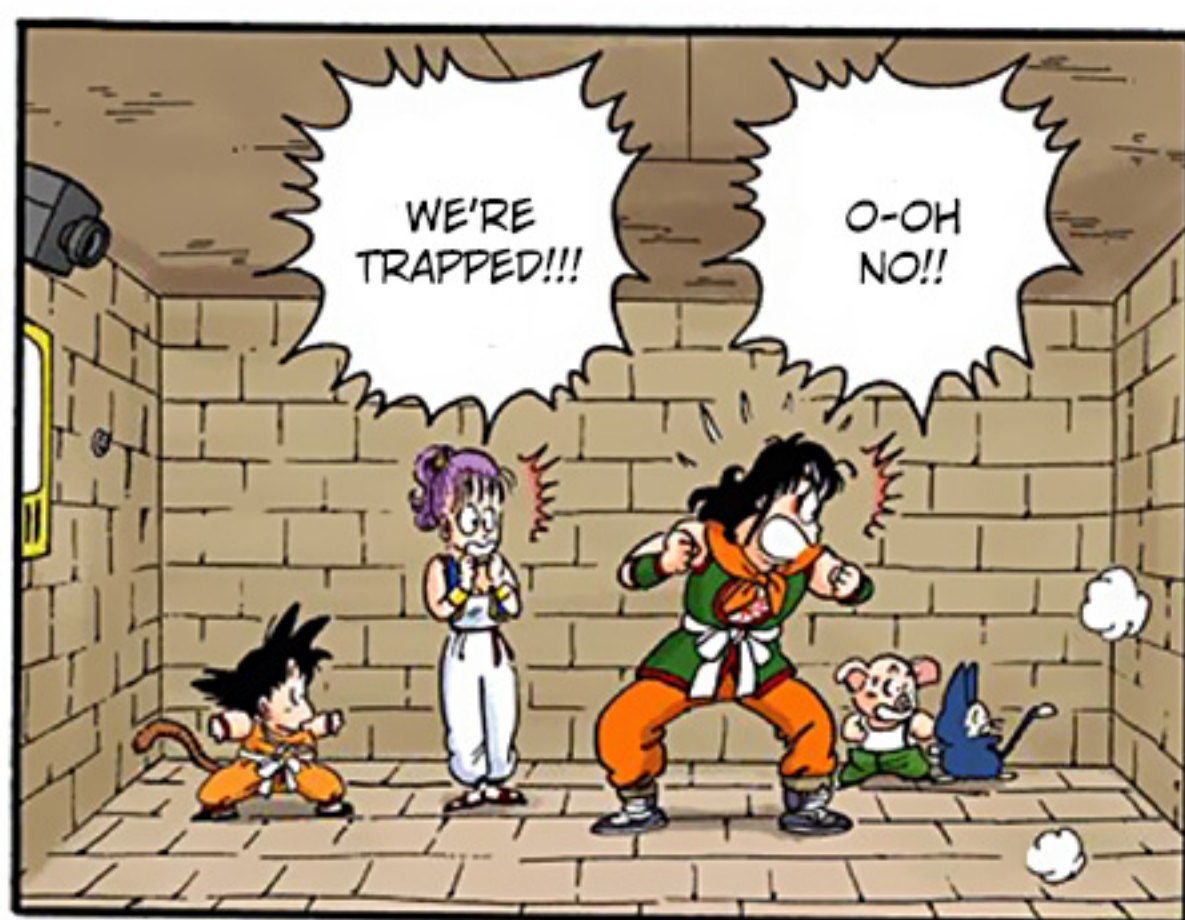
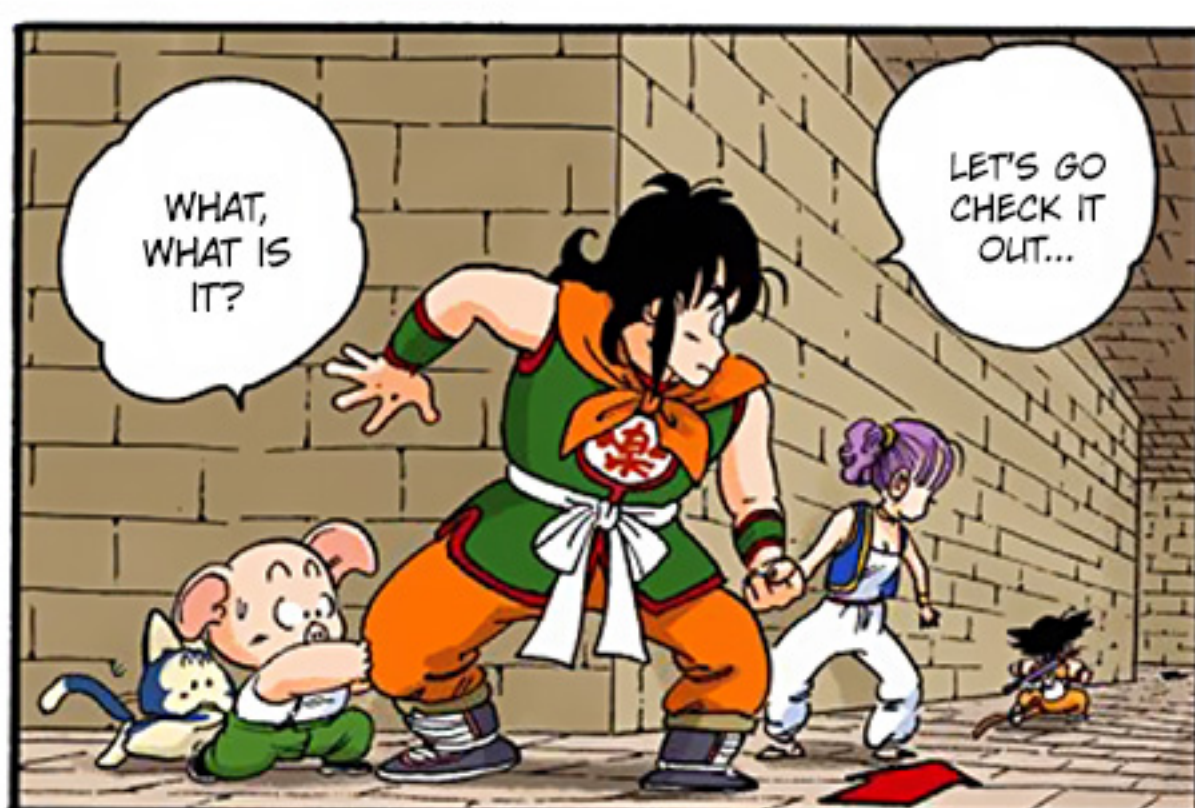
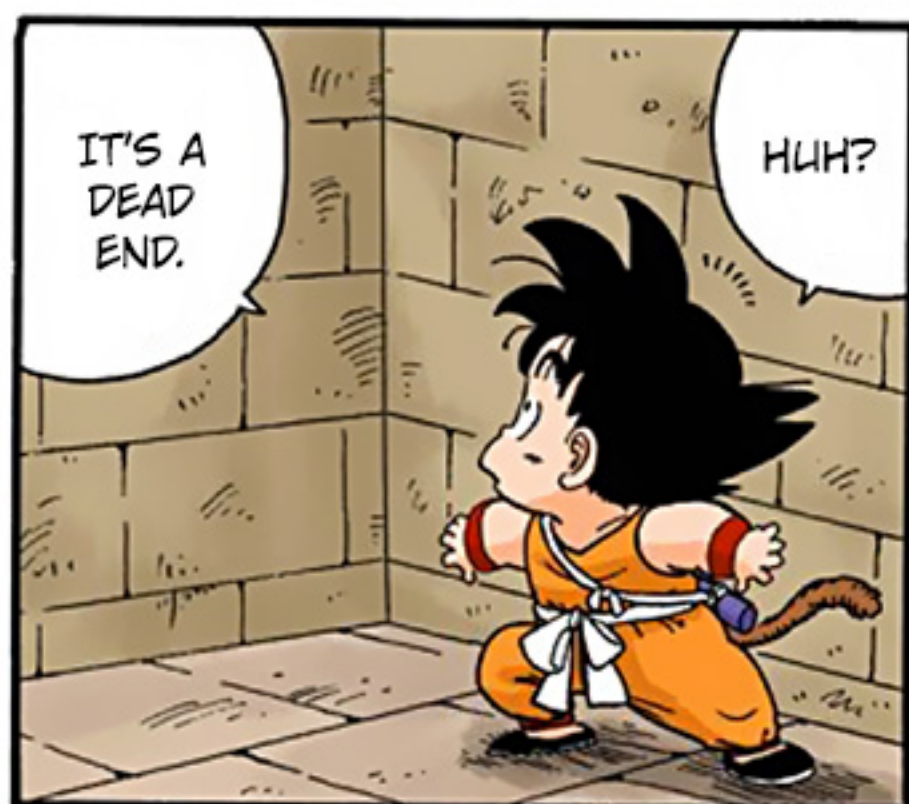


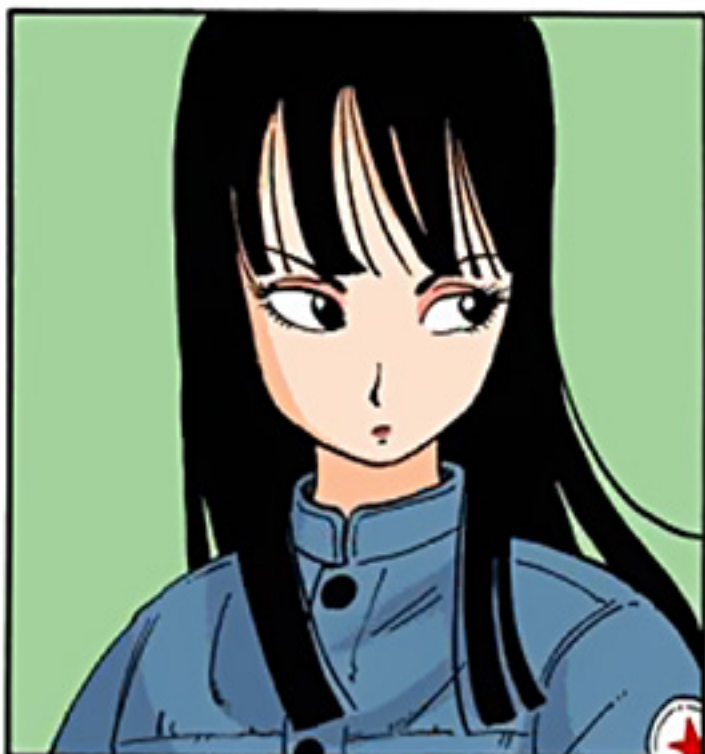
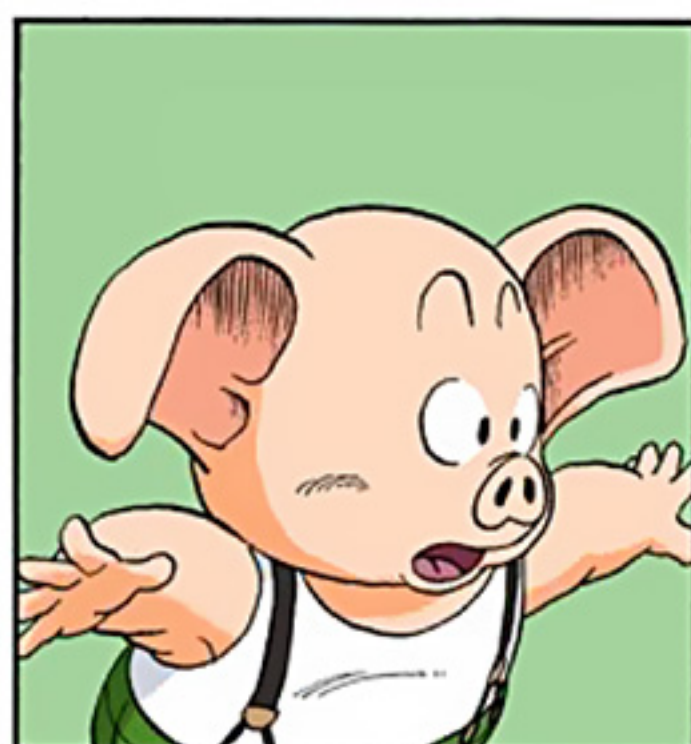
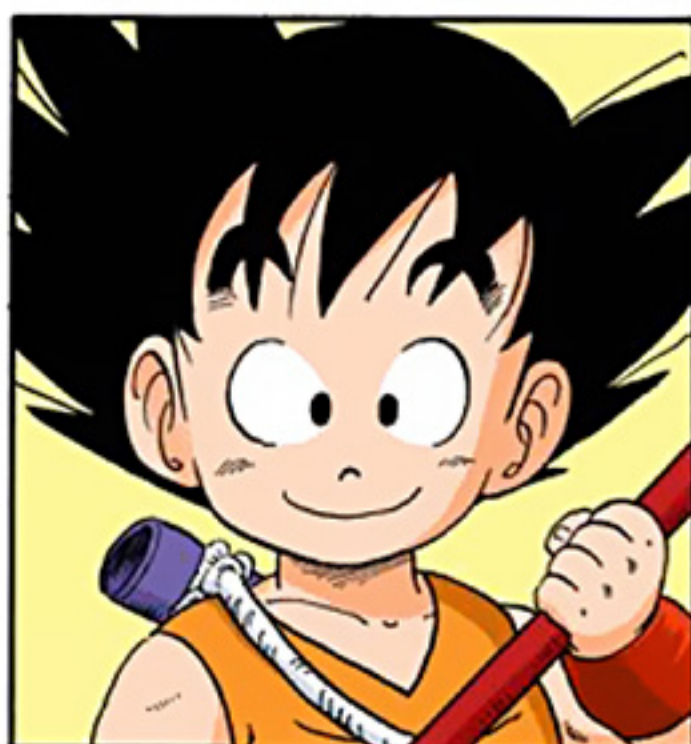
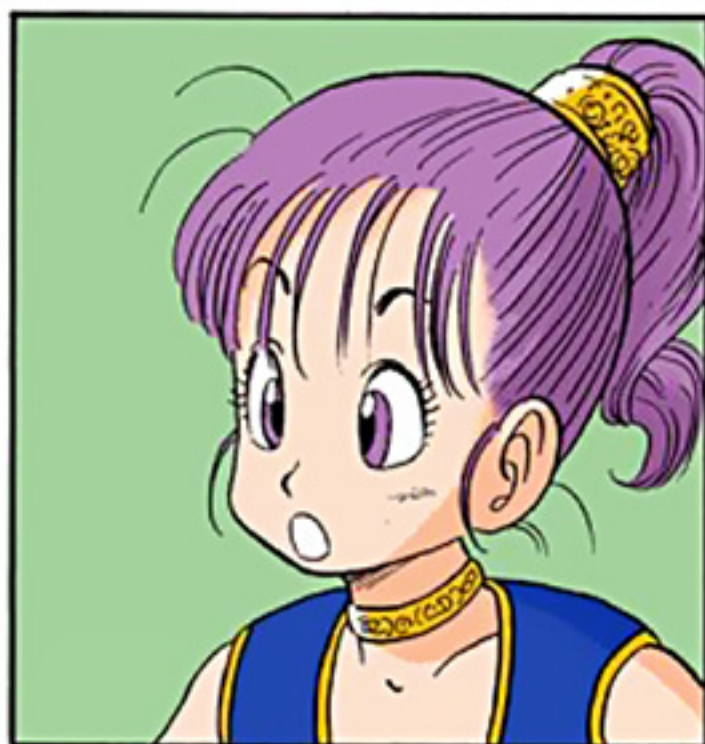
N...NOOO,
IT'S... JUST A
COINCIDENCE,
THAT'S ALL...
HA, HA...

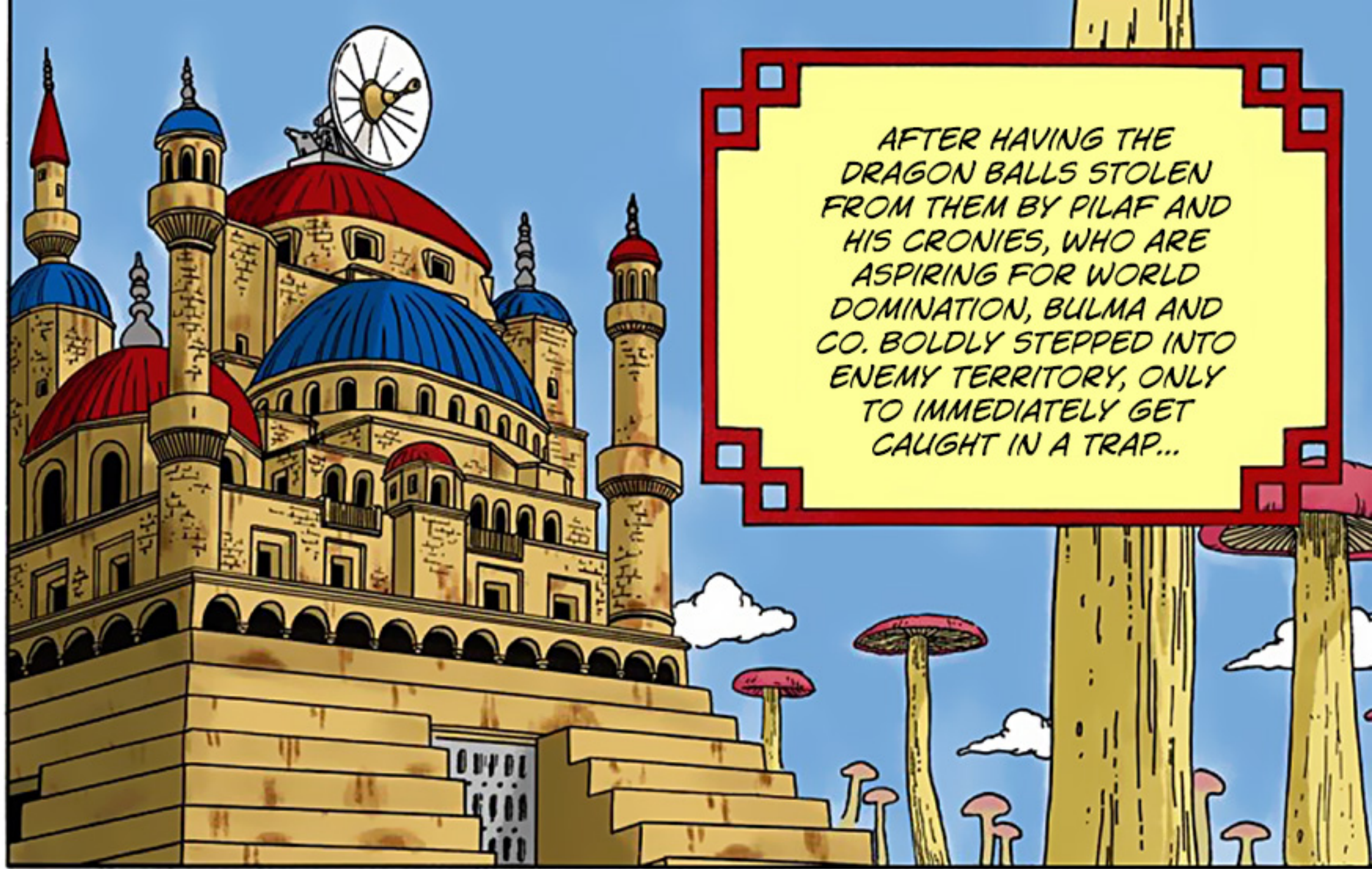
YOU
REALLY
SAVED OUR
BUTTS!











AFTER HAVING THE DRAGON BALLS STOLEN FROM THEM BY PILAF AND HIS CRONIES, WHO ARE ASPIRING FOR WORLD DOMINATION, BULMA AND CO. BOLDLY STEPPED INTO ENEMY TERRITORY, ONLY TO IMMEDIATELY GET CAUGHT IN A TRAP...



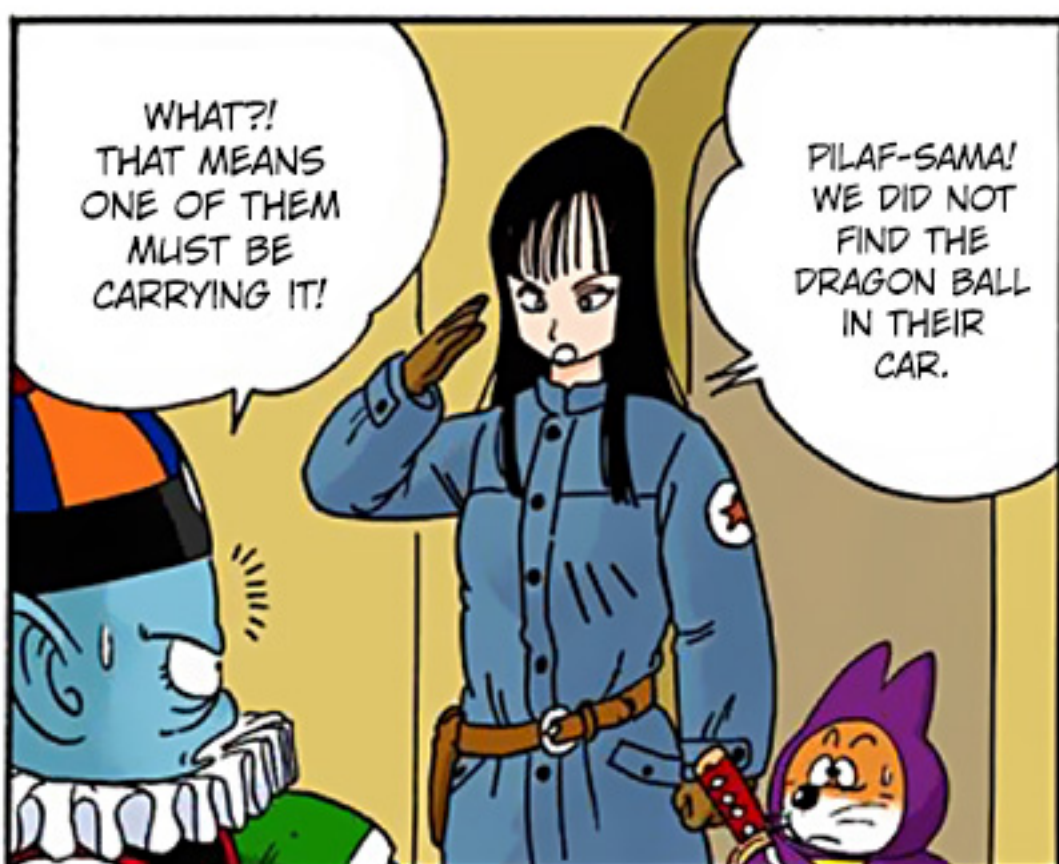
GEH HEH HEH...! THE MOMENT WHEN I BECOME KING OF THE WORLD HAS JUST GOTTEN CLOSER!



DAMN IT, WE'RE TOTALLY STUCK IN HERE!!

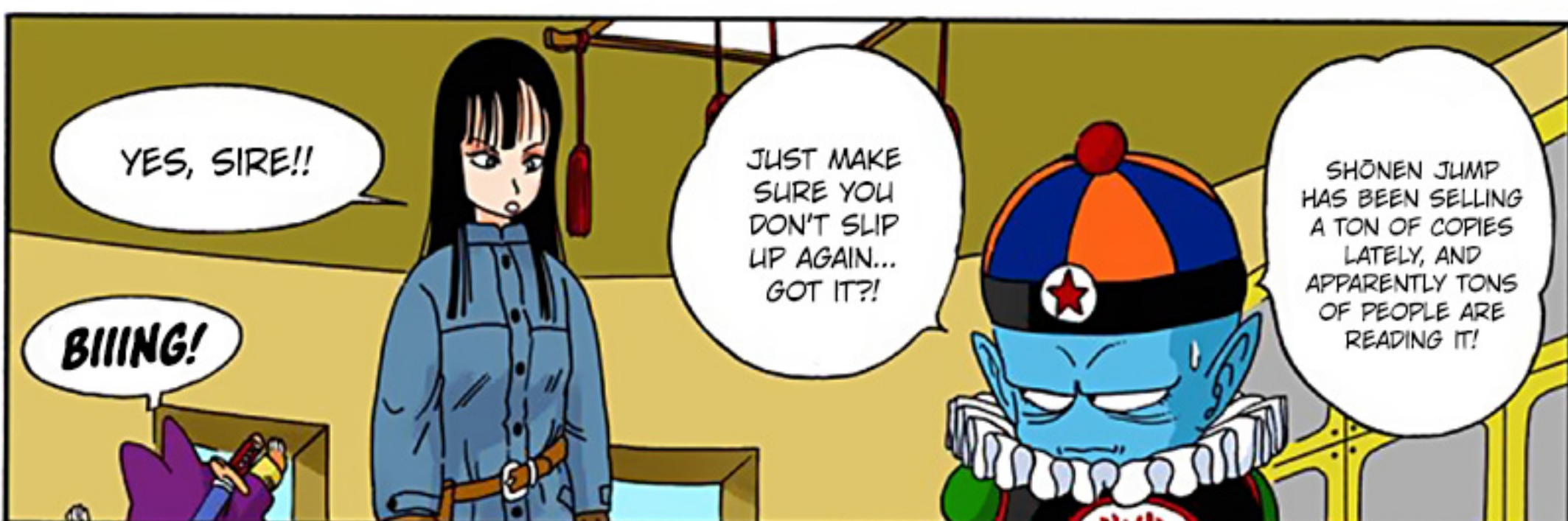
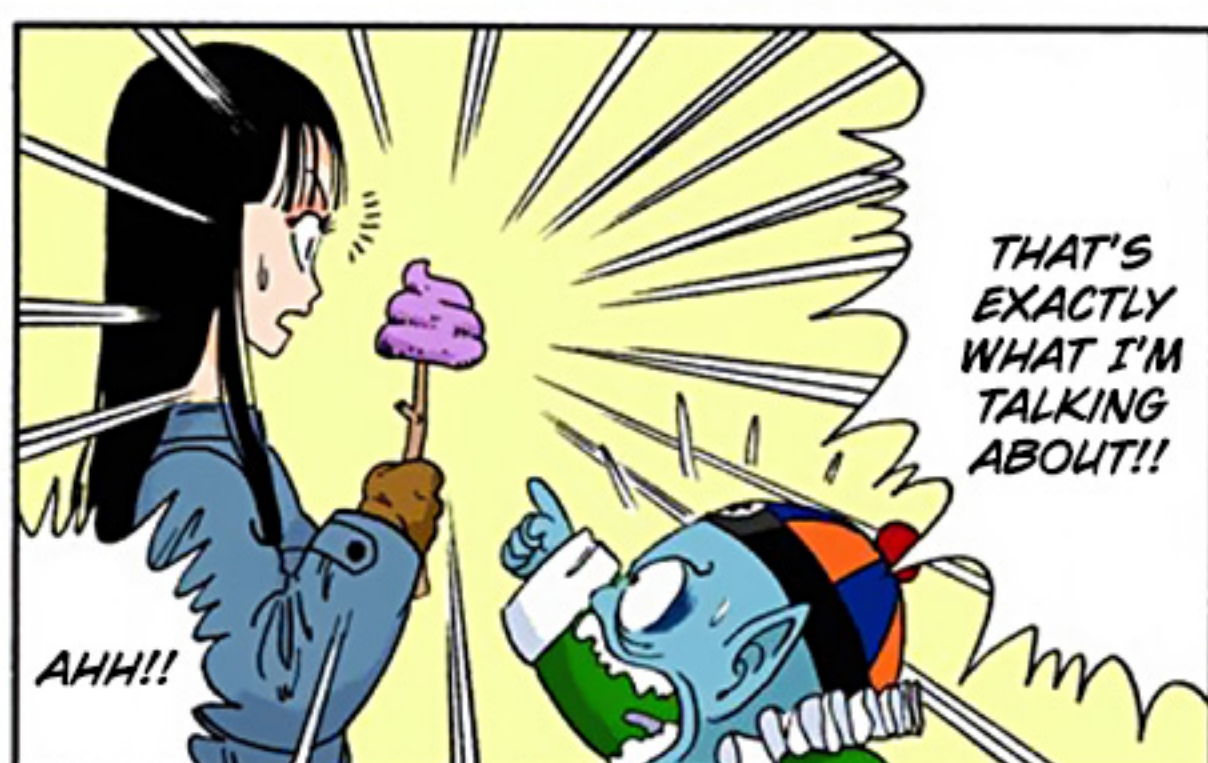
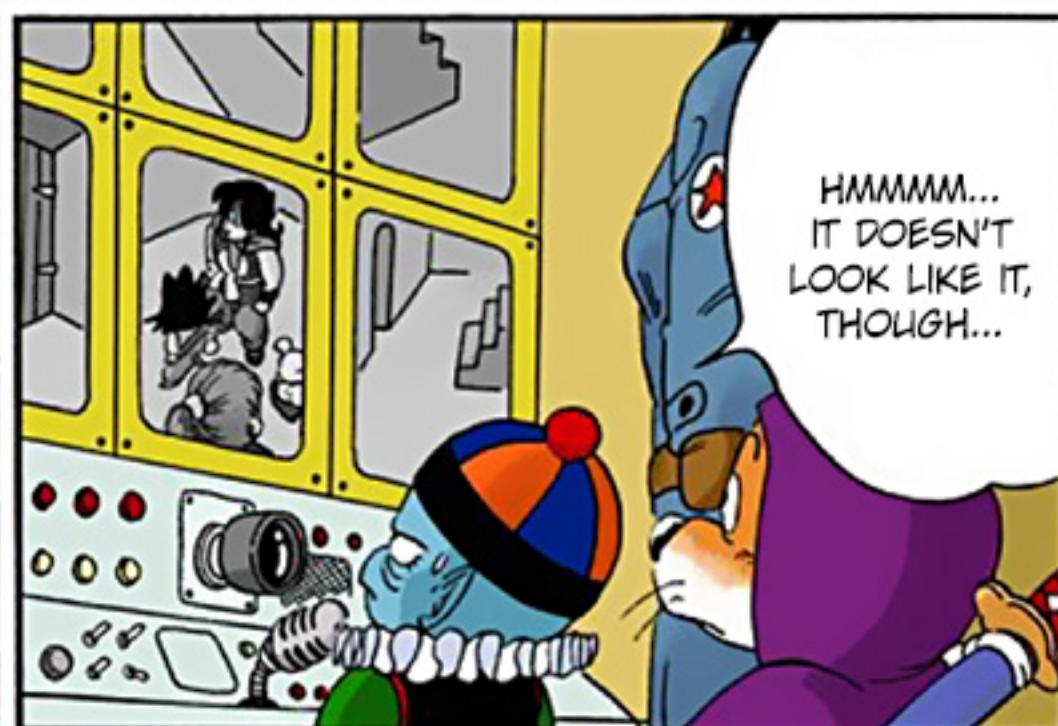
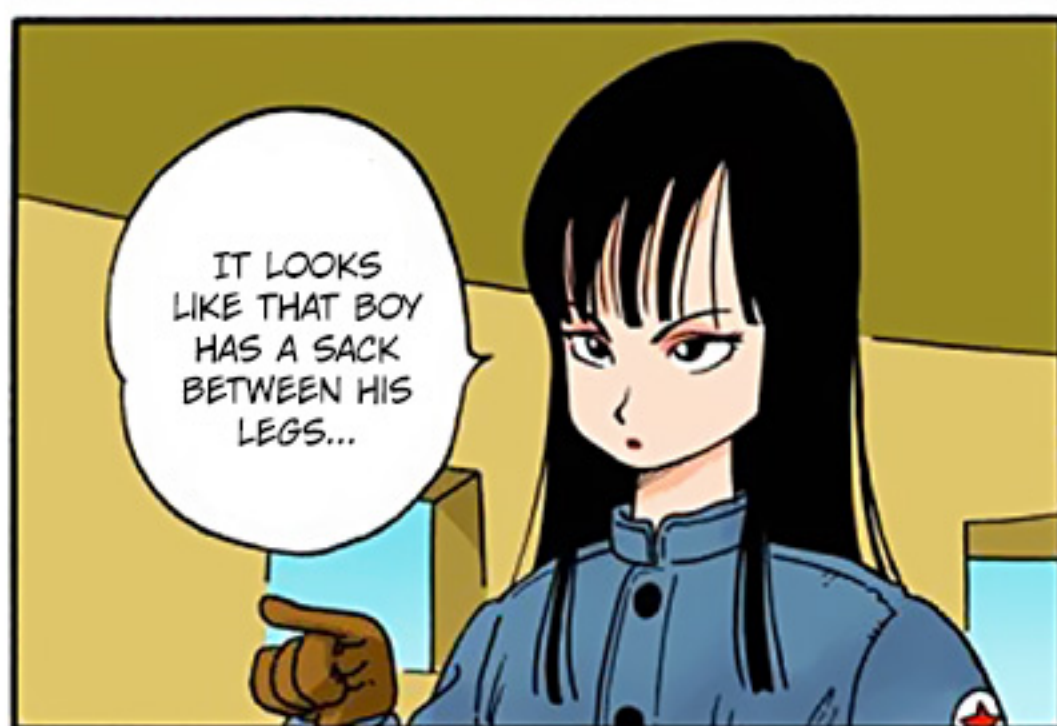
THIS IS WHY I SAID WE SHOULDN'T COME HERE!!

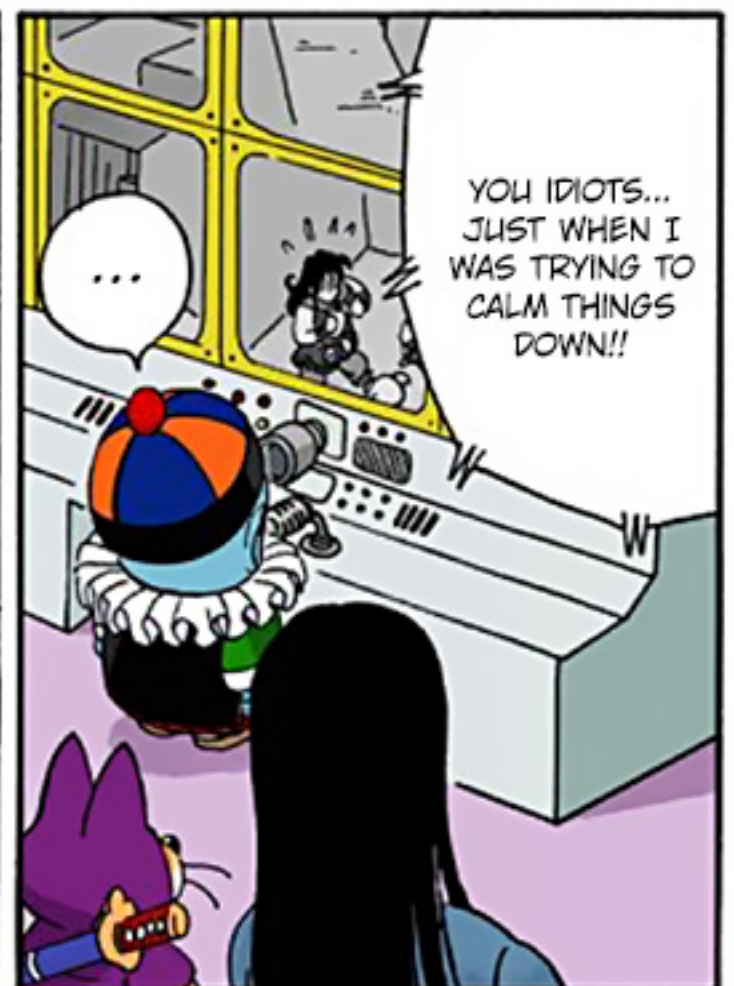
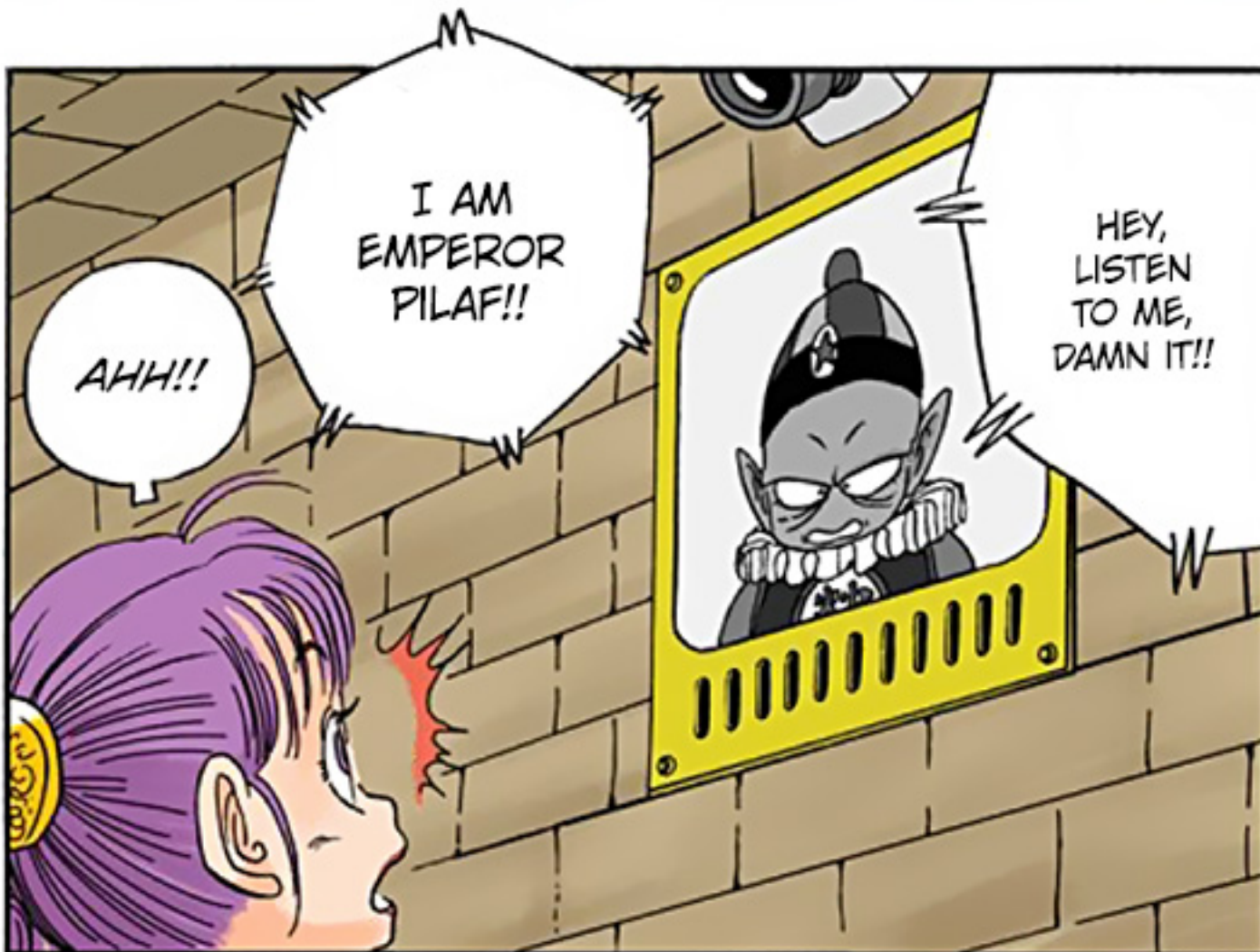
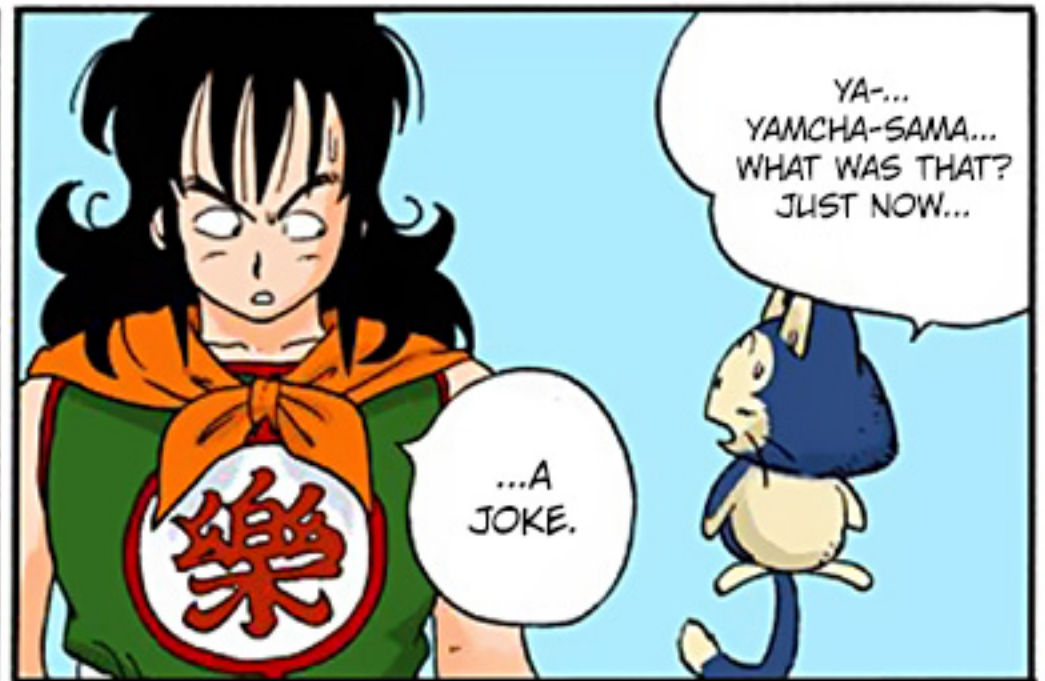
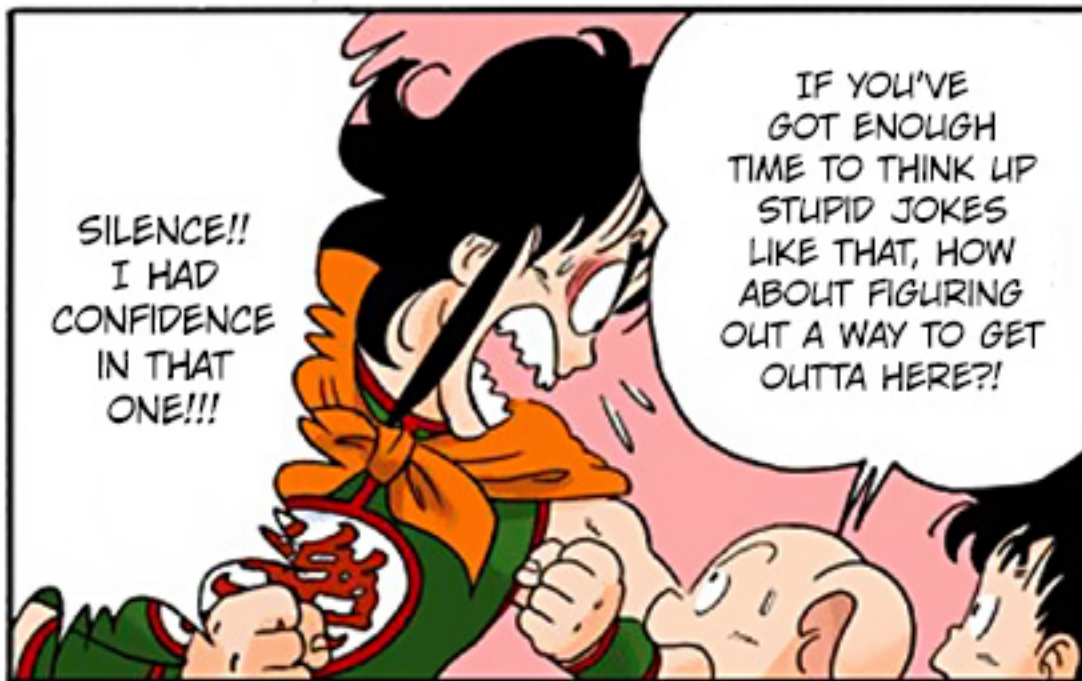
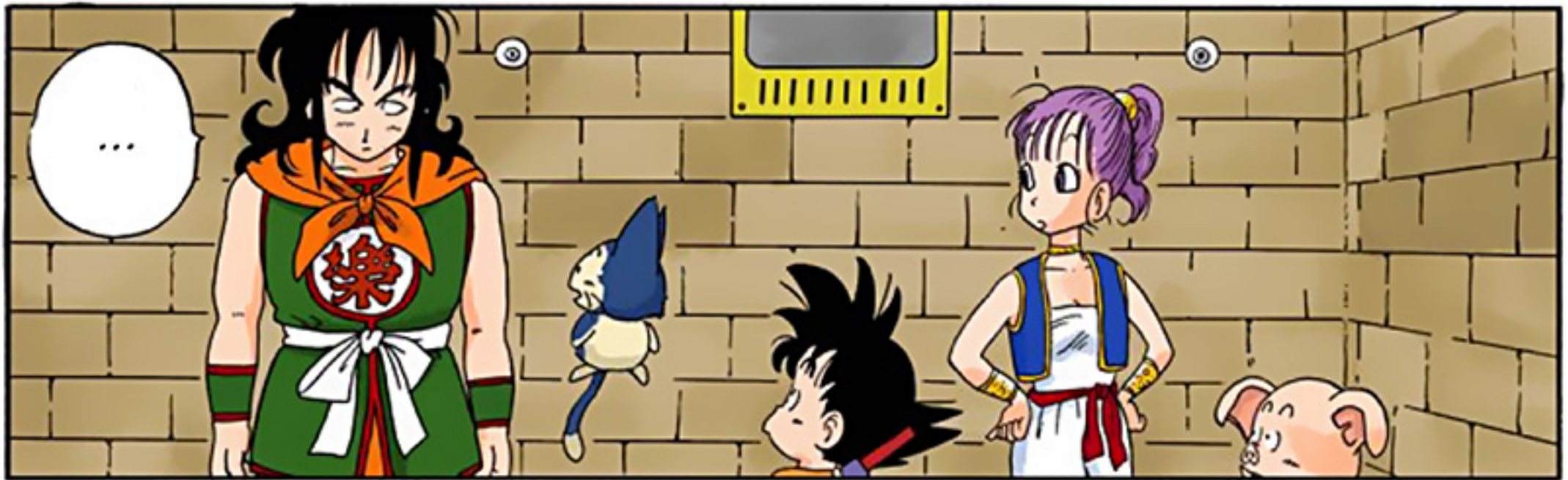
MY PUNCH WON'T EVEN BREAK THROUGH...

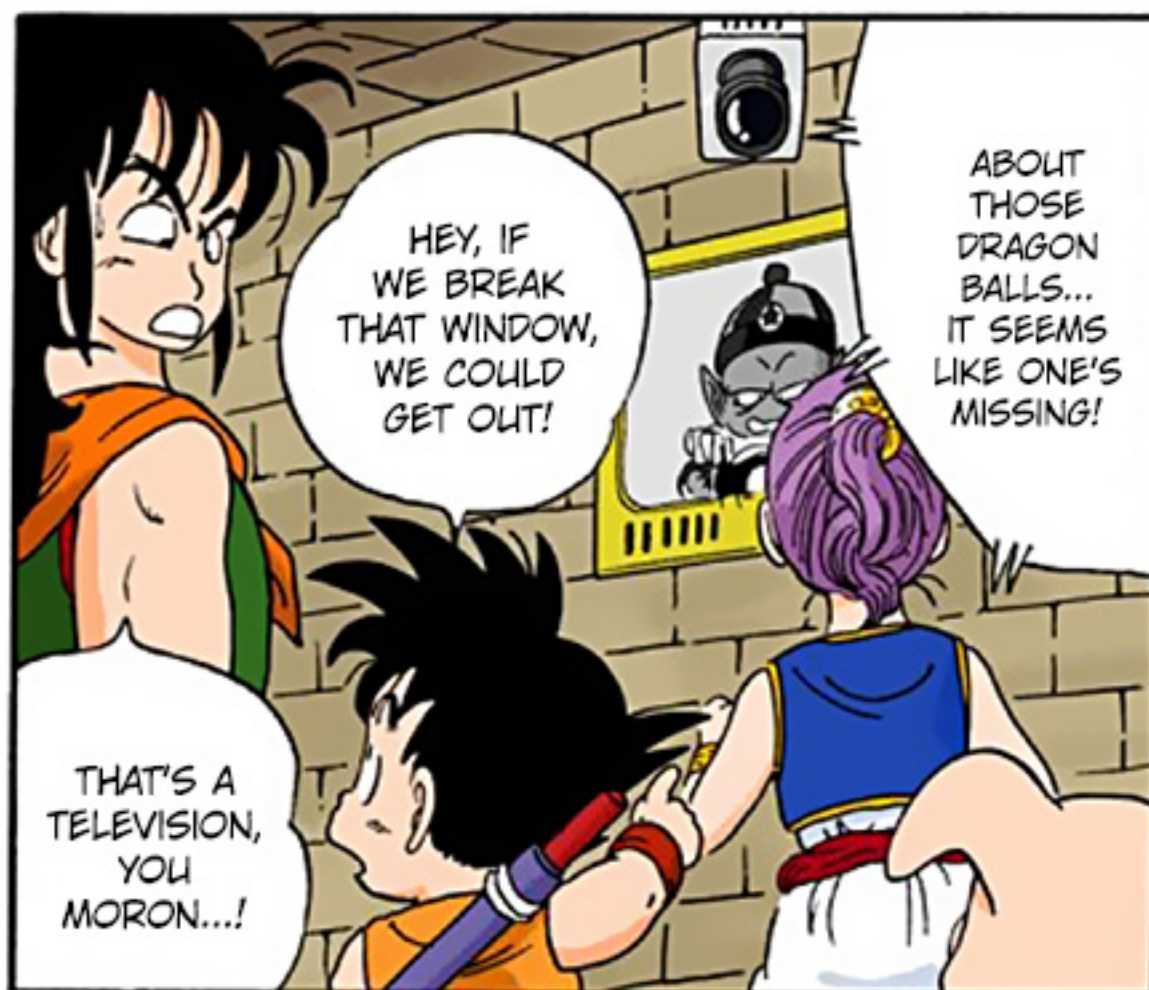


WHAT?! THAT MEANS ONE OF THEM MUST BE CARRYING IT!

PILAF-SAMA! WE DID NOT FIND THE DRAGON BALL IN THEIR CAR.



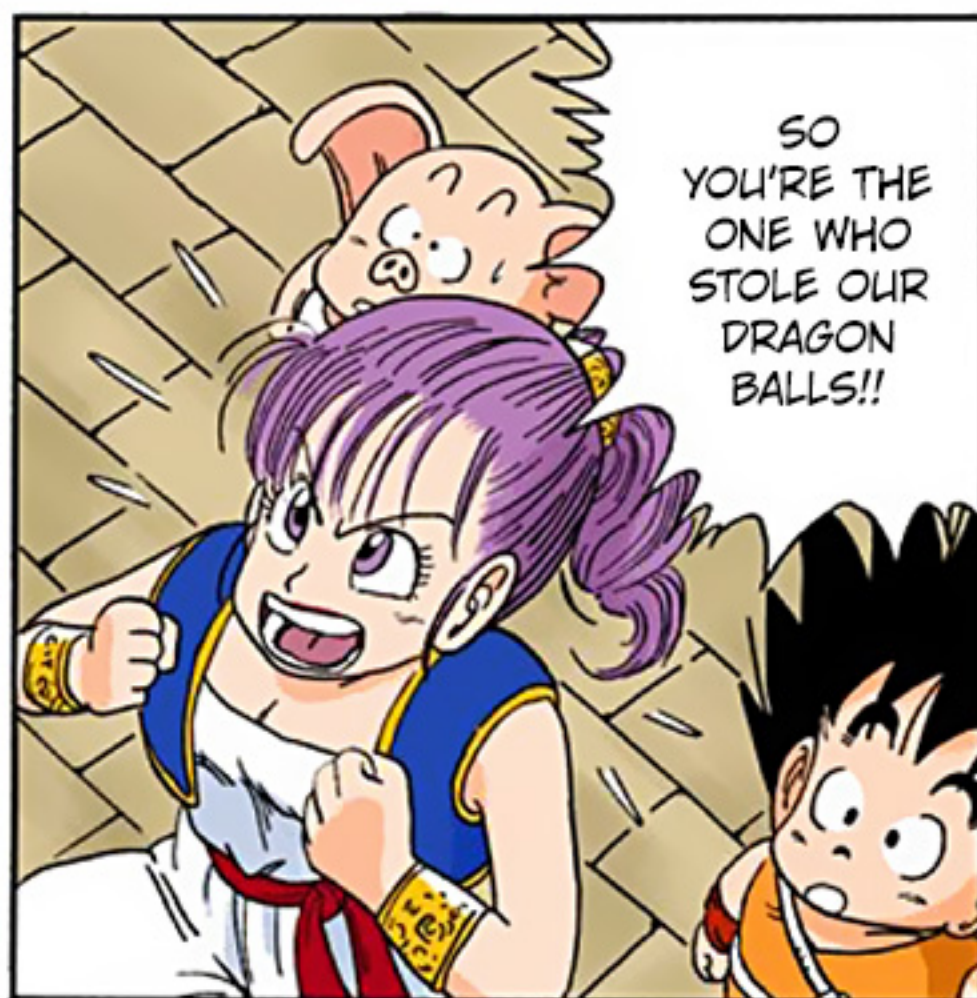




HEY, IF WE BREAK THAT WINDOW, WE COULD GET OUT!

ABOUT THOSE DRAGON BALLS... IT SEEMS LIKE ONE'S MISSING!

THAT'S A TELEVISION, YOU MORON...!

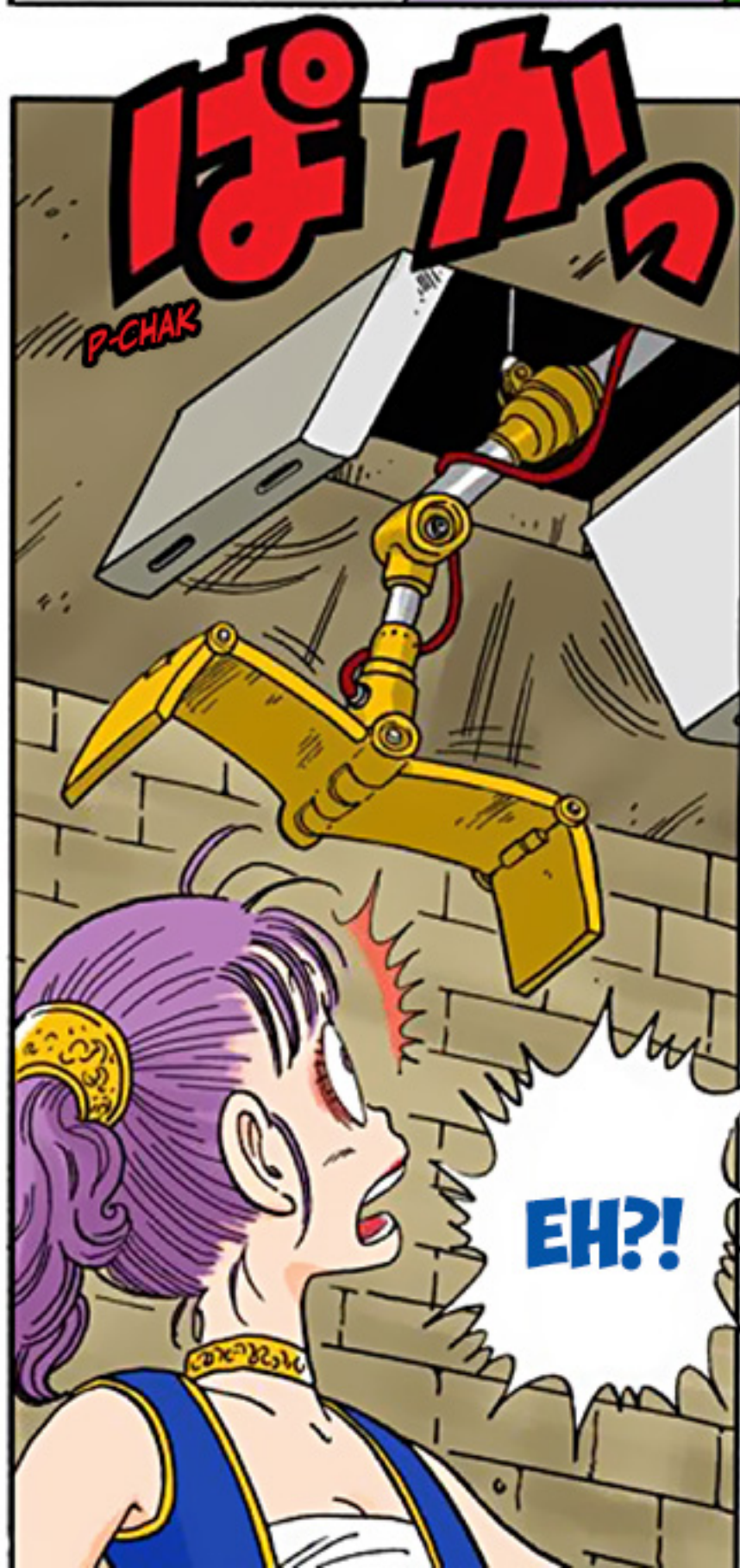


SO YOU'RE THE ONE WHO STOLE OUR DRAGON BALLS!!



IF YOU DON'T HAND IT OVER IMMEDIATELY, YOU'RE GOING TO REGRET IT!!

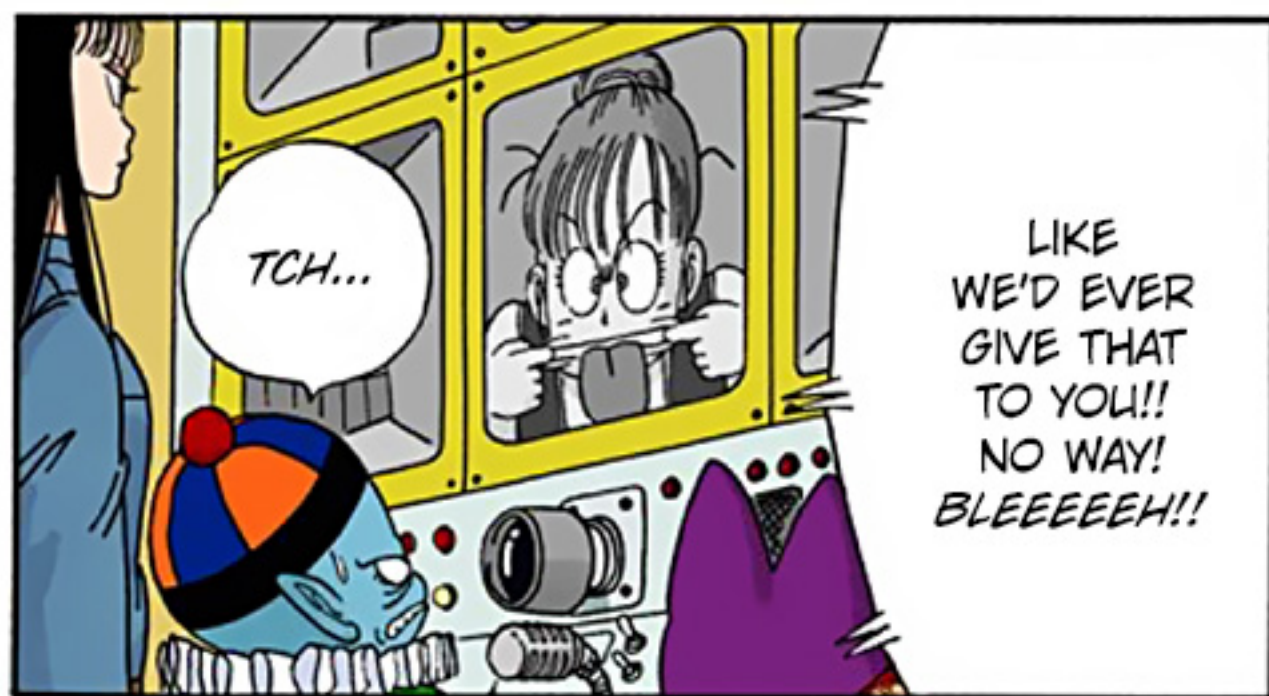
I KNOW YOU HAVE THE BALL WITH FOUR STARS ON IT!!



ぱかっ

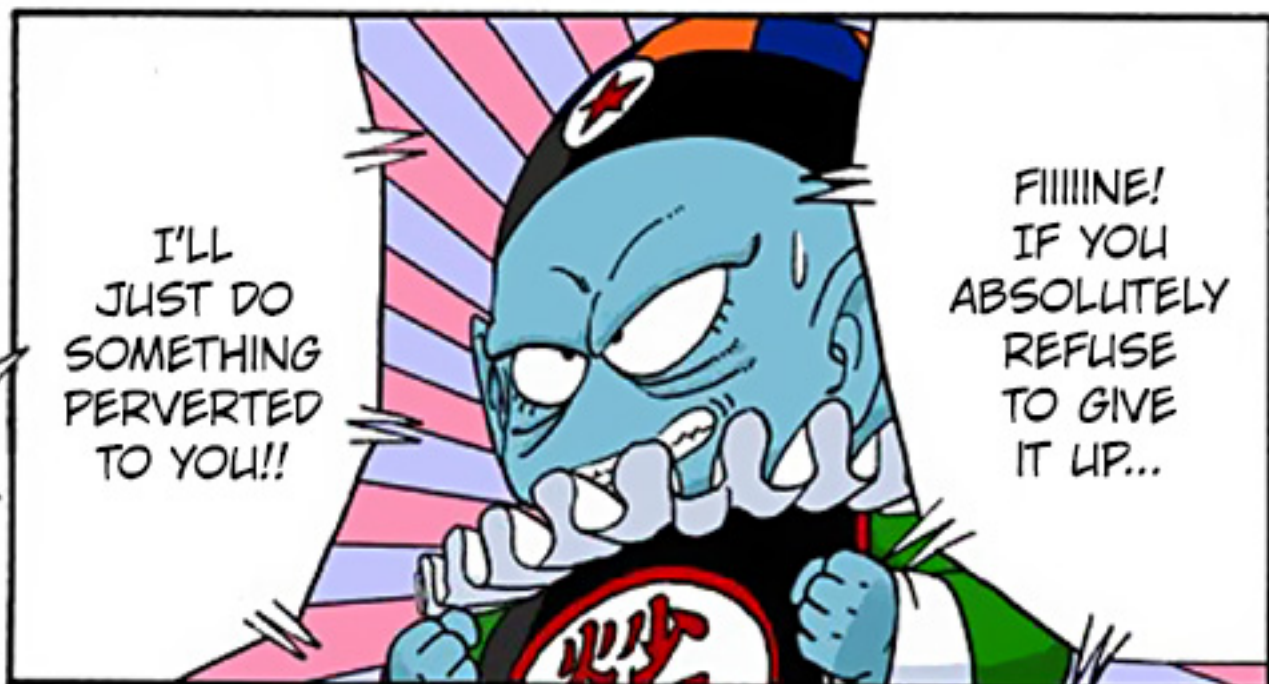
P-CHAK

EH?!



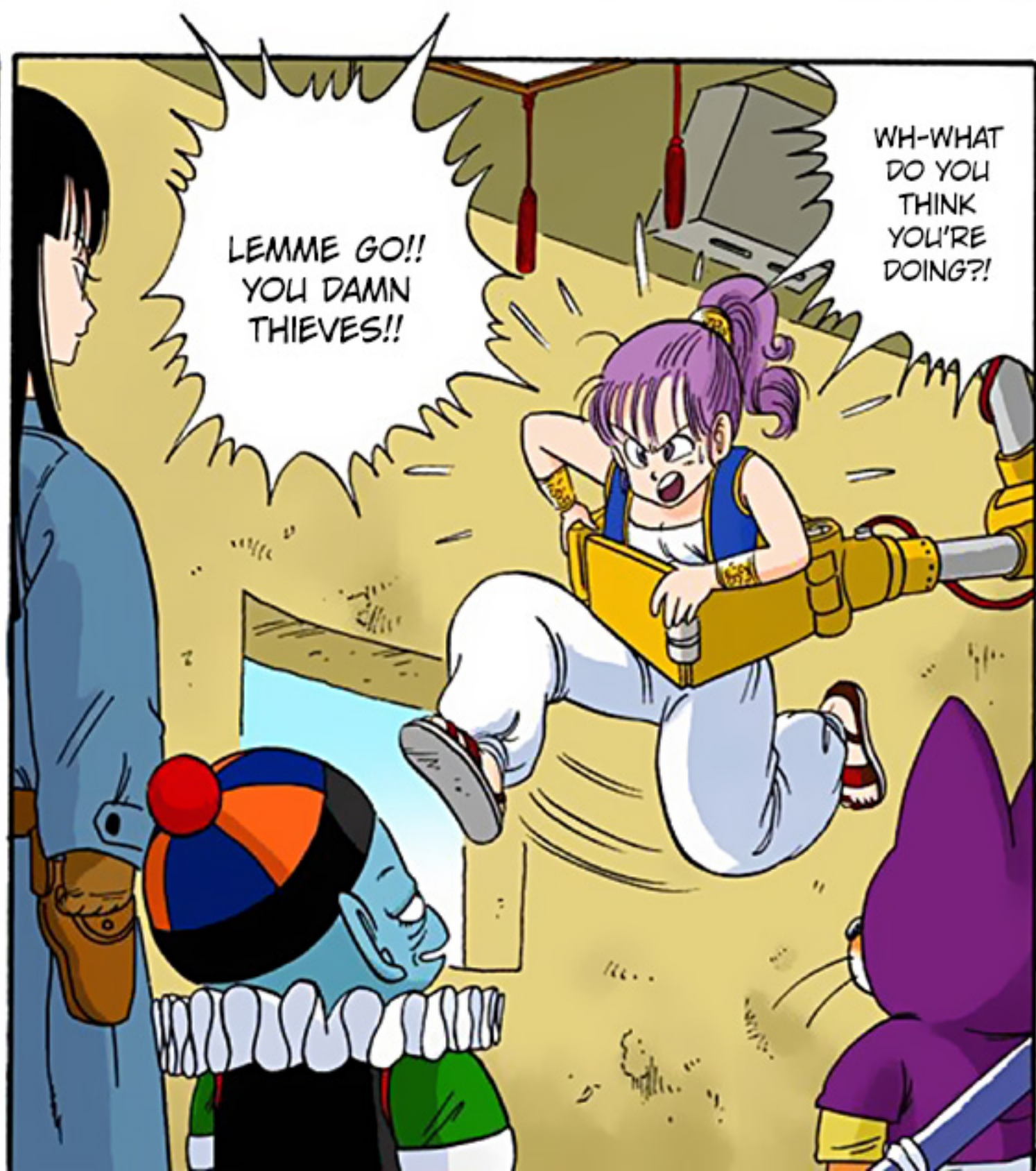
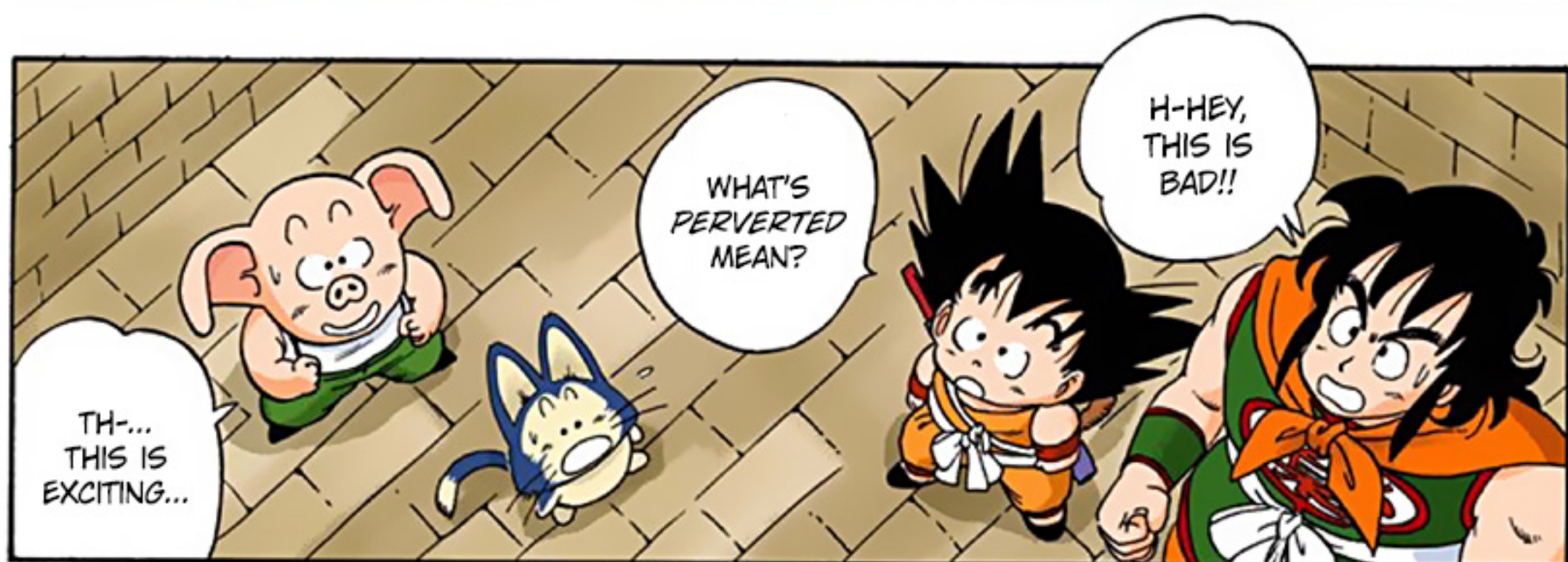
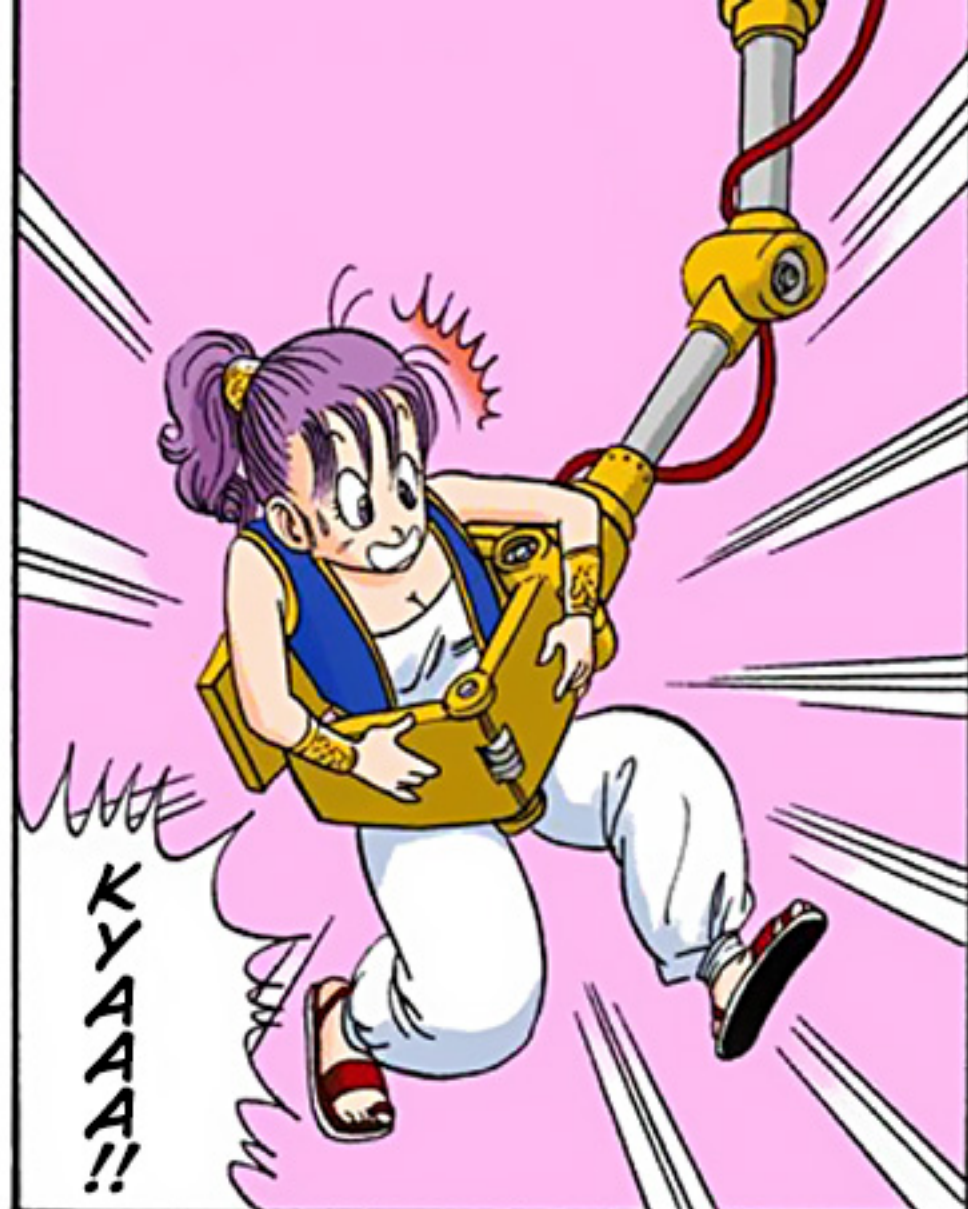
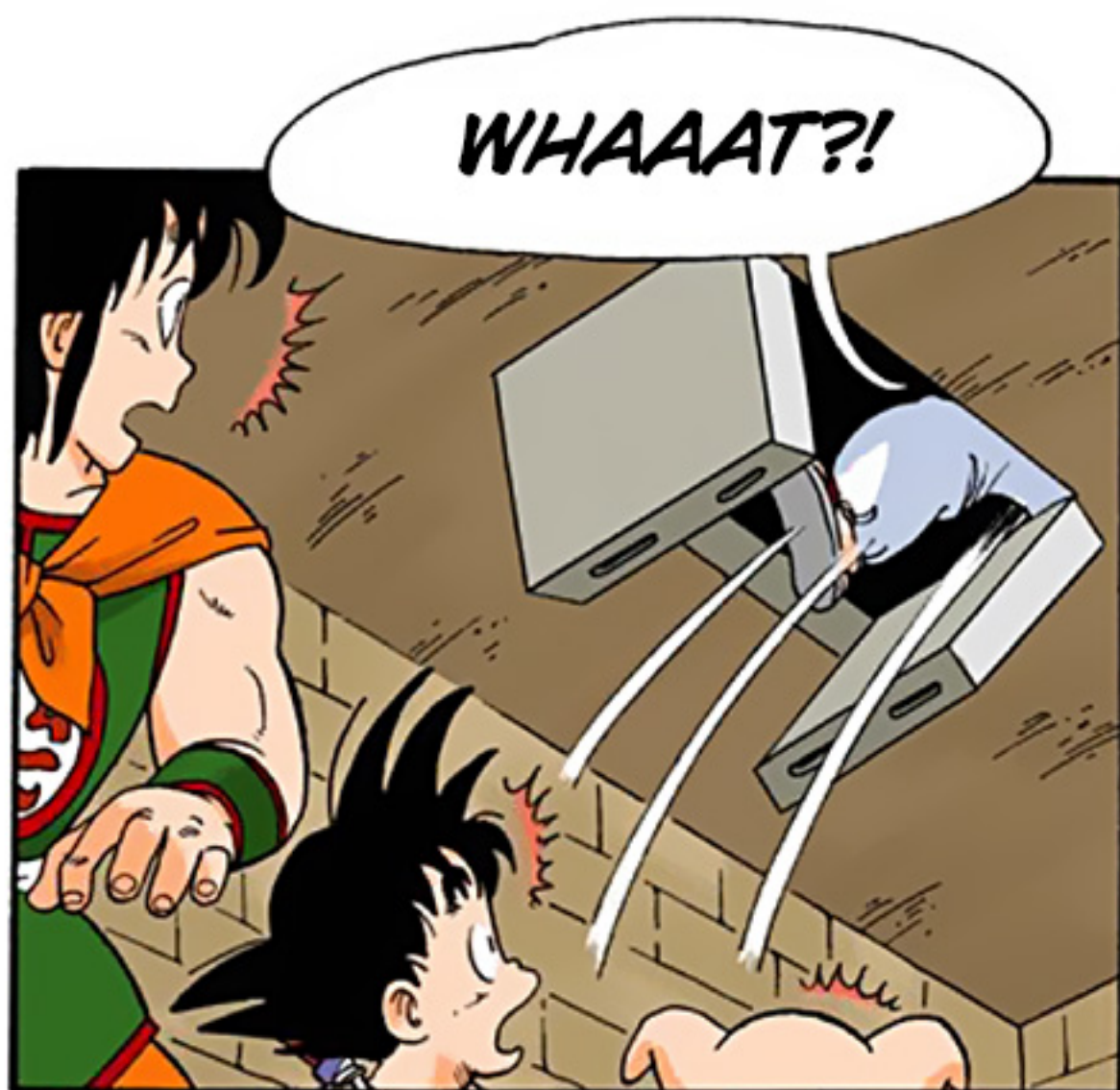
TCH...

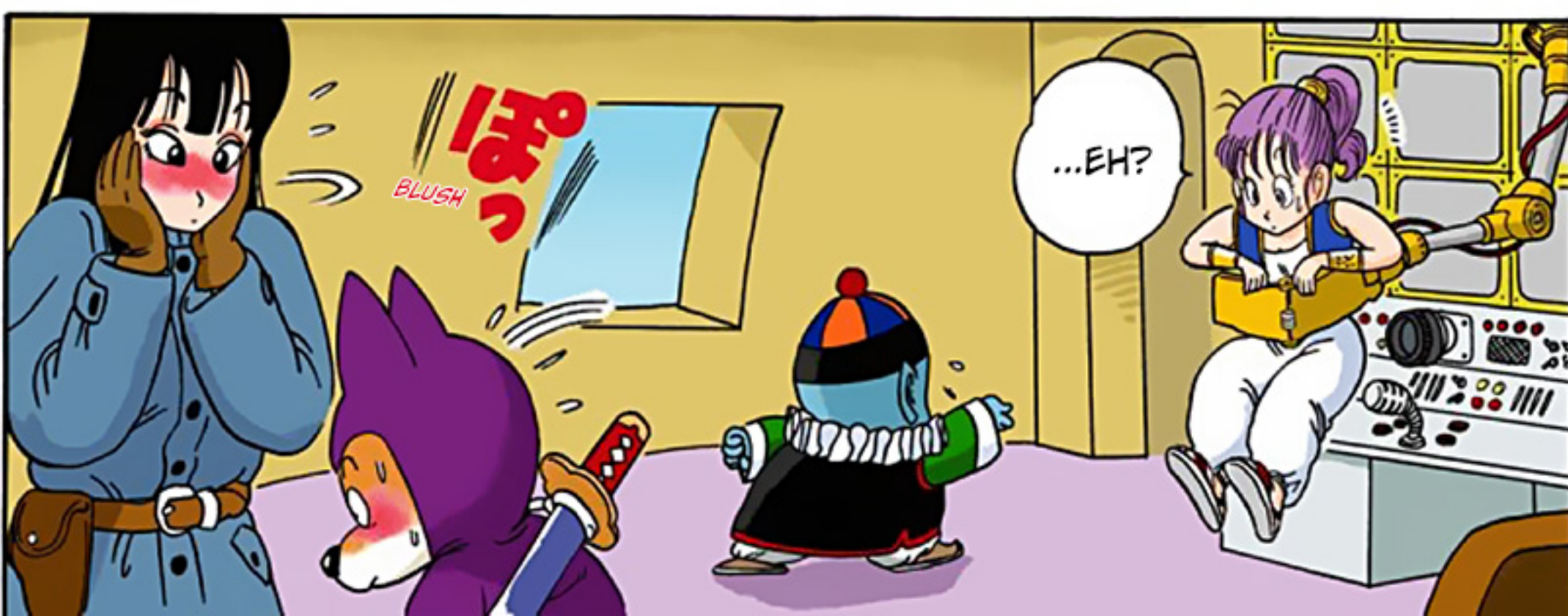
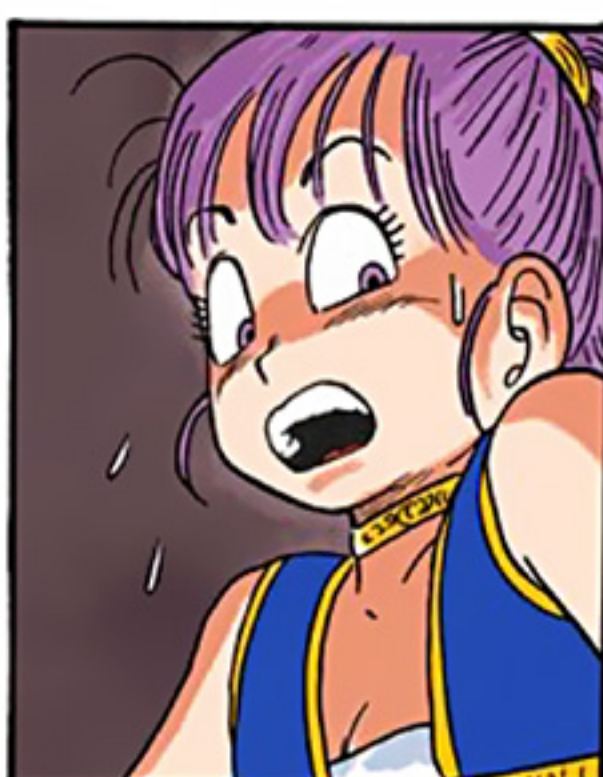
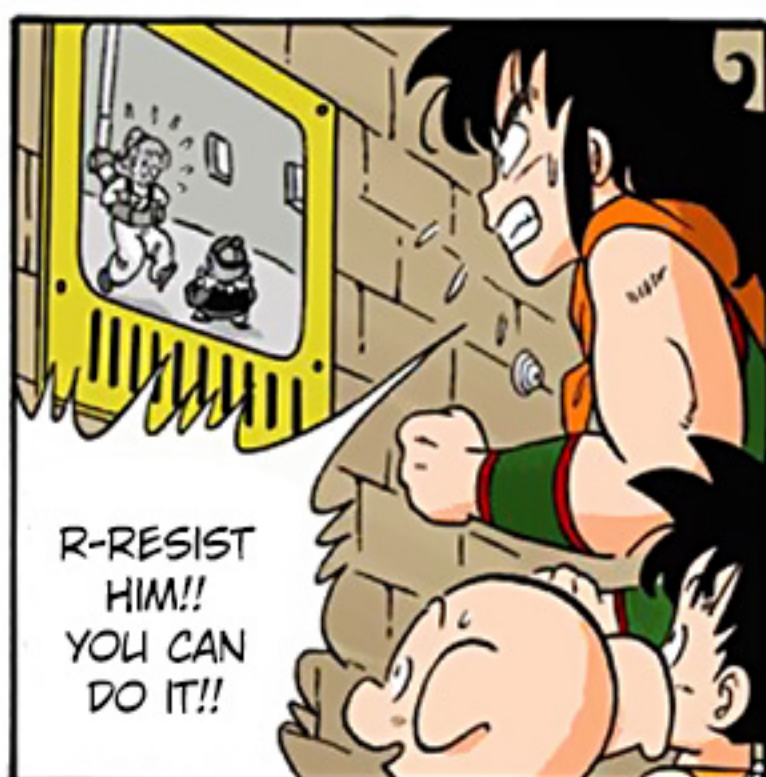
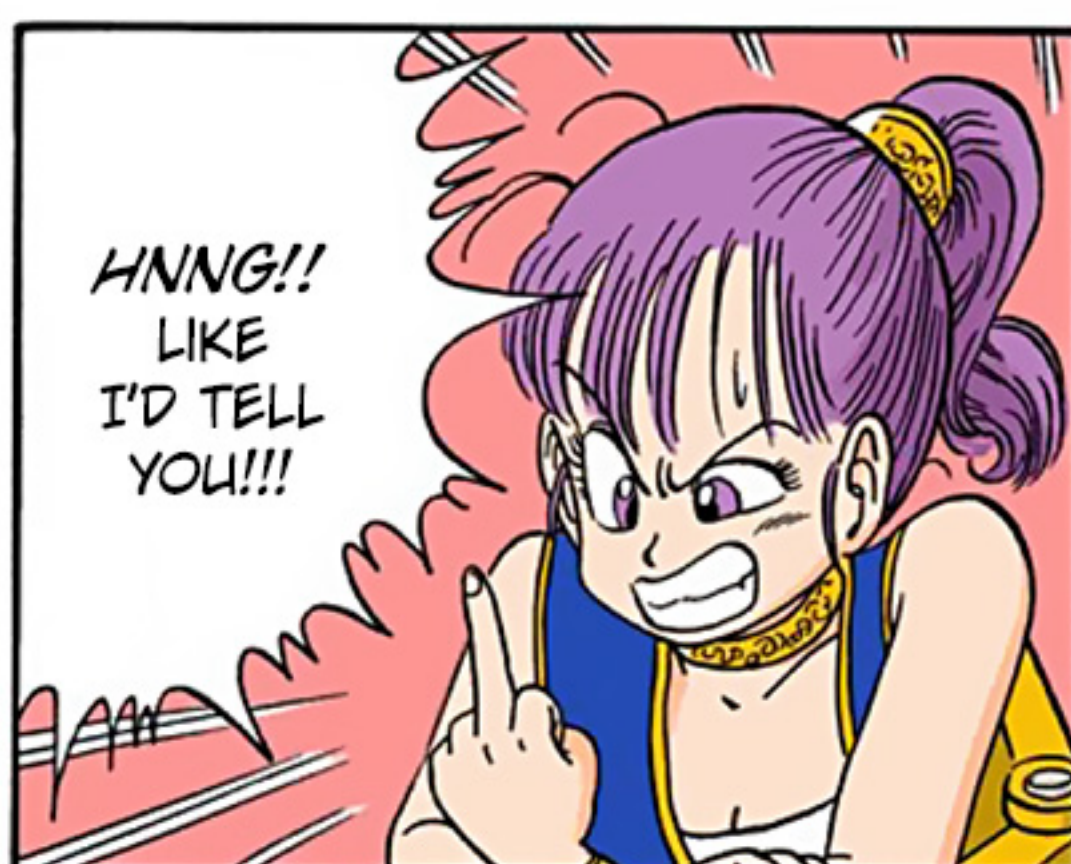
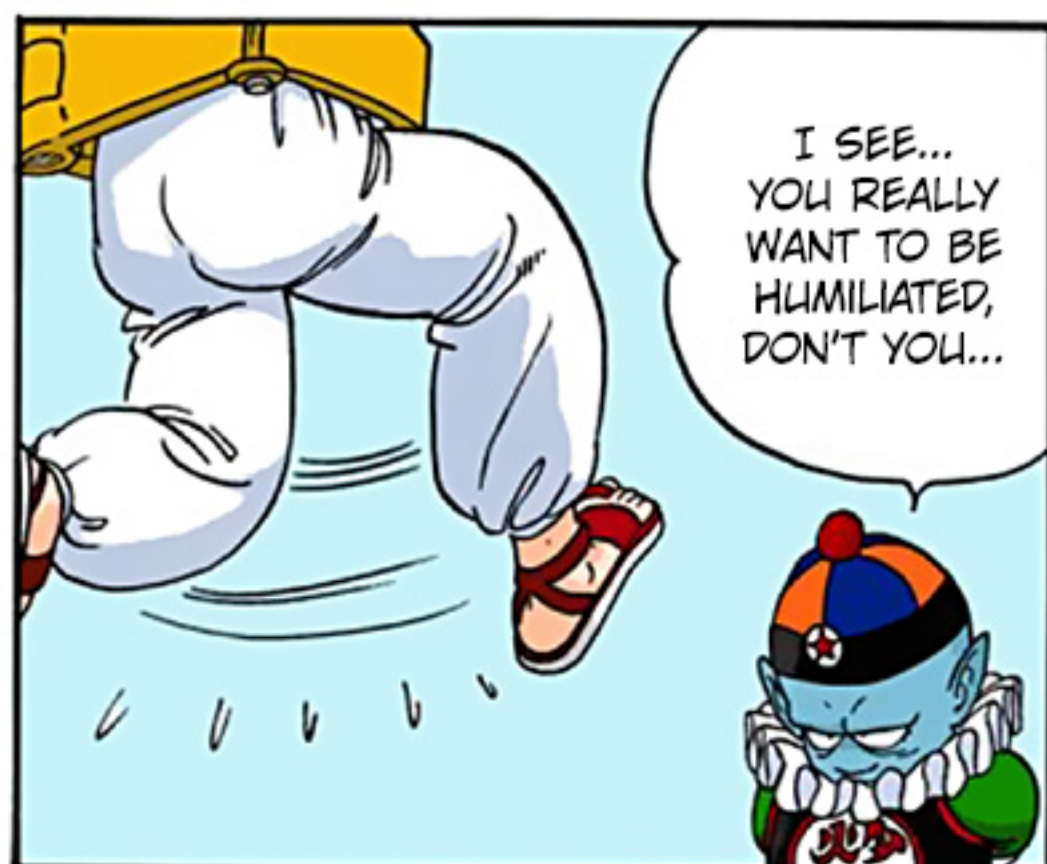
LIKE WE'D EVER GIVE THAT TO YOU!! NO WAY! BLEEEEEH!!

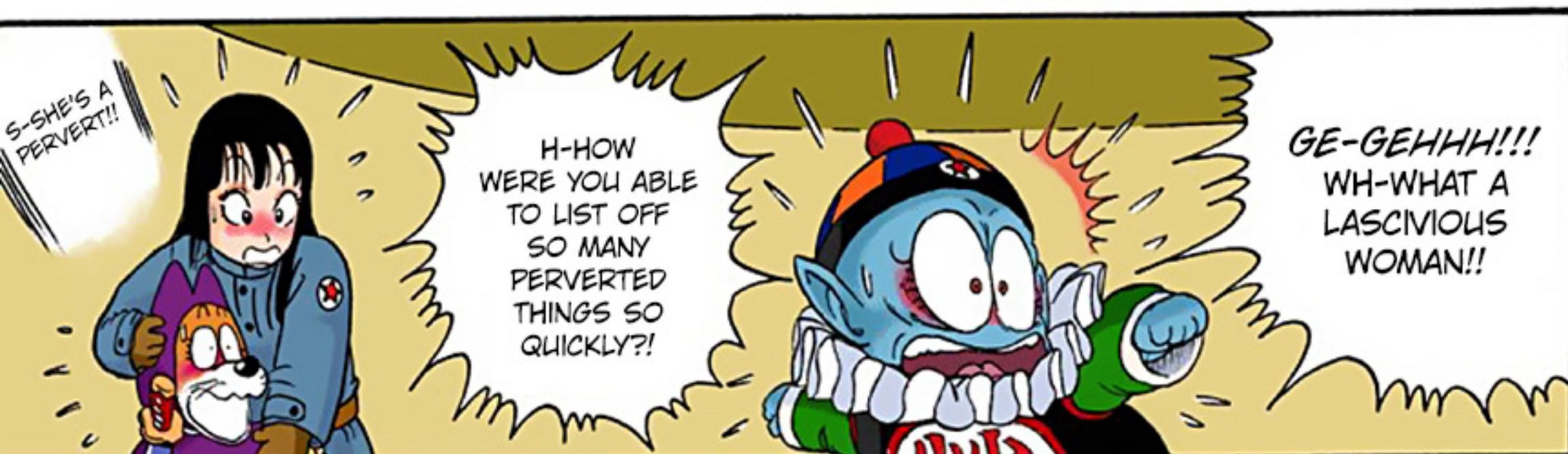
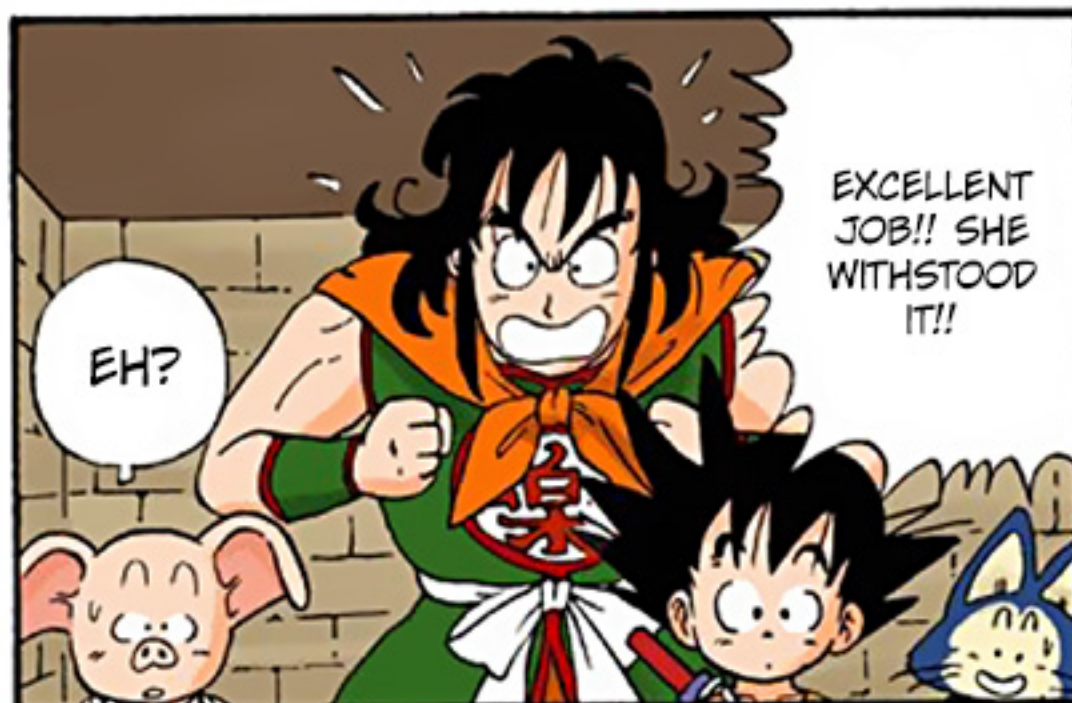
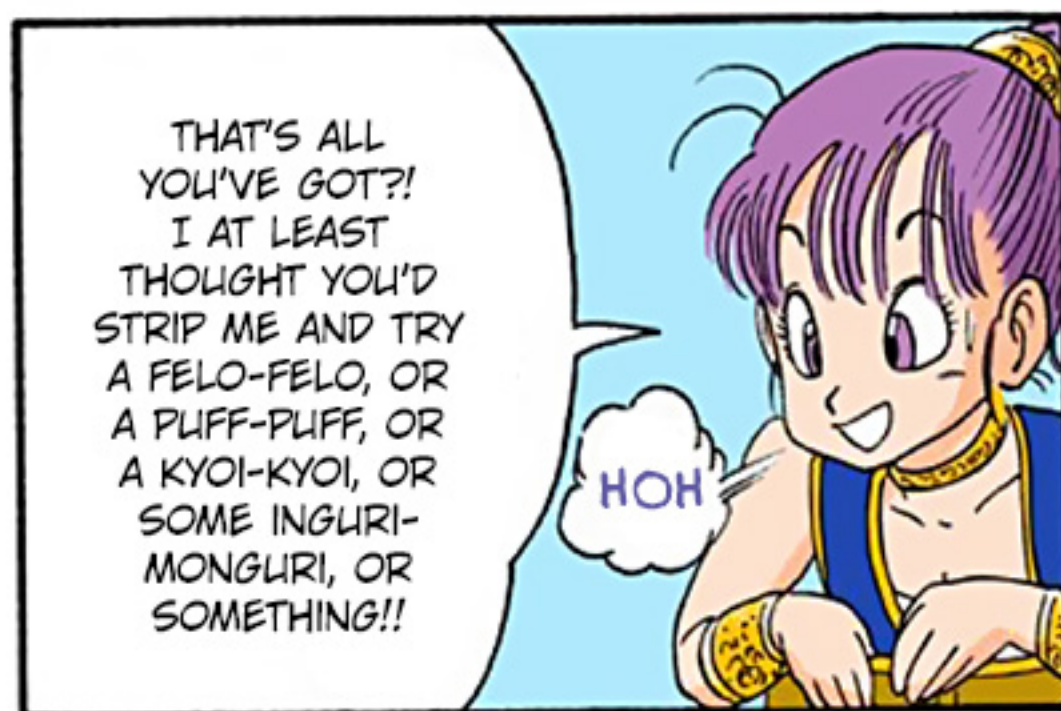
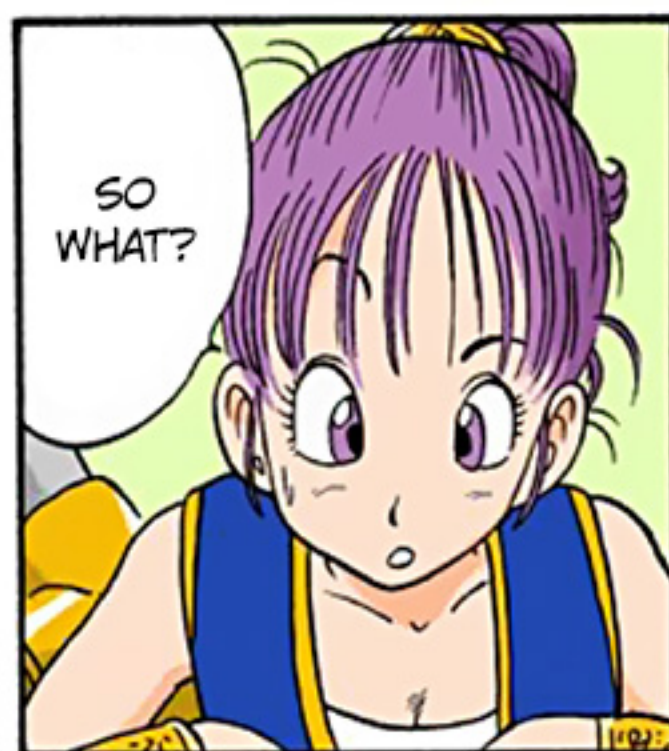
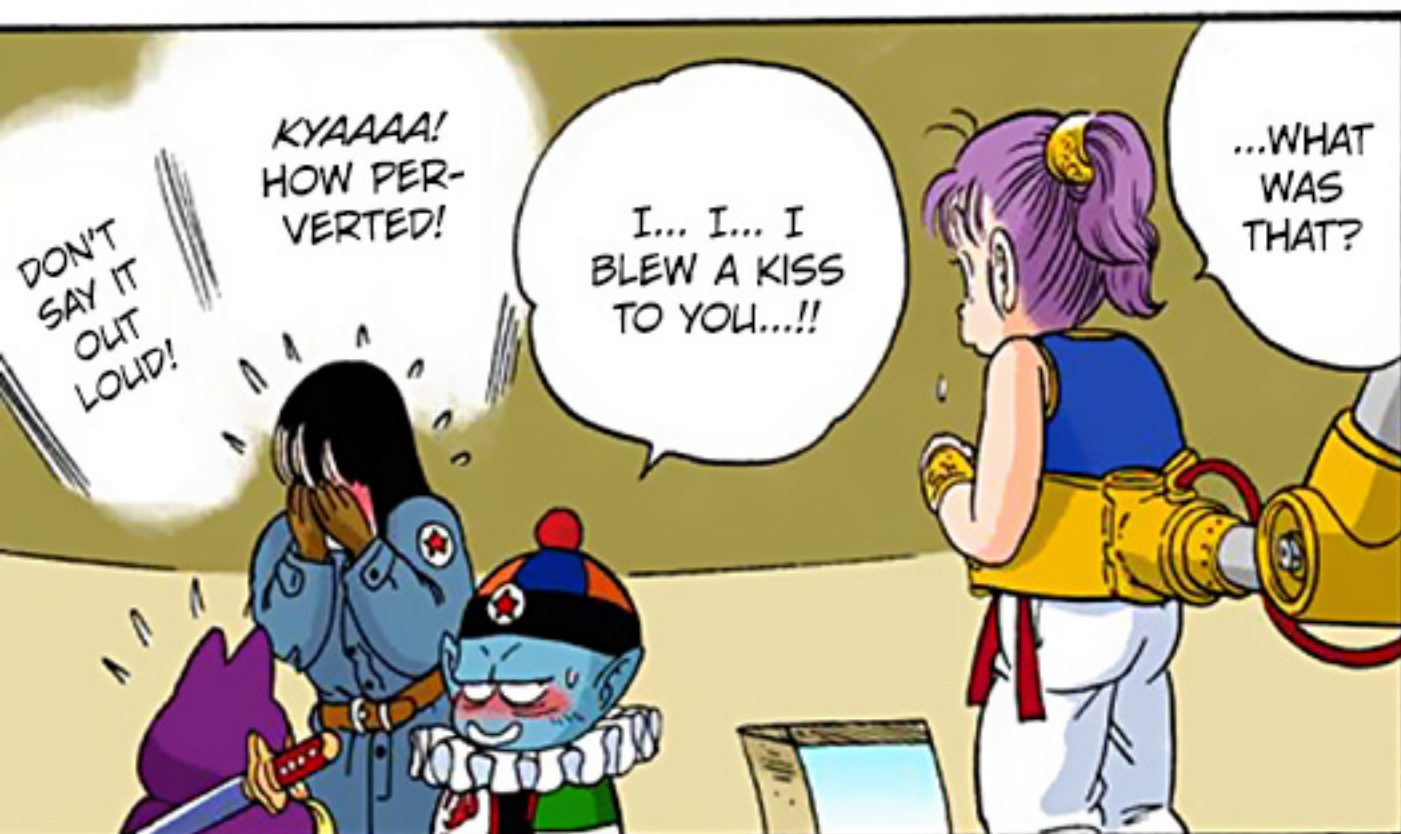


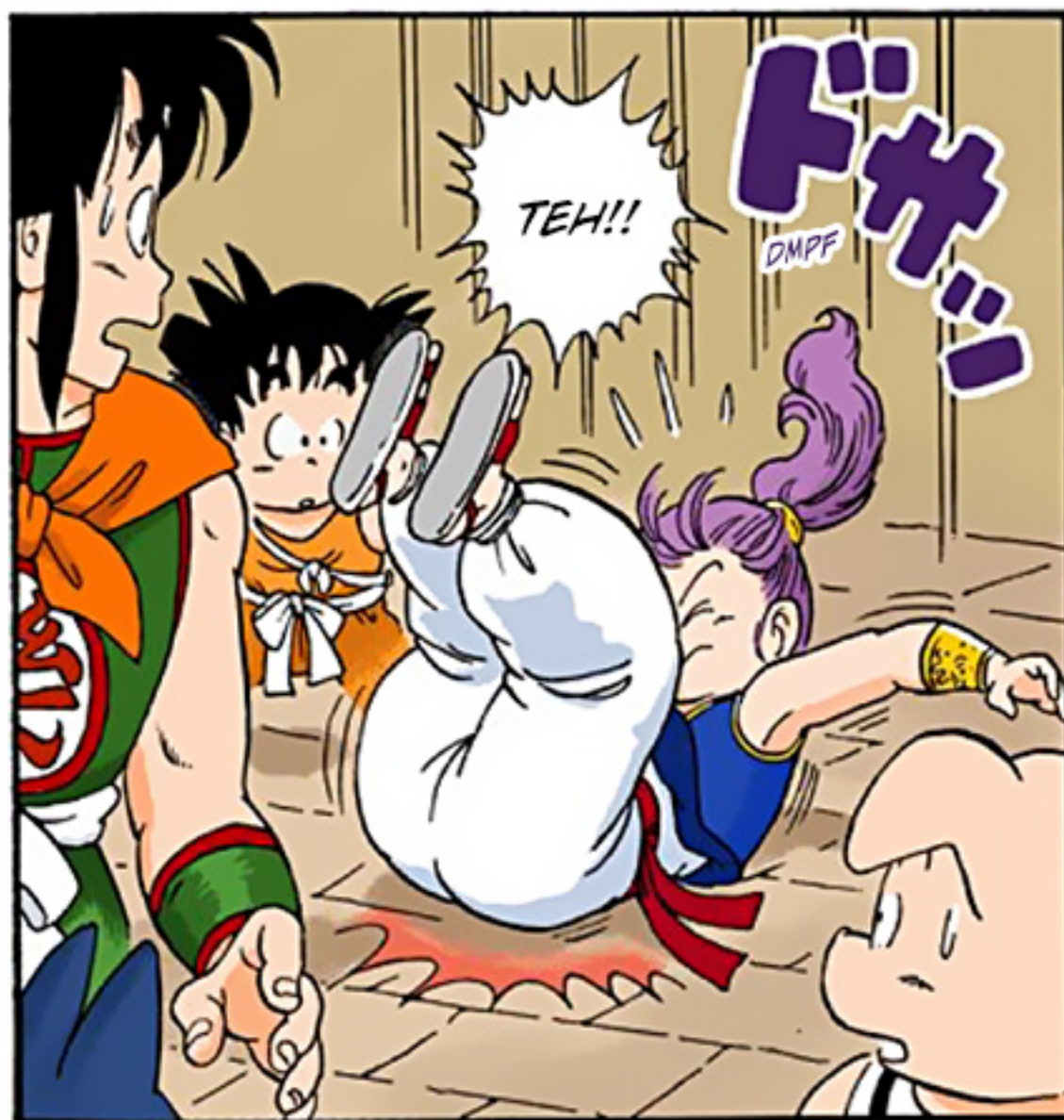
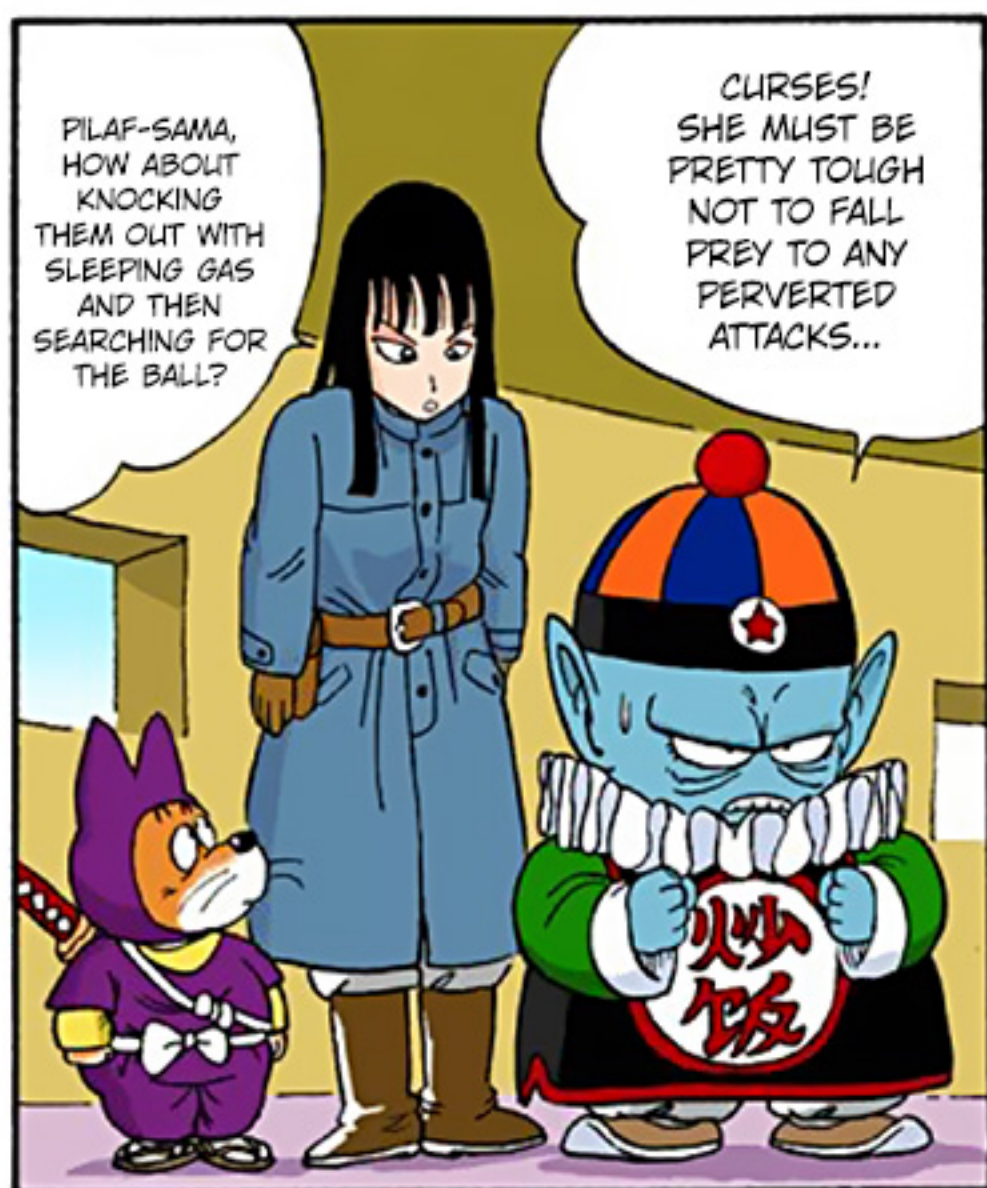
I'LL JUST DO SOMETHING PERVERTED TO YOU!!

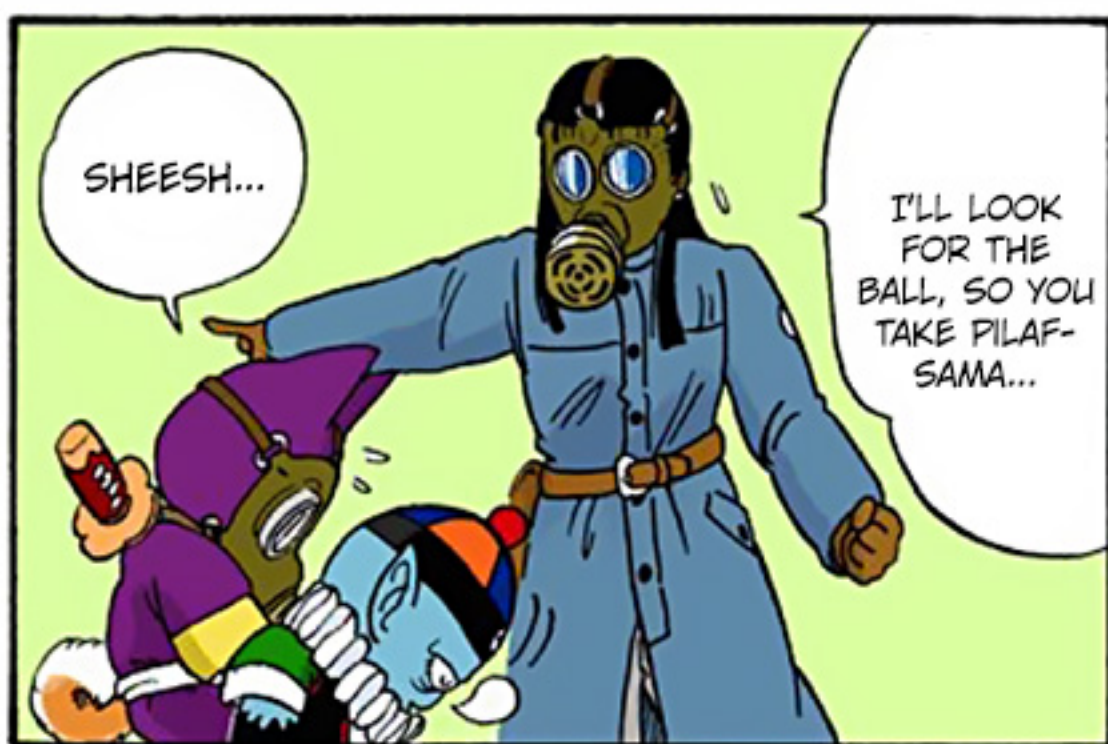
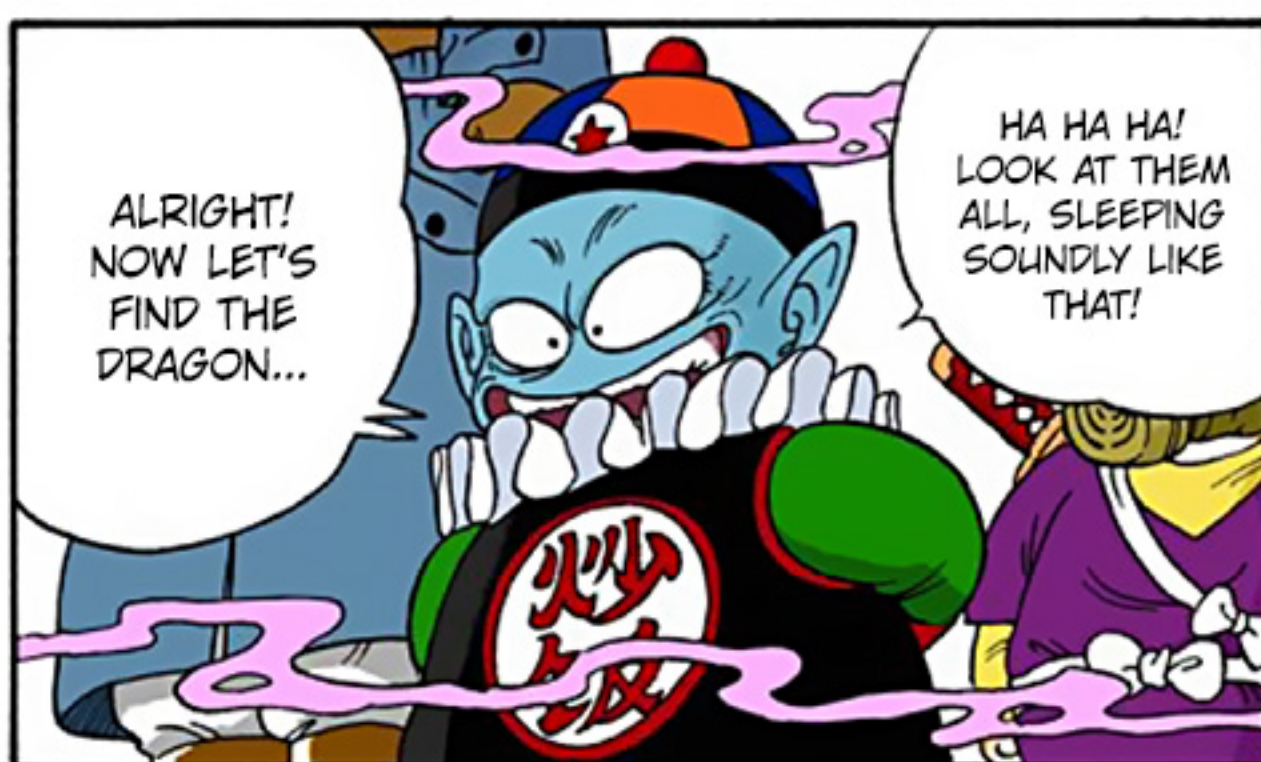
FIIIINE! IF YOU ABSOLUTELY REFUSE TO GIVE IT UP...

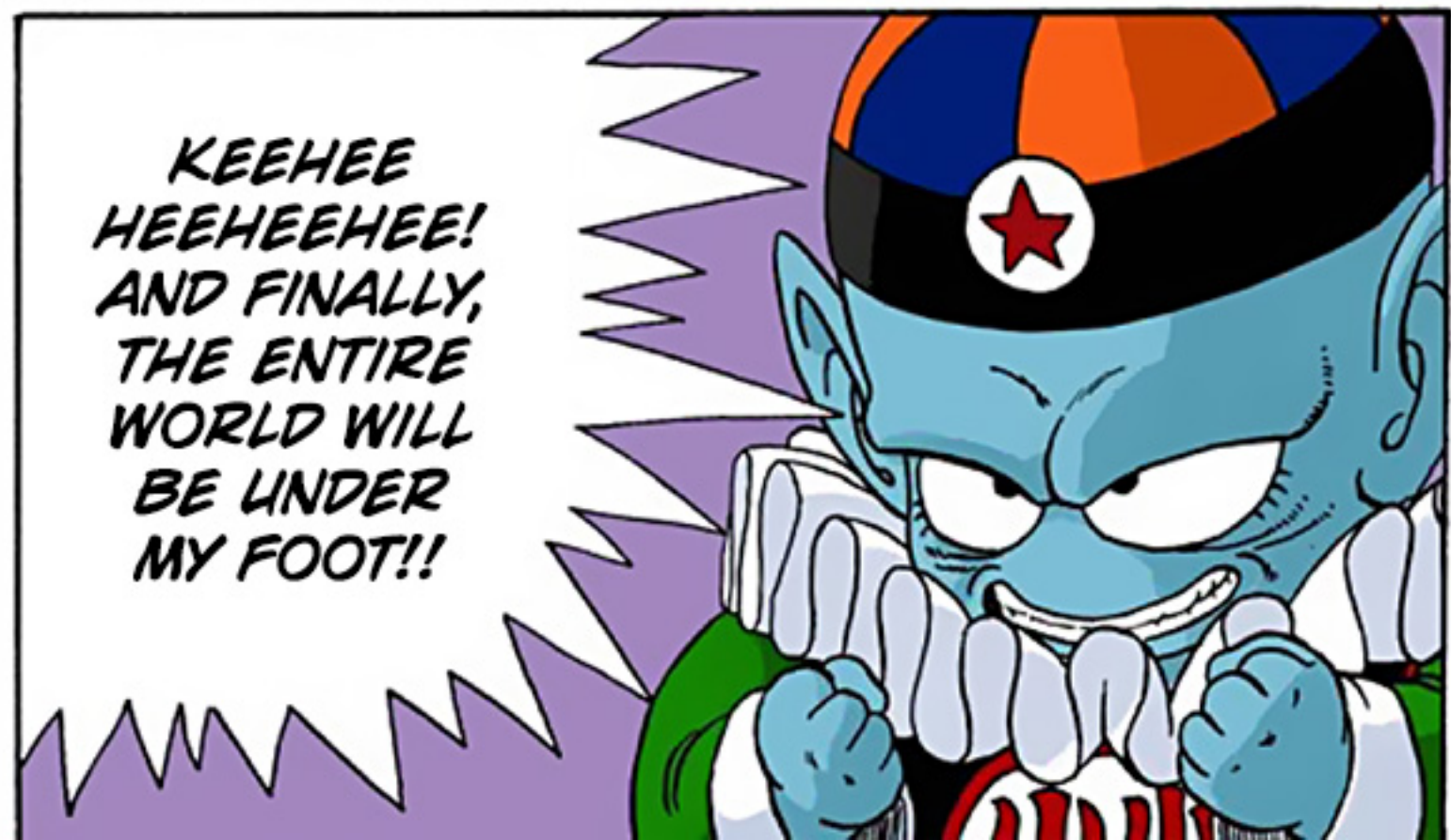
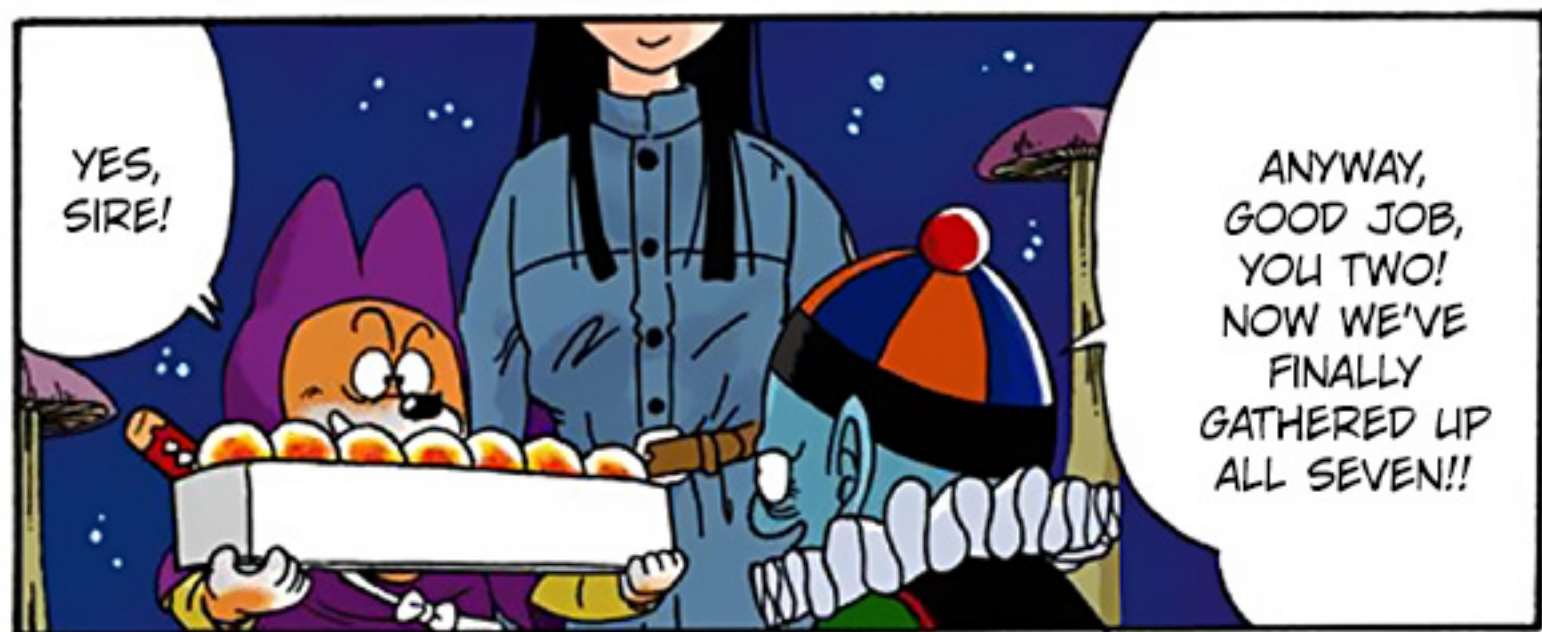
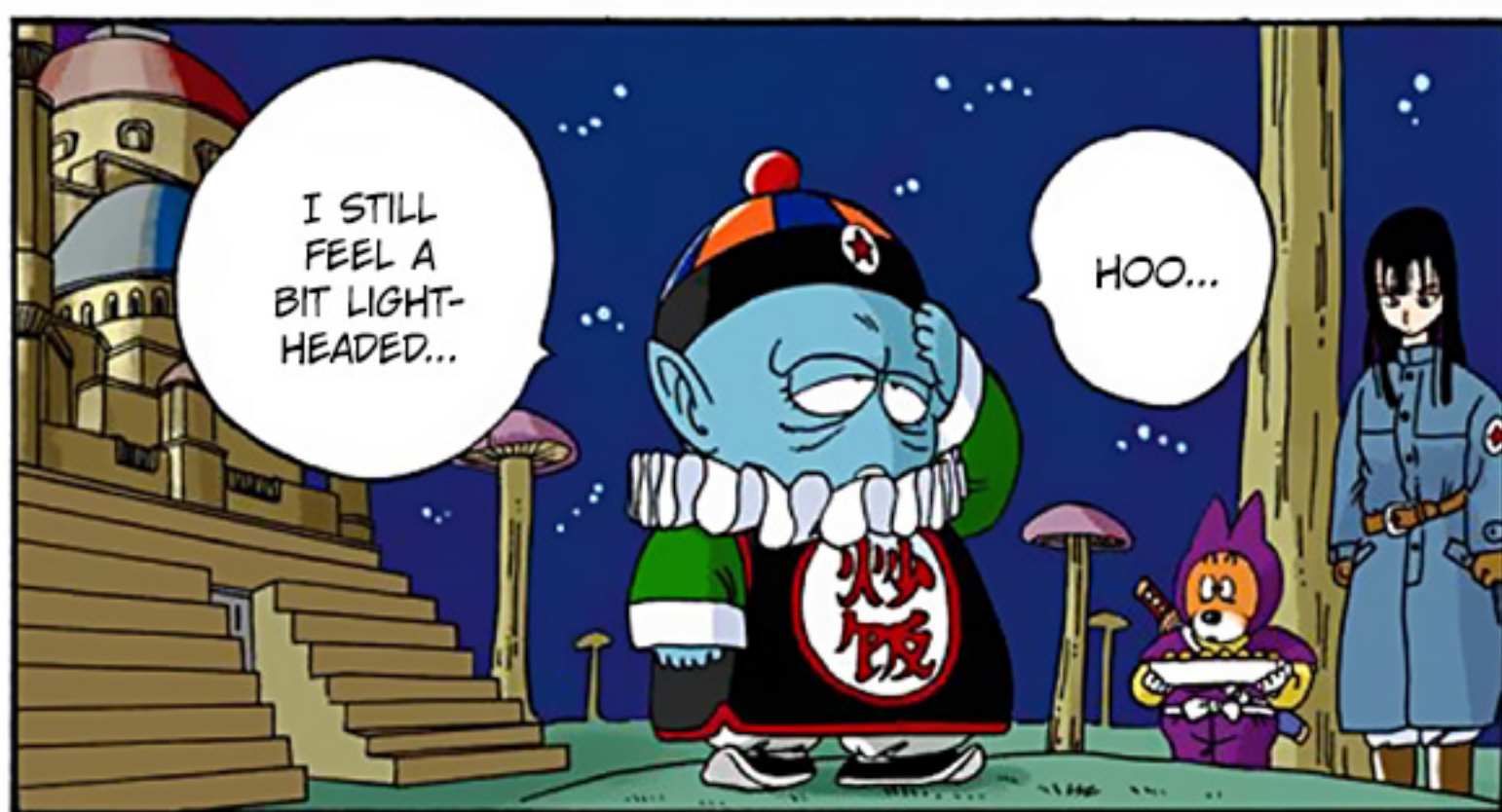
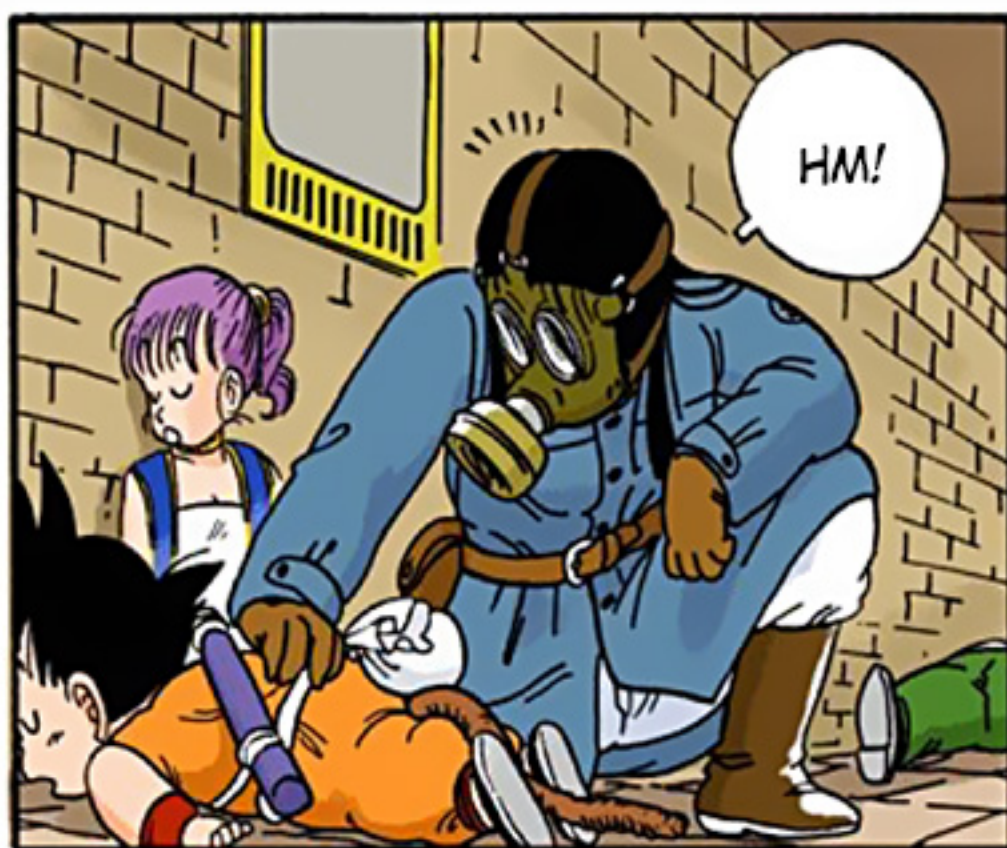


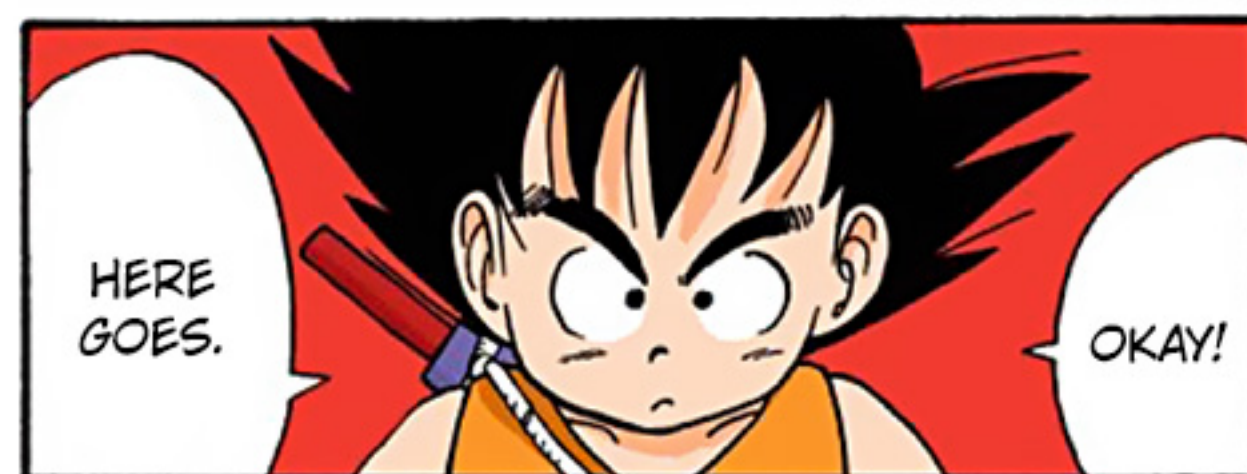
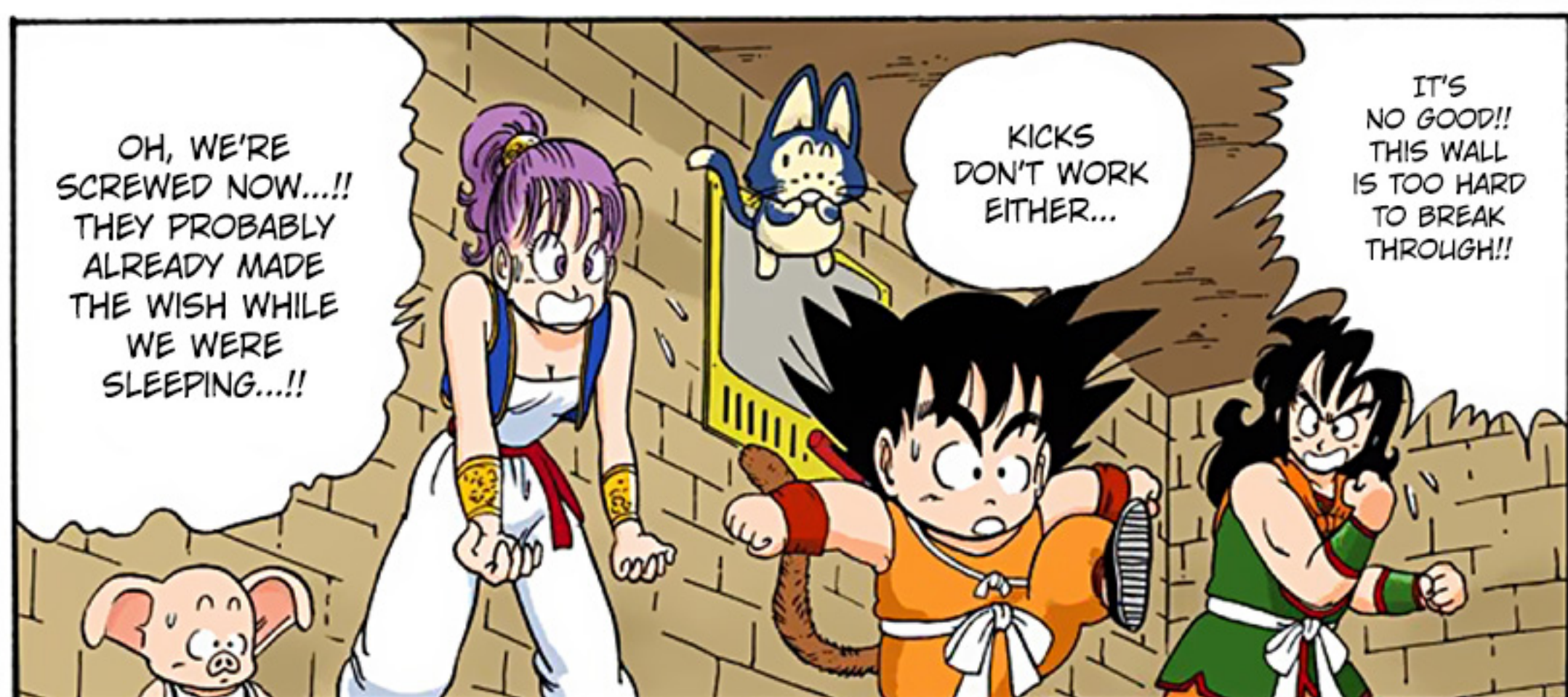
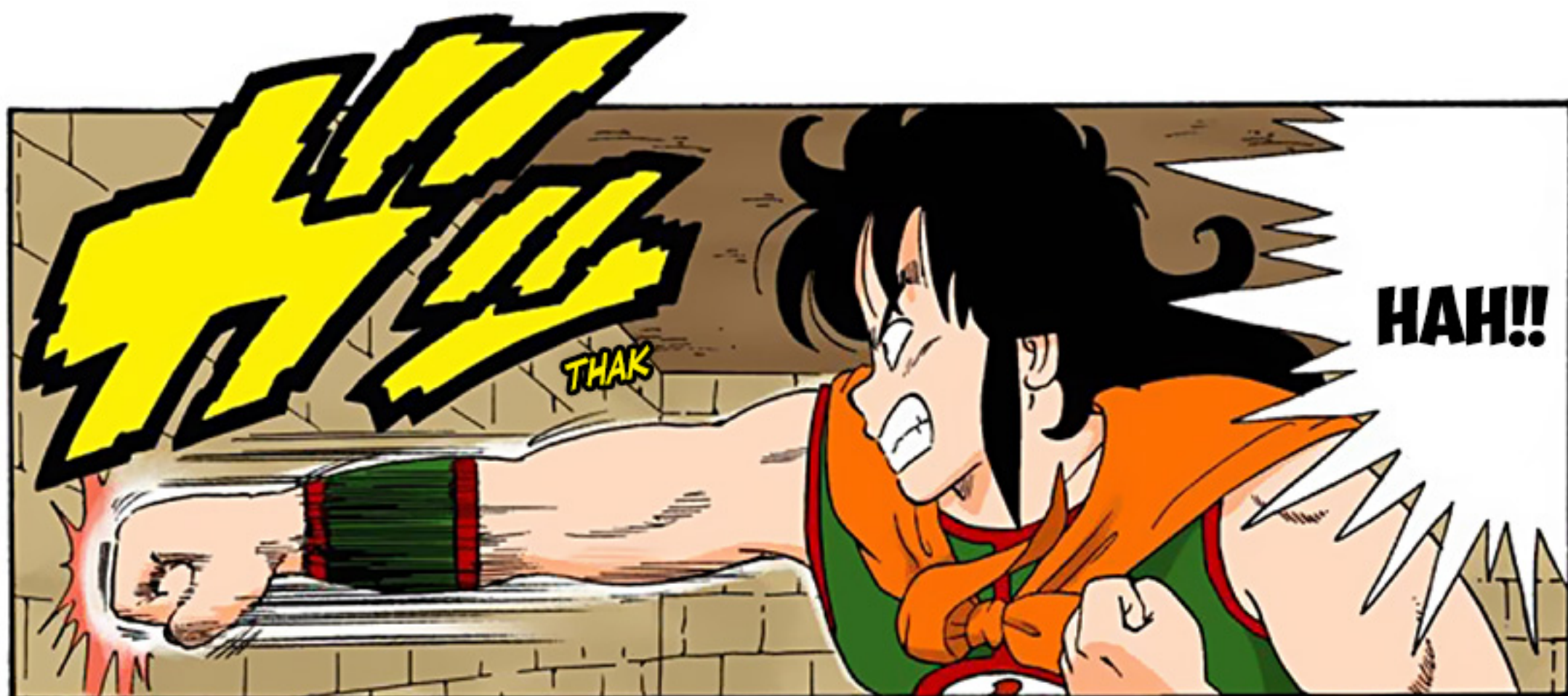


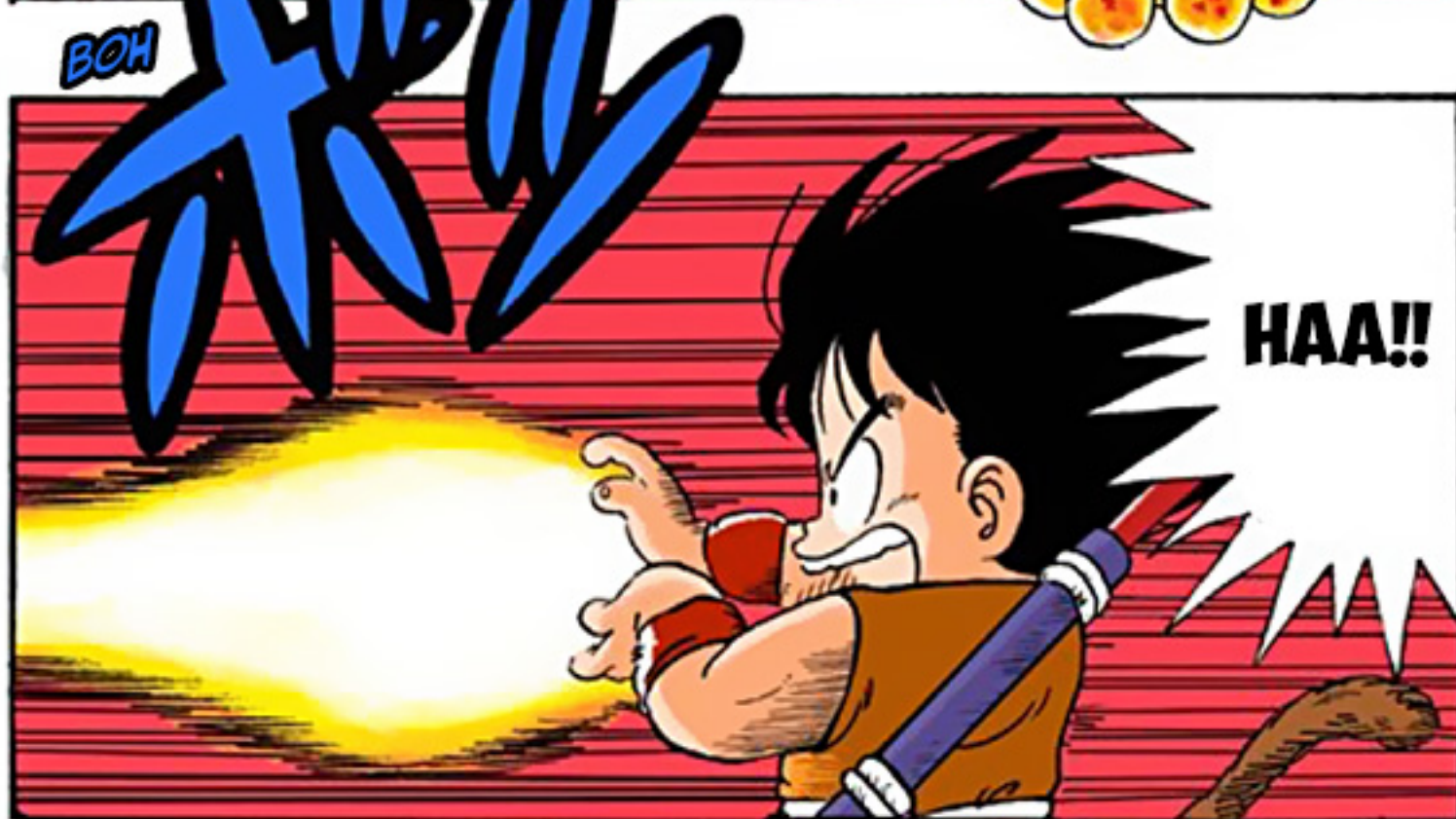
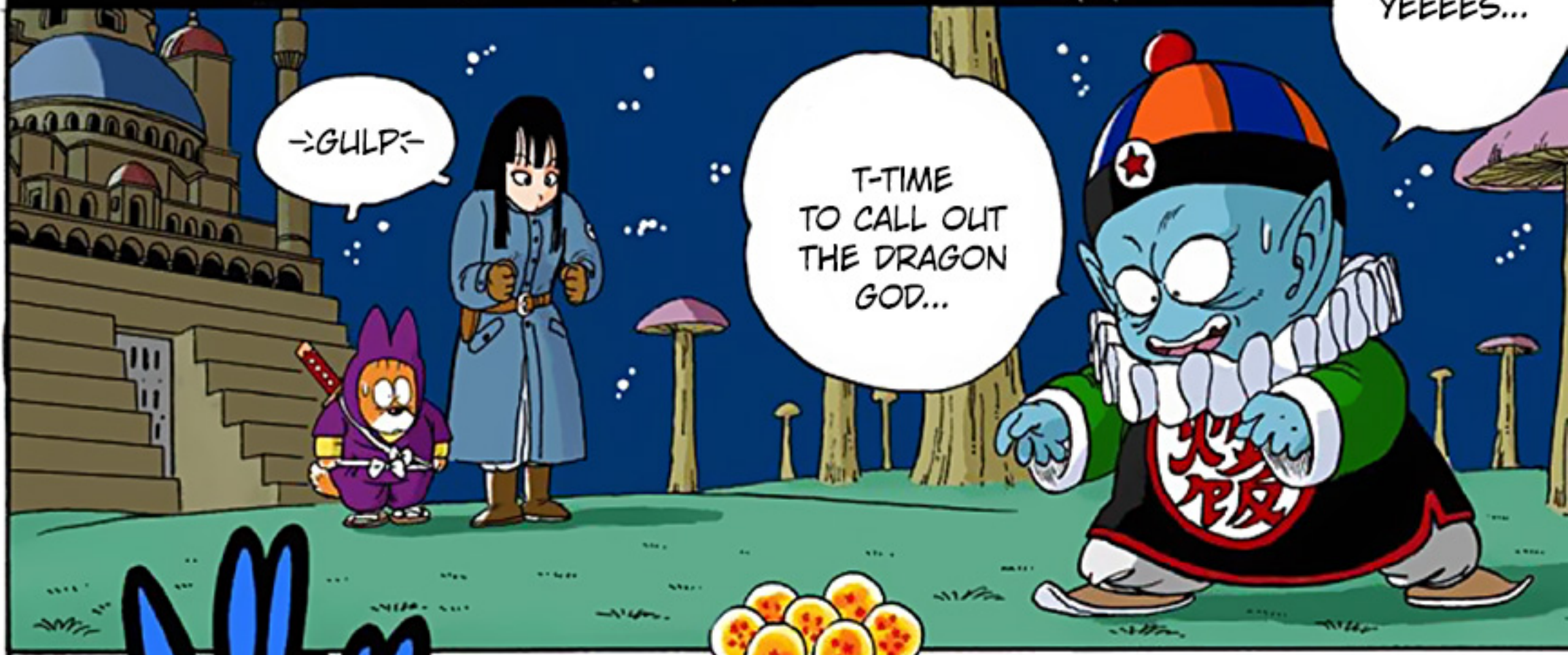
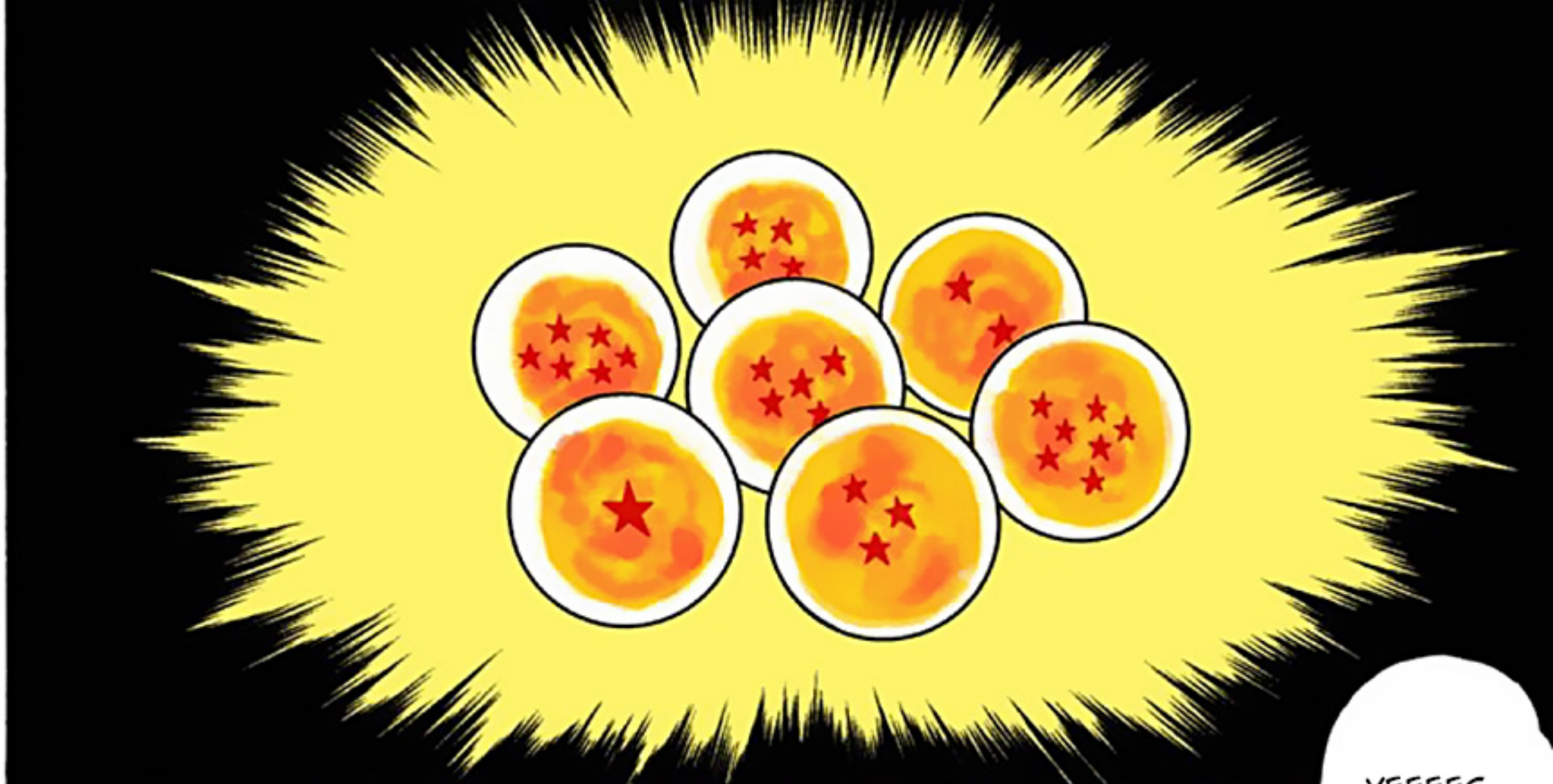


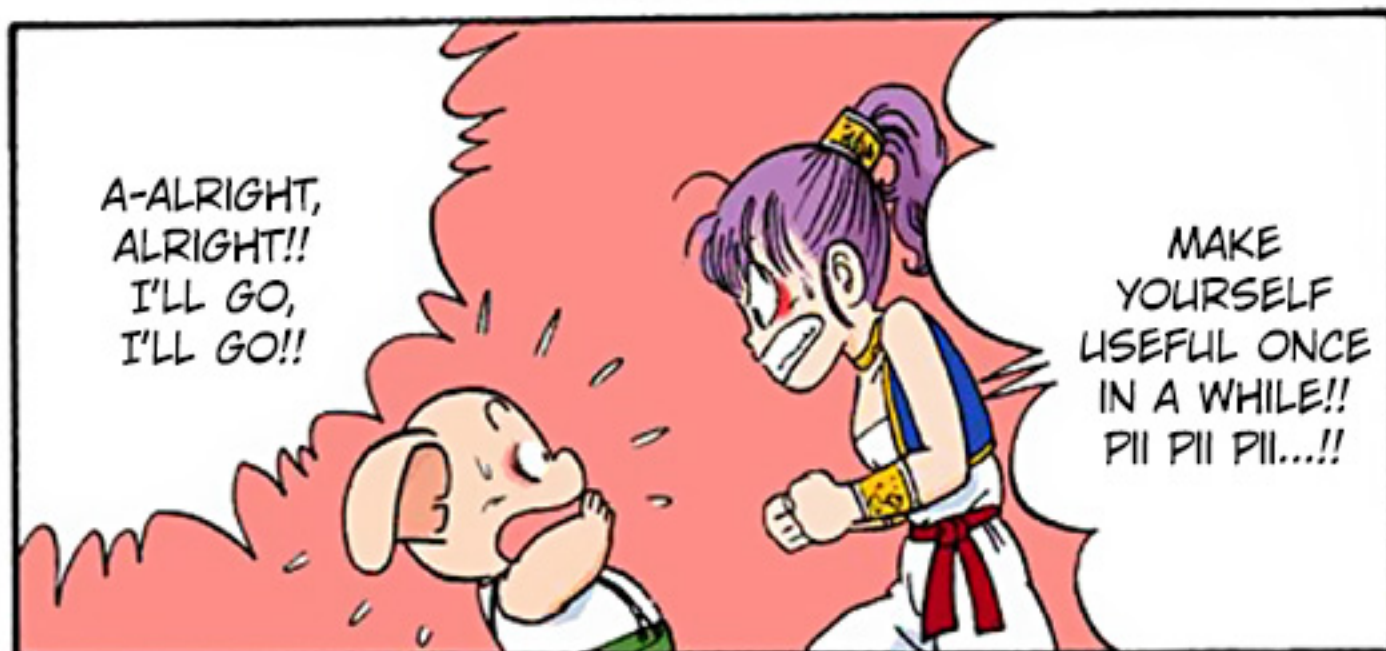
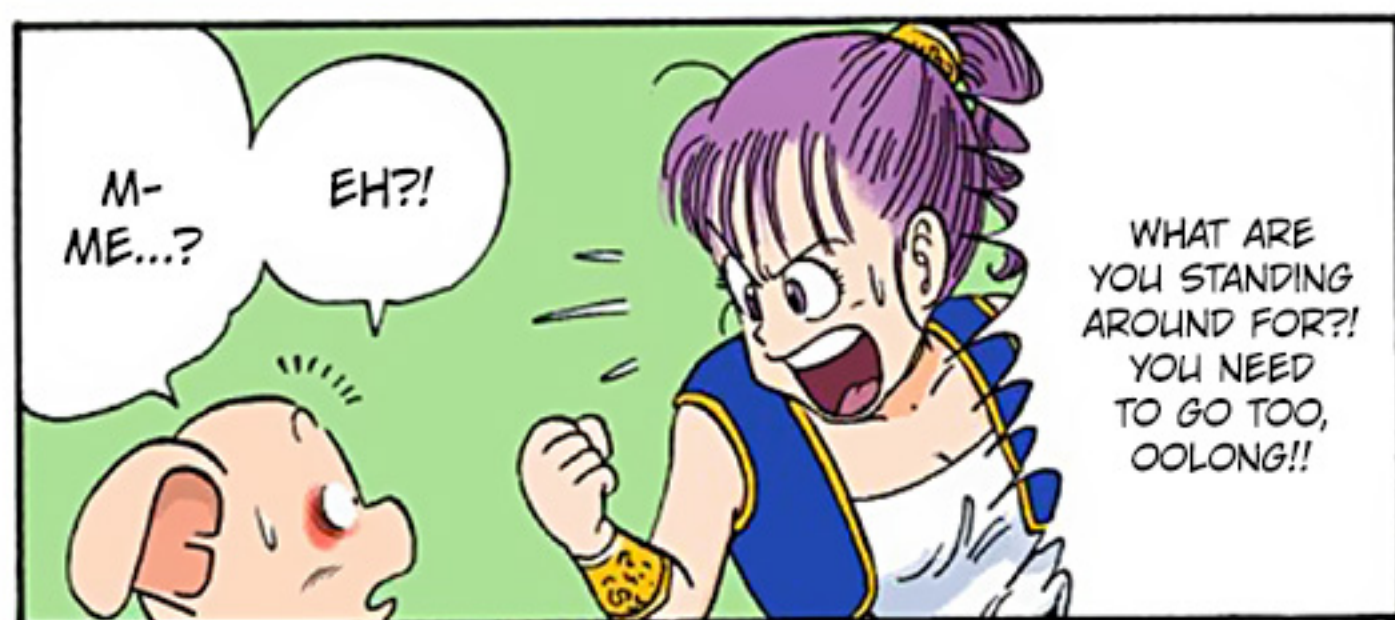
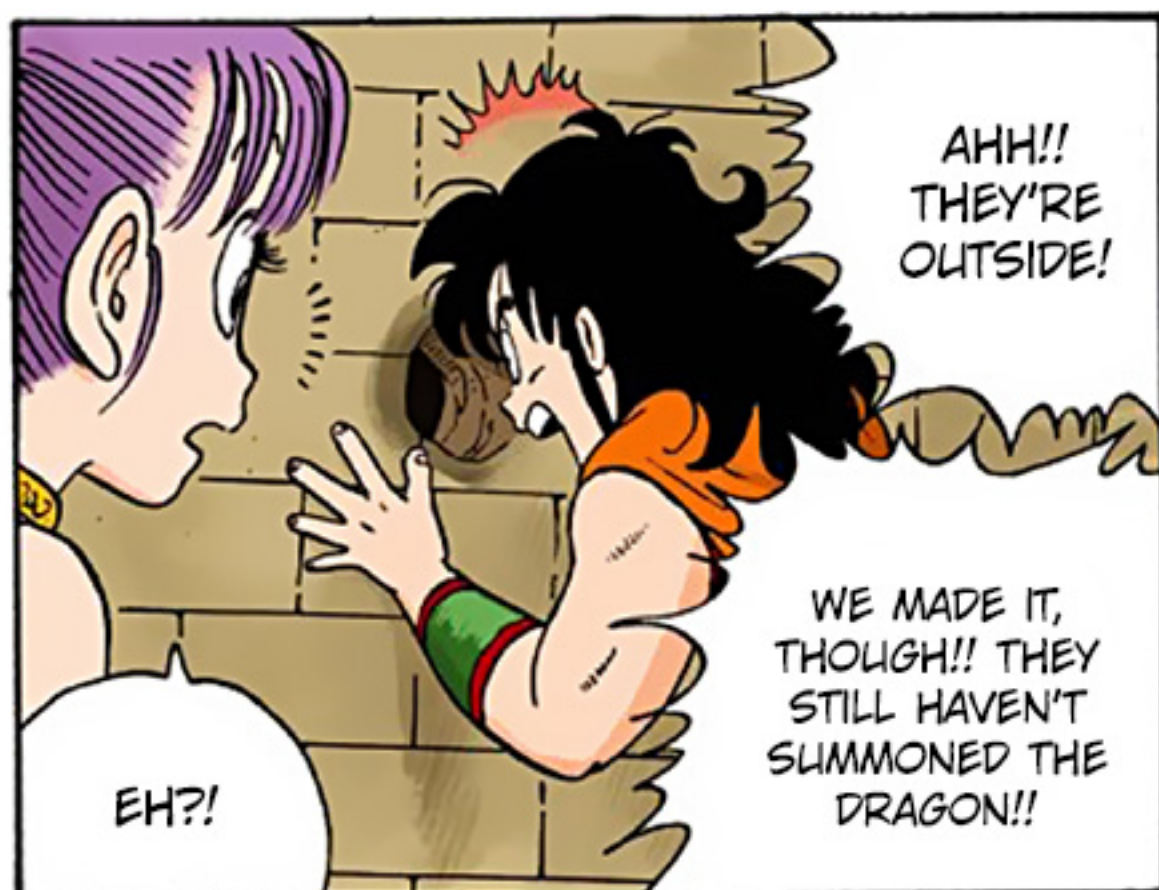


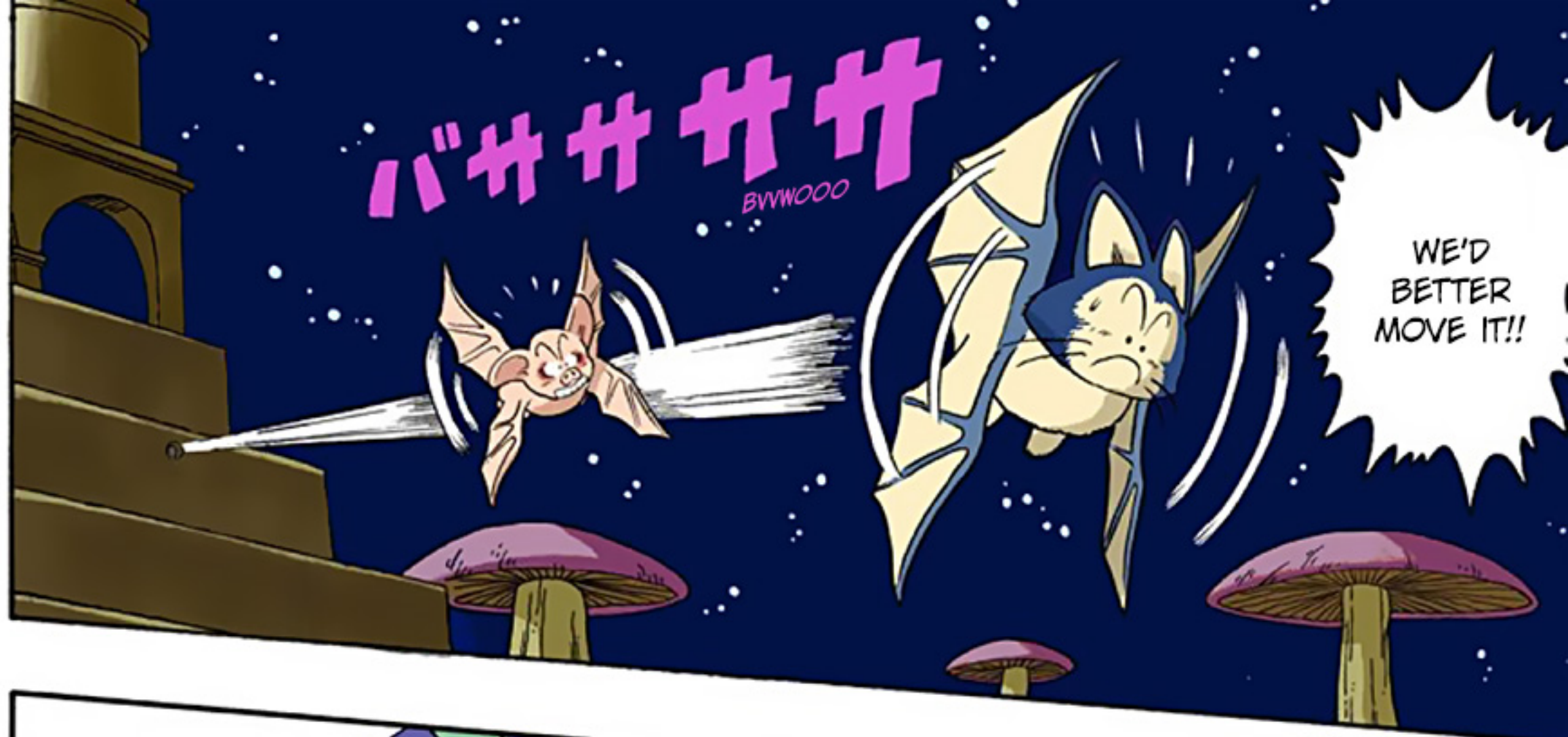












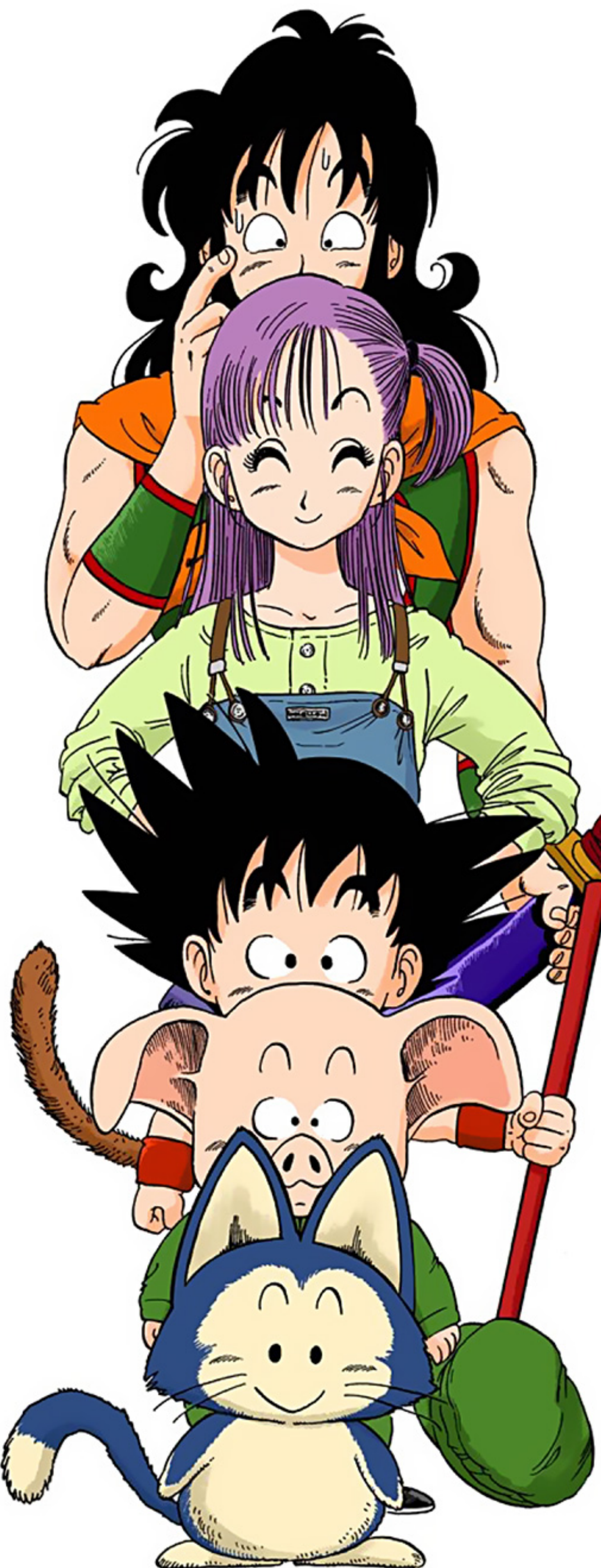


FINALLY,
SHENLONG HAS
BEEN SUMMONED!!
WILL THE WORLD
REALLY BECOME
PILAF'S?!

DRAAGON BALL

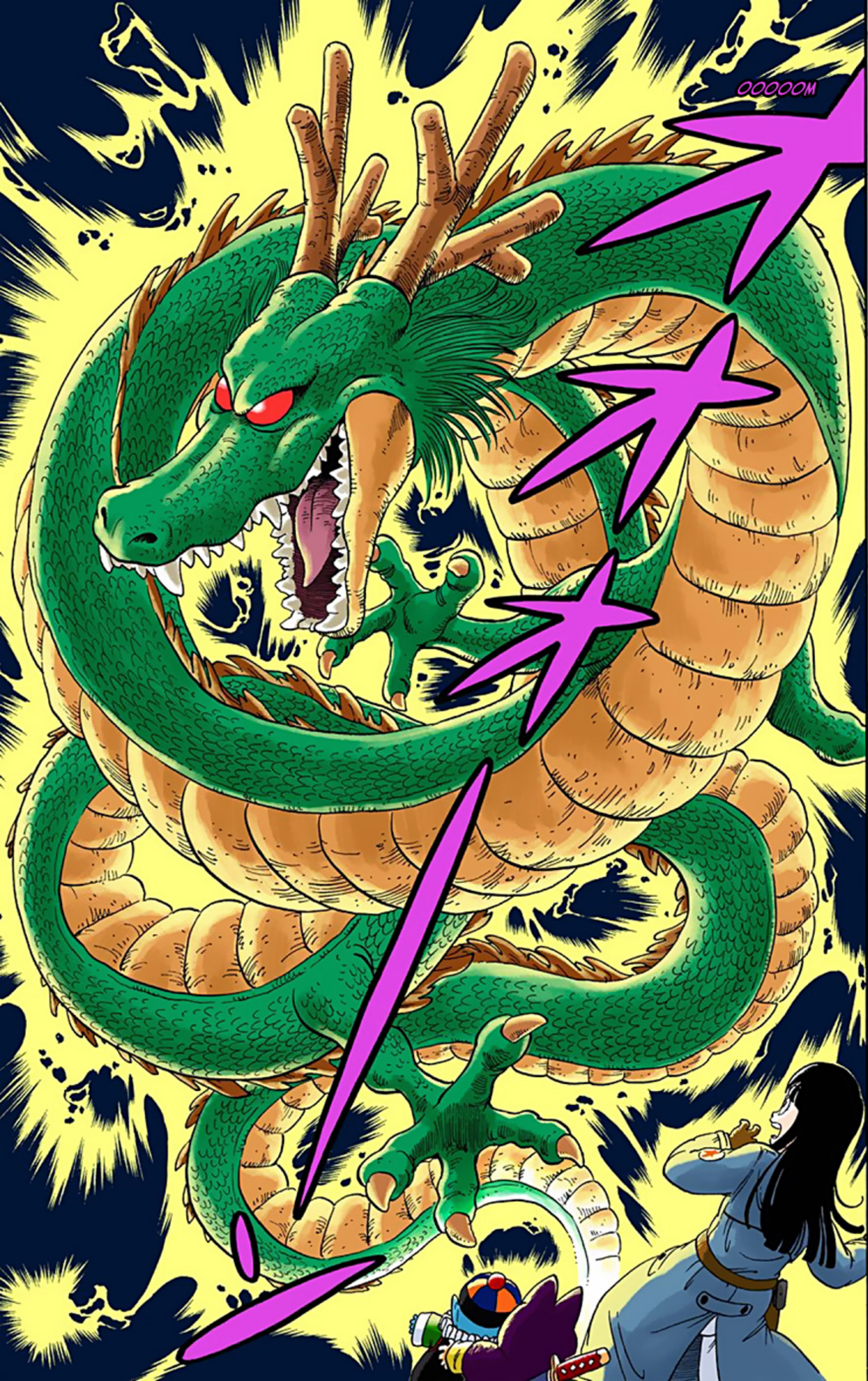
ドラゴンボール

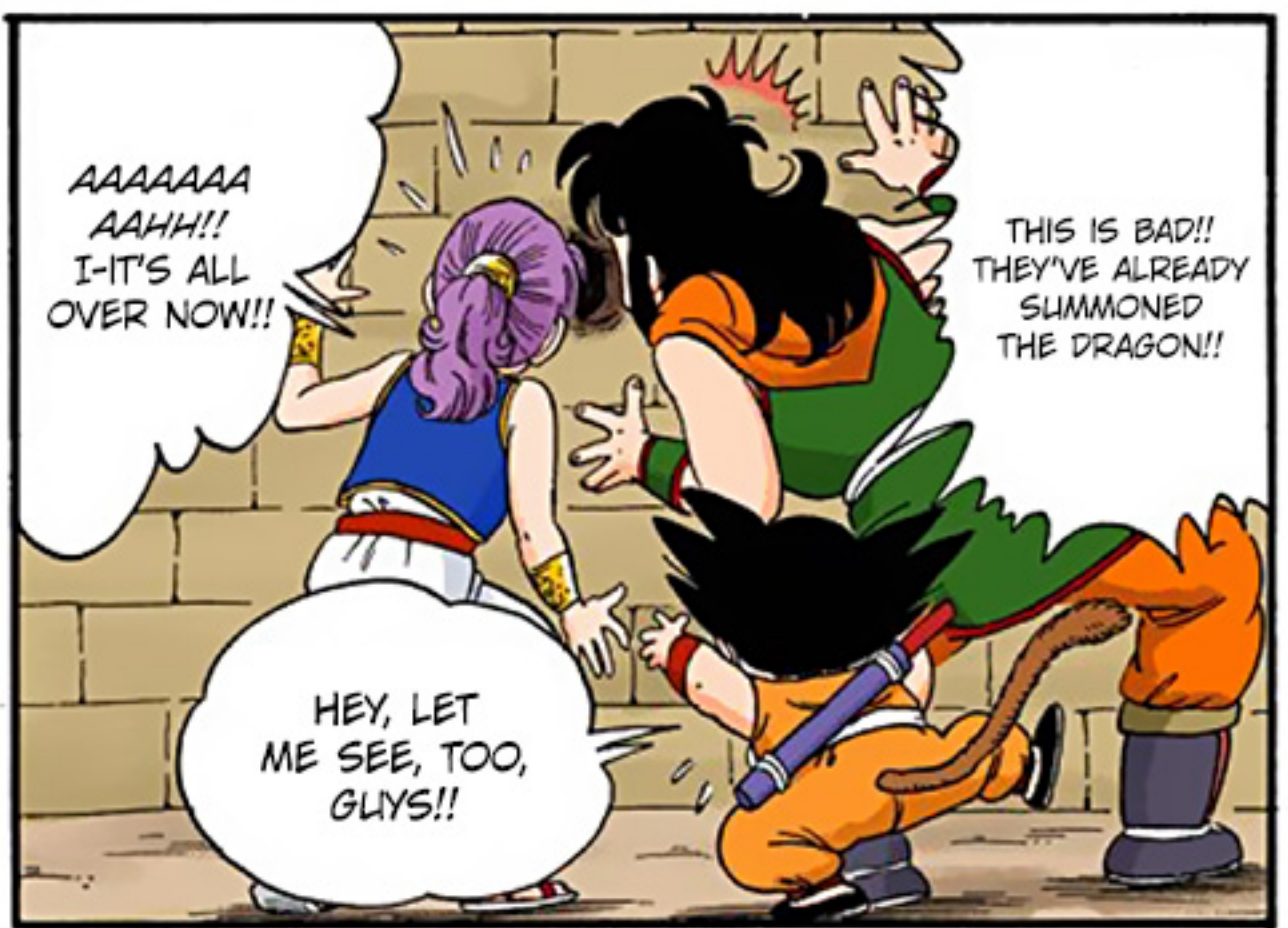
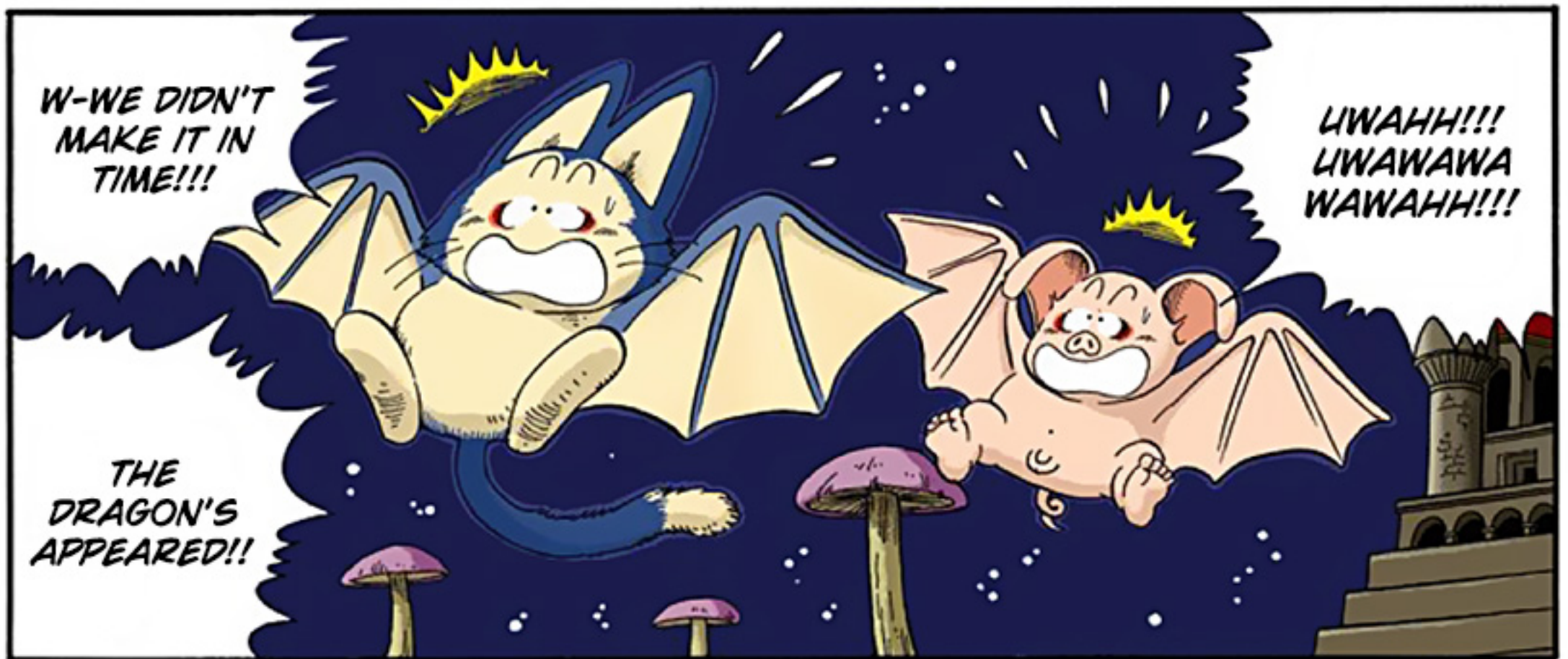
Chapter 20 The Wish to the Dragon!!

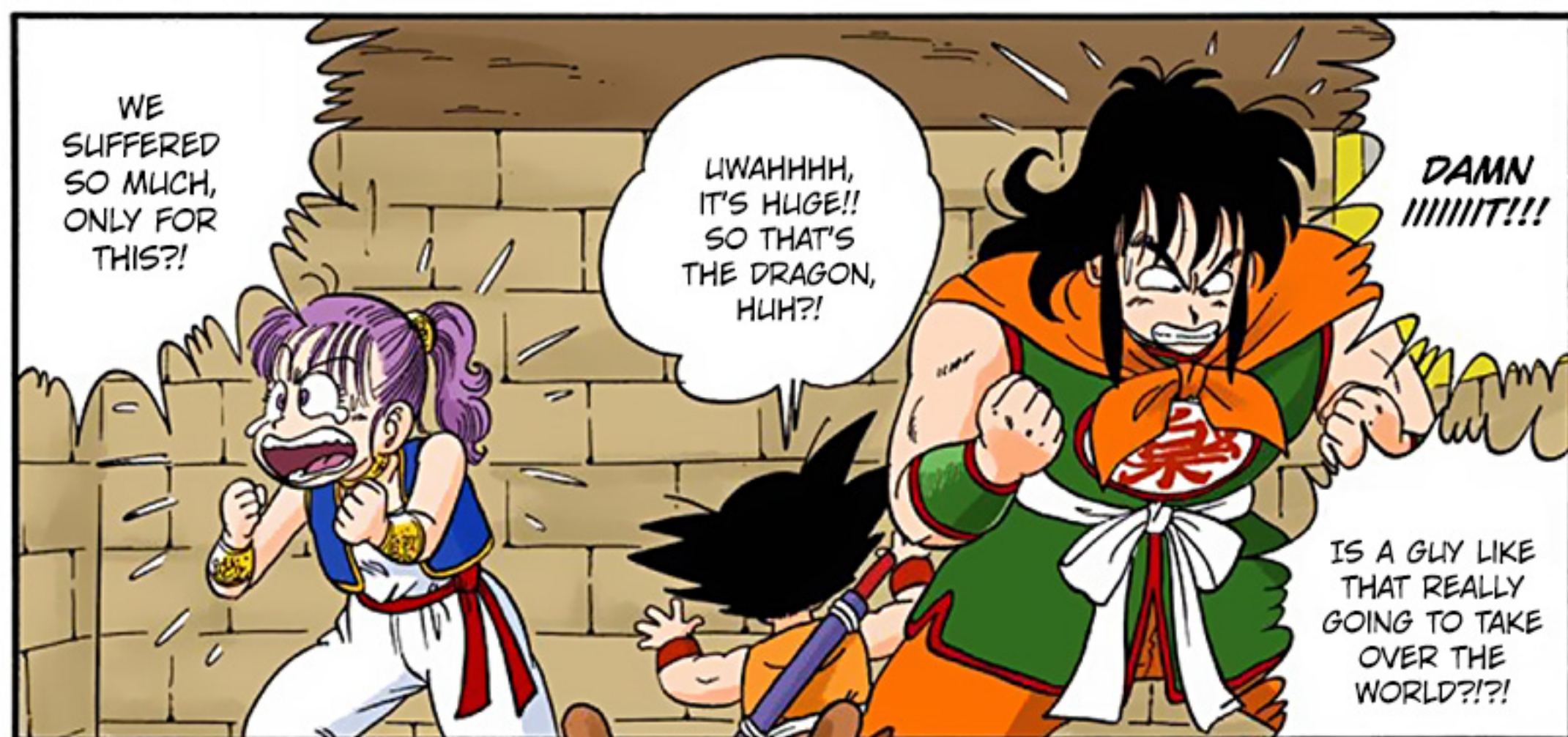


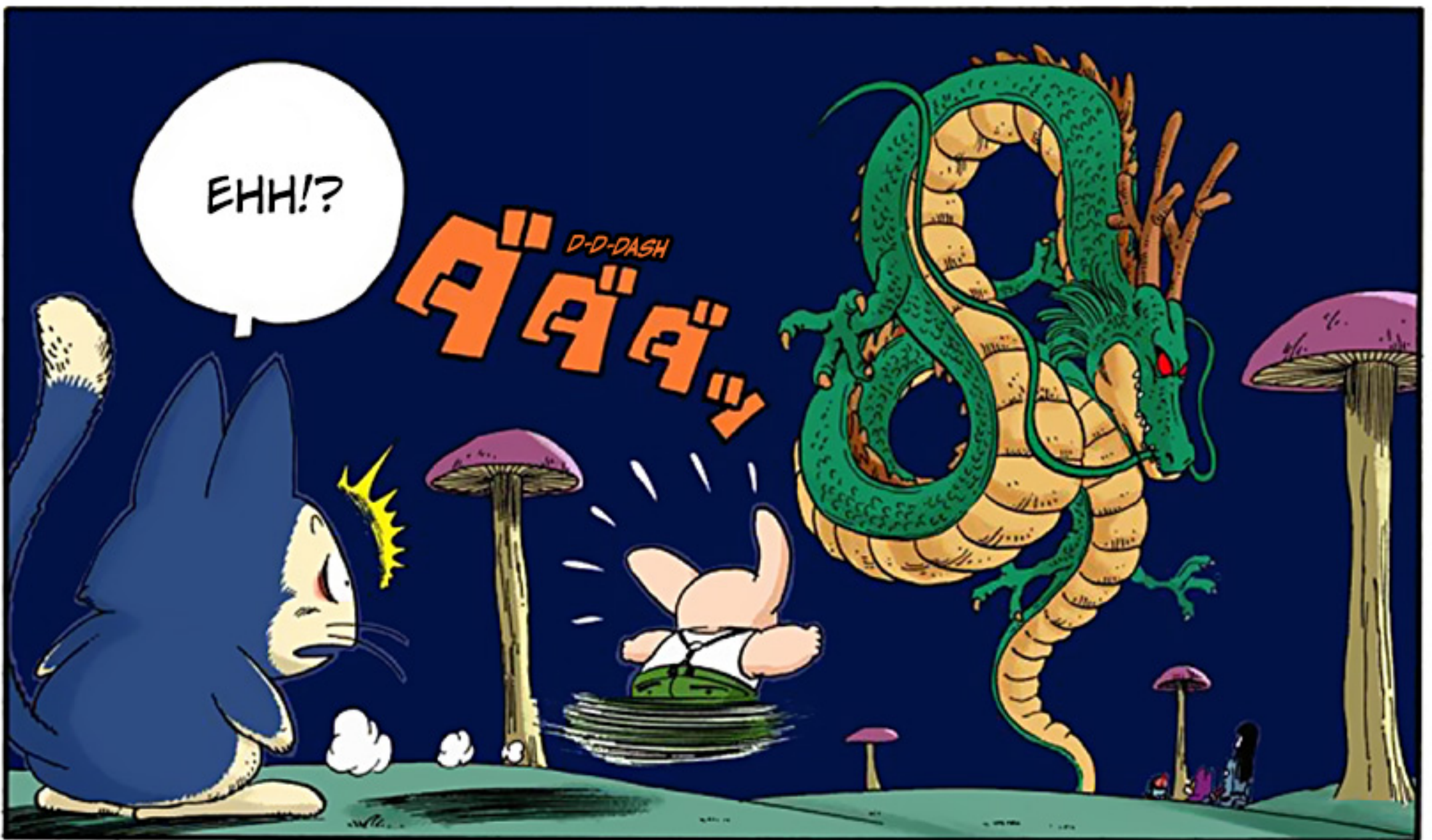
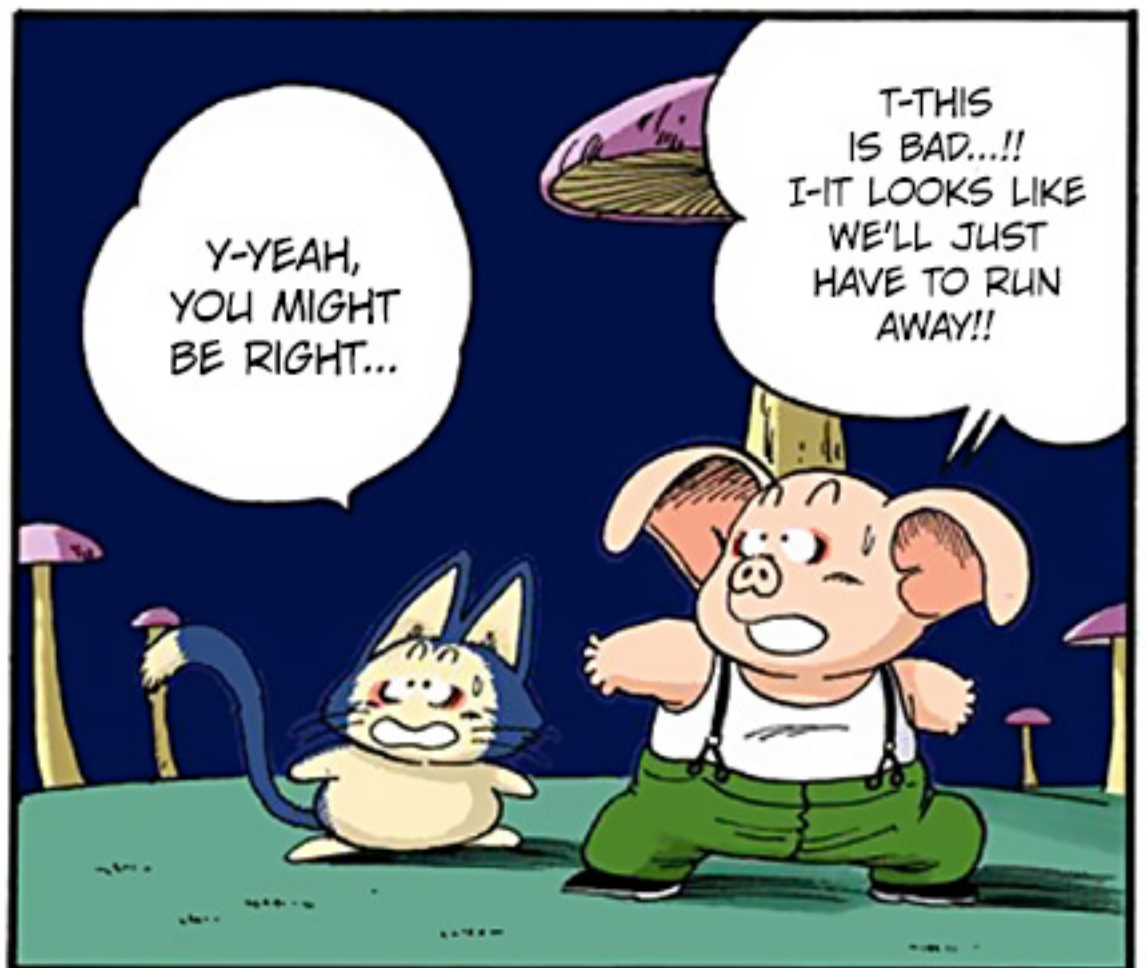
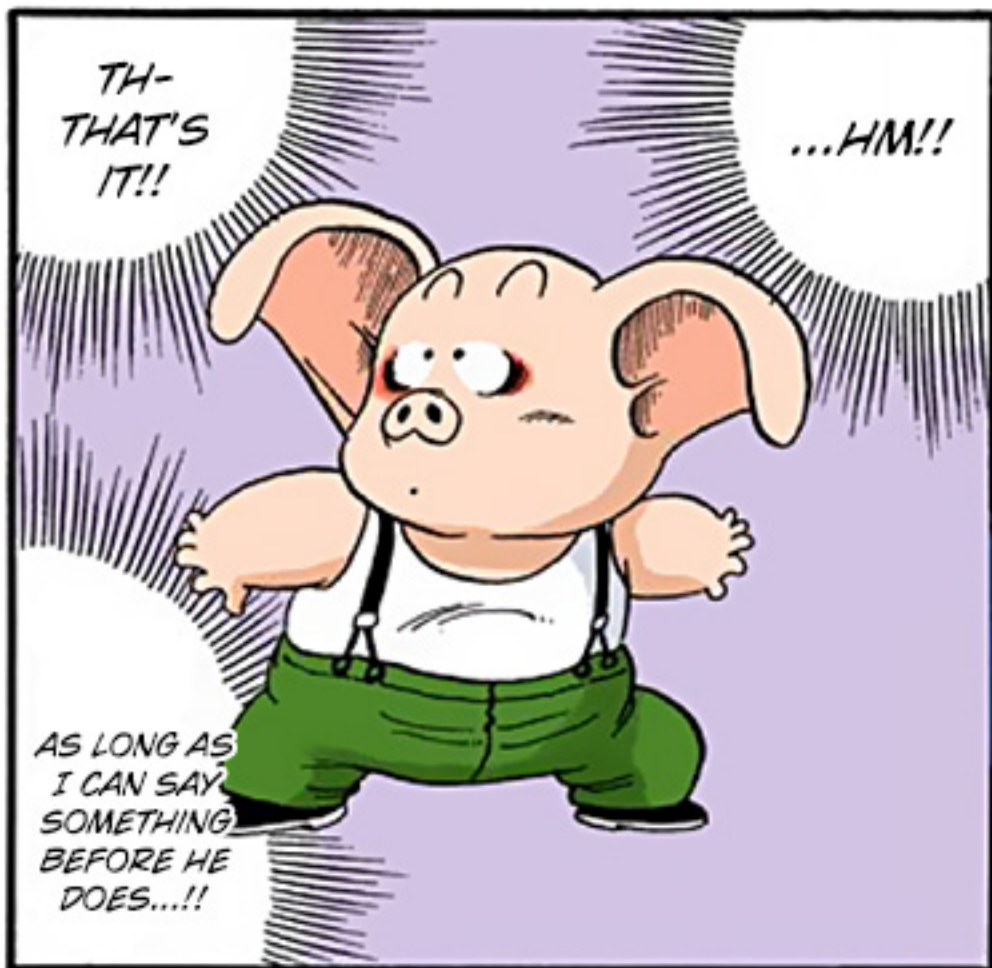


PILAF AND HIS
COHORTS, SEEKING WORLD
DOMINATION, STOLE THE
SIX DRAGON BALLS FROM
BULMA AND, COMBINING IT
WITH THE ONE THEY HAD,
HAVE MANAGED TO SUMMON
SHENLONG!! THE WORLD
IS IN DANGER!!

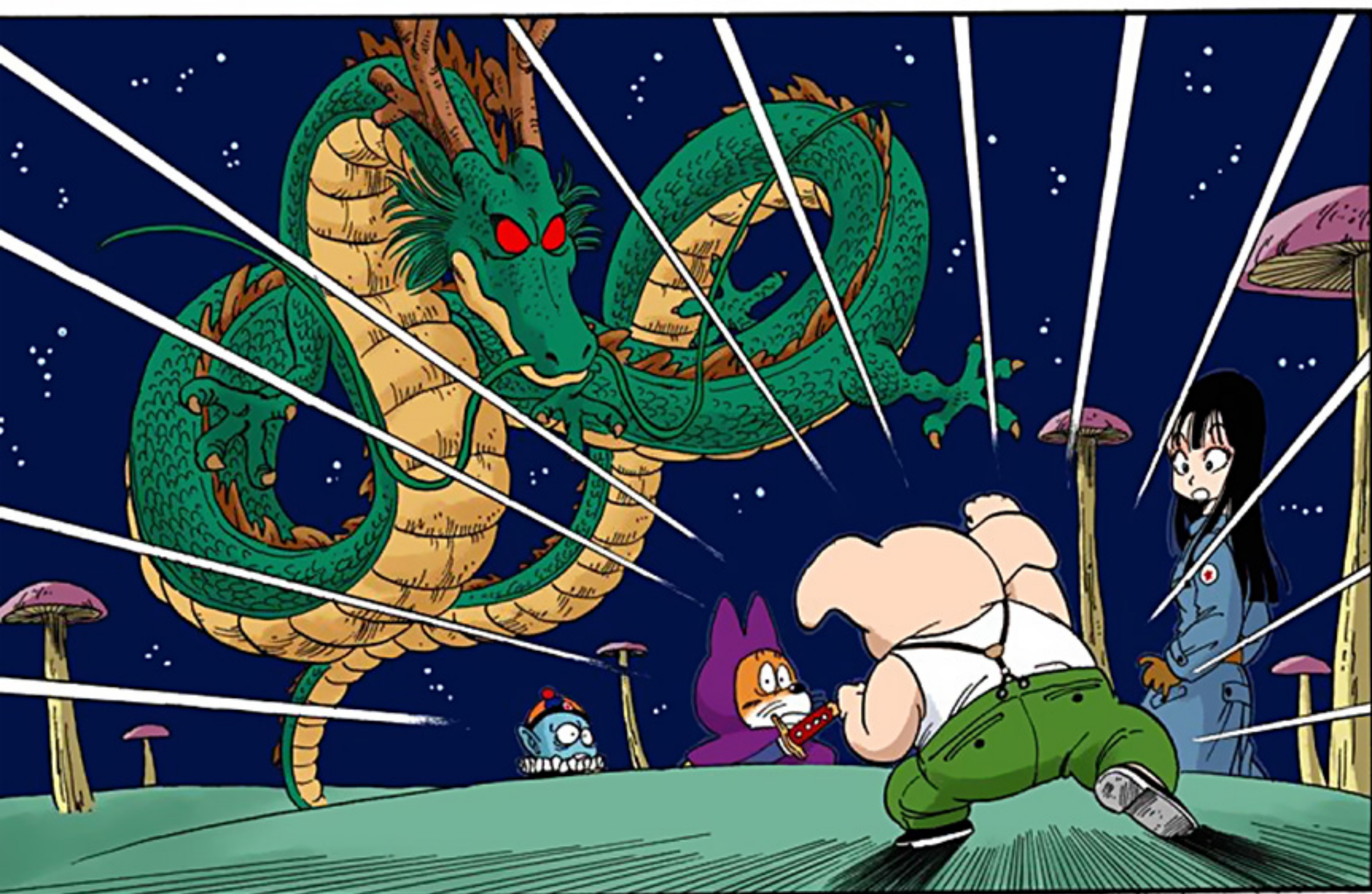
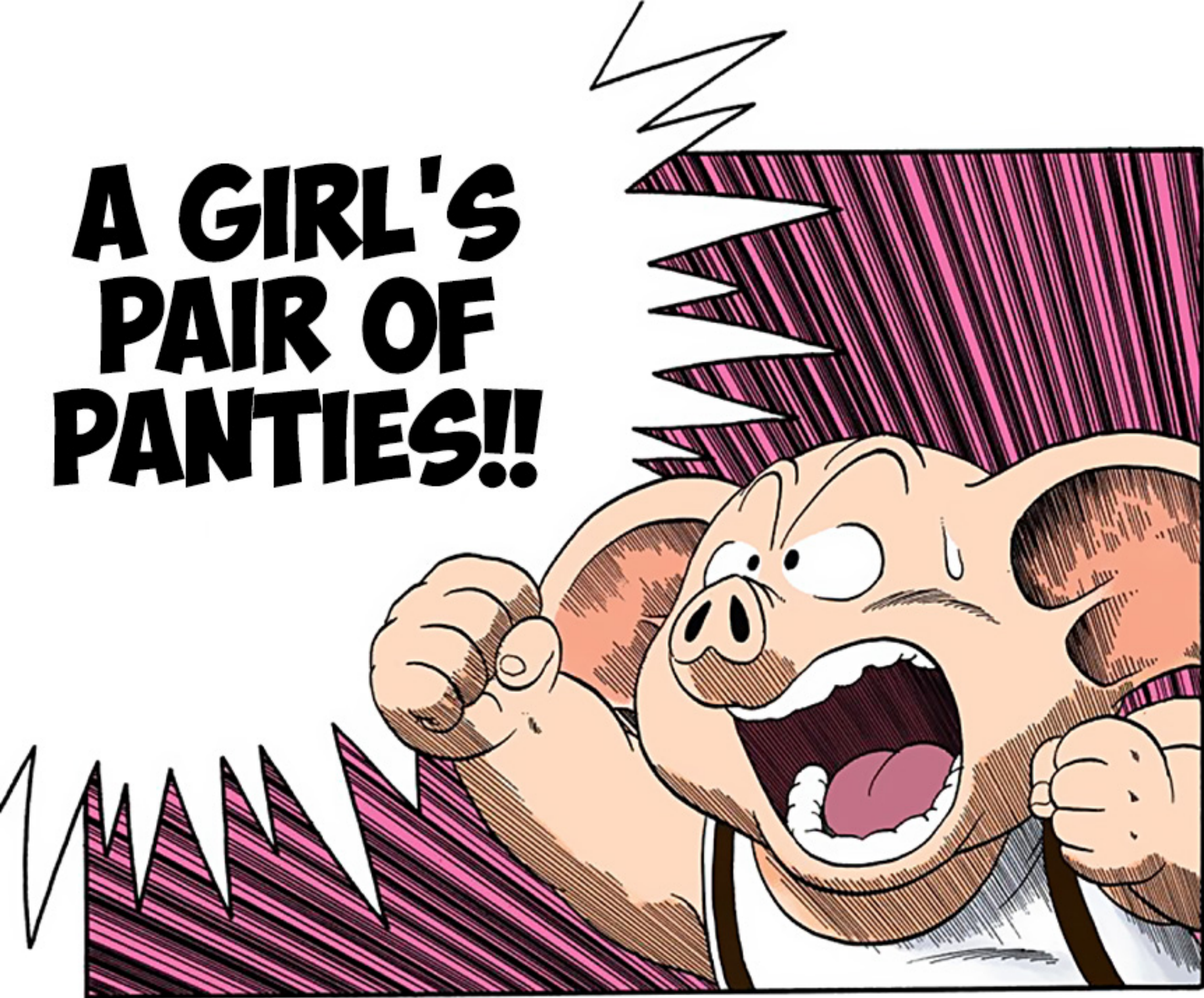


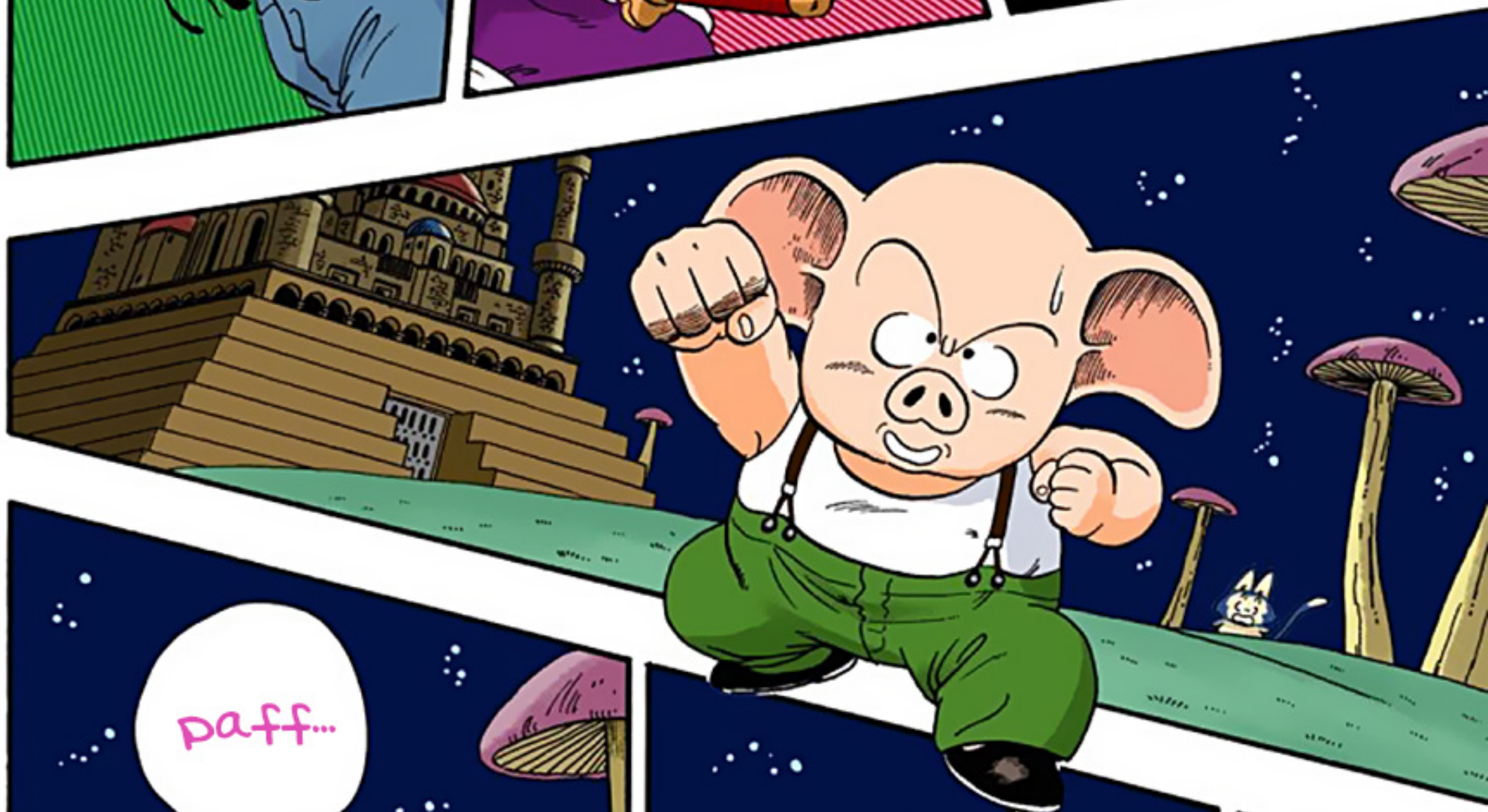
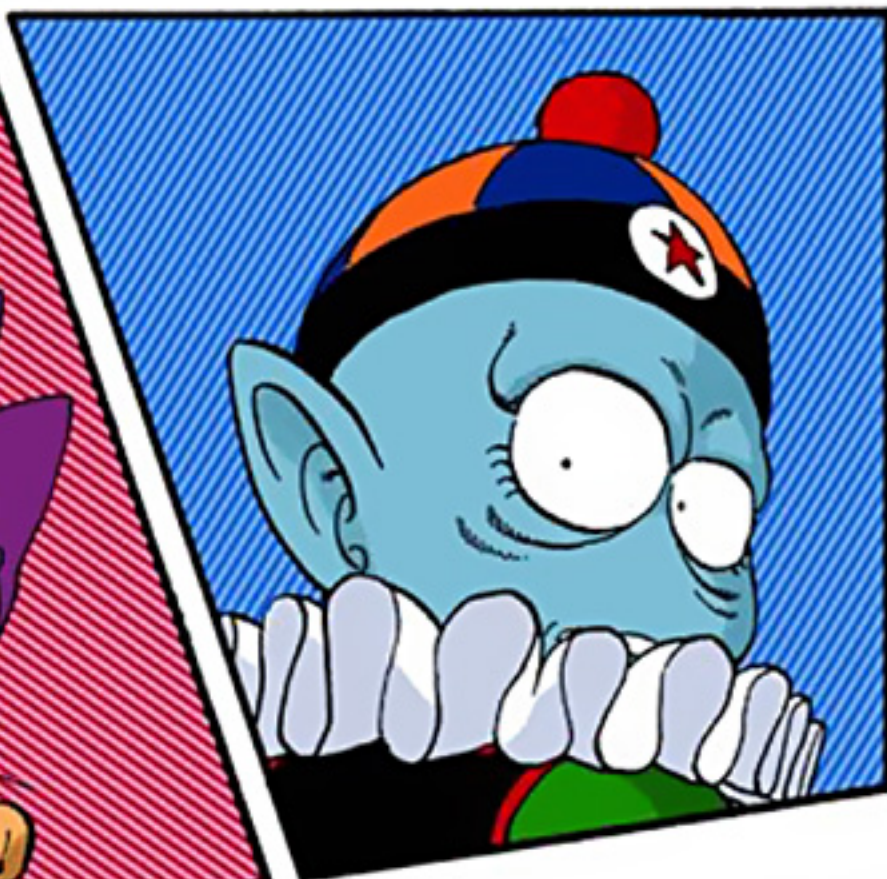
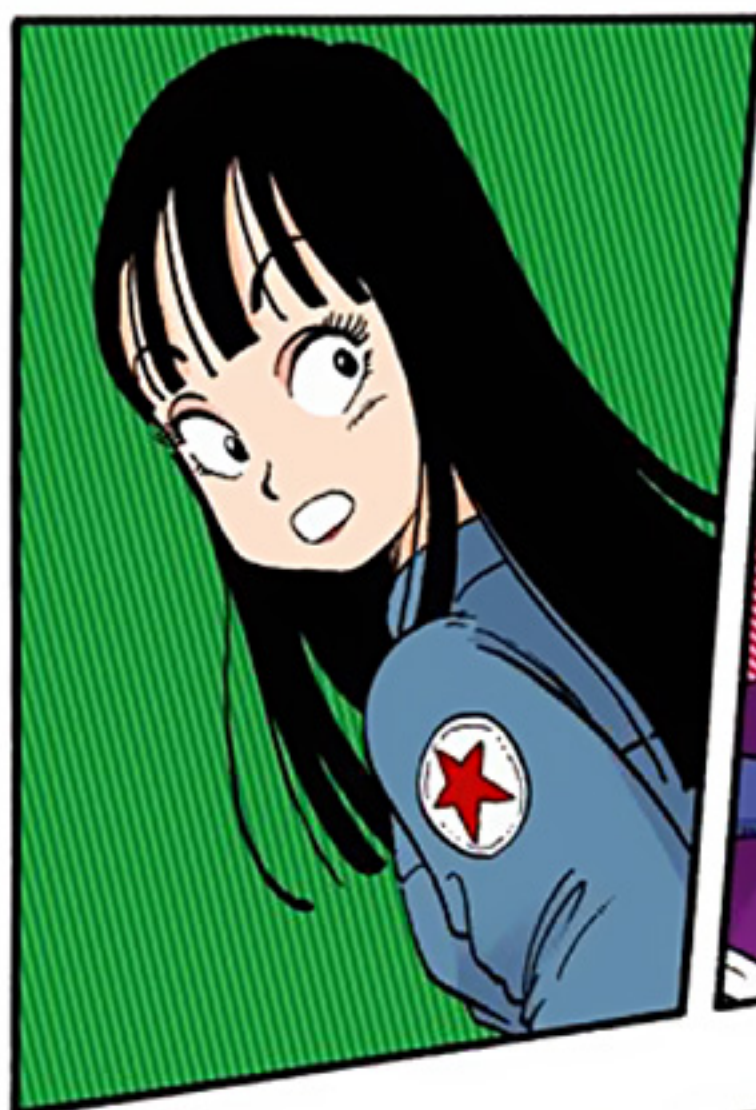


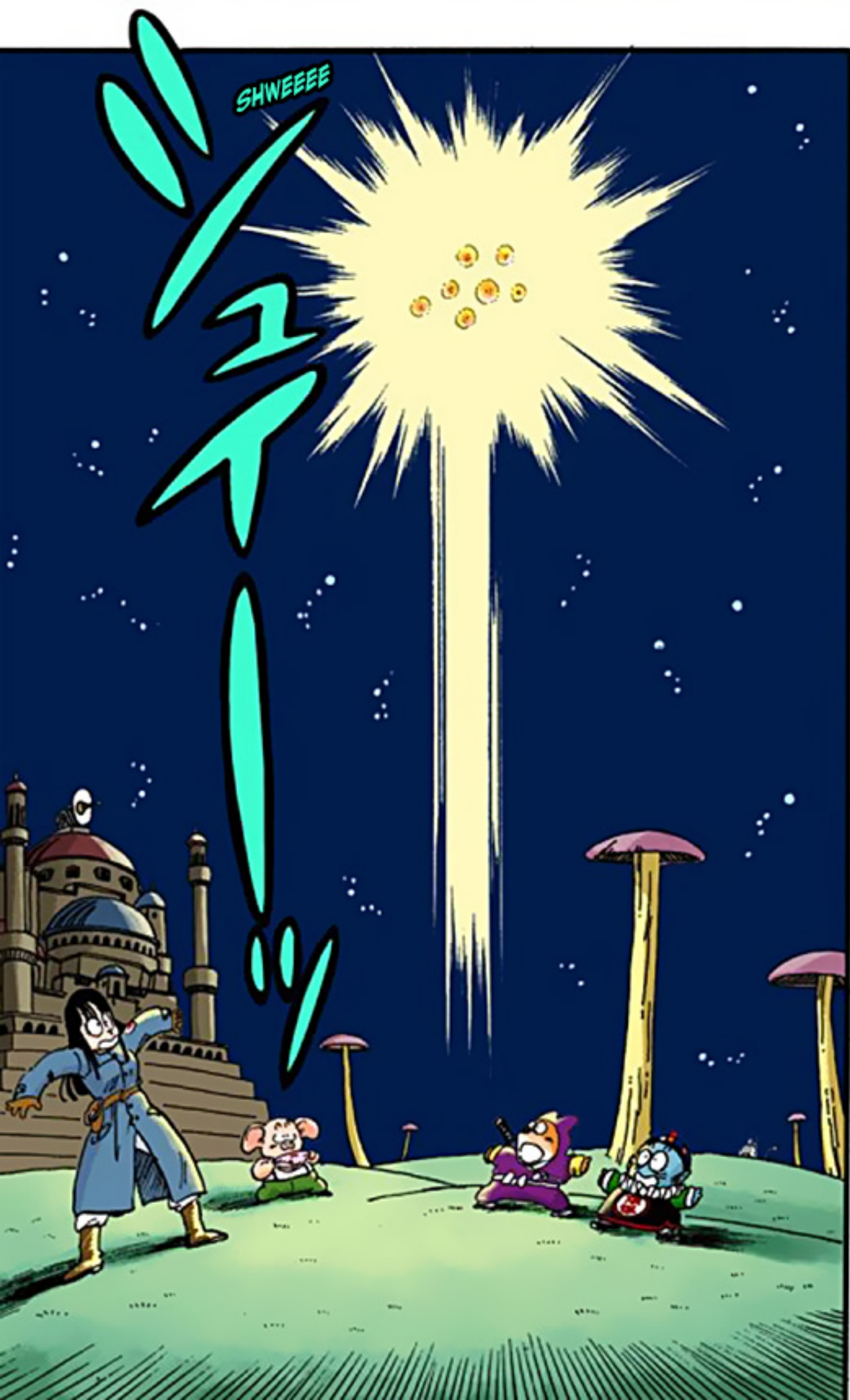
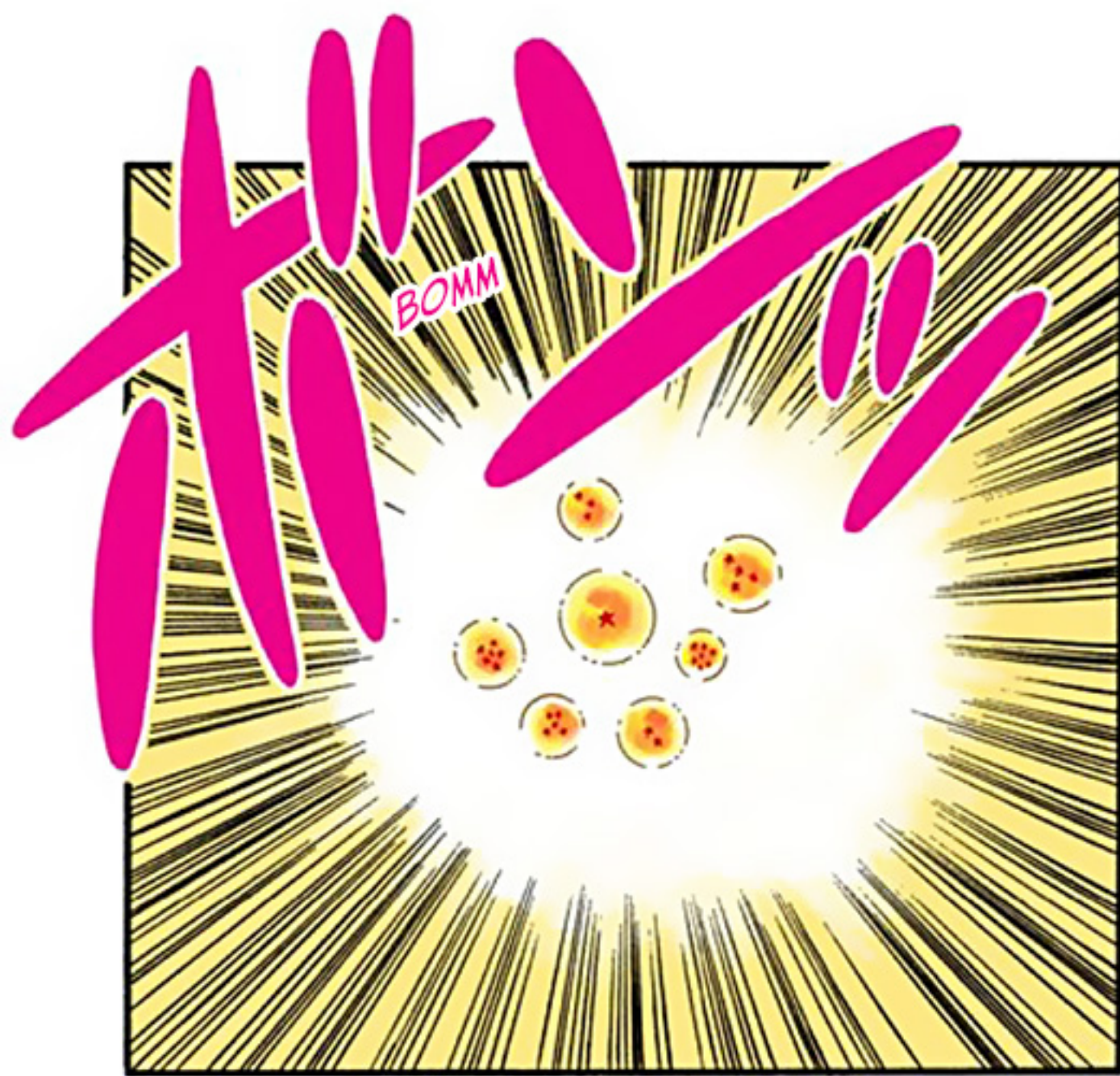


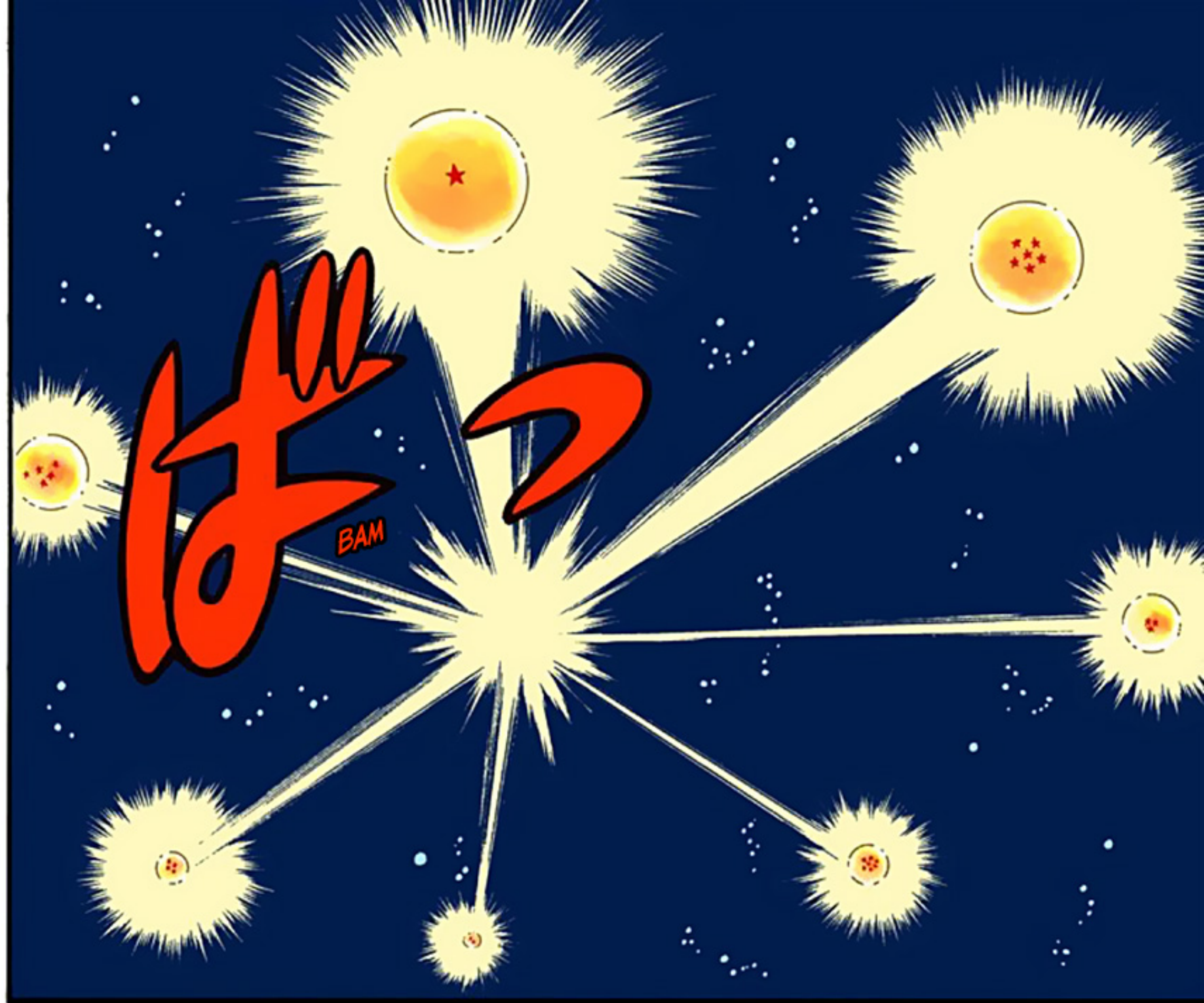


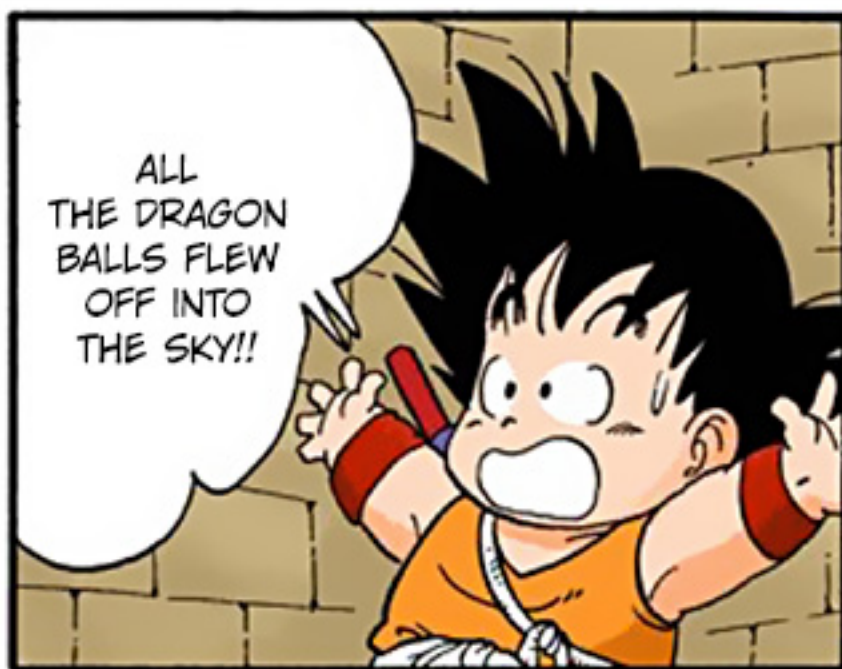
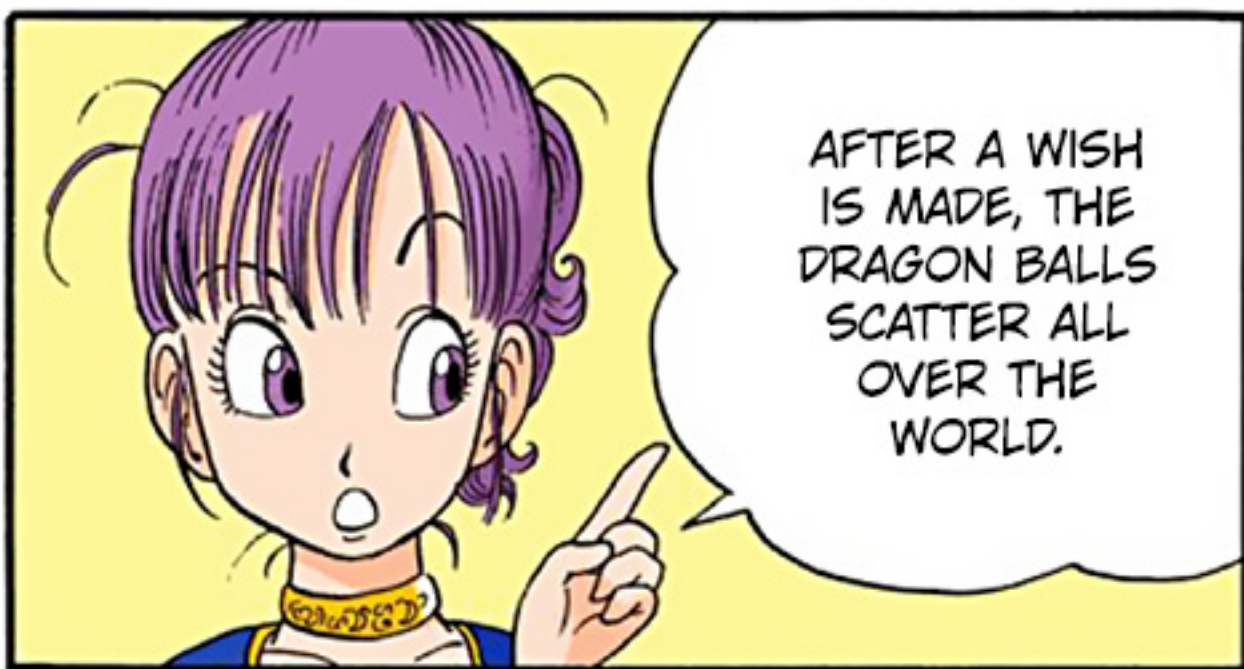
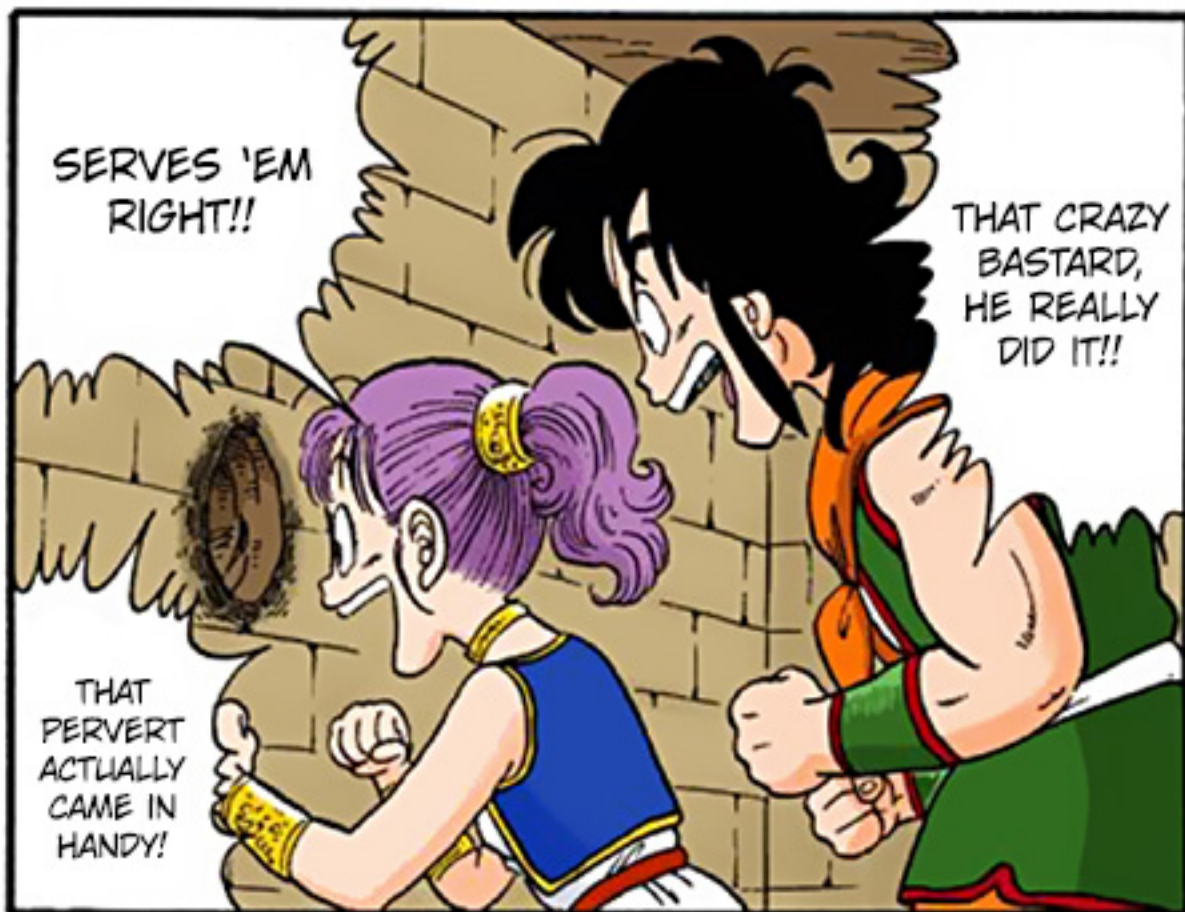
**A GIRL'S
PAIR OF
PANTIES!!**

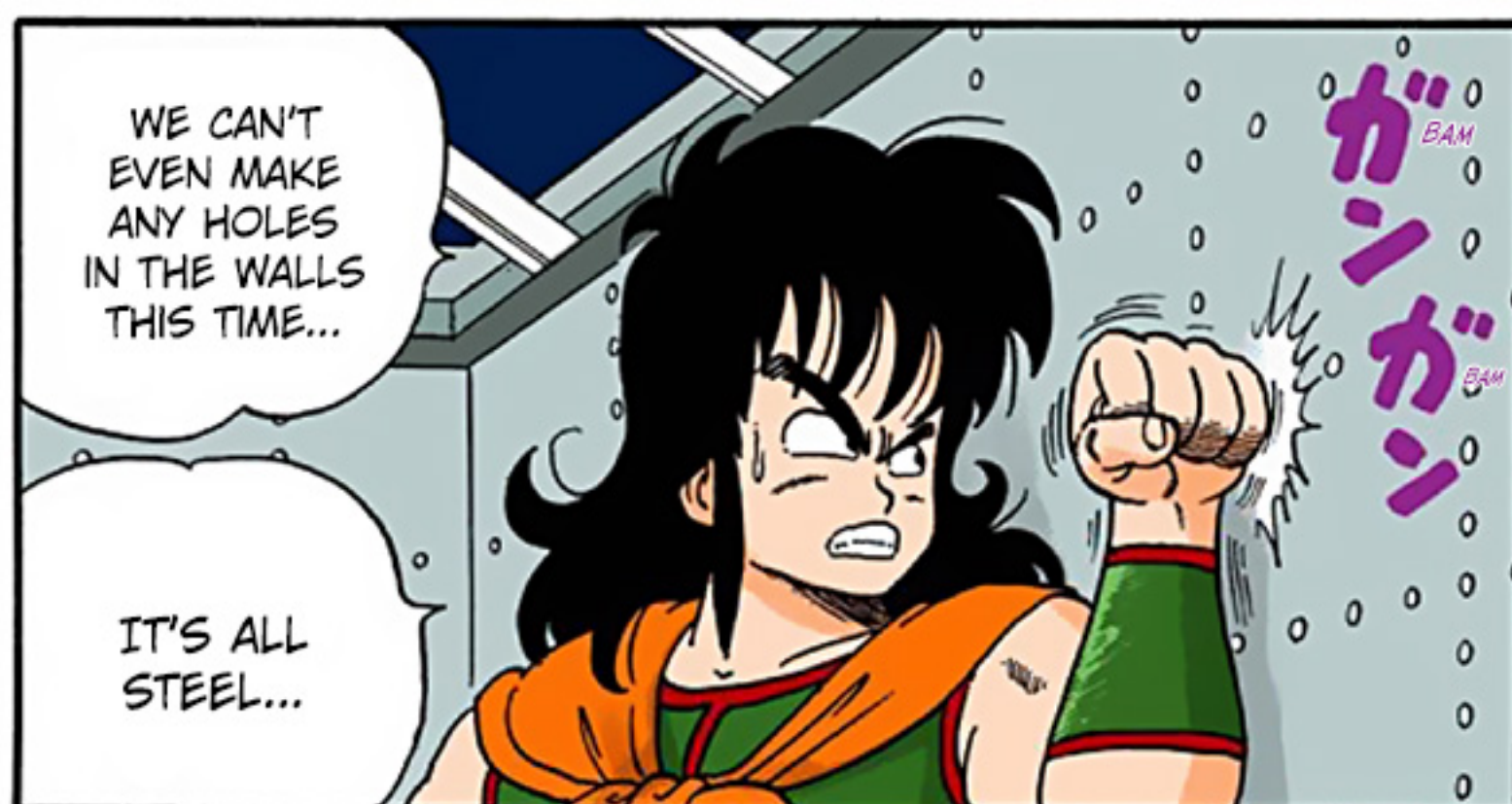
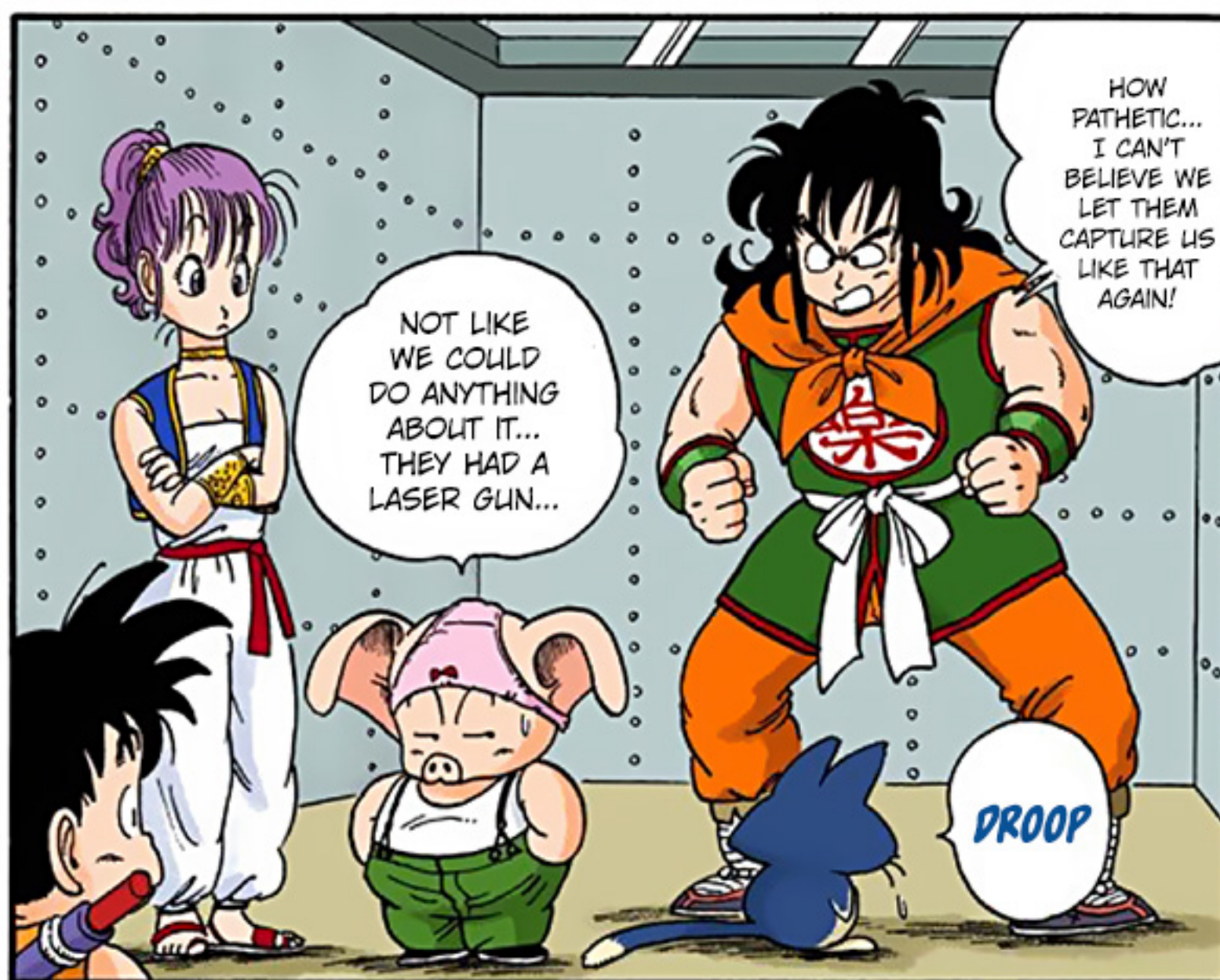


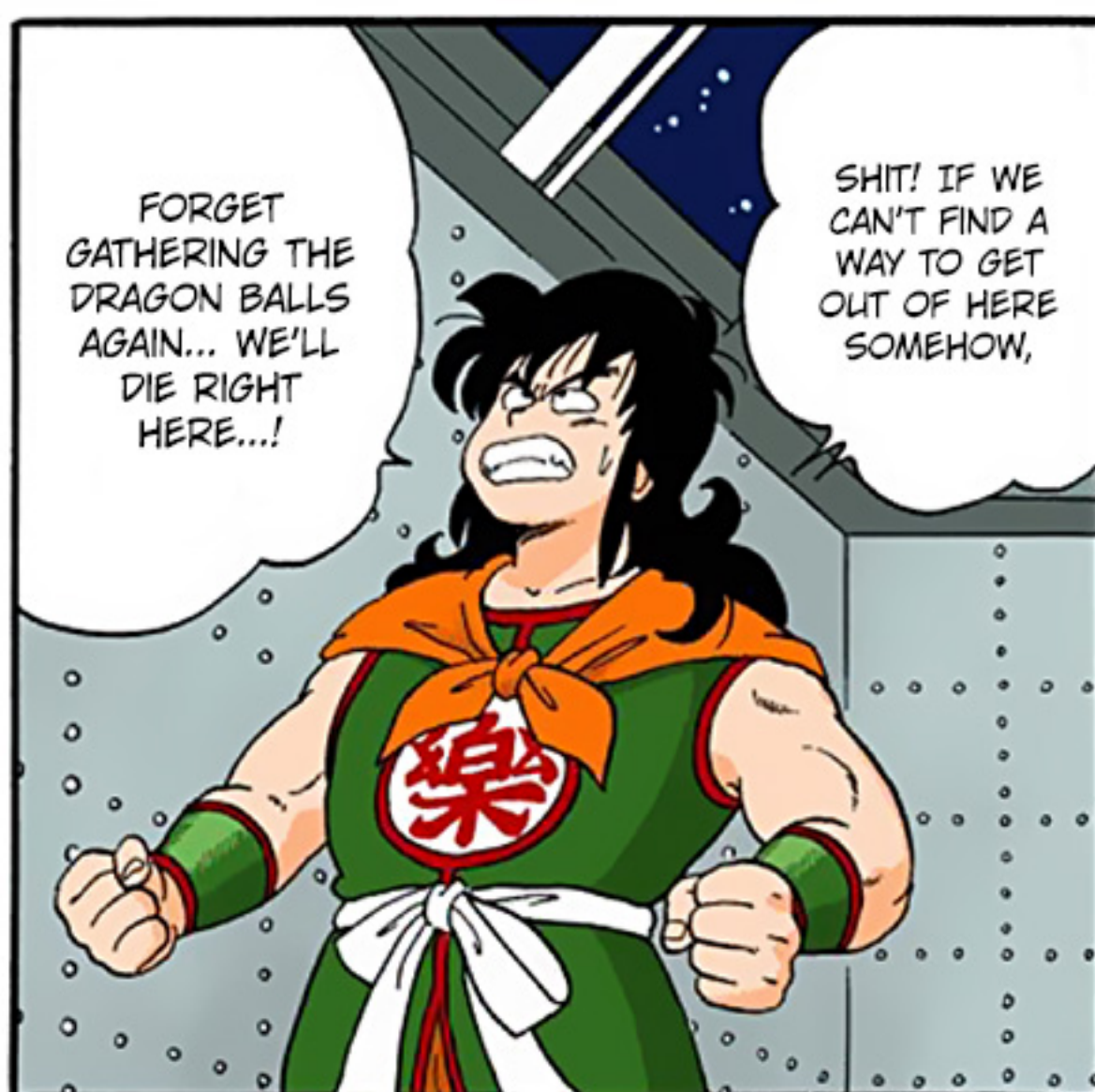
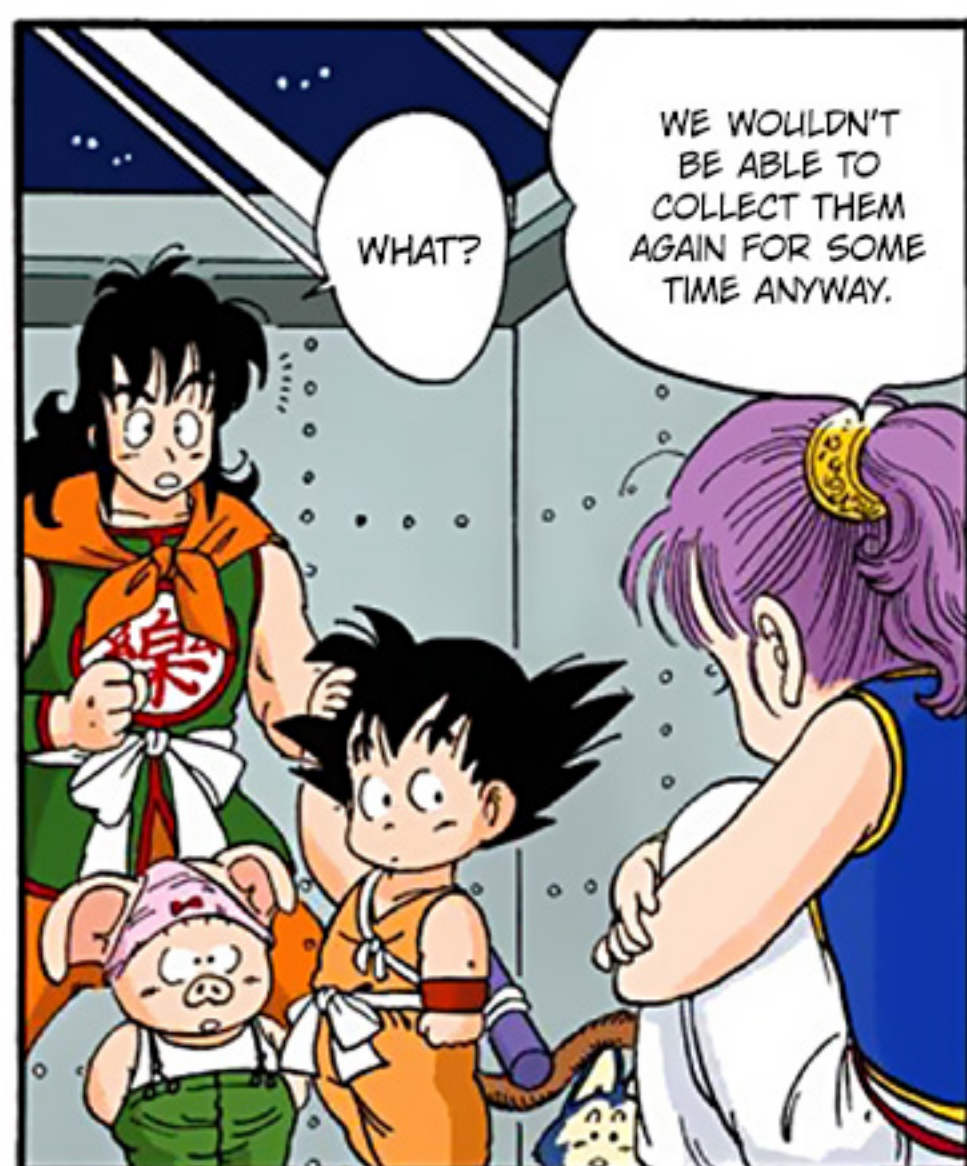
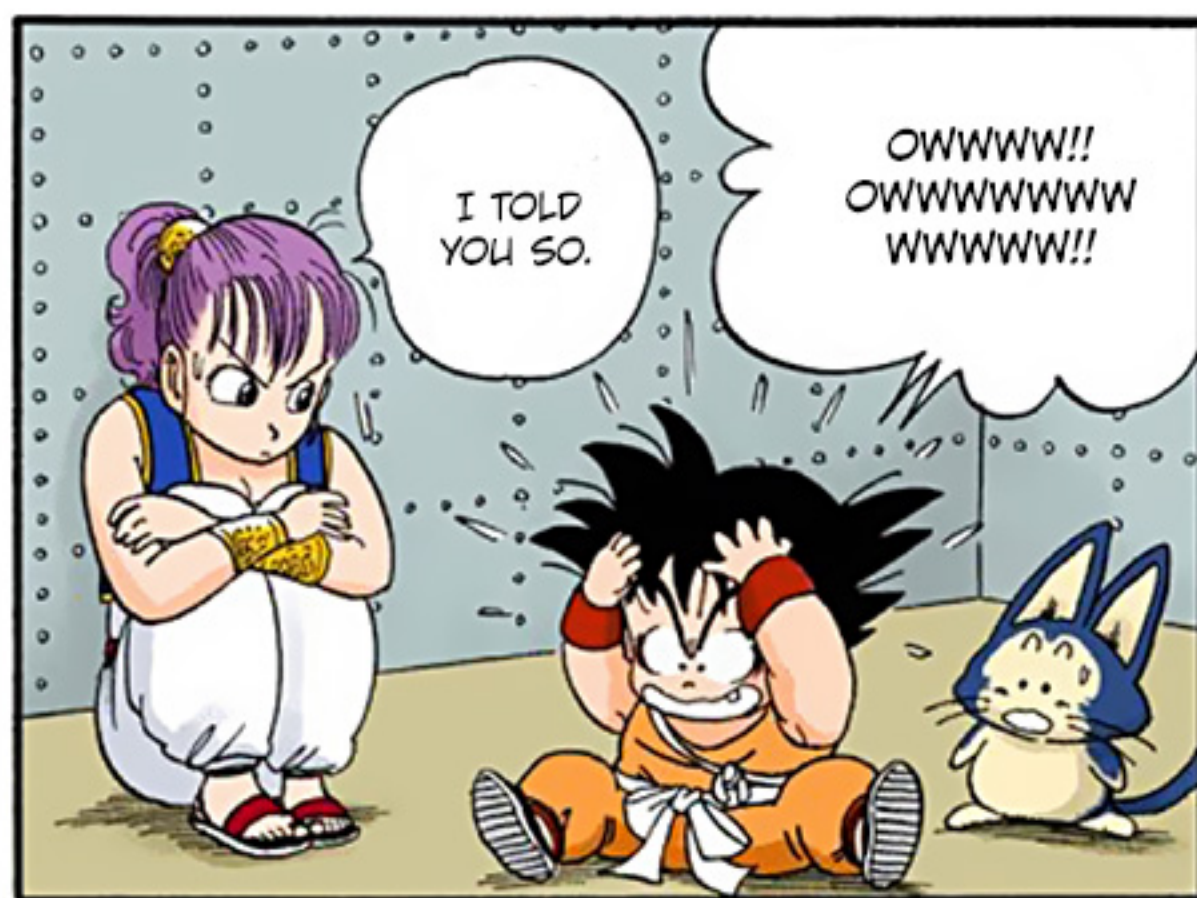
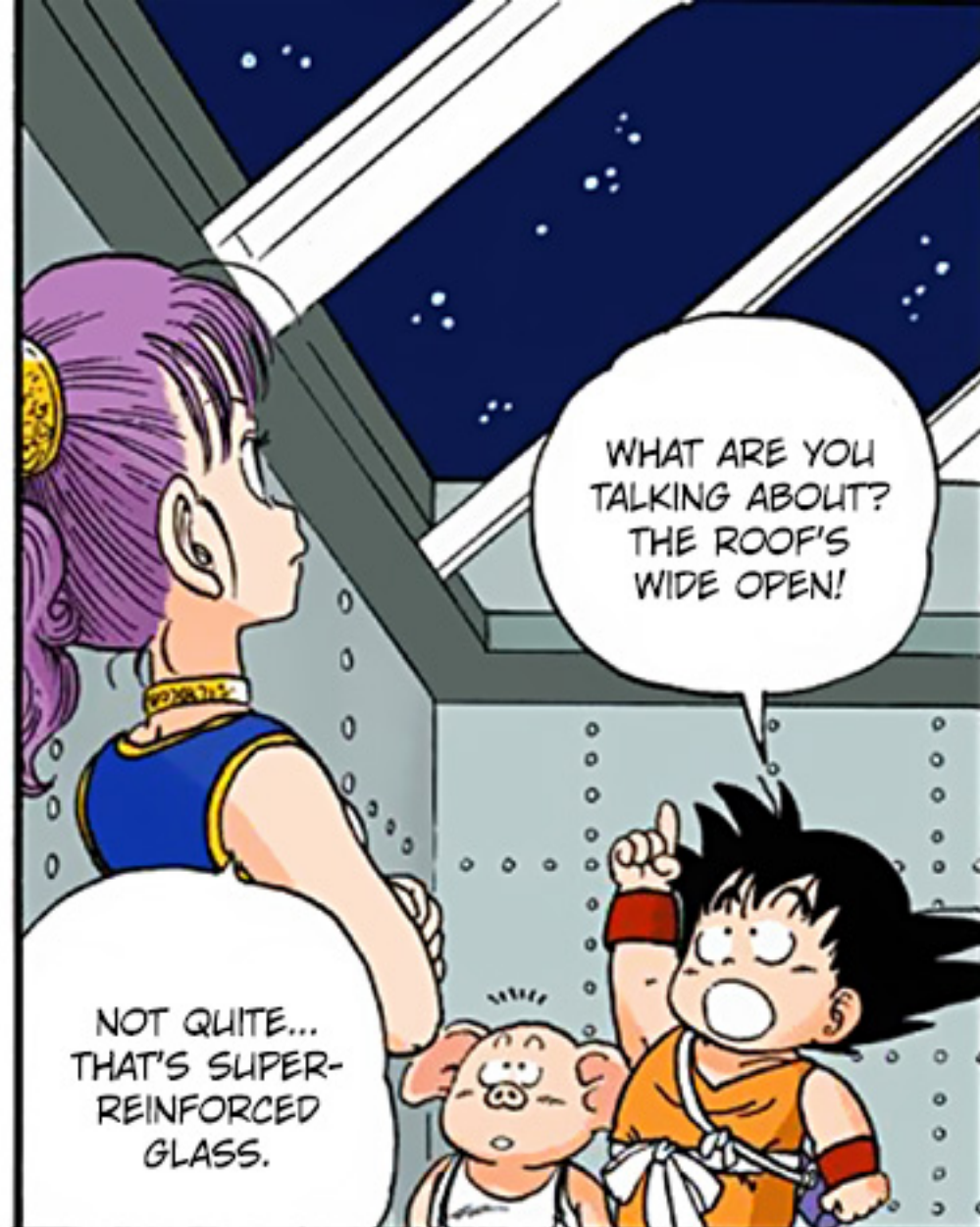
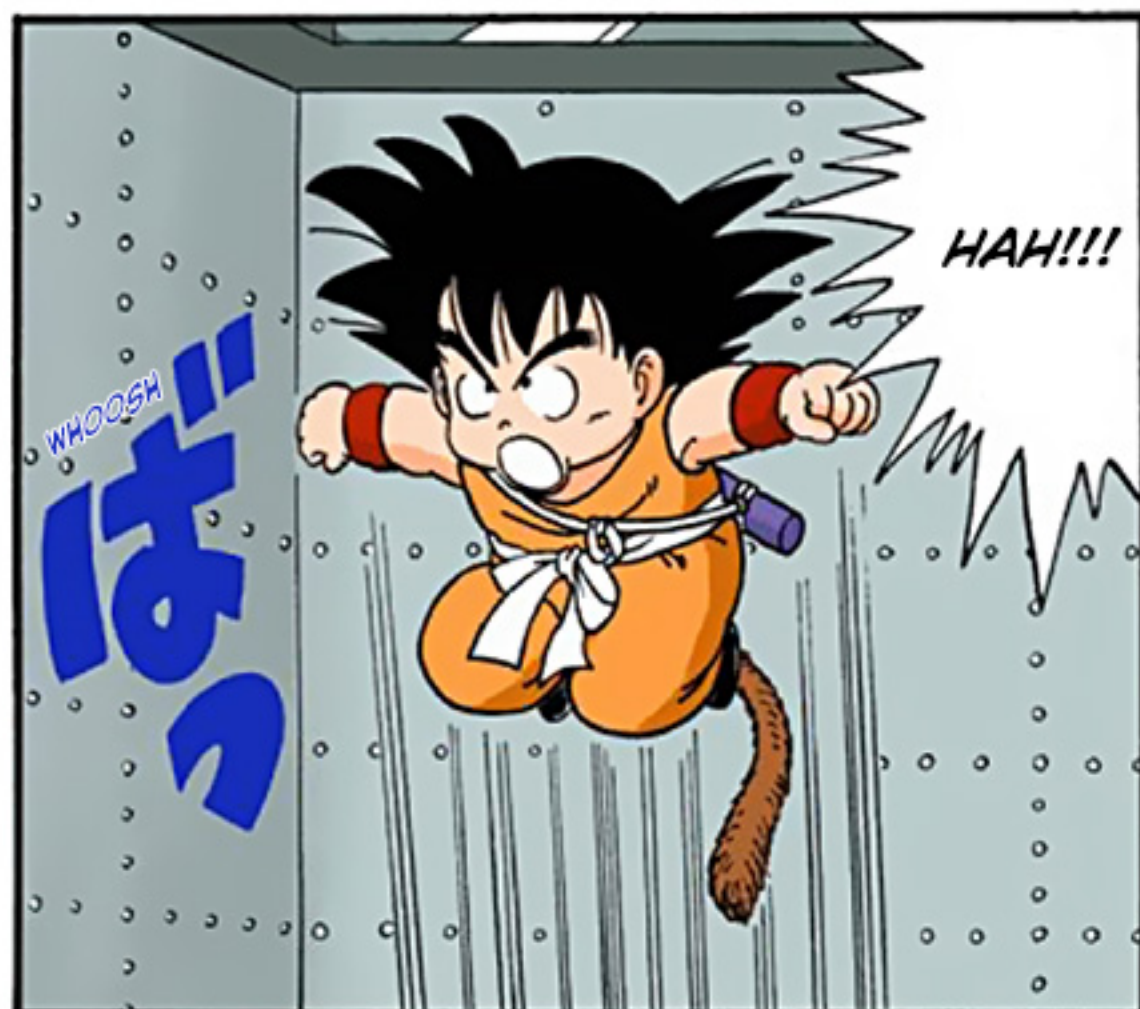


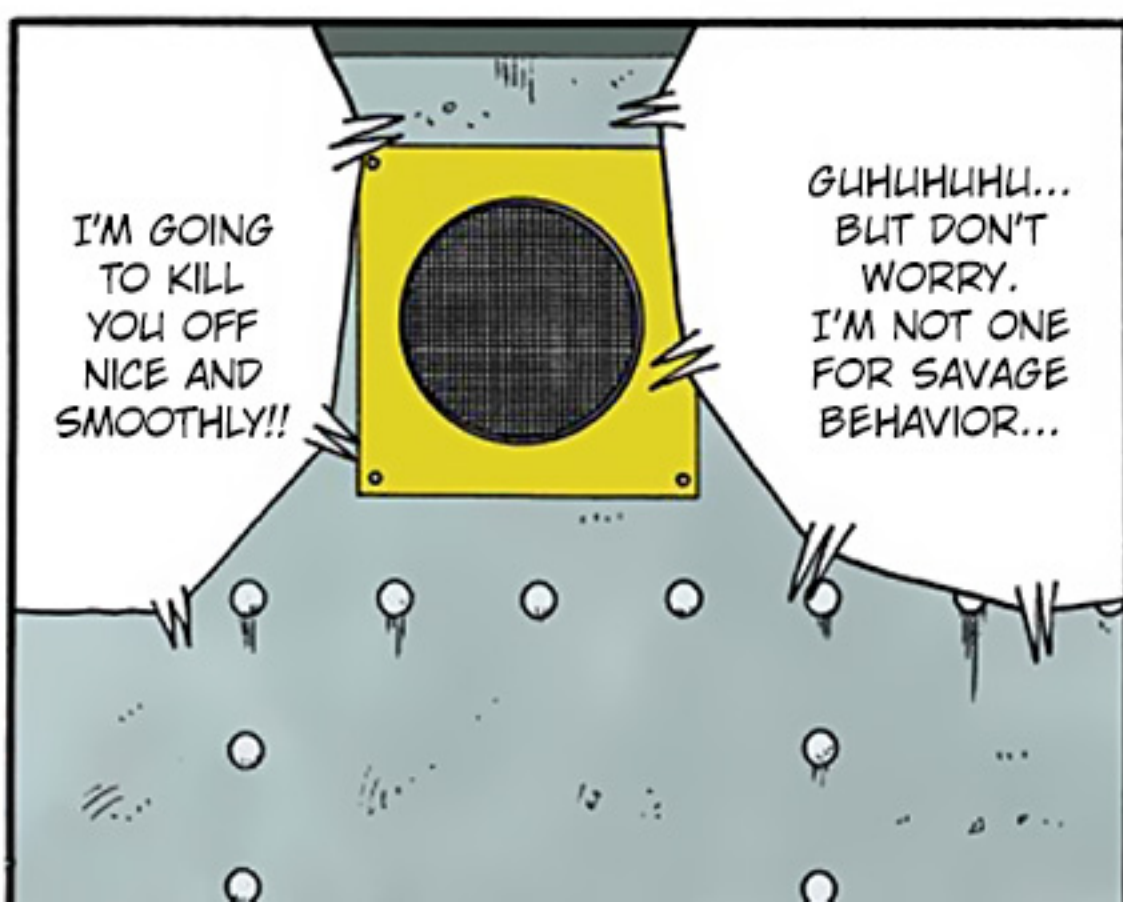
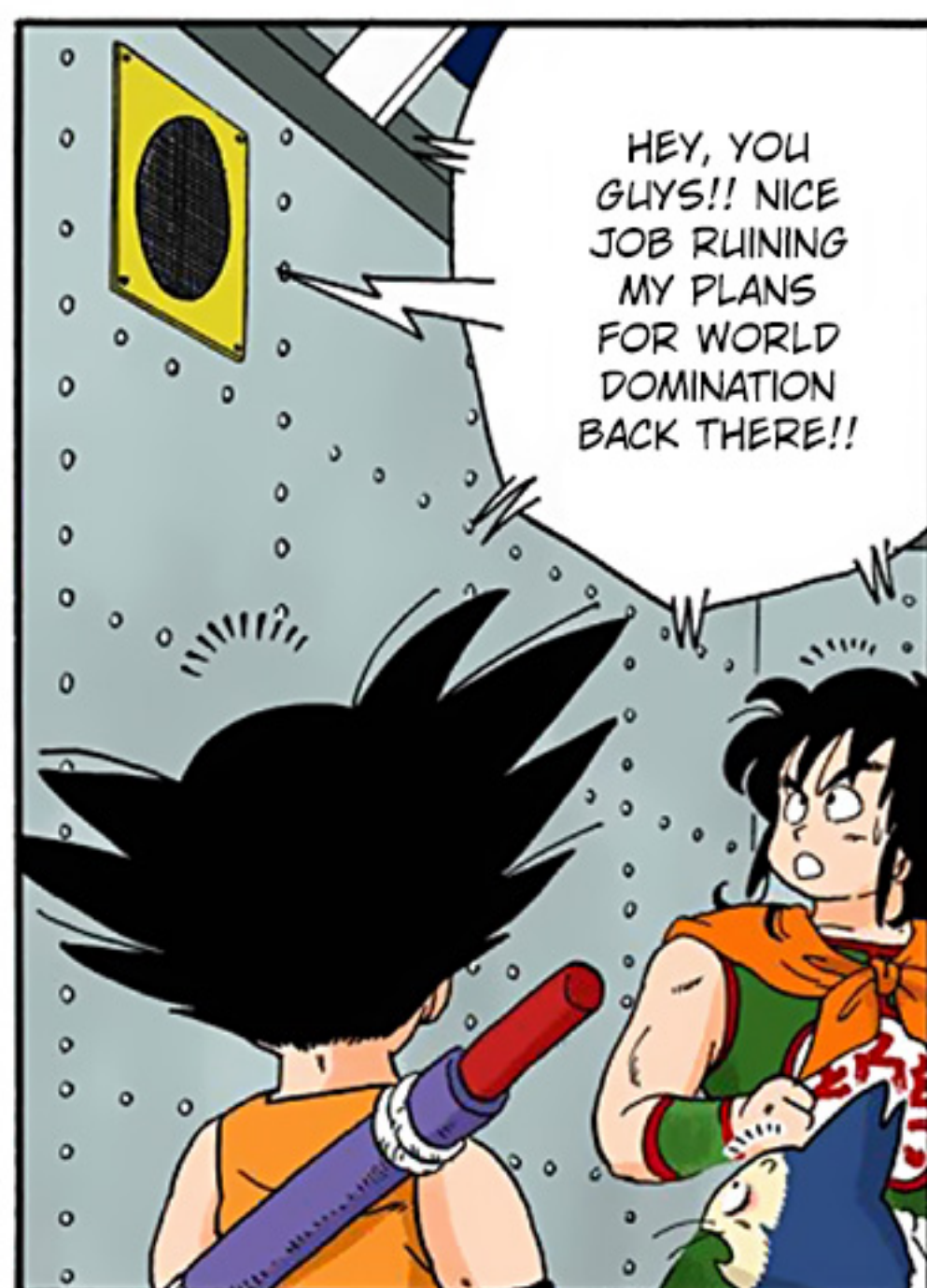
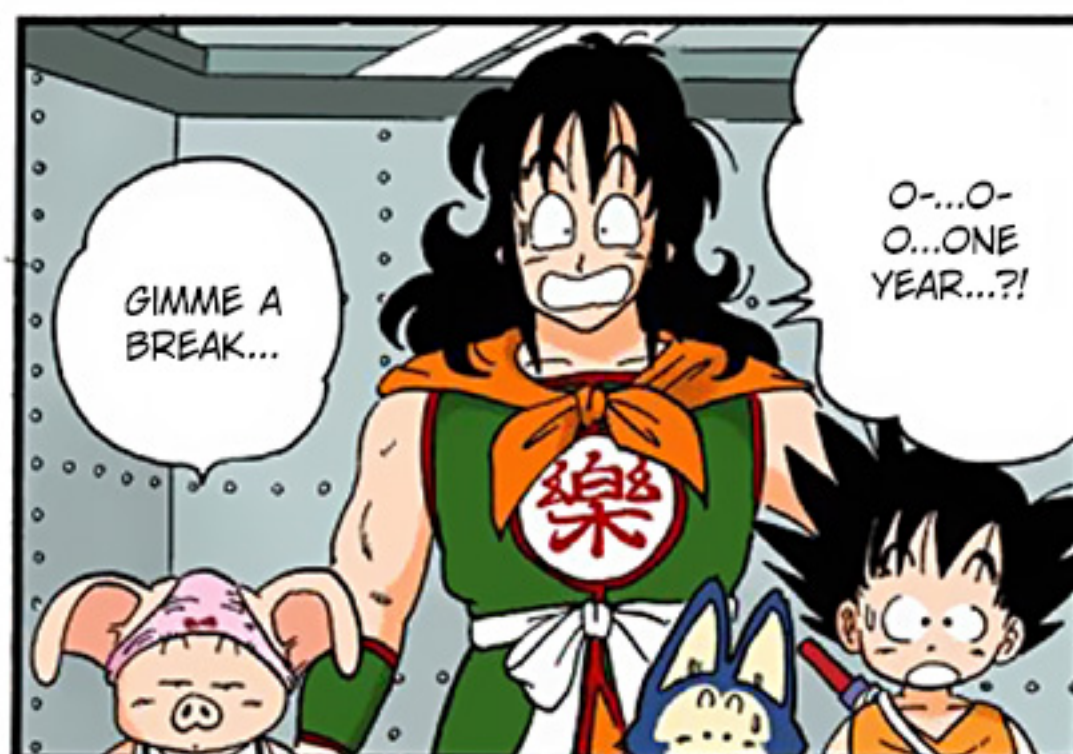
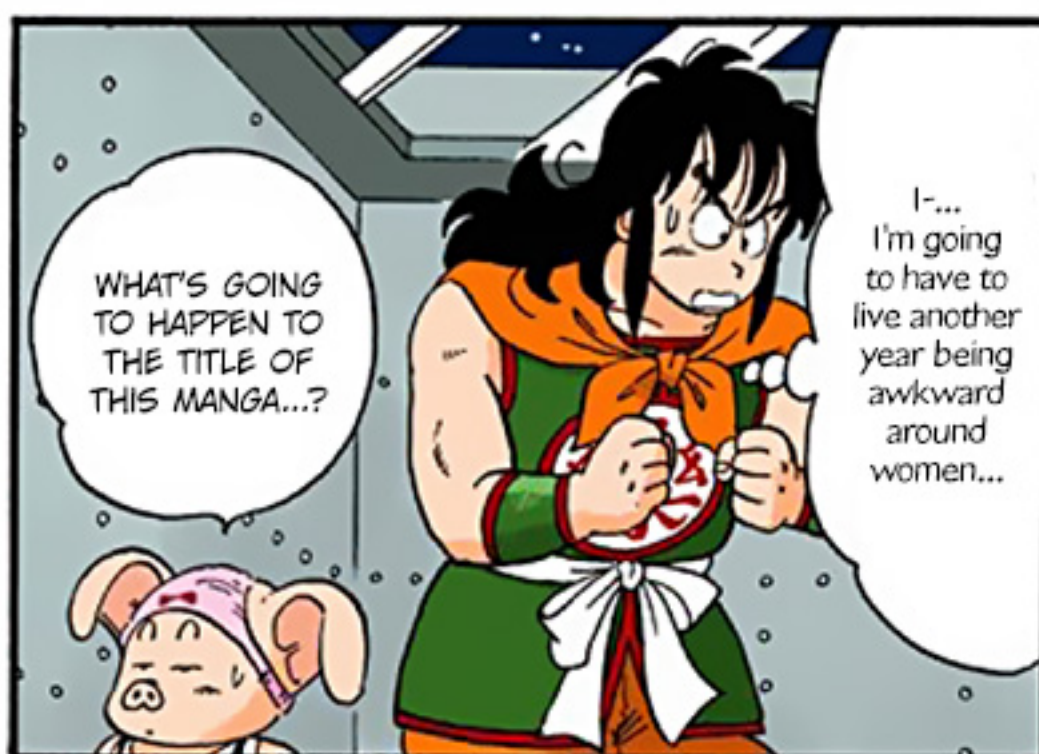
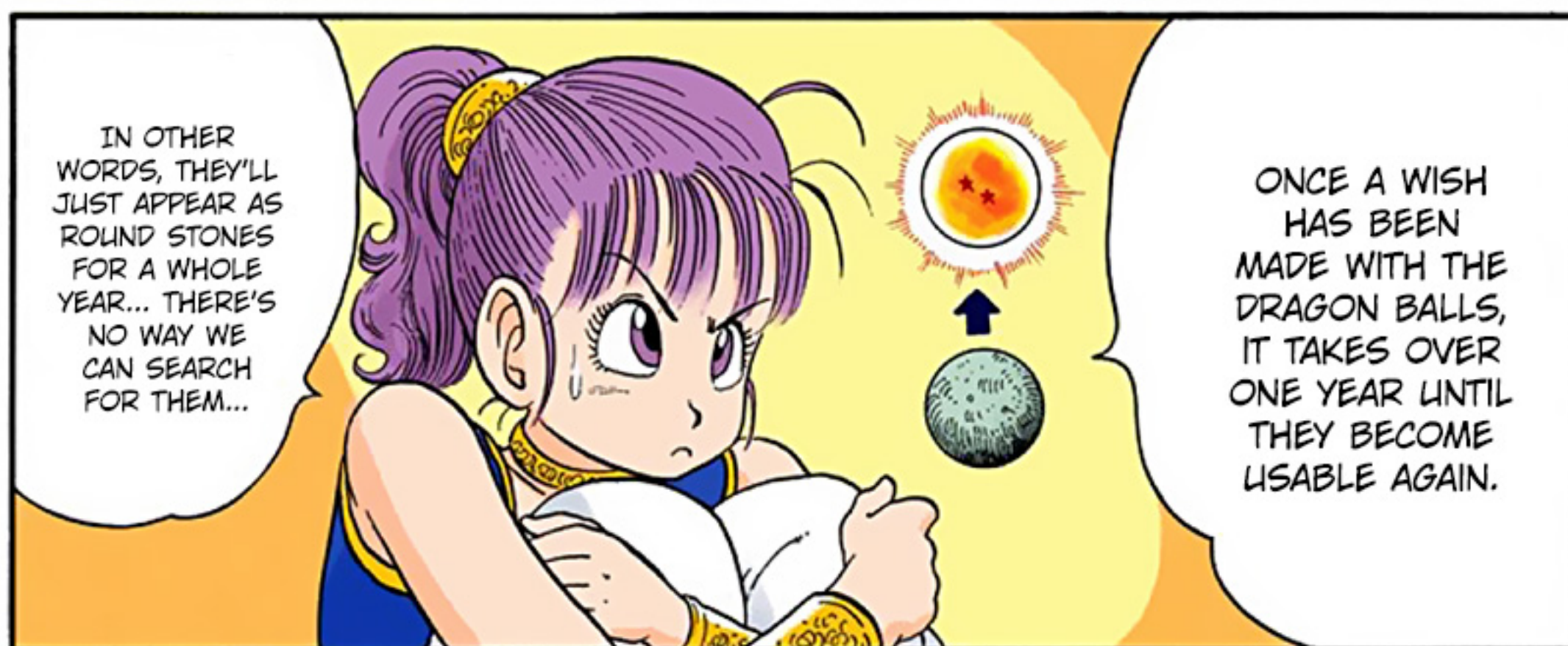


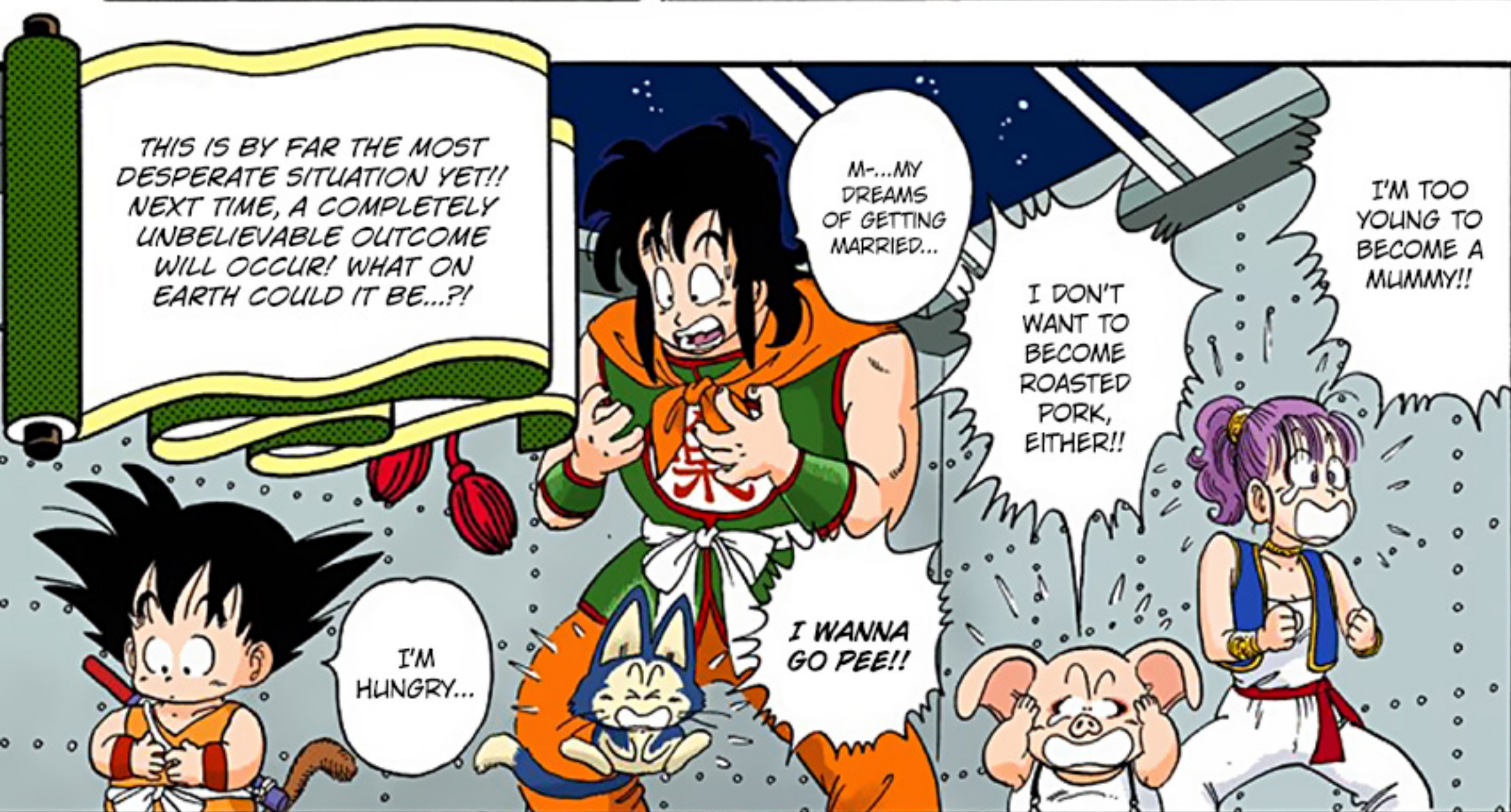
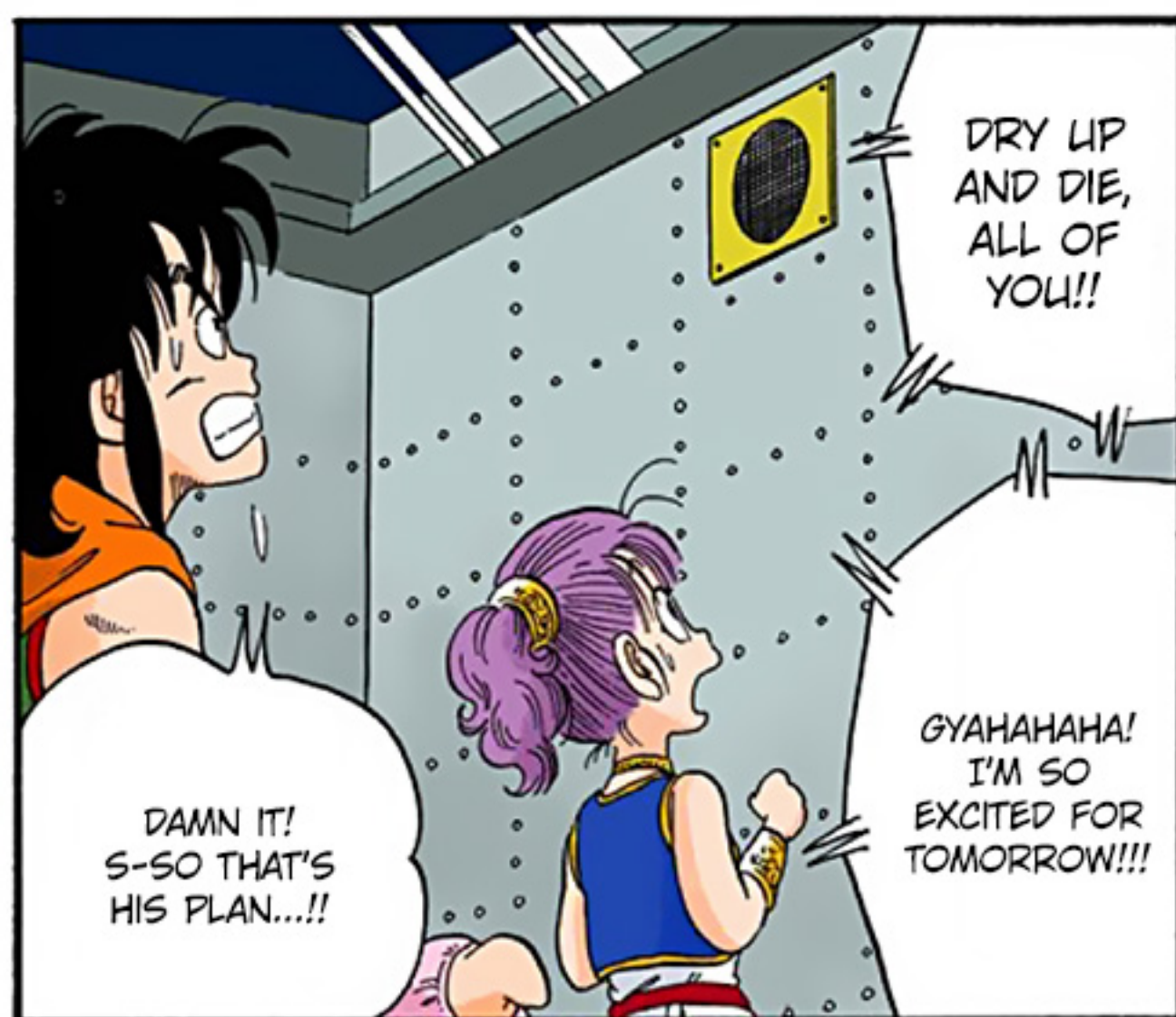
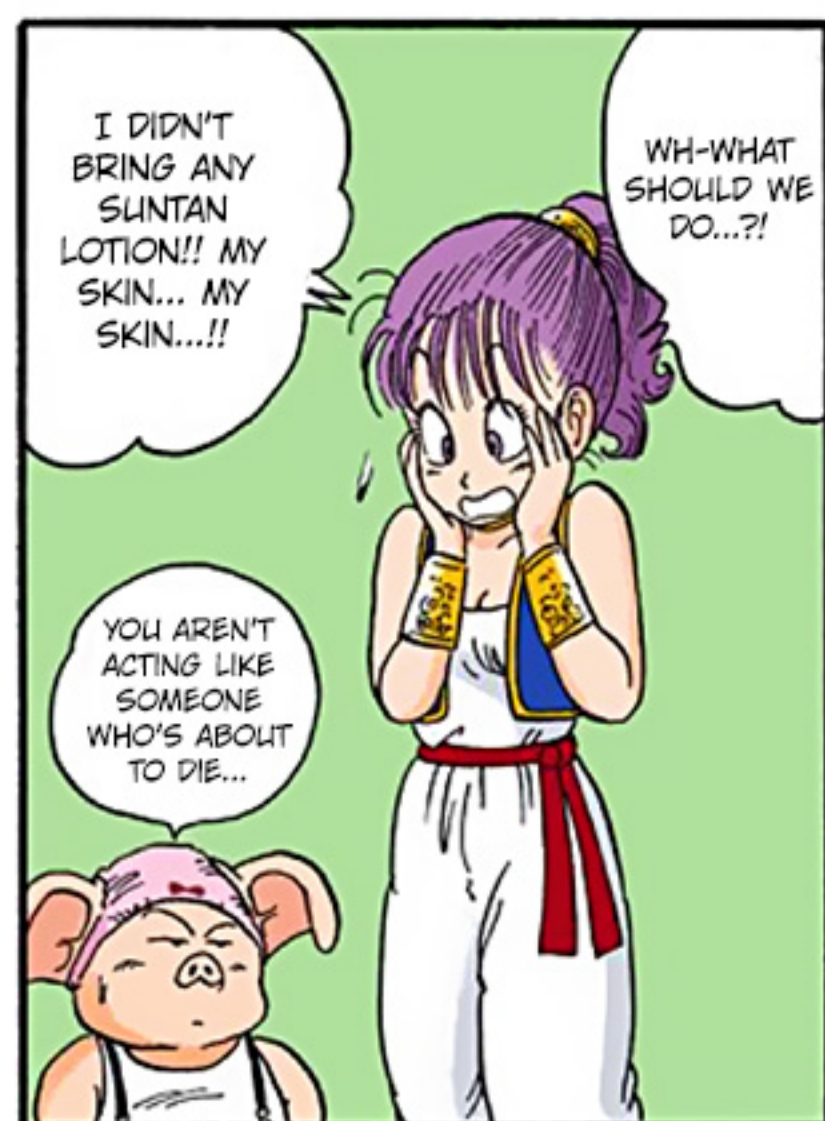














Chapter 21 *Full Moon*



A HELL OF SCORCHING
SUNLIGHT AT NOON
AWAITS GOKU AND CO.,
WHO HAVE BEEN TRAPPED
IN A PRISON WITH A
GLASS CEILING!!
JUST HOW WILL THEY
GET OUT OF HERE
ALIVE...?!

HURRAA! HURRAA!
DO YOUR BEST!!

ばっ
BAM

IT'S
COMPLETELY
IMPOSSIBLE
TO BREAK
OUT...!!

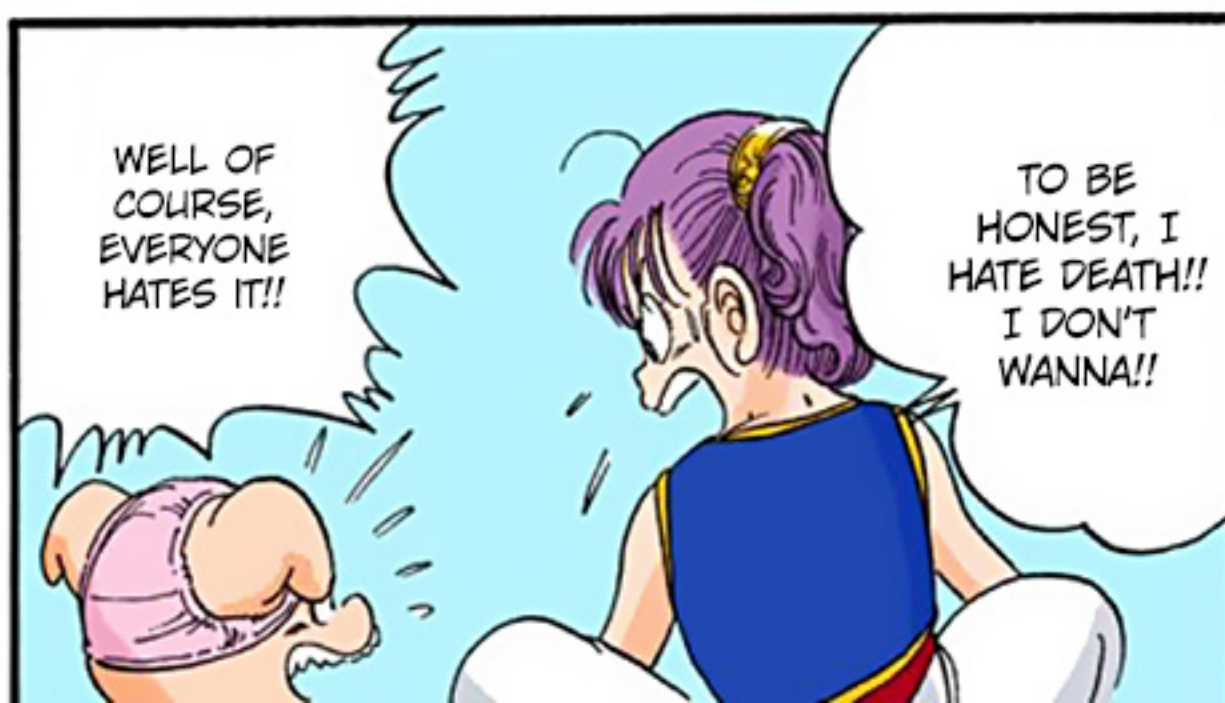
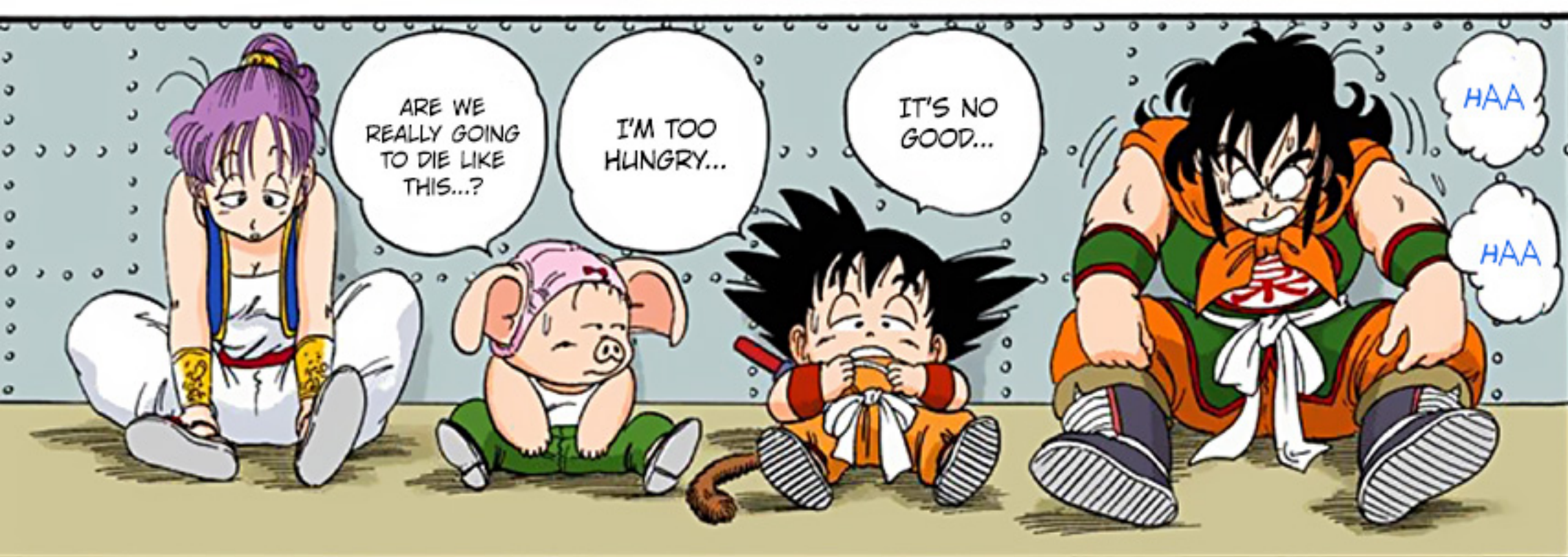
IT'S...
USELESS...!

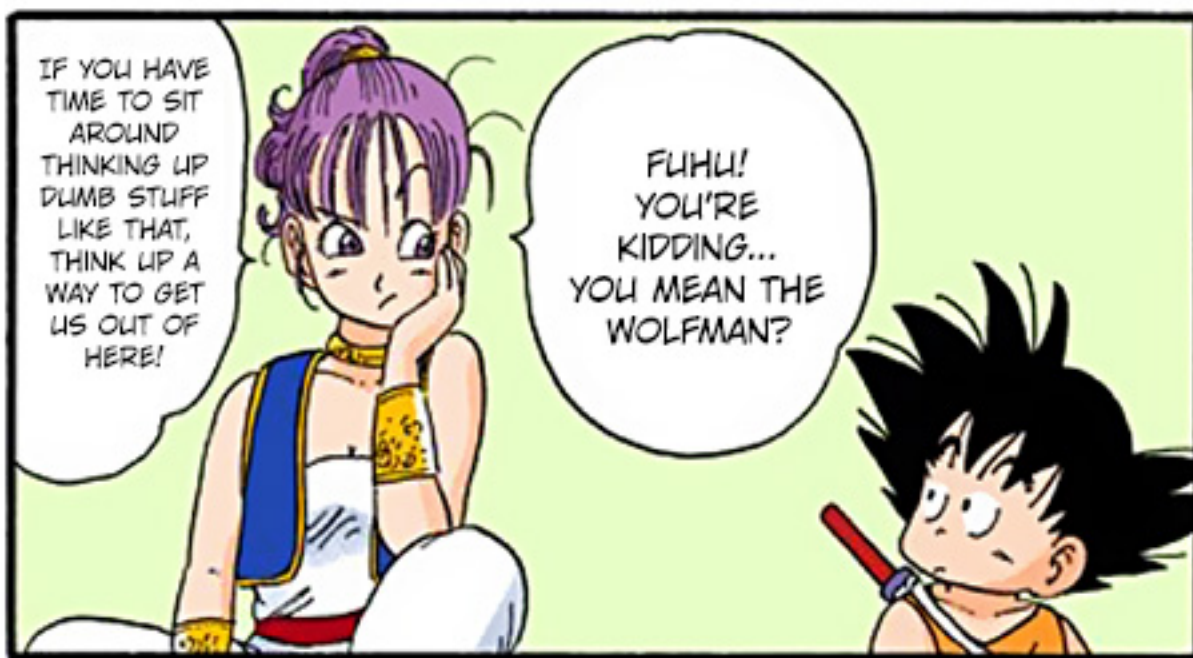
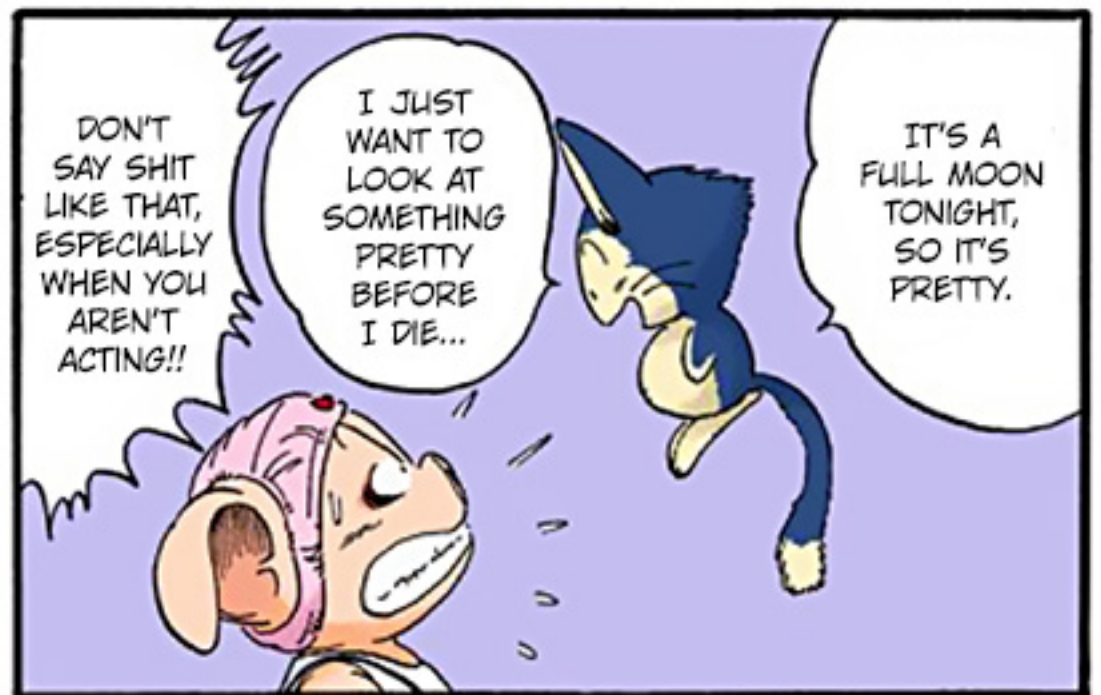
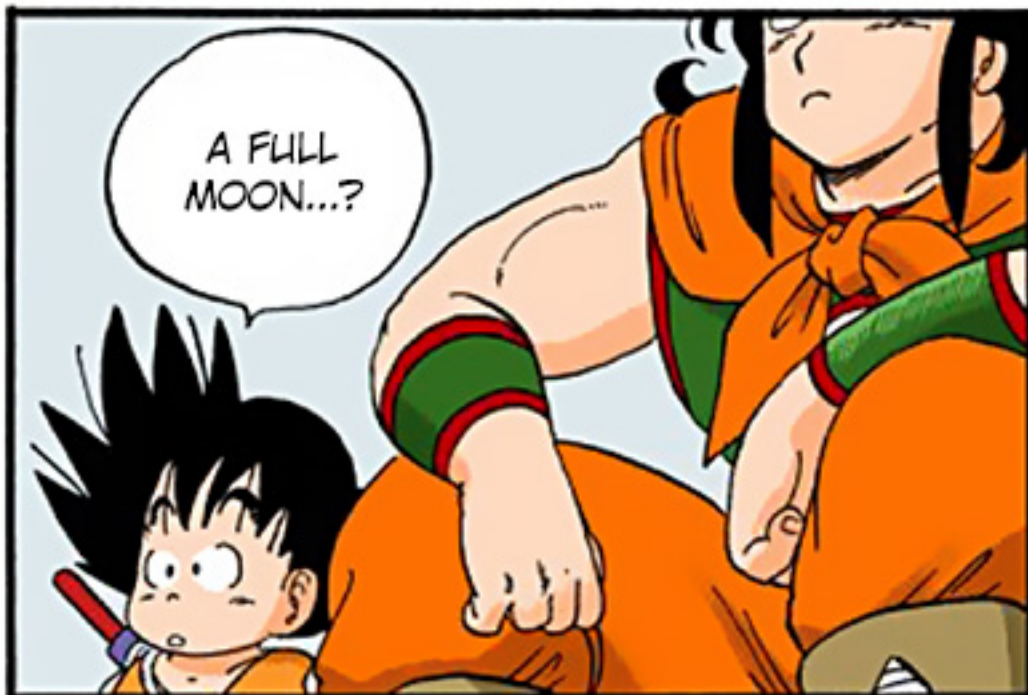
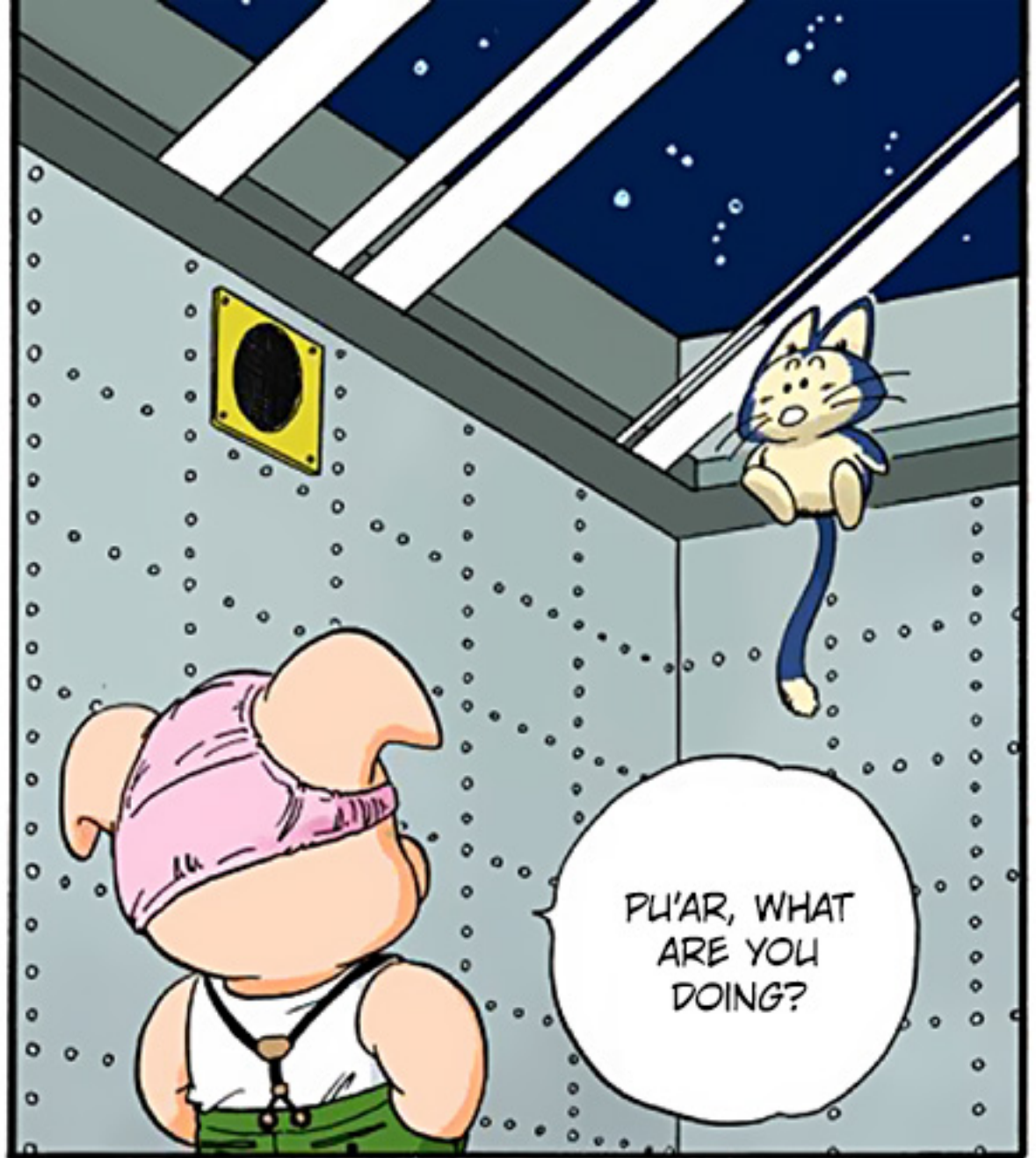
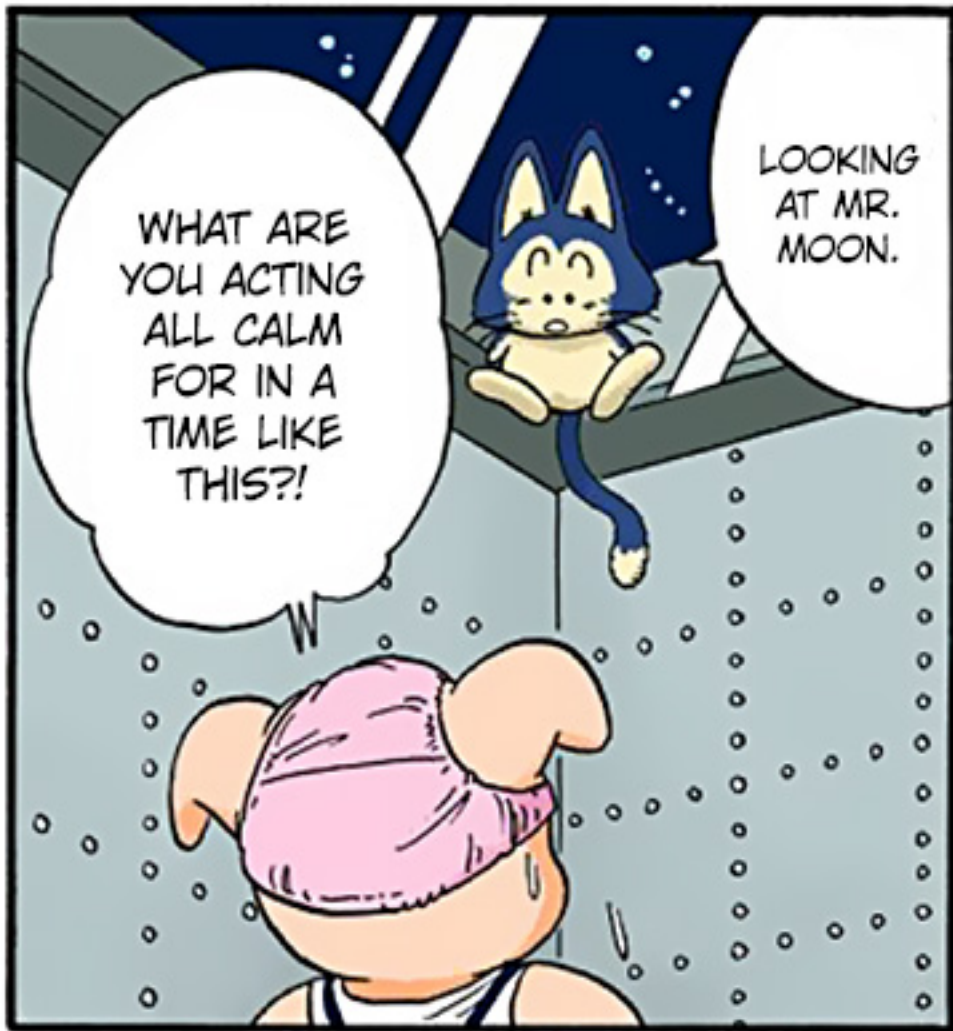
THE WALLS OF
THAT PRISON
ARE MADE OF
300MM-THICK
STEEL!! THE
CEILING IS
SUPER-REINFORCED
GLASS!! NOT
EVEN GUNS
COULD BREAK
THROUGH IT!!

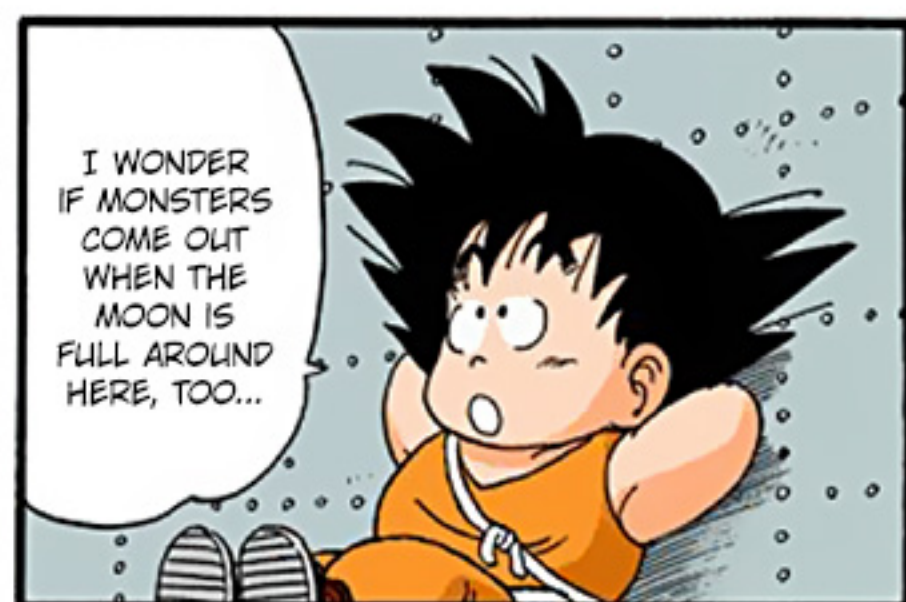
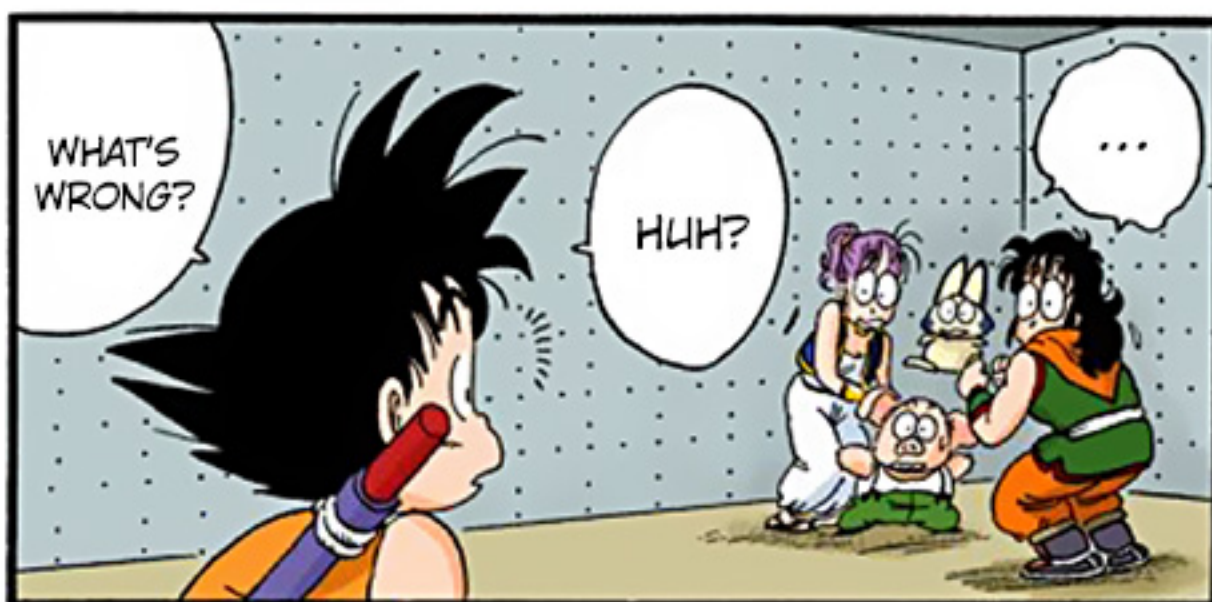
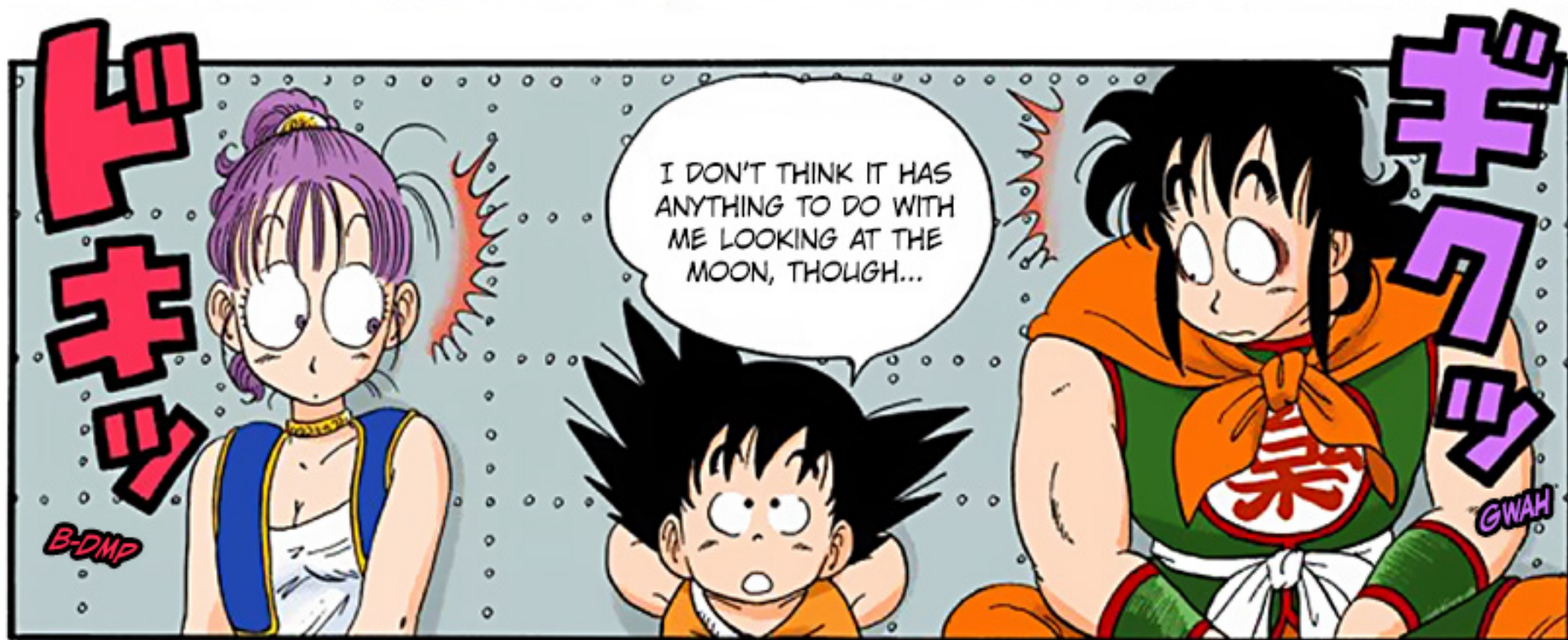
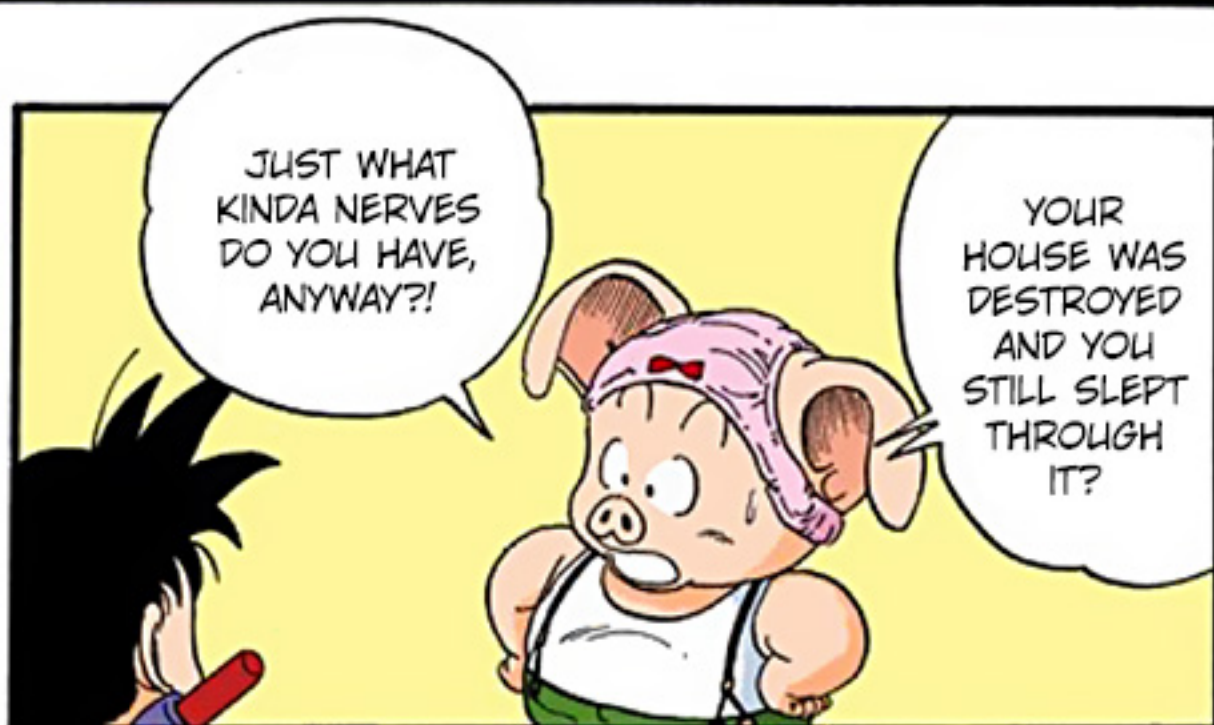
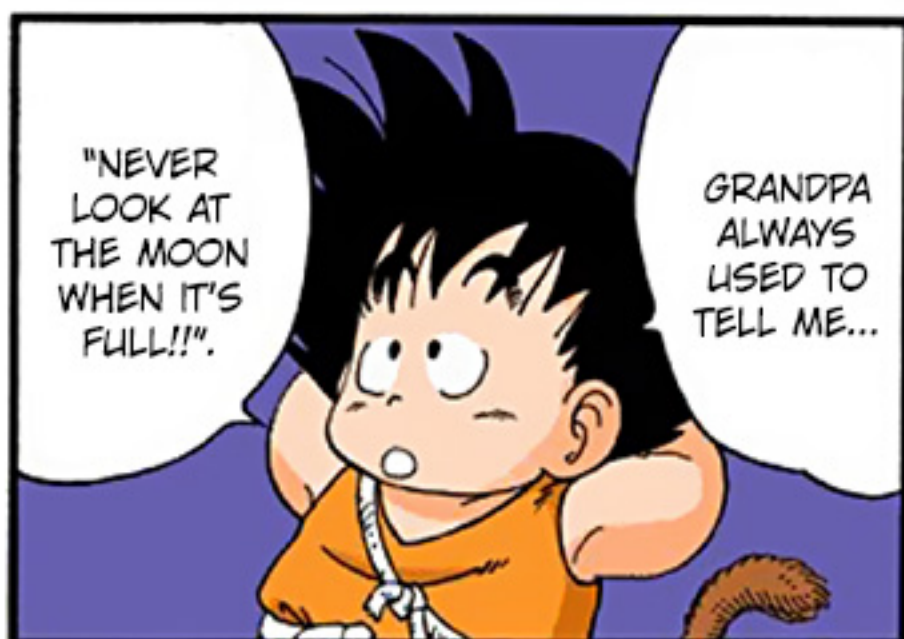
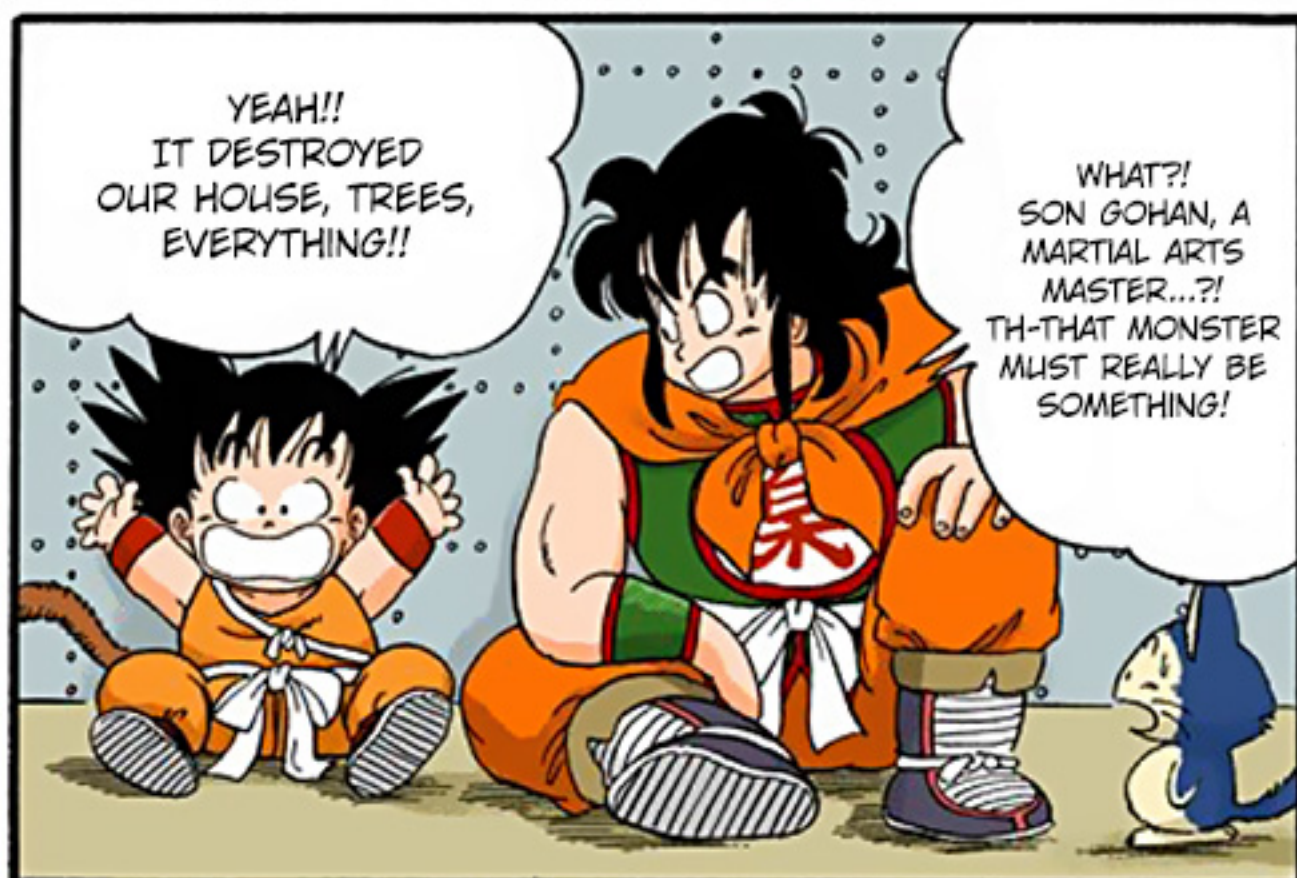
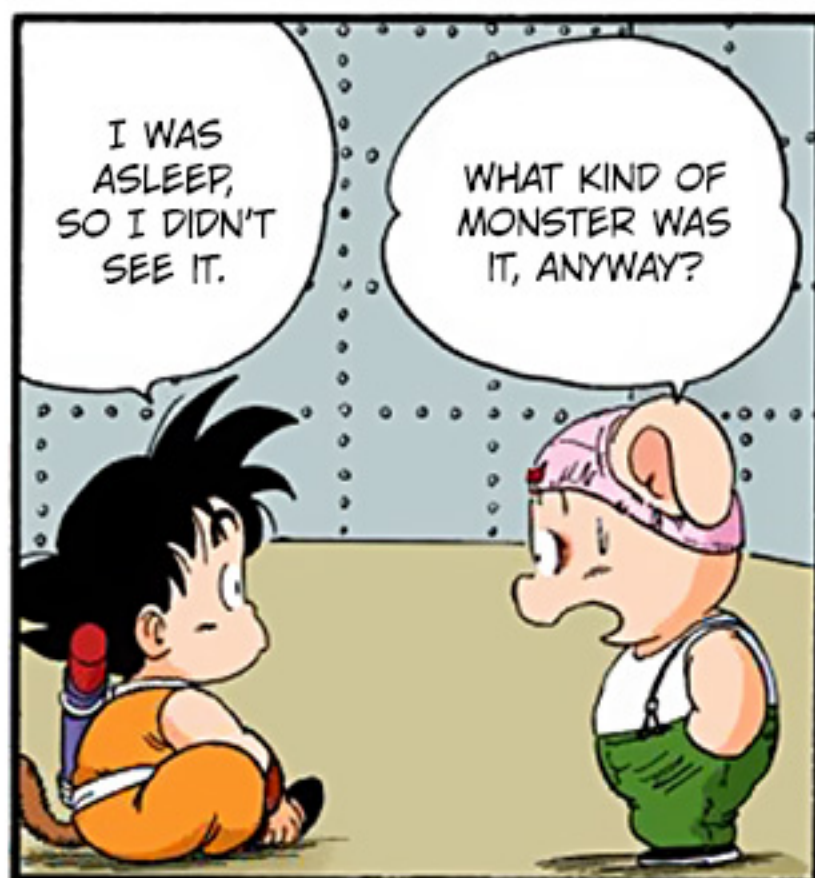
GA HA HA!!
FOOLS!
STRUGGLE
ALL YOU
WANT!!

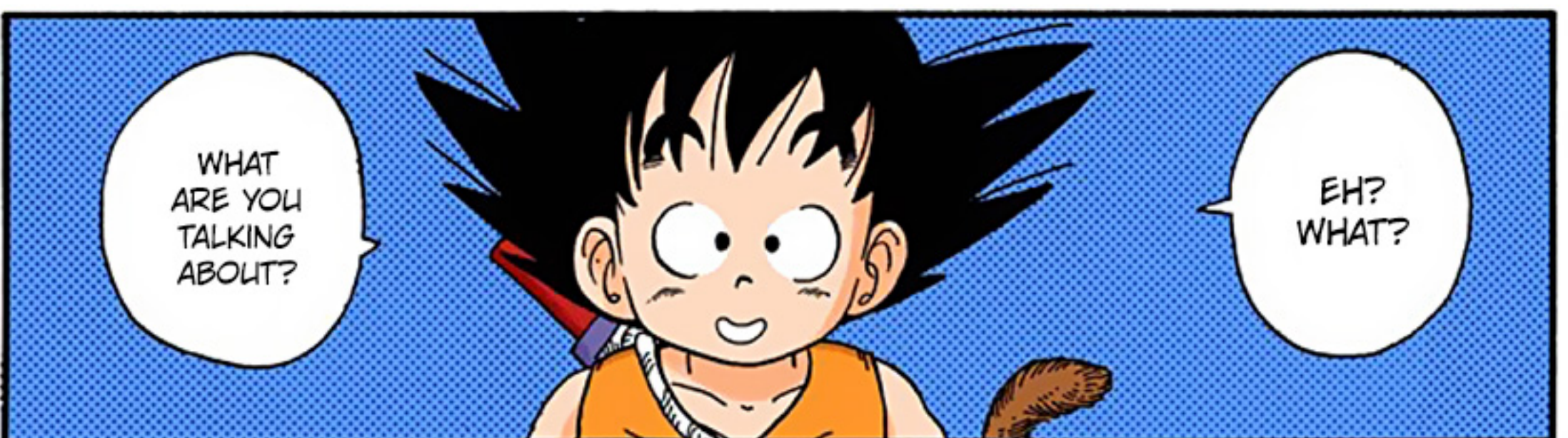
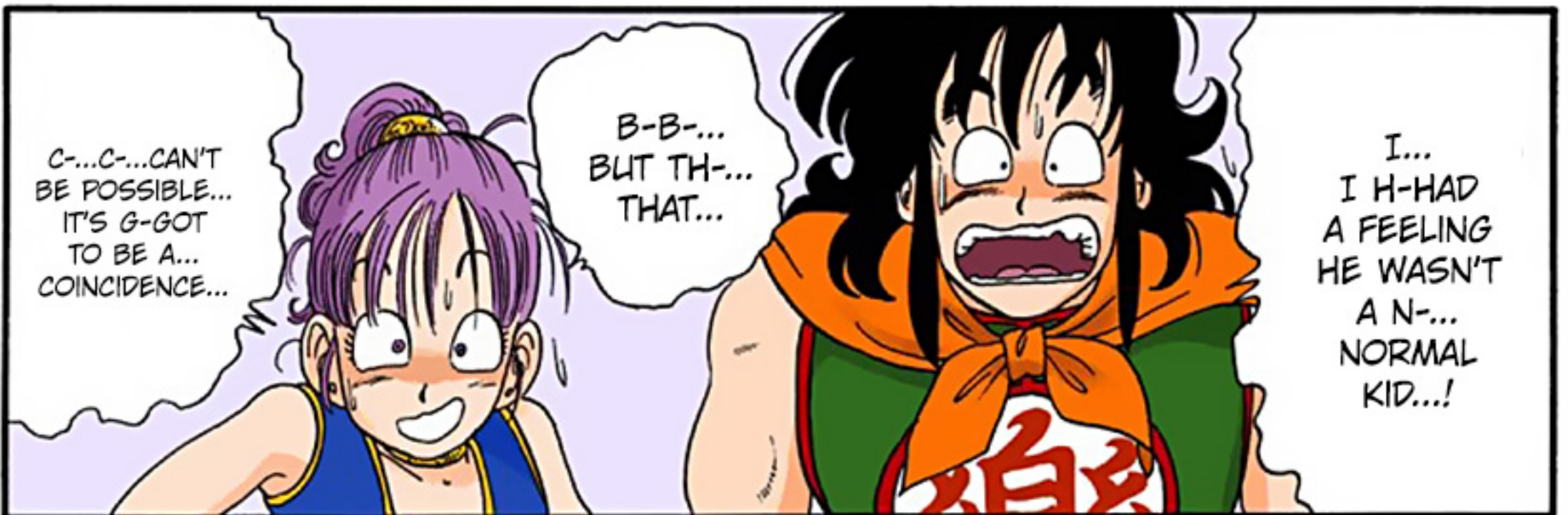
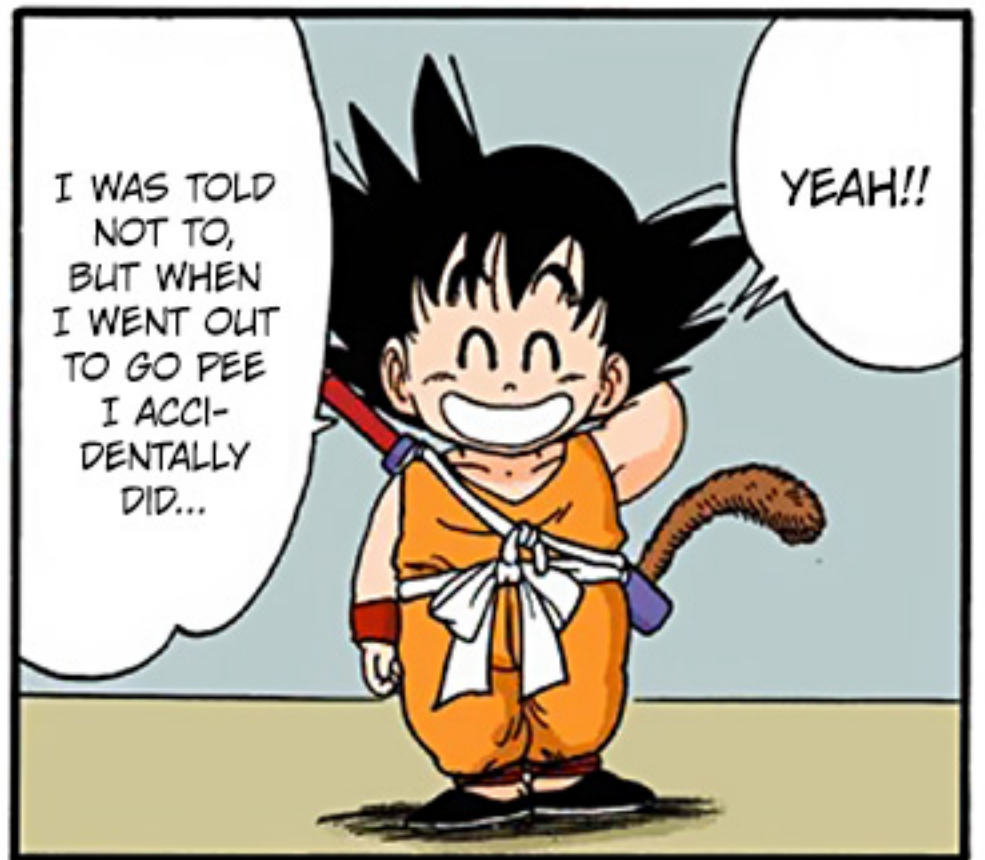
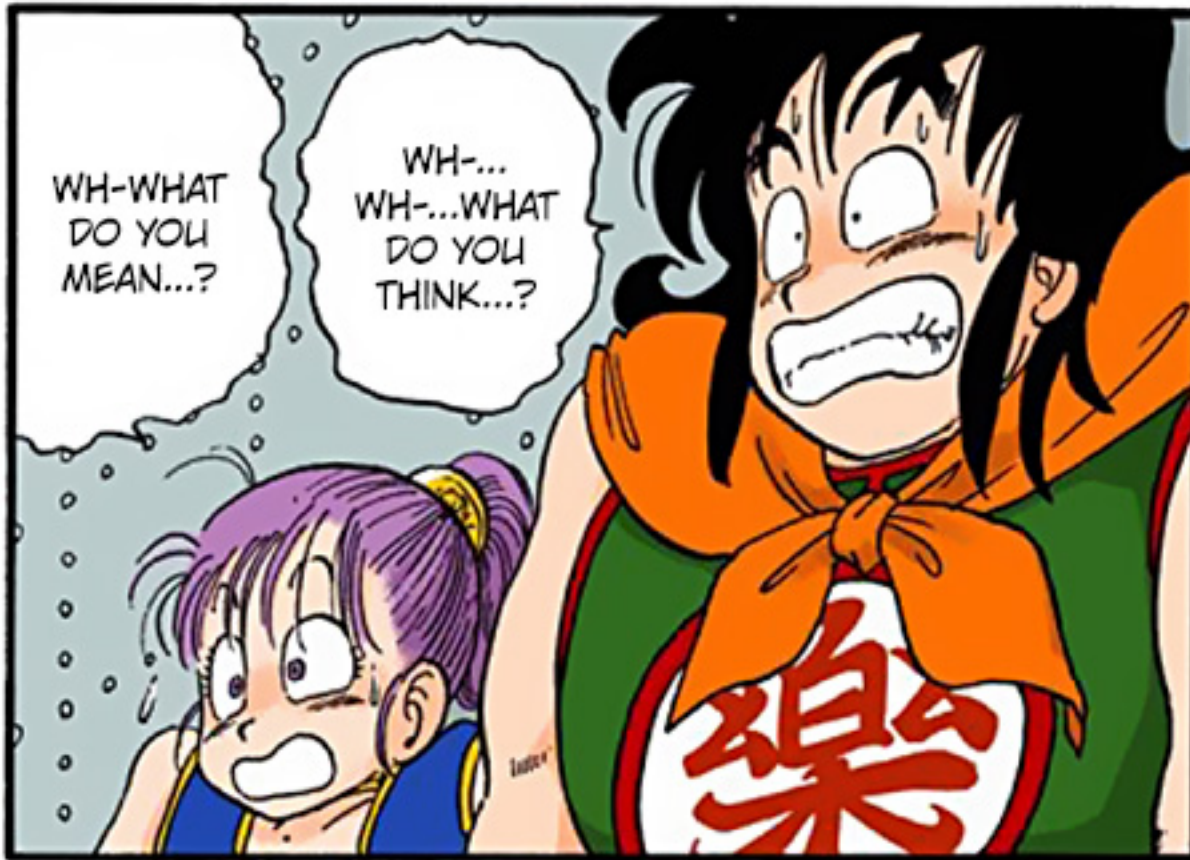
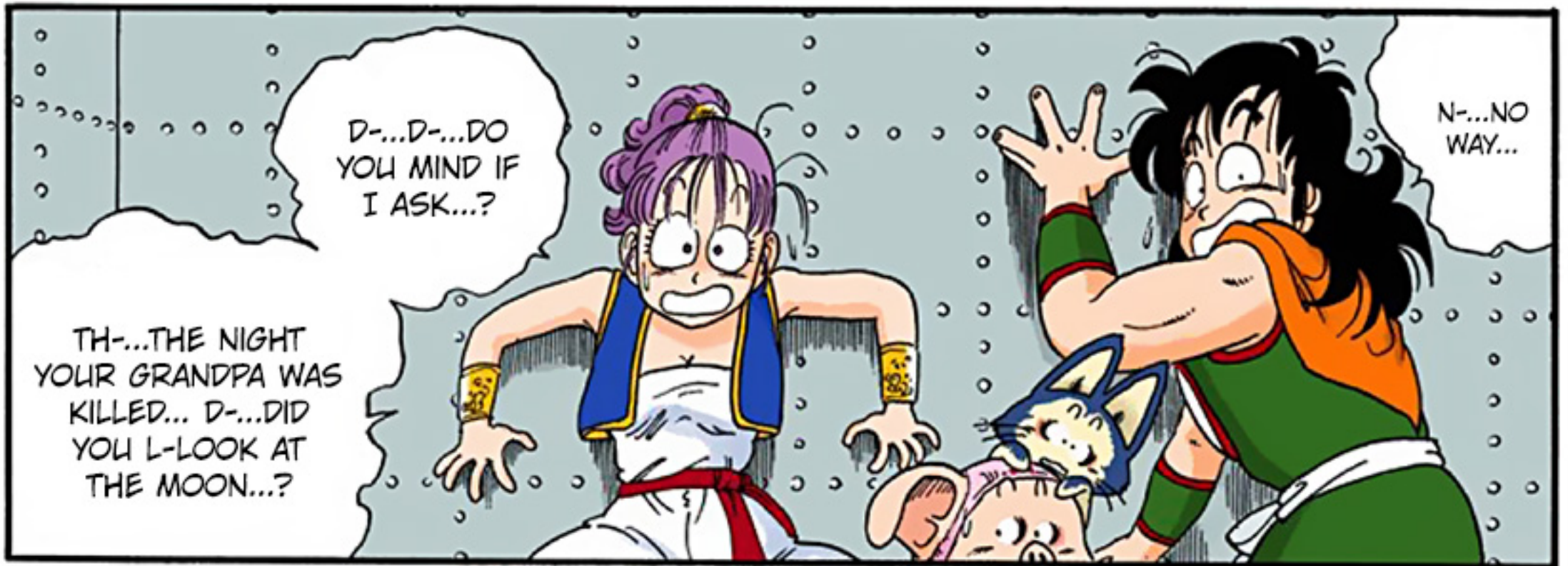
ONLY
DEATH AWAITS
THOSE WHO
GET IN THE
WAY OF PILAF-
SAMA'S WORLD
DOMINATION!!

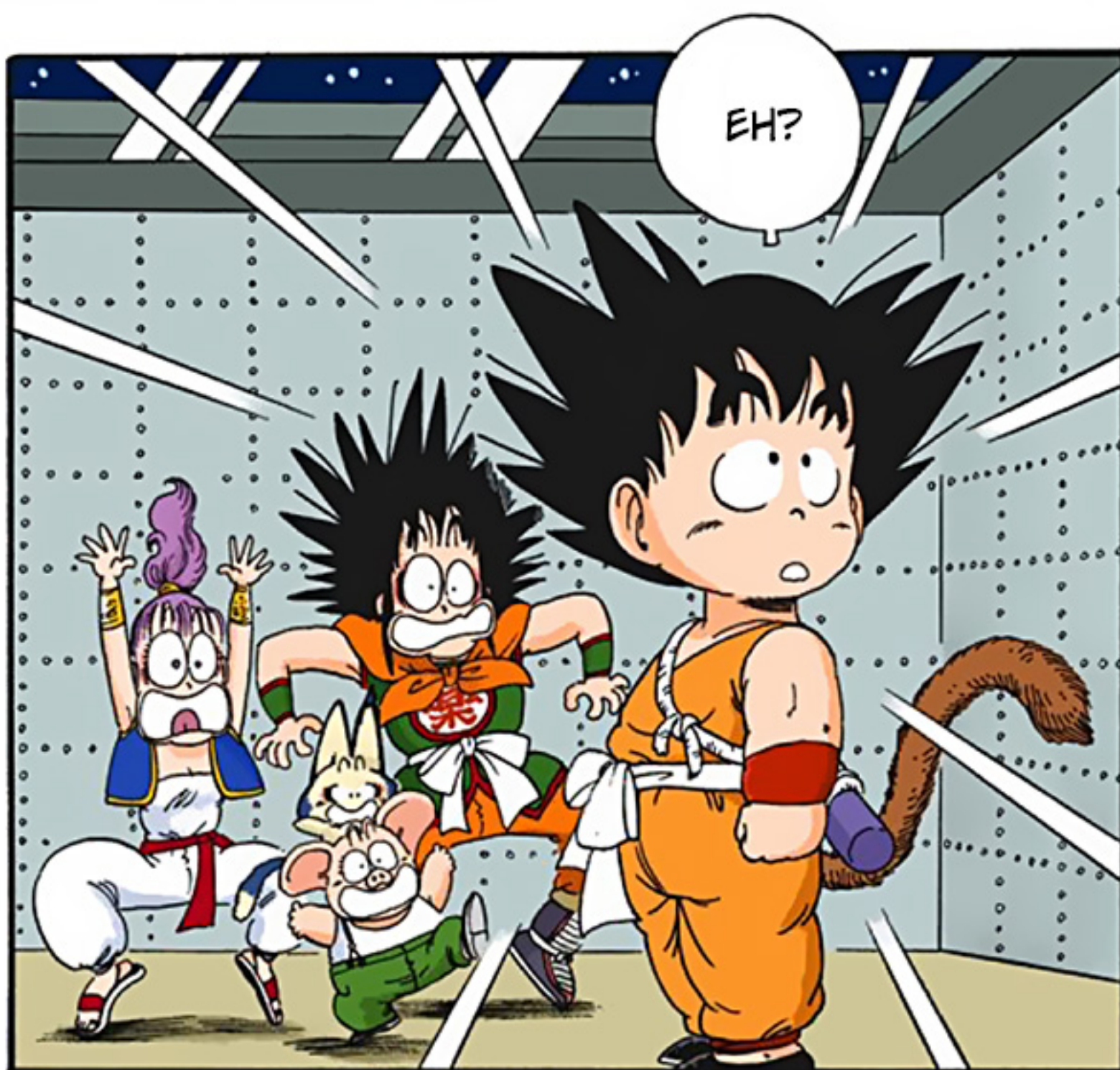
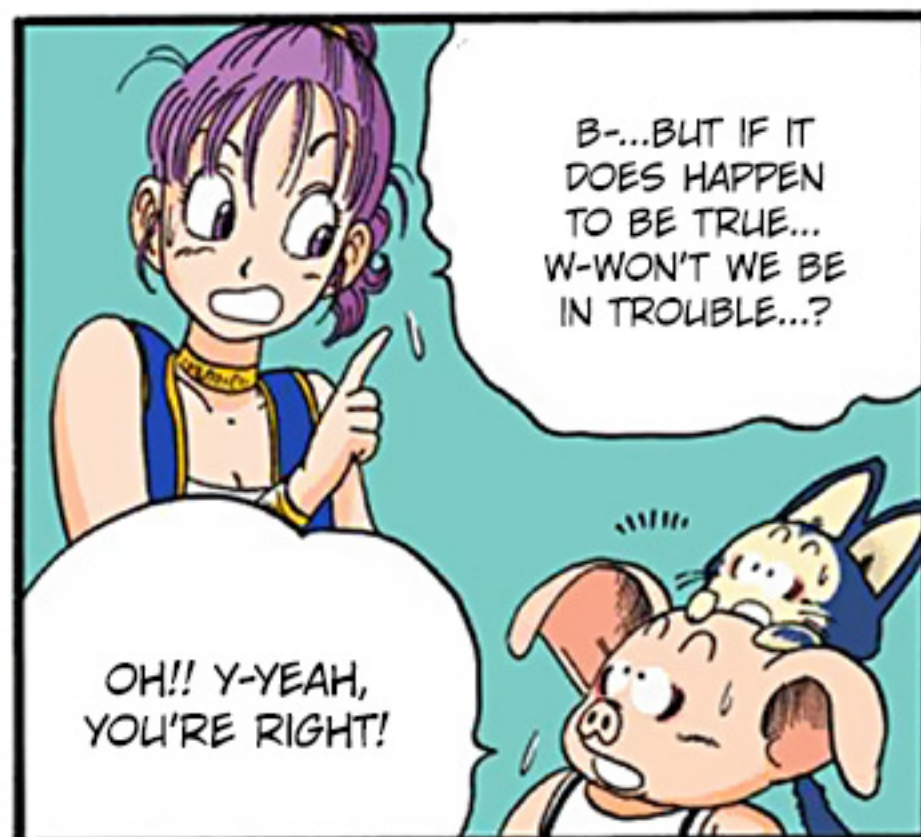
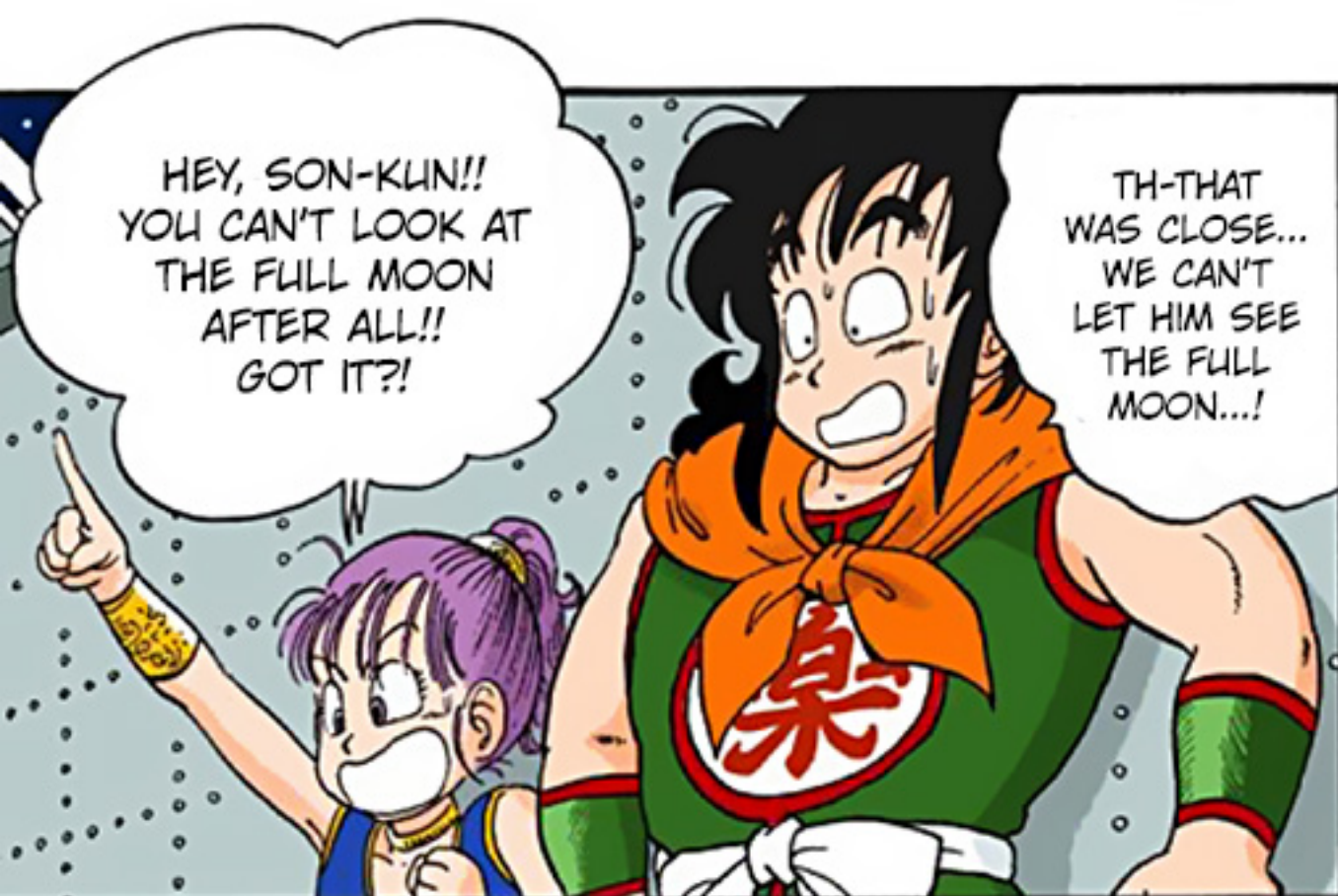
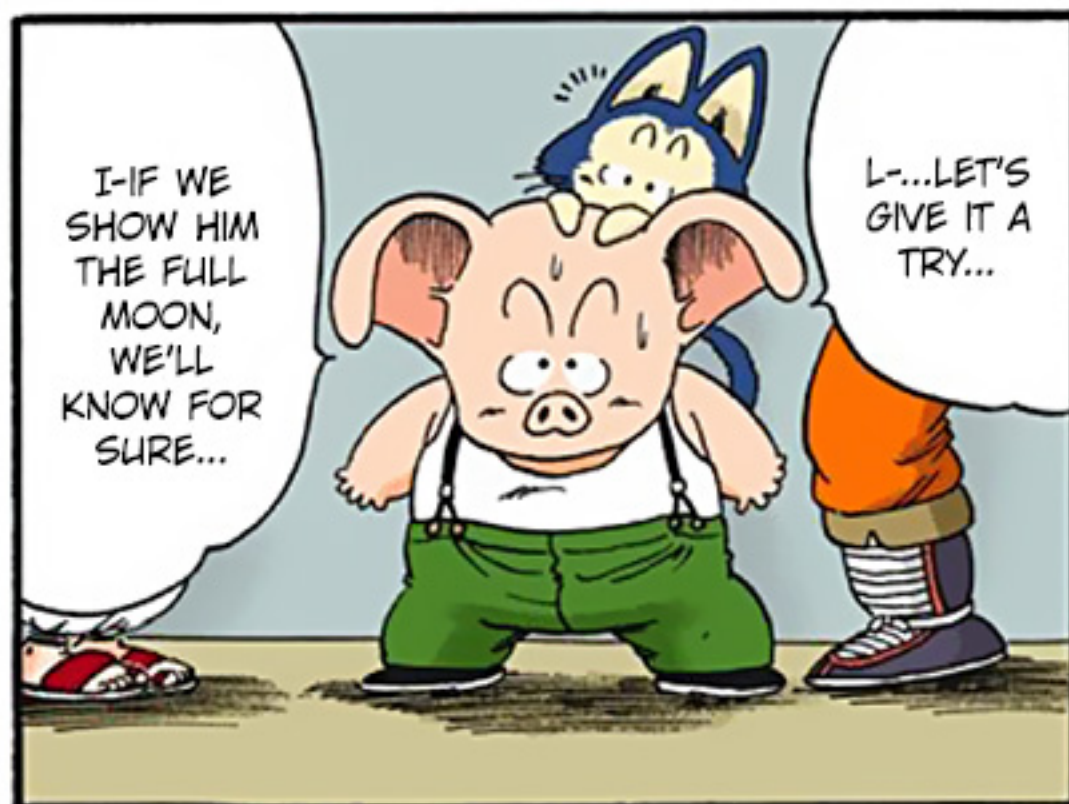
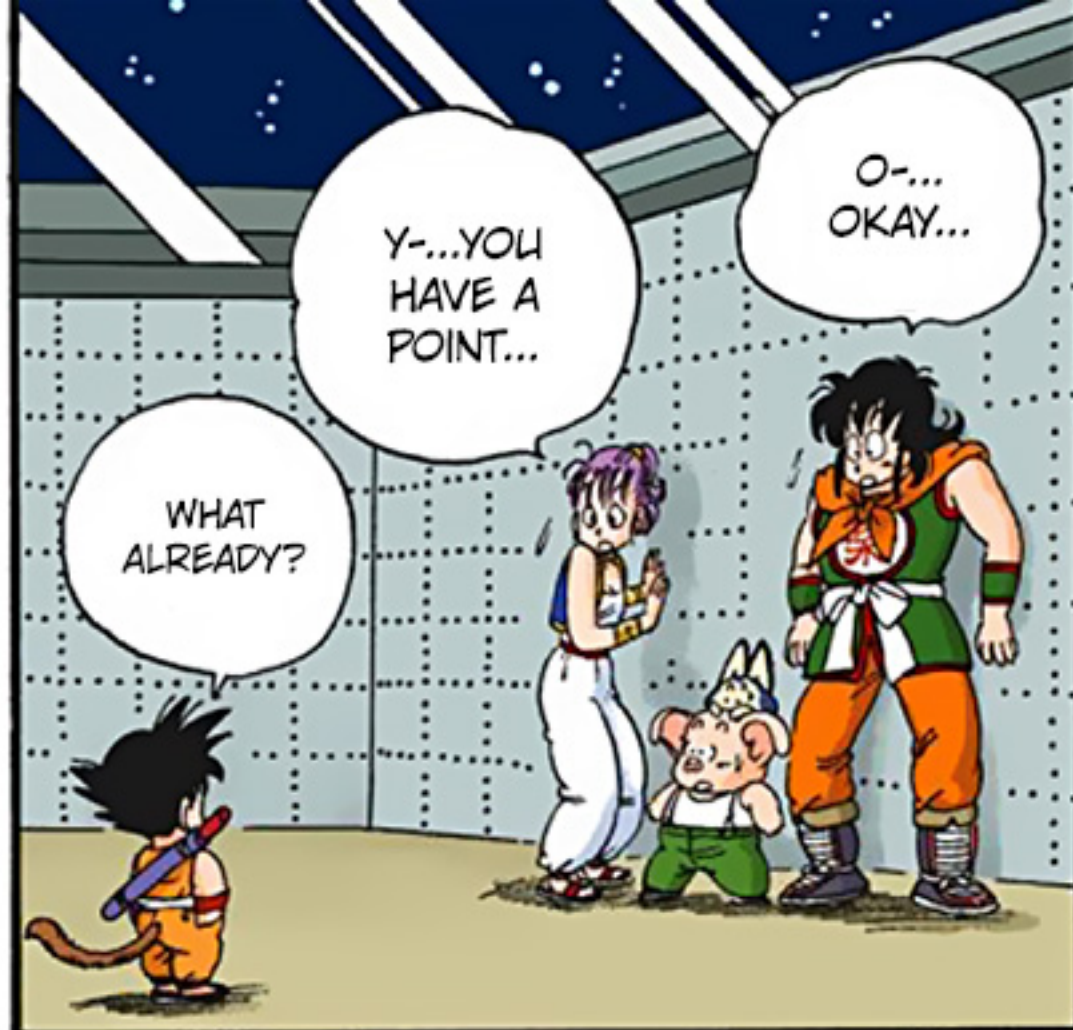
炒饭
炒饭

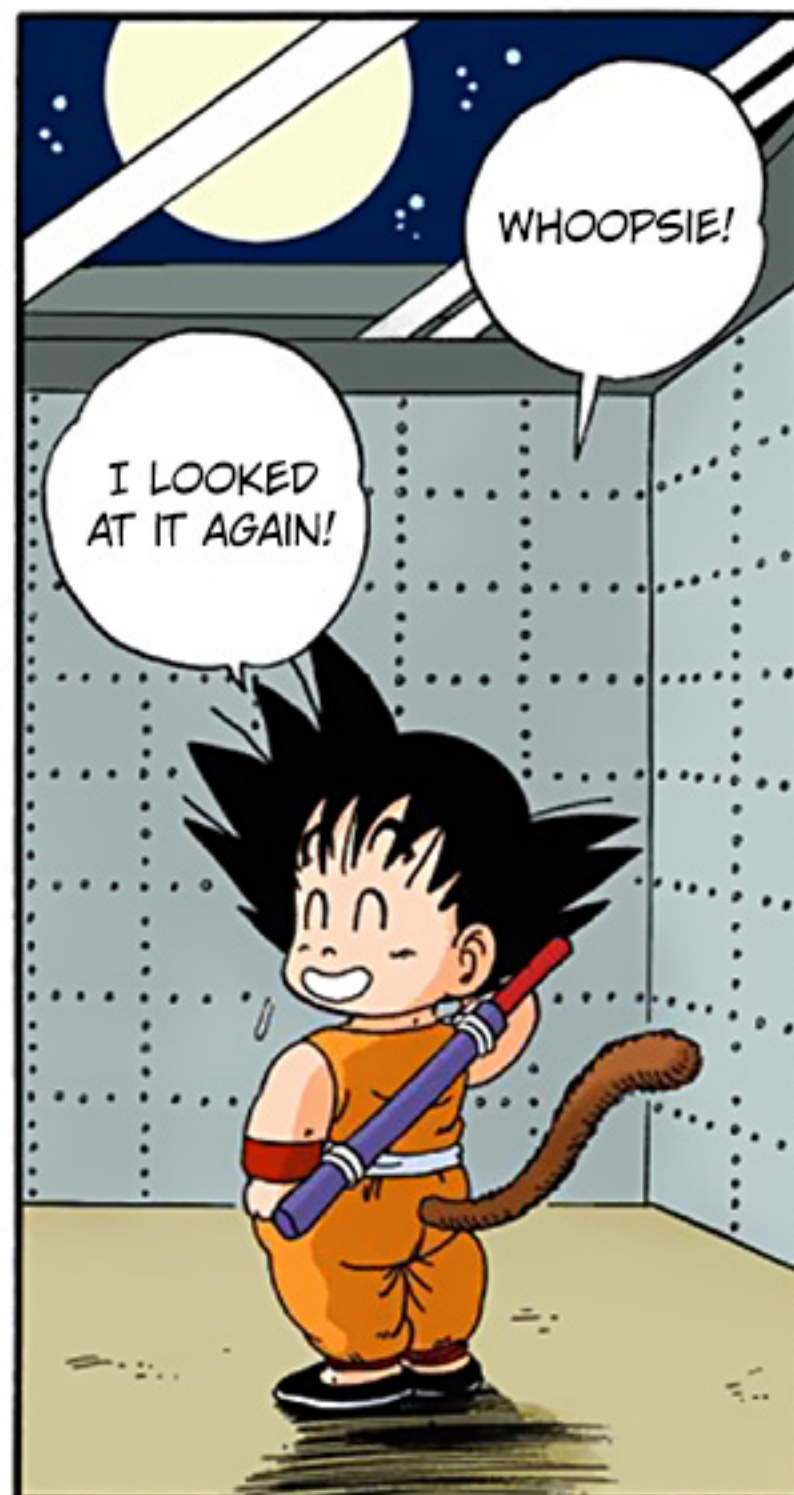
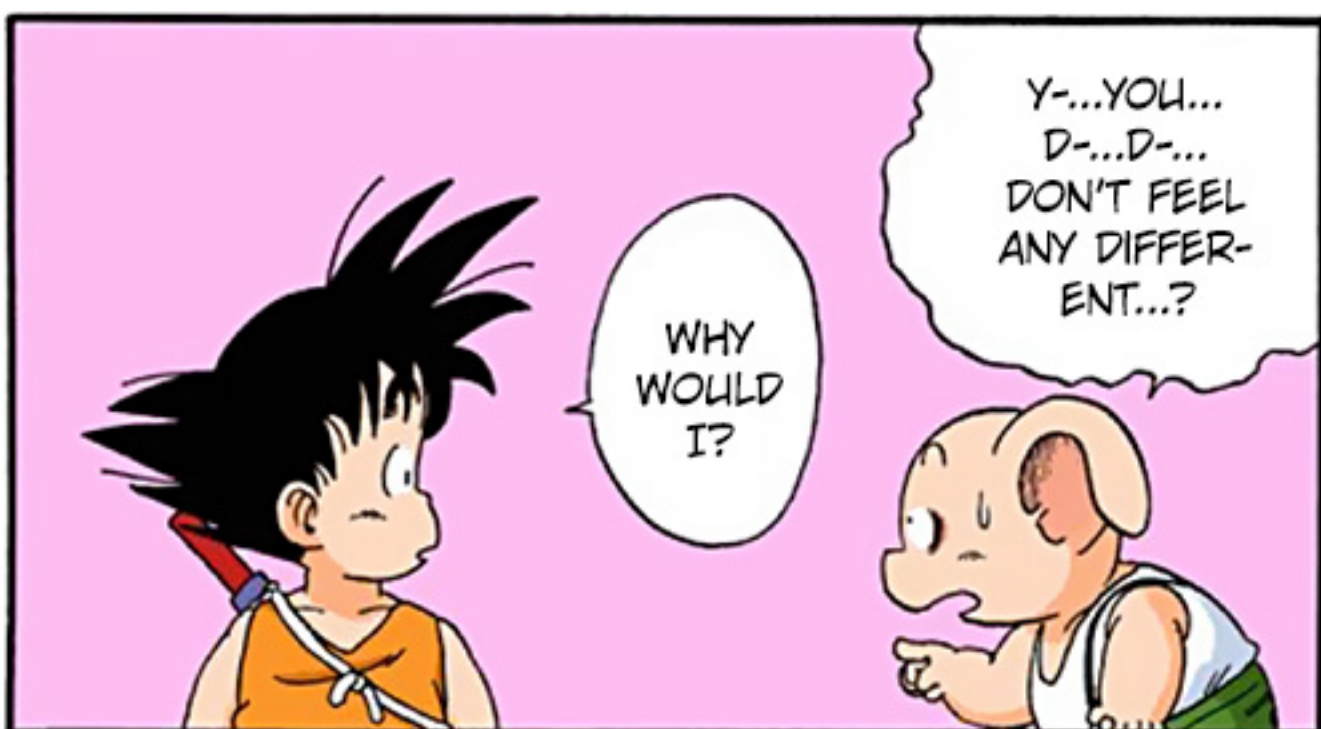
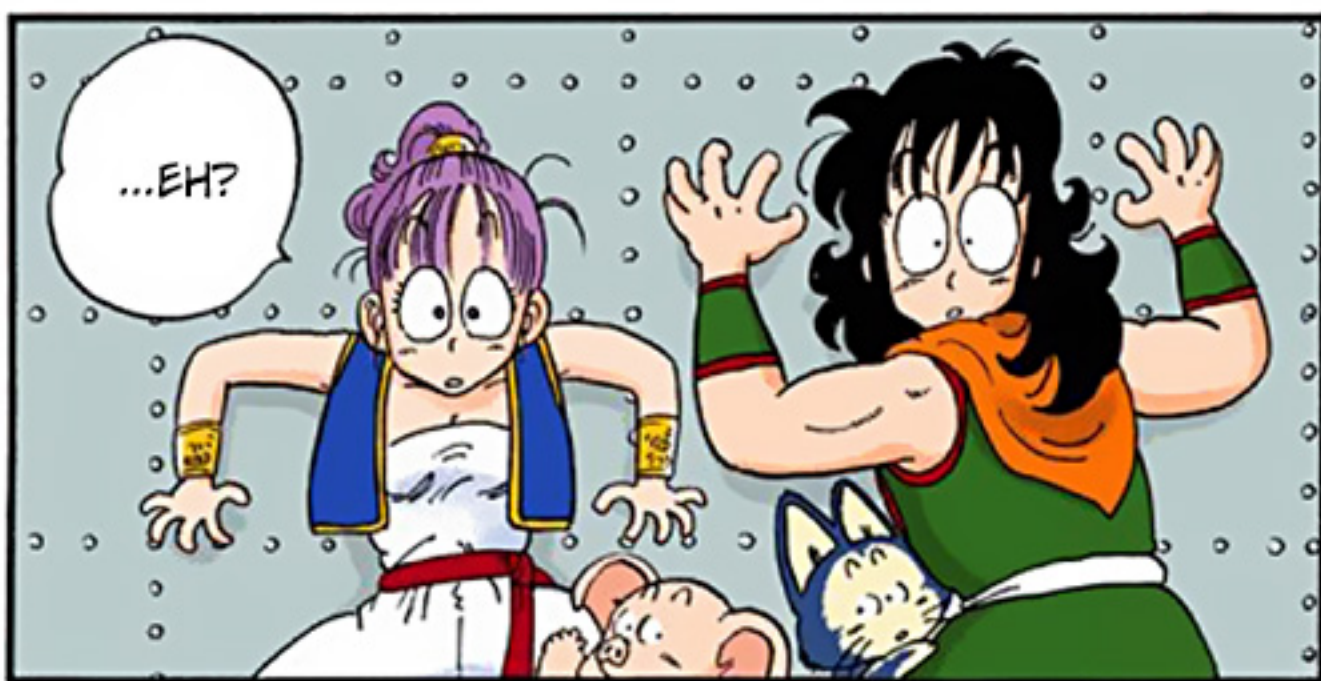
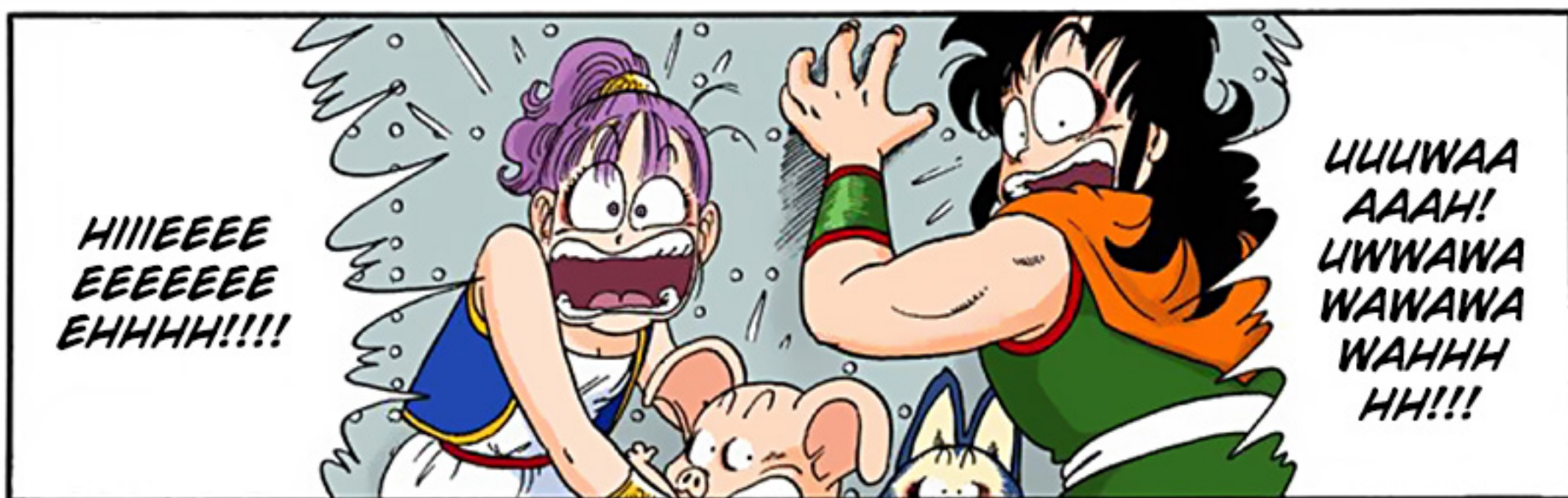
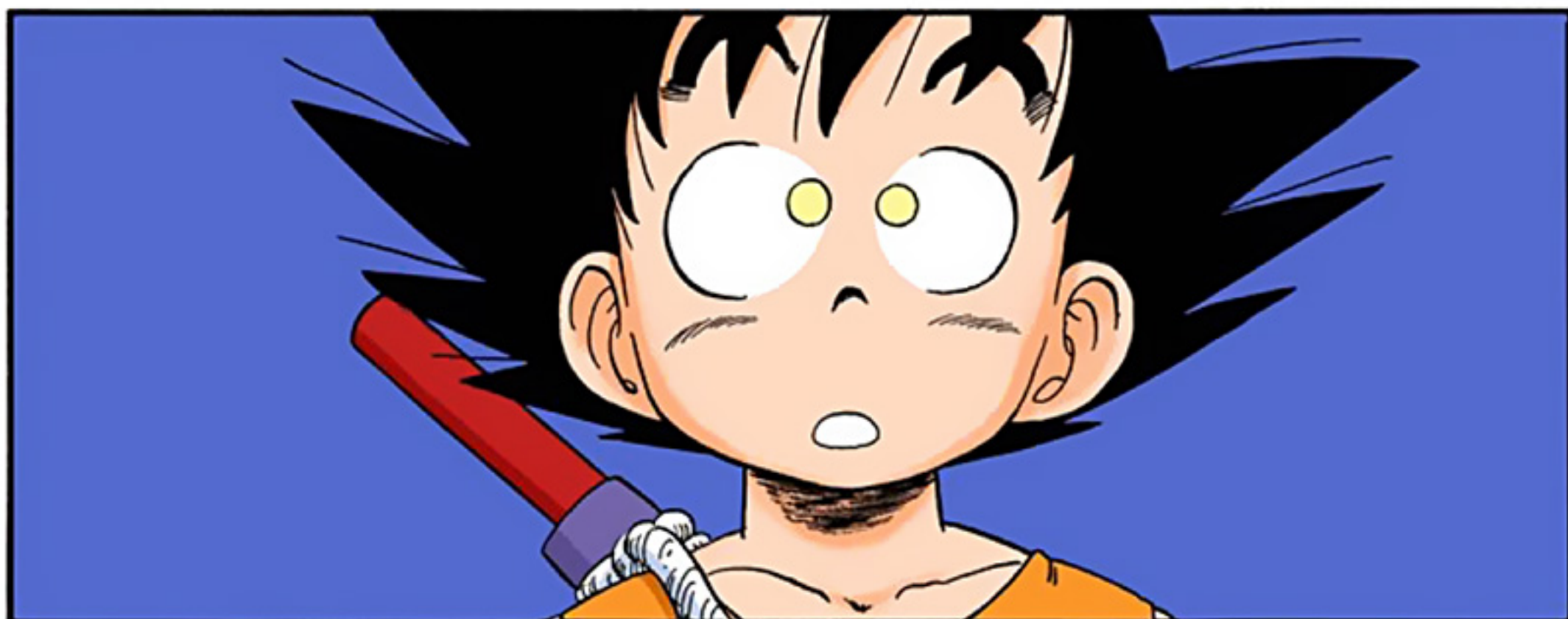


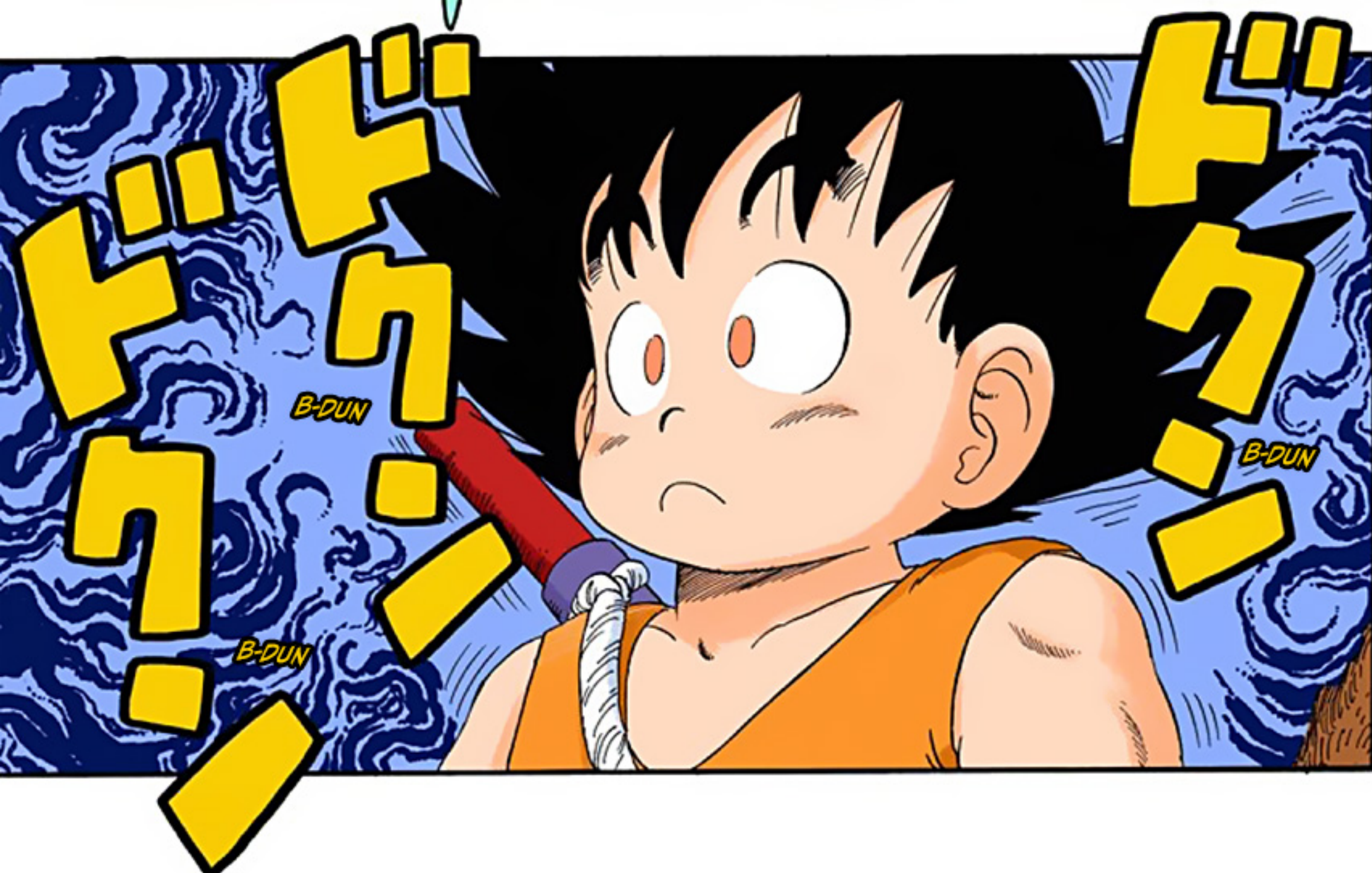
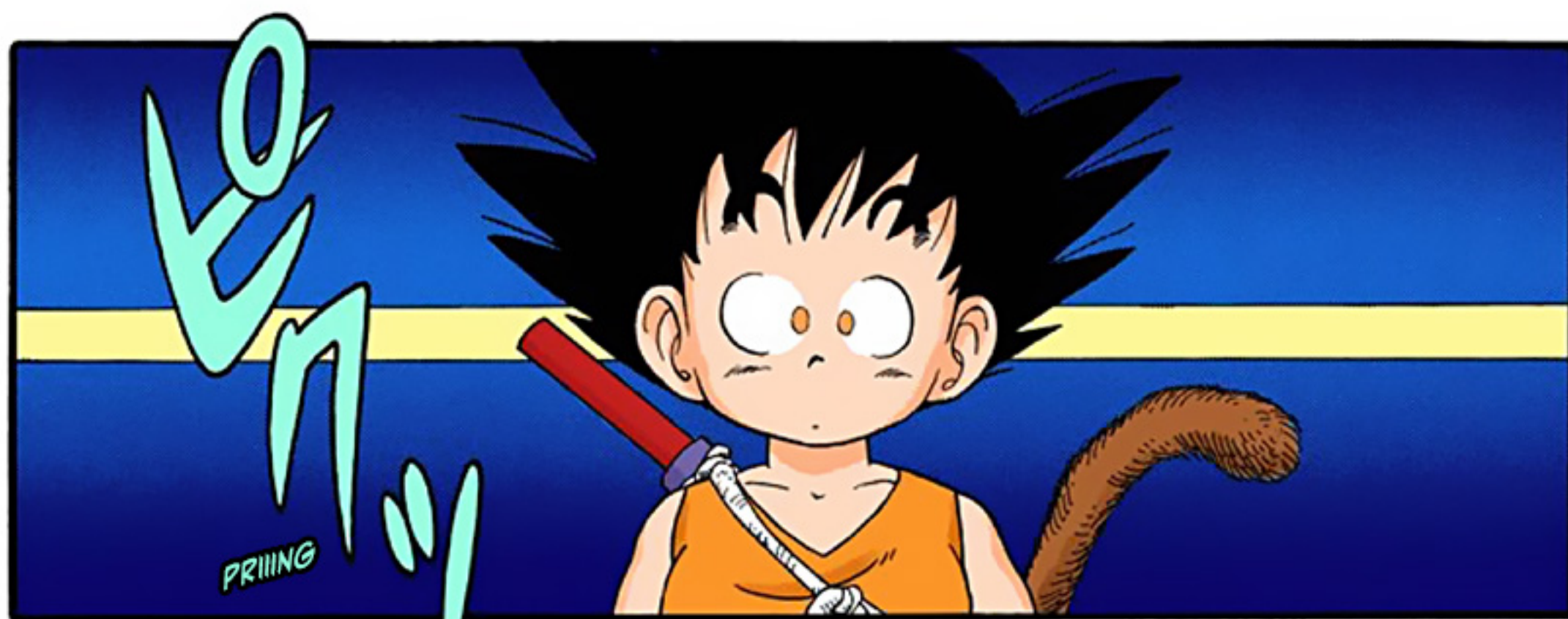
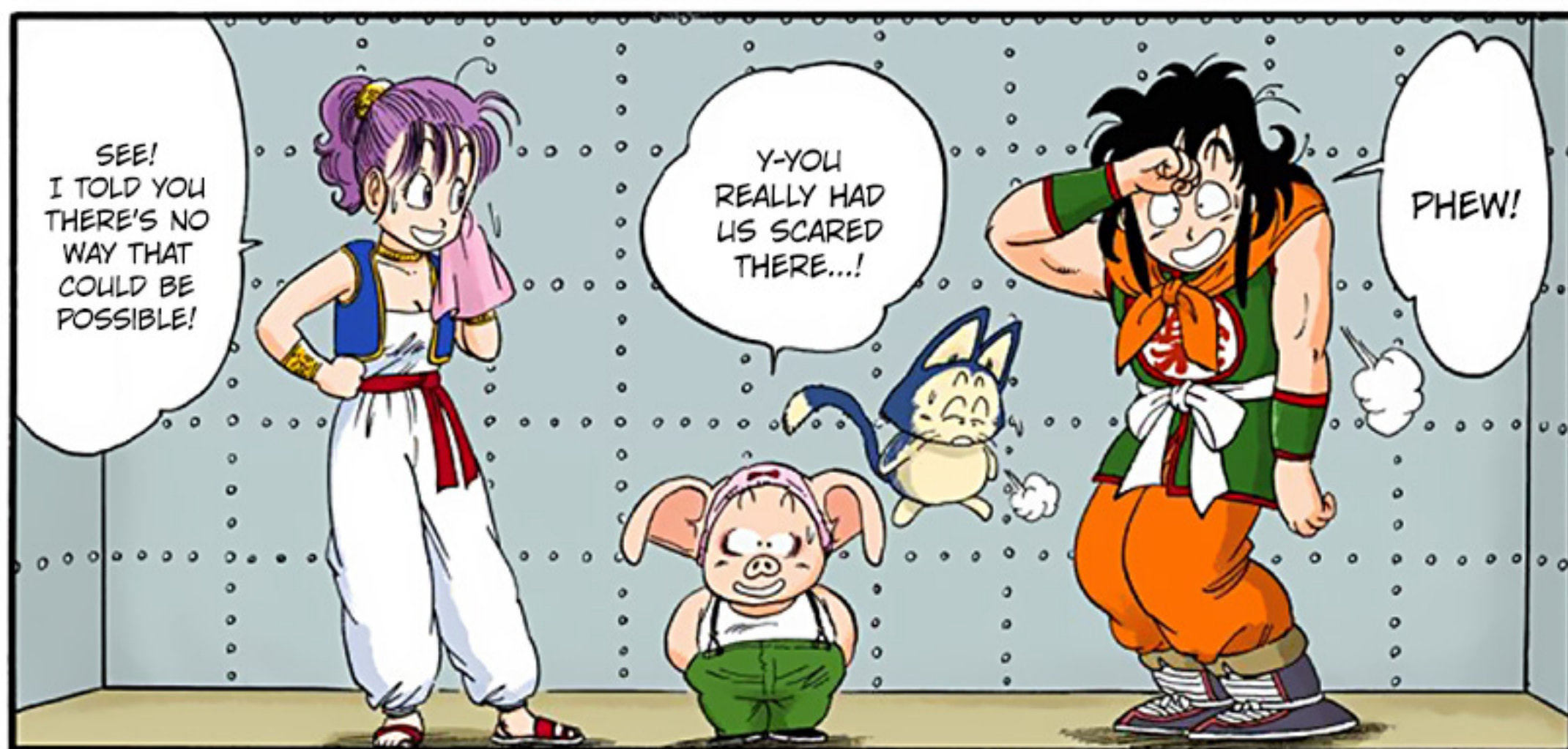


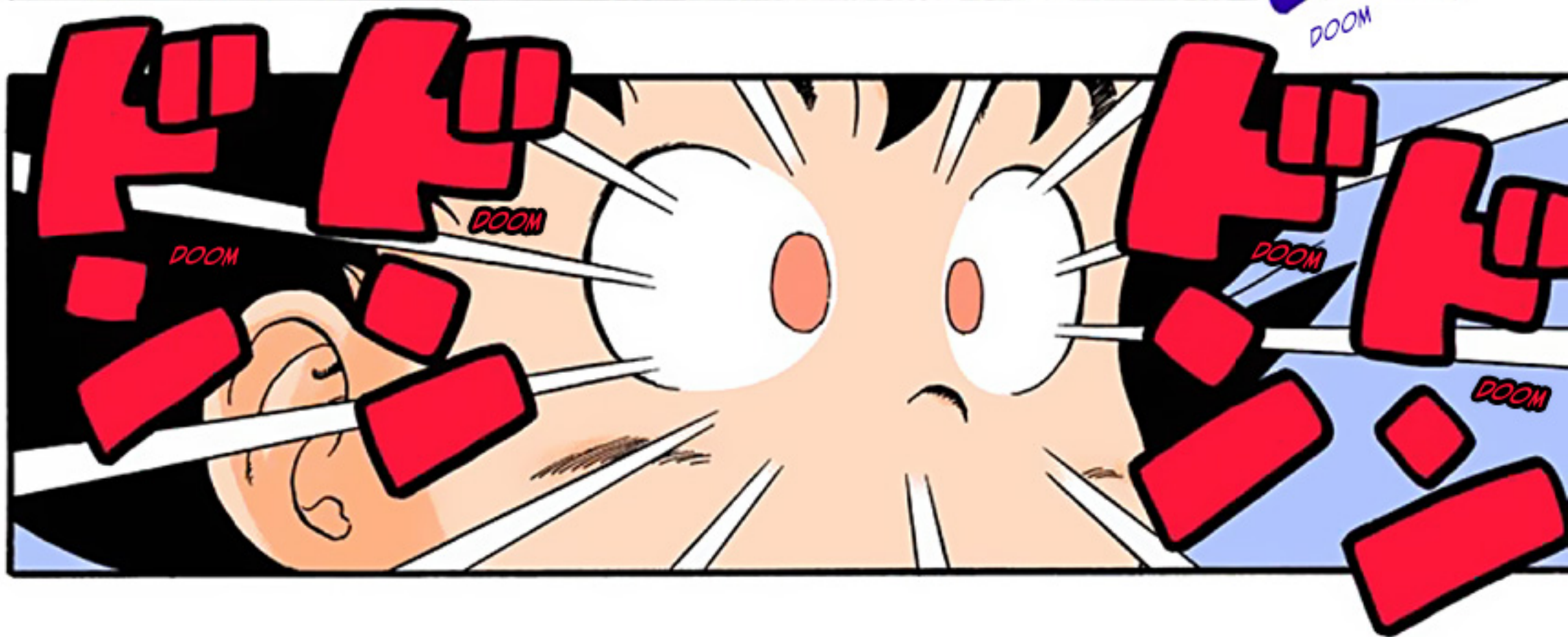
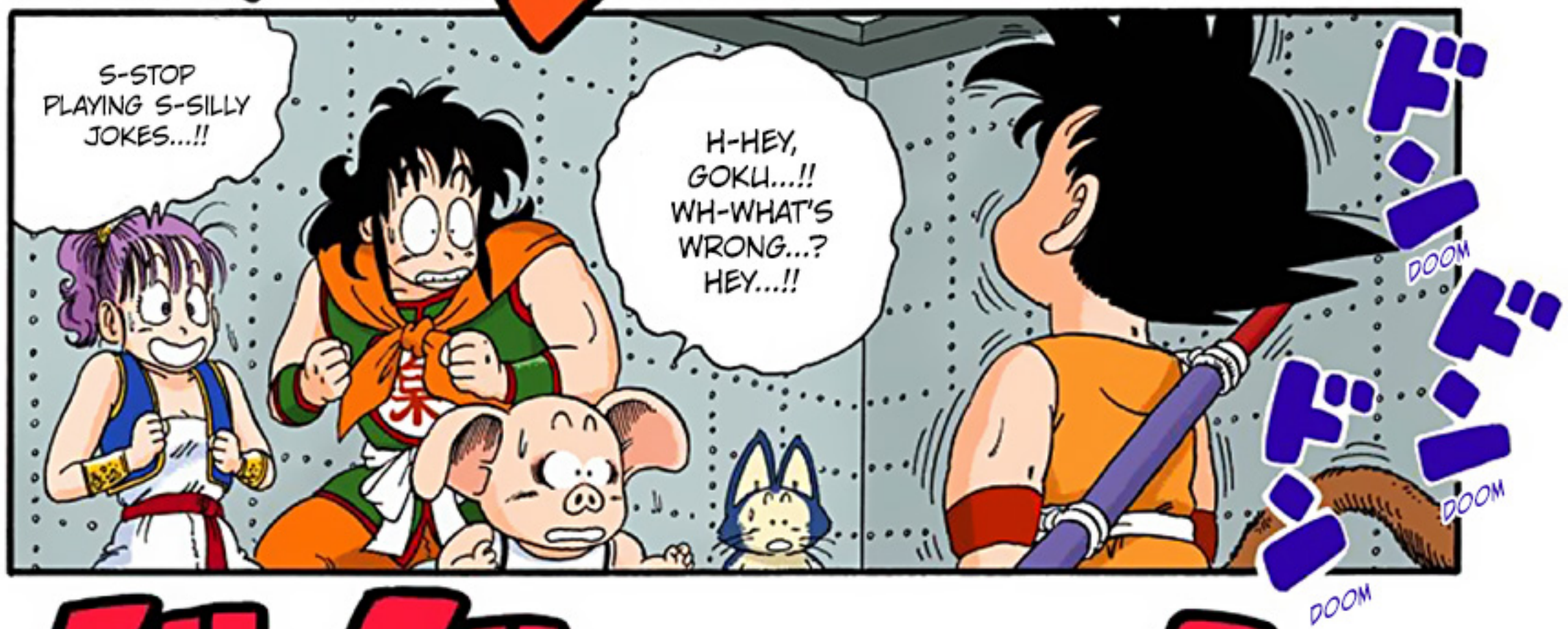
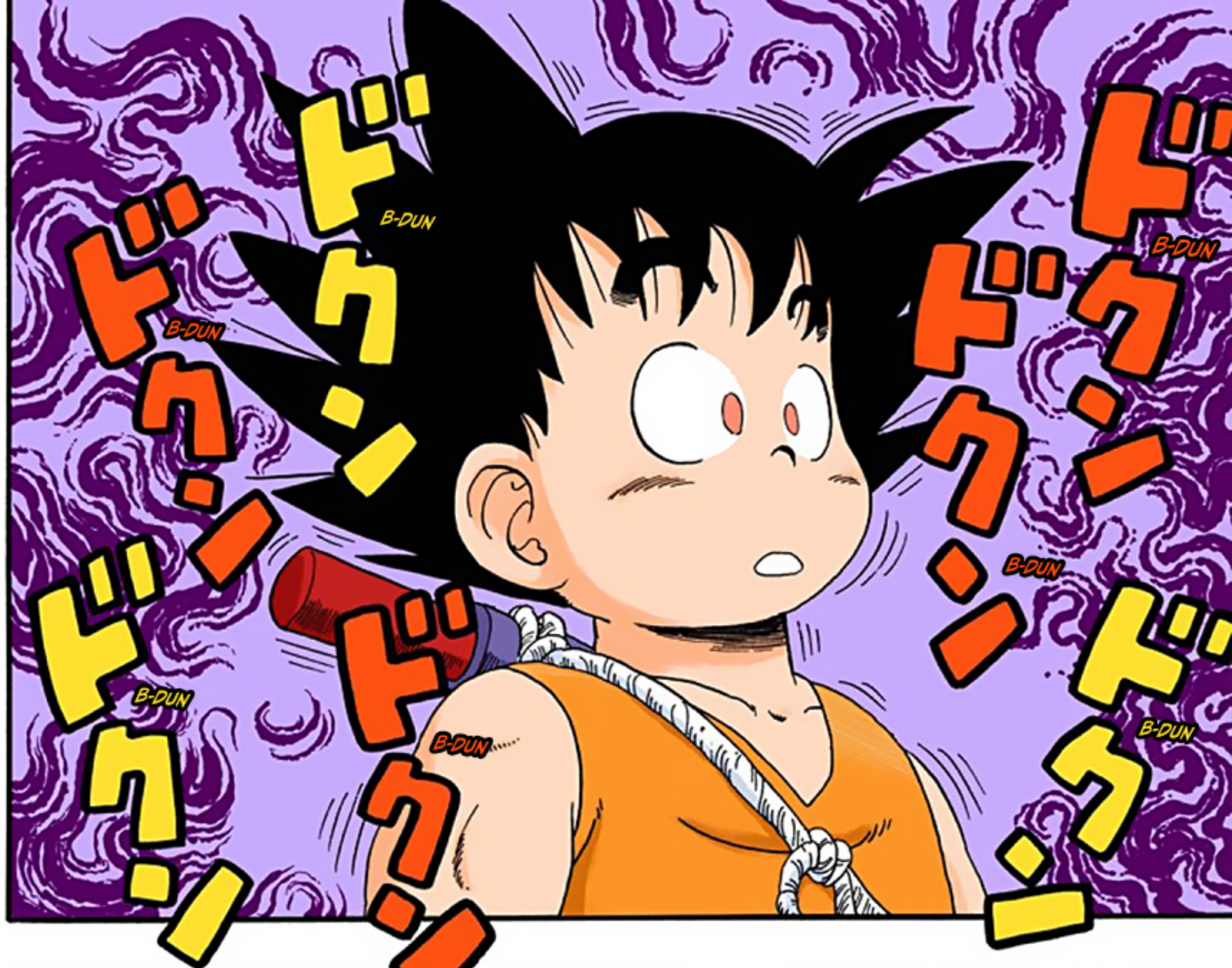


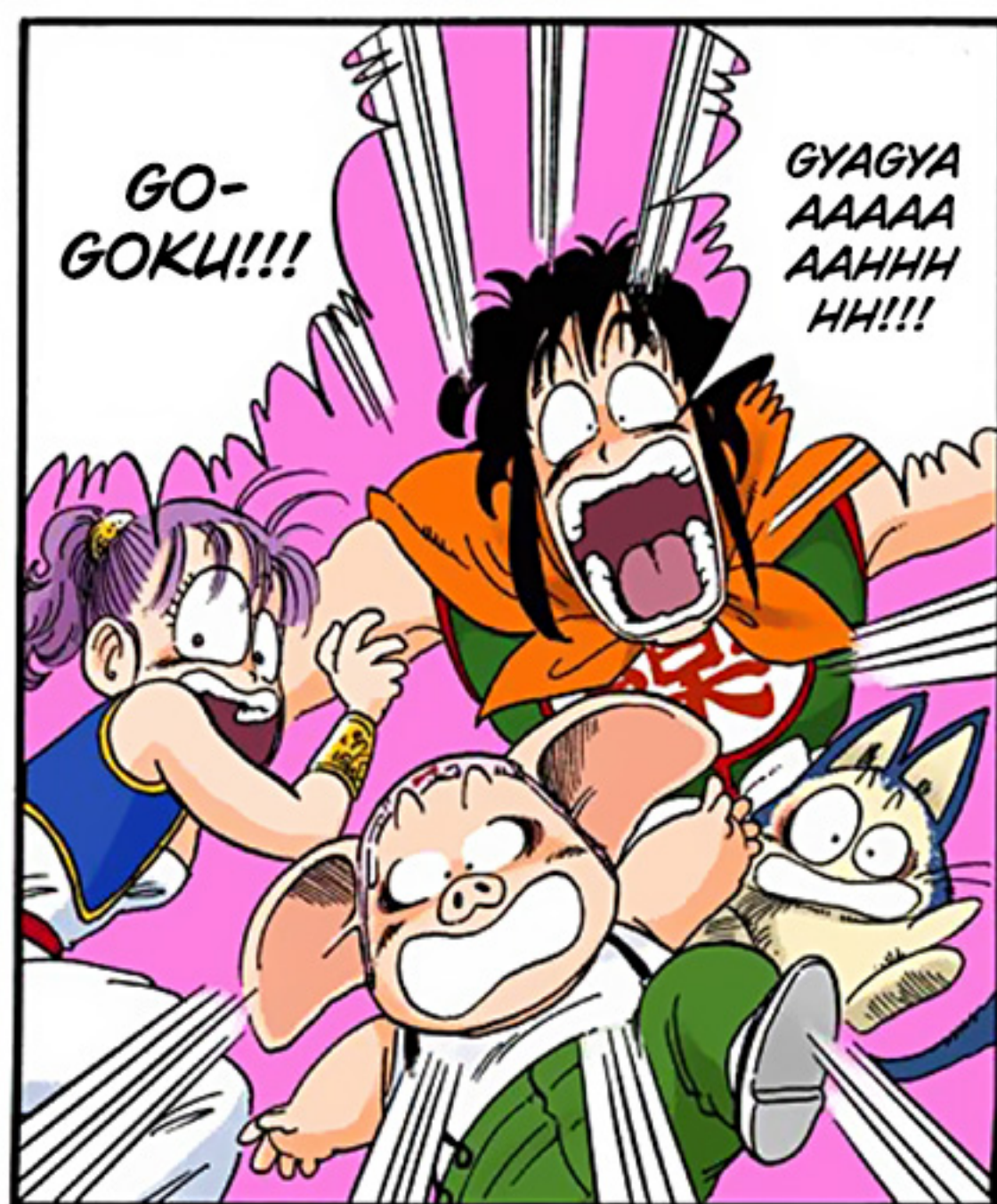
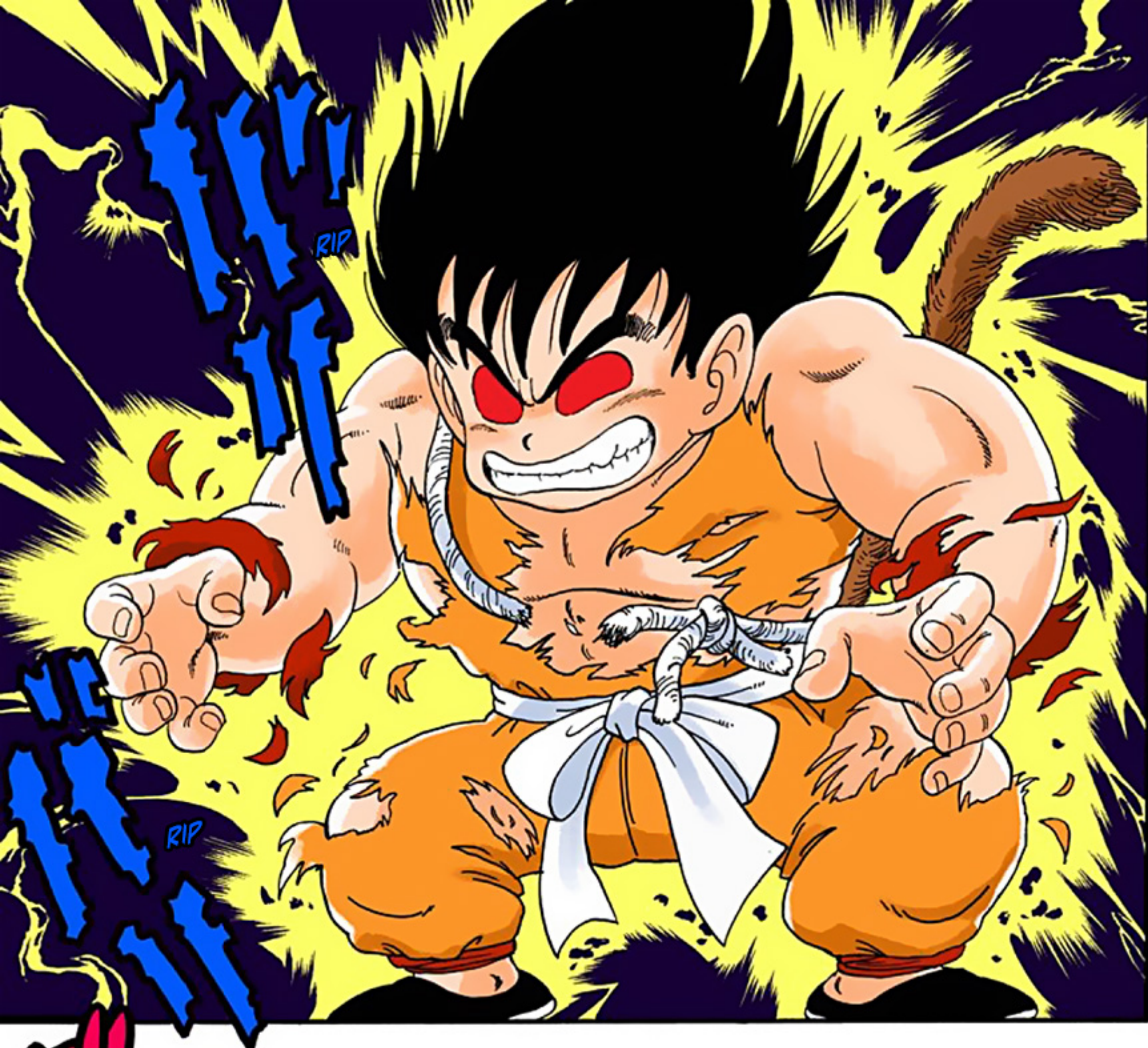


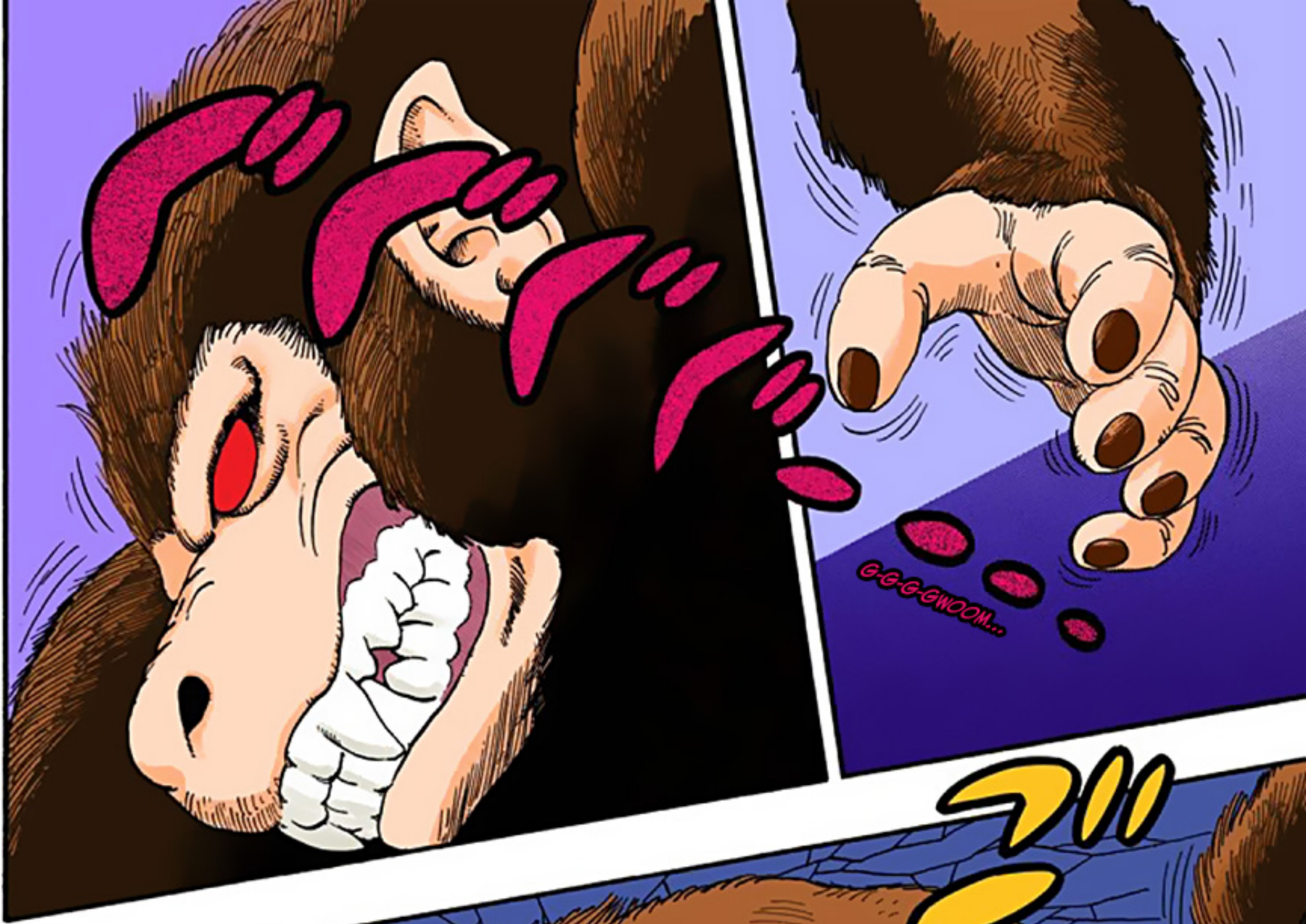




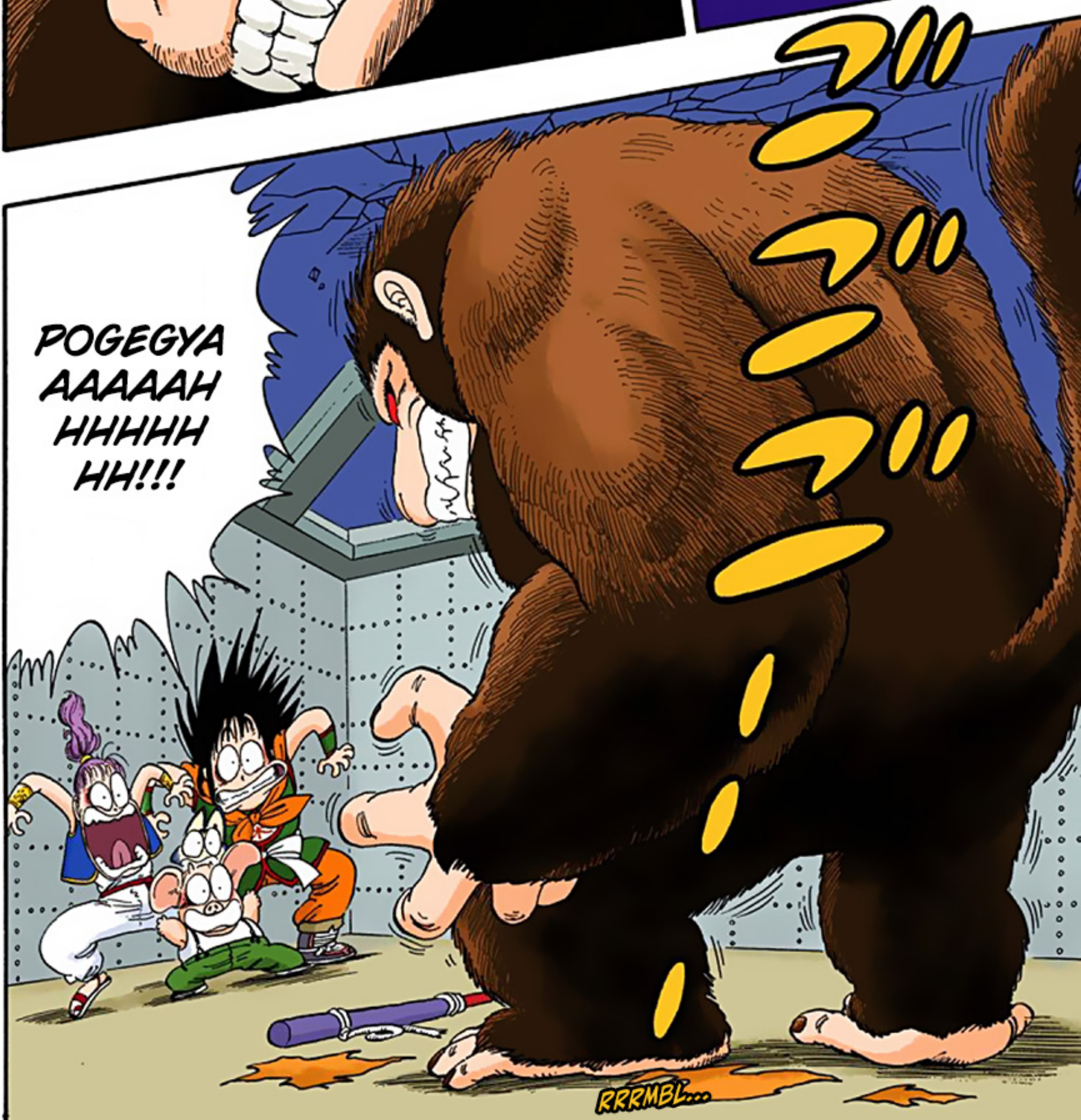






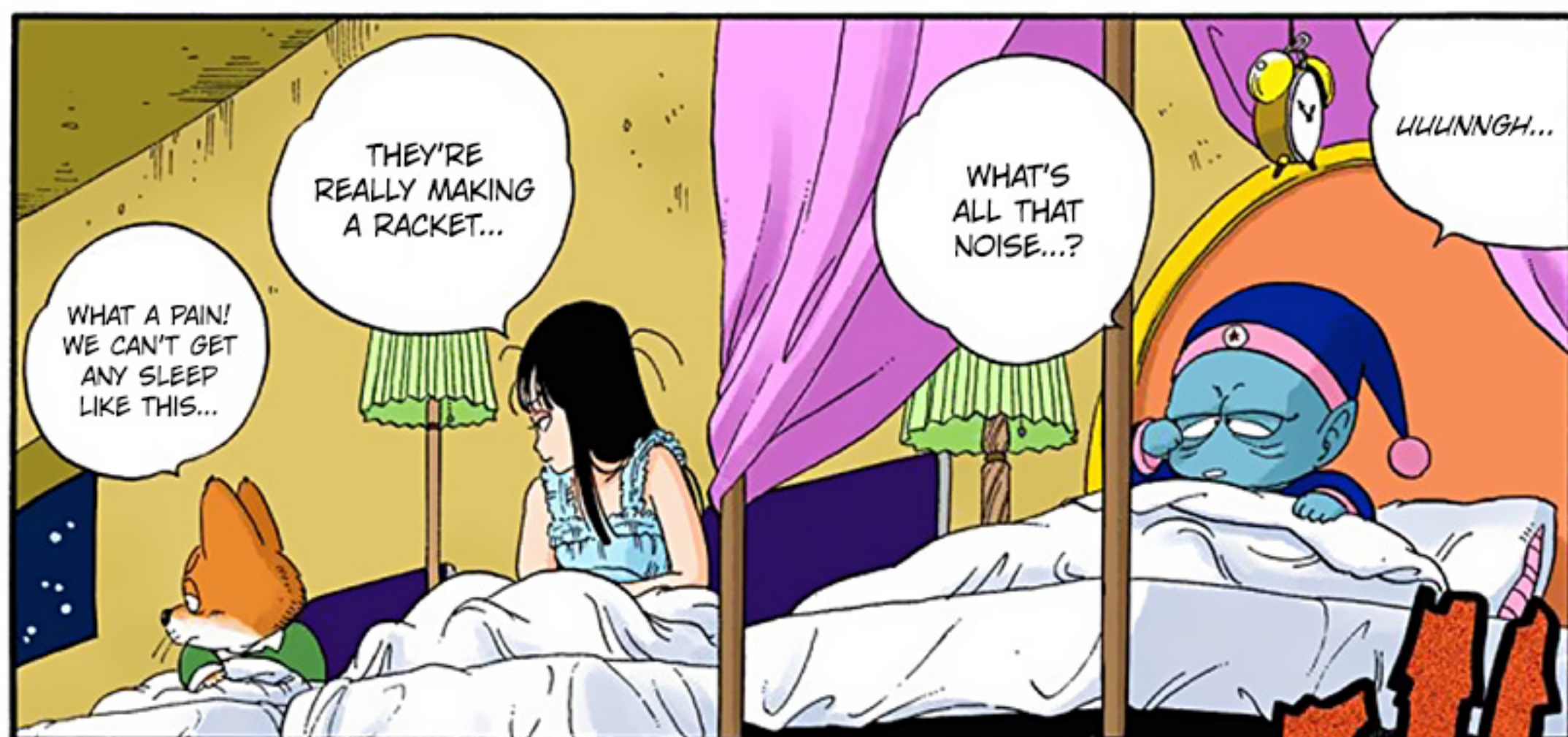


G-G-G-GWOOM...



POGEGYA
AAAAAH
HHHHH
HH!!!

RRRMBL...



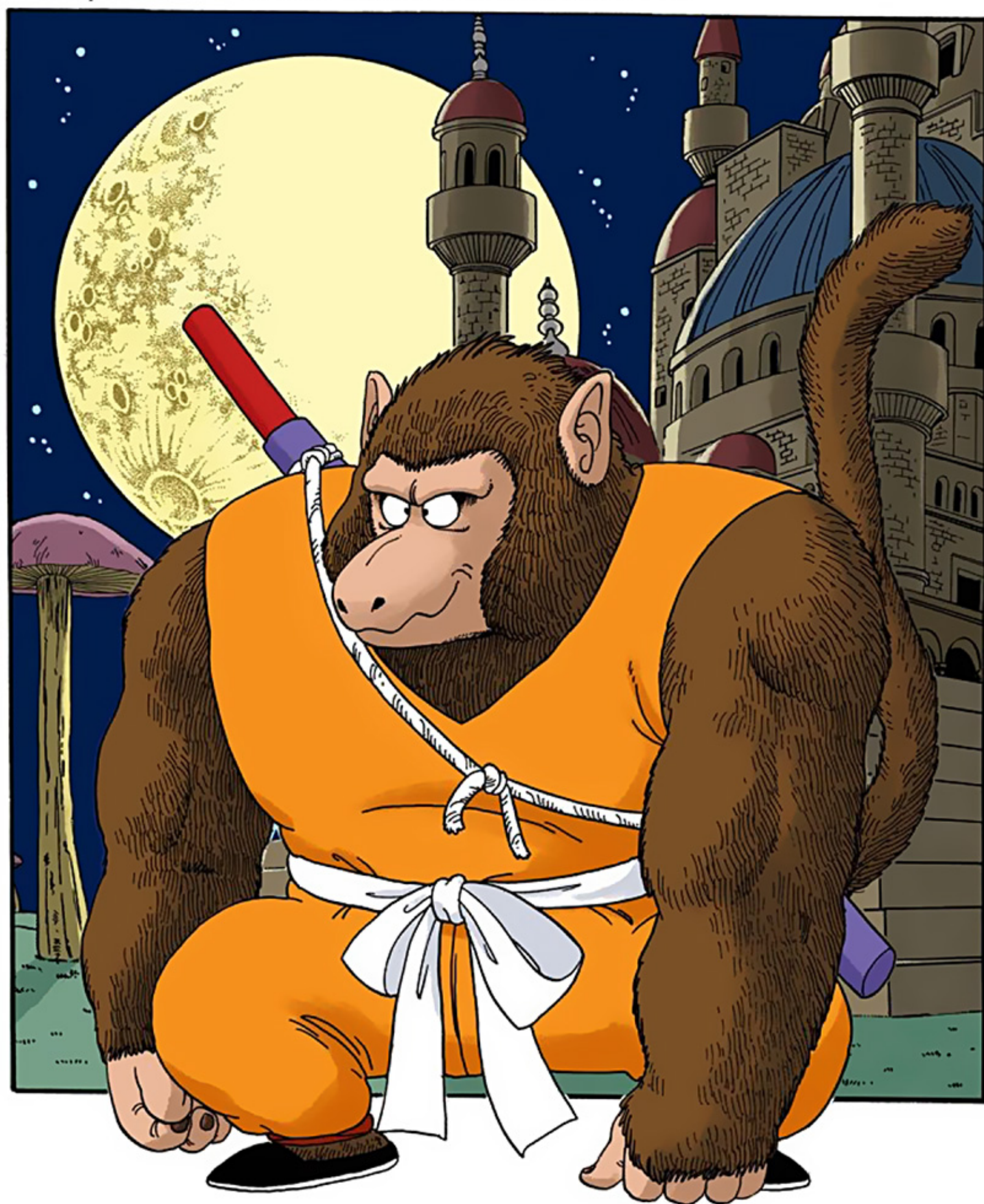


GOKU, AFTER LOOKING
AT THE FULL MOON, HAS
UNDERGONE A GREAT
TRANSFORMATION!!
EVEN THE AUTHOR
HIMSELF IS SURPRISED!!!

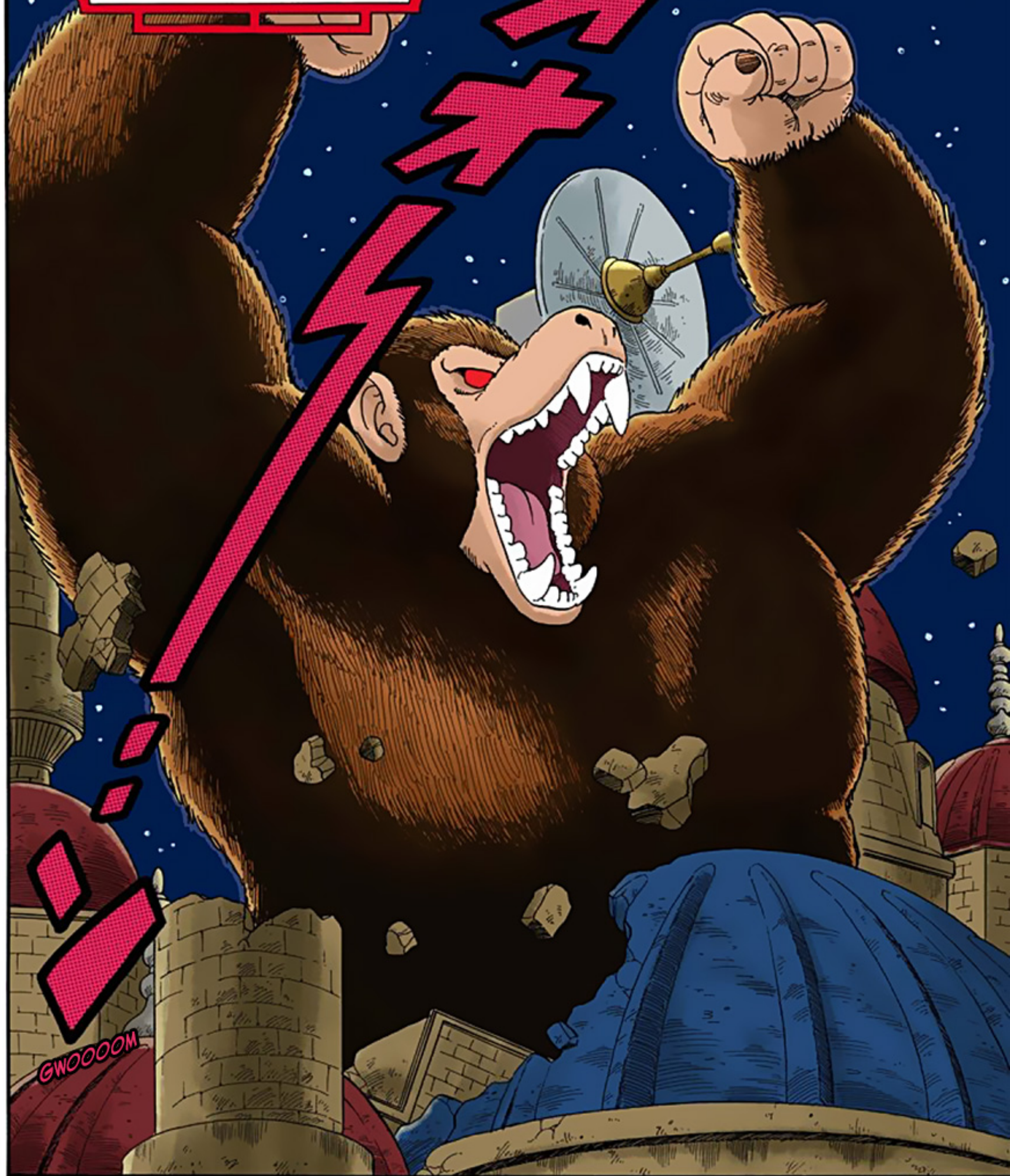
"IT'S OUT OF MY HANDS!
IT'S OUT OF MY HANDS!"



Chapter 22 *Goku's Great Transformation*



HOWEVER
UNBELIEVABLE IT MAY
SEEM, LOOKING AT THE
FULL MOON HAS CAUSED
GOKU TO TRANSFORM INTO
A GIGANTIC, MONSTROUS
MONKEY!! WHAT IS THE
FATE OF BULMA AND
THE OTHERS...?!



GWOOOOM



UWAOO
OOHHH
HHH!!

KYAA
AAAAH
HHH!!

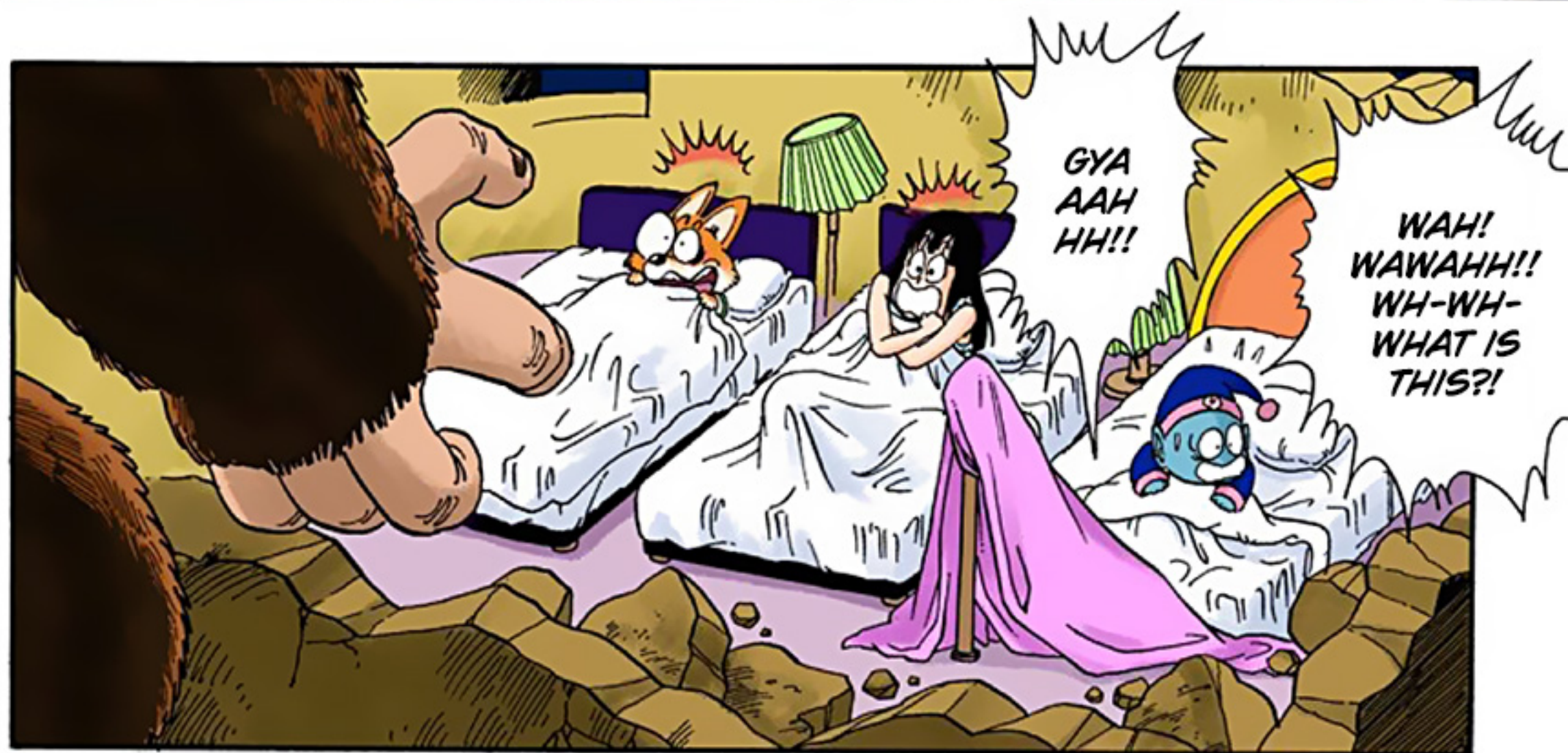


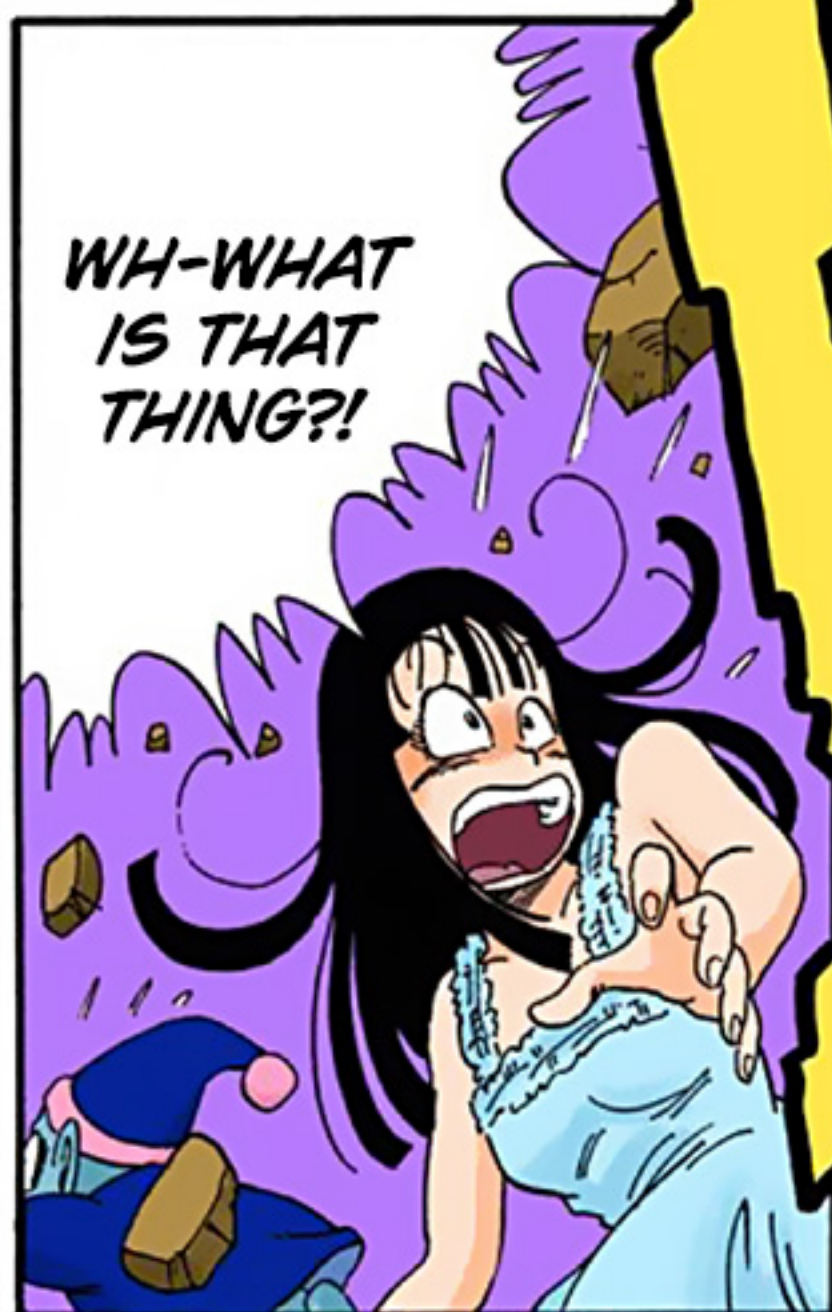
BAKOW



GOKU!!
TH-THAT'S
ENOUGH,
MAN!! YOU
CAN TURN
BACK NOW!!
H-HEY!!

HEY!! TH-THE
PRISON'S
BROKEN!!
NOW WE CAN
ESCAPE!!





WH-WHAT
IS THAT
THING?!



WHO-
OOA!!

BA-KOOM

KA-KRASH

Large yellow sound effects: **バッシュ** (Bash) repeated multiple times.

BASH



GIEEEEEHHHH
HHHHHHHH!!!

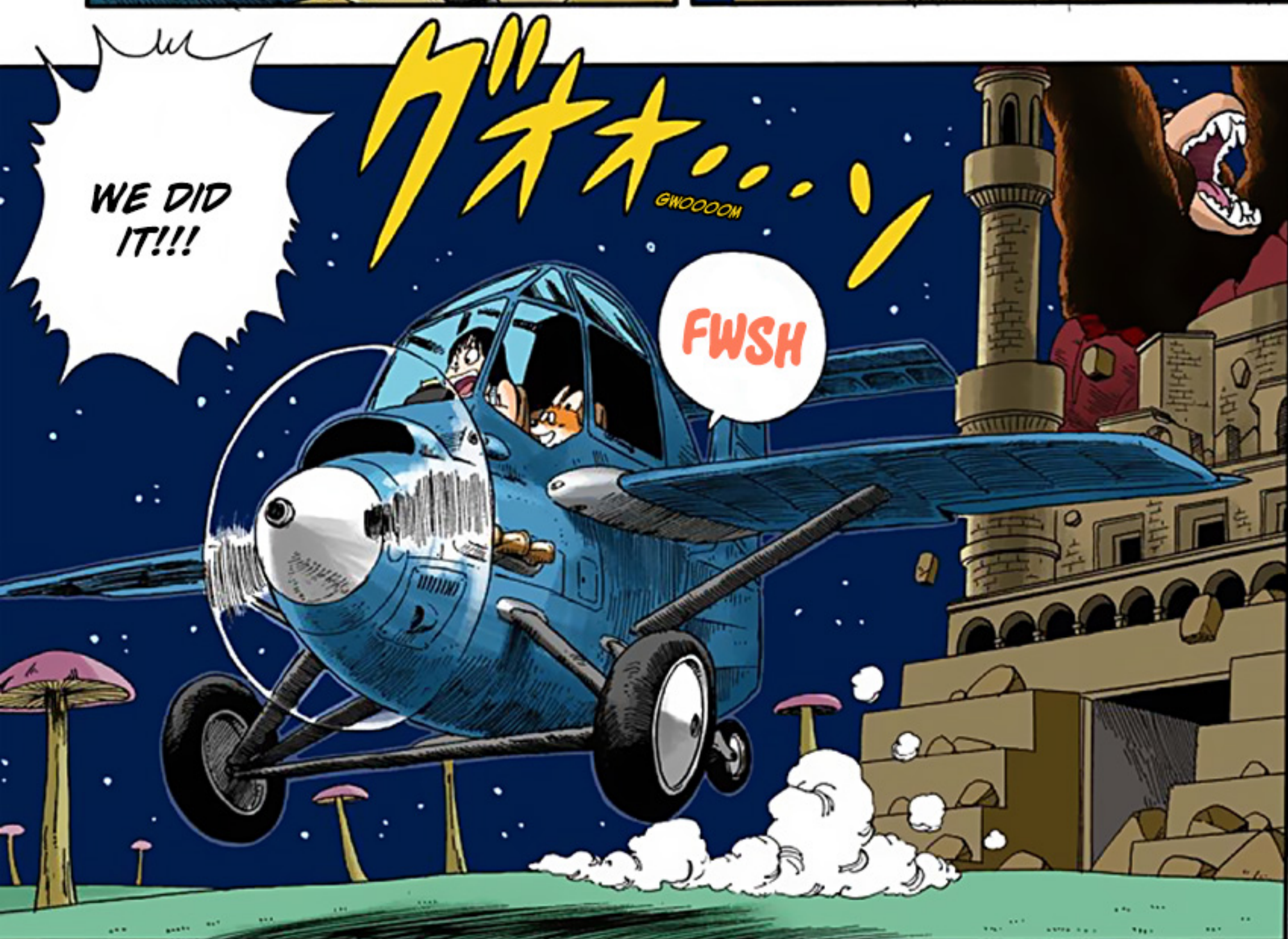
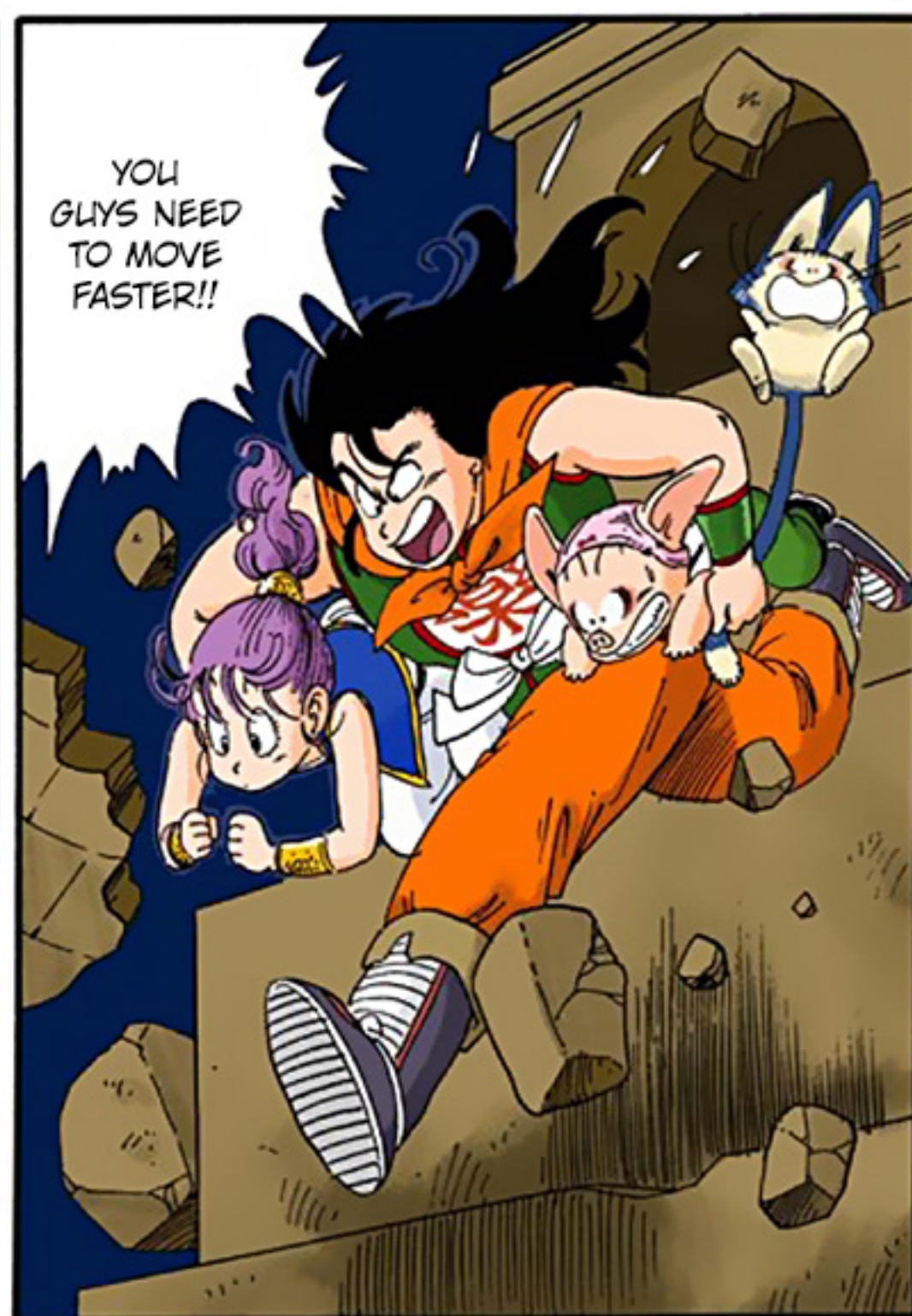
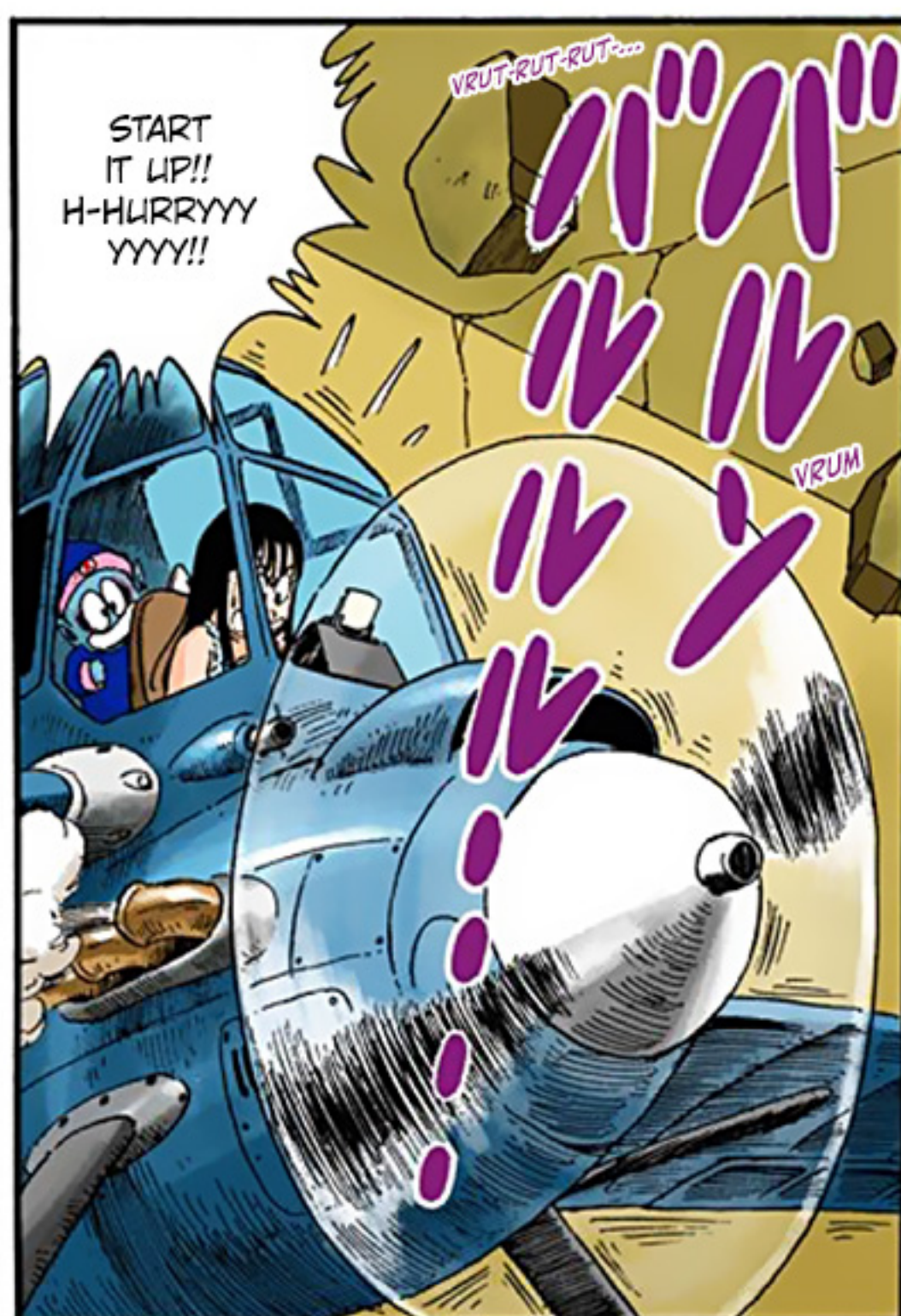


HURRY UP
AND RUN
AWAY!!!
WE'LL BE
KILLED!!!

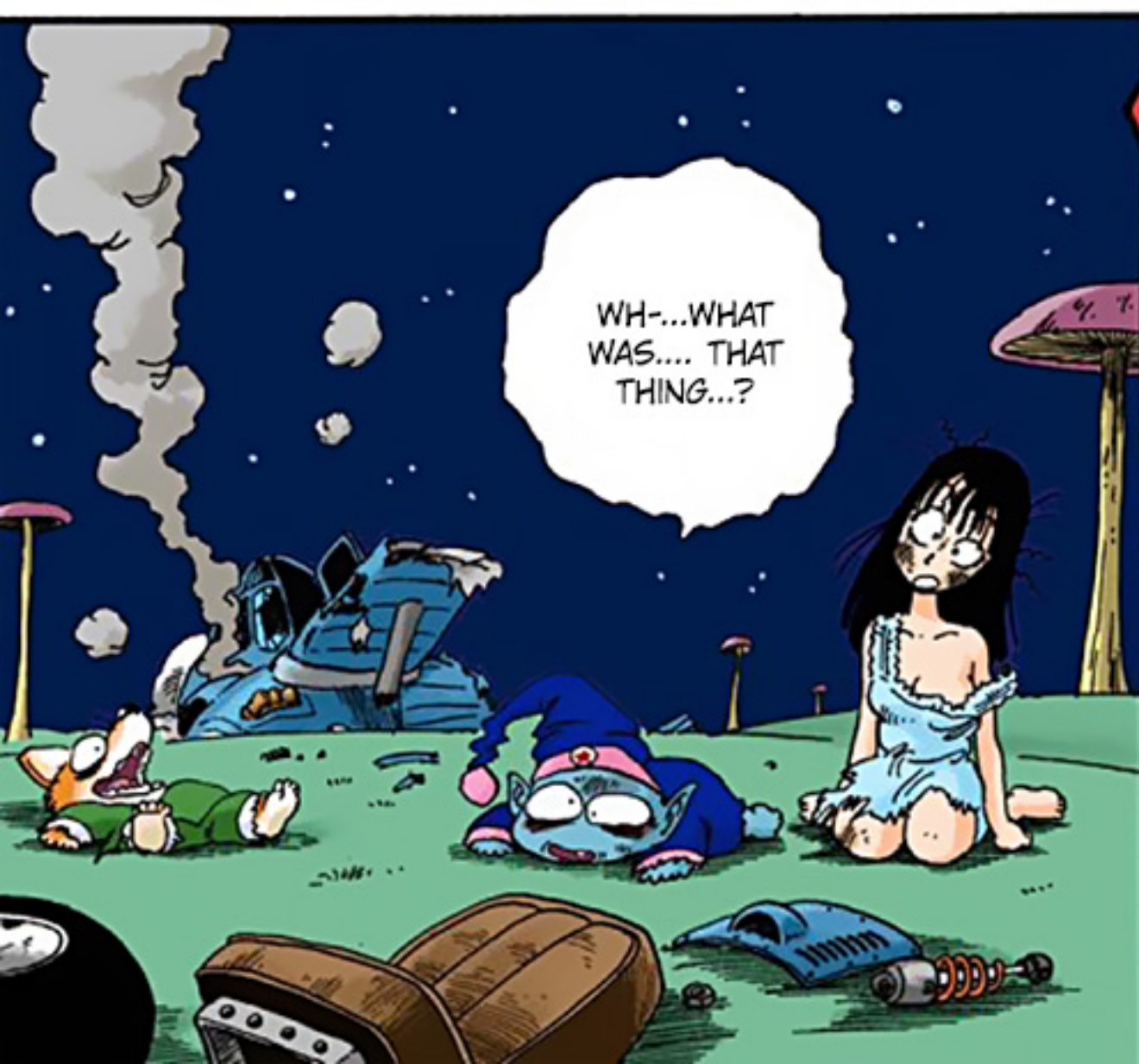
HIIEEE
EEH!!

ZA-G-GWOOM...

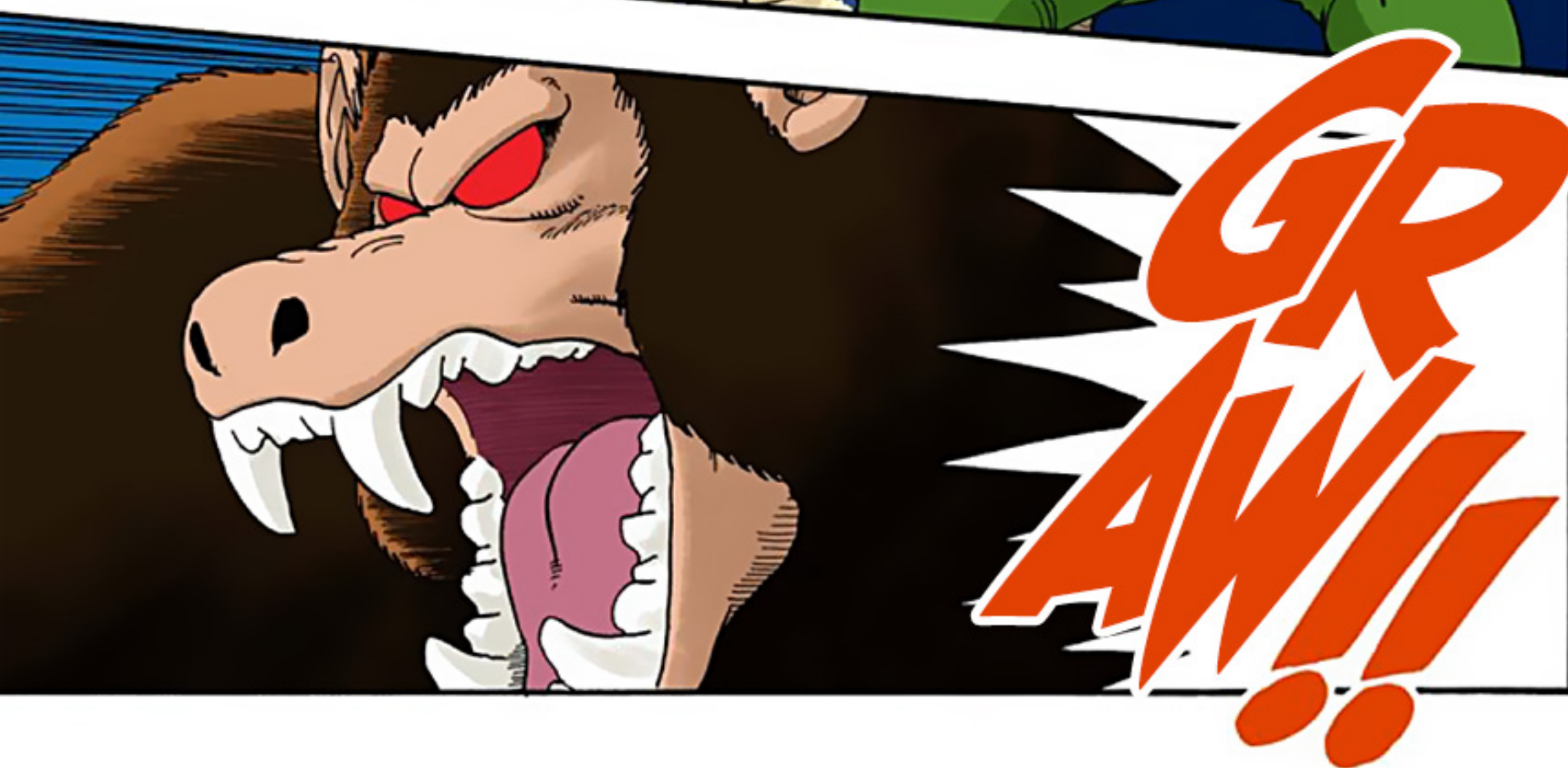
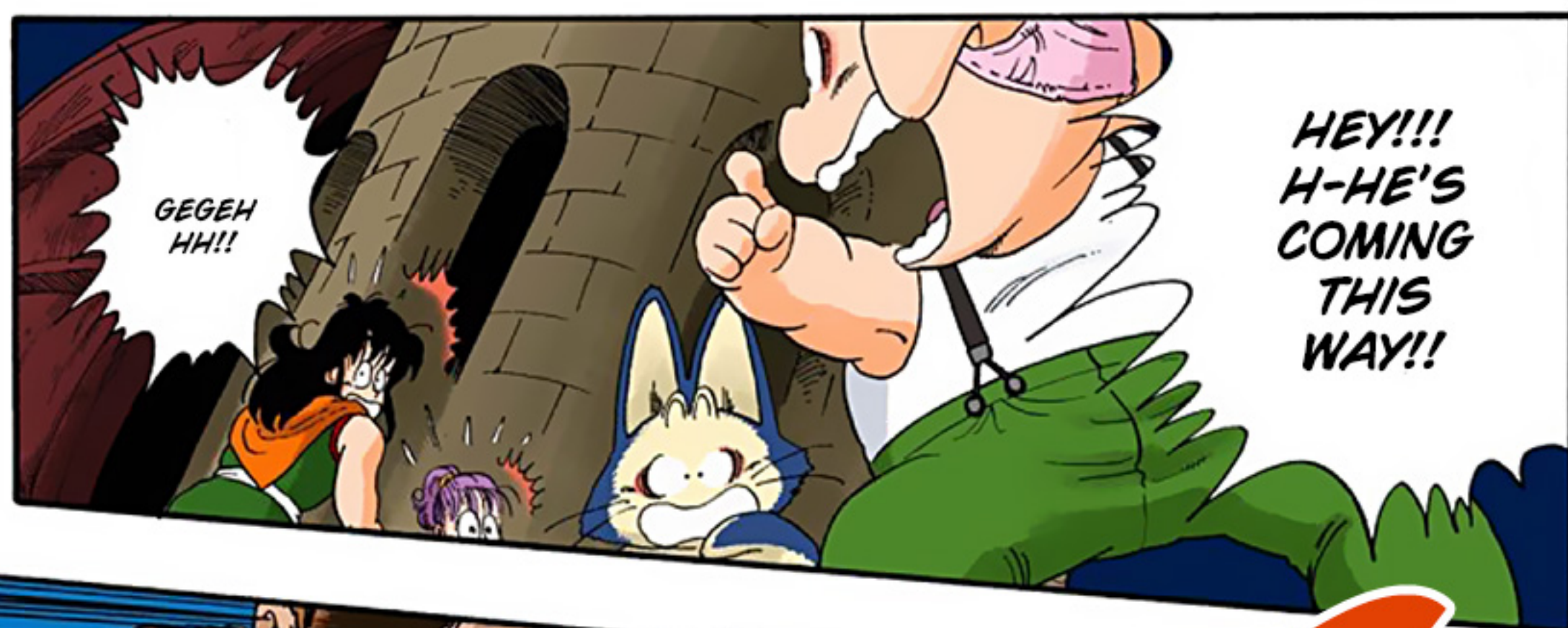
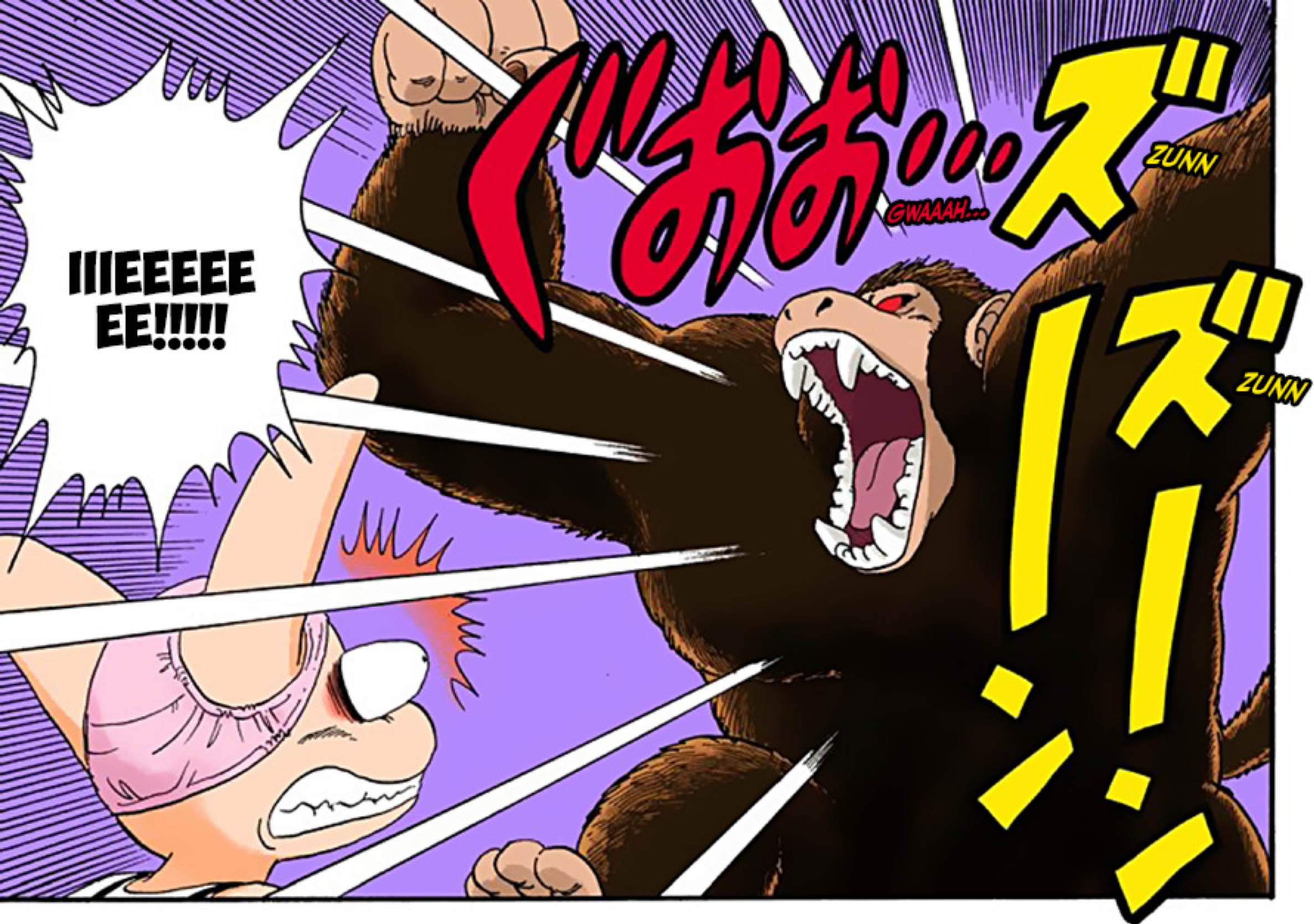
LET'S
ESCAPE
IN THE
PLANE!!!







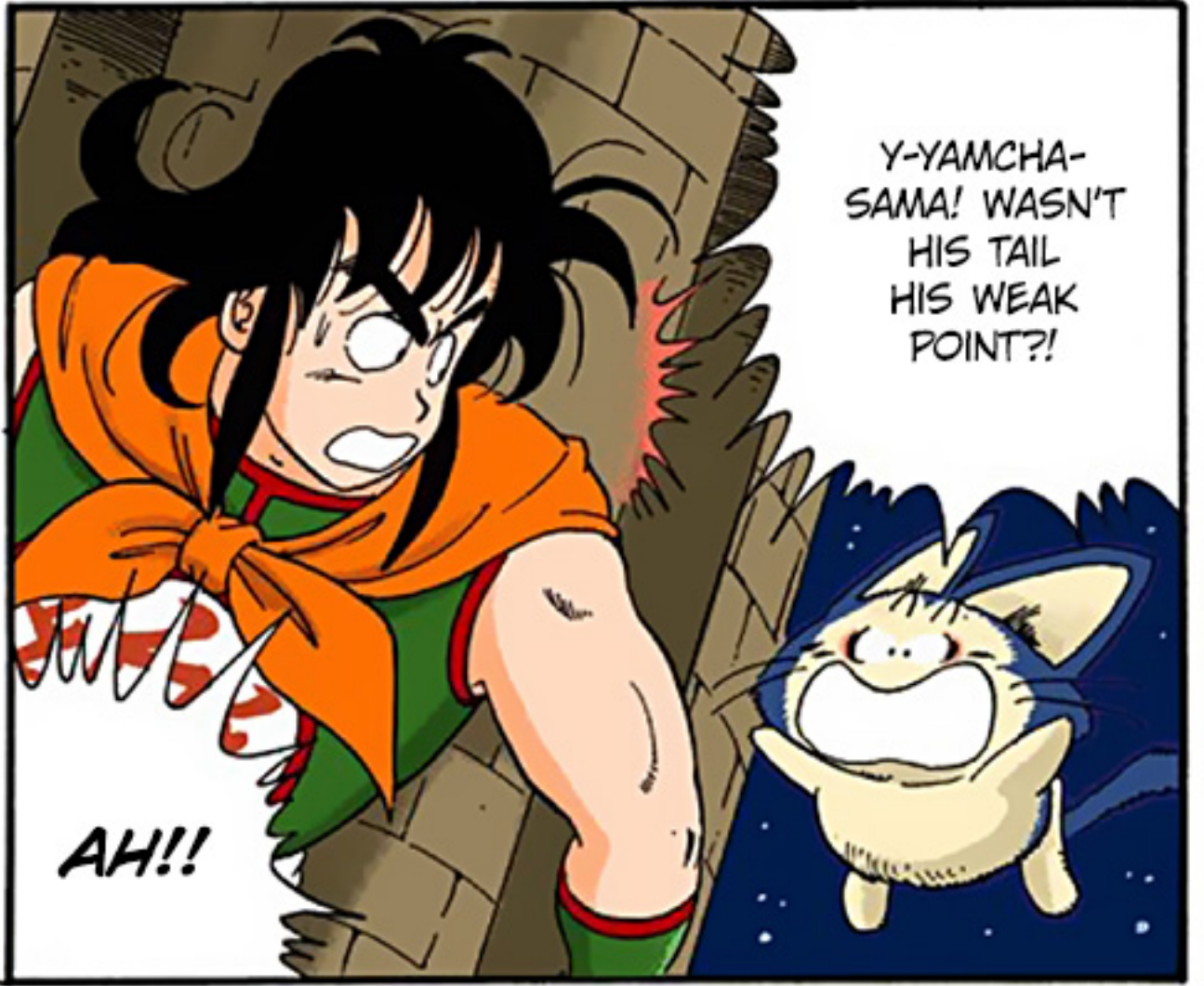








THAT'S
RIGHT!!!



Y-YAMCHA-
SAMA! WASN'T
HIS TAIL
HIS WEAK
POINT?!

AH!!



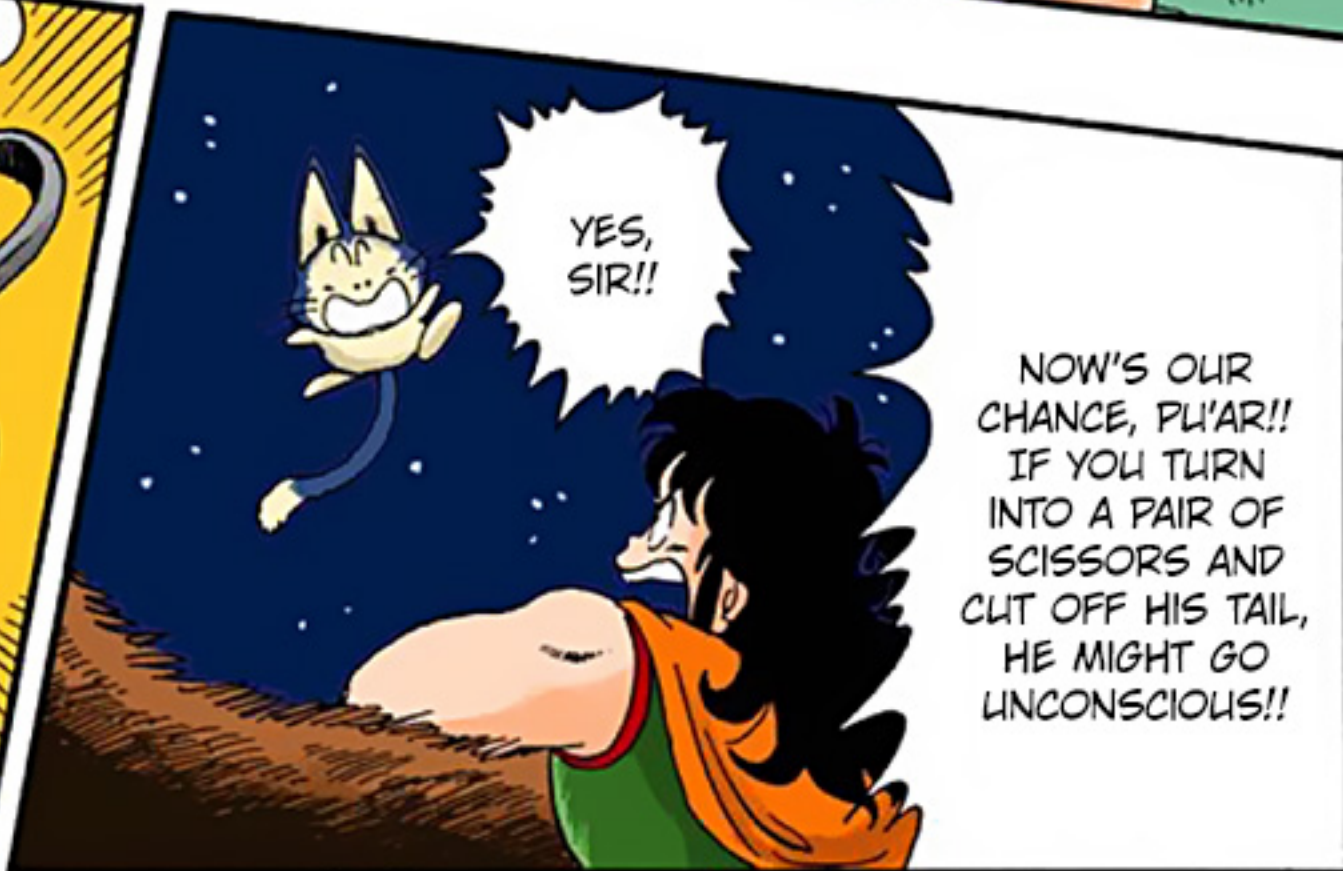
LET'S SEE IF
IT STILL WORKS
EVEN AFTER HIS
TRANSFOR-
MATION....!!

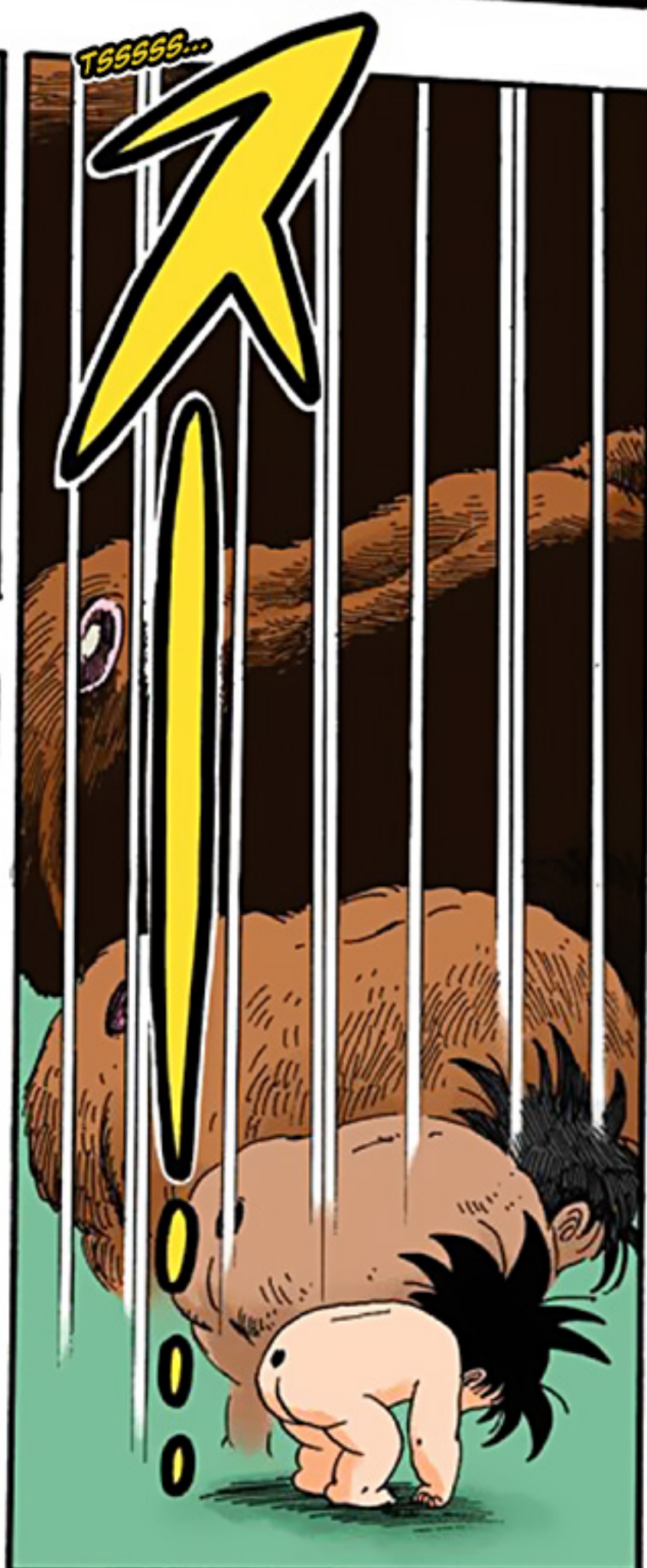
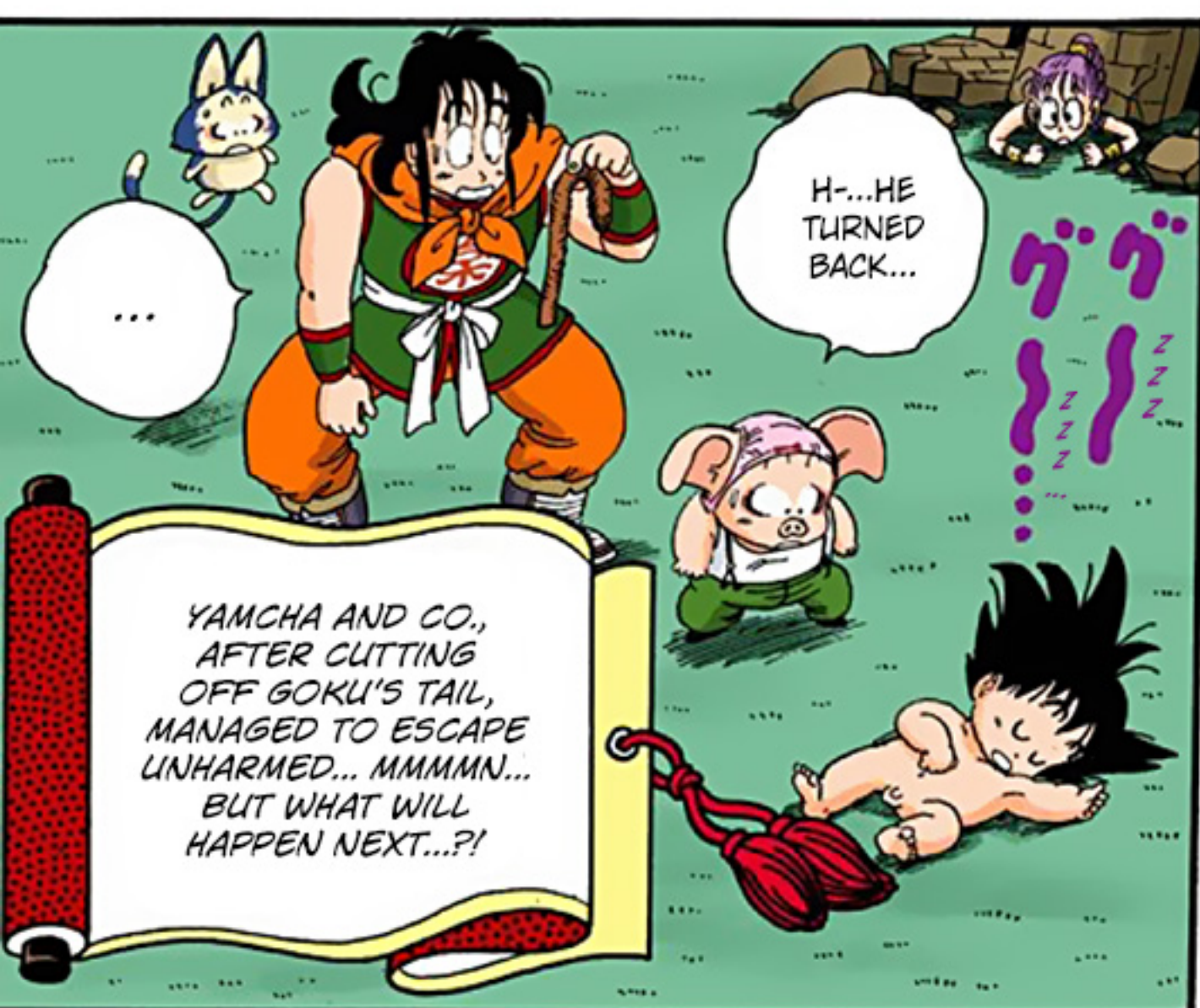
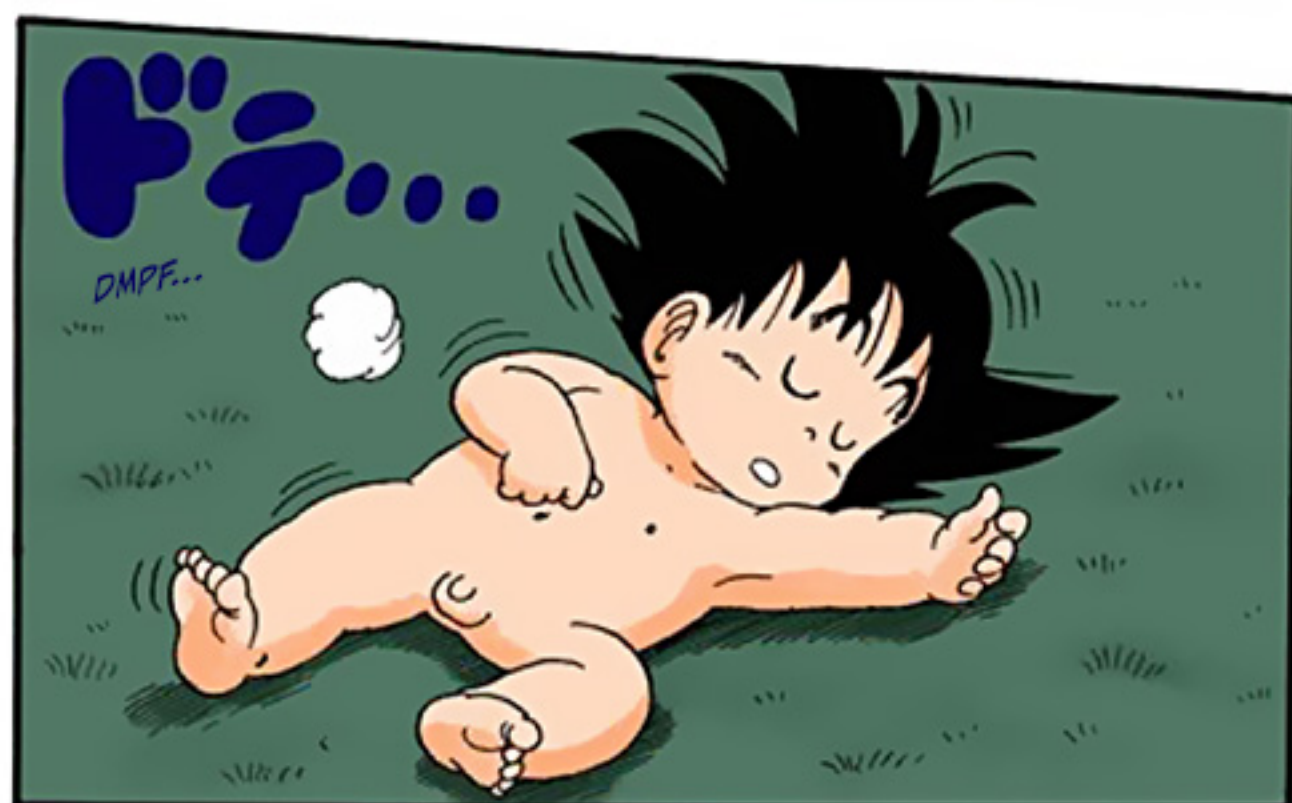
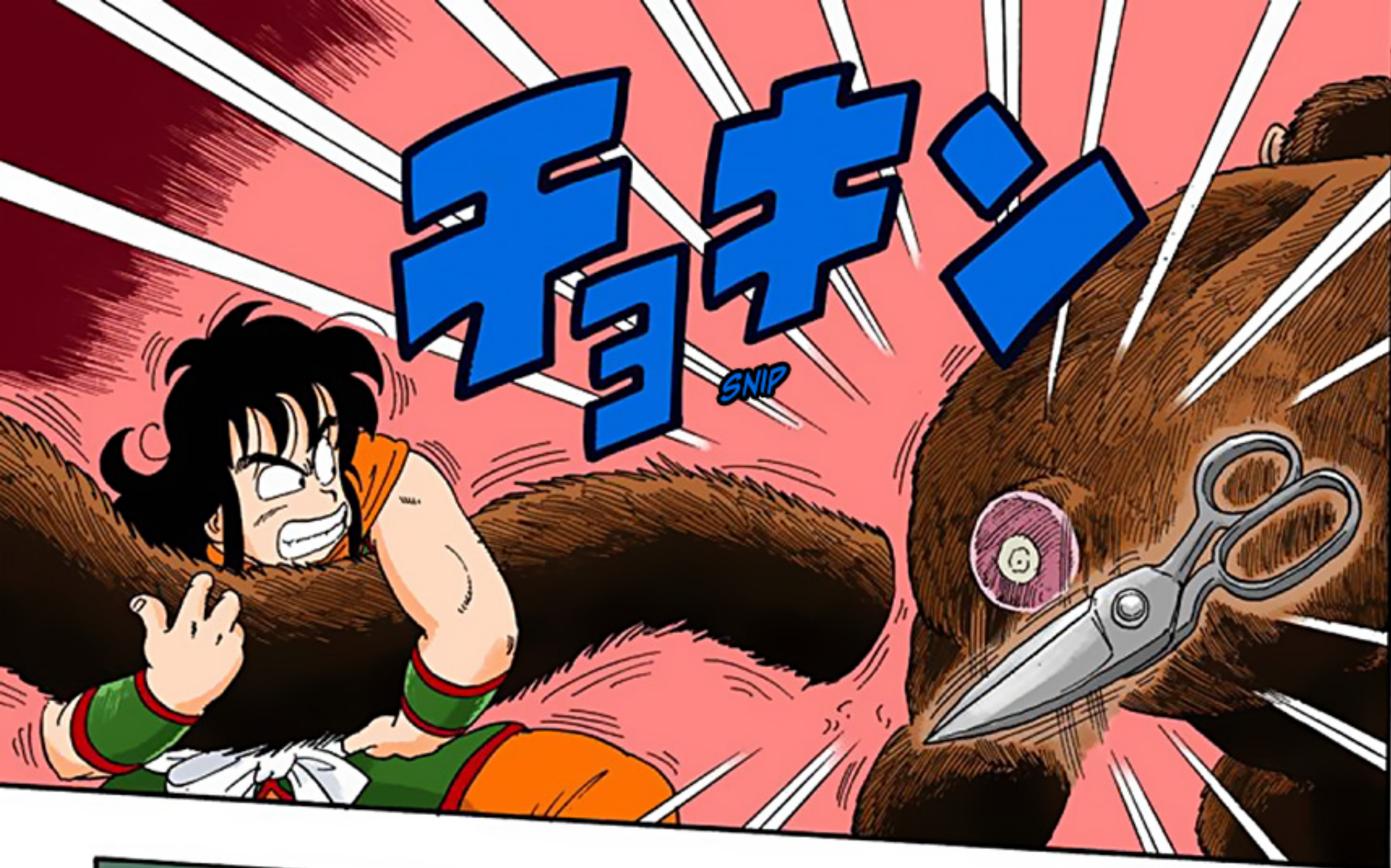


GRASP



VYOOM



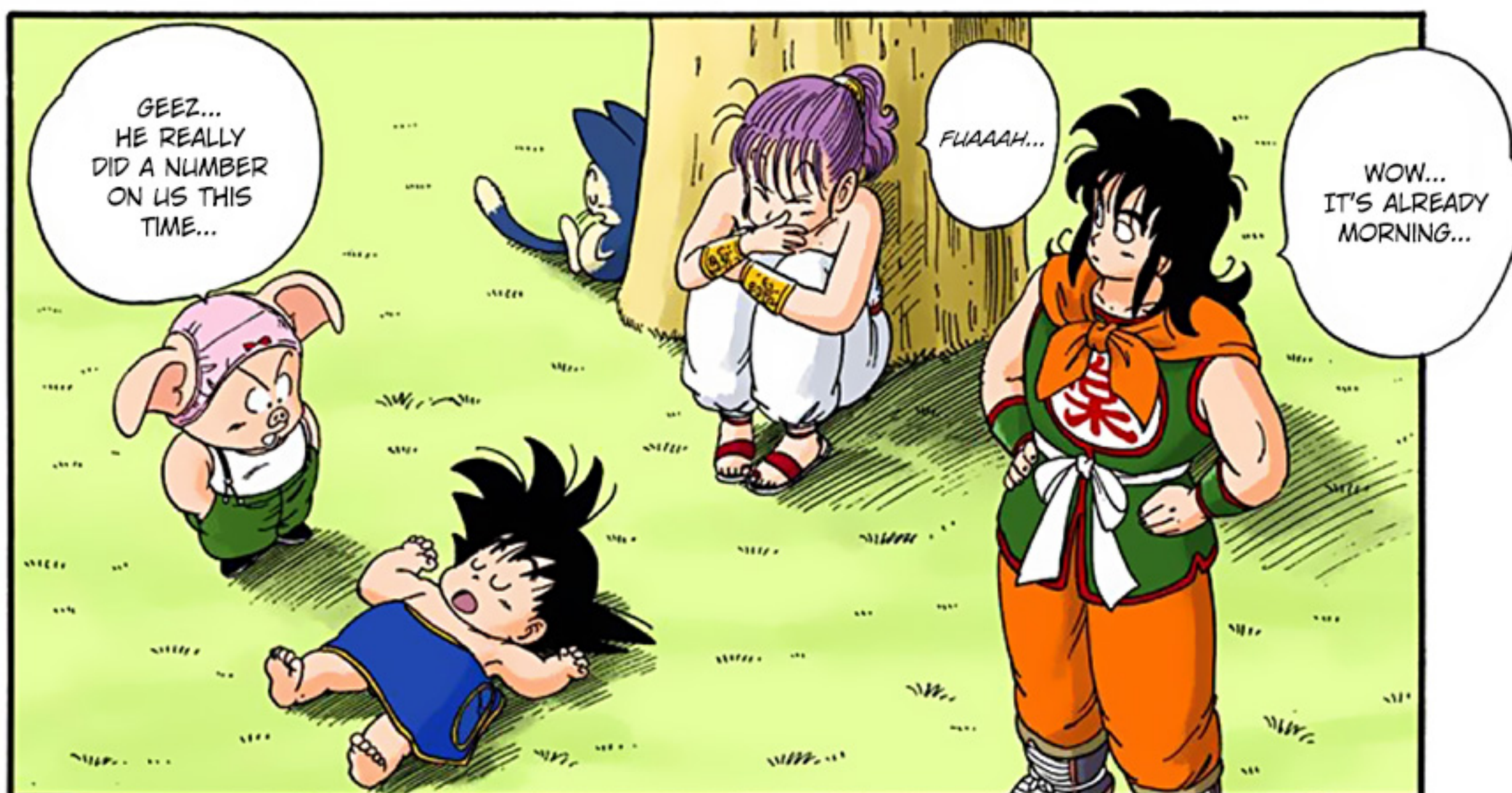
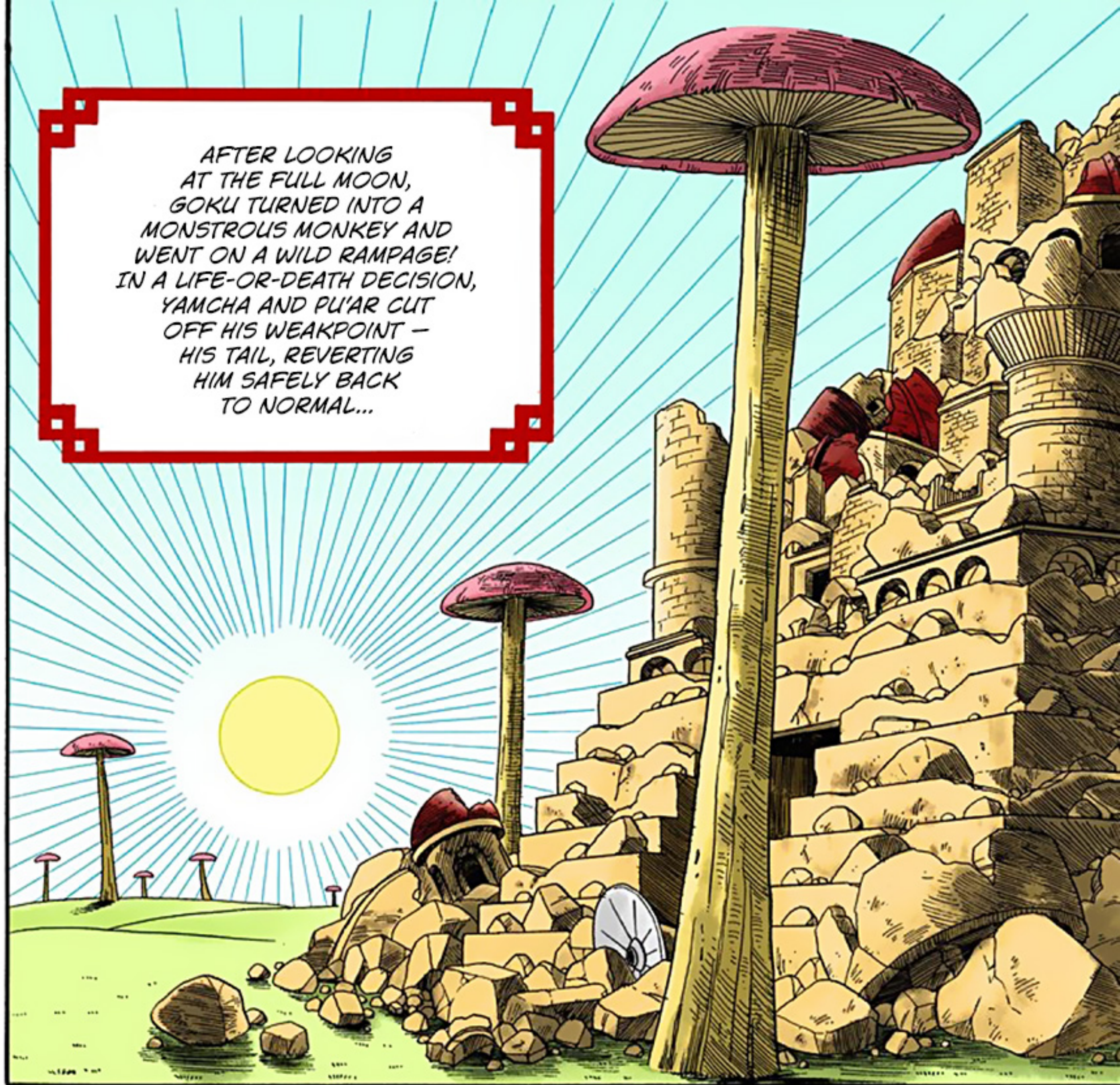


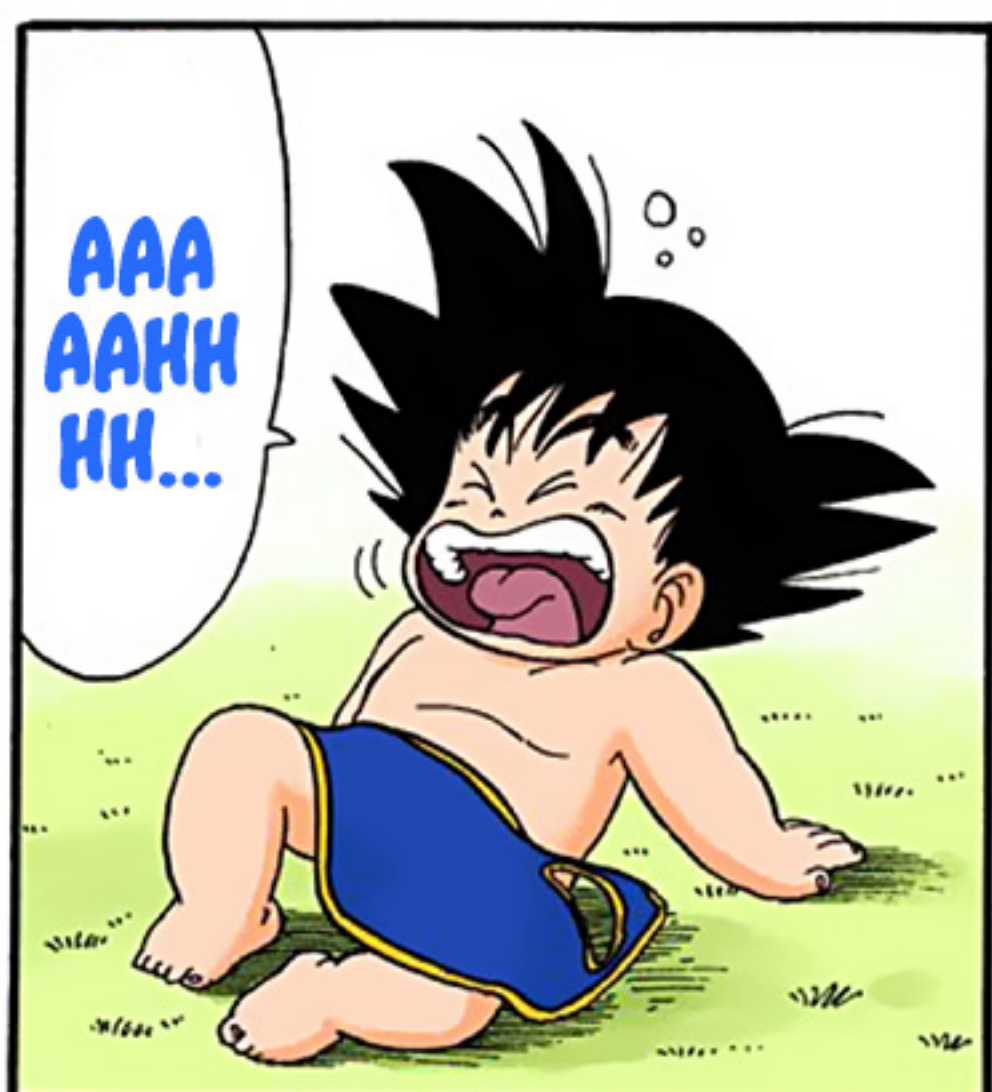
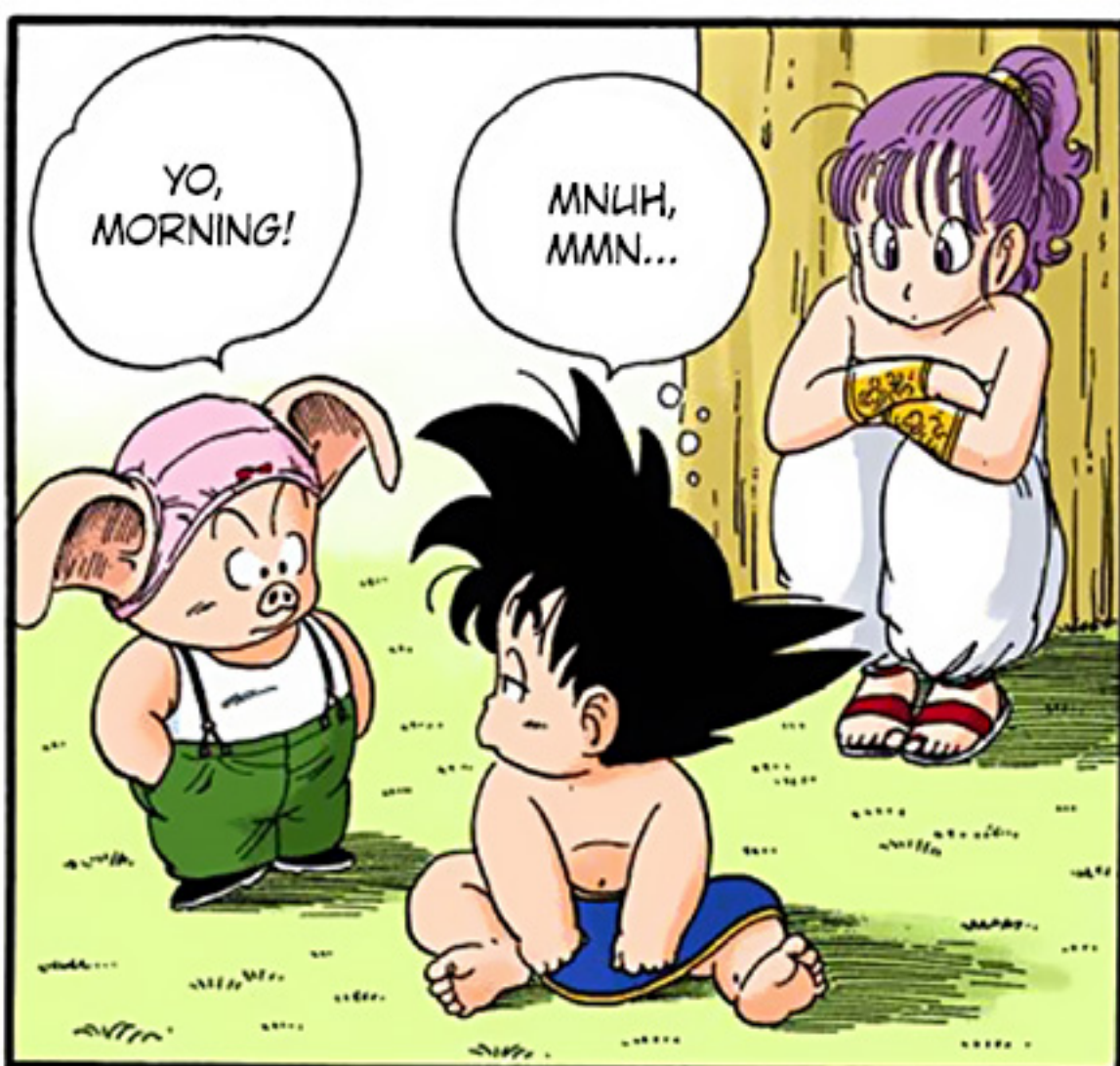
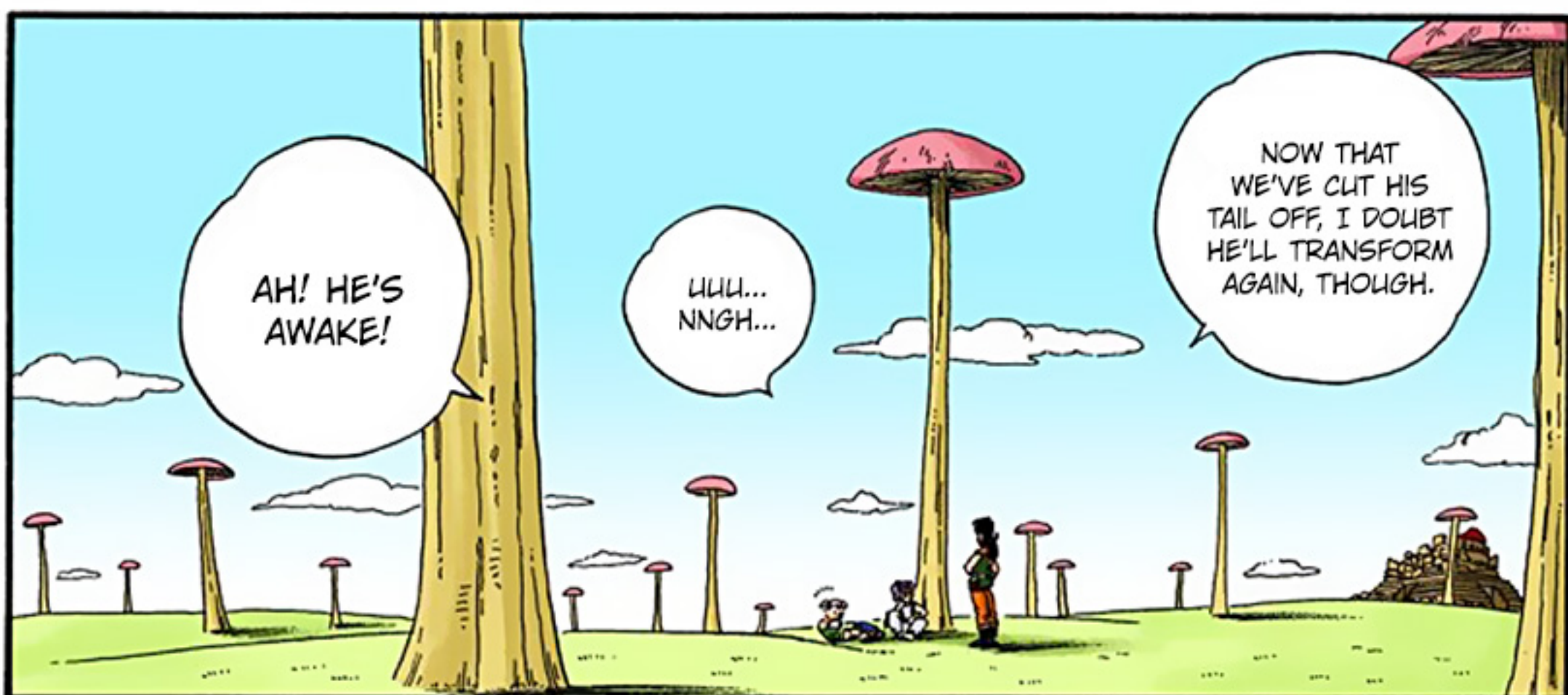
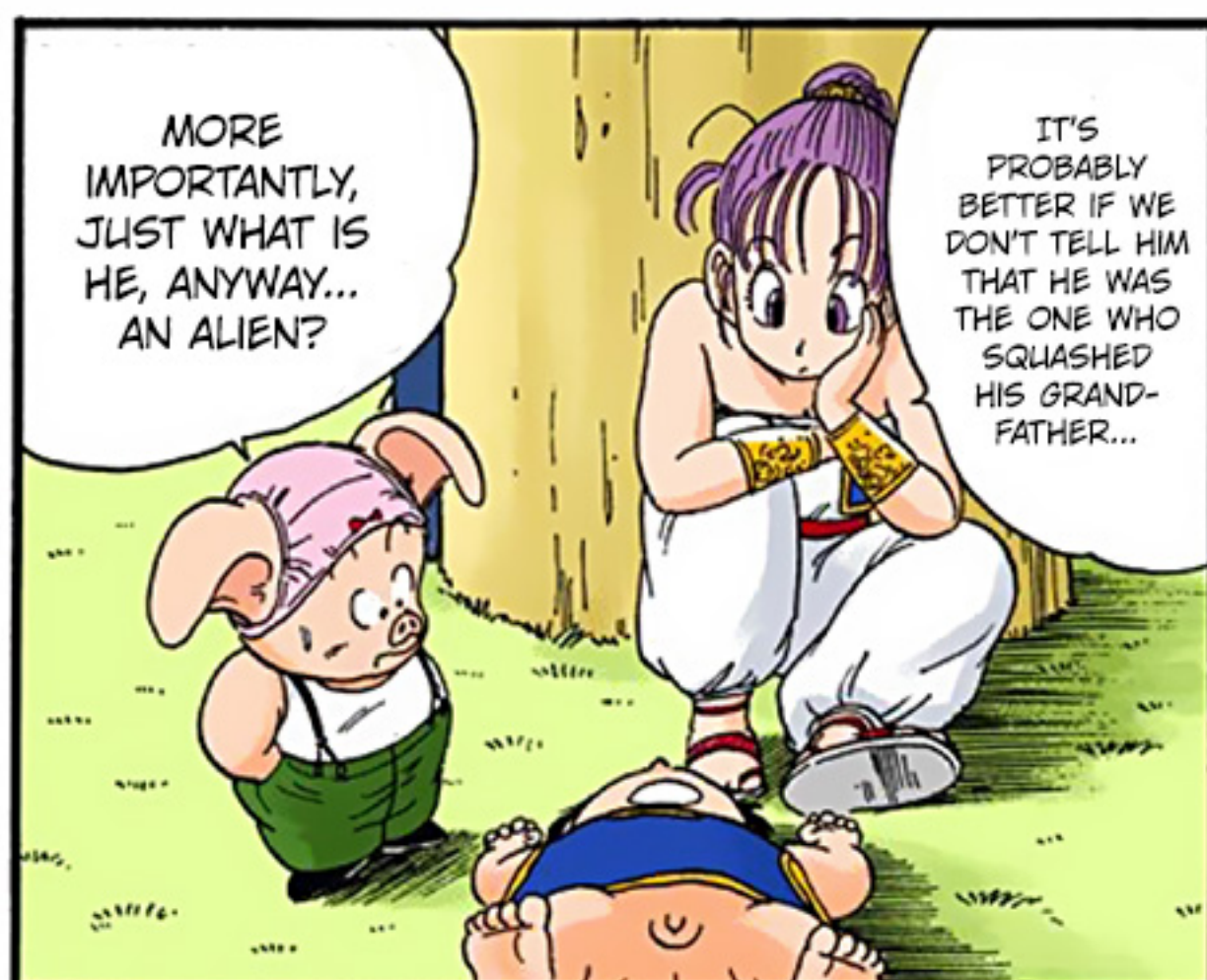


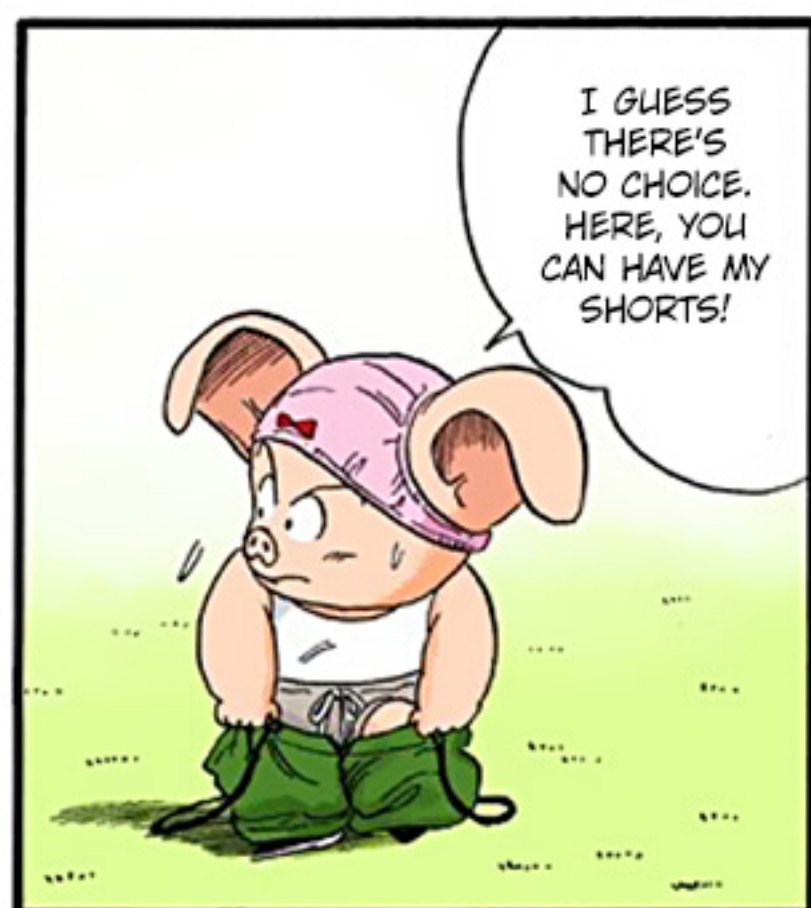
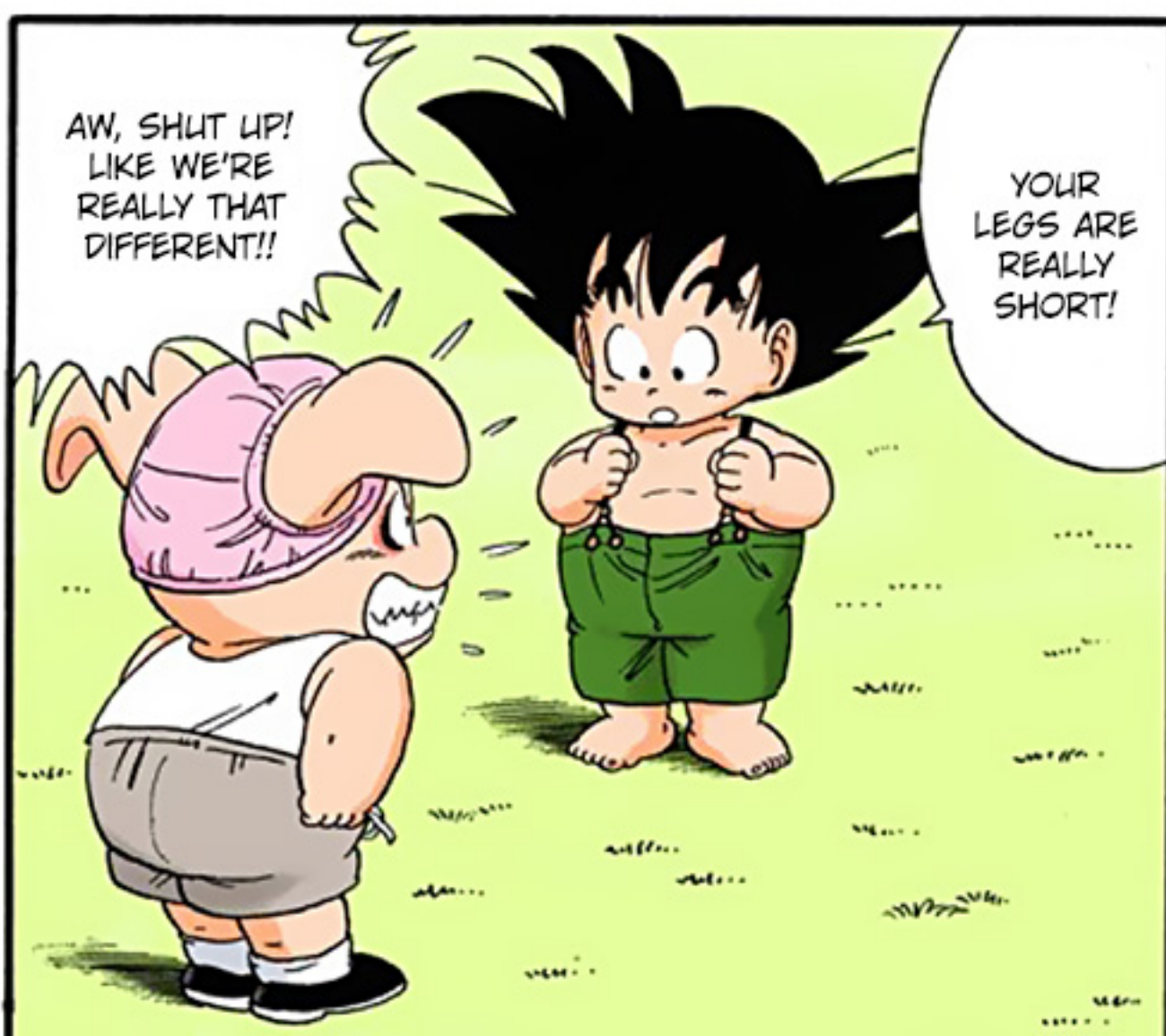
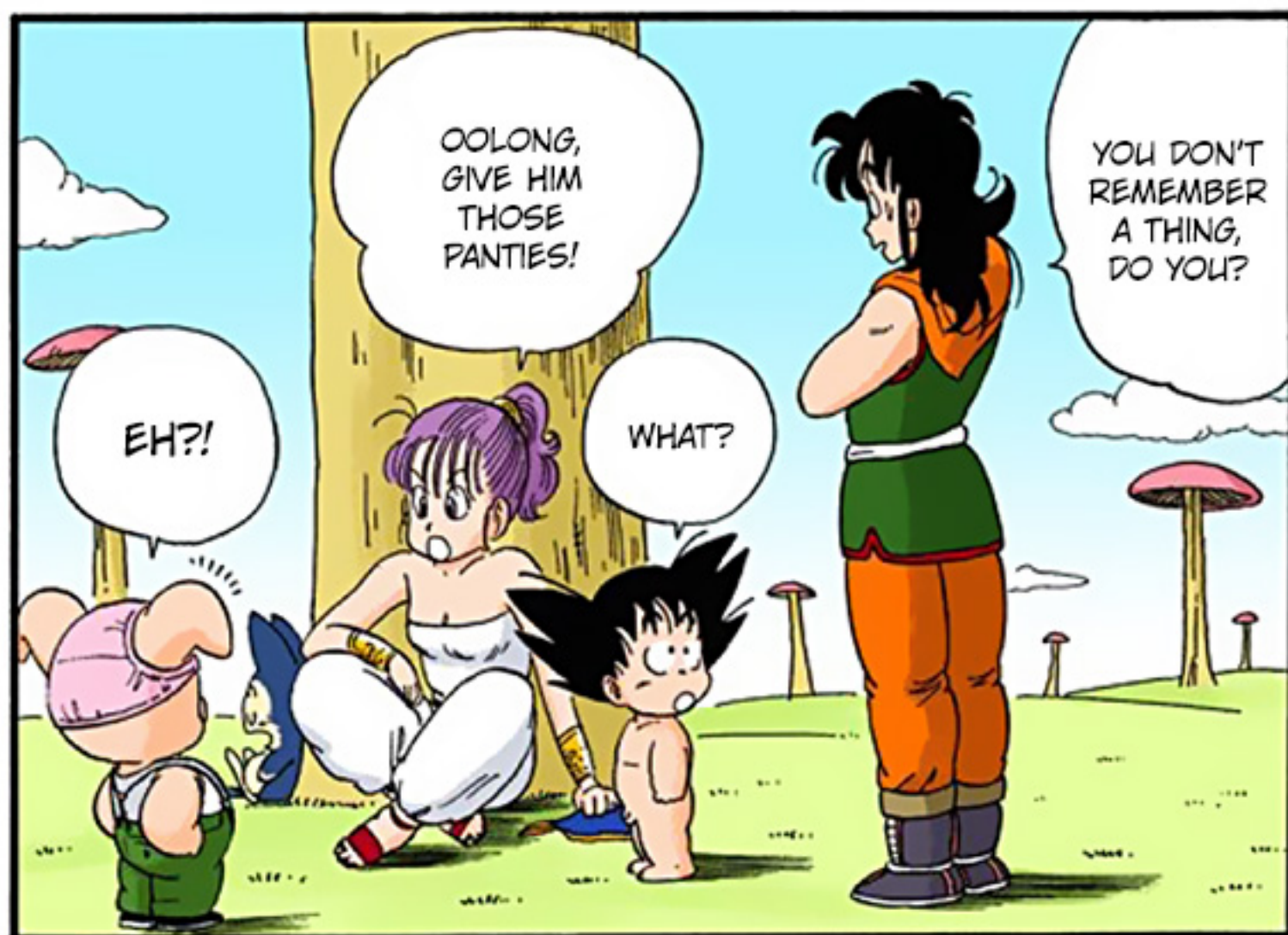
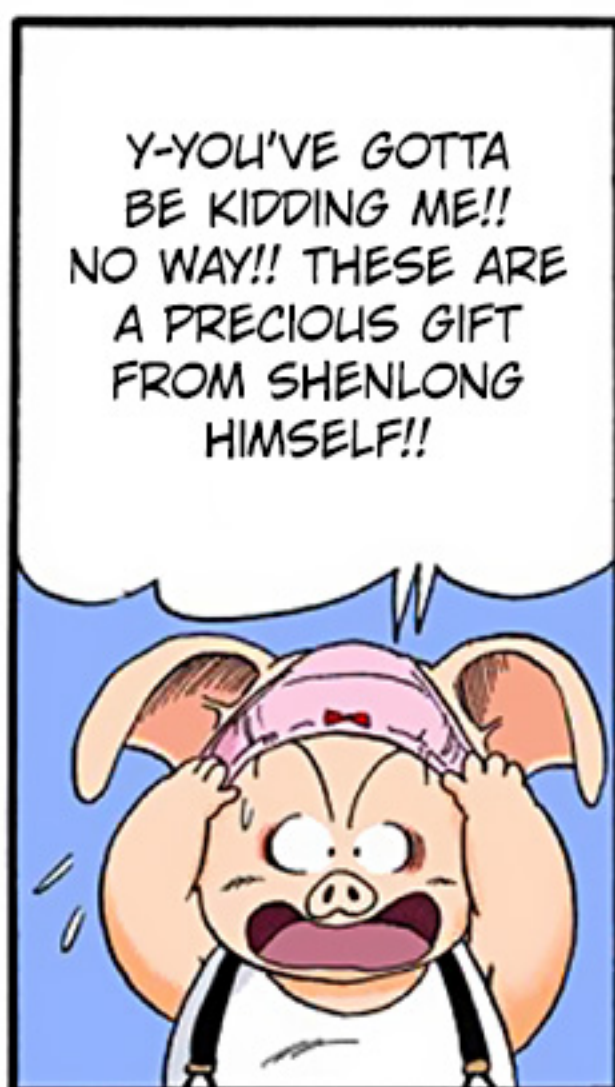
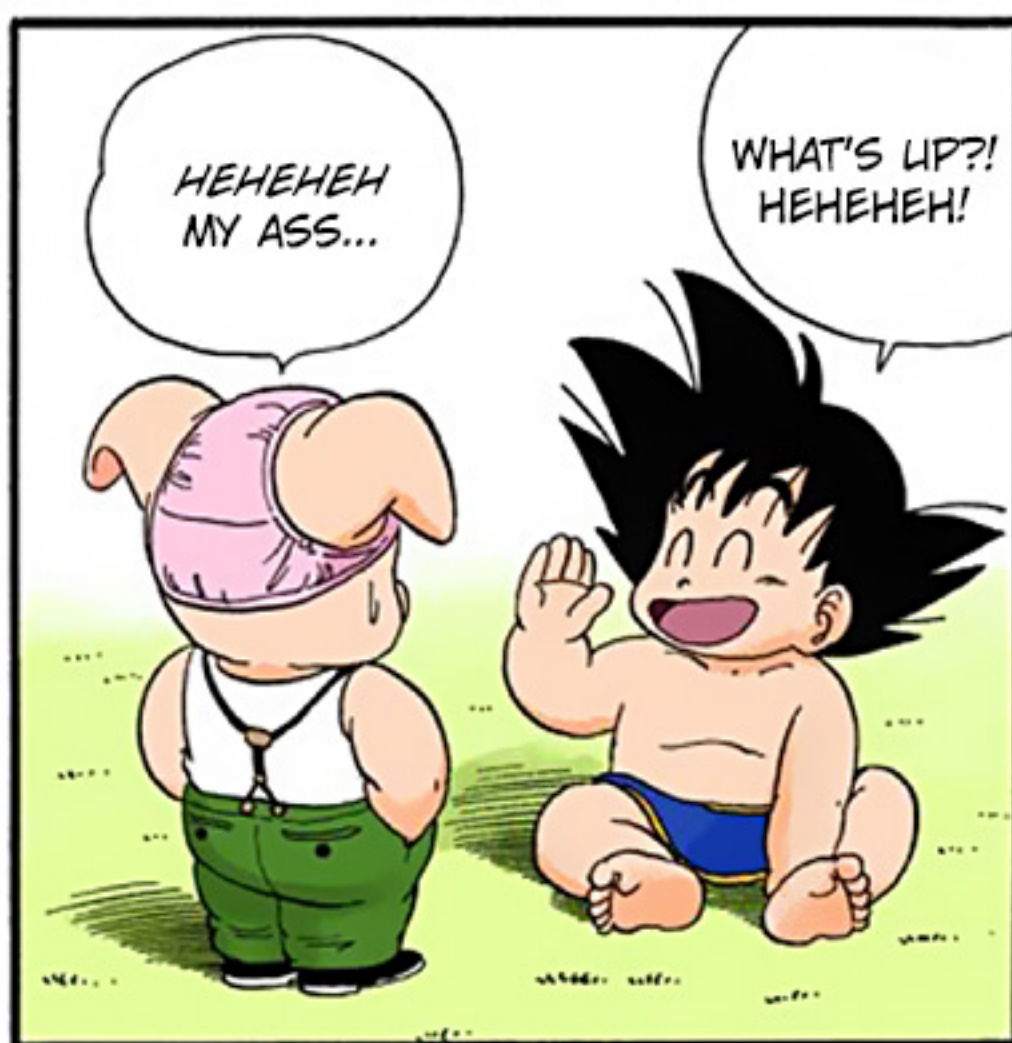
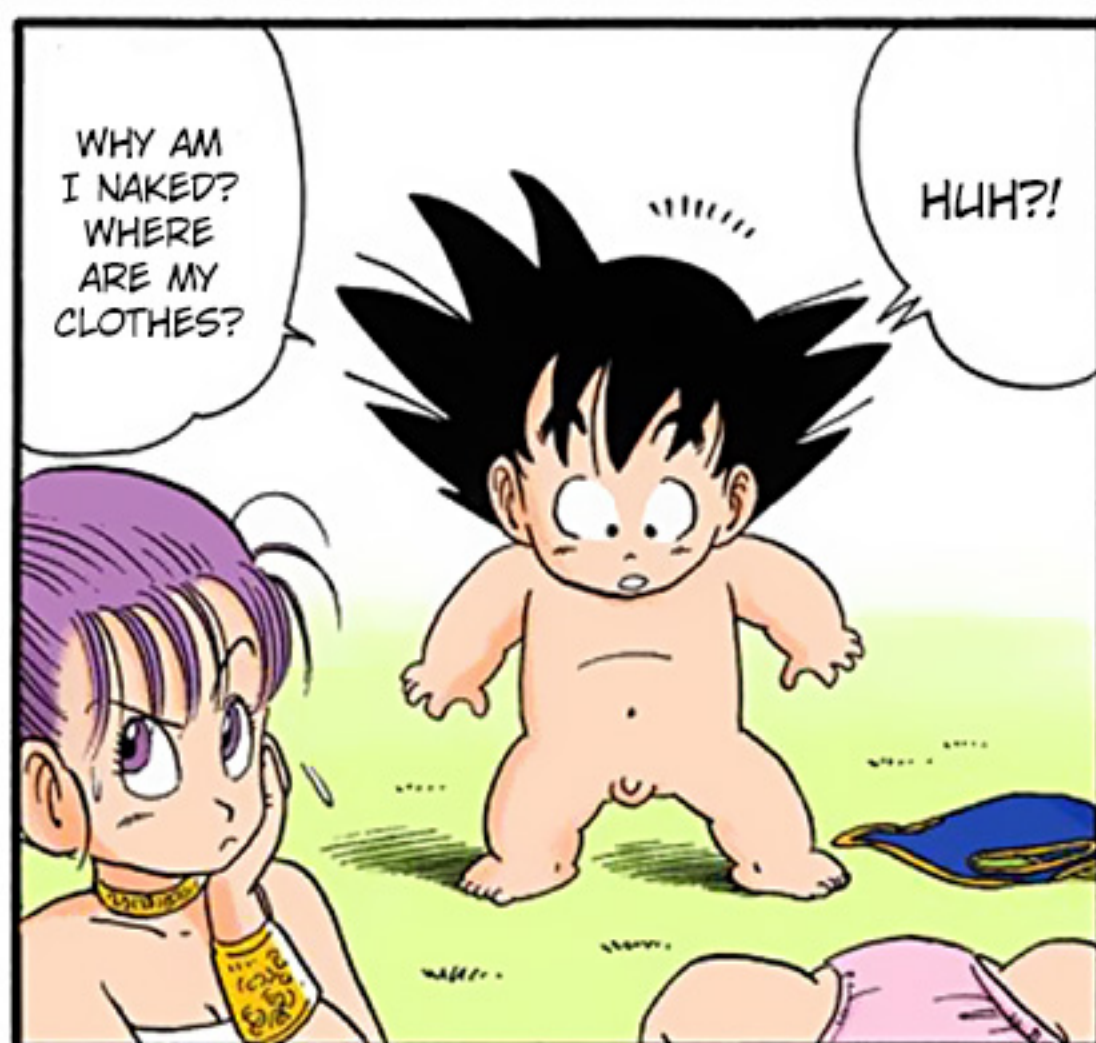
Chapter 23 The Dragon Team
Splits Up

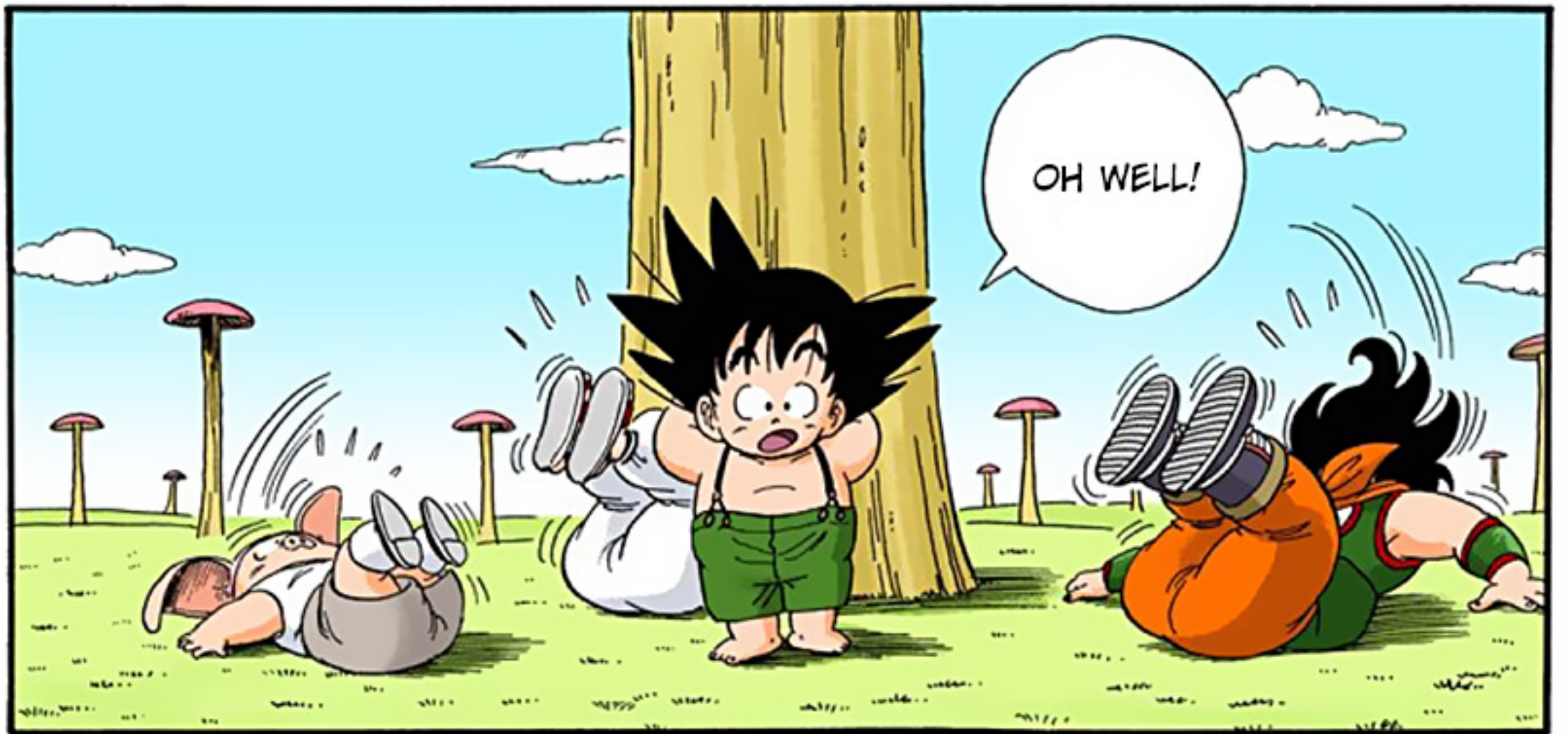
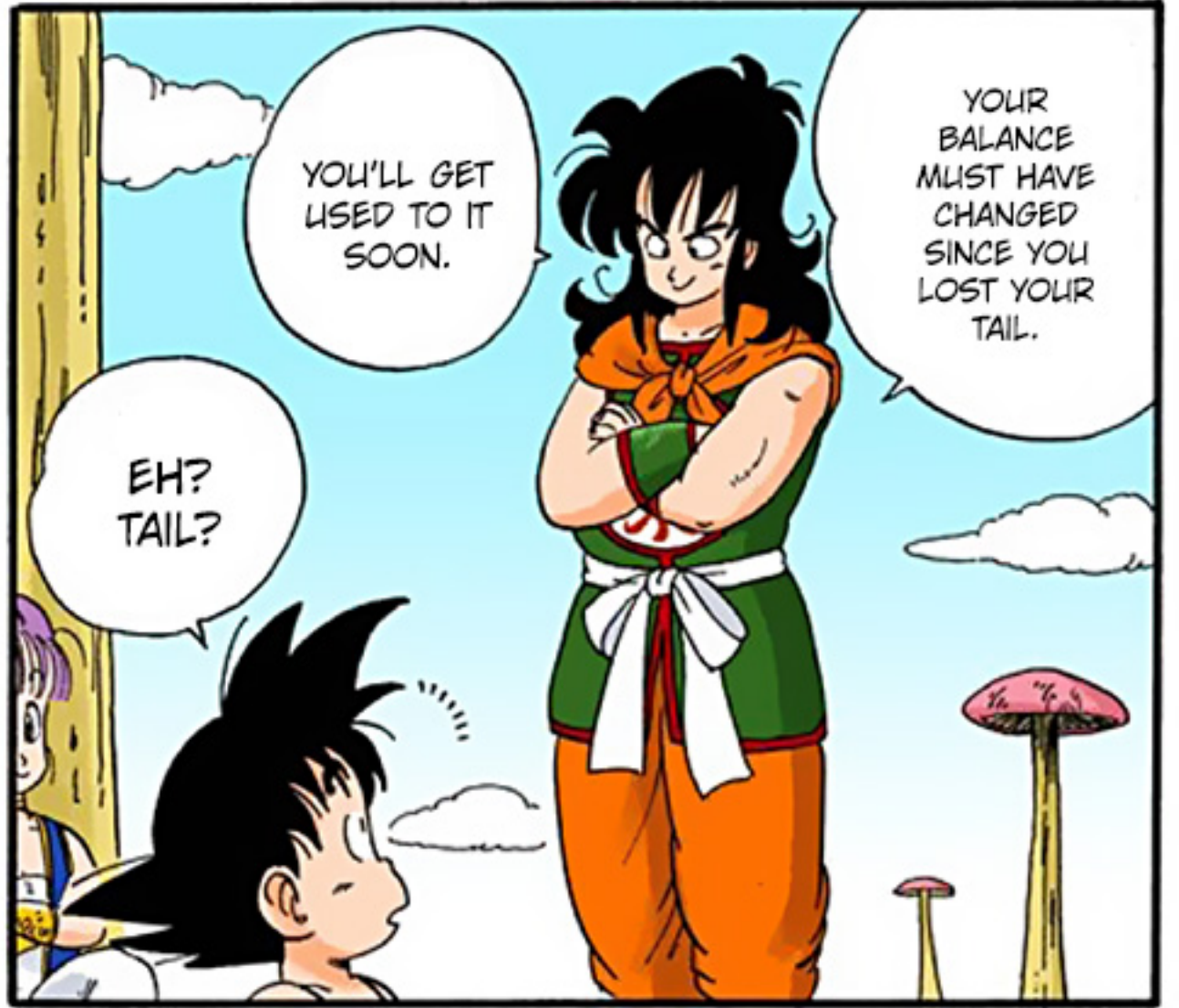
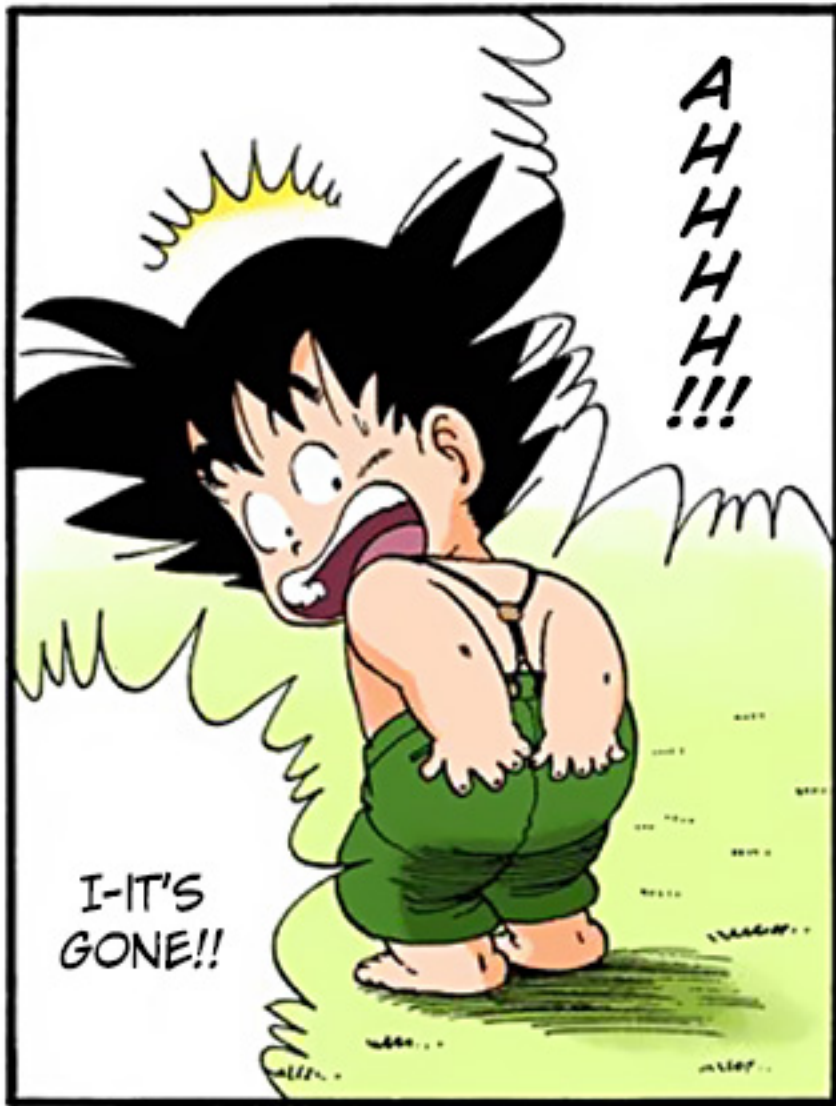
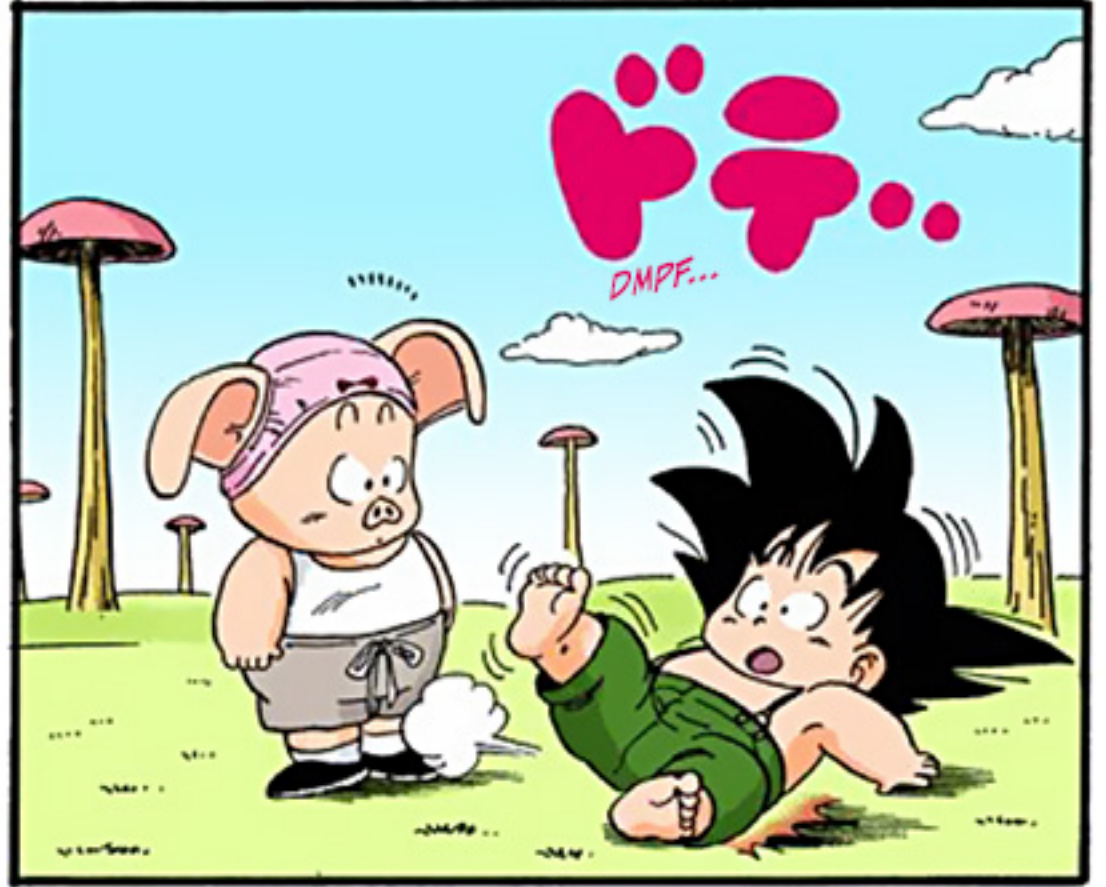
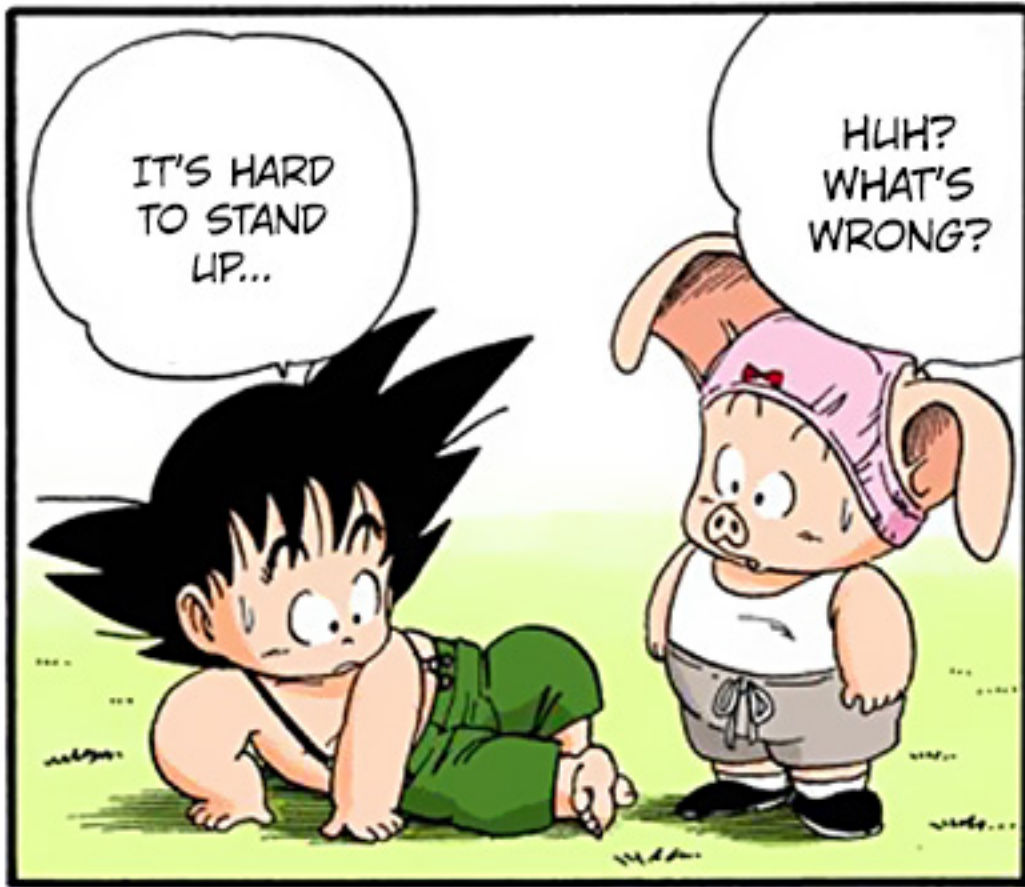


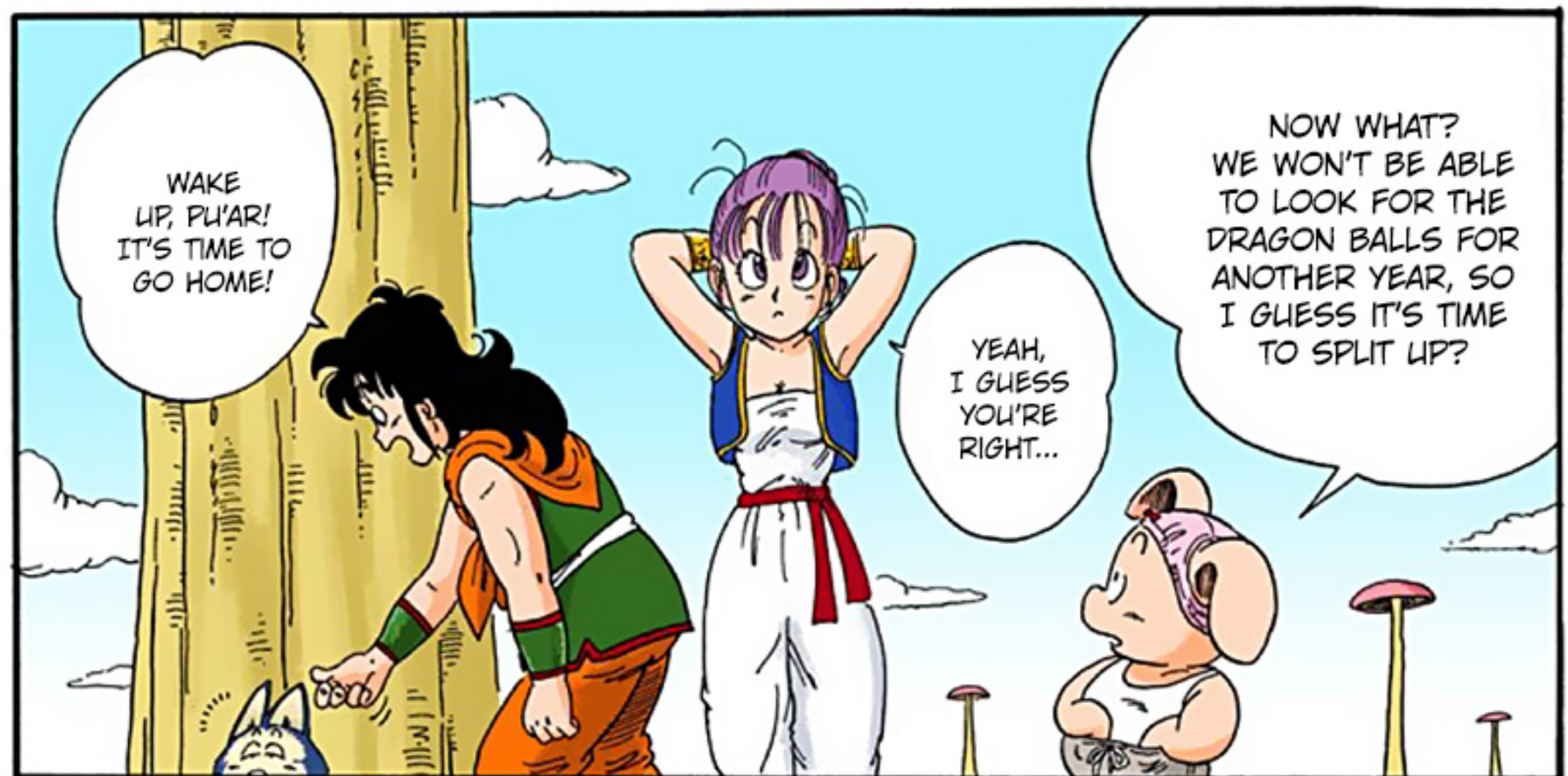
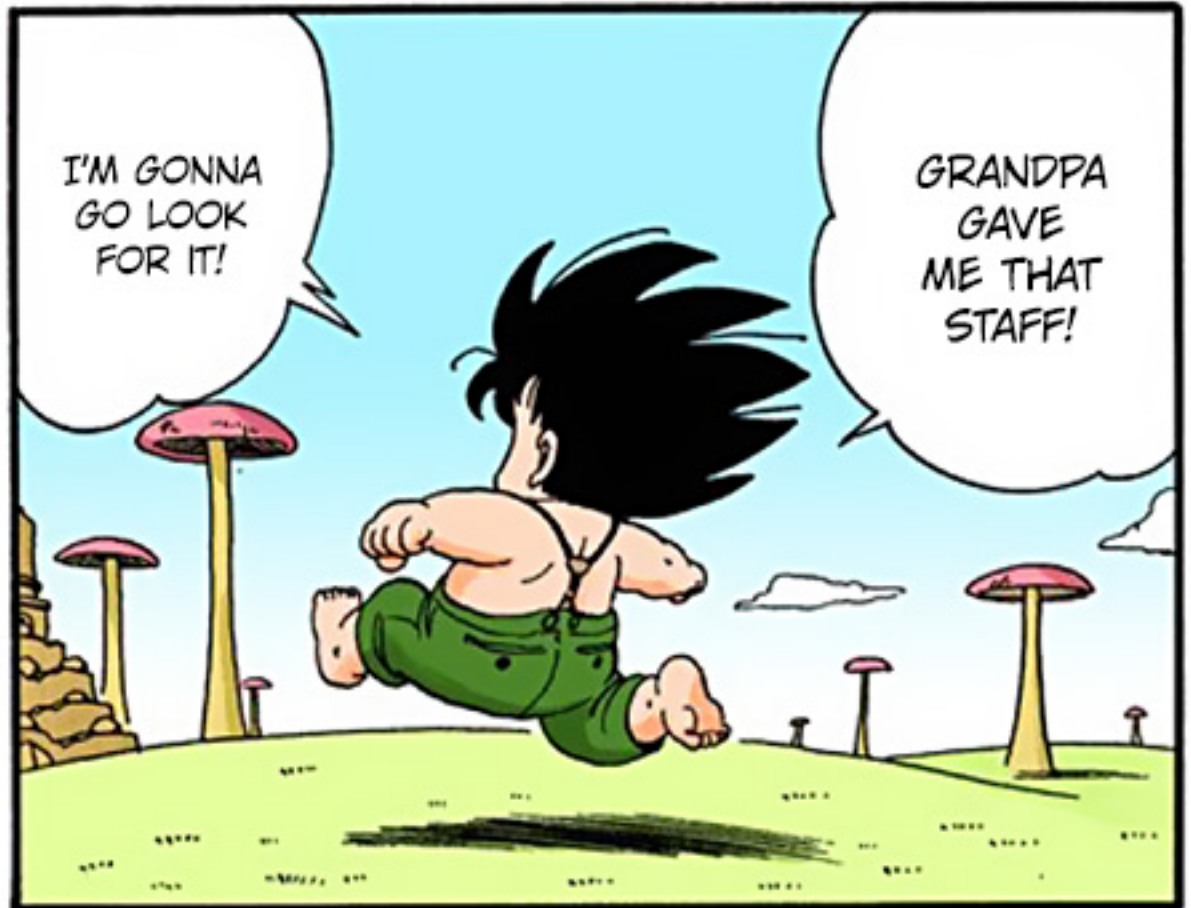
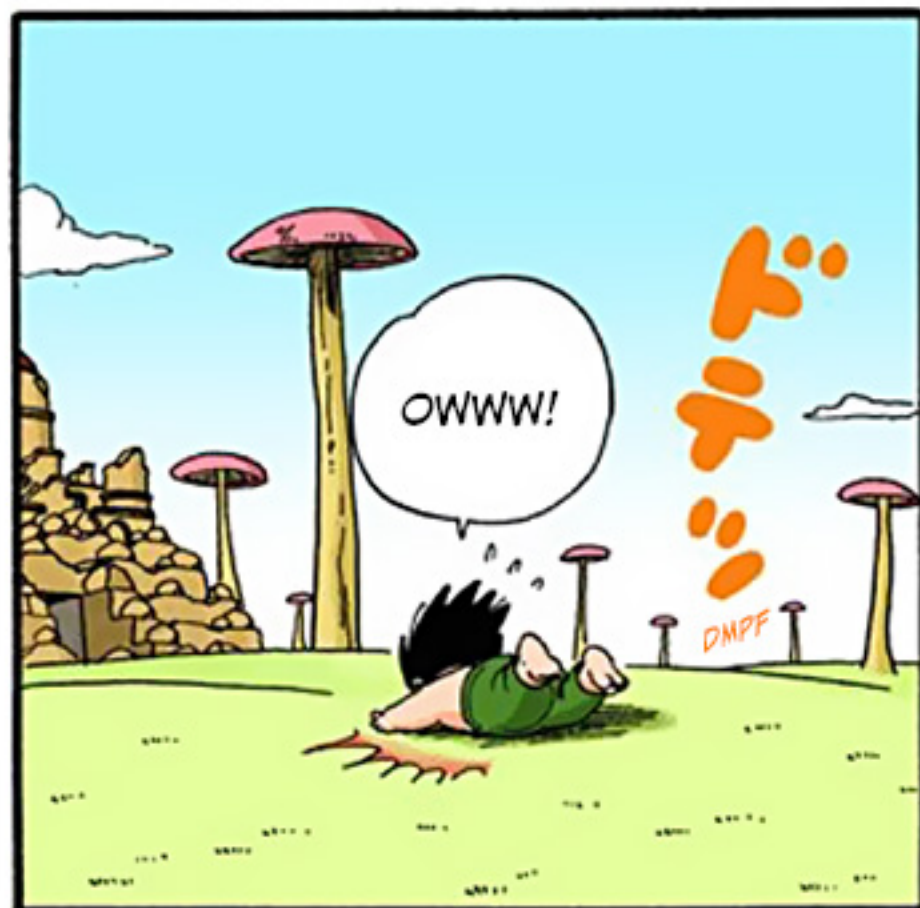
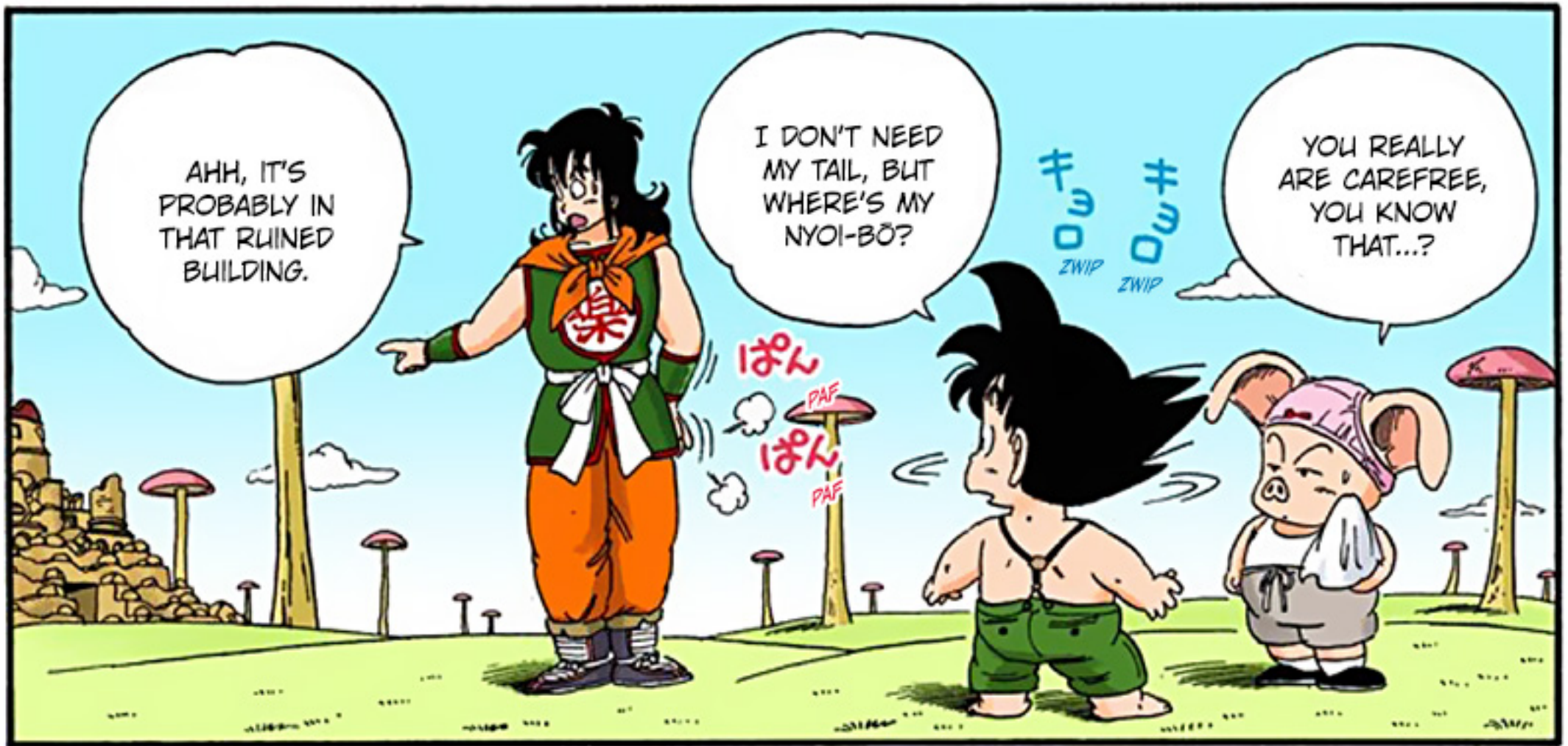
AFTER LOOKING
AT THE FULL MOON,
GOKU TURNED INTO A
MONSTROUS MONKEY AND
WENT ON A WILD RAMPAGE!
IN A LIFE-OR-DEATH DECISION,
YAMCHA AND PU'AR CUT
OFF HIS WEAKPOINT -
HIS TAIL, REVERTING
HIM SAFELY BACK
TO NORMAL...

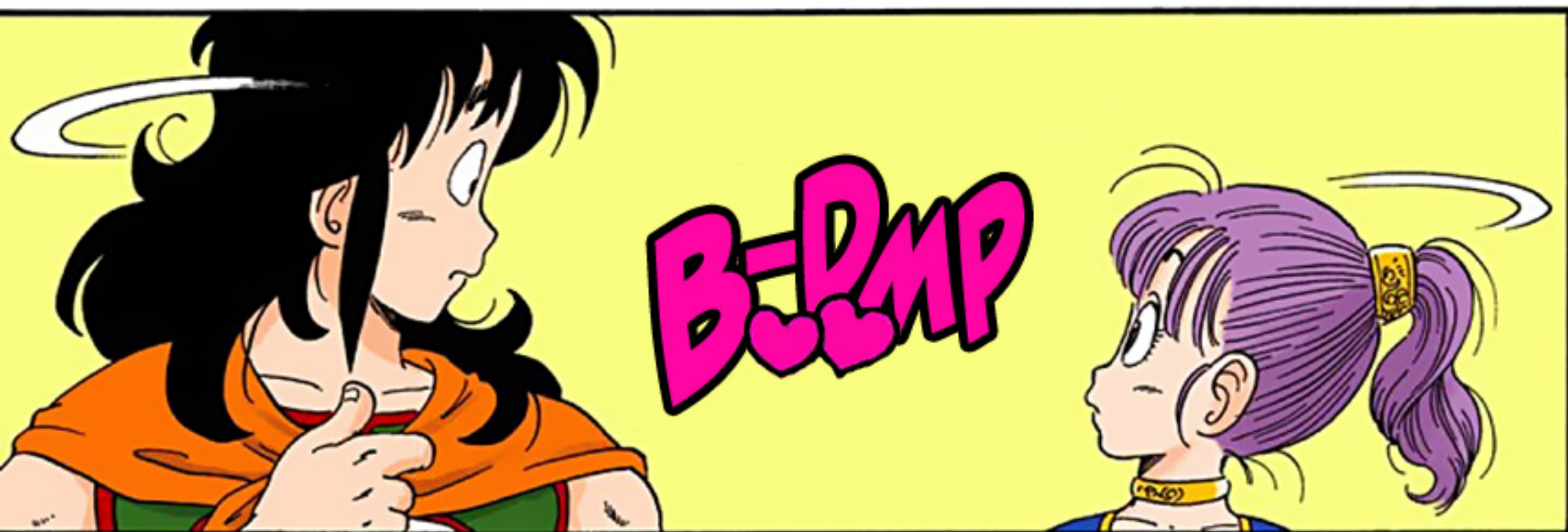
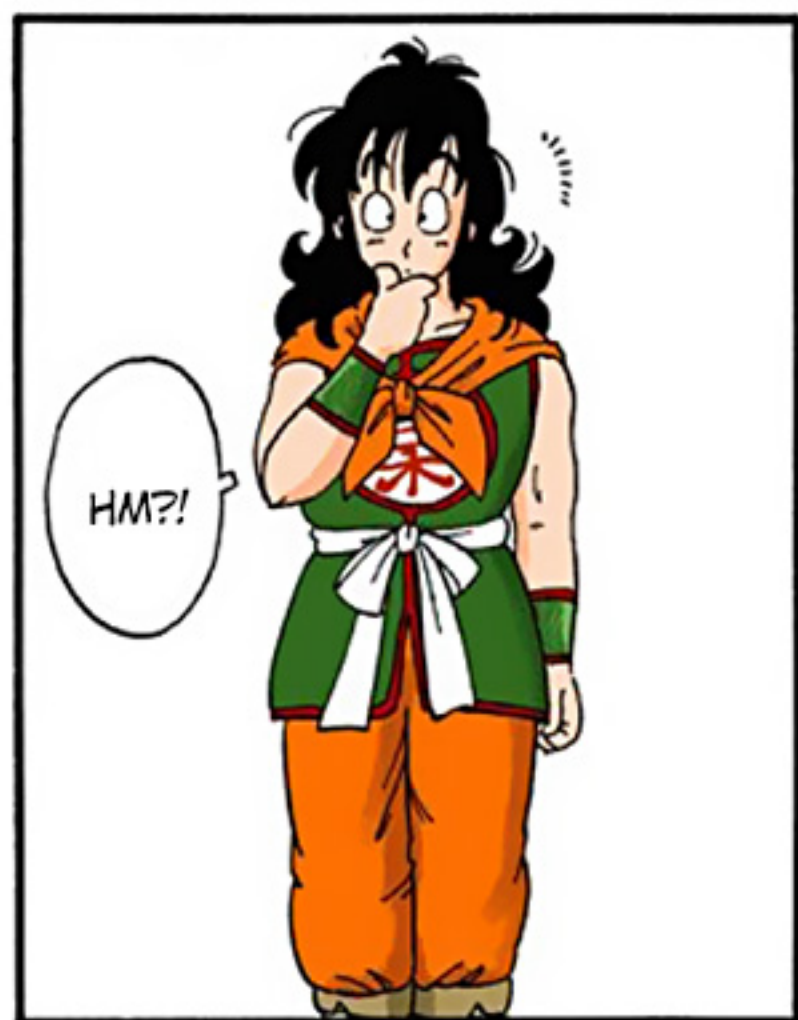
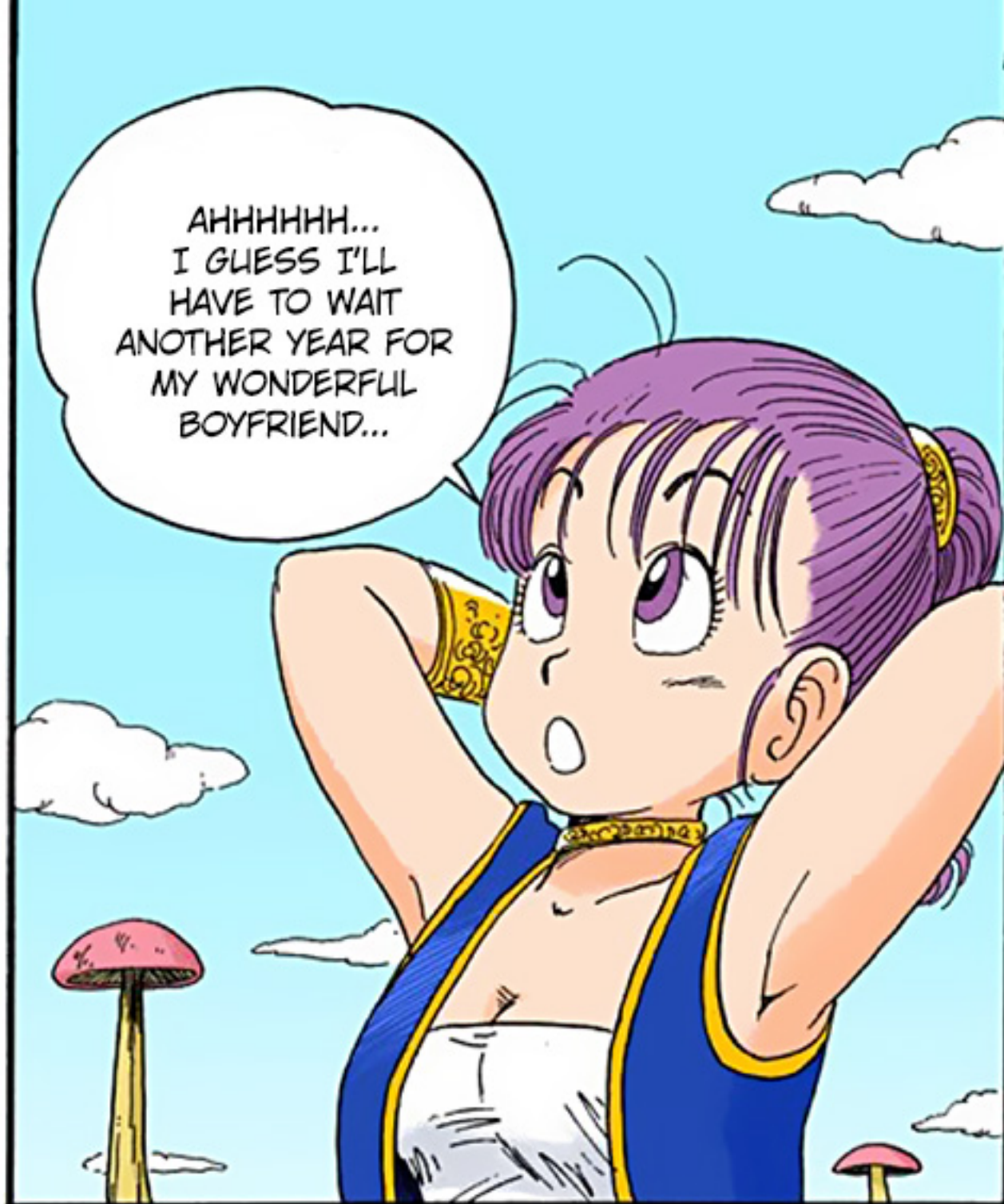
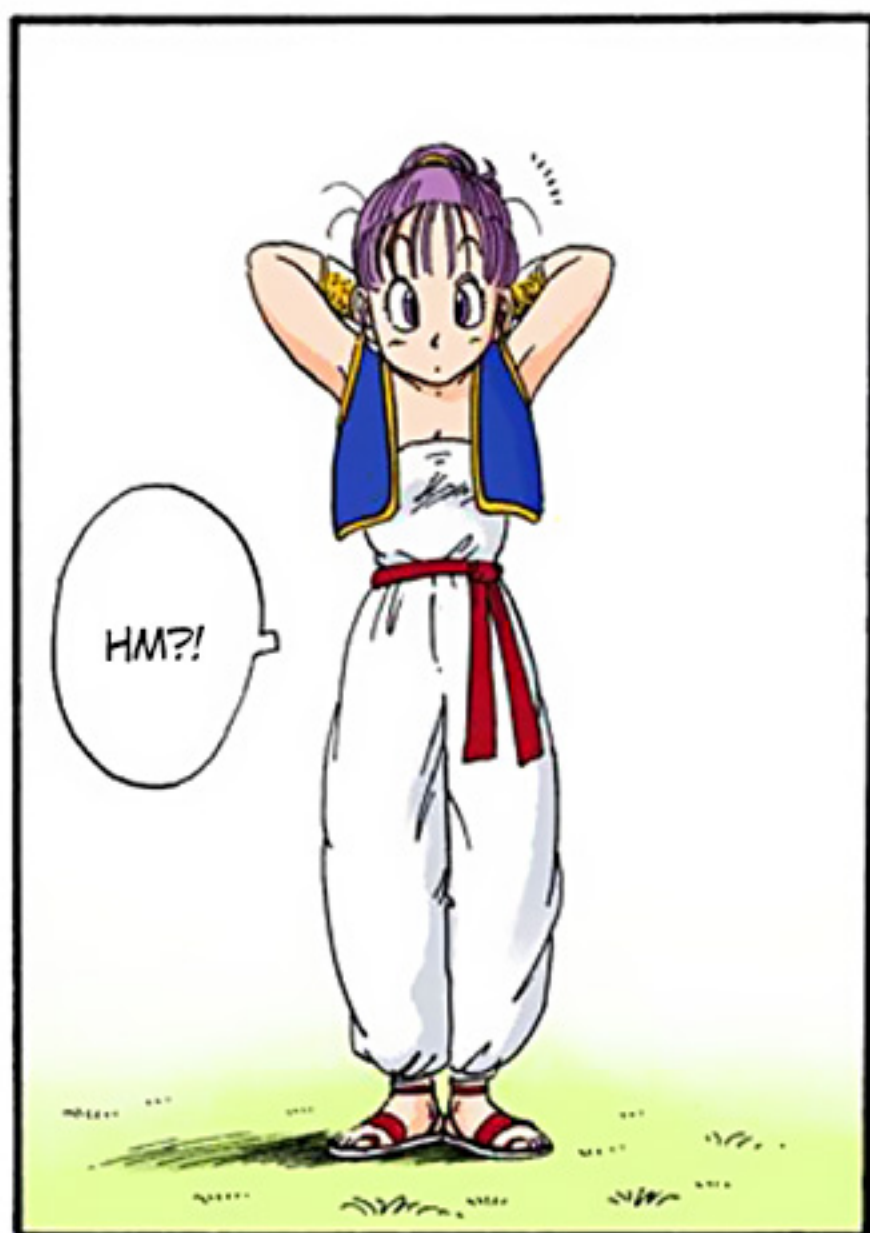


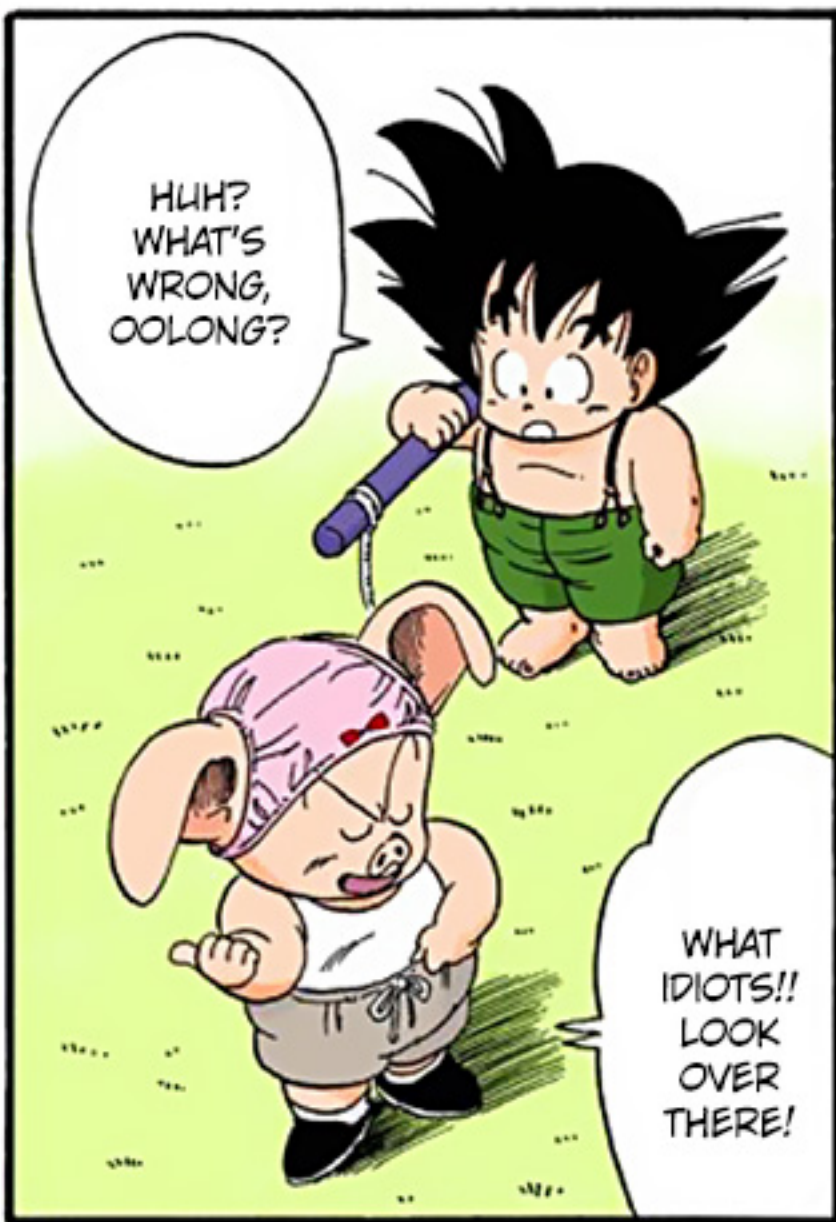
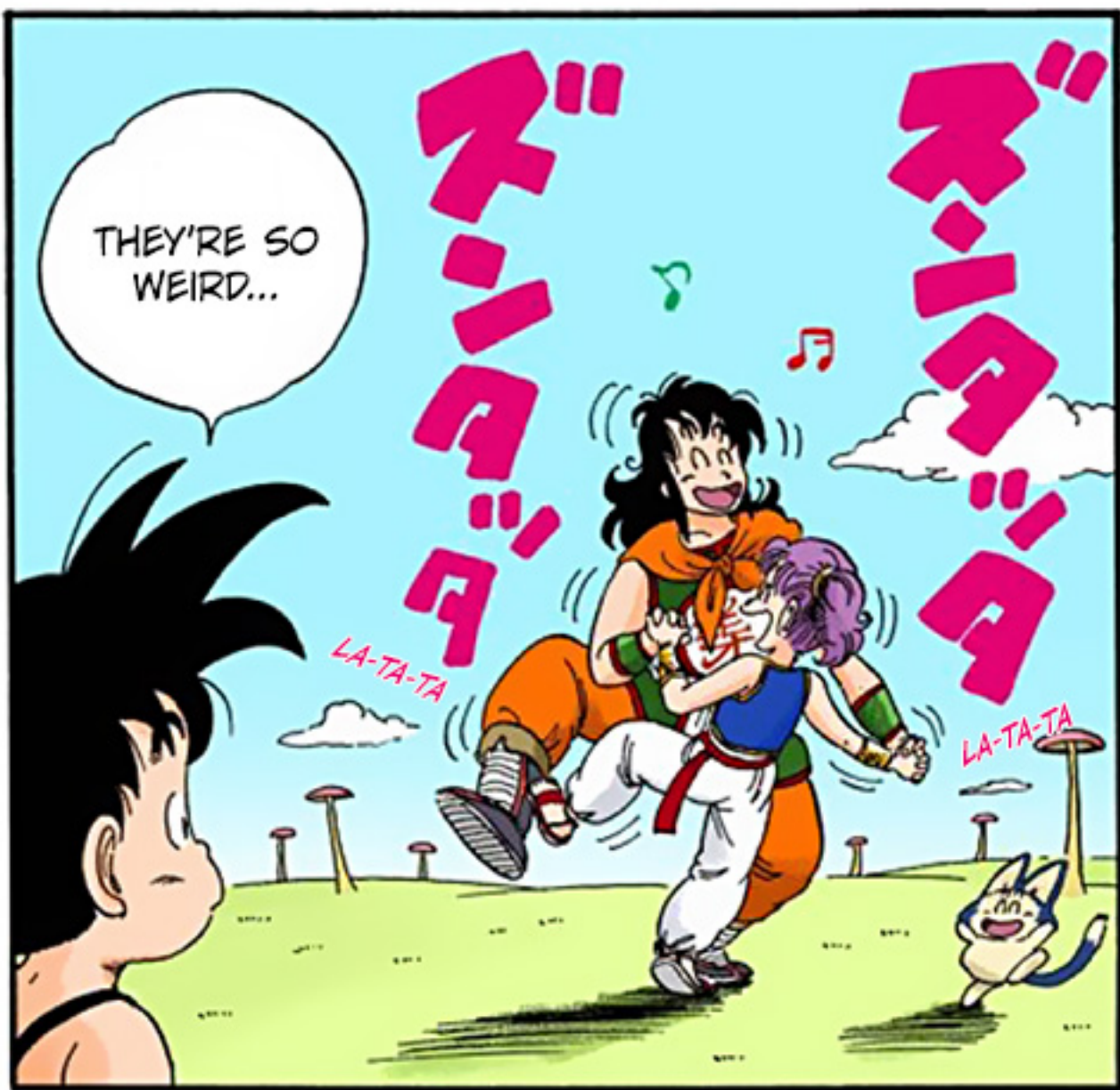
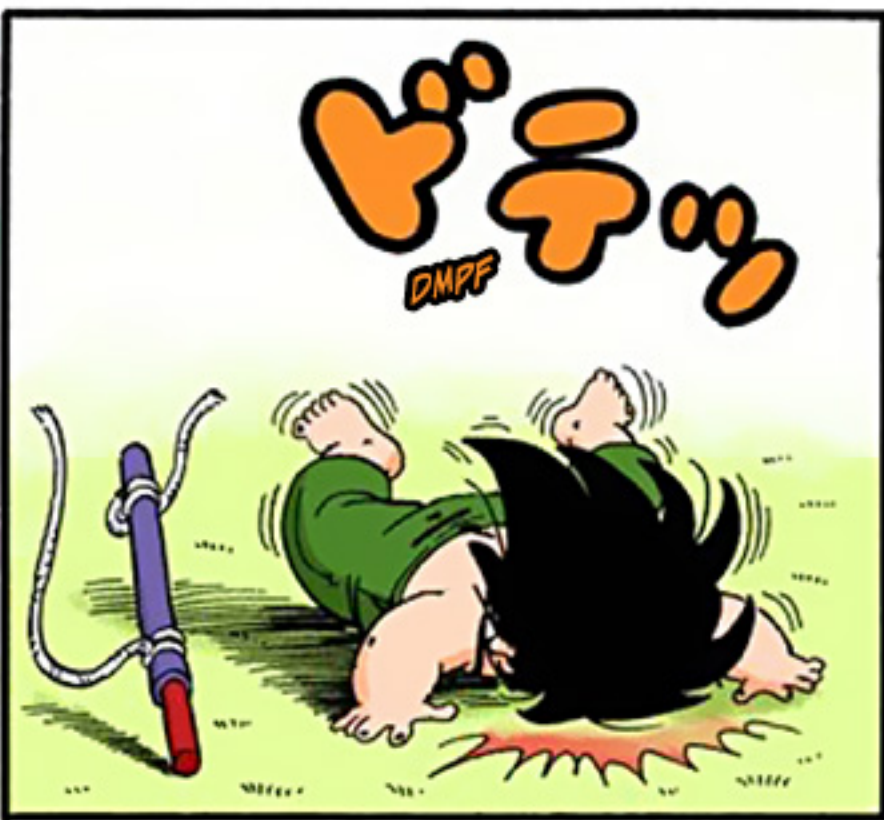
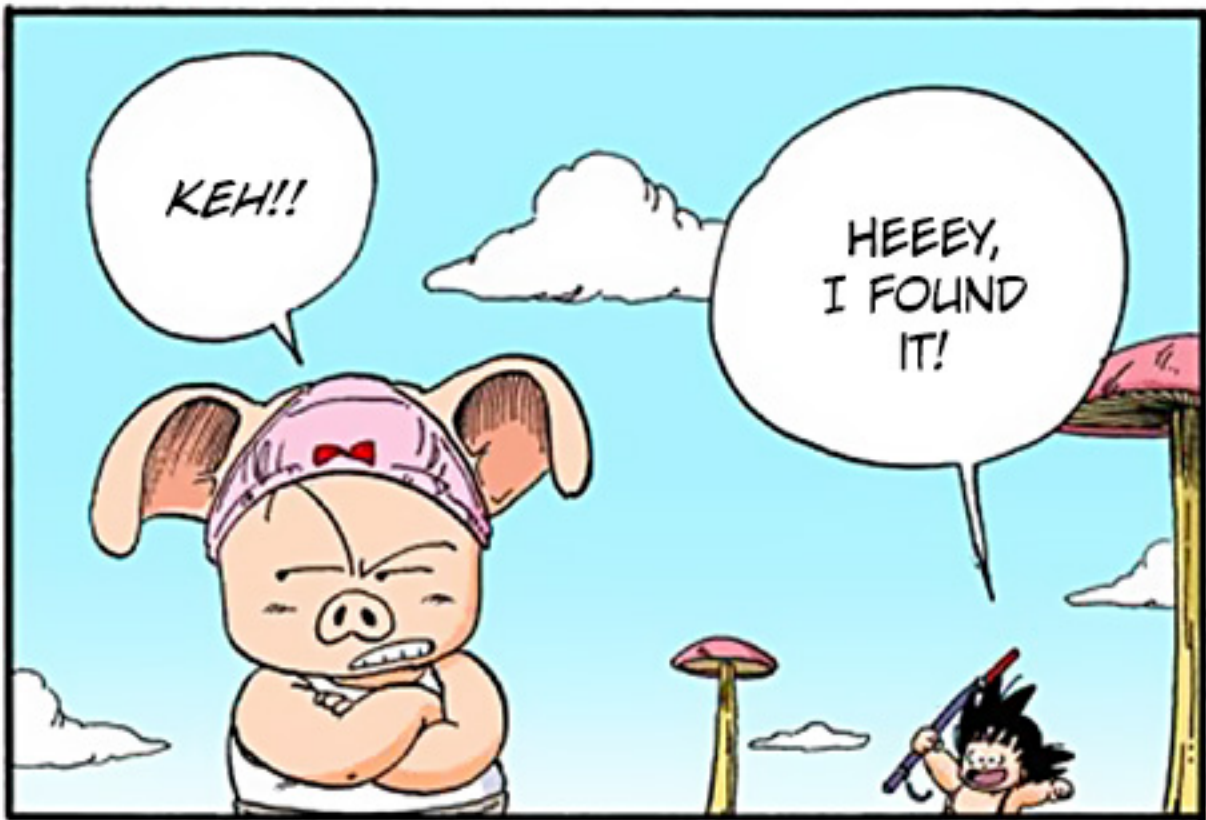
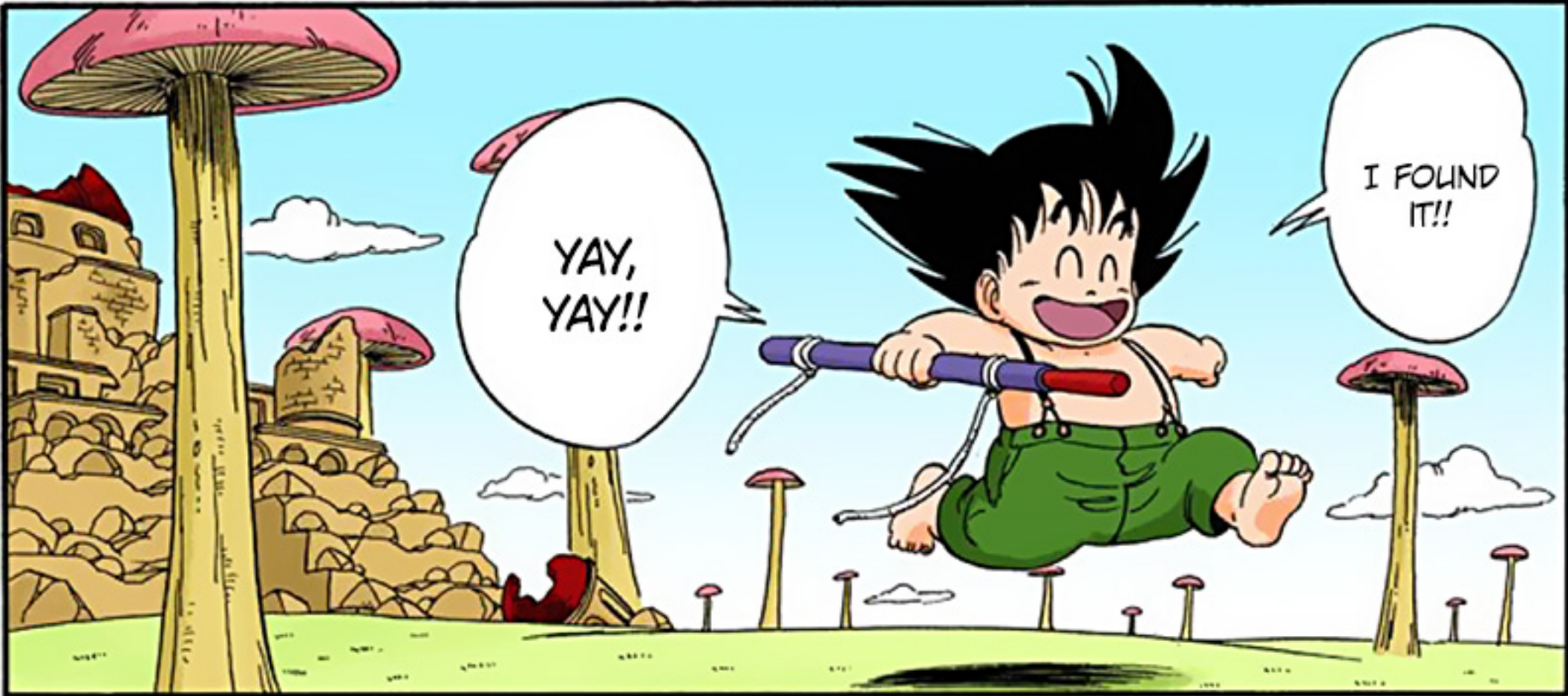


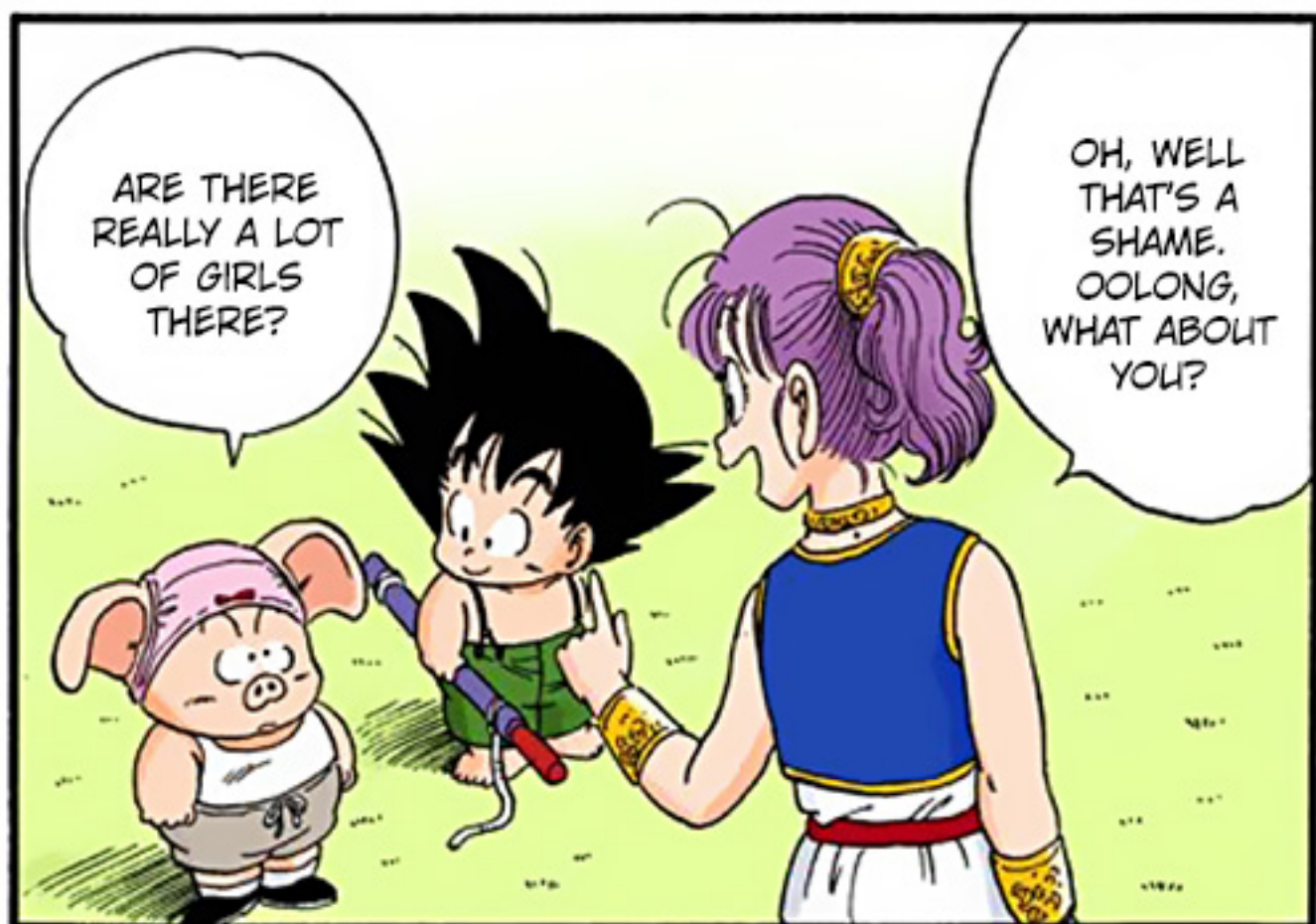
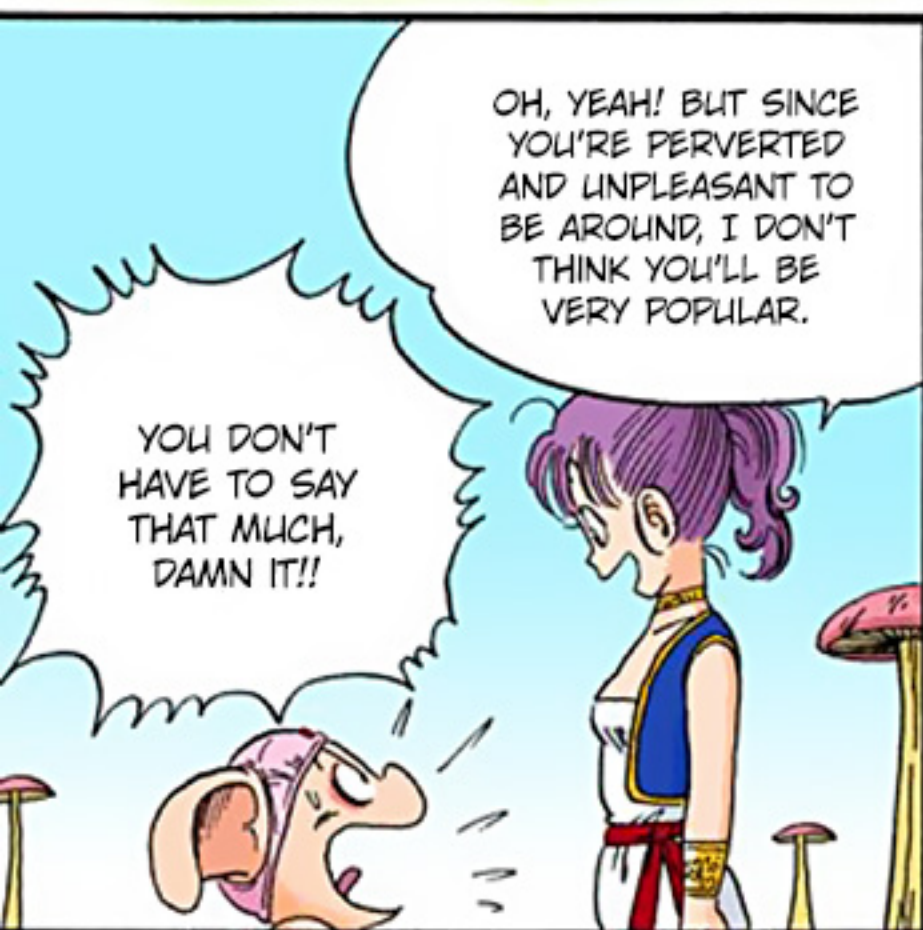
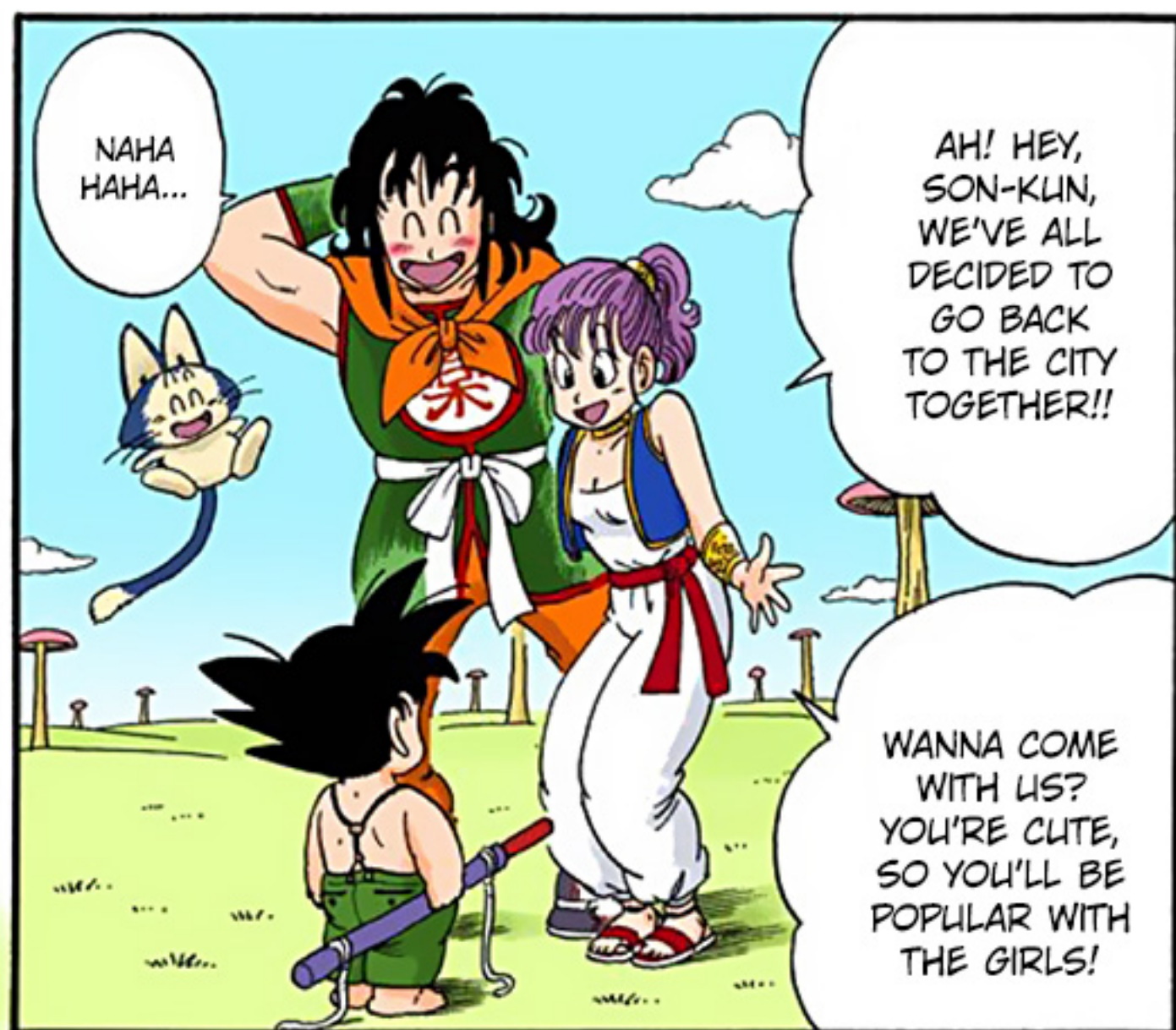


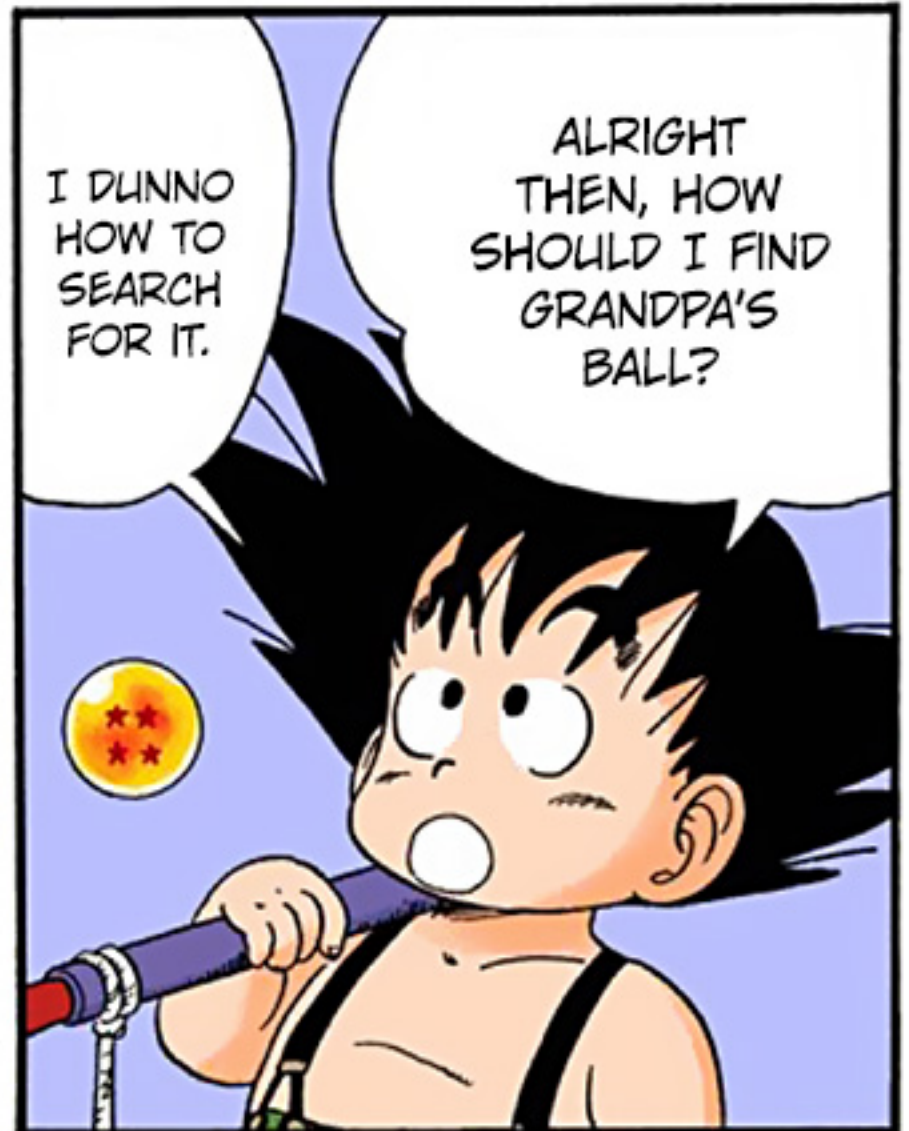
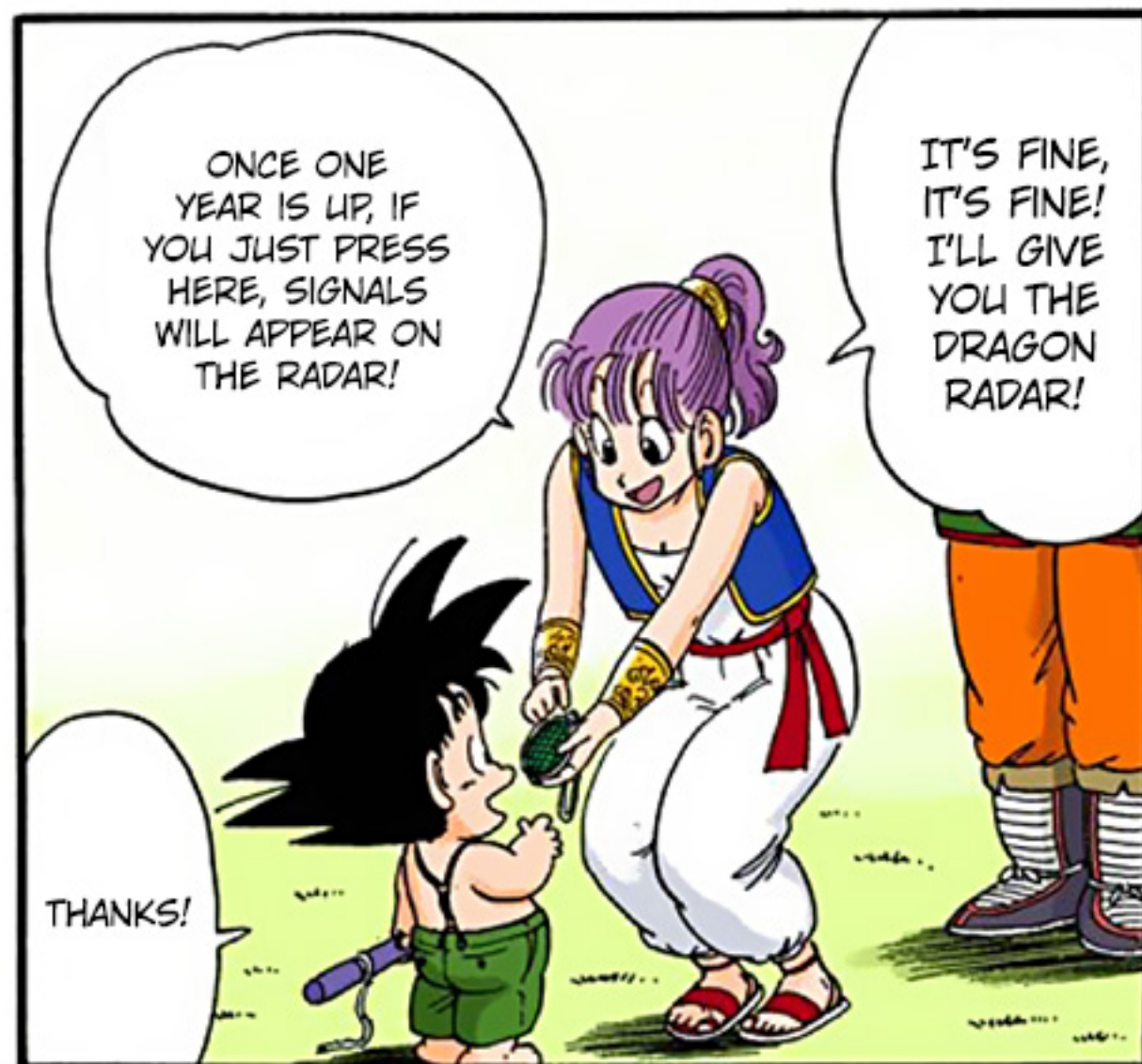
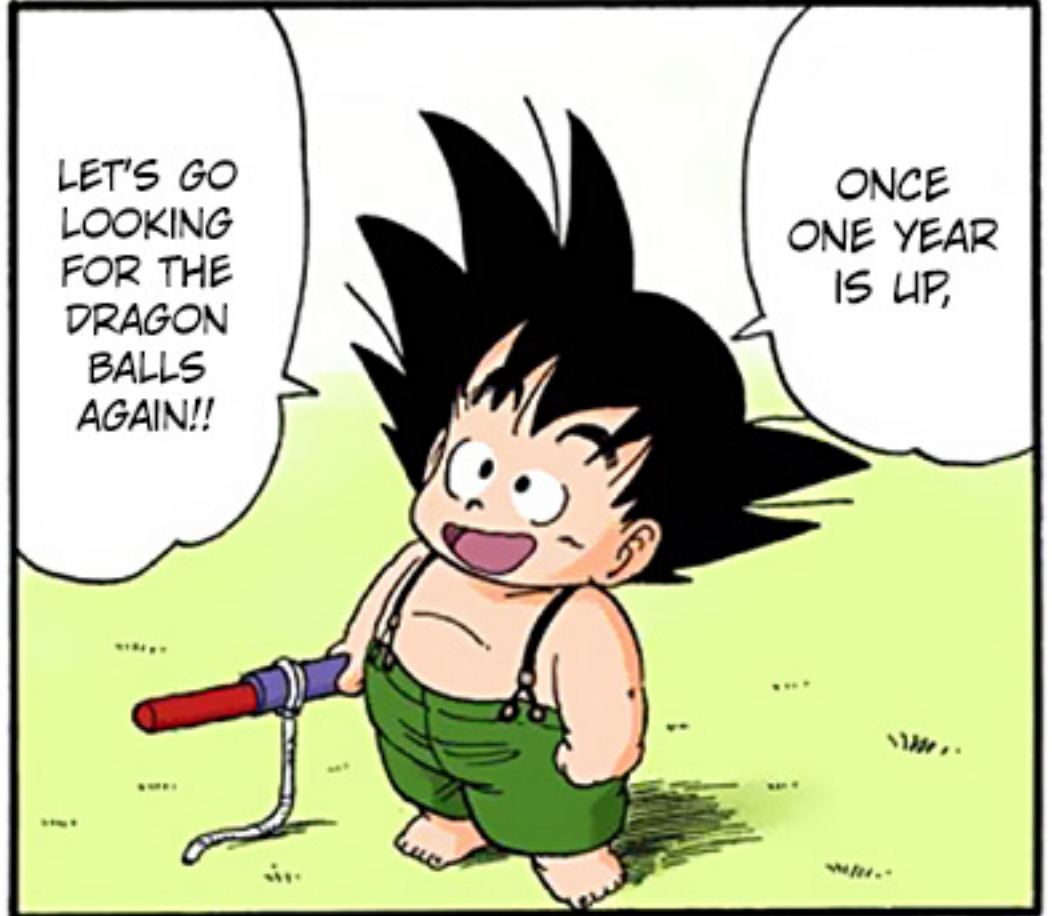
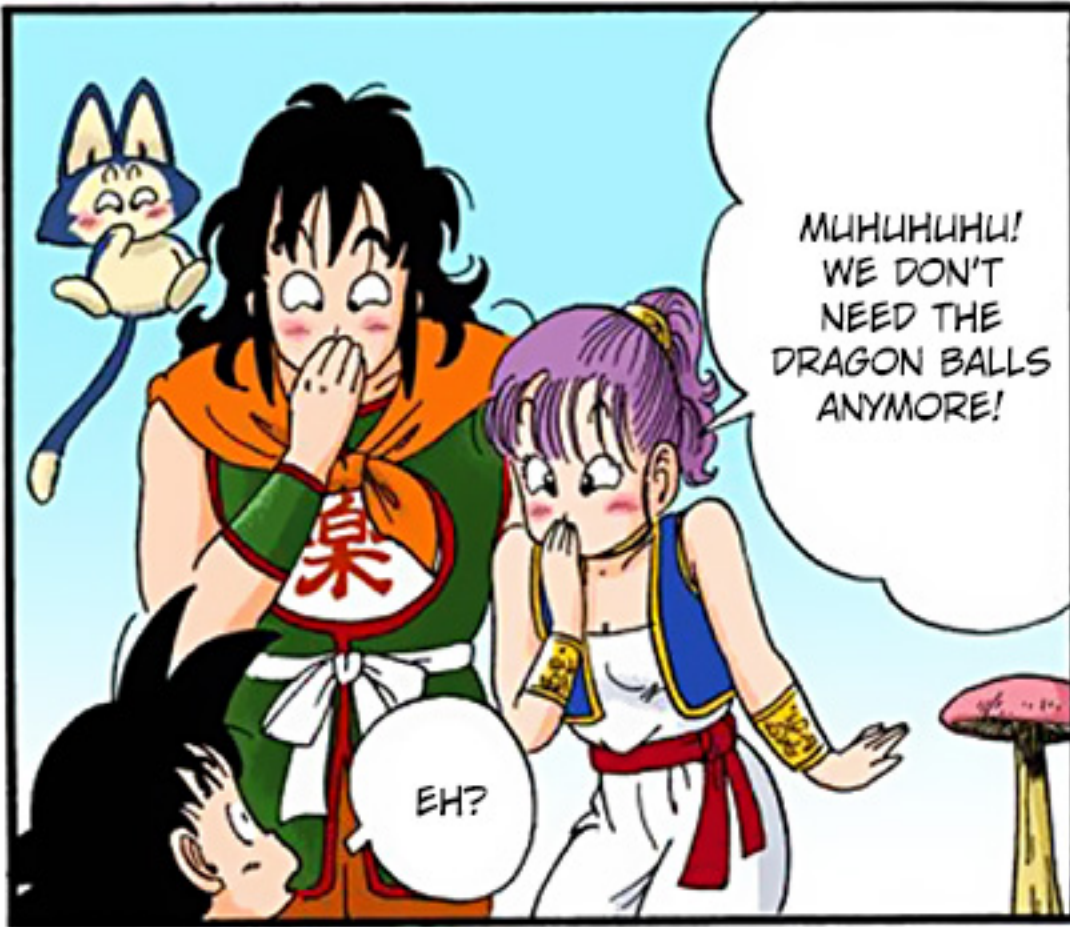


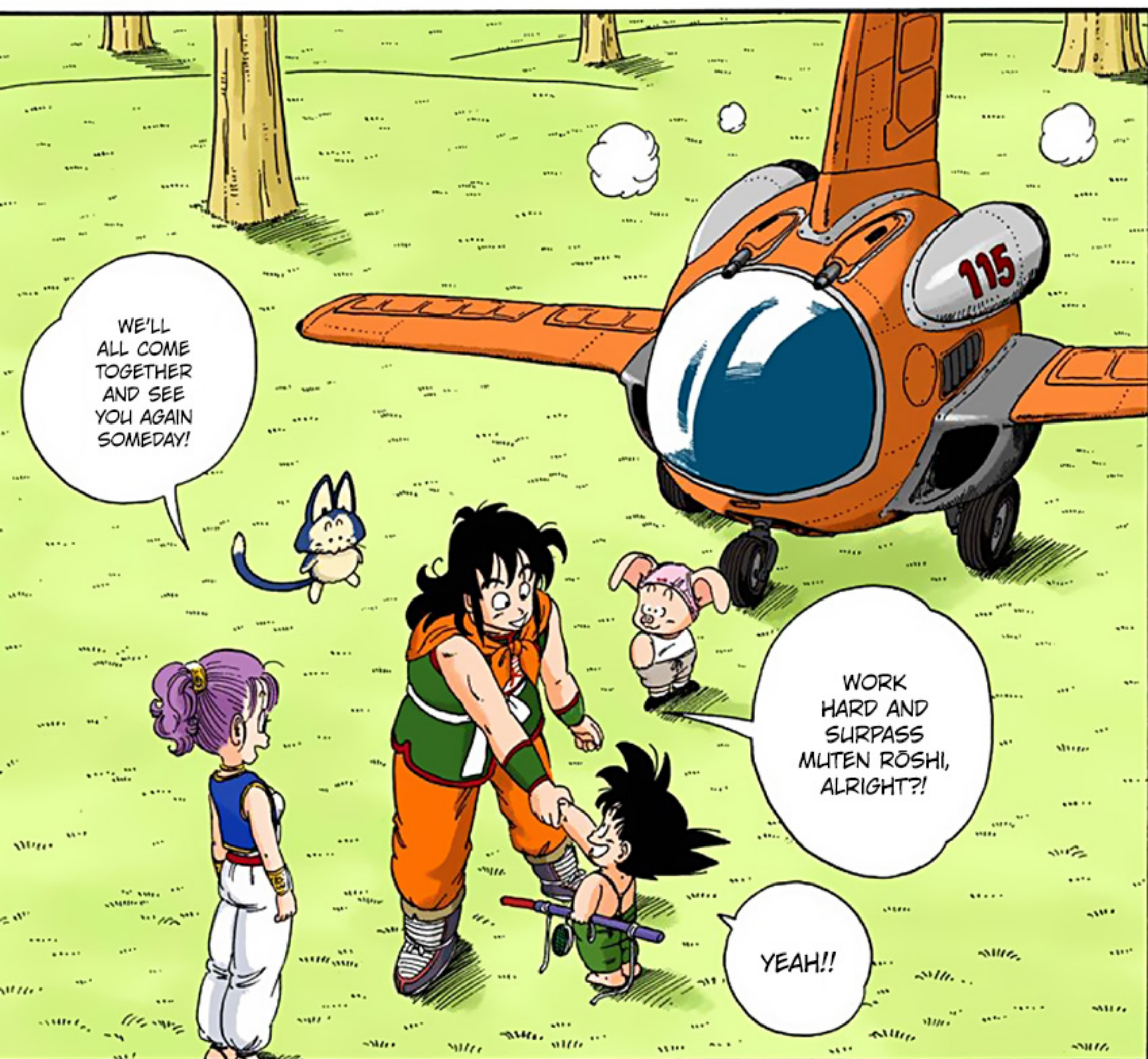
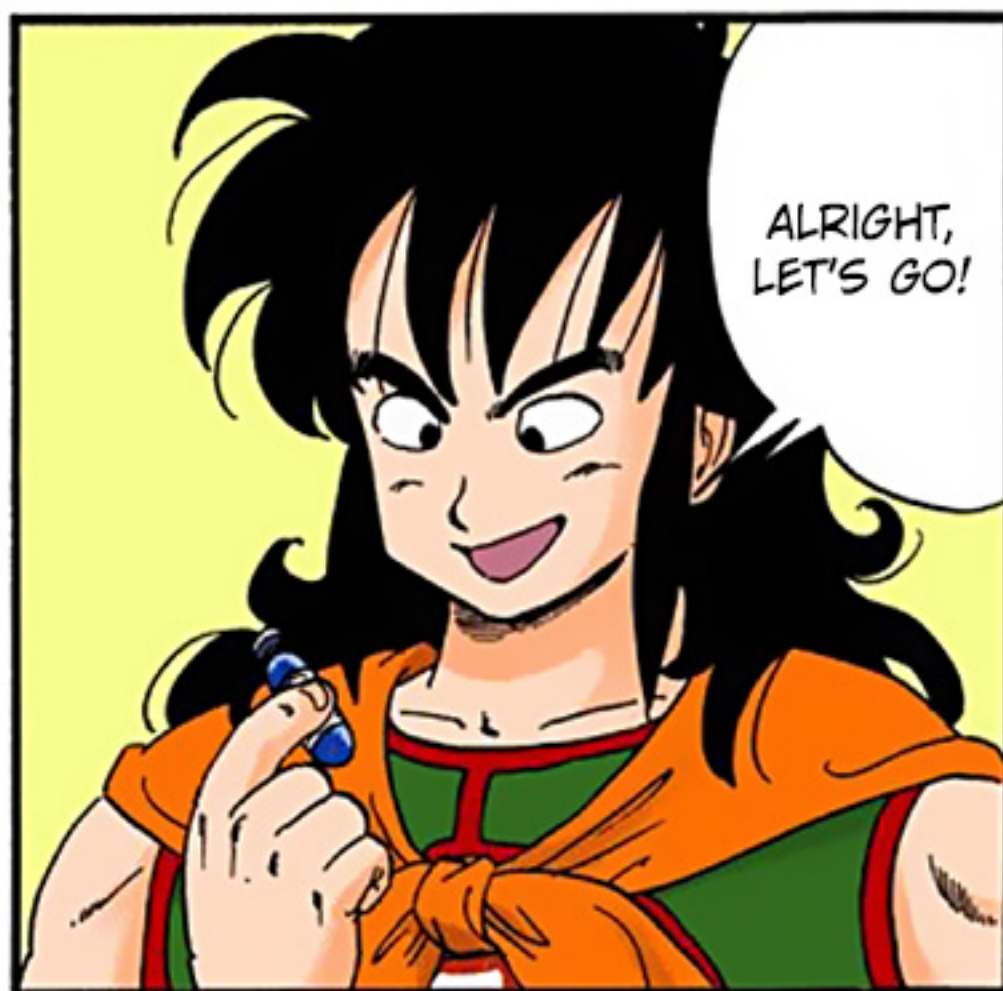
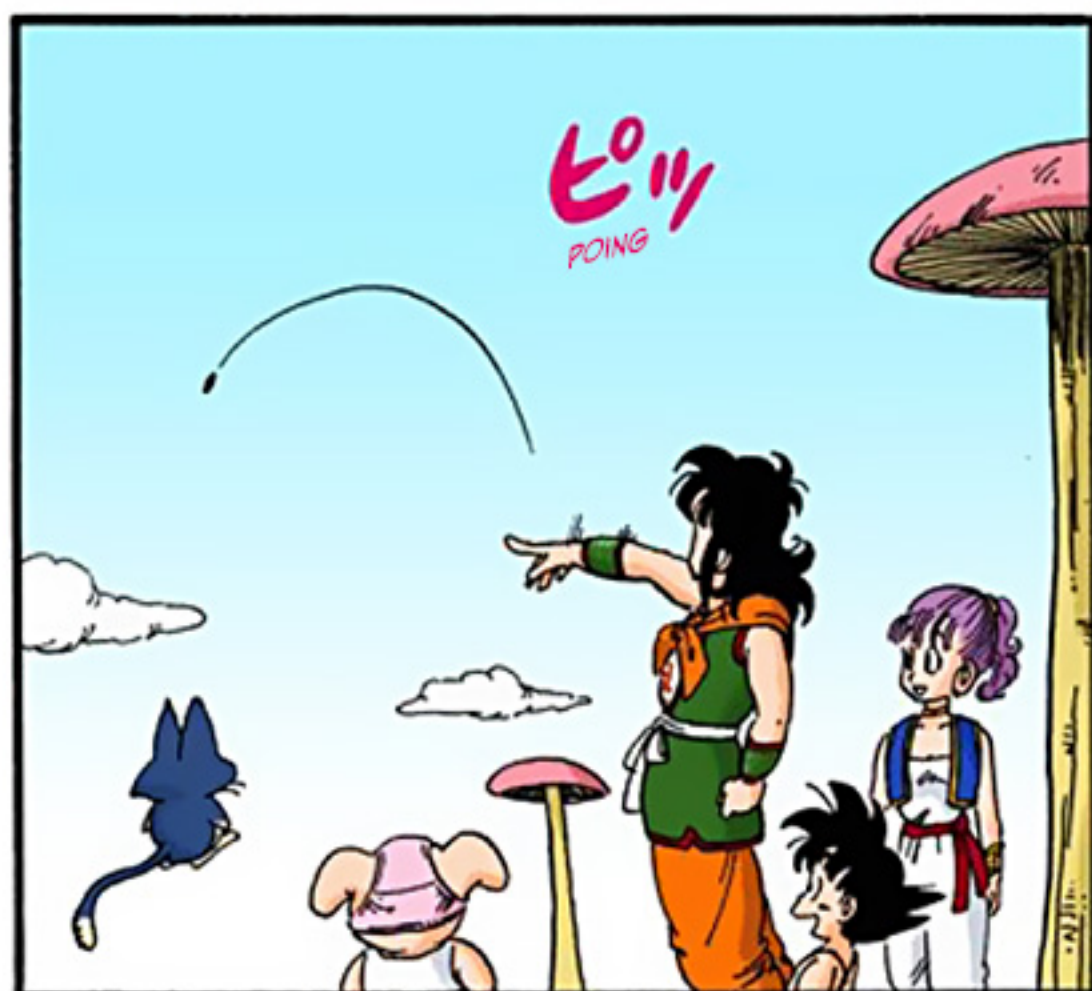


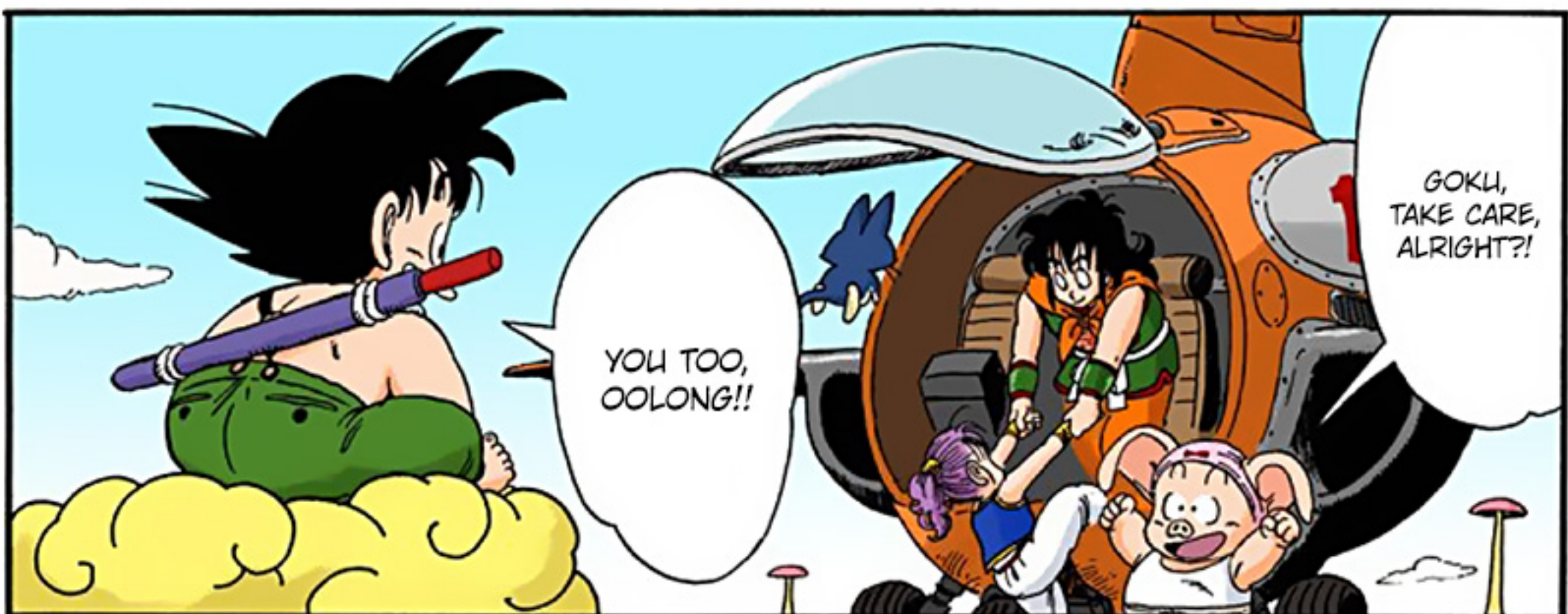
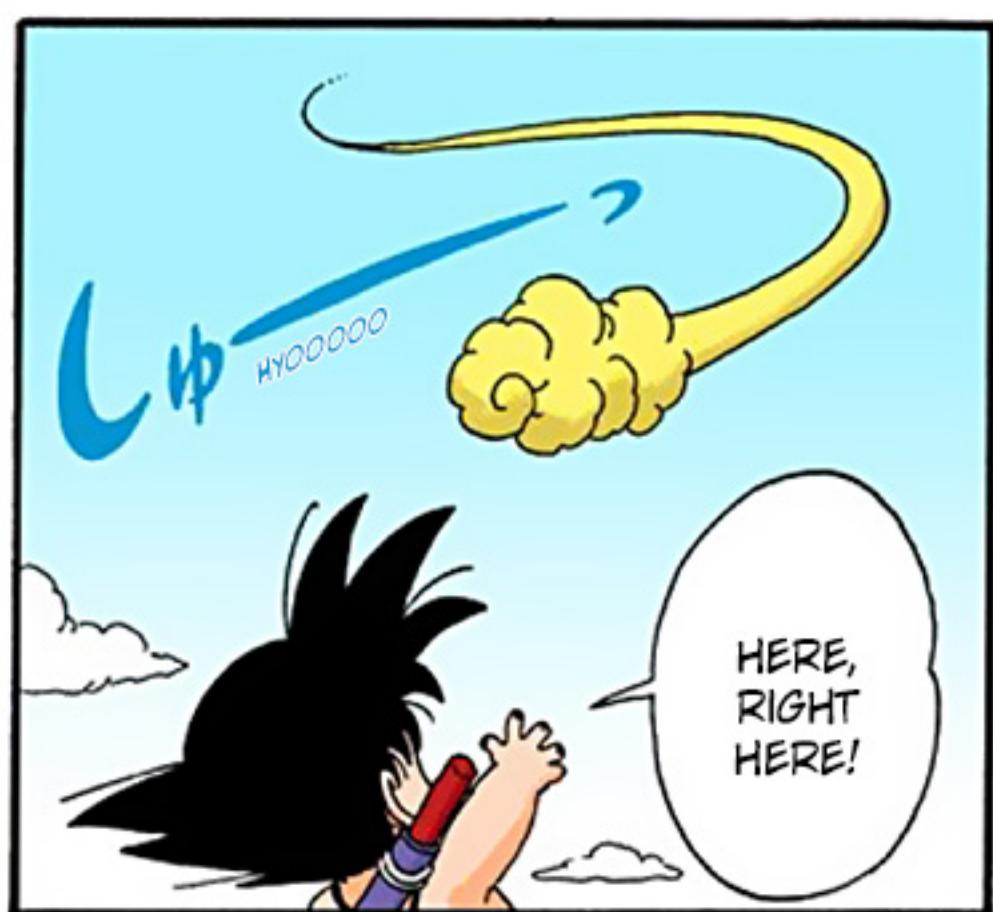
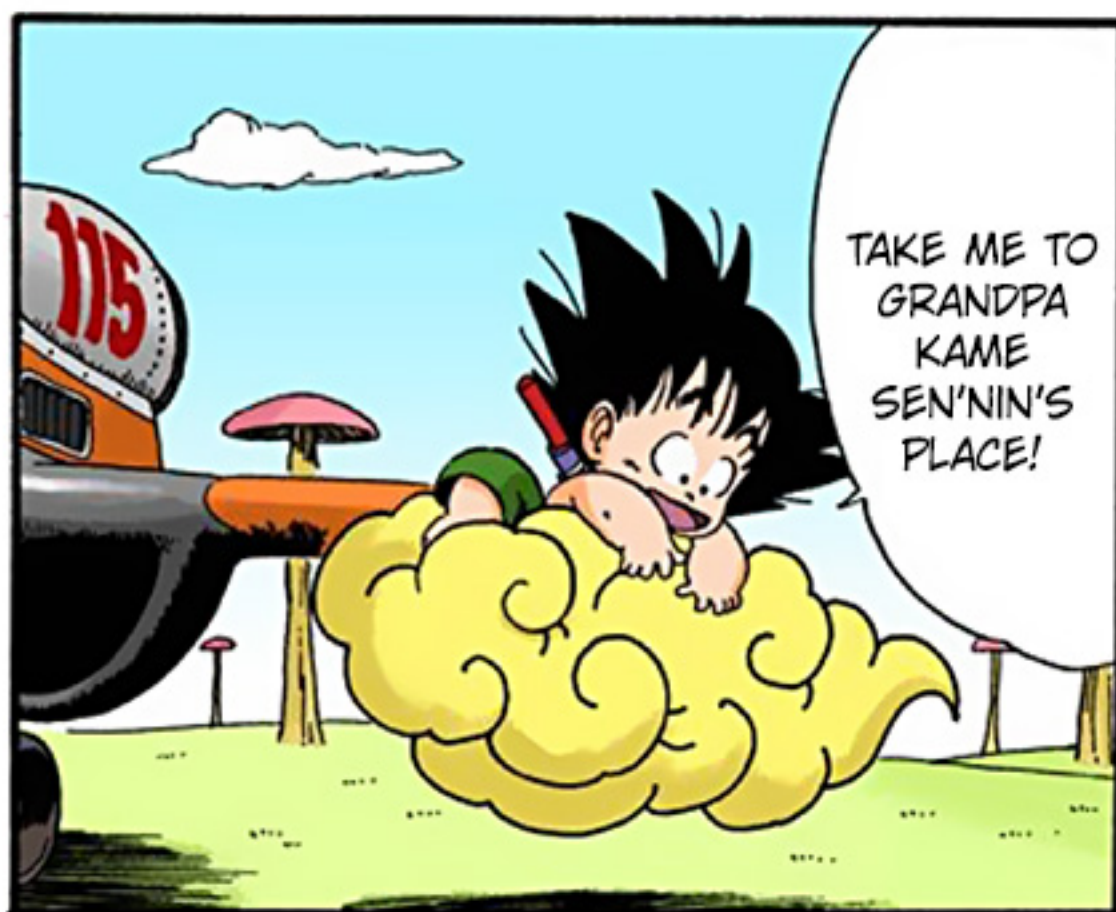
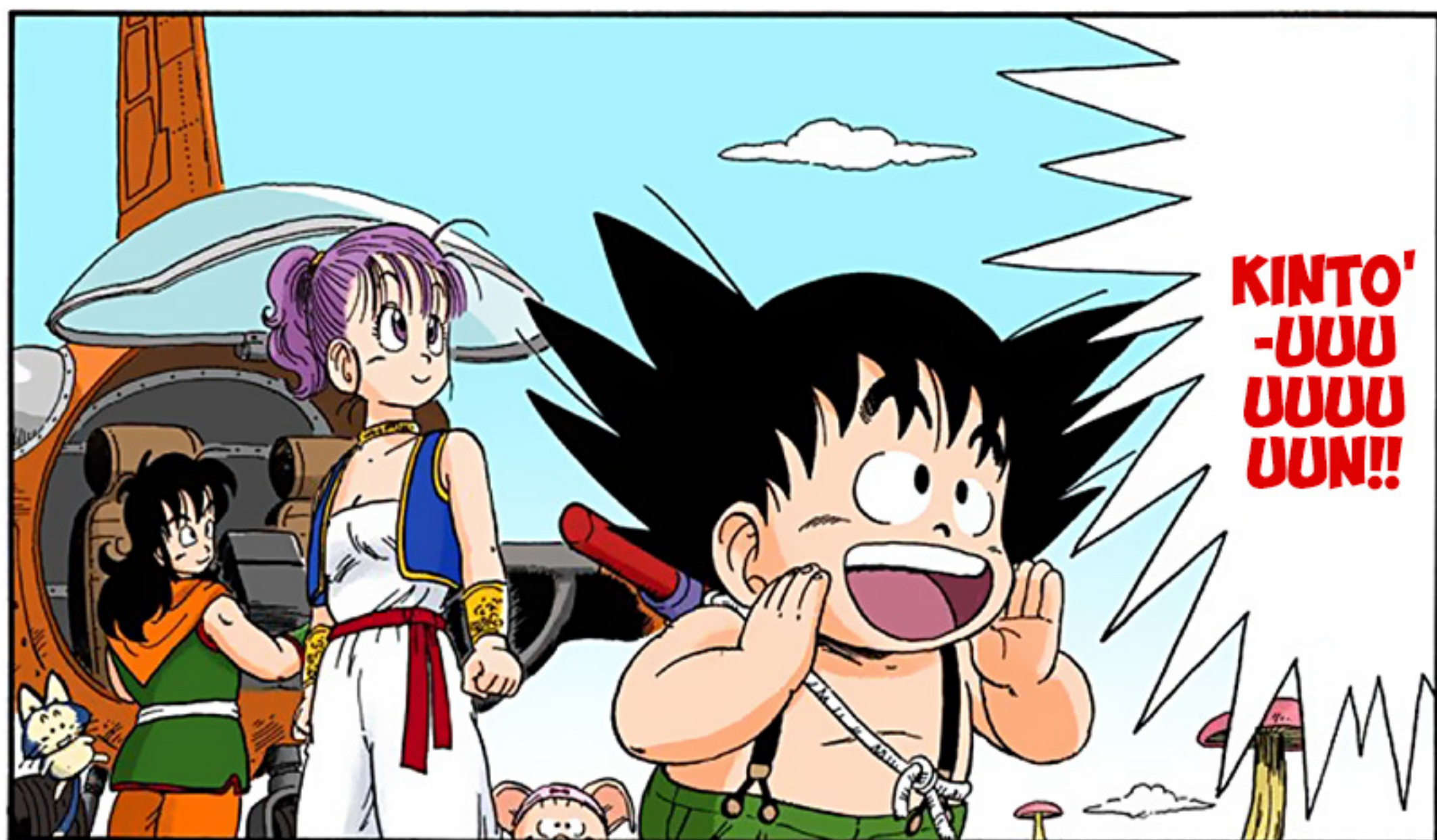


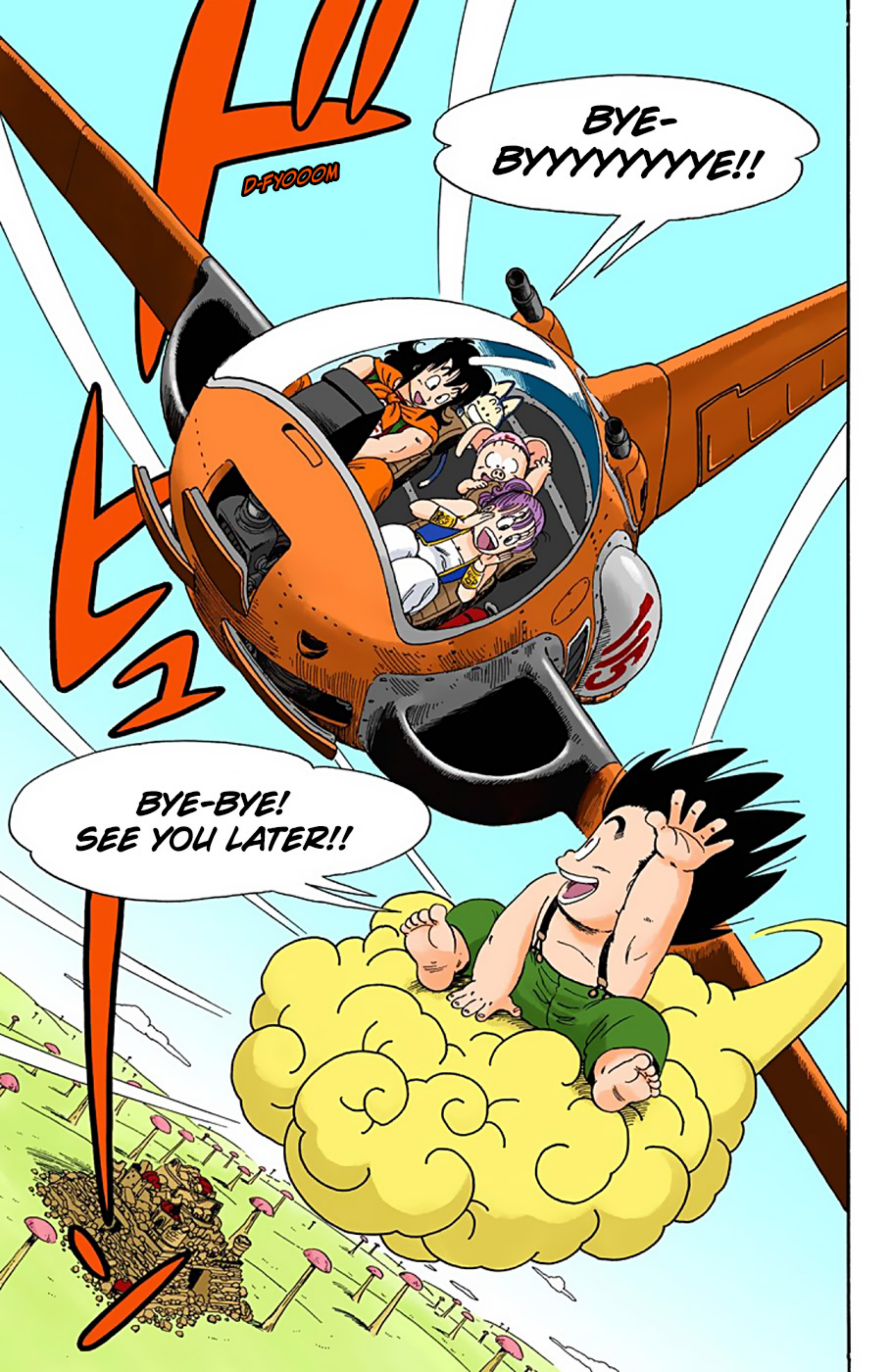








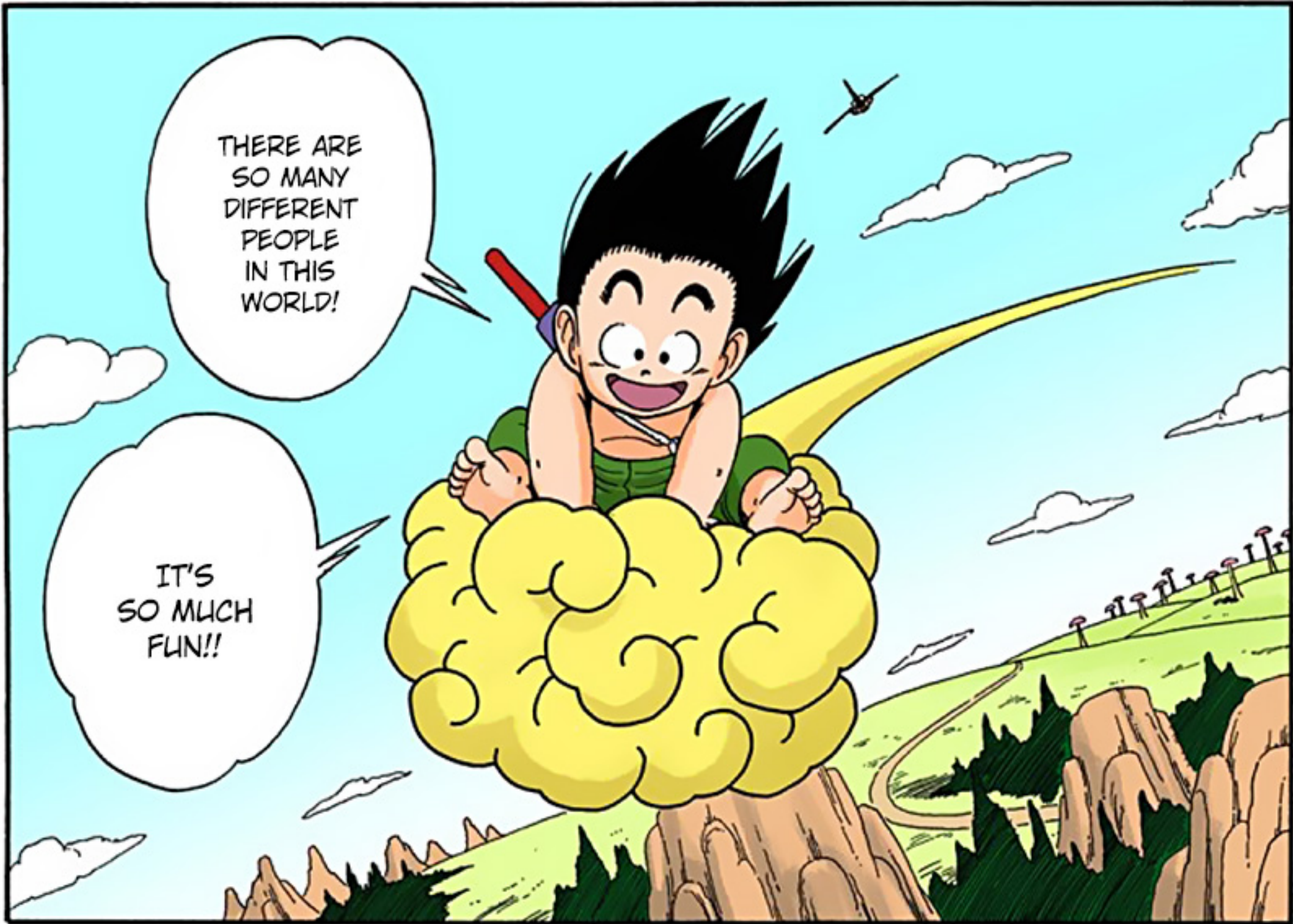
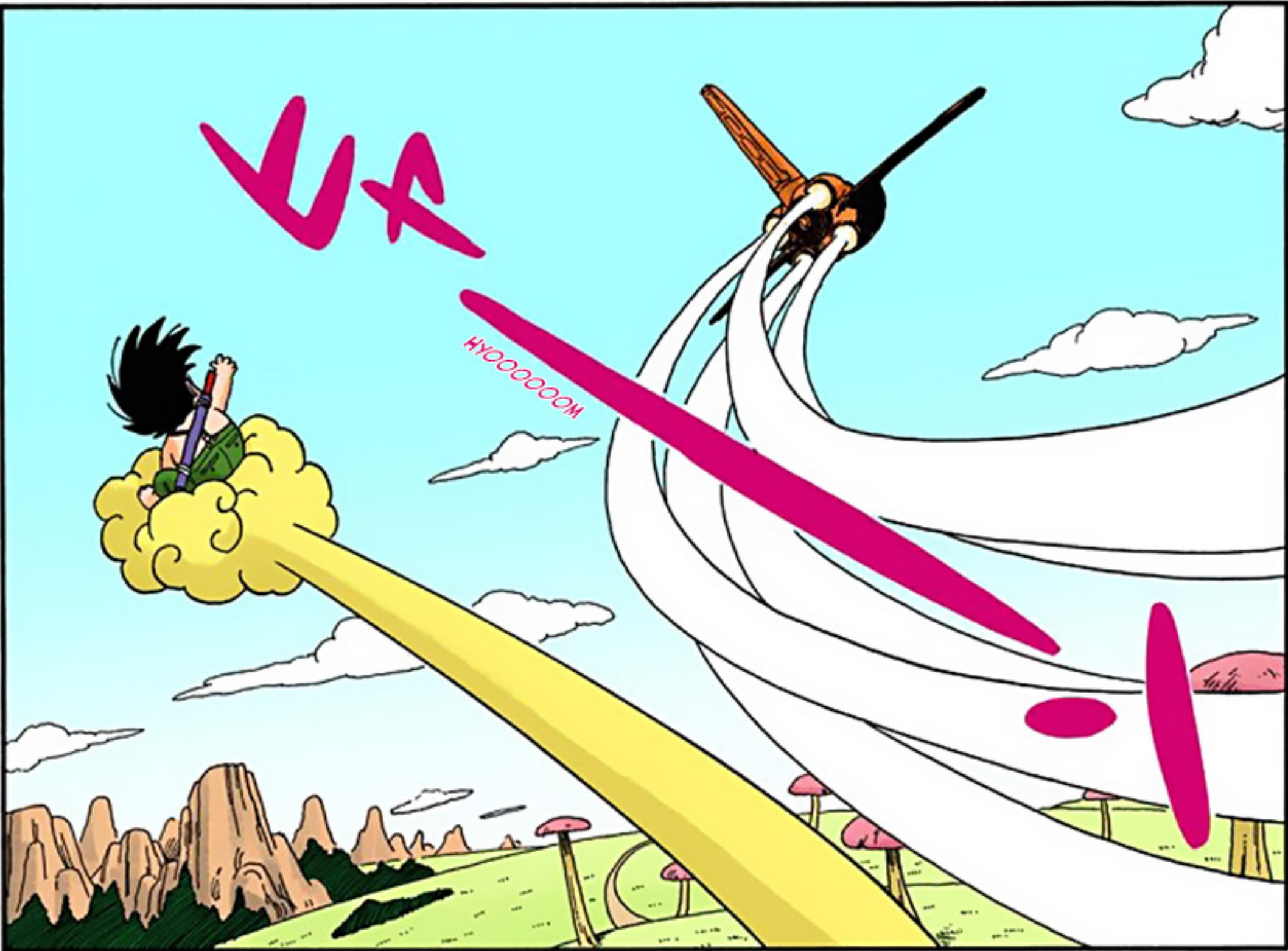




BYE-
BYyyyyyyyyyye!!

BYE-BYE!
SEE YOU LATER!!

D-FYOOOM





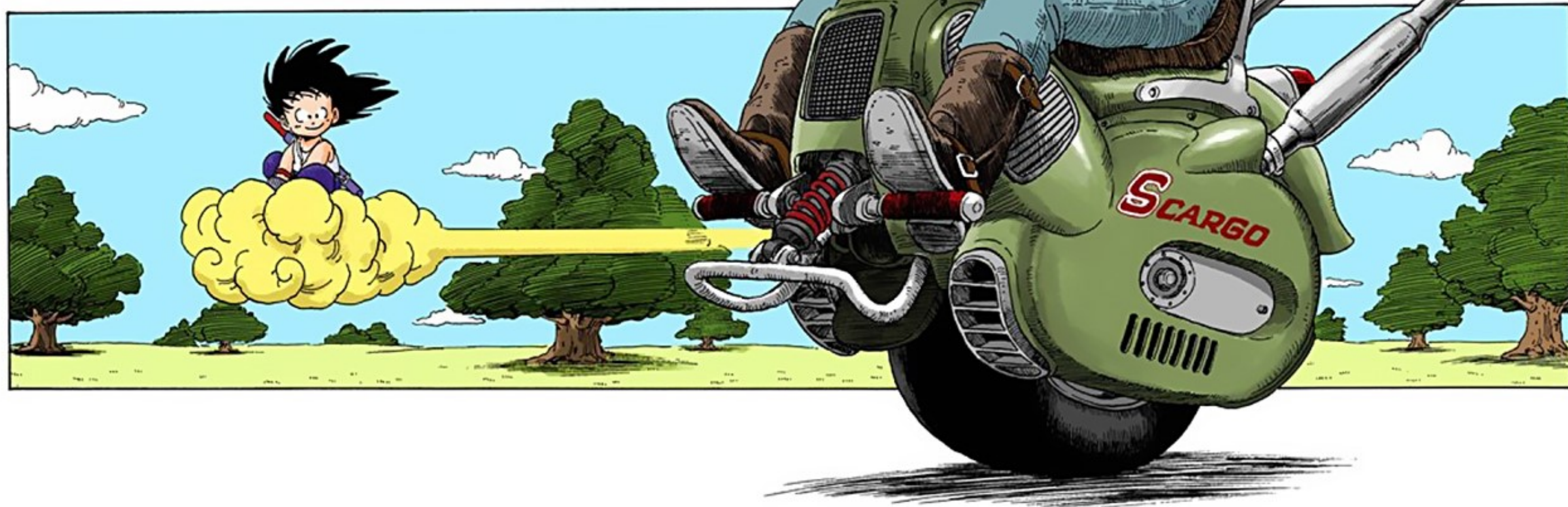
WOOHOOOOOO!!

THANK YOU VERY
MUCH FOR READING...
ER, NO!! WE'RE NOT
FINISHED YET!!
SON GOKU HAS NOW
SPLIT UP WITH BULMA
AND CO. AND IS HEADING
TO KAME SEN'NIN! DOES
RELENTLESSLY SEVERE
TRAINING AWAIT HIM?!

DRAGON BALL

ドラゴンボール

—Chapter 24—
Kame Sen'nin's
Training Fee

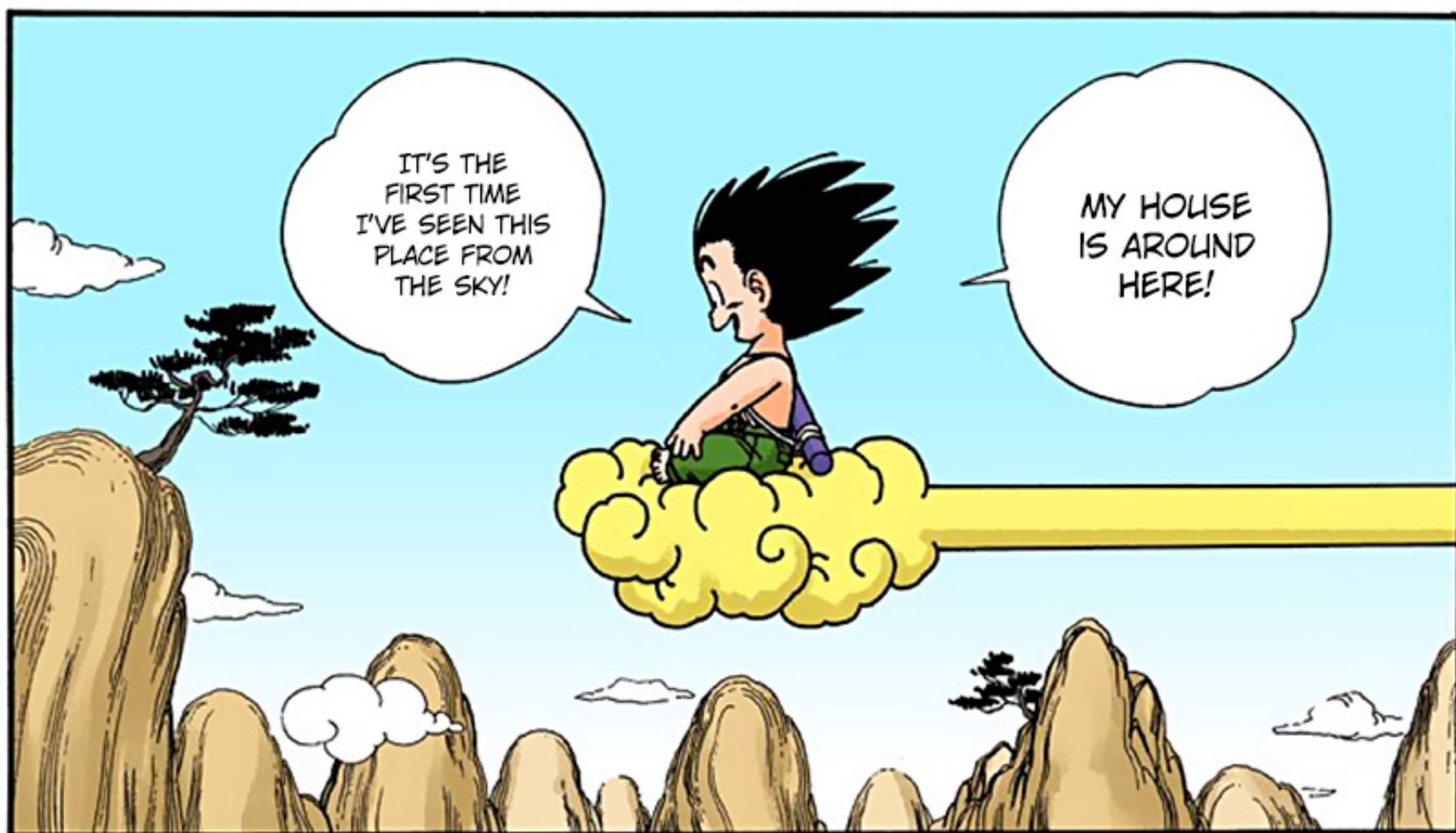


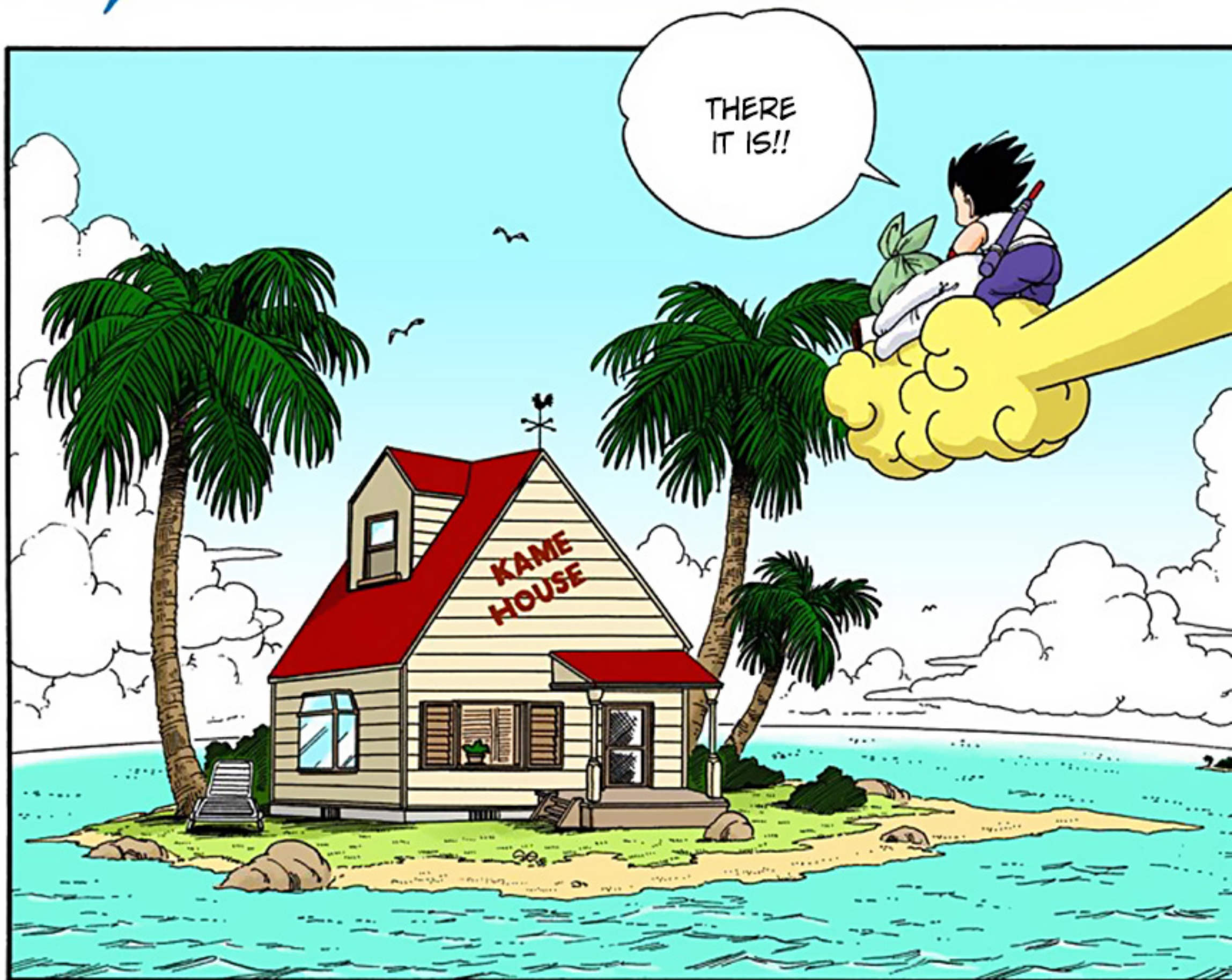
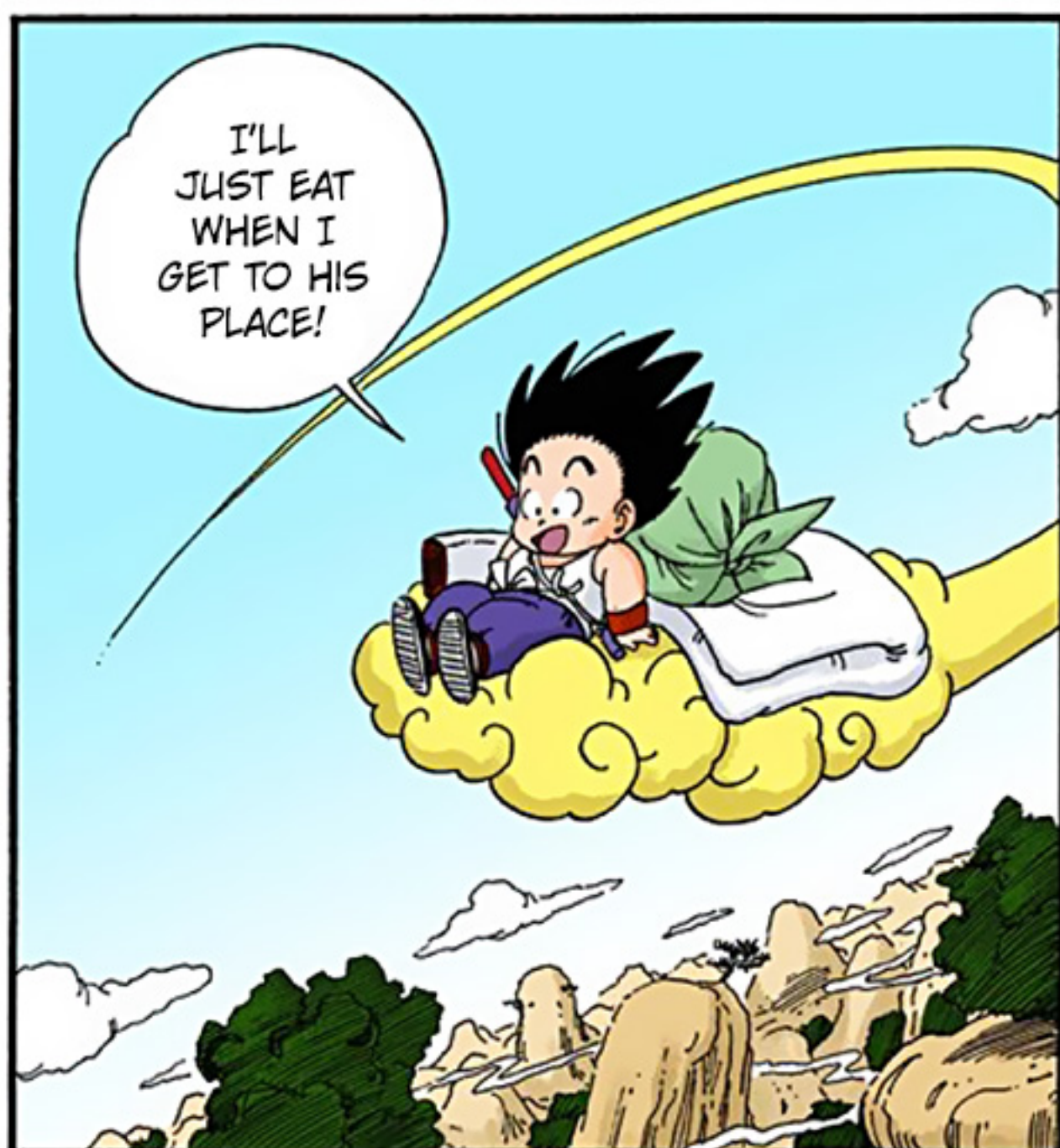
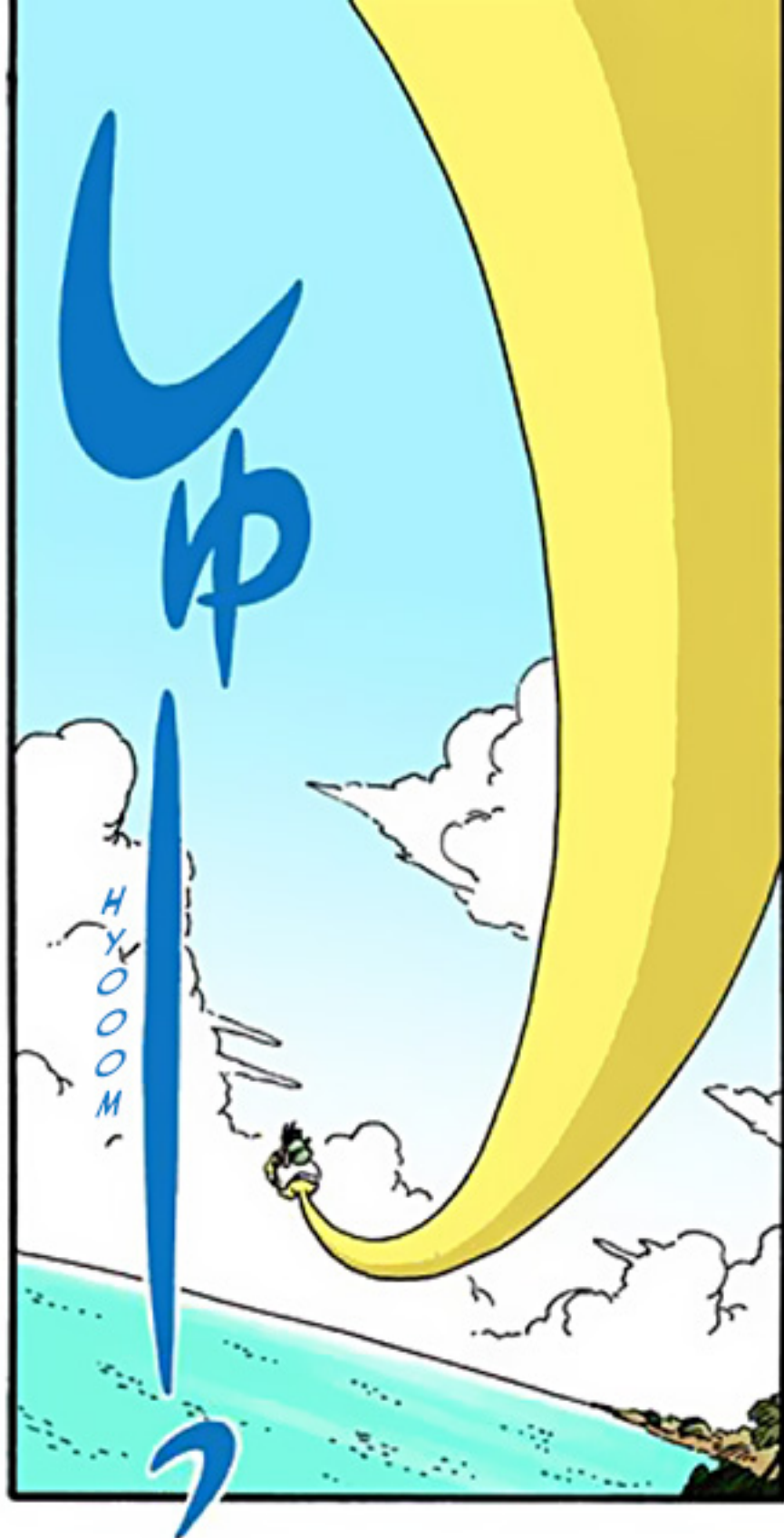
SON GOKU, AFTER SPLITTING
UP WITH BULMA AND THE OTHERS,
SETS OFF ALONE ON KINTO'UN TO
KAME SEN'NIN'S HOUSE, WHERE
HE SEEKS MORE TRAINING...

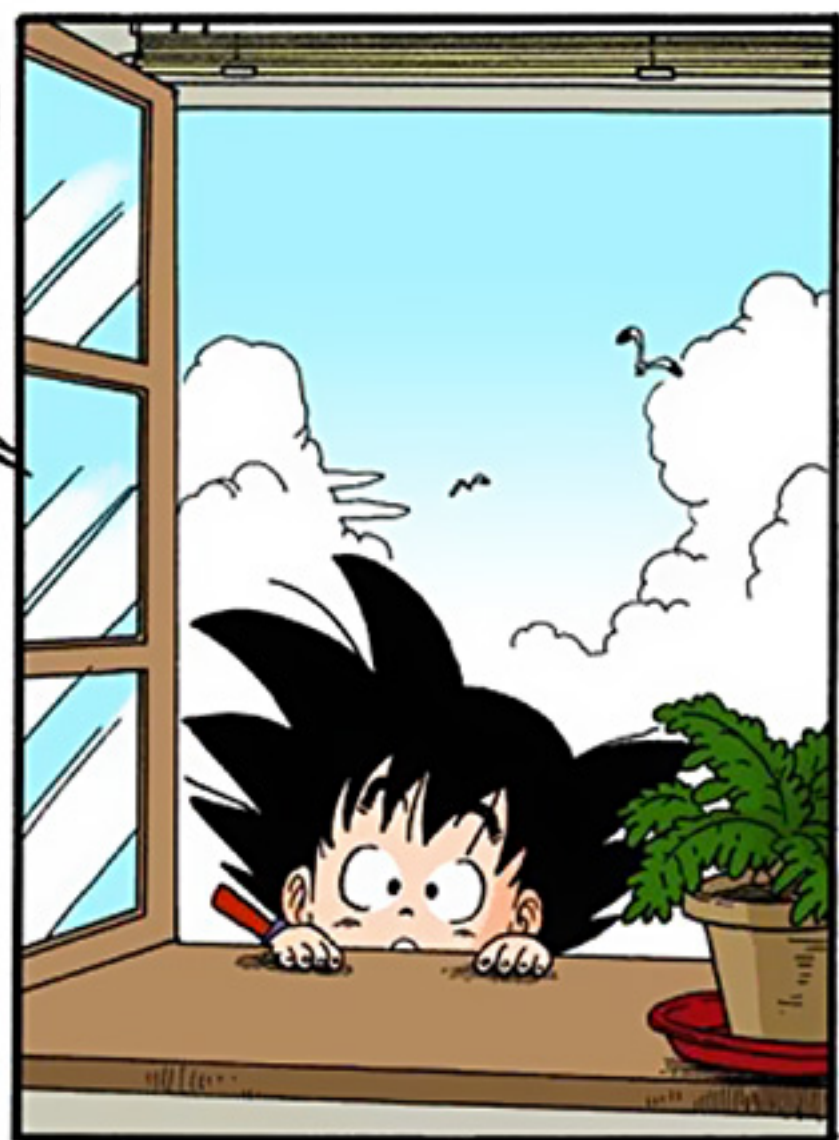
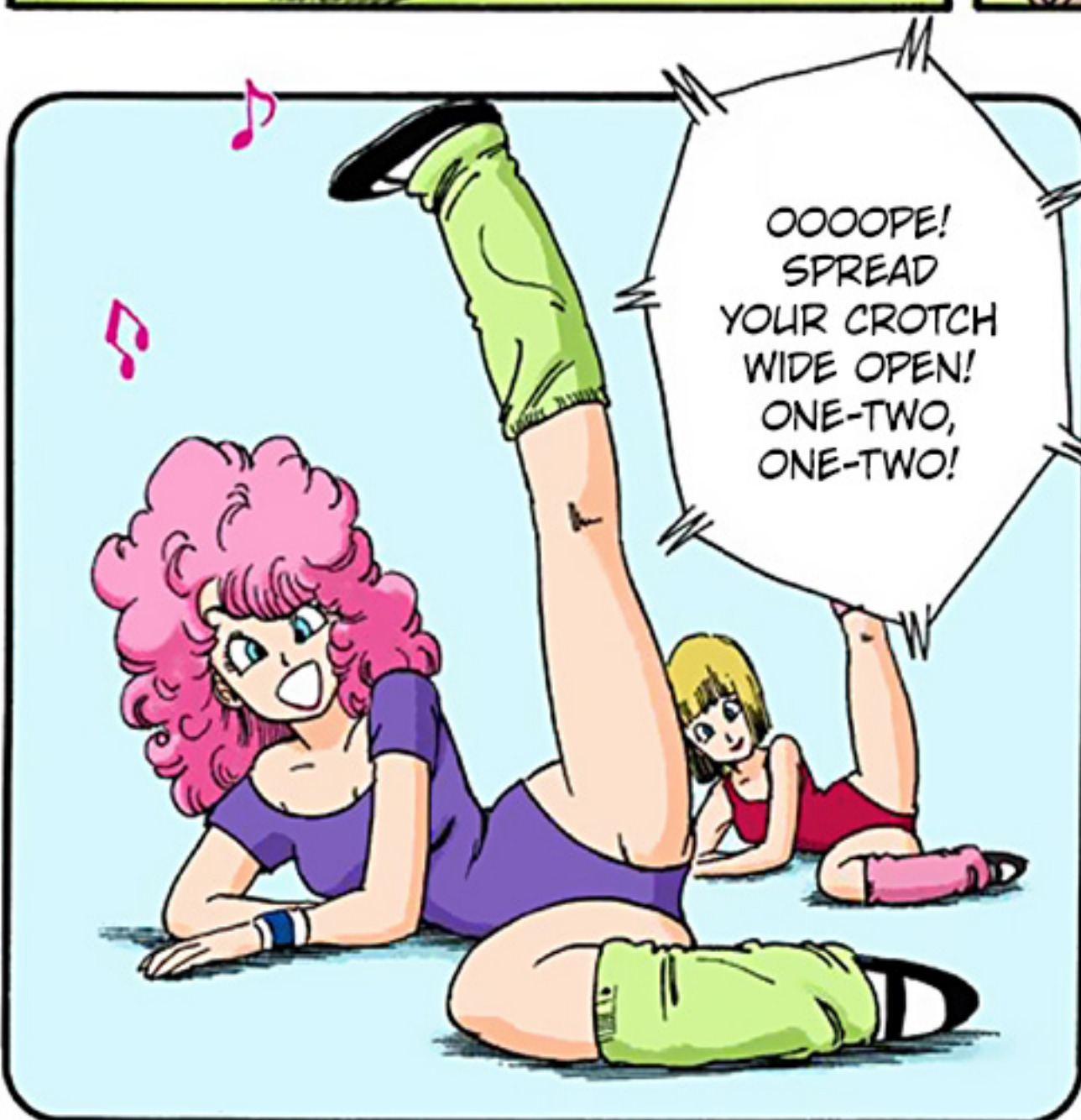
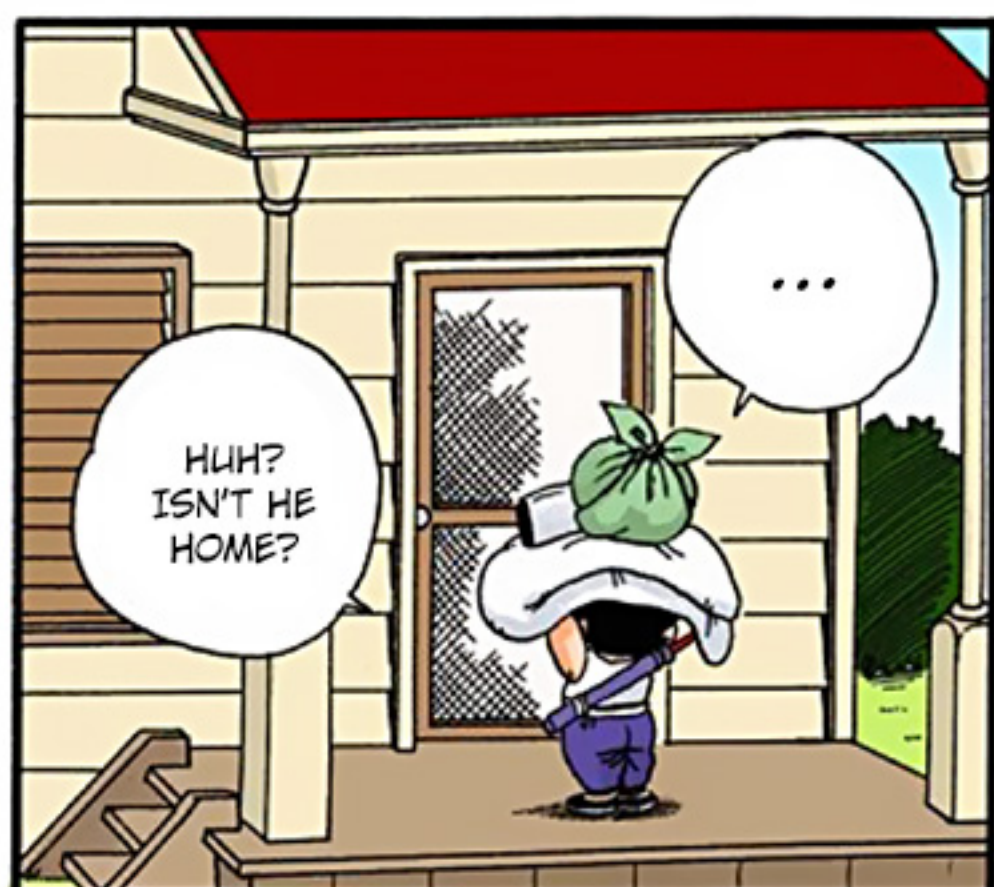
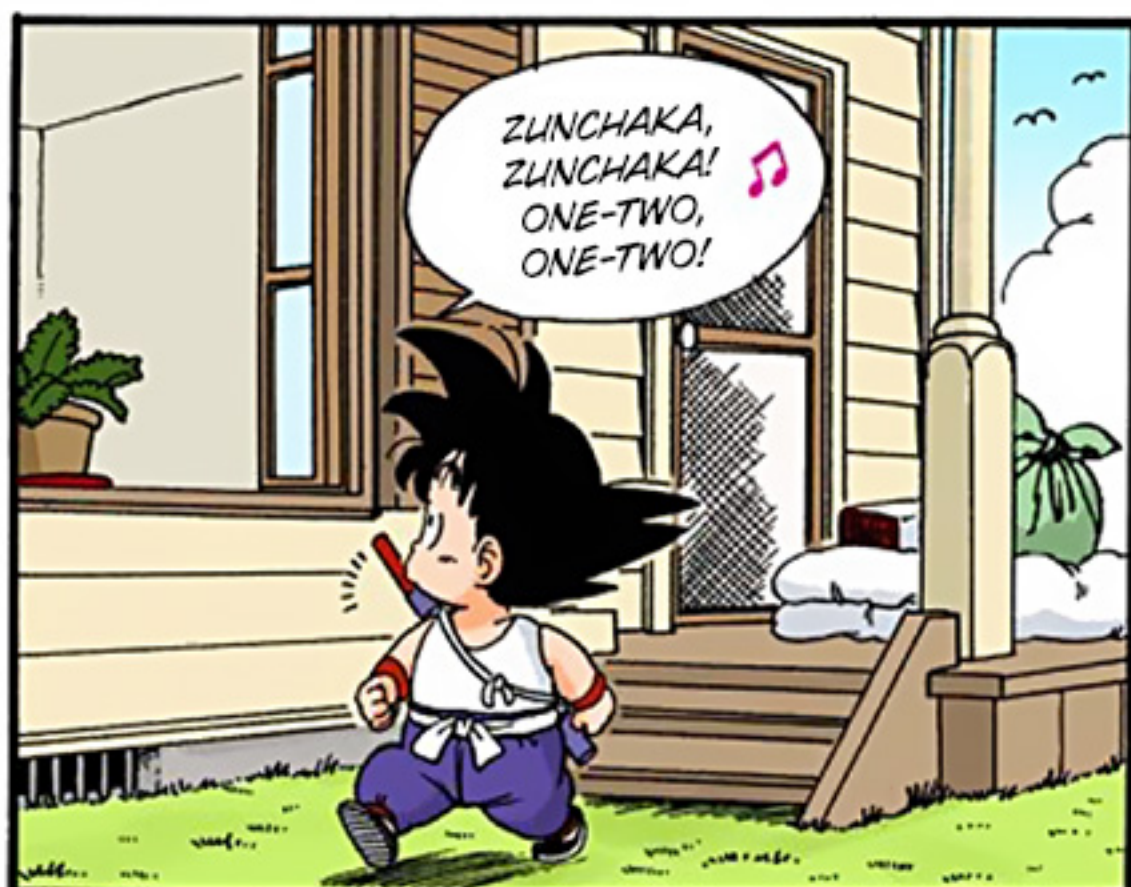
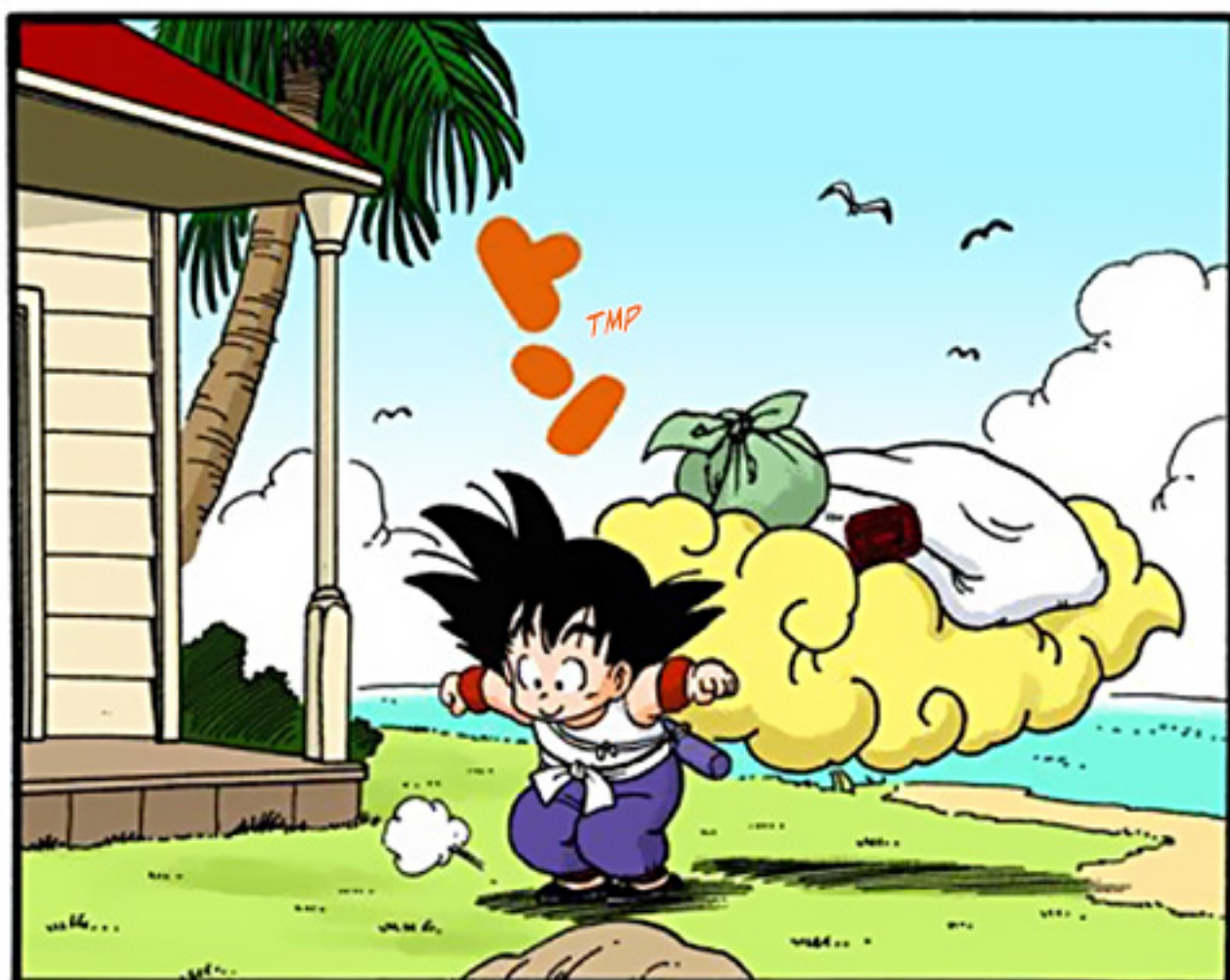
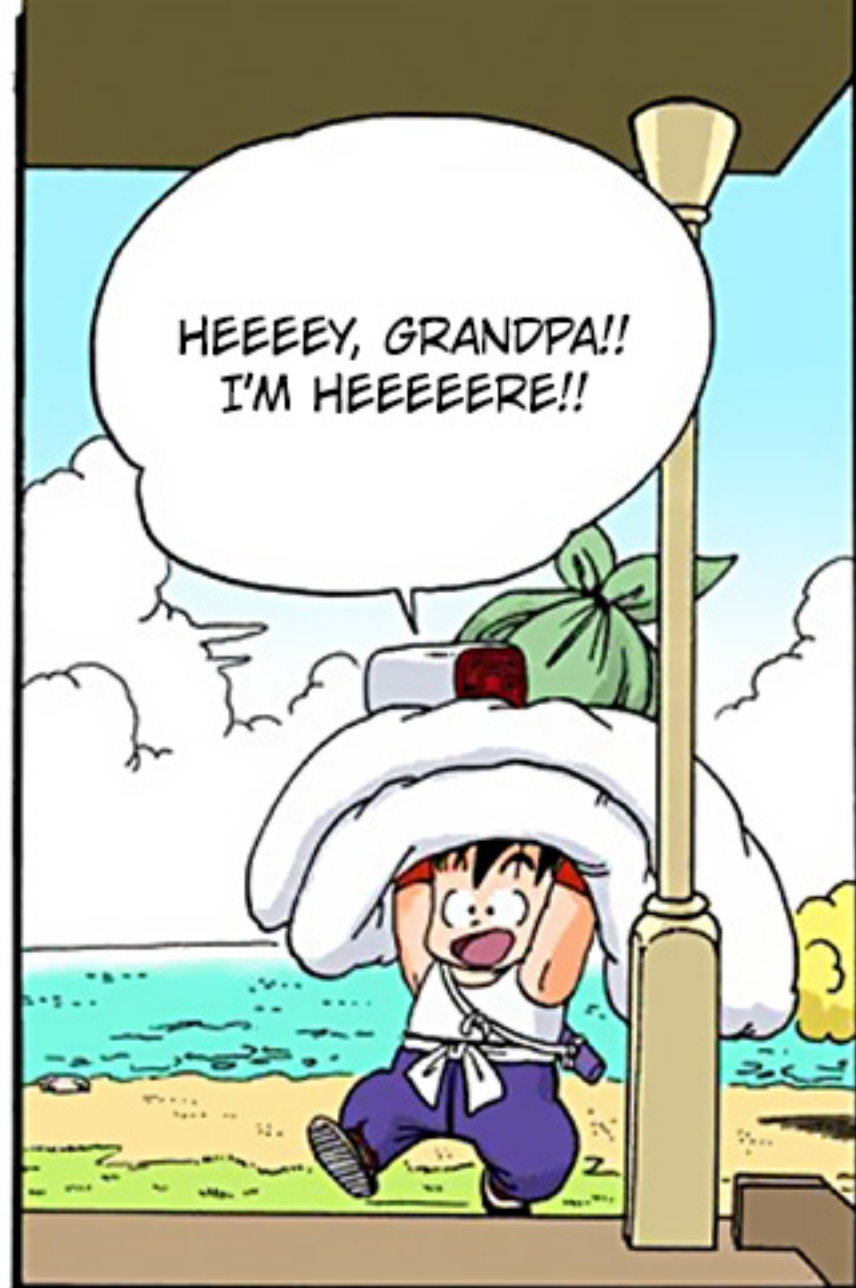
ひゅい

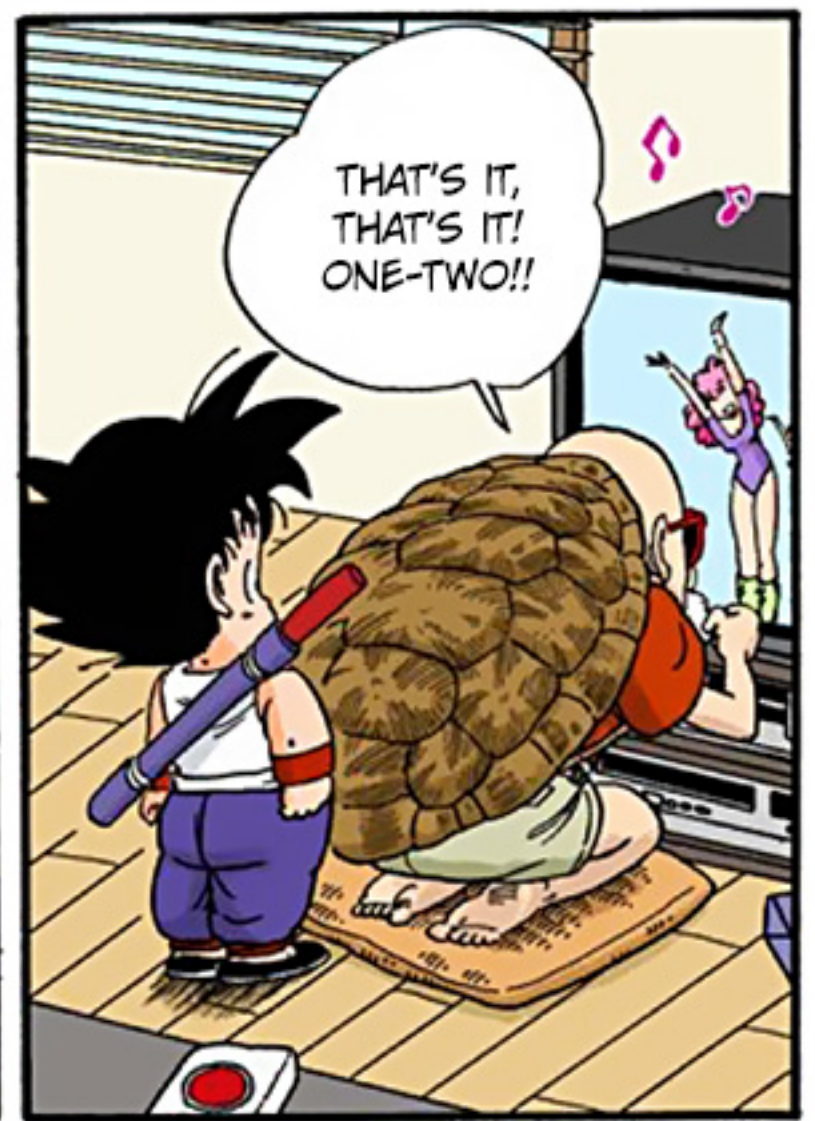
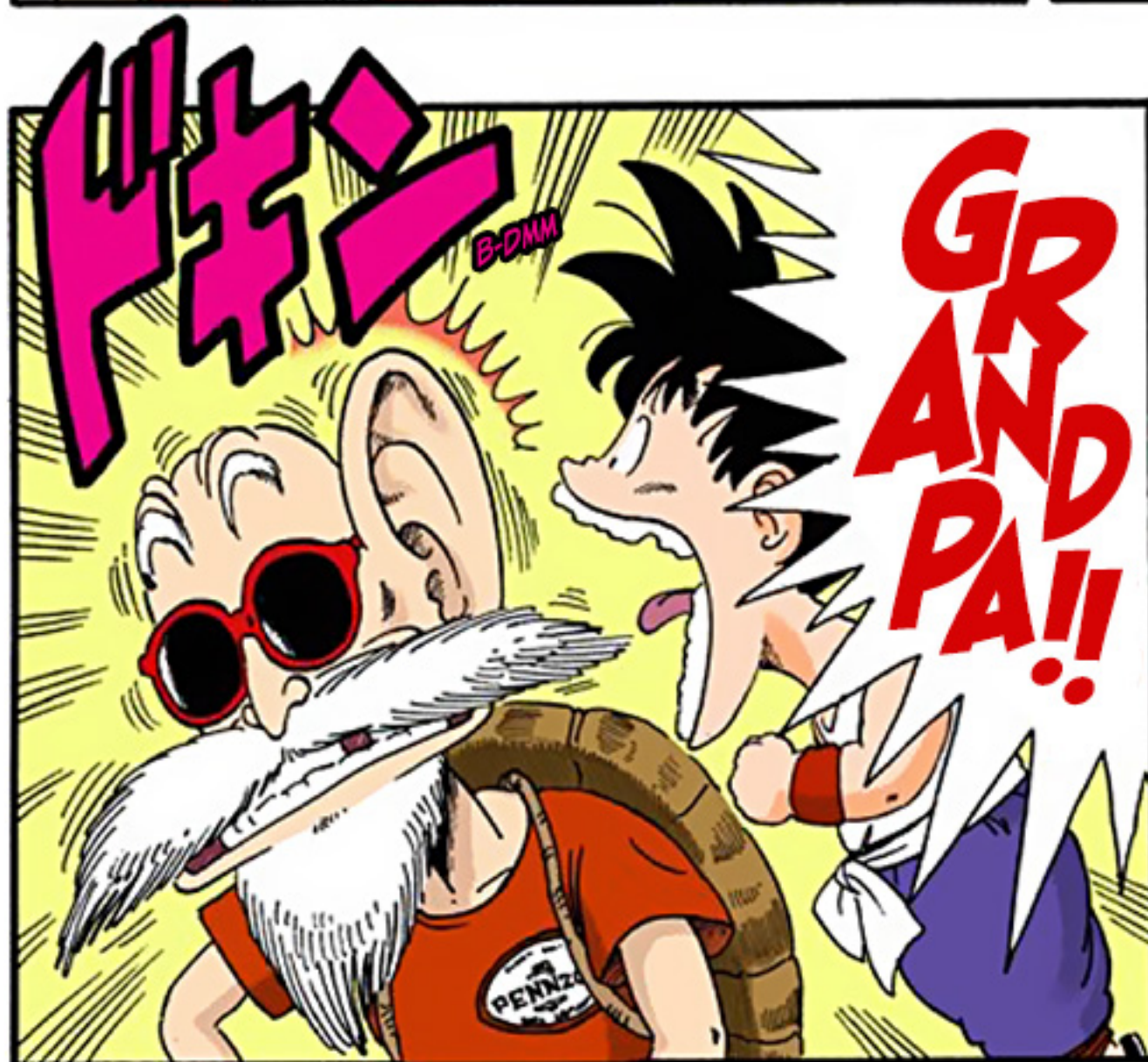
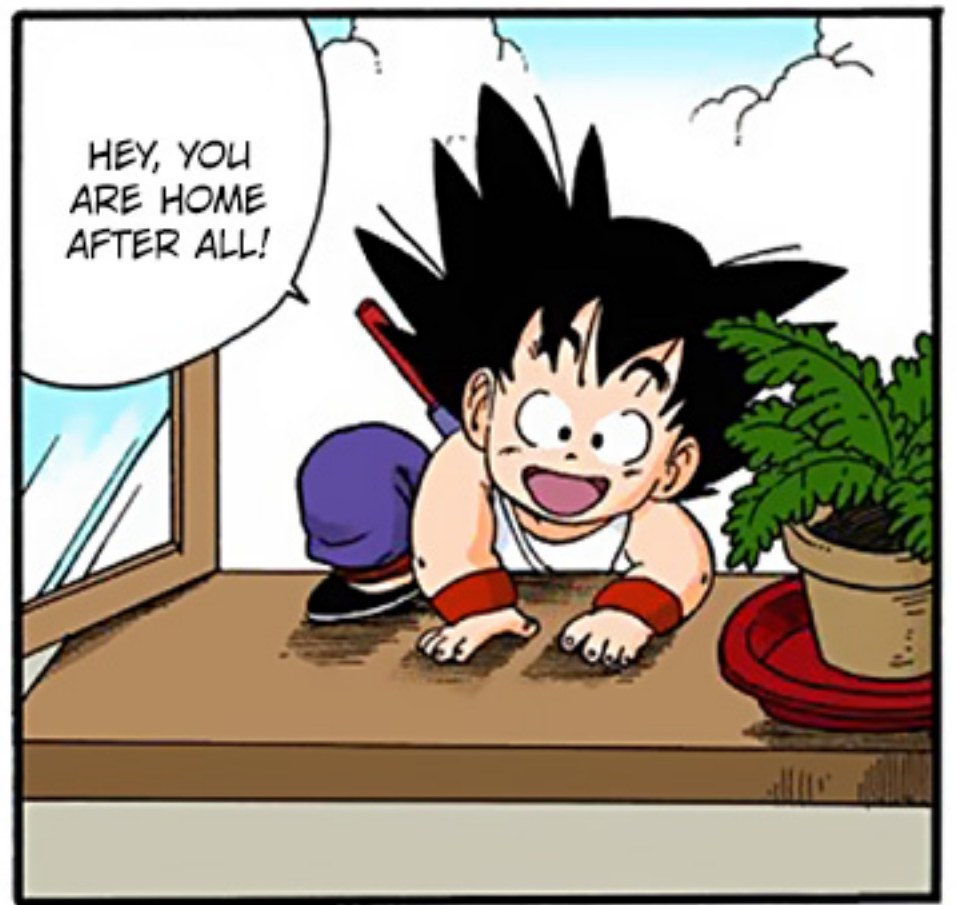
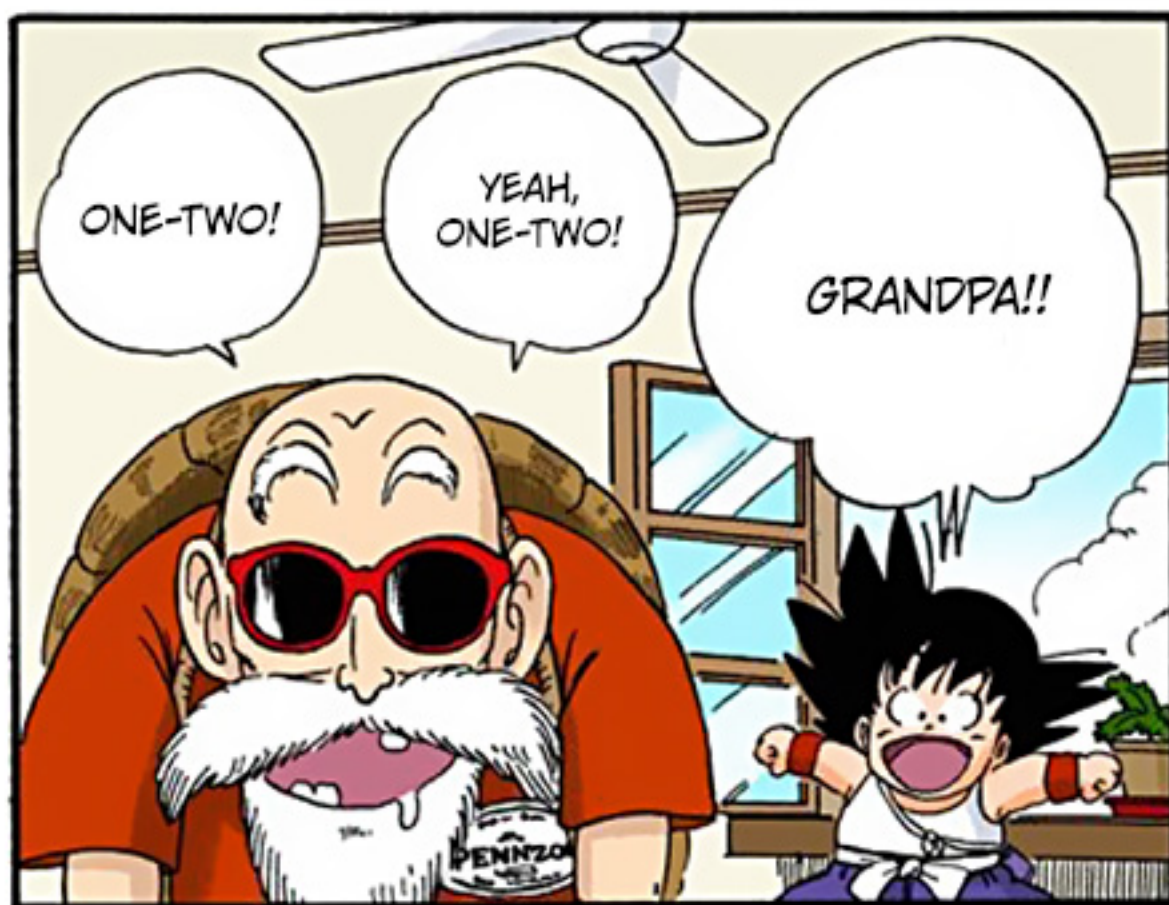
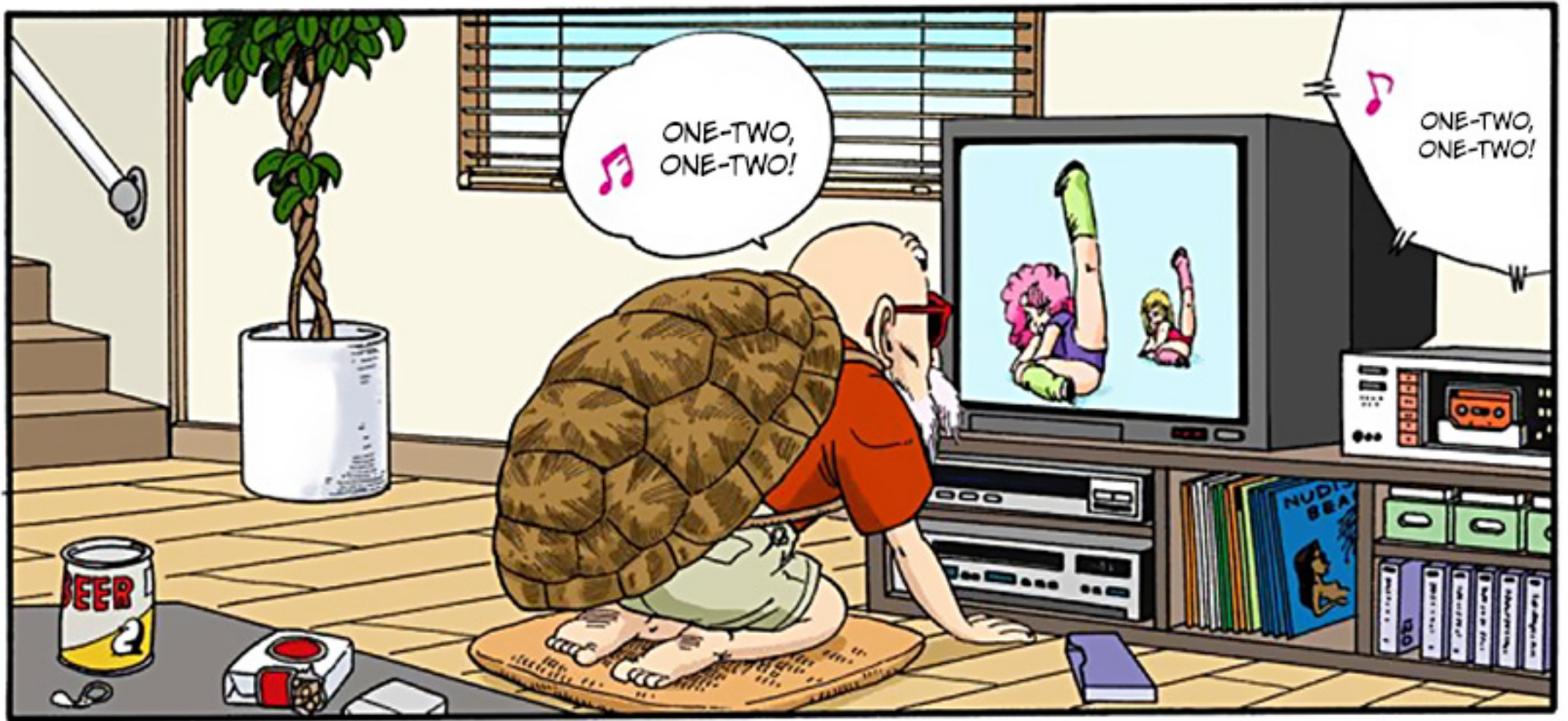
HYOOOOM

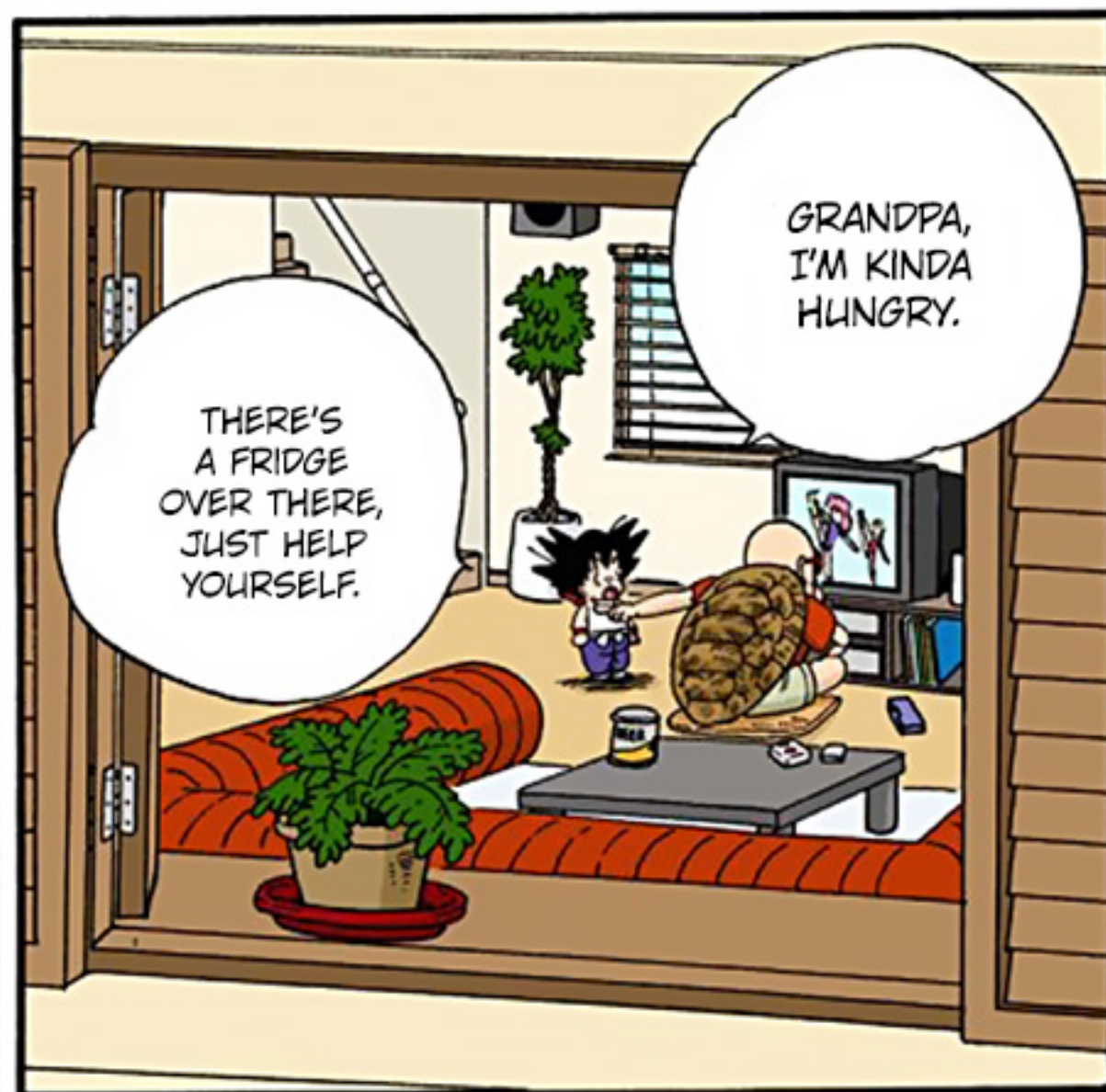
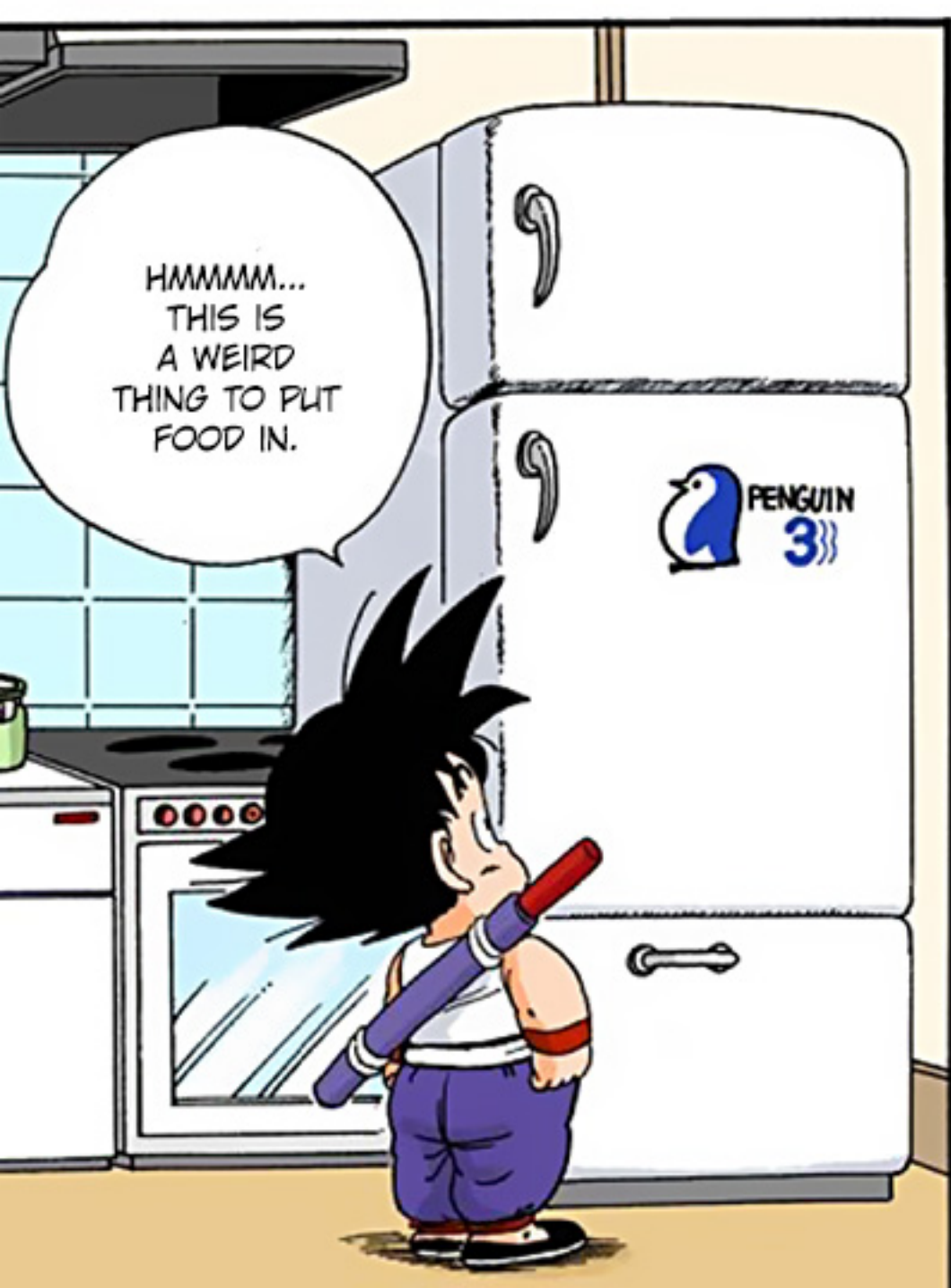
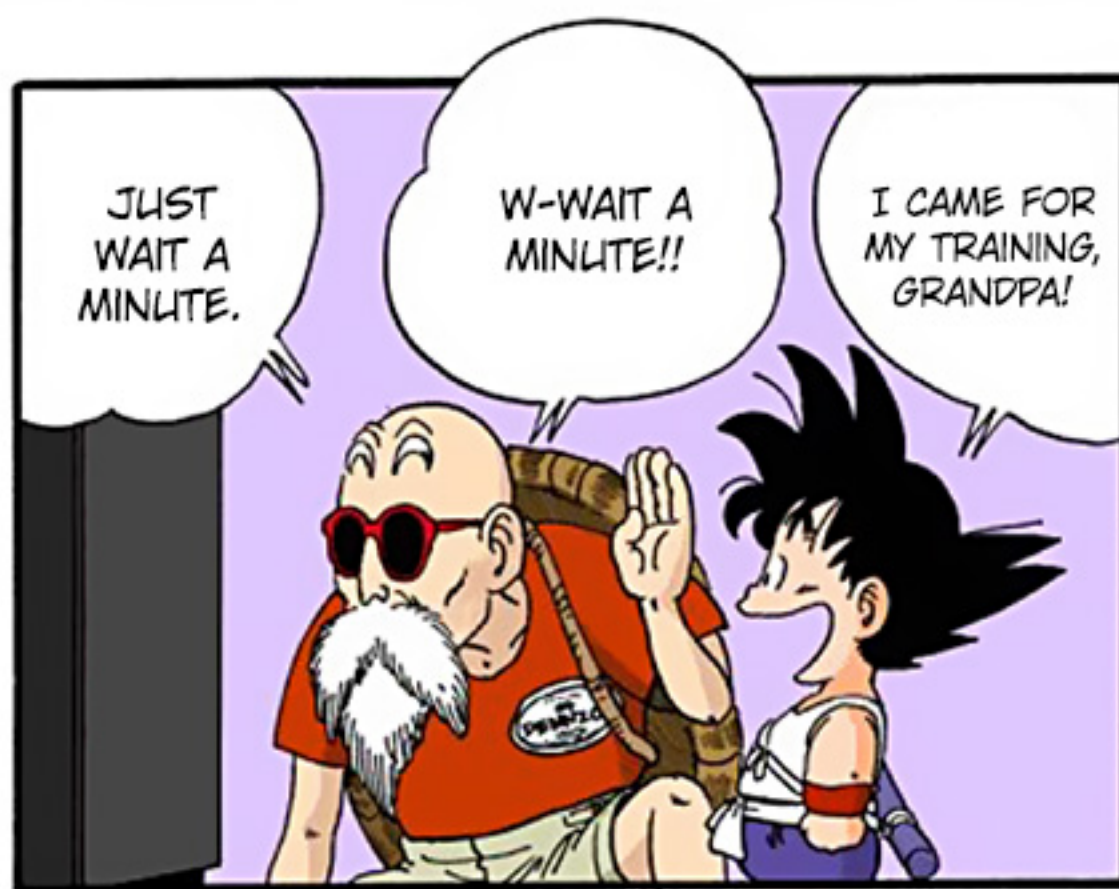
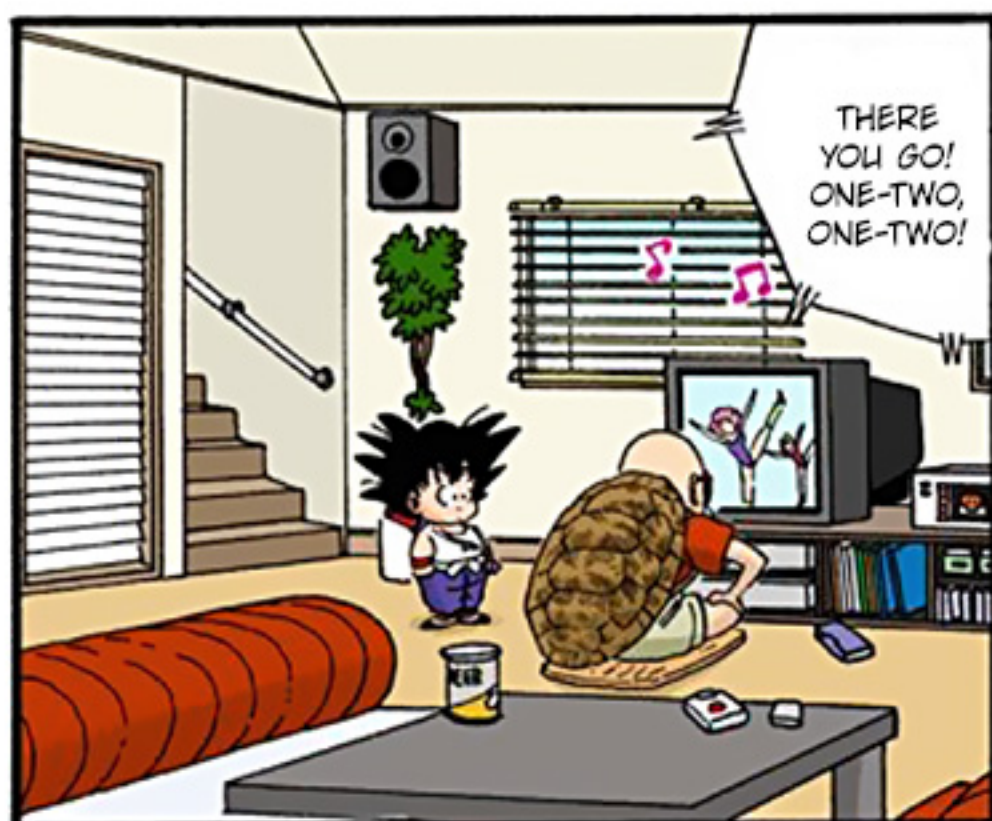
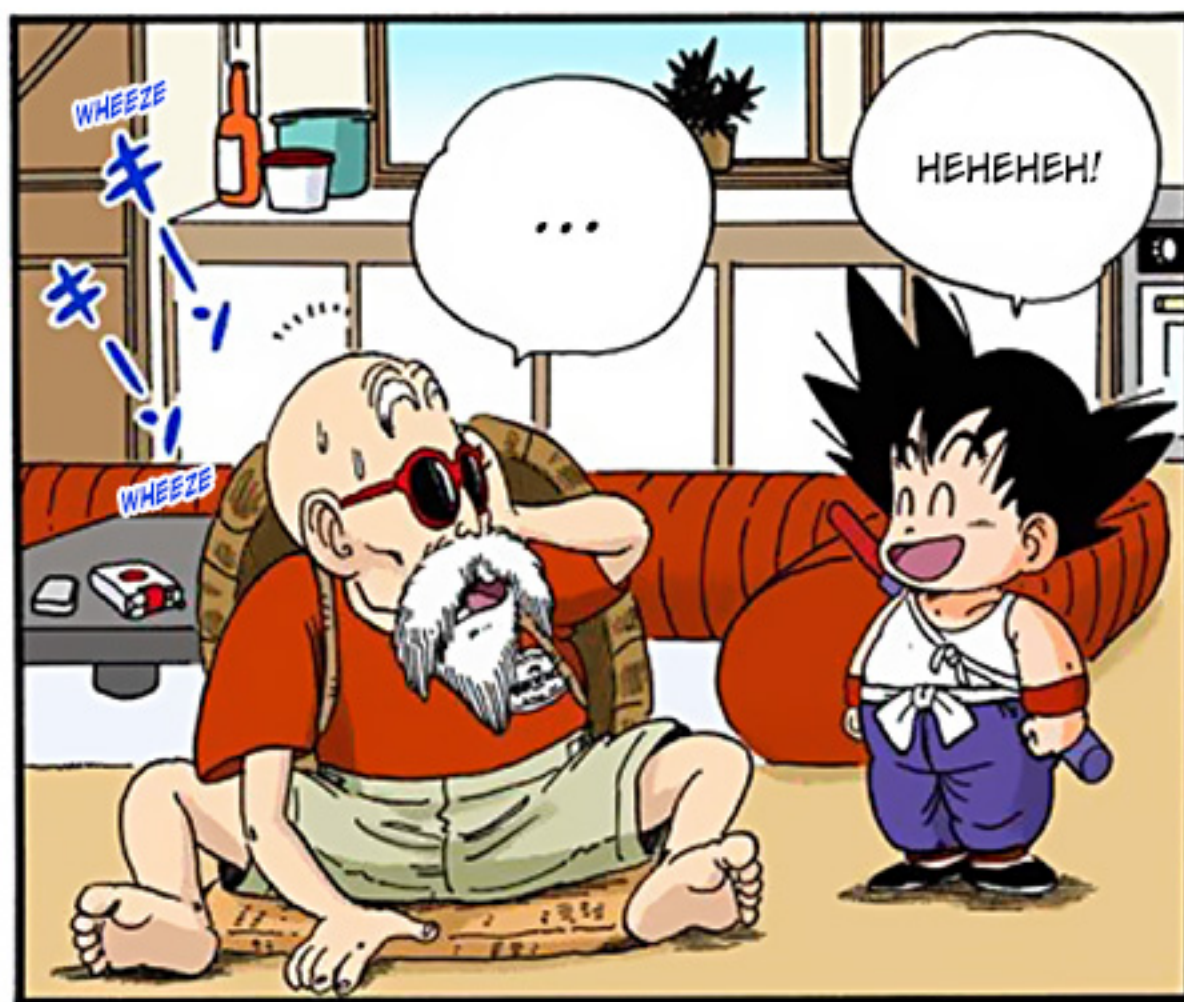
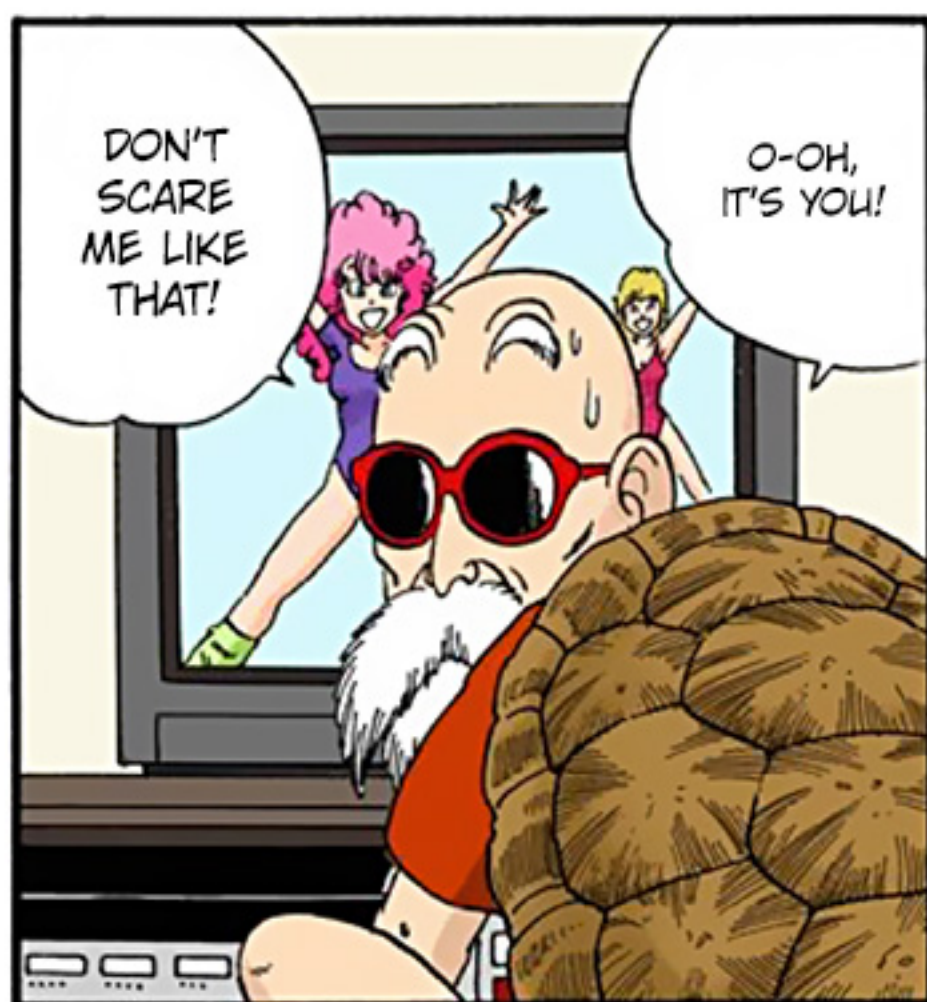


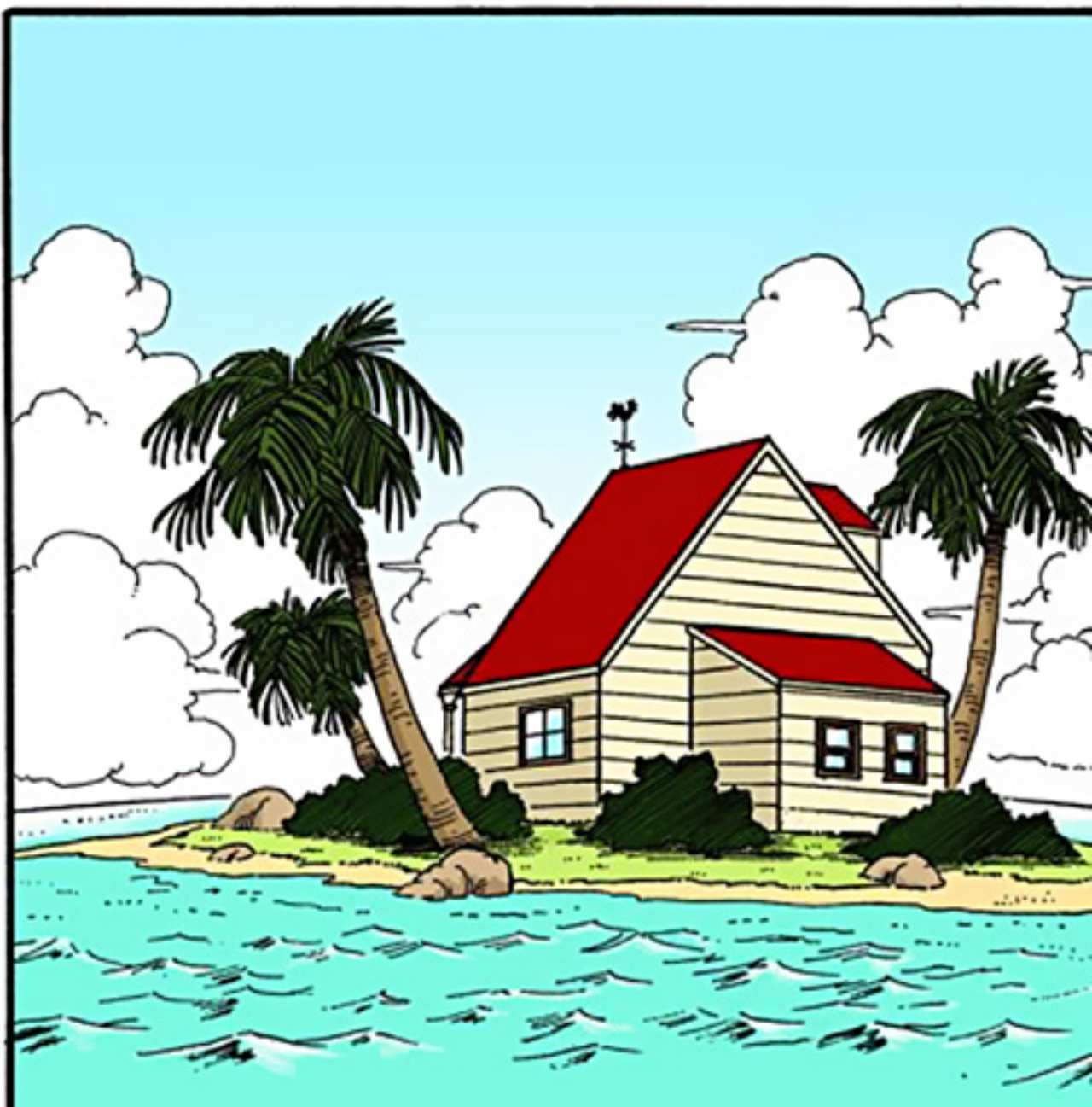
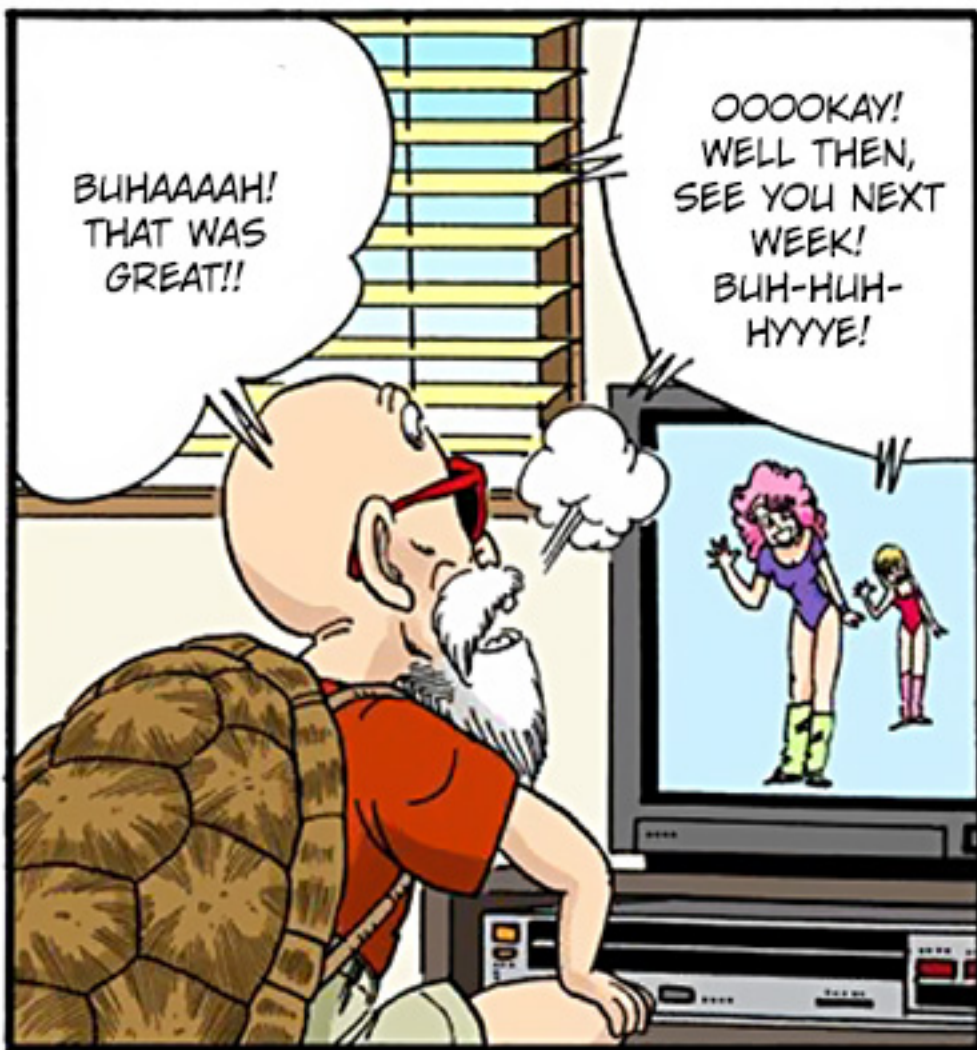
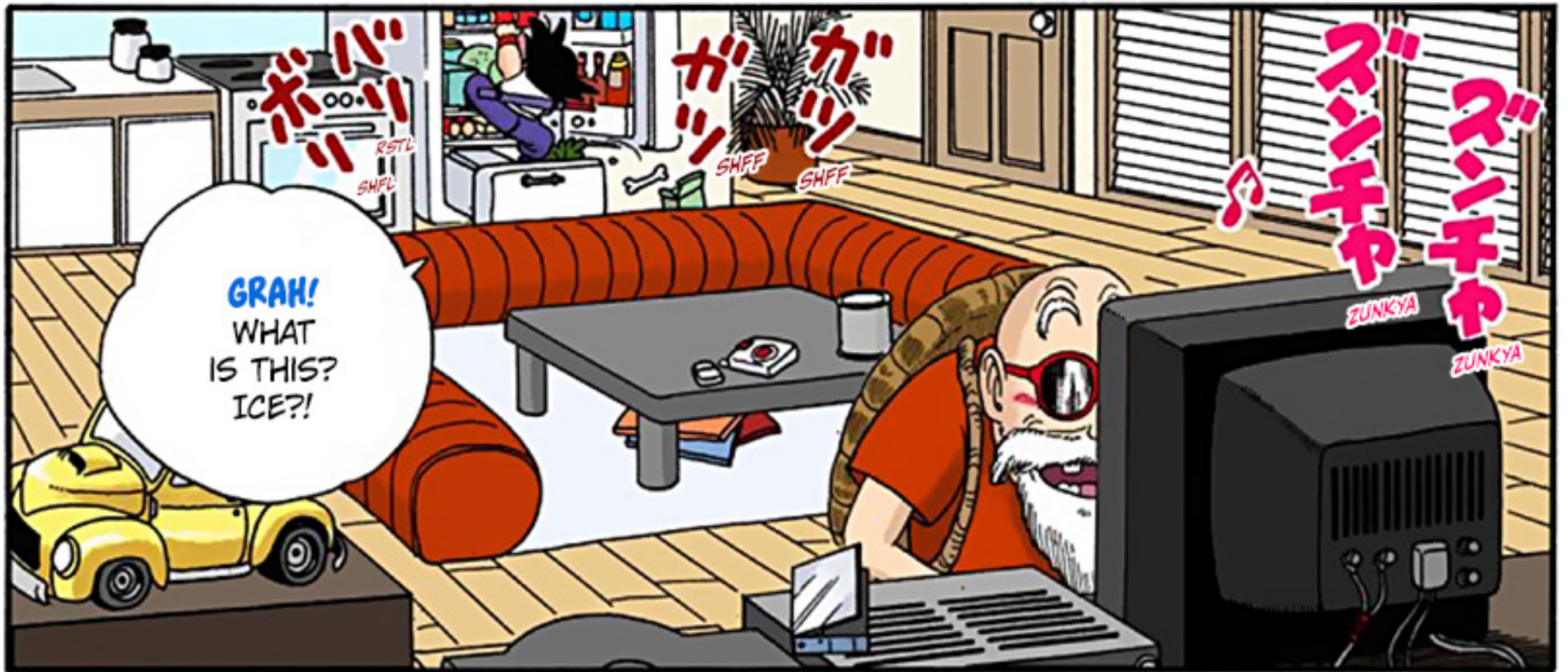
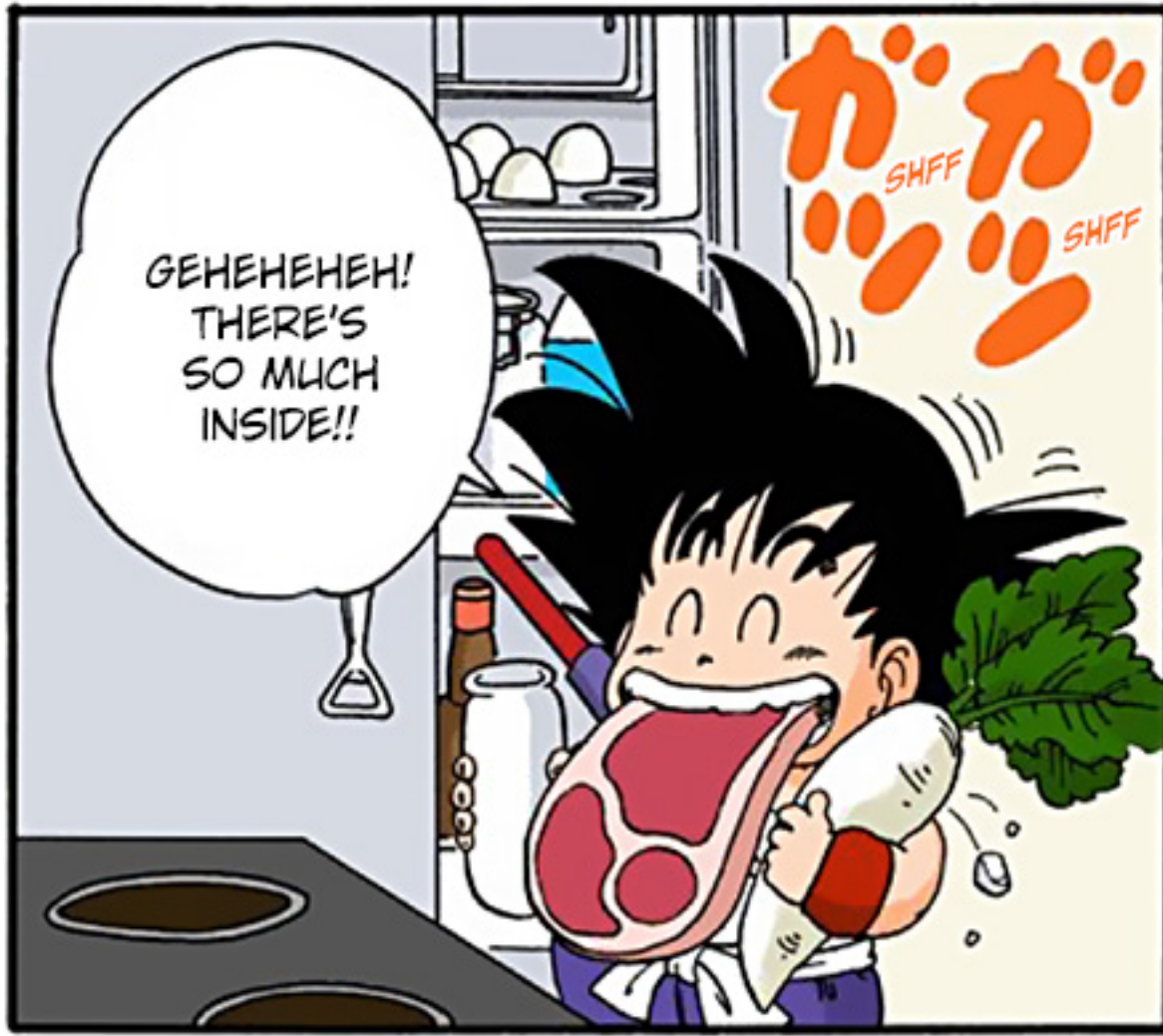


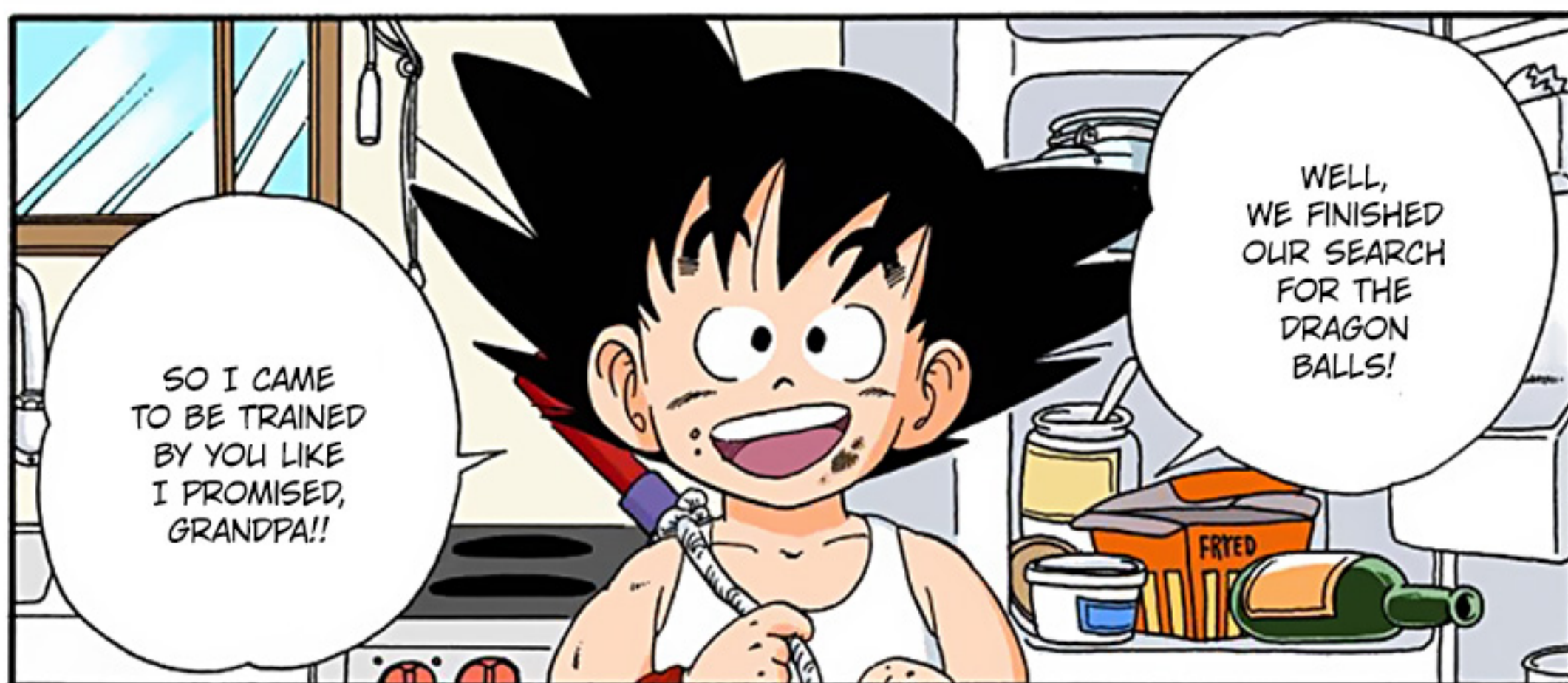
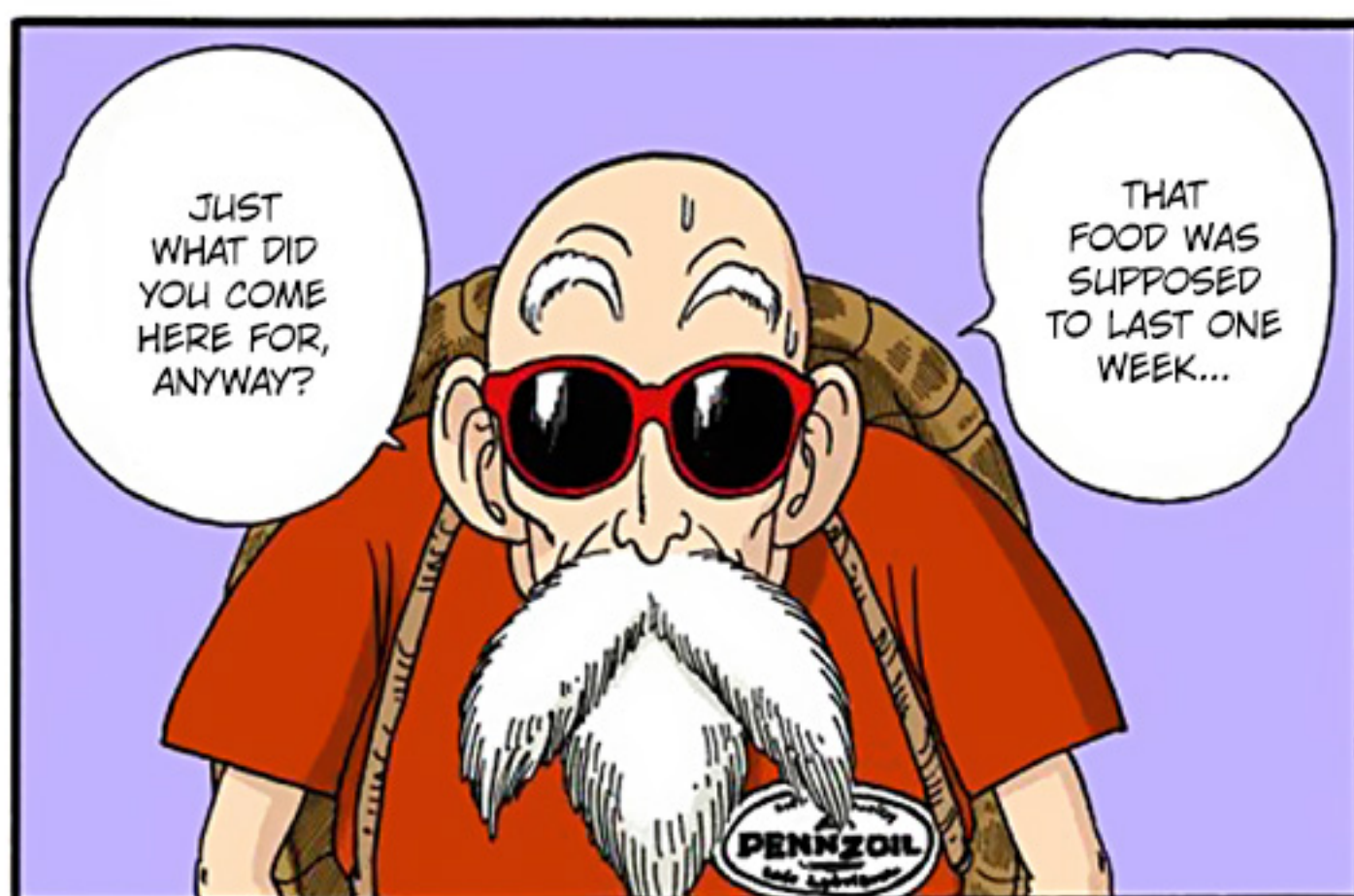
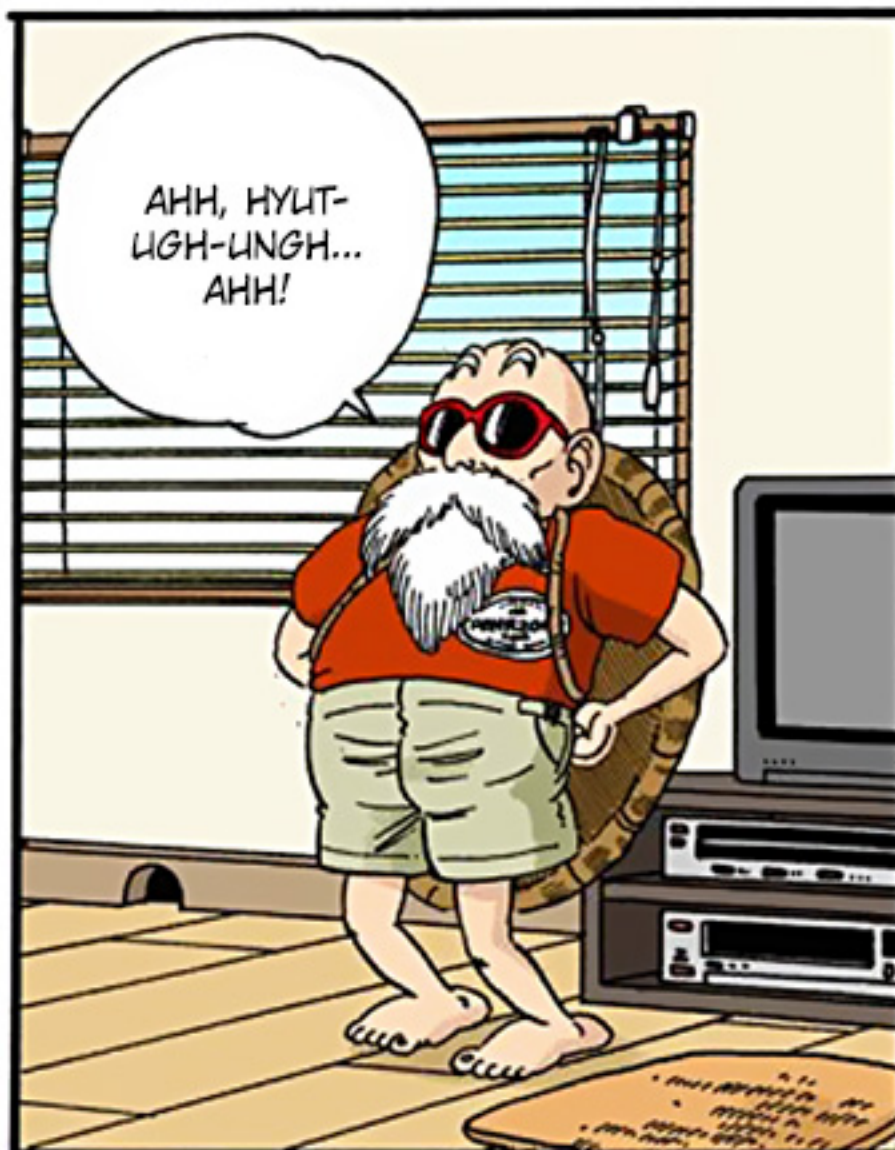
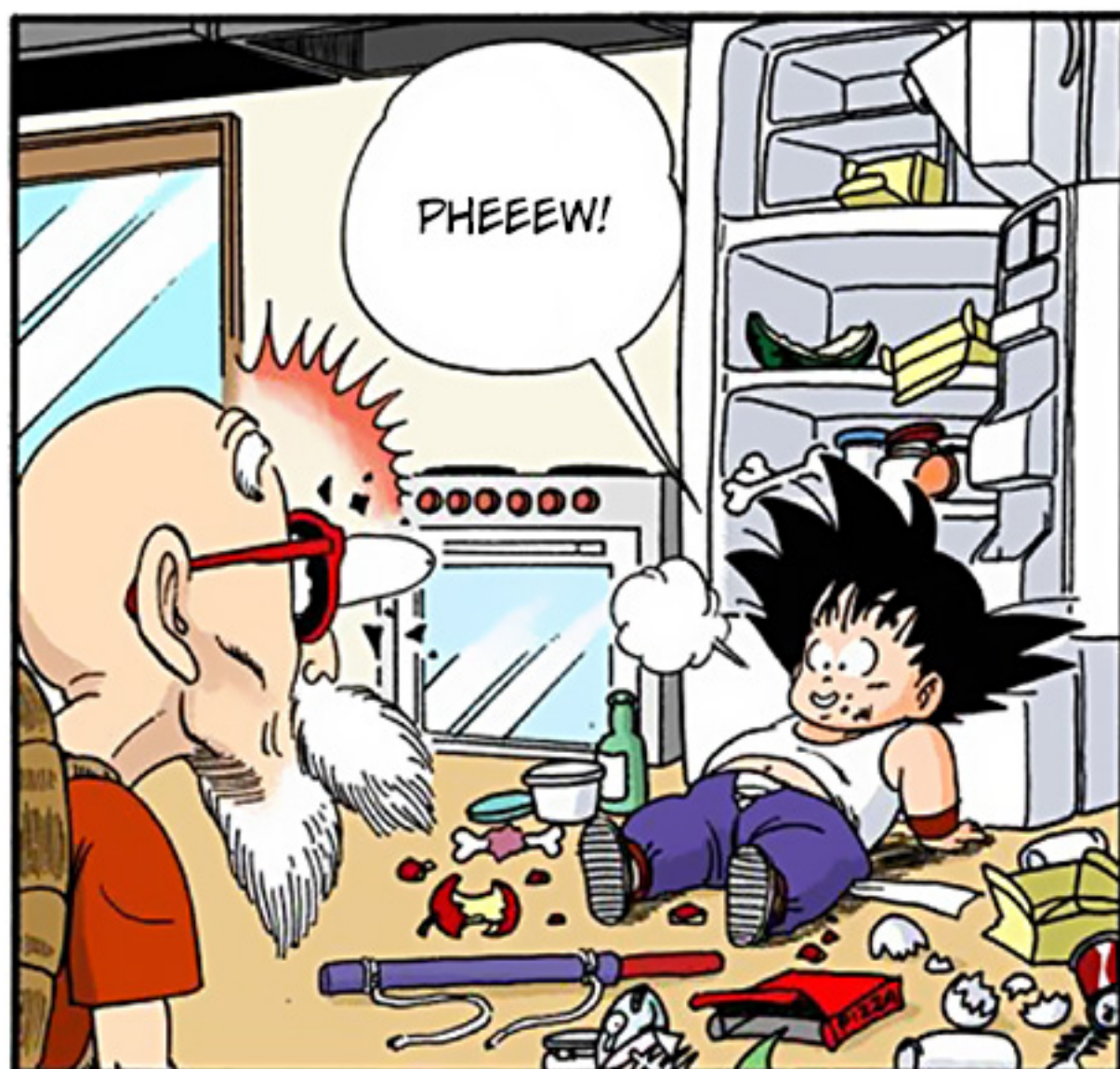


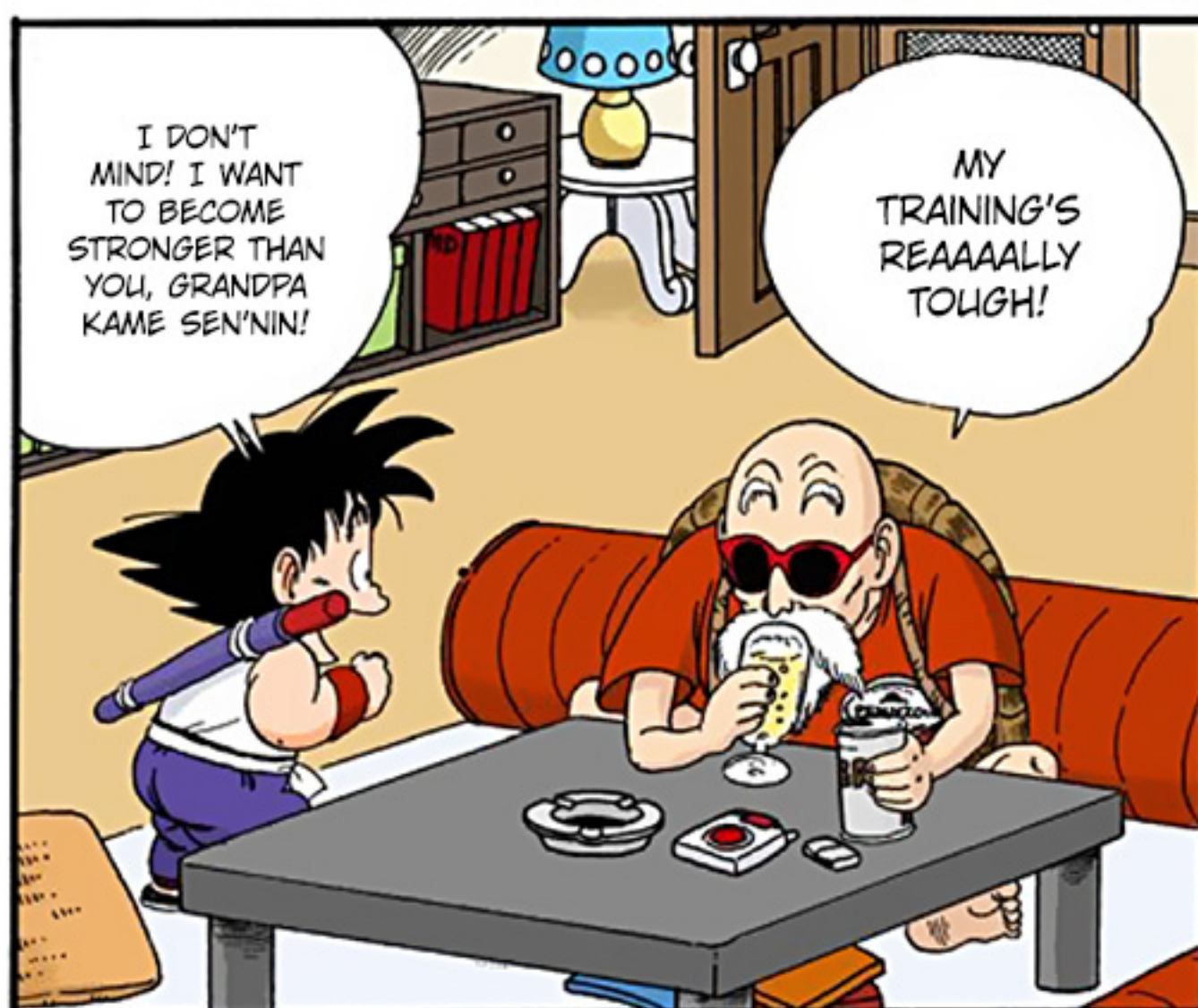
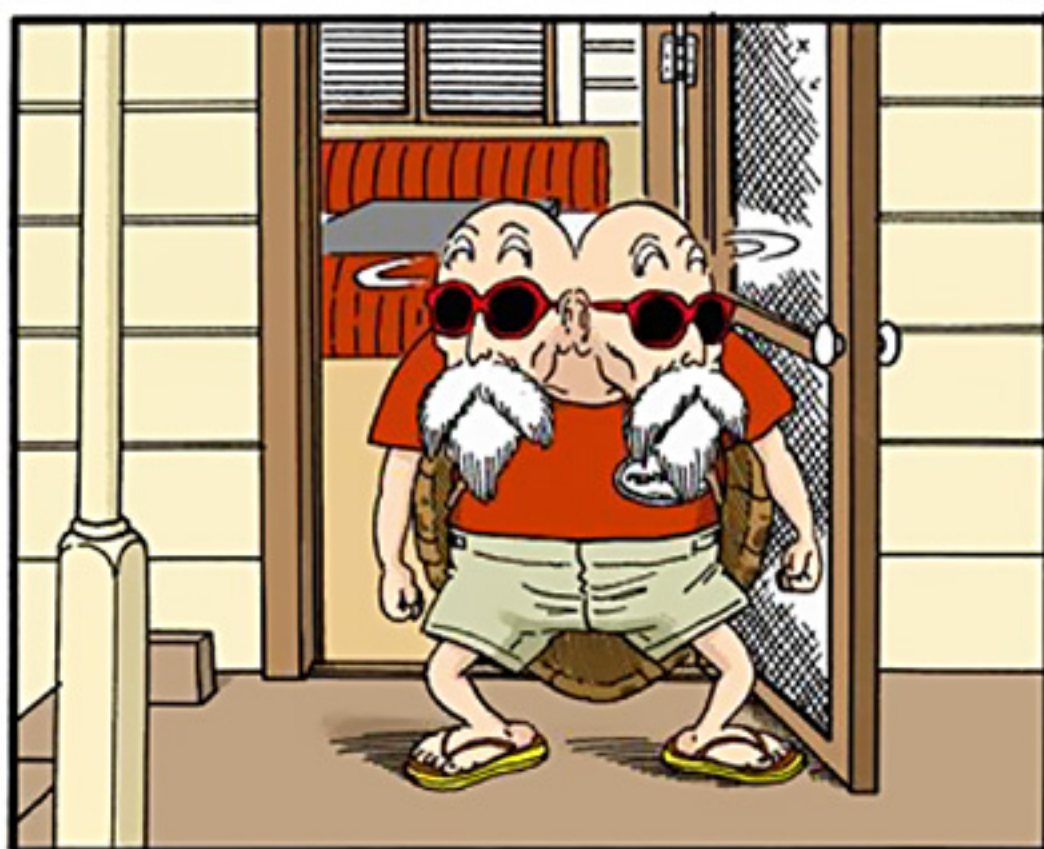
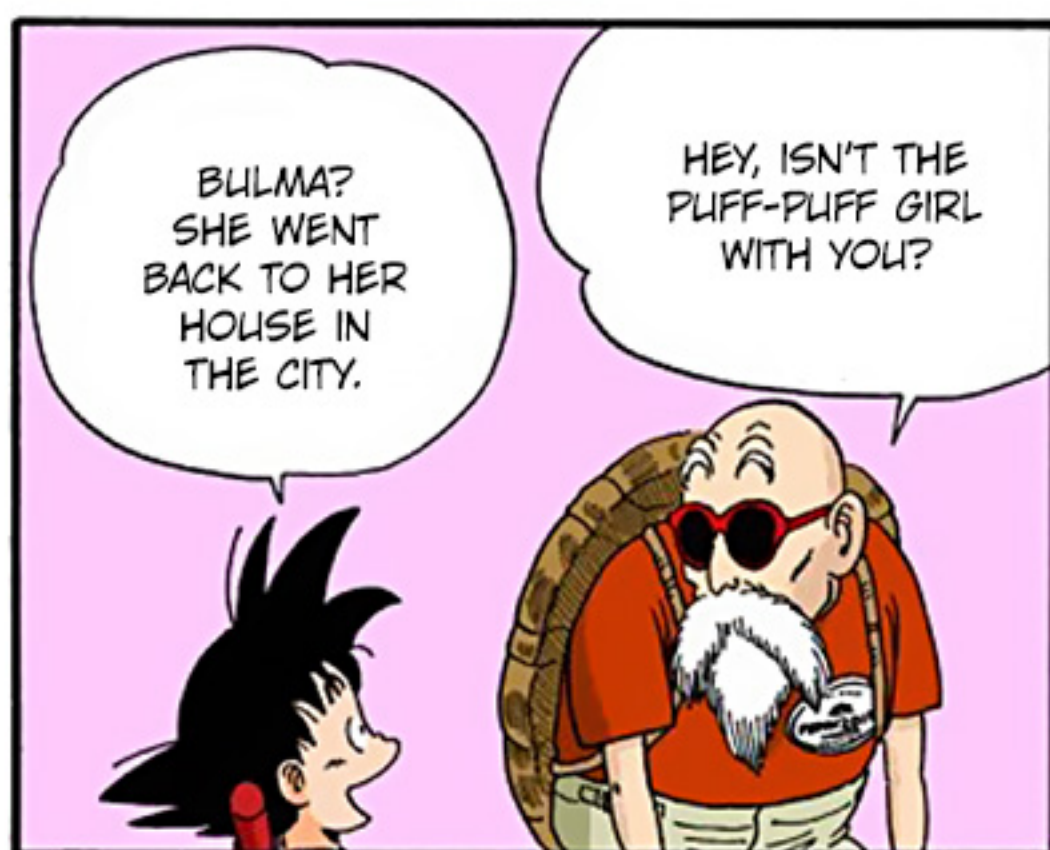
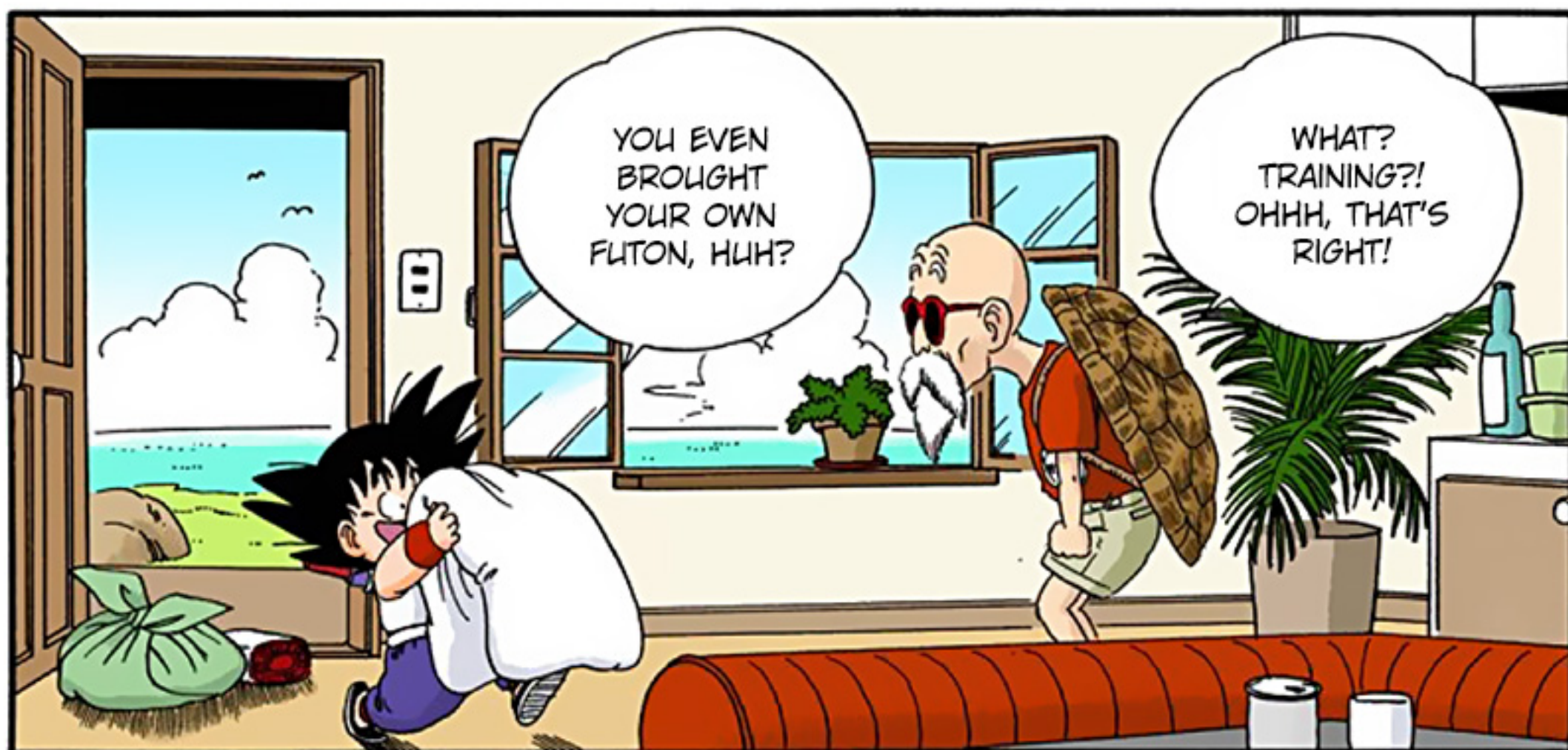


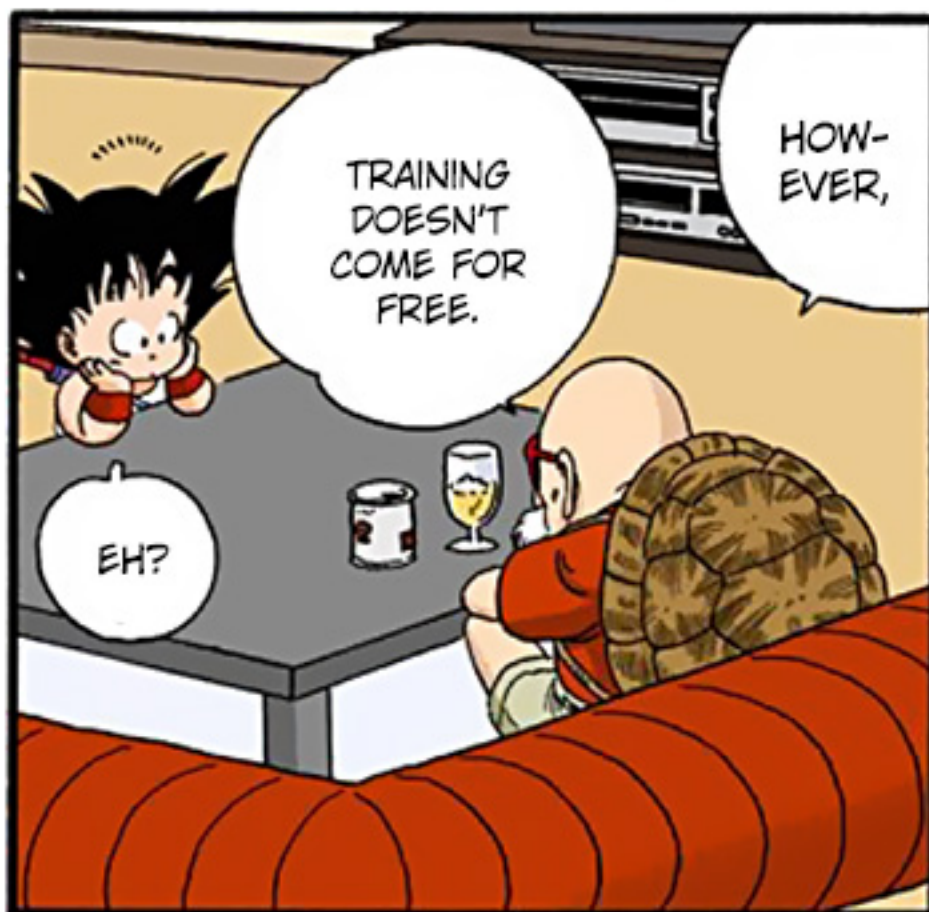








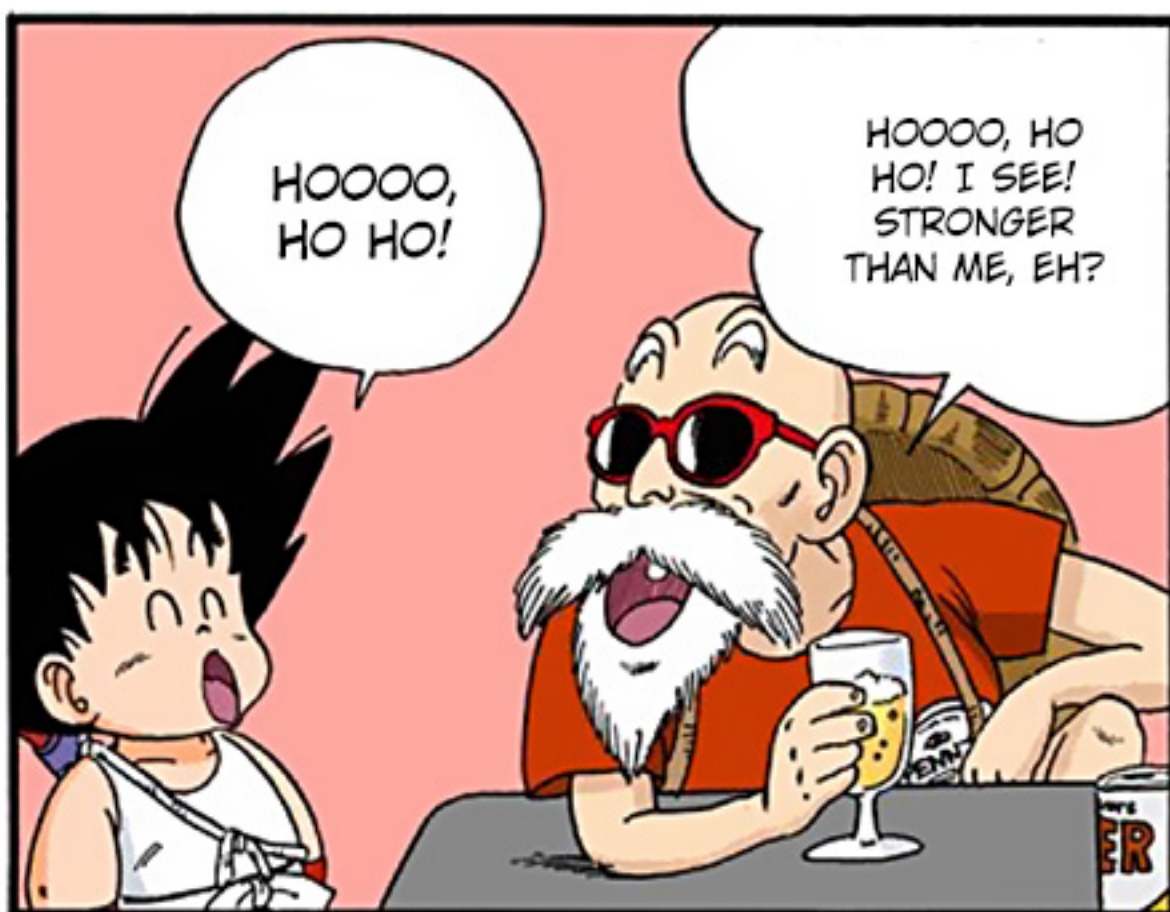




TRAINING DOESN'T COME FOR FREE.

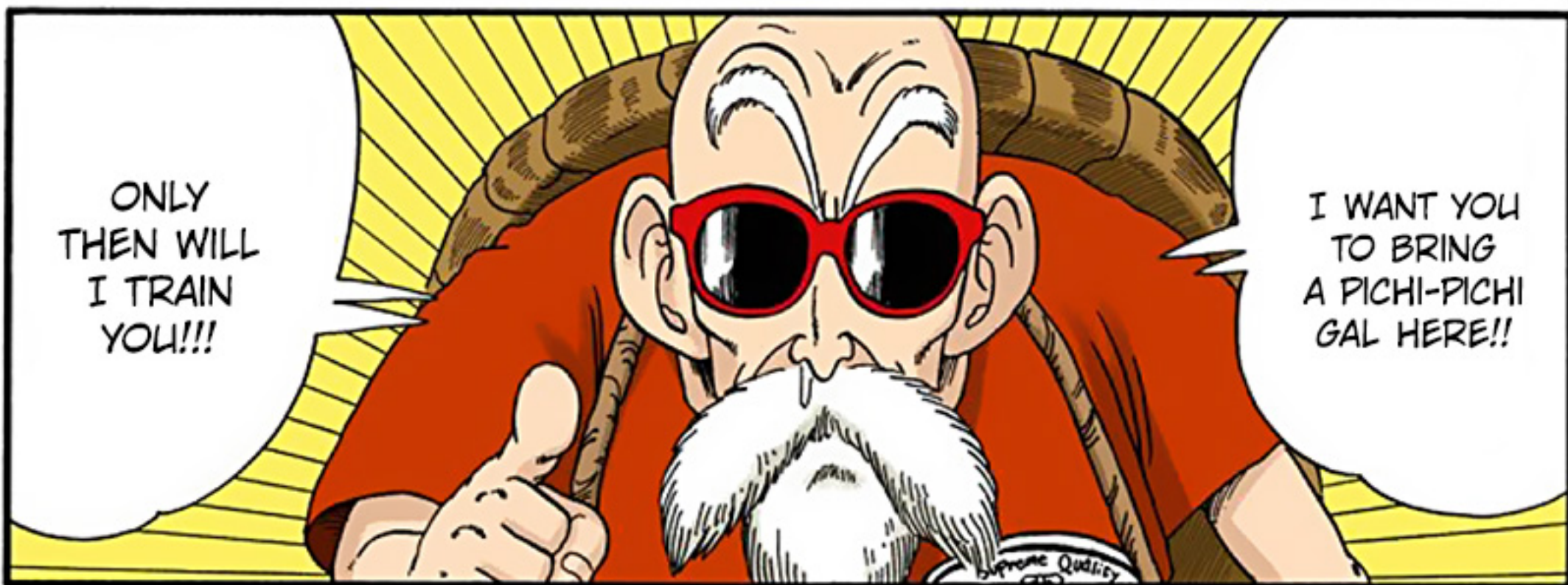
HOWEVER,

EH?



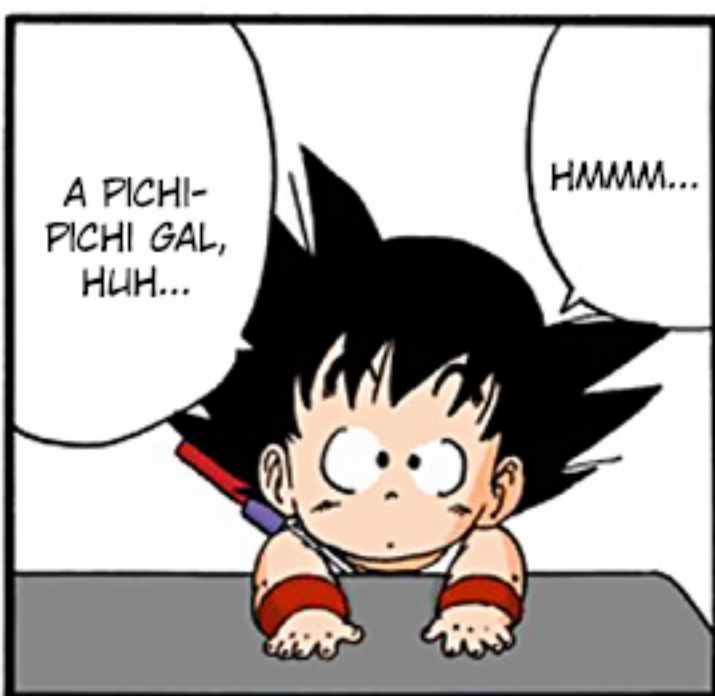
HOOOO, HO HO!

HOOOO, HO HO! I SEE! STRONGER THAN ME, EH?



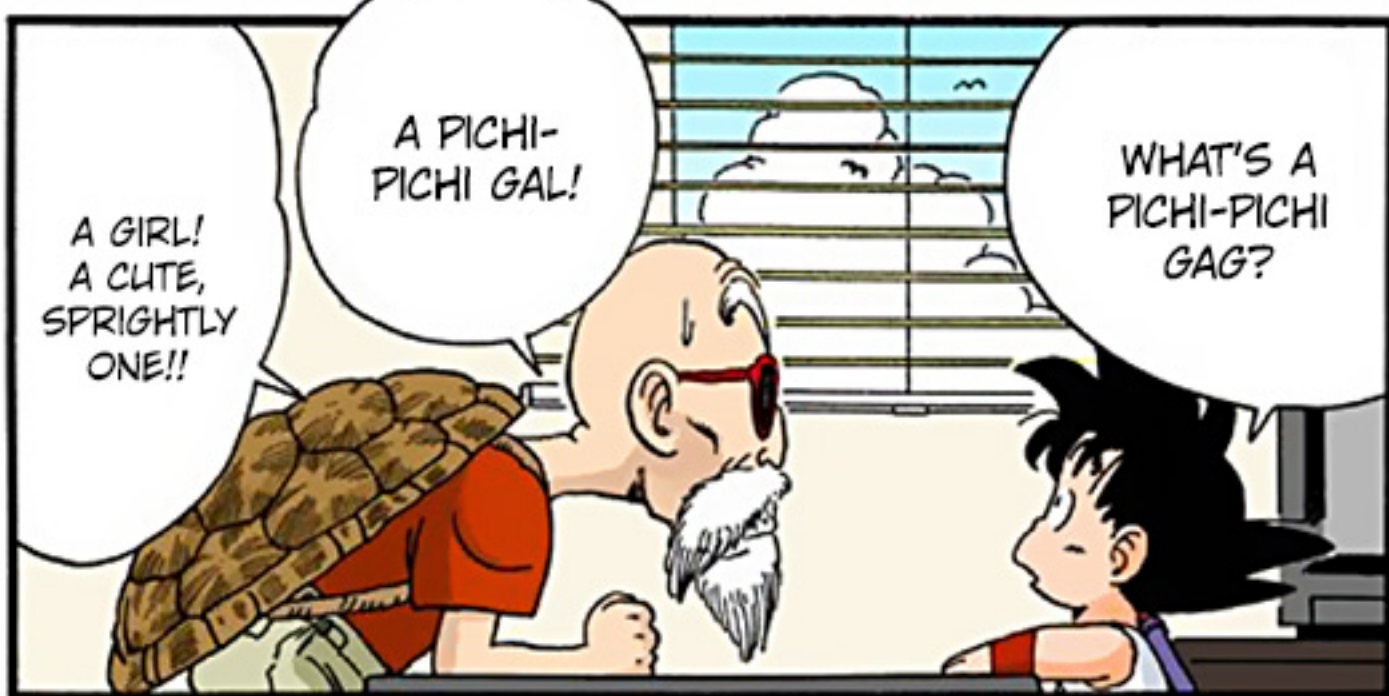
ONLY THEN WILL I TRAIN YOU!!!

I WANT YOU TO BRING A PICHU-PICHU GAL HERE!!



A PICHU-PICHU GAL, HUH...

HMMM...



A GIRL! A CUTE, SPRIGHTLY ONE!!

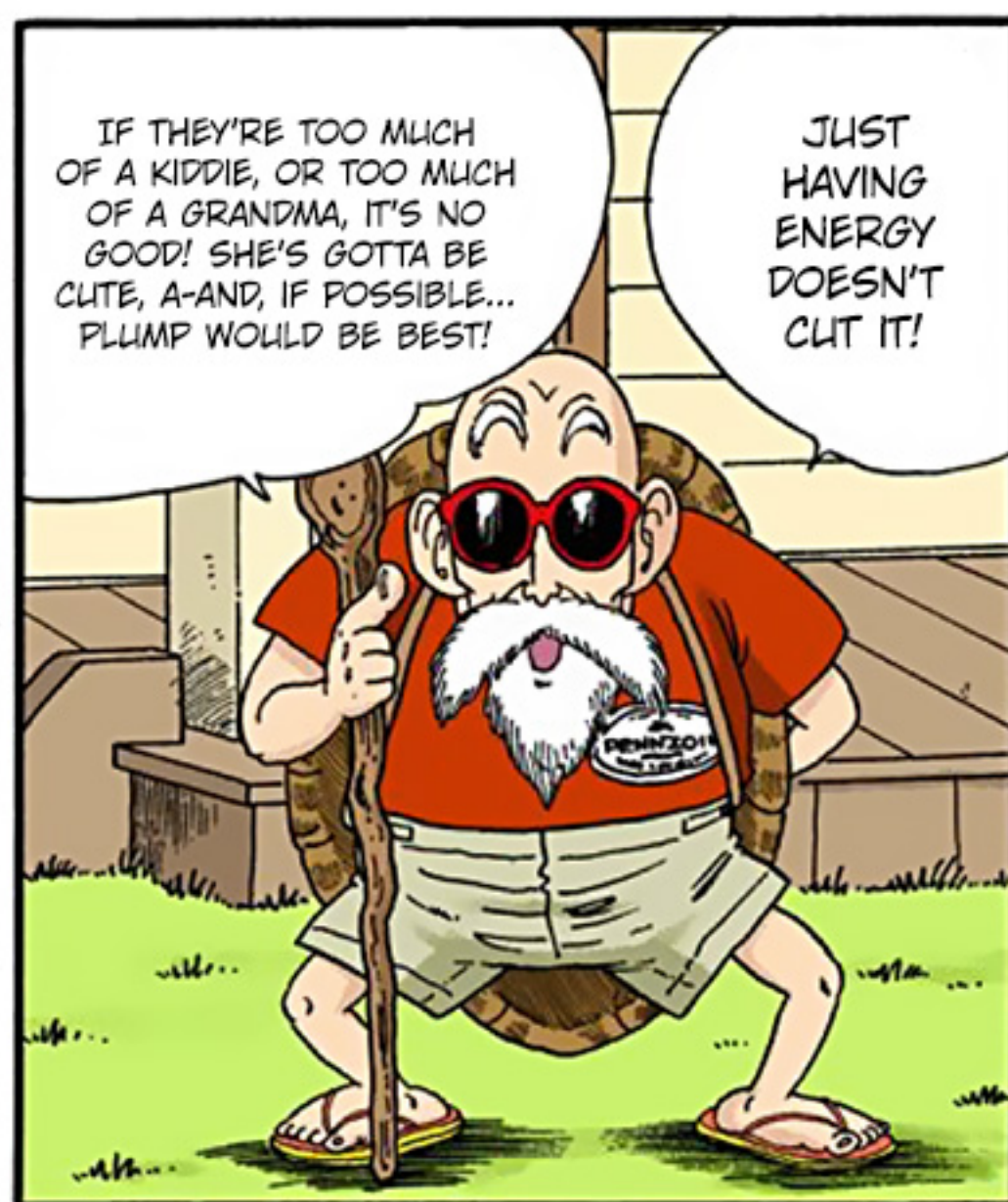
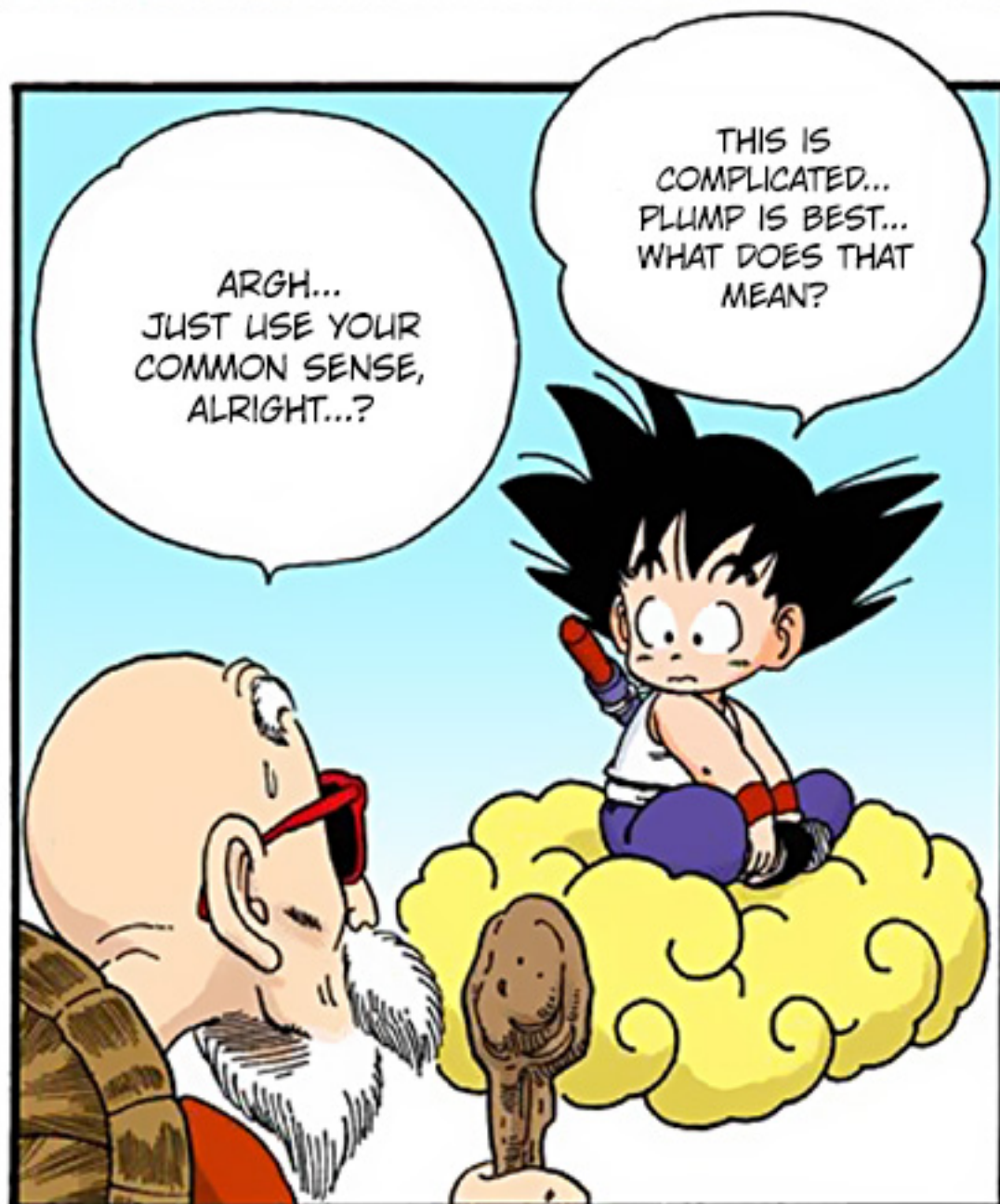
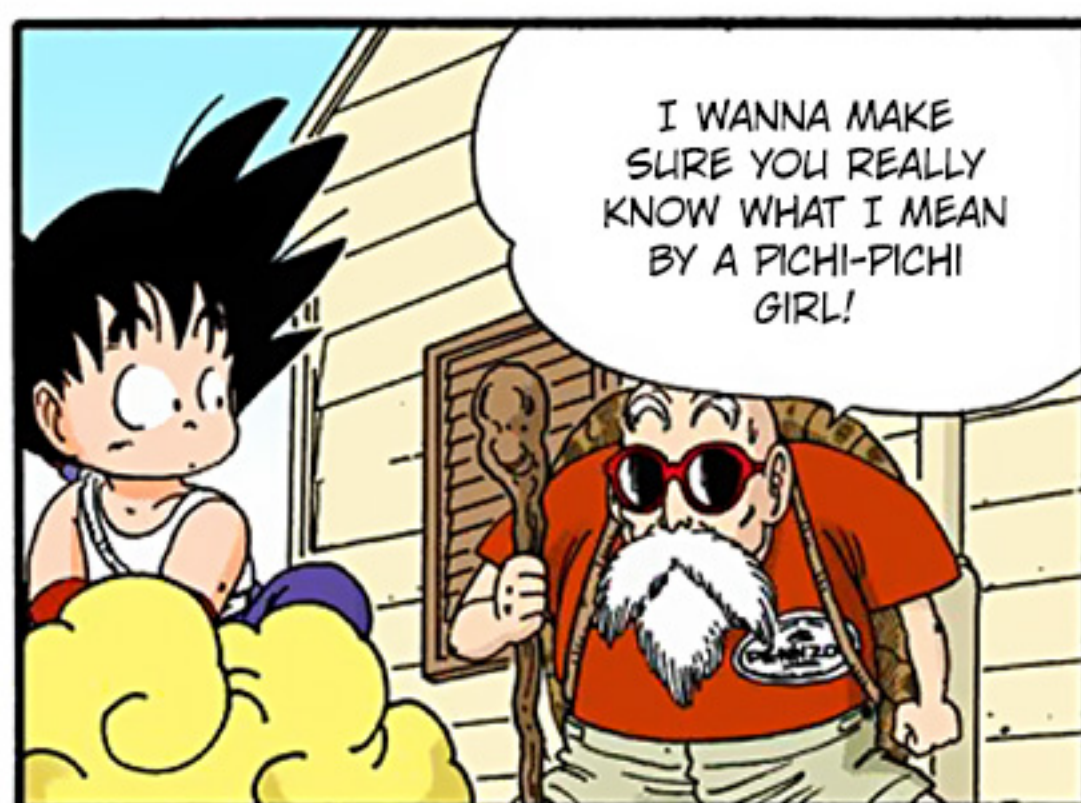
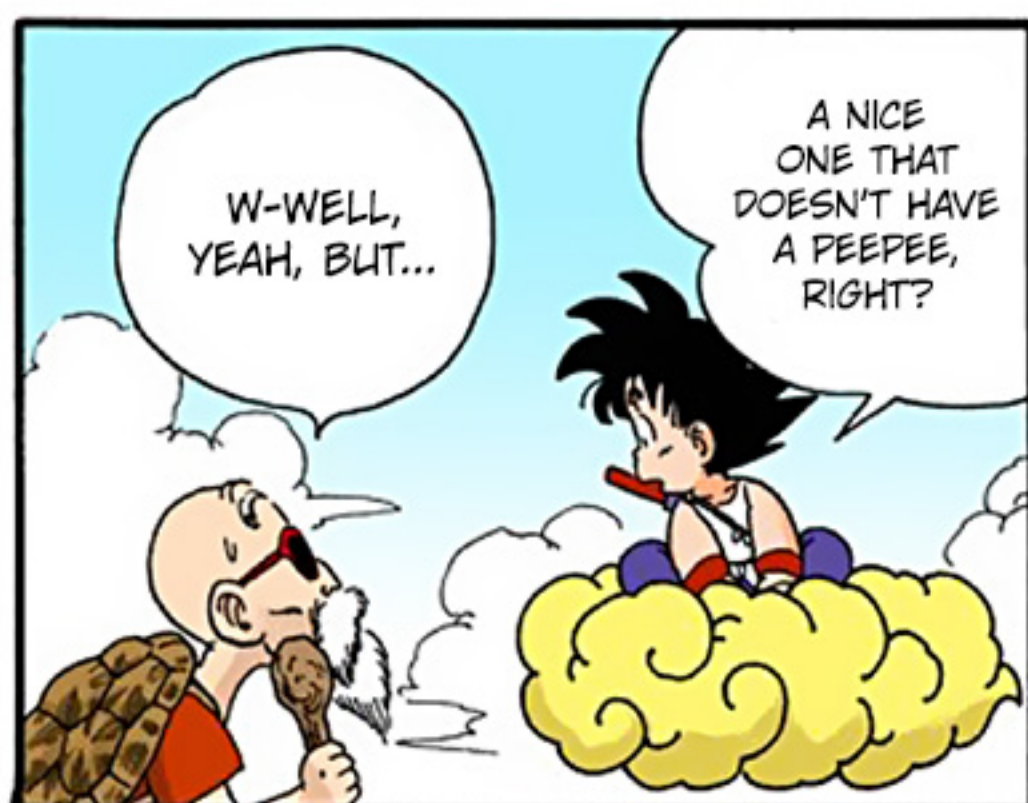
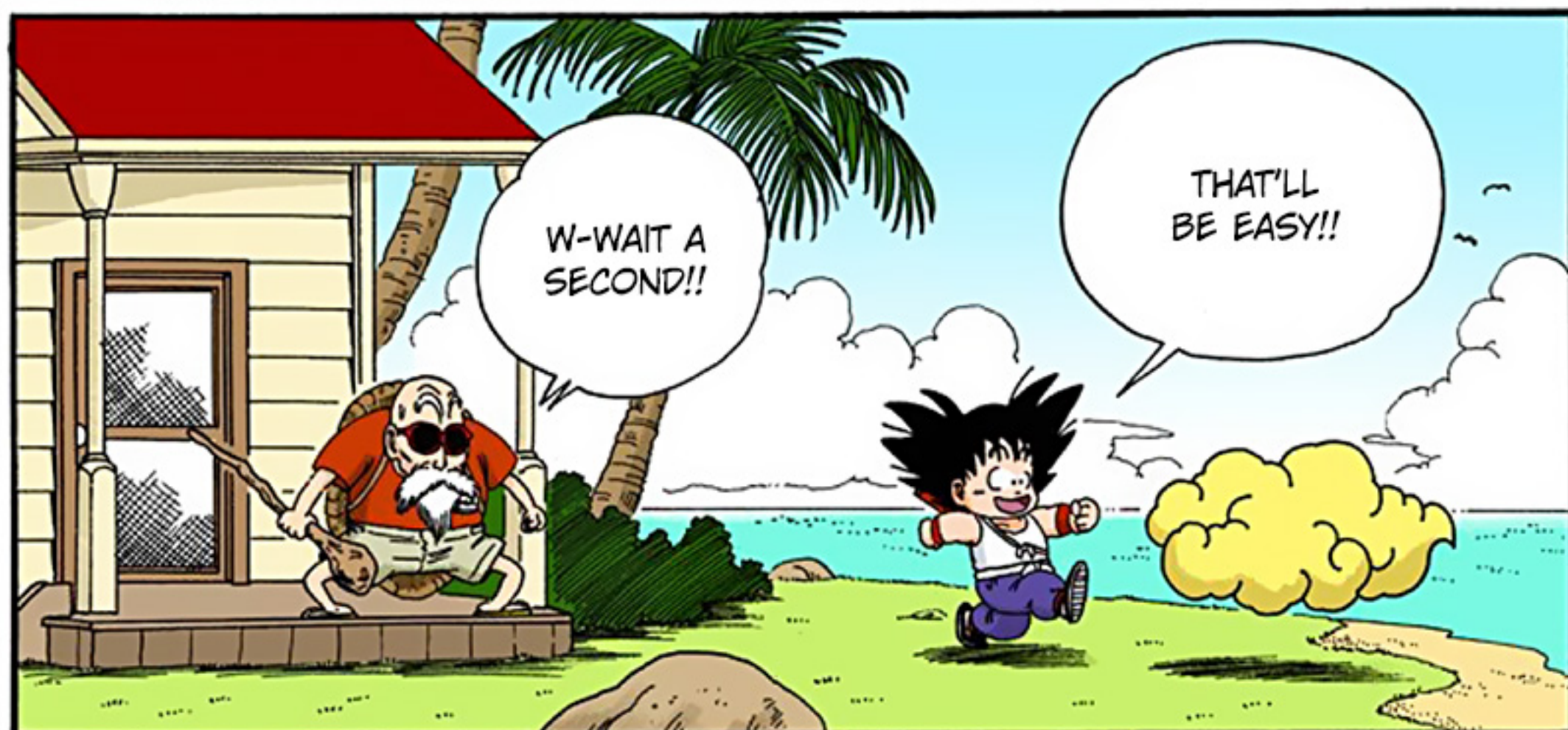
A PICHU-PICHU GAL!

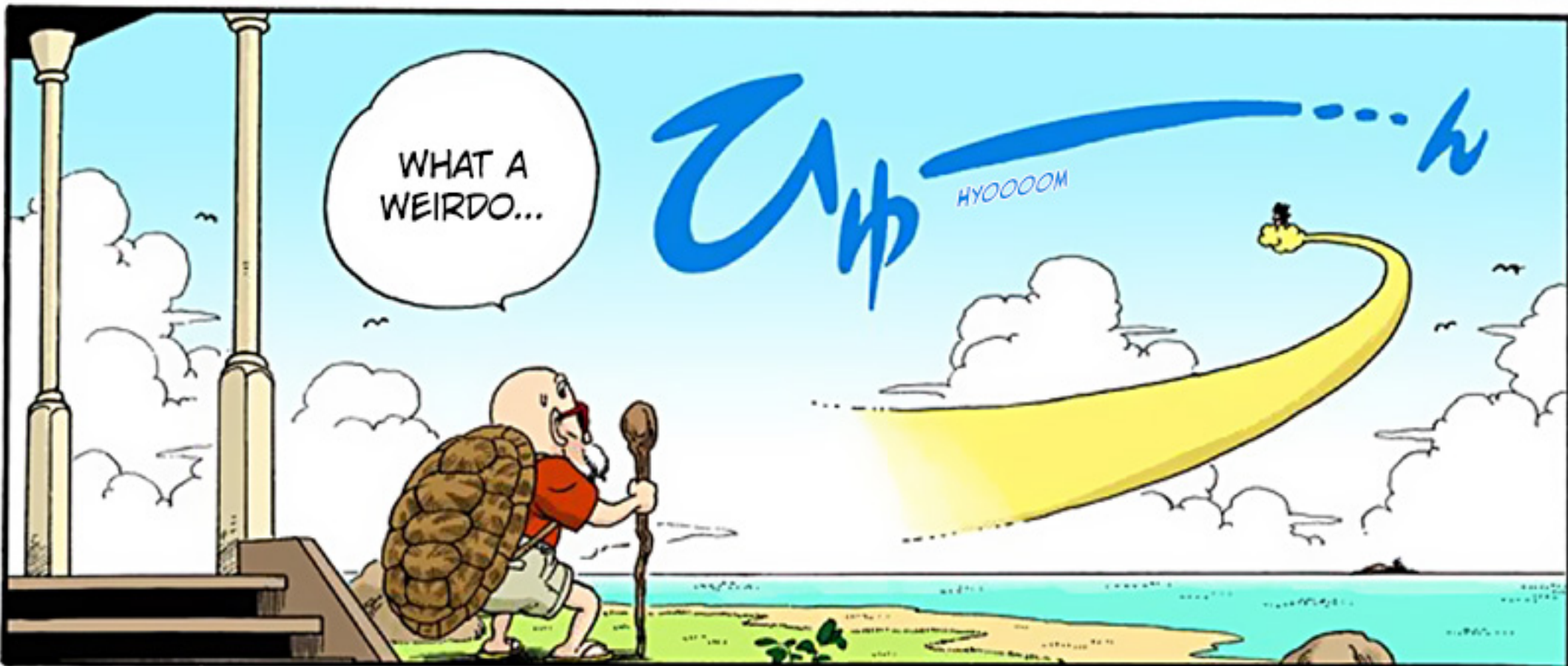
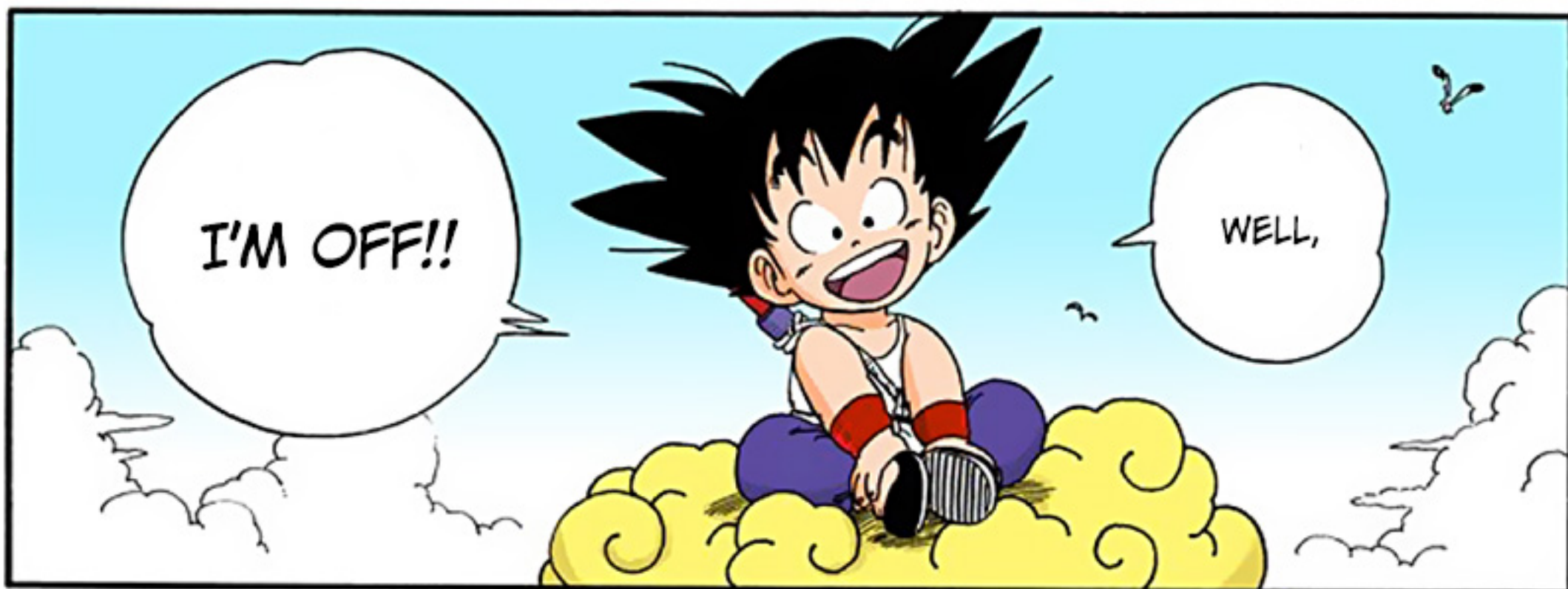
WHAT'S A PICHU-PICHU GAG?

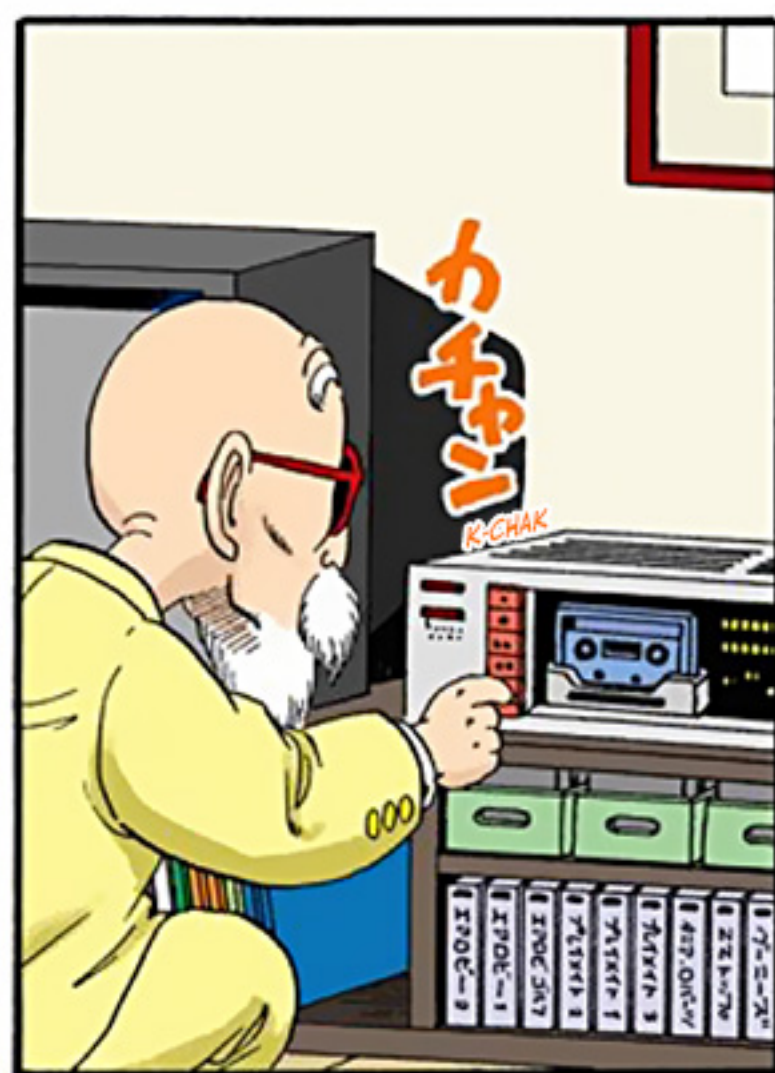
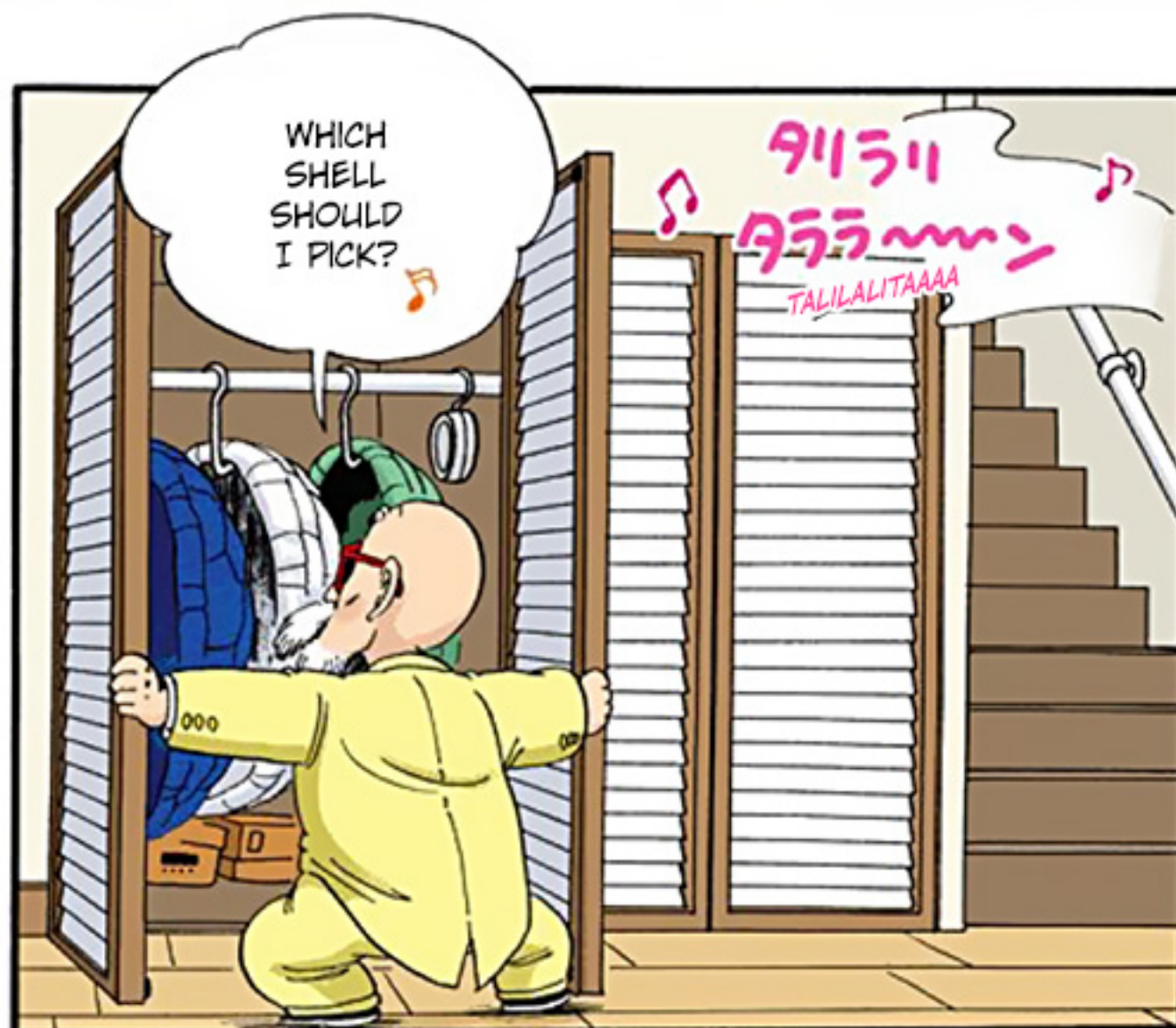
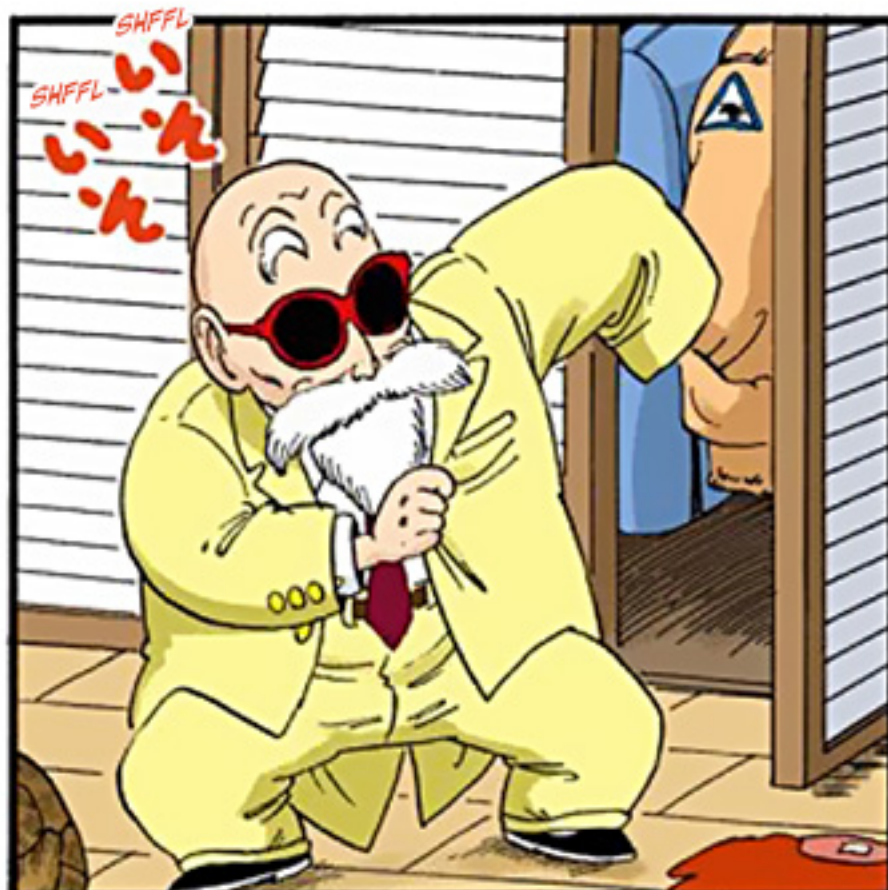
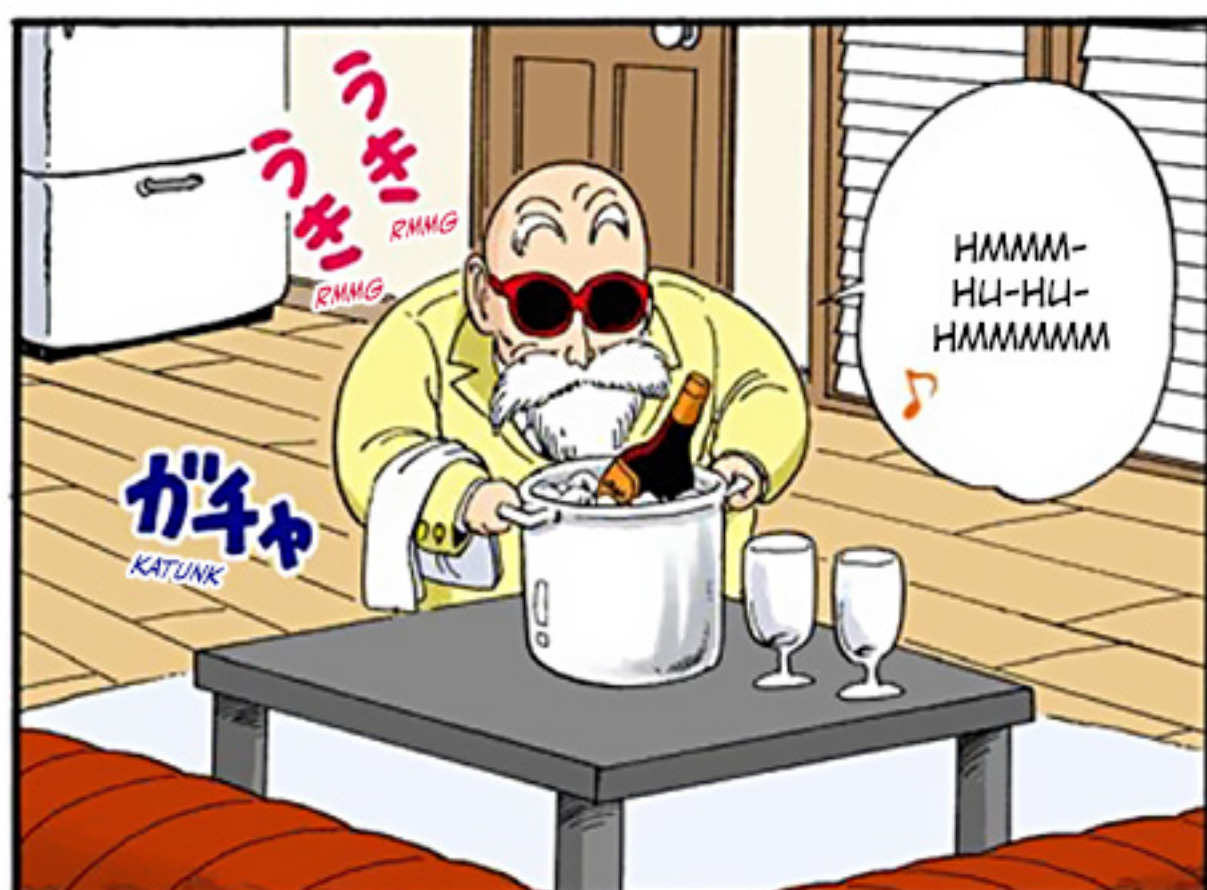
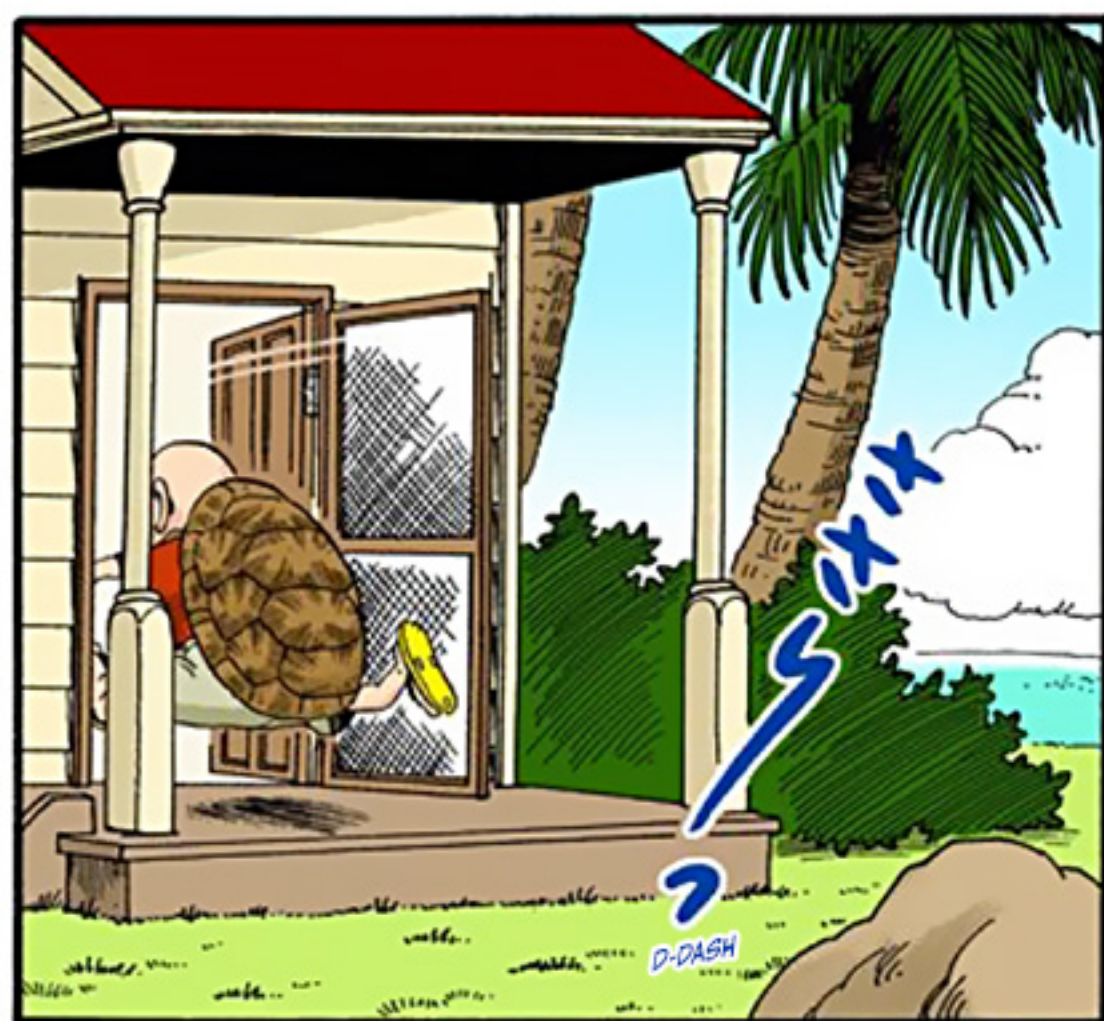


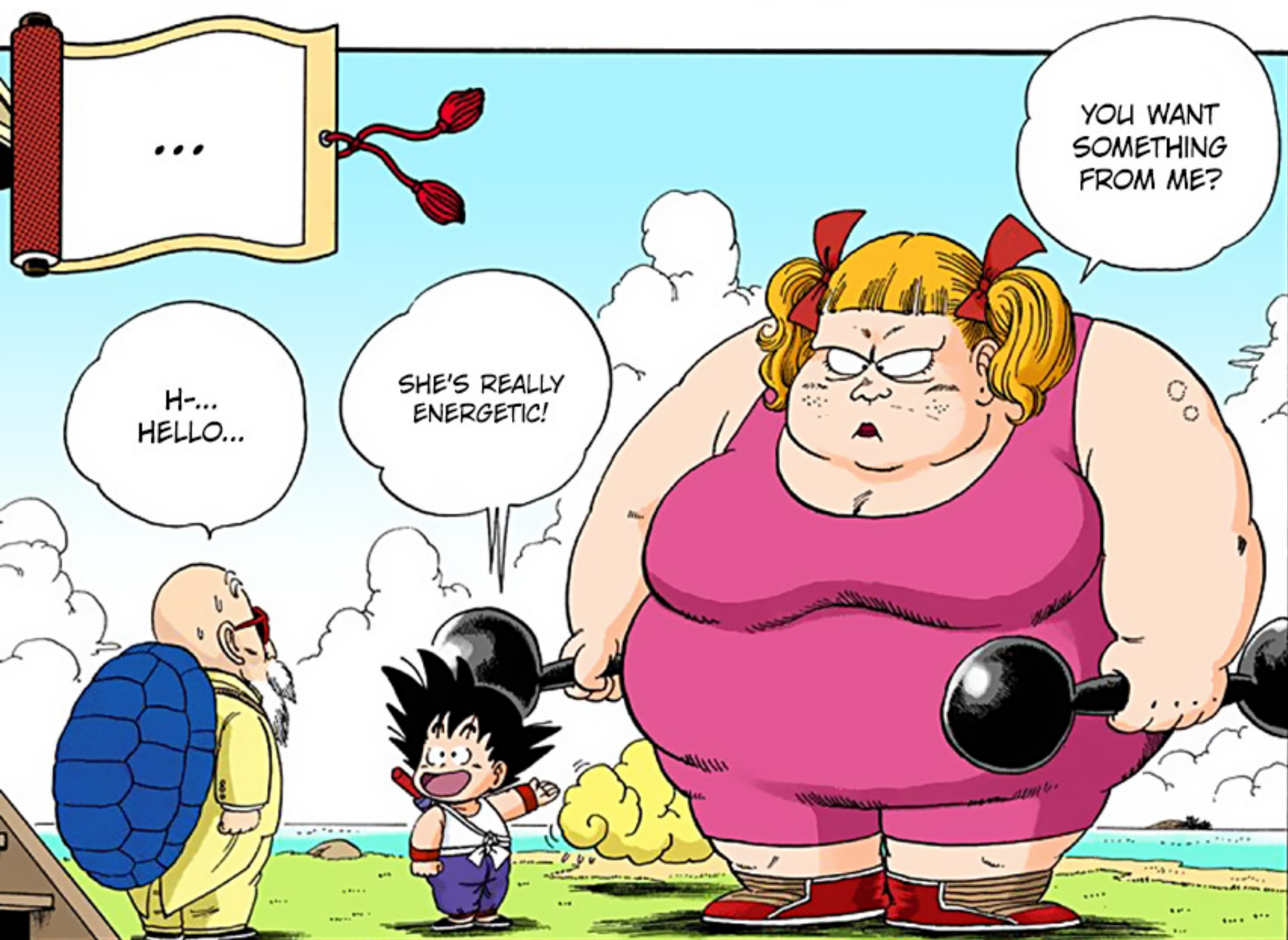
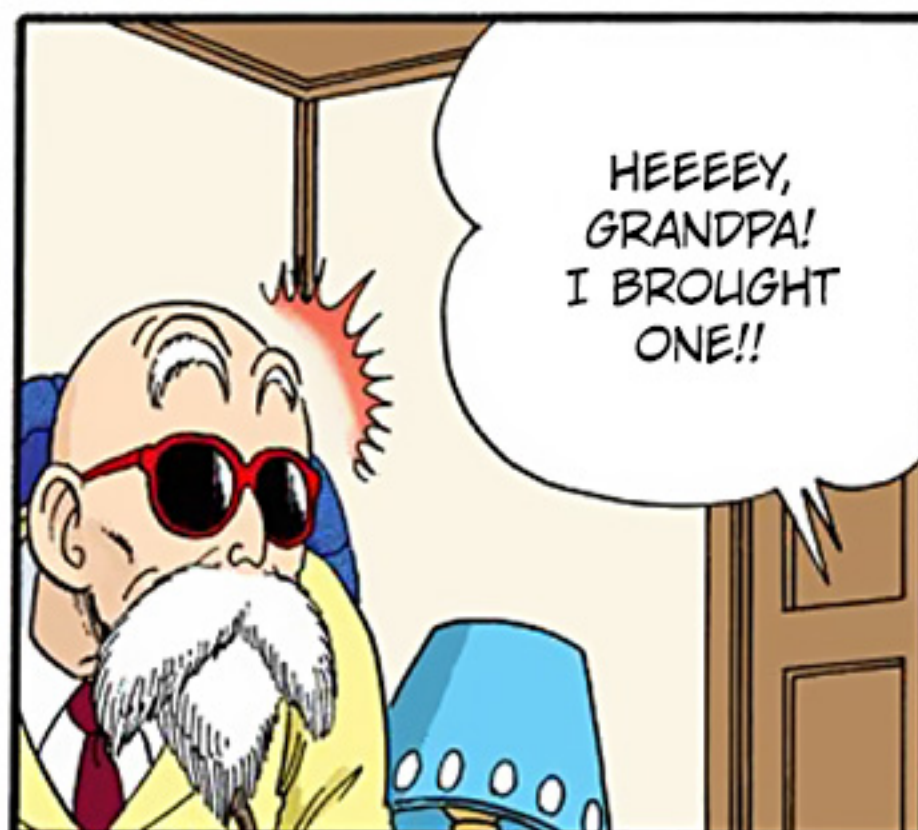
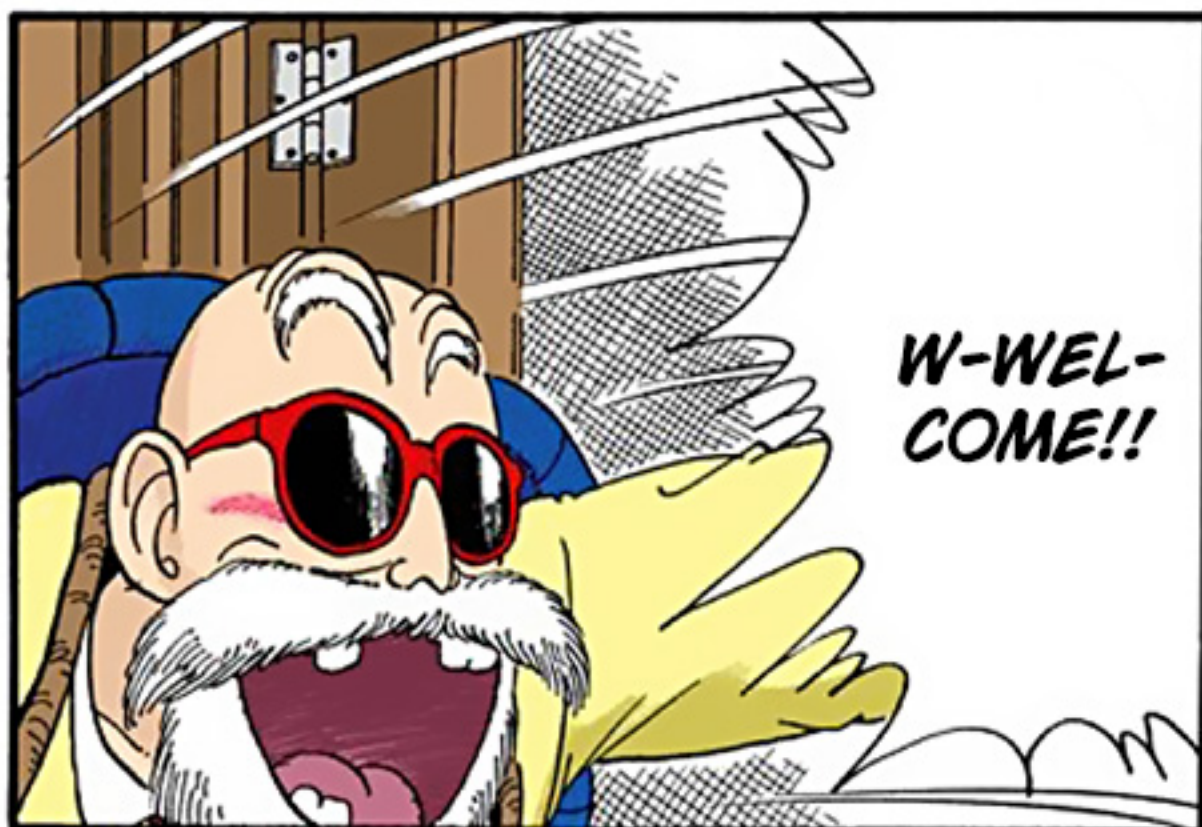
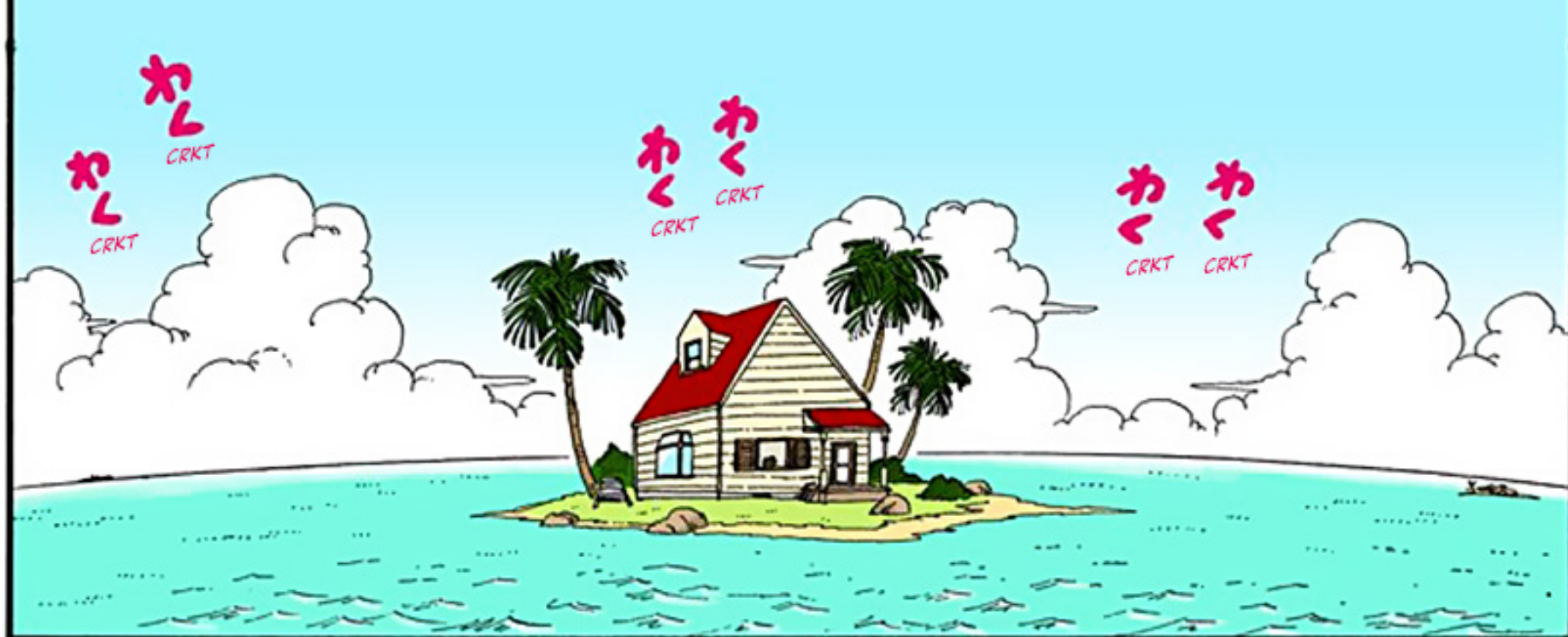
YES!!

IF I BRING ONE, YOU'LL TRAIN ME?







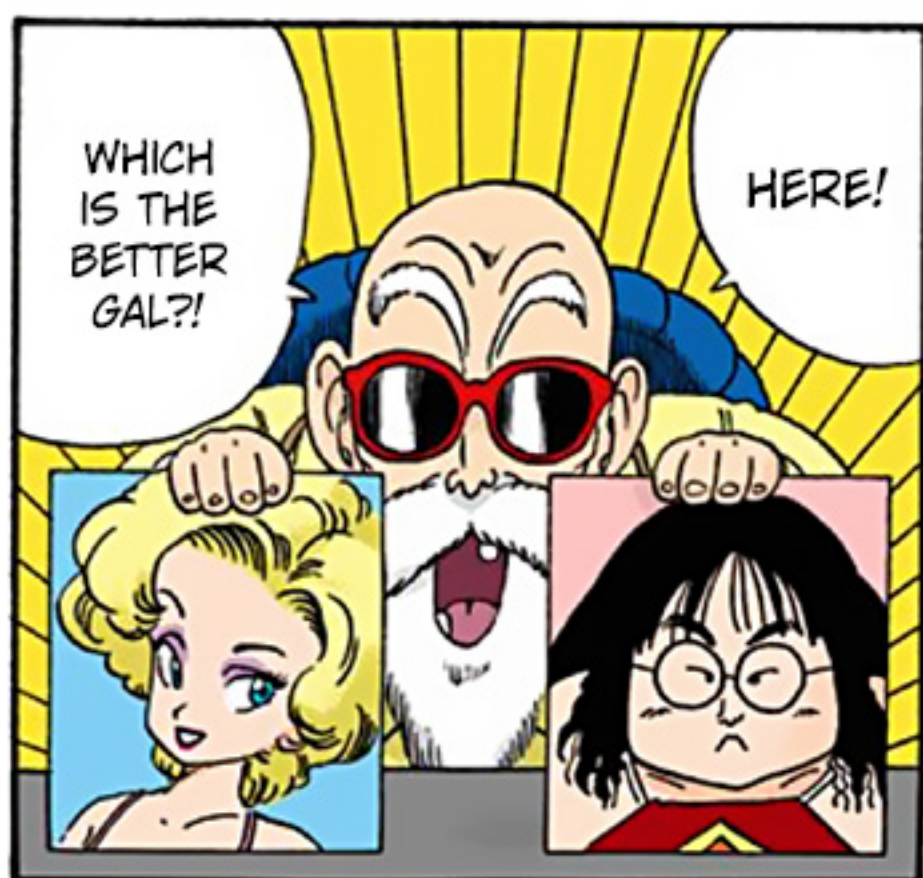
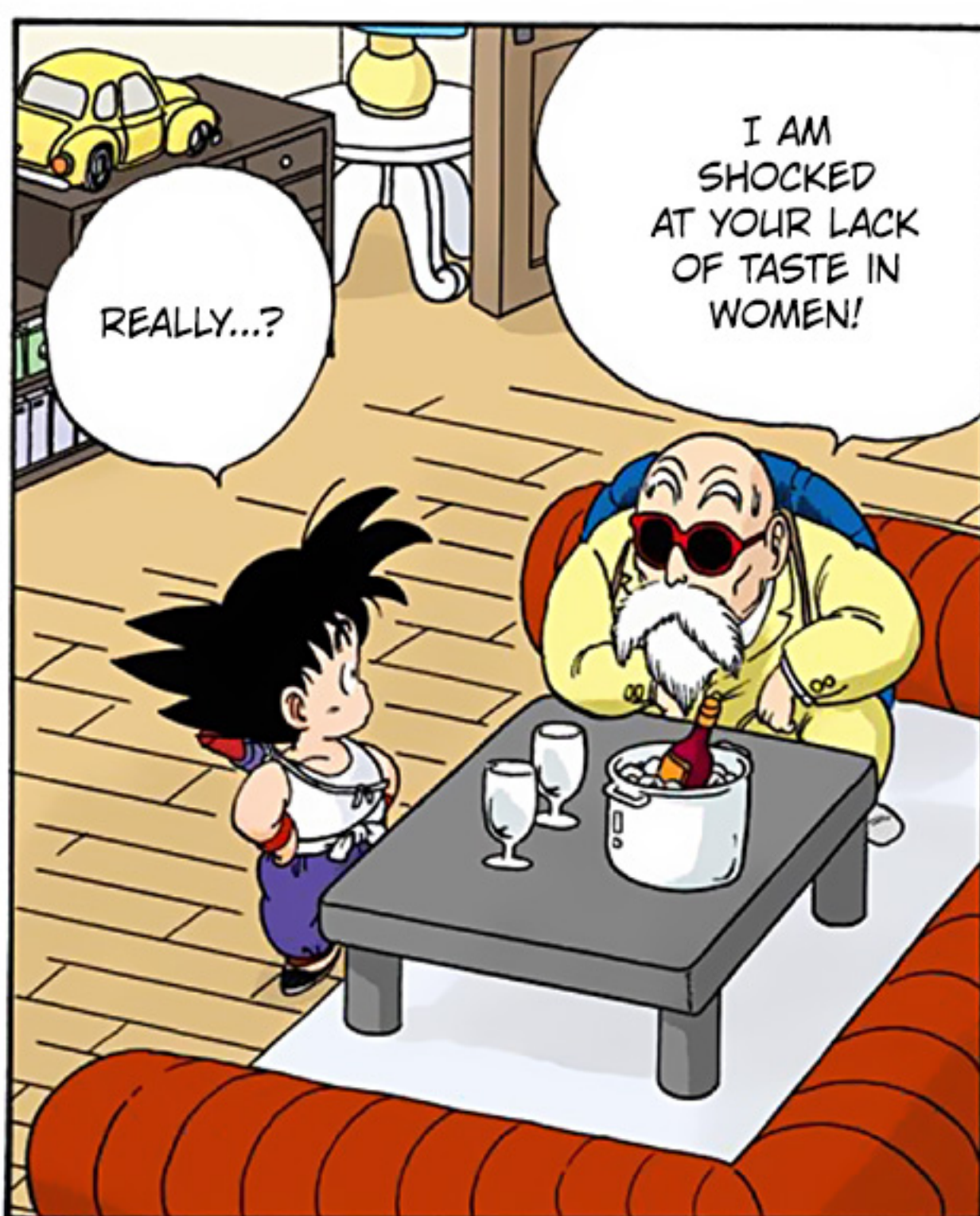
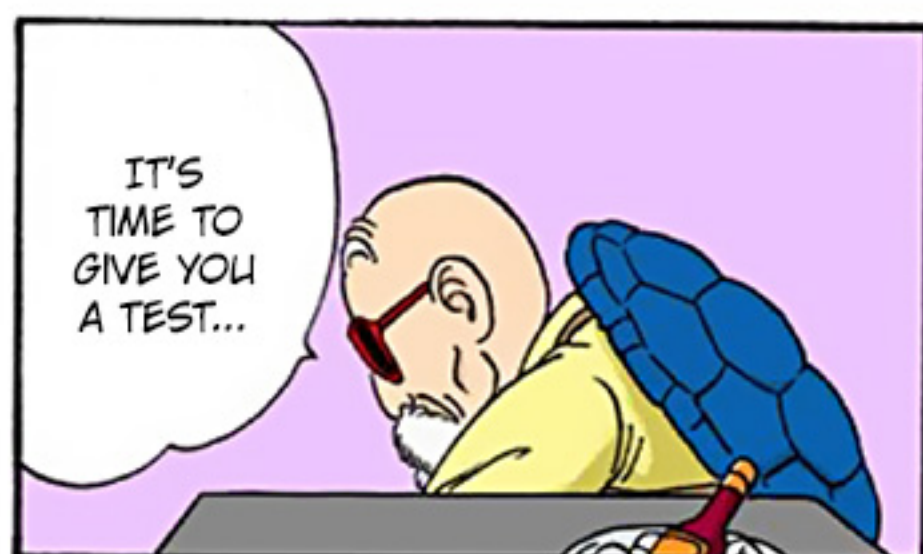
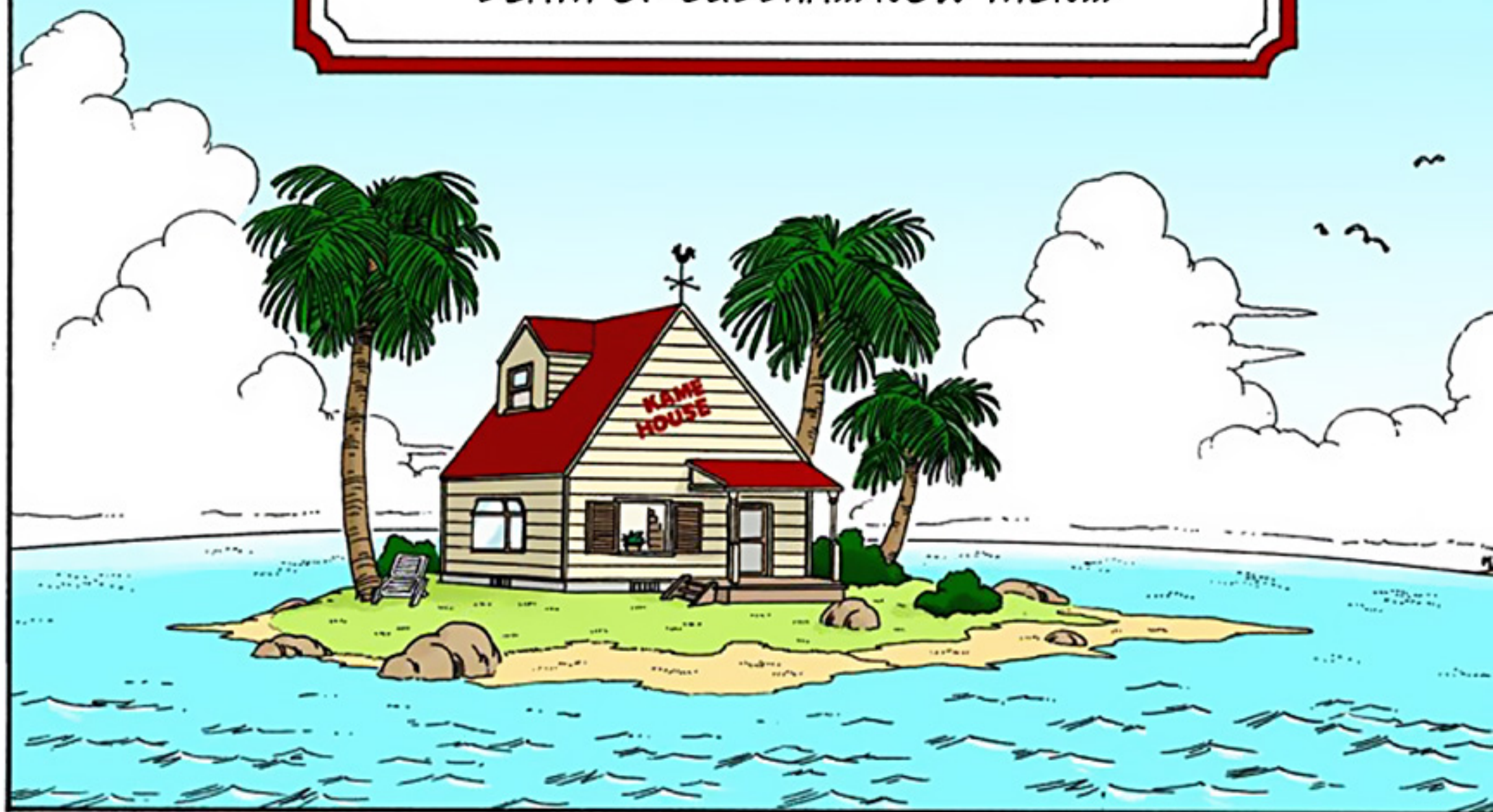


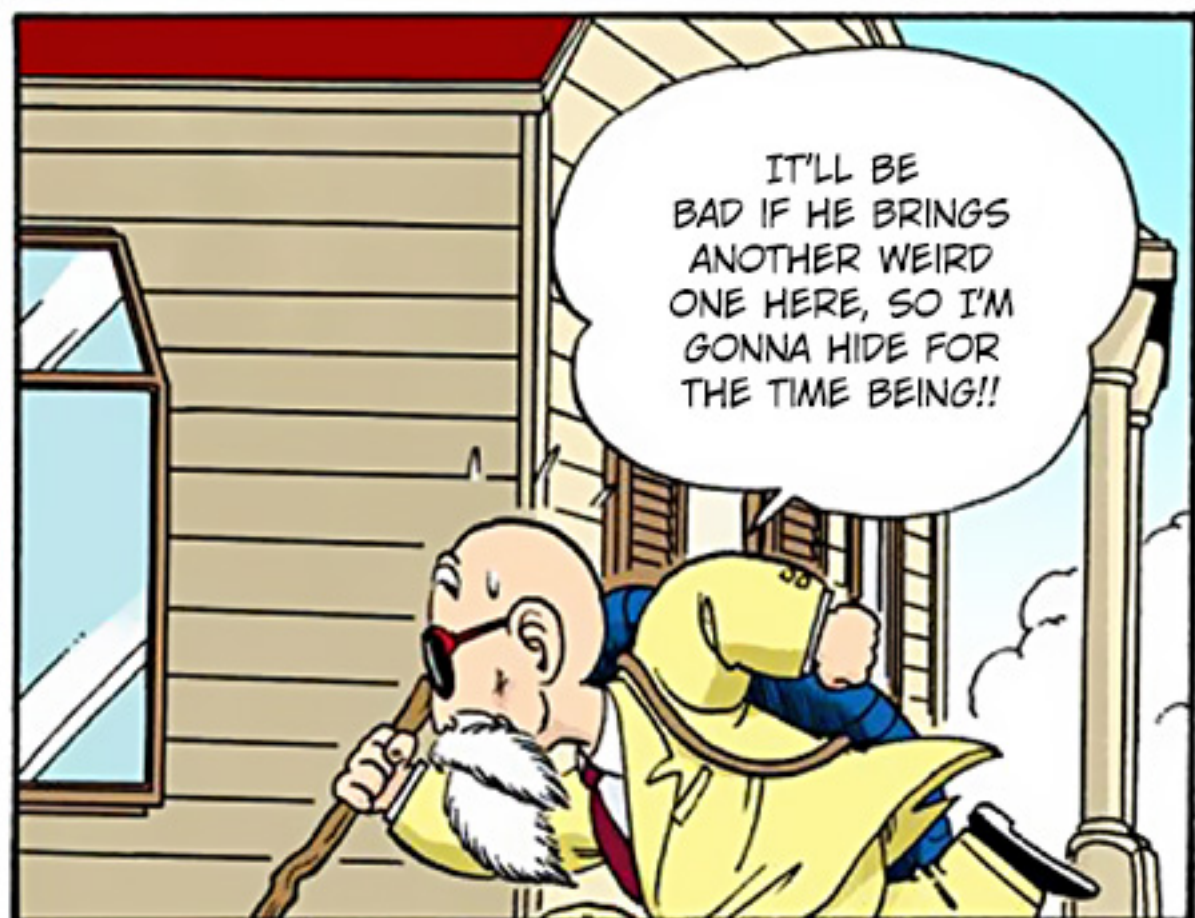
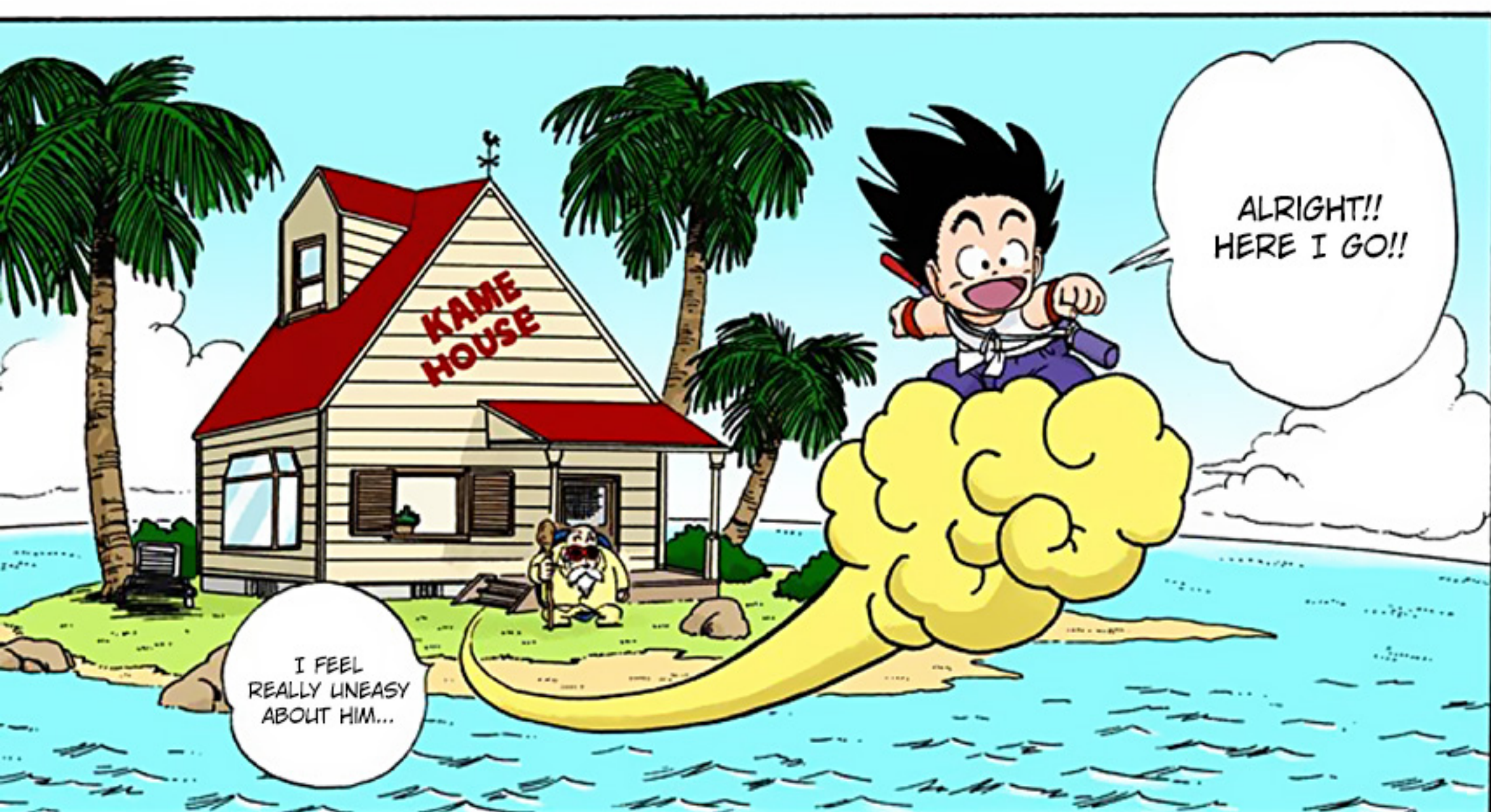
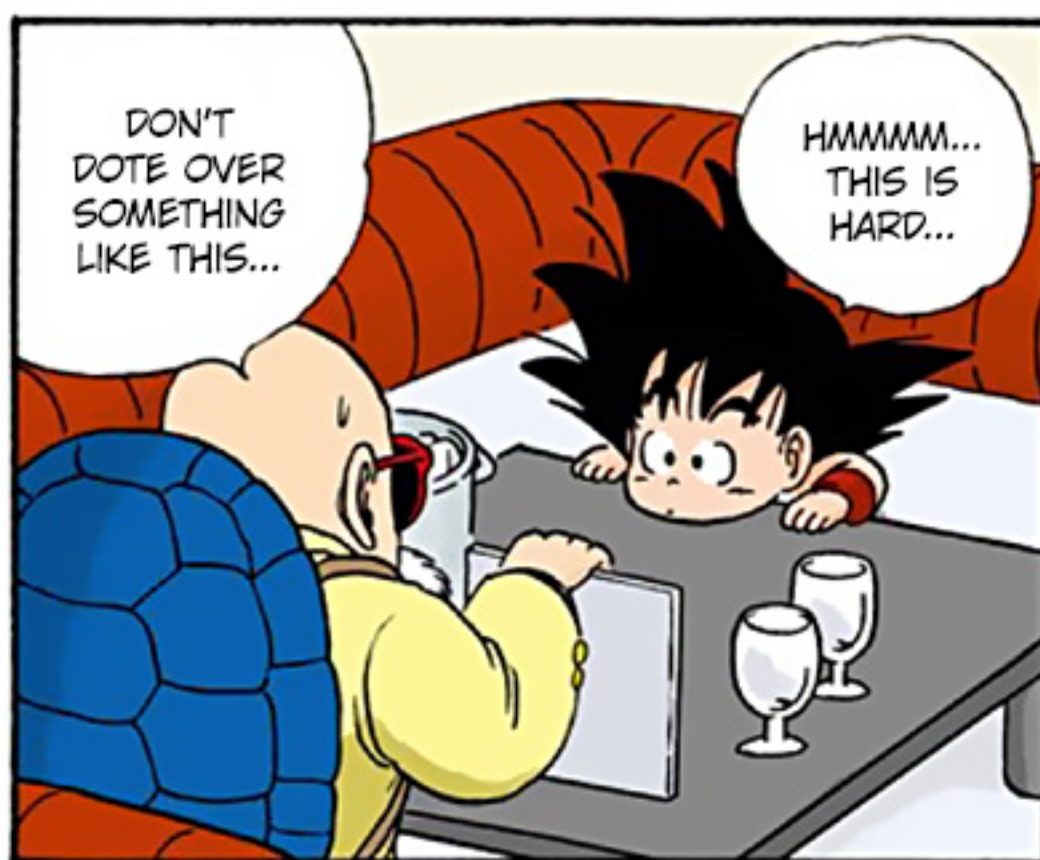
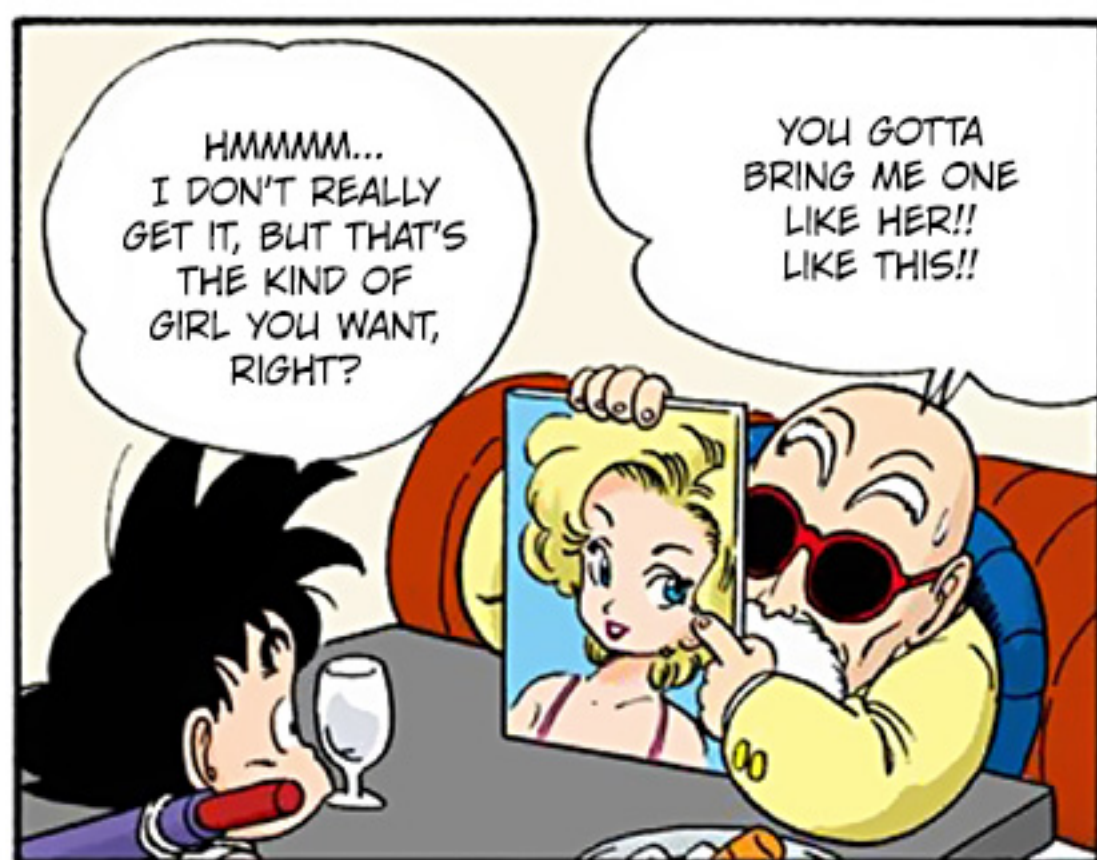


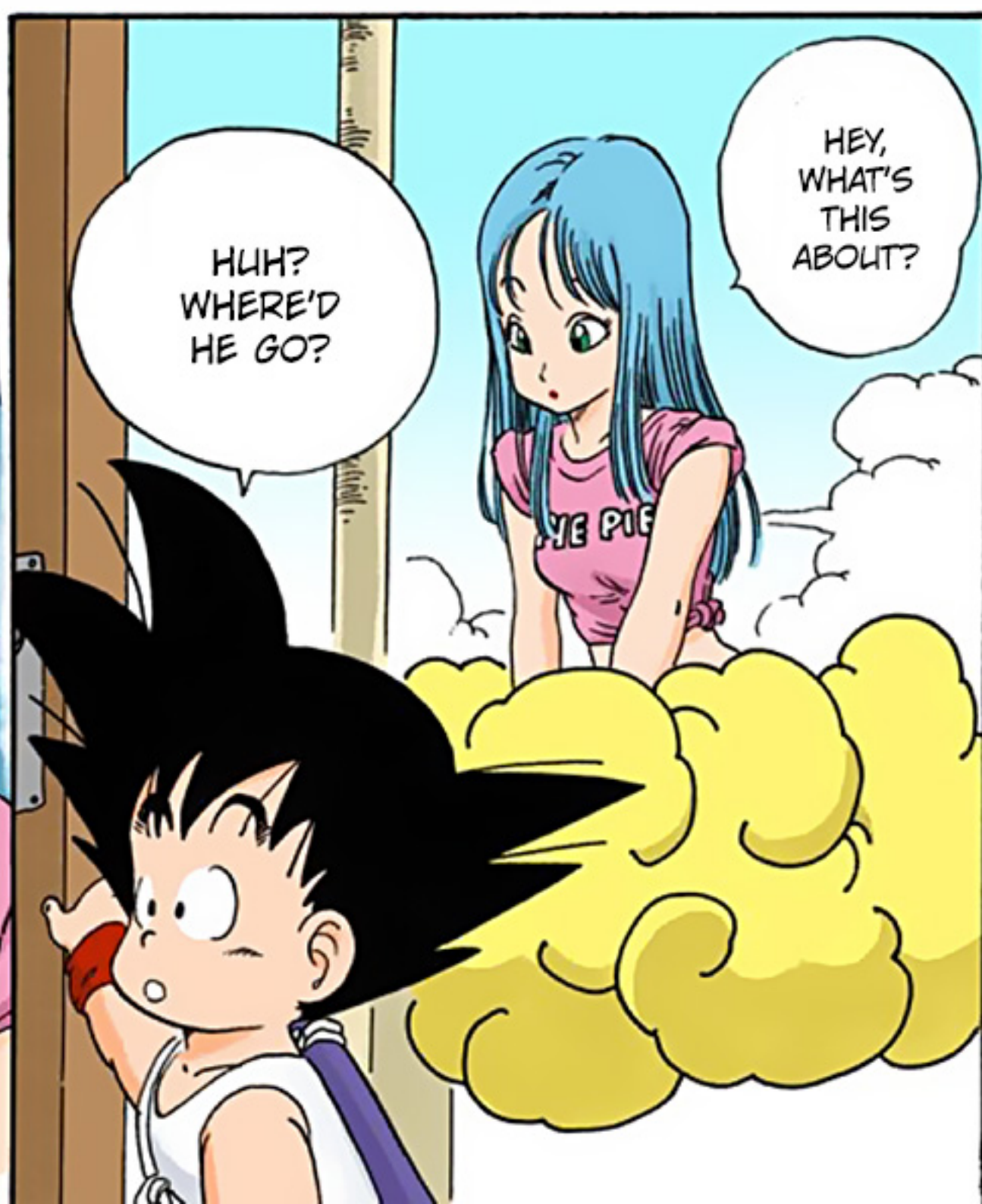
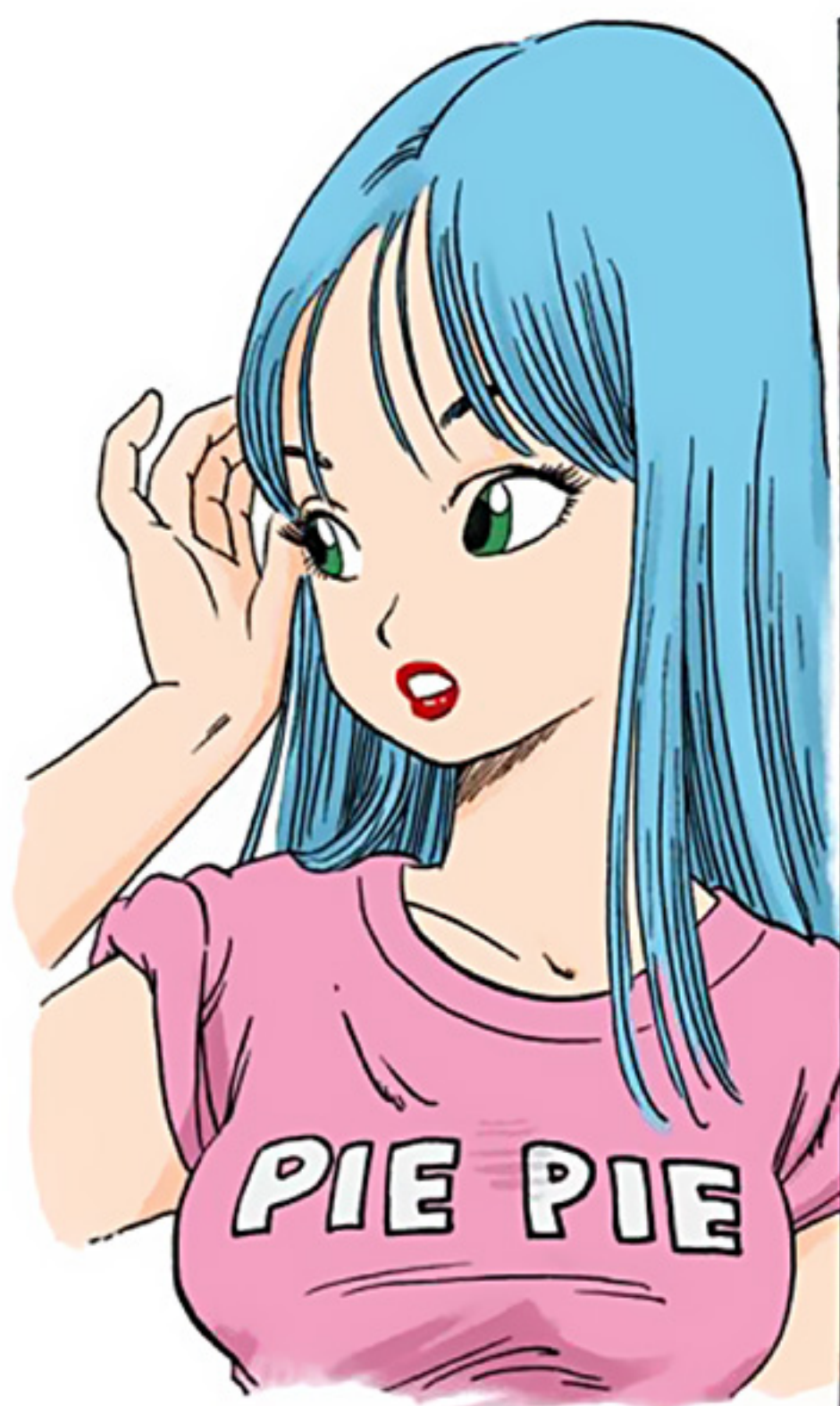
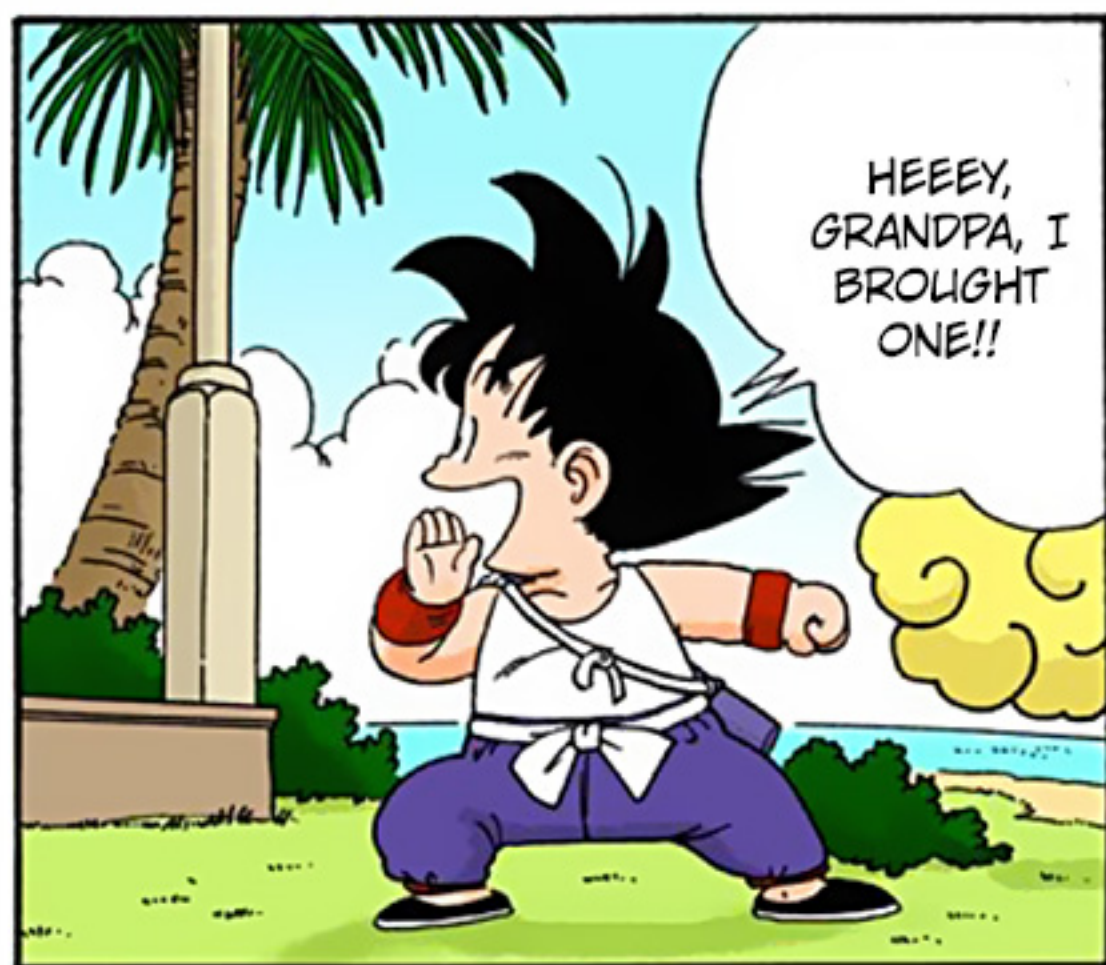
Chapter 25 A Rival(?) Appears!

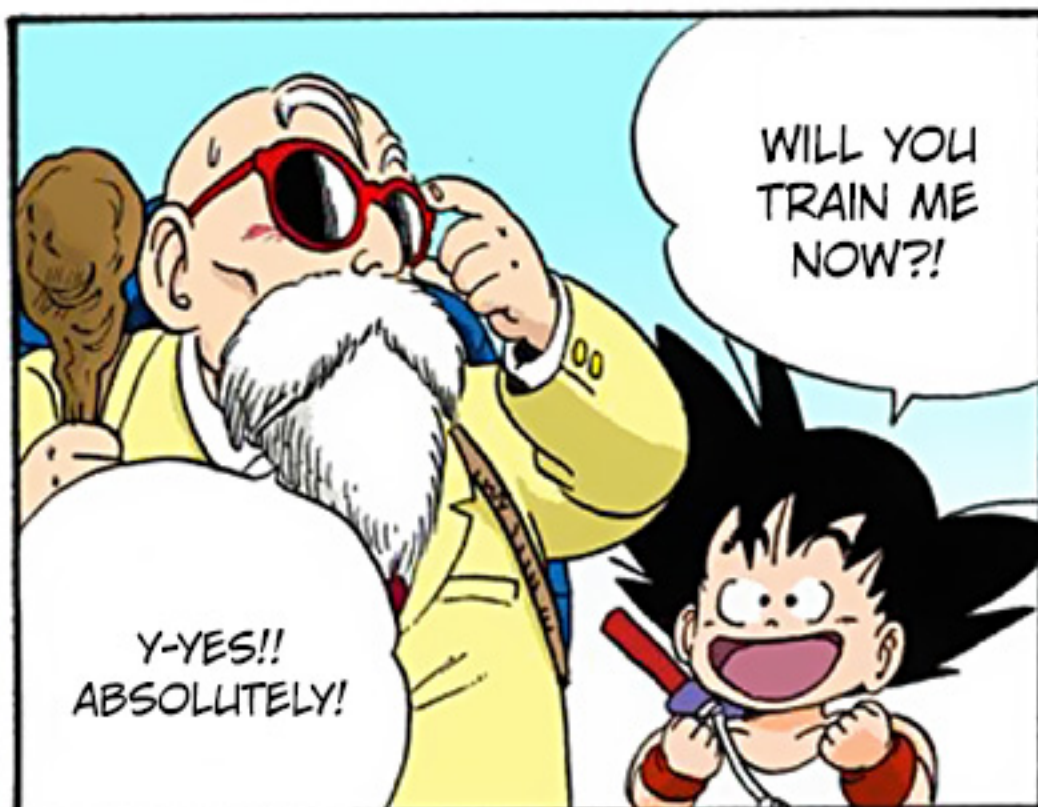
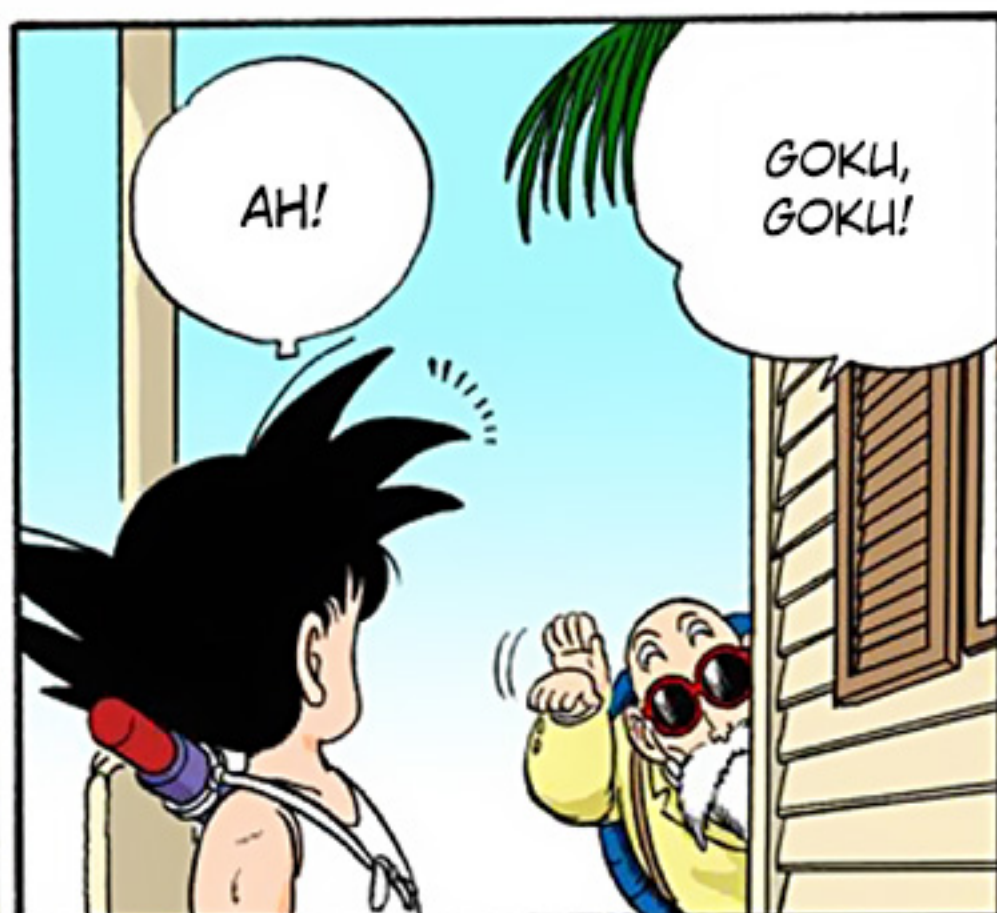
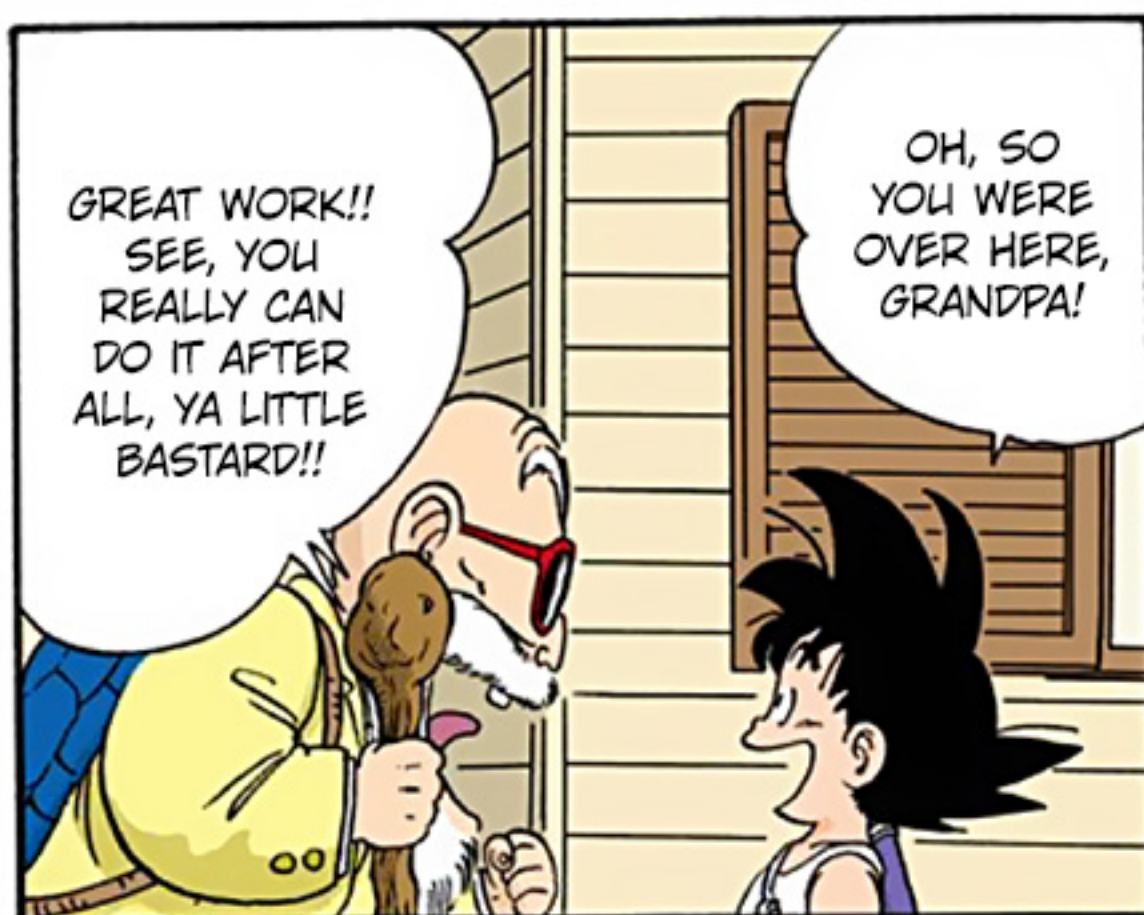
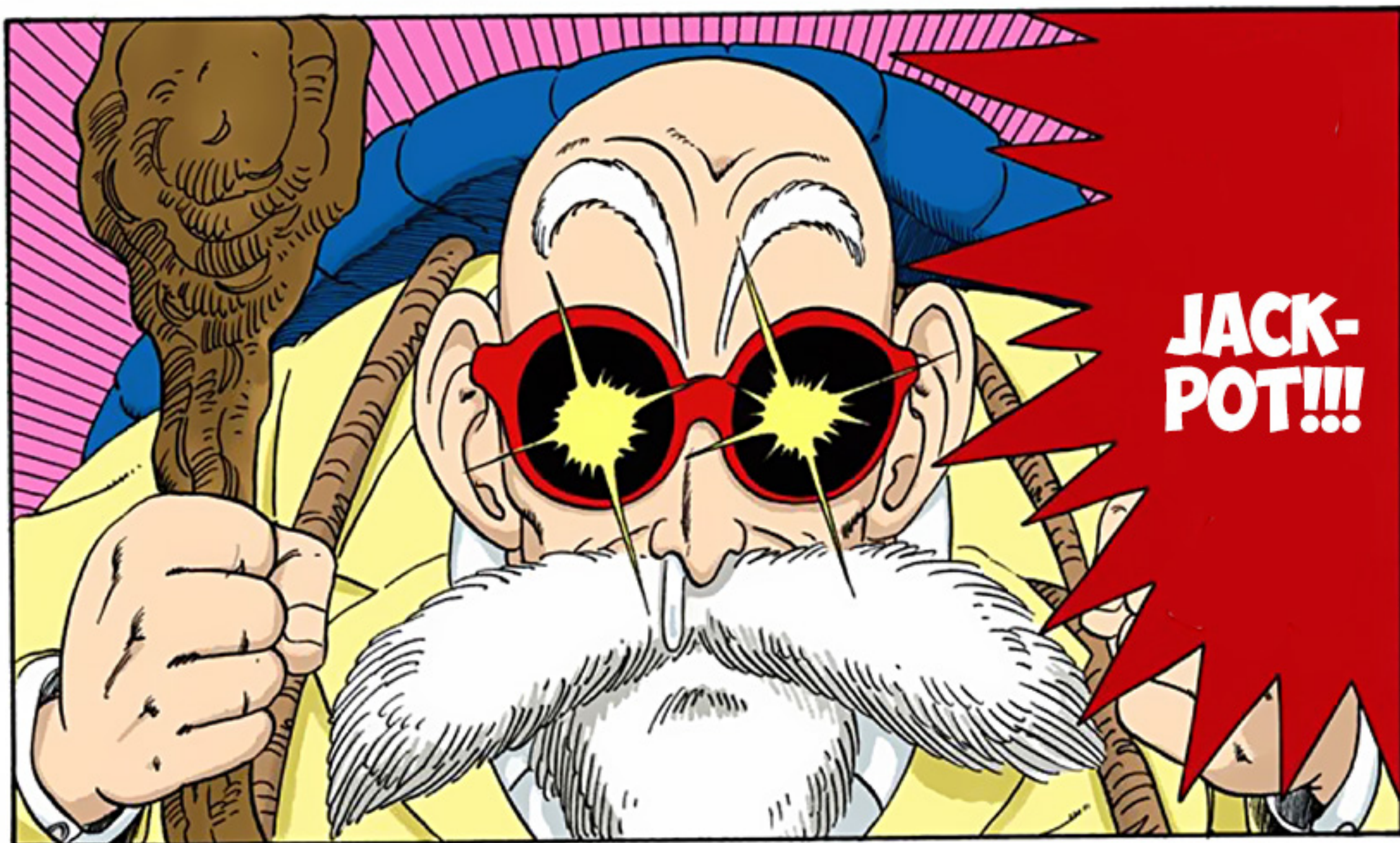


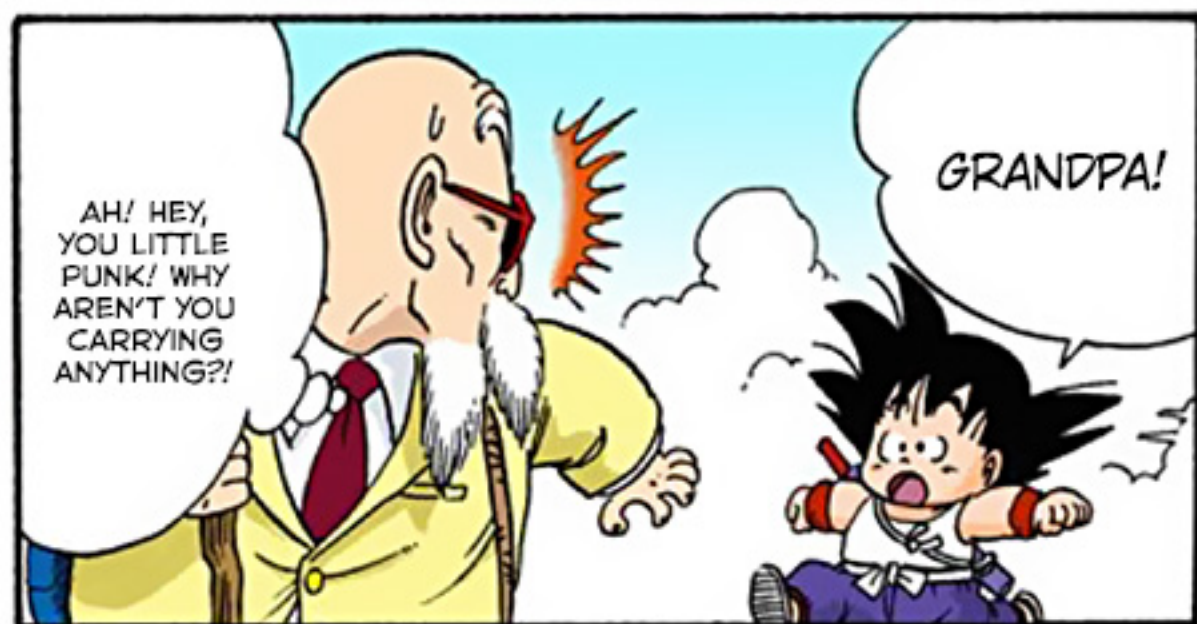
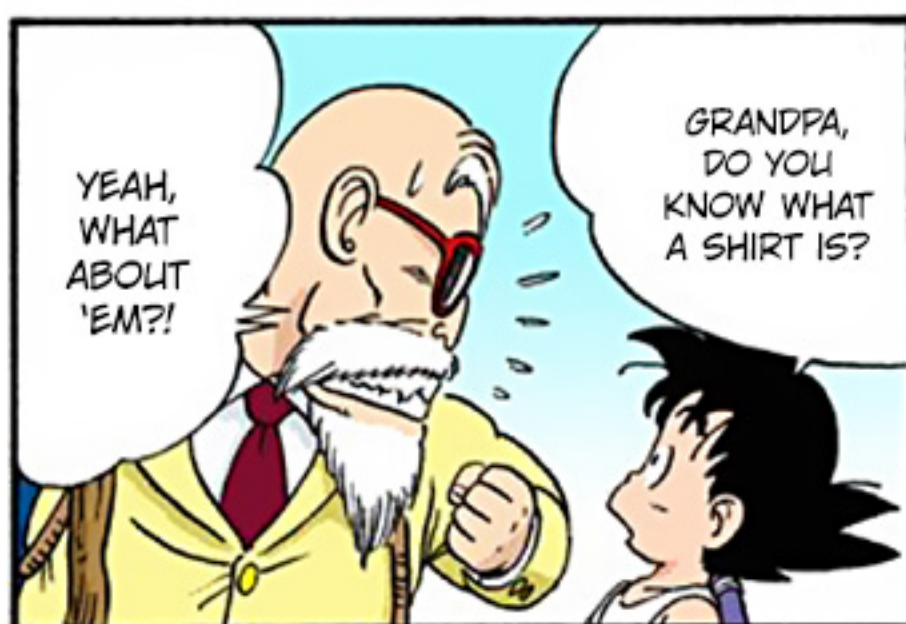
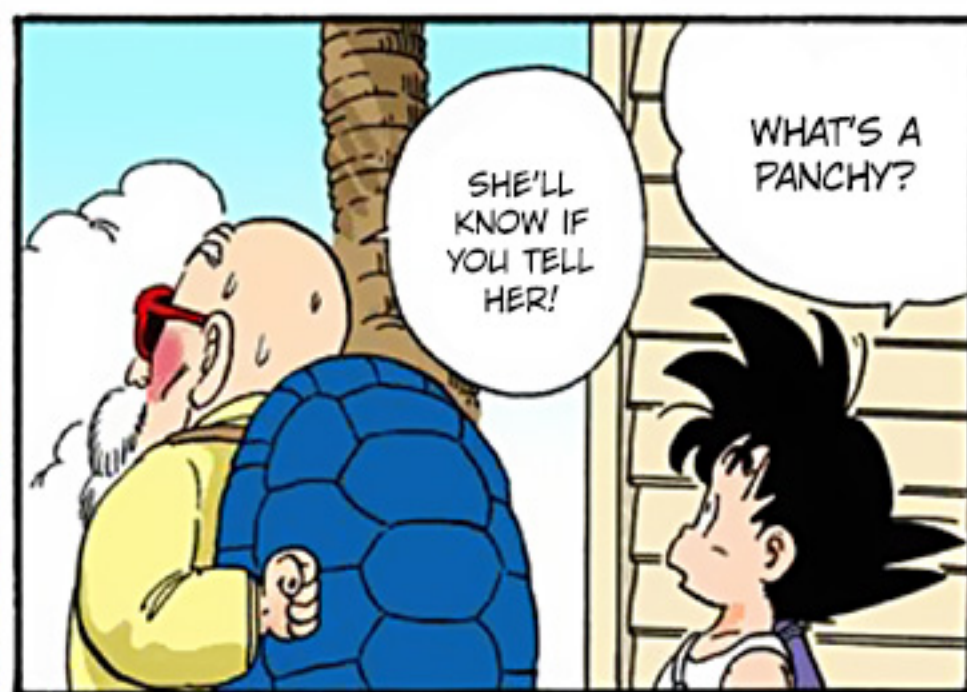
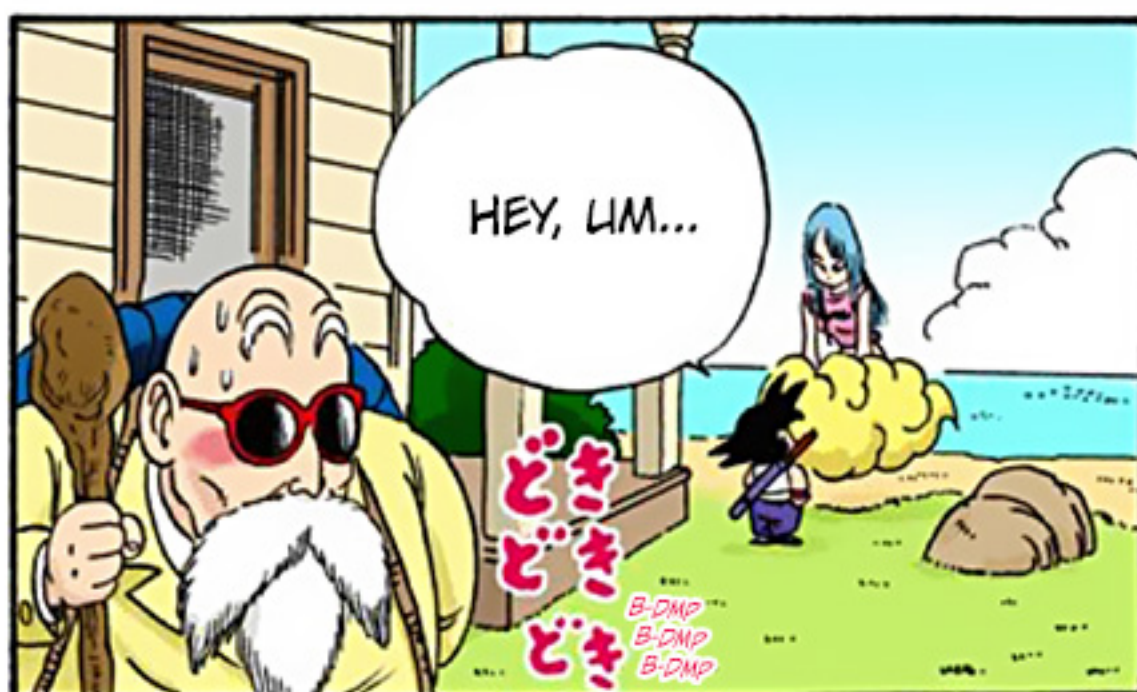
"BRING ME A PICHU-PICHU GAL,
AND I'LL TRAIN YOU," SAID KAME SEN'NIN!
GOKU QUICKLY WENT TO GO FIND ONE,
BUT WHAT HE BROUGHT BACK WAS
SOMETHING MORE HORRIFYING THAN THE
DEATH OF BUDDHA... NOW THEN...

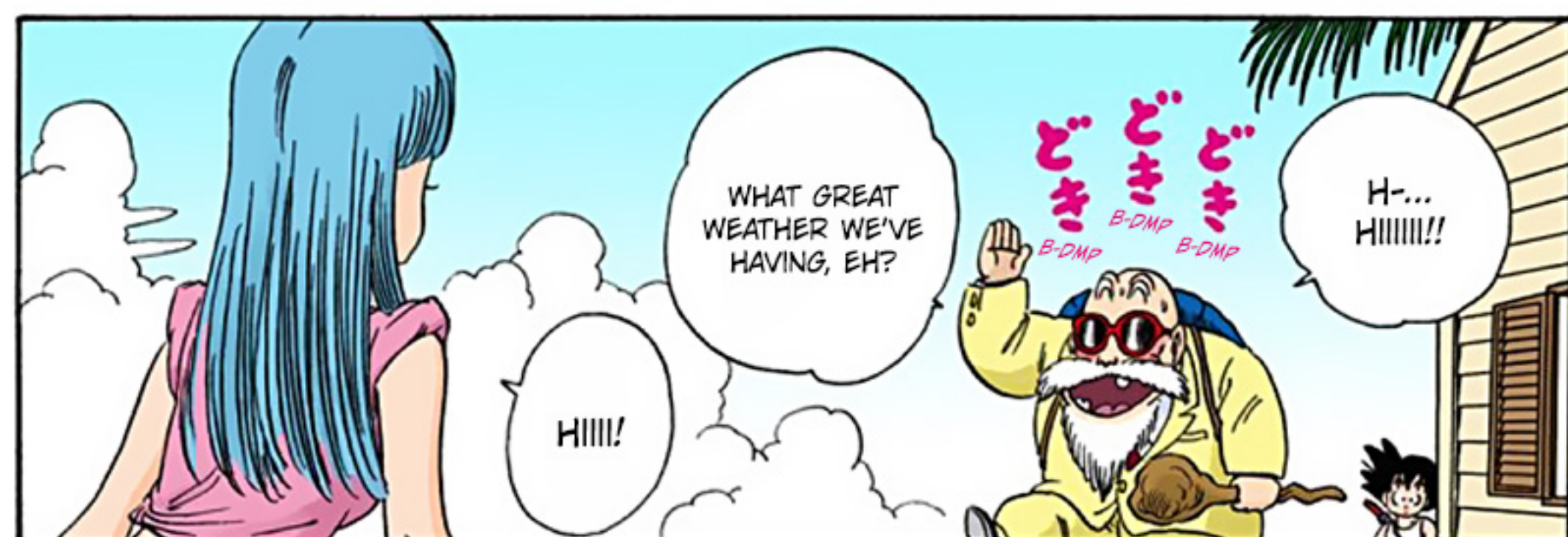
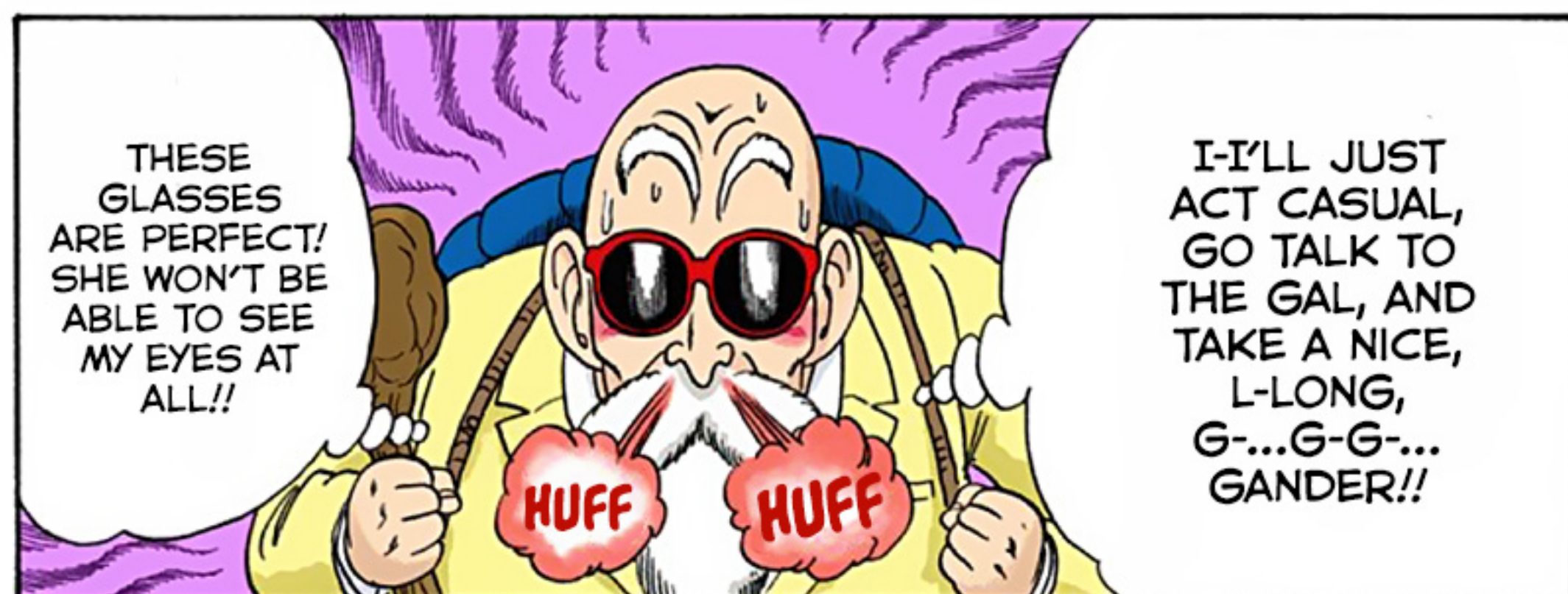
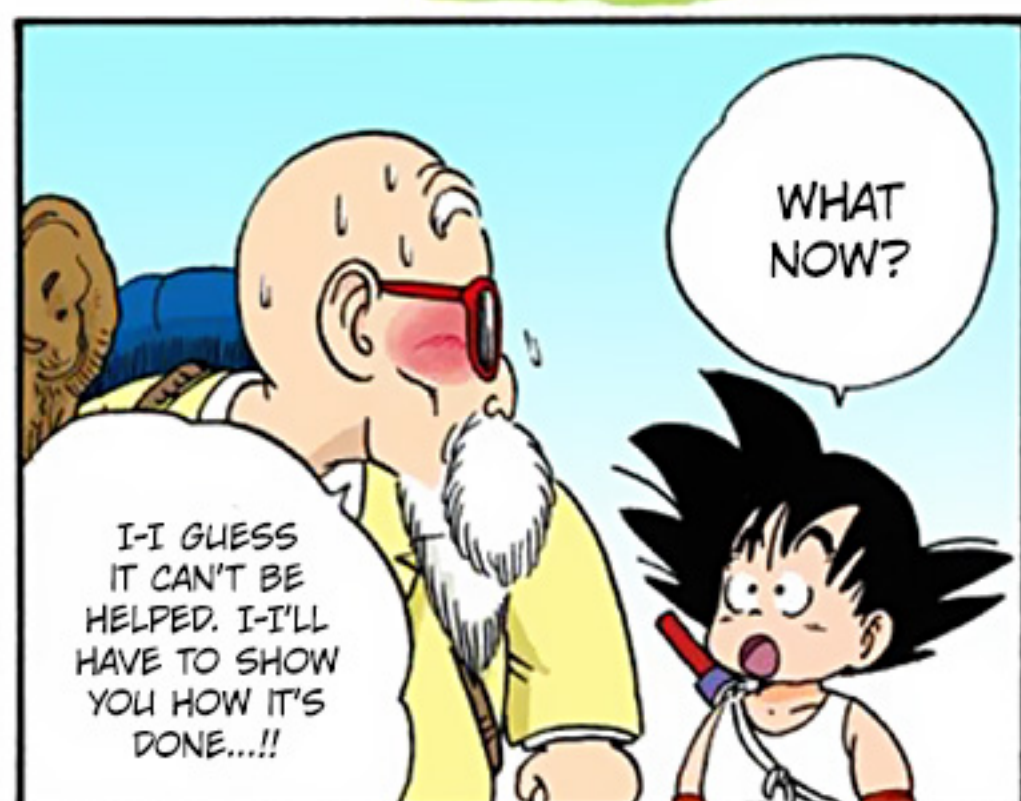
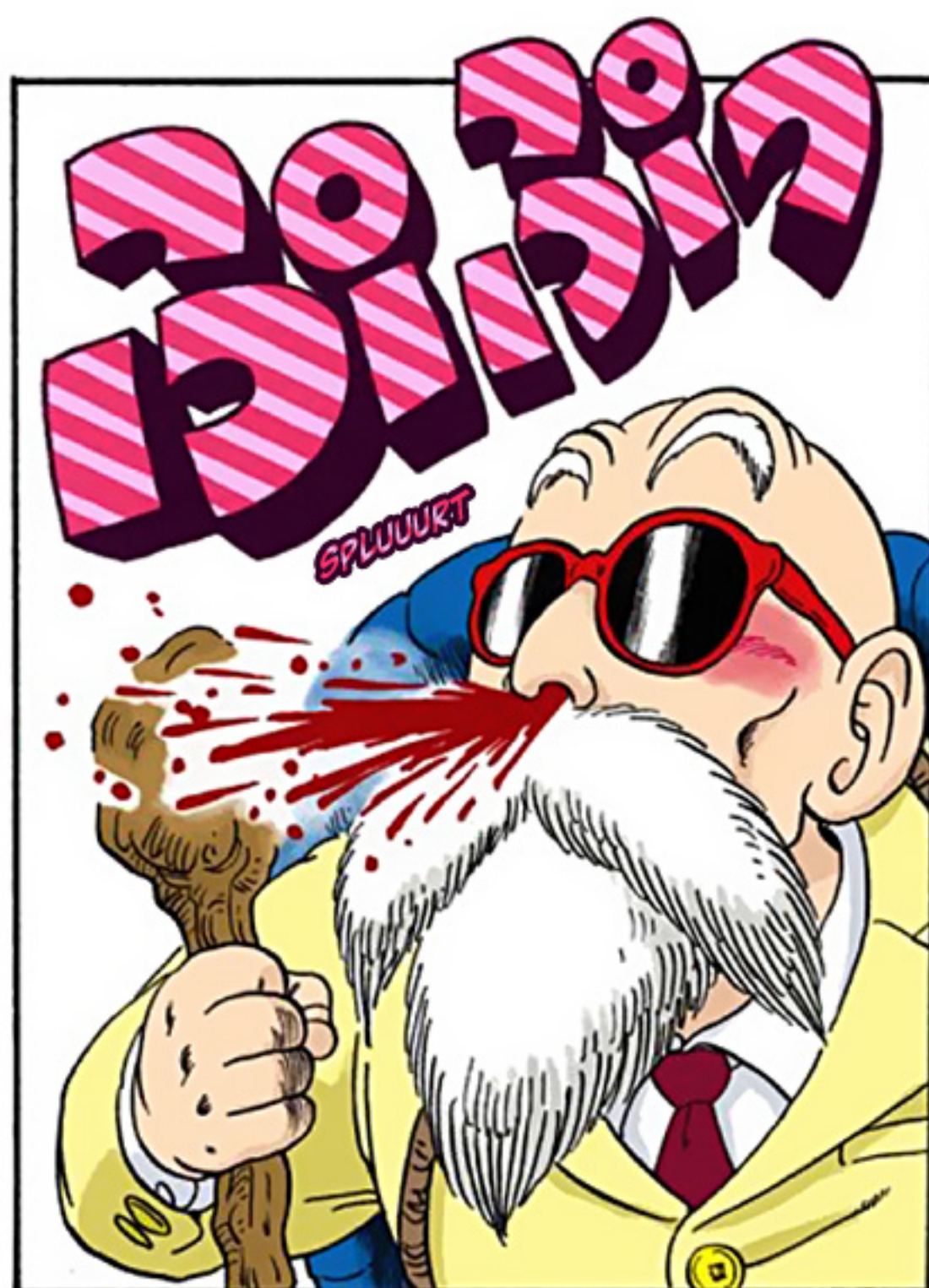
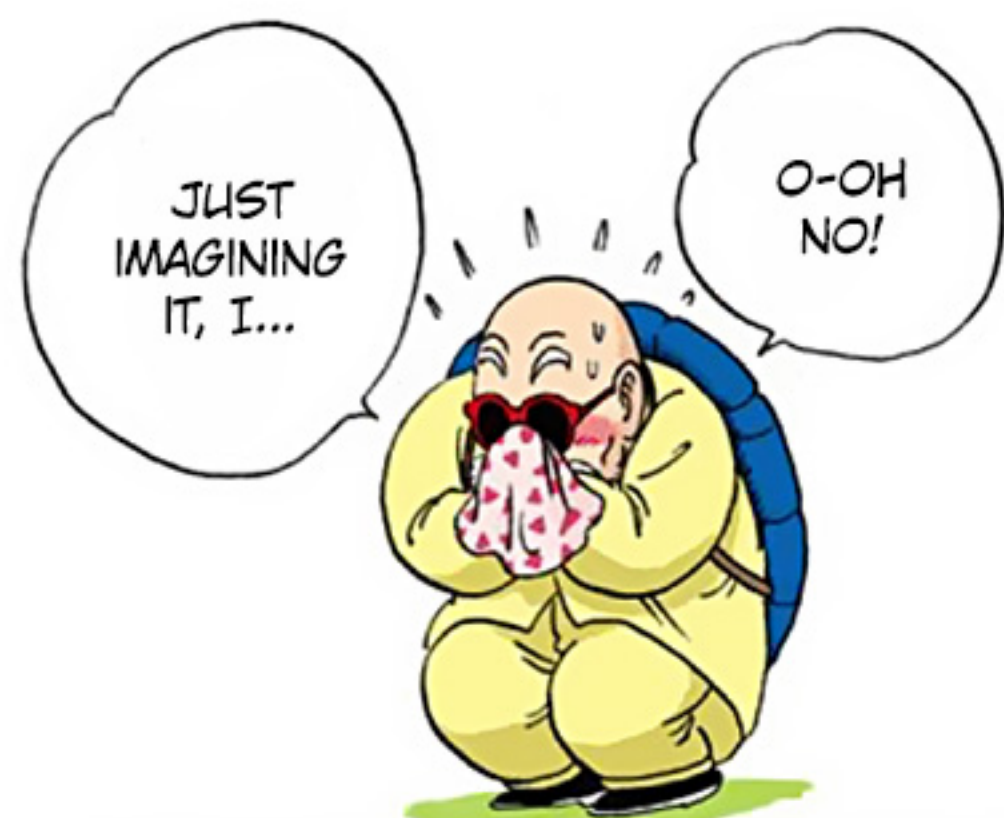


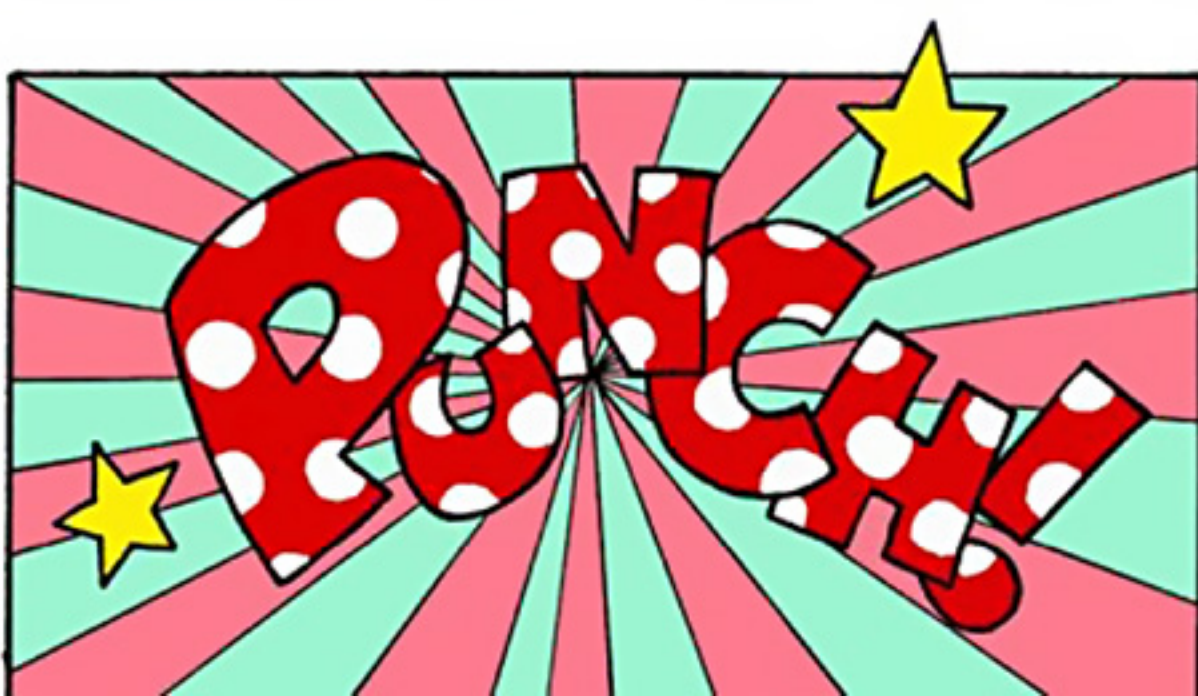
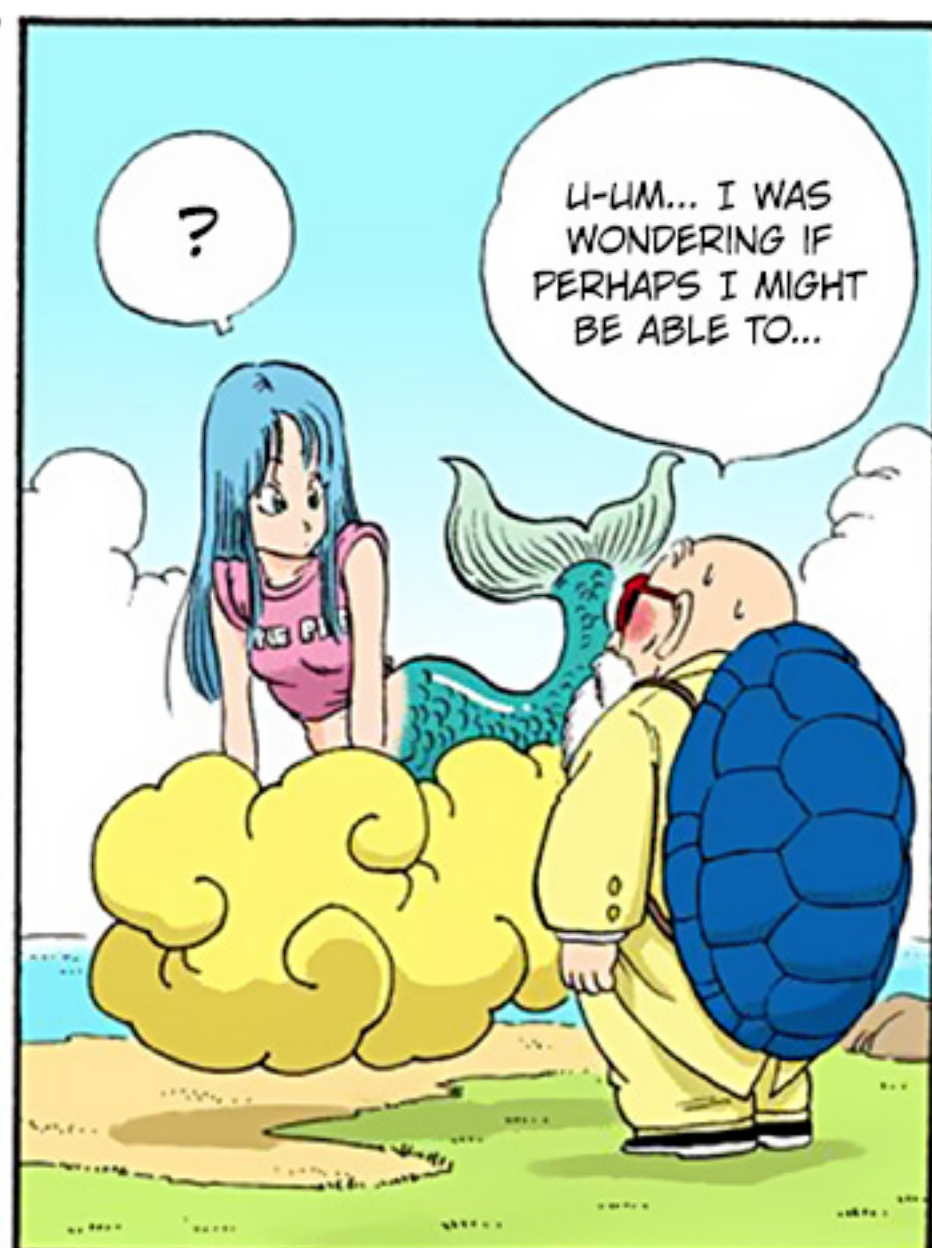
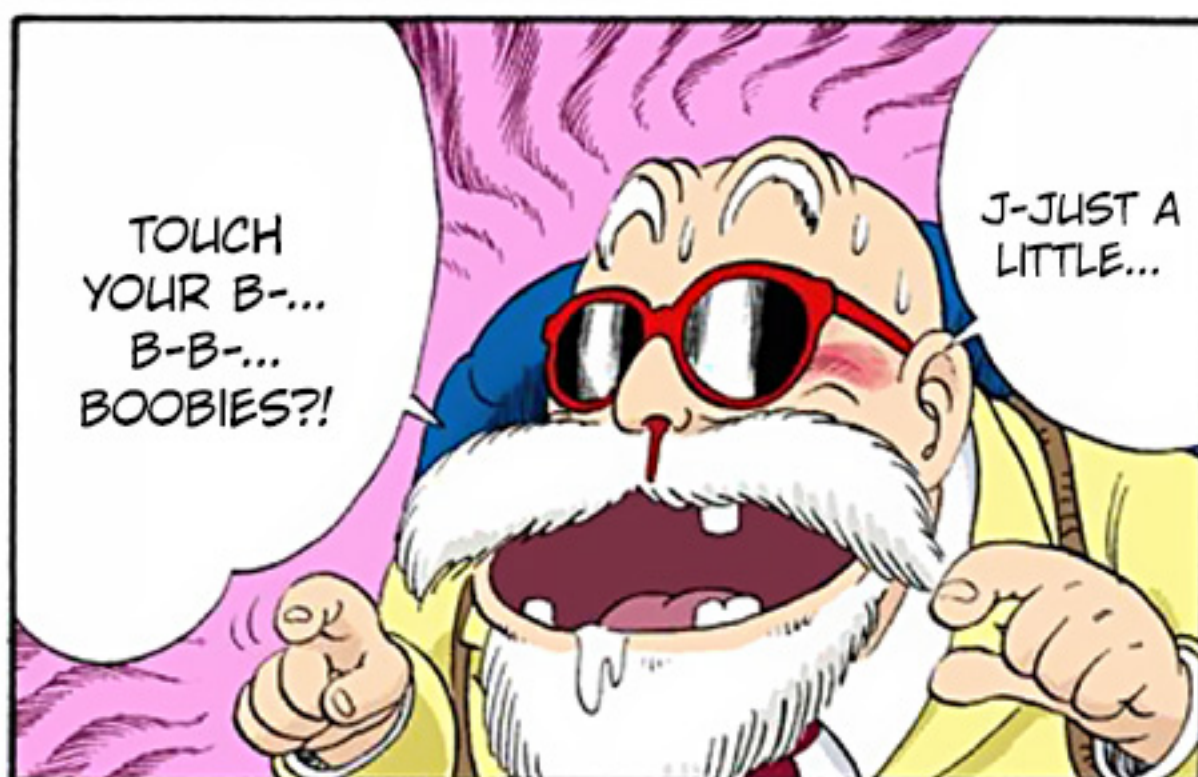
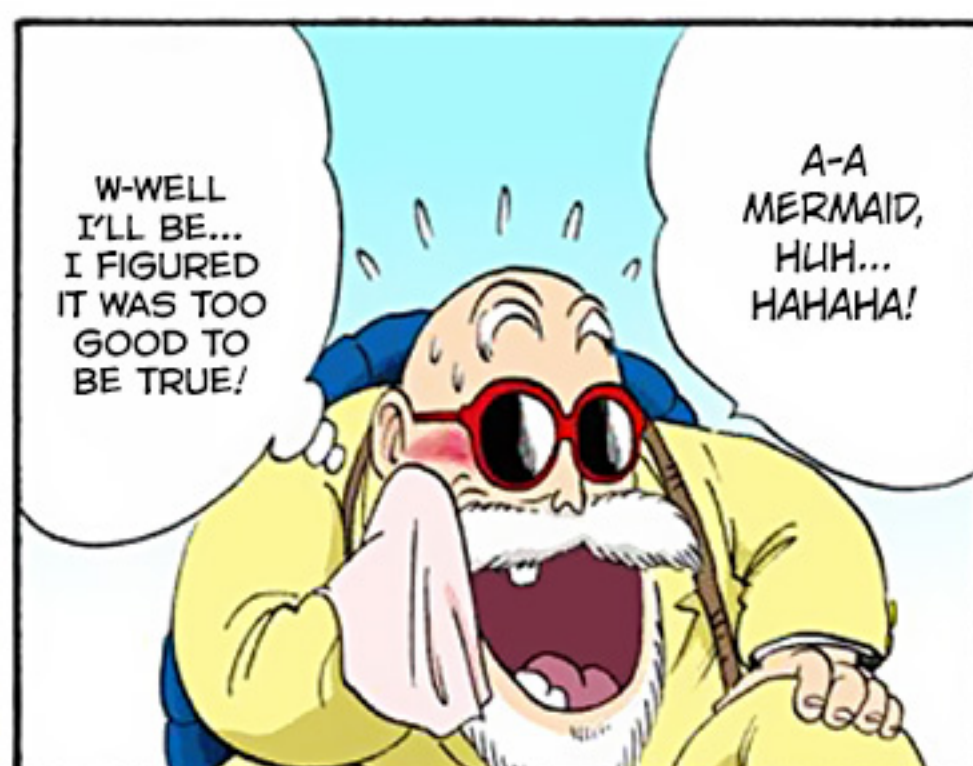
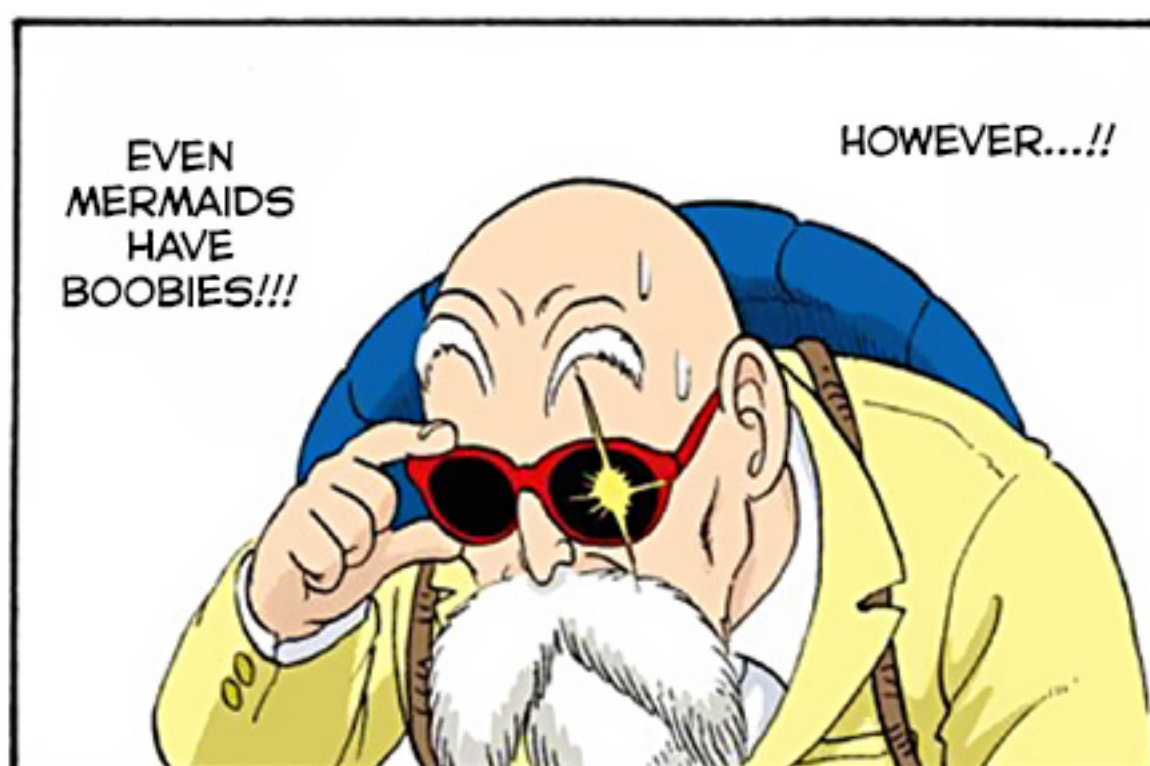
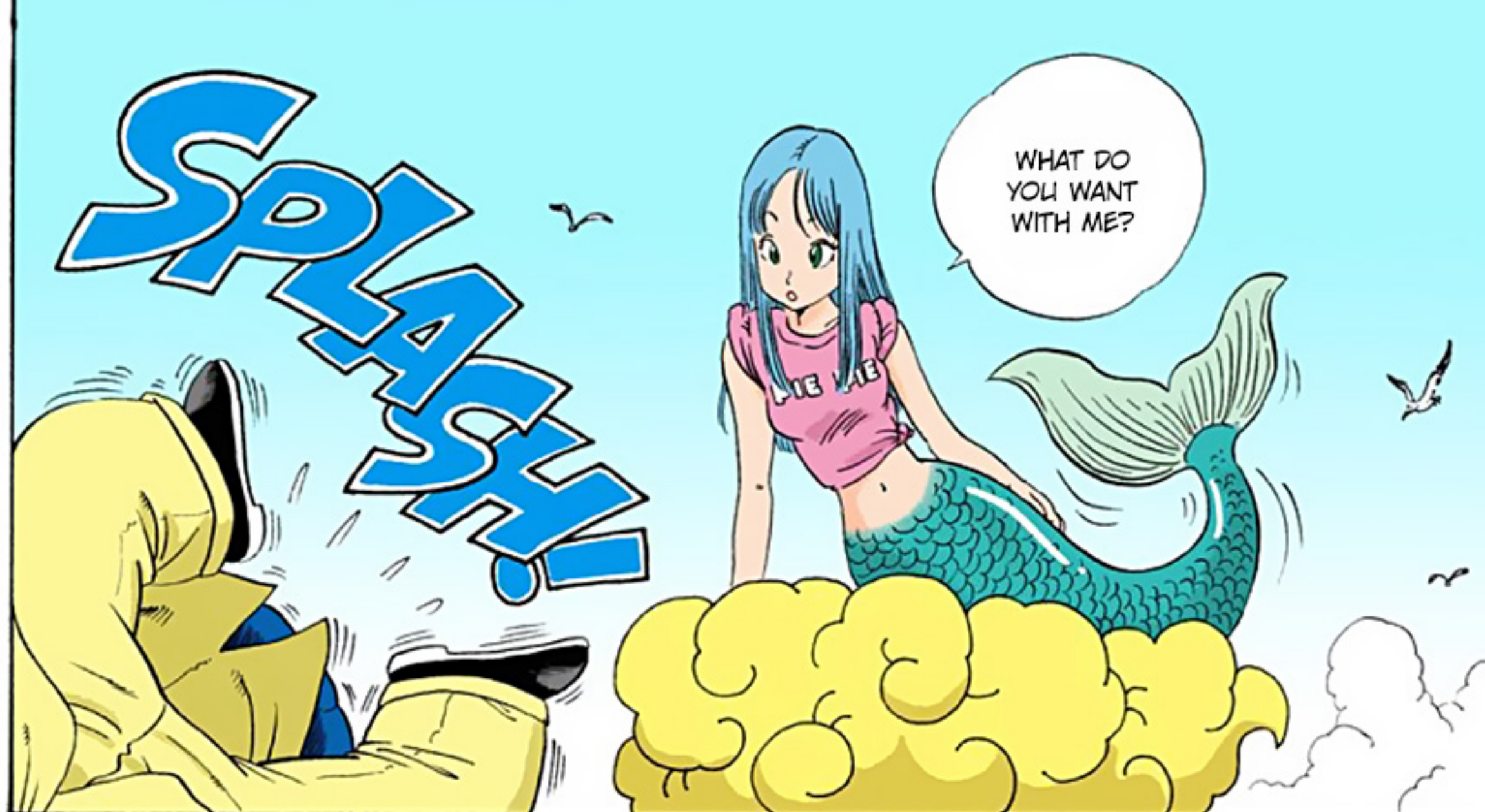


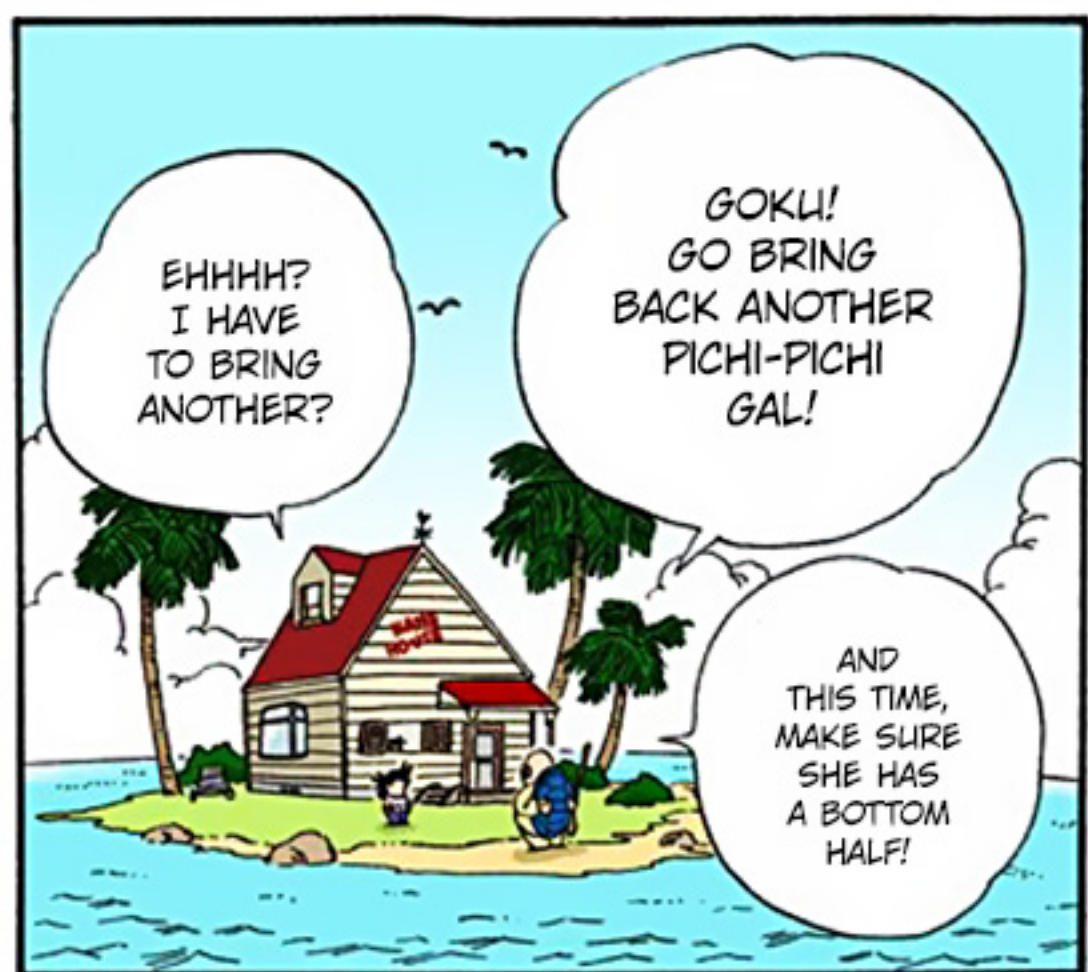
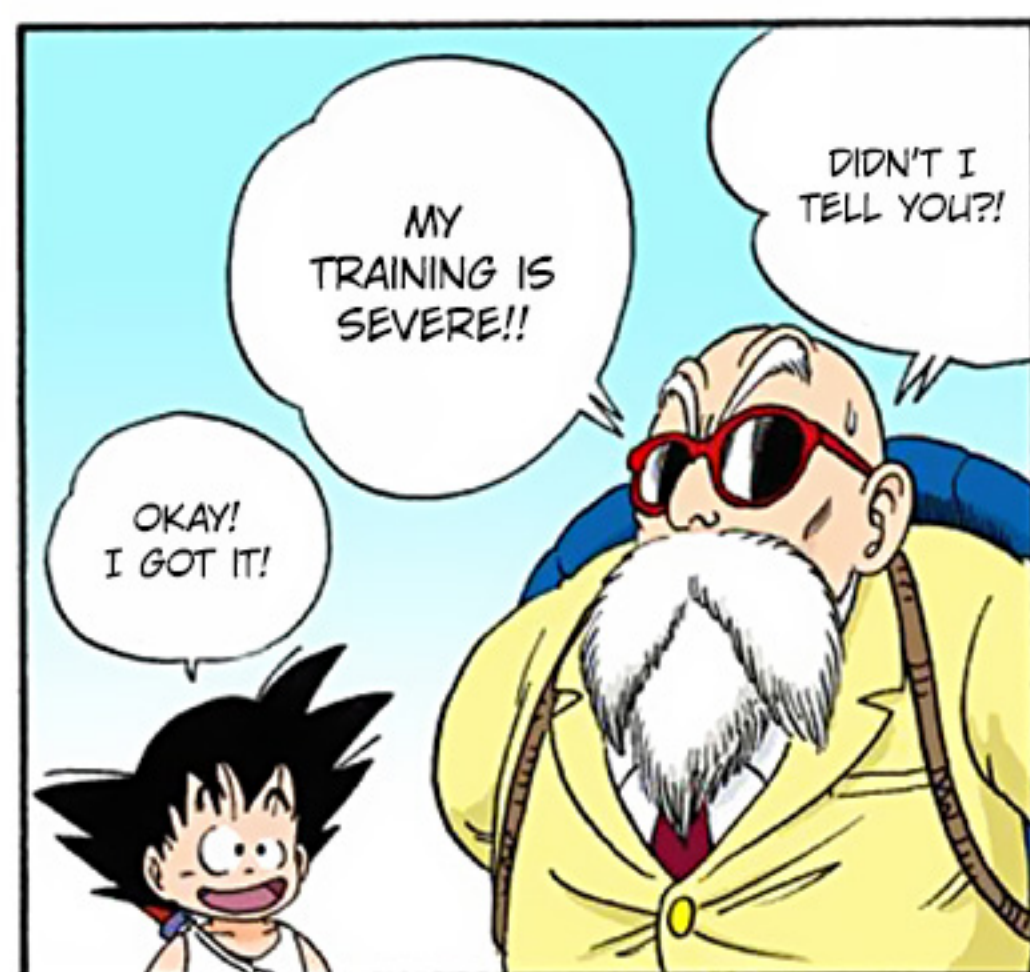
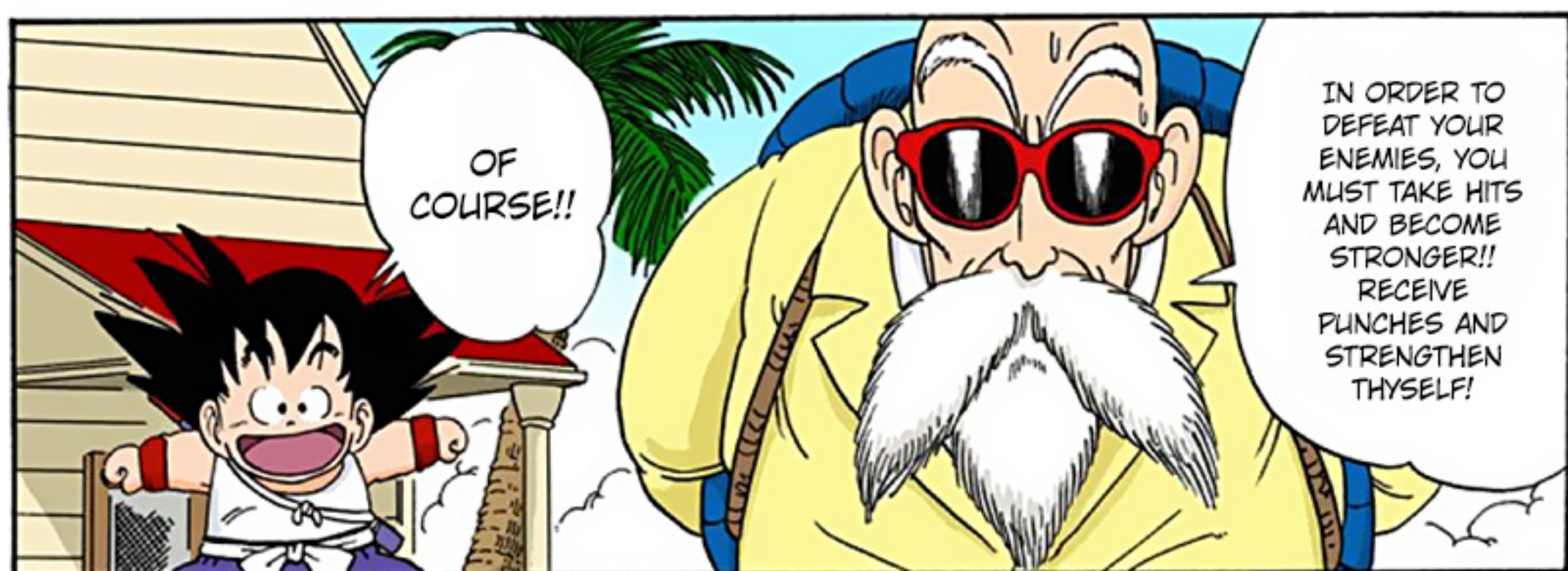
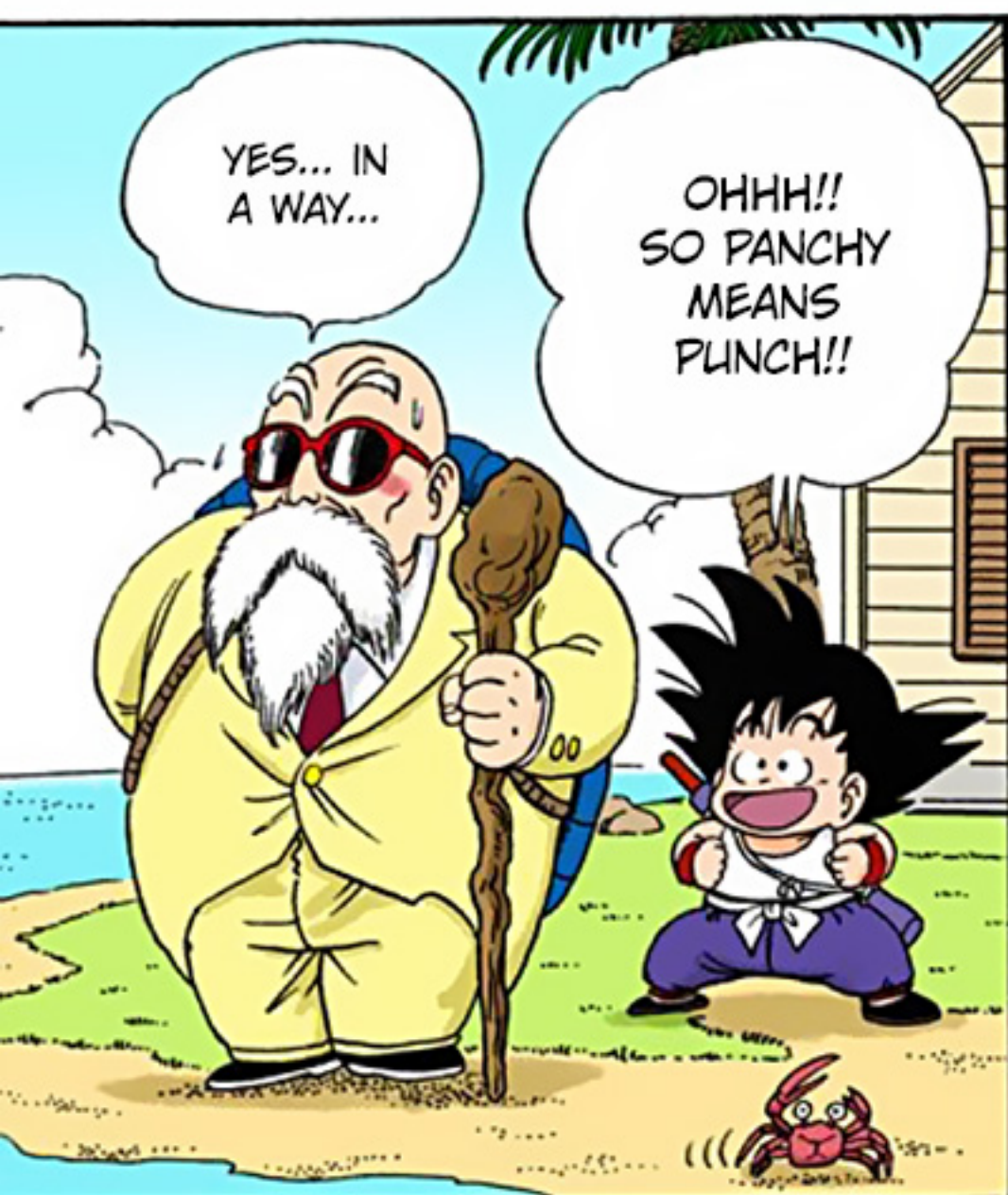


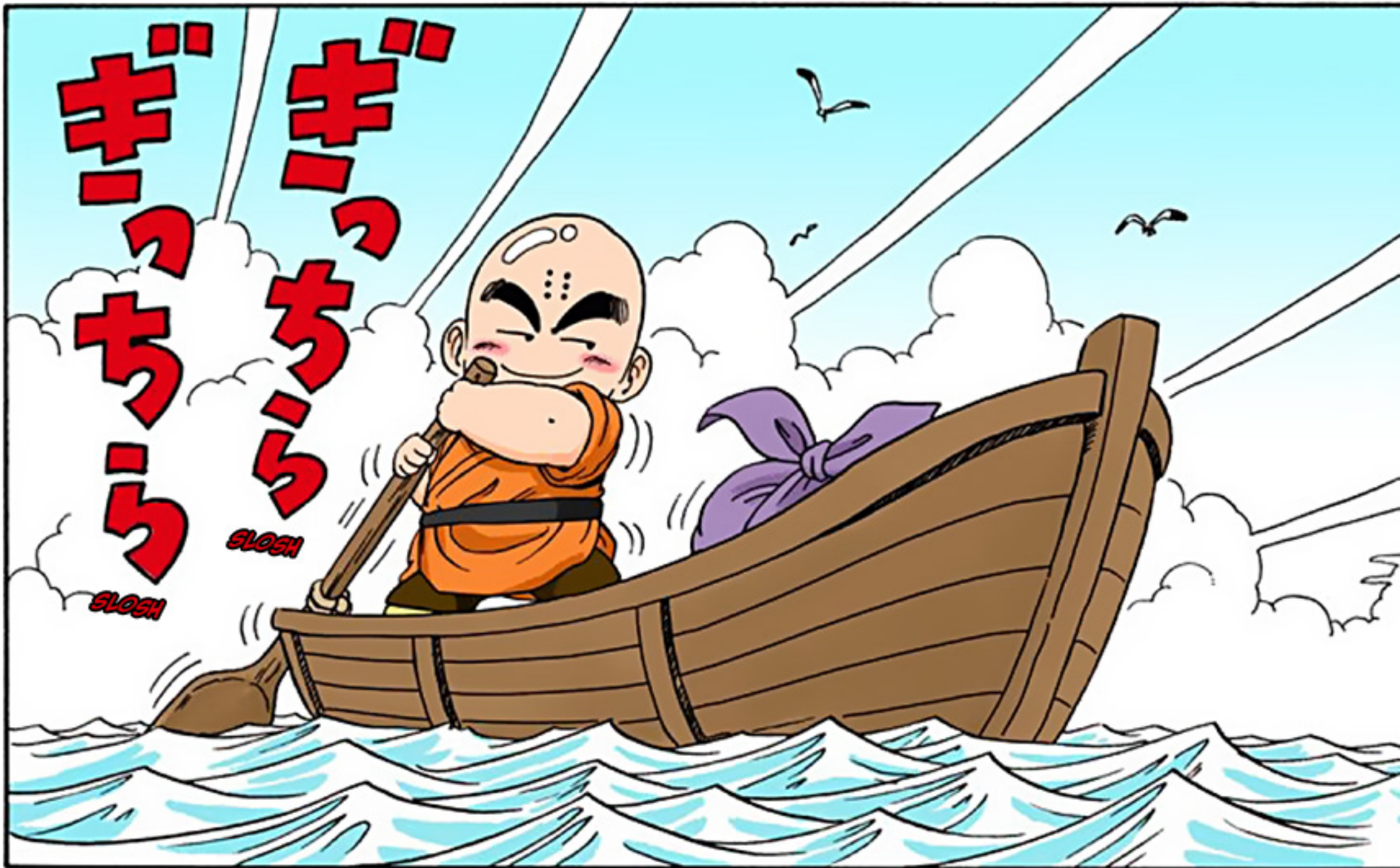
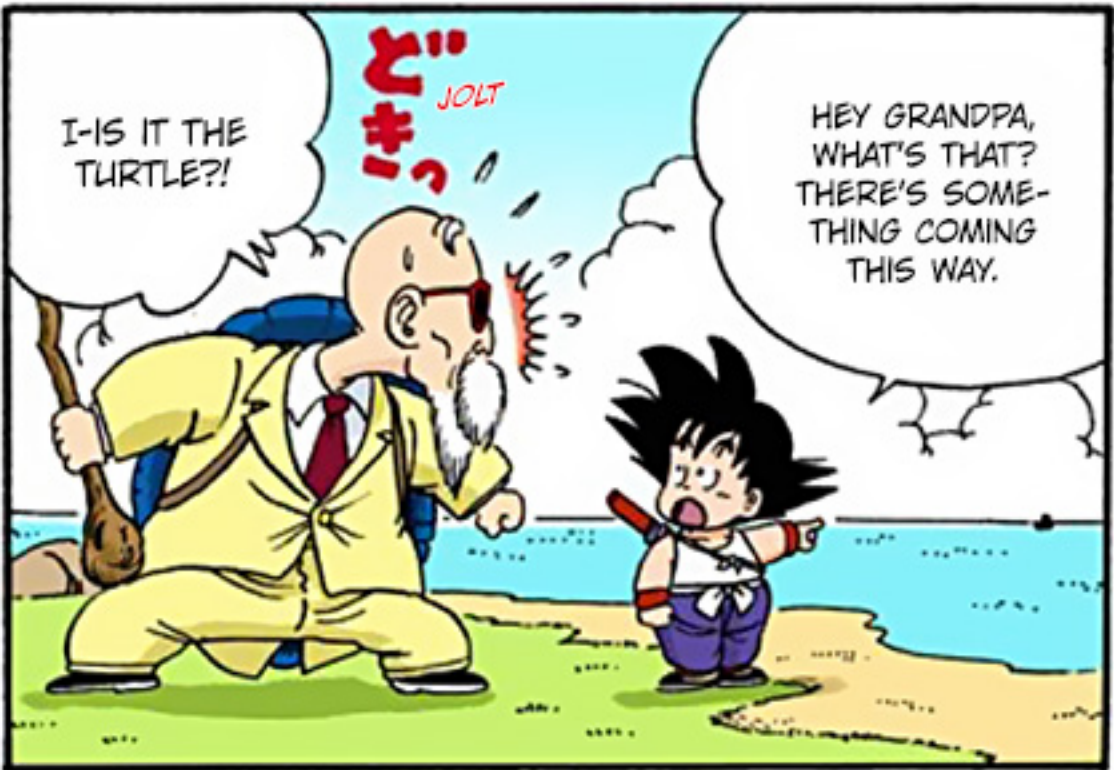
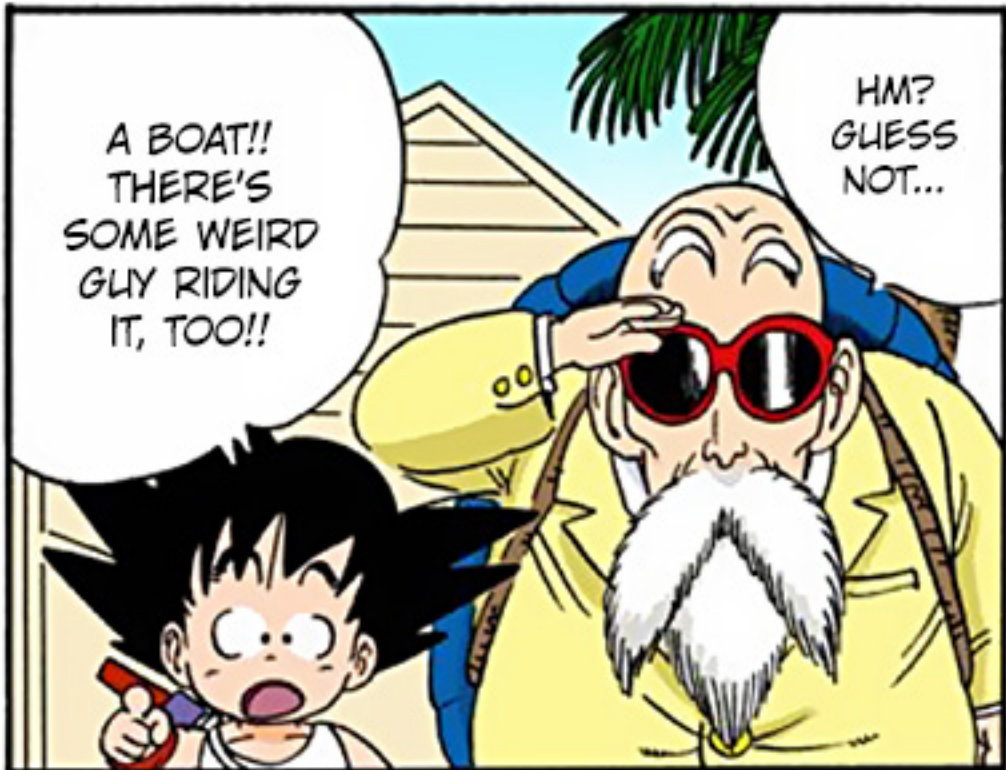
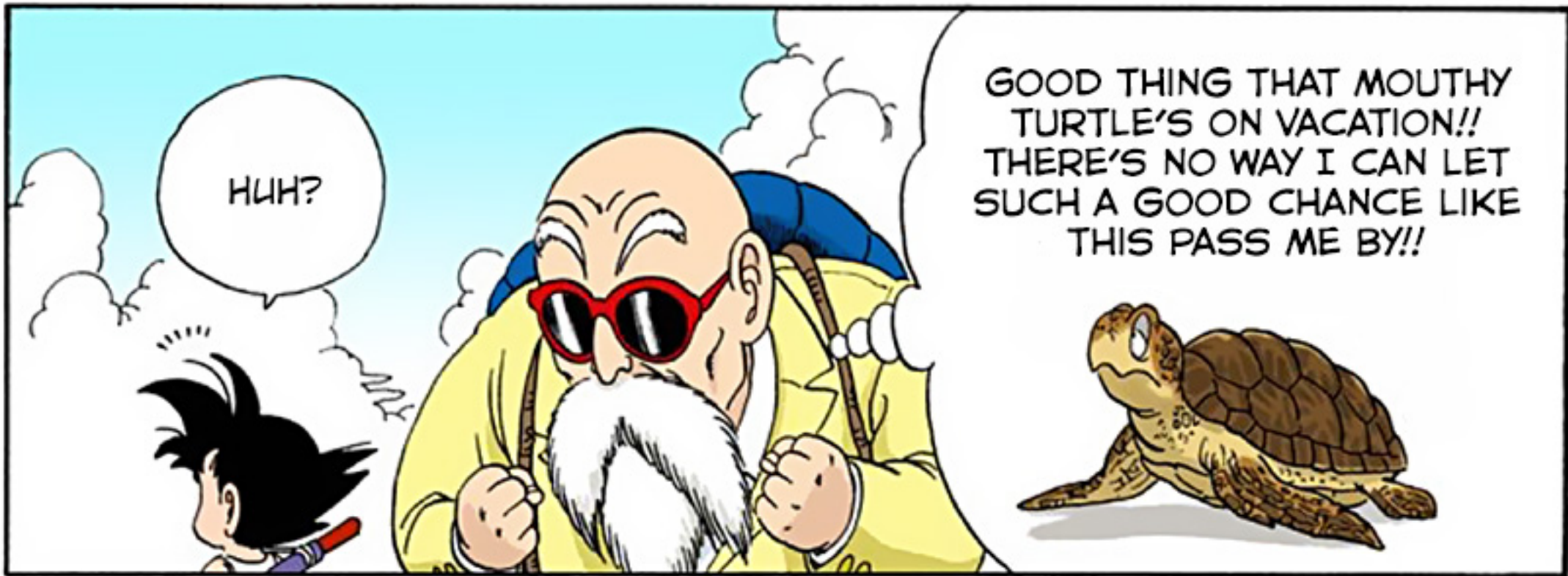


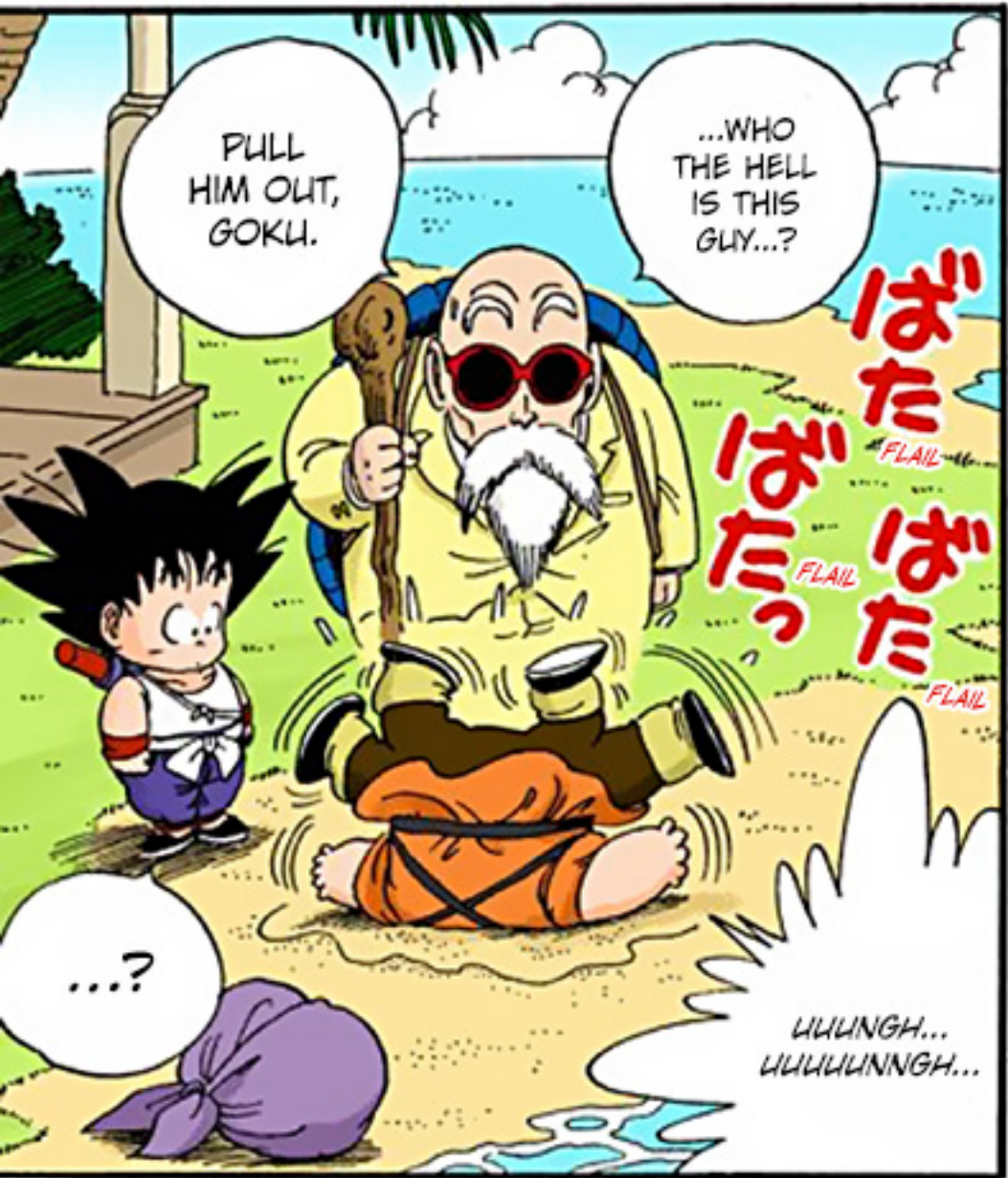
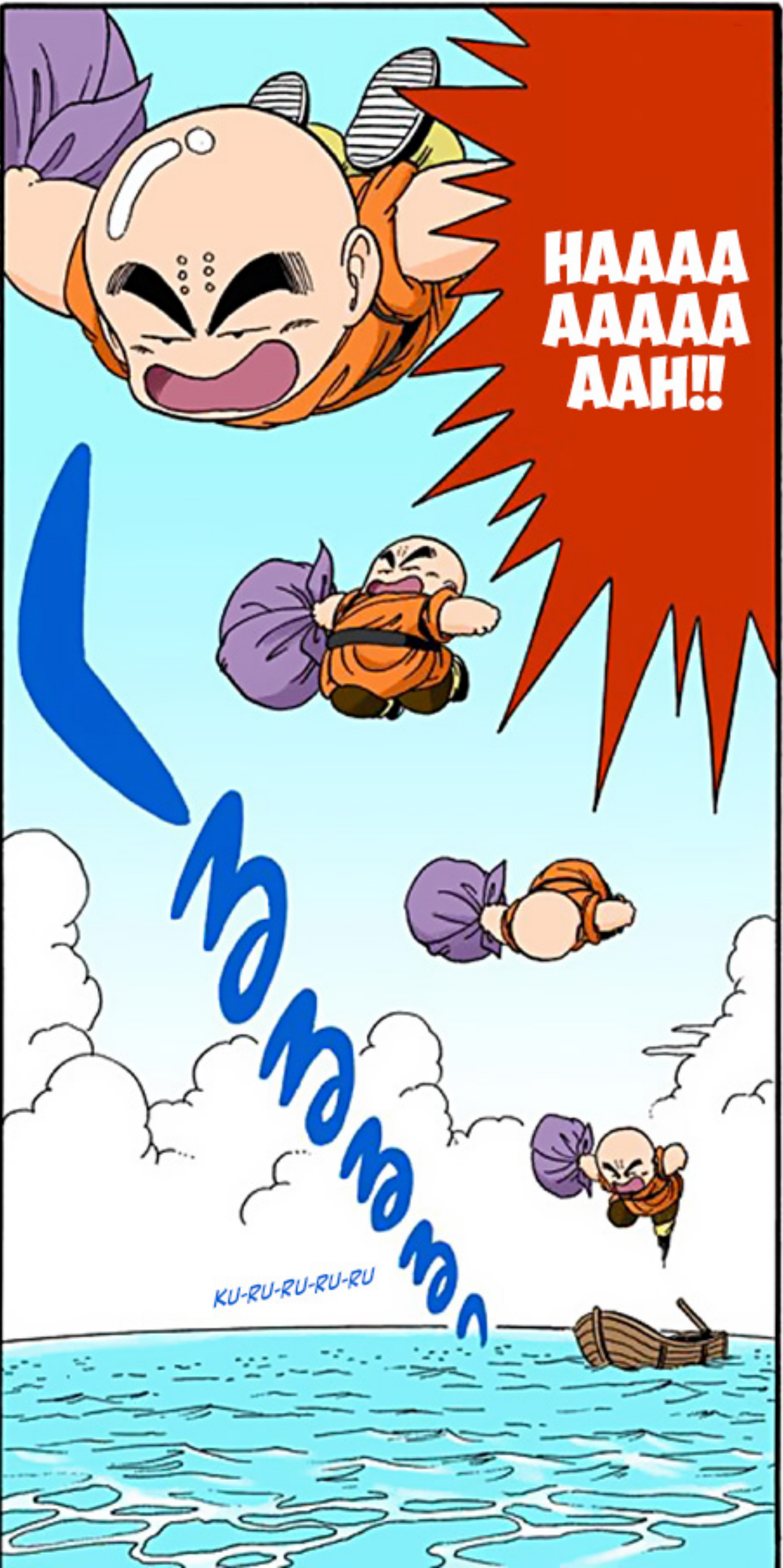
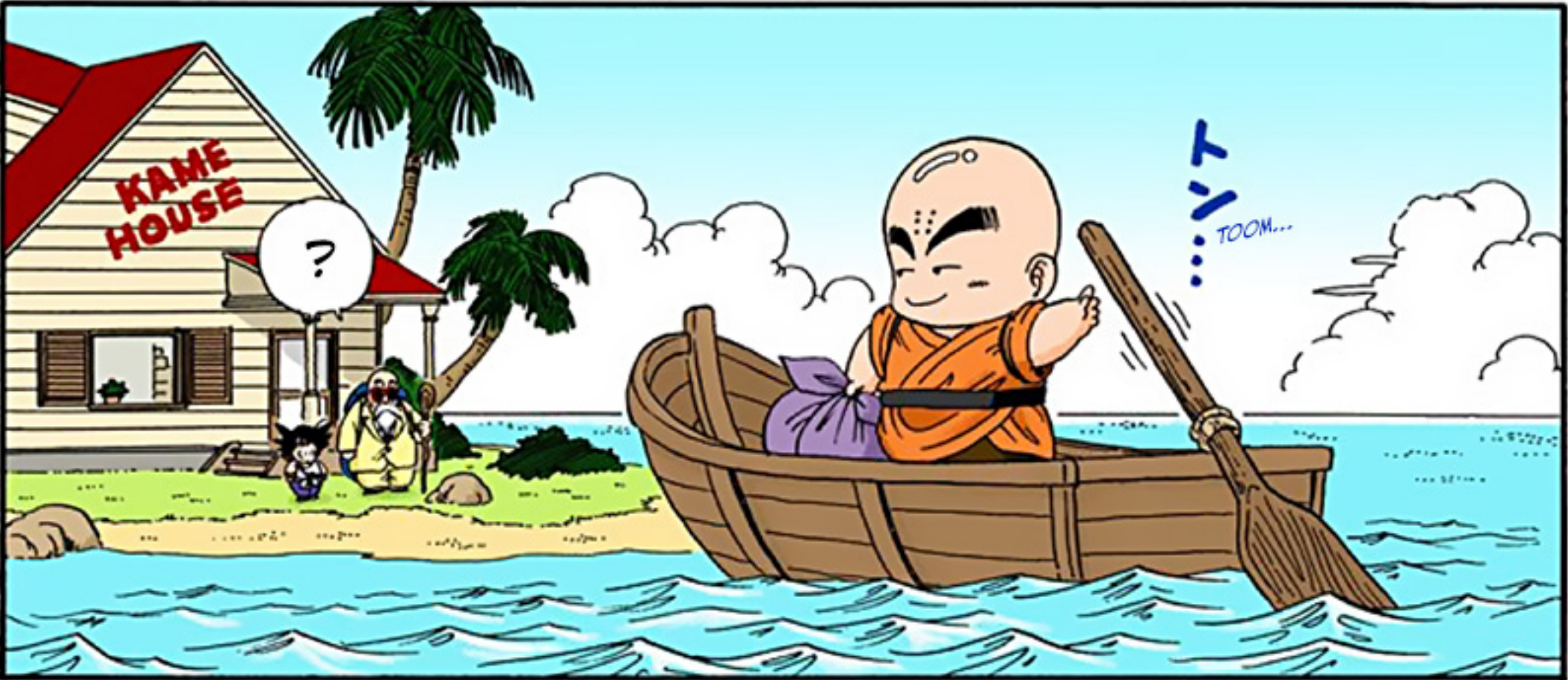


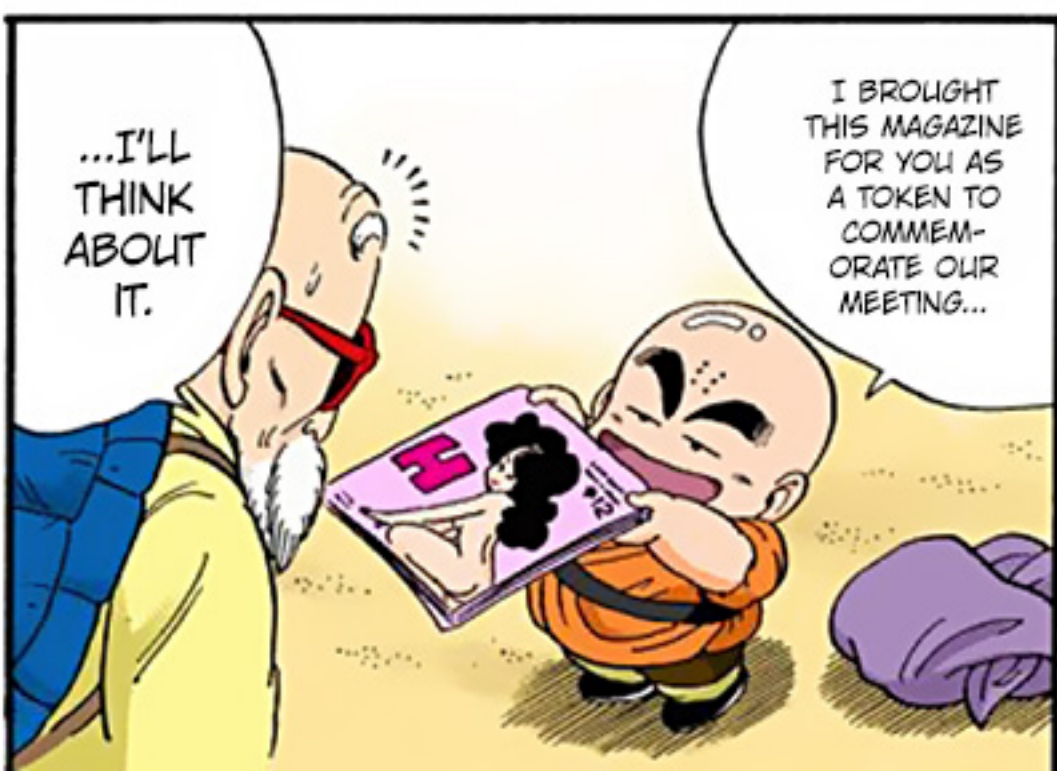
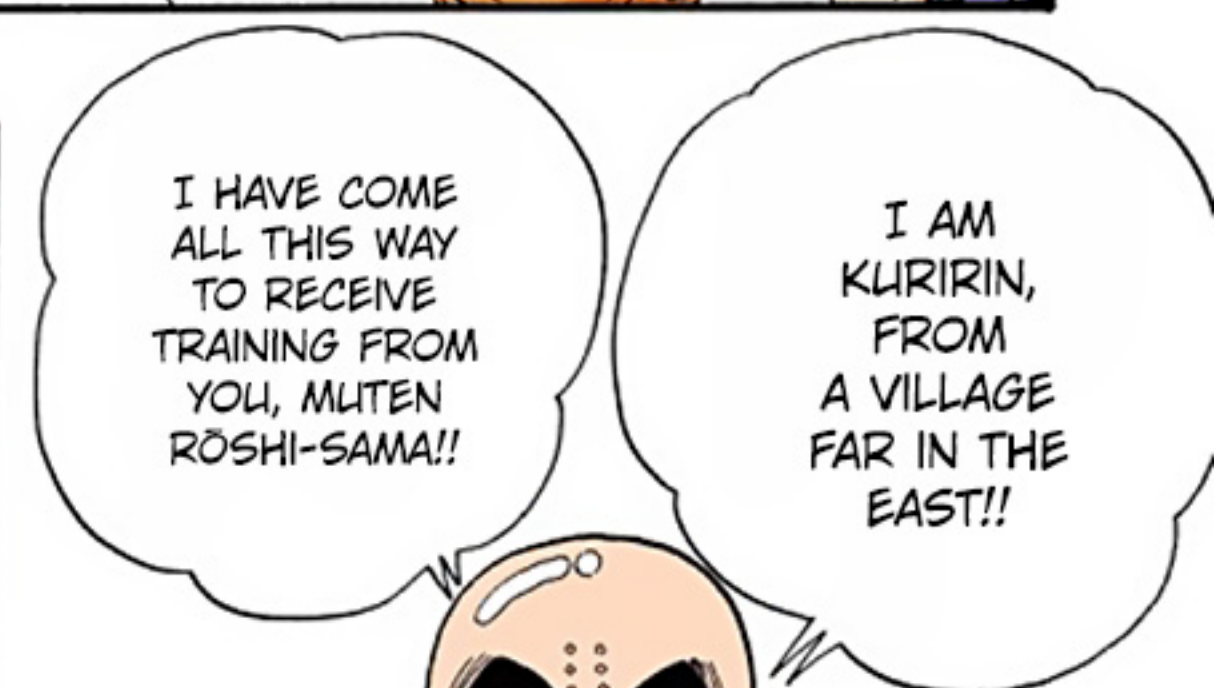
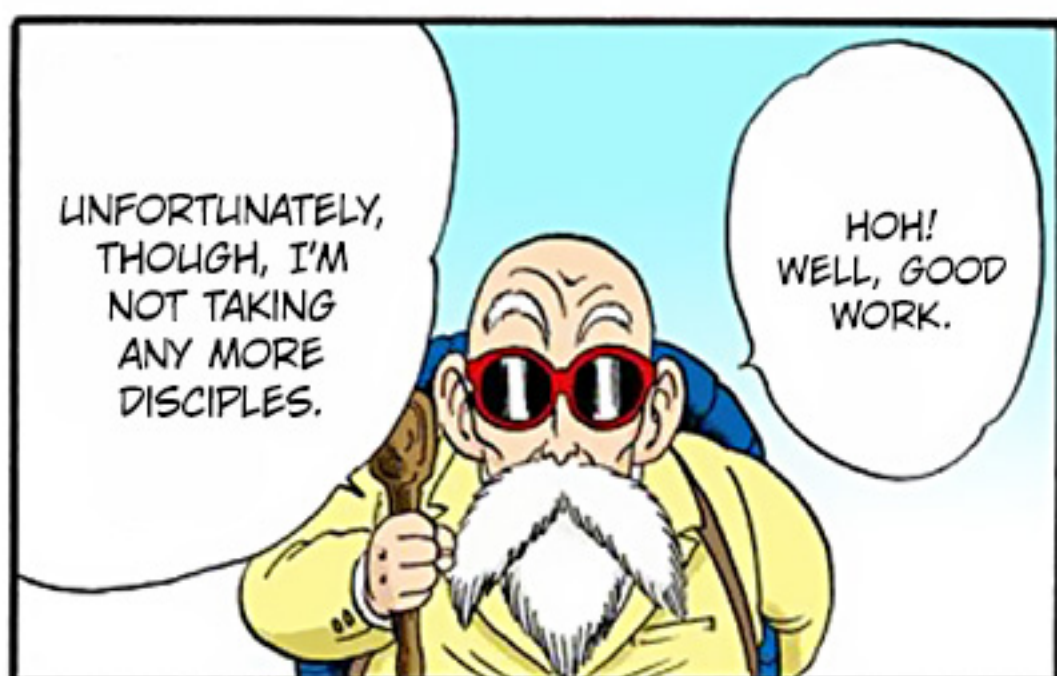
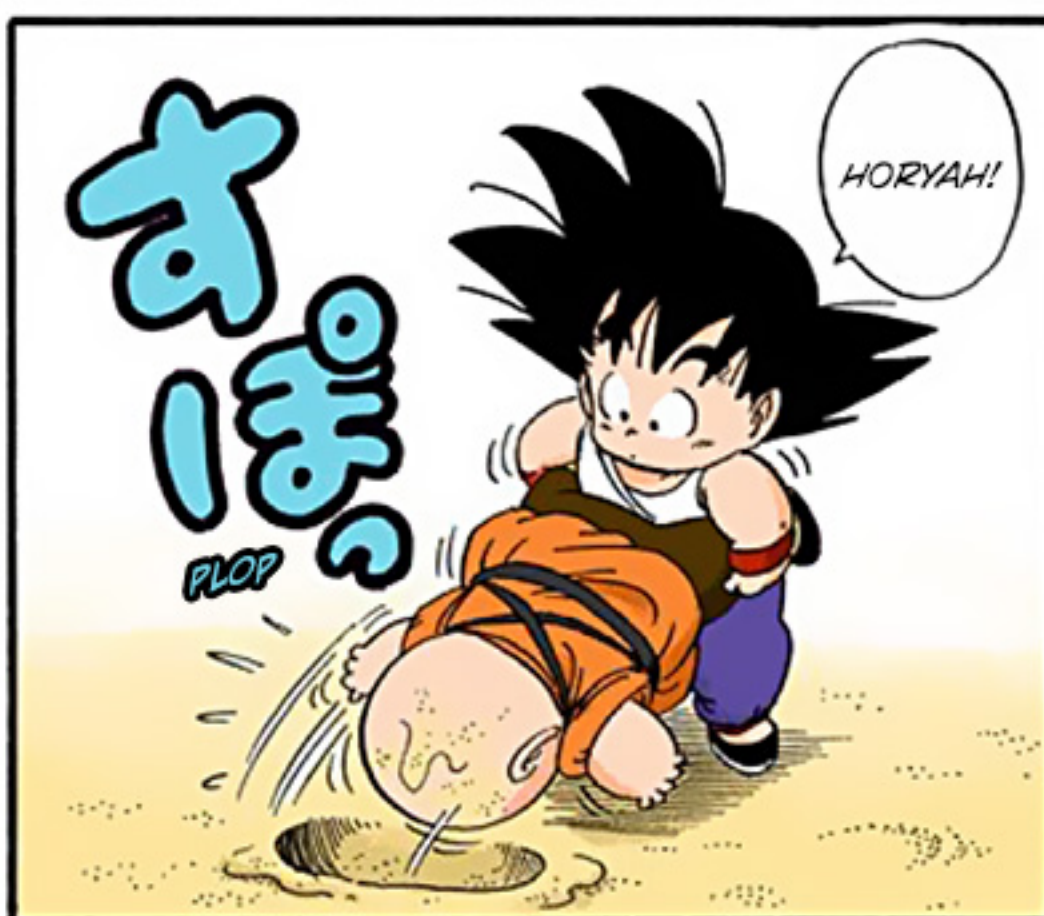
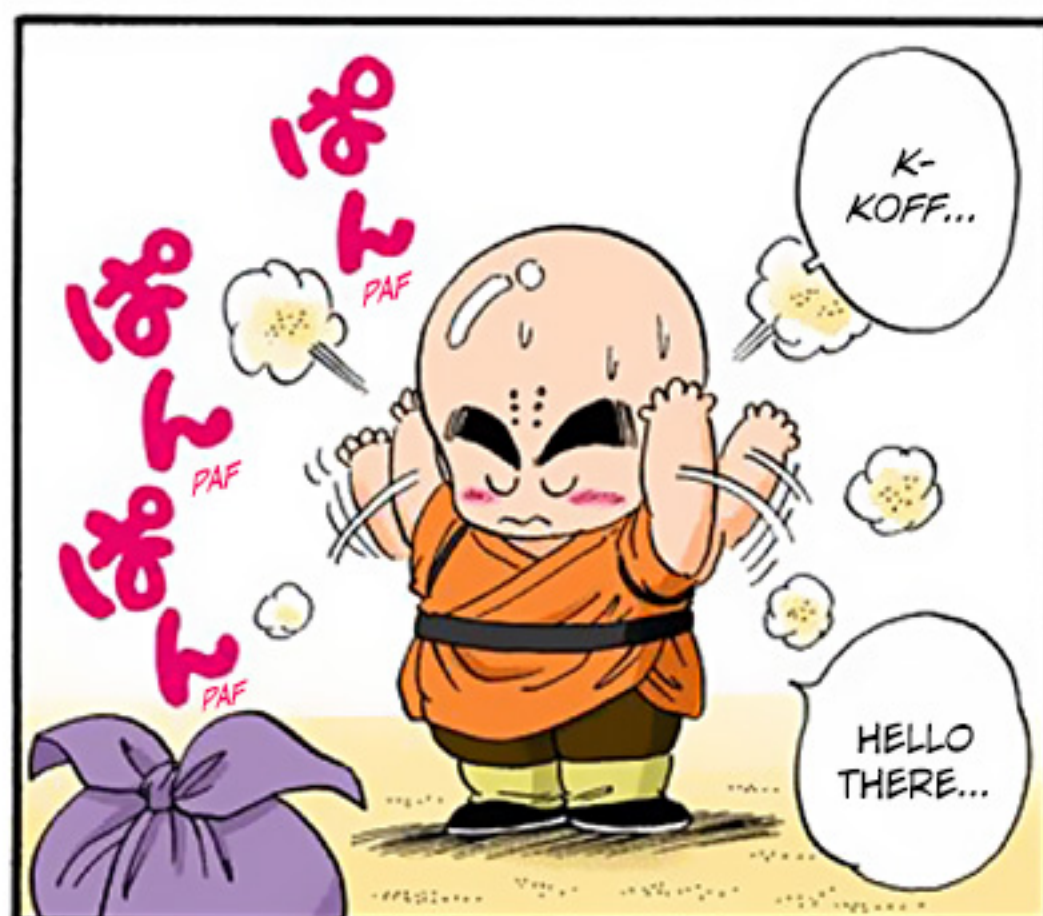


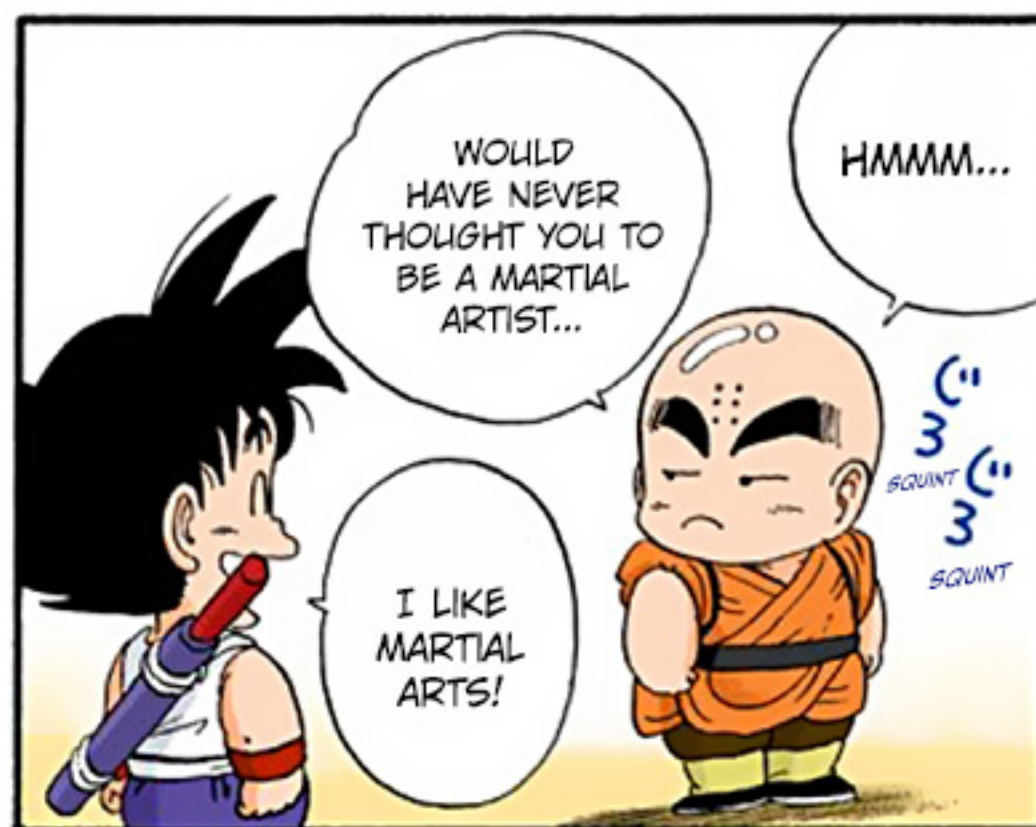
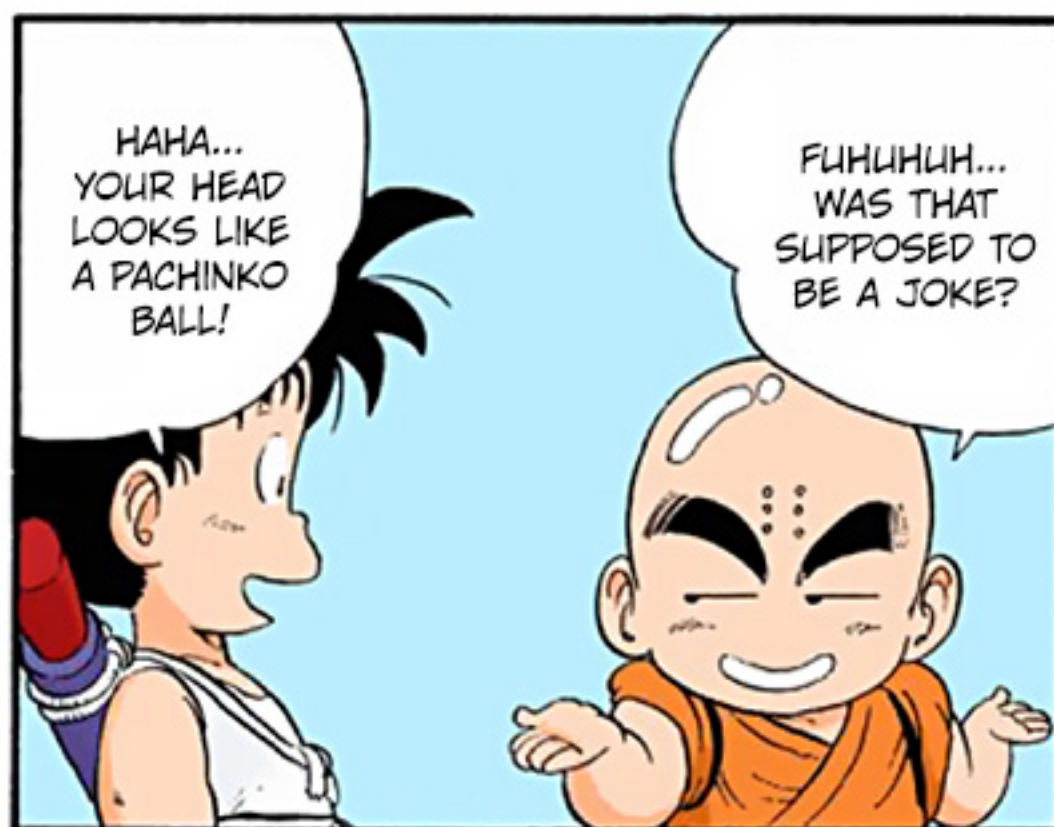
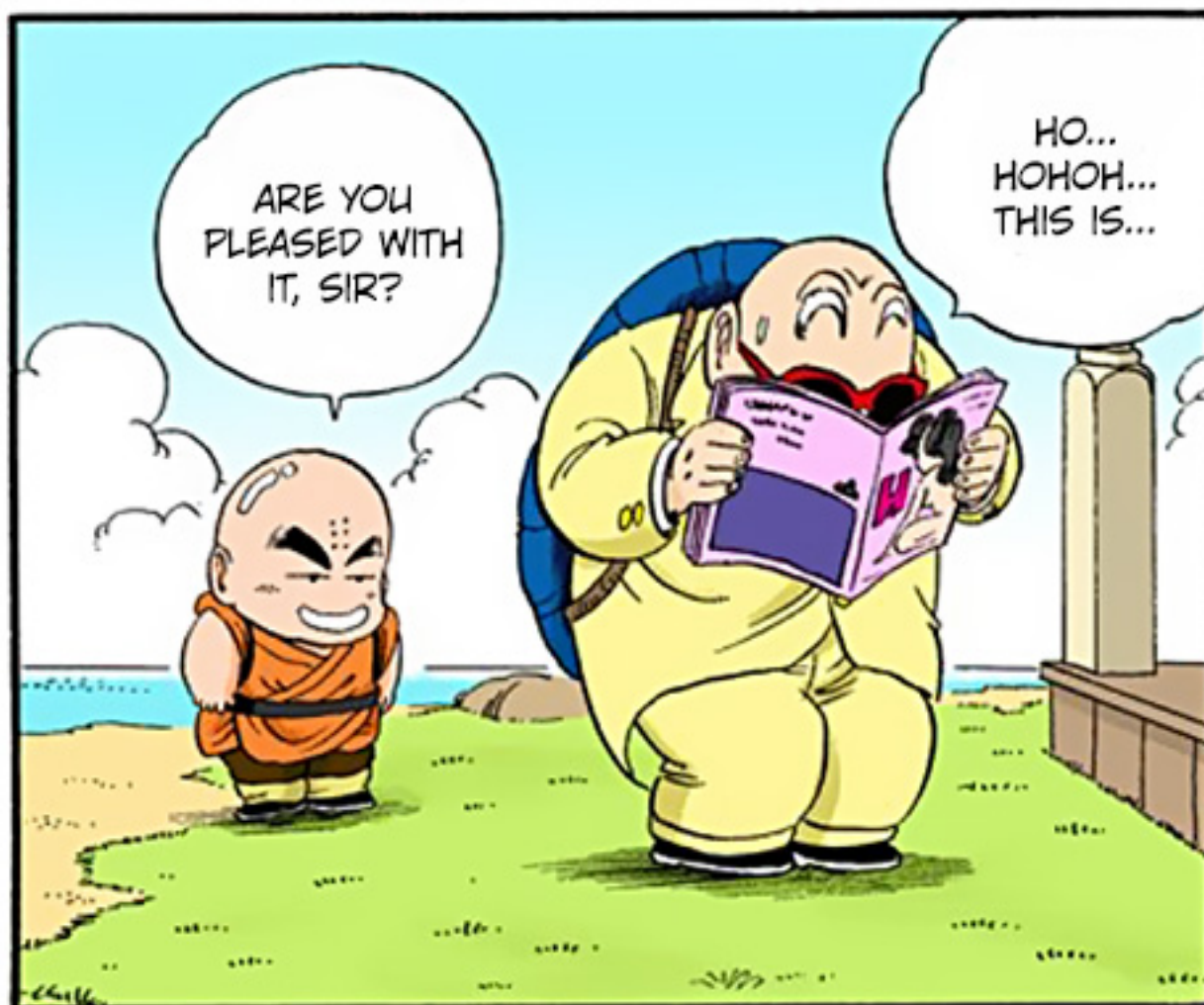
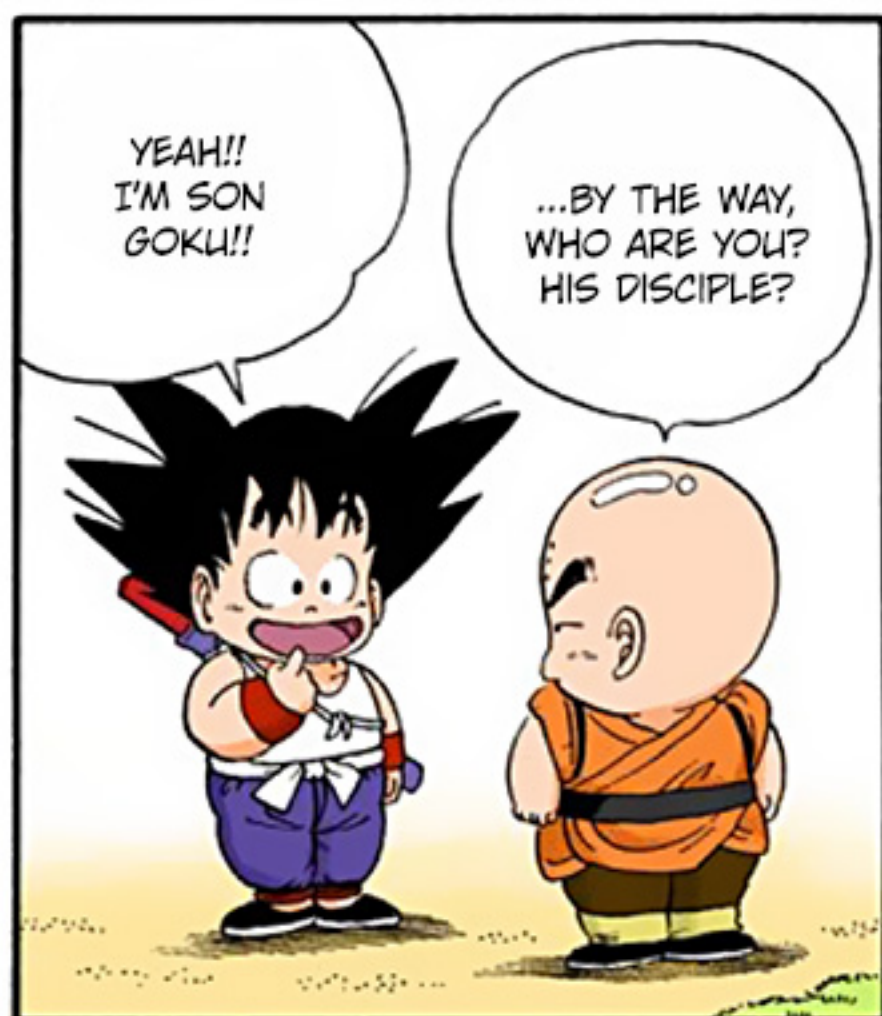


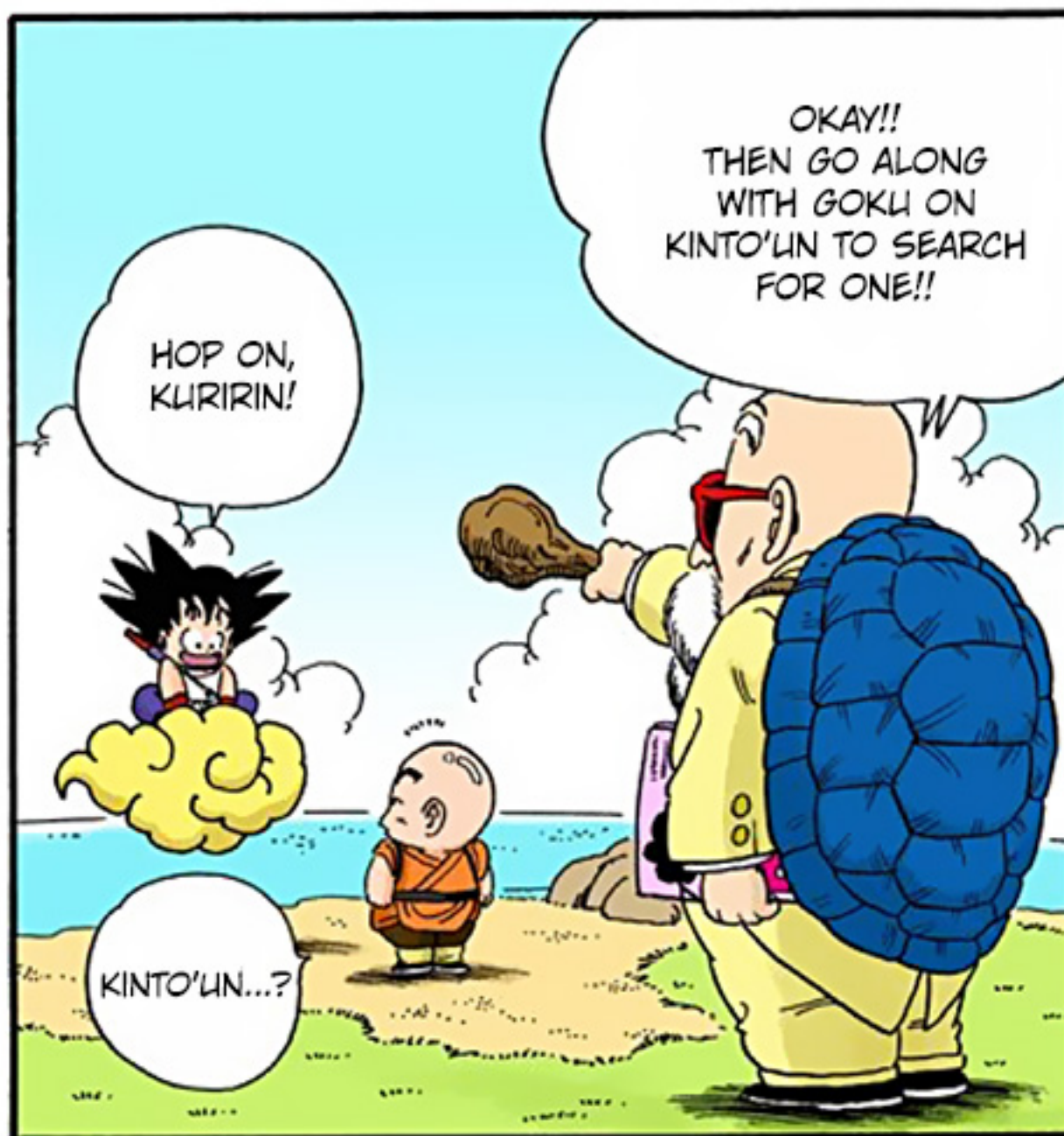
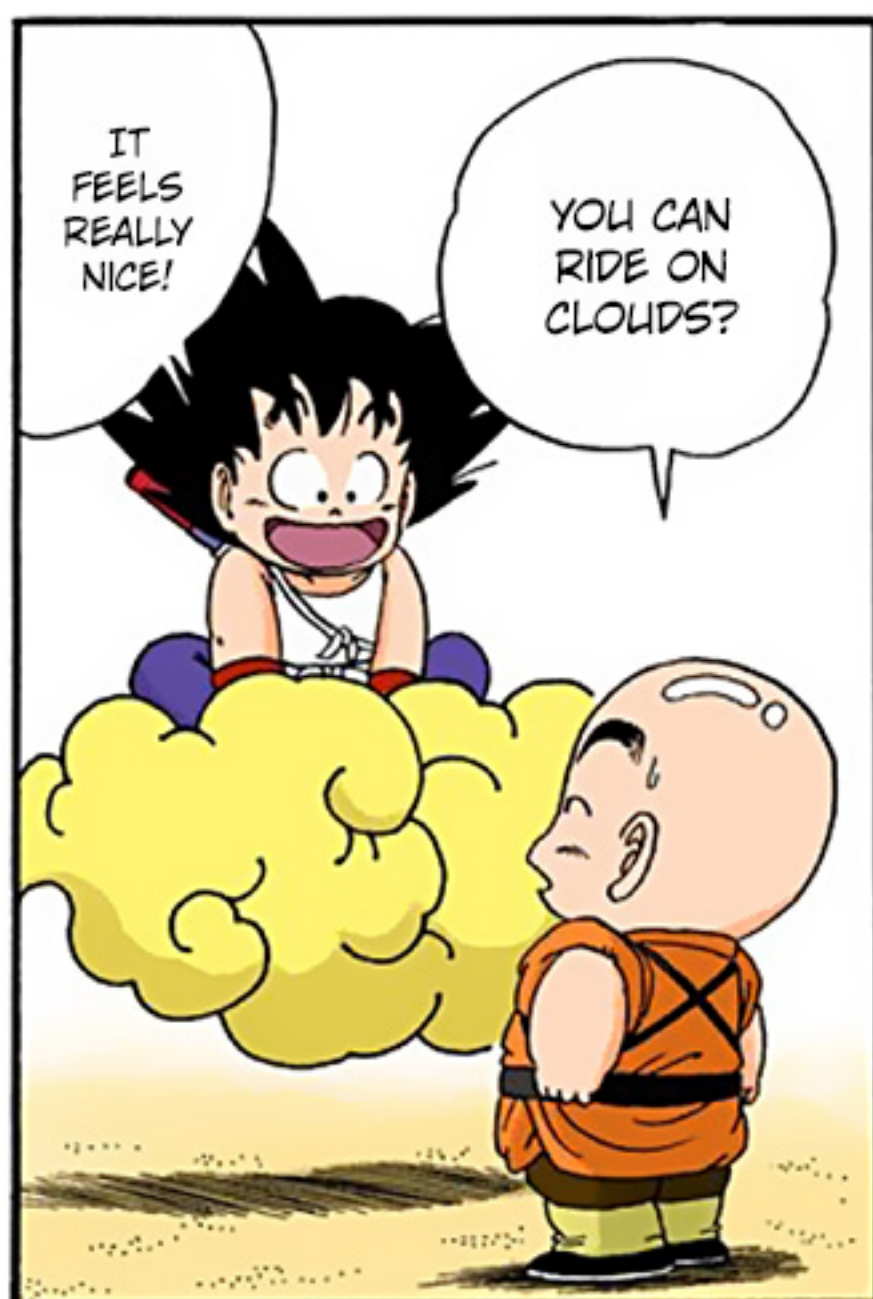
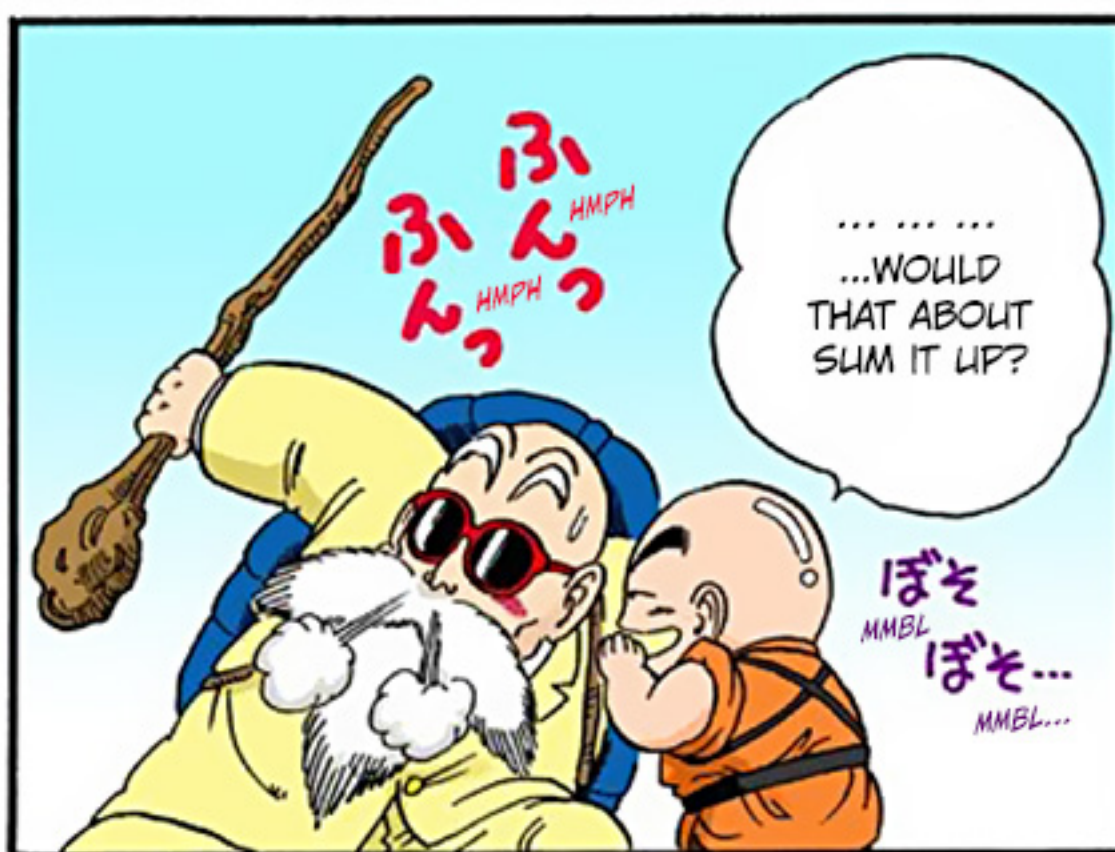
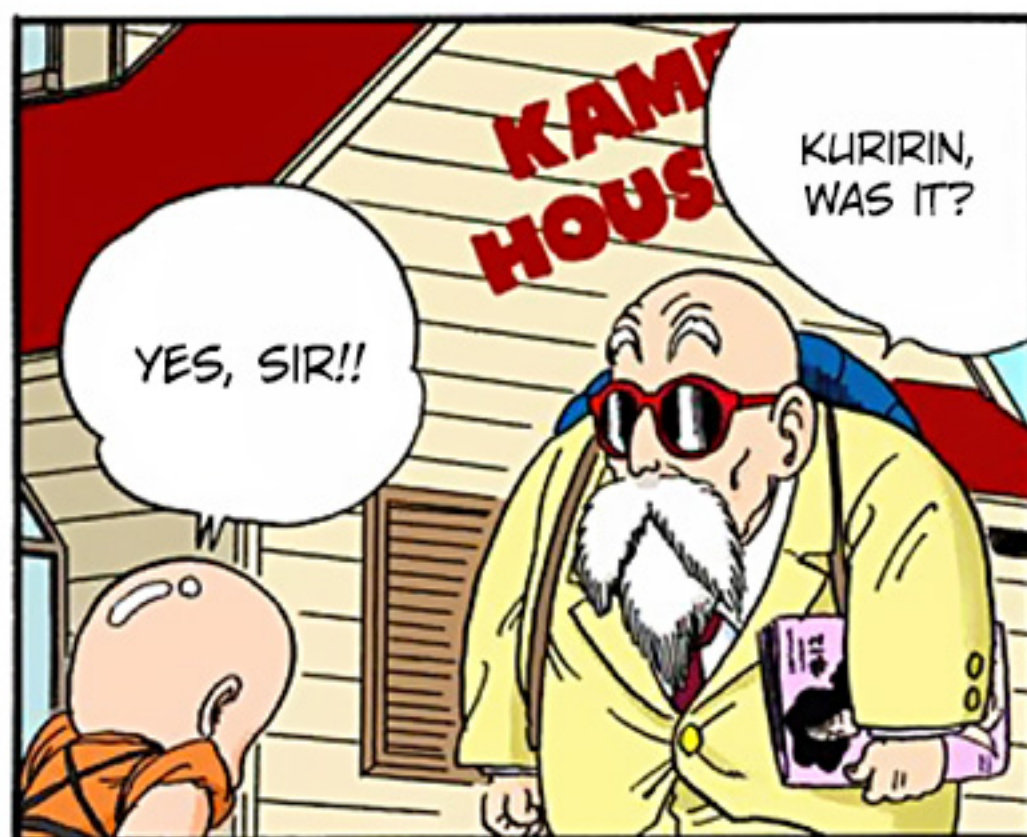
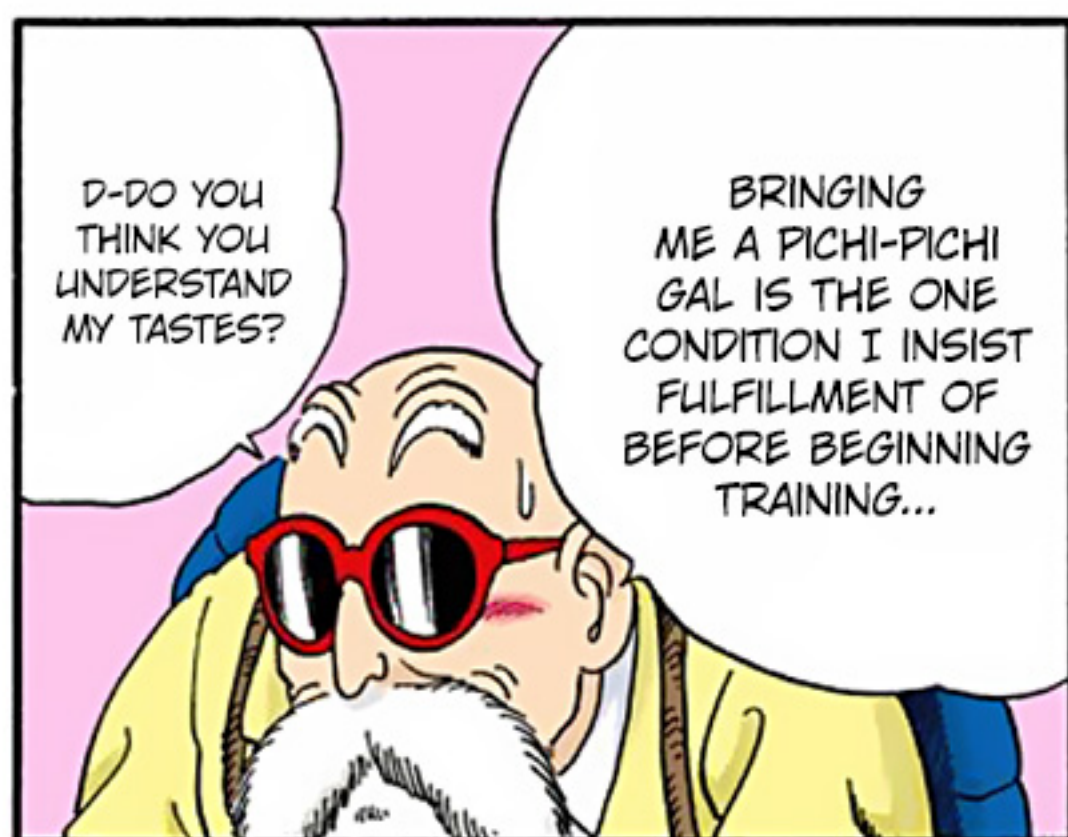


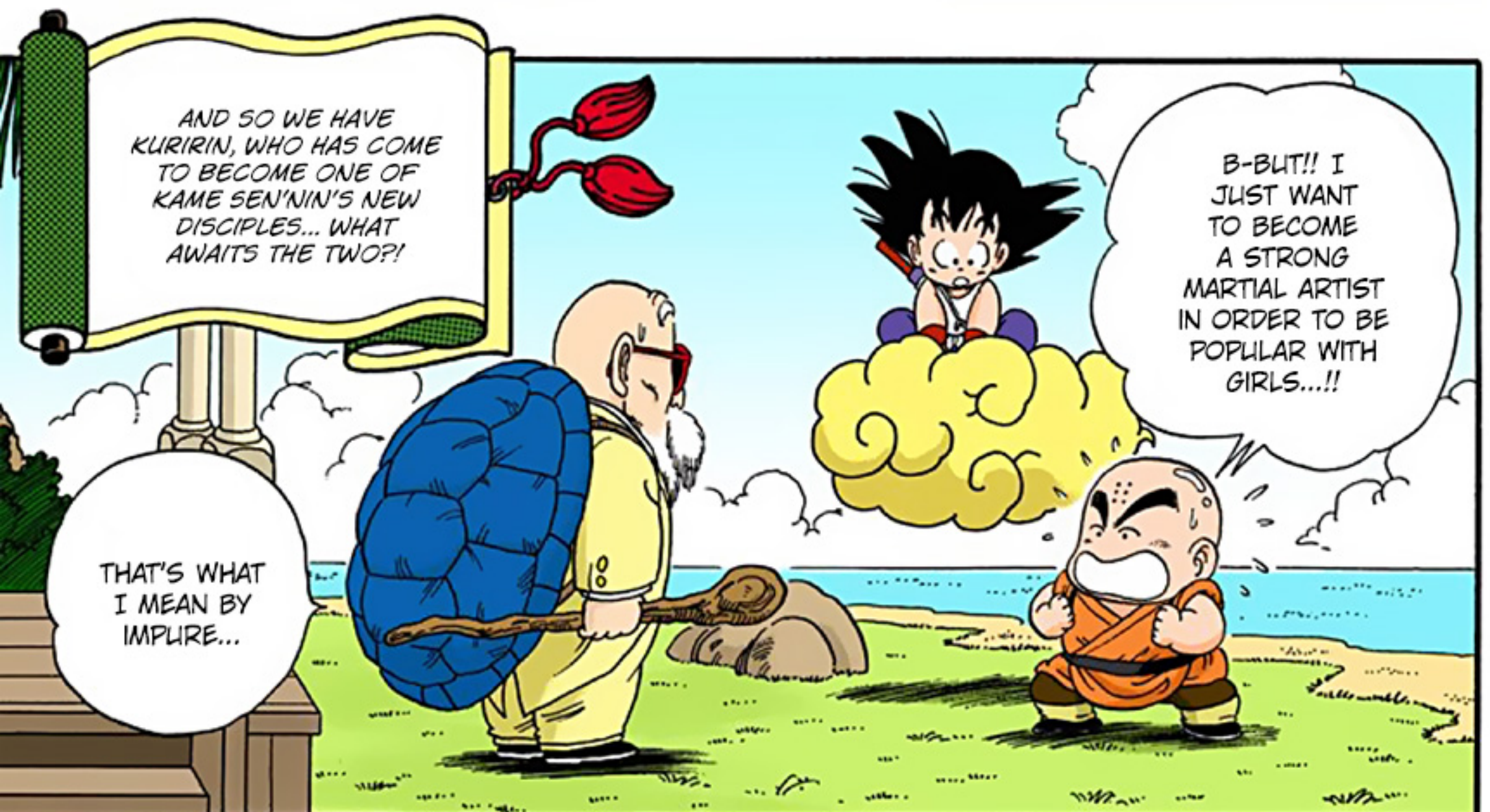
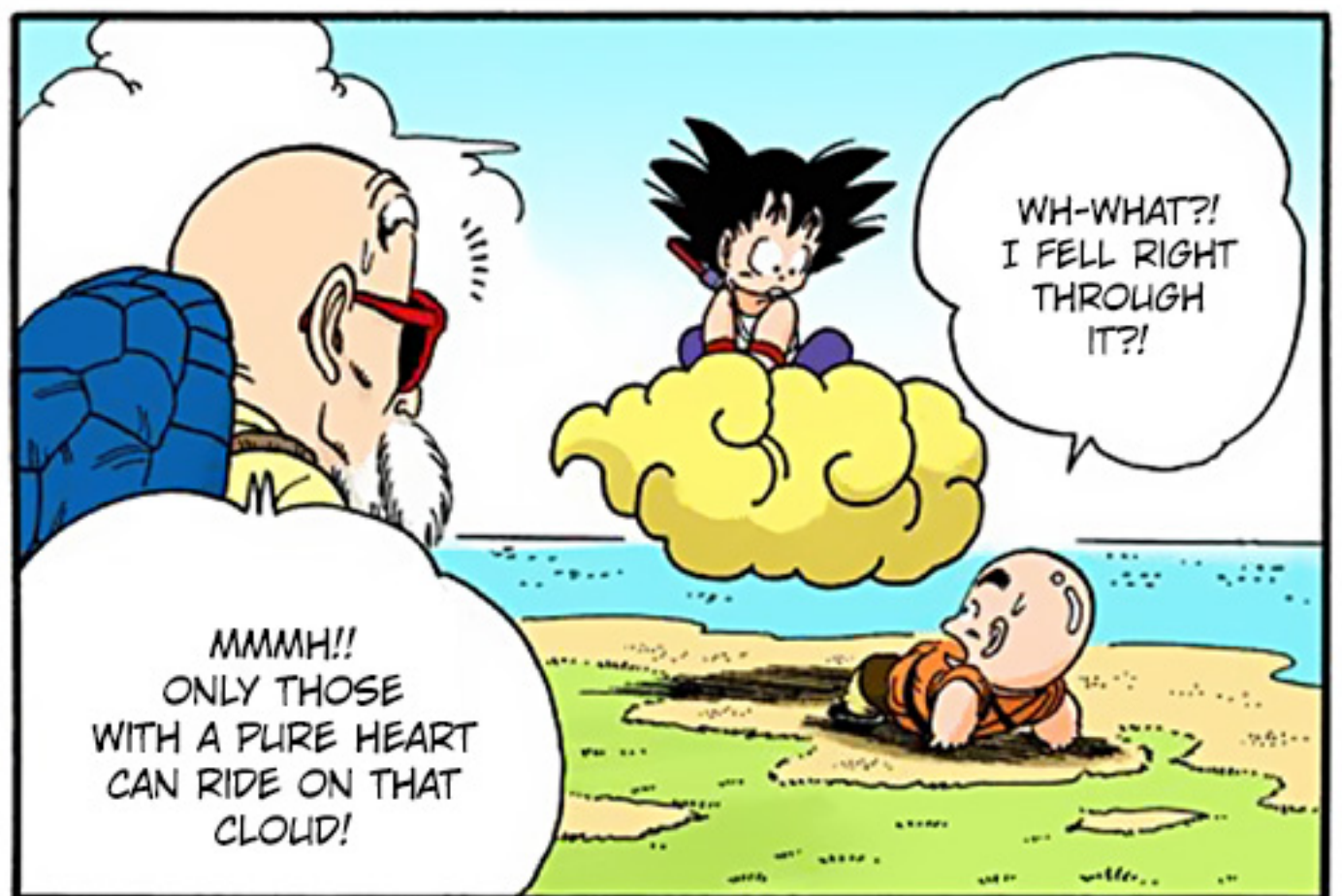
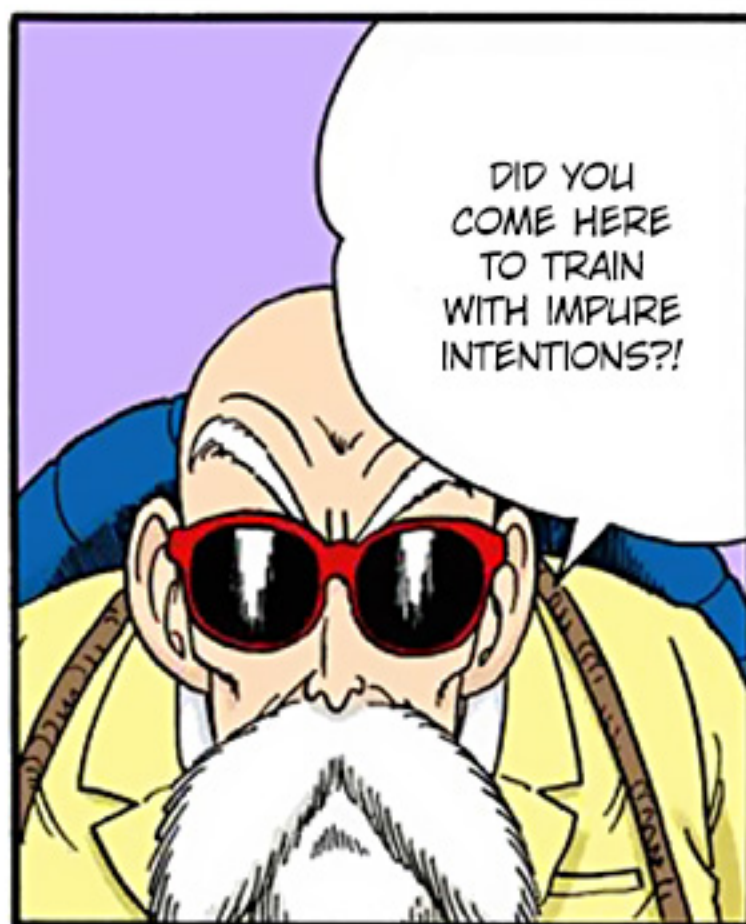
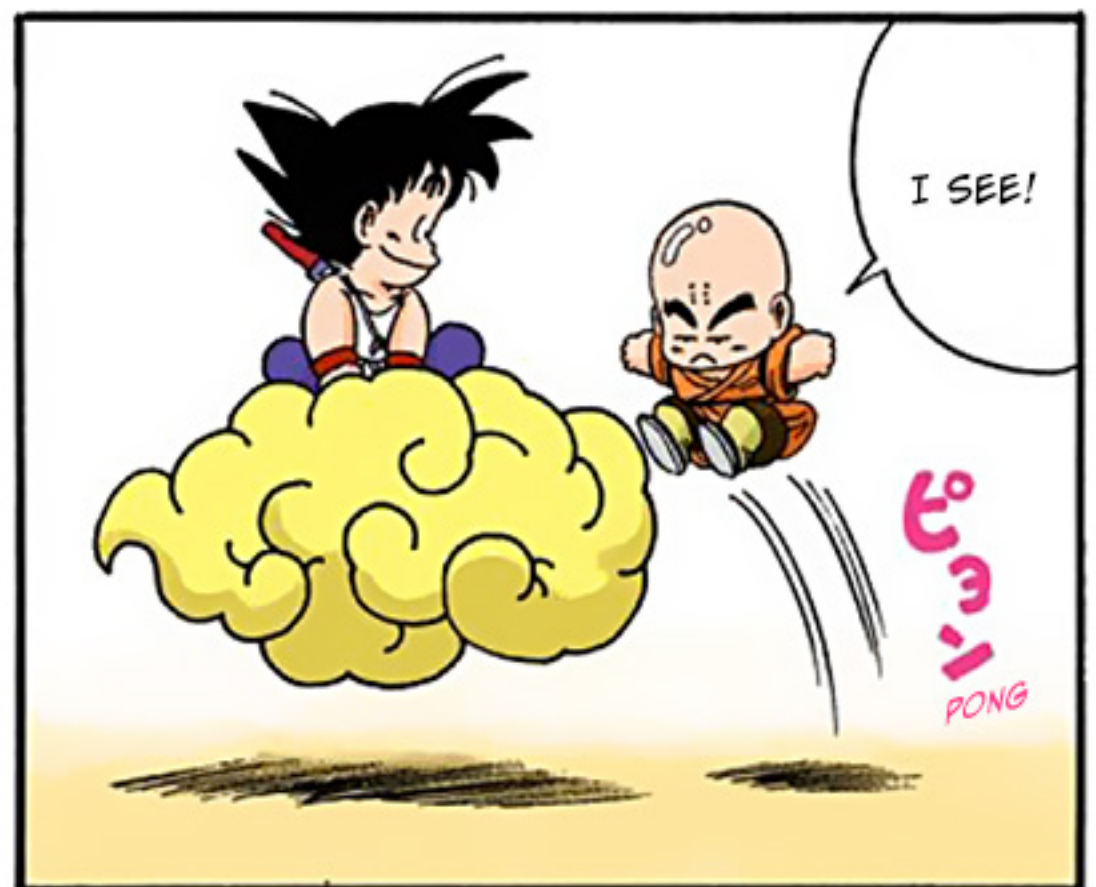
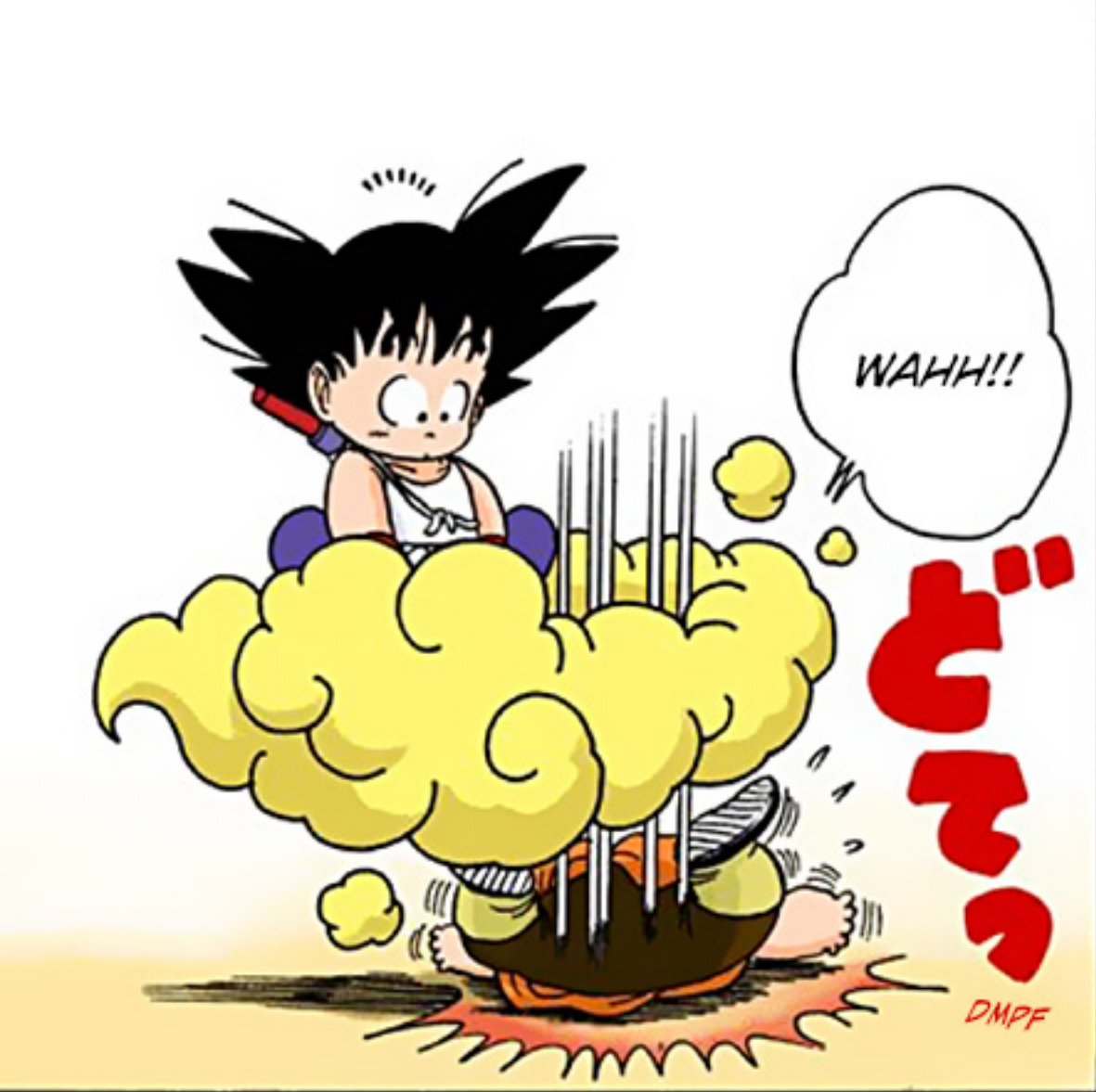






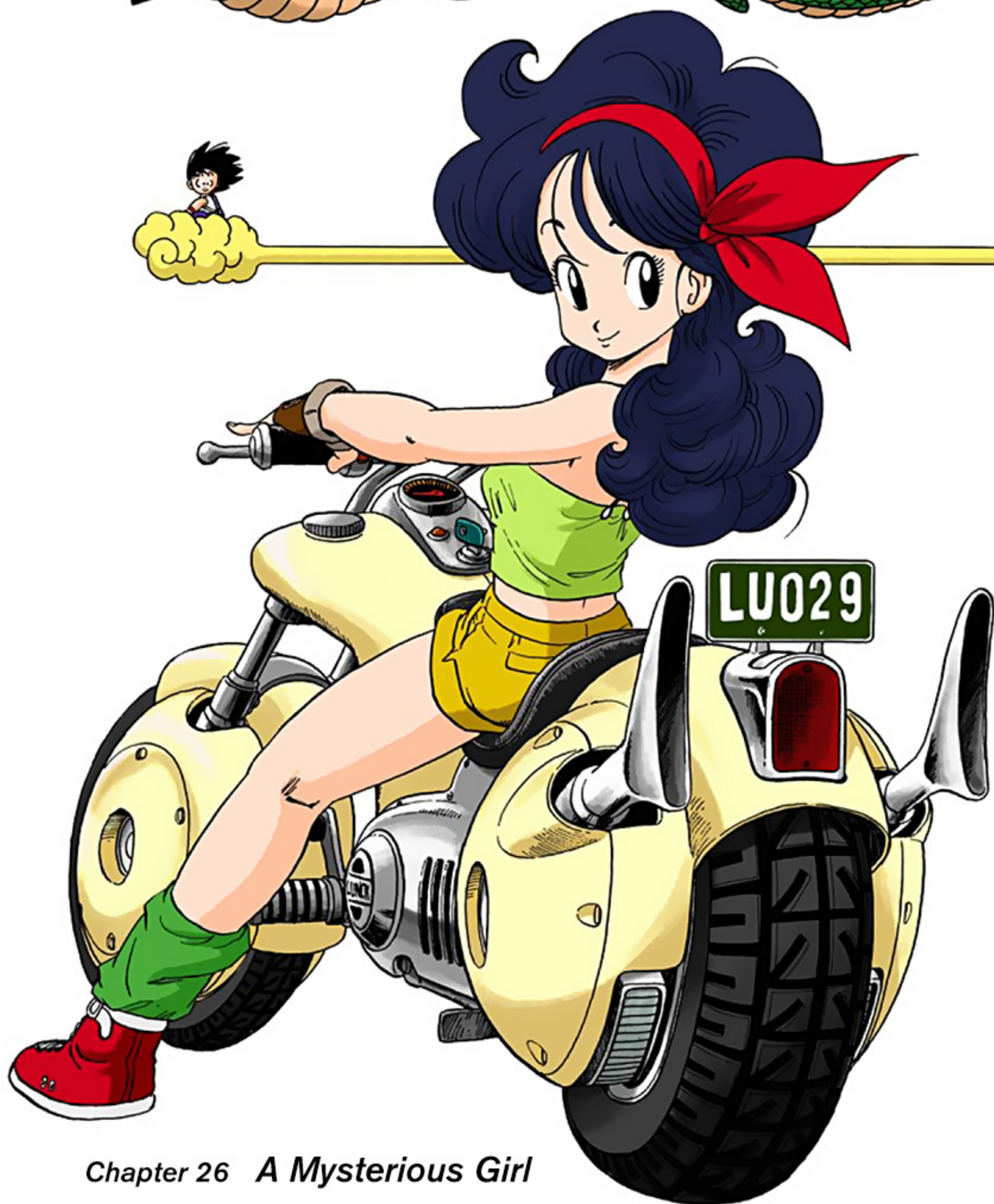




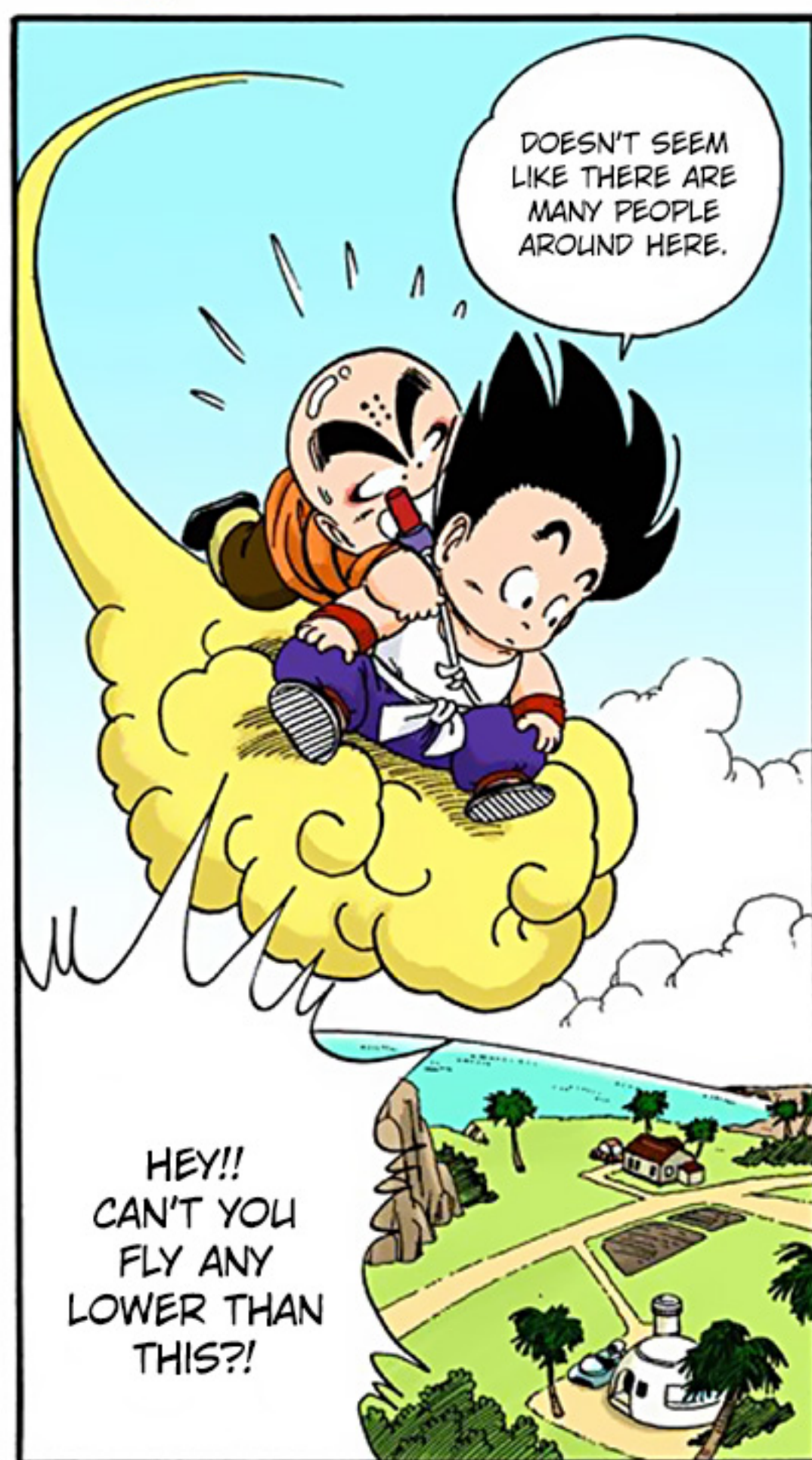
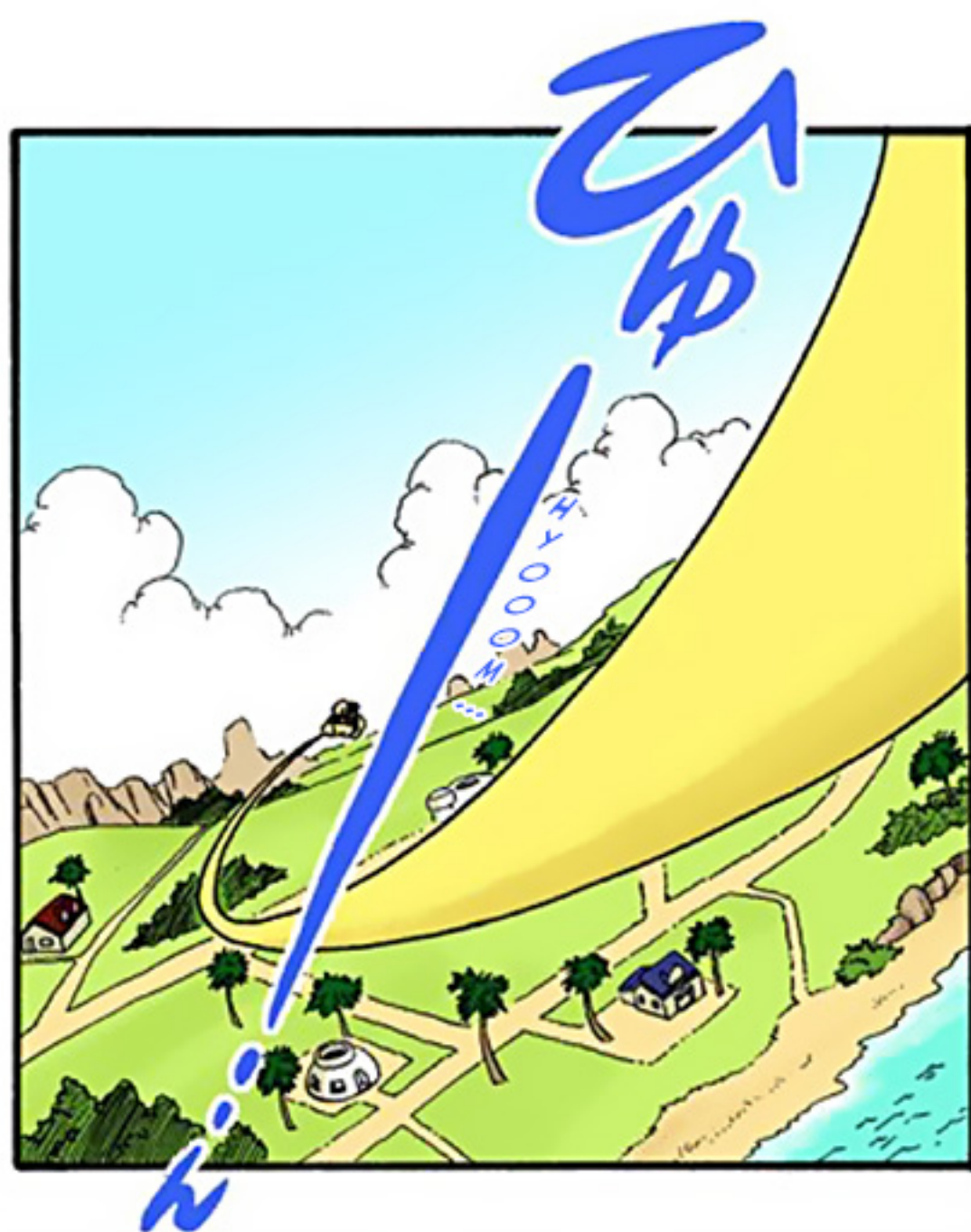


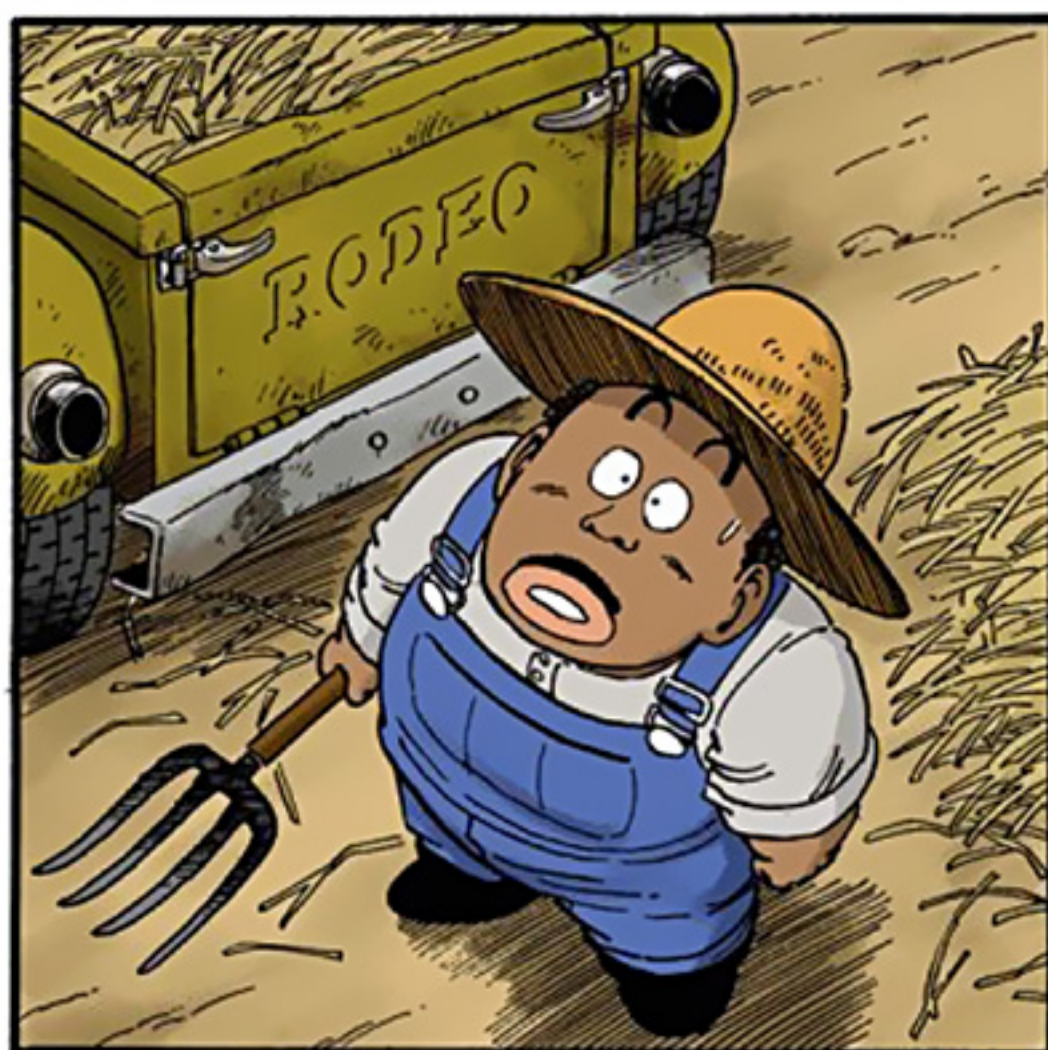
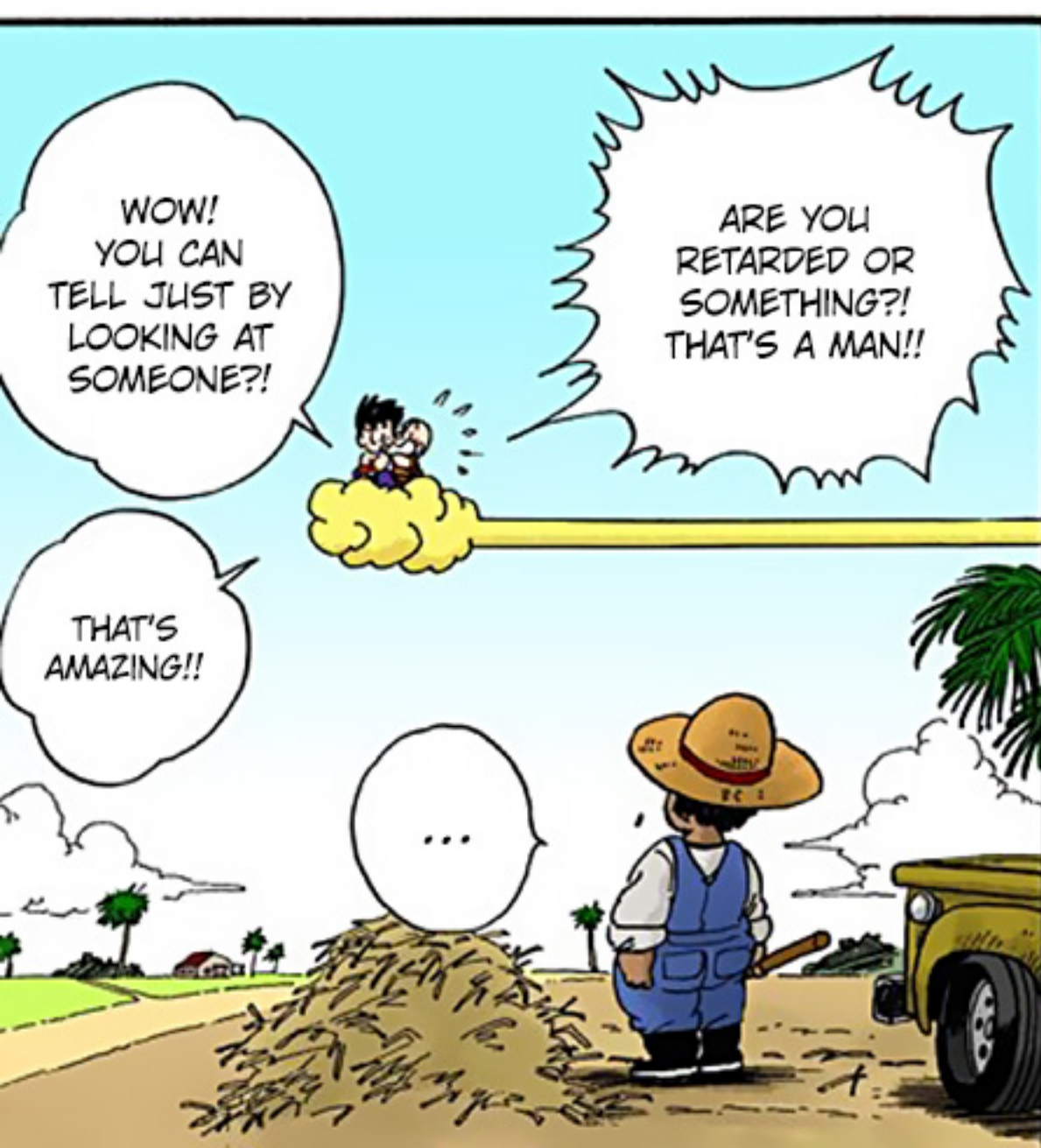
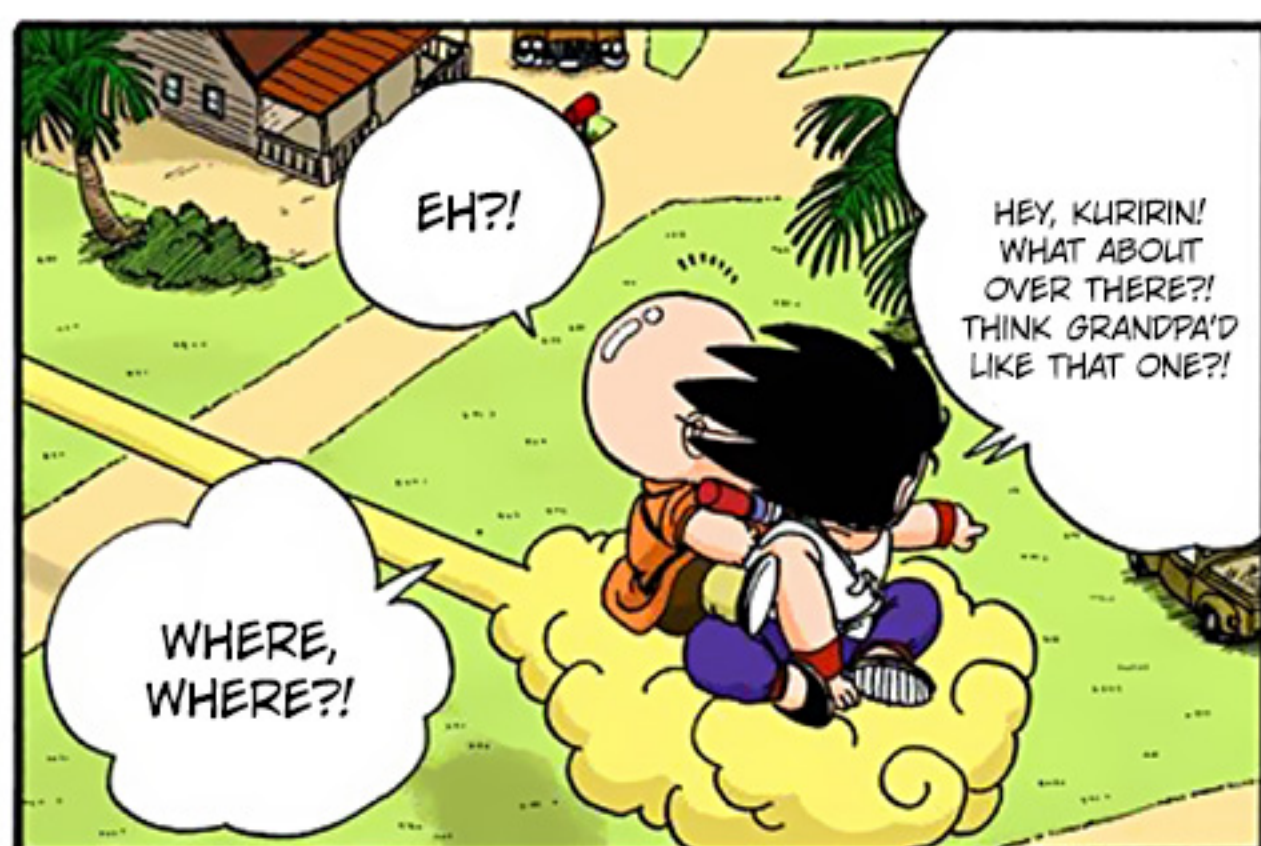
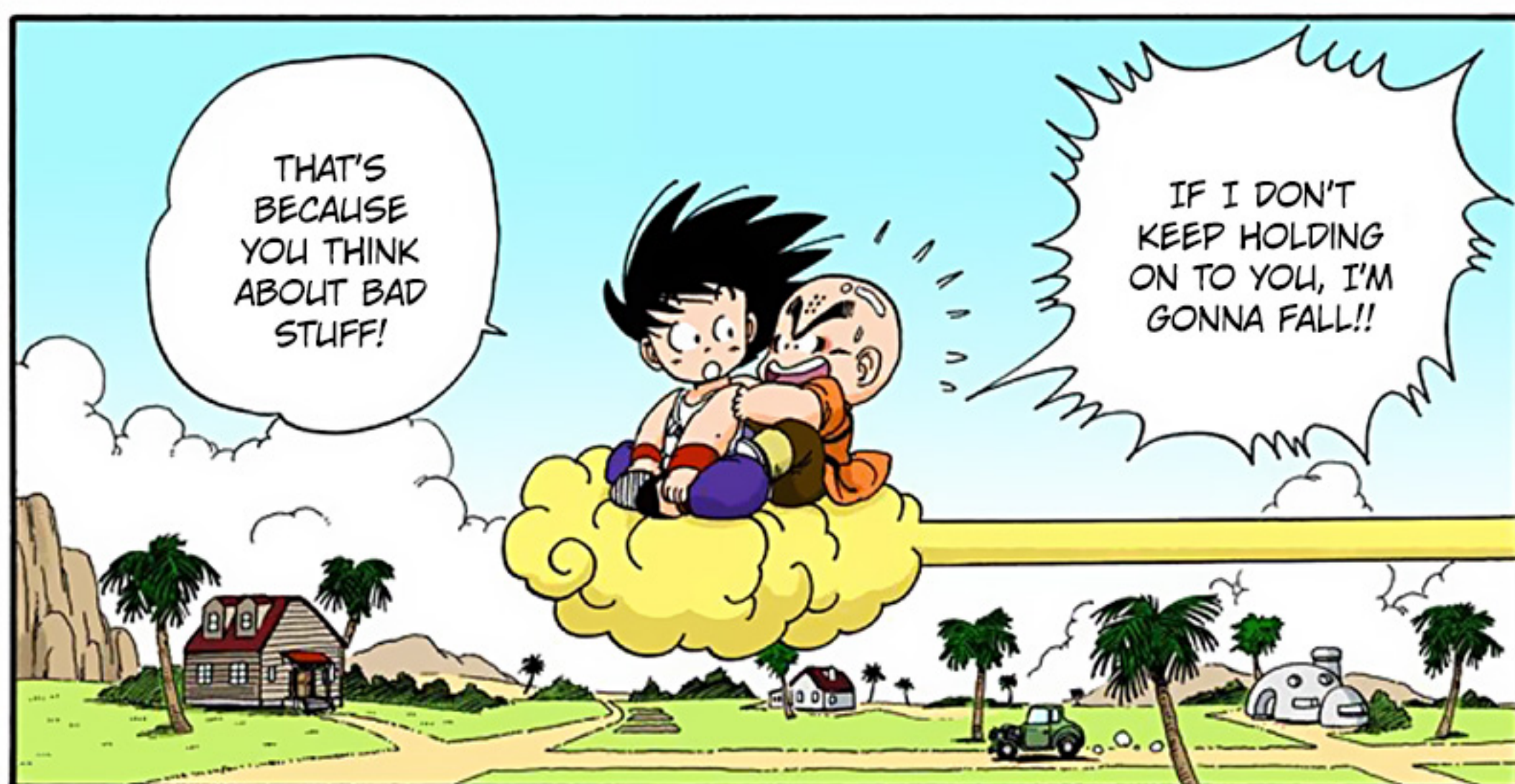
ドラゴンボール

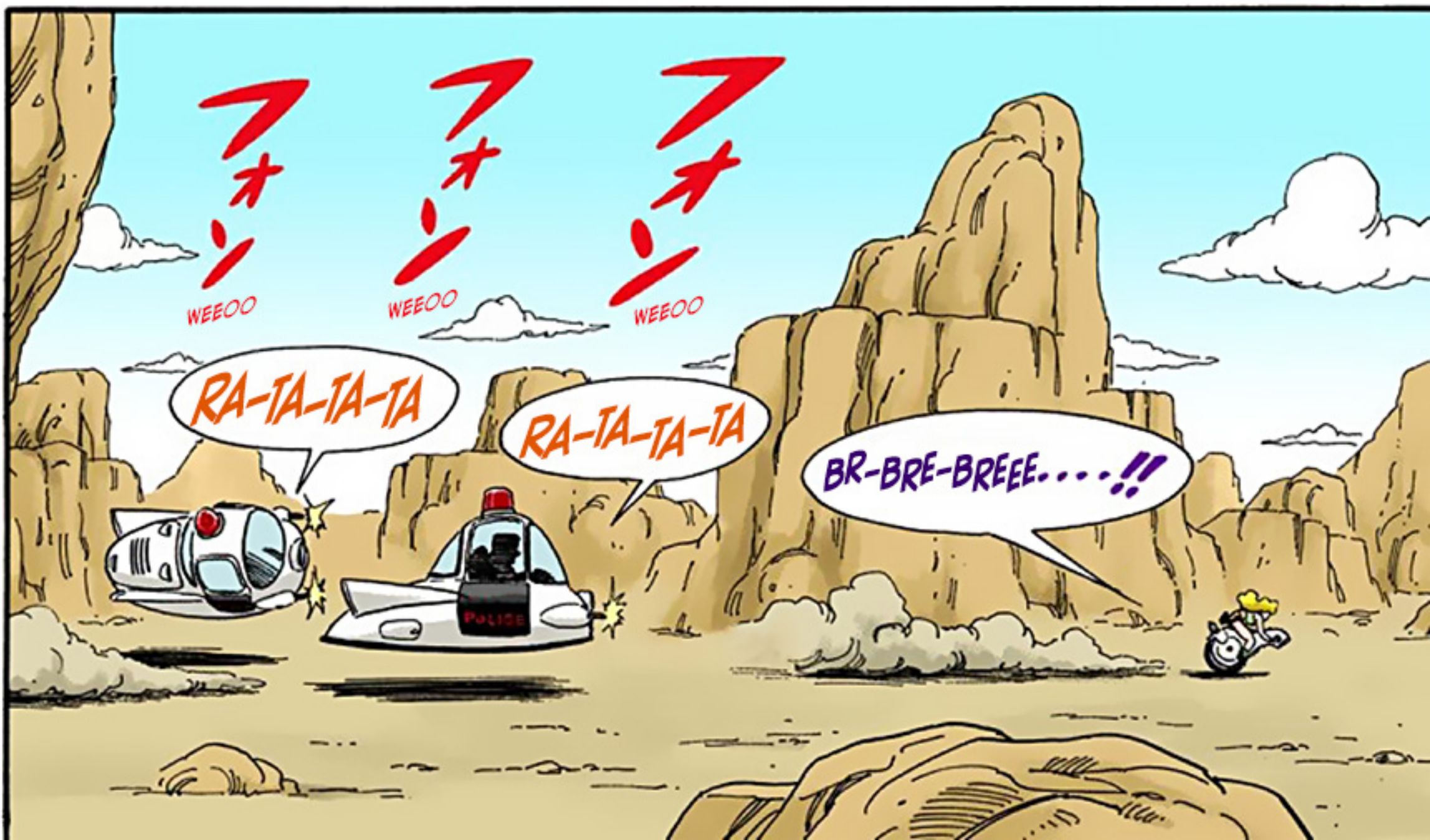
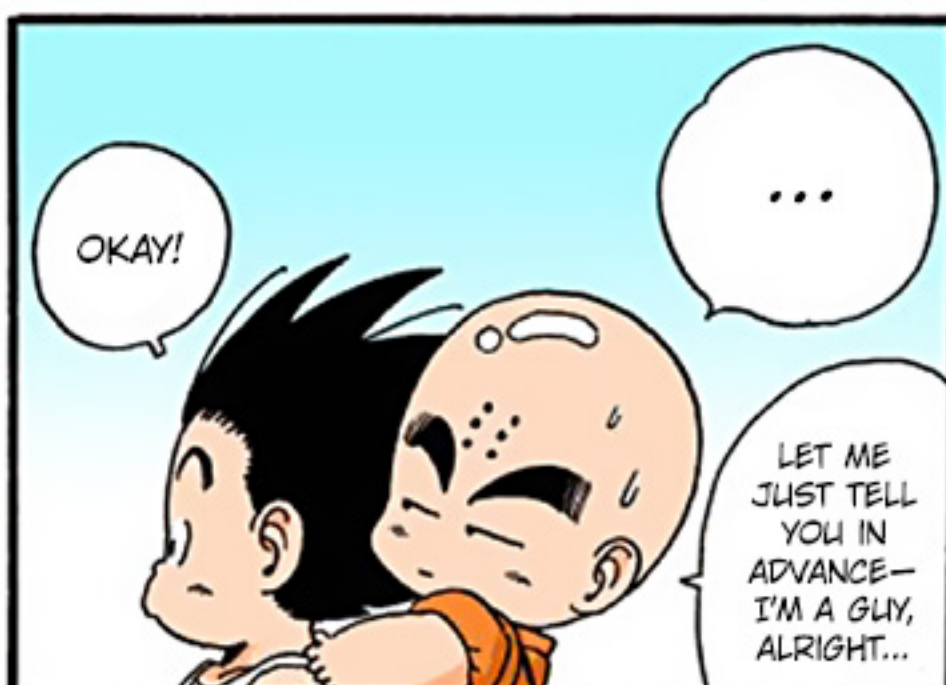
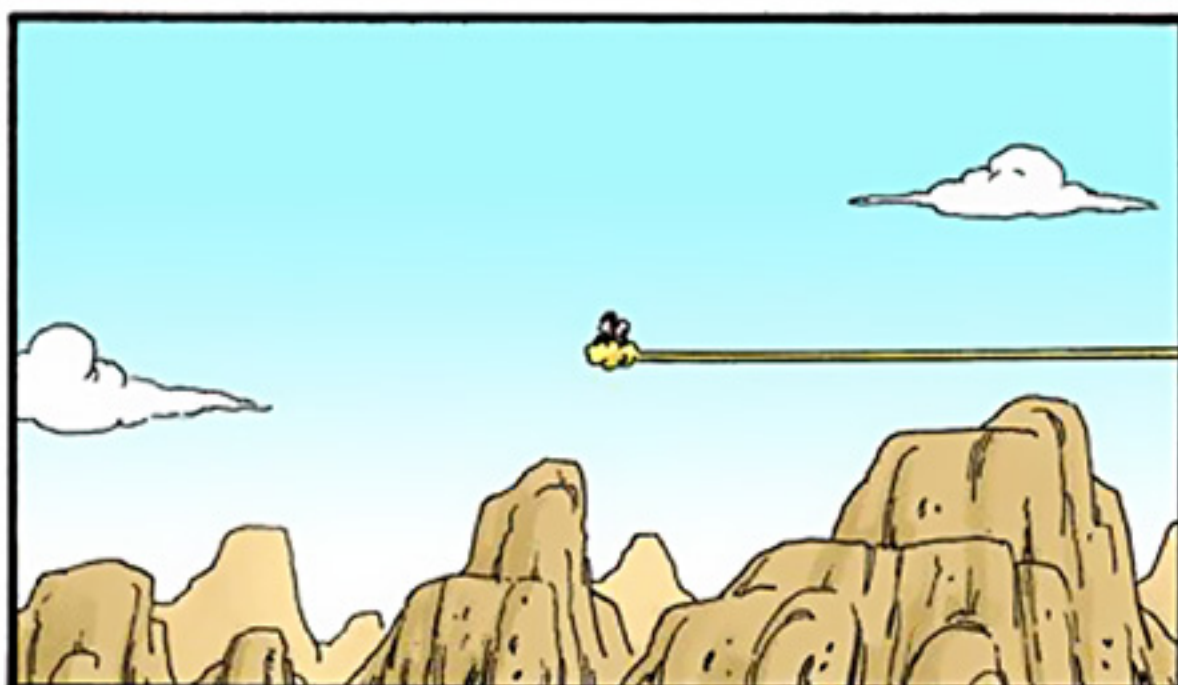
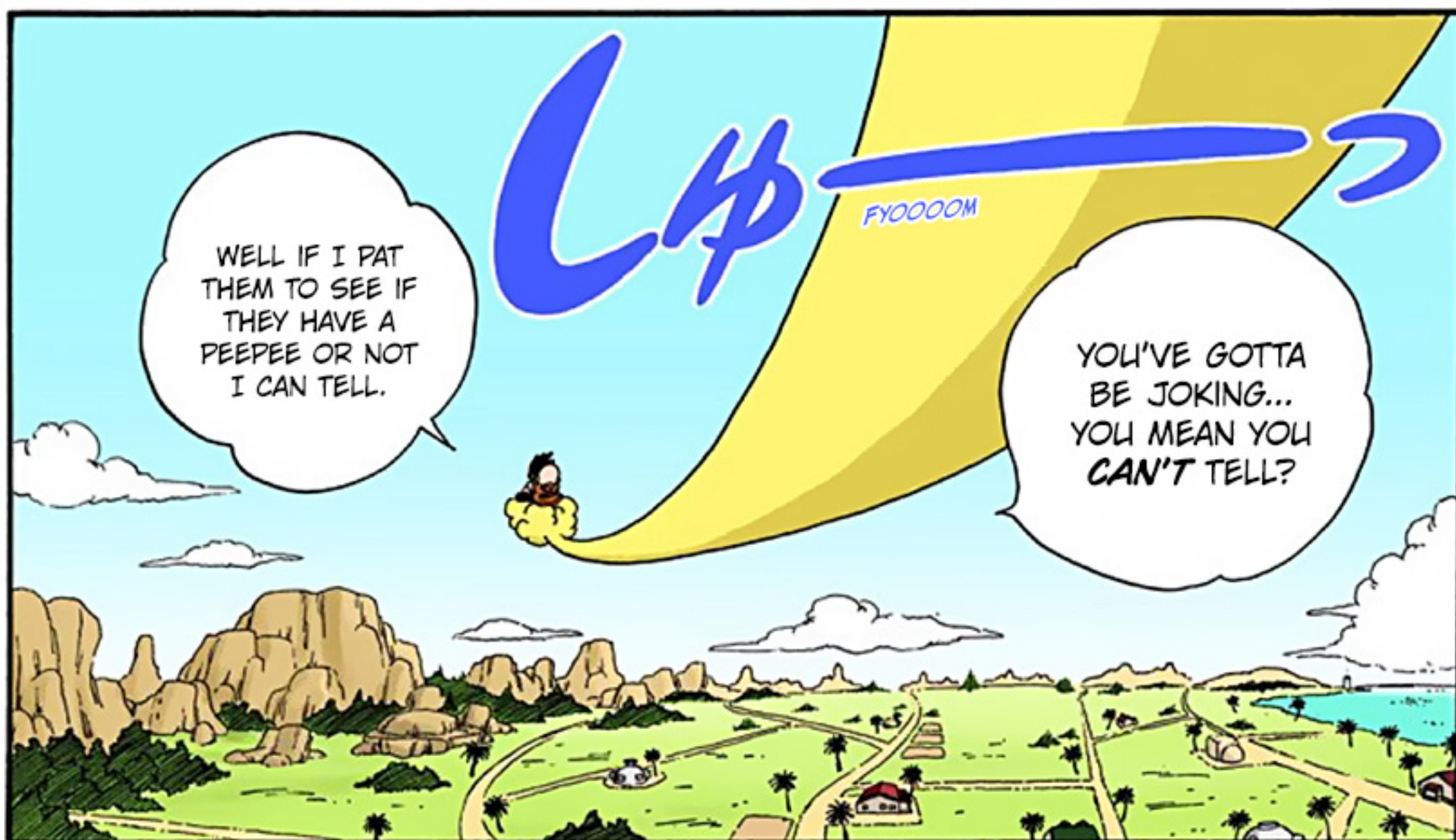
DRAGON BALL

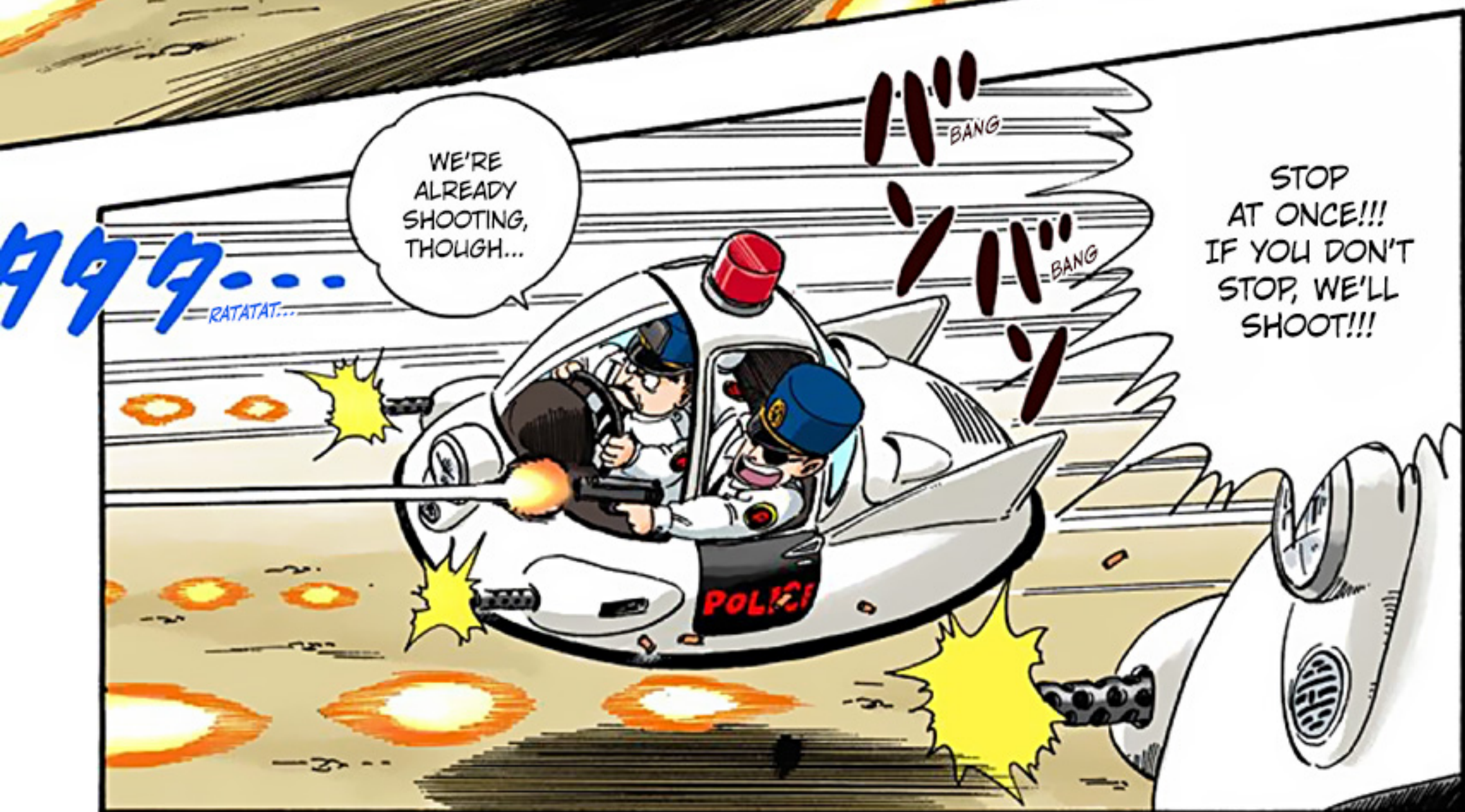
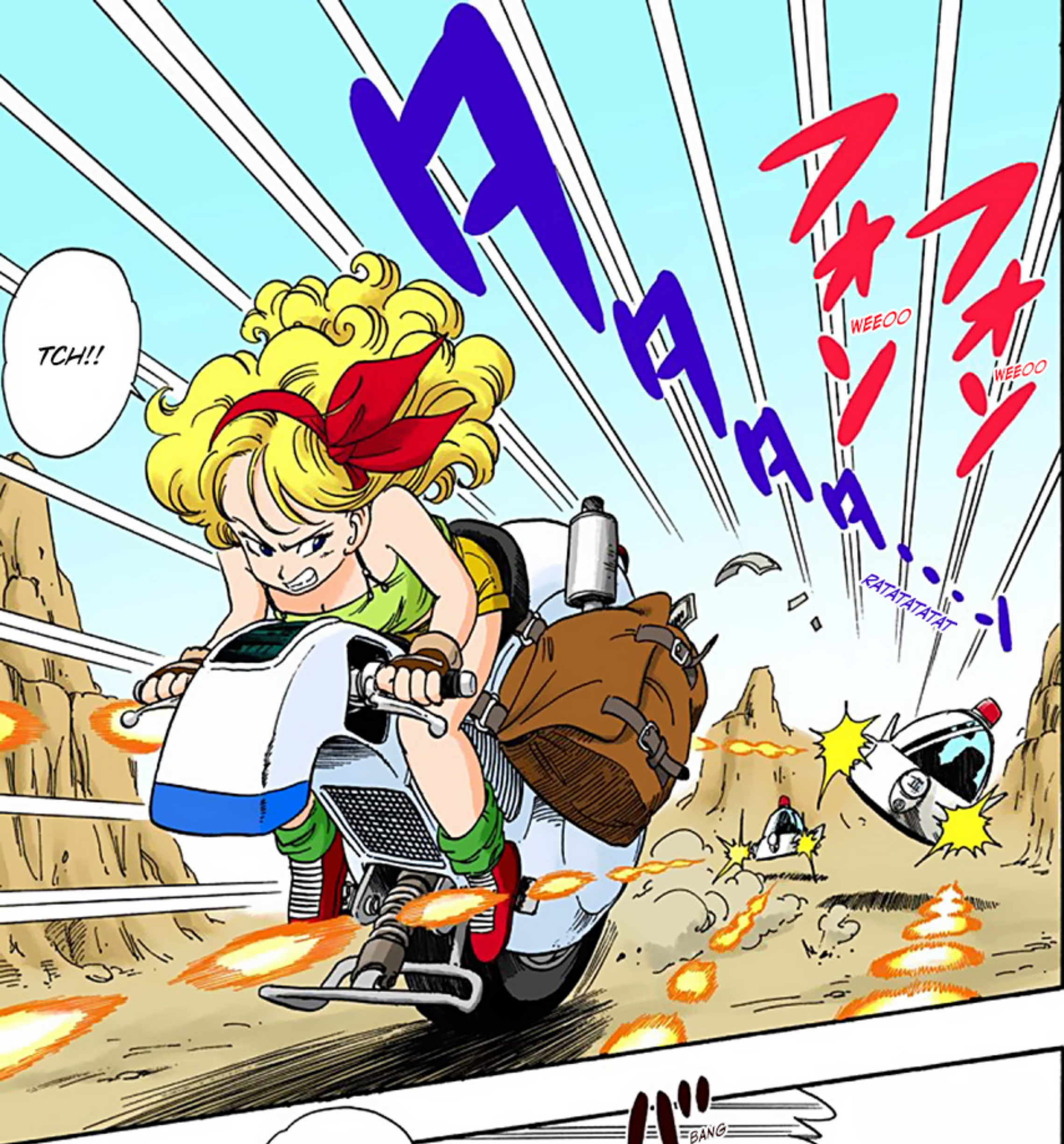


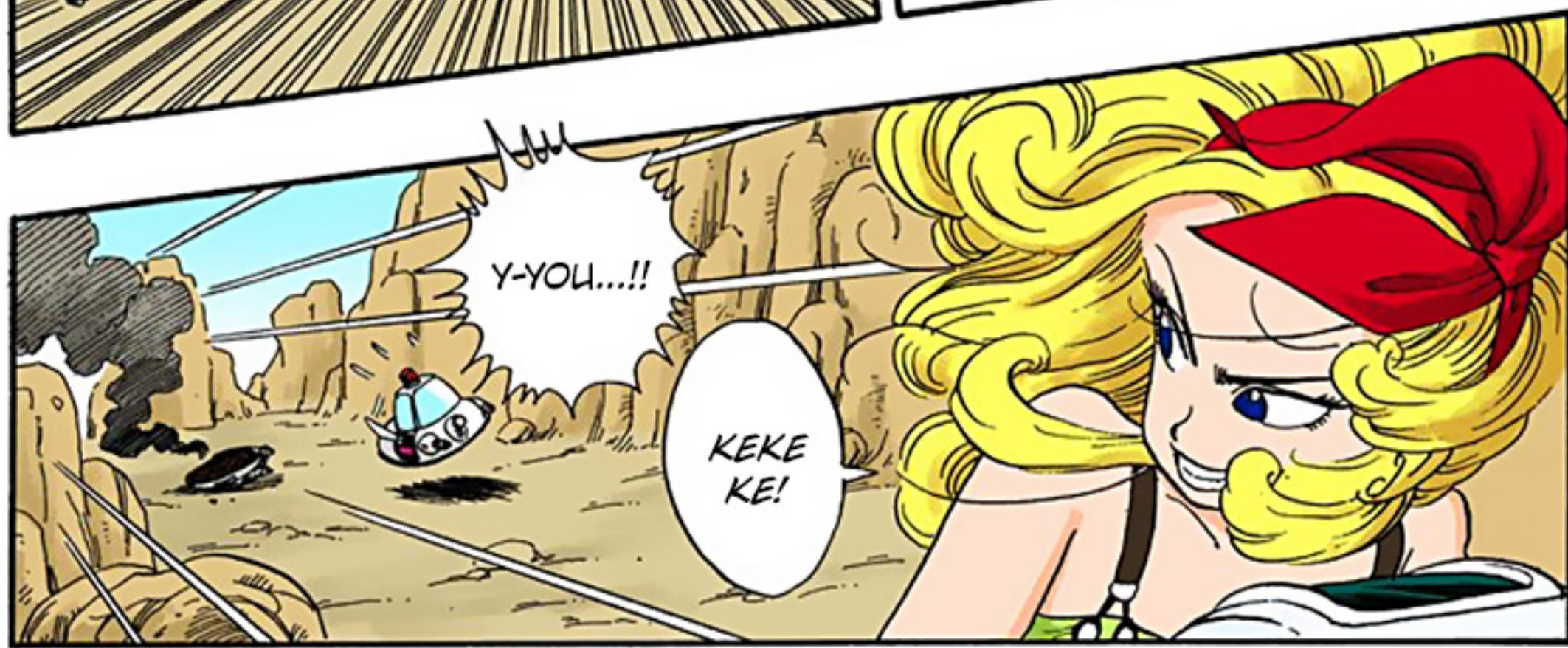
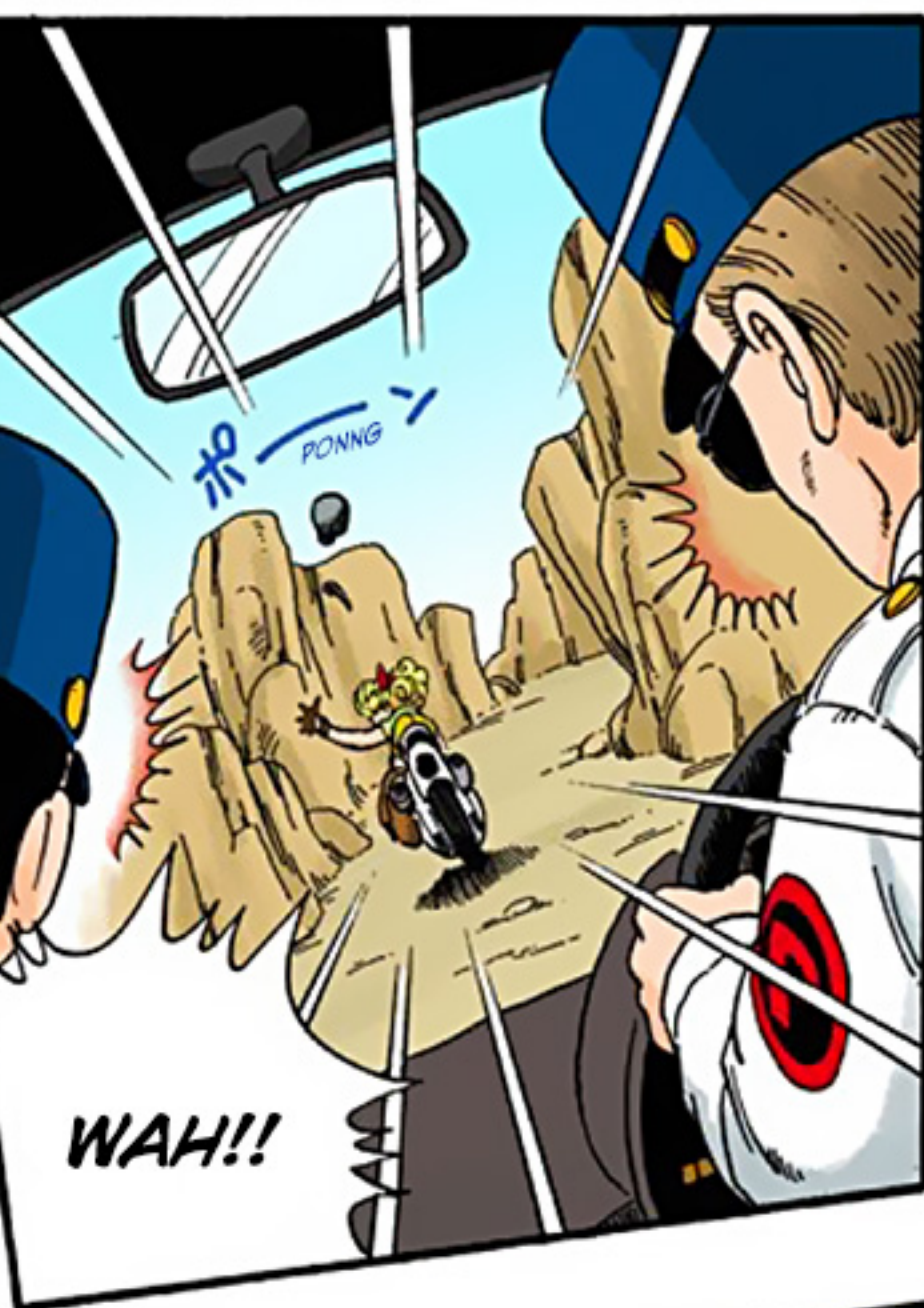
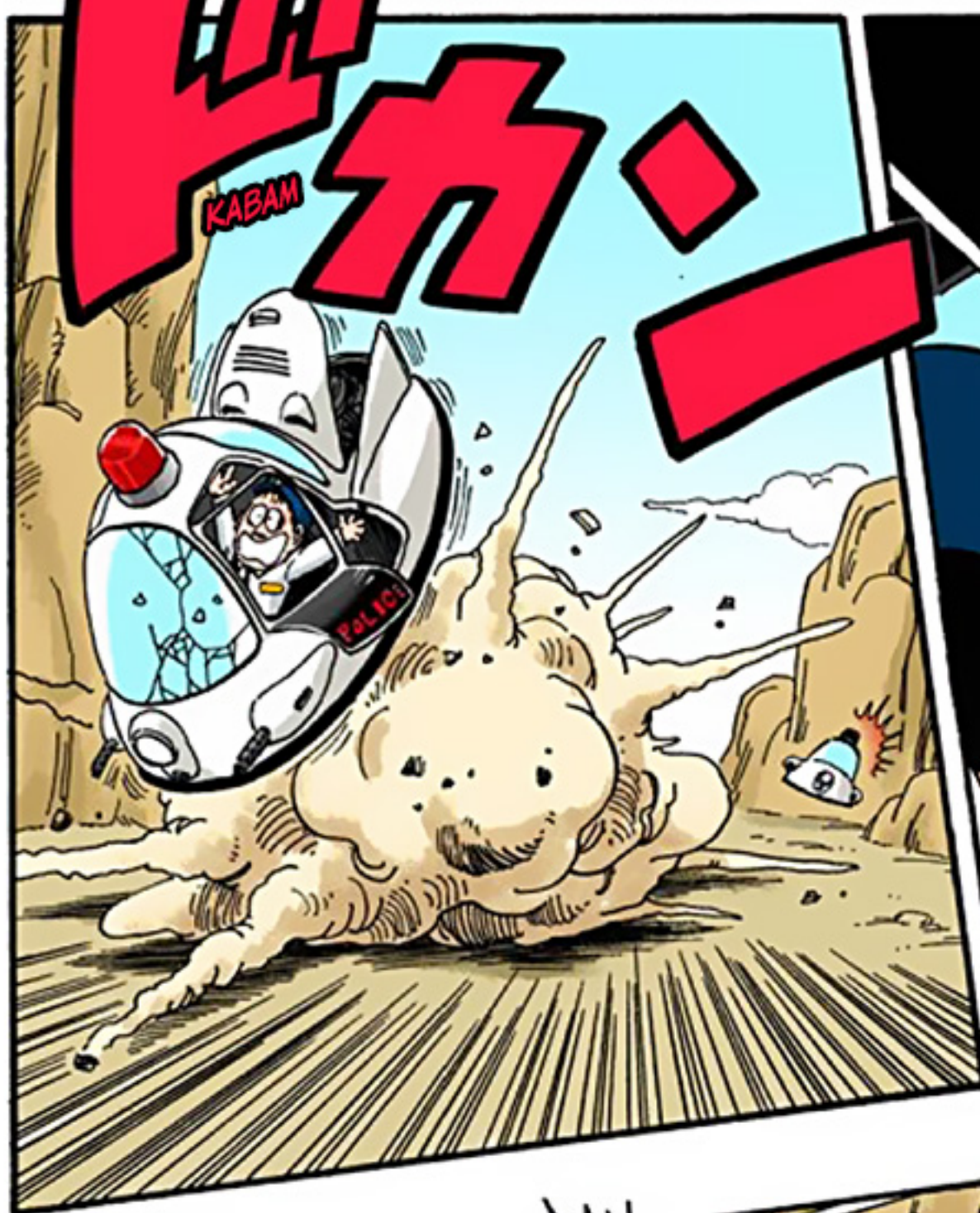
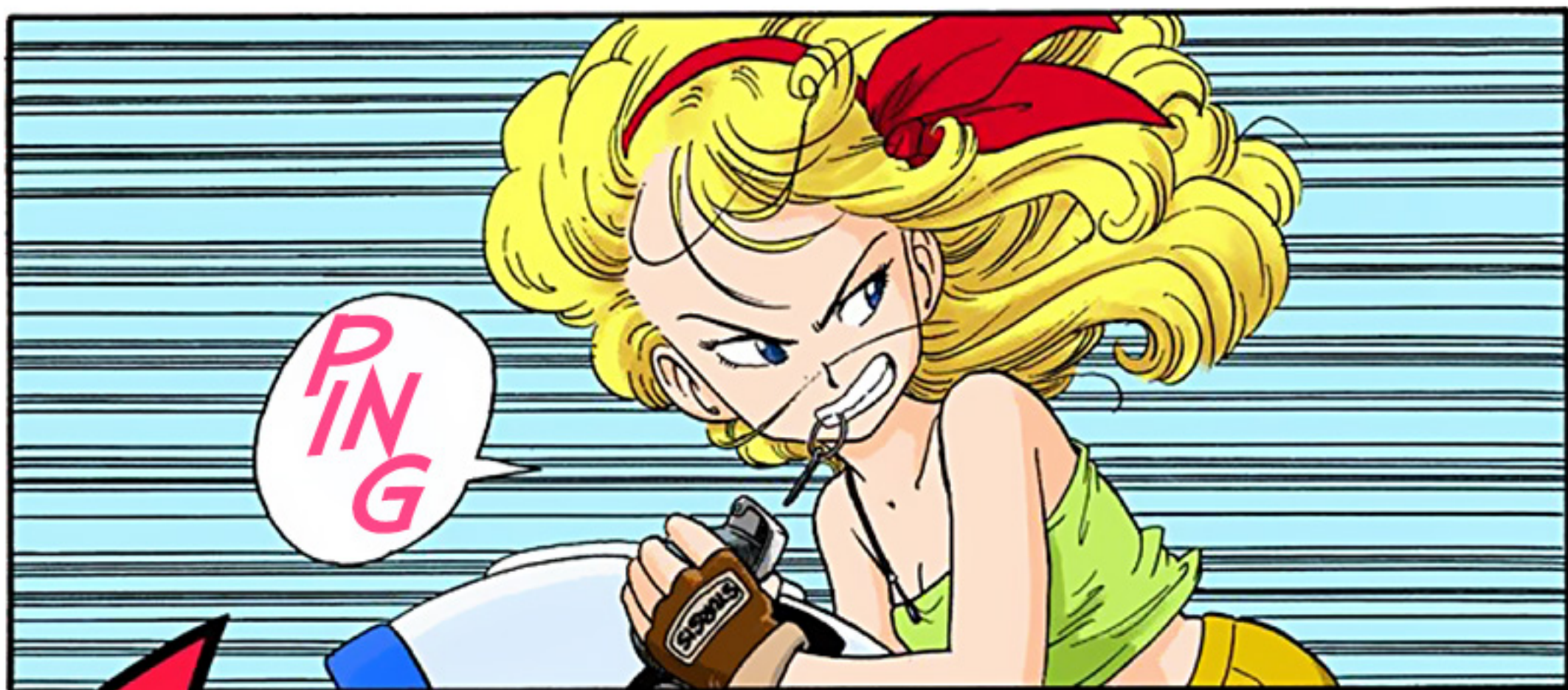
Chapter 26 A Mysterious Girl











ばうう

BWOOOO



ズ
ン
ズ
ン
ズ
ン

ZSHBRRMM

AHHH!!



ど
ん

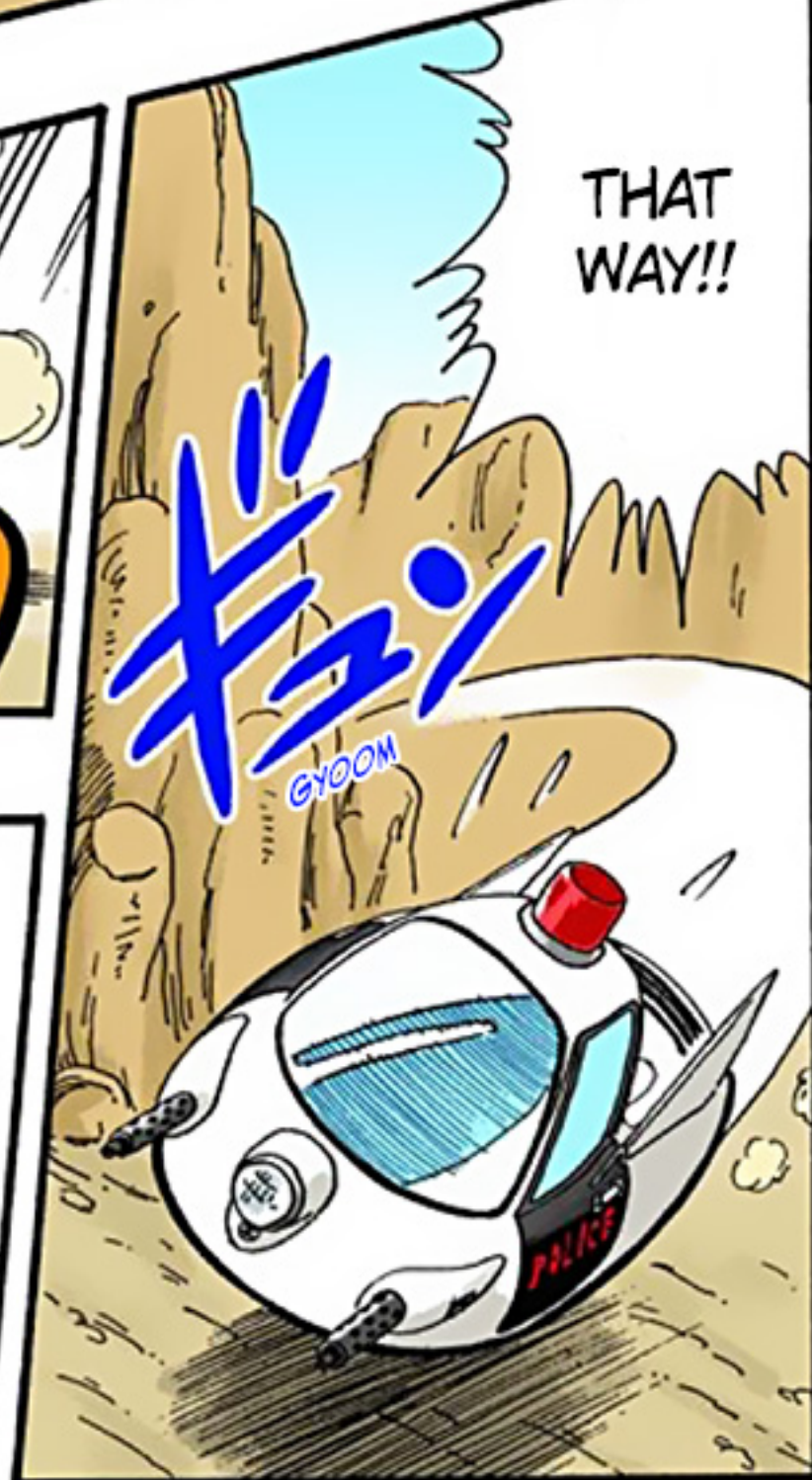
DOOM



THAT
WAY!!

ギョ
ン

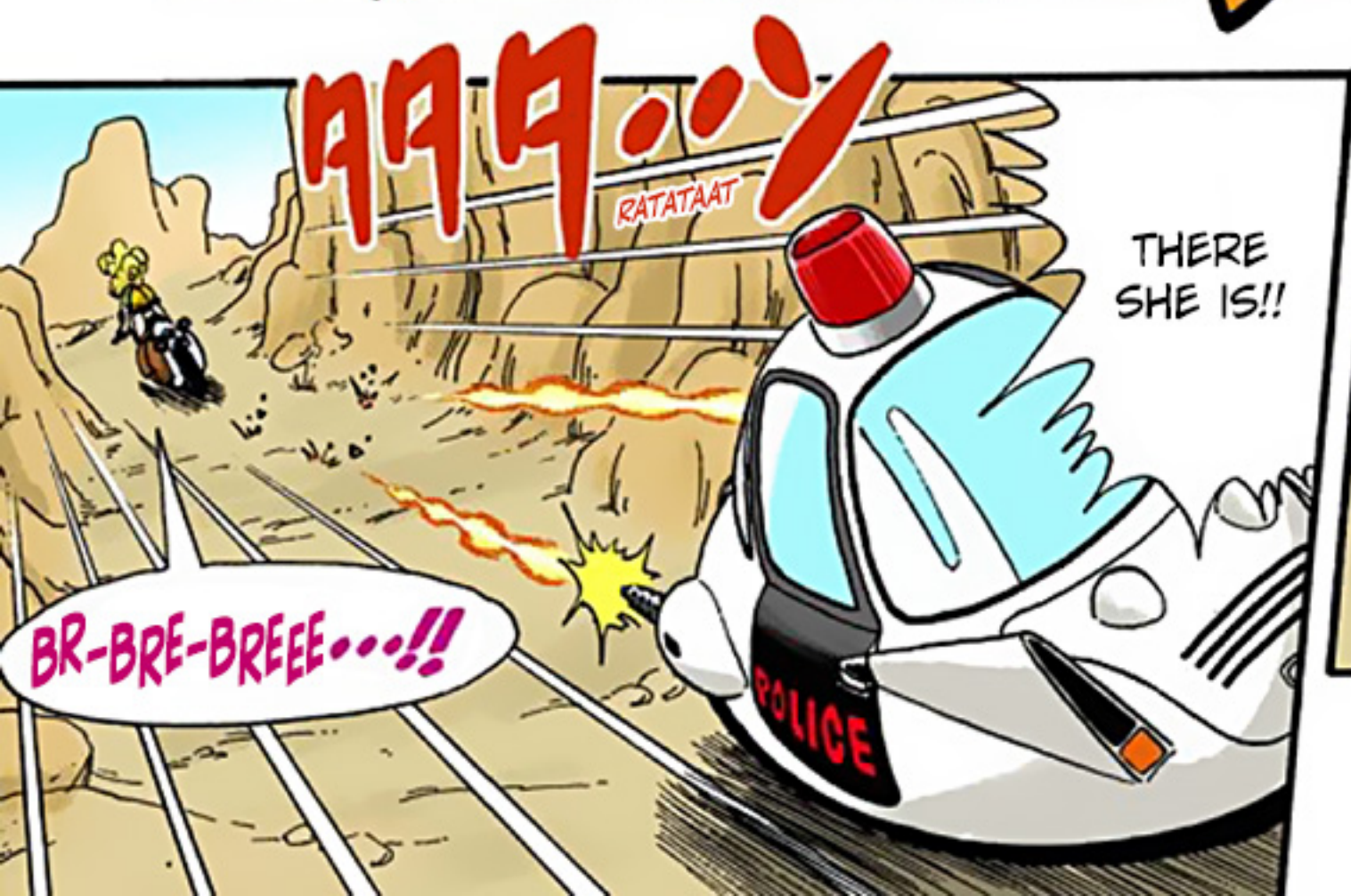
GYOON



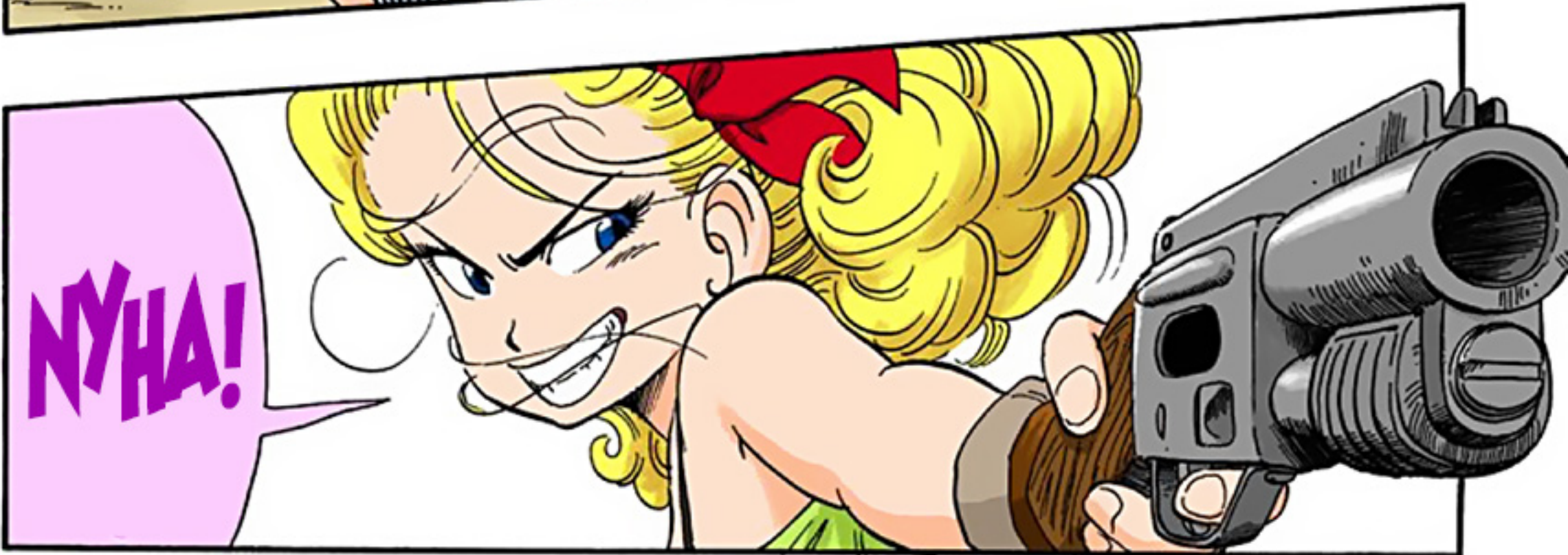
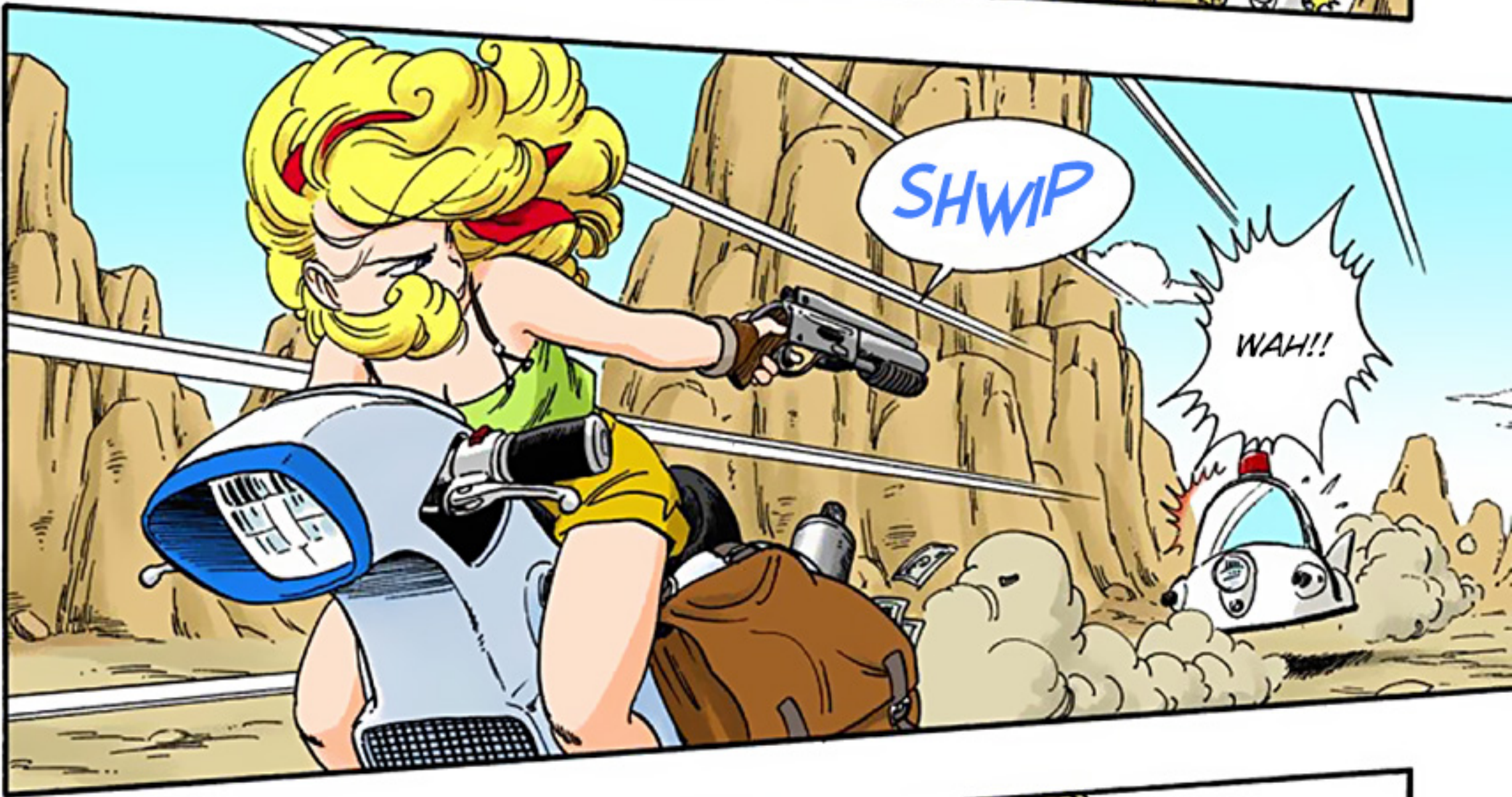
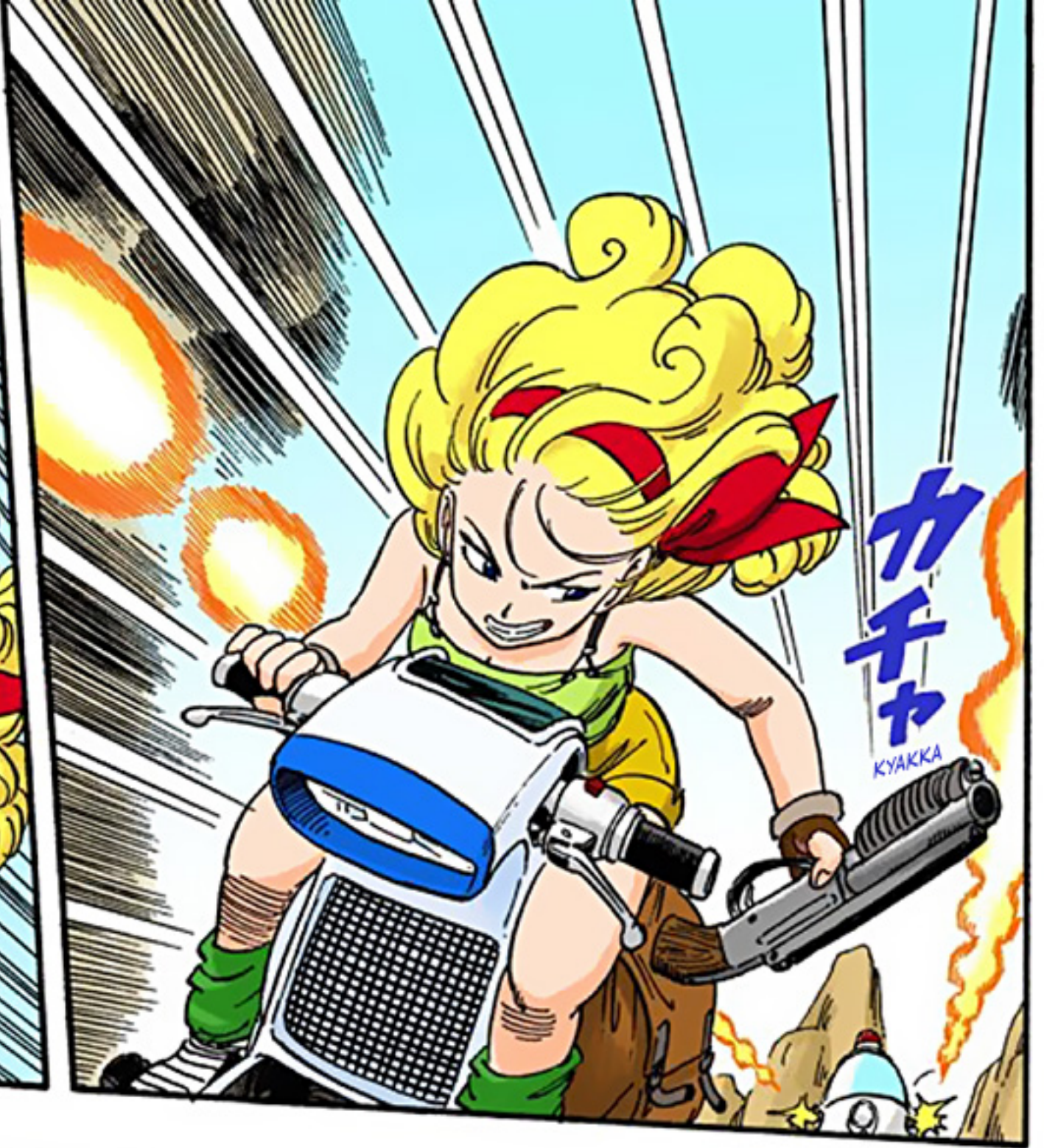
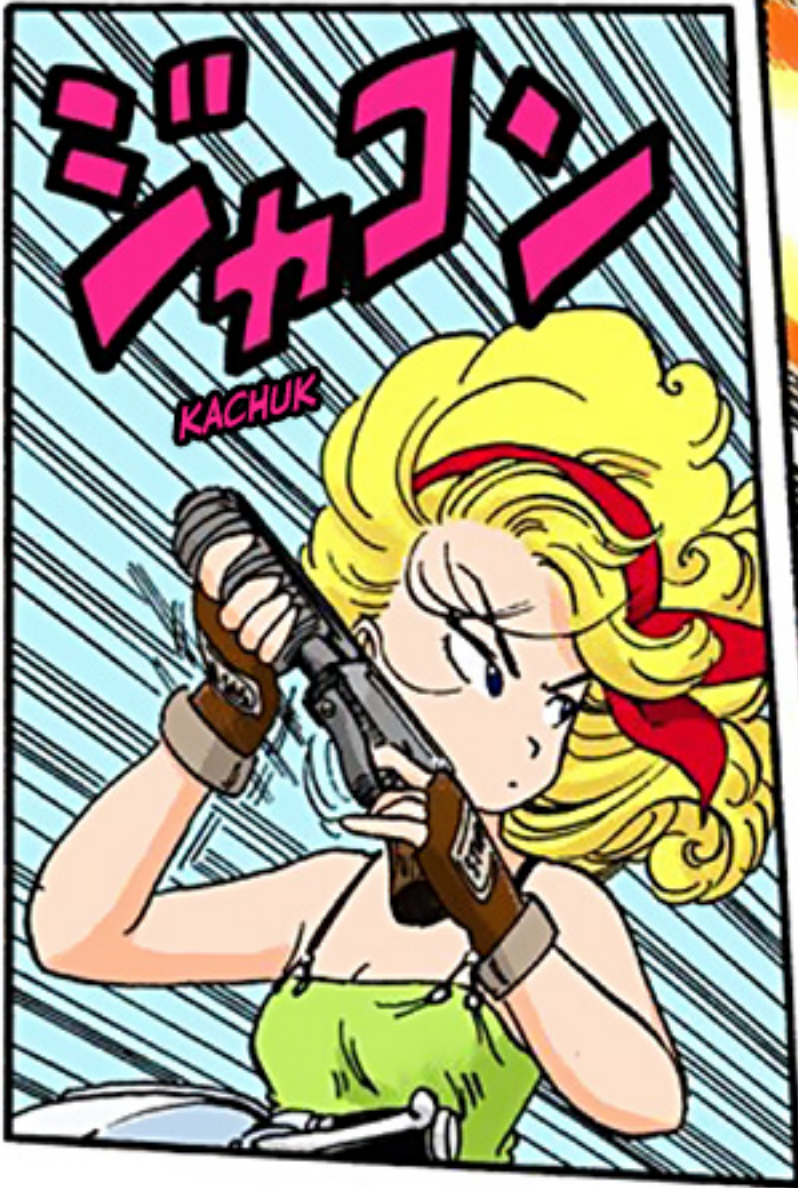
タタタ
ン

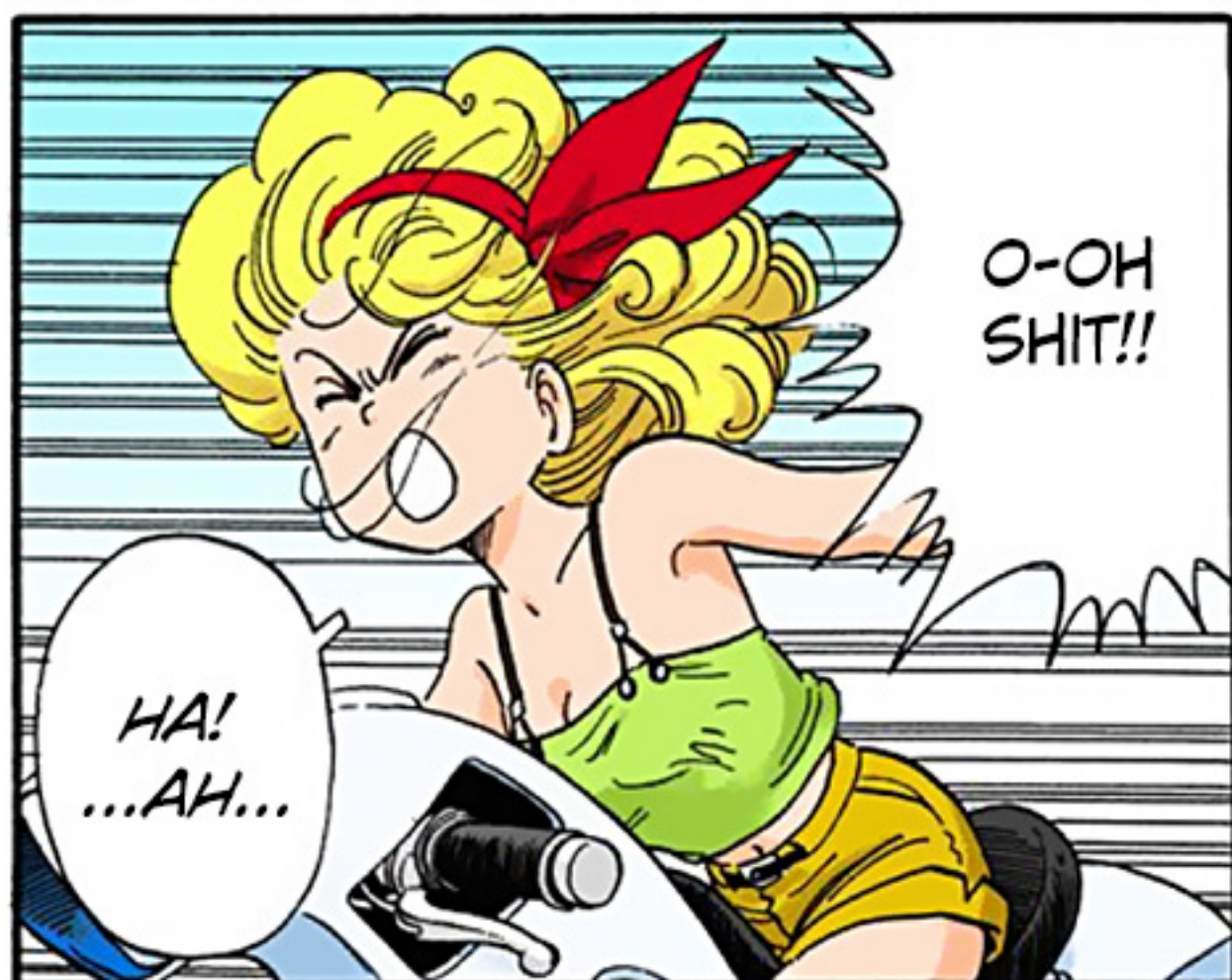
RATATAAT

THERE
SHE IS!!



BR-BRE-BREEE...!!



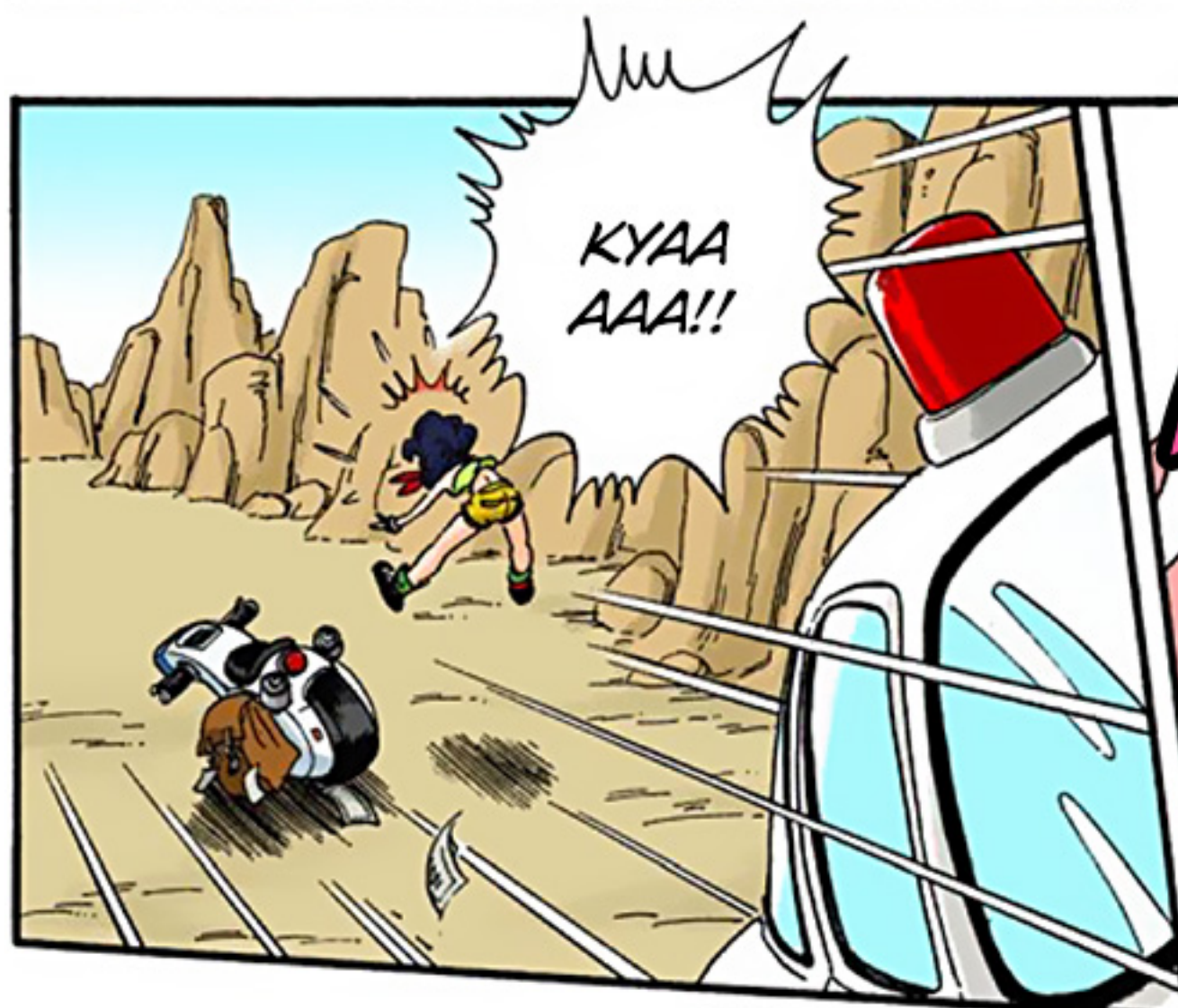


HA!
...AH...

O-OH
SHIT!!



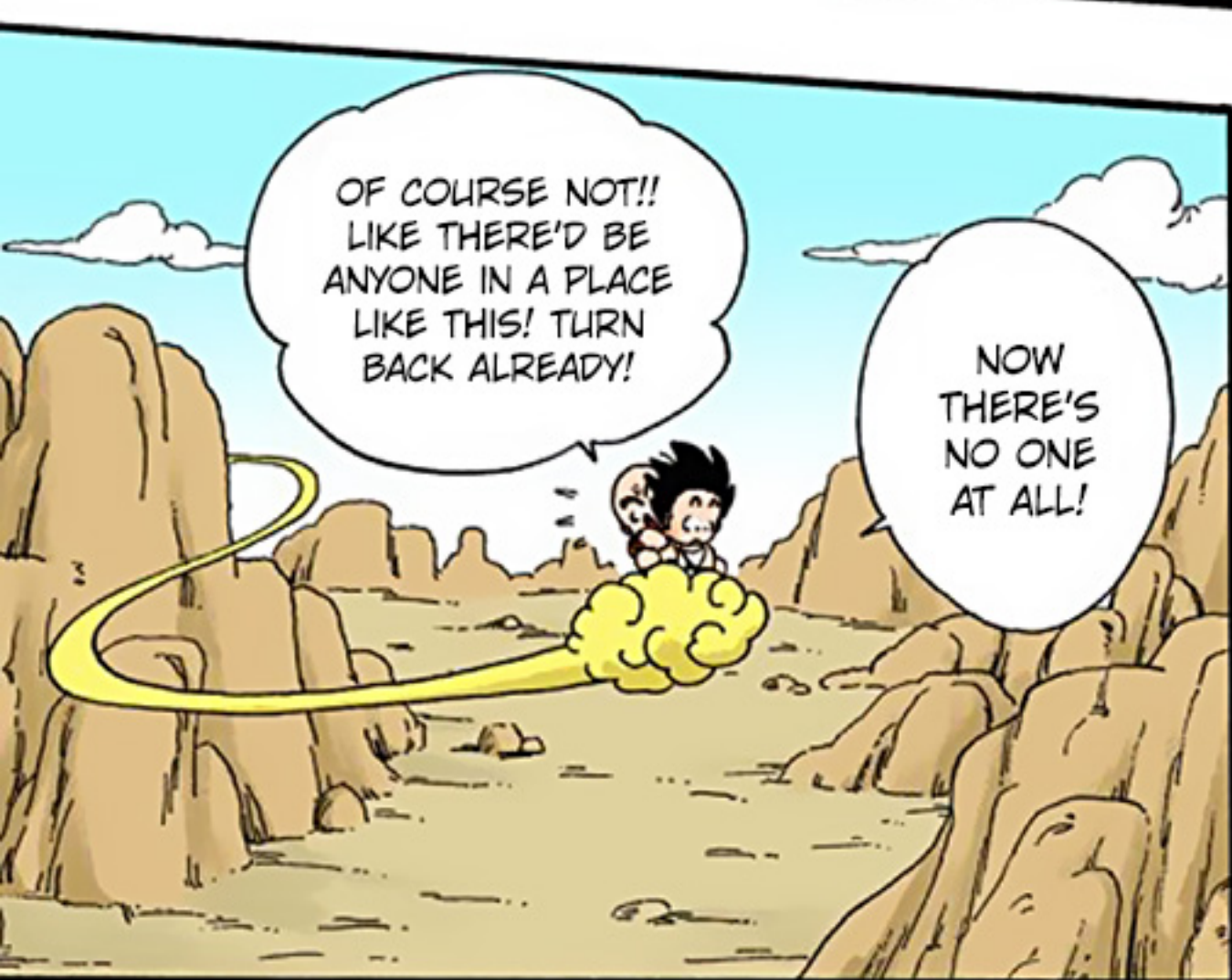
SNFFI
SNFFI



KYAA
AAA!!

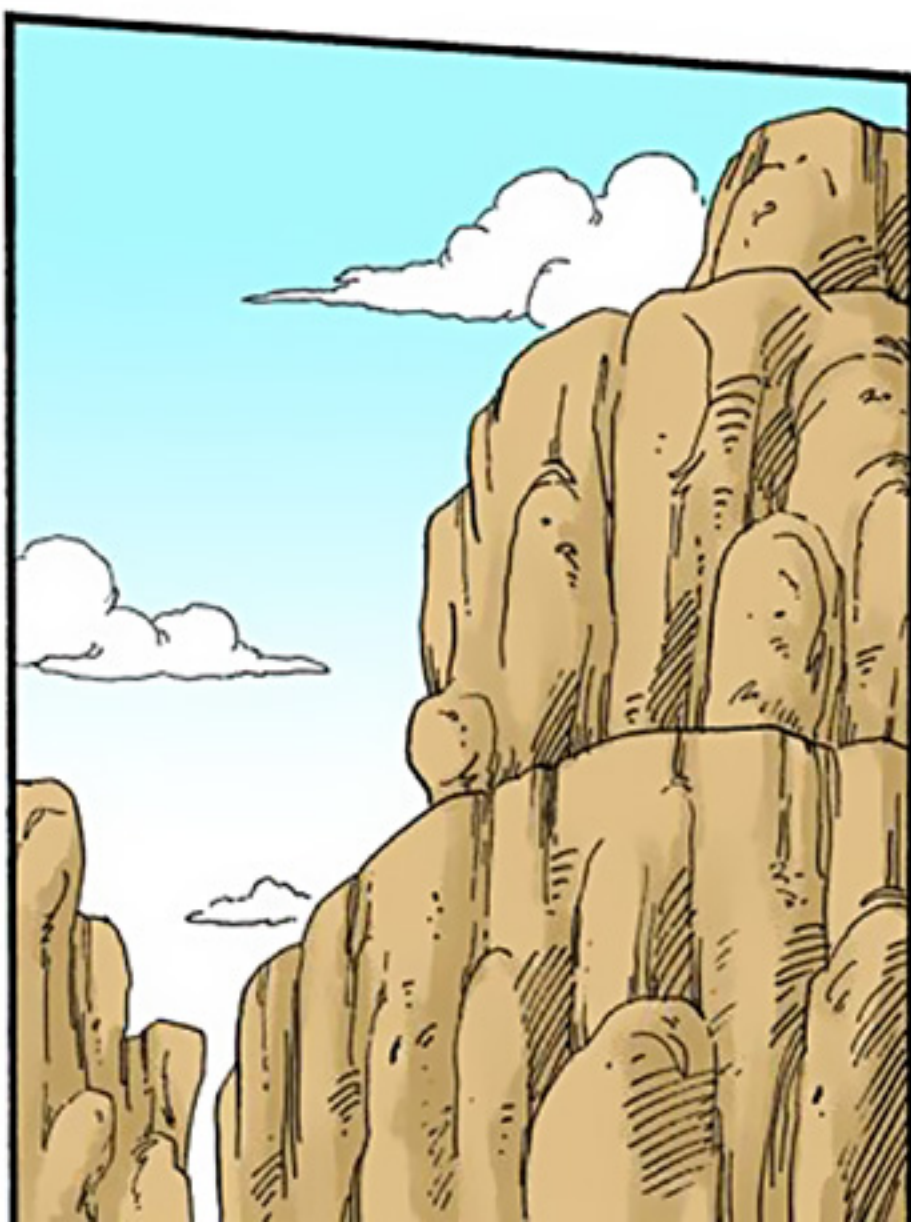


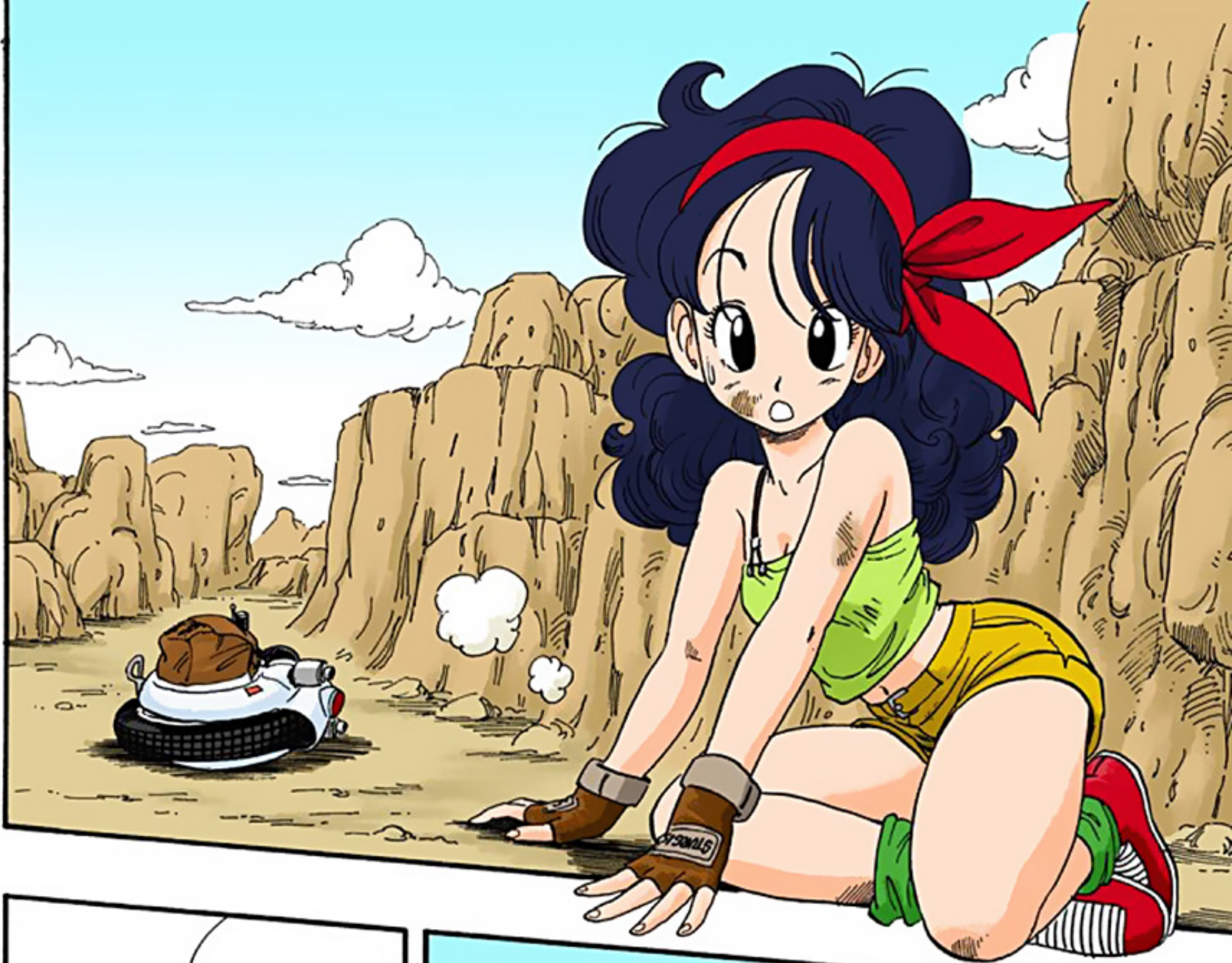
ACHOO!

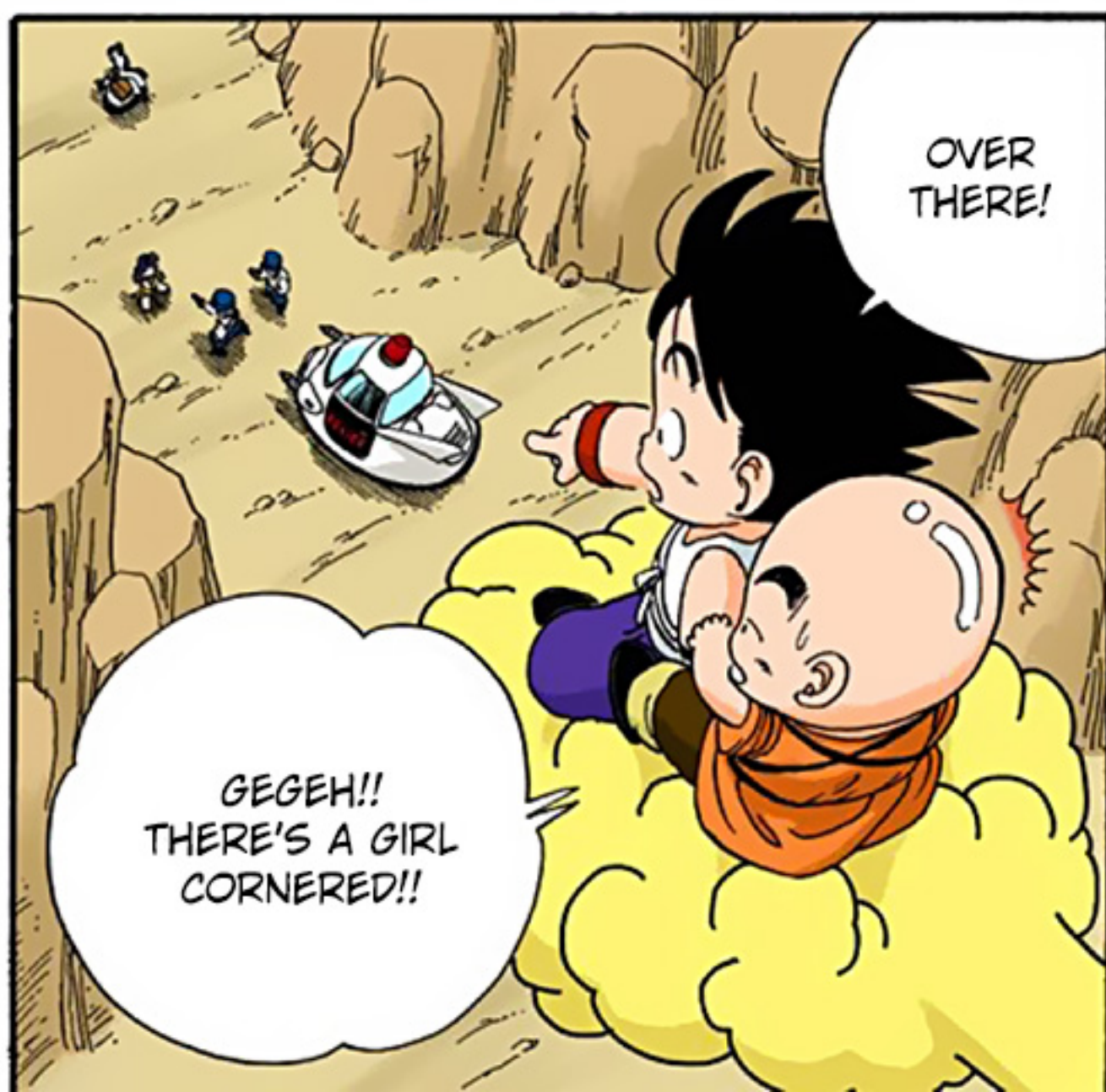
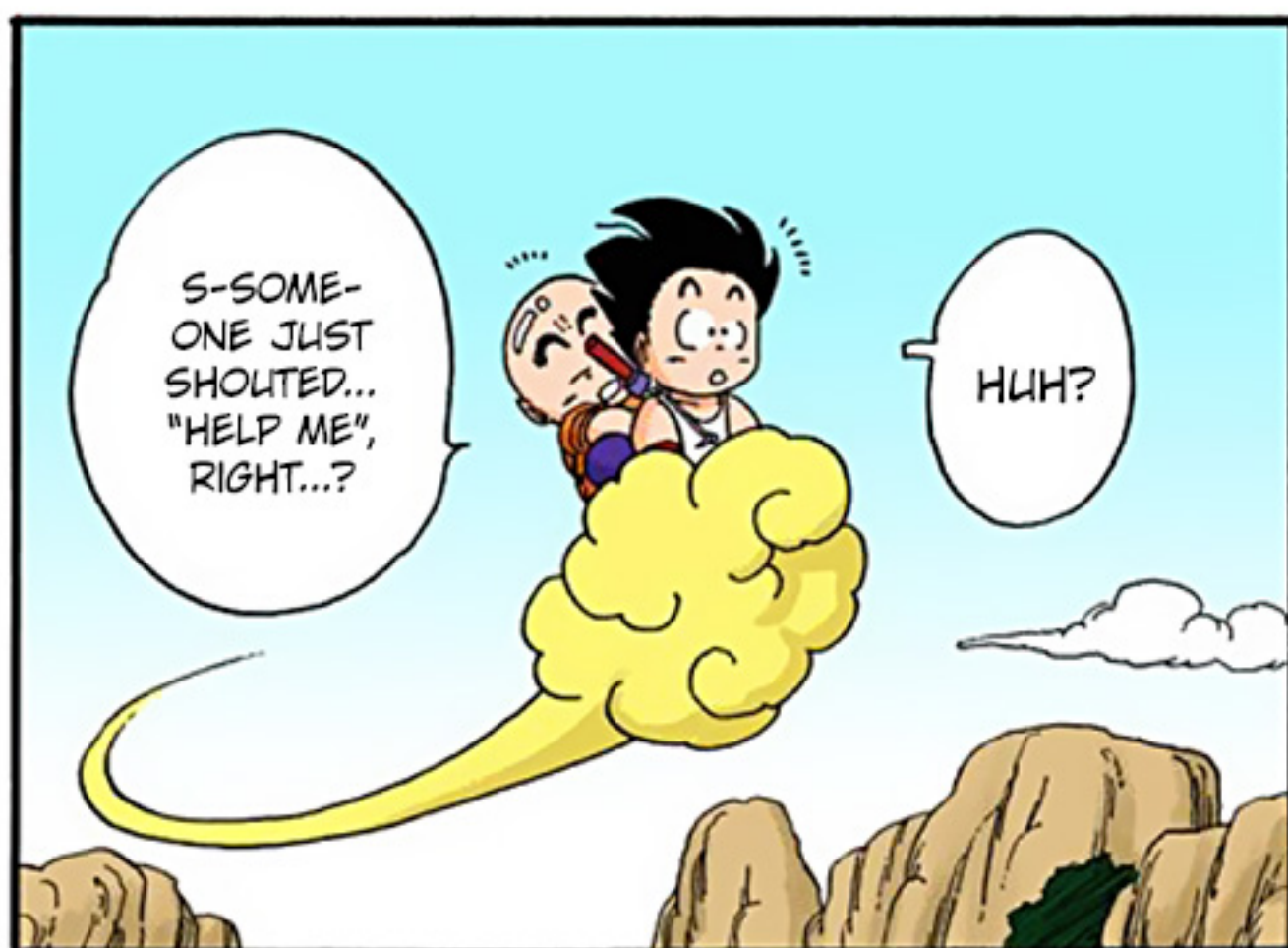
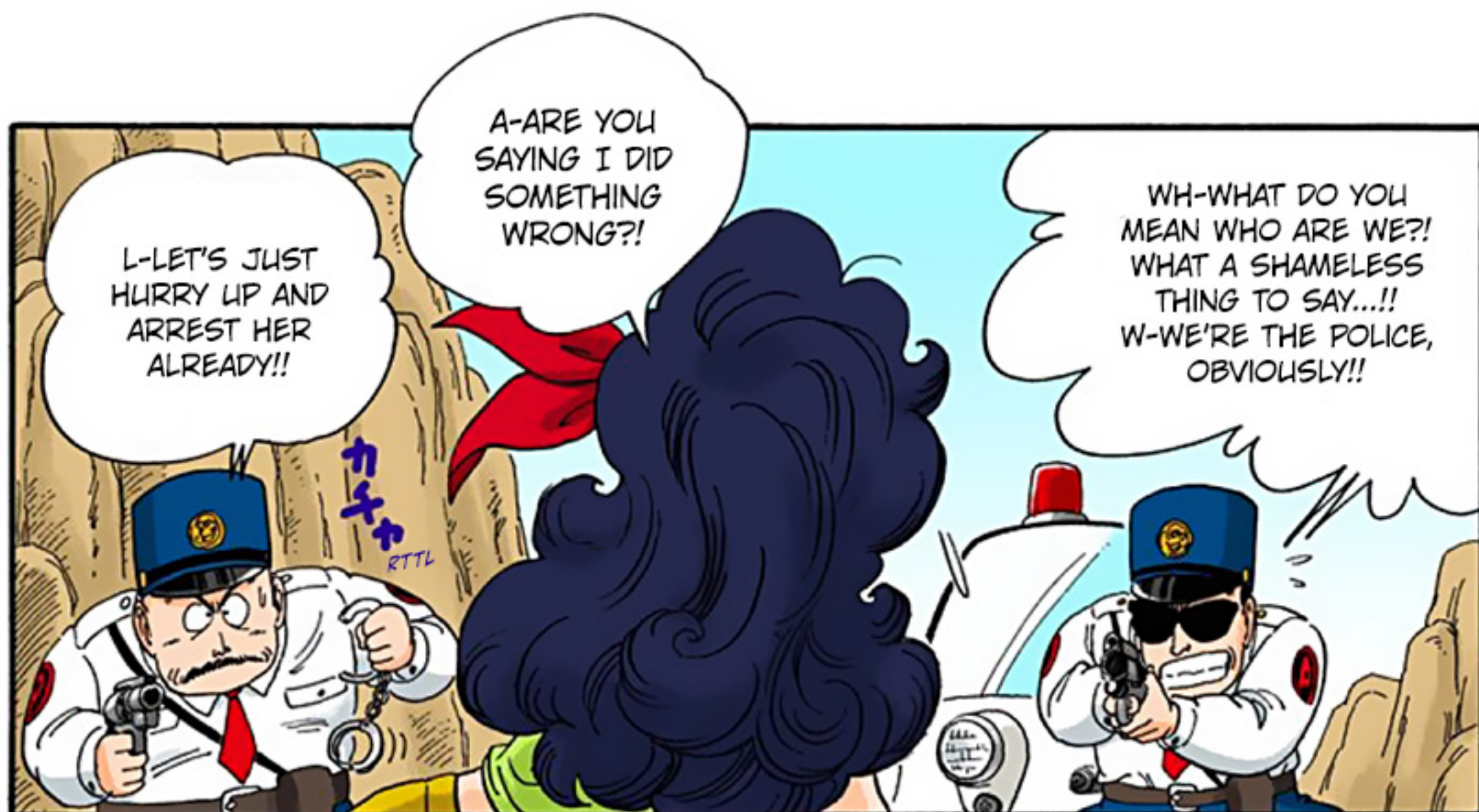


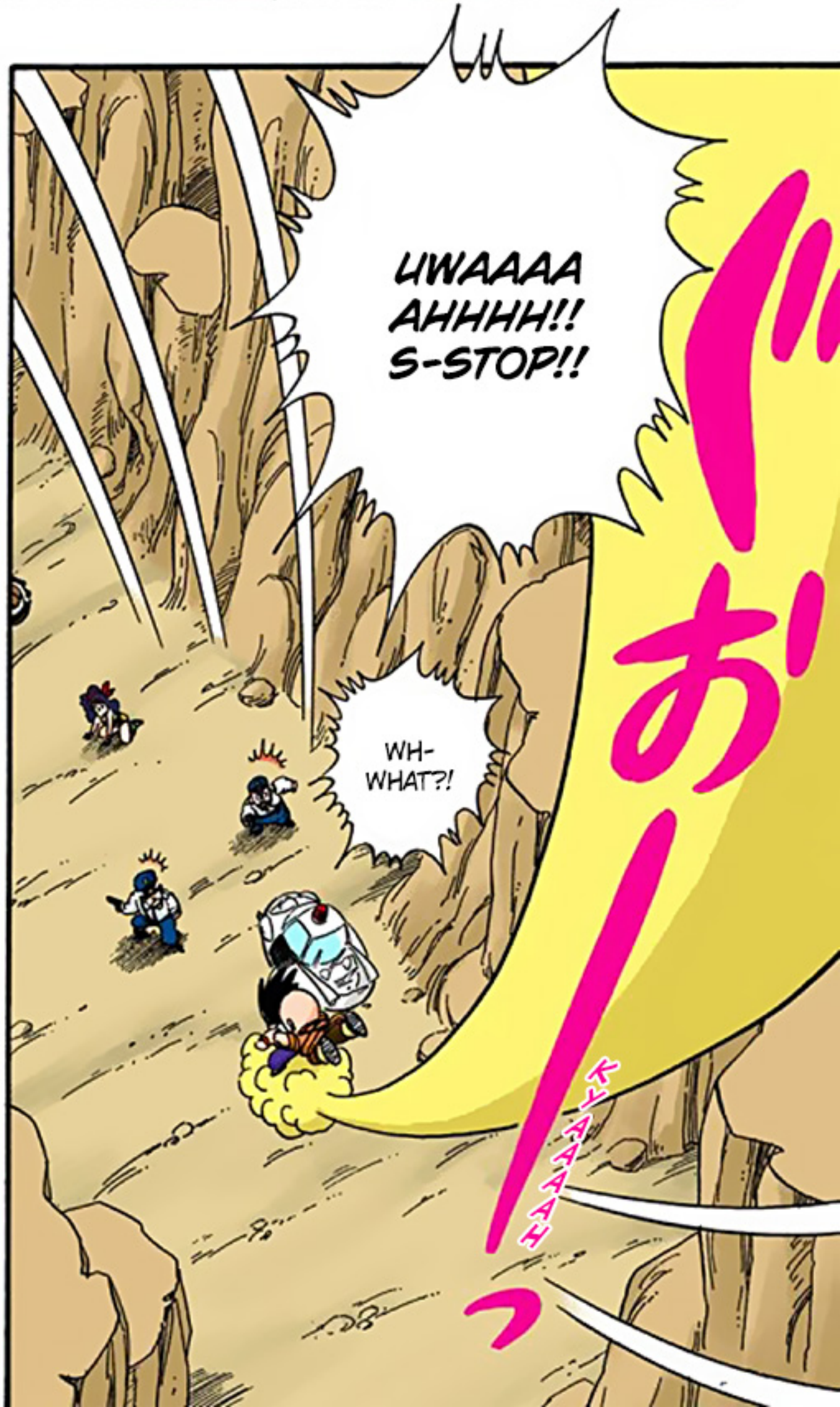
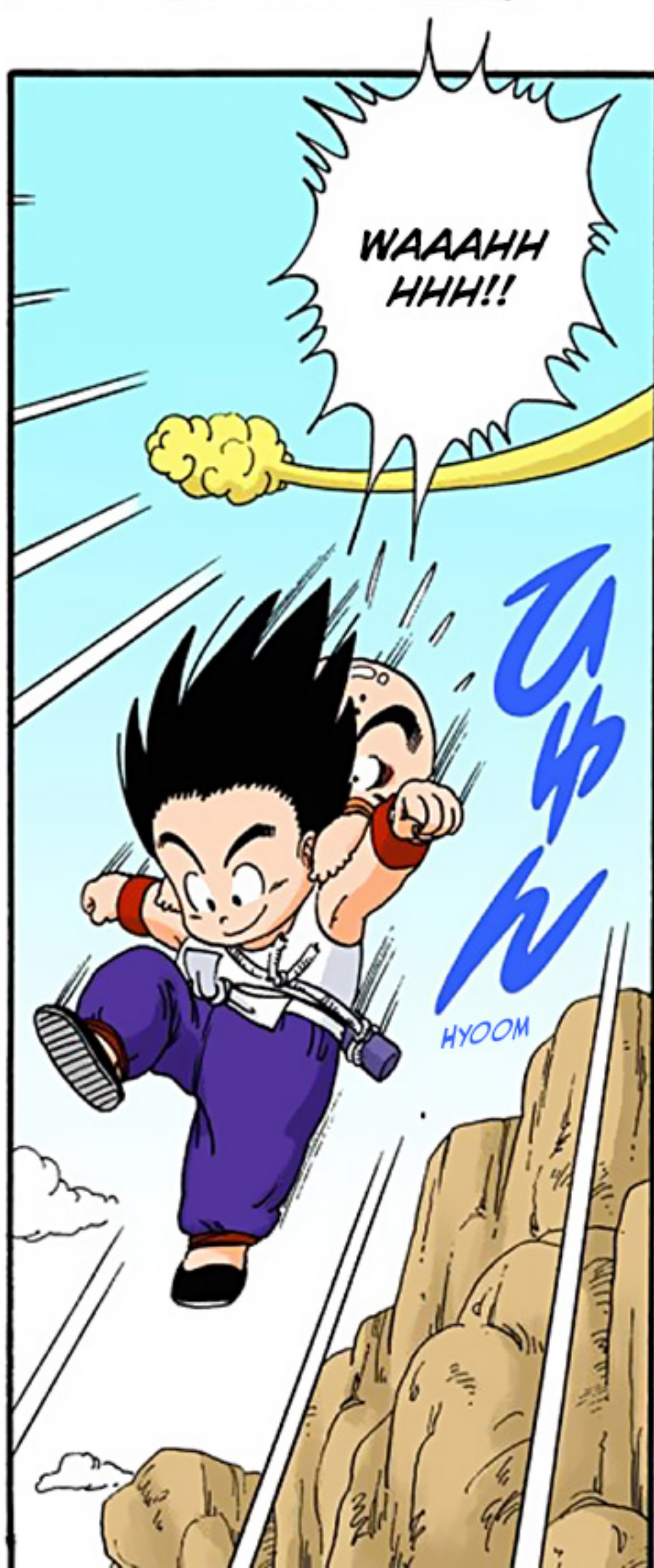
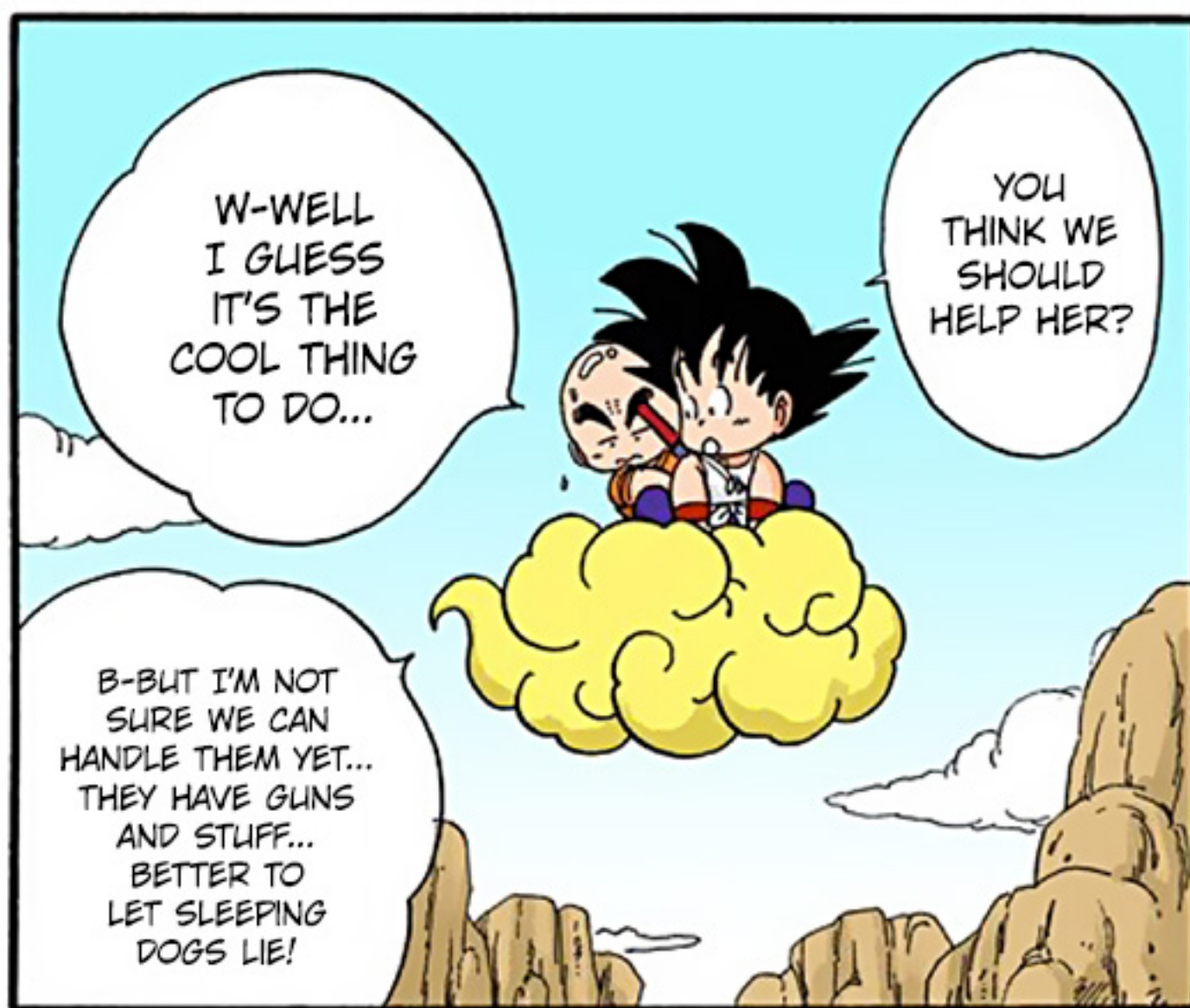
OF COURSE NOT!!
LIKE THERE'D BE
ANYONE IN A PLACE
LIKE THIS! TURN
BACK ALREADY!

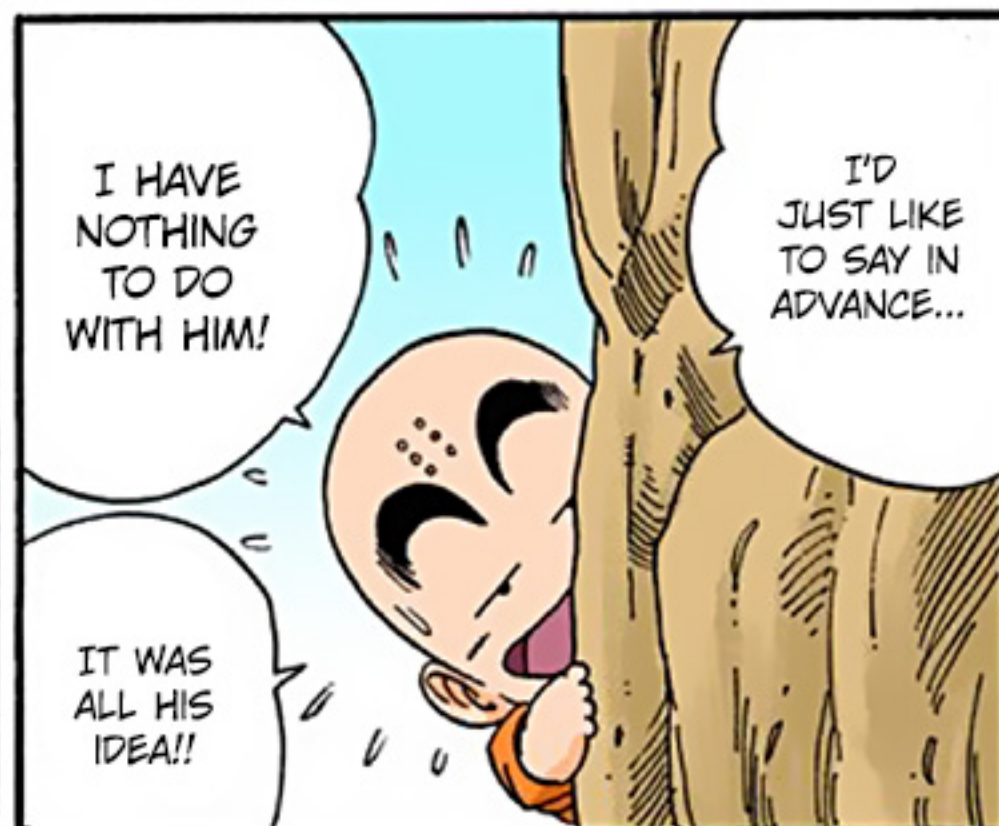
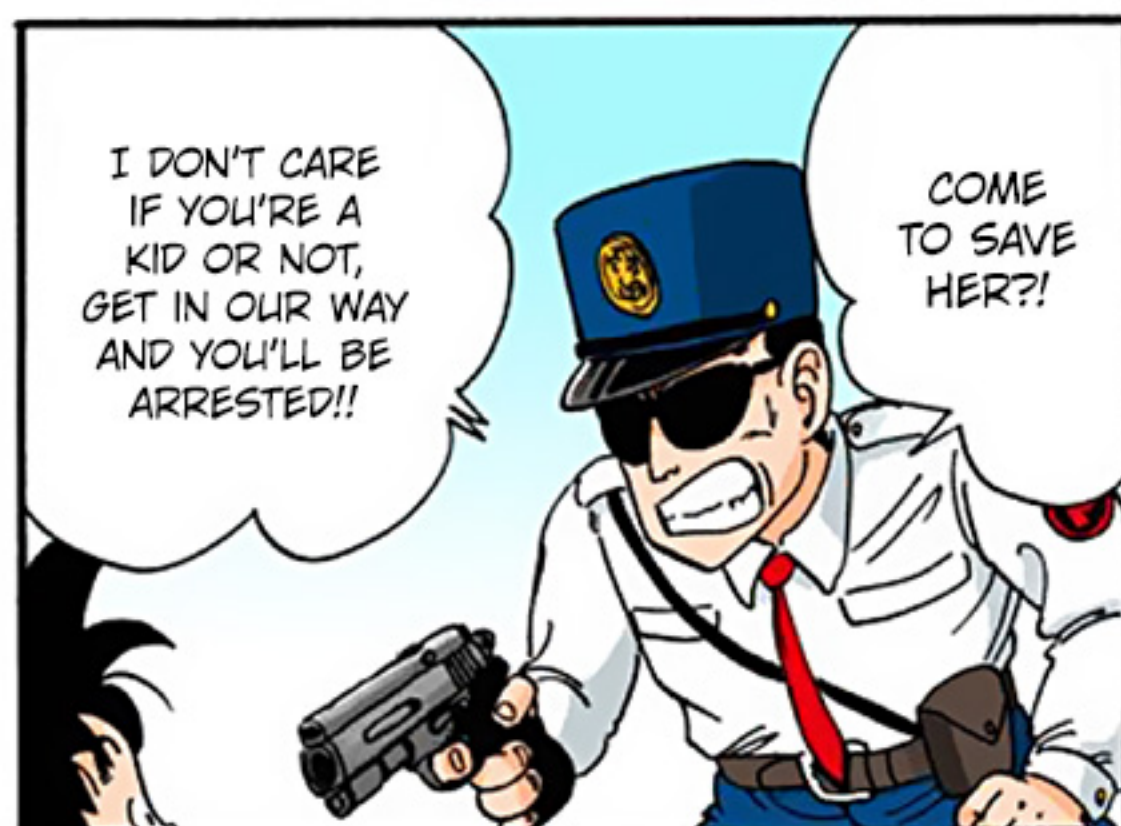
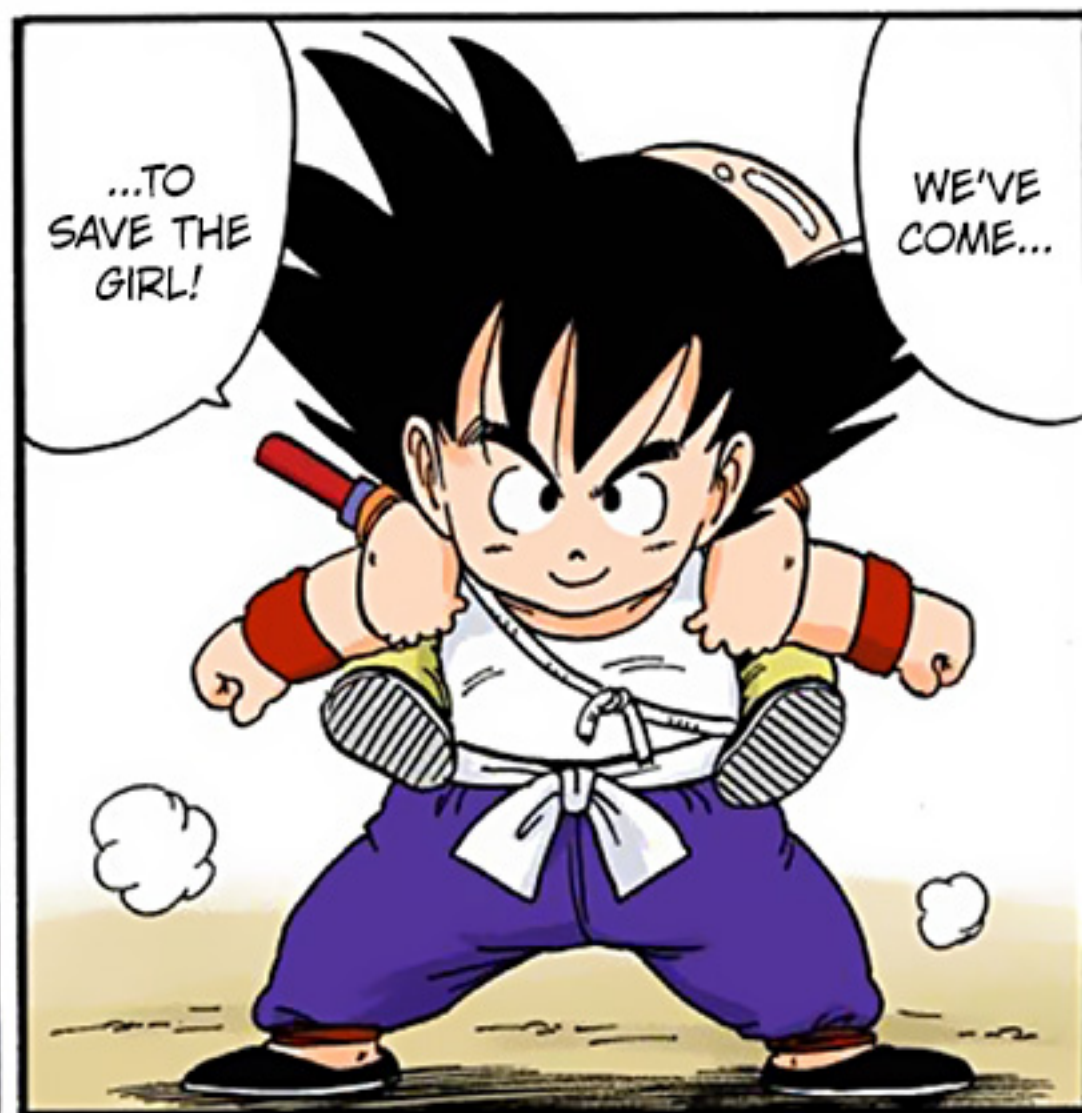
NOW
THERE'S
NO ONE
AT ALL!

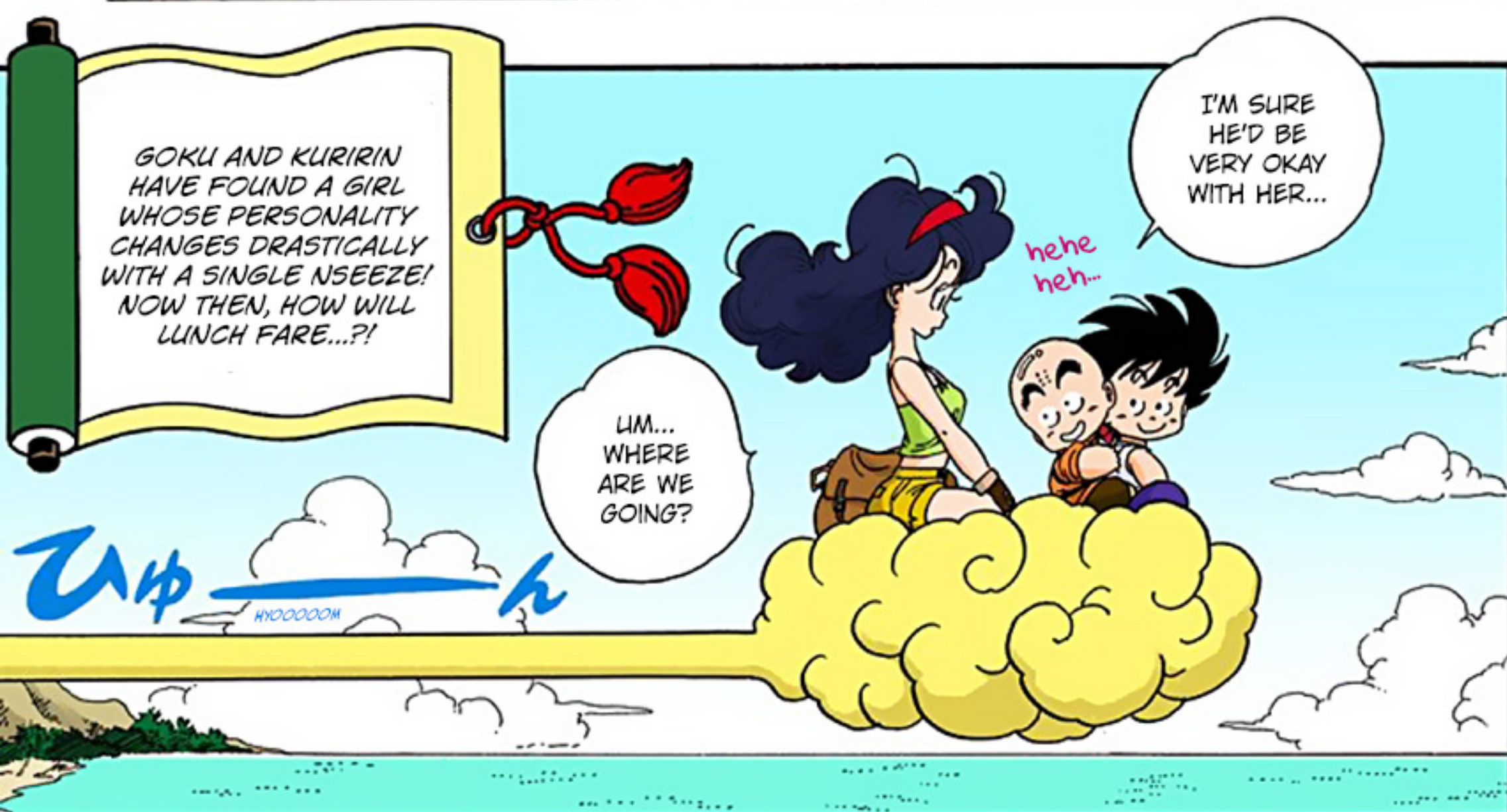
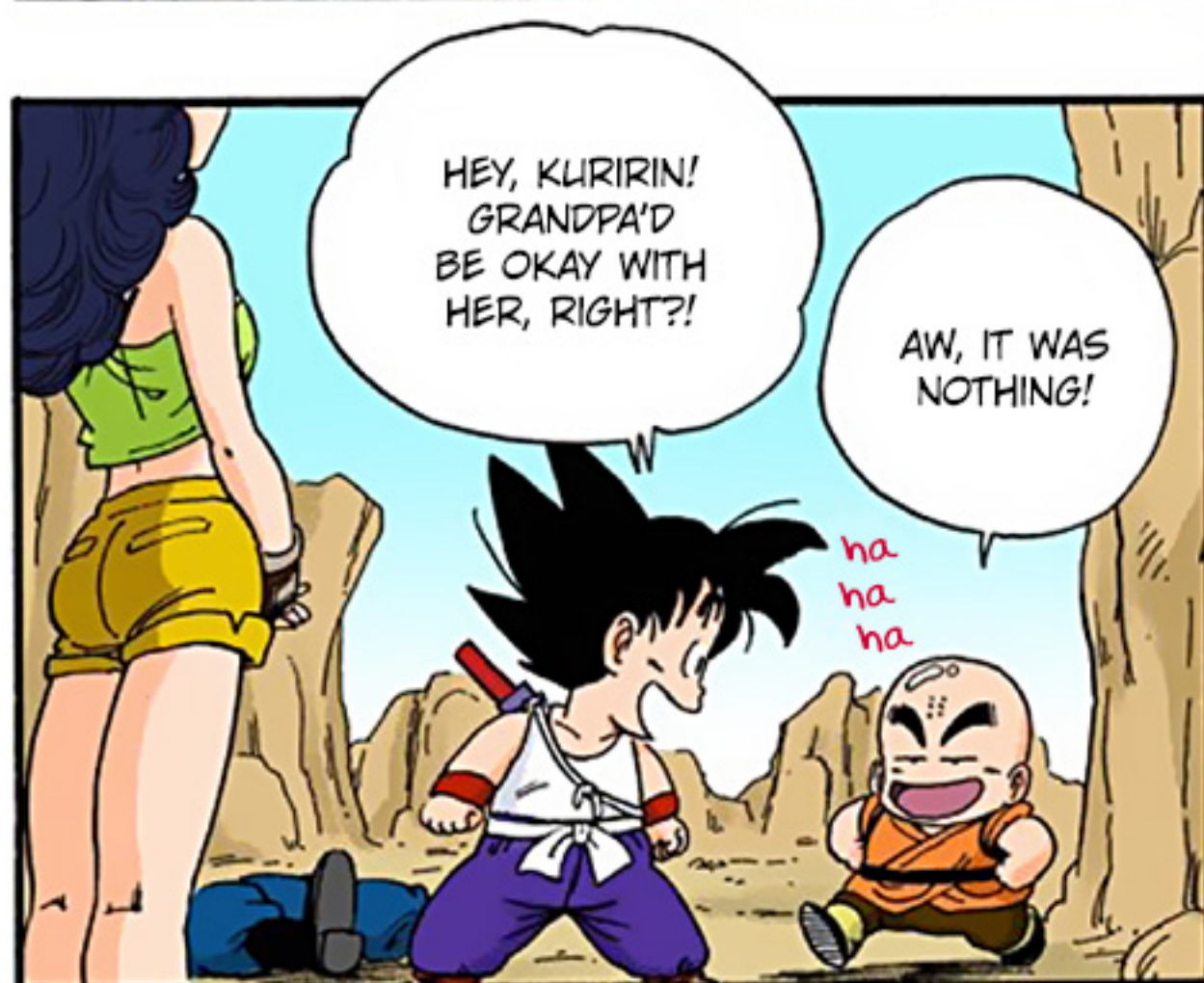
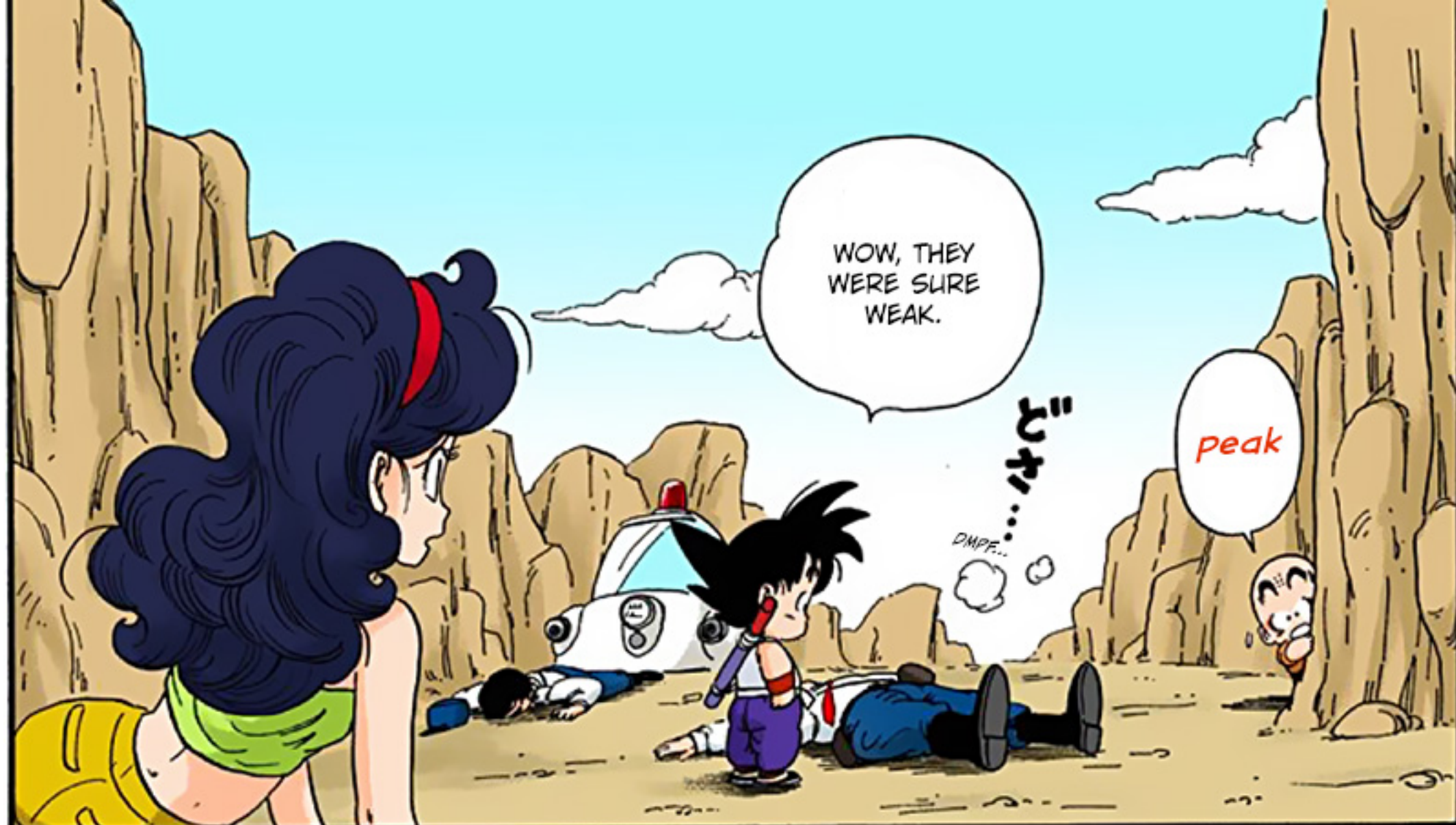














デジタルカラー版

DRAGON BALL 孫悟空修業編

2 卷

鳥山明

©BIRD STUDIO 1986, 2013

初版発行 1986 年

デジタル版発行 2013 年

発行所 集英社

<http://www.shueisha.co.jp>

Translation:
Molokidan
(Additional translation
by Daxing Dan)

Cleaning:
MistaL
Fingerprintz

Typesetting:
MistaL

Raw Provider:
MusicEdge

This English version of Dragon Ball was
brought to you by JoJo's Colored Adventure.
Thank you very much for reading!